

وَلَقَدْ لَبِئْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ

الذِّكْرِ الْأَكْبَرِ

آسان ترین

لفظی و تفسیری ترجمہ

پروفیسر مولانا محمد رفیق

عبیر ٹریڈرز

10-A شاہ عالم مارکیٹ لاہور

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ



پروفیسر مولانا محمد رفیق

لفظی تفسیری ترجمہ

عبیر ٹریڈرز شاہ عالم ہاکیٹ لاہور

کپورنگ، ڈیرا گنک: کورسٹل آرٹ 1-7474862-0323

ایاتھا 7

(1) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ (5)

تَوَكَّلْنَا 1

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ساتھ نام اللہ بڑی رحمت والے بہت رحم کرنے والے کے

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ مَلِكِ يَوْمِ

تمام تعریف اللہ کے لیے رب جہانوں کا بڑی رحمت والا بہت رحم کرنے والے کے مالک دن کا

تمام تعریف اللہ ہی کے لیے ہے جو سارے جہانوں کا رب ہے، بڑا مہربان، نہایت رحم والا اور بدلے کے دن

الذِّينِ ۝ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝ اهْدِنَا الصِّرَاطَ

بدلے کے صرف تیری ہم عبادت کرتے ہیں اور صرف تیری ہم مدد چاہتے ہیں ہدایت دے ہم کو راستے

کا مالک ہے۔ ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھی سے مدد مانگتے ہیں۔ ہمیں سیدھے راستے

الْمُسْتَقِيمَ ۝ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۝ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

سیدھے راستے ان لوگوں کا تو نے انعام کیا ان پر نہ کہ غضب کیا گیا ان پر

پر چلا! ان لوگوں کے راستے پر جن پر تو نے انعام فرمایا، جن پر تیرا غضب نازل نہیں ہوا

وَالَّذِينَ ضَلَّوْا سَبِيلَ رَبِّكَ

اور نہ جو گمراہ ہوئے!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ساتھ نام اللہ بڑی رحمت والے بہت رحم کرنے والے کے

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔

الْمَّ ۙ ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۙ فِيهِ ۙ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ۙ ۝۱۱۱

الْمَّ ۙ یہ کتاب نہیں شک اس میں ہدایت ہے پر ہیزگاروں کیلئے وہ جو

الْمَّ۔ یہ اللہ کی کتاب ہے اس میں کوئی شک نہیں۔ یہ ہدایت ہے اللہ سے ڈرنے والوں کے لیے۔ جو بغیر

يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۙ ۝۱۱۲

ایمان لاتے ہیں غیب پر اور وہ قائم کرتے ہیں نماز اور اس سے جو ہم نے دیا ان کو وہ خرچ کرتے ہیں۔ اور جو لوگ

دیکھے ایمان لاتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے ان کو دیا ہے اُس میں سے اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں۔

يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۙ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ

ایمان لاتے ہیں اُس پر جو اُتارا گیا طرف تیری اور جو اُتارا گیا سے پہلے تیرے اور آخرت پر وہ

اور جو اس چیز پر ایمان لاتے ہیں جو اے نبی آپ ﷺ پر اتاری گئی اور اس پر بھی جو آپ ﷺ سے پہلے اتاری گئی

يُوقِنُونَ ۙ ۝۱۱۳

یقین رکھتے ہیں یہ لوگ ہیں پر ہدایت طرف سے رب اپنے کی اور یہ لوگ وہی ہیں کامیاب

اور وہ آخرت پر بھی یقین رکھتے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جو اپنے رب کی ہدایت پر ہیں اور یہی ہیں جو کامیاب ہیں۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنْذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا

بے شک جو لوگ کافر ہوئے برابر ہے ان پر کیا تو نے ڈرایا ان کو یا نہ تو نے ڈرایا ان کو نہیں

اے نبی ﷺ! جو لوگ کافر ہو گئے، آپ ﷺ کا ان کو ڈرانا نہ ڈرانا برابر ہے وہ ہرگز

يُؤْمِنُونَ ۝ خَتَمَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَعَلَى سَمْعِهِمْ وَعَلَى

وہ ایمان لائیں گے مہر لگادی اللہ نے اوپر ان کے دلوں اور اوپر ان کے کانوں کے اور اوپر

ایمان نہ لائیں گے۔ اللہ نے ان کے دلوں اور کانوں پر مہر لگا دی ہے، ان کی

أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ

ان کی آنکھوں کے پردہ ہے اور ان کے لیے عذاب بڑا اور بعض لوگ ہیں جو

آنکھوں پر پردہ ڈال دیا ہے، ایسے لوگوں کے لیے بڑا عذاب ہے۔ بعض لوگ کہتے

يَقُولُ أَمَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ۝

کہتے ہیں ہم ایمان لائے اللہ پر اور دن پر آخرت کے حالانکہ نہیں وہ ایمان رکھنے والے

ہیں: ”ہم بھی اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں“ حالانکہ وہ ایمان والے نہیں۔

يُخَدِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا

وہ دھوکہ دیتے ہیں اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور نہیں وہ دھوکہ دیتے مگر اپنے آپ کو اور نہیں وہ

وہ اللہ کو اور ایمان والوں کو دھوکا دینا چاہتے ہیں مگر وہ صرف اپنے آپ کو دھوکا دے رہے ہیں اور

يَشْعُرُونَ ۝ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ ۚ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ

وہ سمجھتے ہیں میں دلوں ان کے کھوٹ ہے پس بڑھا دیا ان کا اللہ نے کھوٹ اور ان کے لیے عذاب ہے

وہ نہیں سمجھتے۔ ان کے دلوں میں کھوٹ تھا جسے اللہ نے اور بڑھا دیا۔ ان کے لیے درد ناک

أَلِيمٌ ۚ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي

درد ناک اس لیے کہ تھے وہ جھوٹ بولتے اور جب کہا جاتا ہے ان کو نہ تم فساد کرو میں

عذاب ہے کیونکہ وہ جھوٹ بولتے تھے۔ جب ان سے کہا جاتا ہے زمین میں فساد

الْأَرْضِ ۚ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ۝ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْفٰسِدُونَ

زمین وہ کہتے ہیں بے شک ہم ہیں اصلاح کرنے والے آگاہ رہو بیشک وہ ہیں وہی فساد کرنے والے

نہ کرو تو جواب دیتے ہیں ”ہم تو اصلاح کرنے والے ہیں۔“ اے مسلمانو! یاد رکھو، یہی لوگ فسادی ہیں

وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ امْنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ

اور لیکن نہیں | وہ سمجھتے | اور جب | کہا جائے | ان کو | تم ایمان لاؤ | جیسا | ایمان لائے | لوگ وہ
مگر سمجھتے نہیں۔ اور جب ان سے کہا جاتا ہے تم بھی ایمان لاؤ جیسے اور لوگ ایمان لائے

قَالُوا أَنْتُمْ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ

کہتے ہیں | کیا ہم ایمان لائیں | جیسا | ایمان لائے | بے وقوف | آگاہ رہو | بیگم وہ ہیں | وہی | بیوقوف | اور لیکن
تو کہتے ہیں ”کیا ہم اس طرح ایمان لائیں جس طرح بے وقوف لوگ ایمان لائے۔“ اے مسلمانو! یاد رکھو، اصل بے وقوف یہی ہیں

لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمِنَّا ۗ وَإِذَا خَلَوْا

نہیں | وہ جانتے | اور جب | وہ ملتے ہیں | ان سے جو | ایمان لائے | تو کہتے ہیں | ہم ایمان لائے | اور جب | اکیلے ہوتے ہیں
لیکن یہ نہیں جانتے۔ جب یہ ایمان والوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں ”ہم بھی ایمان لائے“ اور جب اپنے شیطانوں

إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ ۗ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ ۗ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُونَ ﴿١٨﴾ اللَّهُ

پاس | اپنے شیطانوں کے | کہتے ہیں | بیگم ہم | ساتھ تمہارے | بیگم ہیں | ہم | مذاق اڑانے والے | اللہ
کے پاس اکیلے ہوتے ہیں تو کہتے ہیں ”ہم تمہارے ساتھ ہیں، مسلمانوں سے تو ہم مذاق کرتے ہیں“ اللہ ان

يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٩﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

مذاق کرتا ہے | ان سے | اور ڈھیل دیتا ہے انکو | میں | سرکشی اگی | وہ بیگمے ہیں | یہ لوگ ہیں | جنہوں نے
منافقوں کو ان کے مذاق کا مزا چکھائے گا۔ ابھی ان کی سرکشی میں انہیں ڈھیل دے رہا ہے اور وہ بیگمے پھر رہے ہیں۔ انہوں نے

اشْتَرُوا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى ۖ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا

خریدا | گمراہی کو | بدلے ہدایت کے | پھر نہ | نفع دیا | تجارت اگنی نے | اور نہ | وہ ہوئے
ہدایت کے بدلے گمراہی خریدی۔ انہیں اس سودے میں نہ کوئی نفع ہوا اور نہ وہ

مُهْتَدِينَ ﴿٢٠﴾ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّا اَضَاءَتْ

ہدایت پانے والے | مثال اگنی ہے | جیسے مثال | اس کی جو | جلانے | آگ | پھر جب | اس نے روشن کیا
ہدایت پاسکے۔ ان کی مثال ایسی ہے جیسے کسی نے آگ جلائی۔ جب آگ نے اس کے آس پاس کو

مَاحَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٰتٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿٢١﴾

ماحول اپنے کو | لے گیا | اللہ | روشنی ان کی کو | اور چھوڑ دیا ان کو | میں | اندھیروں | نہیں | وہ دیکھتے
روشن کر دیا تو اللہ نے ان کی روشنی بجھا دی اور انہیں اندھیروں میں چھوڑ دیا، اب انہیں کچھ نظر نہیں آتا۔

صَمٌّ بِكُمْ عَنِّي فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿۱﴾ أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ

بہرے | گوئے | اندھے ہیں | پس وہ | نہیں | وہ واپس آتے | یا | جیسے بارش ہو | سے | آسمان | وہ بہرے ہیں، گوئے ہیں، اندھے ہیں، کبھی سیدھی راہ پر نہیں آئیں گے۔ یا ان کی مثال ایسی ہے جیسے آسمان سے بارش برے،

فِيهِ ظُلُمٌ وَّرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَّجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِّن

اُس میں | اندھے ہیں | اور گرج | اور بجلی | وہ کر لیتے ہیں | انگلیاں اپنی | میں | کانوں اپنے | سے | اس میں اندھیرا ہی اندھیرا ہو اور گرج اور بجلی ہو۔ وہ کڑک سے ڈر کر موت سے بچنے کے لیے اپنی انگلیاں اپنے کانوں

الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿۲﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ

کڑکوں | ڈر | موت کے سے | اور اللہ | احاطہ کیے ہوئے ہے | کافروں کا | قریب ہے کہ | بجلی | میں ٹھونس رہے ہوں۔ حالاں کہ اللہ نے کافروں کا گھیراؤ کر رکھا ہے۔ قریب ہے کہ بجلی

يَخْطِفُ أَبْصَارَهُمْ ۗ كَلْبًا أَضَاءَ لَهُمْ مِّشْوًا فِيهِ ۗ وَإِذَا أَظْلَمَ

اچک لے جائے | اُن کی آنکھیں | جب جب | اُس نے روشنی کی | اُنکے لیے | وہ چل دیتے ہیں | اُس میں | اور جب | وہ اندھیرا کرتی ہے | ان کی آنکھیں اچک لے۔ جب بجلی چمکتی ہے تو یہ چل پڑتے ہیں، اور جب ان پر اندھیرا چھا جاتا

عَلَيْهِمْ قَامُوا ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۗ إِنَّ

ان پر | رُک جاتے ہیں | اور اگر | چاہتا | اللہ | ضرور لے جاتا | کان ان کے | اور آنکھیں ان کی | بیشک | ہے تو رُک جاتے ہیں۔ اگر اللہ چاہتا تو ان کے کان اور ان کی آنکھیں چھین لیتا۔ بیشک

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿۳﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي

اللہ | اوپر | ہر | چیز کے | قادر ہے | اے | لوگو | تم عبادت کرو | رب اپنے کی | جس نے | اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اے لوگو! اپنے رب کی عبادت کرو جس نے

خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿۴﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُم

پیدا کیا تمہیں | اور ان کو جو تم سے | پہلے | تا کہ تم | تم سے بچا دے | وہ جس نے | بنایا | تمہارے لیے | تمہیں پیدا کیا اور ان لوگوں کو بھی جو تم سے پہلے ہو گزرے، تا کہ تم عذاب سے بچ جاؤ۔ اسی نے تمہارے لیے زمین

الْأَرْضَ فِرَاشًا ۗ وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۗ وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ

زمین کو | بچھونا | اور آسمان کو | چھت | اور اس نے اتارا | سے | آسمان | پانی | پھر نکالے | کا فرش بنایا۔ آسمان کی چھت بنائی۔ وہی آسمان سے بارش برساتا اور اس کے ذریعے

بِهِ مِنَ الشَّرِكَةِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ اُنْدَادًا وَّ اَنْتُمْ

ذریعے اسکے سے | چلوں | روزی | تمہارے لیے | پس نہ | تم بناؤ | اللہ کے | شریک | حلال کرتے
تمہاری روزی کے لیے پھل اور اناج پیدا کرتا ہے۔ لہذا تم جانتے بوجھتے کسی کو اللہ کا شریک نہ بناؤ! اگر تمہیں

تَعْلَمُونَ ﴿۱۰﴾ وَاِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا فَأْتُوا

جانتے ہو | اور اگر | تم ہو | میں | شک | اس سے جو | ہم نے نازل کی | پر | بندے اپنے | تولے آؤ
اس کلام میں ذرا بھی شک ہو، جو ہم نے اپنے خاص بندے پر اتارا ہے تو تم بھی

بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهِ ۚ وَاَدْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ

ایک سورت | اس کی طرح | اور تم بلاؤ | گواہوں اپنے کو | میں | مقابلے | اللہ کے | اگر | تم ہو
اس جیسی کوئی سورت بنا لاؤ اور اللہ کے مقابلے میں اپنے سارے حمایتیوں کو مدد کے لیے بلا لو، اگر تم

صٰدِقِيْنَ ﴿۱۱﴾ فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَاَنْتُمْ تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي

سچے | پھر اگر | نہ | تم کرو | اور ہرگز نہیں | تم کرو گے | تو تم ڈرو | اس آگ سے | جو
سچے ہو۔ پھر اگر تم ایسا نہ کر سکو، اور تم ہرگز نہ کر سکو گے تو ڈرو اس آگ سے جس کا

وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۗ اَعَدَّتْ لِلْكَافِرِيْنَ ﴿۱۲﴾ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

ایندھن اس کا | آدی | اور پتھر ہیں | وہ تیار کی گئی ہے | کافروں کیلئے | اور خوشخبری دے | ان کو جو | ایمان لائے
ایندھن نہیں گے آدی اور پتھر، اور جو کافروں کے لیے تیار کی گئی ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان کو جو ایمان لائے اور انھوں

وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ

اور اعلیٰ کے | اچھے | بے شک کہ | ان کے لیے | باغات ہیں | بہتی ہیں | سے | نیچے ان کے | نہریں
نے نیک کام کیے، یہ خوشخبری دیں کہ ان کے لیے ایسے باغ ہوں گے جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔

كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۗ قَالُوْا هٰذَا الَّذِيْ رُزِقْنَا مِنْ

جب جب | رزق پائیں | اس سے | سے | پھل | رزق کے طور پر | کہیں گے | یہ | وہ ہے جو | ہمیں دیا گیا | سے
جب انھیں کھانے کو کوئی پھل پیش کیا جائے گا تو کہیں گے ”یہ وہی ہے جو اس سے پہلے ہمیں

قَبْلُ ۗ وَاْتُوْا بِهٖ مُّتَشٰبِهًا ۗ وَلَهُمْ فِيْهَا اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۗ وَهُمْ

پہلے | اور پائیں گے | ساتھ اسکے | ملے جلتے | اور ان کے لیے | ان میں | بیویاں | پاک صاف | اور وہ
دیا گیا۔“ اور انھیں ملے گا ایک دوسرے سے ملتا جلتا۔ اور وہاں ان کے لیے پاک بیویاں ہوں گی اور وہ

فِيهَا خَلِيدُونَ ﴿۱۳﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَعِجُ أَنْ يُضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةٌ
 ان میں | ہمیشہ رہنے والے | پینک | اللہ | نہیں | وہ شر مانتا | کہ | وہ بیان کرے | کوئی مثال | جو | مچھر کی ہو
 ہمیشہ رہیں گے۔ اللہ اس بات سے نہیں شر مانتا کہ مچھر یا اس سے بڑھ کر کسی چیز کی مثال

فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ
 پھر جو | اُس سے بڑھ کر | پھر جو | لوگ | ایمان لائے | پس وہ جانتے ہیں | کہ وہ حق ہے | سے | رب ان کے
 بیان کرے۔ پھر جو ایمان والے ہیں وہ جانتے ہیں کہ جو مثال ان کے رب نے دی ہے، وہ ٹھیک ہے۔

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۗ
 اور جو | لوگ | وہ کافر ہوئے | پس وہ کہتے ہیں | کیا ہے | ارادہ کیا | اللہ | ساتھ اس | مثال کے
 مگر جو کافر ہیں وہ کہتے ہیں ”اللہ کا اس مثال کو بیان کرنے سے کیا مطلب؟“

يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا ۖ وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا
 وہ گمراہ کرتا ہے | ساتھ اس کے | بہتوں کو | اور وہ ہدایت دیتا ہے | ساتھ اس کے | بہتوں کو | اور نہیں | وہ گمراہ کرتا | ساتھ اس کے | مگر
 اس طرح اللہ اپنی مثال کے ذریعے بہتوں کو گمراہ کرتا اور بہتوں کو ہدایت دیتا ہے۔ مگر گمراہ صرف نافرمانوں

الْفٰسِقِينَ ﴿۱۴﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ ۗ
 فاسقوں کو | جو لوگ | وہ توڑتے ہیں | عہد | اللہ کا | سے | بعد | پکا کرنا اس کو
 کو کرتا ہے۔ جو اللہ سے عہد کر کے اُسے توڑ ڈالتے ہیں،

وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۗ
 اور وہ کاٹتے ہیں | جو حکم دیا | اللہ نے | ساتھ اس کے | کہ | وہ ملایا جائے | اور فساد پھیلاتے ہیں، | میں | زمین
 اللہ نے جس چیز کے جوڑنے کا حکم دیا ہے، اسے توڑتے ہیں اور زمین میں بگاڑ پیدا کرتے ہیں۔

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿۱۵﴾ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَٰتًا
 وہی لوگ ہیں | وہ | نقصان اٹھانے والے | کیسے | تم انکار کرتے ہو | اللہ کا | حالانکہ تم تھے | بے جان
 یہی لوگ نقصان اٹھانے والے ہیں۔ لوگو! تم اللہ کا انکار کیسے کر سکتے ہو، حالانکہ تم بے جان تھے

فَاحْيَاكُمْ ۖ ثُمَّ يُبَيِّتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿۱۶﴾ هُوَ
 پھر زندگی دی تمہیں | پھر | وہ مارے گا تمہیں | پھر | زندہ کرے گا تمہیں | پھر | طرف اسی کی | تم لوٹائے جاؤ گے | وہ
 اسی نے تمہیں زندگی عطا کی پھر وہی تمہیں موت دے گا۔ پھر وہی زندہ کرے گا اور تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ اسی نے

الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ

جس نے پیدا کیا تمہارے لیے جو میں زمین سب کچھ پیدا کیا۔ پھر وہ آسمان کی طرف متوجہ ہوا اور سات آسمان درست

فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۱۰﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ

پھر ٹھیک کیا ان کو سات آسمانوں میں اور وہ ہے ساتھ ہر چیز کے خوب جاننے والا اور جب کہا رب تیرے نے

كَرَّكَ بِنَا دِيءِ۔ اور وہ ہر چیز کو جاننے والا ہے۔ جب تمہارے رب نے

لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۗ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ

فرشتوں کو کہ میں بنانے والا ہوں میں زمین خلیفہ بنانے والا ہوں۔ انہوں نے کہا ”کیا تو اُسے بنائے گا

فَرَشْتُوْنَ سَعِ كَمَا ”میں زمین میں خلیفہ بنانے والا ہوں۔“ انہوں نے کہا ”کیا تو اُسے بنائے گا

فَسَادِرْ كَمَا اُس میں اور وہ بہائے گا خون اور ہم ہم تسبیح کرتے ہیں ساتھ تعریف تیری اور ہم پاکی بیان کرتے ہیں

جُو اِس مِیْن فَسَادِرْ كَمَا اور خون بہائے؟ جبکہ ہم تیری تسبیح اور تعریف کرتے ہیں اور تیری پاکیزگی بیان کرتے

لَكَ ۗ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿۱۱﴾ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا

تیرے لیے کہا بیشک میں جانتا ہوں جو نہیں تم جانتے اور سکھائے آدم کو نام سارے

رہتے ہیں۔“ اللہ نے فرمایا ”جو کچھ میں جانتا ہوں تم نہیں جانتے۔ اور اللہ نے آدم علیہ السلام کو سب چیزوں کے نام بتا دیے۔

ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ

پھر اس نے پیش کیے وہ پر فرشتوں پھر اس نے کہا بتاؤ مجھے نام ان کے اگر تم ہو

اور پھر انہیں فرشتوں کے سامنے پیش کیا اور کہا ”اگر تم سچے ہو تو مجھے ان چیزوں

صٰدِقِيْنَ ﴿۱۲﴾ قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا اِنَّكَ اَنْتَ

سچ انہوں نے کہا پاک ہے تو نہیں علم ہم کو مگر جو تو نے سکھایا ہمیں بیشک تو ہی ہے

کے نام بتاؤ؟“ فرشتوں نے کہا ”تو پاک ہے۔ ہم صرف اتنا جانتے ہیں جتنا تو نے ہمیں سکھایا۔ بیشک تو

الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۳﴾ قَالَ يَا اٰدَمُ اَنْبِئْهُمْ بِاَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا اَنْبَاَهُمْ

جاننے والا حکمت والا فرمایا اے آدم تو بتا دے ان کو نام ان کے پھر جب بتائے ان کو

علم والا حکمت والا ہے۔“ پھر فرمایا ”اے آدم علیہ السلام! انہیں بتاؤ ان چیزوں کے نام!“ جب آدم علیہ السلام نے انہیں ان

بِأَسْمَائِهِمْ ۚ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنَِّّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ

نام ان کے | فرمایا | کیا نہیں | میں نے کہا | تمہیں | کہ میں | جانتا ہوں | سچی چیزیں | آسمانوں | اور زمین کی چیزوں کے نام بتا دے تو اللہ نے فرشتوں سے کہا ”کیا میں نے تم سے نہیں کہا تھا کہ آسمانوں اور زمین کے بھید میں ہی جانتا ہوں اور

وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ۚ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ

اور میں جانتا ہوں | جو | تم ظاہر کرتے ہو | اور جو | تم | چھپاتے تھے | اور جب | ہم نے کہا | فرشتوں کو میں تمہارا ظاہر و باطن سب جانتا ہوں۔“ اور جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا کہ

اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۖ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ ۗ وَكَانَ مِنَ

تم سجدہ کرو | آدم کو | تو سب نے سجدہ کیا | سوائے | ابلیس کے | اس نے انکار کیا | اور تکبر کیا | اور وہ ہو گیا | سے ”آدم ﷺ کے آگے جھک جاؤ!“ وہ فوراً جھک گئے۔ مگر ابلیس نہ جھکا۔ اس نے حکم نہ مانا بلکہ تکبر کیا اور وہ کافروں

الْكٰفِرِيْنَ ۚ وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا

کافروں | اور ہم نے کہا | اے آدم | رہ | تو | اور بیوی تیری | جنت میں | اور تم کھاؤ | اس سے میں سے ہو گیا۔ پھر ہم نے آدم ﷺ سے کہا ”تم اور تمہاری بیوی دونوں جنت میں رہو اور اس میں سے جہاں سے

رَعَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ

خوب | جہاں سے | تم چاہو | اور نہ | تم قریب جاؤ | اس | درخت کے | ورنہ ہو جاؤ گے | سے چاہو خوب مزے سے کھاؤ پیو لیکن اس درخت کے قریب نہ جانا، ورنہ تم ظالموں میں

الظَّٰلِمِيْنَ ۚ فَازْلَمَهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ ۗ

ظالموں | پس بہکا یا دونوں کو | شیطان نے | اس سے | پھر نکال دیا دونوں کو | اس سے کہ | وہ تھے | جس میں سے ہو جاؤ گے۔“ لیکن شیطان نے ان دونوں کو بہکا دیا اور انہیں اس عیش سے نکلوا دیا جس میں وہ تھے۔

وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ

اور ہم نے کہا | سب اترو | بعض تمہارے | بعض کے | دشمن ہیں | اور تمہارے لیے | میں | زمین | ٹھکانا ہے اور ہم نے حکم دیا ”تم سب یہاں سے چلے جاؤ، تم دونوں فریق ایک دوسرے کے دشمن ہو۔ تمہیں دنیا میں ایک مدت تک رہنا

وَمَمَاعٌ اِلَىٰ حِيْنٍ ۚ فَتَلَقَىٰ اٰدَمُ مِنْ رَّبِّهِ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۗ

اور فائدہ | تک | ایک وقت | پھر سیکھ لیں | آدم نے | سے | رب اپنے | کچھ باتیں | پھر توبہ قبول کی | اس کی اور فائدہ اٹھانا ہے۔ پھر آدم ﷺ نے اپنے رب سے چند الفاظ سیکھ لیے جن کی برکت سے اللہ نے ان کی توبہ قبول کی۔

إِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿ قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا ﴿ فَأَمَّا

بیشک وہ وہی ہے | توبہ قبول کرنے والا | نہایت رحم کرنے والا | ہم نے کہا | تم اترو | اُس سے | سارے | پس اگر
بیشک وہ توبہ قبول کرنے والا رحم والا ہے۔ پھر ہم نے حکم دیا ”تم سب یہاں سے چلے جاؤ۔ اگر میری

يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا

آئے تمہارے پاس | مجھ سے | ہدایت | پھر جو کوئی | پیروی کرے | ہدایت میری کی | تو نہیں | خوف | اُن پر | اور نہ
طرف سے کوئی ہدایت تمہارے پاس آئے تو جو میری ہدایت کی پیروی کریں، انھیں نہ کوئی خوف ہوگا اور

هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

وہ | وہ غم کھائیں گے | اور جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے جھٹلایا | ہماری نشانیوں کو | وہی ہیں | والے
نہ وہ غمگین ہوں گے۔ لیکن جو کفر کی راہ پر چلیں گے اور ہماری نشانیوں کو جھٹلائیں گے، وہ دوزخی

النَّارِ ﴿ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿ يَبْنَؤُا إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي

آگ کے | وہ | اُس میں | ہمیشہ رہنے والے ہیں | اے بنو | یعقوب کے | تم یاد کرو | نعمت میری | جو
ہوں گے اور ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔“ اے بنی اسرائیل! میری نعمتوں کو یاد کرو جو میں نے تمہیں

أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ ﴿ وَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ ﴿

میں نے انعام کی | تم پر | اور پورا کرو | عہد میرا | میں پورا کروں گا | تمہارے عہد | اور صرف مجھ سے | پس ڈرو
عطا کیں۔ اُس اقرار کو پورا کرو جو تم نے مجھ سے کیا تھا۔ میں اُس اقرار کو پورا کروں گا جو میں نے تم سے کیا تھا اور صرف مجھ سے ڈرو۔

وَأٰمِنُوا بِمَا آنزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ

اور ایمان لاؤ | اُس پر جو | میں نے اتارا | تصدیق کر نیوالا | اسکے جو | پاس تمہارے ہے | اور نہ | تم ہو | پہلے | کافر
اور اس کتاب پر ایمان لاؤ جو میں نے اتاری ہے جو اُس کتاب کی پیش گوئی کو سچ کر دکھانے والی ہے جو تمہارے پاس پہلے سے

بِهِ ﴿ وَلَا تَشْكُرُوا بِآيَتِي ثَمَنًا قَلِيلًا ﴿ وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ﴿

اس کے | اور نہ | تم خریدو | بدلے آیتوں میری کے | مال | توہڑا | اور صرف مجھ سے | پس تم ڈرو مجھ سے
موجود ہے۔ ایسا نہ ہو دوسروں سے پہلے تم اس کا انکار کر بیٹھو۔ یاد رکھو، دنیا کا حقیر معاوضہ لے کر میری آیتیں نہ بیچو، اور مجھ سے ڈرو۔

وَلَا تَلْبَسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿ وَأَقِمْوٓا

اور نہ تم ملاؤ | سچ کو | ساتھ جھوٹ کے | اور نہ چھپاؤ | حق کو | جبکہ تم | جانتے ہو | اور تم قائم کرو
حق کو باطل کے ساتھ نہ ملاؤ اور سچ کو جان بوجھ کر نہ چھپاؤ۔ نماز قائم

الصَّلَاةُ وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَارْكَعُوا مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿١٢﴾ أَتَا مُرُونَ النَّاسَ بِالْبُرِّ

نماز کو اور تم دو | زکوٰۃ | اور رکوع کرو | ساتھ | رکوع کر نیوالوں کے | کیا تم حکم دیتے ہو | لوگوں کو | نیکی کا کرو، زکوٰۃ ادا کرو اور ٹھکنے والوں کے ساتھ جھک جاؤ۔ یہ کیا ہے کہ تم لوگوں کو نیکی کرنے کا کہتے ہو

وَتَنسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتَّبِعُونَ الْكُتُبَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣﴾

اور تم بھلا دیتے ہو | جانوں اپنی کو | جبکہ تم | تلاوت کرتے ہو | کتاب کی | کیا پس نہیں | تم سمجھتے مگر اپنے آپ کو بھول جاتے ہو حالاں کہ تم کتاب پڑھتے ہو! کیوں تم سمجھتے نہیں؟

وَاسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿١٤﴾

اور تم مدد مانگو | صبر سے | اور نماز سے | اور بیشک وہ | ضرور بھاری ہے | مگر | پر | عاجزی کرنے والوں اور صبر اور نماز سے مدد لو۔ یہ کام مشکل تو ہے مگر ان لوگوں کے لیے مشکل نہیں جو اللہ کے آگے عاجزی کرتے ہیں۔

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥﴾ يَبْنِي

جو لوگ کہ | یقین رکھتے ہیں | کہ وہ | ملنے والے ہیں | اپنے رب سے | اور یہ کہ وہ | طرف اس کی | لوٹنے والے ہیں | اے پیڑ جو یقین رکھتے ہیں کہ ایک دن اپنے رب سے ملنے والے ہیں اور اسی کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔ اے بنی اسرائیل!

إِسْرَائِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى

یعتوب کے | تم یاد کرو | نعمت میری | جو | میں نے انعام کیا | تم پر | اور میں نے | فضیلت دی تمہیں | پر میرے احسانات یاد کرو جو میں نے تم پر کیے۔ خاص طور پر جو میں نے تمہیں دنیا والوں پر فضیلت

الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا

جہانوں والوں | اور تم ڈرو | اس دن سے کہ | نہ | کام آئے گی | کوئی جان | کے | کسی جان | کچھ بھی دی تھی۔ اور اُس دن سے ڈرو جب کوئی جان کسی اور کے کام نہ آئے گی، نہ کسی

وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٧﴾

اور نہ قبول کیجائے گی | اُس سے | سفارش | اور نہ | لیا جائے گا | اُس سے | بدلہ | اور نہ | ان کو | مدد مل سکے گی کی سفارش مانی جائے گی، نہ کسی سے مال لے کر اسے چھوڑا جائے گا اور نہ کہیں سے کوئی مدد پہنچ سکے گی۔

وَإِذْ نَجَّيْنَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يَدْبَحُونَ

اور جب | ہم نے نجات دی تمہیں | سے | قوم | فرعون | وہ پہنچاتے تھے تمہیں | بڑا | عذاب | وہ ذبح کرتے تھے وہ وقت یاد کرو جب ہم نے تمہیں فرعون کے لوگوں سے نجات دلائی، جنہوں نے تمہیں سخت عذاب میں ڈال رکھا تھا۔ وہ تمہارے

اِبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۗ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ
 تمہارے بیٹوں کو اور زندہ چھوڑتے تھے تمہاری عورتوں کو اور میں اس آزمائش تھی طرف سے رب تمہارے کی بیٹوں کو ذبح کرتے اور تمہاری بیٹیوں کو زندہ چھوڑ دیتے تھے۔ اور اس میں تمہارے رب کی طرف سے بڑی

عَظِيمٌ ۝ وَاِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنَاكُمْ وَاَعْرَفْنَا اِلَ فِرْعَوْنَ
 بڑی اور جب ہم نے چھاڑا تمہارے لیے سمندر کو پھر ہم نے بچایا تم کو اور ہم نے غرق کر دیا قوم فرعون کو آزمائش تھی۔ یاد کرو جب ہم نے سمندر چھاڑ کر تمہیں پار کرایا اور بچا لیا، مگر تمہاری آنکھوں کے سامنے فرعون کی قوم

وَاَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ۝ وَاِذْ وَاَعَدْنَا مُوسَىٰ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ
 اور تم دیکھتے تھے اور جب ہم نے وعدہ کیا موسیٰ سے چالیس راتوں کا پھر کو غرق کر دیا۔ یاد کرو جب ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو چالیس راتوں کے وعدے پر بلایا۔ پھر

اَتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ۝ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ
 تم نے بنالیا بھجڑا سے بعد اُس کے اور تم ہو ظالم پھر ہم نے معاف کیا تم سے ان کے پیچھے تم نے بھڑے کو معبود بنا لیا اور تم ظالم بنے۔ اس کے باوجود ہم نے تمہیں

مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝ وَاِذْ اَتَيْنَا مُوسَى الْكِتٰبِ
 سے بعد اُس کے تاکہ تم شکر کرو اور جب ہم نے دی موسیٰ کو کتاب معاف کیا، تاکہ تم شکر کرو اور یاد کرو جب ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو ایسی کتاب دی

وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ۝ وَاِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ
 اور فرق کرنے والی تاکہ تم ہدایت پاؤ اور جب کہا موسیٰ نے قوم اپنی کو اے میری قوم جو حق و باطل کا فرق بتاتی تھی، تاکہ اُس کے ذریعے تم ہدایت حاصل کرو۔ یاد کرو جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا ”مے لوگو! تم

اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوْا اِلَىٰ بَارِئِكُمْ
 چکے تم تم نے ظلم کیا اپنی جانوں پر ساتھ (خدا) بنانے اپنا بھڑے کو پس تم توبہ کرو طرف پیدا کرنیوالے اپنے کی نے بھڑے کی پوجا کر کے اپنے اوپر بڑا ظلم کیا۔ اب تم اپنے پیدا کرنے والے کے آگے توبہ کرو

فَاَقْتُلُوا اَنْفُسَكُمْ ۗ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ ۗ فَتَابَ
 پھر تم قتل کرو اپنی جانوں کو یہ بہتر ہے تمہارے لیے نزدیک تمہارے پیدا کرنے والے پھر توبہ قبول کی اور اپنے مجرموں کو اپنے ہاتھوں سے قتل کرو۔ باری تعالیٰ نے تمہارے لیے یہی بہتر فیصلہ فرمایا ہے۔“ پھر اللہ نے تمہاری

عَلَيْكُمْ ۞ إِنَّهُ هُوَ التَّوَابُ الرَّحِيمُ ۞ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ

تمہاری | بیشک وہ | وہی ہے | بہت توبہ قبول کرے والا | بہت رحم کرنے والا | اور جب | تم نے کہا | اے موسیٰ | ہرگز نہ
توبہ قبول کی۔ بیشک وہی توبہ قبول کرنے والا رحم کرنے والا ہے۔ اور جب تم نے کہا تھا "اے موسیٰ علیہ السلام! جب تک

تُؤْمِنُ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهُ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّعِقَةُ وَأَنْتُمْ

ہم ایمان لائیں گے | تجھ پر | یہاں تک کہ | ہم دیکھیں | اللہ کو | ظاہر | پس پکڑا تم کو | بجلی نے | اور تم
ہم اللہ کو خود اپنی آنکھوں سے نہ دیکھ لیں، تمہاری بات کا یقین نہ کریں گے۔" اس کے بعد دیکھتے ہی دیکھتے تم پر بجلی گری اور تم

تَنْظُرُونَ ۞ ثُمَّ بَعَثْنَا مِّنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۞

دیکھتے تھے | پھر | ہم نے دوبارہ زندہ کیا تم کو | سے | بعد | موت تمہاری کے | تاکہ تم | شکر کرو
ہلاک ہو گئے۔ پھر تمہاری موت کے بعد ہم نے تمہیں اٹھایا تاکہ تم شکر گزار بنو۔

وَضَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ ۖ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوٰی ۖ كَلُوا

اور ہم نے سایہ کیا | تم پر | بادلوں کا | اور ہم نے اتارا | اوپر تمہارے | من | اور سلویٰ | تم کھاؤ
ایک وقت وہ تھا جب ہم نے تمہارے اوپر بادلوں کا سایہ کیا۔ تمہارے لیے من و سلویٰ کا رزق اتارا۔ تاکہ ہماری عطا کی ہوئی

مِنْ طَيِّبَاتٍ مَّا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلٰكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ

سے | پاکیزہ چیزوں | جو | ہم نے دیں تم کو | اور نہ | انہوں نے نقصان کیا ہمارا | اور لیکن وہ | تھے | اپنی جانوں پر
پاکیزہ چیزیں کھاؤ۔ مگر اس کے بعد انہوں نے ہمارا کچھ نقصان نہیں کیا خود اپنا ہی نقصان

يَظْلِمُونَ ۞ وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَمَكُوا مِنْهَا حَيْثُ

وہ ظلم کرتے | اور جب | ہم نے کہا | تم داخل ہو جاؤ | اس | بستی میں | پھر تم کھاؤ | اس سے | جہاں
کرتے رہے۔ یاد کرو جب ہم نے حکم دیا کہ اس بستی میں داخل ہو جاؤ اور وہاں جیسے چاہو، خوب

سَعْتُمْ رَغَدًا ۖ وَأَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ

تم چاہو | خوب | اور تم داخل ہو | دروازے سے | جھکتے ہوئے | اور تم کہو | بخشش ہو | ہم بخش دیں گے | تم کو
کھاؤ۔ جب اس بستی کے دروازے میں داخل ہونے لگو تو تمہارے سر جھکے ہوئے ہوں اور زبانیں توبہ و استغفار کر رہی ہوں۔

حَطِيئَتِكُمْ ۖ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ۞ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ

خطا میں تمہاری | اور ضرور ہم زیادہ دیں گے | نیکی کرنے والوں کو | پھر بدل دیا | جن لوگوں نے | ظلم کیا | بات کو | سوائے
اس پر ہم تمہاری خطائیں معاف کر دیں گے اور ٹھیک حکم بجالانے والوں کو اپنے فضل و کرم سے نوازیں گے۔ مگر ان ظالموں نے

الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ

جو | کہی گئی | ان کو | پھر ہم نے اتارا | پر | ان کے جنہوں نے | ظلم کیا | عذاب | سے | آسمان | ہمارے حکم کو بدل ڈالا تو ہم نے ان کی نافرمانی کی وجہ سے ان پر آسمان سے

بِأَسْمَاءٍ كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٤﴾ وَإِذْ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ

بِسَبَبِ جَوْ | وہ تھے | نافرمانی کرتے | اور جب | پانی مانگا | موسیٰ نے | اپنی قوم کے لیے | پس ہم نے کہا | تو مار | عذاب نازل کیا۔ اور یاد کرو جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم کے لیے پانی کی دعا کی، ہم نے حکم دیا ”اپنا عصا اس پتھر

بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ط فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ط قَدْ عَلِمَ كُلُّ

اپنے عصا کو | پتھر پر | پتھر بہ نکلے | اس سے | بارہ | چشمے | البتہ | معلوم کر لی | سب | کی چٹان پر مارو۔“ عصا مارتے ہی بارہ چشمے پھوٹ نکلے۔ ہر گروہ نے پانی لینے کی

أَنَاسٍ مَّشَرِبَهُمْ ط كَلُوا وَأَشْرَبُوا مِنْ رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتَوْا فِي

لوگوں نے | اپنی پانی لینے کی جگہ | تم کھاؤ | اور پیو | سے | رزق | اللہ کے | اور نہ | تم پھرو | میں | جگہ معلوم کر لی۔ ان سے کہا گیا اللہ کے دیئے ہوئے رزق میں سے کھاؤ پیو، مگر زمین میں فساد

الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٥﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامِ

زمین | فساد پھیلاتے ہوئے | اور جب | تم نے کہا | اے موسیٰ | ہرگز نہ | ہم صبر کریں گے | اوپر | کھانے | نہ پھیلاؤ۔ یاد کرو جب تم نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا تھا ”ہم ایک ہی قسم کے کھانے پر ہرگز صبر نہیں

وَإِحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ

ایک | پس تو دعا کر | ہمارے لیے | رب اپنے سے | وہ نکالے | ہمارے لیے | وہ جو | آگاہی ہے | زمین | جیسے | کر سکتے، تو ہمارے لیے اپنے رب سے دعا کر کہ وہ ہمیں زمینی پیداوار مہیا کرے:

بَقْلِهَا وَقَتَائِبِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصْلِهَا ط قَالَ اسْتَبْدِلُونِ الَّذِي

ساگ | اسکا | اور گلزی اسکی | اور لہسن اسکا | مسور اسکا | اور پیاز اسکا | اس نے کہا | کیا تم بدلنے ہو | اُسے جو | ساگ، گلزی، لہسن، مسور اور پیاز۔“ موسیٰ علیہ السلام نے جواب دیا کیا تم بہتر چیز کے بدلے

هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ط إهبطوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَّا سَأَلْتُمْ ط

وہ | گھٹیا ہے | بدلے اس کے جو | وہ | بہتر ہے | تم اترو | شہر میں | پھر بیچو | تمہارے لیے ہے | جو | تم نے مانگا | کتر چیز لینا چاہتے ہو؟ اچھا، کسی بستی میں چلے جاؤ وہاں تمہیں سب کچھ مل جائے گا جو تم مانگتے ہو۔

وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضِبِ اللَّهِ ذَلِكُمْ

اور ماری گئی | ان پر | ذلت | اور محتاجی | اور وہ پھرے | ساتھ غضب کے | سے | اللہ | یہ | پھر بنی اسرائیل پر ذلت اور محتاجی مسلط کی گئی اور وہ اللہ کے غضب کے مستحق ہوئے، کیونکہ وہ

بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ

اس لیے کہ وہ | تھے | انکار کرتے | نشانوں کا | اللہ کی | اور وہ قتل کرتے تھے | نبیوں کو | تا | حق | اللہ کی نشانوں کا انکار کرتے اور اس کے نبیوں کو ناحق قتل کرتے تھے

ذَلِكُمْ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ

یہ اسلئے | کہ جو | نافرمانی کی | اور وہ تھے | حد سے نکل جاتے | بیٹک | جو لوگ | ایمان لائے | اور جو لوگ | اور چونکہ انھوں نے نافرمانی کی تھی اور وہ حد سے بڑھ گئے تھے۔ نجات کسی خاص قوم کے لیے نہیں، خواہ وہ مسلمانوں کی قوم ہو،

هَادُوا وَالنَّصَارَى وَالصَّبِيَّانَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ

یہودی ہوئے | اور عیسائی | اور صابی | جو کوئی | ایمان لائے | اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | اور عمل کرے | یہودیوں کی ہو، عیسائیوں کی ہو یا صابیوں کی۔ آخرت میں نجات صرف ان لوگوں کے لیے ہے جو اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان

صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

اچھا | تو ان کیلئے | ثواب ان کا ہے | پاس | رب ان کے | اور نہیں | ڈر | ان پر | اور نہ | وہ | لائیں اور نیک کام کریں۔ ایسے لوگ ہی اپنے رب کے ہاں اجر پائیں گے اور ان کو نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین

يَحْزَنُونَ ﴿٨﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا

غم کھائیں گے | اور جب | ہم نے لیا | پختہ عہد تمہارا | اور ہم نے اٹھایا | اوپر تمہارے | کوہ طور کو | تم پکڑو | ہوں گے۔ اور اے بنی اسرائیل! یاد کرو جب ہم نے تم سے پختہ عہد لیا اور اُس وقت طو رہاڑ کو تمہارے اوپر کھڑا کر دیا۔ عہد یہ تھا کہ

مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٩﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ

جو | ہم نے دیا تم کو | ساتھ مضبوطی کے | اور تم یاد کرو | جو | اُس میں ہے | تاکہ تم | بچو | پھر | تم پھر گئے | جو کتاب ہم نے تمہیں دی، اسے مضبوطی سے پکڑو اور جو کچھ اس میں بیان کیا گیا ہے اسے اچھی طرح یاد رکھو، تاکہ اللہ کے عذاب

مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِّنْ

سے | بعد | اس کے | پس اگر نہ ہوتا | فضل | اللہ کا | تم پر | اور رحمت اس کی | ضرور تم ہوتے | سے | سے بچ جاؤ۔ مگر اس کے بعد تم اس عہد سے پھر گئے۔ پھر اگر اللہ اپنا فضل و کرم نہ فرماتا تو تم ہلاک ہو

الْخُسْرَيْنِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا
تقصان اٹھانے والوں | اور بیشک | تم نے جانا | ان کو جو | حد سے نکل گئے | تم میں سے | بارے | ہفتے کے دن کے | پھر ہم نے کہا
چکے ہوتے! اور تمہیں اپنے ان لوگوں کا قصہ یاد ہے جنہوں نے ہفتے کے دن کے بارے میں زیادتی کی۔ ہم نے انہیں کہا ”تم

لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٨﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا
ان کو | ہو جاؤ | بندر | ذلیل | پس ہم نے بنایا اس کو | عبرت | اس کیلئے جو | سامنے اسکے تھے

ذلیل بندر بن جاؤ!“۔ ہم نے اس واقعے کو ان لوگوں کے لیے جو اس وقت موجود تھے اور ان کے لیے

وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾ وَاِذْ قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهٖ اِنَّ اللّٰهَ
اور جو | پیچھے اسکے تھے | اور نصیحت | واسطے پرہیزگاروں کے | اور جب | کہا | موسیٰ نے | اپنی قوم کو | بیشک | اللہ

جو بعد میں آئے، عبرت کا نمونہ بنا دیا اور اللہ سے ڈرنے والوں کے لیے اس میں نصیحت رکھ دی۔ اور یاد کرو جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنی

يَا مَرْكُمُ اَنْ تَذْبَحُوا بَقْرَةً ۗ قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هٰرُوتًا ۙ قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ

فرمادے تم کو | کہ | تم (میں) کرو | ایک گائے | کہنے لگے | کیا تو ہم کو بنا تا ہے | مذاق | اس نے کہا | میں پناہ لیتا ہوں | اللہ کی
قوم سے کہا ”اللہ تمہیں حکم دیتا ہے ایک گائے ذبح کرو۔“ انہوں نے کہا ”کیا ہم سے مذاق کرتے ہو؟“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”میں اس

اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٢٠﴾ قَالُوْٓا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا
کہ | میں ہو جاؤں | سے | جاہلوں | کہنے لگے | دعا کر | ہمارے لئے | رب اپنے سے | وہ بیان کرے | ہم کو | وہ

بات سے اللہ کی پناہ مانگتا ہوں کہ ایسا نادان بنوں۔“ وہ کہنے لگے ”تم اپنے رب سے پوچھو، وہ ہمیں بتائے کہ گائے

هٰى ۗ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقْرَةٌ وَّلَا يَكْفُرُ بِكُفْرَانِهَا ۗ عَوَانٌ

کیسی ہے | اس نے کہا | بیشک | وہ کہتا ہے | بیشک وہ | گائے | نہ | بوڑھی | اور نہ | بچی | جو ان ہے
کیسی ہو؟“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اللہ فرماتا ہے وہ گائے نہ بوڑھی ہو اور نہ نوجوان بلکہ درمیان

بَيْنَ ذٰلِكَ ۗ فَاَفْعَلُوْٓا مَا تُؤْمَرُوْنَ ﴿٢١﴾ قَالُوْٓا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ

درمیان میں | اس کے | پس کر گزرو | جس کا | تمہیں حکم دیا جاتا ہے | کہنے لگے | دعا کر | ہمارے لیے | رب اپنے سے | وہ بتادے
عمر کی ہو۔ اب تم اس حکم پر جلد عمل کرو۔“ وہ کہنے لگے ”تم اپنے رب سے معلوم کرو، وہ ہمیں واضح طور پر بتائے اس گائے

لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۗ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقْرَةٌ صَفْرًا ۗ فَاقْعُوْٓا لَوْنَهَا

ہم کو | کیسا ہے | رنگ اس کا | اس نے کہا | بیشک وہ | کہتا ہے | بیشک وہ ہے | گائے | زرد | گہرا ہے | رنگ اسکا
کا رنگ کیسا ہو؟“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اللہ فرماتا ہے وہ گہرے زرد رنگ کی ہو، جو دیکھنے والوں کو

تَسْرُ النَّظْرَيْنِ ﴿ قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ۗ إِنَّ خَوْشَ كَرْتِي هِيَ ۗ دیکھنے والوں کو انہوں نے کہا تو دعا کر ہمارے لیے اپنے رب سے وہ واضح کرے ہم کو کیسی ہے وہ بیٹک اچھی معلوم ہو۔ پھر وہ کہنے لگے ”تم اپنے رب سے درخواست کرو وہ ہمیں صاف طور پر بتائے وہ گائے کیسی ہو؟ کیونکہ گائے کے

الْبَقَرِ تَشْبَهُ عَلَيْنَا ۗ وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿ قَالَ إِنَّهُ بَارِعٌ فِي هَيْئِهِ مِثْلُ بَقَرَةٍ ۗ أَمَّا نَبُحُوتُهَا فَسَوَاءٌ ۗ لَوْ أَنَّهُ لَكُنَّ عِزًّا لَنَزَلْنَا فِي سَكَبٍ مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَيَّغُوا فِيهِ عُتَقَارًا مِّنَ الْبَقَرِ فِئْتَانًا يَلْبَسُونَ عَلَيْهِ الْبَدَنَ حَمِيصًا وَجِدًّا ۗ وَفِي غَدَقَتِهِ كِذَابٌ مُّبِينٌ ۗ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُ إِنَّمَا يَأْتِي السَّمَاءَ بِحُجَابٍ مِّنَ الْبُقْعَةِ الْمُبْنِيَّةِ فَغَشَىٰ السَّمَاءَ بِهَا ۗ وَلَهَا عَادَاتُ كُلِّ نَجْمٍ ۗ فَجَاءَ بِهَا عَارِبًا مُّجْتَمِعِينَ وَمِنَ الْأَنْبَاءِ يَكْتُمُونَ ۗ وَأَخْلَسُوا مِنْهَا خُبْرًا ۗ فَاتَّخَذُوا مِنْهَا هُجْرًا يُؤْتَوْنَ مِنْهَا حَمِيمًا ۗ وَإِن تَضَرَّعُوا فِيهَا لَمَهْمُومٌ ۗ وَتِلْكَ الْأَنْبَاءُ نُحْيِيهَا لِمَن نَّشَاءُ ۗ وَنَمُوتُهَا ۗ وَإِن تَدْعُنَّ إِلَىٰ هَٰذِهِ الْأَنْبَاءِ لَكُنَّ عِبْرًا ۗ حَسْبُ الْبَاقِي ۗ

گائے شے والی ہوگئی ہم پر اور بیٹک ہم اگر چاہا اللہ نے ضرور راہ پانے والے اس نے کہا بیٹک بارے میں ہم شے میں پڑ گئے ہیں۔ اللہ نے چاہا تو جلد ہی اُس گائے کا پتہ چلا لیں گے۔ ”موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اللہ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ ۖ لَا ذَلُولَ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ ۗ وَهِيَ كَذَّابَةٌ ۖ تَكْفُرُ بِالرَّبِّ ۗ فَيَذَرُهَا قَوْمٌ لِّيَمْسُوهَا ۖ فَجَاءُوا بِهَا عِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۗ

فرماتا ہے وہ گائے ایسی ہو جس سے کوئی کام نہ لیا جاتا ہو۔ وہ زمین کو جوڑنے والی اور کھیتوں کو پانی دینے والی نہ ہو۔ مُسَلَّمَةٌ ۖ لَا شِيَةَ فِيهَا ۗ قَالُوا الْغَنَ جِئْتِ بِالْحَقِّ ۗ فذَبْحُوهَا وَمَا حَجَّحَ سَالِمٌ هِيَ ۖ اس میں انہوں نے کہا اب تولایا صحیح بات پھر ذبح کیا اسے اور نہ وہ حج سالم ہو اس میں کوئی داغ نہ ہو۔ وہ بولے ”اب تم نے ٹھیک بات کہی۔“ پھر انہوں نے وہ گائے ذبح تو کر دی مگر وہ یہ کام

كَادُوا يَفْعَلُونَ ۗ وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْتُمْ فِيهَا ۗ وَاللَّهُ مُخْرِجٌ وَهُوَ ذَرِيكٌ تَهَىٰ ۗ كَمَا يَأْتِي كَرْتِي ۗ اور جب تم نے قتل کیا ایک جان کو پھر تم جھگڑے اس میں اور اللہ نکالے والا ہے کرنے کے لیے تیار نہ تھے۔ اور یاد کرو جب تم نے ایک آدمی قتل کر دیا۔ پھر ایک دوسرے پر اس کا الزام لگاتے تھے۔ حالاں کہ

مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿ فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ۗ كَذٰلِكَ يُحْيِي اللَّهُ جَو ۗ تم تھے چھپاتے پھر ہم نے کہا تم ہمارا اس کو اس کے حصے سے اس طرح زندہ کرتا ہے اللہ اس بات کو ظاہر کرنا چاہتا تھا جسے تم چھپانا چاہتے تھے۔ اس پر ہم نے حکم دیا

الْبَاقِي ۗ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مَّرْدُونَ ۗ اور وہ دکھاتا ہے تمہیں نشانیاں اپنی تاکہ تم سمجھو پھر سخت ہو گئے دل تمہارے کہ اسی گائے کے گوشت کا ایک ٹکڑا مردہ آدمی کی لاش پر مارو، وہ زندہ ہو جائے گا۔ اللہ اسی طرح مردہ انسانوں کو زندہ کرے گا، اور

مِّنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فِیْهِ كَالْحِجَارَةِ ۗ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۗ وَإِنَّ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَذَابٌ ۗ اس کے پھر وہ جیسے پتھر ہیں یا زیادہ ہیں سختی میں اور بیٹک بعض تمہیں وہ اپنی نشانیاں دکھاتا ہے تاکہ تم سمجھو۔ اس واقعے کے بعد تمہارے دل پتھروں کی طرح سخت ہو گئے بلکہ ان سے بھی زیادہ

الْحَجَارَةَ لَهَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ ۗ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَاءٌ يَشَقُّقُ فَيَخْرُجُ
پتھر ہیں | کہ | بہ نکلتی ہیں | اس سے | نہریں | اور پیٹک | ان میں ہے | کہ جو | پھٹ جاتا ہے | پھر نکلتا ہے

سخت! کیونکہ بعض پتھر ایسے ہوتے ہیں جن سے نہریں پھوٹ نکلتی ہیں۔ بعض جب پھٹ جاتے ہیں تو ان سے پانی

مِنْهُ الْبَاءُ ۗ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَاءٌ يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ
اس سے | پانی | اور پیٹک | ان میں ہے | کہ جو | گر پڑتا ہے | سے | خوف | اللہ کے | اور نہیں | اللہ

نکل آتا ہے، اور بعض پتھر ایسے بھی ہوتے ہیں جو اللہ کے خوف سے گر پڑتے ہیں۔ اور یاد رکھو، جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے

بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۹﴾ أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ
بے خبر | اس سے جو | تم کرتے ہو | کیا پھر تم توقع رکھتے ہو | کہ | وہ ایمان لائیں | تمہارے لیے | اور پیٹک | تھا

بے خبر نہیں۔ مسلمانو! کیا تم امید رکھتے ہو کہ یہودی تمہارے کہنے سے ایمان لے آئیں گے؟ حالانکہ

فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا
ایک گروہ | ان میں سے | جو سنتے تھے | کلام | اللہ کا | پھر | بدل ڈالتے تھے | سے | بعد | جو

ان کا ایک گروہ جب اللہ کا کلام سنتا تو اُسے سمجھنے کے بعد جان بوجھ کر

عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿۲۰﴾ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا ۗ وَإِذَا
وہ سمجھے | اور وہ تھے | جانتے | اور جب | ملتے ہیں | ان سے جو | ایمان لائے | تو کہتے ہیں | ہم ایمان لائے | اور جب

بدل دیتا ہے۔ یہ لوگ جب مسلمانوں سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں ”ہم بھی ایمان لائے ہیں۔“ لیکن جب

خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ
اکیلے ہوتے ہیں | بعض ان کے | طرف | بعض کی | تو کہتے ہیں | کیا تم بتاتے ہو ان کو | جو کچھ | کھولا ہے | اللہ نے

آپس میں ملتے ہیں تو کہتے ہیں ”کیا تم مسلمانوں کے سامنے وہ باتیں ظاہر کرتے ہو جو اللہ نے تمہیں بتائی ہیں،

عَلَيْكُمْ لِيَحْجَبَكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿۲۱﴾ أَوْ لَا
تم پر | تاکہ وہ حجت کریں تم سے | اس کے ساتھ | پاس | تمہارے رب کے | کیا پس نہیں | تم سمجھتے | کیا | نہیں

تاکہ وہ کل کو تمہارے رب کے پاس تمہارے خلاف بحث کریں؟ کیا تم نہیں سمجھتے؟“ کیا ان

يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿۲۲﴾ وَمِنْهُمْ
وہ جانتے | کہ | اللہ | جانتا ہے | جو کچھ | وہ چھپاتے ہیں | اور جو کچھ | وہ ظاہر کرتے ہیں | اور بعض ان میں

لوگوں کو معلوم نہیں کہ اللہ سب کچھ جانتا ہے جو وہ چھپاتے اور ظاہر کرتے ہیں! اور ان میں ایسے

أُمِّيُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٠﴾

ان پڑھ ہیں | نہیں | وہ جانتے | کتاب کو | عمر | تمنائیں | اور نہیں | وہ | عمر | گمان کرتے ہیں
ان پڑھ ہیں جو کتاب الہی کے بارے میں کچھ نہیں جانتے۔ ان کے پاس خوش فہمیوں اور وہم و گمان کے سوا کچھ نہیں۔

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ۖ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ
پس ہلاکت ہے | ان کیلئے | جو لکھتے ہیں | کتاب | اپنے ہاتھوں سے | پھر | کہتے ہیں | یہ ہے | سے

پس خرابی ہے ان لوگوں کے لیے جو اپنے ہاتھ سے لکھتے ہیں اور کہتے ہیں ”یہ اللہ کی طرف سے
عِنْدَ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ

طرف | اللہ کی | تاکہ وہ خریدیں | بدلے اسکے | مال | تھوڑا | پس ہلاکت ہے | ان کیلئے | اُس سے جو | لکھا
نازل ہوا ہے“ تاکہ اس طرح وہ دنیا کا حقیر مال حاصل کر لیں۔ پس خرابی ہے ان کے لیے اس تحریر کی وجہ سے جو

أَيْدِيهِمْ ۖ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٢١﴾ وَقَالُوا لَنْ تَبْسَنَّا النَّارَ

ان کے ہاتھوں نے | اور ہلاکت ہے | ان کیلئے | اُس سے جو | وہ کماتے ہیں | اور انہوں نے کہا | ہرگز نہ | ہمیں چھوئے گی | آگ
ان کے ہاتھوں نے لکھی اور ان کے لیے خرابی ہے ان کی اس کمائی کے سبب سے جو وہ کماتے ہیں اور وہ کہتے ہیں ”ہمیں دوزخ کی

إِلَّا آيَاتًا مَّعْدُودَةً ۗ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلَفَ

عمر | دن | گنتی کے | کہہ دیجئے | کیا تم نے لیا ہے | طرف سے | اللہ کی | کوئی عہد | پھر ہرگز نہ | توڑے گا
آگ نہیں چھوئے گی۔ اگر دوزخ میں ڈالے گئے تو صرف چند دنوں کے لیے ڈالے جائیں گے۔“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان

اللَّهُ عَهْدًا ۖ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ بَلَىٰ مَنْ

اللہ | اپنا عہد | یا | تم کہتے ہو | پر | اللہ | جو | نہیں | تم جانتے | ہاں کیوں نہیں | جو کوئی
سے کہیں ”کیا تم نے اللہ سے کوئی وعدہ لے رکھا ہے، جس کی وہ خلاف ورزی نہیں کرے گا، یا تم اللہ کے بارے میں ایسی بات کہتے

كَسَبَ سَيِّئَةً ۖ وَأَحَاطَتْ بِهَا خَطِيئَتُهُ ۖ فَاُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ

کمائے | برائی | اور گھیر لے | اس کو | برائی اس کی | پھر وہ لوگ ہیں | والے | آگ | وہ ہیں
ہو جو تم نہیں جانتے۔ بات یہ ہے جس نے کوئی برائی کی اور اُس کے گناہ نے اسے برباد کیا تو ایسے لوگ

فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ

اس میں | ہمیشہ رہنے والے | اور جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کیے | اچھے | وہی ہیں | والے
ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ مگر جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے، وہ جنتی

الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ

جنت | وہی ہیں | اُس میں | ہمیشہ رہنے والے | اور جب | ہم نے لیا | وعدہ | بنی | اسرائیل سے | عہد لیا
ہیں اور ہمیشہ جنت میں رہیں گے۔ یاد کرو جب ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا

لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ

نہ | تم عبادت کرو | مگر | اللہ کی | اور والدین سے | احسن سلوک کرنا | اور رشتہ داروں سے | اور یتیموں سے
کہ اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرنا، والدین کے ساتھ اچھا سلوک کرنا، رشتہ داروں کے حقوق ادا کرنا، یتیموں

وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ ثُمَّ

اور محتاجوں سے | اور تم کہو | لوگوں کے لیے | اچھی بات | اور قائم کرو | نماز کو | اور تم دو | زکوٰۃ | پھر
اور مسکینوں سے ہمدردی کرنا، لوگوں سے شریفانہ گفتگو کرنا، نماز قائم کرنا اور زکوٰۃ ادا کرنا۔ مگر

تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا

تم نے منہ پھیرا | مگر | تھوڑے | تم سے | اور تم ہو | منہ پھیرنے والے | اور جب | ہم نے لیا
تھوڑے لوگوں کے سوا تم سب اس عہد سے پھر گئے اور تم پھر جانے والے لوگ ہو۔ یاد کرو جب ہم نے تم سے

مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِّنْ

پختہ عہد تمہارا | نہ | تم بہاؤ | خون اپنے | اور نہ | تم نکالو | اپنے آپ کو | سے
عہد لیا کہ اپنوں کا خون نہ بہانا اور اپنے لوگوں کو اُن کے گھروں سے بے گھر

دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٢٣﴾ ثُمَّ أَنْتُمْ هَٰؤُلَاءِ

بستیاں اپنی | پھر | تم نے اقرار کیا | اور تم | گواہ ہو | پھر | تم | وہی ہو
نہ کرنا۔ تم نے اس عہد کا اقرار کیا اور تم خود اس کے گواہ رہے۔ مگر پھر یہ تم ہو جو اپنوں

تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِّنْكُمْ مِّن دِيَارِهِمْ ۖ تَظْهَرُونَ

جو قتل کرتے ہو | اپنے لوگوں کو | اور تم نکالتے ہو | ایک گروہ کو | اپنے میں سے | سے | اُن کے گھروں | تم مدد پہنچاتے ہو
کو قتل کرتے ہو۔ اپنے لوگوں کو گھروں سے جلا وطن کرتے ہو۔ ان کے مقابلے میں دشمنوں کی

عَلَيْهِمْ بِأَلْيَمِ الْعَدْوَانِ وَإِنْ يُاسْرِي تَفْدُوهُمْ وَهُوَ

خلاف ان کے | گناہ سے | اور زیادتی سے | اور اگر | وہ آتے ہیں تمہارے پاس | قیدی ہو کر | اُن کو چھڑا لیتے ہو | اور وہ
مدد کرتے ہو، گناہ اور ظلم کرنے کے لیے۔ لیکن جب وہ تمہارے پاس قید ہو کر آتے ہیں تو تم فدیہ دے کر انہیں چھڑا لیتے ہو۔ حالان

مَحْرَمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ ۖ أَفْتَوْمُنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَتَكْفُرُونَ

حرام تھا | تم پر | نکالنا ان کا | کیا پس تم ایمان لاتے ہو | بعض پر | کتاب کے | اور تم انکار کرتے ہو
کہ ان کو ان کے گھروں سے نکالنا ہی تمہارے لیے حرام تھا۔ کیا تم کتاب الہی کے ایک حصے کو مانتے اور دوسرے کا انکار

بِبَعْضٍ مَّا جَزَاءٌ مَنْ يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ

بعض کا | پس کیا | بدلہ ہے | اس کا جو | وہ کرے | ایسا | تم میں سے | عمر | ذلت | میں | زندگی
کرتے ہو؟ تم میں سے جو لوگ ایسا کریں ان کی سزا اس کے سوا کیا ہے کہ وہ دنیا کی زندگی میں ذلیل

الدُّنْيَا ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ ۗ وَمَا اللَّهُ

دنیا کی | اور دن | قیامت کے | وہ دھکیلیے جائیں گے | طرف | سخت | عذاب کے | اور نہیں | اللہ
و خوار ہوں اور مرنے کے بعد قیامت کے دن انہیں سخت عذاب میں ڈالا جائے۔ اور اللہ اس سے

بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

بے خبر | اُس سے جو | تم کرتے ہو | یہ لوگ ہیں | جنہوں نے | خریدی | زندگی | دنیا کی
بے خبر نہیں جو تم کرتے ہو۔ یہی لوگ ہیں جنہوں نے آخرت کے بدلے

بِالْآخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ

بدلے آخرت کے | پھر نہیں | کم ہوگا | ان سے | عذاب | اور نہ | ان کی | مدد کی جائے گی | اور بیشک
دنیا خریدی۔ پھر نہ تو ان کے عذاب میں کمی کی جائے گی اور نہ انہیں کہیں سے کوئی مدد مل سکے گی۔ اور ہم

آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۗ وَآتَيْنَا عِيسَى

ہم نے دی | موسیٰ کو | کتاب | اور ہم باری باری لائے | سے | بعد اُس کے | رسول | اور ہم نے دیں | عیسیٰ
نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب دی۔ اس کے بعد ہم نے لگاتار رسول بھیجے۔ اور عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام کو کھلی

ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۖ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ

ابن | مریم کو | کھلی نشانیاں | اور ہم نے مدد کی اُسکی | ساتھ روح | پاک کے | کیا پھر جب بھی | آیا تمہارے پاس
نشانیاں اور معجزے دیے۔ اور روح پاک جبرئیل علیہ السلام کے ذریعے ان کی مدد فرمائی۔ لیکن جب بھی کوئی پیغمبر ایسا

رَسُولٌ مِّنَّا لَا تَهْوَىٰ أُنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ ۖ فَفَرِّقُوا كَذَّبْتُمْ

کوئی رسول | ساتھ اُسکے جو | نہ | چاہتے تھے | جی تمہارے | تم نے تکبر کیا | پھر ایک گروہ کو | تم نے جھٹلایا
عقل لے کر آتا جو تمہاری خواہش نفس کے خلاف ہوتا، تم اسے ٹھکرا دیتے۔ پھر تم بعض رسولوں کو جھٹلاتے

وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿١٠﴾ وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۗ بَلْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَىٰ كُفْرِهِمْ

اور ایک گروہ کو | تم قتل کرتے تھے۔ | اور انہوں نے کہا | دل ہمارے | غلافوں میں ہیں | بلکہ | لعنت کی ہے ان پر | اللہ نے | ان کے کفر کی وجہ سے | اور بعض کو قتل کر ڈالتے تھے۔ | یہودی کہتے ہیں ”ہمارے دل محفوظ ہیں۔“ حالانکہ اللہ نے ان کے کفر کی وجہ سے ان پر لعنت

فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ

پس تموڑے ہیں | جو | ایمان لاتے ہیں | اور جب | آئی اُنکے پاس | کتاب | سے | طرف | اللہ کی | کردی۔ | اس لیے وہ بہت کم ایمان لاتے ہیں۔ | اور جب ان لوگوں کے پاس اللہ کی طرف سے وہ کتاب آگئی

مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ۗ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ

جو تصدیق کرینوال | اُنکی جو | ساتھ اُنکے ہے | اور وہ تھے | سے | پہلے | فتح مانگتے | غلاف | اُنکے جو | جو اس کتاب کو سچا کرنے والی ہے جو ان کے ہاں پہلے سے موجود تھی، اور جبکہ وہ اس نئی کتاب کے نازل ہونے سے پہلے تک

كَفَرُوا ۗ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَّا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ ۗ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَىٰ

کافر ہوئے | پھر جب | آیا اُنکے پاس | وہ جسے | انہوں نے پہچان لیا | تو انکار کیا | اُس کا | پس لعنت ہو | اللہ کی | پر | دعائیں مانگا کرتے تھے کہ انہیں آخری نبی کی بھشت کے ذریعے سے کافروں کے مقابلے میں فتح نصیب ہو۔ مگر جب وہ چیز سامنے

الْكَافِرِينَ ﴿١٢﴾ بِسْمَا آسْتَرُوا بِهِ ۖ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ

کافروں | برا ہے جو کچھ | انہوں نے بیجا | بدلے اُنکے | جانوں اپنی کو | کہ | وہ انکار کریں | اس کا جو | نازل کیا | اللہ نے | آگئی جس کا انہیں انتظار تھا تو اسے اچھی طرح پہچان لینے کے بعد ماننے سے انکار کر دیا۔ ایسے کافروں پر اللہ کی لعنت ہے۔ ان

بَغْيًا ۗ أَن يُنَزَّلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ

رکشی کرتے ہوئے | کہ | نازل کرے | اللہ | سے | فضل اپنے | پر | جس کے | وہ چاہے | سے | اپنے بندوں | لوگوں نے ایک بڑی چیز حاصل کرنے کے لیے اپنے آپ کو بیخ ڈالا۔ اور یہ تو اس چیز کا انکار کر رہے ہیں جسے اللہ نے نازل کیا ہے اور

فَبَاءُوا بِغَضِبِ عَلَىٰ غَضِبٍ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٣﴾ وَإِذَا قِيلَ

پھر وہ پھرے | ساتھ غضب کے | پر | غضب | اور کافروں کیلئے ہے | عذاب | ذلیل کرنے والا | اور جب | کہا جائے | ان کا یہ انکار محض اس ضد کی وجہ سے ہے کہ کیوں اللہ نے اپنے بندوں میں سے ایک خاص بندے پر اپنا فضل کیا۔ ایسے لوگوں پر اللہ

لَهُمْ أَمْنٌ ۗ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا

اُن کو | تم ایمان لاؤ | اُس پر جو | نازل کیا | اللہ نے | وہ کہتے ہیں | ہم ایمان لائیں گے | اُس پر جو | نازل ہوا | ہم پر | کا غضب ہی غضب ہے اور ان کافروں کو ذلیل کرنے والا عذاب دیا جائے گا۔ اور جب اُن سے کہا جاتا ہے کہ ”اللہ نے جو کتاب

وَيَكْفُرُونَ بِهَا وَرَاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ

اور وہ انکار کرتے ہیں | اس کا جو | اُنکے علاوہ ہے | اور وہ | سچ ہے | مطابق تصدیق کے | اُسکی جو | ساتھ اُنکے ہے | کہہ دیجئے | پس کیوں نازل کی ہے اس پر ایمان لاؤ“ تو کہتے ہیں ”ہم صرف اس کتاب پر ایمان رکھتے ہیں جو ہمارے ہاں نازل ہوئی تھی۔“ اور وہ اس

تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ

قُتِلَ کرتے تھے | نبیوں | اللہ کے | سے | پہلے | اگر | تم ہو | ایمان والے۔ | اور یہ سچ کتاب کو نہیں مانتے۔ حالاں کہ یہ کتاب برحق ہے اور اُن کی کتاب کی پیش گوئی کو سچ دکھانے والی ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ

جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ

آیا تمہارے پاس | موسیٰ | ساتھ کھلی نشانوں کے | پھر | تم نے معبود بنایا | بچھڑے کو | سے | بعد اُس کے | اور تم ہو ان سے پوچھیں ”اگر تم واقعی ایمان والے ہو تو اس سے پہلے اللہ کے پیغمبروں کو کیوں قتل کرتے رہے ہو؟“ اور موسیٰ ﷺ تو تمہارے

ظَلِمُونَ ﴿١٧﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ ۗ خُذُوا مَا

ظالم | اور جب | ہم نے لیا | عہد تم سے | اور ہم نے اٹھایا | تم پر | کوہ طور کو | تم پکڑو | جو پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے تھے۔ مگر تم نے اُن کے پیٹھے پیچھے بچھڑے کو معبود بنالیا اور اس کی پوجا شروع کر دی۔ اور تم تو ہو ہی

أَتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ ۖ وَأَسْعَوْا ۖ قَالُوا سَبِعْنَا وَعَصَيْنَا ۖ وَأَشْرَبُوا فِي

ہم نے دیا تمہیں | مضبوطی سے | اور تم سب | انہوں نے کہا | ہم نے سنا | اور ہم نے نہ مانا | اور چایا گیا | میں ظالم!۔ اور یاد کرو جب ہم نے تم سے عہد لیا تھا اور اُس وقت طور پہاڑ کو تمہارے اوپر رکھا کر دیا۔ عہد یہ تھا کہ جو کتاب ہم تمہیں دے

قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۗ قُلْ بِسْمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيَّانَكُمْ إِنْ

اُن کے دلوں | بچھڑا | بسبب کفر اُنکے کے | کہہ دیجئے | بڑی ہے وہ چیز | حکم دیتا ہے | جس کا | ایمان تمہارا | اگر رہے ہیں اُسے مضبوطی سے پکڑو، غور سے سنو اور اُس پر عمل کرو۔ تمہارا جواب یہ تھا کہ ”ہم نے سن لیا مگر مانیں گے نہیں۔“ اصل میں

كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾ قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ

تم ہو | ایمان والے | کہہ دیجئے | اگر | ہے | تمہارے لیے | گھر | آخرت کا | نزدیک | اللہ کے اُن کے کفر کی وجہ سے اُن کے دلوں میں بچھڑے کی محبت و عقیدت پیدا کر دی گئی۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں

خَالِصَةً مِّنْ دُونِ النَّاسِ فَتَبَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩﴾

مخصوص | سے | سوائے | اور لوگوں کے | پس تم ثنا کرو | موت کی | اگر | تم ہو | سچے۔ ”اگر تم واقعی ایمان والے ہو تو یہ کیسا ایمان ہے جو تمہیں برائی سکھاتا ہے؟“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ اُن سے کہیں ”اگر اللہ کے

وَكُنْ يَتَمَتُّوهُ اَبَدًا بِمَا قَدَّمْتَ اَيْدِيَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

اور ہرگز نہیں | وہ تمنا کریں گے اسکی | کبھی بھی | اس وجہ سے جو | آگے بھیجا | اُن کے ہاتھوں نے | اور اللہ | خوب جاننے والا ہے
ہاں آخرت کے گھر کی ساری نعمتیں صرف تمہارے ہی لیے ہیں تو پھر تمہیں اُن کو حاصل کرنے کے لیے موت کی آرزو کرنی چاہیے اگر

بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٦﴾ وَكَتَجَدْنَهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيٰوةٍ وَمِنَ الَّذِيْنَ مَعَ

ظالموں کو۔ | اور البتہ تو پائے گا اُن کو | بڑے خواہش مند | لوگوں میں | پر | زندگی | اور سے | جن لوگوں نے
تم سچے ہو۔“ مگر یہ لوگ اپنے برے برکتوں کی وجہ سے کبھی موت کی آرزو نہ کریں گے۔ اللہ ایسے ظالموں کو خوب جانتا ہے۔ اے

اشْرِكُوا يَوْمَ اَحَدَهُمْ لَوْ يَعْمُرُ اَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ

شرک کیا | چاہتا ہے | کوئی اُن کا | کاش | اُسے عمر دی جائے | ہزار | سال | اور نہ | وہ

نبی ﷺ! یہ یہودی تو مشرکوں سے بھی بڑھ کر دنیا پرست ہیں۔ ان میں ہر ایک چاہتا ہے کہ وہ ہزار برس جیے۔ حالانکہ اتنی طویل

بِسُحْرِهِ مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُعْمَرَ وَاللَّهُ بَصِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٥٧﴾

بچانے والا اس کو | سے | عذاب | کہ | عمر دیا جانا | اور اللہ | دیکھتا ہے | اُسے جو | وہ کرتے ہیں۔

مدت جینا بھی اُسے عذاب سے نہیں بچا سکتا۔ اور اللہ دیکھ رہا ہے جو کچھ وہ کر رہے ہیں۔

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَاتَّهَتْهُ نَزَلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِاِذْنِ

کہہ دیجئے | جو کوئی | ہے | دشمن | جبرئیل کا | پس بیشک اس نے | نازل کیا ہے | پر | دل تیرے | حکم سے

اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان یہودیوں سے کہہ دیں ان میں سے جو جبرئیل کا مخالف ہے وہ جان لے کہ جبرئیل وہ ہے جس نے اللہ

اللَّهُ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥٨﴾

اللہ کے | مطابق پیش گوئیوں کے | اُس کیلئے جو | آگے ہے اُس کے | اور ہدایت ہے | اور خوشخبری ہے | مومنوں کے لیے

کے حکم سے حضور ﷺ کے دل پر ایسا کلام نازل کیا ہے جو پہلی آسمانی کتابوں کی پیش گوئی کو سچ کر دکھانے والا ہے اور ایمان والوں

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَاِنَّ

جو کوئی | ہے | دشمن | اللہ کا | اور اُس کے فرشتوں کا | اور اُس کے رسولوں کا | اور جبرئیل کا | اور میکائیل کا | پس بیشک

کے لیے ہدایت اور خوشخبری ہے۔ جو کوئی دشمن ہو اللہ کا، اُس کے فرشتوں کا، اُس کے رسولوں کا، جبرئیل علیہ السلام اور میکائیل علیہ السلام کا، تو اللہ

اللَّهُ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِيْنَ ﴿٥٩﴾ وَلَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ اٰیٰتٍ بَيِّنٰتٍ وَمَا يَكْفُرُ

اللہ | دشمن ہے | ایسے کافروں کا | اور البتہ | ہم نے نازل کیں | طرف تیری | نشانیاں | کھلی | اور نہیں | انکار کرتے

بھی ایسے کافروں کا دشمن ہے۔ اور اے نبی ﷺ! ہم نے آپ ﷺ پر بڑی واضح نشانیاں اتاری ہیں اور ان کا انکار وہی کر سکتے ہیں

بِهَا إِلَّا الْفٰسِقُونَ ﴿۱۷﴾ اَوْ كَلِمًا عَهْدًا تَبَدَّلَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ ۗ

ان کا | مگر | نافرمان | کیا جب | عہد کیا | عہد کرنا | چھینک دیا | ایک گروہ نے | ان میں سے
جو بڑے نافرمان ہوں۔ بنی اسرائیل کا حال یہ ہے کہ جب کوئی عہد کرتے ہیں تو ان کا ایک گروہ اسے توڑ بیٹھتا ہے۔ اصل بات یہ

بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۸﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ

بلکہ | اکثر ان کے | نہیں | ایمان لائیں گے | اور جب | آیات ان کے پاس | رسول | سے | نزدیک | اللہ
ہے کہ ان میں سے اکثر ایمان نہیں رکھتے۔ اور جب ان کے پاس اللہ کی طرف سے وہ رسول ﷺ آیا جو ان کی اپنی کتاب کو سچا

مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اٰتُوْا الْكِتٰبَ كِتٰبَ

مطابق تصدیق کے | اس کیلئے جو | ساتھ ان کے ہے | چھینک دیا | ایک گروہ نے | سے | ان لوگوں میں کہ | وہ دیے گئے | کتاب | کتاب کو
کرنے والا تھا، تو اہل کتاب کے ایک گروہ نے کتاب الہی کو اس طرح

اللّٰهِ وِرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَاْتَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۹﴾ وَاَتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوْا

اللہ کی | پیچھے | پیٹھوں اپنی کے | جیسے کہ وہ | نہیں | جانتے۔ | اور پیچھے گئے | ان کے جو | پڑھتے تھے
پیٹھے پیچھے چھینک دیا گویا وہ اُسے جانتے ہی نہیں۔ اور وہ اُس چیز کے پیچھے

الشَّيْطٰنِ عَلٰی مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ؑ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيْطٰنِ

شیطان | میں | حکومت | سلیمان علیہ السلام کی | اور نہیں | کفر کیا | سلیمان علیہ السلام نے | اور لیکن | شیطانوں نے
پڑ گئے جو سلیمان علیہ السلام کی سلطنت میں شیطان پڑھتے تھے۔ سلیمان علیہ السلام نے ہرگز کفر نہیں کیا۔ کفر تو ان شیطانوں نے کیا

كَفَرُوْا يَعْلَمُوْنَ النَّاسَ السَّحْرَ وَمَا اُنزِلَ عَلٰی الْمَلٰٓئِكِیْنَ بِاٰیٰتٍ

کفر کیا | وہ سمجھتے تھے | لوگوں کو | جادو | اور جو | نازل کیا گیا | اوپر | دفرشتوں کے | باہل میں
جو لوگوں کو جادو سمجھتے تھے۔ اور وہ اس چیز کے پیچھے بھی پڑ گئے جو باہل شہر میں دو فرشتوں

هٰرُوْتٍ وَّمَارُوْتٍ ۗ وَمَا يُعَلِّمِیْنَ مِنْ اَحَدٍ حَتّٰی یَقُوْلُوْا اِنَّمَا

ہاروت | اور ماروت | اور نہیں | وہ دونوں سمجھتے تھے | کو | کسی | یہاں تک کہ | وہ دونوں کہتے | بیشک ہیں
ہاروت اور ماروت پر اتاری گئی۔ حالانکہ وہ فرشتے اُس وقت تک کسی کو کچھ نہ بتاتے جب تک یہ نہ کہہ دیتے ”دیکھو، ہم تمہاری

نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرُوْا ۗ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهَا مَا یُفَرِّقُوْنَ بِهٖ

ہم | آزمائش | پس نہ | ٹوکا فر ہو | پھر وہ سمجھتے تھے | ان دونوں سے | جو | وہ جہائی ڈالتے تھے | اُس سے
آزمائش کے لیے آئے ہیں اس لیے تم کافر نہ بنو۔“ مگر وہ ان سے ایسا عمل سیکھتے تھے جس کے ذریعے میاں بیوی

بَيْنَ الْمَرْءِ وَرَوْجِهِ ۖ وَمَا هُمْ بِضَائِرِينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ
درمیان | مرد | اور اسکی بیوی کے | اور نہیں تھے | وہ | نقصان پہنچانے والے | اُس سے | کسی | ایک کو | مگر | حکم سے
میں | جدائی ڈال سکیں۔ | حالاں کہ وہ | اللہ کے حکم کے بغیر کسی کا کچھ | بگاڑ نہیں

اللَّهُ ۖ وَيَتَعَلَّبُونَ مَا يَنْضُرُهُمْ ۖ وَلَا يَنْفَعُهُمْ ۖ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ
اللہ کے | اور وہ سکتے تھے | جو | وہ نقصان دیتا ہے انکو | اور نہیں | وہ فائدہ دیتا ان کو | اور بے شک | جان لیا تھا انہوں نے | کہ جو کوئی
سکتے تھے۔ | مگر وہ ایسی چیزیں سیکھتے جو ان کے لیے فائدہ مند ہونے کی بجائے اُلٹا نقصان دہ تھیں۔ وہ یہ بھی اچھی طرح جانتے تھے کہ

اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ۗ وَلَبَسُوا مَا شَرَوْا بِهِ
خرید لے اُس کو | نہیں | واسطے اُس کے | میں | آخرت | کوئی | حصہ | اور ضرور بُرا ہے | جو | انہوں نے بیجا | بدلے اُس کے
جو کوئی ایسی چیز کا خریدار بنے گا اسے آخرت میں کوئی حصہ نہیں ملے گا۔ کیسی بری چیز ہے جس کے بدلے میں انہوں نے

أَنْفُسَهُمْ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۱۰﴾ وَكَوْا أَنَّهُمْ آمِنُوا وَاتَّقُوا لِمَثُوبَةٍ
اپنی جانوں کو | کاش | ہوتے | وہ جانتے۔ | اور اگر | یہ کہہ | ایمان لاتے | اور بننے پر ہیزگار | ضرور ثواب تھا
اپنے آپ کو بچ ڈالا۔ کاش وہ سمجھتے!۔ اگر وہ ایمان والے ہوتے اور اللہ سے ڈرتے تو انہیں اللہ کی طرف سے ثواب

مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿۱۱﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا
سے | نزدیک | اللہ کے | بہتر | اگر | ہوتے | وہ جانتے۔ | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ
منا، جو ان کے حق میں بہتر تھا۔ کاش وہ جانتے!۔ اے ایمان والو! نبی ﷺ کو اپنی طرف متوجہ کرنے

تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انظُرْنَا وَاسْمَعُوا ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۱۲﴾
تم کہو | راعنا | اور کہو | انظرنا | اور تم سناؤ | اور کافروں کے لیے ہے | عذاب | دردناک
کے لیے راعنا کی بجائے انظرنا کہا کرو، اور ان کی بات کو غور سے سنا کرو۔ البتہ کافروں کے لیے دردناک عذاب ہے۔

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَنْ
نہیں | چاہتے | جو لوگ کہ | کافر ہوئے | سے | اہل | کتاب | اور نہ | مشرک | کہ
حقیقت یہ ہے کہ کافر خواہ اہل کتاب میں سے ہوں یا مشرکوں میں سے، کبھی نہیں چاہتے کہ تم مسلمانوں

يُنزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ خَيْرٍ مِّنْ رَبِّكُمْ ۖ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ
اتاری جائے | تم پر | کوئی | بھلائی | سے | رب تمہارے | اور اللہ | خاص کرتا ہے | رحمت اپنی | جس پر
پر تمہارے رب کی طرف سے کوئی بھلائی نازل ہو۔ لیکن اللہ جسے چاہتا ہے اپنی رحمت سے نوازنے کے لیے

يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٥٥﴾ مَا نَنْسَخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ

چاہے اور اللہ ہے فضل والا بڑے جو ہم منسوخ کرتے ہیں کوئی آیت یا
چن لیتا ہے۔ اللہ بڑے فضل والا ہے۔ ہم جس آیت کو منسوخ کرتے ہیں

نُنْسَخُهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ

ہم بھلاتے ہیں اُسے ہم لاتے ہیں بہتر اُس سے یا اُس جیسی کیا نہیں ٹوٹے جانا کہ بھٹک اللہ پر
یا اسے نظر انداز کرتے ہیں تو اس سے بہتر یا اس جیسی اور آیت لے آتے ہیں۔ کیا تم نہیں جانتے کہ اللہ ہر چیز

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٥٦﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

ہر چیز کے قادر ہے۔ کیا نہیں ٹوٹے جانا کہ اللہ اسی کی ہے بادشاہی آسمانوں کی
پر قادر ہے! کیا تم نہیں جانتے اللہ ہی کے لیے آسمانوں اور زمین کی

وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٥٧﴾ أَمْ

اور زمین کی اور نہیں تمہارے لیے سے سوائے اللہ کے کوئی دوست اور نہیں کوئی مددگار۔ کیا
بادشاہی ہے اور تمہارے لیے اللہ کے سوا نہ کوئی حمایتی ہے اور نہ کوئی مددگار۔

تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلِ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ

تم چاہتے ہو کہ تم سوال کرو اپنے رسول سے جیسے سوال کیے گئے موسیٰ سے اس سے پہلے اور جو
مسلمانو! کیا تم چاہتے ہو کہ اپنے رسول ﷺ سے اسی طرح کے اُلٹے سیدھے سوالات کرو جس طرح اس سے پہلے موسیٰ علیہ السلام سے کیے

يَتَّبِعَالْكَفَرُ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٥٨﴾ وَكَثِيرٌ

بدل ڈالے کفر میں ایمان کو تو بھٹک وہ گمراہ ہوا سیدھی راہ سے چاہتے ہیں بہت
گئے؟ جو شخص ایمان کی بجائے کفر اختیار کرتا ہے وہ سیدھی راہ سے بھٹک جاتا ہے۔ اے مسلمانو! حق بات واضح

مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِّنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كَفَارًا حَسَدًا

سے اہل کتاب میں کاش وہ پھیر دیں تم کو سے بعد تمہارے ایمان کے کافر حسد کرتے ہوئے
ہونے کے باوجود بہت سے اہل کتاب محض حسد کی وجہ سے یہ چاہتے ہیں کہ کسی نہ کسی

مِّنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْفُوا

سے پاس اپنے اُس سے بعد کہ ظاہر ہوا اُن پر حق پس تم معاف کرو
طرح تمہیں بھی کافر بنا دیں۔ مگر تم انہیں معاف کر دو

وَأَصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٣﴾
اور تم درگزر کرو یہاں تک کہ لائے | اللہ | حکم اپنا | پیشک | اللہ | اوپر | ہر | چیز کے | قادر ہے۔

اور ان سے درگزر کرو یہاں تک کہ اس بارے میں اللہ کا کوئی اور حکم آجائے۔ پیشک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۗ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ
اور تم قائم کرو | نماز | اور تم ادا کرو | زکوٰۃ | اور جو | تم آگے بھیجو گے | اپنے لیے | کوئی | بھلائی
اور نماز قائم کرو، زکوٰۃ ادا کرو، اور تم اپنے لیے جو بھلائی آگے بھیجو گے اس کا

تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٤﴾ وَقَالُوا كُنْ
تو تم پاؤ گے اُسے | پاس | اللہ کے | پیشک | اللہ | اُسے جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا ہے۔ | اور انہوں نے کہا | ہرگز نہ
اجر اللہ کے ہاں ضرور پاؤ گے۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اُسے دیکھ رہا ہے۔ اہل کتاب کہتے ہیں

يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرًا ۗ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۗ
داخل ہوگا | جنت میں | مگر | جو | ہو | یہودی | یا | عیسائی | یہ ہیں | تمنایں اُن کی
جنت میں صرف یہودی جائیں گے یا عیسائی جائیں گے۔ یہ ان کی آرزوئیں ہیں۔

قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ ۚ إِنَّ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥﴾ بَلَىٰ ۗ مَنْ أَسْلَمَ
کہہ دیجئے | تم لاد | دلیل اپنی | اگر | تم ہو | سچے۔ | ہاں کیوں نہیں | جو کوئی | جھکا دے

اے نبی ﷺ! آپ ﷺ اُن سے کہہ دیں ”اگر تم سچے ہو تو اپنے دعوے کی دلیل پیش کرو۔“ حقیقت یہ ہے کہ جس نے اپنے آپ کو

وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۗ وَلَا خَوْفٌ
چہرہ اپنا | اللہ کیلئے | اور وہ ہے | نیکی کرنے والا | تو اس کیلئے ہے | اجر اُس کا | پاس | رب اپنے کے | اور نہ | خوف ہوگا
اللہ کے سپرد کر دیا، اور وہ نیکو کار بھی ہو تو وہ اپنے رب کے ہاں ضرور اجر پائے گا۔ ایسے لوگوں کے لیے نہ کوئی خوف

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٦﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصْرِيُّ عَلَىٰ
اُن پر | اور نہ | وہ | غمگین ہوں گے۔ | اور کہا | یہودیوں نے | نہیں | عیسائی | ہر

ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ یہودی کہتے ہیں عیسائیوں کا مذہب

شَيْءٌ ۗ وَقَالَتِ النَّصْرِيُّ لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَىٰ شَيْءٍ ۗ وَهُمْ يَتَّبِعُونَ
کسی چیز | اور کہا | عیسائیوں نے | نہیں | یہودی | پر | کسی چیز | اور وہ | پڑھتے ہیں

غلط ہے اور عیسائی کہتے ہیں یہودیوں کا مذہب غلط ہے حالانکہ دونوں آسمانی کتاب

الْكِتَابُ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۗ فَاللَّهُ

کتاب | اسی طرح | کہا | انہوں نے جو | نہیں | جانتے | جیسی | بات ان کی | پھر اللہ
پڑھتے ہیں۔ یہی بات وہ لوگ بھی کہتے ہیں جن کے پاس علم نہیں۔ اللہ قیامت کے دن
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۳۰﴾ وَمَنْ
فیصلہ کرے گا | درمیان ان کے | دن | قیامت کے | اُس بارے میں جو | تھے | جس میں | وہ اختلاف کرتے۔ | اور کون ہے
اس بات کا فیصلہ کرے گا جس میں وہ اختلاف کر رہے ہیں۔ اور اُن سے

أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي
بڑا ظالم | اُس سے جو | روکے | مسجدوں سے | اللہ کی | کہ | ذکر ہو | ان میں | نام اُس کا | وہ لگا رہے | میں
بڑا ظالم کون ہوگا جو اللہ کی مسجدوں میں دوسروں کو اللہ کا نام لینے سے روکیں اور خانہ خدا کو اُجاڑنے

خَرَابِهَا ۗ أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ ۗ لَهُمْ
دیران کرنے اُن کو | یہ لوگ | نہ | تھا | اُن کیلئے | کہ | وہ داخل ہوں اُن میں | مگر | ڈرتے ہوئے | اُن کیلئے
کی کوشش کریں۔ اُن کا حال تو یہ ہونا چاہیے تھا کہ وہ مسجدوں میں ڈرتے ہوئے داخل ہوتے۔ ایسے لوگوں

فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۗ وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۳۱﴾ وَ لِلَّهِ
میں | دنیا | ذلت ہے | اور اُن کیلئے | میں | آخرت | عذاب ہے | بڑا۔ | اور اللہ کا ہے
کے لیے دنیا میں رسوائی اور آخرت میں بڑا عذاب ہے۔ مشرق اور

المَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ ۗ فَأَيْنَمَا تُوَلُّوا فَثَمَّ وَجْهُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ
مشرق | اور مغرب | پس جدھر کو | تم منہ کرو | تو وہیں ہے | چہرہ | اللہ کا | بیٹھک | اللہ | وسعت والا
مغرب اللہ کے لیے ہیں۔ تم جس طرف رُخ کرو اسی طرف اللہ موجود ہے۔ بیٹھک اللہ بڑی وسعت والا

عَلِيمٌ ﴿۳۲﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۗ وَكَدَّ سَبْحُنَهُ ۗ بَلْ لَّهُ مَا فِي
خوب علم والا۔ | اور انہوں نے کہا | بنا رکھی ہے | اللہ نے | اولاد | پاک ہے وہ | بلکہ | اُس کا | جو کچھ | میں
سب کچھ جاننے والا ہے۔ اہل کتاب کہتے ہیں اللہ بھی اولاد رکھتا ہے حالانکہ وہ اس سے پاک ہے۔ بلکہ آسمانوں

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ كُلُّ لَّهُ قُنُوتٌ ﴿۳۳﴾ بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ
آسمانوں | اور زمین | سب | اسی کے | فرماں بردار ہیں | پیدا کرنے والا | آسمانوں کا | اور زمین کا
اور زمین میں جو کچھ ہے اُسی کا ہے۔ سب اس کے حکم کے تابع ہیں۔ وہ آسمانوں اور زمین کو بغیر کسی نمونے کے پیدا کرنے والا ہے۔

وَإِذَا قُضِيَ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ

اور جب | وہ فیصلہ کرے | کسی کام کا | تو صرف | وہ کہتا ہے | اُس کو | ہو جا | تو وہ ہو جاتا ہے۔ | اور کہا | انہوں نے جو وہ جب کسی کام کا فیصلہ کرتا ہے تو بس یہ فرما دیتا ہے ”ہو جا“ تو وہ ہو جاتا ہے۔ جو لوگ علم نہیں

لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ

نہیں | جانتے | کیوں نہیں | ہم سے کلام کرتا | اللہ | یا | آتی ہمارے پاس | کوئی نشانی | اسی طرح | کہا رکھتے وہ کہتے ہیں ”اللہ ہم سے کیوں کلام نہیں کرتا، یا ہمارے پاس اس کی کوئی نشانی کیوں نہیں آتی؟“ یہی بات وہ لوگ

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۖ تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ ۗ قَدْ بَيَّنَّا

انہوں نے جو تھے | سے | پہلے ان کے | جیسی | بات ان کی | ایک جیسے ہوئے | دل ان کے | بے شک | ہم نے بیان کر دی ہیں بھی کہتے تھے جو ان سے پہلے ہو گزرے ہیں۔ ان سب کے دل ایک جیسے ہیں۔ البتہ جو لوگ

الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٣٢﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا

نشانیوں | ان لوگوں کیلئے جو | وہ یقین کرتے ہیں۔ | بیشک ہم نے | بھیجا ہے تجھے | ساتھ حق کے | خوشخبری دینے والا | اور خبردار کرنے والا یقین کرنے والے ہیں، ان کے لیے ہم نے بہت سی نشانیاں واضح کر دی ہیں۔ اے نبی ﷺ! ہم نے آپ ﷺ کو خوشخبری دینے

وَلَا تَسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿٣٣﴾ وَكَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْيَهُودُ

اور نہیں سوال ہو گا تم سے | بارے میں | والوں | دوزخ کے۔ | اور ہرگز نہ | راضی ہوں گے | تمھ سے | یہودی والا اور خبردار کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔ جہاں تک دوزخیوں کا معاملہ ہے، آپ ﷺ ان کے بارے میں جو ابدہ نہیں ہیں۔ یہودی

وَلَا النَّصْرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ

اور نہ عیسائی | جب تک | تو پیروی کرے | ان کے مذہب کی | کہہ دیجئے | بیشک | ہدایت | اللہ کی | وہی ہے | ہدایت اور عیسائی تو اس وقت تک تم سے راضی نہ ہوں گے جب تک تم ان کا مذہب اختیار نہ کر لو۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں

وَلَكِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ

اور البتہ اگر | تو پیچھے پلے | ان کی خواہشوں کے | بعد | اُس کے جو | آیا تیرے پاس | سے | علم اللہ کی ہدایت ہی سچی ہدایت ہے۔ لیکن اگر تم اللہ کی طرف سے صحیح علم آجانے کے بعد بھی ان کی خواہشوں کے پیچھے چلو گے تو اللہ کے

مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣٤﴾ الَّذِينَ اتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ

نہیں تیرے لیے | سے | اللہ کے | سوائے | دوست | اور نہ | کوئی مددگار | وہ لوگ | ہم نے دی جن کو | کتاب مقالے میں تمہارا نہ کوئی حمایتی ہوگا اور نہ کوئی مددگار۔ جن لوگوں کو ہم نے کتاب دی

يَتْلُونَهُ حَتَّىٰ تَلَاوَتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ

وہ پڑھتے ہیں اسے | حق | اس کے پڑھنے کا | وہی | ایمان لاتے ہیں | اس پر | اور جو | انکار کرے | اس کا
وہ اسے پڑھتے ہیں جیسا کہ پڑھنے کا حق ہے ایسے لوگ ہی اس پر ایمان رکھتے ہیں۔ مگر جو انکار کرتے ہیں

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿۳۲﴾ يٰۤاَيُّهَا اِسْرٰٓئِيْلُ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيْ الَّتِيْ اَنْعَمْتُ

تو وہ | وہی ہیں | نقصان اٹھانے والے۔ | اے بنی | اسرائیل | تم یاد کرو | نعمتیں میری | جو | میں نے انعام کیں
وہ گھائے میں رہیں گے۔ اے بنی اسرائیل میری نعمتیں یاد کرو جو میں نے تمہیں

عَلَيْكُمْ وَاِنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿۳۳﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِيْ

تم پر | اور پیچک میں نے | فضیلت دی تمہیں | اوپر | جہان والوں کے | اور تم ڈرو | اس دن سے | نہ | کام آئے گی
عطا کیں۔ خاص طور پر جو میں نے تمہیں دنیا والوں پر فضیلت دی تھی۔ اس دن سے ڈرو جب کوئی

نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا

کوئی جان | کے | کسی جان | کچھ | اور نہ | قبول کیا جائے گا | اس سے | فدیہ | اور نہ | فائدہ دے گی اسے
کسی کے کام نہ آئے گا، نہ کسی سے معاوضہ لے کر چھوڑا جائے گا، نہ کوئی سفارش

شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿۳۴﴾ وَاِذْ اَبْرٰٓهِيْمَ رَبُّهُ بِكَلِمٰتٍ

کوئی سفارش | اور نہ | ان کی | مدد کی جائے گی۔ | اور جب | آزما یا | ابراہیم کو | اُنکے رب نے | کچھ باتوں سے
چلے گی اور نہ کہیں سے کوئی مدد مل سکے گی۔ یاد کرو جب ابراہیم علیہ السلام کو اُن کے رب نے کئی باتوں میں آزما یا تو انھوں نے اُن پر عمل کر

فَاتَّخَذْنَهَا ۗ قَالَ اِنِّيْ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمٰمًا ۗ قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ ۗ

پھر وہ پوری کر دیں | فرمایا | پیچک میں | بنانے والا ہوں تجھے | لوگوں کیلئے | امام (پیٹھوا) | کہا | اور سے | اولاد میری
دکھایا۔ اللہ نے فرمایا ”میں تم کو سب لوگوں کا پیٹھوا بناؤں گا۔“ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”کیا میری اولاد کو بھی؟“

قَالَ لَا يَنْبَأُ عَهْدِي الظَّالِمِيْنَ ﴿۳۵﴾ وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً

فرمایا | نہیں | پہنچا | عہد میرا | ظالموں کو۔ | اور جب | ہم نے بنایا | کعبہ کو | ثواب کی جگہ
ارشاد ہوا ”میرا یہ وعدہ اُن کے بارے میں نہیں جو ظالم ہوں گے۔“ ہم نے بیت اللہ کو لوگوں کا مرکز اور

لِلنَّاسِ وَاٰمَنًا ۗ وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰٓهِيْمَ مُصَلِّيًّا ۗ وَعَهْدُنَا اِلٰى

لوگوں کے لیے | اور امن والا | اور تم بناو | سے | مقام | ابراہیم | نماز کی جگہ | اور ہم نے عہد لیا | سے
اسن کا مقام قرار دیا اور حکم دیا کہ مقام ابراہیم علیہ السلام کو بھی نماز پڑھنے کی جگہ بنا لو۔ ہم نے ابراہیم علیہ السلام اور اسماعیل علیہ السلام دونوں

إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهَّرَا بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ

ابراہیم | اور اسماعیل سے | کہ | پاک کریں | گھر میرا | طواف کرنے والوں کیلئے | اور اعتکاف کرنے والوں کے لیے، رکوع کرنے والوں کے لیے اور سجدہ کرنے والوں کے لیے اور میرے گھر کو پاک رکھیں طواف کرنے والوں کے لیے، اعتکاف کرنے والوں کے لیے، رکوع کرنے والوں کے لیے اور سجدہ کرنے والوں کے لیے اور جب | کہا | ابراہیم نے | میرے رب | توبنا | اس | شہر کو | اسن والا | اور رزق دے

السُّجُودِ ﴿٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ

سجدہ کرنے والوں کے لیے اور جب | کہا | ابراہیم نے | میرے رب | توبنا | اس | شہر کو | اسن والا | اور رزق دے لیے اور سجدہ کرنے والوں کے لیے۔ اور ابراہیم علیہ السلام نے دعا کی تھی ”اے میرے رب! اس جگہ کو اس کا شہر بنا دے! یہاں کے رہنے

أَهْلَهُ مِنَ الشَّرِّ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ

اُنکے باسیوں کو | سے | بھلوں | جو کوئی | ایمان لائے | اُن میں سے | اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | فرمایا والوں میں سے جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھیں، انہیں پھلوں کی روزی عطا فرما!“ اللہ نے فرمایا

وَمَنْ كَفَرَ فَاَمْتَبِعْهُ قَلِيلًا ثُمَّ اضْطَرَّ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ ط

اور جو کوئی | کفر کرے گا | تو میں فائدہ دوں گا اُسے | تھوڑا | پھر | میں مجبور کروں گا اُسے | طرف | عذاب کی | آگ کے ”اگر کوئی کافر بھی یہاں رہے گا تو میں اُسے بھی دنیا میں کچھ مدت کے لیے فائدہ اٹھانے دوں گا۔ پھر بے بس کر کے اُس کو دوزخ کی

وَيَسَّ الْبُصَيْرِ ﴿٢٦﴾ وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ

اور وہ بڑا ہے | ٹھکانا۔ | اور جب | اٹھاتا تھا | ابراہیم | بنیادیں | کی | کعبہ آگ کا عذاب دوں گا جو بہت برا ٹھکانا ہے۔“ یاد کرو جب ابراہیم علیہ السلام اور اسماعیل علیہ السلام بیت اللہ کی دیواریں

وَإِسْمَاعِيلَ ط رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٧﴾ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا

اور اسماعیل بھی | رب ہمارے | توب قبول کر | ہم سے | بیشک تُو | تُو ہی ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | رب ہمارے | اور بنا دے ہم کو بنا رہے تھے اور کہتے تھے ”اے ہمارے رب! ہماری اس خدمت کو قبول فرما، بیشک تُو ہی سننے والا جاننے والا ہے! اے ہمارے

مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةٌ مُّسْلِمَةٌ لَّكَ ۗ وَإِنَّا مِنَّا سَكَنًا

فرماں بردار | اپنا | اور سے | اولاد ہماری | جماعت | فرماں بردار | اپنی | اور تُو دکھا ہم کو | عبادتیں ہماری رب! ہمیں اپنا سچا فرماں بردار بنا لے، ہماری نسل میں سے ایک فرماں بردار امت پیدا فرما، ہمیں عبادت کے

وَتُبَّ عَلَيْنَا ۗ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ

اور تُو قبول کر | ہم پر | بیشک تُو | ہی ہے | توب قبول کرنے والا | مہربان۔ | ہمارے رب | اور تُو بھیج | اُن میں طریقے بتا اور ہمیں معاف فرما، بیشک تو معاف کرنے والا اور رحم کرنے والا ہے!۔ اے ہمارے رب! اُس امت

رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

ایک رسول | ان سے | جو پڑھے | ان پر | آیتیں تیری | اور وہ کھائے ان کو | کتاب | اور حکمت | میں ایسا رسول ﷺ بھیجا، جو لوگوں کو تیری آیتیں سنائے، انہیں کتاب و حکمت کی تعلیم

وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۱۸۱﴾ وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ

اور وہ پاک کرے انکو | بیشک | ٹوٹی ہے | غالب | حکمت والا | اور کون | پھرتا ہے | سے | دین | ابراہیم | دے اور ان کا تزکیہ کرے، بیشک تو غالب اور حکمت والا ہے۔ ایسا کون ہے جو اپنے آپ

إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ ۚ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا ۚ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ

مگر | جو کوئی | بیوقوف بنائے | جان اپنی کو | اور بیشک | ہم نے چنا اسکو | میں | دنیا | اور بیشک وہ ہے | میں | آخرت | کو ابراہیمی دین کا پابند نہ سمجھے؟ سوائے اس کے جس نے اپنے آپ کو بے وقوف بنا لیا ہو۔ ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو دنیا میں

لِمَنِ الصَّالِحِينَ ﴿۱۸۲﴾ إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمُ لَقَالَ أَتَسْلِمُ قَالَ لِربِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۸۳﴾

ضرور سے | نیک لوگوں میں | جب | کہا | اے | اس کے رب نے | تو تابعدار ہو | کہا | میں فرمانبردار ہوں | تمام جہانوں کے رب کے لیے | چُن لیا اور وہ آخرت میں نیک لوگوں میں سے ہوں گے۔ جب ان کے رب نے ان سے کہا

وَوَضِي بِهَا إِبْرَاهِيمَ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ ۚ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ لَكُمْ

اور تاکید کی | اسی کی | ابراہیم نے | بیٹوں اپنوں کو | اور یعقوب نے | اے میرے بیٹو | بیشک | اللہ نے | چُن لیا ہے | تمہارے لیے | ”فرماں برداری اختیار کرو!“ وہ پکار اٹھے ”میں رب العالمین کا فرماں بردار ہوں۔“ پھر ابراہیم علیہ السلام نے اور ان کے بعد

الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۱۸۴﴾ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ

دین | پس نہ | تم مرنا | مگر | جبکہ تم ہو | فرماں بردار۔ | کیا | تم تھے | موجود | جب | یعقوب علیہ السلام نے اپنی اولاد کو یہی تاکید کی کہ ”اے میرے بیٹو! اللہ نے تمہارے لیے اس دین کو چُن لیا ہے۔ اس لیے مرتے دم تک

حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي ۚ

حاضر ہوئی | یعقوب کو | موت | جب | اُس نے کہا | اپنے بیٹوں سے | کس کی | تم عبادت کرو گے | سے | بعد میرے | اسلام پر قائم رہنا!“ اے بنی اسرائیل! کیا تم اُس وقت موجود تھے جب یعقوب علیہ السلام کی موت کا وقت قریب آیا اور انھوں نے اپنے

قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَإِلَهَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ

انہوں نے کہا | ہم عبادت کریں گے | معبود تیرے کی | اور معبود | باپ دادا تیرے کی | ابراہیم | اور اسماعیل | اور اسحاق کے | بیٹوں سے پوچھا ”میرے بعد کس کی عبادت کرو گے؟“ وہ بولے ”ہم اُس معبود کی عبادت کریں گے جس کی عبادت آپ اور آپ

إِلٰهًا وَّاحِدًا ۖ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۱﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۗ لَهَا مَا

معبود | ایک کی | اور ہم | اُس کے | فرماں بردار ہیں۔ | یہ تھی | ایک امت | بلاشبہ | گذر گئی | اُس کیلئے | جو
کے بزرگ ابراہیم علیہ السلام، اسماعیل علیہ السلام اور اسحاق علیہ السلام کرتے آئے ہیں۔ وہی سب کا ایک ہی معبود ہے اور ہم اسی کے فرماں بردار

كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۗ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۲﴾

اُس نے کمایا | اور تمہارے لیے | جو | تم نے کمایا | اور نہیں | سوال ہوگا تم سے | بارے میں جو | تھے | وہ کرتے
ہیں۔“ یہ ایک جماعت تھی جو گزر چکی۔ جو کچھ اُس نے کمایا اُسے ملے گا اور جو تم کمائو گے تمہیں ملے گا۔ تم سے یہ نہیں پوچھا جائے گا کہ

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصْرًا تَهْتَدُوا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرٰهٖمَ

اور انہوں نے کہا | تم ہو جاؤ | یہودی | یا | عیسائی | تو تم ہدایت پاؤ گے | کہہ دیجئے | بلکہ | دین | ابراہیم کا
اُن کے اعمال کیسے تھے؟ اہل کتاب کہتے ہیں ”ہدایت چاہیے تو یہودی یا عیسائی ہو جاؤ۔“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ اُن سے کہیں

حَنِيفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿۳﴾ قُولُوا آمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا

جو یکسو تھا | اور نہ | تھا | سے | مشرکوں | تم کہو | ہم ایمان لائے | اللہ پر | اور جو | اُنارا گیا | طرف ہماری
”نہیں، بلکہ ہدایت کے لیے ابراہیم علیہ السلام کا دین اختیار کرو جو اللہ کی طرف یکسو تھے مشرک نہ تھے۔“ مسلمانو! کہو ”ہم اللہ پر ایمان

وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا إِلَىٰ إِبْرٰهٖمَ ۖ وَإِسْمٰعِيلَ ۖ وَإِسْحٰقَ ۖ وَيَعْقُوبَ ۖ وَالْأَسْبَاطَ

اور جو | اُنارا گیا | پر | ابراہیم | اور اسماعیل | اور اسحاق | اور یعقوب | اور اولاد اسکی پر
رکتے ہیں، اُس کتاب پر جو ہماری طرف نازل ہوئی اور اُس پر جو کچھ ابراہیم علیہ السلام، اسماعیل علیہ السلام، اسحاق علیہ السلام، یعقوب علیہ السلام اور اُن کی

وَمَا أُوتِيَ مُوسٰى وَعِيسٰى وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ

اور جو | دیا گیا | موسیٰ کو | اور عیسیٰ کو | اور جو | دیا گیا | نبیوں کو | سے | رب اُنکے
اولاد پر نازل ہوا، اور اُس پر جو کچھ موسیٰ علیہ السلام، عیسیٰ علیہ السلام اور دوسرے نبیوں کو اُن کے رب کی طرف سے عطا کیا گیا۔ ہم ان میں کسی نبی

لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ ۖ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿۴﴾ فَإِنِ آمَنُوا بِبِئْسَلِ

نہیں ہم فرق کرتے | درمیان | کسی ایک کے | اُن سے | اور ہم | اُنسی کے | فرماں بردار ہیں۔ | پھر اگر وہ ایمان لائیں | ایسا
کا انکار نہیں کرتے اور ہم اللہ کے فرماں بردار ہیں۔“ اگر یہ اہل کتاب بھی اسی طرح ایمان لائیں جس طرح

مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا ۗ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۗ

جیسا جو | تم ایمان لائے | اُس پر | تویحک | وہ ہدایت پاگئے | اور اگر | وہ پھر جائیں | تو بے شک | وہ ہیں | میں | مخالفت
تم ایمان لائے ہو پھر وہ بھی ہدایت پاگئے۔ لیکن اگر وہ منہ موڑیں تو پھر وہ ضد میں اڑے ہوئے ہیں۔

فَسَيُكْفِيكُمْ اللَّهُ ۖ وَهُوَ السَّيِّعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾ صِبْغَةَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ

پھر جلد کافی ہوگا تمہارے لئے مقابلہ اللہ اور وہ ہے سنیے والا | جاننے والا | رنگ | اشکا | اور کون ہے ان کے مقابلے میں اللہ آپ ﷺ کے لیے کافی ہے جو ہر بات کو سننے والا سب کچھ جاننے والا ہے۔ مسلمانو! اہل کتاب سے کہو: ہم

أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً ۗ وَنَحْنُ لَهُ عِبَادُونَ ﴿٣٧﴾ قُلْ أَتَحَاجُّونَنَا فِي

بہتر | سے | اللہ | رنگ میں | اور ہمیں | اسی کی | عبادت کرنے والے | کہہ دیجئے | کیا ہم سے جھگڑتے ہو | بارے میں نے اللہ کے دین کا رنگ قبول کر لیا۔ اللہ کے رنگ سے بہتر کس کا رنگ ہے؟ ہم اسی اللہ کی عبادت کرنے والے ہیں۔ ان سے کہیں

اللَّهُ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۗ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۗ وَنَحْنُ لَهُ

اللہ کے | اور وہ ہے | رب ہمارا | اور رب تمہارا | اور ہمارے لیے | اعمال ہمارے | اور تمہارے لیے | اعمال تمہارے | اور ہم ہیں | اس کیلئے ”کیا تم اللہ کے بارے میں ہم سے جھگڑتے ہو حالانکہ وہ ہمارا بھی رب ہے اور تمہارا بھی رب ہے۔ ہمارے لیے ہمارے اعمال

مُخْلِصُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

خالص | کیا | تم کہتے ہو | بے شک | ابراہیم | اور اسماعیل | اور اسحاق | اور یعقوب

ہیں اور تمہارے لیے تمہارے اعمال۔ ہم تو ہر کام میں صرف اللہ کی رضا چاہتے ہیں۔ اے اہل کتاب! کیا تم یہ کہتے ہو کہ

وَالْأَسْبَاطُ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۖ قُلْ ءَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ ۗ

اور اولاد (ان کی) | وہ تھے | یہودی | یا | عیسائی | کہہ دیجئے | کیا تم | زیادہ جانتے ہو | یا | اللہ

ابراہیم علیہ السلام، اسماعیل علیہ السلام، اسحاق علیہ السلام، یعقوب علیہ السلام، اور ان کی اولاد سب یہودی یا عیسائی تھے؟ ان سے کہیں ”تم زیادہ جانتے ہو یا

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةَ عِنْدَهُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ

اور کون ہے | بڑا ظالم | اُس سے جو | چھپائے | گواہی کو | جو ہو پاس اُس کے | طرف | اللہ کی | اور نہیں ہے | اللہ

اللہ زیادہ جانتا ہے؟“ اور اُس سے بڑا ظالم اور کون ہوگا جو اُس گواہی کو چھپا دے جو اللہ کی طرف سے اُس کے پاس آئی ہو! اور اے

بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ

بے خبر | اُس سے جو | تم کرتے ہو۔ | یہ | ایک امت تھی | بھٹک | گزر گئی | اس کیلئے | جو | اُس نے کمایا

اہل کتاب، جو کچھ تم کر رہے ہو اللہ اس سے بے خبر نہیں۔ اور وہ تو ایک جماعت تھی جو گزر چکی۔ جو کچھ اُس نے کمایا اسے ملے گا اور جو کچھ

وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۗ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾

اور تمہارے لیے | جو | تم نے کمایا | اور نہیں | سوال ہوگا تم سے | بارے میں جو | تھے | وہ کرتے۔

تم تمہارے گئے تمہیں ملے گا۔ تم سے یہ نہیں پوچھا جائے گا کہ ان کے اعمال کیسے تھے؟

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن قِبَلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا
جلد کہیں گے | بے وقوف | سے | لوگوں | کس نے | پھیر دیا انکو | سے | اُن کے قبلے | جو | تھے
بے وقوف لوگ کہیں گے مسلمان اپنے قبلے سے کیوں پھر

عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ
اُس پر | کہہ دیجئے | اللہ کیلئے ہے | مشرق | اور مغرب | وہ ہدایت دیتا ہے | جس کو | وہ چاہے | طرف | راستے

گئے؟ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ لکن سے کہہ دیں مشرق اور مغرب اللہ کے ہیں۔ وہ جسے چاہتا ہے سیدھا راستہ

مُسْتَقِيمٌ ﴿۱۶﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
سیدھے کی | اور اسی طرح | ہم نے بنایا تم کو | امت | بہترین | تاکہ تم ہو جاؤ | گواہ | پر

دکھاتا ہے۔ مسلمانو! ہم نے تمہیں بہترین امت بنایا تاکہ تم دوسروں کے لیے دین حق کے گواہ

النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي
لوگوں | اور ہو جائے | رسول | تم پر | گواہ | اور نہ | ہم نے مقرر کیا | قبلہ | دو جو

بن جاؤ اور یہ رسول ﷺ تمہارے لیے دین حق کی گواہی دیں۔ پہلا قبلہ ہم نے اس لیے

كُنْتُ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى
ٹوٹا | اُس پر | مگر | تاکہ ہم پرکھ لیں | اُسے جو | پیروی کرتا ہے | رسول کی | اُس سے جو | پھر جاتا ہے | پر

مقرر کیا تاکہ یہ ظاہر کر دیں کون رسول ﷺ کی پیروی کرتا ہے اور کون اُلٹے پاؤں

عَقِبِيهِ ۗ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَمَا
اڑیوں اپنی | اور بے شک | وہ تھی | ضرور بھاری | سوائے | اُوپر اُن کے | جن کو | ہدایت دی | اللہ نے | اور نہیں

پھر جاتا ہے؟ بے شک قبلے کی تبدیلی اللہ کے ہدایت یافتہ لوگوں کے سوا سب پر گراں گزری ہے۔ اور

كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ اٰيٰمَكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَوُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۷﴾
ہے | اللہ | کضائع کرے | ایمان تمہارا | بیشک | اللہ | لوگوں کیساتھ | البتہ شفقت کرنیوالا | نہایت مہربان

اللہ تمہارے ایمان یعنی نمازوں کو ضائع نہیں کرے گا۔ یقیناً اللہ اپنے بندوں پر بڑی شفقت کرنے والا مہربان ہے۔

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا ۗ
یقیناً | ہم دیکھتے ہیں | پھرنا | آپ کے چہرے کا | میں | آسمان | جس ضرور ہم پھیریں گے تم کو | اس قبلہ کی طرف | تو جسے پسند کرے

اے نبی ﷺ! ہم دیکھ رہے ہیں آپ ﷺ کا چہرہ بار بار آسمان کی طرف اٹھتا ہے۔ ہم آپ ﷺ کو اسی قبلہ کی طرف رخ کرنے

قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۖ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا

پس پھیر | منہ اپنا | طرف | مسجد | حرام کی | اور جہاں کہیں | کہ | تم ہو | پس پھیرو

کا حکم دیں گے جسے آپ ﷺ پسند کرتے ہیں۔ اب آپ ﷺ مسجد حرام کی طرف اپنا رخ کر لیں اور مسلمان جہاں بھی ہوں اس کی

وَجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ

منہ اپنے | طرف اسی | اور بیشک | وہ لوگ جو | دیے گئے ہیں | کتاب | ضرور دہ جانتے ہیں | کہ وہ | حق ہے

طرف منہ کر کے نماز پڑھا کریں۔ رہے اہل کتاب تو وہ اچھی طرح جانتے ہیں کہ قبلے کی تبدیلی برحق ہے

مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ۝ وَلَئِنْ آتَيْتَ

سے | رب اُنکے | اور نہیں | اللہ | بے خبر | اس سے جو | وہ کرتے ہیں | اور البتہ اگر | تو لائے

اور ان کے رب کی طرف سے ہے۔ مگر اس کے باوجود جو کچھ وہ کر رہے ہیں اللہ اس سے بے خبر نہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ

الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ

ان کے پاس جو | دیے گئے ہیں | کتاب | ساری | نشانیاں | نہیں | وہ پیروی کریں گے | قبلے تیرے کی | اور نہیں | تو

اہل کتاب کے سامنے جتنی دلیلیں پیش کریں وہ آپ ﷺ کے قبلے کو نہیں مانیں گے۔ آپ ﷺ خود

بِتَابِعِ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعِ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ

پیروی کریں والا | ان کے قبلے کی | اور نہیں | بعض اُنکے | پیروی کریں والے | قبلے کی | بعض کے | اور البتہ اگر | تو نے پیروی کی

بھی ان کے قبلے کی پیروی نہیں کر سکتے اور نہ وہ خود ایک دوسرے کے قبلے کو مانتے ہیں۔ لیکن مسلمانو! اگر تم اس علم کے آجانے

أَهْوَاءَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّكَ إِذَا لَتَّيَنَّ

ان کی خواہشوں کی | سے | بعد کہ | جو | آیا تیرے پاس | سے | علم | بیشک تو | تب ہے | البتہ سے

کے بعد جو تمہارے پاس آچکا ہے ان لوگوں کی خواہشوں کے پیچھے چلو گے تو تم بھی

الظَّالِمِينَ ۝ الَّذِينَ اتَّبَعُوا الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبْنَاءَهُمْ ۚ

ظالموں | جن لوگوں کو | ہم نے دی | کتاب | وہ پہچانتے ہیں | اسکو | جیسا کہ | وہ پہچانتے ہیں | اپنے بیٹوں کو

ظالموں میں سے ہو جاؤ گے۔ اہل کتاب تو اس حکم کو اس طرح جانتے پہچانتے ہیں جیسے اپنے بیٹوں کو جانتے پہچانتے ہیں

وَأَنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝ وَالْحَقُّ مِنْ

اور بیشک | ایک گروہ | ان میں سے | البتہ چھپاتے ہیں | حق کو | جبکہ وہ | جانتے ہیں | حق ہے | طرف سے

لیکن ان کا ایک گروہ جان بوجھ کر حق بات چھپاتا ہے۔ قبلے کے بارے میں جو

رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُنْتَرِينَ ۗ وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُوَ مَوْلِيهَا

رب تیرے پاس نہ | ٹو ہوا | سے | شک کرنا | اور ہر کسی کیلئے | ایک طرف ہے | وہ | منہ پھیرنے والا ہے اسکی جانب
حکم آنا تھا آگیا۔ اب اس بارے میں کسی کو شک نہیں ہونا چاہیے۔ مسلمانو! ہر گروہ کا اپنا قبلہ ہے جس کی طرف منہ کر کے وہ عبادت

فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۗ إِنَّ مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا ۗ إِنَّ

پس تم دوڑو | نیکیوں کو | جہاں کہیں | کہ | تم ہو گے | لائے گا | تمہیں | اللہ | سب کو | پیش
کرتا ہے۔ اصل کام یہ ہے کہ تم نیکی کی راہ میں ایک دوسرے سے آگے بڑھنے کی کوشش کرو۔ تم جہاں بھی ہو گے اللہ سب کو جمع کر لے

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ

اللہ | اوپر | ہر | چیز کے | قادر ہے | اور سے | جہاں | ٹوٹنے | پس ٹو پھیر | منہ اپنا
گا۔ بے شک اللہ سب کچھ کر سکتا ہے۔ اب تم جہاں بھی ہو نماز کے لیے مسجد حرام کی

شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ ۗ مِنَ رَبِّكَ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ

طرف | مسجد | حرام کی | اور بیشک یہ بات | البتہ حق ہے | طرف سے | تیرے رب کی | اور نہیں | اللہ | بے خبر
طرف اپنا رخ کیا کرو۔ یہی تمہارے رب کا سچا حکم ہے۔ یاد رکھو! تم جو کچھ کرتے ہو اللہ

عَمَّا تَعْمَلُونَ ۗ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

اُن سے جو | تم کرتے ہو | اور سے | جہاں کہیں | ٹوٹنے | پس ٹو پھیر | منہ اپنے کو | طرف | مسجد
اُس سے بے خبر نہیں۔ اب تم جہاں کہیں بھی ہو نماز کے لیے مسجد حرام کی طرف اپنا رخ

الْحَرَامِ ۗ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ لِئَلَّا يَكُونَ

حرام کی | اور جہاں | کہیں | کہ تم ہو | پس تم پھیر لو | منہ اپنے | طرف اسکی | تاکہ نہ | ہو
کیا کرو اور تم جس جگہ بھی ہو اسی کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کرو۔ تاکہ اہل کتاب کے پاس

لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۗ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۗ فَلَا تَخْشَوْهُمْ

لوگوں کے لیے | خلاف تمہارے | حجت | مگر | جنہوں نے | ظلم کیا | اُن سے | پس نہ | تم ڈرو ان سے
تمہارے خلاف کوئی دلیل باقی نہ رہے۔ اگرچہ اُن میں سے بے انصاف لوگوں کی زبانیں پھر بھی بند نہ ہوں گی لیکن تمہیں اُن سے

وَاحْشَوْنِي ۗ وَلَا تَمَ نِعْتِي عَلَيْكُمْ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۗ كَمَا أَرْسَلْنَا

اور تم ڈرو مجھ سے | اور تاکہ پوری کروں | نعمت اپنی | تم پر | اور تاکہ تم | تم ہدایت پاؤ | جیسا کہ | ہم نے بھیجا
نہیں مجھ سے ڈرنا چاہیے تاکہ میں تمہیں اپنی ساری نعمتیں عطا کر دوں اور تم ہدایت پا جاؤ۔ جیسا کہ ہم نے تمہارے

فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُم

تم میں | ایک رسول | تم میں سے | وہ پڑھتا ہے | تم پر | آیتیں ہماری | اور وہ پاک کرتا ہے تمہیں | اور سکھاتا ہے تمہیں
درمیان ایک رسول ﷺ بھیجا جو تمہیں ہماری آیتیں پڑھ کر سناتا ہے، تمہیں پاک کرتا ہے، کتاب و حکمت کی

الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾ فَاذْكُرُونِي

کتاب | اور حکمت | اور وہ سکھاتا ہے تمہیں | جو | نہ | تم تھے | تم جانتے | پس تم یاد کرو مجھے
تعمیم دیتا ہے اور ایسی باتیں سکھاتا ہے جو تم نہیں جانتے تھے۔ تم مجھے یاد رکھو

أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا

میں یاد رکھوں گا تمہیں | اور تم شکر کرو | میرا | اور نہ | تم ناشکری کرو میری | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم مدد مانگو
میں تمہیں یاد رکھوں گا۔ میری نعمتوں کا شکر ادا کرو میری ناشکری نہ کرو۔ اے ایمان والو! ہر مشکل میں صبر اور نماز

بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾ وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ

صبر سے | اور نماز سے | بیگ | اللہ | ساتھ ہے | صبر کرنے والوں کے | اور نہ | تم کہو | انکو جو
سے مدد حاصل کرو۔ بے شک اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔ اور جو اللہ کی راہ میں شہید

يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

قتل کیے جائیں | میں | راہ | اللہ کی | کھردے ہیں | بلکہ | زندہ ہیں | اور لیکن | نہیں | تم سمجھتے
ہو جائیں انہیں مردہ نہ کہو وہ زندہ ہیں مگر تمہیں ان کی زندگی کا پتہ نہیں۔

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ

اور ضرور ہم آزمائیں گے تمہیں | ساتھ کچھ | سے | ڈر | اور بھوک سے | اور کمی | سے | مالوں
ہم تمہیں بعض آزمائشوں میں ضرور مبتلا کریں گے جیسے دشمن کا خطرہ، فاقے کا ڈر، مال کا نقصان،

وَالْأَنْفُسِ وَالشَّرَاتِ وَالْبَشْرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾ الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ

اور جانوں | اور پھلوں | اور تو خوش خبری دے | صبر والوں کو | جو کہ | جب | پہنچتی ہے انکو
جان کی ہلاکت اور قحط کی مصیبت۔ پھر خوشخبری ہے صبر کرنے والوں کے لیے۔ جن پر مصیبت

مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمُ

کوئی مصیبت | کہتے ہیں | بیگ ہم | اللہ کے لیے ہیں | اور بیگ ہم | اسکی طرف | پھر جانے والے ہیں | یہ لوگ | ان پر
آتی ہے تو کہتے ہیں ”ہم اللہ کے ہیں اور اسی کی طرف لوٹ کر جانے والے ہیں۔“ یہی لوگ ہیں

صَلَوَاتٍ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْبَاهِتُونَ ﴿137﴾ إِنَّ الصَّفَا

عنایتیں | طرف سے | اُن کے رب کی | اور رحمت | اور یہ لوگ | وہی ہیں | ہدایت پانے والے۔ | بیشک | صفا
جن کے لیے ان کے رب کی طرف سے بخشش اور رحمت ہے اور یہی لوگ ہدایت یافتہ ہیں۔ بے شک صفا

وَالْمُرَّةَ مِنَ شَعَائِرِ اللَّهِ ۚ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ

اور مردہ ہیں | سے | نشانیوں | اللہ کی | پس جو کوئی | حج کرے | اس گھر کا | یا | عمرہ کرے | پس نہیں | گناہ
اور مردہ اللہ کی نشانیوں میں سے ہیں۔ اس لیے جو شخص بیت اللہ کا حج کرے یا عمرہ کرے تو اس پر کوئی حرج

عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ

اُس پر | کہ | طواف کرے | ان دونوں کا | اور جو کوئی | خوشی سے کرے | کوئی نیکی | پس بیشک | اللہ ہے | قدردان
نہیں کہ وہ ان دونوں پہاڑیوں کے درمیان سعی کے پھر لگالے۔ اور جو کوئی شوق سے کوئی نیکی کرے تو اللہ قدر دان

عَلِيمٌ ﴿138﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِنْ

بہت علم والا | بیشک | جو لوگ | چھپاتے ہیں | اُسکو جو | ہم نے نازل کیا | سے | کھلی دہلیوں | اور ہدایت | سے
اور سب کچھ جاننے والا ہے۔ جو لوگ ہماری نازل کی ہوئی نشانیوں اور ہماری ہدایت کو چھپاتے ہیں،

بَعْدَ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۗ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ

بعد | اُسکو جو | ہم نے واضح کیا اُسکو | لوگوں کیلئے | میں | کتاب | وہی ہیں کہ | لعنت کرتا ہے اُن پر | اللہ
جب کہ ہم نے انہیں لوگوں کی رہنمائی کے لیے اپنی کتاب میں کھول کر بیان کر دیا ہے تو اللہ ایسے لوگوں پر لعنت بھیجتا ہے

وَيَلْعَنُهُمُ اللَّهُنَّوْنَ ﴿139﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُ فَأُولَئِكَ

اور لعنت کرتے ہیں اُن پر | لعنت کرنا والے۔ | سحر | جنہوں نے | توبہ کی | اور اصلاح کر لی | اور بیان کر دیا | پس یہ لوگ ہیں کہ
اور دوسرے لعنت کرنے والے بھی لعنت بھیجتے ہیں۔ البتہ جو لوگ توبہ کر لیں، اپنی اصلاح کریں اور حق بات کو بیان کر دیں تو میں

أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿140﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا

میں متوجہ ہوتا ہوں | اُن پر | اور میں ہوں | بہت زیادہ توبہ قبول کرنا والا | خوب رحم کرنا والا | بیشک | جو لوگ | کافر ہوئے | اور مر گئے
انہیں معاف کر دوں گا کیونکہ میں معاف کرنے والا اور مہربان ہوں۔ مگر جو لوگ کافر ہو گئے اور اسی حال میں

وَهُمْ كُفَّارٌ ۗ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ

جبکہ وہ | کافر تھے | وہ لوگ ہیں کہ | اُن پر | لعنت ہے | اللہ کی | اور فرشتوں کی | اور آدمیوں
مر گئے اُن پر اللہ کی، اس کے فرشتوں کی اور سب انسانوں کی لعنت

أَجْعِلِينَ ﴿١٦١﴾ خَلِيدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ

سبکی | ہمیشہ رہیں گے | اس میں | نہیں | کہ کیا جائے گا | ان سے | عذاب | اور نہ | ان کو
ہے۔ وہ ہمیشہ اسی لعنت میں گرفتار رہیں گے۔ نہ ان کے عذاب میں کمی کی جائے گی اور نہ انہیں

يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾ وَالْهَكْمُ إِلَهُ وَوَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ

نہلت دی جائے گی | اور معبود تمہارا | معبود | ایک ہے | نہیں | کوئی معبود | سوائے | اُسکے | بڑا مہربان
ڈھیل دی جائے گی۔ اور تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے۔ اس کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں۔ وہ بڑا مہربان

الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

نہایت رحم کرنے والا | بیک | میں | پیدا کرنے | آسمانوں | اور زمین کے | اور بدلنے | رات کے | اور دن کے
نہایت رحم والا ہے۔ بے شک آسمانوں اور زمین کا پیدا ہونا، دن رات کا بدلنا،

وَالْقُلُوبِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ

اور کشتیوں میں | جو | چلتی ہیں | میں | دریا/سمندر | ساتھ اُنکے | جو فائدہ دیتی ہیں | لوگوں کو | اور جو کچھ | اتارا
سمندر میں کشتیوں اور جہازوں کا تیرنا اور ان سے لوگوں کا فائدہ اٹھانا، آسمان سے

اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ

اللہ نے | سے | آسمانوں | سے | پانی | پھر زندہ کیا | اُس سے | زمین کو | بعد | اُس کی موت کے | اور پھیلانے
بارش برسا اور اس کے ذریعے مردہ زمین کا زندہ ہو جانا، روئے زمین پر

فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَابَّةٍ ۖ وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ

اس میں | سے | ہر | قسم کے جانور | اور پھیرنے | ہواؤں کے | اور بادلوں کے | جو تابع بنائے گئے | درمیان
طرح طرح کے جانوروں کا پایا جانا، ہواؤں کا چلنا اور زمین و آسمان کے درمیان بادلوں کا

السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ

آسمان کے | اور زمین کے | ضرورت نشانیاں ہیں | لوگوں کیلئے | جو عقل رکھتے ہیں | اور بعض | لوگ ہیں | جو
عقل کے تابع ہونا، یہ ان لوگوں کے لیے اللہ کی کھلی نشانیاں ہیں جو عقل سے کام لیتے ہیں۔ مگر کئی لوگ

يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَدْدَا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ

بناتے ہیں | سے | ماسوا | اللہ کے | شریک | محبت کرتے ہیں ان سے | جیسے محبت | اللہ کی | اور جو لوگ
اللہ کے شریک بنا لیتے ہیں، ان سے ایسی محبت رکھتے ہیں جیسی محبت اللہ سے رکھنی چاہیے حلالا کہ

أَمْنُوًا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ ۖ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُونَ

ایمان لائے | زیادہ ہیں | محبت میں | اللہ کی | اور اگر | دیکھ لیتے | وہ لوگ | جو ظالم ہیں | جب | وہ دیکھیں گے

الْعَذَابِ ۚ إِنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٢٩﴾

عذاب کو | کہ | قوت | اللہ کی ہے | ساری | اور یہ کہ | اللہ | سخت ہے | عذاب دینے میں | جب | دیکھیں گے | کہ سارے اختیارات کا مالک صرف اللہ ہے اور وہ سخت عذاب دینے والا ہے۔ وہاں

تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا ۚ وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ

بیزارہوں گے | وہ لوگ | جنگی بیروی کی گئی | سے | ان لوگوں | جو بیروی کرتے تھے | اور دیکھیں گے | عذاب کو | اور کٹ جائیں گے

بِهِمُ الْأَسْبَابُ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ

انکے | تعلقات | اور کہیں گے | وہ جو | بیروی کرتے تھے | کاش | کہ ہو | ہمیں | دوبارہ جانا | پھر ہم بیزارہوں

مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا ۚ كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ

ان سے | جیسا کہ | وہ بیزارہ ہوئے | ہم سے | اس طرح | دکھائے گا انکو | اللہ | اعمال انکے | پشیمائیاں بنا کر

عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿٣٠﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا

ان پر | اور نہیں | وہ | نکلنے والے | سے | آگ | اے | لوگو | کھاؤ | اس سے جو

فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ

میں | زمین ہے | حلال | پاکیزہ | اور نہ | پیروی کرو | قدموں کی | شیطان کے | پیٹک وہ | تمہارا ہے

عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٣١﴾ إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ تَقُولُوا عَلَىٰ

دشمن | کھلا | بے شک | وہ حکم دیتا ہے تمہیں | برائی کا | اور بے حیائی کا | اور یہ کہ | تم کہو | بارے میں

کھلا دشمن ہے۔ اس کا کام یہی ہے کہ تمہیں برائی اور بے حیائی کے کاموں پر اکسائے اور اللہ کے بارے میں

اللَّهُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

اللہ کے جو نہیں تم جانتے | اور جب کہا جاتا ہے | انکو | پیروی کرو | اس کی جو | اتارا | اللہ نے تمہاری طرف سے ایسی باتیں منسوب کرائے جن کے بارے میں تمہیں خود بھی علم نہ ہو۔ اور جب مشرکوں سے کہا جاتا ہے کہ اللہ نے

قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ

کہتے ہیں | بلکہ | ہم پیروی کریں گے | انکی جو | ہم نے پایا | اُس پر | اپنے باپ دادا | کیا اگرچہ | ہوں | ان کے باپ دادا جو ہدایت نازل کی ہے اس پر چلو تو جواب دیتے ہیں ”ہم تو اسی راہ پر چلیں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو چلتے دیکھا۔“ تو کیا

لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾ وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّبْيِ

نہ سمجھتے | کچھ | اور نہ | وہ ہدایت پاتے۔ | اور مثال | اُن لوگوں کی جو | کافر ہیں | جیسے مثال | اُس شخص کی جو اس صورت میں بھی جب اُن کے باپ دادا نہ عقل سے کام لیتے ہوں اور نہ سیدھی راہ جانتے ہوں؟ کافروں کی مثال بھیڑ بکریوں

يَنْعُقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً ۗ صُمُّوا بِكُمْ عَمِيَّ فَهُمْ

چلاتا ہے | اُس کو جو | نہیں | سنتا | مگر | بلانا | اور پکارنا | بہرے ہیں | گونگے ہیں | اندھے ہیں | پس وہ جیسی ہے جنہیں کوئی چرواہا بلا رہا ہو اور وہ بلانے اور پکارنے کی آوازوں کے سوا کچھ نہ سمجھتی ہوں۔ یہ لوگ بہرے، گونگے اور

لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٥٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُفُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ

نہیں | سمجھتے | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | کھاؤ | سے | پاکیزہ چیزوں | جو کہ | ہم نے تمہیں دیں اندھے ہیں | کچھ نہیں سمجھتے۔ اے ایمان والو! ہماری دی ہوئی پاکیزہ روزی کھاؤ

وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿١٥٩﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ

اور تم شکر کرو | اللہ کا | اگر | تم ہو | صرف اسی کی | بندگی کرتے۔ | بیشک جو | اُس نے حرام کیا | تم پر اور اللہ کا شکر ادا کرو کیونکہ بندگی کا حق اسی طرح ادا ہو سکتا ہے۔ اللہ نے جو چیزیں تمہارے لیے حرام کی ہیں

الْبَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ۗ فَمَنْ

مردار | اور خون | اور گوشت | خنزیر کا | اور جو | پکارا جائے | اُس پر | غیر اللہ کو | پس جو کوئی وہ مردار ہے، خون ہے، شور کا گوشت ہے۔ ان کے علاوہ ہر وہ جانور حرام ہے جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا گیا ہو۔ لیکن اگر

أَضْطَرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ

مجبور کیا جائے | نہ ہو وہ | حد کو پھلانگنے والا | اور نہ | زیادتی کرنی والا | پس نہیں | گناہ | اُس پر | بیشک | اللہ ہے | بڑا بخشنے والا کوئی مجبور ہو کر حرام چیز کھالے تو اُس پر کوئی گناہ نہیں بشرطیکہ اُس کی نیت جان بچانے کے لیے کچھ کھانے کی ہو، نہ کہ حکم کی مخالفت

رَّحِيمٌ ﴿١٧٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ

بہت رحم کرنے والا | بیشک | جو لوگ | چھپاتے ہیں | اُسے جو | نازل کیا | اللہ نے | سے | کتاب | اور خریدتے ہیں
کرنے کی۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ جو لوگ اللہ کی اتاری ہوئی کتاب کے احکام اور اس کی تعلیمات کو چھپاتے ہیں اور

بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ

بدلے اُسکے | مال | تمھوڑا | وہ لوگ | نہیں | وہ کھاتے | میں | اپنے پیٹوں | عمر | آگ
اس کے عوض میں دنیا کا حقیر مال حاصل کرتے ہیں وہ اپنے پیٹ میں دوزخ کی آگ بھرتے ہیں۔ قیامت کے

وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾

اور نہیں کلام کرے گا اُن سے | اللہ | دن | قیامت کے | اور نہ | پاک کریگا اُنکو | اور اُن کیلئے ہے | عذاب | دردناک۔
دن اللہ اُن سے کلام نہیں کرے گا، نہ اُنہیں گناہوں سے پاک کرے گا اور اُن کے لیے دردناک عذاب ہوگا۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلٰةَ بِالْهُدٰى وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۗ فَمَا

یہ لوگ ہیں | جنہوں نے | خریدی | گمراہی | بدلے ہدایت کے | اور عذاب | بدلے بخشش کے | پس کیا
یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے ہدایت کی بجائے گمراہی خریدی اور بخشش کی بجائے عذاب خریدا۔ کیا انھیں

أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٨﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ

صبر کر نیوالے ہیں وہ | اوپر | آگ کے | پیاسلئے ہے | کہ | اللہ نے | نازل کی | کتاب | ساتھ حق کے | اور بیشک
دوزخ کی آگ کا ڈر نہیں! ان کی یہ حالت اس لیے ہوئی کہ اللہ نے تو کتاب ٹھیک ٹھیک اتاری تھی مگر انھوں

الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ نَفْيَ شِقَاقِ بَعِيدٍ ﴿١٧٩﴾ لَيْسَ الْبِرُّ اَنْ

انہوں نے | اختلاف کیا | میں | کتاب | البتہ میں | مخالفت | دور کی | نہیں | نیکی | یہ کہ
نے اُس کے بارے میں اختلافات پیدا کیے اور انتہائی ضد کی۔ نیکی یہ نہیں کہ تم نے

تَوَلَّوْا وُجُوْهُكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اٰمَنَ

تم پھیرو | منہ اپنے | طرف | مشرق | اور مغرب کی | اور لیکن | نیکی اُسکی ہے | جو کوئی | ایمان لائے
عبادت کے وقت اپنا منہ مشرق کی طرف کر لیا یا مغرب کی طرف۔ نیکی یہ ہے کہ لوگ ایمان لائیں

بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰئِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيِّنَ ۗ وَاَتَى الْمَالَ عَلَى

اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | اور فرشتوں پر | اور کتابوں پر | اور نبیوں پر | اور دے | مال | اوپر
اللہ پر، آخرت کے دن پر، فرشتوں پر، اللہ کی کتابوں پر اور اُس کے نبیوں پر۔ جو اللہ کی رضا کے لیے اپنا

حِبِّهِ ذَوَى الْقُرْبَى وَالْيَتْمَى وَالْمَسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَالسَّائِلِينَ
 اسکی محبت | رشتہ داروں کو | اور یتیموں کو | اور مسکینوں کو | اور مسافروں کو | اور سوال کرنے والوں کو

مال خرچ کریں رشتہ داروں پر، یتیموں پر، محتاجوں پر، مسافروں پر، مانگنے والوں پر

وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَالْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ

اور میں | گردنیں چھڑانے | اور قائم کرے | نماز | اور دے | زکوٰۃ | اور پورا کرنے والے | اپنے عہد کو

اور غلاموں کو آزاد کرنے پر۔ جو نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں۔ اور جب وعدہ کریں تو اسے

إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالصَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ

جب | وہ عہد کریں | اور صبر کرنے والے | میں | تکلیف دہی | اور تکلیف | اور وقت | لڑائی کے

پورا کریں۔ کوئی مالی پریشانی یا جسمانی تکلیف ہو تو صبر کریں اور جہاد میں ثابت قدم رہیں۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

یہ لوگ ہیں جنہوں نے | سچ کہا | اور یہ لوگ | وہی ہیں | پرہیزگار | اے | لوگو | جو ایمان لائے ہو

ایسے لوگ ہی سچے اور پرہیزگار ہیں۔ اے ایمان والو!

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ

فرض کیا گیا | اوپر تمہارے | بدل لینا | میں | مقتولوں | آزاد | بدلے آزاد کے | اور غلام | بدلے غلام کے

مقتول کے خون کا بدلہ لینا تم پر فرض ہے۔ قاتل آزاد ہو تو اُس آزاد کو، غلام ہو تو اُس غلام کو

وَالْأَنْثَى بِالْأُنْثَى فَمَنْ عَفَىٰ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعُهُ

اور عورت | بدلے عورت کے | پس جو کوئی | معاف کیا جائے | اُس کو | سے | بھائی اپنے | کچھ | پس پیروی کرنا ہے

اور عورت ہو تو اُس عورت کو قصاص میں قتل کیا جائے۔ اگر کسی قاتل کو اُس کا وہ بھائی جو مقتول کا وارث ہے خون معاف کر دے تو

بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ

ساتھ بھلے طریقے کے | اور ادا کرنا ہے | طرف اسکی | بھلائی سے | یہ | نزی ہے | سے | رب تمہارے

دستور کے مطابق خون بہا لے سکتا ہے اور قاتل کو چاہیے کہ وہ صحیح طریقے سے پورا خون بہا ادا کرے۔ یہ حکم تمہارے رب کی طرف

وَرَحْمَةٌ فَمَنْ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٧﴾ وَلَكُمْ

اور رحمت ہے | پس جو کوئی | زیادتی کرے | بعد | اس کے | اُس کیلئے ہے | عذاب | دردناک | اور تمہارے لیے

سے ایک آسانی اور مہربانی ہے۔ لیکن اگر کوئی شخص خون بہا لینے کے بعد بھی زیادتی کرے تو اللہ کے ہاں اُسے دردناک عذاب ہوگا۔

فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَأُولَى الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧﴾ كُتِبَ
 میں | بدل لینے | زندگی ہے | اے رکھنے والو | عقلیں | تاکر تم | بچ جاؤ | فرض کیا گیا

اور اے عقل والو! تمہارے لیے قصاص میں زندگی ہے لہذا اس حکم کی خلاف ورزی سے بچ جاؤ۔ جب تم میں
 عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ
 تم پر | جب | حاضر ہو | تم میں سے کسی کو | موت | اگر | وہ چھوڑ جائے | مال | وصیت کرنا
 سے کسی کی موت کا وقت قریب آجائے اور وہ اپنے پیچھے مال چھوڑ رہا ہو تو ضروری ہے کہ وہ اپنے

لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا عَلَى التَّقِيْنَ ﴿١٨﴾ فَسُنِّ
 والدین کیلئے | اور رشتہ داروں کیلئے | بھلے طریقے سے | حق ہے | پر | پرہیزگاروں کے | پس جو کوئی
 والدین اور رشتہ داروں کے لیے دستور کے مطابق وصیت کر جائے۔ یہ ایک ذمہ داری ہے اللہ سے ڈرنے والوں کی۔ پھر جو

بَدَلَهُ بَعْدَ مَا سَبَعَهُ فَإِنَّمَا أَثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ ۗ إِنَّ
 بدل دے اسکو | بعد | اٹکے جو | سنا اسکو | تو بے شک | گناہ اُسکا ہے | اوپر | اُن لوگوں کے جو | بدل ڈالیں اسکو | بیشک
 وصیت سننے کے بعد اُسے بدل ڈالے تو وہ گناہ گار ہوگا۔ بے شک

اللَّهُ سَبِيحٌ عَالِمٌ ﴿١٩﴾ فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا
 اللہ ہے | بڑا سننے والا | بہت علم والا | پس جو کوئی | ڈرا | کی طرف سے | وصیت کرنیوالے | طرفداری | یا | گناہ
 اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ اگر کوئی شخص یہ محسوس کرے کہ وصیت کرنے والے نے غلطی سے یا جان بوجھ کر کسی کی حق تلفی کی ہے

فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾
 پس وہ اصلاح کر دے | درمیان اُٹکے | پس نہیں | گناہ | اُس پر | بیشک | اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | بہت رحم کرنے والا
 اور پھر وہ وارثوں میں صلح صفائی کرا دے تو اس پر کوئی گناہ نہیں۔ بے شک اللہ معاف کرنے والا رحم کرنے والا ہے۔

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ
 اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | فرض کیا گیا | تم پر | روزہ رکھنا | جیسا کہ | فرض کیا گیا | اوپر | اُٹکے جو تھے
 اے ایمان والو! تم پر روزہ رکھنا فرض ہے جیسے پہلے لوگوں پر فرض

مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۗ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ
 سے | پہلے تمہارے | تاکر تم | پرہیزگار ہو جاؤ | دن | گنتی کے ہیں | پس جو کوئی | ہو | تم میں سے
 تھا تاکہ تم پرہیزگار بن جاؤ۔ یہ روزے گنتی کے چند دن ہیں۔ لیکن اگر کوئی

مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخْرَطِ وَعَلَى الَّذِينَ

بیمار | یا | پر | سفر | پس گنتی ہے | سے | دنوں | دوسرے | اور اوپر | اُنکے جو
بیمار ہو یا مسافر ہو تو اور دنوں میں قضا روزے رکھ کر تعداد پوری کر لے۔ جن کے لیے کسی اور
يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ ۖ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ
طاقت رکھتے ہیں اُسکی | بدل ہے | کھانا | ایک مسکین کا | پس جو | خوشی سے کرے | نیکی | پس وہ | زیادہ بہتر ہے
عذر کی وجہ سے روزہ رکھنا مشکل ہو، وہ ایک روزے کے بدلے ایک مسکین کو کھانا دیا کریں۔ جو کوئی اپنی خوشی سے کچھ زیادہ دیدے

لَهُ ۖ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۸۳﴾ شَهْرٌ

اِس کیلئے | اور یہ کہ | تم روزے رکھو | بہتر ہے | تمہارے لیے | اگر | تم ہو | تم جانتے | مہینہ
تو اُس کے لیے بہتر ہے۔ البتہ روزہ رکھنا تمہارے حق میں زیادہ بہتر ہے اگر تم جانو۔ رمضان کے

رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ

رمضان کا | وہ جو | نازل کیا | اِس میں | قرآن | ہدایت ہے | لوگوں کیلئے | اور واضح دلیلیں | سے
مہینے میں قرآن نازل ہوا جو لوگوں کے لیے ہدایت ہے، جس میں سیدھی راہ کی کھلی نشانیاں

الْهُدَى وَالْفُرْقَانَ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَنْ

ہدایت | اور حق و باطل کا فرق کر نیوالا | پس جو کوئی | موجود ہو | تم سے | اِس مہینے میں | پس البتہ روزے رکھے | اور جو کوئی
ہیں اور جو حق و باطل کا فرق بتانے والا ہے۔ مسلمانو! جب رمضان کا مہینہ آئے اور تم متیم ہو تو روزے رکھو۔ لیکن

كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخْرَطِ يُرِيدُ اللَّهُ

ہو | بیمار | یا | اوپر | سفر کے | پس گنتی ہے | سے | دنوں | دوسرے | چاہتا ہے | اللہ
بیمار اور مسافر دوسرے دنوں میں قضا روزے رکھ کر تعداد پوری کر لیں۔ اللہ تمہارے لیے

بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ ۖ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا

ساتھ تمہارے | آسانی | اور نہیں | چاہتا | ساتھ تمہارے | مشکل | اور تاکہ تم پورا کرو | گنتی کو | اور تاکہ تم بڑائی بیان کرو
آسانی چاہتا ہے وہ تم پر سختی کرنا نہیں چاہتا تاکہ اس طرح تم روزوں کی تعداد پوری کر لو، اللہ کی بڑائی بیان کرو

اللَّهُ عَلَىٰ مَا هَدَيْتُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۸۴﴾ وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي

اللہ کی | پر | اِسکے جو | ہدایت دی تمہیں | اور تاکہ تم | شکر کرو | اور جب | پوچھیں تجھ سے | بندے میرے
جس نے تمہیں ہدایت بخشی اور اُس کی شکر گزاری کرو۔ اے نبی ﷺ! جب میرے بندے میرے بارے میں پوچھیں

عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۚ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ ۗ فَلْيَسْتَجِيبُوا
متعلق میرے | تو بیشک میں | نزدیک ہوں | میں جواب دیتا ہوں | دعا کا | دعا کرنا لے کی | جب | پکارتا ہے مجھ کو | پس چاہیے وہ حکم مانیں
تو آپ ﷺ ان سے کہیں ”میں ان کے بہت قریب ہوں۔ ہر پکارنے والے کی پکار سنتا اور اس کا جواب دیتا ہوں۔ انھیں چاہیے

لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿۱۰﴾ اِحْلَ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ
میرا | اور چاہیے وہ ایمان رکھیں مجھ پر | تاکہ وہ | ہدایت پائیں | حلال کیا گیا | تمہارے لیے | رات | روزے کی
کہ میرا حکم مانیں اور مجھ پر یقین رکھیں تاکہ ہدایت پائیں۔ مسلمانو! روزے کی رات میں

الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ
ملاپ کرنا | طرف | اپنی بیویوں کی | وہ ہیں | لباس | تمہارے لیے | اور تم ہو | لباس | ان کیلئے | جان لیا
اپنی بیویوں کے پاس جاسکتے ہو۔ وہ تمہارے لیے لباس ہیں تم ان کے لیے لباس ہو۔ اللہ کو
اللَّهُ أَنَّهُ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۗ
اللہ نے | یہ کہ تم | تھے | خیانت کرتے | اپنی جانوں کے ساتھ | پس توبہ قبول کی | تم پر | اور معاف کیا | تم سے
معلوم ہے تم اس سے پہلے اپنے ساتھ خیانت کرتے رہے۔ مگر اللہ نے عنایت کی اور تمہاری خطا معاف کی۔

فَالَّذِينَ بَشَرُوا هُنَّ وَأَبْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۖ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا
پس اب | ملاپ کرو ان سے | اور تلاش کرو | جو | لکھا | اللہ نے | تمہارے لیے | اور کھاؤ | اور پیو
اب تم روزے کی رات میں اپنی بیویوں سے ہم بستری کر سکتے ہو اور جو اللہ نے تمہارے لیے لکھ دیا وہ حاصل کر سکتے ہو۔ اس کے

حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۗ
یہاں تک کہ | ظاہر ہو | تمہارے لیے | دھاگا | سفید | سے | دھاگے | کالے | سے | فجر
علاوہ رات کو اس وقت تک کھا پی سکتے ہو جب صبح کی سفید دھاری، کالی دھاری سے الگ ظاہر ہو جائے۔

ثُمَّ أَتُوا الصِّيَامَ إِلَىٰ الْبَيْتِ ۗ وَلَا تَبَشِّرُوا هُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ ۗ
پھر | پورا کرو | روزہ | تک | رات | اور نہ | ملاپ کرو ان سے | جبکہ تم | اعتکاف کرنا لے ہو
اس کے بعد رات تک روزہ پورا کرو۔ لیکن جب مسجد میں اعتکاف کی حالت میں ہو تو پھر رات کو اپنی بیویوں سے

فِي الْمَسْجِدِ ۚ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا ۗ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ
میں | مسجدوں | یہ ہیں | حدیں | اللہ کی | پس نہ | تم قریب جاؤ ان کے | اس طرح | بیان کرتا ہے | اللہ
صحبت نہیں کر سکتے۔ یہ حدیں اللہ نے قائم کی ہیں ان کے قریب نہ جاؤ۔ اللہ اپنی آیتیں لوگوں کے لیے کھول کر

إِيَّاهُ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٠﴾ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ
 آیتیں اپنی | لوگوں کیلئے | تاکرہہ | ڈریں | اور نہ تم کھاؤ | مال اپنے | درمیان اپنے | باطل کے ساتھ
 بیان کرتا ہے تاکہ وہ تقویٰ اختیار کریں۔ یاد رکھو، ایک دوسرے کا مال ناجائز طور پر نہ کھاؤ،

وَتُدَلُّوا بِهَا إِلَى الْحُكْمِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ
 اور تم نہ پہچاؤ | انکو | طرف | حاکموں کی | تاکرہم کھاؤ | کچھ حصہ | سے | مال | لوگوں کے | گناہ کے ساتھ
 رشوت کو حاکموں تک رسائی کا ذریعہ نہ بناؤ کہ اس طرح جان بوجھ کر دوسروں کا مال

وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ
 جبکہ تم | تم جانتے ہو۔ | وہ پوچھتے ہیں آپ سے | بارے میں | نئے چاندوں کے | کہہ دیجئے | وہ | اوقات ہیں

ہڑپ کر جاؤ۔ اے نبی ﷺ! لوگ آپ ﷺ سے چاند کے گھٹنے بڑھنے کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ کہیں کہ اس سے

لِلنَّاسِ وَالْحَجَّ ۚ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا
 لوگوں کیلئے | اور حج کیلئے | اور نہیں | نیکی | یہ کہ | تم آؤ | گھروں کو | سے | اُنکے پچھواڑوں
 لوگوں کو وقت کا حساب معلوم ہوتا ہے اور حج کے دنوں کا پتہ چل جاتا ہے۔ اور نیکی یہ نہیں کہ تم اپنے گھروں میں چھت پر سے آؤ۔

وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَىٰ وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ
 اور لیکن | نیکی ہے | اسکی جو | تقویٰ اختیار کرے | اور آؤ | گھروں کو | سے | دروازوں اُنکے | اور تم ڈرو | اللہ سے
 اصل نیکی اللہ سے ڈرنا ہے۔ لہذا اپنے گھروں میں داخل ہونے کے لیے ان کے دروازوں سے آیا کرو۔ اور اللہ سے ڈرو

لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٥٢﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ
 تاکرہم | تم فلاح پاؤ | اور تم لڑو | میں | راہ | اللہ کی | اُن سے جو | لڑتے ہیں تم سے
 تاکہ تم فلاح پاؤ۔ مسلمانو! اللہ کی راہ میں اُن لوگوں سے لڑو جو تم سے لڑتے ہیں لیکن

وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٣﴾ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ
 اور نہ تم زیادتی کرو | بیشک | اللہ | نہیں | پسند کرتا | زیادتی کرنے والوں کو | اور قتل کرو انکو | جہاں
 زیادتی نہ کرو۔ اللہ زیادتی کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ وہ جہاں بھی تمہارے مقابلے

تَقْتُلُوهُمْ ۚ وَأَخْرَجُوهُمْ مِّنْ حَيْثُ أَخْرَجَكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِّنْ
 تم پاؤ انکو | اور تم نکال دو انکو | سے | جہاں | انہوں نے تمہیں نکالا | اور فتنہ | زیادہ سخت ہے | سے
 میں آئیں انہیں قتل کرو۔ جس شہر سے انہوں نے تمہیں نکالا تم بھی وہاں سے انہیں نکال باہر کرو کیونکہ حرم میں کفر اور شرک کا فتنہ

الْقَتْلِ ۚ وَلَا تَقْتُلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقْتَلُوا فِيهِ ۚ

قتل | اور نہ | تم لڑو ان سے | نزدیک | مسجد | حرام کے | جب تک | وہ لڑیں تم سے | اُس میں

قتل سے بڑھ کر ہے۔ لیکن مسجد حرام میں تم ان سے نہ لڑو جب تک وہ نہ لڑیں۔

فَإِن قَتَلْتُمُوهُمْ فَاقْتُلُوهُمْ ط كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۖ فَإِن انتَهَوْا فَإِنَّ

پس اگر | وہ لڑیں تم سے | پھر مارو انکو | اسی طرح | بدلہ ہے | کافروں کا | پس اگر | وہ باز رہیں | تو پیٹک

اگر وہاں بھی وہ جنگ چھیڑ دیں تو انہیں قتل کرو۔ ایسے کافروں کی یہی سزا ہے۔ پھر اگر وہ باز آجائیں تو

اللَّهُ عَفْوٌ رَّحِيمٌ ۖ وَقَتْلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ

اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | بہت رحم کرنے والا | اور لڑو ان سے | یہاں تک کہ | نہ | رہے | فتنہ | اور ہو جائے

اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اور ان سے جنگ جاری رکھو یہاں تک کہ کفر و شرک کا فتنہ باقی نہ رہے اور اللہ کا

الِدِّينِ لِلَّهِ ط فَإِن انتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ۖ الشَّهْرُ

دین | اللہ کیلئے | پھر اگر | وہ باز رہیں | تو نہیں | زیادتی کرنا | مگر | پر | ظالموں | مہینہ

دین غالب ہو جائے۔ پھر اگر وہ باز آجائیں تو ظالموں کے سوا کسی اور پر سختی نہ کی جائے۔ جنگ میں

الْحَرَامِ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرْمَتِ قِصَاصٌ ط فَمِنَ اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ

حرمت والا | بدلے میں | محترم کے ہے | اور خُرمتوں کا | بدلہ ہے | پس جو کوئی | زیادتی کرے | تم پر

محترم مہینے کی حرمت کا خیال صرف اسی صورت میں رکھا جائے گا جب دشمن بھی اس کی حرمت کا خیال رکھے۔ اسی طرح دوسری تمام

فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا

پس تم زیادتی کرو | اُس پر | جیسی | کہ | زیادتی کی اس نے | تم پر | اور ڈرو | اللہ سے | اور جانو کہ

حرمت والی چیزوں میں بھی ادا لے کا بدلہ ہے۔ لہذا اے مسلمانو! جو لوگ تم سے زیادتی کریں تم بھی ان کی زیادتی کے برابر جوابی

أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ۖ وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا

پیٹک | اللہ | ساتھ ہے | پر ہیروز گاروں کے | اور خرچ کرو | میں | راہ | اللہ کی | اور نہ | ڈالو

کاروائی کر سکتے ہو۔ لیکن ہر حال میں اللہ سے ڈرتے رہو اور تقین رکھو اللہ پر ہیروز گاروں کے ساتھ ہے۔ اور اللہ کی راہ میں جہاد کے

بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ۚ وَأَحْسِنُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۖ

ساتھ اپنے ہاتھوں کے | طرف | ہلاکت کی | اور نیکی کرو | اللہ | پسند کرتا ہے | نیکی کرینوالوں کو | مع

لیے مال خرچ کرو ورنہ اپنے ہاتھوں اپنے آپ کو ہلاکت میں ڈالو گے۔ ہر حال میں بھلائی کرو اللہ بھلائی کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔

وَأَتُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ

اور پورا کرو | حج | اور عمرہ | اللہ کیلئے | پس اگر | تم گھیر لیے گئے | تو جو | میسر ہو | سے
اور اللہ کے لیے حج اور عمرے کو تمام آداب و شرائط کے ساتھ پورا کرو۔ اگر راستے میں بدامنی کی وجہ سے مجبوراً رکنا پڑے تو جو قربانی

الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ

قربانی | اور نہ | منڈاؤ | عمر اپنے | یہاں تک کہ | پہنچ جائے | قربانی | ٹھکانے اپنے کو | پس جو کوئی
کا جانور میسر ہو اس کی قربانی کرو اور اس وقت تک سر کے بال نہ منڈاؤ جب تک قربانی اپنے ٹھکانے نہ پہنچ جائے۔ پھر اگر

كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهٖ أَدَىٰ مِّنْ رَّأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ

ہو | تم میں سے | بیمار | یا | اُسے | تکلیف | سے | عمر اُسکے | پس بدلہ ہے | سے | روزوں
کوئی بیمار ہو یا اس کے سر میں تکلیف ہو اور عذر کی وجہ سے اپنا سر منڈوالے تو اسے چاہیے کہ کفارے کے طور پر کچھ روزے رکھے یا

أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ ۖ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَىٰ

یا | صدقہ | یا | قربانی | پس جب | تم امن میں ہو تو | پس جو کوئی | فائدہ اٹھائے | عمرے کا | طرف
صدقہ کرے یا قربانی کرے۔ لیکن جب امن کی حالت ہو اور کوئی شخص حج سے پہلے

الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۖ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ

حج کے | پس جو | میسر ہو | سے | قربانی | پس جو کوئی | نہ | پائے | تو روزے رکھے | تین
عمرہ بھی کرنا چاہے تو جو جانور میسر ہو اس کی قربانی کرے۔ قربانی نہ کر سکتا ہو تو تین روزے حج کے دوران

أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ ۖ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ۚ ذٰلِكَ

دنوں کے | میں | حج | اور سات روزے | جب | تم واپس لوٹو | یہ ہونے | دس | پورے | یہ
میں رکھے اور سات روزے حج کے بعد گھر واپس آکر رکھے۔ یہ پورے دس روزے ہوئے مگر اس

لِئِنْ لَّمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ

اُس کیلئے جو | نہ | ہو | گھرانہ اُسکا | رہنے والے | مسجد | حرام کے | اور ڈرو | اللہ سے
طرح عمرہ کرنے کی اجازت ایسے شخص کے لیے ہے جس کے اہل و عیال مکہ میں نہ رہتے ہوں۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو،

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۗ الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ ۖ فَمَنْ

اور جانو | کہ | اللہ ہے | سخت | عذاب دینے میں | حج (کا وقت) | مہینے ہیں | معلوم | پس جو کوئی
اور یاد رکھو کہ اللہ عذاب دینے میں بڑا سخت ہے۔ حج کے مہینے مقرر ہیں۔ جو کوئی

فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفْتًا وَلَا فُسُوقًا وَلَا جِدَالَ فِي
 لازم کر لے | ان میں | حج کو | پس نہیں | شہوت رانی | اور نہ | کوئی گناہ کرنا | اور نہ | جھگڑنا | میں

ان میں حج کی نیت سے احرام باندھ لے پھر اُسے حج کے دوران میں نہ فحش بات کرنی ہے، نہ گناہ کی اور نہ لڑائی

الْحَجَّ وَمَا تَفَعَّلُوا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ
 حج | اور جو | تم کرو | سے | نیکی | جانتا ہے | اسکو | اللہ | اور تم سفر خرچ لے لیا کرو | پس بیٹک | بہتر

جھگڑے کی۔ اور جو نیک کام تم کرتے ہو اللہ اسے جانتا ہے۔ حج پر روانہ ہونے سے پہلے زوارہ لے لیا کرو۔ اگرچہ اصل زوارہ

الرَّادِّ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُونَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۖ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ
 سفر خرچ ہے | تقویٰ | اور تم ڈرو مجھ سے | اے والو | عقلوں | نہیں | تم پر | گناہ

تقویٰ ہے۔ اور اے عقل والو! صرف مجھ سے ڈرو۔ اور اگر تم حج کے دوران میں

أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَإِذَا أَقَضْتُمْ مِّنْ عَرَفَاتٍ فَأذْكُرُوا
 کہ | تم تلاش کرو | فضل | سے | رب اپنے | پس جب | تم پھرو | سے | عرفات | پس یاد کرو

اپنے رب کا فضل تلاش کرتے ہوئے کوئی کاروبار کر لو تو اس میں کوئی گناہ نہیں۔ پھر جب تم لوگ عرفات کے میدان سے واپس آ کر

اللَّهُ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْتُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ
 اللہ کو | نزدیک | مشعر | حرام کے | اور تم یاد کرو اسے | جیسے | ہدایت کی تمہیں | اور بیٹک | تم تھے

مشعر حرام یعنی مزدلفہ میں قیام کرو تو یہ وقت اللہ کی یاد میں گزارو۔ اور اللہ کو ایسے یاد کرو جیسے اس نے تمہیں بتایا اور نہ اس سے

مِّن قَبْلِهِ لِمَنِ الضَّالِّينَ ۖ ثُمَّ أَمِيزُوا مِّنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ
 سے | پہلے اس کے | البتہ سے | گراہوں | پھر | تم پھرو | سے | جہاں | پھرتے ہیں | لوگ

پہلے تم راہ بھٹکے ہوئے لوگوں میں سے تھے۔ پھر جہاں سے اور لوگ واپس ہوں تم بھی وہاں سے واپس ہو

وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۖ فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ
 اور بخشش مانگو | اللہ سے | بیٹک | اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | بہت رحم کرنے والا | پس جب | پوری کر لو | حج کی عبادتیں اپنی

اور اللہ سے معافی مانگو۔ بے شک اللہ معاف کرنے والا رحم کرنے والا ہے۔ اور جب حج کے اعمال پورے کر لو

فَأذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَنْ
 تو یاد کرو | اللہ کو | جیسے تم یاد کرتے تھے | باپ دادا کو | یا | اور زیادہ | یاد کرنا | پس بعض | لوگوں میں | سے جو

تو اللہ کو یاد کرو جس طرح پہلے اپنے باپ دادا کو یاد کرتے تھے، بلکہ اس سے بھی زیادہ اللہ کو یاد کرو۔ پھر بعض لوگ

يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَكَ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ﴿١﴾

کہتا ہے | ہمارے رب | دے ہمیں | میں | دنیا | اور نہیں | اس کیلئے | میں | آخرت | کوئی | حصہ
یہ دعا مانگتے ہیں کہ ”اے ہمارے رب! ہمیں دنیا میں سب کچھ دیدے!“ ایسے لوگوں کا آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ

اور کوئی انکا | جو | کہتا ہے | ہمارے رب | دے ہمیں | میں | دنیا | بھلائی | اور میں | آخرت
اور بعض یہ دعا کرتے ہیں ”اے ہمارے رب! ہمیں دنیا میں بھی بھلائی دے، آخرت میں بھی

حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢﴾ أُولَٰئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا ۗ

بھلائی | اور بچا ہمیں | عذاب سے | آگ کے | یہ لوگ ہیں | ان کیلئے | حصے | اس چیز سے جو | انہوں نے کمایا
بھلائی دے اور دوزخ کی آگ سے بچا۔“ ایسے لوگوں کو ان کی نیکیوں کا صلہ ملے گا

وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣﴾ وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ ۗ فَمَنْ

اور اللہ ہے | جلدی لینے والا | حساب کا | اور یاد کرو | اللہ کو | میں | دنوں | گنتی کے | پس جو کوئی
اور اللہ جلد حساب لینے والا ہے۔ حج کے چند دنوں میں اللہ کو خوب یاد کرو۔ پھر جو شخص جلدی کر کے

تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ

جلدی کر لے | میں | دو دنوں | پس نہیں | گناہ | اس پر | اور جو کوئی | پیچھے رہے | پس نہیں | گناہ
دو دنوں میں مکہ واپس آجائے اس پر کوئی گناہ نہیں۔ اور جو ٹھہر جائے اس پر بھی کوئی

عَلَيْهِ ۗ لِسِنِ اتَّقَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٤﴾

اس پر | اس کیلئے جو | متقی ہو | اور ڈرو | اللہ سے | اور جانو | کہ تم | طرف اسکی | اٹھے گئے جاؤ گے
گناہ نہیں۔ دونوں طرح کی یہ اجازت ایسے شخص کے لیے ہے جو اللہ سے ڈرے۔ ویسے تم سب اللہ سے ڈرو، اور یاد رکھو تمہیں ایک

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ

اور بعض | لوگوں میں سے | جو | اچھی لگتی ہے آپکو | بات اسکی | میں | زندگی | دنیا کی | اور وہ گواہ بناتا ہے | اللہ کو
دن اسی کے سامنے پیش ہونا ہے۔ لوگوں میں کوئی منافق ہے جو دنیاوی زندگی کے بارے میں بات کرتا ہے تو تمہیں اس کی گفتگو

عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ ۗ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٥﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي

پر | اس جو | میں | دل اُسکے ہے | اور وہ | بہت جھگڑالو ہے | اور جب | وہ پیچھے پھیرتا ہے | تو کوشش کرتا ہے | میں
بہت اچھی معلوم ہوتی ہے۔ وہ اپنے آپ کو سچا ثابت کرنے کے لیے اللہ کی قسمیں کھاتا ہے۔ حقیقت میں وہ سخت جھگڑالو ہوتا ہے۔

الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ

زمین | تاکہ فساد کرے | اُس میں | اور ہلاک کرے | کھیتی کو | اور نسل کو | اور اللہ | نہیں | پسند کرتا
جب تمہاری مجلس سے اٹھ کر کہیں جاتا ہے تو کوشش کرتا ہے کہ فساد پھیلائے، فصلیں اجاڑے اور جانیں تلف کرے حالانکہ اللہ

الْفُسَادِ ۗ وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ

فساد کرنا | اور جب | کہا جاتا ہے | اُسکو | ڈر | اللہ سے | پڑتی ہے اُسے | عزت | ساتھ گناہ کے | پس کافی ہے اُسکو
فساد کو پسند نہیں کرتا۔ اگر اسے کہا جائے اللہ سے ڈر، تو اُس کا جھوٹا وقار اُسے اور زیادہ گناہ پر اُبھارتا ہے۔ ایسے شخص

جَهَنَّمَ ۗ وَلِكَيْسَ الْبِهَادِ ۗ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ

دوزخ | اور البتہ بڑا ہے وہ | بچھونا | اور بعض | لوگوں میں سے | جو | بیچتا ہے | جان اپنی کو | حاصل کرنے
کا انجام دوزخ ہے جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ لوگوں میں مخلص مسلمان بھی ہوتا ہے جو اللہ کی خوشنودی کے لیے اپنی جان تک

مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَعُوفٌ ۙ بِالْعِبَادِ ۗ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا

رضامندی | اللہ کی | اور اللہ | شفقت کرے والا ہے | بندوں کے ساتھ | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | داخل ہو جاؤ
قربان کر دیتا ہے۔ اور اللہ اپنے بندوں پر نہایت مہربان ہے۔ اے ایمان والو! اسلام میں پورے طور پر

فِي السَّلَامِ ۗ كَافَّةً ۙ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ

میں | اسلام | پورے کے پورے | اور نہ | پیروی کرو | قدموں کی | شیطان کے | بیشک وہ | تمہارے لیے | دشمن ہے
داخل ہو جاؤ اور شیطان کے نقش قدم پر نہ چلو۔ بے شک وہ تمہارا کھلا

مُبِينٌ ۗ فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمْ الْبَيِّنَاتُ فاعلموا أَنَّ

کھلا | پس اگر | تم ڈگمگا جاؤ | سے | بعد | اسکے کہ | آگئیں تمہارے پاس | روشن دلیلیں | پس جانو | کہ
دشمن ہے۔ لیکن اگر واضح ہدایات آجانے کے بعد تم پھسل گئے تو یاد رکھو

اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۗ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي

اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | نہیں | وہ انتظار کرتے | مگر | یہ کہ | آئے اُنکے پاس | اللہ | میں
اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ کیا کافر لوگ اس انتظار میں ہیں کہ اللہ اُن کے سامنے

ظَلَّلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالسَّليِّكَةِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ

سایوں | سے | بادلوں | اور فرشتے | اور فیصلہ ہو جائے | بات کا | اور طرف | اللہ کی | پھیرے جاتے ہیں
بادل کے سائبانوں میں ظاہر ہو، فرشتے بھی آجائیں اور معاملے کا فیصلہ کر دیا جائے۔ حقیقت یہ ہے کہ سارے

الْأُمُورِ ۝ سَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ آيَاتِنَا بِبَيِّنَاتٍ

سب کام | پوچھو | بنی اسرائیل سے | کتنی | ہم نے دیں انکو | سے | نشانیاں | کھلی

معاملات اللہ کے ہاتھ میں ہیں۔ بنی اسرائیل سے پوچھو، ہم نے انھیں ہدایت کی کتنی کھلی نشانیاں دیں!

وَمَنْ يُبَدِّلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ

اور جو کوئی | بدل ڈالے | نعمت | اللہ کی | سے | بعد | اسکے | آئی اسکے پاس | پس پیکر | اللہ | سخت ہے

مگر جو لوگ اللہ کی ان نعمتوں کو ٹھکرا دیں جو ان کے پاس آچکی ہوں تو یاد رکھیں کہ اللہ سخت سزا

الْعِقَابِ ۝ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْحَرُونَ مَنْ

مزادینے میں | زینت دی گئی | ان لوگوں کیلئے جو | کافر ہوئے | زندگی | دنیا کی | اور وہ مذاق کرتے ہیں | سے

دینے والا ہے۔ کافروں کی نظر میں دنیا کی زندگی خوش نما کر دی گئی ہے اور وہ ایمان والوں کا

الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوَقَّهْمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ

ان لوگوں جو | ایمان لائے | اور جو لوگ | پرہیزگار ہوئے | بلند مرتبہ ہیں ان سے | دن | قیامت کے | اور اللہ | روزی دیتا ہے

مذاق اڑاتے ہیں۔ لیکن جو لوگ اللہ سے ڈرتے ہیں وہ قیامت کے دن کافروں کے مقابلے میں اونچے اور بلند مرتبہ ہوں گے۔ اور

مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۗ كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ فَبَعَثَ اللَّهُ

جس کو | چاہتا ہے | بے حساب | تھے | لوگ | امت | ایک | پھر بھیجا | اللہ نے

اللہ جسے چاہتا ہے بے حساب رزق دیتا ہے۔ ابتدا میں لوگ ایک ہی امت تھے پھر جب انھوں نے اختلاف

الْبَيِّنَاتِ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۗ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ

نبیوں کو | خوشخبری دینے والے | اور ڈرانے والے (بنا کر) | اور اتاری | ساتھ اسکے | کتاب | برحق

شروع کیا تو اللہ نے ان کی طرف نبی بھیجے جو لوگوں کو خوشخبری سناتے اور نافرمانی کے برے انجام سے ڈراتے تھے۔ ان کے پاس

لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اخْتَلَفُوا فِيهِ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا

تاکہ فیصلہ کریں | درمیان | لوگوں کے | اس چیز میں | انہوں نے اختلاف کیا | اس میں | اور نہیں | اختلاف کیا | اس میں | مگر

اللہ کی نازل کی ہوئی برحق کتاب تھی تاکہ وہ ان باتوں کا فیصلہ کر دے جن میں لوگ اختلاف کر رہے ہیں۔ یہ اختلافات انھی لوگوں

الَّذِينَ أُوتُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ بَعِيًّا ۗ بَيْنَهُمْ

ان لوگوں نے | جن کو دی گئی وہ | سے | بعد | اسکے کہ | آگئیں اسکے پاس | روشن دلیلیں | سرکشی سے | درمیان اپنے

نے پیدا کیے جنہیں کتاب دی گئی اور انھوں نے واضح ہدایات کی موجودگی میں محض ضد کی وجہ سے اختلافات پیدا کیے

فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۗ

پس ہدایت دی | اللہ نے | انکو جو | ایمان لائے | اُس میں | انہوں نے اختلاف کیا | اُس میں | سے | حق | ساتھ اپنے حکم کے | پھر اللہ نے اپنے فضل سے ایمان والوں کو حق کے معاملے میں صحیح راہ دکھا دی جس کے بارے میں لوگ جھگڑ رہے تھے۔

وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ

اور اللہ | ہدایت دیتا ہے | جسے | چاہے | طرف | راستے | سیدھی | کیا | تم نے گمان کیا | کہ | اور اللہ جسے چاہتا ہے سیدھی راہ دکھا دیتا ہے۔ مسلمانو! کیا تم نے سمجھ رکھا ہے

تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَكُمْ يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ۗ

تم داخل ہو گے | جنت میں | اور ابھی نہیں | آئیں تمہیں (مشکلیں) | مانند | ان لوگوں کی | گزر چکے | سے | پہلے تمہارا | کہ آرام اور مزے سے جنت میں داخل ہو جاؤ گے حالانکہ ابھی تم پر وہ حالات نہیں گزرے جن سے پہلے لوگوں کو سابقہ پیش آیا،

مَسْتَهْمُوا الْبِئْسَاءُ وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزَلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ

ان کو پہنچی | تک دہشت | اور تکلیف | اور وہ جھنجھوڑے گئے | یہاں تک کہ | کہا | پیغمبر نے | اور انہوں نے جو | وہ مالی پریشانیوں میں مبتلا ہوئے، انہیں جسمانی اذیتیں دی گئیں اور خوف و ہراس نے انہیں جھنجھوڑ کر رکھ دیا۔ یہاں تک کہ وقت کا

آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصَرَ اللَّهُ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ۝ يَسْأَلُونَكَ

ایمان لائے | ساتھ جسکے | کب آئے گی | مدد | اللہ کی | آگاہ رہو | بیشک | مدد | اللہ کی | نزدیک ہے | پوچھتے ہیں تم سے | رسول اور اس کے ایمان والے ساتھی کہنے لگے ”اللہ کی مدد کب آئے گی؟“ جان لو اللہ کی مدد قریب ہے!۔“ اے نبی ﷺ! لوگ

مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ

کیا | وہ خرچ کریں | کہہ دیجئے | جو کچھ | تم خرچ کرو | سے | مال | تو والدین کیلئے | آپ ﷺ سے پوچھتے ہیں اللہ کی راہ میں کیا خرچ کریں؟ آپ ﷺ کہہ دیں تم جو مال خرچ کرو اس میں حق ہے تمہارے والدین

وَالْأَقْرَبِينَ وَالْيَتَامَى وَالسَّكِينِ وَالْبَنِي السَّبِيلِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ

اور رشتہ داروں | اور یتیموں | اور مسکینوں | اور مسافروں کیلئے | اور جو | تم کرو گے | سے | کا، غریب رشتہ داروں کا، یتیموں کا، مسکینوں کا اور مسافروں کا۔ اور جو بھلائی بھی تم

خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝ كَتَبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ

بیکل | پس بیشک | اللہ | اُس کو | جاننے والا ہے | فرض کیا گیا | تم پر | جنگ کرنا | اور وہ | ناپسند ہے | کرتے ہو اللہ اسے جانتا ہے۔ مسلمانو! تم پر جہاد فرض کیا گیا ہے جو تمہیں گراں محسوس ہوتا ہے۔

لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ

تم کو | اور ممکن ہے | کہ | تم ناپسند کرو | کوئی چیز | اور وہ | بہتر ہو | تمہارے لیے | اور ممکن ہے | کہ
ہوسکتا ہے تمہیں کوئی چیز ناپسند ہو مگر وہ تمہارے لیے بہتر ہو اور ہوسکتا ہے تم کسی چیز کو پسند

تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

تم پسند کرو | کوئی چیز | اور وہ | بری ہو | تمہارے لیے | اور اللہ | جانتا ہے | اور تم | نہیں | جانتے
کرو اور وہ تمہارے لیے بری ہو۔ اصل میں حقیقت اللہ جانتا ہے تم نہیں جانتے۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ

پوچھتے ہیں تمہ سے | بارے | مہینے | حرمت والے کے | جنگ کرنا | اس میں | کہہ دیجئے | جنگ کرنا | اس میں | بڑا گناہ ہے
اے نبی ﷺ لوگ آپ ﷺ سے پوچھتے ہیں حرمت والے مہینے میں لڑنا کیسا ہے؟ آپ ﷺ کہہ دیں اس میں لڑنا بہت برا ہے۔

وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرًا بِهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ

اور روکنا | سے | راہ | اللہ کی | اور انکار کرنا | اس کا | اور روکنا مسجد | حرام سے | اور نکال دینا
مگر اللہ کے نزدیک اس سے بھی زیادہ برا یہ ہے کہ لوگوں کو اللہ کے راستے سے روکا جائے، کفر اختیار کیا جائے، مسجد حرام سے روکا

أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ

اُنکے رہنے والوں کو | اس سے | بہت بڑا ہے | نزدیک | اللہ کے | اور فتنہ (کفر) | زیادہ بڑا گناہ ہے | سے | قتل
جائے اور وہاں کے رہنے والوں کو نکال باہر کیا جائے۔ یاد رکھو، کفر اور شرک کا فتنہ قتل سے بھی بڑھ کر برائی ہے۔ اور اے مسلمانو! یہ

وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا

اور نہیں وہ ٹھیکیں گے | کہ وہ لڑیں تم سے | یہاں تک کہ | وہ پھیر دیں تم کو | سے | دین تمہارے | اگر | وہ کر سکیں
مشرک لوگ تم سے لڑتے رہیں گے یہاں تک کہ تمہیں تمہارے دین سے ہٹا دیں اگر قابو پائیں۔

وَمَنْ يَّرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَن دِينِهِ فَمَا لِي بِهِ

اور جو کوئی | پھر جائے | تم میں سے | سے | دین اپنے | پھر وہ مرجائے | جبکہ وہ | کافر ہو | تو یہ لوگ ہیں کہ
لیکن یاد رکھو، تم میں سے جو اپنے دین سے پھرے گا اور کفر کی حالت میں مرے گا اس کے سارے

حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ

ضائع ہو گئے | اعمال اُنکے | میں | دنیا | اور آخرت | اور یہ لوگ ہیں | رہنے والے | آگ کے
اعمال دنیا اور آخرت میں ضائع ہو جائیں گے۔ ایسے لوگ دوزخی ہوں گے

هُمُ فِيهَا خُلِدُونَ ﴿٥٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا

وہ | اُس میں | ہمیشہ رہنے والے۔ | پیٹک | جو لوگ | ایمان لائے | اور جنہوں نے | ہجرت کی | اور جہاد کیا | اور ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ مگر جو لوگ ایمان لائے، انہوں نے ہجرت کی اور اللہ کی راہ میں

فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٠﴾

میں | راستے | اللہ کے | یلوگ | امید رکھتے ہیں | رحمت کی | اللہ کی | اور اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | بہت رحم کرنے والا | جہاد کیا وہ اللہ کی رحمت کے امیدوار ہیں۔ اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ

پوچھتے ہیں تم سے | بارے میں | شراب کے | اور جوئے کے | کہہ دیجئے | ان دونوں میں | گناہ ہے | بڑا | اور فائدے ہیں | اے نبی ﷺ! لوگ آپ ﷺ سے شراب اور جوئے کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ کہہ دیں ان دونوں چیزوں میں بڑا

لِلنَّاسِ ۗ وَآثُمُهَا أَكْبَرُ ۚ مِمَّنْ نَّفَعَهَا ۚ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ

لوگوں کیلئے | اور گناہ دونوں کا | بڑا ہے | سے | ان دونوں کے نفع | اور وہ پوچھتے ہیں | کیا | وہ خرچ کریں | گناہ ہے۔ ابھی بعض لوگوں کا مفاد ان سے وابستہ ہے۔ مگر ان دونوں کا گناہ ان سے وابستہ مفاد سے بڑھ کر ہے۔ اے نبی ﷺ!

قُلِ الْعَفْوَ ۚ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٦١﴾

کہہ دیجئے | جو بچت ہو | اسی طرح | بیان کرتا ہے | اللہ | تمہارے لیے | آیتیں | تاکہ تم | غم خور و فکر کرو | لوگ آپ ﷺ سے پوچھتے ہیں اللہ کی راہ میں کیا خرچ کریں؟ آپ ﷺ کہہ دیں ”جو ضرورت سے زائد ہو“ اس طرح اللہ

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتٰمٰى ۖ قُلْ اِصْلَاحٌ لَهُمْ

میں | دنیا | اور آخرت | اور وہ پوچھتے ہیں تم سے | بارے میں | یتیموں کے | کہہ دیجئے | بھلائی کرنا | ان کیلئے | تمہارے لیے اپنے احکام و وضاحت سے بیان کرتا ہے تاکہ تم دھیان کرو، دنیا اور آخرت کے معاملات میں۔ اے نبی ﷺ! لوگ

خَيْرٌ ۗ وَاِنْ تُخَالَطُوهُمْ فَاٰخٰنُكُمْ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ

بہتر ہے | اور اگر | تم اپنے ساتھ ملا لو گنو | تو بھائی ہیں تمہارے | اور اللہ | جانتا ہے | بگاڑنے والے کو | سے | آپ ﷺ سے یتیموں کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ کہہ دیں ”جس میں ان کا بھلا ہو وہ بھلا کرنا بہتر ہے۔ اگر تم انہیں اپنے

الْمُصْلِحِ ۗ وَكَوْشَاءِ اللّٰهِ لَاعْتَنَتَكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٢﴾

سنوارنے والے | اور اگر | چاہتا | اللہ | البتہ مشقت دیتا تمہیں | پیٹک | اللہ ہے | غالب | خوب حکمت والا | ساتھ شامل کرو تو وہ تمہارے بھائی ہیں۔“ اللہ خوب جانتا ہے کون ان کا خیر خواہ ہے اور کون بدخواہ۔ اللہ چاہتا تو اس بارے میں تمہیں

وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكَةَ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ ۖ وَلَا أَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ

اور نہ تم نکاح کرو | مشرک عورتوں سے | یہاں تک کہ | وہ ایمان لائیں | اور البتہ لونڈی | ایمان والی | بہتر ہے | سے | مشرک عورت
سخت مشکل احکام دیتا ہے شک اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اے مسلمانو! مشرک عورتوں سے نکاح نہ کرو جب تک وہ ایمان نہ

وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۚ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ۗ وَلَعَبْدٌ

اور اگرچہ | اچھی لگے تم کو | اور نہ | نکاح کرو | مشرک مردوں سے | یہاں تک کہ | وہ ایمان لائیں | اور البتہ غلام
لائیں۔ کیونکہ مشرک عورت خواہ تمہیں کتنی پسند ہو اس سے مسلمان لونڈی بہتر ہے۔ اسی طرح مسلمان عورتوں کو مشرک مردوں کے

مُؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ ۚ وَلَا أَعَجَبَكُمْ ۗ أُولَٰئِكَ يَدْعُونَ إِلَىٰ

ایمان والا | بہتر ہے | سے | مشرک مرد | اور اگرچہ | اچھا لگے تم کو | یہ لوگ | بلا تے ہیں | طرف
نکاح میں نہ دو جب تک وہ ایمان نہ لائیں۔ کیونکہ آزاد مشرک مرد خواہ کتنا پسند ہو اس سے مسلمان غلام بہتر ہے۔ مشرک لوگ اپنے

النَّارِ ۗ وَاللَّهُ يَدْعُوًا إِلَىٰ الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۗ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ

آگ کے | اور اللہ | بلا تے ہیں | طرف | جنت | اور بخشش کے | اپنے حکم سے | اور وہ کھول دیتا ہے | آیتیں اپنی
ساتھ دوسروں کو بھی دوزخ کی طرف بلا تے ہیں۔ مگر اللہ اپنے فضل و کرم سے جنت اور بخشش کی طرف بلا تے ہے۔ اللہ اپنے احکام

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۱۱﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۗ قُلْ هُوَ

لوگوں کے لیے | تاکہ وہ | نصیحت حاصل کریں | اور وہ پوچھتے ہیں تمھ سے | بارے میں | حیض کے | کہہ دیجئے | وہ
لوگوں کے لیے کھول کر بیان کرتا ہے تاکہ وہ سمجھیں۔ اے نبی ﷺ! لوگ آپ ﷺ سے حیض کے بارے میں پوچھتے ہیں۔

أَذَىٰ ۚ فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ ۗ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّىٰ

ناپاکی ہے | پس ایک طرف ہو جاؤ | بیویوں سے | میں | حیض | اور نہ | قریب جاؤ انکے | یہاں تک کہ
آپ ﷺ کہہ دیں ”وہ گندگی ہے لہذا اس میں بیویوں سے الگ رہو۔ جب تک وہ پاک نہ ہو جائیں ان کے قریب

يَطْهَرْنَ ۚ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّ

وہ پاک ہو جائیں | پس جب | وہ پاک ہو جائیں | پس جاؤ انکے پاس | سے | جہاں | حکم دیا تمہیں | اللہ نے | بیٹک
نہ جاؤ۔ پھر جب وہ پاک صاف ہو جائیں تو ان کے پاس جاؤ جیسے اللہ نے تمہیں سکھایا ہے۔ اللہ توبہ

اللَّهُ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿۱۲﴾ نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ ۗ

اللہ | پسند کرتا | توبہ کرنے والوں کو | اور پسند کرتا ہے | پاک صاف رہنے والوں کو | بیویاں تمہاری | سمجھتی ہیں | تمہارے لیے
کرنے والوں کو اور پاک صاف رہنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ تمہاری بیویاں تمہاری کھیتیاں ہیں۔

فَاتُوا حَرْثَكُمْ أَنْتِي سَعْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ
پس جاؤ | اپنی بھتی میں | جس طرح | تم چاہو | اور آگے بھیجو | اپنے لیے | اور ڈرو | اللہ سے

اپنی بھتی میں جس طرح چاہو جاؤ۔ اور اپنی آخرت کے لیے بھی کچھ آگے بھیجو۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو

وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقَوَةٌ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ
اور جانو | کہ تم | ملنے والے ہو اس سے | اور خوشخبری دے | ایمان والوں کو | اور نہ | بناؤ | اللہ کو

اور یقین رکھو تمہیں ایک نہ ایک دن اللہ کے سامنے پیش ہوتا ہے۔ اور اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ایمان والوں کو خوشخبری دیں۔

عُرْضَةً لِأَيَّانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصَلِّحُوا بَيْنَ النَّاسِ
نشاندہ | اپنی قسموں کیلئے | یہ کہ | نہ بھلائی کرو | اور نہ پرہیزگاری کرو | اور نہ اصلاح کرو | درمیان | لوگوں کے

مسلمانو! اللہ کی ذات کو اپنی قسموں کا نشانہ نہ بناؤ کہ قسم کھالی ہے اس لیے کوئی نیکی اور پرہیزگاری کا کام نہیں کر سکتے اور نہ لوگوں میں

وَاللَّهُ سَبِيحٌ عَلَيْهِمْ لَا يُوَاحِدُكُمْ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ
اور اللہ | بڑا سننے والا | بہت جاننے والا ہے | نہیں | مواخذہ کرے گا تمہارا | اللہ | فضول | میں | قسموں تمہاری

صلح صفائی کر سکتے ہیں۔ بے شک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ اللہ تمہاری بے ارادہ قسموں پر نہیں پکڑے گا

وَلَكِنْ يُوَاحِدُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ
اور لیکن | مواخذہ کرے گا تمہارا | ساتھ اُسکے کہ جو | کما میں | دل تمہارے نے | اور اللہ | بڑا بخشنے والا | بہت تحمل والا ہے

لیکن جن قسموں میں تمہارا دلی ارادہ شامل ہوگا اور وہ جھوٹی ہوں گی تو ان پر ضرور پکڑے گا۔ اللہ بخشنے والا تحمل والا ہے۔

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِنْ
اُن لوگوں کیلئے جو | قسم کھالیتے ہیں | سے | عورتوں اپنی | انتظار کرنا ہے | چار | مہینے | پس اگر

جو لوگ اپنی بیویوں سے نہ ملنے کی قسم کھالیں، ان کے لیے چار مہینے کی مہلت ہے۔ اگر اس عرصے میں رجوع کر لیں تو اللہ بخشنے والا

فَاءَوْ فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ
دو رجوع کر لیں | تو بیک | اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | بہت رحم کرنے والا | اور اگر | ارادہ کریں | طلاق کا | پس بیک | اللہ

مہربان ہے۔ اور اگر طلاق کا فیصلہ کر لیں تو یاد رکھیں اللہ

سَبِيحٌ عَلَيْهِمْ وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ
بڑا سننے والا | بہت جاننے والا ہے | اور طلاق والیاں | انتظار کریں | اپنے لیے | تین | حیض تک

سننے والا جاننے والا ہے۔ اور جن عورتوں کو طلاق دی گئی ہو وہ تین حیض تک انتظار کریں اور اگر

وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ

اور نہیں حلال | ان کیلئے | یہ کہ | وہ چھپائیں | جو کچھ | پیدا کیا | اللہ نے | میں | رموں اُنکے | اگر | وہ ہیں
وہ اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتی ہیں تو ان کے لیے جائز نہیں کہ اس چیز کو چھپائیں جو اللہ نے ان کے

يُؤْمِنَنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ

ایمان رکھتی | اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | اور خاندان اُنکے | بہت ہتھ داریں | اُن کے لوٹانے کے | میں | اس کے
پیٹ میں پیدا کی ہے۔ اور اس دوران میں اگر ان کے شوہر صلح کرنا چاہیں تو ان عورتوں کو لوٹا لینے کا

إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ

اگر | وہ چاہیں | صلح کرنا | اور اُن کیلئے ہیں | جیسے | جو | اُن پر ہے | بھلے طریقے سے
حق رکھتے ہیں۔ اور یاد رکھو، ان عورتوں کے لیے دستور کے مطابق اسی طرح حقوق ہیں جس طرح دستور کے مطابق ان پر ذمہ

وَاللِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ

اور مردوں کیلئے ہے | عورتوں پر | درجہ | اور اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | طلاق | دوبارہ ہے
داریاں۔ البتہ مردوں کو ان پر ایک درجہ برتری حاصل ہے۔ اور اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ وہ طلاق جس کے بعد رجوع ہو سکتا

فَأَمْسَاكُ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحُ بِإِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ

پھر روک لینا ہے | بھلے طریقے کے سے | یا | چھوڑ دینا ہے | بھلے طریقے سے | اور نہیں | حلال | تمہارے لیے | کہ
ہے صرف دوم تہہ دی جاسکتی ہے۔ اس کے بعد دستور کے مطابق یا تو عورت کو رکھ لینا ہوتا ہے یا خوش اسلوبی سے رخصت کر دینا۔ اگر

تَأْخُذُوا مِنْهَا مَا اتَّيَسَّرَ لَكُمْ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ

تم لے لو | اُس میں سے جو | تم نے دیا اُنکو | کچھ بھی | مگر | یہ کہ | دونوں ڈریں | کہ نہ | وہ قائم رکھیں گے | حدیں
ان کو رخصت کرو تو تمہارے لیے یہ جائز نہیں کہ جو مال انھیں پہلے دے چکے ہو، اس میں سے کچھ واپس لو۔ البتہ اگر یہ صورت ہو کہ

اللَّهُ ۗ فَإِنْ خِفْتُمْ إِلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا

اللہ کی | پس اگر | تم کو خوف ہو | کہ نہ | وہ قائم رکھیں گے | حدیں | اللہ کی | پس نہیں | گناہ | دونوں پر
دونوں میاں بیوی کو یہ اندیشہ ہو کہ وہ اب اللہ کے بعض احکام کی صحیح پابندی نہیں کر سکیں گے تو پھر جائز ہے کہ باہمی رضامندی سے

فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۗ وَمَنْ يَتَعَدَّ

اس میں کہ | بدلہ دے عورت | اس (مال) کا | یہ ہیں | حدیں | اللہ کی | پس نہ | تجاوز کرو | اور جو کوئی | تجاوز کرے
عورت اپنے شوہر کو کچھ مال دے کر خلع کی طلاق حاصل کر لے۔ یہ اللہ کی حدیں ہیں ان سے باہر نہ نکلو اور جو اللہ کی حدوں سے نکل

حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۶۳﴾ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ

حدوں | اللہ کی سے | پس یہ لوگ | وہ ہیں | ظالم | پس اگر | طلاق دی | اسکو | پس نہیں | حلال | اس کیلئے
جائیں وہی ظالم ہیں۔ اور اگر شوہر نے تیسری طلاق دی تو پھر جدائی ہوگئی۔ اب وہ عورت اس کے لیے حلال نہیں۔ لیکن اگر وہ عورت

مِنْ بَعْدُ حَتَّىٰ تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ ۖ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ

سے | بعد اس کے | یہاں تک کہ | وہ نکاح کرے | خاوند | دوسرے سے | پس اگر | طلاق دے | اسکو | پس نہیں | گناہ
کسی اور مرد سے نکاح کر لے اور وہ اپنی مرضی سے اسے طلاق دیدے تو ایسی صورت میں پہلے شوہر سے اس عورت کا دوبارہ نکاح

عَلَيْهَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ ۗ وَتَلَكَ

اُن دونوں پر | یہ کہ | وہ پھر ملیں آپس میں | اگر | وہ توقع کریں | یہ کہ | وہ دونوں قائم رکھیں گے | حدیں | اللہ کی | اور یہ ہیں
درست ہے۔ بشرطیکہ دونوں کو اللہ کی حدوں پر قائم رہنے کی توقع ہو۔ یہ اللہ کے

حُدُودَ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿۶۴﴾ وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ

حدیں | اللہ کی | وہ بیان کرتا ہے انکو | اُن لوگوں کیلئے جو | جانتے ہیں | اور جب | تم طلاق دو | بیویوں کو | پھر وہ پہنچیں
احکام ہیں جنہیں وہ ان لوگوں کے لیے وضاحت سے بیان کرتا ہے جو سمجھ بوجھ رکھتے ہیں۔ اگر تم اپنی بیویوں کو دو طلاقیں دو اور وہ

أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۖ

مدت اپنی کو | پس روک رکھو انکو | دستور سے | یا | چھوڑ دو انکو | بھلے طریقے سے
اپنی عدت کو پہنچ جائیں تو انہیں یا تو دستور کے مطابق رکھ لو یا رخصت کر دو۔ مگر انہیں

وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ

اور نہ روک رکھو | ٹھگ کرنے کو | تاکہ زیادتی کرو | اور جو کوئی | کرے گا | ایسا | پس البتہ | ظلم کیا اُس نے | جان اپنی پر
تکلیف پہنچانے کی غرض سے نہ روکو کہ پھر ان پر زیادتی کرو۔ جو ایسا کرے اس نے اپنا ہی برا کیا۔

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَةَ اللَّهِ هُزُوًا ۗ وَآذِكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا

اور نہ | تم بناؤ | آیتوں کو | اللہ کی | مذاق | اور یاد کرو | نعمت | اللہ کی | تم پر | اور جو
اور اللہ کی آیتوں کو کھیل نہ بناؤ۔ بلکہ اپنے اوپر اللہ کی نعمتوں کو یاد رکھو اور

أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةَ يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ

نازل کی | تم پر | سے | کتاب | اور حکمت | سمجھاتا ہے تم کو | اس سے | اور ڈرو | اللہ سے
کتاب و حکمت کو بھی جو اس نے نازل کی ہے اور جس کے ذریعے وہ تمہیں سمجھاتا ہے۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾ وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ

اور جانو کہ اللہ ہر چیز کو جاننے والا ہے اور جب تم طلاق دو بیویوں کو اور اچھی طرح جان لو کہ اللہ ہر چیز کو جاننے والا ہے۔ اور اگر تم اپنی بیویوں کو طلاق دیدو

فَبَلَّغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا

پس وہ پہنچ جائیں مدت اپنی کو پس نہ منع کرو انکو کہ وہ نکاح کریں اپنے خاندنوں سے جب اور وہ اپنی عدت پوری کر لیں تو انھیں اس سے نہ روکو کہ وہ اپنے نئے شوہروں سے نکاح کر لیں جبکہ وہ دستور

تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۗ ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ

وہ راضی ہوں آپس میں بھلے طریقے سے یہ بات سمجھائی جاتی ہے اس سے جو کوئی ہو تم میں سے کے مطابق آپس میں راضی ہوں۔ یہ ان لوگوں کو نصیحت کی جاتی ہے جو اللہ پر اور آخرت کے دن پر

يَوْمِنِ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ ذَٰلِكُمْ أَزْكَى لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ وَاللَّهُ

ایمان رکھتا ہے اللہ پر اور دن پر آخرت کے یہ بہت پاکیزہ تمہارے لیے اور بہت پاک ہے اور اللہ ایمان رکھتے ہیں۔ تمہارے لیے یہی طریقہ زیادہ پاکیزہ اور ستھرا ہے۔ اور اللہ

يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۗ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضَعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ

جانتا ہے اور تم نہیں جانتے اور بچے والیاں دودھ پلائیں اولاد اپنی کو دو سال جانتا ہے تم نہیں جانتے۔ اور وہ مائیں جنہیں ان کے شوہروں نے طلاق دی ہو، اپنے بچوں کو پورے دو سال تک

كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنْتَمِ الرِّضَاعَةَ ۗ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ

پورے اس کیلئے جو ارادہ کرے کہ پورا کرے دودھ پلانا اور اوپر اُسکے کہ بچے جس کا روٹی اُنکی دودھ پلائیں جبکہ وہ لوگ ان سے پوری مدت دودھ پلانا چاہتے ہوں۔ ایسی صورت میں بچے کے باپ کی ذمہ داری ہے کہ وہ دستور

وَكَسَوْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۗ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَا تُضَارُّ

اور کپڑا انکا بھلے طریقے سے نہیں تکلیف دی جاتی کسی جان کو عمر طاقت اُسکی پر نہ نقصان پہنچایا جائے کے مطابق ان عورتوں کو روٹی کپڑا دے۔ ہر کسی کے لیے اس کی گنجائش کے مطابق حکم دیا جاتا ہے۔ نہ کسی ماں کو

وَالِدَاتُ ۗ وَلَا مَوْلُودٌ لَهُ بِوَالِدَيْهِ ۗ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ

ماں کو اُسکے بچے کی وجہ سے اور نہ بچے والی یعنی باپ کو اُسکے بچے کی وجہ سے اور اوپر وارث کے ہے جیسا بچے کے سب سے تکلیف پہنچائی جائے اور نہ کسی باپ کو اس کے بچے کی وجہ سے نقصان پہنچایا جائے۔ باپ موجود نہ ہو تو اس کی ذمہ

ذَلِكَ ۚ فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ

اس | پس اگر | ارادہ کریں | دودھ ٹھکانے کا | سے | رضامندی | آپس میں | اور باہمی مشورے | پس نہیں | گناہ

داری اس کے وارث پر ہے۔ اور جب ماں باپ باہمی رضامندی اور صلاح مشورے سے بچے کا دودھ چھڑانا چاہیں تو ان پر کوئی

عَلَيْهِمَا ۚ وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ

ان دونوں پر | اور اگر | تم ارادہ کرو | کہ | تم دودھ پلوالو | اولاد اپنی کو | پس نہیں | گناہ | تم پر

گناہ نہ ہوگا۔ اور اگر تم اپنے بچوں کو ماں کی بجائے کسی اور عورت سے دودھ پلانا چاہو تو پھر بھی تم پر کوئی گناہ نہیں

إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا آتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَعَلِمُوا أَنَّ اللَّهَ

جب | حوالے کر دو | جو کچھ | دینا طے کیا ہے | بھلے طریقے کے سے | اور ڈرو | اللہ سے | اور جانو | کہ | اللہ

بشرطیکہ اس کا جو معاوضہ طے کرو وہ دستور کے مطابق ادا کر دو۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو اور یاد رکھو جو کچھ تم کرتے

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۗ وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا

اُسکو جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا ہے | اور جو لوگ | دفات پاجائیں | تم میں سے | اور چھوڑ جائیں | بیویاں

ہو اللہ اُسے دیکھ رہا ہے۔ اور تم میں سے جو لوگ مرجائیں اور اپنے بیچھے بیویاں چھوڑ جائیں

يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ۖ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ

وہ انتظار میں رکھیں | خود کو | چار | مہینے | اور دس دن تک | پھر جب | وہ پہنچیں | مدت اپنی کو

تو ان بیواؤں کو چار مہینے دس دن کی عدت گزارنی چاہیے۔ اس مدت کے بعد

فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَاللَّهُ

پس نہیں | گناہ | تم پر | اس میں جو | وہ کریں | بارے میں | اپنی جانوں کے | بھلے طریقے سے | اور اللہ ہے

وہ دستور کے مطابق کہیں نکاح کر لیں تو اس کا تم پر کوئی گناہ نہیں۔ اور اللہ

بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ

اُس سے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر ہے | اور نہیں | گناہ | تم پر | اس میں جو | تم اشارہ کرو | اس کا | سے

تمہارے کاموں سے اچھی طرح باخبر ہے۔ اور تم پر کوئی گناہ نہیں اگر تم ان عورتوں کو عدت کے دوران ہی اشارے کئے

خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ ۚ عَلِمَ اللَّهُ أَعْمَلَكُمْ

نکاح کا پیغام | عورتوں کو | یا | تم چھپائے رکھو | میں | اپنے جی | جانتا ہے | اللہ | کہ تم

نکاح کا پیغام بھیج دو یا اس معاملے کو اپنے تک محدود رکھو۔ اللہ جانتا ہے کہ تمہارے دل

سَتَذَكَّرُوهُنَّ وَلَكِنْ لَا تُؤَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا

ضرور ذکر کرو گے انکا | اور لیکن | نہ | تم وعدہ کرو ان سے | پوشیدہ طور پر | مگر | یہ کہ | تم کہو | ایک بات میں ایسی عورتوں کا خیال آئے گا لیکن اس دوران خفیہ طور پر ان سے نکاح کی بات کہی نہ کرو۔ البتہ دستور کے مطابق ان سے کوئی

مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزَمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتْبُ أَجَلَهُ

مناسب | اور نہ | کہی کرو | مگرہ | نکاح کی | یہاں تک کہ | پہنچے | عدت | مدت اپنی کو بات کہہ سکتے ہو۔ مگر جب تک عدت پوری نہ ہو نکاح کا حتیٰ فیصلہ نہ کیا جائے۔

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ ۗ وَأَعْلَمُوا أَنَّ

اور جانو | کہ | اللہ | جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں | تمہارے ہی | پس تم ڈرو اسی سے | اور جانو | کہ خوب جان لو کہ اللہ تمہارے دلوں کی بات بھی جانتا ہے۔ لہذا اس سے ڈرو اور یہ بھی جان لو

اللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ۝ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ مَا لَمْ

اللہ | بڑا بخشنے والا | بڑا تحمل والا ہے | نہیں | گناہ | تم پر | کہ اگر | تم طلاق دو | بیویوں کو | جب تک کہ نہ کہ اللہ بخشنے والا تحمل والا ہے۔ اور اگر تم اپنی بیویوں کو ایسی حالت میں طلاق دو کہ ابھی ان کو

تَمَسَّوهُنَّ أَوْ تَفَرَّضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً ۖ وَ مَتَّعُوهُنَّ عَلَىٰ الْمَوْسِعِ

تم نے ہاتھ لگایا یا انکو | یا | نہیں مقرر کیا | ان کیلئے | مہر | اور تم انکو فائدہ دو | اوپر | خوشحال کے ہے ہاتھ نہ لگایا ہو اور نہ ان کے لیے مہر مقرر کیا ہو تو دستور کے مطابق کچھ دینا ہوگا۔ خوش حال مرد اپنی حیثیت کے

قَدَارُهُ ۚ وَعَلَى الْمَقْتَرِ قَدَارُهُ ۚ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ ۚ حَقًّا عَلَىٰ

اس کی طاقت کے مطابق | اور اوپر | تنگ دست کے ہے | اس کی طاقت کے مطابق | مالی فائدہ دینا | بھلے طریقے سے | حق ٹھہرا | اوپر مطابق دے کر رخصت کرے گا اور غریب آدمی اپنی حیثیت کے مطابق۔ یہ لازم ہے

الْمُحْسِنِينَ ۝ وَإِنْ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسَّوهُنَّ وَقَدْ

نیکی کرنے والوں کے | اور اگر | تم طلاق دو انکو | سے | پہلے | کہ | تم ہاتھ لگاؤ انکو | اور بے شک نیک لوگوں پر۔ اور اگر تم اپنی بیویوں کو ہاتھ لگانے سے پہلے طلاق دے دو جبکہ ان کے لیے مہر بھی مقرر کر چکے تھے تو جتنا مہر تم نے

فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ

تم نے مقرر کر لیا ہو | ان کیلئے | کچھ نہر | تو آدھا | اس کا جو | تم نے مقرر کیا ہے | مگر | یہ کہ | وہ معاف کر دیں | یا مقرر کیا اس کا آدھا ادا کر دو۔ البتہ بیویاں چاہیں تو یہ آدھا بھی معاف کر سکتی ہیں۔

يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عَقْدَةُ النَّكَاحِ ۗ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبَ لِلتَّقْوَىٰ ۗ

وہ معاف کرے | وہ | جس کے ہاتھ میں ہے | گره | نکاح کی | اور یہ کہ | تم معاف کرو | زیادہ قریب ہے | تقویٰ کے | اسی طرح شوہر پورا مہر دینا چاہیں تو بھی دے سکتے ہیں۔ کیونکہ تقویٰ یہی ہے کہ نرمی اور معافی کا برتاؤ کرو۔

وَلَا تَنْسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

اور نہ | تم بھول جاؤ | مہربانی کو | درمیان اپنے | بیشک | اللہ ہے | اسکو جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا ہے۔ اور کسی حال میں بھی ایک دوسرے سے بھلائی کرنا نہ بھولو۔ بے شک تم جو کچھ کرتے ہو اللہ اسے دیکھ رہا ہے۔

حُفِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوَسْطَىٰ ۖ وَقَوْمُوا لِلَّهِ قُنْتَيْنَ ۝

خیال رکھو | پر | سب نمازوں | اور نماز | درمیانی | اور تم کھڑے رہو | اللہ کیلئے | مؤذّب ہو کر۔ مسلمانو! نمازوں کی پابندی کرو اور تمہاری ہر نماز بہترین نماز ہونی چاہیے۔ اور اللہ کے سامنے عاجزی سے کھڑے ہوا کرو۔

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ۖ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ ۚ كَمَا

پس اگر | تم ڈرو | تو پیدل | یا | سوار | پس جب | تم امن میں آؤ | تو تم یاد کرو | اللہ کو | جیسے دشمن کا خطرہ ہو تو پیدل یا سوار جس حالت میں بھی تم ہو نماز پڑھ لیا کرو۔ جب امن ہو تو اللہ کو اس طریقے سے یاد کرو جو اس

عَلَيْكُمْ مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْمَلُونَ ۝ وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنكُمْ

اس نے سکھایا ہے تم کو | جو | نہیں | تم تھے | تم جانتے | اور جو لوگ | وفات پائیں | تم میں سے | نے سکھایا ہے اور جو تمہیں پہلے معلوم نہ تھا۔ اور تم میں سے جو لوگ مرنے کے قریب ہوں

وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا ۖ وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ

اور وہ چھوڑ جائیں | بیویاں | وصیت کر جائیں | اپنی بیویوں کے لیے | مالی فائدہ دینا | تک | ایک سال | نہ اور ان کی بیویاں ہوں تو وہ اپنی بیویوں کے لیے وصیت کر جائیں کہ ایک سال تک انہیں گھر میں رکھ کر خرچ دیا جائے۔ پھر اگر وہ خود

إِخْرَاجٍ ۖ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي

نکال دینا | پس اگر | وہ نکلیں | پس نہیں | گناہ | تم پر | بارے میں | اسکے جو | وہ کریں | بارے میں | گھر چھوڑنا چاہیں تو دستور کے مطابق اپنے بارے میں جو کچھ کریں گی، اس کا تم پر

أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝ وَاللَّمْ طَلَّقَتْ

اپنے | سے | بھلا طریقے | اور اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | اور طلاق والیوں کیلئے کوئی الزام نہیں۔ بے شک اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اور جن عورتوں کو طلاق دی جائے

مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٦٨﴾ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ

مالی فائدہ دینا ہے | بھلے طریقے سے | حق ٹھہرا | پر | پرہیزگاروں | اسی طرح | بیان کرتا ہے | اللہ | تمہارے لیے
انہیں دستور کے مطابق کچھ دے دلا کر رخصت کرو۔ یہ اللہ سے ڈرنے والوں کی ذمہ داری ہے۔ اس طرح اللہ تمہارے لیے اپنے

آیتہ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٩﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ

آیتیں اپنی | تاکہ تم | سمجھو | کیا نہیں | تو نے دیکھا | طرف | ان لوگوں کی جو | نکلے | سے | گھروں اپنے
احکام کھول کر بیان کرتا ہے تاکہ تم سمجھو۔ کیا تم نے ان لوگوں کے واقعے پر غور کیا جو ہزاروں کی تعداد میں تھے

وَهُمْ أَلُوفٌ حَدَدَ الْمَوْتِ ۖ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ۖ ثُمَّ

اور وہ تھے | ہزاروں | ڈرے | موت کے | پس کہا | ان کیلئے | اللہ نے | تم مر جاؤ | پھر اس نے
اور موت کے ڈر سے اپنے گھروں سے بھاگ کھڑے ہوئے؟ اللہ نے ان کو موت کی نیند سلا دیا اور پھر

أَحْيَاهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

زندہ کیا انکو | بیشک | اللہ | ضرور فضل کر نیوالا ہے | پر | لوگوں | اور لیکن | اکثر | لوگ
زندہ کر دیا۔ بے شک اللہ تعالیٰ لوگوں پر فضل فرماتا ہے مگر اکثر لوگ

لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٠﴾ وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَبِيعٌ

نہیں | شکر کرتے | اور لڑو | میں | راہ | اللہ کی | اور جانو | کہ | اللہ ہے | بڑا سنبھلا والا
شکر نہیں کرتے۔ مسلمانو! اللہ کی راہ میں جہاد کرو اور یقین رکھو اللہ سننے والا

عَلِيمٌ ﴿٧١﴾ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ لَهٗ

بہت جاننے والا | کون ہے | جو | شخص کہ | قرض دے | اللہ کو | قرض | اچھا | پس دوگنا کرے گا اسکو | اس کیلئے
جاننے والا ہے۔ کون ہے جو اللہ کو اچھا قرض دے؟ پھر اللہ اس کے قرض کو کئی گنا بڑھا

أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۗ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصِطُ ۗ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٢﴾

دوگنے سے | زیادہ | اور اللہ | کم دیتا ہے | اور زیادہ دیتا ہے | اور طرف انکی | تم پھیرے جاؤ گے
کر ادا کرے گا۔ روزی اللہ کے ہاتھ میں ہے وہ جسے چاہے کم دے اور جسے چاہے زیادہ دے۔ آخر تم سب کو اس کے پاس لوٹ کر

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُوا

کیا نہیں تو نے دیکھا | طرف | سرداروں کی | سے | بنی اسرائیل | کے | بعد | موسیٰ | جب | انہوں نے کہا
جانا ہے۔ کیا تم نے اس واقعے پر غور کیا جو موسیٰ کی وفات کے بعد بنی اسرائیل کے سرداروں کو پیش آیا؟ انہوں نے اپنے

لِنَبِيِّ لَهُمْ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا يُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ

نبی کو اپنے | ٹو مقرر کر | ہمارے لیے | بادشاہ | تاکہ ہم لڑیں | میں | راہ | اللہ کی | اُس نے کہا | کیا
نبی سے درخواست کی ”آپ ہمارے لیے بادشاہ مقرر کر دیں تاکہ ہم اللہ کی راہ میں جہاد کریں“ نبی نے جواب دیا ”ایسا نہ ہو

عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا

تم سے ہو سکتا ہے | اگر | فرض ہو جائے | تم پر | جنگ کرنا | یہ کہ نہ | تم لڑو | وہ بولے | اور کیا ہے | ہم کو
جب تم پر جہاد فرض ہو تو تم لڑنے سے انکار کر دو۔“ وہ بولے ”یہ کیسے ہو سکتا ہے

أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا

یہ کہ نہ | ہم لڑیں | میں | راہ | اللہ کی | جبکہ بے شک | ہم نکالے گئے | سے | اپنے گھروں | اور اپنے بیٹوں
ہم اللہ کی راہ میں جہاد نہ کریں؟ ہم تو پہلے ہی گھروں سے بے گھر ہوئے اور بال بچوں سے جدا ہوئے۔“

فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

پس جب | فرض ہوا | اُن پر | جنگ کرنا | وہ پھر گئے | مگر | تھوڑے | اُن میں سے | اور اللہ | خوب جاننے والا ہے
پھر جب انہیں جہاد کا حکم دیا گیا تو تھوڑے لوگوں کے سوا سب نے پیٹھ دکھا دی۔ اللہ ایسے ظالموں

بِالظَّالِمِينَ ﴿۱۰﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ

ظالموں کو | اور کہا | اُنکو | اُنکے نبی نے | بیٹک | اللہ نے | بے شک | مقرر کیا ہے | تمہارے لیے
کو خوب جانتا ہے۔ اُن کے نبی نے اُن سے کہا ”اللہ نے طاہر کو تمہارا

طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنْىٰ يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ

طاہر کو | بادشاہ | وہ بولے | کیسے | ہو | اُس کیلئے | بادشاہی | ہم پر | اور ہم | زیادہ حقدار ہیں
بادشاہ مقرر کیا ہے۔“ وہ بولے ”اُسے ہم پر حکمرانی کا کیا حق ہے؟ اس کے مقابلے میں ہم بادشاہی کے

بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتِ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ۗ قَالَ إِنْ

بادشاہی کے | اُس سے | اور نہیں | اُسے دی گئی | خوش حالی | سے | مال | اُس نے کہا | بیٹک | اللہ نے
زیادہ حقدار ہیں۔ اس کے پاس مال و دولت نہیں۔“ نبی نے کہا ”اللہ نے بادشاہی کے لیے

اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۗ وَاللَّهُ يُؤْتِي

نچن لیا اُسکو | تم پر | اور زیادہ دیا اُسکو | مضبوطی | میں | علم | اور جسم میں | اور اللہ | دیتا ہے
تمہارے مقابلے میں طاہر ہی کو چنا ہے۔ اسے تم سے زیادہ قابلیت اور قوت دی ہے۔“ اللہ جسے چاہتا ہے

مُلْكُهُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٧﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ

ملک اپنا | جس کو | چاہتا ہے | اور اللہ ہے | وسعت والا | بہت علم والا | اور کہا | انکو | اُنکے نبی نے | بیشک
بادشاہی عطا کرتا ہے۔ اللہ بڑی وسعت والا جاننے والا ہے۔ اُن کے نبی نے اُن سے کہا ”اللہ کی جانب سے طاوت کے بادشاہ

آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

نشانی | اُنکی بادشاہی کی | یہ کہ | آئے گا تمہارے پاس | صندوق | اُس میں | سکون ہے | سے | رب تمہارے
ہونے کی نشانی یہ ہے کہ اس کی بادشاہی میں تمہارے پاس وہ صندوق آجائے گا جس میں تمہارے رب کی طرف سے تمہارے لیے

وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ ۗ إِنَّ

اور باقی ماندہ اشیاء ہیں | اُن سے جو | چھوڑیں | خاندان موسیٰ نے | اور خاندان ہارون نے | اٹھالائیں گے اُسکو | فرشتے | بیشک
تسکین ہے۔ اسی میں آل موسیٰ اور آل ہارون کی چھوڑی ہوئی یادگاریں ہیں۔ فرشتے اس صندوق کو اٹھالائیں گے۔ اس میں

فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٠٨﴾ فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ

میں | اس | ضرور نشانی ہے | تمہارے لیے | اگر | تم ہو | ایمان والے | پس جب | نکل پڑا | طاوت
تمہارے لیے بڑی نشانی ہے اگر تم یقین رکھنے والے ہو۔ جب طاوت لشکر لے کر

بِالْجُنُودِ ۗ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ ۚ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ

ساتھ لشکروں کے | اُس نے کہا | بیشک | اللہ | آزمانے والا ہے تم کو | نہر سے | پس جو کوئی | پی لے | اُس سے
روانہ ہوا تو اُس نے اُن سے کہا ”اللہ تمہیں راستے میں ایک ندی کے ذریعے آزمائے گا۔ جس نے اس کا پانی پیا

فَلَيْسَ مِنِّي ۚ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ

تو نہیں وہ | مجھ سے | اور جو کوئی | نہ | چکھے گا اُس سے | تو بیشک وہ ہے | مجھ سے | مگر | جو کوئی | بھر لے
وہ میرا ساتھی نہیں اور جس نے اسے نہ چکھا وہ میرا ساتھی ہے۔ البتہ اگر کسی نے اپنے ہاتھ سے چلو بھر پانی پی لیا تو

عُرْفَةً ۚ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ

ایک چلو | اپنے ہاتھ سے | پس سب نے پی لیا | اُس سے | مگر | تھوڑے | اُن میں سے | پھر جب | پار کر گیا اُسکو | وہ
اس کی اجازت ہے۔“ مگر جب وہاں پہنچے تو تھوڑے لوگوں کے سوا سب نے خوب سیر ہو کر پانی پی لیا۔ اور جب طاوت اور اس کے

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۗ

اور جو لوگ کہ | ایمان لائے | ساتھ اُسکے | انہوں نے کہا | نہیں | طاقت | ہم کو | آج | جالوت سے | اور اُس کے لشکروں سے
سچے مسلمان ساتھی نہر پار کر گئے تو باقی لوگ کہنے لگے ”آج ہم جالوت اور اس کی فوجوں کا مقابلہ نہیں کر سکتے۔“

قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا اللَّهَ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ

کہا | ان لوگوں نے جو | مانتے تھے | کہ وہ | ملنے والے ہیں | اللہ سے | کئی بار | ایک | جماعت | چھوٹی
مگر جو لوگ یقین رکھتے تھے کہ انہیں ایک روز اپنے اللہ سے ملنا ہے وہ پکار اٹھے۔ ”ایسا کئی بار ہوا کہ چھوٹے

غَلَبَتْ فِئَةٌ كَثِيرَةٌ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾ وَلَمَّا

غالب آئی | ایک جماعت | بڑی پر | ساتھ حکم | اللہ کے | اور اللہ ہے | ساتھ | صبر کرنے والوں کے | اور جب
شکروں نے اللہ کے حکم سے بڑے لشکروں پر فتح پائی! اللہ ثابت قدم رہنے والوں کے ساتھ ہے۔“ پھر جب

بَرَزُوا لِبِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا افْرغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ

سامنا کیا انہوں نے | جالوت کا | اور اُس کے لشکروں کا | وہ بولے | ہمارے رب | اُنڈیل دے | ہم پر | صبر | اور تو ثابت رکھ
جالوت اور اس کی فوجوں سے ان کا آمننا سامنا ہوا تو انھوں نے دعا کی ”اے ہمارے رب! ہمیں صبر اور حوصلہ دے ہمارے قدم

اَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ فَكُفَّ

قدم ہمارے | اور تو مدد فرما ہماری | مقابلے میں | قوم | کافر کے | پھر انہوں نے انکو شکست دی | ساتھ حکم | اللہ کے
جما دے اور ان کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد فرما۔“ اس کے بعد انھوں نے اللہ کے حکم سے کافروں کو شکست دی۔

وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَاتَّهَى اللَّهُ إِلَيْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا

اور قتل کیا | داؤد نے | جالوت کو | اور دی اُسکو | اللہ نے | بادشاہی | اور دانائی | اور سکھایا اُسکو | اُس میں سے
داؤد علیہ السلام نے جالوت کو قتل کیا۔ اللہ نے داؤد علیہ السلام کو بادشاہی اور دانائی عطا فرمائی۔ اس کے علاوہ بھی اللہ نے

يَشَاءُ ۗ وَلَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ

جو چاہا | اور اگر نہ ہوتا | دفع کرنا | اللہ کا | لوگوں کو | اُنکے بعض کو | بعض سے | ضرور بگڑ جاتی
جو چاہا اُسے سکھا دیا۔ اگر اللہ بعض لوگوں کے ہاتھوں بعض لوگوں کو اقتدار سے نہ ہٹائے تو زمین فساد سے

الْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ

زمین | اور لیکن | اللہ ہے | فضل کرنے والا | پر | جہاں والوں | یہ ہیں | آیتیں | اللہ کی
بھرجائے۔ اس لیے اللہ دنیا والوں پر اپنا فضل فرماتا رہتا ہے۔ اے نبی ﷺ! یہ اللہ کی آیتیں ہیں جو جبرئیل کے ذریعے آپ ﷺ

نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

ہم پڑھتے ہیں اُنکو | تجھ پر | ساتھ حق کے | اور بیشک تو ہے | یقیناً میں سے | رسولوں
کو سنائی جا رہی ہیں اور بے شک آپ ﷺ ہمارے پیغمبروں میں سے ہیں۔

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَّن كَلَّمَ اللَّهُ
 یہ | رسول ہیں | ہم نے فضیلت دی | اُنکے بعض کو | پر | بعض | اُن میں سے بعض | وہ جن سے | کلام کیا | اللہ نے
 ہم نے پیغمبروں میں سے بعض کو بعض پر فضیلت دی۔ ان میں بعض سے اللہ نے براہ راست کلام کیا۔

وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۗ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ
 اور بلند کیا | اُنکے بعض کو | درجوں میں | اور ہم نے دیں | عیسیٰ | ابن | مریم کو | کھلی نشانیاں
 بعض کے درجے بہت بلند کیے۔ ہم نے عیسیٰ بن مریم کو کھلی نشانیاں دیں

وَإِيْدِنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلَ الَّذِينَ مِن
 اور ہم نے مدد کی اُسکی | ساتھ رُوحِ | القدس سے | اور اگر | چاہتا | اللہ | نہ | لڑتے | وہ لوگ | جو
 اور رُوحِ القدس جبرئیل کے ذریعے سے ان کی مدد فرمائی۔ اللہ چاہتا تو اس کے بعد لوگ دین کے بارے

بَعْدِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنِ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ
 بعد اُنکے تھے | سے | بعد | اُسکے کہ | آئیں اُنکے پاس | کھلی نشانیاں | اور لیکن | انہوں نے اختلاف کیا | پس اُن میں سے
 میں نہ لڑتے جبکہ ان کے پاس واضح نشانیاں آچکی تھیں۔ اس کے باوجود انہوں نے اختلاف کیا۔ پھر ان میں

مَنْ آمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُوا ۗ وَلَكِن
 جو کہ | ایمان لایا | اور اُن میں سے | جو کہ | کافر ہوا | اور اگر | چاہتا | اللہ | نہ | وہ لڑتے | اور لیکن
 سے کوئی ایمان لایا کوئی کافر ہو گیا۔ اللہ چاہتا تو لوگ ایک دوسرے سے نہ لڑتے مگر اللہ

اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٣٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ
 اللہ | کرتا ہے | جو | وہ چاہتا ہے | اے | لوگو جو | ایمان لائے | خرچ کرو | اُس سے جو | ہم نے دیا تم کو
 وہی کرتا ہے جو چاہتا ہے۔ اے ایمان والو! ہمارے دیے ہوئے مال میں سے اللہ کی راہ میں خرچ کرو

مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا شَفَاعَةٌ ۗ
 اس سے | پہلے | کہ | آئے | وہ دن | نہیں | تجارت | اُس میں | اور نہ | دوستی | اور نہ | سفارش
 اس سے پہلے کہ قیامت کا دن آجائے جس میں نہ خرید و فروخت ہوگی، نہ دوستی کام آئے گی اور نہ سفارش چلے گی۔

وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٤﴾ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۗ
 اور کافر | وہی | ظالم ہیں | اللہ | نہیں | معبود | مگر | وہ | زندہ ہے | سنبھالنے والا
 جو لوگ اس حکم کو نہ مانیں، وہ کافر ہیں اور وہ نقصان اٹھائیں گے۔ اللہ وہ ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ زندہ اور سب کو سنبھالنے

لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۗ لَّهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ
 نہیں | پکڑتی اُسکو | اُدگھ | اور نہ | نیند | اسی کا ہے | جو | میں | آسمانوں | اور جو | میں | زمین

والا ہے۔ اسے نہ اُدگھ آتی ہے نہ نیند۔ اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے۔

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۗ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
 کون | ہے | جو کہ | سفارش کرے | پاس اُسکے | مگر | اُسکی اجازت سے | وہ جانتا ہے | جو کچھ ہے | سامنے

کون ہے جو اس کے پاس اس کی اجازت کے بغیر سفارش کر سکے۔ وہ سب جانتا ہے جو کچھ لوگوں

اِيْدِيهِمْ وَمَا خَلَقَهُمْ ۗ وَلَا يُحِيطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖ اِلَّا بِمَا
 اُسکے | اور جو ہے | پیچھے اُسکے | اور نہیں | وہ احاطہ کر سکتے | کچھ بھی | سے | اُسکے علم | مگر | جو وہ

کے سامنے ہے اور جو کچھ ان سے پوشیدہ ہے۔ لوگ اس کے علم میں سے کسی چیز کا احاطہ نہیں کر سکتے مگر جو

شَاءَ ۗ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۗ وَلَا يَـُٔودُهٗ حِفْظُهُمَا ۗ
 چاہے | گھیر لیا ہے | اُسکی کرسی نے | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور نہیں | تھکانی اُسکو | مگر ان دونوں کی

وہ چاہے۔ اُس کی کرسی اقتدار آسمانوں اور زمین پر چھائی ہوئی ہے۔ کائنات کا نظام چلانے سے وہ ہرگز نہیں تھکتا۔

وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ﴿٢٥٦﴾ لَا اِكْرَاهَ فِي الدِّيْنِ ۗ قَدْ تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ
 اور وہ ہے | بلند مرتبہ | عظمت والا | نہیں | زبردستی | میں | دین قبول کرنے | یقیناً | واضح ہو گیا ہے | ہدایت پانا

وہ اونچی شان والا بڑی عظمت والا ہے۔ دین اسلام قبول کرنے میں کوئی زبردستی نہیں۔ ہدایت اور گمراہی واضح

مِنَ النَّعْيِ ۗ فَمَنْ يَّكْفُرْ بِالطَّاغُوْتِ وَيُؤْمِنْ بِاللّٰهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ
 سے | گمراہی | پھر جو کوئی | انکار کرے | شیطان کا | اور ایمان لائے | اللہ پر | تو بے شک | اُس نے تھام لیا

ہو چکی ہیں۔ جو شیطان کو نہ مانے اور اللہ پر ایمان لائے اس نے مضبوط سہارا

بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ۗ لَا اِنْفِصَامَ لَهَا ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٥٧﴾ اللّٰهُ
 رتہ | مضبوط | نہیں | ٹوٹنا | اُسکو | اور اللہ ہے | خوب سنتے والا | بہت جانتے والا ہے | اللہ

پکڑ لیا جو کبھی ٹوٹنے والا نہیں۔ اور اللہ سنتے والا جانتے والا ہے۔ اللہ

وَلِيُّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۗ وَالَّذِيْنَ
 دوست ہے | اُنکا جو | ایمان لائے | وہ نکالتا ہے اُنکو | سے | اندھیروں | طرف | روشنی کی | اور جو

کارساز ہے ایمان والوں کا جو انہیں اندھیروں سے نکال کر اُجالے کی طرف لاتا ہے۔ مگر کافروں

كَفَرُوا أُولَئِكَ السَّاعُوتُ لَا يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ التَّوْرِ إِلَى الظُّلُمَاتِ
 کافر ہوئے | دست اُٹکے | شیطان ہیں | جو نکالتے ہیں اُنکو | سے | روشنی | طرف | اندھیروں کی
 کے حامی شیطان ہیں جو انہیں روشنی سے نکال کر اندھیروں کی طرف لے جاتے ہیں۔

أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿۳۵﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي
 یہی ہیں | رہنے والے | آگ کے | وہ ہیں | اُس میں | ہمیشہ رہنے والے | کیا نہیں | ٹوٹنے دیکھا | طرف | اُس شخص کی
 یہ لوگ دوزخی ہیں اور ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ کیا تم نے اس شخص کے حال پر غور نہیں کیا

حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي
 جو جھگڑا | ابراہیم سے | بارے میں | اُس کے رب کے | کہ | دی اُسے | اللہ نے | بادشاہی | جب | کہا | ابراہیم نے | میرا رب
 جسے اللہ نے بادشاہی عطا کی تھی اُس نے بادشاہت کے غرور میں ابراہیم علیہ السلام سے اُس کے رب کے بارے میں جھگڑا کیا۔ ابراہیم علیہ السلام

الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِن
 وہ ہے جو | زندہ کرتا ہے | اور مارتا ہے | وہ بولا | میں | زندہ کرتا | اور مارتا ہوں | کہا | ابراہیم نے | تو پتھک
 نے کہا ”میرا رب وہ ہے جس کے ہاتھ میں زندگی اور موت ہے۔“ وہ بولا ”زندگی اور موت میرے اختیار میں بھی ہے۔“ ابراہیم علیہ السلام

اللَّهُ يَأْتِي بِالسُّبْحِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ
 اللہ | لاتا ہے | سورج | سے | مشرق | پس ٹوٹے آ | اُسکو | سے | مغرب | پھر لا جواب ہوا
 نے کہا ”اچھا“ اللہ سورج کو مشرق سے نکالتا ہے، تم اسے مغرب سے نکال دو؟“ اس پر وہ

الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۳۶﴾ أَوْ كَالَّذِي مَرَّ
 وہ جو | کافر تھا | اور اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | اُن لوگوں کو | جو ظالم ہیں | یا | جیسے وہ شخص جو | گزرا
 کافر حیران رہ گیا۔ اور اللہ ظالموں کو ہدایت نہیں دیتا۔ یا اُس آدمی کے بارے

عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِي هَذِهِ اللَّهُ
 پر | بستی | اور وہ | گری ہوئی | پر | اپنی چھتوں | اُس نے کہا | کیسے | زندہ کرے گا | اسے | اللہ
 میں تم نے غور نہیں کیا جس کا گزرا یہی بستی پر ہوا جس کے مکانات چھتوں سمیت زمین بوس ہو چکے تھے؟ اس نے تعجب سے کہا ”اللہ

بَعْدَ مَوْتِهَا فَامَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ
 بعد | موت اُسکی | پھر موت دی اُسے | اللہ نے | سو | برس تک | پھر | زندہ کیا اُسے | پوچھا | کتنی دیر
 اس بستی کو دوبارہ کیسے زندہ کرے گا؟“ اللہ نے اس آدمی پر سو برس تک کے لیے موت طاری کر دی۔ پھر اسے زندہ کیا اور پوچھا ”تم

لَبِثْتُ ۖ قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۗ قَالَ بَلْ لَبِثْتُ

تو رہا | بولا | پس رہا میں | ایک دن | یا | تھوڑا | دن سے | فرمایا | بلکہ | تو رہا
کتنا عرصہ اس حالت میں رہے؟“ اس نے کہا ”ایک دن یا ایک دن سے بھی کچھ کم۔“ اللہ نے فرمایا ”نہیں، بلکہ تم

مِائَةَ عَامٍ فَانظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۚ وَانظُرْ

سو | برس | پس دیکھو | طرف | اپنے کھانے کی | اور اپنے پینے کی | نہیں | باقی ہوا | اور دیکھ
سو سال رہے۔ اپنے کھانے پینے کی چیزوں کو دیکھو وہ سڑی نہیں لیکن اپنی

إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِّلنَّاسِ وَانظُرْ إِلَىٰ الْعِظَامِ كَيْفَ

طرف | اپنے گدھے کی | اور تاکہ ہم بنا سکیں تجھے | ایک نشانی | لوگوں کیلئے | اور تو دیکھ | طرف | ہڈیوں کی | کیسے
سواری گدھے کا بنجر دیکھ لو۔ یہ سب کچھ ہم نے اس لیے کیا تاکہ اسے لوگوں کے لیے اپنی قدرت کی نشانی بنا دیں۔ اور تم اپنے

نُشِزَهَا ثُمَّ نَكَّسُوهَا لَحْمًا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ ۗ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ

ہم ڈھانچہ بناتے ہیں | پھر | ہم چڑھاتے ہیں ان پر | گوشت | پھر جب | واضح ہوا | اُس پر | اُس نے کہا | جان گیا ہوں | پیٹک
مردہ گدھے کو زندہ ہوتے دیکھو، کس طرح ہم اس کی ہڈیوں کا ڈھانچہ کھڑا کرتے ہیں پھر ان پر گوشت چڑھاتے ہیں۔ جب اس

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿ۛ﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ أَرِنِي كَيْفَ

اللہ | پر | ہر | چیز | قادر ہے | اور جب | کہا | ابراہیم نے | میرے رب | مجھے دکھا | کیسے
آدی پر ساری حقیقت ظاہر ہوئی تو پکار اٹھا ”میرا یقین ہے اللہ ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے۔“ یاد کرو جب ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”اے

تُحِّي الْمَوْتَىٰ ۖ قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنْ ۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ

تو زندہ کرے گا | مردوں کا | کہا | کیا | نہیں | تو ایمان لایا | کہا | کیوں نہیں | اور لیکن | تاکہ اطمینان پائے
میرے رب! مجھے دکھا تو مردوں کو کیسے زندہ کرے گا؟“ فرمایا ”کیا تمہیں اس کا یقین نہیں؟“ عرض کیا ”یقین تو ہے لیکن میں

قَلْبِي ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ

دل میرا | فرمایا | تو پکڑ | چار | سے | پرندوں | پھر بلا لے ان کو | طرف اپنی | پھر | تو کر دے
دیکھنا چاہتا ہوں تاکہ میرا دل پوری طرح مطمئن ہو جائے۔“ فرمایا ”چار پرندے لو۔ انہیں اپنے ساتھ بلا لو تاکہ وہ مانوس

عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ۖ ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۖ

پر | ہر | پہاڑ | سے ان میں | ایک ایک کھڑا | پھر | تو بلا ان کو | وہ آئیں گے تیرے پاس | دوڑتے ہوئے
ہو جائیں۔ پھر ان کے ٹکڑے کر کے الگ الگ پہاڑی پران کا ایک ایک ٹکڑا رکھ دو۔ پھر انہیں بلاؤ، وہ تمہارے پاس دوڑ کر آئیں

وَأَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧٦﴾ مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
اور ٹو جان | کہ | اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | مثال | آگے جو | خرچ کرتے ہیں | مال اپنے

گے۔ اور یاد رکھو، اللہ زبردست اور حکمت والا ہے۔“ جو لوگ اپنے مال اللہ کی راہ میں

فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ

میں | راہ | اللہ کی | جیسے مثال | ایک دانے کی | کھا گئے | سات | بالیاں | پس | ہر | بالی میں
خرچ کرتے ہیں ان کے ثواب کی مثال بیج کے اُس دانے کی ہے جس سے سات بالیس پیدا ہوں۔ ہر بالی میں سو

مِائَةَ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

سو | دانے | اور اللہ | کئی کھا بڑھاتا ہے | جس کیلئے | وہ چاہے | اور اللہ ہے | وسعت والا | بڑے علم والا
سو دانے ہوں۔ اللہ جس کے لیے چاہتا ہے اس سے بھی زیادہ بڑھاتا ہے۔ اللہ بڑی وسعت والا سب کچھ جاننے والا ہے۔

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يَتَّبِعُونَ مَأْ

جو لوگ | خرچ کرتے ہیں | مال اپنے | میں | راہ | اللہ کی | پھر | نہیں | پیچھے لاتے | اسکے جو
جو لوگ اللہ کی راہ میں اپنے مال خرچ کرتے ہیں۔ اس کے بعد وہ کسی پر احسان نہیں

أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذَىٰ لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ

خرچ کرتے ہیں | احسان جتنا | اور نہ | تکلیف دینا | اُن کیلئے ہے | اجر اُنکا | پاس | اپنے رب کے | اور نہیں | ڈر
جاتے اور نہ تکلیف پہنچاتے ہیں وہ اپنے رب کے ہاں اجر پائیں گے۔ انہیں نہ کوئی ڈر

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧٨﴾ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ

اُن پر | اور نہ | وہ | غمگین ہوں گے | بات کرنا | اچھی | اور معاف کر دینا | بہتر ہے | سے
ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ بھلی بات کہنا اور درگزر کرنا اس صدقے سے بہتر ہے

صَدَقَةٍ يَّتَّبِعَهَا أَذَىٰ وَاللَّهُ عَنِّي حَلِيمٌ ﴿٧٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اُس صدقے سے | جس کے پیچھے ہو | تکلیف دینا | اور اللہ ہے | بڑے نرم والا | اے | لوگو جو | ایمان لائے
جس کے بعد تنگ کرنا ہو۔ اور اللہ بڑا بے نیاز تحمل والا ہے۔ اے ایمان والو!

لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَىٰ كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ

نہ | ضائع کرو | اپنے صدقات | احسان کر کے | اور تکلیف دے کر | جیسے کوئی | خرچ کرے | مال اپنا
دوسروں پر احسان جتا کر اور انہیں تکلیف پہنچا کر اپنے صدقے کا ثواب ضائع نہ کرو۔ جیسے وہ شخص اپنا ثواب

رِجَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ
 دکھانے کیلئے | لوگوں کے | اور نہ | ایمان رکھے | اللہ پر | اور روز | آخرت پر | پس مثال اسکی | جیسے مثال
 ضائع کر دیتا ہے جو دکھاوے کے لیے مال خرچ کرتا ہے، نہ اللہ پر اُس کا ایمان ہوتا ہے اور نہ قیامت کے دن پر۔ ایسے شخص کی

صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ
 صاف پتھر کی | اُس پر ہو | مٹی | پھر پینچے اُسے | زور کی بارش | پھر چھوڑ دے اُسے | صاف جمیل | نہیں | وہ حاصل کر سکتے
 مثال ایسی ہے جیسے ایک چٹان ہو جس پر کچھ مٹی پڑی ہو پھر اس پر زور کی بارش ہو اور اسے بالکل صاف کر دے۔ ایسے لوگوں

عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٠﴾
 کو | کسی چیز | اس میں سے جو | انہوں نے کمائی | اور اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | لوگوں | کافروں
 کو اپنی کمائی سے کچھ حاصل نہ ہوگا اور ایسے کافروں کو اللہ ہدایت نہیں دیتا۔

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَشْتِيتَا
 اور مثل | اُنکی جو | خرچ کرتے ہیں | مال اپنے | چاہتے ہوئے | رضامندی | اللہ کی | ثابت قدم رکھنے کیلئے
 لیکن جو لوگ اپنا مال اللہ کی رضا کے لیے دل کھول کر خرچ کرتے ہیں، اُن کی اس نیکی کی مثال ایسی ہے

مِّنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابٌ فَآتَتْ أُكُلَهَا
 سے | اپنے آپ کو | جیسے مثال | ایک باغ کی جو | بلندی پر ہو | پینچے اُس پر | زور کی بارش | پھر وہ لائے | پھل اپنا
 جیسے ایک باغ ہو جو کسی بلند اور ہموار جگہ پر واقع ہو۔ اگر زور کی بارش ہوگئی تو دگننا پھل

ضَعْفَيْنِ ۚ فَإِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابٌ فَقَلَطٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
 دوگنا | پس اگر | نہیں | پینچی | زور کی بارش | تو شبنم کافی ہے | اور اللہ | جو کچھ | تم کرتے ہو
 پیدا ہوگیا۔ اگر زیادہ بارش نہ ہوئی تو اس کے لیے ہلکی پھوار کافی ہے۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اسے

بَصِيرًا ﴿٣١﴾ أَيَوَّدُ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ
 خوب دیکھنے والا ہے | کیا چاہتا ہے | کوئی تم سے | کہ | ہو | اُس کیلئے | ایک باغ | کا | کھجوروں | اور انگوروں کا
 دیکھ رہا ہے۔ کیا تم میں سے کوئی پسند کرے گا کہ اگر اُس کے پاس کھجوروں اور انگوروں کا باغ ہو،

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۚ وَأَصَابَهُ
 بہتی ہوں | سے | نیچے اُسکے | نہریں | اُس کیلئے | اُس میں | سے | سب | پھلوں | اور پینچے اُسے
 جس میں نہریں بہتی ہوں، اُس باغ میں اس کے لیے بکثرت پھل پیدا ہوتا ہو مگر حال یہ ہو کہ وہ خود

الْكِبْرُ وَلَهُ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَاءُ ۗ فَاصَابَهَا ۙ اِعْصَابُ ۙ فِيهِ نَارٌ

بڑھاپا | اور اُسکے ہوں | بچے | چھوٹے چھوٹے | پھر بچے اُس باغ کو | گھولا | جس میں آگ ہو۔
بوڑھا ہو جائے اور اس کے چھوٹے چھوٹے بچے ہوں۔ پھر اچانک اس باغ پر گھولا آجائے جس میں آگ ہو۔

فَاَحْتَرَقَتْ ۗ كَذٰلِكَ يَبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ ۙ

پھر وہ باغ جل گیا | اسی طرح | واضح کرتا ہے | اللہ | تمہارے لیے | آیتیں | تاکہ تم | غور و فکر کرو۔
اس سے سارا باغ جل کر راکھ ہو جائے؟ اللہ اس طرح تمہارے لیے نشانیاں بیان کرتا ہے تاکہ تم غور کرو۔

يَآٰيَهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَّمِمَّا اَخْرَجْنَا

اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | خرچ کرو | سے | پاکیزہ چیزوں | جو کچھ | کمایا تم نے | اور اس سے جو | ہم نے نکالی
اے ایمان والو! اللہ کی راہ میں پاکیزہ اور عمدہ مال خرچ کرو، خواہ وہ تمہاری عام کمائی سے ہو یا جسے ہم نے تمہارے لیے

لَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ ۗ وَلَا تَيَسَّمُوْا الْخَبِيْثَ مِنْهُ تَنْفِقُوْنَ وَاَنْتُمْ

تمہارے لیے | سے | زمین | اور نہ | ارادہ کرو | گھٹیا چیز کا | اُس سے جو | تم خرچ کرو | اور نہیں تم
زمین سے پیدا کیا ہو۔ اللہ کی راہ میں ردى چیز دینے کا ارادہ نہ کرو۔ کیونکہ اگر وہی چیز

بِاٰخِذِيْهِ اِلَّا اَنْ تُغْبِضُوْا فِيْهِ ۗ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ ۙ

لینے والے اُسکے | مگر | یہ کہ | آنکھیں بند کر لو | اُس میں | اور جانو | کہ | اللہ ہے | بڑا بے نیاز | بہت تعریف کیا گیا
تمہیں دی جاتی تو تم اسے لینا گوارا نہ کرتے، یا ناپسندیدگی سے لیتے۔ یاد رکھو، اللہ بے نیاز اور خوبیوں والا ہے۔

الشَّيْطٰنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَاْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَآءِ ۗ وَاللّٰهُ يَعِدُكُمْ

شیطان | خوف دلاتا ہے تمہیں | تنگ دستی کا | اور اُسکا تا ہے تمہیں | بخل پر | اور اللہ | وعدہ کرتا ہے تم سے
دیکھو، شیطان تمہیں محتاجی سے ڈراتا اور بخل سکھاتا ہے۔ مگر اللہ تمہارے لیے

مَغْفِرَةً ۙ مِنْهُ وَفَضْلًا ۗ وَاللّٰهُ وَاَسِعٌ ۙ عَلِيْمٌ ۙ يُّوْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ

بخشش کا | سے اپنی طرف | اور فضل کا | اور اللہ ہے | بڑی وسعت والا | بہت جاننے والا | وہ دیتا ہے | دانائی | جسے
بخشش اور فضل کا وعدہ فرماتا ہے اور اللہ وسعت والا جاننے والا ہے۔ وہ جسے چاہتا ہے دین کی سمجھ عطا

يَشَآءُ ۙ وَمَنْ يُؤْتِ الْحِكْمَةَ فَقَدْ اُوْتِيَ خَيْرًا كَثِيْرًا ۗ وَمَا يَذَّكَّرُ

وہ چاہے | اور جسے | دی گئی | دانائی | تو یقیناً | اُسے دی گئی | بھلائی | بہت | اور نہیں | نصیحت پاتے
کرتا ہے اور جسے دین کی سمجھ مل گئی اسے سب کچھ مل گیا۔ اور نصیحت وہی قبول کرتے ہیں

إِلَّا أُولَ الْأَلْبَابِ ﴿٢٧٩﴾ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ

مگر | والے | عقلوں | اور جو کچھ | تم خرچ کرو | سے | خرچ | یا | تم نذر مانو | کوئی
جو عقل والے ہیں۔ تم اللہ کی راہ میں جو خرچ کرتے ہو یا نذر مانتے ہو اللہ

نَذَرِ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهَا ۖ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٨٠﴾ إِنْ تَبَدُّوا

نذر | تو بے شک | اللہ | جانتا ہے اُسے | اور نہیں | ظالموں کیلئے | کوئی | مدد کرنے والا | اگر | تم ظاہر کر کے دو
اسے جانتا ہے۔ اور یاد رکھو، ظالموں کو اللہ کی پکڑ سے بچانے والا کوئی مددگار نہ ملے گا۔ اگر تم اپنے صدقات ظاہر

الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ ۗ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ خَيْرٌ

صدقے کو | تو اچھا ہے | وہ | اور اگر | تم چھپا کر دو اُسے | اور تم دو اُسے | محتاجوں کو | تو وہ | بہتر ہے
کر کے دو تو بھی اچھا ہے اور اگر تم انھیں چھپا کر محتاجوں کو دو تو یہ تمہارے لیے زیادہ

لَكُمْ ۖ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٨١﴾

تمہارے لیے | اور وہ دور کرے گا | تم سے | سے | بُرائیوں تمہاری | اور اللہ ہے | اُس سے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر
بہتر ہے۔ اس طرح اللہ تمہارے گناہوں کو دور کرے گا اور وہ تمہارے کاموں سے واقف ہے۔

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُشَاءُ ۗ وَمَا

نہیں | تمہارے پر | ہدایت دینا انکو | اور لیکن | اللہ | ہدایت دیتا ہے | جسے | چاہتا ہے | اور جو کچھ
اے نبی ﷺ! لوگوں کو ہدایت دینا آپ ﷺ کی ذمہ داری نہیں، اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔ اور جو

تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَنْفُسْكُمْ ۗ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ

تم خرچ کرو | سے | بھلائی | وہ تمہارے اپنے فائدے ہی کیلئے | اور نہ | تم خرچ کرو | مگر | حاصل کرنے | رضا
مال تم اللہ کی راہ میں خرچ کرو گے اپنے لیے کرو گے۔ تمہیں اسی لیے خرچ کرنا چاہیے کہ اللہ کی رضا

اللَّهُ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٨٢﴾

اللہ کی | اور جو کچھ | تم خرچ کرو گے | سے | مال | پورا بدلہ دیا جائیگا | طرف تمہاری | اور تم | نہیں | تم پر ظلم کیا جائے گا
حاصل ہو۔ اور تم جو مال خرچ کرو گے اس کا تمہیں پورا اجر ملے گا اور تمہاری حق تلفی نہ ہوگی۔

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي

ان محتاجوں کیلئے | جو | گھر گئے ہیں | میں | راہ | اللہ کی | نہیں | وہ استطاعت رکھتے | دوڑ دھوپ کی | میں
صدقہ و خیرات میں ان لوگوں کا زیادہ حق ہے جو اللہ کے کاموں میں اس طرح گھرے ہوئے ہیں کہ روزی کمانے کے لیے دوڑ

الْاَرْضُ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ اَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ
 زمین | سمجھتا ہے انکو | کوئی جاہل | کہ دولت مند ہیں | سے | نہ مانگتے | تو پہچانتا ہے انکو

دھوپ نہیں کر سکتے۔ ناواقف آدمی ان کے نہ مانگنے کی وجہ سے انھیں خوش حال سمجھتا ہے۔ لیکن تم انہیں ان کی صورت سے

بِسِيئِهِمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ اِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ
 ان کے چہروں سے | نہیں | وہ سوال کرتے | لوگوں سے | پٹ کر | اور جو کچھ | تم خرچ کرو | سے | مال

پہچان سکتے ہو۔ وہ لوگوں سے پٹ کر نہیں مانگتے۔ اور جو مال تم خرچ کرو گے

فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٢٧٣﴾ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ
 تو بیشک | اللہ | اُسے | خوب جاننے والا ہے | جو لوگ | خرچ کرتے ہیں | مال اپنے | رات کو | اور دن کو

اللہ اسے جانتا ہے۔ جو لوگ دن رات اپنے مال اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں،

سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
 چھپا کر | اور ظاہر کر کے | تو ان کیلئے ہے | اجر انکا | پاس | رب ان کے | اور نہیں | کوئی ڈر | انکو

پوشیدہ یا علانیہ، انھیں اپنے رب کے ہاں اس کا اجر ملے گا۔ انھیں نہ کوئی خوف ہوگا

وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٢٧٤﴾ الَّذِيْنَ يَأْكُلُوْنَ الرِّبْوَا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا
 اور نہ | وہ | غمگین ہوں گے | جو لوگ | کھاتے ہیں | سود | نہیں | انھیں گے قبروں سے | مگر | جیسے

نہ وہ غمگین ہوں گے۔ مگر جو لوگ سود کھاتے ہیں، قیامت کے دن قبروں سے اس طرح انھیں گے

يَقُوْمُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ الْمَسِّ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا
 وہ کھڑا ہوتا ہے | جسے | بے عقل بنا دیتا ہے | شیطان | سے | چھو نے | یہ اس لیے ہے | کہ انہوں نے | کہا

جیسے کسی پر جن بھوت کا سایہ ہو۔ ان کا یہ حال اس لیے ہوگا کہ وہ کہتے تھے

اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبْوَا وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبْوَا فَمَنْ
 بیشک جو | تجارت ہے | مانند | سود | حالانکہ طلال کیا | اللہ نے | تجارت کو | اور حرام کیا | سود کو | پھر جسکے

”تجارت بھی سود کی طرح ہے۔“ حالانکہ اللہ نے تجارت کو حلال اور سود کو حرام قرار دیا ہے۔ پھر جس کے پاس اس کے رب کی

جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَبِّهٖ فَانْتَهَىٰ فَلَهٗ مَا سَلَفَ ۗ وَاَمْرًا اِلَى اللّٰهِ
 آئی اُسکے پاس | نصیحت | طرف سے | رب اسکے | پھر وہ باز آیا | تو اُس کیلئے | جو | پہلے ہو چکا | اور معاملہ اسکا | طرف اللہ کی ہے

طرف سے نصیحت پہنچی اور وہ سود کھانے سے باز آ گیا تو جو پہلے لے چکا، سو لے چکا، اس کا معاملہ اللہ کے حوالے۔

وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾ يَسْحَقُ

اور جو کوئی پھر کرے | تو ایسے لوگ | رہنے والے | آگ کے ہیں | وہ | اس میں | ہمیشہ رہنے والے ہیں | مٹاتا ہے
مگر جو اس کے بعد بھی سود کھائیں گے وہ دوزخی ہیں اور ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ اللہ سود کے مال

اللَّهُ الرَّبُّوَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كَلَّ كَفَّارِ اثِيمِ ﴿٢٧٦﴾

اللہ | سود کو | اور بڑھاتا ہے | صدقات کو | اور اللہ | نہیں | پسند کرتا | کسی | کفر کرنے والے | گنہگار کو
سے برکت ختم کر دیتا ہے اور صدقے کے مال میں برکت دیتا ہے۔ یاد رکھو، اللہ کسی ناشکرے اور گناہ گار کو پسند نہیں کرتا۔

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ

بیشک | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کیے | اچھے | اور قائم کی | نماز | اور دی | زکوٰۃ
بے شک جو لوگ ایمان لائے، انھوں نے نیک کام کیے، نماز قائم کی اور زکوٰۃ ادا کی،

لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

انکے لئے ہے | اجر اُنکا | پاس | انکے رب | اور نہیں | ڈر | اُن پر | اور نہ | وہ
انھیں اپنے رب کے ہاں اس کا اجر ملے گا۔ انھیں نہ کوئی خوف ہوگا نہ وہ

يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ

غمگین ہوں گے | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | ڈرو | اللہ سے | اور چھوڑ دو | جو کچھ | باقی رہا ہے | سے
غمگین ہوں گے۔ اے ایمان والو! اگر تم واقعی مومن ہو تو اللہ سے ڈرو اور تمہارا جو سود لوگوں کے ذمے باقی ہے

الرِّبَا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ

سود | اگر | تم ہو | ایمان والے | پھر اگر | نہ | تم کرو | تو تیار ہو جاؤ | جنگ کیلئے | سے
اسے چھوڑ دو۔ اگر تم نے ایسا نہ کیا تو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی طرف سے تمہارے خلاف

اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ

اللہ | اور رسول اُنکے | اور اگر | تم تو بے کرو | تو تمہارے لیے ہیں | اصل | مال تمہارے | نہ | تم ظلم کرو
اعلان جنگ ہے۔ اگر تم تو بے کرو تو اصل رقم کے حقدار ہو۔ نہ کسی پر ظلم کرو

وَلَا تَظْلِمُونَ ﴿٢٧٩﴾ وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ

اور نہ | تم پر ظلم کیا جائے | اور اگر | ہو | قرض دارنگی والا | تو مہلت ہے | تک | خوشحال | اور یہ کہ
اور نہ کوئی تم پر ظلم کرے۔ مقرض جب تک تنگ دست ہے اسے خوش حالی تک مہلت دو۔ اگر قرض

تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٠٦﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ

تم صدقہ کر دو | تو بہتر ہے | تمہارے لیے | اگر | تم ہو | جانے | اور ڈرو | اُس دن سے | تم پھیرے جاؤ گے
معاف کر دو تو یہ تمہارے حق میں بہتر ہے اگر تم سمجھو۔ اس دن سے ڈرو جب تمہیں اللہ کے سامنے

فِيهِ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ

جس میں | طرف | اللہ کی | پھر | پورا بدلہ لے گا | ہر | جان کو | جو | اُس نے کمایا | اور وہ
پیش کیا جائے گا۔ پھر ہر ایک کو اس کے اچھے برے اعمال کا پورا بدلہ دیا جائے گا اور کسی کی

لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٠٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ اِلَىٰ اَجَلٍ

نہیں ظلم کیے جائیں گے | اے | لوگو جو | ایمان لائے | جب | تم لین دین کرو | قرض کا | تک | ایک وقت
حق تلفی نہ ہوگی۔ اے ایمان والو! جب تم کسی مقررہ مدت کے لیے آپس میں ادھار کا لین

مُسَّيٍّ فَاكْتُبُوهُ ۗ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ

مقرر | تو تم لکھ کر کھو اے | اور چاہے کہ لکھے | درمیان تمہارے | لکھنے والا | انصاف سے | اور نہ | انکار کرے
دین کرو تو اسے لکھ لیا کرو۔ خود نہ لکھ سکو تو تمہارے درمیان کوئی اور لکھنے والا انصاف سے لکھ دے۔ لکھنے والے کو

كَاتِبٌ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللّٰهُ فَلَْيَكْتُبْ ۗ وَلْيُسَلِّ اِلَّذِي عَلَيْهِ

لکھنے والا | سے | لکھنے | جیسا | سکھایا ہے | اللہ نے | تو چاہیے وہ لکھے | اور چاہیے کہ لکھوائے | وہ کہ | جس پر ہے
چاہیے وہ لکھنے سے انکار نہ کرے۔ جیسے اللہ نے اسے سکھایا ہے لکھ دے۔ وہ شخص لکھواتا جائے جس کے ذمے

الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهُ ۗ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا ۗ فَاِنْ كَانَ الَّذِي

حق | اور البتہ وہ ڈرے | اللہ | رب اپنے سے | اور نہ | کم کرے | اُس سے | کچھ بھی | پھر اگر | ہو | وہ شخص
قرض ہے اور وہ اللہ سے ڈرتا رہے جو اس کا رب ہے۔ ایسا نہ ہو قرض کی رقم میں سے کچھ کم کر کے لکھوادے۔ مقرض اگر

عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيعُ اَنْ يُّسَلِّ هُوَ

جس پر ہے | حق | بے قوف | یا | ناتواں | یا | نہیں | طاقت رکھتا | کہ | لکھوائے | وہ
بے سمجھ یا کمزور ہو یا خود نہ لکھوا سکتا ہو تو اس کا کوئی

فَلْيُسَلِّ وَلِيَّهُ بِالْعَدْلِ ۗ وَاَسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ ۗ

تو چاہیے کہ لکھوائے | سرپرست اُس کا | انصاف سے | اور تم گواہ بنا لو | دو گواہ | سے | اپنے مردوں
سرپرست انصاف کے ساتھ لکھوا دے۔ اپنے مسلمان مردوں میں سے دو آدمیوں کو گواہ بنا لو۔

فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَيْنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ

پس اگر نہ ہوں | دو مرد | تو ایک مرد | اور دو عورتیں | ان سے جو | تم پسند کرتے ہو | سے
اگر دو مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتوں کی گواہی ہو۔ سارے گواہ تمہارے نزدیک معتبر

الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى ۗ وَلَا

گواہوں | کہ | بھٹک جائے | ایک ان دونوں سے | تو یاد دلا دے | ایک ان دونوں میں سے | دوسری کو | اور نہ
ہونے چاہئیں۔ دو عورتوں کی گواہی اس لیے کہ ایک سے کچھ بھول چوک ہو تو دوسری اسے یاد دلا دے۔ گواہوں

يَأْبُ الشُّهَدَاءِ إِذَا مَا دُعُوا ۗ وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ

انکار کریں | گواہ | جب | کہ | بلائے جائیں | اور نہ | سستی کرو | سے | اُسے لکھنے | چھوٹا | یا
کو جب بلایا جائے وہ انکار نہ کریں۔ قرض تھوڑا ہو یا زیادہ میعاد کے مطابق اسے

كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ۗ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ

بڑا | تک | وقت اُسکے | یہ | بہت انصاف ہے | نزدیک | اللہ کے | اور زیادہ قوی ہے | گواہی کو | زیادہ قریب ہے
لکھنے میں سستی نہ کرو۔ یہی طریقہ اللہ کے نزدیک زیادہ انصاف کا ہے۔ اس سے گواہی ٹھیک ہوتی ہے

إِلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ

کہ نہ | تم شک میں پڑو | مگر | یہ کہ | ہو | سودا | ہاتھوں ہاتھ | تم پھراتے ہو اُسکو | درمیان اپنے
اور کوئی شک باقی نہیں رہتا۔ لیکن اگر نقد یا تھوڑی دیر کے لیے آپس میں لین دین کرو

فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ إِلَّا تَكْتُبُوهَا ۗ وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ

تو نہیں ہے | تم پر | گناہ | کہ نہ | تم لکھو اُسے | اور تم گواہ بنا لو | جب | تم سودا کرو
پھر نہ لکھنے میں حرج نہیں۔ آپس میں سودا طے کرو تو اس پر گواہ بنا لو۔ یاد رکھو،

وَلَا يُضَارُّ كَاتِبُ وَلَا شَهِيدُهُ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ ۗ وَانْقُوا

اور نہ نقصان پہنچے | لکھنے والے کو | اور نہ | گواہ کو | اور اگر | تم یہ کرو گے | تو بیشک وہ | گناہ ہے | تم پر | اور تم ڈرو
کسی لکھنے والے کو یا گواہ بننے والے کو کوئی تکلیف نہ دی جائے۔ اگر ایسا کرو گے تو تمہیں گناہ ہوگا۔ ہر حال میں اللہ

اللَّهُ ۗ وَيَعْلَمُ اللَّهُ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾ وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ

اللہ سے | اور سکھاتا ہے تمہیں | اللہ | اور اللہ | ہر | چیز | خوب جاننے والا ہے | اور اگر | تم ہو | پر
سے ڈرو۔ اللہ تمہیں اچھی بات سکھاتا ہے اور وہ ہر چیز کے بارے میں خوب جانتا ہے۔ اگر تم سفر

سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنُمْ مَقْبُوضَةً ۗ فَإِنْ أَصْنَمَ بَعْضُكُمْ

سفر | اور نہ | تم پاؤ | کوئی لکھنے والا | تو رہن ہے | باقبضہ | پھر اگر | اعتبار کرے | بعض تمہارا
میں ہو اور کوئی لکھنے والا نہ ہو تو کوئی چیز رہن رکھ کر قرض لے لو۔ اگر کوئی شخص دوسرے پر اعتبار کرے

بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِي اؤْتِنَ اَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ ۗ

بعض پر | تو چاہیے کہ ادا کرے | وہ کہ | اعتبار کیا گیا ہے | امانت اسکی | اور چاہیے کہ وہ ڈرے | اللہ | رب اپنے سے
اور اسے بغیر رہن کے قرض دیدے تو جس قرض لینے والے پر اعتبار کیا گیا ہے اسے چاہیے قرض دینے والے کا قرض جو کہ امانت

وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ اِثْمٌ قَلْبُهُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا

اور نہ تم چھپاؤ | گواہی کو | اور جو کوئی | چھپائے گا اسکو | تو بے شک وہ | گنہگار ہے | دل اسکا | اور اللہ | اُسے جو
ہے، اسے پوری طرح واپس ادا کرے اور اللہ سے ڈرے جو اس کا رب ہے۔ دیکھو، گواہی کو ہرگز نہ چھپاؤ، جو گواہی چھپائے گا اس کا

تَعْمَلُونَ عَلَيْهِ ﴿٢٨٣﴾ ۗ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَاِنْ

تم کرتے ہو | خوب جاننے والا ہے | اللہ کا ہے | جو کچھ | میں | آسمانوں ہے | اور جو کچھ | میں | زمین ہے | اور اگر
دل گناہ گار ہوگا۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ سے خوب جانتا ہے۔ جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے سب اللہ کا ہے۔

تُبَدُّوْا مَا فِيْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تَخْفَوْهُ يَحْسِبْكُمُ بِهٖ اللّٰهُ ۗ فَيَغْفِرُ

تم ظاہر کرو | جو کچھ ہے | میں | دلوں تمہارے | یا | تم چھپاؤ اُسے | حساب لے گا تم سے | اُسکا | اللہ | پھر وہ بخشنے گا
تمہارے دلوں میں جو کچھ ہے اسے تم ظاہر کرو یا چھپاؤ، اللہ تم سے اس کا حساب لے گا۔ پھر جسے چاہے گا

لِيَنْ يَّسْأَلَ وَيُعَذِّبَ مَنْ يَّشَاءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٨٤﴾

جسے | وہ چاہے | اور عذاب دے گا | جسے | وہ چاہے | اور اللہ | پر | ہر | چیز | قادر ہے
بخشنے گا جسے چاہے گا سزا دے گا۔ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔

اَمِنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهِ ۗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۗ كُلٌّ اَمِنَ

ایمان لایا | رسول | اُس پر جو | اتاری گئی | اُس پر | طرف سے | رب اسکی | اور مسلمان بھی | ہر ایک | ایمان لایا
اللہ کا رسول ﷺ اس کلام پر ایمان رکھتا ہے جو اس کے رب کی طرف سے اس پر نازل ہوا۔ مسلمان بھی اس پر ایمان رکھتے ہیں۔ یہ

بِاللّٰهِ وَمَلَائِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۗ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ

اللہ پر | اور فرشتوں اسکی پر | اور کتابوں اسکی پر | اور اسکی رسولوں پر | نہیں | ہم فرق کرتے | درمیان | کسی کے | سے
سب ایمان رکھتے ہیں اللہ پر، اس کے فرشتوں پر، اس کی کتابوں پر اور اس کے رسولوں پر۔ اور ہمیں تفریق کرتے کسی

رُسُلِهِ قَت وَقَالُوا سَبِعْنَا وَأَطَعْنَا عَفْرَانِكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْبَصِيرُ ﴿٢٨٥﴾

رسولوں اسکے اور انہوں نے کہا ہم نے سن لیا اور مان لیا | بخشش مانگتے ہیں تیری | ہمارے رب | اور طرف تیری ہے | ٹھکانا رسول میں۔ اور کہتے ہیں "اے ہمارے رب! ہم نے تیرا حکم سنا اور مانا۔ اے ہمارے رب! ہم تجھ سے بخشش چاہتے ہیں! آخر

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا

نہیں | ذمہ داری ڈالتا | اللہ | کسی جان پر | مگر | مطابق طاقت اُسکی | اُس کیلئے | جو | اُس نے کمایا | اور اُس پر ہے | جو تیرے پاس جانا ہے۔ اللہ کسی پر اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتا۔ جو نیکی کرے گا اجر پائے گا جو برائی کرے گا اُسے بھگتے

اَكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تَأْخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَانَا رَبَّنَا

اُس نے کمایا | ہمارے رب | نہ ٹوکے ہم کو | اگر | ہم بھول گئے | یا | ہم نے خطا کی | رب ہمارے گا۔ ایمان والے دعا کرتے ہیں "اے ہمارے رب! ہم سے بھول ہو جائے، یا ہم غلطی کریں تو ہمیں نہ پکڑ! " اے ہمارے

وَلَا تَحِمْلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا

اور نہ ٹوکہ | ہم پر | بوجھ | جیسے | ٹونے بوجھ رکھا | پر | اُن | جو | ہم سے پہلے تھے | ہمارے رب | جو لوگ ہم سے پہلے ہو گزرے، اُن کے گناہوں کی وجہ سے جس طرح تو نے ان پر سخت احکام کا بوجھ ڈالا، وہ بوجھ ہم پر نہ

وَلَا تُحِمْلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ﴿٢٨٦﴾

اور نہ | ٹوا ٹھوہم سے | وہ کہ | نہیں | طاقت | ہم کو | جس کی | اور درگزر کر | ہم سے | اور بخش | ہم کو ڈال، اے ہمارے رب! جو بوجھ ہم اٹھانے میں نہ ہوں، وہ ہم سے نہ اٹھو! ہماری کوتاہیوں سے درگزر فرما، ہمارے گناہ بخش دے۔

وَارْحَمْنَا ﴿٢٨٦﴾ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٨٧﴾

اور رحمت فرما ہم پر | تُوہی ہے | کارساز ہمارا | پس تُو مدد کر ہماری | خلاف | لوگوں | کافروں کے

ہمارے حال پر رحم فرما! تُوہی ہمارا کارساز ہے۔ کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد فرما!

(3) سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدَنِيَّةٌ (89)

رُكُوعًا 20

آيَاتًا 200

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ﴿٢٨٨﴾ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ

اللَّهُ | اللہ | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہ | ہمیشہ زندہ ہے | سب کو سنبھالنے والا | اُس نے اتاری | تجھ پر | کتاب اللہ۔ اللہ وہ ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ زندہ اور سب کو سنبھالنے والا ہے۔ اے نبی ﷺ! اسی نے تھوڑی تھوڑی

بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٣﴾

ساتھ حق کی تصدیق کرتی | اُس چیز کی | پہلے | اُنکے ہے | اور نازل کی | توریت | اور انجیل
کر کے یہ کتاب آپ ﷺ پر نازل کی ہے جو پہلی کتابوں کو سچ کر دکھانے والی ہے۔ اسی اللہ نے توریت اور انجیل نازل کی

مَنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۗ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ

اس سے | پہلے | ہدایت تھی | لوگوں کیلئے | اور اتارا | فرقان (قرآن) | بے شک | جنہوں نے | انکار کیا | آیتوں کا
جو اس سے پہلے لوگوں کے لیے ہدایت تھیں اور آخر میں اللہ نے حق و باطل کا فیصلہ کرنے والا قرآن نازل کیا۔ بے شک جن لوگوں

اللَّهُ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤﴾ إِنَّ اللَّهَ

اللہ کی | اُن کیلئے | عذاب | سخت | اور اللہ | غالب ہے | بدل لینے والا | بے شک | اللہ
نے اللہ کی نشانیوں کا انکار کیا ان کے لیے سخت عذاب ہے۔ اللہ سب پر غالب اور بدل لینے والا ہے۔ بے شک اللہ سے

لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۗ هُوَ الَّذِي

نہیں چھپتی | اُس پر | کوئی چیز | میں | زمین | اور نہ | میں | آسمان | وہی | جو
کوئی شے چھپی نہیں، نہ زمین میں نہ آسمان میں۔ وہ جیسے

يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۗ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ

صورتیں بناتا تمہاری | میں | رحموں | جس طرح | وہ چاہے | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہ ہے | غالب
چاہتا ہے تمہاری شکل و صورت بناتا ہے جب تم ابھی ماں کے پیٹ میں ہوتے ہو۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ سب پر غالب

الْحَكِيمُ ۗ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ

خوب حکمت والا | وہی ہے | جس نے | اتاری | تجھ پر | کتاب | بعض آسکی | آیتیں ہیں | محکم (واضح)
اور حکمت والا ہے۔ اے نبی ﷺ! اللہ نے آپ ﷺ پر وہ کتاب نازل کی جس کی بعض آیتیں محکم ہیں جن کا مطلب واضح ہے اور

هُنَّ أُمَّ الْكِتَابِ وَأُخْرٌ مُّتَشَابِهَاتٌ ۗ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ

وہی ہیں | جز | کتاب کی | اور دوسری ہیں | متشابہہ | پس کیا | وہ لوگ کہ | میں | اُنکے دلوں | ٹیڑھ ہے
جو اصل کتاب کا درجہ رکھتی ہیں۔ بعض آیتیں متشابہہ ہیں جن کا مطلب کھولا نہیں جاسکتا۔ جن لوگوں کے دلوں میں ٹیڑھ ہو

فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ۗ وَمَا

پس پیروی کرتے ہیں | جو | شبہ ڈالتی ہیں | اُس سے | واسطے چاہنے | فتنہ | اور واسطے چاہنے | حقیقت آسکی | اور نہیں
وہ متشابہہ آیتوں کے پیچھے پڑے رہتے ہیں تاکہ دین میں کوئی فتنہ کھڑا کریں اور ان متشابہہ آیتوں کا مطلب کھولیں۔ حالاں کہ ان

لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۗ وَبِئْسَ
 اُكُوجو | کافر ہوئے | جلد ہی تم مغلوب ہو گے | اور جمع کیے جاؤ گے | طرف | دوزخ کے | اور وہ بُرا ہے

ان کافروں سے کہہ دیں ”تم جلد مغلوب ہو جاؤ گے اور تمہیں ایک دن جہنم کی طرف دکھایا جائے گا جو بہت برا

الْبِهَادِ ۗ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ۗ فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي

بچھونا | بے شک | ہے | تمہارے لیے | نشانی | میں | دو گروہوں | جو مقابل آئے | ایک گروہ | لڑتا ہے | میں
 ٹھکانا ہے۔“ تمہارے لیے نشانی ہے بدر کے واقعے میں جب دو لشکروں کا آمننا سامنا ہوا۔ ایک گروہ اللہ کی

سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُمْ مِثْلِهِمْ رَأَىٰ الْعَيْنُ ۗ وَاللَّهُ

راہ | اللہ کی | اور دوسرا | تھا کافر | جو دیکھتا تھا ان کو | اپنے سے دو گنا | دیکھنا | آنکھوں | اور اللہ
 راہ میں لڑتا تھا اور دوسرا گروہ کافروں کا تھا۔ لڑائی کے وقت کافروں نے اپنی کھلی آنکھوں سے دیکھا تو ان کو اپنے مقابلے میں مسلمانوں

يُؤَيِّدُ بِنَصَرِهِ ۗ مَنْ يَشَاءُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي

قوت دیتا ہے | ساتھ مدد اپنی کے | جسے | وہ چاہے | بے شک | میں | اس واقعے کے | ضرور سیکھتا ہے | جو رکھتے ہیں
 کی تعداد دگنی نظر آئی۔ اللہ جسے چاہتا ہے فتح و نصرت عطا کرتا ہے۔ اس واقعے میں ان لوگوں کے لیے سبق ہے جو آنکھیں

الْأَبْصَارِ ۗ زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ

آنکھیں | زینت دی گئی | لوگوں کیلئے | محبت | خواہشوں کی | سے | عورتوں | اور بیٹوں سے
 رکھنے والے ہیں۔ لوگوں کے لیے جن خواہشوں کی محبت خوش نما بنا دی گئی وہ ہیں عورتیں، بیٹے،

وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ

اور خزانے | ڈھیر لگے ہوئے سے | سے | سونے | اور چاندی سے | اور گھوڑوں | نشان لگوں سے
 سونے چاندی کے ڈھیر، نشان والے اعلیٰ گھوڑے،

وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ

اور چوپایوں سے | اور کھیتی سے | پتو ہے | فائدہ | زندگی کا | دنیا کی | اور اللہ | پاس اُسکے ہے
 مویشی اور کھیتی! مگر یہ دنیا کی زندگی کا سامان ہے اور اللہ کے ہاں اچھا

حُسْنُ الْمَاِبِ ۗ قُلْ أَوْتَيْتُكُمْ بِحَيْرٍ مِّنْ ذَٰلِكُمْ ۗ لِلَّذِينَ

خوبصورت | ٹھکانا | کہہ دیجئے | کہیں | خیر میں تمہیں | بہتری | سے | اس | اُن کیلئے جو
 ٹھکانا ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں ”کیا میں تمہیں اس سے بہتر چیز بتاؤں؟ جو لوگ

اتَّقُوا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خُلْدِينَ

پرہیزگار ہوئے | نزدیک | رب ان کے | جنتیں ہیں | بہتی ہیں | سے | نیچے اُنکے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | اللہ سے ڈرتے ہیں ان کے لیے ان کے رب کے پاس ایسے باغ ہیں جن میں نہریں ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ

فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

اُس میں | اور جوڑے | پاکیزہ | اور رضامندی | کی طرف سے | اللہ | اور اللہ | خوب دیکھنے والا ہے | بندوں کو | رہیں گے۔ ان کے لیے پاکیزہ بیویاں ہوں گی اور انہیں اللہ کی خوشنودی حاصل ہوگی۔ اللہ اپنے بندوں کو دیکھ رہا ہے۔

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَأَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا

جو لوگ | کہتے ہیں | ہمارے رب | بیشک ہم | ایمان لائے | پس معاف کر | ہمیں | گناہ ہمارے | اور بچا ہم کو | جو دعا کرتے ہیں ”اے ہمارے رب! ہم ایمان لائے۔ ہمارے گناہ معاف کر دے۔ ہمیں

عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾ الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَنَاتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ

عذاب | دوزخ کے سے | جو کہ صبر کریں گے | اور سچے ہیں | اور فرماں بردار ہیں | اور خرچ کریں گے | دوزخ کی آگ سے بچا“ کیا شان ہے ایسے لوگوں کی، مشکل حالات میں صبر کرنے والے، ہمیشہ سچ بولنے والے، اللہ کی

وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾ شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

اور بخشش مانگنے والے | سحری کے وقت | گواہی دی | اللہ نے | یہ کہ | نہیں | معبود | سوائے | اسی کے | فرماں برداری کرنے والے، اللہ کی راہ میں مال خرچ کرنے والے اور رات کی آخری گھڑیوں میں اللہ سے بخشش کی دعائیں مانگنے

وَالسَّلِيكَةَ وَأُولُوا الْعِلْمِ قَابًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

اور فرشتوں نے | اور اہل | علم نے | اس بات کی کہ اللہ قائم ہے | ساتھ انصاف کے | نہیں | معبود | مگر | وہ ہی | والے!۔ اللہ نے اس کے فرشتوں نے اور اہل علم نے گواہی دی ہے کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ عدل و انصاف والا ہے۔ اس

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ

بڑا غالب | خوب حکمت والا | بے شک | دین | نزدیک | اللہ کے | اسلام ہے | اور نہیں | اختلاف کیا | کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں۔ وہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اللہ کے نزدیک سچا دین صرف اسلام ہے۔ اہل کتاب نے

الَّذِينَ آؤُوا الْكُتُبَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا

انہوں نے جو | دیے گئے | کتاب | مگر | سے | بعد اسکے | کہ | آیا اُنکے پاس | علم | ضد سے | دین کے بارے میں جو اختلاف کیا وہ صحیح علم ہونے کے بعد کیا اور محض باہمی ضد کی

بَيْنَهُمْ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

درمیان اپنے | اور جو کوئی | انکار کرے | آیتوں کا | اللہ کی | پس بیک | اللہ ہے | بہت جلد | حساب لینے والا |
وجہ سے کیا۔ جو اللہ کی آیتوں کا انکار کرے وہ یاد رکھے اللہ جلد حساب لینے والا ہے۔

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسَلْتُ اللَّهَ وَجْهِي لِلَّهِ وَمَنِ اثْبَعَن ۖ وَقُلْ

پھر اگر | وہ جھگڑیں تم سے | کہہ دیجئے | کہ میں نے تمہے کا یا | منہ اپنا | اللہ کیلئے | اور اس نے بھی | بیروی کی میری | اور کہہ دیجئے
اے نبی ﷺ! اہل کتاب آپ ﷺ سے دین کے بارے میں جھگڑا کریں تو آپ ﷺ ان سے کہیں ”میں نے اور میرے

لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ ؕ أَسَلْتُمْ ۖ فَإِنْ أَسَلُوا فَقَدْ

ان سے جو | دیے گئے | کتاب | اور ان پڑھوں کو | کیا تم اسلام لائے | پس اگر | اسلام لائیں | پس بیک
بیروکاروں نے اپنا رخ اللہ کی فرماں برداری کی طرف کر لیا ہے۔“ اور آپ ﷺ اہل کتاب اور ان پڑھ عربوں سے کہیں ”کیا تم بھی

أَهْتَدَوْا ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ ۖ وَاللَّهُ بِبَصِيرَةٍ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

ہدایت پا گئے | اور اگر | وہ پھر جائیں | تو صرف | آپ پر | پہنچا دینا | اور اللہ ہے | خوب دیکھنے والا ہے | بندوں کو
اسلام قبول کرتے ہو؟“ اگر وہ اسلام قبول کر لیں تو انھوں نے بھی ہدایت پالی۔ لیکن اگر وہ نہ مانیں تو آپ ﷺ کی ذمہ داری صرف

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ

بے شک | جو لوگ | انکار کرتے ہیں | آیتوں کا | اللہ کی | اور وہ قتل کرتے ہیں | نہیں کو | ہا | حق
پہنچانے کی ہے۔ آگے اللہ خود دیکھ رہا ہے اس کے بندے کیا کر رہے ہیں۔ اے نبی ﷺ! جو لوگ اللہ کی نشانیوں کا انکار کریں، اس

وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ ۗ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ

اور قتل کرتے ہیں | ان لوگوں کو جو | حکم دیتے ہیں | انصاف کا | سے | لوگوں میں | پس خوشخبری دے انکو | عذاب کی
کے نبیوں کو ناحق قتل کریں اور حق و انصاف کی بات کرنے والوں کو قتل کر ڈالیں، ایسے لوگوں کو آپ ﷺ دردناک عذاب کی

أَلِيمٍ ﴿٢١﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ

دردناک | بیروگ ہیں | جن کے | ضائع ہو گئے | اعمال انکے | میں | دنیا | اور آخرت
خوشخبری سنا دیں۔ یہی لوگ ہیں جن کے اعمال دنیا اور آخرت میں ضائع ہوں گے

وَمَا لَهُمْ مِّنْ نُصْرَةٍ ۖ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا

اور نہیں | انکو | کوئی | مدد دینے والا | کیا نہیں | ٹو دیکھتا | طرف | انکے جو | دیے گئے ہیں | ایک حصہ
اور ان کا کوئی مددگار نہ ہوگا۔ کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جنہیں اللہ کی کتاب کا ایک حصہ

مِّنَ الْكِتٰبِ يُدْعَوْنَ اِلٰى كِتٰبِ اللّٰهِ لِيَحْكَمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلٰى

سے | کتاب | جب بلائے جاتے ہیں | طرف | کتاب کے | اللہ کی | تاکہ وہ فیصلہ کرے | درمیان اُنکے | پھر | پھر جاتا ہے
دیا گیا۔ ان کا حال یہ ہے کہ جب انھیں اللہ کی کتاب کے کسی حکم کی طرف بلایا جاتا ہے تاکہ اس کے مطابق

فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُمْ مُّعْرَضُونَ ﴿٢٣﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَنْ تَسْنٰنَا

ایک گروہ | اُن میں سے | اور وہ ہیں | منہ پھیرنے والے | یا اس لیے ہے | کہ انہوں نے | کہا | ہرگز نہیں | چھوئے گی ہمیں
لوگوں کے درمیان فیصلہ کیا جائے تو ان کا ایک گروہ منہ پھیر لیتا ہے اور وہ ہیں ہی منہ پھیرنے والے! ان کی یہ حالت اس لیے ہوئی کہ

النَّارُ اِلَّا اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ وَغَرَّهُمْ فِىْ دِيْنِهِمْ مَّا كَانُوْا

آگ | مگر | کچھ دن | گئے ہوئے | اور دھوکا دیا ہے اُنکو | میں | دین اُنکے | جو | تھے
وہ کہتے ہیں ”ہمیں دوزخ کی آگ ہرگز نہ چھوئے گی سوائے چند دنوں کے۔“ حالانکہ ان کی ایسی من گھڑت باتوں نے انھیں دین

يَفْتَرُوْنَ ﴿٢٤﴾ فَكَيْفَ اِذَا جَمَعْتَهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِیْهِ ۗ وَوَقِیْتُ

وہ گھڑ لیتے | پھر کیا حال ہوگا | جب | ہم جمع کریں گے اُن کو | اُس دن کہ | نہیں | شک | اُس میں | اور پورا بدلے گا
کے بارے میں دھوکے میں ڈال رکھا ہے۔ پھر اس وقت ان کا کیا حال ہوگا جب ہم انھیں ایک ایسے دن جمع کریں گے جس کے آنے

كُلِّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللّٰهُمَّ مٰلِكَ

ہر | جان کو | جو | اُس نے کمایا | اور وہ | نہیں | ظلم کے جائیں گے | کہہ دیجئے | اے اللہ | مالک
میں کوئی شک نہیں؟ اور اس دن ہر ایک کو اس کی کمائی کا پورا بدلہ دیا جائے گا اور کسی پر ظلم نہیں کیا جائے گا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ

الْمُلْكِ تُوْتِی الْمُلْكَ مِنْ تَشَآءٍ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِنْ تَشَآءٍ ۗ

بادشاہی کے | ٹوڈ دیتا ہے | بادشاہی | ہے | چاہے | اور چھین لیتا ہے | بادشاہی | جس سے | چاہے
کہیں ”اے اللہ! بادشاہی کے مالک! تو جسے چاہے بادشاہی دے، جس سے چاہے بادشاہی چھین لے۔

وَتُعِزُّ مِنْ تَشَآءٍ وَتُذِلُّ مِنْ تَشَآءٍ ۗ بِیْدِكَ الْخَيْرُ ۗ اِنَّكَ

اور ٹوڈت دیتا ہے | ہے | تو چاہے | اور ذلت دیتا ہے | ہے | تو چاہے | تیرے ہاتھ میں ہے | بھلائی | بیشک تو ہے
جسے چاہے عزت دے، جسے چاہے ذلیل کرے۔ تیرے ہاتھ میں ساری بھلائی ہے۔ بے شک تو

عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٦﴾ تَوَلِّجُ الْاَيْدِیَ فِی النَّهَارِ وَتَوَلِّجُ النَّهَارَ فِی

اوپر | ہر | چیز کے | قادر | ٹوڈا گل کرتا ہے | رات کو | میں | دن | اور داخل کرتا ہے | دن کو | میں
ہر چیز پر قادر ہے۔ تو رات کو دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں

الْبَلِّ وَتُخْرَجُ النَّحْيَ مِنَ الْبَيْتِ وَتُخْرَجُ الْبَيْتَ مِنَ الْحَيِّ

رات | اور ٹوکاتا ہے | زندہ کو | سے | بے جان | اور نکالتا ہے | بے جان کو | سے | زندہ
داخل کرتا ہے۔ تو بے جان سے جاندار کو پیدا کرتا اور جاندار سے بے جان کو پیدا کرتا ہے

وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۗ لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ

اور رزق دیتا ہے | جسے | چاہے | بے | حساب | نہ | بنا لیں | مومن | کافروں کو
تو جسے چاہتا ہے بے حساب رزق دیتا ہے۔ مسلمانوں کو چاہیے وہ مسلمانوں کو چھوڑ کر کافروں کو

أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ

دوست | سے | چھوڑ کر | مومنوں | اور جو کوئی | کرے گا | یہ حرکت | پس نہیں | سے | اللہ
اپنا دوست نہ بنائیں۔ جو ایسا کرے گا تو اللہ سے اس کا کوئی تعلق نہیں۔ البتہ ان کے ظلم

فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً ۗ وَيَحْذَرُكُمْ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ

میں | کسی چیز | مگر | یہ کہ | تم بچو | سے ان | اپنے بچاؤ کیلئے | اور ڈراتا ہے تمہیں | اللہ | ذات اپنی سے
وہ تم سے بچنے کے لیے کوئی تدبیر کر سکتے ہو۔ اللہ تمہیں اپنے غضب سے ڈراتا ہے۔

وَالِىَ اللَّهُ الْبَصِيرُ ۗ قُلْ إِنْ تُحْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ

اور طرف | اللہ کی ہے | ٹھکانا | کہہ دیجئے | اگر | تم چھپاؤ | جو کچھ | میں | تمہارے دلوں | یا | تم ظاہر کرواؤ
آخر تمہیں اللہ کے پاس حاضر ہونا ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”جو کچھ تمہارے سینوں میں ہے اسے چھپاؤ یا

يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَى

جانتا ہے اسکو | اللہ | اور وہ جانتا ہے | جو ہے | میں | آسمانوں کے | اور جو ہے | میں | زمین کے | اور اللہ ہے | اوپر
ظاہر کرو اللہ اسے جانتا ہے۔ وہ آسمانوں اور زمین کی ہر چیز سے باخبر ہے۔ اللہ ہر

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۗ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ

ہر | چیز کے | قادر | جس دن | پائے گی | ہر | جان | جو کچھ | اس نے عمل کیا | سے | بھلائی
چیز پر قادر ہے۔ اس دن کو یاد رکھو جب ہر کوئی اپنی کی ہوئی نیکی اور برائی کو

مَعَ مُحْضَرَاتٍ ۗ وَمِمَّا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ

موجود | اور جو کچھ | عمل کیا | سے | برائی | چاہے گا | کاش ہو | کہ | درمیان اُنکے | اور درمیان اُس کے (گناہوں کے)
اپنے سامنے موجود پائے گا۔ اس وقت وہ تمنا کرے گا کاش! یہ دن اس سے بہت

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ ۗ وَلَيْسَ الذِّكْرُ كَالْاُنْثٰى ۗ وَاِنِّىۗ سَبَّيْتَهَا

اور اللہ | خوب جانتا ہے | جو کچھ | اُس نے | جنا | اور نہیں ہوتا | مرد | عورت جیسا | اور بیٹک میں نے | نام رکھا اُسکا | تو لڑکی ہے، حالانکہ اس نے جو جنا تھا اور لڑکا تو لڑکی کی طرح نہیں ہوتا“ اللہ سے خوب جانتا تھا ”خیر، اب میں نے اس کا نام

مَرِيْمَ وَاِنِّىۗ اُعِيْدُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿٣٦﴾

مریم | اور بیٹک میں | پناہ میں دیتی ہوں اُسکو | تیری | اور اولاد اُسکی کو | سے | شیطان | مردود

مریم ﷺ رکھا ہے میں اسے اور اس کی اولاد کو شیطان مردود سے بچانے کے لیے تیری پناہ میں دیتی ہوں۔“

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَّكَفَّلَهَا

پس قبول کیا اُسے | رب اُسکے | ساتھ قبولیت | اچھی کے | اور پالا اُسکو | پالنا | اچھا | اور سونپ دی وہ | پھر مریم ﷺ کو اس کے رب نے نذر کے طور پر اچھی طرح قبول فرمایا۔ اسے عمدہ طریقے سے پر وان چڑھایا اور زکریا ﷺ کو اُس کا

زَكَرِيَّا ۗ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۗ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۗ

زکریا کو | جب بھی | جاتا | اُس پر | زکریا | عبادت گاہ میں | پاتا | پاس اُسکے | رزق

سر پرست بنایا۔ جب زکریا ﷺ اس کی عبادت گاہ میں داخل ہوتے تو مریم ﷺ کے پاس کھانے کی کئی چیزیں دیکھتے۔ ایک روز پوچھا

قَالَ يٰرِیْمُ اِنِّىۗ لَكَ هٰذَا ۗ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ

کہتا | اے مریم | کہاں سے | تیرے لیے | یہ آیا | کہتی | وہ ہے | سے | طرف | اللہ کی | بے شک | اللہ ”مریم ﷺ! یہ چیزیں تمہیں کہاں سے ملتی ہیں؟“ اس نے جواب دیا ”یہ اللہ نے بھیجی ہیں۔ بے شک اللہ

يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾ هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۗ قَالَ

رزق دیتا ہے | جسے | چاہتا ہے | بے | حساب | اسی جگہ | دعا کی | زکریا نے | رب اپنے سے | عرض کیا | جسے | چاہتا ہے | بے حساب رزق دیتا ہے۔“ یہ سن کر زکریا ﷺ نے اپنے رب کو پکارا اور عرض کیا

رَبِّ هَبْ لِيۡ مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۗ اِنَّكَ سَمِيْعُ الدَّعَآءِ ﴿٣٨﴾

میرے رب | عطا کر | میرے لیے | سے | اپنے پاس | اولاد | نیک | بے شک تو | بڑا سننے والا ہے | دعائوں کا

”اے میرے رب! مجھے اپنی جناب سے نیک اولاد عطا فرما۔ بے شک تو دعائیں سنتا ہے۔“

فَنَادَتْهُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَهِيَ قَائِمٌ ۗ يُصَلِّىۗ فِي الْمِحْرَابِ ۗ اَنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكَ

پس آواز دی اُسکو | فرشتوں نے | جبکہ وہ | کھڑا | نماز پڑھتا تھا | میں | عبادت گاہ | یقیناً | اللہ | بشارت دیتا ہے تجھے | ابھی زکریا ﷺ اس عبادت گاہ میں کھڑے دعا مانگ رہے تھے کہ فرشتوں نے انہیں آواز دی ”اللہ آپ کو بخیر بیٹا

يَبْحِي مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّن

بجی کی | تصدیق کرنے والا | ایک بات کو | سے | اللہ | اور سردار ہوگا | اور مجبور ہوگا | اور نبی ہوگا | سے
پیدا ہونے کی خوشخبری دیتا ہے۔ جو بڑا ہو کر اس عیسیٰ نبی کی تصدیق کرے گا جو اللہ کے خاص حکم سے پیدا ہوگا بجی لوگوں کا سردار

الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾ قَالَ رَبِّ اَنْى يَكُون لِى عِلْمٌ وَقَدْ بَلَغَنِى الْكِبَرُ

صالح انسانوں | کہا | رب میرے | کیسے | ہوگا | میرے لیے | لڑکا | اور واقعی | پہنچا ہے مجھ کو | بڑھاپا
ہوگا، وہ کسی عورت کے قریب نہیں جائے گا اور اللہ کے نیک بندوں میں سے نبی ہوگا۔“ زکریا علیہ السلام نے عرض کیا ”اے میرے رب!

وَامْرَاتِىْ عَاقِرٌ ۗ قَالَ كَذٰلِكَ اَللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿٢٠﴾ قَالَ رَبِّ

اور بیوی میری | بانجھ ہے | کہا | اسی طرح | اللہ | کرتا ہے | جو | چاہتا ہے | کہا | رب میرے
میرے ہاں بیٹا کیسے ہوگا میں بوڑھا ہو چکا اور میری بیوی بانجھ ہے؟ فرمایا ”ہوگا۔“ اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ زکریا علیہ السلام نے عرض کیا

اجْعَلْ لِّىْ اٰيَةً ۗ قَالَ اٰيٰتُكَ اِلَّا تَكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ اِلَّا

بنادے | میرے لیے | نشانی | کہا | نشانی تیری | کہ نہ | تو بول سکا | لوگوں سے | تین | دن | مگر
”اے میرے رب! میرے دل کی تسلی کے لیے قبولیت کی کوئی نشانی مقرر کر دے؟“ ”فرمایا تمہارے لیے نشانی یہ ہے کہ تین دن

رَمَزًا ۗ وَاذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيْرًا وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ ﴿٢١﴾ وَاِذْ قَالَتْ

اشارے سے | اور ٹو یاد کر | رب اپنے کو | بہت | اور تسبیح کر | شام کو | اور صبح کو | اور جب | کہا
کے روزے رکھ لینا اور اشارے کتنا سے سو کوئی بات نہ کرنا، اپنے رب کو کثرت سے یاد کرنا اور صبح و شام اس کی تسبیح کرتے

الْمَلٰٓئِكَةُ يَمْرِيْمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰكَ وَطَهَّرَكَ وَاَصْطَفٰكَ عَلٰى

فرشتوں نے | اے مریم | بے شک | اللہ نے | چن لیا تجھے | اور پاک کیا تجھے | اور چن لیا تجھے | اُدھر
رہنا۔“ یاد کرو جب فرشتوں نے کہا ”اے مریم علیہا السلام! بے شک اللہ نے تمہیں افضل قرار دیا پاک دامن بخشی اور دنیا کی عورتوں پر

نِسَآءِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٢﴾ يَمْرِيْمُ اَقْنَتِىْ لِرَبِّكَ وَاَسْجُدِىْ وَاذْكُبِىْ مَعَ

عورتوں | جہاں والوں کی | اے مریم | فرماں برداری کر | اپنے رب کی | اور سجدہ کیا کر | اور رکوع کیا کر | ساتھ
فضیلت عطا کی۔ اے مریم علیہا السلام! اپنے رب کی فرماں برداری کرو۔ اسی کو سجدہ کرو۔ اسی کے آگے جھکنے والوں کے ساتھ

الرُّكْعِيْنَ ﴿٢٣﴾ ذٰلِكَ مِّنْ اَنْبِآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ۗ وَمَا كُنْتَ

رکوع کرنے والوں کے | یہ ہے | سے | خبروں | غیب کی | ہم وحی کرتے ہیں اسکو | طرف تیری | اور نہ | تو تھا
جھک جاؤ۔ اے نبی علیہ السلام! یہ غیب کی باتیں ہیں جو ہم وحی کے ذریعے بتا رہے ہیں۔ آپ ﷺ اس وقت ان کے

لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَا مَهْمُ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنْتَ
پاس اُنکے | جب | وہ ڈالتے تھے | قلم اپنے | کون اُن میں سے | پرورش کرے | مریم کی | اور نہ | تو تھا

پاس موجود نہ تھے جب وہ فرعون ڈال رہے تھے کہ مریم علیہا السلام کی سرپرستی کون کرے؟ اور نہ آپ ﷺ اس وقت اُن کے پاس موجود

لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾ إِذْ قَالَتِ الْمَلَأِكَةُ لِمَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ
پاس اُنکے | جب | وہ جھگڑتے تھے | جب | کہا | فرشتوں نے | اے مریم | بے شک | اللہ

تھے جب وہ اس بارے میں آپس میں جھگڑ رہے تھے۔ اور یاد کرو جب فرشتوں نے کہا ”اے مریم علیہا السلام! اللہ اپنے حکم کے ذریعے

يُبَشِّرُكَ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۖ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ
بشارت دیتا ہے تجھے | ایک کلمے کی | اپنی طرف سے | نام اُس کا ہے | مسیح | عیسیٰ | بیٹا | مریم کا

تمہیں بیٹے کی خوشخبری دیتا ہے۔ اس کا نام مسیح عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام ہوگا۔ وہ دنیا اور آخرت میں

وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾ وَيَكَلِّمُ النَّاسَ
عزت و آبرو والا ہے | میں | دنیا | اور آخرت (میں) | اور ہے سے | مقربین | اور وہ کلام کرے گا | لوگوں سے

مرتبے والا ہوگا اور اللہ کے مقرب بندوں میں ہوگا۔ وہ لوگوں سے باتیں کرے گا

فِي الْمَهْدِ وَكَهَلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾ قَالَتْ رَبِّ اِنِّي يَكُونُ
میں | گود | اور ادھیڑ پین میں | اور ہے سے | صالح انسانوں | بولی | اے رب میرے | کیسے | ہوگا

جب ماں کی گود میں ہوگا اور اس وقت بھی جب وہ بڑی عمر کو پہنچے گا اور وہ اللہ کے نیک بندوں میں سے ہوگا۔ ”یہ سن کر مریم علیہا السلام نے

بِنِي وَكَلَّمَ يَمْسَسْنِي بَشْرًا ۖ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا
میرے لیے | بیٹا | اور نہیں | ہاتھ لگا یا مجھے | کسی بشر نے | کہا | اسی طرح | اللہ | پیدا کرتا ہے | جو

عرض کیا ”اے میرے رب! میرے ہاں بیٹا کیسے ہوگا؟ مجھے تو آج تک کسی مرد نے ہاتھ نہیں لگایا۔“ ”فرمایا اسی طرح اللہ پیدا کرتا

يَشَاءُ ۖ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾ وَيَعْلَمُ
چاہتا ہے | جب | فیصلہ کرتا ہے | کسی بات کا | بس صرف | کہتا ہے | اُسکو | ہوجا | بس وہ ہوجاتا ہے | اور وہ رکھائے گا اس کو

ہے جو چاہتا ہے۔ جب وہ کسی کام کا فیصلہ کرتا ہے تو کہتا ہے ہوجا اور وہ ہوجاتا ہے۔ اور اللہ اسے کتاب

الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾ وَرَسُولًا إِلَىٰ
کتاب | اور حکمت | اور توریت | اور انجیل | اور وہ رسول ہوگا | طرف

و حکمت اور توریت و انجیل سکھائے گا۔ وہ کہے گا ”لوگو! مجھے بنی اسرائیل کی طرف رسول

بَنِي إِسْرَائِيلَ ۗ إِنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۗ إِنِّي أَخِشُّ لَكُمْ

بنی اسرائیل کی | یہ کہ میں | واقعی آیا ہوں تمہارے پاس | ساتھ نشانی کے | سے | رب تمہارے | یہ کہ میں | میں بناتا ہوں | تمہارے لیے بنا کر بھیجا گیا ہے۔ میں تمہارے رب کی طرف سے نشانی لے کر آیا ہوں۔ میں تمہارے لیے مٹی سے

مِّنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ

سے | مٹی | جیسی صورت | پرندے کی | پھر پھونکتا ہوں | اس میں | پس وہ ہو جاتا ہے | پرندہ | ساتھ حکم | اللہ کے کسی پرندے کی صورت بناتا ہوں اور اس میں پھونک مارتا ہوں تو اللہ کے حکم سے واقعی پرندہ بن جاتا ہے۔

وَأُبْرِئُ الْوَلَدِ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ ۗ وَأُحْيِي الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَأَنْبِئُكُمْ بِمَا

اور ٹھیک کرتا ہوں | پیدا کئی نابینا کو | اور کوڑی کو | اور زندہ کرتا ہوں | مردوں کو | ساتھ حکم | اللہ کے | اور میں خبر دیتا ہوں | اسکی جو میں اللہ کے حکم سے پیدا کئی اندھے اور کوڑھی کو اچھا کرتا ہوں۔ اللہ کے حکم سے مردے کو زندہ کرتا ہوں اور میں تمہیں بتا سکتا ہوں تم

تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ ۗ فِي بُيُوتِكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ

تم کھاتے ہو | اور جو | تم ذخیرہ کرتے ہو | میں | گھروں اپنے | بے شک | میں | اس | البتہ نشانی ہے | تمہارے لیے کیا کھاتے ہو اور اپنے گھروں میں کیا ذخیرہ کرتے ہو؟ بے شک میری ان باتوں میں تمہارے لیے بڑی نشانی ہے،

إِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۗ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ

اگر | تم ہو | ایمان والے | تصدیق کرنیوالا ہوں | اس چیز کی جو | آگے | میرے ہے | سے | توریت اگر تم ایمان والے ہو۔ اور جو مجھ سے پہلے توریت موجود ہے میں اس کی پیش گوئی کو پورا کرنے والا ہوں۔

وَلِأَجْلِ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِّن

اور تاکہ حلال کر دوں | تمہارے لیے | بعض | وہ چیز کہ جو | حرام کی گئی | اور تمہارے | اور میں آیا ہوں تم میں | ساتھ نشانی کے | سے اور اس لیے آیا ہوں کہ بعض چیزوں کو تمہارے لیے حلال ٹھہراؤں جو اس سے پہلے تم پر حرام کر دی گئیں۔ میں تمہارے پاس

رَّبِّكُمْ ۗ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ

رب تمہارے کی | پس تم ڈرو | اللہ سے | اور اطاعت کرو میری | بے شک | اللہ ہے | رب میرا | اور رب تمہارا | پس عبادت کرو اسی کی تمہارے رب کی طرف سے کتنی بڑی نشانی لے کر آیا ہوں! لہذا تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ بے شک اللہ میرا رب ہے

هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۗ فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْسَىٰ مِنْهُمْ الْكُفْرَ قَالَ

یہی ہے | راہ | سیدھی | پھر جب | محسوس کیا | عیسیٰ نے | ان میں | کفر | کہا اور تمہارا بھی۔ صرف اسی کی عبادت کرو۔ سیدھا راستہ یہی ہے۔ پھر جب عیسیٰ نے محسوس کیا کہ بنی اسرائیل کفر پر غلے ہوئے ہیں تو

مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ۖ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ۗ أَمْنًا

کون ہیں | مددگار میرے | طرف | اللہ کی | کہا | حواریوں نے | ہم ہیں | مددگار | اللہ کے | ہم ایمان لائے
فرمایا ”کون ہے جو اللہ کی راہ میں میرا مددگار بنتا ہے؟“ حواریوں نے عرض کیا ”ہم حاضر ہیں، اللہ کے دین کے خادم! ہم اللہ پر

بِاللَّهِ ۗ وَاشْهَدُ بِأَنَا مُسْلِمُونَ ﴿٢٩﴾ رَبَّنَا أَمْنَا بِمَا أَنْزَلْتَ

ساتھ اللہ کے | اور تو گواہ رہ | کہ ہم ہیں | فرماں بردار | رب ہمارے | ہم ایمان لائے | اس پر جو | اتاری تو نے
ایمان لائے۔ آپ گواہ رہنا کہ ہم فرماں بردار ہیں۔ اے ہمارے رب! ہم اس کتاب پر ایمان لائے جو تو نے نازل کی۔

وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ ۖ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٣٠﴾ وَمَكْرُوهًا وَمَكْرَ اللَّهُ ۗ

اور ہم نے پیروی کی | رسول کی | پھر ٹوکھ دے ہمیں | ساتھ | گواہوں کے | اور وہ چال چلے | اور تدبیر کی | اللہ نے
ہم نے تیرے رسول ﷺ کی پیروی قبول کی۔ ہمارا نام دین حق کی گواہی دینے والوں میں لکھ لے!“ مگر یہودیوں نے عیسیٰ علیہ السلام

وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَكْرِينِ ﴿٣١﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعْقُوبَ إِنِّي مُتَوَقِّئُكَ

اور اللہ | بہتر ہے | سب تدبیر کرنے والوں سے | جب | کہا | اللہ نے | اے عیسیٰ | بے شک میں | لینے والا ہوں تجھ کو
کے خلاف چال چلی اور اللہ نے بھی ان کے مقابلے میں چال چلی اور اللہ سب سے بہتر چال چلنے والا ہے۔ یاد کرو جب اللہ نے

وَرَأَيْتُكَ إِلَىٰ وَمُطَهَّرِكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ وَجَاعِلُ الَّذِينَ

اور اٹھائیوں والا ہوں تجھے | طرف اپنی | اور پاک کر نیوا لا ہوں تجھے | سے | اُن جو | کافر ہوئے | اور کرنے والا ہوں | اُن لوگوں کو جو
فرمایا ”اے عیسیٰ علیہ السلام! میں تمہارا وقت پورا کر کے تمہیں اپنی طرف اٹھالوں گا۔ کافروں کی تہمتوں سے تمہیں پاک رکھوں گا اور تیرے

اتَّبِعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ

پیروکار ہیں تیرے | اوپر | اُن کے جو | کافر ہوئے | تک | دن | قیامت کے | پھر | طرف میری | پھر آنا تمہارا
پیروکاروں کو تیرے مخالفوں پر غلبہ عطا کروں گا۔“ آخر ایک دن تم سب کو میرے پاس لوٹ کر آنا ہے۔ پھر میں تمہارے درمیان ان

فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٣٢﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ

پس فیصلہ کروں گا | درمیان تمہارے | اُس میں جو | تم تھے | اُس میں | تم اختلاف کرتے | پھر جو | لوگ کہ
باتوں کا فیصلہ کروں گا جن کے بارے میں تم دنیا میں اختلاف کرتے رہے۔ اور کافروں کو

كَفَرُوا فَأَعْدِدْ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَمَا لَهُمْ

کافر ہوئے | پس میں عذاب ڈوں گا اُنکو | عذاب | سخت | میں | دنیا | اور آخرت | اور نہیں | اُن کیلئے
دنیا اور آخرت میں سخت عذاب دوں گا اور ان کا کوئی مددگار

مَنْ نُصِرِينَ ﴿99﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ

کوئی | مدگار | اور جو | لوگ کہ | ایمان لائے | اور عمل کیے | اچھے | پس پورا دے گا انکو
نہ ہوگا۔ البتہ جو لوگ ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے اللہ انھیں پورا

أَجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿100﴾ ذَلِكَ نَتَلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ

اجزائِنا | اور اللہ | نہیں | پسند کرتا | ظالموں کو | یہ | ہم پڑھتے ہیں اسکو | تجھ پر | سے
اجر دے گا۔ مگر اللہ ظالموں کو پسند نہیں کرتا۔ اے نبی ﷺ! ہم آپ ﷺ کو قرآن حکیم کی آیتیں

الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿101﴾ إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ

آیتوں | اور یاد دہانی | حکمت والی | بے شک | مثال | عیسیٰ کی | نزدیک | اللہ کے | جیسے مثال | آدم کی
سنا رہے ہیں۔ بے شک اللہ کے نزدیک عیسیٰ علیہ السلام کی مثال آدم علیہ السلام کی سی ہے

خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿102﴾ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

پیدا کیا اسکو | سے | بنی | پھر | کہا | اسکو | ہو جا | پس وہ ہو گیا | حق ہے | کی طرف سے | رب تیرے
جسے اللہ نے مٹی سے بنایا پھر اپنے حکم سے اسے واقعی آدم علیہ السلام بنا دیا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کے رب کی طرف سے جو کچھ بیان

فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿103﴾ فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا

پس نہ | ہو | سے | شک کرنے والوں | پس جو کوئی | جھگڑے تجھ سے | اُس میں | سے | بعد | اسکے
ہوئے یہی اصل واقعہ ہے اور آپ ﷺ ان لوگوں میں شامل نہ ہوں جو شک کرنے والے ہیں۔ اب آپ ﷺ کو وحی کے ذریعے

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا

آیا پاس تیرے | سے | علم | پس کہہ دیجئے | تم آؤ | ہم بلا تے ہیں | بیٹوں اپنیوں کو | اور تمہارے بیٹوں کو | اور اپنی عورتوں کو
سے عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں علم ہو چکا۔ اس کے بعد اگر کوئی آپ ﷺ سے اس معاملے میں جھگڑتا ہے تو آپ ﷺ کہیں ”میدان

وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ۗ ثُمَّ نَبْتَهِلُ فَنَجْعَلُ لَعْنَتَ اللَّهِ

اور تمہاری عورتوں کو | اور اپنی جانوں کو | اور تمہاری جانوں کو | پھر | التجا کرتے ہیں | پس ہم کریں | لعنت | اللہ کی
میں آ جاؤ، ہم اپنے بیٹوں اور اپنی عورتوں سمیت نکلتے ہیں تم بھی اپنے بیٹوں اور اپنی عورتوں کو ساتھ لے کر نکلو۔ پھر سب مل کر بددعا

عَلَى الْكَذِبِينَ ﴿104﴾ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ

اوپر | مجھوٹوں کے | بے شک | یہ | واقعی وہ ہے | بیان | صحیح | اور نہیں | کوئی | معبود
کریں جو فریق جھوٹا ہو اس پر اللہ کی لعنت!“ اے نبی ﷺ! یہ جو کچھ بیان کیا گیا ہے برحق ہے۔ اللہ کے سوا کوئی عبادت

اِلَّا اللّٰهُ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهٗوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۰۰﴾ فَاَنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ

عمر | اللہ | اور بے شک | اللہ | واقعی وہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | پس اگر | وہ پھر جائیں | پس یقیناً | اللہ کے لائق نہیں اور وہ غالب حکمت والا ہے۔ پھر اگر وہ لوگ آپ ﷺ کا چیلنج قبول نہ کریں تو یاد رکھیں اللہ ان جیسے فساد یوں

عَلِيْمٌ بِالْمُفْسِدِيْنَ ﴿۱۰۱﴾ قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلَىٰ كَلِمَةٍ

خوب جانتا ہے | فساد کرنے والوں کو | کہہ دیجئے | اے اہل | کتاب | آؤ | طرف | ایک بات کے کو اچھی طرح جانتا ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں ”اے اہل کتاب! آؤ ایسی بات کی طرف جو ہمارے اور تمہارے

سَوَاعِمٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِلَّا نَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ

مشترک ہے | درمیان ہمارے | اور درمیان تمہارے | یہ کہ نہ | ہم عبادت کریں | عمر | اللہ کی | اور نہ | شریک ٹھہرائیں | ساتھ اس کے درمیان مشترک ہے کہ ہم سب اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کریں، اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ

شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ فَاَنْ تَوَلَّوْا

کچھ بھی | اور نہ | پکڑے | بعض ہمارا | بعض کو | رب | سے | ماسوائے | اللہ کے | پس اگر | وہ پھر جائیں بنائیں اور اللہ کے سوا کسی کو رب نہ بنائیں۔“ اگر وہ یہ بات نہ مانیں تو آپ ﷺ ان سے صاف

فَقُولُوْا اَشْهَدُوْا بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ ﴿۱۰۲﴾ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُحَاجُّوْنَ فِیْ

تو تم کہو | گواہ رہو | کہ بے شک ہم | فرماں بردار ہیں | اے اہل | کتاب | کیوں | جھگڑتے ہو | بارے میں کہہ دیں ”تم گواہ رہو کہ ہم اللہ کے فرماں بردار ہیں۔“ اے اہل کتاب! تم ابراہیم علیہ السلام کو یہودی یا عیسائی ثابت کرنے کے لیے

اِبْرٰهِيْمَ وَمَا اُنزِلَتْ التَّوْرَةُ وَالْاِنْجِيْلُ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِهَا ۗ

ابراہیم کے | اور نہیں | نازل کی گئی | توریت | اور انجیل | عمر | سے | بعد اسکے کیوں جھگڑتے ہو؟ جبکہ توریت اور انجیل ان کی وفات کے بعد اتری ہیں۔ کیا تم عقل

اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۰۳﴾ هٰۤاَنْتُمْ هٰۤؤُلَآءِ حَاجَجْتُمْ فِیْمَا لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ فَلِمَ

کیا نہیں تم سمجھتے | ہاں تم | وہی ہو | جو تم جھگڑتے تھے | اُس میں جو | تم کو | اسکا | علم | پس کیوں سے کام نہیں لیتے؟ دیکھو، ان باتوں میں تم بہت جھگڑا کر چکے جن کے بارے میں تمہیں کچھ علم تھا، لیکن اب ایسی باتوں میں کیوں

تُحَاجُّوْنَ فِیْمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ ۗ وَاللّٰهُ یَعْلَمُ وَاَنْتُمْ

تم جھگڑتے ہو | اُس میں جو | نہیں | تم کو | اسکا | علم | اور اللہ | جانتا ہے | اور تم جھگڑتے ہو جن کے بارے میں تمہیں کچھ علم نہیں؟ یاد رکھو اللہ سب کچھ جانتا ہے تم

لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾ مَا كَانَ لِإِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ

نہیں تم جانتے | نہ | تھا | ابراہیم | یہودی | اور نہ | عیسائی | اور لیکن | وہ تھا
نہیں جانتے۔ ابراہیم علیہ السلام نہ یہودی تھے اور نہ عیسائی۔ وہ

حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ

یکسو | فرماں بردار | اور نہ | تھا | سے | مشرکوں میں | بے شک | قریب تر | لوگ
یکسو مسلمان تھے اور مشرک نہ تھے۔ ابراہیم علیہ السلام سے سچی نسبت والے

بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ

ابراہیم کے | یقیناً وہ جنہوں نے | پیروی کی اسکی | اور یہ | نبی | اور جو لوگ کہ | ایمان لائے | اور اللہ | دوست ہے
وہ ہیں جنہوں نے ان کی پیروی کی۔ یا پھر یہ نسبت حاصل ہے اس نبی علیہ السلام کو اور ان پر ایمان لانے والوں کو۔ اور اللہ ایمان والوں

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَدَّتْ ظَافِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ

ایمان والوں کا | چاہتا ہے | ایک گروہ | سے | اہل | کتاب | کاش کہ | وہ گمراہ کر دیں تم کو
کا کارساز ہے۔ مسلمانو! اہل کتاب کے کچھ لوگ تمہیں گمراہ کرنا چاہتے ہیں حلالاں کہ

وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٤﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ

اور نہیں وہ گمراہ کرتے | مگر | اپنی جانوں کو | اور نہیں | وہ سمجھتے | اے اہل | کتاب | کیوں
اس طرح وہ خود گمراہ ہو رہے ہیں مگر نہیں سمجھتے۔ اے اہل کتاب! تم کیوں اللہ کی نشانیوں کا

تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿١٠٥﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ

تم انکار کرتے ہو | آیاتوں کا | اللہ کی | اور تم | گواہ ہو | اے اہل | کتاب | کیوں
انکار کرتے ہو حلالاں تم ان کے گواہ ہو؟ اے اہل کتاب! تم کیوں

تَلْبَسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠٦﴾

تم ملاتے ہو | سچ کو | ساتھ بھٹ کے | اور تم چھپاتے ہو | حق کو | اور تم | جانتے ہو
جان بوجھ کر باطل کو حق بنا کر پیش کرتے ہو اور حق کو چھپاتے ہو؟

وَقَالَتْ ظَافِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيَّ

اور کہا | ایک گروہ نے | سے | اہل | کتاب | تم ایمان لاؤ | ساتھ آئے جو | نازل کی گئی | اوپر
اہل کتاب کا ایک گروہ اپنے لوگوں سے کہتا ہے ”تم جا کر صبح کے

الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ وَآكْفُرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٣٧﴾

ان لوگوں کے جو ایمان لائے پہلے حصے | دن کے | اور تم کافر ہو جاؤ | آخر اسکے | تاکہ وہ | پھر جائیں |
وقت کتاب پر ایمان لاؤ جو مسلمانوں پر اتری ہے اور شام کو انکار کر دو تاکہ اس طرح اور مسلمان بھی اپنے دین سے پھر جائیں۔ اور

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَىٰ هُدَىٰ اللَّهِ أَنْ

اور نہ تم ایمان لاؤ | مگر | اُس پر جو | پیروی کرے | دین تمہارے کی | کہہ دیجئے | بے شک | ہدایت | ہدایت | اللہ کی | یہ کہ
کسی کی بات کا یقین نہ کرو سوائے اس کے جو تمہارے دین پر چلے۔ ورنہ دوسرے لوگ تمہارے رب کے ہاں تمہارے خلاف

يُؤْتِي أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُحَاجُّكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ

دیا جائے | کوئی شخص | مجھے | جو | دے گئے ہو تم | یا یہ کہ | جھگڑا کریں تم سے | پاس | رب تمہارے کے | کہہ دیجئے | بیشک
حجت کریں گے۔“ اے نبی ﷺ! آپ ان سے کہیں ”اصل ہدایت اللہ کی ہدایت ہے اور کسی پر

الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٨﴾

فضل ہے | ہاتھ میں | اللہ کے | دہ دیتا ہے اُسے | جس کو | وہ چاہے | اور اللہ | وسعت والا ہے | خوب دیکھنے والا ہے
فضل کرنا اللہ کے اختیار میں ہے۔ وہ جس پر چاہتا ہے فضل کرتا ہے۔ اور اللہ وسعت والا جاننے والا ہے۔

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٣٩﴾ وَمِنْ

خاص کر لیتا ہے | ساتھ اپنی رحمت کے | جس کیلئے | وہ چاہے | اور اللہ ہے | والا | فضل | بڑے | اور بعض
جسے چاہتا ہے اپنی رحمت کے لیے خاص کر لیتا ہے اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔ اہل کتاب

أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ

اہل | کتاب ہے | جو کہ | اگر | تو امانت دے اُسکو | بڑا خزانہ | ادا کرے گا اُسے | تیری طرف | اور ان میں سے کہ | جسے
میں دیانت دار بھی ہیں۔ اگر تم ان کے پاس مال و دولت کا ڈھیر بھی امانت کے طور پر رکھ دو تو مانگنے پر لوٹا دیں گے۔ لیکن ان میں

إِنْ تَأْمَنَهُ بِيَدِينَارٍ لَا يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا

اگر | تو امانت دے اُسکو | ایک دینار | نہ | وہ ادا کرے اُسے | تیری طرف | مگر | جب تک | ٹور ہے | اُد پر اسکے | کھڑا
ایسے بد دیانت بھی ہیں کہ ان کے پاس اگر ایک دینار امانت رکھو تو تمہیں واپس نہیں دیں گے جب تک تم ان کے سر پر سوار ہو کر ان

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ

یہ اس لیے | کہ وہ | کہتے ہیں | نہیں | ہم پر | بارے میں | ان پڑھوں کے | کوئی الزام | اور وہ کہتے ہیں
سے وصول نہ کر لو۔ یہ ذہنیت ان میں اس لیے پیدا ہوئی کہ وہ کہتے ہیں غیر اہل کتاب کا حق مار لینے میں ہم پر کوئی گناہ نہیں۔ حالان

عَلَىٰ اللّٰهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾ بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ

اوپر | اللہ کے | جھوٹ | جبکہ وہ | جانتے ہیں | نہیں بلکہ | جو کوئی | پورا کرے | عہد اپنا

کہ وہ جان بوجھ کر اللہ کے بارے میں ایسی جھوٹی بات کہتے ہیں۔ البتہ جو لوگ اپنا عہد پورا کریں

وَأَتَّقَىٰ فَإِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٠٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِهِ

اور تقویٰ اختیار کرے | پس بے شک | اللہ | پسند کرتا ہے | پرہیزگاروں کو | بے شک | جو لوگ | خریدتے ہیں | بدلے عہد اور اللہ سے ڈریں تو اللہ ایسے پرہیزگاروں کو پسند کرتا ہے۔ جو لوگ اللہ سے کیے ہوئے عہد اور

اللّٰهِ وَآيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

اللہ کے | اور قسموں اپنی کے | مال | تھوڑا | یہ لوگ ہیں کہ | نہیں | حصہ | ان کیلئے | میں | آخرت اپنی قسموں کے بدلے میں دنیا کا حقیر مال حاصل کریں، ایسے لوگوں کے لیے آخرت میں کوئی حصہ نہیں۔

وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ ۗ

اور نہ | کلام کرے گا ان سے | اللہ | اور نہ | دیکھے گا | طرف اُنکی | دن | قیامت کے | اور نہ | پاک کرے گا اُنکو قیامت کے دن اللہ اُن سے بات نہیں کرے گا، اُن کی طرف رحمت کی نظر سے نہ دیکھے گا، انہیں گناہوں سے پاک نہیں کرے گا

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٥﴾ وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلُونِ السِّنْتَهُمْ

اور ان کیلئے ہے | عذاب | دردناک | اور بے شک | ان میں سے | البتہ ایک گروہ | وہ موزتے ہیں | اپنی زبانوں کو اور اُن کے لیے دردناک عذاب ہوگا۔ اہل کتاب کا ایک گروہ کتاب الہی کو اس طرح توڑ مروڑ کر پڑھتا

بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ

ساتھ کتاب کے | تاکہ تم سمجھو اسے | سے | کتاب میں | اور نہیں ہے | وہ | سے | کتاب میں | اور وہ کہتے ہیں | وہ ہے ہے کہ تم سمجھو جو کچھ انہوں نے پڑھا ہے وہ کتاب الہی کا حصہ ہے حالانکہ وہ کتاب کا حصہ نہیں ہوتا۔ مگر وہ کہتے ہیں جو کچھ

مِنَ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَيَقُولُونَ عَلَىٰ اللّٰهِ

سے | طرف | اللہ کی | اور نہیں | وہ | سے | طرف | اللہ کی | اور وہ کہتے ہیں | پر | اللہ انہوں نے پڑھا ہے وہ اللہ کی طرف سے ہے حالانکہ وہ اللہ کی طرف سے نہیں ہوتا۔ اس طرح یہ لوگ جان بوجھ کر اللہ

الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٦﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتَابَ

جھوٹ | جبکہ وہ | جانتے ہیں | نہیں | مناسب | واسطے کسی آدمی کے | کہ | دے اُسکو | اللہ | کتاب پر جھوٹ بولتے ہیں۔ کسی انسان کا کام نہیں کہ اللہ تو اسے کتاب و حکمت

وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولُ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ

اور حکم | اور نبوت | پھر | وہ کہے | لوگوں کو | تم ہو جاؤ | بندے | میرے | چھوڑ کر | اللہ کو

اور نبوت عطا کرے اور وہ لوگوں سے کہے ”تم اللہ کو چھوڑ کر میرے بندے بن جاؤ۔“

وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّكُمْ عَلَيْكُمْ تَعْلَمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ

اور لیکن | تم ہو جاؤ | اللہ والے | اس وجہ سے کہ | تم ہو | تم سمجھتے | کتاب | اور اس وجہ سے کہ | تم ہو

بلکہ وہ تو کہے گا لوگو اللہ والے بنو، اس واسطے کہ تم دوسروں کو اللہ کی کتاب سکھاتے ہو اور خود بھی

تَدْرُسُونَ ﴿١٦﴾ وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا

پڑھتے | اور نہیں مناسب | وہ حکم دے تمہیں | کہ | تم پکڑو | فرشتوں کو | اور نبیوں کو | رب

اسے پڑھتے ہو۔“ اللہ کا نبی لوگوں سے یہ نہیں کہتا ”تم فرشتوں اور پیغمبروں کو رب بناؤ۔“

أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٧﴾ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ

کیا وہ حکم دے گا تمہیں | کفر کا | بعد اسکے | جب | تم ہو | مسلمان | اور جب | لیا | اللہ نے

کیا وہ تم لوگوں کو کفر سکھانے آتا ہے جب کہ تم اسلام لائے ہو؟ اے بنی اسرائیل! یاد کرو جب ہم نے

مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ

عہد | نبیوں کا | البتہ جو کچھ | میں دوں تم کو | سے | کتاب | اور حکمت سے | پھر | آئے تمہارے پاس

پیغمبروں کے بارے میں تم سے عہد لیا اور تمہیں کتاب و حکمت دی کہ ”جب تمہارے پاس کوئی ایسا پیغمبر آئے جو سچا ثابت کرنے والا

رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَكَلْتُمْ بِرَسُولِكُمْ أَلَّا

ایک رسول جو | تصدیق کرے جو والا ہو | اس چیز کی جو | پاس تمہارے | ضرور تم ایمان لانا | اس پر | اور ضرور تم مدد کرنا اسکی | فرمایا

ہو اُن پیش گوئیوں کو جو تمہارے پاس موجود ہیں تو اس پر ایمان لانا اور اس کی حمایت کرنا۔ اس وقت اللہ نے پوچھا

ءَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذٰلِكُمْ اٰصْرِي ۗ قَالُوْٓا اٰقْرَرْنَا ۗ قَالَ

کیا تم نے اقرار کیا | اور تم نے لیا | اوپر | اسکے | عہد میرا | وہ بولے | ہم نے اقرار کیا | فرمایا

”کیا تم نے اس عہد کا اقرار کیا اور اس کی ذمہ داری قبول کی؟ تم نے کہا تھا ”ہم اقرار کرتے ہیں۔“ اس کے بعد اللہ نے فرمایا

فَاشْهَدُوْٓا وَاَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّٰهِدِيْنَ ﴿١٨﴾ فَمَنْ تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذٰلِكَ

پس تم گواہ رہو | اور میں | ساتھ تمہارے | سے | گواہوں میں | پھر جو | پھر گیا | بعد | اسکے

”اب تم اس بات کے گواہ رہو اور تمہارے ساتھ میں بھی گواہ رہوں گا۔ اور جو لوگ اس عہد سے پھر جائیں گے

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١٠٥﴾ اَفْغَيَّرَ دِينَ اللّٰهِ يَبْعُونَ وَلَآءَ اَسْلَمَ مَنْ

تو وہ | وہی | فاسق ہیں | کیا پھر سوائے | دین | اللہ کے | وہ چاہتے ہیں | اور اُس کیلئے | جھکا | جو
وہ نافرمان ہوں گے۔“ کیا یہ لوگ اللہ کا دین چھوڑ کر کوئی اور دین چاہتے ہیں؟ حالاں کہ زمین و آسمان

فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّالِيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿١٠٦﴾ قُلْ اٰمَنَّا

میں | آسمانوں | اور زمین | خوشی سے | اور مجبوری سے | اور طرف اسکی | وہ لوٹائے جائیں گے | کہہ دیجئے | ہم ایمان لائے
کی ہر شے اللہ کے آگے جھکی ہوئی ہے، خوشی سے اور ناخوشی سے۔ اور سب اسی کی طرف لوٹائے جائیں گے۔ اے نبی ﷺ!

بِاللّٰهِ وَمَا اُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا اُنزِلَ عَلٰى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ

اللہ پر | اور جو | نازل کیا گیا | ہم پر | اور جو | نازل کیا گیا | پر | ابراہیم | اور اسماعیل
آپ ﷺ ان سے کہیں ”ہم تو ایمان رکھتے ہیں اللہ پر اور اس پر جو کچھ ہم پر نازل کیا گیا اور اس پر جو ابراہیم علیہ السلام اور اسماعیل علیہ السلام،

وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبٰطَ وَمَا اُوْتِيَ مُوسٰى وَعِيسٰى وَالتَّيْمُوْنِ

اور اسحاق | اور یعقوب | اور اولاد یعقوب | اور جو | دیا گیا | موسیٰ کو | اور عیسیٰ کو | اور تیمون کو
اسحاق، یعقوب علیہ السلام اور اولاد یعقوب علیہ السلام پر نازل ہوا، اور ان کتابوں پر بھی ہمارا ایمان ہے جو موسیٰ علیہ السلام، عیسیٰ علیہ السلام اور دوسرے نبیوں

مِنْ رَبِّهِمْ ۗ لَا نَفَرَّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ۗ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿١٠٧﴾

سے | رب اُنکے | نہیں | ہم فرق کرتے | درمیان | کسی ایک | اُن میں سے | اور ہم | اُس کیلئے | فرماں بردار
پر اتار دی گئیں۔ ہم کسی نبی کا انکار نہیں کرتے اور ہم اللہ کے فرماں بردار ہیں۔

وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ۗ وَهُوَ فِي

اور جو | چاہے | سوائے | اسلام کے | دین | پھر ہرگز نہیں | قبول ہوگا | اُس سے | اور وہ | میں
جو شخص اسلام کے سوا کوئی اور دین اختیار کرتا ہے اللہ اس کے دین کو ہرگز قبول نہ کرے گا اور وہ شخص

الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿١٠٨﴾ كَيْفَ يَهْدِي اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ

آخرت | سے | گھانا پانے والے | کیسے | ہدایت دے | اللہ | قوم کو | جو کافر ہوئے | بعد
آخرت میں گھائے میں رہے گا۔ اللہ ان اہل کتاب کو کیوں ہدایت دے جو ایمان لانے کے بعد

اِيْمَانِهِمْ وَشٰهَدُوْا اَنَّ الرّٰسُوْلَ حَقٌّ وَّجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاللّٰهُ

ایمان اپنے کے | اور انہوں نے گواہی دی | کہ | رسول | برحق ہے | اور آئیں اُنکے پاس | کھلی نشانیاں | اور اللہ
کافر ہو گئے؟ حالاں کہ وہ اس بات کی گواہی دے چکے تھے کہ یہ سچا پیغمبر ہے۔ اور ان کے پاس روشن نشانیاں آچکی تھیں۔ اللہ

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٦﴾ أُولَئِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ

نہیں ہدایت دیتا | قوم | ظالم کو | یہی لوگ | سزا کی | کہ | ان پر ہے | لعنت | اللہ کی

ظالموں کو ہدایت نہیں دیتا۔ ایسے لوگوں پر لعنت ہو گی اللہ کی اس کے

وَالْبَلَّيْكَ وَالنَّاسِ أَجْعَبِينَ ﴿١٠٧﴾ خُلْدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ

اور فرشتوں کی | اور لوگوں | سب کی | ہمیشہ رہنے والے | اُس میں | نہ | کم ہوگا | اُن سے

فرشتوں کی اور سب انسانوں کی۔ اسی لعنت میں وہ ہمیشہ جتلا رہیں گے۔ نہ ان کا عذاب ہلکا کیا

الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٠٨﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ

عذاب | اور نہ | اُنکو | مہلت دی جائے گی | مگر | جنہوں نے | توبہ کی | سے | بعد | اسکے

جائے گا اور نہ انہیں مہلت دی جائے گی۔ البتہ جنہوں نے کفر سے توبہ کر لی

وَأَصْلَحُوا فَانَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ

اور اصلاح کی | توبہ شک | اللہ | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | بے شک | جو لوگ | کافر ہوئے | بعد

اور اپنی اصلاح کر لی تو اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ مگر جو ایمان لانے کے بعد

إِيمَانِهِمْ ثُمَّ إِذْ دَاوُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ

ایمان اپنے کے | پھر | وہ زیادہ ہوئے | کفر میں | ہرگز نہیں | قبول ہوگی | توبہ کی | اور وہ لوگ | وہی

کافر ہو گئے پھر کفر میں بڑھتے چلے گئے ان کی توبہ ہرگز قبول نہ ہوگی اور ایسے لوگ

الضَّالُّونَ ﴿١١٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ

گمراہ | بے شک | جو لوگ | کافر ہوئے | اور مر گئے | جب وہ | کافر تھے | پھر ہرگز نہیں | قبول کیا جائے گا

گمراہ ہیں۔ جو لوگ کافر ہوئے اور کفر کی حالت میں مر گئے اگر وہ عذاب سے بچنے کے لیے

مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَكَوِ افْتَدَى بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ

سے | اُن سے کسی کا | برابر | زمین | سونا | اور اگرچہ | وہ فدیہ دے | اُسکا | یہی لوگ | اُن کیلئے

دنیا بھر کا سونا چاندی فدیہ میں دے دیں تو بھی قبول نہ ہوگا۔ ان کے لیے

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١١﴾ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿١١٢﴾

عذاب ہے | دردناک | اور نہیں (ہوگا) | کوئی | سے | مددگار

دردناک عذاب ہوگا اور ان کا کوئی مددگار نہ ہوگا۔

کُنْ تَنَاوَا الْبِرِّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ ۗ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ

برگزیدہ تم پہنچو گے نیکی کو یہاں تک کہ تم خرچ کرو اس چیز سے کہ تم محبت کرتے ہو اور جو کچھ تم خرچ کرو سے مسلمانو! تم نیکی کا اعلیٰ درجہ نہیں پاسکتے جب تک اللہ کی راہ میں اپنا پسندیدہ مال خرچ نہ کرو۔ تم جو کچھ بھی خرچ

شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾ كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي

کسی چیز | پس بیشک | اللہ ہے | ساتھ اُسکے | خوب جاننے والا | سب | کھانے | تھے | حلال | بنی
کرو گے اللہ اسے جانتا ہے۔ بنی اسرائیل کے لیے کھانے کی تمام پاکیزہ چیزیں حلال

إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ

اسرائیل کیلئے | مگر | جو | حرام کر لیا | یعقوب | اُدپر | اپنی جان کے | اس سے | پہلے | کہ
تھیں سوائے اس چیز کے جو یعقوب علیہ السلام نے توریت نازل ہونے سے پہلے اپنے

تُنَزَّلَ التَّوْرَةَ ۗ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنْتُمْ

نازل ہو جائے | توریت | کہہ دیجئے | پس لاؤ | توریت کو | پھر پڑھو اسے | اگر | تم ہو
اوپر حرام کر لی تھی۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان یہودیوں سے کہہ دیں ”توریت لاؤ اور اسے پڑھ کر دیکھ لو اگر تم

صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ فَمِنْ أِفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ

سچے | پس جو کوئی | گھڑے | پر | اللہ | جھوٹ | سے | بعد | اس کے | پس یہ لوگ
اپنے دعوے میں سچے ہو“ اس کے بعد بھی جو لوگ اللہ پر جھوٹ باندھیں وہ

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٩﴾ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۗ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۗ

وہی ہیں | ظالم | کہہ | سچ | کہا | اللہ نے | پس پیروی کرو | دین | ابراہیم کی | جو یکسو تھا
ظالم ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”اللہ نے سچ فرمایا ہے لہذا تم ابراہیم علیہ السلام کے دین پر چلو جو یکسو تھے

وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي

اور نہ | وہ تھا | سے | مشرکوں میں | بے شک | پہلا | گھر | مقرر کیا گیا | لوگوں کیلئے | وہی ہے جو
اور مشرک نہ تھے۔ بیشک اللہ کا سب سے پہلا گھر جسے اس نے لوگوں کے لیے عبادت کا مرکز قرار دیا وہی ہے

بِبَكَّةَ مُبْرَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٤١﴾ فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ

مکہ میں ہے | برکت والا | اور ہدایت | جہان والوں کیلئے | اس میں | نشانیاں ہیں | واضح | مقام
جو مکہ میں ہے برکت والا ہے اور سارے جہان کے لیے ہدایت کا سرچشمہ ہے۔ وہاں اللہ کی کھلی نشانیاں ہیں، مقام

إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۗ وَاللَّهُ عَلَى النَّاسِ حَجُّ

ابراہیم اور جو کوئی داخل ہوا اُس میں ہے | امان میں | اور اللہ کیلئے | اوپر | لوگوں کے | حج کرنا ابراہیم علیہ السلام ہے۔ جو کوئی وہاں داخل ہو جائے اسے امن حاصل ہے۔ اور اللہ کی طرف سے لوگوں پر فرض

الْبَيْتِ مِنَ اسْتِطَاعٍ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۗ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ

اس گھر کا (کعبہ کا) | جو کوئی | طاقت رکھے | طرف اسکی | راہ کی | اور جو کوئی | کفر کرے | پس بیچک | اللہ ہے | بڑا بے نیاز ہے کہ جو اس گھر تک پہنچنے کی طاقت رکھتا ہو وہ اس کا حج کرے۔ اور جو اس حکم کو نہ مانے تو اللہ ساری دنیا

عَنِ الْعَالَمِينَ ۗ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ

سے | جہان والوں | کہہ دیجئے | اے اہل | کتاب | کیوں | تم انکار کرتے ہو | آیتوں کا | اللہ کی سے بے نیاز ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ اہل کتاب سے کہیں ”تم کیوں اللہ کی نشانیوں کا انکار کرتے ہو؟

وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ۗ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ

اور اللہ | گواہ ہے | پر | اُس جو | تم کرتے ہو | کہہ دیجئے | اے اہل | کتاب | کیوں | تم روکتے ہو | حالانکہ اللہ دیکھ رہا ہے جو تم کرتے ہو۔“ اور آپ ﷺ کہیں ”اے اہل کتاب تم کیوں دوسروں کو اللہ کی راہ سے روکتے ہو؟

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ تَبِعُونَهَا عِوَجًا ۗ وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۗ

سے | راہ | اللہ کی | اُسے جو | ایمان لائے | تم چاہتے ہو | نیزہ پن | جبکہ تم ہو | گواہ | جب کوئی ایمان لاتا ہے تم اسے پھر نیزہ سی راہ پر چلانا چاہتے ہو اور یہ سب کچھ تم جان بوجھ کر کرتے ہو؟ یاد رکھو،

وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۗ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا

اور نہیں اللہ | غافل | اُس سے جو | تم کرتے ہو | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | اگر | تم اطاعت کرو | اللہ تمہاری ان حرکتوں سے بے خبر نہیں۔“ اے ایمان والو! اگر تم اہل کتاب کے کسی گروہ کی بات

فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِسْلَامِكُمْ كُفْرِينَ ۗ

ایک گروہ کی | سے | اُن میں جو | دیے گئے | کتاب | وہ پھر دین گے تم کو | بعد | تمہارے ایمان کے | کافر (بنائے) | مان لو گے تو وہ تمہیں ایمان سے ہٹا کر پھر کافر بنا دیں گے۔

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُثَلَّىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ ۗ

اور کیسے | تم کفر کرو گے | اور جبکہ تم وہ ہو | پڑھی جاتی ہیں | تم پر | آیتیں | اللہ کی | اور تم میں (موجود ہے) | رسول اُسکا | اور تم کیوں کفر کی راہ پر چلو گے جبکہ تمہیں اللہ کی آیتیں سنائی جا رہی ہیں اور تمہارے درمیان اللہ کا رسول ﷺ موجود ہے۔

وَمَنْ يَعْصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠٩﴾ يَا أَيُّهَا

اور جو کوئی مضبوطی سے پکڑے | اللہ (کے دین) کو | پس ضرور | اُسے ہدایت ملی | طرف | راہ | سیدھی کی | اے

اور جس نے اللہ کا دامن مضبوطی سے تھام لیا وہ سیدھی راہ پر آگیا۔ اے ایمان والو!

الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ

لوگو جو | ایمان لائے | ڈرو | اللہ سے | جیسا حق ہے | اُس سے ڈرنے کا | اور نہ | تم مرنا | مگر | جبکہ تم ہو

اللہ سے ڈرو جیسا کہ اس سے ڈرنا چاہیے اور مرتے دم تک اسی کی فرماں

مُسْلِمُونَ ﴿١١٠﴾ وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ وَاذْكُرُوا

مسلمان | اور مضبوطی سے پکڑو | رسی کو | اللہ کی | سب ل کر | اور نہ | تم الگ الگ رہو | اور تم یاد کرو

برادری کرو۔ اور سب ل کر اللہ کے دین کی رسی کو مضبوطی سے پکڑ لو اور الگ الگ نہ ہو جاؤ۔ اللہ کا یہ احسان نہ بھولو

نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ

نعت | اللہ کی | تم پر | جب | تم تھے | دشمن | پس جوڑ دیا | آپس میں | تمہارے دلوں کو

جو اس نے تم پر کیا کہ تم ایک دوسرے کے دشمن تھے، پھر اس نے تمہارے دلوں میں اُلفت ڈال دی۔

فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ

پھر تم ہو گئے | ساتھ نعت اُسکی | بھائی بھائی | اور تم تھے | پر | کنارے | گڑھے کے | سے | آگ

اس کے فضل سے تم آپس میں بھائی بھائی بن گئے۔ اس سے پہلے تم دوزخ کے گڑھے کے کنارے پر تھے

فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا ۚ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ

پس اُس نے بچا تم کو | اُس سے | اس طرح | کھول کر بیان کرتا ہے | اللہ | تمہارے لیے | آیتیں اپنی | تاکہ تم

مگر اللہ نے تمہیں اس سے بچا لیا۔ اس طرح اللہ تمہارے لیے اپنی آیتیں کھول کر بیان کرتا ہے تاکہ

تَهْتَدُوا ۚ وَلَتَكُنَّ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ

تم ہدایت پاؤ | اور چاہیے کہ ہو | تم میں سے | ایک جماعت کہ | وہ بلائیں | طرف | بھلائی کے | اور وہ تمہیں

تم ہدایت پاؤ۔ اور تم میں ایک جماعت ایسی ہونی چاہیے جو لوگوں کو بھلائی کی طرف بلائے، نیکی کا

بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١١١﴾

نیکی کا | اور روکیں | سے | برائی | اور یہ لوگ | وہی ہیں | فلاح پانے والے

عَم دے اور برائی سے روکے۔ یہی لوگ کامیاب ہیں اور ان لوگوں کی

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ

اور نہ تم ہو جاؤ جیسے کہ وہ لوگ جو تفرقہ میں پڑ گئے اور اختلاف کیا سے بعد کہ آئیں ان کے پاس کھلی نشانیاں طرح نہ ہو جانا جو فرقوں میں بٹ گئے اور دین کے بارے میں جھگڑنے لگے جبکہ ان کے پاس اللہ کی طرف سے بڑی واضح دلیلیں

وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٠﴾ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌُ وَتَسْوَدُّ

اور وہ لوگ ہیں ان کے لیے ہے عذاب بڑا ایسے لوگوں کو بڑا عذاب ہوگا، اس دن جب کچھ چہرے روشن ہوں گے اور کچھ چہروں پر سیاہی

وَجُوهٌ فَاَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ

کچھ منہ پس جو لوگ کہ کالے ہوئے منہ ان کے کیا تم نے کفر کیا بعد اپنے ایمان کے چھا جائے گی۔ پھر جن چہروں پر سیاہی چھائی ہوگی، ان سے کہا جائے گا ”کیا تم ایمان لانے کے بعد کافر ہو گئے۔“

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١١١﴾ وَاَمَّا الَّذِينَ اَبْيَضَّتْ

پس تم چکھو عذاب اس وجہ سے کہ تم تھے تم کفر کرتے اور جو لوگ کہ سفید ہوئے اب اپنے کفر کے بدلے میں عذاب چکھو اور جن کے چہرے روشن

وَجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللّٰهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٢﴾ تِلْكَ اٰيَةُ اللّٰهِ

چہرے ان کے پس میں رحمت اللہ کی وہ ہیں اس میں ہمیشہ رہنے والے یہ ہیں آیتیں اللہ کی ہوں گے وہ اللہ کی رحمت کے سائے میں جنت میں داخل ہوں گے جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ اے نبی ﷺ! یہ اللہ کی

تَنۡوِيۡهَا عَلَيۡكَ بِالْحَقِّ ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيۡدُ ظُلۡمًا لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿١١٣﴾ وَاللّٰهُ

ہم پڑھتے ہیں انکو تجھ پر ساتھ حق کے اور نہیں اللہ ارادہ کرتا ظلم کرنے کا جہاں والوں کیلئے اور اللہ کا ہے آیتیں ہیں جو ہم آپ ﷺ کو حق کے ساتھ سنا رہے ہیں۔ اللہ پہلے سے خبردار کیے بغیر لوگوں کو عذاب دے کر ان پر ظلم نہیں کرنا

مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرۡجَعُ الْاُمُوۡرُ ﴿١١٤﴾

جو کچھ ہے میں آسمانوں اور جو کچھ ہے میں زمین اور طرف اللہ کی پھیرے جاتے ہیں سب کام چاہتا۔ اللہ آسمانوں اور زمین کی ہر شے کا مالک ہے۔ سارے کام اسی کے اختیار میں ہیں۔

كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تٰمُرُوۡنَ بِالۡمَعۡرُوۡفِ وَتَنۡهَوۡنَ

تم ہو بہترین امت جو نکالی گئی لوگوں کیلئے تم حکم دیتے ہو نیکی کا اور تم روکتے ہو تم بہترین امت ہو جسے لوگوں کی رہنمائی کے لیے پیدا کیا گیا۔ تم نیکی کا حکم دیتے، برائی سے

عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۖ وَكُوِّمْنَا أَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا
 سے | برائی | اور تم ایمان رکھتے ہو | اللہ پر | اور اگر | ایمان لائے | اہل | کتاب | البتہ ہوتا | بہتر

روکتے اور اللہ پر ایمان رکھتے ہو۔ اگر اہل کتاب بھی ایمان لاتے تو ان کے لیے
 لَّهُمْ ۖ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿۱۱۱﴾ كُنْ يَصْرُوكُمْ إِلَّا
 اُنکے لیے | ان میں ہیں | ایمان والے | اور اکثر اُنکے ہیں | نافرمان | ہرگز نہیں | نقصان پہنچا سکتے کم | مگر
 بہتر تھا۔ ان میں سے کچھ ایمان والے ہیں لیکن اکثر نافرمان ہیں۔ مسلمانو! اہل کتاب اپنی زبان درازی سے تمہیں

اَذَى ۖ وَإِنْ يُّقَاتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ الْأَدْبَارَ ۚ ثُمَّ لَا يُنْصِرُونَ ﴿۱۱۲﴾
 ستانا | اور اگر | وہ لڑیں گے تم سے | تو وہ پھر بھاگیں گے تم سے | پھٹیں | پھر | نہ | اُنکی مدد کی جائے گی
 ستائیں گے مگر تمہارا کچھ بگاڑ نہیں سکتے۔ اگر وہ مقابلہ کریں گے تو پیٹھ دکھائیں گے۔ پھر انہیں کہیں سے کوئی مدد نہ پہنچے گی۔

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذَّلَّةُ أَيُّنَ مَا ثَقِفُوا إِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ وَحَبْلِ
 ماری گئی | اُن پر | ذلت | جہاں | بھی | وہ پائے جائیں | مگر | ساتھ سہارے | کے | اللہ | اور سہارے
 وہ جہاں بھی ہوں گے ان پر ذلت مسلط رہے گی۔ البتہ اللہ کی طرف سے کسی عہد کی وجہ سے یا لوگوں کی جانب سے کسی

مِّنَ النَّاسِ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۖ
 کے | لوگوں | اور وہ ہونے | ساتھ غضب | کے | اللہ | اور ماری گئی | اُوپر اُنکے | محتاجی
 معاہدے کے تحت انہیں کچھ پناہ مل جائے گی۔ وہ اللہ کے غضب کے مستحق ہیں اور محتاجی کی زندگی بسر کرنے پر مجبور ہوں گے۔

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْبِيَاۗءَ بِغَيْرِ
 یہ | اس وجہ سے کہ | تھے | وہ انکار کرتے | آیتوں کا | اللہ کی | اور وہ قتل کرتے | نبیوں کو | تا
 کیونکہ وہ اللہ کی نشانیوں کا انکار کرتے رہے، انہوں نے پیغمبروں کو ناحق

حَقًّا ۖ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿۱۱۳﴾ كَيْسُوا سَوَاءً ۖ مِنْ
 حق | یہ | اس وجہ سے کہ | نافرمانی کی | اور وہ تھے | حد سے گزرتے | نہیں ہیں | سب برابر | میں سے
 قتل کیا، انہوں نے نافرمانیاں کیں اور وہ حد سے نکل جاتے تھے۔ لیکن سب اہل کتاب ایک جیسے نہیں۔ ان میں ایک گروہ

اَهْلِ الْكِتَابِ اُمَّةٌ قٰٓئِمَةٌ يَّتْلُوْنَ آيٰتِ اللّٰهِ اٰنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ
 اہل | کتاب | ایک جماعت | سیدی | پڑھتے ہیں | آیتیں | اللہ کی | گھڑیوں میں | رات کی | اور وہ
 سیدی راہ پر ہے۔ وہ راتوں کو اللہ کی آیتیں پڑھتے ہیں اور اس کے آگے

يَسْجُدُونَ ﴿۱﴾ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ

سجدہ کرتے ہیں | وہ ایمان رکھتے ہیں | اللہ پر | اور دن | آخرت پر | اور وہ حکم دیتے ہیں | نیکی کا

سجدہ ریز ہوتے ہیں، اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں، نیکی کا حکم دیتے ہیں،

وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيَسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ

اور وہ روکتے ہیں | سے | برائی | اور وہ جلدی کرتے ہیں | میں | بھلائیوں | اور یہ لوگ ہیں | سے

برائی سے روکتے ہیں اور بھلائی کے کاموں میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیتے ہیں۔ یہی نیک

الصَّالِحِينَ ﴿۲﴾ وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ

نیک لوگوں میں | اور جو کچھ | وہ کرتے ہیں | سے | بھلائی | پس ہرگز نہ | ناقدری ہوگی انکی | اور اللہ | خوب جاننے والا ہے

لوگ ہیں۔ وہ جو نیکی کریں گے، اس کی ناقدری نہیں کی جائے گی اور اللہ پر ہیزگاروں

بِالْمُتَّقِينَ ﴿۳﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ

پر ہیزگاروں کو | بھیک | جو لوگ | کافر ہوئے | ہرگز نہ | کام آئیں گے | انکے | مال انکے

کو خوب جانتا ہے۔ مگر جو لوگ کافر ہو گئے انہیں اللہ کی پکڑ سے نہ ان کا مال

وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

اور نہ اولاد انکی | مقابلے میں | اللہ کے | کچھ بھی | اور یہ لوگ ہیں | اہل | دوزخ | وہ | اس میں

بچائے گا اور نہ ان کی اولاد۔ وہ دوزخی ہیں ہمیشہ دوزخ میں

خَالِدُونَ ﴿۴﴾ مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ

ہمیشہ رہنے والے ہیں | مثال انکی | جو | وہ خرچ کرتے ہیں | میں | اس | زندگی | دنیا | جیسے مثال | ہوا کی

رہیں گے۔ ایسے لوگ دنیا کی زندگی میں جو کچھ خرچ کرتے ہیں، اس کی مثال اس آندھی کی سی ہے

فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرَّتٌ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكْتَهُ وَمَا

اس میں | سخت سردی ہو | بھتی | کھیتی کو | ایک قوم کی جس نے | ظلم کیا تھا | جانوں اپنی پر | پس ہلاک کر دیا انکو | اور نہ

جس میں پالا ہو اور وہ ان لوگوں کی کھیتی پر چلے جنہوں نے اپنے اوپر ظلم کیا ہے اور پھر اسے تباہ و برباد کر دے۔ اللہ نے

ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۵﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

ظلم کیا ان پر | اللہ نے | اور لیکن | جانوں اپنی پر | وہ ظلم کرتے تھے | اے | لوگو جو | ایمان لائے

ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے رہے۔ اے ایمان والو! غیروں

لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لَا يَأْلُونَكُمْ خَبَالًا ۖ وَدُّوا مَا

نہ بناؤ۔ رازدار سے سوائے اپنے نہیں وہ کی کرتے تم سے نقصان پہنچانے میں وہ چاہتے ہیں کہ کو اپنا راز دار نہ بناؤ۔ وہ تمہیں نقصان پہنچانے میں کوئی کمی نہیں کرتے۔ وہ تو چاہتے ہیں

عَنِّيُمْ ۚ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۗ وَمَا تُخْفِي

تم تکلیف میں پڑو۔ بیٹک ظاہر ہوا بغض سے ان کے مونہوں اور جو کچھ چھپاتے ہیں کہ تم مشکل میں پڑو۔ ان کی دشمنی ان کی باتوں سے ظاہر ہے اور جو بغض ان کے دلوں

صُدُّورُهُمْ أَكْبَرُ ۖ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِن كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٤٠﴾

سینے انکے وہ بہت بڑا ہے بیٹک ہم نے کھول دیں تمہارے لیے آیتیں اگر تم ہو سمجھتے میں ہے وہ اس سے بھی زیادہ ہے۔ اگر تم سمجھ رکھتے ہو تو ہم نے تمہارے لیے تمام نشانیاں واضح کر دی ہیں۔

هَآئِنْتُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ ۗ

خبردار تم وہی ہو جو کہ تم دوست رکھتے تھے انکو اور نہیں وہ دوست رکھتے تمہیں اور تم ایمان رکھتے تھے کتاب پر ساری دیکھو، تم اہل کتاب سے دوستی رکھتے ہو مگر وہ تم سے دوستی نہیں رکھتے۔ حالانکہ تم سب آسمانی کتابوں کو مانتے ہو۔

وَإِذَا لَقُّوَكُمْ قَالُوا أَمَنَّا ۗ وَإِذَا خَلَوْا عَصَوْا عَلَيْكُمْ إِلَّا نَامِلَ

اور جب وہ ملتے ہیں تم سے کہتے ہیں ہم ایمان لائے اور جب تمہا ہوتے ہیں وہ کاتے ہیں تمہارے خلاف انگلیاں جب وہ تم سے ملتے ہیں تو کہتے ہیں ”ہم ایمان والے ہیں“ مگر جب آپس میں ملتے ہیں تو تمہارے خلاف غصے سے اپنی

مِنَ الْغَيْظِ ۖ قُلْ مُؤْتُوا بِغَيْظِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤١﴾

سے غصے کہہ دیجئے تم مرجاؤ! اپنے غصے میں بیٹک اللہ خوب جانے والا ہے سینوں والی بات کو انگلیاں کاتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”مر جاؤ تم اپنے غصے میں“ بے شک اللہ دلوں کی

إِن تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوهُمْ ۖ وَإِن تَصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوا

اگر پہنچے تمہیں بھلائی بڑی لگے انکو اور اگر پہنچے تمہیں تکلیف وہ خوش ہوتے ہیں بات جانتا ہے۔ مسلمانو! اگر تمہیں بھلائی ملتی ہے تو انہیں تکلیف ہوتی ہے اور اگر تم پر مصیبت آتی ہے

بِهَآءِ ۖ وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۗ

ساتھ انکے اور اگر تم صبر کرو اور اللہ سے ڈرو تو نہ نقصان پہنچائے تمہیں سازش انکی ذرا بھی تو وہ خوش ہوتے ہیں۔ لیکن اگر تم صبر سے کام لو اور تقویٰ اختیار کرو تو ان کی کوئی سازش تمہارا کچھ بگاڑ نہیں سکتی۔

إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٠٤﴾ وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ
پیک | اللہ | اُسکو جو | وہ کرتے ہیں | گھیرنے والا ہے | اور جب | آپ صبح کو نکلے | سے | اپنے گھروالوں | جگہ لیتے تھے آپ

وہ جو کچھ کر رہے ہیں اسے اللہ کی قدرت نے گھیر رکھا ہے۔ اے نبی ﷺ! وہ وقت یاد کریں جب آپ ﷺ صبح سویرے اپنے گھر

الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِقَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ سَبِيعٌ عَلَيْهِمْ إِذْ هَمَّتْ

اہل ایمان کو | جگہیں | لڑائی کی | اور اللہ ہے | خوب سُننے والا | جانے والا ہے | جب | ارادہ کیا

سے نکلے اور مسلمانوں کو جنگ کے مقامات پر مقرر کر رہے تھے..... اللہ تو سب کچھ سنتا اور جانتا ہے..... اور جب مسلمانوں کے دو

طَائِفَتَيْنِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

دو گروہوں نے | تم میں سے | کہ | بزدلی دکھائیں | اور اللہ تھا | دوست دونوں کا | اور پر | اللہ | آپ چاہیے کہ اعتماد کریں

گروہوں نے ارادہ کیا کہ ہمت ہار دیں اور اللہ ان دونوں جماعتوں کا مددگار تھا۔ اور ایمان والوں کو اللہ پر

الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠٥﴾ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ

ایمان والے | اور پیک | مدد کی تمہاری | اللہ نے | بدر میں | اور تم تھے | کمزور | پس ڈرو | اللہ سے

بھروسا کرنا چاہیے۔ اس سے پہلے جنگ بدر کے موقع پر اللہ تمہاری مدد کر چکا ہے جبکہ تم کمزور تھے۔ اس لیے ہر حال میں اللہ سے

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٠٦﴾ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ

تا کہ تم | تم شکر کرو | جب | تو کہتا تھا | مومنوں سے | کیا نہیں | کافی ہوگا تم کو | کہ

ڈرتا کہ اس کی نعمتوں کا شکر ادا کر سکو۔ اور اے نبی ﷺ! وہ وقت یاد کریں جب آپ ﷺ میدان جنگ میں مسلمانوں سے کہہ

يُسَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ أَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنْزَلِينَ ﴿١٠٧﴾ بَلَىٰ إِنْ

مدد کرے تمہاری | رب تمہارا | ساتھ تین | ہزار | سے | فرشتوں | اتارے ہوئے | کیوں نہیں | اگر

رہے تھے ”کیا تمہارے لیے کافی نہیں کہ تمہارا رب دشمن کے مقابلے میں تین ہزار فرشتوں کے ذریعے تمہاری مدد فرمائے؟“ بلکہ

تَصَبَّرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَذَا يُسَدِّدْكُمْ رَبُّكُمْ

تم صبر کرو | اور اللہ سے ڈرو | اور وہ آئیں تم پر | سے | اچانک | اسی (وقت) | مدد کرے گا تمہاری | رب تمہارا

اگر تم صبر و ہمت سے کام لو، اللہ سے ڈرتے رہو اور دشمن تم پر اچانک حملہ آور ہو تو تمہارا رب خاص

بِخَمْسَةِ أَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٠٨﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا

ساتھ پانچ | ہزار | سے | فرشتوں | نشان والے | اور نہیں | کیا اُسکو | اللہ نے | مگر

نشان رکھنے والے پانچ ہزار فرشتوں سے تمہاری مدد فرمائے گا۔ اور اللہ نے تمہاری مدد کی

(منزل)

بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ ۗ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ

خوشخبری تمہارے لیے اور تاکہ اطمینان پائیں دل تمہارے ساتھ اس کے اور نہیں ہے مدد نگر سے پاس تاکہ تمہارے لیے خوش خبری ہو اور تمہارے دلوں کو اطمینان حاصل ہو اصل مدد تو اللہ کی طرف سے

اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۗ لَيَقْطَعَنَّ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ

اللہ غالب حکمت والا ہے تاکہ وہ کاٹ ڈالے ایک حصہ سے ان لوگوں سے جو کافر ہوئے یا ہوتی ہے جو غالب اور حکمت والا ہے۔ اس غیبی مدد کا مقصد یہ تھا کہ کافروں کی طاقت کا ایک حصہ ناکارہ کر دیا جائے یا

يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَبُوا خَائِبِينَ ۗ لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ ۗ

وہ ذلیل کرے انکو پھر وہ لوٹ جائیں ناکام نہیں تیرے لیے سے اس کام کچھ اختیار) یا انہیں اتنا ذلیل کر دیا جائے کہ وہ ناکام واپس لوٹ جائیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کا اس بارے میں کوئی دخل نہیں،

يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبُهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ۗ

توبہ قبول کرے انکی یا وہ عذاب دے انکو پس بیشک وہ ظالم ہیں اور اللہ کا ہے جو کچھ ہے میں اللہ چاہے تو ان کی توبہ قبول کرے یا انہیں عذاب دے کیونکہ وہ ظالم ہیں۔ اللہ کے اختیار میں ہے

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۗ

آسمانوں اور جو کچھ ہے میں زمین وہ بخشنے جسے وہ چاہے اور وہ عذاب دے جسے وہ چاہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ وہ جسے چاہے بخش دے اور جسے چاہے عذاب دے،

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۗ يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَا أَضْعَافًا

اور اللہ ہے بڑا بخشنے والا بہت رحم کرنے والا اے لوگو جو ایمان لائے نہ تم کھاؤ سود کو کئی گنا وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اے ایمان والو! کئی گنا بڑھا کر سود

مُضَاعَفَةً ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۗ وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ

بڑھا ہوا اور تم ڈرو اللہ سے تاکہ تم تم نجات پاؤ اور تم ڈرو آگ سے جو تیار کی گئی ہے نہ کھاؤ۔ اللہ سے ڈرو تاکہ تم کامیاب ہو۔ اور دوزخ کی آگ سے ڈرو جو کافروں کے

لِلْكَافِرِينَ ۗ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۗ وَسَارِعُوا

کافروں کیلئے اور اطاعت کرو اللہ کی اور رسول کی تاکہ تم تم پر رحم کیا جائے اور چلدی کرو لیے تیار کی گئی ہے۔ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔ اور دوڑو

إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ ۗ

طرف | بخشش کی | سے | رب اپنے | اور جنت کی | چوڑائی اس کی ہے | آسمان | اور زمین (کے برابر) اپنے رب کی بخشش کی طرف اور اس جنت کی طرف جس کی وسعت آسمان و زمین جیسی ہے

أَعَدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ۗ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالصَّرَّاءِ وَالْكُظَّيْنِ

جو تیار کی گئی ہے | پرہیزگاروں کیلئے | جو کہ | خرچ کرتے ہیں | میں | خوش حالی | اور تنگی میں | اور روکنے والے ہیں وہ ان پرہیزگاروں کے لیے تیار کی گئی ہے جو خوش حالی اور تنگ دستی، ہر حال میں اللہ کے لیے اپنا مال خرچ کرتے ہیں، جو غصے کو قابو

الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ۗ وَالَّذِينَ

غصے کو | اور معاف کرنیوالے ہیں | سے | لوگوں | اور اللہ | پسند کرتا ہے | نیکی کرنیوالوں کو | اور جو لوگ کہ میں رکھتے ہیں، جو لوگوں کی غلطیوں سے درگزر کرتے ہیں اور اللہ نیکی کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ یہ وہ لوگ

إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا

جب | کریں | کوئی بے حیائی | یا | ظلم کریں | اپنی جانوں پر | یاد کریں | اللہ کو | پس بخشش مانگیں ہیں جب کوئی کھلی برائی کر بیٹھیں یا کوئی گناہ کر کے اپنی جانوں پر ظلم کریں تو فوراً اللہ کو یاد کر کے اپنے گناہوں کی

لِذُنُوبِهِمْ ۗ وَمَنْ يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ ۗ وَلَمْ يُصِرُّوا عَلَىٰ

اپنے گناہوں کی | اور کون ہے جو | بخفا ہے | گناہوں کو | سوائے | اللہ کے | اور نہ | ضد کریں | پر معافی مانگتے ہیں اور اللہ کے سوا کون ہے جو بندوں کے گناہ بخنہ؟ اور جو جان بوجھ کر

مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۗ أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ

اُس جو | انہوں نے کیا | جبکہ وہ | وہ جانتے ہیں | یہ لوگ ہیں | بدلہ اُنکا ہے | بخشش | سے | رب اُنکے اپنی غلطی پر نہیں اڑتے۔ ایسے لوگوں کو ان کے اعمال کا بدلہ ان کے رب کی طرف سے بخشش کی صورت میں ملے گا۔

وَجَنَّتْ تَجْرِي مِّن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَنَعْمَ أَجْرُ

اور باغات | بہتی ہیں | سے | نیچے اُنکے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے ہیں | اُس میں | اور بہت اچھا ہے | بدلہ اس کے علاوہ ان کے لیے ایسے باغ ہوں گے جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہ کیسا اچھا بدلہ ہے

الْعَمَلِينَ ۗ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۗ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ

عمل کرنیوالوں کا | پیٹک | گزرے ہیں | سے | پہلے | کئی نمونے | پس سیر کرو | میں | زمین کام کرنے والوں کا!۔ تم سے پہلے بہت سی قوموں کی مثالیں گزر چکی ہیں۔ تم دنیا میں چل پھر کر

فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١٧﴾ هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ

پھر تم دیکھو | کیا | ہوا | انجام | جھٹلانے والوں کا | یہ ہے | ایک واضح بیان | لوگوں کیلئے
دیکھو جھٹلانے والوں کا کیا انجام ہوا؟ یہ قرآن ایک بیان ہے لوگوں کو سمجھانے کے لیے
وَهْدَىٰ وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١١٨﴾ وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ
اور ہدایت ہے | اور نصیحت ہے | پرہیزگاروں کیلئے | اور نہ | تم کمزور پڑو | اور نہ | تم غم کرو | اور تم ہی
اور یہ ہدایت اور نصیحت ہے اللہ سے ڈرنے والوں کے لیے! تم ہمت نہ ہارو اور غم نہ کرو، بلکہ تمہی

الْأَعْلُونَ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾ إِنْ يَبْسُسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ

سر بلند (غالب) | اگر | تم ہو | ایمان والے | اگر | پہنچا تمہیں | زخم | پس بیک لگا ہے
غالب رہو گے اگر تم سچے مومن بن جاؤ۔ اگر تم نے چوٹ کھائی ہے تو کیا ہوا، اس سے پہلے
الْقَوْمِ قَرْحٌ مِّثْلُهُ ۗ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۗ
اس قوم کو بھی | زخم | اس جیسا | اور یہ | دن ہیں | ہم گھماتے ہیں | درمیان | لوگوں کے
تمہارا دشمن بھی اسی طرح کی چوٹ کھا چکا ہے..... ہم ایسے واقعات کو لوگوں کے درمیان بدلتے رہتے ہیں۔

وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ ۗ وَاللَّهُ

اور تاکہ پرکھ کر لے | اللہ | ان لوگوں کو جو | ایمان لائے | اور تاکہ بنا لے | تم میں سے | شہید | اور اللہ
یہ واقعہ بھی اللہ کی طرف سے ایک آزمائش تھی تاکہ سچے اور مخلص مسلمانوں کی پہچان کرادی جائے اور تم میں سے دین حق کے شہید

لَا يَحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٢٠﴾ وَلِيَمِجَّصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِينَ ﴿١٢١﴾

نہیں پسند کرتا | ظالموں کو | اور تاکہ پرکھے | اللہ | ان لوگوں کو جو | ایمان لائے | اور تاکہ مٹا ڈالے | کافروں کو
بنائے جائیں اور اللہ ظالموں کو پسند نہیں کرتا..... اور تاکہ اللہ ایمان والوں کو چھانٹ لے اور ان کے ہاتھوں کافروں کا زور توڑ

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا

کیا | تم نے کمان کیا | کہ | تم داخل ہو گے | جنت میں | اور ابھی نہیں | جانچا | اللہ نے | ان لوگوں کو جو | جہاد کریں
دے۔ مسلمانو! تمہارا کیا خیال ہے کہ بس یونہی جنت میں داخل ہو جاؤ گے حالانکہ ابھی اللہ نے تم میں سے نہ جہاد کرنے والوں

مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٢٢﴾ وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ

تم میں سے | اور پرکھے | صبر کرنے والوں کو | اور یقیناً | تم تھے | تمنا کرتے | موت کی | سے
کو آزما کر دوسروں سے ممتاز کیا اور نہ صبر کرنے والوں کو۔ تم موت کے آنے سے پہلے اللہ کی راہ میں شہید ہونے کی

قَبْلِ أَنْ تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٤﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ

پہلے | کہ | تم ملو اس کو | پس اب | تم نے دیکھ لیا اسے | اور تم | تم دیکھتے ہو | اور نہیں | محمد
 تمنا کرتے تھے اب جبکہ تمہیں موت کے اسباب نظر آئے تو کیوں نہیں لڑتے؟ محمد ﷺ اللہ کے رسول
 إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ أَفَأَيْنِ مَاتَ أَوْ

مگر | رسول | بیشک | ہو گزرے | سے | پہلے اس کے | بہت رسول | کیا پس اگر | فوت ہو جائے | یا
 ہی تو ہیں۔ ان سے پہلے بہت سے رسول ہو گزرے۔ اب اگر یہ وفات پا جائیں یا
 قَتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ ۗ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ فَلَئِن

قتل ہو جائے | تم پھر جاؤ گے | پر | اپنی ایڑیوں | اور جو کوئی | پھر جائے | پر | اپنی ایڑیوں | پس ہرگز نہ
 شہید ہو جائیں تو کیا تم اُلٹے پاؤں کفر کی طرف لوٹ جاؤ گے؟ جو کفر کی طرف جائے گا وہ
 يَضُرَّ اللَّهُ شَيْئًا ۗ وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ

بگاڑے گا | اللہ کا | کچھ بھی | اور جلد بدل دے گا | اللہ | شکر کرنے والوں کو | اور نہیں | ہو سکتا | کسی جان کیلئے
 اللہ کا کچھ نہیں بگاڑے گا۔ اور شکر گزاروں کو اللہ اجر دے گا۔ اور یاد رکھو، اللہ کے حکم کے بغیر
 أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كِتَابًا مُّوجَّلاً ۗ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ

کہ | وہ مرے | مگر | ساتھ حکم | اللہ کے | لکھا ہوا | وقت مقرر | اور جو کوئی | چاہے | بدل
 کوئی شخص مر نہیں سکتا۔ موت کا وقت مقرر ہے۔ جو صرف دنیا کا فائدہ چاہتا ہے
 الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۗ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۗ

دنیا کا | ہم دیں گے اُسے | اُس میں سے | اور جو کوئی | چاہے | ثواب | آخرت کا | ہم دیں گے اُسے | اُس میں سے
 اے ہم دنیا میں سے دیتے ہیں اور جو آخرت کا اجر چاہتا ہے اسے وہاں دیں گے۔
 وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَكَأَيُّنْ مِنْ نَبِيِّ قَتَلْنَا مَعَهُ رَبِّيُونَ

اور جلد ہم بدل دیں گے | شکر کرنے والوں کو | اور بہت سے | تھے | نبی | کر لے | ساتھ اس کے ہو کر | اللہ والے
 ہم شکر کرنے والوں کو ان کا صلہ ضرور دیں گے۔ کتنے ہی نبی ہو گزرے ہیں جن کے ساتھ مل کر بہت سے اللہ والوں
 كَثِيرٌ ۗ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا

بہت | پھر نہ | وہست ہوئے | اُس سے جو | پہنچا انکو | میں | راہ | اللہ کی | اور نہ | وہ کمزور پڑے
 نے جنگ کی۔ پھر جو مصیبت ان لوگوں کو اللہ کی راہ میں پیش آئی، اس کی وجہ سے نہ انھوں نے ہمت ہاری، نہ کمزوری دکھائی

وَمَا اسْتَكْنَوُا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿۱۱۹﴾ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا

اور نہ انہوں نے گھٹنے نیچے | اور اللہ | پسند کرتا ہے | صبر کرنے والوں کو | اور نہ | تھی | بات اٹکی | مگر
اور نہ دشمنوں کے آگے دبے..... اور اللہ ثابت قدم رہنے والوں کو پسند کرتا ہے اور ان کی زبان سے اس کے سوا کچھ نہ نکلا کہ اسے

أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا

یہ کہ | انہوں نے کہا | رب ہمارے | توبہ بخش دے | ہم کو | گناہ ہمارے | اور زیادتی ہماری | میں | ہمارے کام
ہمارے رب! ہمارے گناہ بخش دے، ہمارے کام میں ہم سے جو زیادتی ہوئی اسے معاف فرما،

وَشِئْتَ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿۱۲۰﴾ فَأَثَمَهُمُ اللَّهُ

اور ثابت رکھ | قدم ہمارے | اور مدد ہماری | خلاف | لوگوں | کافر کے | پھر دیا انکو | اللہ نے
ہمیں ثابت قدم رکھ اور کافروں کے مقابلے میں ہماری مدد فرما..... اس پر اللہ نے انہیں دنیا میں بھی

ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ ۗ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۲۱﴾

ثواب | دنیا کا | اور اچھا | ثواب | آخرت کا | اور اللہ | پسند کرتا ہے | نیکی کرنے والوں کو
اچھا بدلہ دیا اور آخرت کے عمدہ اجر سے بھی نوازا۔ اور اللہ نیکی کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَى

اے | لوگو جو | ایمان لائے | اگر | تم کہا مانو گے | ان لوگوں کا جو | کافر ہوئے | وہ پھیر دیں گے تم کو | پر
اے ایمان والو! اگر تم کافروں کی بات مانو گے تو وہ تمہیں الٹا کفر کی طرف

أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿۱۲۲﴾ بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ

تمہاری اہل ذمہ کی | پھر تم ہو جاؤ گے | نقصان اٹھانے والے | بلکہ | اللہ ہے | کارساز تمہارا | اور وہ ہے | بہتر
پھیر دیں گے پھر تم گھٹائے میں رہو گے۔ بلکہ تم اللہ کی اطاعت کرو، وہی تمہارا کارساز اور بہترین

النَّصِيرِينَ ﴿۱۲۳﴾ سَنَلِقُوا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُوا

مدد کرنے والا | جلد ہم ڈالیں گے | میں | دلوں | ان لوگوں کے جو | کافر ہوئے | رعب کو | اسوجہ سے کہ | انہوں نے شرک کیا
مددگار ہے۔ گھبراؤ نہیں، ہم کافروں کے دلوں میں تمہارا رعب ڈال دیں گے کیونکہ انہوں نے ایسی چیزوں کو اللہ کا شریک بنایا جن

بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۗ وَبِئْسَ

ساتھ اللہ کے | جس کی | نہیں | اتاری (اللہ نے) | اس پر | کوئی دلیل | اور ٹھکانا انکا | آگ ہے | اور وہ بڑی ہے
کے حق میں اللہ نے کوئی دلیل نہیں اتاری۔ ایسے لوگوں کا ٹھکانا دوزخ ہے اور ظالموں کا

مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُمْ
 رہنے کی جگہ | ظالموں کے | اور بیشک | سچا کیا ہے تم سے | اللہ نے | وعدہ اپنا | جب | تم تھے کانٹے انگو
 برا ٹھکانا ہے۔ مسلمانو! اللہ نے تم سے اپنا وعدہ سچ کر دکھایا جب تم اس کے حکم سے کافروں کا صفایا

بِأَذْنِهِ ۚ حَتَّىٰ إِذَا فُشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّنْ
 اُسکے حکم سے | یہاں تک کہ | جب | تم بزدل ہو گئے | اور تم جھگڑ پڑے | میں | کام | اور تم نے نافرمانی کی | سے
 کر رہے تھے۔ پھر تم خود کمزور پڑ گئے اور رسول ﷺ کے حکم کے بارے میں جھگڑنے لگے اور نافرمانی کر بیٹھے۔ اور اس سے پہلے

بَعْدَ مَا آرَكُم مَّا تَجِبُونَ ۗ مِّنْكُمْ مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ
 بعد | کہ | دکھائی تمہیں | وہ چیز جو | تم پسند کرتے تھے | تم میں سے | کوئی | چاہتا تھا | دنیا کو | اور تم میں سے
 تمہیں وہ مال غنیمت بھی دکھایا گیا جسے تم حاصل کرنا چاہتے تھے۔ تم میں سے بعض دنیا چاہتے تھے

مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۗ وَلَقَدْ عَفَا
 کوئی | چاہتا تھا | آخرت کو | پھر | اُس نے پھیر دیا تم کو | اُن سے | تاکہ وہ آزمائے تم کو | اور بیشک | معاف کیا
 اور بعض آخرت چاہتے تھے۔ پھر اللہ نے تمہارا رخ دشمنوں کی طرف سے پھیر دیا اور تم پر سخت آزمائش آن پڑی۔ پھر اللہ نے تمہیں

عَنْكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠١﴾ إِذْ تَصْعَدُونَ
 تم کو | اور اللہ ہے | فضل والا | پر | ایمان والوں | جب | تم چڑھے جاتے تھے
 معاف کر دیا اور ایمان والوں پر اللہ کا بڑا فضل ہے۔ یاد کرو جب تم میدان سے بھاگ رہے تھے اور تمہیں کسی اور

وَلَا تَلَوْنَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُحْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غَمًّا
 اور نہ تم مڑتے تھے | پر | کسی | اور رسول | پکارتا تھا تم کو | میں | تمہارے پیچھے | پھر دوبارہ دیا تم کو | غم
 جانب مڑ کر دیکھنے کا ہوش نہ تھا۔ حالانکہ اللہ کا رسول ﷺ تمہیں پیچھے پکار رہا تھا۔ پھر اللہ نے تمہیں غم پر غم دیا

بِغَمٍّ لِّكَيْلًا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
 ساتھ غم کے | تاکہ نہ | تم غم کرو | پر | جو | نہ لٹی تمہیں | اور نہ | جو | پہنچی تمہیں | اور اللہ
 تاکہ آئندہ کسی نقصان کی صورت میں یا مصیبت کے وقت تم غمگین نہ ہو اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ

خَيْرٌ ۗ بِمَا تَعْبُونَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً
 باخبر ہے | اُس سے جو | تم کرتے ہو | پھر | اتارا | تم پر | سے | بعد | غم کے | اس
 اُس سے باخبر ہے۔ پھر اللہ نے تم میں سے مخلص گروہ پر نیند طاری کردی جس سے ان کے اندر اطمینان،

نُعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِّنْكُمْ ۖ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ

جو کہ اُدکھتی | جو ڈھاکتی تھی | ایک جماعت کو | تم میں سے | اور ایک جماعت تھی کہ | واقعی | فکرمند کر دیا انکو | انکی جانوں نے پیدا ہوا جبکہ دوسرے گروہ کو اس وقت اپنی جانوں کی فکر تھی۔ وہ اللہ کے بارے میں

يُظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ ۗ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ

وہ گمان کرتے تھے | اللہ پر | سوائے | حق کے | گمان | جاہلیت کا | وہ کہتے تھے | کیا ہے | ہمارے لیے | سے دور جاہلیت کی نامناسب بدگمانیاں کر رہے تھے، کہتے تھے ”کیا کریں، ہمارے پاس

الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ ۗ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ ۗ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم

اختیار | بھی | کچھ | کہہ دیجئے | بیشک | اختیار | سب کا سب | اللہ کا | وہ چھپاتے تھے | میں | اپنے دلوں کیا اختیار ہے؟“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”سب کاموں کا اختیار اللہ کے پاس ہے۔“ اصل بات یہ ہے کہ وہ جو کچھ

مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ ۗ يَقُولُونَ لَوْ كَان لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا

جو | نہ | وہ ظاہر کرتے تھے | تیرے لیے | وہ کہتے ہیں | اگر | ہوتا | ہم کو | سے | اختیار | کچھ | نہ اپنے دلوں میں چھپائے ہوئے ہیں، اسے آپ ﷺ پر ظاہر نہیں کرتے۔ دل ہی دل میں کہتے ہیں ”اگر اس معاملے میں ہمارا بھی

قَتَلْنَا هَهُنَا ۗ قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ

ہم مارے جاتے | اس جگہ | کہہ دیجئے | اگر | تم ہوتے | میں | اپنے گھروں | ضرور باہر نکلتے | وہ لوگ جو | نکلتا تھا دُخل ہوتا تو ہمارے لوگ یہاں نہ مارے جاتے۔“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”اگر تم اپنے گھروں کے اندر بھی ہوتے تو

عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ ۗ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ

اُن پر | قتل ہونا | طرف | اپنے مرنے کی جگہ کی | اور تاکہ آزمائے | اللہ | اُسے جو | میں | تمہارے سینوں وہ لوگ جن کی قسمت میں قتل ہونا لکھا تھا، وہ ضرور اپنے قتل کی جگہ تک پہنچ کر رہتے۔ اور اس جنگ میں یہ حکمت بھی تھی کہ اس طرح

وَلِيُبَيِّنَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۗ إِنَّ

اور تاکہ وہ پرکھے | جو کچھ ہے | میں | تمہارے دلوں | اور اللہ | خوب جاننے والا ہے | سینوں والی بات کو | بیشک اللہ تمہارے دلوں کے حال کو آزمائے اور انہیں ہر طرح کی آلائش سے پاک کر دے۔ اور اللہ سینوں میں چیچی باتوں کو بھی جانتا

الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ ۗ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ

جو لوگ | پٹھ دکھائے | تم میں سے | اس دن کہ | مقابل آئیں | دو جماعتیں | بیشک | ڈگمگایا ان کو | شیطان نے ہے۔ تم میں سے جن لوگوں نے اس دن لڑنے سے منہ موڑا جب دو لشکروں میں مقابلہ ہوا تھا تو شیطان نے ان لوگوں کی

بَعْضُ مَا كَسَبُوا۟ وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

کچھ جو انہوں نے کمایا اور پینک | معاف کیا | اللہ نے | انکو | پینک | اللہ ہے | بڑا بخشنے والا
بعض غلطیوں کے سبب ان کے قدم ڈگرگا دیئے۔ مگر اب اللہ نے انہیں معاف کر دیا۔ بے شک اللہ بخشنے والا

حَلِيمٌ ۗ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقَالُوْا

بہت نرمی کرینو! | اے | لوگو جو | ایمان لائے | نہ | ہو جاؤ | ان جیسے جو | کافر ہوئے | اور انہوں نے کہا
تحمل والا ہے۔ اے ایمان والو! ان لوگوں کی طرح نہ بنو جو کفر کی راہ اختیار کیے ہوئے ہیں اور منافق ہیں۔ جو اپنے

اِخْوَانِهِمْ اِذَا ضَرَبُوْا فِي الْاَرْضِ اَوْ كَانُوْا غَزٰٓى لَّوْ كَانُوْا عِنْدَنَا

اپنے بھائیوں سے | جب | وہ چلتے ہیں | میں | زمین | یا | ہوتے ہیں | لڑنے والے | اگر | ہوتے | پاس ہمارے
ان بھائیوں کے بارے میں جو سفر یا جہاد میں جان دے دیتے ہیں، یہ کہتے پھرتے ہیں کہ ”اگر وہ ہمارے پاس رہتے

مَا مَاتُوْا وَمَا قَتَلُوْا۟ لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذٰلِكَ حَسْرَةًۢ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۗ

نہ | مرتے | اور نہ | مارے جاتے | تاکہ بنا دے | اللہ | اس بات کو | پشیمانی | میں | اُنکے دلوں
تو نہ مرتے اور نہ قتل ہوتے۔“ لیکن ان کا یہ خیال ان کی اس ندامت کا اظہار ہے جو اللہ نے ان کے دلوں میں پیدا کر دی ہے۔

وَاللَّهُ يُحْيِيْ وَيُمِيْتُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۗ وَلٰكِنْ قُتِلْتُمْ

اور اللہ | زندہ کرتا ہے | اور موت دیتا ہے | اور اللہ ہے | اُس کو جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا ہے | اور اگر | تم مارے جاؤ
ویسے زندگی اور موت اللہ کے ہاتھ میں ہے اور جو کچھ تم کر رہے ہو، اللہ اسے دیکھ رہا ہے۔ اگر تم اللہ کی راہ میں

فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّم لَسَغْفِرَةًۢ مِّنَ اللّٰهِ وَرَحْمَةًۢ خَيْرٌۢ مِّمَّا

میں | راہ | اللہ کی | یا | تم مر جاؤ | تو ضرور بخشش ہے | سے | اللہ | اور رحمت | بہتر ہے | اُس سے جو
شہید ہو جاؤ یا وفات پاؤ، دونوں صورتوں میں تمہیں اللہ کی طرف سے جو بخشش اور رحمت نصیب ہوگی، وہ اس مال

يَجْمَعُوْنَ ۗ وَلٰكِنْ مُّتُّم اَوْ قُتِلْتُمْ لَآلِيَ اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ ۗ فَبِمَا

وہ جمع کرتے ہیں | اور اگر | تم مر جاؤ | یا | تم مارے جاؤ | ضرور طرف | اللہ کی | تم اکٹھے کیے جاؤ گے | پس بسبب
دولت سے بہتر ہے جسے لوگ دنیا میں جمع کرتے ہیں۔ یاد رکھو، اگر تم وفات پاؤ یا شہید ہو جاؤ، ہر حال میں اللہ کی طرف اکٹھے کیے

رَحْمَةٍۢ مِّنَ اللّٰهِ لِيْنْتَ لَهُمْ ۗ وَ لَوْ كُنْتَ فَظًا غَلِيْظَ الْقَلْبِ

رحمت | سے | اللہ | تو نرم ہوا | اُنکے لیے | اور اگر | تو ہوتا | سخت گیر | سخت | دل
جاؤ گے۔ اے نبی ﷺ! یہ اللہ کی رحمت ہے کہ آپ ﷺ ان لوگوں کے لیے بہت نرم ہیں۔ اگر آپ ﷺ سخت مزاج اور سخت دل

لَا نَفْضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ

ضرورہ بھاگ جاتے | سے | گرد تیرے | پس تو معاف کر | انکو | اور تو بخشش مانگ | اُنکے لیے | اور تو مشورہ کر ان سے ہوتے تو یہ لوگ آپ ﷺ کے پاس سے بھاگ جاتے۔ آپ ﷺ ان لوگوں کی غلطی معاف کر دیں، ان کے لیے بخشش مانگیں اور

فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ

میں | کام | پھر جب | تو عزم کر لے | پھر تو بھروسہ کر | پر | اللہ | بیشک | اللہ | پسند کرتا ہے معاملات میں ان سے مشورہ لیا کریں۔ پھر جب کسی کام کا فیصلہ کر لیں تو اللہ کے بھروسے پر اسے کر گزریں۔ بے شک اللہ ایسے

الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿۱﴾ إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَإِنْ يَخْذُلْكُمْ

توکل کریو لوگو | اگر | مدد کرے تمہاری | اللہ | تو نہیں کوئی | غالب آنے والا | تم پر | اور اگر | وہ تمہیں چھوڑ دے لوگوں کو پسند کرتا ہے جو اس پر بھروسہ کرتے ہیں۔ یاد رکھو، اگر اللہ تمہارا ساتھ دے تو کوئی تم پر غالب نہیں آسکتا۔ لیکن اگر وہ تمہارا

فَسَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرْكُم مِّنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

تو کون | ہے | جو | مدد کرے گا تمہاری | سے | بعد اُسکے | اور پر | اللہ | پس چاہیے کہ بھروسہ کریں ساتھ چھوڑ دے تو اس کے بعد کون ہے جو تمہاری مدد کر سکے؟ اور ایمان والوں کو صرف اللہ پر بھروسہ

الْمُؤْمِنُونَ ﴿۲﴾ وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يَعْلُلَ ۗ وَمَنْ يَعْلُلْ يَأْتِ بِمَا

ایمان والے | اور نہیں | مناسب | کسی نبی کیلئے | کہ | وہ خیانت کرے | اور جو کوئی | خیانت کریگا | وہ لانے گا | اُسکو جو کرنا چاہیے۔ اور دیکھو، نبی ﷺ کا کام خیانت کرنا نہیں، جو شخص خیانت کرتا ہے وہ قیامت کے

عَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ

خیانت کی | دن | قیامت کے | پھر | پورا دیا جائے گا | ہر | جان کو | جو | اُس نے کمایا | اور وہ دن اپنی خیانت سمیت پیش ہوگا۔ پھر ہر ایک کو اس کے کیے کا پورا بدلہ دیا جائے گا اور کسی

لَا يُظْلَمُونَ ﴿۳﴾ أَفَمِنَ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَسْبًا بَاءً يَسْخَطُ مِنَ اللَّهِ

نہیں ان پر ظلم ہوگا | کیا؟ پس جس نے | بیزدی کی | رضامندی | اللہ کی | ہوگا مانند اُسکے جو | پھر آیا | ساتھ سختے | سے | اللہ کے سے نا انصافی نہ ہوگی۔ کیا وہ آدمی جو ہر وقت اللہ کی رضا چاہتا ہے ایک ایسے شخص کی طرح ہو سکتا ہے جو اللہ کے غضب کا مستحق ہو اور

وَمَا أُوهُ جَهَنَّمَ ۗ وَبِئْسَ الْبَصِيرُ ﴿۴﴾ هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ

اور ٹھکانا سکا | دوزخ ہے | اور وہ بُرا ہے | ٹھکانہ | یہ لوگ | درجوں پر ہیں | نزدیک | اللہ کے | اور اللہ جس کا ٹھکانا دوزخ ہو جو بہت برا ٹھکانا ہے؟ البتہ اللہ کے ہاں نیک لوگوں کے کئی درجے ہوں گے اور اللہ

بَصِيرٌ ﴿١٥﴾ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ

خوب دیکھنے والا ہے | اُس کو جو | وہ کرتے ہیں | بیشک | احسان کیا | اللہ نے | پر | ایمان والوں | جب | بھیجا
دیکھ رہا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ بے شک اللہ نے ایمان والوں پر احسان کیا کہ انہی میں سے ان کے پاس
فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ
اُن میں | رسول | سے | اُن میں | وہ پڑھتا ہے | اُن پر | آیتیں اُسکی | اور وہ پاک کرتا ہے اُنکو
ایک رسول ﷺ بھیجا جو انہیں اللہ کی آیتیں سناتا، انہیں پاک کرتا

وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ

اور وہ سکھاتا ہے اُنکو | کتاب | اور دانائی | اور بیشک | تھے | سے | پہلاں | ضرور میں | گمراہی
اور کتاب و حکمت کی تعلیم دیتا ہے جبکہ اس کی بعثت سے پہلے وہ کھلی گمراہی

مُبِينٍ ﴿١٦﴾ أَوْ لَمَّا أَصَابَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِثْلَيْهَا قُلْتُمْ

کھل | کیا | جس وقت | پہنچی تم کو | مصیبت | بیشک | تم نے پہنچائی تھی | دو گنی اُسکی | تم نے کہا
میں تھے۔ اے مسلمانو! جب لڑائی میں تم پر مصیبت آئی تو تم نے کہا ”یہ کہاں سے آگئی؟“ حالانکہ اس سے پہلے کی جنگ میں اس

أَنْتِي هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ

کہاں سے ہوا | یہ | کہہ دیجئے | وہ ہے | سے | پاس | تمہاری جانوں کے | بیشک | اللہ | اوپر | ہر
سے دگنی مصیبت تم اپنے دشمنوں پر ڈال چکے تھے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”یہ مصیبت تمہاری اپنی وجہ سے آئی۔

شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتَقَى الْجُنُوعِ فَيَا ذُنَّ اللَّهِ

چیز کے | قادر ہے | اور جو کچھ | پہنچا تمہیں | اس دن کہ | لے | دو لشکر | پس ساتھ ہم | اللہ کے
بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔“ جس دن دو لشکروں میں مقابلہ ہوا اور اس کے نتیجے میں تمہیں جو مصیبت پہنچی وہ اللہ کے حکم سے پہنچی

وَلْيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾ وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا ﴿١٩﴾ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا

اور تاکہ ظاہر کر دے | ایمان والوں کو | اور تاکہ ظاہر کر دے | اُن لوگوں کو جو | منافق ہوئے | اور کہا گیا | اُنکو | آؤ
تاکہ یہ ظاہر ہو کہ ایمان والے کون ہیں۔ اور منافق کون؟ جب منافقوں سے کہا گیا ”آؤ“

قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا

لڑو | میں | راہ | اللہ کی | یا | دفاع کرو | کہنے لگے | اگر | ہم جانتے | لڑائی ہوتا
اللہ کی راہ میں نکل کر میدان میں لڑو یا شہر میں رہ کر دشمن کے حملے کو روکو۔“ تو وہ کہنے لگے ”اگر ہمیں جنگی حکمت عملی

لَا اتَّبَعْنَكُمْ ۗ هُمْ لِلْكَفْرِ يَوْمِيْنَ اَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْاِيْمَانِ ۗ يَقُولُوْنَ

معلوم ہوتی تو ہم ضرور تمہارا ساتھ دیتے۔“ یہ لوگ اس دن ایمان کی نسبت کفر کے زیادہ قریب تھے۔ جو بات اپنے منہ سے کہتے

بِاَفْوَاهِهِمْ ۗ مَا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۗ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُوْنَ ۗ

اپنے منہوں سے جو نہیں تھا میں ان کے دلوں اور اللہ خوب جانتا ہے جو کچھ کہ وہ چھپاتے ہیں وہ ان کے دل میں نہیں اور اللہ اسے خوب جانتا ہے جو وہ چھپاتے ہیں۔

الَّذِيْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا ۗ قُلْ

جن لوگوں نے کہا اپنے بھائیوں سے اور وہ خود بیٹھے رہے اگر کہا مانتے ہمارا نہ مارے جاتے کہہ دیجئے یہ لوگ خود بیٹھے رہے اور اپنے شہید بھائیوں کے بارے میں کہتے ہیں ”اگر وہ ہماری بات مان لیتے تو قتل نہ ہوتے۔“ اے نبی ﷺ!

فَاذْرُوْا عَنْ اَنْفُسِكُمْ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۗ

پس تم ہٹا دو سے اپنی جانوں موت کو اگر تم سچے اور جو آپ ﷺ ان سے کہیں ”اگر تم سچے ہو تو اپنی موت کو دور ہٹا کر دیکھو۔ اور جو

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا ۗ بَلْ اَحْيَاءُ عِنْدَ

اور نہ ہرگز گمان کر ان لوگوں کو جو مارے گئے میں راہ اللہ کی مردے بلکہ زندہ ہیں نزدیک لوگ اللہ کی راہ میں شہید ہو جائیں انہیں مردہ نہ سمجھو، وہ اپنے رب کے ہاں زندہ ہیں

رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ ۗ فَرِحِيْنَ بِمَا اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۗ

رب اپنے کے وہ رزق دیے جاتے ہیں خوش ہیں اس پر جو دیا ہے انکو اللہ نے سے فضل اپنے اور انہیں روزی ملتی ہے۔ وہ اس پر خوش ہیں جو اللہ نے ان پر فضل فرمایا۔

وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ ۗ اِلَّا خَوْفٌ

اور وہ خوشخبری لیتے ہیں ان لوگوں کی جو نہیں ملے ان سے ان کے بارے میں بھی یہ خیال کر کے خوش ہوتے ہیں کہ ان کے پیچھے دنیا میں ہیں اور ابھی تک ان سے نہیں ملے۔ ان کے بارے میں بھی یہ خیال کر کے خوش ہوتے ہیں کہ ان

عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۗ يُسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةِ اللّٰهِ وَفَضْلِهٖ ۗ

ان پر اور نہ وہ غمگین ہوں گے وہ خوشخبری لیتے ہیں نعمت کی طرف سے اللہ کی اور فضل کے لیے بھی نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ اور ان پر اللہ کے انعام اور اس کے فضل کے بارے میں خوشخبری پاتے

وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾ الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ
اور بیشک | اللہ | نہیں | ضائع کرتا | ثواب | ایمان والوں کا | جن لوگوں نے | علم قبول کیا | اللہ کا

رہتے ہیں اور اس پر بھی خوش ہیں کہ اللہ ایمان والوں کا اجر ضائع نہیں کرتا۔ کیا شان ہے ان مؤمنین کی جو ایک

مَعَ الرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ

اور رسول کا | سے | بعد اسکے | جو | پہنچے انکو | زخم | انکے لیے جو | نیکی کرتے ہیں | ان میں سے
لڑائی میں چوٹ کھانے کے بعد دوبارہ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی پکار پر جہاد کے لیے نکل کھڑے ہوئے! ان میں سے جو نیک

وَاتَّقُوا أَجْرَ عَظِيمٍ ﴿١٨﴾ الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ

اور پرہیز گاریں | ثواب | بڑا | جو لوگ کہ | کہا | ان سے | لوگوں نے | بیشک | لوگ | البتہ
اور پرہیز گار ہیں ان کے لیے بڑا اجر ہے۔ یہ وہ ہیں جنہیں لوگوں نے خبر دی کہ ”ذمّن نے تمہارے

جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ

جمع ہوئے ہیں | تمہارے لیے | پس تم ڈرو ان سے | تو اور زیادہ کیا انکو | ایمان میں | اور وہ بولے | کافی ہے میں | اللہ
خلاف بڑی طاقت جمع کر لی ہے اس سے ڈرو۔ لیکن اس چیز نے ان کے ایمان میں اور اضافہ کر دیا اور وہ بول اٹھے ”اللہ ہمارے

وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٩﴾ فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ دِيَارِهِمْ لِيَسْئَلَهُمُ

اور اچھا | کارساز ہے | پس پھر آئے | ساتھ نعمت کے | طرف سے | اللہ کی | اور فضل کے | نہ | پہنچی انکو
لیے کافی ہے اور وہ بہترین کارساز ہے۔“ پھر وہ نکلے اور اللہ کی نعمتیں اور اس کا فضل سمیٹ کر لوٹے۔ انہیں کوئی نقصان

سُوءٌ وَأَتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿٢٠﴾ إِنَّمَا ذُكِرْ

کوئی تکلیف | اور انہوں نے پیروی کی | رضامندی | اللہ کی | اور اللہ ہے | فضل والا | بڑے | بیشک | یہ
نہ پہنچا۔ وہ اللہ کی رضا مندی پر چلے اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔ اے مسلمانو! یہ شیطان

الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ ۖ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ

شیطان | ڈراتا ہے | دوستوں اپنے سے | پس نہ | تم ڈرو ان سے | اور تم ڈرو مجھ سے | اگر | تم ہو
ہے جو تمہیں اپنے ساتھیوں کے ذریعے ڈراتا ہے۔ تم ان سے نہ ڈرو بلکہ مجھ سے ڈرو اگر

مُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾ وَلَا يَحْزَنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ

ایمان والے | اور نہ | غمگین کریں تجھ کو | وہ لوگ جو | بھاگ دوڑ کرتے ہیں | میں | کفر | بیشک وہ
تم مومن ہو۔ اے نبی ﷺ! کافروں کی مخالفت نہ سرگرمیاں آپ ﷺ کے لیے غم کا باعث نہ بنیں۔ وہ اللہ کو کوئی

كُنْ يَصْرُوا اللَّهَ شَيْعًا ۖ يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي الْآخِرَةِ ۗ

ہرگز نہ بگاڑ سکیں گے | اللہ کا | کچھ بھی | ارادہ کرتا ہے | اللہ | یہ کہنے | رکھے | اُنکے لیے | کوئی حصہ | میں | آخرت | نقصان نہیں پہنچا سکتے۔ اللہ چاہتا ہے کہ ان کے لیے آخرت کی نعمتوں میں کوئی حصہ نہ رکھے

وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۳۹﴾ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ

اور ان کیلئے ہے | عذاب | بڑا | بیشک | جن لوگوں نے | خریدا | کفر | بدلے ایمان کے | اور ان کے لیے وہاں عذاب ہے۔ اور جن لوگوں نے ایمان کے بدلے کفر خریدا وہ اللہ کا

كُنْ يَصْرُوا اللَّهَ شَيْعًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۴۰﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ

ہرگز نہ نقصان پہنچائیں گے | اللہ کو | کچھ بھی | اور اُنکے لیے ہے | عذاب | دردناک | اور نہ | ہرگز گمان کریں | وہ لوگ جو | کچھ نہیں بگاڑ سکتے بلکہ ان کے لیے دردناک عذاب ہے۔ کافر لوگ یہ نہ سمجھیں کہ

كَفَرُوا إِنَّمَا نُتِلِّي لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنْفُسِهِمْ ۖ إِنَّمَا نُتِلِّي لَهُمْ

کافر ہوئے | یہ کہ جو | ہم ڈھیل دیتے ہیں | اُنکو | وہ بہتر ہے | اُنکی جانوں کیلئے | صرف | ہم ڈھیل دیتے ہیں | اُنکو | جو مہلت ہم نے انہیں دے رکھی ہے وہ ان کے حق میں بہتر ہے۔ نہیں، ہم انہیں ڈھیل دے رہے ہیں تاکہ وہ

لِيُزَادُوا ۚ إِنَّمَا لِيُزَادُوا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿۴۱﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ

تاکہ وہ زیادہ ہو جائیں | گناہوں میں | اور اُنکے لیے ہے | عذاب | ذلیل کرنیوالا | نہیں | ہے | اللہ | کہ چھوڑ دے | گناہ میں اور بڑھ جائیں اور ان کے لیے ذلت والا عذاب ہوگا۔ اللہ تم مسلمانوں کو اس حالت

الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ

ایمان والوں کو | اوپر | اس کے جو | تم ہو | جس پر | یہاں تک کہ | الگ کر دے | ناپاک کو | سے | پاک | پر نہیں رہنے دے گا جس پر تم اب ہو۔ وہ ناپاک کو پاک سے الگ کر کے رہے گا۔

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطِيعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي

اور نہیں | ہے | اللہ | کہ آگاہ کر دے تم کو | پر | غیب | اور لیکن | اللہ | خاص کر لیتا ہے | اللہ ایسا نہیں ہے کہ تمہیں غیب کی ساری باتوں سے آگاہ کر دے البتہ وہ اپنے رسولوں میں

مَنْ رُسُلِهِ مَن يَشَاءُ ۚ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَإِنْ تَوَمَّنُوا

سے | اپنے رسولوں | جسے | چاہے | پس تم ایمان رکھو | اللہ پر | اور اُنکے رسولوں پر | اور اگر | تم ایمان رکھو | سے جسے چاہتا ہے اس کام کے لیے جن لیتا ہے۔ پس تم ایمان لاؤ اللہ پر اور اس کے رسولوں پر۔ اور اگر تم ایمان لاؤ گے

وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿۱۲۸﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ

اور تقویٰ اختیار کرو گے تو تمہارے لیے بڑا اجر ہے۔ جن لوگوں کو اللہ نے مال و دولت سے نوازا ہے مگر وہ اللہ کے لیے مال خرچ اور تقویٰ اختیار کر دے تو تمہارے لیے بڑا اجر ہے۔

بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ ۗ بَلْ هُوَ شَرٌّ

اُس چیز کا جو دی انکو اللہ نے سے اپنے فضل کی کہ وہ بہتر ہے ان کے لیے بلکہ وہ برا ہے کرنے میں بخل سے کام لیتے ہیں وہ یہ نہ سمجھیں یہ ان کے حق میں اچھا ہے بلکہ یہ ان کے حق

لَّهُمْ ۗ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَاللَّهُ مِيرَاثُ

ان کے لیے جلد انکو طوق پہنائے جائیں گے جو بخل کیا ساتھ ان کے دن قیامت کے اور اللہ کیلئے وراثت میں برا ہے۔ جس مال و دولت میں وہ بخل کر رہے ہیں اس کا قیامت کے دن انھیں طوق پہنایا جائے گا۔ اور یاد رکھو، آسمانوں اور

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿۱۲۹﴾ لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ

آسمانوں کی اور زمین کی اور اللہ اُس چیز سے جو تم کرتے ہو خوب باخبر ہے بیشک ان لی اللہ نے زمین کی ہر چیز کا وارث اللہ ہے اور تمہارے اعمال سے باخبر ہے۔ بے شک اللہ نے ان لوگوں

قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ سَنَكْتُبُ مَا

بات ان لوگوں کی جنہوں نے کہا بیشک اللہ محتاج ہے اور ہم دولت مند ہیں بے شک ہم لکھتے ہیں جو کچھ کی بات سن لی جنہوں نے کہا ”اللہ محتاج ہے ہم غنی ہیں!“ ہم ان کی یہ بات لکھ رکھیں گے

قَالُوا وَقَتْلُهُمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۗ وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ

انہوں نے کہا اور قتل کرنا انکا نبیوں کو نا حق اور ہم کہیں گے تم چکھو عذاب اور ان کا وہ جرم بھی جو وہ نبیوں کو نا حق قتل کرتے رہے۔ پھر آخرت میں ان سے کہیں گے ”اب آگ کا

الْحَرِيقِ ۗ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ

آگ میں جلنے کا یہ ہے جلد آگ جو آگے بھیجا تمہارے ہاتھوں نے اور یہ کہ اللہ نہیں ہے ظلم کرنے والا عذاب چکھو۔ یہ سب کچھ تمہارے اپنے ہاتھوں کی کمائی ہے۔ اللہ ان پر ظلم کرنے

لِّلْعَبِيدِ ۗ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا آلا نُوْمِنَ لِرَسُولٍ

بندوں پر جن لوگوں نے کہا بیشک اللہ نے عہد کیا ہے طرف ہماری یہ کہ نہ ہم ایمان لائیں کسی رسول پر والا نہیں۔“ یہی لوگ کہتے ہیں ”اللہ نے ہمیں حکم دے رکھا ہے کہ ہم کسی رسول کو نہ مانیں

حَتَّىٰ يَأْتِينَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ

یہاں تک کہ وہ لائے ہمارے پاس | قربانی | کھا جائے جس کو | آگ | کھد بجھے | بیٹک | آئے تمہارے پاس | رسول
جب تک وہ ایسی قربانی پیش نہ کرے جسے آگ کھالے۔“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”مجھ سے پہلے تمہارے پاس

مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّبَىٰ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِنَّ كُنْتُمْ

سے | پہلے میرے | ساتھ کھلی نشانوں کے | اور ساتھ اُسکے جو | تم نے کہی | پھر کیوں | تم نے قتل کیا انکو | اگر | تم ہو
بہت سے رسول کھلی نشانیاں لے کر آئے اور وہ معجزہ بھی لائے جو تم مانگ رہے ہو پھر تم نے انہیں کیوں قتل کیا

صٰدِقِيْنَ ۝۱۰۰ فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُوْلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاۤءُوْ

تھے | پھر اگر | وہ جھٹلائے تھے | تو بیٹک | جھٹلائے گئے | رسول | سے | پہلے تیرے | جولائے تھے
اگر تم سچے ہو؟“ اے نبی ﷺ! یہ لوگ آپ ﷺ کو جھٹلاتے ہیں تو آپ ﷺ سے پہلے بھی بہت سے رسول جھٹلائے جا چکے ہیں جو

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ۝۱۰۱ كُلُّ نَفْسٍ ذٰلِقَةُ الْمَوْتِ ۝۱۰۲

کھلی نشانوں کے | اور چھوٹی کتابیں | اور کتاب | روشن | ہر | جان | بچھنے والی ہے | موت کو
کھلی نشانیاں، صحیفے اور روشن کتابیں لے کر آئے تھے۔ یاد رکھو، ہر شخص کو موت کا مزا چکھنا ہے۔

وَإِنَّمَا تُوَفُّوْنَ أَجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۝۱۰۳ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّٰرِ

اور بیٹک | تمہیں پورے ملیں گے | اجر تمہارے | دن | قیامت کے | پھر جو کوئی | ہٹا دیا گیا | سے | آگ
پھر قیامت کے دن تمہیں تمہارے اعمال کا پورا بدلہ دیا جائے گا۔ جو شخص دوزخ کی آگ سے بچ جائے

وَأُدْخَلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۝۱۰۴ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْعٰرِضِ ۝۱۰۵

اور داخل کیا گیا | جنت میں | تو بیٹک وہ کامیاب ہوا | اور نہیں | زندگی | دنیا کی | مگر | فائدہ اٹھانا | دھوکے کا
اور جنت میں داخل کیا جائے وہ کامیاب ہوگا۔ یہ دنیا کی زندگی دھوکے کا سودا ہے۔

لَتُبْلَوْنَ فِيْٓ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۝۱۰۶ وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اٰوْتُوْا

ضرورت کو آزما یا جائیگا | میں | اپنے مالوں | اور تمہاری جانوں میں | اور ضرورت سہوے | سے | اُن لوگوں جن کو | دی گئی
مسلمانو! تمہیں مال اور جان کی آزمائش میں ڈالا جائے گا اور تمہیں اہل کتاب اور مشرکین کی

الْكِتٰبِ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا اَذٰى كَثِيْرًا ۝۱۰۷ وَإِنْ

کتاب | سے | پہلے تم | اور سے | اُن لوگوں جو | شرک کرتے ہیں | ستانا | بہت | اور اگر
جانب سے بہت تکلیف وہ باتیں سننی پڑیں گی۔ لیکن اگر تم

تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ۝ وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ

ہم صبر کرو اور تقویٰ اختیار کرو تو بیشک یہ ہے سے امت کے کاموں میں اور جب لیا اللہ نے صبر سے کام لیا اور تقویٰ اختیار کیا تو یہ بڑے حوصلے کا کام ہے۔ یاد کرو جب اللہ نے اہل کتاب سے

مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ ۝

عہد ان لوگوں سے جو دیے گئے کتاب ضرور تم بیان کرو گے اسکو لوگوں کیلئے اور نہیں تم چھپاؤ گے اسکو اس بات کا عہد لیا کہ لوگوں کے سامنے اللہ کی کتاب کو ٹھیک ٹھیک بیان کرنا اور اس کی کوئی بات نہ چھپانا۔

فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبِئْسَ مَا

پھر پھینک دیا اسکو پیچھے اپنی پیٹھوں کے اور خرید لیا بدلے اسکے مال تھوڑا پس برا ہے جو کچھ مگر انھوں نے اس حکم کو پس پشت ڈال دیا اور اس کے بدلے میں دنیا کا حقیر مال حاصل کرنے لگے۔ کیسی بری چیز ہے

يَشْتَرُونَ ۝ لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ

دہ خریدتے ہیں نہ ہرگز گمان کریں آپ ان لوگوں کو جو خوش ہوتے ہیں اس پر جو انہوں نے کیے اور وہ چاہتے ہیں کہ جو انھوں نے خریدی! اے نبی ﷺ! جو لوگ آج اپنے کرتوتوں پر خوش ہیں اور چاہتے ہیں ان کے

يُحْصِدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِنَ الْعَذَابِ ۝

انگلی تعریف کی جائے اس چیز پر جو نہیں انہوں نے کی پس نہ تو گمان کر ان کے بارے میں نجات کو سے عذاب ایسے کاموں کی تعریف کی جائے جو انھوں نے کیے نہیں تو آپ ﷺ ان کو عذاب سے بری نہ سمجھیں۔

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ وَ لِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى

اور ان کیلئے ہے عذاب دردناک اور اللہ کی ہے بادشاہی آسمانوں کی اور زمین کی اور اللہ اُدپر انھیں دردناک عذاب ہوگا۔ یاد رکھو، آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اللہ کی ہے اور وہ ہر

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ

ہر چیز کے قادر ہے بیشک میں پیدائش آسمانوں کی اور زمین کی اور بدلنے جانے رات کے چیز پر قادر ہے۔ بے شک آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں اور رات دن کے باری باری

وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِلأُولَى الْأَكْبَابِ ۝ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيمًا

اور دن کے ضرور نشانیاں ہیں عقل والوں کیلئے وہ جو کہ یاد کرتے ہیں اللہ کو کھڑے آنے میں ان لوگوں کے لیے اللہ کی بہت نشانیاں ہیں جو عقل والے ہیں۔ جو کھڑے،

وَقُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ

اور بیٹھے | اور پر | اپنی کروٹوں | اور وہ غور و فکر کرتے ہیں | میں | بنے | آسمانوں کے | اور زمین کے بیٹھے اور اپنی کروٹوں پر ہر وقت اللہ کو یاد کرتے ہیں۔ آسمانوں اور زمین کی تخلیق پر غور و فکر کرتے ہیں

رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا ۗ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ۝

رب ہمارے | نہیں | ٹونے پیدا کیا | یہ | بے کار | پاک ہے ٹو | پس بچا ہم کو | عذاب | آگ کے سے اور پکارا ٹھٹھے ہیں "اے ہمارے رب! تو نے یہ سب کچھ بے مقصد نہیں پیدا کیا۔ تو پاک ہے۔ ہمیں دوزخ کے عذاب سے بچا!

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ

رب ہمارے | بیٹھ کر | جس کو | ٹو داخل کرے | آگ میں | پس بیٹھ | ٹونے ذلیل کر دیا اسکو | اور نہیں | ظالموں کیلئے اے ہمارے رب! جسے تو نے دوزخ میں ڈالا اسے تو نے واقعی ذلیل کر دیا۔ وہاں ظالموں کا کوئی

مِنْ أَنْصَارٍ ۝ رَبَّنَا إِنَّكَ سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ

کوئی | مددگار | رب ہمارے | بیٹھ ہم نے | سنا | ایک پکارنے والا | جو پکارتا ہے | ایمان کیلئے | یہ کہ مددگار نہیں۔ اے ہمارے رب! بے شک ہم نے ایک پکارنے والے کو سنا جو ایمان کی طرف بلا رہا تھا اے لوگو! اپنے

أٰمَنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا ۗ رَبَّنَا فَاعْفُرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا

ایمان لاؤ | اپنے رب پر | پس ہم ایمان لائے | رب ہمارے | پس ٹو بخش دے | ہمارے لیے | گناہ ہمارے | اور ذور کر دے | ہم سے رب پر ایمان لاؤ تو ہم ایمان لائے اے ہمارے رب! ہمارے گناہ بخش دے۔ ہماری برائیوں کو ہم

سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْآبِرَارِ ۝ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ

برائیاں ہماری | اور وفات دینا ہم کو | ساتھ | نیکوں کے | اے رب ہمارے | اور دے ہمیں | جو | ٹونے وعدہ کیا ہم سے | پر سے دور فرما! ہمارا خاتمہ نیک لوگوں کے ساتھ ہو! اے ہمارے رب! ہمیں وہ سب کچھ عطا فرما جس کا تو

رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْوَعْدَ ۝

اپنے رسولوں کے | اور نہ | زسوا کرنا ہمیں | دن | قیامت کے | بیٹھ کر | نہیں | خلاف کرتا | وعدے کو نے اپنے رسولوں کے ذریعے ہم سے وعدہ کیا اور قیامت کے دن ہمیں رسوا نہ کرنا! بے شک تو اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتا۔

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ

پس قبول کیا | اُنکے لیے | اُنکے رب نے | یہ کہیں | نہیں | میں ضائع کروں گا | عمل | کسی عمل کرینوالے کا | تم میں سے اور پھر ان کے رب نے ان کی دعا قبول فرمائی "اے میرے بندو! میں تم میں سے کسی نیک کام کرنے والے کو اس کی نیکی کے اجر

مَنْ ذَكَرَ أَوْ أَنْشَىٰ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۖ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا

سے | مرد | یا | عورت | بعض تمہارے | میں سے ہیں | بعض | پس جن لوگوں نے | ہجرت کی | سے محروم نہیں کروں گا خواہ وہ نیکی کسی مرد نے کی ہو یا عورت نے کیونکہ تم سب انسان ہو..... اور وہ لوگ جنہوں نے ہجرت کی، اپنا

وَأَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا وَقُتِلُوا لَا كُفْرَانَ

اور وہ نکالے گئے | سے | گھروں اپنے | اور ایذا دیے گئے | میں | میری راہ | اور لڑے | اور شہید ہوئے | ضرور میں ڈور کروں گا | گھر بار چھوڑا، جو میری راہ میں ستائے گئے، جنہوں نے جہاد کیا اور شہید ہوئے، میں ضرور ان کی

عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلَهُمْ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ

ان سے | برائیاں اُنکی | اور ضرور میں داخل کروں گا اُنکو | باغوں میں | بہتی ہیں | سے | نیچے اُنکے | نہریں | خطائیں ان سے دور کروں گا اور انہیں ایسے باغوں میں داخل کروں گا جن میں نہریں جاری ہوں گی

ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ۝ لَا يَغْرَتُكَ

یثواب ہے | سے | ہاں | اللہ کے | اور اللہ | پاس اُنکے ہے | اچھا | ثواب | نہ | دھوکے دے تجھکو | اور یہ سب اللہ کی طرف سے انہیں اجر ملے گا۔ اور بہترین اجر اللہ ہی کے پاس ہے۔“ اے نبی ﷺ! ملک کے اندر

تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ۗ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ۖ ثُمَّ مَا لَهُمْ

گھومنا پھرنا | اُن لوگوں کا جو | کافر ہوئے | میں | شہروں | یہ فائدہ ہے | تھوڑا | پھر | ٹھکانا اُنکا | کافروں کی سرگرمیاں آپ ﷺ کو دھوکے میں نہ ڈالیں۔ ان کے لیے چار دن کا عیش ہے۔ پھر ان کا ٹھکانا

جَهَنَّمَ ۗ وَيَسُّ الْبِهَادِ ۗ لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّتٌ

دوزخ ہے | اور وہ بُرا ہے | بچھونا | لیکن | جو لوگ | ڈرتے ہیں | اپنے رب سے | ان کیلئے ہیں | باغات | جہنم ہے جو بہت بری جگہ ہے۔ البتہ جو لوگ اپنے رب سے ڈرتے ہیں، ان کے لیے آخرت میں ایسے باغ ہوں گے

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ ۗ وَمَا

بہتی ہیں | سے | نیچے اُنکے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے ہیں | اُس میں | یہ مہمانی ہے | سے | ہاں | اللہ کے | اور جو | جن میں نہریں بہتی ہوں گی وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہ اللہ کی طرف سے ان کی میزبانی ہوگی۔ اور جو کچھ

عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلَّابْرَارِ ۗ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ

پاس ہے | اللہ کے | وہ بہتر ہے | نیکوں کیلئے | اور بیشک | بعض | اہل | کتاب | البتہ وہ ہیں | ایمان رکھتے ہیں | اللہ کے پاس ہے نیک لوگوں کے لیے وہی بہتر ہے۔ مسلمانو! اہل کتاب میں ایسے بھی ہیں جو اللہ پر ایمان رکھتے ہیں

بِاللّٰهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَشِعِينَ لِلّٰهِ

اللہ پر اور جو کچھ نازل کیا گیا | طرف تمہاری | اور جو نازل کیا گیا | طرف اُنکے | وہ عاجزی کرتے ہیں | اللہ کیلئے اور اس کتاب کو بھی مانتے ہیں جو تمہاری طرف بھیجی گئی اور اس کتاب کو بھی مانتے ہیں جو اس سے پہلے خود ان کی طرف اتاری گئی۔

لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ

نہیں وہ خریدتے | بدلے آیتوں | اللہ کی | مال | تھوڑا | یہ لوگ ہیں | اُنکے لیے ہے | ثواب اُنکا | پاس ان کے دل اللہ کے آگے جھک رہتے ہیں۔ وہ اللہ کی آیتوں کے عوض میں دنیا کا حقیر مال حاصل نہیں کرتے۔ یہی لوگ ہیں جن کا اجر

رَبِّهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٦٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا

اُنکے رب کے | بیشک | اللہ | جلد لینے والا ہے | حساب | اے | لوگو جو | ایمان لائے | صبر کرتے رہو ان کے رب کے پاس ہے۔ بے شک اللہ جلد حساب لینے والا ہے۔ اے ایمان والو! صبر سے کام لو، ثابت قدم رہو، دشمن کے

وَصَابِرُوا ۗ وَرَابِطُوا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٠٠﴾

اور ایک دوسرے کو ہر کی تاکید کرتے رہو | اور جہاد کے لیے تیار رہو | اور ڈرو | اللہ سے | تاکہ | تم فلاح پاؤ | مقابلے میں ہر وقت تیار رہو اور اللہ سے ڈرو تاکہ تم کامیاب ہو۔

(4) سُورَةُ النِّسَاءِ مَدَنِيَّةٌ (92)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ

اے | لوگو | اپنے رب سے ڈرو | اپنے رب سے | جس نے | پیدا کیا تمہیں | سے | جان | ایک اے لوگو! اپنے رب سے ڈرو جس نے تمہیں ایک جان سے پیدا کیا،

وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۗ وَاتَّقُوا

اور پیدا کیا | اُس سے | جوڑا اُنکا | اور پھیلا دیے | اُن دونوں سے | مرد | بہت | اور عورتیں | اور ڈرو اسی سے اس کا جوڑا بنایا اور پھر دونوں کی نسل سے مردوں اور عورتوں کی بہت بڑی تعداد دنیا میں پھیلا دی۔ تم اللہ ہی سے ڈرو جس کا

اللَّهُ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ

اللہ سے | جسکے | تم آپس میں مانتے ہو | اُنکے نام سے | اور ڈرو قربت کے بارے میں | بیشک | اللہ | ہے | تم پر واسطہ دے کر ایک دوسرے سے سوال کرتے ہو اور رشتہ داروں کے ساتھ قطع تعلقی سے بچو۔ بے شک اللہ تمہاری

﴿مَنْزِلًا﴾

رَقِيبًا ۞ وَاتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ ۝

گنہگاروں کو رہا ہے۔ اور دیکھو، یتیموں کا مال ان کے حوالے کرو۔ اپنے برے مال کو ان کے اچھے مال سے نہ بدلو۔

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَىٰ أَمْوَالِكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ۞ وَإِنْ

اور نہ تم کھاؤ | اُنکے مال | ملا کر | اپنے مالوں میں | پیسگی یہ | ہے | گناہ | بڑا | اور اگر یتیموں کا مال اپنے مال میں ملا کر نہ کھاؤ۔ یہ بہت بڑا گناہ ہے۔ اگر تمہیں

خِفْتُمْ إِلَّا تَقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنْ

ختم ڈرو | یہ کہ نہ | تم انصاف کر سکو گے | بارے میں | یتیم عورتوں کے | پس ختم نکاح کر لو | جو | پسند ہو | تم کو | میں سے اندیشہ ہو کہ یتیم لڑکیوں کے بارے میں انصاف نہ کر سکو گے تو اُن سے نکاح کر لو جو تمہیں پسند ہوں دو سے، تین سے یا چار سے۔

النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبْعًا ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ إِلَّا تَعَدَّلُوا فَوَاحِدَةً

عورتوں | دو دو | اور تین تین | اور چار چار | پس اگر | تم ڈرو | کہ نہ | تم عدل کر سکو گے | تو ایک ہی لیکن اگر تمہیں خدشہ ہو زیادہ بیویوں کی صورت میں ان کے درمیان انصاف نہیں کر سکو گے تو ایک ہی سے نکاح کرو،

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ ذَلِكَ أَدْنَىٰ ۖ إِلَّا تَعْوَلُوا ۞ وَاتُوا النِّسَاءَ

یا | جس کے | مالک ہوئے | دائیں ہاتھ تمہارے | یہ | زیادہ قریب ہے | یہ کہ نہ | تم بے انصافی کرو | اور دو | بیویوں کو یا جو کنیز تمہاری ملکیت میں ہو۔ اس طرح تم نا انصافی سے بچ سکتے ہو۔ بیویوں کو ان کے مہر

صَدُقَتِهِنَّ نِحْلَةً ۗ فَإِنْ طِبَّنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُوْهُ

نہراؤ گے | خوشی سے | پس اگر | خوشی سے دیں | تم کو | سے | کچھ چیز | اس سے | خود | پس تم کھاؤ اُسے خوش دلی سے ادا کرو۔ اگر وہ اپنی مرضی سے اس میں سے کچھ تمہارے لیے چھوڑ دیں تو اسے

هَيْبَةً مَّرِيًّا ۞ وَلَا تَوْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ

مزے | مزے سے | اور نہ | تم دو | بے ذوقوں کو | اپنا مال | جن کو | بنایا ہے | اللہ نے ہنسی خوشی سے کھاؤ۔ اور وہ مال و دولت جسے اللہ نے تمہارے لیے قیام اور بقا کا ذریعہ بنایا ہے اسے نادان یتیموں کے حوالے نہ کرو

لَكُمْ قِيمًا ۖ وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا

تمہارے لیے | گزارے کا ذریعہ | اور تم کھلاؤ اُنکو | اُس میں سے | اور پہناؤ اُنکو | اور تم کہو | اُنکو | بات بلکہ اس میں سے ان کے کھانے اور کپڑے کا انتظام کرو اور ان سے بھلائی کی

مَعْرُوفًا ۝ وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَإِنْ أَنْتُمْ

اچھی | اور پرکھو | یتیموں کو | یہاں تک کہ | جب | وہ پہنچیں | نکاح کو | پھر اگر | تم پاپا

بات کہو۔ ان کی سمجھ بوجھ کا جائزہ لیتے رہو یہاں تک کہ وہ بالغ ہو کر نکاح کی عمر کو پہنچ جائیں۔ پھر اگر ان میں

مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا

اُن میں | سمجھ کو | تو حوالے کر دو | اُنکی طرف | مال اُنکے | اور نہ | تم کھاؤ اُسے | زیادتی سے

ہوشیاری دیکھو تو ان کا مال ان کے حوالے کر دو۔ ایسا نہ کرو کہ فضول خرچی کر کے جلدی سے

وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا ۚ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ

اور جلدی سے | کہیں | وہ بڑے ہو جائیں | اور جو کوئی | ہے | دولت مند | پس چاہیے کہ وہ بچے | اور جو کوئی | ہے

ان کا مال کھاپی جاوے کہ جب وہ بڑے ہوں گے تو اپنا مال مانگیں گے۔ وہ مال دار جو کسی یتیم کا سرپرست ہو اسے چاہیے کہ یتیم کا مال

فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا

غریب | تو چاہیے کہ کھائے | دستور کے مطابق | پھر جب | تم حوالے کرو | اُنکی طرف | مال اپنے | پس تم گواہ بنا لو

اپنے اوپر خرچ نہ کرے۔ لیکن محتاج سرپرست اپنی حاجت کے مطابق کھا سکتا ہے۔ پھر جب ان کا مال ان کے حوالے کر دو تو اس پر

عَلَيْهِمْ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ

اُن پر | اور کافی ہے | اللہ | حساب لینے والا | مردوں کیلئے ہے | حصہ | اُس سے جو | چھوڑ گئے | والدین

لوگوں کو گواہ بنا لو۔ ویسے حساب لینے کے لیے اللہ کافی ہے۔ ماں باپ اور دوسرے رشتہ داروں کے ترکے میں سے مردوں کا بھی حصہ

وَالْأَقْرَبُونَ ۚ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا

اور رشتہ دار | اور عورتوں کیلئے ہے | حصہ | اُس چیز سے جو | چھوڑ گئے | ماں باپ | اور رشتہ دار | اُس سے جو

ہے اور ماں باپ اور دوسرے رشتہ داروں کے ترکے میں عورتوں کا بھی حصہ ہے۔

قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۚ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ۝ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو

کم ہو | اُس میں سے | یا | زیادہ ہو | حصہ ہے | مقرر کیا ہوا | اور جب | حاضر ہوں | تقسیم میں | والے

ورثے کا مال ٹھوڑا ہو یا زیادہ، اس کے سب حصے اللہ نے مقرر کر دیے ہیں۔ جب وراثت تقسیم ہو اور بعض

الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا

قربت | اور یتیم | اور مسکین | پس کھلاؤ اُنکو | اُس میں سے | اور کہو | اُن سے | بات

غریب رشتہ دار، یتیم اور محتاج بھی وہاں موجود ہوں تو اس میں سے انہیں بھی کچھ دیدو اور ان سے ہمدردی

مَعْرُوفًا ۝ وَيُخَشَّ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعْفًا

اچھی | اور چاہیے کہ ڈریں | وہ لوگ کہ | اگر | چھوڑ جائیں | سے | پیچھے اپنے | بچے | چھوٹے چھوٹے
کی بات کہو۔ وارثوں کو بھی خیال رکھنا چاہیے کہ اگر وہ خود اپنے پیچھے چھوٹے بچے چھوڑ کر مرتے تو ان کے لیے

خَافُوا عَلَيْهِمْ ۝ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝ إِنَّ

ڈریں | ان پر | پس چاہیے کہ وہ ڈریں | اللہ سے | اور چاہیے کہ وہ کہیں | بات | صحیح | بیشک
انہیں کتنی فکر ہوتی! لہذا انہیں اللہ سے ڈرنا چاہیے اور ان غریبوں سے مناسب بات کہنی چاہیے۔ یاد رکھو،

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ

جو لوگ | کھاتے ہیں | مال | یتیموں کے | ناجائز طور پر | بیشک | وہ کھاتے ہیں | میں | بیٹوں اپنے
جو لوگ یتیموں کا مال ناحق کھاتے ہیں وہ اپنے پیٹ میں آگ کے انگارے بھرتے

ثَارًا ۝ وَسَيَصْلُونَ سَعِيرًا ۝ يُوْصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ

آگ | اور ضرورہ ڈالے جائیں گے | آگ (میں) | تاکید کرتا ہے تم کو | اللہ | بارے میں | تمہاری اولاد کے | مرد کیلئے اتنا
ہیں اور عنقریب دوزخ کی بھڑکتی ہوئی آگ میں ڈالے جائیں گے۔ اللہ تمہاری اولاد کے بارے میں تمہیں تاکید کر دیتا ہے کہ

مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ ۚ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَالْهَنْ

جیسا کہ | حصہ | دو عورتوں | پس اگر | ہوں | عورتیں | زیادہ | دو سے | تو اُنکے لیے ہے
وراثت میں لڑکے کو دو لڑکیوں کے برابر حصہ دیا جائے۔ صرف لڑکیاں ہوں اور وہ دو یا دو سے زیادہ ہوں تو انہیں

ثُلُثًا مَّا تَرَكَ ۚ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلَا يُؤْتِيهِ

دو تہائی | اس چیز کا جو | چھوڑ گیا | اور اگر | ہے | ایک ہی عورت | تو اُنکے لیے | آدھا | اور اُنکے والدین کیلئے
کل ترکے کا دو تہائی ملے گا۔ اگر صرف ایک لڑکی ہو تو اسے آدھا ملے گا۔ میت کے ماں باپ میں

لِغُلٍّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَوَلَدٌ ۚ

واسطے ہر | ایک کے | ان دونوں میں سے | چھٹا حصہ | اس میں سے جو | چھوڑ گیا | اگر | ہو | اُنکی | اولاد
سے ہر ایک کو چھٹا حصہ ملے گا بشرطیکہ میت کی اولاد ہو۔

فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَةٌ ۖ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِنْ

پس اگر | نہ | ہو | اُنکی | اولاد | اور وارث ہوں اُنکے | ماں باپ اُنکے | تو اُنکی ماں کیلئے | تیسرا حصہ ہے | پس اگر
لیکن اگر اولاد نہ ہو اور صرف ماں باپ وارث ہوں تو ماں کو ایک تہائی حصہ ملے گا اور باقی سارا باپ کو۔ اور اگر

كَانَ لَهَا إِخْوَةٌ فَلِإِمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِ يُوصِي بِهَا

ہوں | اسکے | بھائی بہن | تو اسکی ماں کیلئے | چٹھا حصہ ہے | سے | بعد | وصیت کے | جو وصیت کر جائے | اسکی
ماں باپ کے علاوہ وصیت کے ایک سے زیادہ بھائی یا بہنیں ہوں تو ماں کے لیے چٹھا حصہ ہے۔ یہ تمام حصے میت کی طرف سے کی گئی

أَوْ دَيْنٍ ۖ أَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ

یا | قرض کے | باپ تمہارے | اور بیٹے تمہارے | نہیں | تم جانتے | کون ان میں سے | زیادہ قریب ہے | تمہارے لیے
وصیت کو پورا کرنے اور اس کا قرض ادا کرنے کے بعد دیے جائیں۔ تمہارے باپ ہوں یا بیٹے تم ان کے بارے میں نہیں جانتے

نَفْعًا ۖ فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَلكُمْ

نفع مند | یہ فرض ہے | طرف سے | اللہ کی | بیشک | اللہ | ہے | خوب جاننے والا | خوب حکمت والا | اور تمہارے لیے
کہ ان میں سے کون ہے جو تمہیں سب سے زیادہ نفع پہنچانے والا ہے۔ یہ سب حصے اللہ نے مقرر فرمائے ہیں۔ بے شک اللہ علم والا

نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٌ ۖ فَإِن كَانَ

آدھا | اس کا کہ | چھوڑ گئیں | بیویاں تمہاری | اگر | نہ | ہو | اسکی | اولاد | پھر اگر | ہو
حکمت والا ہے۔ اور جو ترکہ تمہاری بیویاں چھوڑ جائیں اور ان کی کوئی اولاد نہ ہو تو تمہارے لیے اس میں آدھا حصہ ہے۔ اگر ان کی

لَهُنَّ وَلَدٌ فَلكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِ يُوصِيَنَّ

اسکی | اولاد | تو تمہارے لیے | چٹھا حصہ ہے | اس سے جو | وہ چھوڑ گئیں | سے | بعد | وصیت کے | جو وصیت کی
اولاد ہو تو پھر تمہارے لیے چٹھائی حصہ ہے۔ یہ حصے ان کی وصیت پوری کرنے اور ان کا قرض ادا کرنے

بِهَا ۖ أَوْ دَيْنٍ ۖ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِن لَّمْ يَكُن لَّكُمْ

جسکی | یا | قرض کے | اور انکے لیے | چٹھا حصہ ہے | اس سے جو | تم چھوڑ جاؤ | اگر | نہ | ہو | تمہاری
کے بعد تقسیم کیے جائیں۔ جو ترکہ تم چھوڑ جاؤ اور تمہاری کوئی اولاد نہ ہو تو بیویوں کا چٹھائی

وَلَدٌ ۖ فَإِن كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الشُّنُّ مِمَّا تَرَكَنَّ مِّنْ

اولاد | پس اگر | ہو | تمہاری | اولاد | تو ان بیویوں کیلئے | آٹھواں حصہ ہے | اس سے جو | تم چھوڑ جاؤ | سے
حصہ ہے۔ اور اگر تمہاری اولاد ہو تو پھر ان کے لیے آٹھواں حصہ ہے۔ یہ حصے

بَعْدِ وَصِيَّتِهِ تُوَصَّوْنَ بِهَا ۖ أَوْ دَيْنٍ ۖ وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ

بعد | وصیت کے | جو وصیت کر جاؤ | اسکی | یا | قرض کے | اور اگر | ہو | مرد | درجہ چھوڑنے والا
بھی وصیت کی تعمیل اور قرض کی ادائیگی کے بعد دیے جائیں۔ لیکن اگر کسی ایسے شخص کا ترکہ ہو

كَلَّةٌ أَوْ امْرَأَةٌ وَلَاهٌ أَوْ أُخْتُ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا

کلالہ | یا | وہ عورت ہو | اور اُسکا ہو | بھائی | یا | بہن | پس واسطے ہر | ایک | اُن میں سے
جس کے نہ ماں باپ ہوں اور نہ اولاد اور اس کا وارث صرف اس کا بھائی یا بہن ہو تو ان میں سے ہر ایک

السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ

چھٹا حصہ ہے | پس اگر | ہوں | زیادہ | سے | اس | پس وہ | حصہ دار ہیں | میں | ایک تہائی
کا چھٹا حصہ ہے۔ اور اگر ایک سے زیادہ ہوں تو ایک تہائی حصے میں سب برابر کے شریک ہوں گے۔

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ عَيْرِ مَضَاجِعَ وَصِيَّةٍ

سے | بعد | وصیت کے | جو وصیت کی گئی | ساتھ اُسکے | یا | قرض کے | نہیں | نقصان پہنچانا | وصیت ہے
لیکن یہ تمام حصے میت کی وصیت پوری کرنے اور اس کا قرض ادا کرنے کے بعد دیئے جائیں بشرطیکہ میت نے اپنی وصیت کے

مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٣٨﴾ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ

طرف سے | اللہ کی | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑے تحمل والا | یہ ہیں | حدیں | اللہ کی | اور جو کوئی | اطاعت کرے
ذریعے کسی کی حق تلفی نہ کی ہو۔ اللہ کا یہ تاکید حکم ہے اور وہ سب کچھ جاننے والا تحمل والا ہے۔ یہ سب اللہ کی قائم کی ہوئی حدیں ہیں

اللَّهُ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

اللہ کی | اور اُسکے رسول کی | تو وہ داخل کرے گا اُسکو | ایسے باغوں میں | جاری ہیں | سے | نیچے جن کے | نہریں
جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کریں گے اللہ انھیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن میں نہریں بہتی ہوں گی

خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣٩﴾ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

بیشہ رہنے والے ہیں | اُس میں | اور یہ ہے | کامیابی | بڑی | اور جو کوئی | نافرمانی کرے | اللہ کی | اور اُسکے رسول کی
جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے اور یہ بڑی کامیابی ہے۔ مگر جو شخص اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی نافرمانی کرے

وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا ۚ وَلَهُ عَذَابٌ

اور اُڑ جائے | اُسکی حدوں سے | تو وہ داخل کرے گا اُسے | آگ میں | ہمیشہ رہنے والا ہوگا | اُس میں | اور اُسکے لیے ہے | عذاب
اور اللہ کی قائم کردہ حدوں سے باہر نکل جائے تو اللہ اسے دوزخ کی آگ میں ڈالے گا جس میں وہ ہمیشہ رہے گا اور اسے ذلت والا

مُهِينٌ ﴿١٤٠﴾ وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَائِكُمْ فَاستَشْهِدُوا

ذلیل کرینو! | اور جو عورتیں | کرتی ہیں | بے حیائی | سے | تمہاری عورتوں | پس گواہ مانگو
عذاب دیا جائے گا۔ مسلمانو! تمہاری عورتوں میں سے جو بدکاری کریں ان پر اپنے میں سے

عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةٌ مِّنْكُمْ ۚ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ

اُن پر | چار گواہ | تم میں سے | پس اگر | وہ گواہی دیں | تو تم بند رکھو ان عورتوں کو | میں | گھروں | چار گواہ طلب کرو۔ اگر وہ گواہی دیدیں تو ان عورتوں کو گھروں میں بند رکھو

حَتَّىٰ يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿٤١﴾ وَالَّذِينَ

یہاں تک کہ | وفات دے انکو | موت | یا | کرے | اللہ | انکے لیے | کوئی راہ | اور جو دو مرد | یہاں تک کہ موت ان کا خاتمہ کر دے یا ان کے لیے اللہ کوئی اور راستہ نکالے۔ جو دونوں مرد

يَأْتِيْنَهَا مِنْكُمْ قَاذُوْهُمَا ۚ فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرَضُوْا عَنْهُمَا ۗ

کریں بے حیائی | تم میں سے | پس تم ایذا دو ان دونوں کو | پھر اگر | وہ توبہ کر لیں | اور نیکی اختیار کر لیں | تو چھوڑ دو | ان دونوں کو | تم میں سے ہوں اور وہ بد فعلی کریں تو انھیں ایذا پہنچاؤ۔ پھر اگر وہ توبہ کر کے اپنی اصلاح کر لیں تو انھیں چھوڑ دو۔

إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٤٢﴾ إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ

بیشک | اللہ | ہے | توبہ قبول کرنے والا | نہایت رحم کرنے والا | بیشک | توبہ قبول کرنا | پر | اللہ | انکے لیے ہے جو | بے شک اللہ توبہ قبول کرنے والا مہربان ہے۔ اللہ کے ہاں صرف انہی لوگوں کی توبہ قبول ہوتی ہے

يَعْمَلُونَ السُّوْءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ

کرتے ہیں | برائی | ساتھ نادانی کے | پھر | وہ توبہ کرتے ہیں | سے | جلدی | پس یہ لوگ ہیں | جو نادانی سے کوئی برائی کر بیٹھتے ہیں پھر جلد توبہ کر لیتے ہیں، ایسے

يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤٣﴾ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ

توبہ قبول کرتا ہے | اللہ | انکی | اور ہے | اللہ | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | اور نہیں ہے | توبہ | لوگوں کو اللہ معاف کر دیتا ہے اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ لیکن ان لوگوں کی توبہ قبول نہیں

لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۚ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ

ان لوگوں کی جو | کرتے ہیں | برائیاں | یہاں تک کہ | جب | حاضر ہوتی ہے | ان میں کسی کو | موت | وہ کہتا ہے | ہوتی جو برابر گناہ کرتے رہیں یہاں تک کہ جب ان میں سے کسی کی موت کا وقت آجائے تو وہ کہے

إِنِّي تَبْتُ الظَّنَّ وَلَا الَّذِينَ يَبْتُوْنُ وَهُمْ كَفَّارٌ ۗ أُولَٰئِكَ

بیشک میں | میں نے توبہ کی | اب | اور نہ | انکے لیے جو | مر جاتے ہیں | جبکہ وہ | کافر ہیں | یہ لوگ ہیں | "میں اب توبہ کرتا ہوں۔" اسی طرح ان لوگوں کی توبہ بھی قبول نہیں ہوتی جو کفر کی حالت میں مرتے ہیں۔ ایسے لوگوں

أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ
ہم نے تیار کیا ہے | اُنکے لیے | عذاب | دردناک | اے | لوگو جو | ایمان لائے | نہیں | حلال | تمہارے لیے
کے لیے ہم نے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔ اے ایمان والو! تمہارے لیے جائز نہیں کہ عورتوں کو میراث سمجھ کر ان کے زبردستی

أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا ۖ وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا
کہ | تم وارث ہو جاؤ | عورتوں کے | زبردستی | اور نہ | تم منع کرو انکو | تاکہ تم لے لو | بعض | وہ چیز کہ
وارث بن جاؤ۔ اور نہ یہ جائز ہے کہ تم نے جو مال انہیں دیا تھا اس میں سے کچھ حصہ واپس لینے کے لیے انہیں

اتَّيَسَّرُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ۚ وَعَاشِرُوهُنَّ
تم نے دی انکو | مگر | یہ کہ | وہ لائیں | بے حیائی | ظاہر | اور وہ اُنکے ساتھ
تنگ کرو مگر اس صورت میں جب وہ کھلی بدکاری کریں۔ اور دیکھو، اپنی بیویوں کے ساتھ

بِالْمَعْرُوفِ ۚ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ
اچھی طرح سے | پس اگر | تم ناپسند کرو انکو | تو ممکن ہے | کہ | تم ناپسند کرو | کسی چیز کو | اور کرے | اللہ
اچھی طرح گزر بسر کرو۔ اگر وہ تمہیں ناپسند ہوں تو ہو سکتا ہے ایک چیز تمہیں پسند نہ ہو مگر اللہ نے اس میں

فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ۖ وَإِنْ أَدَّيْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ ۖ
اُس میں | بھلائی | بہت | اور اگر | تم چاہو | بدل لینا | ایک بیوی کا | جگہ | ایک بیوی کے
تمہارے لیے بہت بھلائی رکھی ہو۔ اگر تم ایک بیوی کی جگہ دوسری بیوی بدلنا چاہو

وَأْتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا ۚ أَتَأْخُذُونَهُ
اور تم نے دیا تھا | ایک کواں میں سے | بہت مال | پس نہ | تم لو | اُس سے | کچھ بھی | کیا تم لیتے ہو اُسے
جبکہ تم پہلی کو ڈھیروں مال دے چکے ہو تو طلاق کے بعد علیحدگی کی صورت میں اس میں سے کچھ بھی واپس نہ لو۔ کیا تم اپنا دیا ہوا

بُهْتَانًا ۖ وَإِنَّمَا مُمِيتًا ۚ ﴿٢٠﴾ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ
بہتان لگا کر | اور گناہ | ظاہر | اور کیسے | تم لیتے ہو اُسے | جبکہ بیگ | ملے ہیں | بعض تمہارے
مال کسی بہتان یا ظلم کے ذریعے واپس لو گے؟ اور تم کس طرح وہ مال لو گے جبکہ تم ایک دوسرے سے خلوت

إِلَى بَعْضٍ ۖ وَأَخْذَنْ مِنْكُمْ مِّيثَاقًا غَلِيظًا ۚ ﴿٢١﴾ وَلَا تَنْكِحُوا مَا
طرف | بعض کی | اور انہوں نے لیا | سے تم | وعدہ | پکا | اور نہ | تم نکاح کرو | جس سے
کر چکے اور وہ نکاح کے وقت تم سے پختہ عہد لے چکیں۔ اور جن عورتوں سے تمہارے

نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِّنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً

نکاح کیا | باپوں تمہارے نے | سے | عورتوں | مگر | جو | البتہ | گزر چکا | بیٹک وہ | ہے | بے حیائی،
باپ نکاح کر چکے ہوں ان سے تم نکاح نہ کرو مگر جو پہلے ہو چکا سو ہو چکا۔ بے شک یہ بے حیائی،

وَمَقْتًا ۗ وَسَاءَ سَبِيلًا ۗ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ

اور ناراضی اللہ کی بات | اور بڑی ہے | راہ | حرام کی گئی | تم پر | مائیں تمہاری | اور بیٹیاں تمہاری
نفرت کی بات اور بہت برا طریقہ ہے۔ مسلمانو! تمہارے لیے نکاح کرنا حرام ہے اپنی ماؤں سے، اپنی بیٹیوں سے،

وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأَخْتِ

اور بہنیں تمہاری | اور چھوہریاں تمہاری | اور خالائیں تمہاری | اور بیٹیاں | بھائی کی | اور بیٹیاں | بہن کی
اپنی بہنوں سے، اپنی چھوہریوں سے، اپنی خالائوں سے، اپنی بھتیجیوں سے، اپنی بھانجھیوں سے،

وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُم مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهُتِ

اور وہ مائیں تمہاری | جنہوں نے | دودھ پلایا تمہیں | اور وہ بہنیں تمہاری | سے | دودھ | اور مائیں
اپنی رضاعی ماؤں سے، اپنی دودھ شریک بہنوں سے اور اپنی

نِسَائِكُمُ وَرَبَائِبُكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُم مِّن نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي

تمہاری بیویوں کی | اور تمہاری بیویوں کی بیٹیاں | جو | میں | تمہاری گودوں | سے | تمہاری بیویوں | جن سے
ساسوں سے، اور جن بیویوں سے تم ہم بستری کر چکے ہو ان کی پچھلی بیٹیوں سے جو عام طور پر تمہاری گودوں

دَخَلْتُمْ بِهِنَّ ۗ فَاِنْ لَّمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ ۗ

تم نے صحبت کی | ان سے | پس اگر | نہیں | کی | تم نے صحبت | ان سے | پھر نہیں | کوئی گناہ | تم پر
میں پرورش پاتی ہیں۔ لیکن جن بیویوں سے تم نے صحبت نہیں کی تو ان کی پچھلی بیٹیوں سے نکاح کر لینے میں کوئی گناہ نہیں۔

وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ ۗ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ

اور بیویاں | تمہارے بیٹوں کی | جو ہیں | سے | صلب (نسل) تمہاری | اور یہ کہ | تم جمع کرو | درمیان
اور تمہارے لیے اپنے حقیقی بیٹوں کی بیوی یعنی اپنی بہوؤں سے بھی نکاح کرنا حرام ہے۔ اور دو بہنوں کو بیک وقت نکاح میں رکھنا

الْأَخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۗ

دو بہنوں کے | مگر | جو | تحقیق | گزر چکا | بیٹک | اللہ | ہے | بڑا بخشنے والا | نہایت رحم کرنے والا

بھی حرام ہے۔ مگر اس سے پہلے جو ہو چکا سو ہو چکا۔ بے شک اللہ معاف کرنے والا مہربان ہے۔

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۚ كَتَبَ اللَّهُ

اور حرام کی گئیں شادی شدہ سے عورتوں مگر جن کے مالک ہوئے دائیں ہاتھ تمہارے علم اللہ کا ہے اس کے علاوہ وہ عورتیں بھی تمہارے لیے حرام ہیں جو کسی اور کے نکاح میں ہوں سوائے اُن کے جو جنگ میں لونیڈیاں بن کر تمہارے

عَلَيْكُمْ ۚ وَأِحْلَ لَكُمْ مَّا وَرَاءَ ذِكْمُ أَنْ تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ

تم پر اور حلال کی گئی ہیں تمہارے لیے جو سوائے اُنکے ہیں یہ کہ طلب کرو اپنے مالوں کے بدلے ہاتھ آئیں۔ یہ اللہ کا حکم ہے جس کی پابندی تم پر لازم ہے۔ ان کے سوا باقی تمام عورتیں تمہارے لیے حلال ہیں بشرطیکہ تم اپنا مال خرچ

مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ ۗ فَمَا اسْتَتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ

نکاح کرنے والے ہو نہ کہ بدکاری کرنے والے پس جو تم نے فائدہ اٹھایا ہے اُنکے بدلے اُن بیویوں سے پس تم دو اُنکو کر کے مہر کے ذریعے ان سے نکاح کرو، بدکاری نہ کرو۔ پھر جن عورتوں کو تم کام میں لائے انہیں ان کا طے شدہ

أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ

مہر اُنکے مقرر کیے ہوئے اور نہیں گناہ تم پر اس میں جو تم باہم رضامند ہو ساتھ اُنکے سے بعد مہر ادا کر دو۔ اور اگر تم باہمی رضا مندی سے اس مہر میں کمی بیشی کر لو تو اس میں

الْفَرِيضَةَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝۲۰ وَ مَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ

مقرر کرنے کے بیٹھک اللہ ہے خوب جاننے والا بڑی حکمت والا اور جس کو نہ ہو سکے کوئی گناہ نہیں۔ بے شک اللہ علم والا حکمت والا ہے۔ اور تم میں سے جو

مِنْكُمْ طَوَّلًا أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَّا مَلَكَتْ

تم میں سے تو نیک کہ وہ نکاح کرے آزاد ایمان والیوں سے پس اس سے جن کے مالک ہوئے آزاد عورتوں سے نکاح نہ کر سکتا ہو اسے چاہیے وہ کسی

أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتْيَتِكُمْ الْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ ۗ بَعْضُكُمْ

دائیں ہاتھ تمہارے سے تمہاری لونیڈیاں ایمان والیوں سے اور اللہ خوب جانتا ہے تمہارے ایمان کو بعض تمہارے ہیں مسلمان کنیز سے نکاح کر لے۔ اللہ تمہارے ایمان کو خوب جانتا ہے۔ تم سب

مِنْ بَعْضٍ ۚ فَانكِحُوهُنَّ بِأَذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ

سے بعض پس تم اُن سے نکاح کر لو اجازت سے اُنکے مالکوں کی اور تم دو اُنکو مہر اُنکے آپس میں ایک ہو۔ اس لیے مالکوں کی اجازت سے اُن کی کنیزوں سے نکاح کر لو اور بھلے طریقے سے ان کے

بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرِ مُسْفِحَاتٍ وَلَا مُتَّخَذَاتِ أَخْدَانٍ ۚ فَإِذَا

بھلے طریقے سے | نکاح میں لائی ہوئی ہوں | نہ کہ | بدکاری کرنے والیاں | اور نہ | بنانے والیاں | یار بچھے | پھر جب
مہر ادا کرواں طرح کہ وہ نکاح میں لائی جائیں نہ کہ آزاد شہوت رانی کریں اور چوری چھپے آشتائیاں کریں۔ پھر اگر

أُحْصِنَ فَإِنَّ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ

وہ نکاح میں آجائیں | تو اگر | وہ کریں | بے حیائی | تو ان پر ہے | آدھی | جو | پر | آزاد عورتوں

وہ تمہارے نکاح میں آنے کے بعد بدکاری کریں تو جو سزا آزاد عورتوں کے لیے ہے اُس کی آدھی

مِنَ الْعَذَابِ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ

سے | سزائیں | یہ ہے | اُس کیلئے جو | ڈرے | بدکاری سے | تم میں سے | اور اگر | تم صبر کرو | بہتر ہے
سزا ان کے لیے ہے۔ کیز سے نکاح کی اجازت صرف اُس مرد کے لیے ہے جسے بدکاری میں پڑنے کا اندیشہ ہو۔ لیکن اگر تم صبر

لَكُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۴۳﴾ ۚ يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ

تمہارے لیے | اور اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | بہت رحم کرنے والا | چاہتا ہے | اللہ | تاکہ واضح کرے | تمہارے لیے | اور ہدایت دے | تم کو
سے کام لو تو یہ تمہارے لیے زیادہ بہتر ہے اور اللہ بخشنے والا رحم کرنے والا ہے۔ اللہ چاہتا ہے جو نیک لوگ تم سے پہلے ہو گزرے ہیں

سُنَّ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿۱۴۴﴾

اچھے طریقوں کی | اُن لوگوں کے جو | سے | پہلے تم میں | اور توبہ قبول کرے | تم پر | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا
اُن کے طور طریقے تم سے کھول کر بیان کر دے اور تم پر اپنی رحمت کی نظر رکھے۔ اور اللہ سب کچھ جاننے والا حکمت والا ہے۔

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ

اور اللہ | چاہتا ہے | کہ | توبہ قبول کرے | تم پر | اور چاہتے ہیں | وہ لوگ جو | پیچھے چلتے ہیں | خواہشوں کے
اور اللہ چاہتا ہے کہ تم پر رحمت کی نگاہ رکھے۔ لیکن جو لوگ خواہشوں کی پیروی کرتے ہیں وہ چاہتے ہیں

أَنْ تَسِيلُوا مِيلًا عَظِيمًا ﴿۱۴۵﴾ ۚ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخَلَقَ

یہ کہ | تم بھک جاؤ | ٹھکانا | بڑا | چاہتا ہے | اللہ | یہ کہ | ہلکا کرے | تم سے | اور پیدا کیا گیا
تم مسلمان بھی سیدھی راہ سے بھٹک جاؤ۔ اللہ یہ بھی چاہتا ہے کہ تم پر سے پابندیوں کا بوجھ ہلکا کرے کیونکہ انسان

الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا ﴿۱۴۶﴾ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ

انسان | کمزور | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | تم کھاؤ | مال اپنے | درمیان اپنے
کمزور پیدا کیا گیا ہے۔ اے ایمان والو! آپس میں ایک دوسرے کا مال ناحق نہ کھاؤ۔

بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا
 ناجاز طریقے سے | مگر | یہ کہ | ہو | تجارت | سے | رضامندی | تمہاری | اور نہ | تم قتل کرو
 البتہ باہمی رضامندی کی تجارت کے ذریعے جو مال حاصل کرو وہ کھا سکتے ہو۔ اور دیکھو ایک دوسرے کو ہلاک نہ کرو۔ بے شک اللہ تم

أَنفُسَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٥٧﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا
 ایک دوسرے کو | بیشک | اللہ | ہے | تمہارے ساتھ | بہت رحم کرے گا | اور جو کوئی | کرے | ایسا | زیادتی سے
 پر بڑا مہربان ہے۔ جو کوئی ظلم اور سرکشی سے

وَأَظْلَمًا فَسَوْفَ نُصَلِّيهِ نَارًا ۗ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٥٨﴾
 اور ظلم سے | تو جلد | ہم ڈالیں گے اسکو | آگ میں | اور ہے | یہ | اوپر | اللہ کے | آسان | اگر
 ایسا کرے گا اسے ہم ضرور دوزخ کی آگ میں ڈالیں گے اور یہ اللہ کے لیے بہت آسان ہے۔ اگر

تَجْتَنِبُوا كِبَائِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ
 تم بچو گے | بڑے گناہوں سے | جو | تمہیں منع کیا جاتا ہے | ان سے | ہم ڈور کریں گے | تم سے | برائیاں تمہاری | اور ہم داخل کریں گے تم کو
 تم بڑے گناہوں سے بچتے رہے جن سے تمہیں منع کیا گیا ہے تو ہم تمہاری چھوٹی برائیوں کو معاف کر دیں گے اور تمہیں جنت کے

مُدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٥٩﴾ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى
 جگہ | عزت کی میں | اور نہ | تم تمنا کرو | اسکی جو | فضیلت دی | اللہ نے | اُسکے ساتھ | تم میں سے بعض کو | پر
 باعزت مقام میں جگہ دیں گے۔ اور دیکھو ایسی چیز کی تمنا نہ کرو جس میں اللہ نے تمہیں ایک کو دوسرے پر

بَعْضٍ ۗ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَتَبُوا ۗ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا
 بعض | مردوں کیلئے ہے | حصہ | اس سے جو | انہوں نے کمایا | اور عورتوں کیلئے ہے | حصہ | اس سے جو
 بڑائی دی۔ مردوں کو ان کی کمائی کا اجر ملے گا اور عورتوں کو ان کی

اَكْتَسَبْنَ ۗ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ
 انہوں نے کمایا | اور مانگو | اللہ سے | اس کے فضل | بیشک | اللہ | ہے | ساتھ ہر | چیز کے
 کمائی کا۔ البتہ اللہ سے اس کا فضل مانگو۔ بے شک اللہ ہر چیز کا علم

عَلِيمًا ﴿٦٠﴾ وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ ۗ
 خوب جاننے والا | اور ہر ایک کیلئے | ہم نے بنائے ہیں | وارث | اُسکے جو | چھوڑ گئے | ماں باپ | اور رشتہ دار
 رکھتا ہے۔ اور جو ترکہ تمہارے والدین اور دوسرے رشتہ دار چھوڑ جائیں تو ہم نے ہر ایک کے لیے وارث مقرر کر دیئے ہیں،

وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانَكُمْ فَآتُوهُم نَصِيبَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ

اور وہ لوگ کہ | گرہ باندھی | دائیں ہاتھوں تمہارے نے | پس تم دو انکو | انکا حصہ | بیٹک | اللہ | ہے | پر
اور جن لوگوں سے تم نے کوئی عہد کر رکھا ہو تو انہیں ان کا حصہ دو۔ بے شک اللہ ہر چیز کو

كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝۱۱۱ الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ

ہر | چیز کے | گواہ | مرد | سربراہ ہیں | پر | عورتوں | اس وجہ سے جو | فضیلت دی
دیکھ رہا ہے۔ مرد بیویوں کے سربراہ ہیں، کیونکہ اللہ نے ان میں سے ایک کو

اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۗ فَالصَّالِحَاتُ

اللہ نے | انکے بعض کو | پر | بعض | اور جو جو | وہ خرچ کرتے ہیں | سے | اپنے مالوں | پس نیک عورتیں
دوسرے پر برتری دی اور اس وجہ سے کہ مرد بیویوں پر اپنا مال خرچ کرتے ہیں۔ نیک بیویاں

كُنْتُمْ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۗ وَالَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ

فرماں بردار ہیں | حفاظت کرنیوالی | پیٹھے پیچھے | ساتھ | حفاظت | اللہ کی | اور جو عورتیں کہ | تم ڈرتے ہو | سرکشی انکی سے
شوہروں کی فرماں بردار ہوتی ہیں اور ان کی عدم موجودگی میں اللہ کی توفیق سے ہر چیز کی حفاظت کرتی ہیں۔ اور جن بیویوں سے تمہیں

فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاصْرَبُوهُنَّ ۗ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ

پس سبھاؤ انکو | اور تم انکے رہو ان سے | میں | بستروں | اور تم مارو انکو | پس اگر | وہ کہا میں تمہارا
سرکشی کا اندیشہ ہو تو انہیں سبھاؤ، ان سے ہم بستری چھوڑ دو اور اس پر بھی نہ مانیں تو انہیں مارو۔ اگر وہ تمہاری اطاعت کریں تو ان

فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝۱۱۲ وَإِنْ

پس نہ | تم ڈھونڈو | خلاف انکے | راہ زیادتی کی | بیٹک | اللہ | ہے | نہایت بلند | بہت بڑا۔ | اور اگر
کے خلاف الزام تراشی نہ کرو۔ بے شک اللہ سب سے برتر اور بہت بڑا ہے۔ اگر تمہیں

خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا

تم ڈرو | جھگڑے سے | درمیان میاں بیوی کے | پس تم مقرر کرو | ایک منصف | سے | مرد کے خاندان | اور ایک منصف
میاں بیوی میں علیحدگی کا اندیشہ ہو تو ایک منصف مرد کے خاندان سے اور ایک منصف عورت کے خاندان سے

مِّنْ أَهْلِهَا ۗ إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُّوفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا ۗ إِنَّ اللَّهَ

سے | عورت کے خاندان | اگر | ارادہ کریں گے | صلح کرانے کا | موافقت کر دیگا | اللہ | درمیان دونوں کے | بیٹک | اللہ
مقرر کر لو۔ اگر وہ صلح کرائیں گے تو اللہ بھی میاں بیوی کے درمیان موافقت پیدا کر دے گا۔ بے شک اللہ

كَانَ عَلَيْهِمْ خَيْرًا ﴿٤٥﴾ وَعَبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا

ہے | خوب جاننے والا | بانبر | اور تم عبادت کرو | اللہ کی | اور نہ | تم شریک بناؤ | اُسکا | کچھ بھی
سب کچھ جاننے والا ہر چیز سے بانبر ہے۔ تم اللہ کی عبادت کرو اور کسی کو اس کا شریک نہ بناؤ۔

وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ

اور ساتھ ماں باپ کے | اچھا سلوک کرنا | اور ساتھ رشتہ داروں کے | اور یتیموں کے | اور مسکینوں کے | اور ہمسائے
اور اچھا سلوک کرو اپنے والدین، رشتہ داروں، یتیموں، مسکینوں، رشتہ دار

ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ وَمَا

رشتہ دار کے | اور ہمسائے اجنبی کے | اور ساتھی پہلو کے | اور مسافر کے | اور جن کے
ہمسایوں، اجنبی ہمسایوں، پاس بیٹھے والوں اور مسافروں سے

مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٤٦﴾

مالک ہوئے | دائیں ہاتھ تمہارے | بیشک | اللہ | نہیں | پسند کرتا | اُسے جو | ہو | مغرور | سچی کرنے والا
اور لونڈی غلاموں کے ساتھ۔ بے شک اللہ پسند نہیں کرتا ان لوگوں کو جو تکبر کرنے والے سچی باز ہوں،

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ

جو لوگ | بخل کرتے ہیں | اور حکم دیتے ہیں | لوگوں کو | بخل کا | اور وہ چھپاتے ہیں | وہ جو | دیا انکو
جو خود بخل کریں اور دوسروں کو بخل سکھائیں، اللہ نے جو کچھ انہیں دے رکھا ہے اسے خرچ کرنے کے

اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٤٧﴾ وَالَّذِينَ

اللہ نے | سے | اپنے فضل | اور ہم نے تیار کیا ہے | کافروں کیلئے | عذاب | ذلیل کرنے والا | اور جو لوگ
بجائے چھپائیں۔ ایسے ناشکروں کے لیے ہم نے ذلت کا عذاب تیار کر رکھا ہے۔ وہ اگر

يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ

خرچ کرتے ہیں | مال اپنے | دکھانے کو | لوگوں کے | اور نہیں | وہ ایمان رکھتے | اللہ پر | اور نہ | دن پر
کچھ خرچ بھی کرتے ہیں تو لوگوں کو دکھانے کے لیے، نہ اللہ پر ایمان رکھتے ہیں اور نہ آخرت کے

الْآخِرِ ۗ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٤٨﴾ وَمَاذَا

آخرت کے | اور جو کوئی | ہو | شیطان | اُسکا | ساتھی | پس وہ برا ہے | ساتھی | اور کیا ہے
دن پر۔ حقیقت یہ ہے کہ شیطان جس کا ساتھی ہو وہ بہت برا ساتھی ہے۔ آخر ان

عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمْ

اُن پر | اگر | وہ ایمان لائیں | اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | اور وہ خرچ کریں | اُس سے جو | دیا اُنکو

لوگوں کا کیا نقصان تھا اگر وہ اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان لاتے، اللہ نے جو کچھ انہیں دے رکھا ہے اُس میں سے اُس کی راہ میں

اللَّهُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ

اللہ نے | اور ہے | اللہ | اُنکو | خوب جاننے والا | بیشک | اللہ | نہیں | ظلم کرتا | برابر

خرچ کرتے؟ اور اللہ ایسے لوگوں سے اچھی طرح باخبر ہے۔ بے شک اللہ ذرا بھی کسی کی حق تلفی

ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً يُّضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا

ایک ذرے کے | اور اگر | ہو | کوئی نیکی | وہ دوگنا کرے گا اُنکو | اور دے گا | سے | پاس اپنے | ثواب

نہیں کرتا بلکہ اگر کسی نے معمولی نیکی کی ہو تو اسے دوگنا بڑھاتا اور اپنے پاس سے بڑا

عَظِيمًا ﴿٤٠﴾ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى

بڑا | پس کیا ہوگا | جب | ہم لائیں گے | سے | ہر | اُمت | ایک گواہ | اور ہم لائیں گے | آپ کو | اوپر

ثواب دیتا ہے۔ پھر اُس دن کیا حال ہوگا جب سب لوگ جمع ہوں گے اور ہم ہر امت میں سے ایک نبی کو گواہ لائیں گے اور اسے

هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ۖ يَوْمَئِذٍ يُوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُا الرَّسُولَ لَوْ

اُنکے | گواہ | اُس دن | چاہیں گے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | اور نافرمانی کی | رسول کی | کاش

نبی ﷺ! ہم آپ ﷺ کو ان پر گواہ بنا کر کھڑا کریں گے۔ پھر اس دن وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا اور رسول کی نافرمانی کی، یہ تمنا

تُسَوِي بِهِمُ الْأَرْضَ ۖ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

برابر کر دی جائے | اُن پر | زمین | اور نہ | وہ چھپائیں گے | اللہ سے | کوئی بات | اے | لوگو جو

کریں گے کہ اے کاش! زمین ان پر برابر کر دی جائے، اور اس دن وہ اللہ سے کوئی بات چھپا نہ سکیں گے۔ اے ایمان

آمِنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ

ایمان لائے ہو | نہ | قریب ہو جاؤ | نماز کے | جب کہ تم ہو | نشے میں | یہاں تک کہ | تم جانو | جو | تم کہتے ہو

والو! نشے کی حالت میں نماز کے قریب نہ جاؤ۔ یہاں تک کہ جو کچھ تم زبان سے کہو اُسے سمجھو۔

وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا ۗ وَإِنْ كُنْتُمْ

اور نہ | جنابت کی حالت میں | مگر | گزرنے والے | راہ کے | یہاں تک کہ | تم غسل کر لو | اور اگر | تم ہو

اسی طرح جب غسل کی حاجت ہو تو بھی نماز کے قریب نہ جاؤ جب تک غسل نہ کر لو۔ البتہ بغیر

مَرَضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَسْتُمْ

بیمار | یا | پر | سفر | یا | آئے | کوئی | تم میں سے | سے | بیت الخلاء | یا | تم نے ملاپ کیا ہو
غسل کیے مسجد اور نماز کی جگہ میں سے گزرنے کی اجازت ہے۔ اگر تم بیمار ہو یا سفر پر ہو یا تم میں سے کوئی شخص رفع حاجت کر کے

النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا

بیویوں سے | پس نہ | تم پاء | پانی | تو تم تیمم کرو | نیٹی | پاک سے | پس تم مسح کرو
آئے، یا تم بیویوں کے پاس گئے ہو اور تمہیں پانی نہ ملے تو پاک مٹی سے تیمم کر لو اور اپنے چہرے

بُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا ۗ عَفُورًا ۗ أَلَمْ تَرَ

اپنے چہروں کا | اور اپنے ہاتھوں کا | پشک | اللہ | ہے | بہت معاف کرنے والا | بڑا بخشنے والا | کیا نہیں | تو نے دیکھا
اور ہاتھوں کا مسح کر لو۔ بے شک اللہ معاف کرنے والا بخشنے والا ہے۔ مسلمانو! کیا تم نے

إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَّةَ وَيُرِيدُونَ

طرف | ان کی جن کو | ملا | حصہ | سے | کتاب میں | خریدتے ہیں | گمراہی | اور وہ چاہتے ہیں
ان لوگوں کا حال نہیں دیکھا جنہیں کتاب الہی کا کچھ حصہ دیا گیا مگر وہ گمراہی خرید رہے ہیں اور چاہتے ہیں

أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَلِيًّا ۗ

کہ | تم بھک جاؤ | راہ سے | اور اللہ | خوب جانتا ہے | تمہارے دشمنوں کو | اور کافی ہے | اللہ | دوست
تم بھی گمراہ ہو جاؤ۔ اللہ تمہارے دشمنوں کو خوب جانتا ہے اور اللہ کی حمایت اور مدد

وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيرًا ۗ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن

اور کافی ہے | اللہ | مددگار | بعض سے | ان لوگوں سے جو | یہودی ہوئے | بدل ڈالتے ہیں | باتوں کو | سے
ہی تمہارے لیے کافی ہے۔ اے نبی ﷺ! یہودیوں کا ایک گروہ بات کو اس کے ٹھکانے سے ہٹا

مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سُبْعًا وَعَصِينًا وَأَسْعَغَ غَيْرَ مُسْبِعٍ وَرَاعِنًا لِّيْنَا

انکی جگہوں | اور وہ کہتے ہیں | ہم نے سنا | اور ہم نے نہ مانا | اور عن | نہ | سنا یا جائے | اور راعنا | مردو کر
دیتا ہے اور آپ ﷺ سے کہتا ہے ”ہم نے سنا مگر نہ مانا“ وہ یہ بھی کہتے ہیں کہ ”سبیس اور تمہیں سنا یا نہ جائے۔“ اور وہ اپنی

بِالسِّنِّهِمْ وَطَعْنَا فِي الدِّينِ ۗ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا سَبْعًا وَأَطَعْنَا

اپنی زبانوں کو | اور طعن کرتے ہوئے | بارے میں | دین کے | اور اگر | یہ کہوہ | کہتے | ہم نے سنا | اور ہم نے مانا
زبان کو موڑ کر راعنا کہتے ہیں تاکہ دین حق پر عیب لگائیں۔ اگر وہ اس کی بجائے یہ کہتے ”ہم نے سنا اور مانا

وَأَسْعُ وَأَنْظَرْنَا لَكَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمًا وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ

اور سنے اور ہماری طرف دیکھئے ضرور ہوتا بہتر ان کے لیے اور بہت درست اور یقین لعنت کی ان پر اللہ نے اور ہماری طرف متوجہ ہوں تو ان کے حق میں بہتر ہوتا اور صحیح بات ہوتی۔ مگر اللہ نے ان کے کفر کی

بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿۱۰﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ آؤْتُوا الْكِتَابَ

ان کے کفر کی وجہ سے پس نہ وہ ایمان لائیں گے مگر تھوڑے اے لوگو جن کو دی گئی کتاب وجہ سے ان پر لعنت کر دی اس لیے وہ بہت کم ایمان لائیں گے۔ اے اہل کتاب!

أَمِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ

تم ایمان لاؤ اس پر جو ہم نے اتارا تصدیق کرینا اس کی جو ساتھ تمہارے ہے سے پہلے کہ ہم مٹا دیں ہمارے نازل کیے ہوئے قرآن پر جو تمہاری کتابوں کو سچا کر دکھانے والا ہے ایمان لاؤ، اس سے پہلے کہ ہم تمہارے چہرے مٹ

وَجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ

چہرے پس ہم پھیر دیں انکو پر ان کی پیشوں یا ہم لعنت کریں ان پر جیسا کہ ہم نے لعنت کی والوں کر دیں اور انھیں الٹی طرف لگا دیں، یا تم پر لعنت کر دیں جیسے ہفتے کے دن والوں پر

السَّبْتِ ۗ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿۱۱﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ

ہفتے پر اور ہے کام اللہ کا ضرور ہونے والا بیگ اللہ نہیں بخشے گا یہ کہ کی تھی اور یاد رکھو اللہ کا حکم پورا ہو کر رہتا ہے۔ بے شک اللہ شرک کو معاف

يُشْرِكُ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ

شریک کیا جائے ساتھ ان کے اور وہ بخشے گا جو سوائے ان کے ہے جس کیلئے وہ چاہے اور جو کوئی شریک بنائے نہیں کرے گا۔ اس کے سوا باقی گناہوں میں سے جو چاہے گا بخش دے گا۔ جو شخص اللہ کا شریک

بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ إِثْمًا عَظِيمًا ﴿۱۲﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ

ساتھ اللہ کے پس بیشک اس نے گھڑ لیا گناہ بڑا کیا نہیں تو نے دیکھا طرف ان لوگوں کی جو پاک بناتے ہیں بناتا ہے وہ بڑا بہتان باندھتا ہے۔ اے نبی ﷺ! کیا آپ ﷺ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو اپنے آپ کو گناہوں سے پاک سمجھتے

أَنْفُسَهُمْ ۗ بَلِ اللَّهُ يُزَكِّيٰ مَنْ يَشَاءُ وَلَا يَظْلُمُونَ فِتْيَلًا ﴿۱۳﴾ أَنْظَرُ

خودکو بلکہ اللہ پاک کرتا ہے جسے وہ چاہے اور نہ ان پر ظلم ہوگا دھاگے برابر تو دیکھ ہیں حالاں کہ اللہ جسے چاہتا ہے پاک کرتا ہے اور اللہ کسی پر ذرا ظلم نہیں کرتا مگر دیکھو

كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۗ وَكَفَىٰ بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥﴾ اَلَمْ

کیسے | وہ باندھتے ہیں | پر | اللہ | جھوٹ | اور کافی ہے | انکایہ | گناہ | ظاہر | کیا نہیں
یہ لوگ اللہ پر کیسا جھوٹ باندھ رہے ہیں اور صریح گناہ ہونے کے لیے یہی کافی ہے۔ کیا تم نے

تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجُبَّتِ

تو نے دیکھا | طرف اٹکی | جن کو | دیا گیا | حصہ | سے | کتاب | وہ ایمان رکھتے ہیں | بتوں پر
ان لوگوں کی حالت پر غور نہیں کیا جنہیں کتاب الہی کا کچھ حصہ دیا گیا مگر وہ بتوں کو اور شیطان کو

وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ

اور شیطان پر | اور وہ کہتے ہیں | انکو جو | کافر ہوئے | کہ یہ لوگ | زیادہ ہدایت والے ہیں | سے | ان لوگوں
مانتے ہیں اور کافروں کے بارے میں کہتے ہیں وہ مسلمانوں سے زیادہ صحیح

أَمَنُوا سَبِيلًا ﴿٦﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ۗ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ

جو ایمان لائے | راستے پر | یہ لوگ | وہ ہیں جو | لعنت کی ان پر | اللہ نے | اور جس پر | لعنت کرے | اللہ
راستے پر ہیں۔ یہی لوگ ہیں جن پر اللہ نے لعنت کی اور جس پر اللہ لعنت کر دے

فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٧﴾ أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا

پس ہرگز نہ | ٹھوپائے گا | ان کیلئے | مددگار | کیا | ان کیلئے | حصہ ہے | سے | بادشاہی میں | پھر فوراً
اس کا کوئی مددگار نہیں۔ کیا اللہ کی بادشاہی میں ان کا بھی کوئی دخل ہے؟ پھر تو

لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٨﴾ أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ

نہ | وہ دیں گے | لوگوں کو | تل برابر | کیا | وہ حسد کرتے ہیں | لوگوں سے | پر | اس بات جو | دیا انکو
یہ لوگوں کو ایک تل برابر بھی نہ دیں۔ یا پھر انہیں اس بات کا حسد ہے کہ کیوں اللہ نے مسلمانوں کو

اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

اللہ نے سے اپنے فضل | پس بیشک ہم نے دی اولاد | ابراہیم کو کتاب اور حکمت
اپنے فضل سے نوازا؟ حالاں کہ اس سے پہلے ہم نے خاندان ابراہیم علیہم السلام کو کتاب و حکمت

وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٩﴾ فَمِنْهُمْ مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَّ

اور ہم نے دی انکو بادشاہی | بڑی | پس کوئی ان میں سے | جو | ایمان لایا | ساتھ انکے | اور کوئی ان میں سے | جو | زکا رہا
اور عظیم سلطنت دی تھی۔ پھر ان لوگوں میں سے کوئی ایمان لایا، کوئی زکا رہا

عَنْهُ ۖ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ۖ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ

اُس سے | اور کافی ہے | دوزخ کی | بھڑکتی آگ | بیٹھ | جن لوگوں نے | انکار کیا | ہماری آیتوں کا | غنریب
تو ایسے لوگوں کے لیے جہنم کی بھڑکتی آگ کافی ہے۔ بے شک جن لوگوں نے ہماری نشانوں کا انکار کیا، انھیں ہم قیامت کے دن

نُصَلِّيهِمْ نَارًا ۚ كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا

ہم داخل کریں گے انکو | آگ میں | جب جب | گل جائیں گے | چڑے اُنکے | ہم بدل دیں گے انکو | چڑے | علاوہ اُنکے
دوزخ کی آگ میں ڈالیں گے۔ جب اُن کے جسم کی کھالیں جل جائیں گی تو ہم ان کی کھالیں بدل کر دوسری کر دیں گے

لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا

تاکہ وہ چکھیں | عذاب کو | بیٹھ | اللہ | ہے | غالب | حکمت والا | اور جو لوگ | ایمان لائے
تاکہ وہ عذاب سہتے رہیں۔ بے شک اللہ سب پر غالب اور حکمت والا ہے۔ جو لوگ ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

اور انہوں نے کام کیے | اچھے | ضرور ہم داخل کریں گے انکو | ایسے باغوں میں | جتنی ہیں | سے | نیچے اُنکے | نہریں
اور انہوں نے نیک کام کیے انھیں ہم ایسے باغوں میں داخل کریں گے جن میں نہریں بہتی ہوں گی

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ ۚ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا

بمیشر رہنے والے | اُن میں | ہمیشہ | اُن کیلئے | اُن میں ہیں | بیویاں | پاکیزہ | اور ہم داخل کریں گے انکو | چھاؤں
وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ اُن کے لیے پاکیزہ بیویاں ہوں گی۔ ہم انھیں گھنی چھاؤں میں

ظَلِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَوَكُّوا إِلَى الْأَمْنَتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا ۚ وَإِذَا

گھنی میں | بیٹھ | اللہ | حکم دیتا ہے تمہیں | کہ | تم پہنچاؤ | امانتیں | طرف | اُنکے حق داروں کی | اور جب
رکھیں گے۔ مسلمانو! اللہ تمہیں حکم دیتا ہے امانتیں اُن کے حق داروں کو پہنچاؤ۔ اور جب لوگوں

حَكْمَتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۗ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا

تم فیصلہ کرو | درمیان | لوگوں کے | یہ کہ | تم فیصلہ کرو | انصاف کے ساتھ | بیٹھ | اللہ | اچھی
کے درمیان فیصلہ کرو تو انصاف سے فیصلہ کرو۔ اللہ تمہیں کتنی اچھی

يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

نصیحت کرتا ہے تم کو | اُنکے ساتھ | بیٹھ | اللہ | ہے | بہت سنتے والا | بہت دیکھنے والا | اے | لوگو جو | ایمان لائے
نصیحت کرتا ہے۔ بے شک اللہ سنتے والا دیکھنے والا ہے۔ اے ایمان والو!

أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ

اطاعت کرو اللہ کی، اطاعت کرو رسول ﷺ کی اور اُن کی جو تم میں سے حکمران ہیں۔ پھر اگر تمہارے درمیان میں کسی چیز میں اختلاف ہو جائے تو اسے اللہ اور رسول ﷺ کی طرف پھیر دو اگر تم واقعی اللہ پر اور آخرت کے دن پر کسی چیز میں اختلاف ہو جائے تو اسے اللہ اور رسول ﷺ کی طرف پھیر دو اگر تم واقعی اللہ پر اور آخرت کے دن پر

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ

اور روزِ آخرت پر یہی بہتر ہے اور اچھا انجام میں کیا نہیں تو نے دیکھا طرف اُنکی جو ایمان رکھتے ہو۔ یہی طریقہ تمہارے لیے بہتر ہے اور اس کا انجام بہت اچھا ہے۔ اے نبی ﷺ! کیا آپ ﷺ نے منافقوں کو نہیں

يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ

دعویٰ کرتے ہیں کہ وہ ایمان لائے اُس پر جو نازل کیا گیا طرف تیری اور جو نازل ہوا سے پہلے تیرے دیکھا جو دعویٰ کرتے ہیں کہ اس قرآن پر ایمان لائے ہیں جو آپ ﷺ پر نازل کیا گیا اور ان کتابوں پر بھی ایمان رکھتے ہیں جو

يُرِيدُونَ أَنْ يُتَحَاكَمُوا إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ

وہ چاہتے ہیں کہ فیصلہ لے جائیں طرف شیطان کے اور بے شک انکو حکم دیا گیا کہ وہ انکار کریں اُسکا آپ ﷺ سے پہلے نازل ہوئیں لیکن وہ چاہتے ہیں کہ اپنے معاملات کا فیصلہ شیطان سے کرائیں حالانکہ انھیں حکم دیا گیا ہے کہ

وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

اور چاہتا ہے شیطان کہ وہ گمراہ کرے انکو گمراہی دُور کی اور جب کہا جاتا ہے اُسے نہ مانیں۔ شیطان تو چاہتا ہے کہ انھیں سیدھی راہ سے بھٹکا کر دُور لے جائے۔ اور جب ان سے کہا جاتا ہے

تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ

تم آؤ طرف اُس کے جو نازل کیا اللہ نے اور طرف رسول کی تو دیکھتا ہے منافقوں کو کہ آؤ اللہ کی اتاری ہوئی کتاب اور اُس کے رسول ﷺ کی طرف تو آپ ﷺ دیکھیں گے

يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ۝ فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ ۝

رک جاتے ہیں تجھ سے رک کر پھر کیا ہوگا جب پہنچے گی انکو مصیبت اس وجہ سے وہ آپ ﷺ سے کھسک جاتے ہیں۔ پھر اُس وقت کیا حال ہوگا جب اُن پر اپنے کرتوتوں کی وجہ سے

قَدَّمَتْ أَيْدِيَهُمْ ثُمَّ جَاءُوكَ يَحْلِفُونَ ۖ بِاللَّهِ إِنَّ أَرْضَنَا لِلَّهِ إِلَّا

آگے بھیجا | انکے ہاتھوں نے | پھر | وہ آتے ہیں تیرے پاس | قسمیں کھاتے ہوئے | اللہ کی | نہیں | ہم نے چاہتا | مگر
کوئی مصیبت آئے گی؟ اُس وقت آپ ﷺ کے پاس اللہ کی قسمیں کھاتے ہوئے آئیں گے اور کہیں گے ہم نے جو کچھ بھی کیا

إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ۖ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ ۗ

بھلائی کرنا | اور سمجھوتہ کرنا | یہ لوگ | وہ ہیں کہ | جانتا ہے | اللہ | جو کچھ ہے | میں | انکے دلوں

بھلائی کی خاطر کیا، ہم چاہتے تھے دونوں فریق آپس میں راضی ہو جائیں۔ ان لوگوں کے دلوں میں جو کچھ ہے اللہ اس سے خوب

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَعَظْمُهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ۖ

پس ٹوٹنے پھیر لے | اُن سے | اور توفیقیت کر انکو | اور کہہ دیجئے | انکو | میں | دلوں انکے | بات | اثر کرنے والی

واقف ہے۔ اس لیے اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے اعراض کریں، انہیں نصیحت کریں اور ان سے ایسی بات کریں جو ان کے

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ

اور نہیں | ہم نے بھیجا | کوئی | رسول | مگر | تاکہ ہو اطاعت انکی | ساتھ حکم | اللہ کے | اور اگر | یہ کہ وہ | جب
دلوں میں اتر جائے۔ اور ہم نے جو رسول بھیجا اس لیے بھیجا کہ اللہ کے حکم سے اُس کی اطاعت کی جائے اور اے نبی ﷺ! اگر

ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ

ظلم کرتے ہیں | اپنی جانوں پر | آئیں تیرے پاس | پس وہ بخشش مانگیں | اللہ سے | اور بخشش مانگے | اُن کیلئے | رسول

منافقوں نے یہ طریقہ اختیار کیا ہوتا کہ جب وہ آپ ﷺ کی نافرمانی کر کے اپنے اوپر ظلم کر بیٹھے تھے تو آپ ﷺ کی خدمت میں

لَوْجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۖ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ

ضرور پائیں گے | اللہ کو | تو یہ قبول کر نہ والا | بہت رحم کر نہ والا | پس | قسم آپ کے رب کی | نہیں | وہ ایمان لائیں گے | یہاں تک کہ

حاضر ہوتے اور اللہ سے معافی مانگتے اور اللہ کا رسول ﷺ بھی ان کے لیے معافی کی دعا کرتا تو یہ لوگ دیکھ لیتے کہ اللہ توبہ قبول

يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا

مُصِيفًا مَإْنِسًا جَهْدًا | اُس میں جو | جھگڑا پڑے | درمیان انکے | پھر | نہ | وہ پائیں | میں | دلوں اپنے | تنگی

فرمانے والا مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کے رب کی قسم! ایسے لوگ کبھی ایمان والے نہیں ہو سکتے جب تک وہ تمام باہمی

مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّبُوا تَسْلِيمًا ۖ وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا

اُس سے جو | توفیقہ کر دے | اور وہ مان لیں | اچھی طرح مان کر | اور اگر | ہم | فرض کر دیتے | اُن پر | یہ کہ | قتل کرو
جھگڑوں میں آپ ﷺ کو فیصلہ کرنے والا نہ مان لیں۔ پھر جو فیصلہ آپ ﷺ فرمائیں اس پر وہ اپنے دلوں میں کوئی تنگی محسوس نہ

أَنْفُسِكُمْ أَوْ أَخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ ۗ

اپنی جانوں کو | یا | تم نکل جاؤ | سے | اپنے گھروں | نہ | وہ کرتے انکو | مگر | تھوڑے | ان میں سے
 کریں بلکہ دل و جان سے اسے تسلیم کر لیں۔ اگر ہم ان لوگوں کو حکم دیتے کہ جہاد میں جانیں پیش کرو، یا اپنے گھروں سے نکلو، تو ان

وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ

اور اگر | وہ | اگر گزریں | اسے جو | نصیحت کی جاتی ہے انکو | ساتھ انکے | تو ہوتا | بہتر | ان کیلئے | اور زیادہ ہوتا
 میں سے بہت تھوڑے اس پر عمل کرتے۔ اور اگر یہ لوگ وہ کرتے جس کی انھیں نصیحت کی جاتی ہے تو ان کے لیے یہ بات بہتر اور

تَثْبِيْتًا ۚ وَإِذَا لَأْتَيْنَهُمْ مِّنْ لَّدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۚ وَلَهَدَيْنَهُمْ

ثابت رکھنے میں | اور اس وقت | ضرور ہم دیتے انکو | سے | پاس اپنے | ثواب | بڑا | اور ضرور ہم ہدایت دیتے انکو
 ایمان پر ثابت رکھنے والی ہوتی۔ اور اس وقت ہم انھیں اپنے پاس سے بڑا اجر دیتے اور انھیں سیدھا

صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ۚ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ

راہ | سیدھی کی | اور جو کوئی | اطاعت کرے | اللہ کی | اور رسول کی | پس یہ لوگ ہیں | ساتھ | ان لوگوں کے
 راستہ دکھاتے۔ اور جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کریں گے وہ آخرت میں ان لوگوں کے ساتھ ہوں گے جن پر اللہ نے

أَنعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيِّينَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالشّٰهَدَاءِ

انعام کیا | اللہ نے | جن پر | سے | نبیوں | اور صدیقین | اور شہداء
 انعام کیا | یعنی | شہید، صدیق،

وَالصّٰلِحِيْنَ ۗ وَحَسَنَ أَوْلِيَٰكَ رَفِيقًا ۚ ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَكَفَىٰ

اور نیکوں | اور اچھے ہیں | یہ لوگ | ساتھی | یہ | فضل ہے | طرف سے | اللہ کی | اور کافی ہے
 اور صالح لوگ۔ کسی اچھی ہے ان کی رفاقت! یہ فضل ہے اللہ کی طرف سے اور اللہ کا

بِاللّٰهِ عَلَيْهِمْ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانفِرُوا ثُبَاتٍ

اللہ | جاننے والا۔ | اے | لوگو جو | ایمان لائے | لو | ہتھیار اپنے | پس تم نکلو | الگ الگ
 علم کافی ہے۔ اے ایمان والو! اپنے دفاع کی تیاری کرو۔ پھر دستے بنا کر یا اکٹھے مل کر

أَوْ انفِرُوا جَمِيعًا ۚ وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَن لَّيَبْطُلَنَّ ۚ فَإِنِ اصَّابَتْكُمْ

یا | نکلو | اکٹھے | اور پیک | بعض تم میں سے ہے | البتہ وہ | ضرور دیر کرتا ہے نکلنے میں | پس اگر | پہنچ جاتی ہے تمہیں
 جہاد کے لیے نکلا کرو۔ اور تم میں کوئی منافق بھی ہے جو جہاد سے جی چراتا ہے اور اگر جنگ میں تم پر کوئی مصیبت

مُصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٥١﴾

کوئی مصیبت | وہ کہتا ہے | بے شک | مہربانی کی | اللہ نے | مجھ پر | جبکہ | نہ | میں ہوا | ساتھ اُنکے | حاضر
آن پڑے تو کہتا ہے کہ مجھ پر اللہ نے بڑا احسان کیا کہ میں اُن کے ساتھ نہ تھا۔

وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فُضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَنْ لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ

اور اگر | پہنچ جاتا ہے تمہیں | فضل | طرف سے | اللہ کی | البتہ ضرور وہ کہتا ہے | گویا کہ | نہ | تھی | درمیان تمہارے
اور اگر تمہیں اللہ کا کوئی فضل حاصل ہو تو کہتا ہے گویا تمہارے اور اس کے درمیان کوئی تعلق نہیں.....

وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يُّلَيِّتُنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَافْوَزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥٢﴾

اور درمیان اُنکے | دوستی | اے کاش کہ میں | میں ہوتا | ساتھ اُنکے | پس میں کامیاب ہوتا | کامیابی | بڑی
”اے کاش! میں بھی ان کے ساتھ ہوتا تو بڑی کامیابی حاصل کر لیتا!“

فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ ۗ

پس چاہیے کہ لڑیں | میں | راہ | اللہ کی | وہ لوگ جو | بیچتے ہیں | زندگی کو | دنیا کی | بدلے آخرت کے
پس چاہیے وہ لوگ اللہ کی راہ میں جہاد کریں جو پہلے ہی دنیا کی زندگی کو آخرت پر قربان کر چکے ہیں۔

وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ

اور جو کوئی | لڑے | میں | راہ | اللہ کی | پس وہ قتل ہو جائے | یا | غالب آجائے | تو عنقریب | ہم دیں گے اُسے
جو اللہ کی راہ میں جہاد کرے پھر شہید ہو یا غازی، ہم اسے بڑا

أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٥٣﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

ثواب | بڑا | اور کیا ہے | تم کو | کہ نہیں | حمل لڑتے | میں | راہ | اللہ کی
اجر دیں گے۔ مسلمانو! تمہیں کیا ہوا تم جہاد نہیں کرتے اللہ کی راہ میں

وَالسُّتَّعْفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ

اور کمزور | سے | مردوں | اور عورتوں | اور بچے | وہ جو | کہتے ہیں
اور ان بے بس مردوں، عورتوں اور بچوں کی خاطر جو اللہ کے آگے فریاد کرتے ہیں

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا ۗ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ

رب ہمارے | تو نکال ہم کو | سے | اس | بستی | کہ ظالم ہیں | باشندے اُنکے | اور تو ہونا | ہمارے لیے | سے
خدا یا! ہمیں اس بستی سے نکال جس میں ظالموں کا راج ہے۔ ہمارے لیے اپنے پاس سے

لَدُنْكَ وَلِيًّا ۖ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٥٦﴾ الَّذِينَ آمَنُوا

اپنے پاس | دوست | اور ٹوکڑ | ہمارے لیے | سے | پاس اپنے | مددگار | جو لوگ | ایمان لائے | کوئی حمایتی پیدا کر دے اور ہمارے لیے اپنے پاس سے کوئی مددگار کھڑا کر دے! جو لوگ ایمان والے ہیں

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ

لڑتے ہیں | میں | راہ | اللہ کی | اور جو لوگ | کافر ہوئے | وہ لڑتے ہیں | میں | راہ | وہ اللہ کی راہ میں لڑتے ہیں اور جو کافر ہیں وہ شیطان کی راہ میں

الطَّاغُوتِ فَفَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ

شیطان کی | پس لڑو | دوستوں سے | شیطان کے | بیٹک | چال | شیطان کی | سے | لڑتے ہیں۔ اس لیے اے مسلمانو تم شیطان کے ساتھیوں سے لڑو۔ بے شک شیطان کی چال کمزور

ضَعِيفًا ﴿٥٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كَفَرُوا أَيُّدِيكُمْ وَأَقِيمُوا

بہت کمزور | کیا نہیں | تو نے دیکھا | طرف | ان لوگوں کے | کہا گیا | انکو | تم روکو | ہاتھ اپنے | اور تم قائم کرو | ہوتی ہے۔ کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جنہیں حکم دیا گیا کہ ابھی جہاد سے اپنے ہاتھ روکے رکھو، نماز

الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ۚ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ

نماز | اور تم دو | زکوٰۃ | پھر جب | فرض کیا گیا | ان پر | لڑنا | اچانک | ایک گروہ | ان میں سے | قائم کرو اور زکوٰۃ ادا کرو۔ پھر جب ان پر جہاد فرض ہوا تو ان میں سے ایک گروہ انسانوں سے

يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا رَبَّنَا

ڈرتے ہیں | لوگوں سے | جیسے ڈر | اللہ کا | یا | زیادہ | ڈرنا | اور انہوں نے کہا | رب ہمارے | ایسے ڈرنے لگا جیسے اللہ سے ڈرنا چاہیے بلکہ اس سے بھی زیادہ۔ وہ کہنے لگے

لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ قُلْ

کیوں | تو نے فرض کیا | ہم پر | لڑنا | کیوں نہ | تو نے ڈھیل دی ہمیں | تک | ایک وقت | نزدیک | کہہ دیجئے | ”اے ہمارے رب! تو نے ہم پر جہاد کیوں فرض کر دیا؟ ابھی ہمیں کچھ اور مہلت دی ہوتی!“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے

مَتَاعَ الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۚ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَىٰ ۚ وَلَا تُظَلِّمُونَ

فائدہ | دنیا کا | تھوڑا ہے | اور آخرت | بہتر ہے | اس کیلئے جو | اللہ سے ڈرے | اور نہ | تم پر ظلم کیا جائے گا | کہیں ”دنیا کا عیش چند روزہ ہے، آخرت بہتر ہے اس کے لیے جو اللہ سے ڈرتا ہے اور وہاں تمہارے ساتھ ذرا بھی

فَتِيلاً ۞ آيْنَ مَا تَكُونُوا يُدْرِكْكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ
 دھاگے برابر | جہاں کہیں بھی | تم ہو | آگے گی تم کو | موت | اور اگرچہ | تم ہو | میں | قلعوں
 ظلم نہ ہوگا۔ رہی موت، تو یاد رکھو، تم جہاں کہیں ہو گے وہ تمہیں آکر رہے گی خواہ تم مضبوط

مُشِيدَاتٍ ۞ وَإِنْ تَصَبَّهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ
 مضبوط | اور اگر | پہنچے انکو | بھلائی | وہ کہتے ہیں | یہ ہے | سے | پاس | اللہ کے | اور اگر
 قلعوں میں ہو۔“ اے نبی ﷺ! منافقوں کو کوئی فائدہ ہو تو کہتے ہیں یہ اللہ کی طرف سے ہے، کوئی

تَصَبَّهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ ۞ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ
 پہنچے انکو | برائی | وہ کہتے ہیں | یہ ہے | سے | طرف تیری | کہہ دیجئے | ہر ایک ہے | سے | پاس
 نقصان پہنچے تو کہتے ہیں یہ تمہاری وجہ سے ہے۔ آپ ﷺ کہہ دیں سب اللہ کی طرف

اللَّهُ ۞ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۞ مَا
 اللہ کے | پس کیا ہے | اس | قوم کو | نہیں | قریب ہوتے | کہ وہ سمجھیں | بات | جو
 سے ہے۔ آخر ان لوگوں کو کیا ہو گیا ہے کوئی بات نہیں سمجھتے؟ اے انسان!

أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ۞ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ
 پہنچتی ہے تجھے | سے | بھلائی | پس طرف سے ہے | اللہ کی | اور جو | پہنچتی ہے تجھے | سے | برائی | تو طرف سے
 تجھے کوئی نعمت ملتی ہے تو اللہ کی طرف سے ہے اور کوئی نقصان ہوتا ہے تو تیرے اعمال کا

نَفْسِكَ ۞ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا ۞ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۞ مَنْ
 تیری جان کی | اور ہم نے بھیجا ہے تجھے | لوگوں کیلئے | رسول | اور کافی ہے | اللہ | گواہ | جس نے
 نتیجہ ہے۔ اے نبی ﷺ! ہم نے آپ کو لوگوں کے لیے رسول ﷺ بنا کر بھیجا ہے اور اس بات پر اللہ کی گواہی کافی ہے۔ جس نے

يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۞ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
 اطاعت کی | رسول کی | پس بیشک | اطاعت کی | اللہ کی | اور جو کوئی | پھر جائے | پس نہیں | ہم نے بھیجا تجھ کو | ان پر
 رسول ﷺ کی اطاعت کی اُس نے اللہ کی اطاعت کر لی اور جو لوگ اس سے منہ موڑیں تو اے نبی ﷺ! ہم نے ان پر آپ ﷺ کو

حَفِيظًا ۞ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ ۞ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ
 نگہبان | اور وہ کہتے ہیں | ہمارا کام فرماں برداری ہے | پھر جب | باہر نکلے ہیں | سے | پاس تیرے | مشورہ کرتا ہے
 نگران بنا کر نہیں بھیجا۔ اے نبی ﷺ! منافقوں کا حال یہ ہے کہ آپ ﷺ کے سامنے کہتے ہیں ”ہم اطاعت کرتے ہیں“ مگر جب

طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ عَيْرَ الَّذِي تَقُولُ ۗ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّنُونَ ۗ

ایک گروہ | ان میں سے | سوائے | اُس کے جو | کہتے ہیں | اور اللہ | لکھتا ہے | جو کچھ | وہ مشورہ کرتے ہیں
آپ ﷺ کے پاس سے چلے جاتے ہیں تو ان میں سے ایک گروہ اس بات کے خلاف مشورہ کرتا ہے جو وہ کہہ چکا تھا۔ اور اللہ ان کی

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝۱۰۱

پس تُوہم پھیر لے | ان سے | اور بھروسہ کر | پر | اللہ | اور کافی ہے | اللہ | کام بنانے والا | کیا پھر نہیں
سرگوشیاں لکھ رہا ہے۔ لہذا آپ ﷺ ان سے اعراض کریں، اللہ پر بھروسہ رکھیں اور وہی بھروسے کے لیے کافی ہے۔ کیا یہ لوگ

يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ ۗ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ

وہ غور کرتے | قرآن پر | اور اگر | ہوتا | سے | پاس | غیر | اللہ کے | ضرور وہ پاتے | اُس میں
قرآن پر غور نہیں کرتے؟ اگر یہ اللہ کے سوا کسی اور کی طرف سے آیا ہوتا تو وہ اس کے اندر بڑا

اِخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝۱۰۲ وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ

اختلاف | بہت | اور جب | آتی ہے اُنکے پاس | کوئی بات | کی | امن | یا | خطرے کی
اختلاف پاتے۔ ان منافقوں کے پاس امن یا خوف کی کوئی بات پہنچتی ہے تو اسے فوراً لوگوں میں

أَدَاعُوا بِهِ ۗ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَىٰ أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ

وہ پھیلاتے ہیں | اُسکو | اور اگر | وہ پھیرتے | طرف | رسول کی | اور طرف | اختیار والوں | ان میں سے
پھیلا دیتے ہیں۔ اور اگر وہ اسے رسول ﷺ تک یا اپنے ذمہ دار لوگوں تک پہنچاتے تو ان میں سے جو لوگ تحقیق

لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَكْبِطُونَهُ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْ أَنَّ

تو جان لیتے اُسکو | وہ لوگ جو | تحقیق کرتے اُسکو | ان میں سے | اور اگر نہ ہوتا | فضل | اللہ کا | تم پر
کرنے والے ہیں وہ اس کی حقیقت جان لیتے۔ اور اے مسلمانو! اگر تم پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت

وَرَحْمَتُهُ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ۝۱۰۳ فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اور رحمت اُسکی | تو تم پیچھے چلے | شیطان کے | مگر | تھوڑے | پس تُوڑو | میں | راہ | اللہ کی
نہ ہوتی تو تھوڑے لوگوں کے سوا تم سب اپنی کمزوریوں کے باعث شیطان کے پیچھے لگ جاتے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ اللہ کی

لَا تُكَلِّفُ إِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِيضَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَكْفِ

نہیں آپ ذمہ دار بنائے گئے | مگر | جان اپنی کے | اور تُو اُبھار | ایمان والوں کو | ممکن ہے | اللہ | کہ | بند کرے
راہ میں جہاد کریں۔ آپ ﷺ پر اپنے سوا کسی کی ذمہ داری نہیں۔ اور مسلمانوں کو جہاد کی ترغیب دیں۔ امید ہے اللہ کافروں

بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٥﴾ مَنْ
 لڑائی | اُن لوگوں کی جو | کافر ہوئے | اور اللہ | بہت سخت ہے | لڑائی میں | اور بہت سخت ہے | سزا دینے میں | جو کوئی
 کا زور توڑے گا۔ اللہ بڑا زور آور اور سخت سزا دینے والا ہے۔ جو شخص

يُشْفَعُ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا ۗ وَمَنْ يُشْفَعِ
 سفارش کرے | سفارش | اچھی | ہوگا | اُس کیلئے | حصہ | اُس میں سے | اور جو کوئی | سفارش کرے
 کسی اچھی بات کی سفارش کرے گا، اس کے لیے اس میں سے ثواب کا حصہ ہے، اور جو کسی برائی

شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
 سفارش | بُری | ہوگا | اُس کیلئے | حصہ | اُس میں سے | اور ہے | اللہ | اوپر | ہر | چیز کے
 کی سفارش کرے گا وہ اس میں سے گناہ کا حصہ پائے گا۔ اور اللہ ہر چیز پر قدرت

مُقَيَّتًا ﴿٦﴾ وَإِذَا حُيِّتُمْ بِحِجَّتِهِ فَحَيُّوا بِأَحْسَنِ مَنَاسِلِهَا أَوْ رُدُّوهَا ۗ إِنَّ
 قدرت والا | اور جب | اُن کو دعا دی جائے | دعا | پس اُن کو دعا دو | ساتھ بہتر کے | اُس سے | یا | پھر دوا ہی کو | پیش
 رکھنے والا ہے۔ مسلمانو! جب تمہیں دعا دی جائے تو تم اُس سے بہتر دعا دو یا کم سے کم اسی کو لوٹا دو۔ بے شک

اللَّهُ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٦﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ
 اللہ | ہے | ہر | چیز | حساب لینے والا | اللہ | اللہ | کوئی معبود | مگر | وہ
 اللہ ہر چیز کا حساب لینے والا ہے۔ یاد رکھو اللہ ہی معبود ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔

لِيَجْزِعَكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَبَّ فِيهِ ۗ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ
 البتہ ضرورہ جمع کرے گا تم کو | طرف | دن | قیامت کے | نہیں | شک | اس میں | اور کون ہے | زیادہ سچا | سے
 وہ تم سب کو قیامت کے دن ضرور جمع کرے گا جس کے آنے میں کوئی شک نہیں۔ اللہ کی بات سے بڑھ کر سچی بات

اللَّهُ حَدِيثًا عَمَّا رَأَىٰ فَأَنَا لَكُمُ فِي الْفُقَرَاءِ فَتَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ
 اللہ | بات میں | پس کیا ہے | تم کو | بارے میں | منافقوں کے | دو گروہ بن رہے ہو | اور اللہ نے | اُن کو کیا اُنکو
 اور کس کی ہو سکتی ہے۔؟ مسلمانو! تمہیں کیا ہو گیا ہے تم منافقوں کے معاملے میں دو گروہ بن رہے ہو حالانکہ اللہ نے اُن کے برے

بِمَا كَسَبُوا ۗ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ ۗ وَمَنْ
 اس وجہ سے جو | انہوں نے کمایا | کیا تم چاہتے ہو | کہ | تم ہدایت دو | جسے | گمراہ کیا | اللہ نے | اور جس کو
 اعمال کی وجہ سے انہیں کفر کی طرف پھیر دیا۔ کیا تم چاہتے ہو انہیں ہدایت دو جنہیں اللہ نے گمراہ کر دیا؟ یاد رکھو

يُضِلُّ اللَّهُ فَمَنْ تَجَدَّ لَهُ سَبِيلًا ﴿٥﴾ وَذُوا لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا

گمراہ کرے | اللہ | پس ہرگز نہ | ٹوپائے گا | اُس کیلئے | راستہ | وہ چاہتے ہیں | کاش | تم کافر ہو جاؤ | جیسے | وہ کافر ہوئے
جسے اللہ گمراہ کر دے اس کے لیے تم سیدھی راہ نہیں پاسکتے۔ منافق چاہتے ہیں جس طرح وہ خود کافر ہیں اسی طرح تم بھی کافر ہو جاؤ

فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا فِي

پھر تم ہو جاؤ | برابر | پس نہ | تم پکڑو | اُن میں سے | دوست | یہاں تک کہ | وہ ہجرت کریں | میں
تا کہ سب برابر ہو جاؤ۔ پس تم ان میں سے کسی کو دوست نہ بناؤ جب تک وہ اللہ کی راہ میں

سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ ۖ

راہ | اللہ کی | پس اگر | وہ پھر جائیں | تو تم پکڑو اُنکو | اور تم قتل کرو اُنکو | جہاں | تم پاؤ اُنکو
ہجرت نہ کریں۔ پھر اگر وہ ہجرت نہ کریں تو انہیں پکڑو جہاں کہیں بھی انہیں پاؤ قتل کر دو

وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ

اور نہ | تم پکڑو | اُن میں سے | دوست | اور نہ | مددگار | مگر | وہ لوگ جو | جا لیں | طرف
اور ان میں سے کسی کو اپنا ساتھی اور مددگار نہ بناؤ۔ البتہ وہ لوگ اس حکم میں شامل نہیں

قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَصْرَتِ صُدُورُهُمْ

اس قوم کی | درمیان تمہارے | اور درمیان اُنکے | معاہدہ ہے | یا | وہ آئیں تمہارے پاس | رک گئے ہیں | سینے اُنکے
جو کسی ایسی قوم سے جا لیں جن سے تمہارا معاہدہ ہو یا ایسے کمزور ہوں جو لڑائی سے گھبراتے ہوں کہ نہ تمہارے پاس آکر تم سے لڑیں

أَنْ يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَاطَهُمْ

اس سے کہ | وہ لڑیں تم سے | یا | وہ لڑیں | اپنی قوم سے | اور اگر | چاہتا | اللہ | تو مسلط کرتا اُنکو
اور نہ تمہاری طرف سے اپنی قوم کے خلاف لڑیں۔ اگر اللہ کو منظور ہوتا تو ان لوگوں کو بھی تم پر دلیر کر دیتا۔

عَلَيْكُمْ فَلَقَاتِلُوهُمْ ۚ فَإِنْ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَا

تم پر | پس وہ ضرور لڑتے تم سے | پس اگر | وہ ایک طرف ہو جائیں تم سے | پس نہ | وہ لڑیں تم سے | اور اڑ لیں
پھر وہ ضرور تم سے لڑتے۔ لہذا اگر وہ جنگ سے باز رہیں اور تم سے لڑنے کی بجائے صلح کا پیغام

إِلَيْكُمْ السَّلَامَ ۖ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٧﴾ سَتَجِدُونَ

تمہاری طرف | صلح | پس نہیں | بنائی | اللہ نے | تمہارے لیے | اُن پر | کوئی راہ | عنقریب تم پاؤ گے
بھیج دیں تو اللہ تمہیں بھی ان کے خلاف کسی اقدام کی اجازت نہیں دیتا۔ ان کے علاوہ کچھ

أَخْرَيْنَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلًّا رُدُّوْا

دوسرے لوگ جو چاہتے ہیں کہ وہ امن میں رہیں تم سے اور وہ امن میں رہیں اپنی قوم سے جب کبھی پھیرے جاتے ہیں اور منافقوں سے تمہیں واسطہ پڑے گا جو چاہتے ہیں تم سے امن میں رہیں اور اپنی قوم سے بھی امن میں رہیں۔ مگر فساد کا

إِلَى الْفِتْنَةِ أُرْكَسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ

طرف لڑائی کی آلتائے جاتے ہیں اس میں پس اگر نہ وہ ایک طرف ہو جائیں تم سے اور وہ ذلیلں تمہاری طرف کوئی موقع پائیں تو اس میں گود پڑیں گے۔ ایسے لوگ اگر غیر جانبدار نہ رہیں، نہ تمہارے ساتھ صلح کا رویہ رکھیں اور لڑائی سے بھی

السَّلَامَ وَيَكْفُرُوا أَيْدِيَهُمْ فُخِّدُوهُمْ وَاقتُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ ط

صلح اور وہ روک لیں اپنے ہاتھ پس تم پکڑو انکو اور تم قتل کرو انکو جہاں تم پاؤ انکو اپنے ہاتھ نہ روکیں تو تم انہیں پکڑو اور جہاں کہیں پاؤ قتل کر دو۔

وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِينًا ﴿١٢﴾ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ

اور یہ لوگ ہیں کہ ہم نے کیا ہے تمہارے لیے ان پر غلبہ ظاہر اور نہیں ہے (لائق) مومن کیلئے ان لوگوں کے خلاف ایسی کاروائی کرنے کا ہم نے تمہیں پورا اختیار دیا ہے۔ کسی مسلمان کا کام نہیں

أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ

کہ وہ قتل کرے کسی مومن کو عمر غلطی سے اور جو کوئی قتل کرے کسی مومن کو غلطی سے پس آزاد کرنا ہے وہ دوسرے مسلمان کو قتل کرے مگر یہ کہ غلطی سے ایسا ہو جائے۔ جو کسی مسلمان کو غلطی سے قتل کر دے اسے چاہیے ایک مسلمان غلام

رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهَا إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا ط فَإِنْ

ایک گردن مومن اور خون بہا ہے حوالے کیا ہوا طرف اُسکے وارثوں کی مگر یہ کہ وہ معاف کر دیں پس اگر آزاد کرے اور مقتول کے وارثوں کو خون بہا دے۔ البتہ مقتول کے وارث خوں بہا معاف کر سکتے ہیں۔ اگر وہ مقتول تمہاری دشمن

كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ ط

وہ ہو سے ایسی قوم کہ جو دشمن ہیں تمہارے لیے اور وہ ہو مومن پس آزاد کرنا ہے ایک گردن مومن قوم کا شہری ہو لیکن مسلمان ہو تو پھر کوئی خوں بہا نہیں ہے بلکہ صرف ایک مسلمان غلام آزاد کرنا ہے۔

وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ

اور اگر ہو سے ایسی قوم کہ درمیان تمہارے اور درمیان اُنکے معاہدہ ہے پس خوں بہا ہے حوالے کیا ہوا اگر وہ کسی ایسی غیر مسلم قوم کا فرد ہو جس کے ساتھ تمہارا معاہدہ ہو تو قاتل کے ذمہ خوں بہا ہے

إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ

طرف | اُسکے وارثوں کی | اور آزاد کرنا ہے | ایک گردن | مومن | پھر جو کوئی | نہ | پائے | پس روزے ہیں جو وہ مقتول کے وارثوں کو دے گا اور ایک مسلمان غلام بھی آزاد کرے گا۔ جسے یہ میسر نہ ہو کہ مسلمان غلام کو آزاد کر سکے وہ لگا تار دو

شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٠﴾

دو مہینے کے | لگاتار | توبہ ہے | طرف سے | اللہ کی | اور ہے | اللہ | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا مہینے کے روزے رکھے۔ اس گناہ پر توبہ کا یہی طریقہ ہے اللہ کی طرف سے اور اللہ خوب جاننے والا حکمت والا ہے۔

وَمَنْ يَقْتُلْ مُّؤْمِنًا مُّتَعَدًّا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خُلْدًا فِيهَا

اور جو کوئی | قتل کرے | کسی مومن کو | جان بوجھ کر | پس سزا اُسکی | دوزخ ہے | ہمیشہ رہنے والا | اُس میں جو شخص کسی مسلمان کو جان بوجھ کر قتل کر دے تو اس کی سزا جہنم ہے جس میں وہ ہمیشہ رہے گا۔

وَعُذِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَوَعَدَ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٢١﴾ يَا أَيُّهَا

اور غضب نازل ہوا | اللہ کا | اُس پر | اور اُسکی لعنت ہے | اور تیار کر رکھا ہے | اُس کیلئے | عذاب | بڑا | اے اس پر اللہ کا غضب اور اس کی لعنت ہے اور اللہ نے اس کے لیے بڑا عذاب تیار کر رکھا ہے۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا

لوگو جو | ایمان لائے ہو | جب | تم چلو | میں | راہ | اللہ کی | تو تم تحقیق کر لیا کرو | اور نہ | تم کہو ایمان والو! جب تم اللہ کی راہ میں جہاد کے لیے نکلے ہوئے ہو تو تحقیق کر لیا کرو کہ جو شخص راستے

لَسِنَ أَلْفَىٰ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُّؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ

اُسکو جو | ڈالے | تمہاری طرف | سلام | تو نہیں ہے | مومن | تم چاہتے ہو | سامان | زندگی کا میں تمہیں سلام کرے اور اپنے آپ کو مسلمان ظاہر کرے تو اسے یہ نہ کہو تو مسلمان نہیں۔ اچھا، تم دنیا کی زندگی کا سامان

الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ مَغَانِمٌ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِّن قَبْلُ

دنیا کی | پس نزدیک | اللہ کے ہیں | اموالِ غنیمت | بہت | اسی طرح | تم تھے | سے | پہلے چاہتے ہو تو اللہ کے پاس تمہارے لیے بہت مالِ غنیمت ہے۔ تمہیں معلوم ہونا چاہیے اس سے پہلے تم بھی ایسے ہی تھے۔ پھر اللہ نے

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢٢﴾

پس احسان کیا | اللہ نے | تم پر | پس تم تحقیق کر لیا کرو | بیشک | اللہ | ہے | اُس سے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر تم پر فضل کیا۔ لہذا اچھی طرح تحقیق کر لیا کرو۔ بے شک جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔

لَا يَسْتَوِي الْقُعْدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ
 نہیں | برابر ہوتے | بیٹھنے والے | سے | مؤمنوں | سوائے | والے | نذر

جو مسلمان بغیر عذر کے گھروں میں بیٹھے رہے اور جہاد میں ان کے شریک ہونے کی کوئی خاص ضرورت نہ تھی اور دوسرے وہ جنہوں

وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فَضَّلَ اللَّهُ
 اور جہاد کرنے والے | میں | راہ | اللہ کی | اپنے مالوں کے ساتھ | اور اپنی جانوں کے ساتھ | فضیلت دی | اللہ نے
 نے اللہ کی راہ میں اپنے جان و مال سے جہاد کیا، یہ دونوں برابر نہیں ہو سکتے۔ اللہ نے مال و جان سے جہاد کرنے والوں کا درجہ پیچھے

الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقُعْدِينَ دَرَجَةً وَكُلًّا وَعَدَ
 جہاد کرنے والوں کو | اپنے مالوں کے ساتھ | اور اپنی جانوں کے ساتھ | پر | بیٹھنے والوں | درجے میں | اور ہر ایک کو | وعدہ دیا
 رہ جانے والوں سے زیادہ رکھا ہے۔ اگرچہ دونوں سے اللہ نے بھلائی کا

اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقُعْدِينَ أَجْرًا
 اللہ نے | اچھا | اور فضیلت دی | اللہ نے | جہاد کرنے والوں کو | پر | بیٹھنے والوں | ثواب
 وعدہ فرمایا ہے۔ لیکن اللہ نے جہاد کرنے والوں کو اجرِ عظیم میں پیچھے بیٹھنے والوں پر برتری دی ہے۔ ان کے لیے اللہ کی طرف

عَظِيمًا ۝۱۵ دَرَجَتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
 بڑا | درجے | طرف سے | اور بخشش | اور رحمت | اور ہے | اللہ | بہت بخشنے والا
 سے بڑے درجے ہیں اور مغفرت اور رحمت ہے۔ اور اللہ بخشنے والا

رَّحِيمًا ۝۱۶ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ ظَالِمًا لِّنَفْسِهِمْ قَالُوا
 بہت رحم کرنے والا | بیشک | وہ لوگ کہ | وفات دیتے ہیں انکو | فرشتے | جبکہ وہ ظالم ہوں | اپنی جانوں پر | وہ کہتے ہیں
 بڑا مہربان ہے۔ جو لوگ ہجرت نہ کر کے اپنے لیے برا کر رہے ہیں جب فرشتے ان کی جان قبض کریں گے تو ان سے پوچھیں گے ”تم

فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ
 کس دین میں | تم تھے | وہ کہتے ہیں | ہم تھے | بے بس | میں | زمین | وہ کہتے ہیں | کیانہ
 کس حال میں تھے؟“ وہ کہیں گے ”ہم اپنے ملک میں بے بس تھے؟“ فرشتے کہیں گے ”کیا اللہ کی

تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَٰئِكَ مَا لَهُمْ
 تھی | زمین | اللہ کی | وسیع | پس تم ہجرت کرتے | اس میں | پس یہ لوگ | ٹھکانا انکا ہے
 زمین وسیع نہ تھی کہ تم دوسری جگہ ہجرت کر جاتے؟“ ایسے لوگوں کا ٹھکانا

(منزل)

جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿۱۶۴﴾ إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
 دوزخ | اور وہ بُری ہے | جگہ لوٹنے کی | عمر | کمزور | سے | مردوں میں | اور عورتوں میں
 دوزخ ہے جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ البتہ وہ بے بس مرد اور عورتیں

وَالْوَالِدَانَ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿۱۶۵﴾ فَأُولَٰئِكَ
 اور بچوں سے | کہ نہیں | وہ کر سکتے | کوئی چارہ | اور نہیں | وہ پاتے | کوئی راہ | پس یہ لوگ
 اور بچے جو کوئی تدبیر نہیں کر سکتے اور ہجرت کے لیے کوئی راہ نہیں پاتے ان کے بارے میں

عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَفْوًا غَفُورًا ﴿۱۶۶﴾ وَمَنْ
 امید ہے | اللہ | کہ | وہ معاف کرے | اُنکو | اور ہے | اللہ | معاف کرنے والا | بہت بخشنے والا | بڑا اور جو کوئی
 توقع ہے کہ اللہ انہیں معاف کرے گا اور اللہ معاف کرنے والا بخشنے والا ہے۔ جو

يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَاعِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً ۗ
 ہجرت کرے | میں | راہ | اللہ کی | وہ پائے گا | میں | زمین | جگہ | بہت | اور کشادگی
 اللہ کی راہ میں ہجرت کرے گا وہ زمین میں بڑے ٹھکانے اور وسعت پائے گا۔

وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكُهُ
 اور جو کوئی | نکلے | سے | گھراپے | ہجرت کرتا ہوا | طرف | اللہ کی | اور اُسکے رسول کی | پھر | پالے اُسکو
 اور جو اپنے گھر سے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی طرف ہجرت کر کے نکلے پھر راستے میں اسے موت آجائے تو اس کا اجر اللہ کے

الْمَوْتِ فَقَدْ وَقَعَتْ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿۱۶۷﴾
 موت | پس ضرور | ثابت ہو گیا | ثواب اُسکا | پر | اللہ | اور ہے | اللہ | بڑا بخشنے والا | بہت رحم کرنے والا
 ہاں مقرر ہو چکا اور اللہ بخشنے والا بڑا مہربان ہے۔

وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْصُرُوا مِنَ
 اور جب | تم چلو | میں | زمین | پس نہیں | تم پر | گناہ | کہ | تم کم کرو | سے
 مسلمانو! جب تم زمین میں سفر کرو اور تمہیں اندیشہ ہو کہ کافر تمہیں ستائیں گے تو تم پر

الصَّلَاةِ ۚ إِنَّ خِفَتُمْ أَنْ يُفْتِنَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا
 نماز | اگر | تم ڈرو | کہ | تمہیں ڈالیں تمہیں | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | پیکھ | کافر | ہیں
 کوئی گناہ نہیں کہ تم نماز میں قصر کر لیا کرو۔ بے شک کافر تمہارے کھلے

لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿۱۰﴾ وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ

تمہارے لیے دشمن ظاہر اور جب اسے نبی ﷺ! جب آپ ﷺ مسلمانوں کی فوج کے ساتھ ہوں اور نماز میں ان کی امامت کریں تو چاہیے کہ ان میں

فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ ۗ فَإِذَا

پس چاہیے کہ گھرا ہو ایک گروہ ان میں سے ساتھ تیرے اور چاہیے کہ وہ لیں ہتھیار اپنے پس جب سے ایک گروہ آپ ﷺ کے پیچھے نماز پڑھے اور اپنے ہتھیار ساتھ لیے ہوئے ہو۔ پھر جب وہ

سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ وَرَائِكُمْ ۚ وَلْتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ

وہ سجدہ کر لیں پھر چاہیے کہ وہ ہو جائیں سے پیچھے تمہارے اور چاہیے کہ آجائے گروہ دوسرا سجدہ کر چکیں تو یہ پیچھے ہٹ جائیں اور دوسرا گروہ جس نے ابھی نماز

لَمْ يَصَلُّوا فَلْيَصَلُّوا مَعَكَ وَلِيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَذَٰ

نہیں نماز پڑھی پس چاہئے کہ وہ نماز پڑھیں ساتھ تیرے اور چاہیے کہ وہ لیں بچاؤ اپنا اور ہتھیار اپنے چاہتے ہیں نہیں پڑھی وہ آجائے اور آپ ﷺ کے پیچھے نماز پڑھے اور وہ بھی اپنے تحفظ کا سامان اور اپنے ہتھیار ساتھ لیے ہوئے ہو۔ کافر

الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ

وہ لوگ جو کافر ہوئے کاش تم غافل ہو جاؤ سے اپنے ہتھیاروں اور اپنے سامان سے پس وہ حملہ کر دیں چاہتے ہیں تم اپنے ہتھیاروں اور سامان سے کسی طرح غافل ہو جاؤ اور وہ تم پر

عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً وَاحِدَةً ۗ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًىٰ

تم پر حملہ ایک دم اور نہیں گناہ تم پر اگر ہو تم کو تکلیف اچانک ٹوٹ پڑیں۔ اگر بارش کی وجہ سے دقت ہو یا تم بیمار ہو تو پھر

مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ تَضَعُونَ أَسْلِحَتَكُمْ ۗ وَخُذُوا

سے بارش یا تم ہو بیمار کہ رکھ دو ہتھیار اپنے اور تم لالو اس میں کوئی گناہ نہیں کہ ہتھیار اتار کر رکھ دو۔ لیکن پھر بھی بچاؤ کا

حِذْرَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿۱۱﴾ فَإِذَا قَضَيْتُمْ

بچاؤ اپنا بیک اللہ نے تیار کیا ہے کافروں کیلئے عذاب رسوا کرنے والا پس جب تم پوری کر لو سامان لیے رہو۔ بے شک اللہ نے کافروں کے لیے ذلیل کرنے والا عذاب تیار کر رکھا ہے۔ جب تم نماز خوف ادا کر لو

الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأْنَنْتُمْ

نماز | تو تم یاد کرو | اللہ کو | کھڑے | اور بیٹھے | اور پر | اپنے پہلوؤں | پس جب | تم اطمینان پاؤ |
تو کھڑے، بیٹھے اور لیٹے ہر حال میں اللہ کو یاد کرو، جب دشمن کی طرف سے اطمینان ہو جائے تو معمول کے

فَاقِيمُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴿۱۵﴾

تو تم قائم کرو | نماز | بیشک | نماز | ہے | پر | مومنوں | فرض | وقت پر |
مطابق پوری نماز پڑھو۔ بے شک نماز مسلمانوں پر وقت کی پابندی کے ساتھ فرض ہے۔

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۚ إِن تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ

اور نہ | تم کمزور پڑو | میں | تعاقب | دشمن قوم کے | اگر | غم ہو | درد سہتے | پس بیشک وہ ہیں | درد سہتے |
اور دیکھو دشمن کا پیچھا کرنے سے ہمت نہ ہارو۔ اگر تم دکھ اٹھاتے ہو تو تمہارا دشمن بھی

كَمَا تَأْلَمُونَ ۚ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

جیسے | تم درد سہتے ہو | اور تم امید رکھتے ہو | سے | اللہ | جو | نہیں | وہ امید رکھتے | اور ہے | اللہ |
تمہاری طرح دکھ اٹھاتا ہے۔ لیکن اللہ سے اجر و ثواب کی جو امیدیں تم رکھتے ہو وہ نہیں رکھتے اور اللہ سب کچھ

عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿۱۶﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ

جاننے والا | حکمت والا | بیشک ہم | ہم نے نازل کی | تیری طرف | کتاب | ساتھ حق کے | تاکہ تو فیصلہ کرے | درمیان |
جاننے والا حکمت والا ہے۔ اے نبی ﷺ! ہم نے یہ کتاب حق کے ساتھ آپ ﷺ پر نازل کی تاکہ آپ ﷺ وحی کی روشنی میں

النَّاسِ بِمَا آرَبَهُ اللَّهُ ۗ وَلَا تَكُنْ لِلْخَائِبِينَ خَصِيمًا ﴿۱۷﴾

لوگوں کے | ساتھ آئے جو | دکھایا ہے تجھ کو | اللہ نے | اور نہ | تو ہو | طرف دار غامضوں کا | جھگڑے میں |
لوگوں کے درمیان فیصلے کریں اور آپ ﷺ خیانت کرنے والوں کی طرفداری میں نہ جھگڑیں

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿۱۸﴾ وَلَا تُجَادِلْ عَنِ

اور تو بخشش مانگ | اللہ سے | بیشک | اللہ | ہے | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | اور نہ | تو جھگڑا کر | طرف سے |
اور اللہ سے بخشش مانگیں۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اور آپ ﷺ ان لوگوں کی طرفداری میں نہ جھگڑیں جو اپنے آپ

الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَاتًا

ان لوگوں کی جو | خیانت کرتے ہیں | اپنی جانوں سے | بیشک | اللہ | نہیں | پسند کرتا | اُسے جو | ہو | خیانت کار |
سے خیانت کرتے ہیں۔ اللہ اس شخص کو پسند نہیں کرتا جو بد دیانت اور

اٰتِيًا ۞ يَسْتَحْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَحْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ
گناہ گار | وہ ٹھپتے ہیں | سے | لوگوں | اور نہیں | وہ ٹھپتے | سے | اللہ | جبکہ وہ ہے

گناہ گار ہو۔ وہ لوگوں سے چھپتے پھرتے ہیں لیکن اللہ سے نہیں چھپ سکتے۔ وہ ان کے ساتھ اس وقت بھی موجود ہوتا ہے جب وہ

مَعَهُمْ اِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَىٰ مِنَ الْقَوْلِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا
ساتھ آنکے | جب | رات کو مشورہ کرتے ہیں | اسکا جو | نہیں | وہ پسند کرتا | سے | بات | اور ہے | اللہ | اسکو جو
راتوں کو ایسے خفیہ منصوبہ بناتے ہیں جن سے اللہ راضی نہیں۔ اور جو کچھ وہ کرتے ہیں

يَعْمَلُونَ مُخِيطًا ۞ هَآئِنْتُمْ هَآؤِلًا ۗ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيٰوةِ
دہ کرتے ہیں | گھیرنے والا | ہاں تم | وہی ہو کہ | تم نے جھگڑے کیے | انکی طرف سے | میں | زندگی
اللہ اسے گھیرے میں لیے ہوئے ہے۔ مسلمانو! تم نے دنیا کی زندگی میں منافقوں کی طرفداری میں

الدُّنْيَا ۗ فَمَنْ يُجَادِلِ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَنْ يَكُوْنُ
دنیا کی | پس کون | جھگڑے گا | اللہ سے | انکی طرف سے | دن | قیامت کے | یا | کون | ہوگا
جھگڑا کیا۔ مگر قیامت کے دن کون ان کی طرفداری میں اللہ سے جھگڑے گا یا کون ہوگا ان کا

عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ۞ وَمَنْ يَعْمَلْ سُوْءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ
اُنکا | کارساز | اور جو کوئی | عمل کرے | برے | یا | ظلم کرے | جان اپنی پر | پھر | بخشش مانگے
کام بنانے والا؟ یاد رکھو جو کوئی برائی کرے، یا اپنے اوپر ظلم کرے پھر اللہ سے اپنے گناہ کی معافی

اللَّهُ يَجِدَ اللَّهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۞ وَمَنْ يَكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهُ
اللہ سے | وہ پائے گا | اللہ کو | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | اور جو کوئی | کمائے | گناہ | تو بیک | وہ کماتا ہے اسے
مانگے تو اللہ کو بخشنے والا رحم کرنے والا پائے گا۔ جو گناہ کرتا ہے اس کا وبال

عَلَىٰ نَفْسِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۞ وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيْئَةً اَوْ
پر | جان اپنی | اور ہے | اللہ | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | اور جو کوئی | کمائے | خطا | یا
اس پر ہے۔ اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ اور جو کوئی غلطی یا

اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيْمًا ۗ فَقَدْ اِحْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّ اِثْمًا مُّبِيْنًا ۞

گناہ | پھر | الزام لگائے | اس کا | کسی بے گناہ کو | پس بیک | اس نے اٹھایا | بہتان | اور گناہ | ظاہر
گناہ کرے پھر اس کا الزام کسی بے گناہ پر لگائے تو اس نے بڑا بہتان اور صریح گناہ اپنے سر لے لیا۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ أَنْ

اور اگر نہ ہوتا | فضل | اللہ کا | تم پر | اور رحمت اس کی | ضرور ارادہ کیا تھا | ایک گروہ نے | ان میں سے | کہ
اے نبی ﷺ! اگر آپ ﷺ پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو ان لوگوں میں سے ایک گروہ یہ طے کر چکا تھا کہ آپ ﷺ کو

يُضْلُواكُ ۖ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَصُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ ۗ

وہ بہکا میں تجھ کو | اور نہیں | وہ بہکاتے | مگر | اپنی جانوں کو | اور نہیں | بگاڑ سکتے تیرا | سے | کچھ بھی
بہکا کر رہے گا حالاں کہ وہ اپنے آپ کو بہکا رہے ہیں اور آپ ﷺ کا کچھ نہیں بگاڑ سکتے۔

وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَيْكَ مَا لَمْ تُكُنْ

اور نازل کی | اللہ نے | تجھ پر | کتاب | بہت اور حکمت | اور اس نے تجھ کو سکھایا | جو کچھ | نہ | تو تھا
اللہ نے آپ ﷺ پر کتاب اور حکمت اتاری آپ ﷺ کو وہ باتیں سکھائیں جو آپ ﷺ کو پہلے معلوم

تَعَلَّمُ ۗ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ۝ لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ

تو جانتا | اور ہے | فضل | اللہ کا | تجھ پر | بڑا | نہیں ہے | بھلائی | میں | بہت | سے
نہ تھیں اور آپ ﷺ پر اللہ کا بڑا فضل ہے۔ ان لوگوں کی اکثر سرگوشیوں میں

تَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ

مشوروں اُنکے | مگر | جو کوئی | حکم دے | صدقہ کا | یا | بھلائی کا | یا | صلح کرانے | درمیان
کوئی بھلائی نہیں۔ بھلائی والی سرگوشی صرف اس کی ہے جو صدقہ کرنے کو کہے یا کسی نیک کام کے لیے یا لوگوں میں صلح

النَّاسِ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ

لوگوں کے | اور جو کوئی | کرے | یہ | چاہتے ہوئے | رضامندی | اللہ کی | پس عنقریب | ہم دیگے اُسکو
کرانے کے لیے کہے۔ جو شخص اللہ کی رضا کے لیے ایسا کرے ہم اسے بڑا اجر

أَجْرًا عَظِيمًا ۝ وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ

ثواب | بہت بڑا | اور جو کوئی | مخالفت کرے | رسول کی | اسکے | بعد | جو | واضح ہوگئی | اُس کیلئے
عطا کریں گے۔ مگر جو شخص رسول ﷺ کی مخالفت کرے اور مسلمانوں کا راستہ چھوڑ کر کسی اور راستے پر

الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ

ہدایت | اور وہ بیرونی کرے | سوائے | راہ | مومنوں کی | ہم پھیر دیں گے | وہ پھرا | اور ہم پہنچائیں گے اُسے
چلے، حالاں کہ اس پر صحیح راستہ واضح ہو چکا ہو تو اسے ہم اسی طرف پھیر دیں گے جدر وہ خود پھر گیا، پھر اسے جہنم میں

جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿۱۶۹﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ

دوزخ میں اور وہ برا ہے | ٹھکانا | بٹک | اللہ | نہ | بخشے گا | کہ | شریک کیا جائے | ساتھ اس کے

داخل کریں گے جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ بے شک اللہ یہ گناہ نہیں بخشنے گا کہ اس کے ساتھ کسی کو شریک بنایا جائے،

وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۖ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ

اور وہ بخشے گا | جو ہے | سوائے | اس کے | جس کیلئے | وہ چاہے | اور جو کوئی | شریک کرے | اللہ کا | پس بٹک

اس کے سوا جتنے گناہ ہیں ان میں سے جو چاہے گا بخش دے گا۔ جس نے اللہ کے ساتھ کسی کو شریک بنایا

ضَلَّ ضَلًّا بَعِيدًا ﴿۱۷۰﴾ إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا انْتِثَاءً وَإِنْ

دہ گمراہ ہوا | گمراہی | ذور کی | نہیں | وہ پکارتے | سے | سوائے اس کے | مگر | عورتوں کو | اور نہیں

وہ سیدھی راہ سے بٹک کر دُور جا پڑا۔ مشرک لوگ اللہ کو چھوڑ کر دیویوں کو پکارتے ہیں اور

يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿۱۷۱﴾ لَعْنَةُ اللَّهِ مِمْسِكًا ۖ وَقَالَ لَا تَخْذَنَّ مِنْ

دہ پکارتے | مگر | شیطان | سرکش کو | لعنت کی اس پر | اللہ نے | اور اُس نے کہا | ضرورتوں کو | سے

اس سرکش شیطان کو پکارتے ہیں جس پر اللہ نے لعنت کی ہے اور جس نے اللہ سے یہ کہہ رکھا ہے ”میں تیرے بندوں میں سے ایک

عِبَادِكَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿۱۷۲﴾ وَلَا ضَلَّتْهُمْ وَلَا مَرَّتْهُمْ وَلَا مَرَّتْهُمْ

تیرے بندوں | ایک حصہ | مقرر | اور ضرورتیں گمراہ کروں گا انکو | اور ضرورتیں آرزو دلاؤں گا انکو | اور ضرورتیں حکم دوں گا انکو

مقرر حصہ لے کر رہوں گا“ میں انھیں بہکاؤں گا، انھیں امیدیں دلاؤں گا، انھیں درغلاؤں گا،

فَلْيَبْتَئِكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرَّتْهُمْ فَلْيَعْيِرَنَّ خَلْقَ اللَّهِ ۖ

پھر وہ ضرور کاٹیں گے | کان | جانوروں کے | اور ضرور میں حکم دوں گا انکو | پس ضرور وہ بدل ڈالیں گے | مخلوق کو | اللہ کا

وہ چوپایوں کے کان کاٹ کر انھیں بتوں کے نام پر چھوڑیں گے اور انھیں سمجھاؤں گا تو وہ اللہ کی بنائی ہوئی ساخت کو بدلیں گے۔

وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا

اور جو کوئی | پکڑے | شیطان کو | دوست | سے | سوائے | اللہ کے | پس ضرور | اُس نے کھانا پایا | گھانا

اور جو اللہ کو چھوڑ کر شیطان کو دوست بنائے گا وہ بڑے گھائے

مُيَبَّنًا ﴿۱۷۳﴾ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿۱۷۴﴾

ظاہر | وعدے دیتا ہے انکو | اور آرزو دلاتا ہے انکو | اور نہیں | وعدہ دیتا انکو | شیطان | مگر | دھوکے کا

میں رہے گا۔ شیطان ان لوگوں سے وعدے کرتا ہے، انھیں امیدیں دلاتا ہے مگر شیطان کے سارے وعدے فریب کے سوا کچھ

أُولَئِكَ مَا لَهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٧٠﴾ وَالَّذِينَ

یہ لوگ ہیں | جگہ انکی ہے | دوزخ | اور نہیں | وہ پائیں گے | اس سے | بھاگنا | اور جو لوگ
نہیں۔ ایسے لوگوں کا ٹھکانا دوزخ ہے جس سے بچنے کی کوئی راہ نہیں پائیں گے۔ جو لوگ

أَمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

ایمان لائے | اور عمل کیے | اچھے | ضرور ہم داخل کریں گے انکو | باغوں میں | جنتی ہیں | سے | نیچے جن کے
ایمان لائے اور انھوں نے نیک کام کیے، انھیں ہم ایسے باغوں میں داخل کریں گے جن میں نہریں

الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ

نہریں | ہمیشہ رہنے والے | ان میں | ہمیشہ | وعدہ کیا | اللہ نے | سچ | اور کون ہے | زیادہ سچا | سے
بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہ اللہ کا سچا وعدہ ہے۔ اللہ سے بڑھ کر کون اپنی بات میں سچا

اللَّهُ قِيلًا ﴿١٧١﴾ لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ

اللہ | بات میں | نہیں ہے | تمہاری خواہشوں پر | اور نہ | خواہشوں | اہل | کتاب کی | جو کوئی
ہو سکتا ہے؟۔ مسلمانو! آخرت کی نجات کا دارو مدار نہ تمہاری آرزوؤں پر ہے اور نہ اہل کتاب کی آرزوؤں پر۔ جو کوئی

يَعْمَلُ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدُ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا

عمل کرے | برا | اُسے بدلے گا | ساتھ اُسکے | اور نہ | وہ پائے گا | اپنے لیے | سے | سوائے | اللہ کے | دوست
برائی کرے گا اس کی سزا پائے گا اور پھر اسے اللہ کی پکڑ سے بچانے والا کوئی حمایتی

وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٢﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثَىٰ

اور نہ | مددگار | اور جو کوئی | عمل کرے | سے | نیکیوں | کوئی | مرد | یا | عورت
اور مددگار نہ ملے گا۔ اور جو نیک کام کرے خواہ مرد ہو یا عورت لیکن

وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٧٣﴾ وَمَنْ

جبکہ وہ ہو | ایمان والا | پس یہ لوگ ہیں | جو داخل ہوں گے | جنت میں | اور نہ | ان پر ظلم ہوگا | سمجھو کہ شگاف برابر | اور کون
وہ ہو مومن تو ایسے لوگ جنت میں داخل ہوں گے اور ان کی ذرا حق تلفی نہ ہوگی۔ اور اس سے

أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ

بہتر ہے | دین میں | اُس سے جو | اٹھکادے | منداہنا | اللہ کیلئے | جبکہ وہ ہو | نیکی کرنے والا | اور پیروی کرے | دین کی
بہتر کس کا دین ہو سکتا ہے جو اپنا چہرہ اللہ کی طرف جھکا دے، وہ نیکی کرنے والا ہو، وہ پیروی کرے

إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ۖ وَبِاللَّهِ مَا فِي

ابراہیم کے جو یکسو تھا اور بنایا اللہ نے ابراہیم کو دوست اور اللہ کا ہے جو کچھ میں ابراہیم علیہ السلام کے دین کی جو یکسو تھے اور اللہ نے ابراہیم علیہ السلام کو اپنا دوست بنا لیا تھا۔ اور جو کچھ آسمانوں

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ۝

آسمانوں اور جو کچھ میں زمین اور ہے اللہ ساتھ ہر چیز کے گھرنے والا میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے سب اللہ کا ہے اور اللہ ہر چیز کا احاطہ کیے ہوئے ہے۔

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ۚ وَمَا يُثَلِّ

اور وہ پوچھتے ہیں تجھ سے بارے میں عورتوں کے کہہ دیجئے اللہ فیصلہ دیتا ہے تم کو ان کے بارے میں اور جو کہ پرہی جاتی ہے اے نبی ﷺ! لوگ آپ ﷺ سے یتیم عورتوں سے نکاح کے بارے میں حکم پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ انہیں

عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِيِّ النِّسَاءِ الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ

تم پر میں کتاب بارے میں یتیم عورتوں کے جن کو نہیں تم دیتے انکو جو کچھ لکھا گیا ہے بتادیں کہ اللہ تمہیں ان سے نکاح کی اجازت دیتا ہے اور پہلے بھی اجازت تھی۔ اور قرآن میں جو حکم پہلے سنایا جا چکا ہے وہ بھی یتیم

لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ ۗ

ان کیلئے اور تم رغبت کرتے ہو کہ تم نکاح کرو ان سے اور ناتوانوں کے سے بچوں عورتوں سے متعلق ہے..... جنہیں ان کا مالی حق نہ دے کر تم ان سے نکاح کر لینا چاہتے ہو..... اور بے سہارا یتیم بچوں کے حقوق کے

وَأَنْ تَقُومُوا لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ ۗ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ

اور یہ کہ تم قائم رہو یتیموں کیلئے انصاف پر اور جو کچھ تم کرو گے سے بھلائی پس بیک اللہ بارے میں بھی پہلے حکم نازل کیا جا چکا ہے۔ اور اللہ یہ حکم بھی دیتا ہے کہ یتیموں کے ساتھ انصاف کرو۔ اور تم جو بھلائی کرو گے اللہ

كَانَ بِهِ عَلِيمًا ۖ وَإِنْ أَمْرًا ۖ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ

ہے اسکو خوب جاننے والا اور اگر ایک عورت اندیشہ کرے سے شوہر اپنے بدسلوکی کا یا اے جانتا ہے۔ اگر کسی عورت کو اپنے شوہر کی طرف سے بدسلوکی

إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ

مذہب پھیرنے کا تو نہیں گناہ دونوں پر یہ کہ وہ صلح کر لیں درمیان اپنے صلح اور صلح یا بے زنی کا اندیشہ ہو تو میاں بیوی پر کچھ گناہ نہیں اگر وہ آپس میں کوئی صلح کر لیں کیونکہ صلح

خَيْرٌ ۖ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۗ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ

بہتر ہے | اور حاضر کی گئیں | جائیں | کبھی پر | اور اگر | تم نیکی کرو | اور پرہیزگاری کرو | پس بیشک | اللہ
بہتر ہے۔ اگرچہ لالچ تو انسان کی طبیعت میں ہے لیکن اگر تم اچھا سلوک کرو، خدا ترسی سے کام لو تو جو کچھ تم

كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ۗ لَكُمْ تَسْتَبِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ

ہے | ساتھ اس کے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر | اور ہرگز نہ | تم کر سکو گے | یہ کہ | تم عدل کرو | درمیان
کرو گے اللہ اس سے باخبر ہے۔ اور تم اپنی بیویوں کو برابر نہیں رکھ سکتے اگرچہ تم

النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَدْرُوهَا كَالْمَعْقَلَةِ ۗ

بیویوں کے | اور اگرچہ | تم چاہو | پس نہ | تم تھک جاؤ | سارا | تھک جانا | پس تم چھوڑ دو | جیسے لکھی ہوئی
ایسا کرنا چاہو۔ مگر ایسا بھی نہیں ہونا چاہیے کہ بالکل ایک ہی طرف جھک جاؤ کہ دوسری کو لٹکی ہوئی کی طرح چھوڑ دو۔

وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۗ وَإِنْ

اور اگر | تم صلح کرو | اور تم ڈرو | اللہ | ہے | بہت بخشنے والا | مہربان | اور اگر
اور اگر تم اصلاح کر لو اور اللہ سے ڈرو تو اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ لیکن اگر

يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ۗ

دونوں جدا ہو جائیں | بے پروا کرے گا | اللہ | ہر ایک کو | سے | وسعت اپنی | اور ہے | اللہ | وسعت والا | حکمت والا
میاں بیوی جدا ہو جائیں تو اللہ اپنے فضل سے ہر ایک کو دوسرے کی محتاجی سے بے نیاز کر دے گا۔ اور اللہ بڑی وسعت والا حکمت

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ

اور اللہ کا ہے | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | اور البتہ بیشک | ہم نے تاکید کی | اُن لوگوں کو جنہیں
والا ہے۔ اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ ہم نے اُن لوگوں کو بھی جنہیں

أُوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ ۗ وَإِنْ تَكْفُرُوا

دی گئی | کتاب | سے | پہلے تم کو | اور تم کو | یہ کہ | ڈرو | اللہ سے | اور اگر | تم کفر کرو گے
تم سے پہلے کتاب دی گئی اور تمہیں بھی اس بات کی تاکید کی ہے کہ اللہ سے ڈرو۔ لیکن اگر تم کفر کرو گے تو

فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا

تو بیشک | اللہ کیلئے ہے | جو کچھ | میں | آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | اور ہے | اللہ | بڑے بے نیاز
یاد رکھو آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اللہ کا ہے، اللہ بے نیاز ہے اور وہ ساری خوبیوں کا

حَبِيدًا ﴿٥٠﴾ وَيَلَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ

بہت تعریف کیا گیا اور اللہ کا ہے جو کچھ میں آسمانوں اور جو کچھ میں زمین اور کانی ہے اللہ مالک ہے۔ اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اور بھروسے

وَكَيْلًا ﴿٥١﴾ إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ ۗ وَكَانَ

کام بنانے والا اگر وہ چاہے لے جائے تم کو اے لوگو اور لے آئے دوسروں کو اور ہے کے لیے اللہ کافی ہے۔ اگر وہ چاہے تم سب لوگوں کا خاتمہ کر دے اور تمہاری جگہ دوسروں کو لے آئے۔ اللہ ایسا

اللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرًا ﴿٥٢﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ

اللہ اوپر اس کے قادر۔ جو کوئی ہے چاہتا ثواب دنیا کا تو پاس ہے کرنے پر قادر ہے۔ جو شخص دنیا کا ثواب چاہتا ہے اسے معلوم ہونا چاہیے کہ اللہ کے پاس دنیا کا

اللَّهُ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٣﴾ يَا أَيُّهَا

اللہ کے ثواب دنیا کا اور آخرت کا اور ہے اللہ خوب سنتے والا خوب دیکھنے والا اے ثواب بھی ہے اور آخرت کا بھی۔ لہذا اس سے دونوں مانگو۔ اور اللہ سب کچھ سنتے والا دیکھنے والا ہے۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْإِقْصَابِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰ

لوگو جو ایمان لائے تم ہو جاؤ قائم رہنے والے انصاف پر گواہی دینے والے اللہ کیلئے اور اگرچہ خلاف ہو ایمان والو! قائم رہنے والے اور اللہ کے لیے سچی گواہی دینے والے بن جاؤ خواہ یہ گواہی تمہیں

أَنْفُسِكُمْ أَوْ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ

اپنے تمہارے یا ماں باپ کے اور رشتہ داروں کے اگر وہ ہوگا دولت مند یا غریب پس اللہ اپنے خلاف، اپنے ماں باپ اور رشتہ داروں کے خلاف دینی پڑے۔ مقدمے کا فریق مال دار ہو یا غریب ہو، اللہ تم

أَوْلَىٰ بِهِمْ ۚ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدِلُوا ۗ وَإِنْ تَلَّوْا أَوْ

زیادہ مہربان ہے ساتھ آئے پس نہ تم پیروی کرو خواہش کی بجگہ تم عدل کرو اور اگر گول مول کرو یا سے زیادہ اُن کا خیر خواہ ہے۔ ایسا نہ ہو خواہش نفس کی پیروی میں انصاف کا دامن ہاتھ سے چھوڑ دو۔ اگر تم گلی لپٹی بات کہو گے یا حق

تُعْرِضُوا ۗ وَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٥٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

کی پیشی کرو پس بیشک اللہ ہے ساتھ آئے جو تم کرتے ہو خوب باخبر اے لوگو جو ایمان لائے بات سے منہ پھیرو گے تو یاد رکھو، تم جو کچھ کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ اے ایمان والو!

أَمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ

تم ایمان لاؤ۔ اللہ پر اور اس کے رسول پر اور کتاب پر جو نازل کی اور اس کی کتابوں پر ایمان رکھو اللہ پر، اُس کے رسول ﷺ پر اور اس کتاب پر جو اس نے اپنے رسول ﷺ پر نازل کی اور ان کتابوں پر

الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ

جو اتاری ہے سے پہلے اس اور جو کوئی انکار کرے اللہ کا اور اس کے فرشتوں کا اور اس کی کتابوں کا جو پہلے نازل کی گئیں۔ اور جو کوئی ایمان نہ لائے اللہ پر، اُس کے فرشتوں پر، اُس کی کتابوں پر،

وَرَسُولِهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ۗ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا

اور اس کے رسولوں کا اور دن آخرت کا پس بیشک وہ گمراہ ہوا گمراہی دور کی بیشک جو لوگ ایمان لائے اُس کے رسولوں پر اور آخرت کے دن پر وہ سیدھے راستے سے بھٹک کر دور جا پڑا۔ جن لوگوں کا

ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أزدَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ

پھر کافر ہوئے پھر ایمان لائے پھر کافر ہوئے پھر وہ زیادہ ہوئے کفر میں نہیں ہے اللہ حال یہ ہو کہ کبھی ایمان لائے پھر کافر ہو گئے۔ پھر ایمان لائے پھر کافر ہو گئے۔ پھر کفر میں بڑھتے چلے گئے، اللہ نہ انہیں

لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ۗ بَشِيرِ الْمُنْفِقِينَ بَانَ لَهُمْ

یہ کہ وہ بخشے انکو اور نہ یہ کہ وہ دکھائے انکو راستہ خوشخبری دو منافقوں کو یہ کہ ان کیلئے ہے بخشے گا اور نہ سیدھی راہ دکھائے گا۔ اے نبی ﷺ! منافقوں کو خوشخبری دیں ان کے لیے

عَذَابًا أَلِيمًا ۗ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ

عذاب دردناک یہ لوگ بناتے ہیں کافروں کو دوست ماسوائے درد ناک عذاب ہے۔ کیونکہ وہ مسلمانوں کو چھوڑ کر کافروں کو دوست

الْمُؤْمِنِينَ ۗ أَيْبَتُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۗ وَقَدْ

مسلمانوں کے کیا وہ چاہتے ہیں پاس اُنکے عزت پس بیشک عزت ہے اللہ کی ساری کی ساری اور بیشک بناتے ہیں۔ کیا وہ ان کے ہاں سے عزت چاہتے ہیں۔ اگر ایسا ہے تو یاد رکھیں ساری عزت اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ اور دیکھو

نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا

اتارا تم پر میں کتاب یہ کہ جب تم سنو آیات اللہ کی انکار ہوتے اللہ اپنی کتاب میں یہ حکم نازل کر چکا ہے کہ جب تم سنو اور دیکھو کہ اللہ کی آیتوں کا انکار کیا جا رہا ہے

وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ

اور مذاق ہوتے | اُن کا | پس نہ | تم بیٹھو | ساتھ اُن کے | یہاں تک کہ | وہ مشغول ہوں | میں | بات

اور ان کا مذاق اڑایا جا رہا ہے تو تم اس مجلس سے اُٹھ جاؤ۔ اور جب تک اس طرح کی باتیں چھوڑ کر لوگ دوسری بات میں نہ لگ

غَيْرَةٍ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مَثَلْتُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ

سوا کے | بیٹھتے | اُس وقت ہو | اُن جیسے | بیٹھ | اللہ ہے | جمع کرنے والا | منافقوں کو | اور کافروں کو

جائیں اُن کے پاس نہ بیٹھو ورنہ تم بھی ان جیسے ہو جاؤ گے۔ بے شک اللہ منافقوں اور کافروں کو جہنم میں

فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ۗ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ ۖ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ

میں | دوزخ | سب کو | یروگ | انتظار کرتے ہیں | تمہارے بارے میں | پس اگر | ہوئی | تم کو

ایک جگہ اکٹھا کرنے والا ہے منافق انتظار میں رہتے ہیں اگر تمہیں اللہ کی طرف سے فتح حاصل ہو تو کہتے ہیں ”کیا ہم تمہارے ساتھ نہ

فَتَحَّ مِنْ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ

فتح | طرف سے | اللہ کی | کہتے ہیں | کیانہ | ہم تھے | ساتھ تمہارے | اور اگر | ہو | کافروں کیلئے

تھے؟“ اور اگر کافروں کا پتہ بھاری

نَصِيبٌ ۗ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ وَعِنَّا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ

کچھ حصہ | کہتے ہیں | کیانہ | ہم غالب آئے تھے | تم پر | اور نہ ہم نے بچایا تم کو | سے | مومنوں

رہے تو ان سے کہتے ہیں ”کیا ہم تمہارے خلاف لڑنے پر قادر نہ تھے؟ پھر بھی ہم نے تمہیں مسلمانوں سے بچا نہیں لیا؟“

فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَكُنْ يَجْعَلُ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَىٰ

پس اللہ | فیصلہ کرے گا | درمیان تمہارے | دن | قیامت کے | اور ہرگز نہ | بنائے گا | اللہ | کافروں کیلئے | پر

اے مسلمانو! اللہ تمہارے اور ان منافقوں کے درمیان قیامت کے دن فیصلہ کرے گا۔ اور وہ کافروں کو مومنوں پر کوئی

الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۗ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخٰدِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خٰدِعُهُمْ ۗ

مومنوں | کوئی راہ | بیٹھ | منافق | دھوکا دیتے ہیں | اللہ کو | اور وہ | دھوکے کی سزا دے گا اُن کو

راہ نہیں دے گا۔ بے شک منافقین اللہ سے دھوکہ بازی کر رہے ہیں حالانکہ اللہ انہیں دھوکے بازی کی سزا دے گا۔

وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كَسَالَىٰ ۖ يُرَآءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ

اور جب | اٹھتے ہیں | طرف | نماز کی | اٹھتے ہیں | سست ہو کر | دکھاوا کرتے ہیں | لوگوں کو | اور نہیں وہ یاد کرتے

جب وہ نماز کے لیے اُٹھتے ہیں تو سستی سے اٹھتے ہیں، لوگوں کو دکھانے کے لیے۔ اور اللہ کو کم ہی یاد

اللَّهُ إِلَّا قَلِيلًا ۝ مُذَبِّدِينَ بَيْنَ ذَلِكَ ۝ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى
اللذکو | عمر | تھوڑا | تذبذب میں | درمیان | اس کے | نہ | طرف | ان کی | اور نہ | طرف

کرتے ہیں۔ وہ ایمان اور کفر کے درمیان لٹک رہے ہیں۔ نہ ادھر کے ہیں نہ

هَؤُلَاءِ ۝ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَكُنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ۝ يَأَيُّهَا الَّذِينَ
انکی | اور جس کو | گمراہ کرے | اللہ | پس ہرگز نہ | تو پائے گا | اُس کیلئے | راستہ | اے | لوگو جو

ادھر کے۔ جسے اللہ گمراہ کر دے تم اُس کے لیے سیدھی راہ نہیں پاسکتے۔ اے ایمان والو!

أَمْوًا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۝ أَتُرِيدُونَ
ایمان لائے ہو | نہ | بناؤ | کافروں کو | دوست | سے | سوائے | مومنوں کے | کیا تم چاہتے ہو

مسلمانوں کو چھوڑ کر کافروں کو اپنا دوست نہ بناؤ۔ کیا تم چاہتے ہو

أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ۝ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ
کہ | تم بناؤ | اللہ کیلئے | خلاف اپنے | دلیل | واضح | بیک | منافق ہوں گے | میں | درجے

اپنے خلاف اللہ کی کھلی حجت قائم کرا لو؟ بے شک منافقین دوزخ کے سب سے نیچے کے

الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَكُنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ۝ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا
نچلے | سے | (کے) | آگ | اور ہرگز نہ | تو پائے گا | اُن کیلئے | مددگار | عمر | جنہوں نے | توبہ کی

طبقے میں ہوں گے اور تم ان کا کوئی مددگار نہ پاؤ گے۔ البتہ ان میں سے جو توبہ کر لیں،

وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ
اور اصلاح کر لی | اور مضبوطی سے پکڑا | اللہ کو | اور خالص کیا | دین اپنا | اللہ کیلئے | پس یہ لوگ | ساتھ ہیں

اپنی اصلاح کر لیں، اللہ کا دامن مضبوطی سے تھام لیں اور اپنے دین کو اللہ کے لیے خالص کر لیں تو ایسے لوگ

الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ۝ مَا يَفْعَلُ
مومنوں کے | اور جلد | دے گا | اللہ | مومنوں کو | ثواب | بہت بڑا | کیا | کرے گا

ایمان والوں کے ساتھ ہوں گے اور اللہ ایمان والوں کو بڑا اجر دے گا۔ لوگو! اگر تم شکرگزاری کرو اور ایمان لاؤ تو اللہ

اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَأَمَّنْتُمْ ۝ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ۝
اللہ | عذاب دے کر تم کو | اگر | تم شکر کرو | اور ایمان لاؤ | اور ہے | اللہ | نہایت قدردان | خوب جاننے والا

تمہیں عذاب دے کر کیا کرے گا؟ اللہ بڑا قدردان اور سب کچھ جاننے والا ہے۔

لا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوِّءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ۗ وَكَانَ
نہیں پسند کرتا | اللہ | علانیہ کہنا | ساتھ بری | سے | بات | مگر | جس پر | ظلم کیا جائے | اور ہے

اللہ کو پسند نہیں کہ تم کسی کی برائی بیان کرتے پھر البتہ مظلوم کو ظالم کے خلاف ایسا کرنے کی اجازت ہے۔ اور اللہ

اللَّهُ سَيِّئًا عَلِيمًا ﴿١٧٦﴾ إِنَّ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ

اللہ | خوب سننے والا | بہت جاننے والا ہے | اگر | تم ظاہر کرو | بھلائی کو | یا | تم چھپاؤ | سے | یا | درگزر کرو | سے
سننے والا جاننے والا ہے۔ اگر تم کسی نیکی کو ظاہر کرو، یا چھپاؤ یا کسی برائی سے درگزر کرو

سُوِّءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفْوًا قَدِيرًا ﴿١٧٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَ

برائی | تو بے شک | اللہ | ہے | بہت معاف کرنیوالا | بڑی قدرت والا | بے شک | جو لوگ | انکار کرتے ہیں | اللہ کا | اور
تو اللہ معاف کرنے والا قدرت رکھنے والا ہے۔ بے شک جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں کا انکار کرتے ہیں اور

رُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ

اُس کے رسولوں کا | اور وہ چاہتے ہیں | کہ | تفرقہ ڈالیں | درمیان | اللہ کے | اور اُس کے رسولوں کے | اور وہ کہتے ہیں
چاہتے ہیں کہ رسولوں کو چھوڑ کر صرف اللہ کو مانیں اور کہتے ہیں

نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۗ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ

ہم ایمان لاتے ہیں | بعض پر | اور ہم انکار کرتے ہیں | بعض کا | اور وہ چاہتے ہیں | کہ | وہ بتائیں | درمیان
”ہم بعض رسولوں کو مانتے ہیں بعض کو نہیں مانتے“ اور وہ چاہتے ہیں کہ کفر اور اسلام کے درمیان

ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٧٨﴾ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكٰفِرُونَ حَقًّا ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ

اس کے | راہ | یہ لوگ | وہ ہیں | کافر | بچے | اور ہم نے تیار کیا | کافروں کے لیے
کوئی اور راہ نکالیں۔ ایسے لوگ بچے کافر ہیں اور ہم نے کافروں کے لئے ذلت کا

عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٧٩﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَكَمْ يَفَرِّقُوا

عذاب | ذلیل کرنے والا | اور جو لوگ | ایمان لائے | اللہ پر | اور اُس کے رسولوں پر | اور نہ | تفرقہ ڈالیں
عذاب تیار کر رکھا ہے۔ لیکن جو لوگ اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے اور انھوں نے کسی رسول کا

بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أَوْلِيَّكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

درمیان | کسی ایک کے | ان میں سے | یہ لوگ ہیں | ضرور جلد | دے گا ان کو | ثواب ان کا | اور ہے | اللہ
انکار نہ کیا، اللہ انھیں ان کا اجر دے گا اور وہ بخشے والا

عَفْوًا رَحِيمًا ﴿١٥٦﴾ يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنزِلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنْ

بخشنے والا | مہربان | پوچھتے ہیں تجھ سے | اہل کتاب | یہ کہ | تو اتار دے | ان پر | کتاب | سے
مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ! اہل کتاب آپ ﷺ سے مطالبہ کرتے ہیں کہ آپ ﷺ ان پر آسمان سے کوئی تحریر نازل

السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرَنَا اللَّهُ

آسمان | پس بیشک | انہوں نے سوال کیا تھا | موسیٰ سے | بہت بڑا | سے | اس | پس انہوں نے کہا | ہمیں دکھا | اللہ
کرادیں پھر وہ آپ ﷺ کو سچا نبی مانیں گے۔ مگر اس سے پہلے وہ اس سے بھی بڑا مطالبہ موسیٰ سے کر چکے ہیں کہ ہمیں اللہ کو سامنے

جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصُّعْقَةُ بِظُلْمِهِمْ ﴿١٥٧﴾ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعُجْلَ مِنْ

آنکھوں کے سامنے | پھر پکڑا ان کو | بجلی نے | ان کے ظلم کی وجہ سے | پھر | انہوں نے بنایا | بچھڑے کو | سے
لا کر دکھادیں؟“ ان کی اس زیادتی کی وجہ سے ان پر آسمان سے بجلی گری۔ انہوں نے کھلی نشانیاں آجانے کے بعد بھی بچھڑے کو

بَعْدَ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ﴿١٥٨﴾ وَآتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا

بعد اس کے | کہ | آئیں پاس ان کے | کھلی دلیلیں | پس ہم نے معاف کیا | سے | اس | اور ہم نے دیا | موسیٰ کو | غلبہ
معبود بنا لیا۔ اس کے باوجود ہم نے درگزر کیا۔ اس کے علاوہ ہم نے موسیٰ ﷺ کو واضح غلبہ

مُبَيِّنًا ﴿١٥٩﴾ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ ادْخُلُوا

واضح | اور ہم نے اٹھایا | اوپر ان کے | کوہ طور | ان سے وعدہ لینے کے لیے | اور ہم نے کہا | ان کو | تم داخل ہو جاؤ
عطا کیا۔ ہم نے ان لوگوں سے عہد لینے کے لئے ان کے اوپر کوہ طور کو اٹھایا۔ ہم نے انہیں حکم دیا کہ دروازے

الْبَابِ سَجْدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَاخَذْنَا مِنْهُمْ

دروازے میں | جھکتے ہوئے | اور ہم نے کہا | ان کو | نہ | زیادتی کرو | بارے میں | ہفتے کے دن | اور ہم نے لیا | ان سے
سے سر جھکاتے ہوئے داخل ہو جاؤ۔ ہم نے انہیں کہا کہ سبت یعنی ہفتے کے دن کے بارے میں نافرمانی نہ کرنا اور ہم نے

مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٦٠﴾ فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ

وعدہ | پکا | پس بسبب | توڑ ڈالنا ان کا | وعدے اچھے کو | اور ان کا انکار کرنا | آیتوں کا | اللہ کی
ان سے پکا وعدہ لیا تھا۔ پھر ہم نے ان کو سزا دی ان کی وعدہ خلافی کی، اللہ کی نشانیوں کا انکار کرنے کی،

وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ ﴿١٦١﴾ بَلْ

اور بسبب قتل کرنا ان کا | نبیوں کو | ناحق | اور بسبب کہنا ان کا | کہ ہمارے دل | غلاف میں لپٹے ہیں | بلکہ | مہر لگا دی
نبیوں کو ناحق قتل کرنے کی اور ان کے اس دعوے کی کہ ”ہمارے دل تو بند ہیں“ حالانکہ ان کے کفر کی وجہ سے

اللَّهُ عَلَيْهَا بِكْفُرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦﴾ وَبِكْفُرِهِمْ وَ

اللہ نے ان کے دلوں پر بسبب کفران کے | پس نہ | وہ ایمان لائیں گے | مگر | تھوڑے | اور بوجہ کفران کے | اور اللہ نے ان کے دلوں پر مہر لگادی اس لئے وہ کم ہی ایمان لاتے ہیں۔ اور انہیں سزا ملی ان کے کفر

قَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴿٧﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ

کہنے ان کے | خلاف | مریم کے | بہتان | بڑا | اور بوجہ کہنے اٹکے | بیچک ہم نے | ہم نے قتل کیا | مسیح | پر اور مریم علیہا پر بڑا بہتان لگانے پر اور اس دعوے پر کہ ”ہم نے مسیح کو قتل کر دیا جو عیسیٰ

عِيسَىٰ ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﴿٨﴾ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن

عیسیٰ | ابن | مریم کو | جو تمہارا رسول | اللہ کا | اور نہیں | انہوں نے قتل کیا اس کو | اور نہ | انہوں نے سولی دی اس کو | اور لیکن | ابن مریم علیہا تھے اور اللہ کے رسول علیہا تھے۔ حالانکہ انہوں نے نہ ان کو قتل کیا اور نہ سولی دی بلکہ

شُبِّهَ لَهُمْ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ ۗ مَا

شبہ ڈالا گیا | ان کو | اور بیچک | جن لوگوں نے | اختلاف کیا | اس میں | ضرور میں | شک ہیں | اس سے | نہیں | یہ معاملہ ان کے لئے مشکوک ہو گیا اور جو لوگ اس میں اختلاف کرتے ہیں وہ اس بارے میں شک میں پڑے ہوئے ہیں انہیں اس

لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ﴿٩﴾ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٠﴾

ان کو | اس کا | کچھ | علم | مگر | پیروی کرنا | گمان کی | اور نہیں | انہوں نے قتل کیا سے | یقینی طور پر | کا کوئی علم نہیں۔ وہ صرف وہم و گمان کے پیچھے چلتے ہیں۔ یہودیوں نے عیسیٰ علیہا کو قتل نہیں کیا۔

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١١﴾ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ

بلکہ | اٹھالیا اس کو | اللہ نے | طرف اپنی | اور ہے | اللہ | بڑا غالب | خوب حکمت والا | اور نہیں | کوئی | اہل | بلکہ اللہ نے ان کو اپنی طرف اٹھا لیا اور اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اور اہل کتاب میں سے کوئی ایسا نہ

الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ

کتاب | مگر | ضرور وہ ایمان لائے گا | اُس پر | پہلے | اُس کی موت سے | اور دن | قیامت کے | وہ ہوگا | ہوگا جو عیسیٰ علیہا کی موت سے پہلے ان پر ایمان نہ لائے اور قیامت کے دن عیسیٰ علیہا ان لوگوں پر گواہ کی حیثیت

عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٢﴾ فَيُظْلَمُ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ

ان پر | گواہ | پس بسبب ظلم کے | طرف سے | ان لوگوں کی | جو یہودی ہوئے | ہم نے حرام کیں | ان پر | سے پیش ہوں گے۔ یہودیوں کے جرائم کی وجہ سے ہم نے کئی پاک چیزیں ان پر حرام کر دیں جو پہلے ان

طَبِيتُ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبَصَدَّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۗ^۱
 پاکیزہ چیزیں | جو حلال کی گئی تھیں | واسطے ان کے | اور بسبب روکنے ان کے | سے | راہ | اللہ کی | بہت لوگوں کو
 کے لئے حلال تھیں۔ وہ لوگوں کو اللہ کی راہ سے روکتے تھے۔

وَآخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلَهُمْ أَمْوَالِ النَّاسِ
 اور بسبب لینے ان کے | سود | جبکہ ضرور | وہ منع کئے گئے | اس سے | اور بسبب کھانے ان کے | مال | لوگوں کے
 سود لیتے تھے حالانکہ اس سے انہیں منع کیا گیا اور وہ ناجائز طریقوں سے لوگوں کا مال کھاتے
 بِالْبَاطِلِ ۗ وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۗ لَكِنِ الرَّسُخُونَ
 ناجائز | اور ہم نے تیار کیا | کافروں کے لیے | ان میں سے | عذاب | دردناک | لیکن | مضبوط لوگ
 تھے۔ ہم نے ان میں سے کافروں کے لئے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔ مگر اے نبی ﷺ! ان میں سے جو لوگ علم میں پختہ

فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا
 میں | علم | ان میں سے | اور مومن | ایمان لاتے ہیں | اُس پر جو | اتاری گئی | طرف تیری | اور جو کچھ
 اور اہل ایمان ہیں وہ ایمان لاتے ہیں اس کتاب پر جو آپ ﷺ پر نازل ہوئی اور ان کتابوں پر جو آپ ﷺ سے
 أُنزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ
 اتارا گیا | سے | پہلے تیرے | اور قائم کرنے والے | نماز | اور پینے والے | زکوٰۃ | اور ایمان لانے والے
 پہلے نازل ہوئیں۔ وہ نماز کے پابند ہیں اور زکوٰۃ ادا کرتے ہیں اور اللہ پر

بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۗ إِنْ
 اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | یہ لوگ | ضرور ہم دیں گے ان کو | ثواب | بڑا | بے شک ہم
 اور آخرت کے دن پر بھی ایمان رکھتے ہیں۔ اور ان لوگوں کو عقرب بڑا ثواب دیں گے۔ بے شک ہم نے
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَىٰ نُوحٍ وَالذِّكْرَ مِنْ بَعْدِهِ ۗ^۲
 ہم نے وحی کی | طرف تیری | جیسے | ہم نے وحی کی | طرف | نوح کی | اور نبیوں کی | سے | اس کے بعد
 وحی بھیجی ہے جس طرح ہم نے نوح علیہ السلام اور ان کے بعد کے نبیوں کی طرف وحی بھیجی تھی۔

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ
 اور ہم نے وحی کی | طرف | ابراہیم کی | اور اسماعیل | اور اسحاق | اور یعقوب | اور اولاد اس کی
 اور جس طرح ہم نے ابراہیم، اسماعیل، اسحاق، یعقوب، اولاد یعقوب علیہم السلام،

وَعِيسَىٰ وَآيُوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَهَارُونَ | اور یونس | اور ہارون | اور سلیمان | اور ہم نے دی | داؤد کو

اور عیسیٰ، ایوب، یونس، ہارون، اور سلیمان ﷺ کی طرف وحی بھیجی تھی اور ہم نے داؤد علیہ السلام کو زیور

زُبُورًا ﴿١٨١﴾ وَرَسُولًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرَسُولًا

زیور | اور ہم نے بھیجے رسول | پیغمبر | ہم نے ذکر کیا ان کا | تجھ پر | سے | پہلے | اور بہت سے رسول

دی۔ ہم نے ایسے رسول بھیجے جن کا حال ہم آپ ﷺ کو پہلے سنا چکے ہیں اور ایسے رسول ﷺ بھی جن کا حال

لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ط وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ﴿١٨٢﴾ رَسُولًا مَّبَشِّرِينَ

کہ نہیں ہم نے ذکر کیا ان کا | تجھ پر | اور کلام کیا | اللہ نے | موسیٰ سے | باتیں کر کے | ہم نے بھیجے رسول | خوشخبری دینے والے

ہم نے آپ ﷺ کو نہیں سنایا۔ اور موسیٰ علیہ السلام سے اللہ نے کلام کیا۔ اللہ نے رسولوں کو خوش خبری دینے والے

وَمُنذِرِينَ لِيَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ ط

اور خبردار کرنے والے | تاکہ نہ | ہو | لوگوں کو | پر | اللہ | اعتراض | بعد | رسولوں کے

اور خبردار کرنے والے بنا کر بھیجا تاکہ رسولوں کے آنے کے بعد لوگوں کے پاس اللہ کے سامنے پیش کرنے کے لئے کوئی حجت باقی نہ رہے۔

وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٨٣﴾ لَكِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ

اور ہے | اللہ | بڑا غالب | خوب حکمت والا | لیکن | اللہ | گواہی دیتا ہے | ساتھ اس کے جو | نازل کیا | طرف تیری

اور اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اللہ گواہی دیتا ہے کہ جو کچھ اس نے نازل کیا ہے اسے اپنے علم کے

أَنْزَلَهُ بِعَلْمِهِ ط وَالسَّلْبِ كَيْتُ يَشْهَدُونَ ط وَكُفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٨٤﴾ إِنَّ

نازل کیا اس کو | اپنے علم سے | اور فرشتے | گواہی دیتے ہیں | اور کافی ہے | اللہ | گواہی دینے والا | پیغمبر

ساتھ نازل کیا ہے اور فرشتے بھی اس کی گواہی دیتے ہیں اور اللہ گواہی کے لئے کافی ہے۔ بے شک

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلًّا بَعِيدًا ﴿١٨٥﴾

جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے روکا | سے | راہ | اللہ کی | بے شک | وہ گمراہ ہوئے | گمراہی | دوری

جو لوگ کافر ہوئے اور انہوں نے لوگوں کو اللہ کی راہ سے روکا وہ بھٹک کر دور کی گمراہی میں جا پڑے۔

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرَ لَهُمْ

بے شک | جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے ظلم کیا | نہیں | ہے | اللہ | کہ بخشنے | ان کو

جن لوگوں نے کفر کیا اور ظلم ڈھائے، اللہ انہیں ہرگز نہیں بخشنے گا اور نہ انہیں کوئی

وَلَا يَهْدِيهِمْ طَرِيقًا ۝ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَلِيدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَكَانَ

اور نہ دکھائے ان کو | راستہ | راستہ | جہنم کا | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | ہمیشہ | اور ہے | راستہ دکھائے گا سوائے جہنم کے راستے کے جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے اور اللہ کے

ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ

یہ | پر | اللہ | آسان | اے | لوگو | بے شک | آیا تمہارے پاس | رسول | حق کے ساتھ | لیے ایسا کرنا آسان ہے۔ لوگو! بے شک یہ رسول ﷺ تمہارے رب کی طرف سے تمہارے پاس حق کی بات لے

مِنْ رَبِّكُمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا لَّكُمْ ۖ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا

طرف سے | تمہارے رب کی | پس تم ایمان لے آؤ | یہ بہتر ہے | تمہارے لیے | اور اگر | تم کفر کرو گے | تو بے شک | اللہ کا ہے | جو کچھ ہے | کر آیا ہے۔ اس پر ایمان لاؤ تاکہ تمہارا بھلا ہو۔ لیکن اگر تم کفر اختیار کرو گے تو یاد رکھو! جو کچھ

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ

میں | آسمانوں | اور زمین | اور ہے | اللہ | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | اے اہل کتاب | آسمانوں اور زمین میں ہے سب اللہ کا ہے اور وہ سب کچھ جاننے والا حکمت والا ہے۔ اے اہل کتاب! اپنے دین

لَا تَغْوُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۖ إِنَّمَا الْمَسِيحُ

نہ کی پیشی کرو | میں | دین اپنے | اور نہ | تم کہو | بارے میں | اللہ کے | مگر | سچ | بے شک | مسیح | میں | پیشی نہ کرو۔ اللہ کے بارے میں حق بات کہو۔ مسیح عیسیٰ

عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَاهَا إِلَى مَرْيَمَ

عیسیٰ | ابن | مریم | رسول | اللہ کا ہے | اور ہے کلمہ اس کا | ڈال دیا جس کو | طرف | مریم کے | ابن مریم ﷺ اللہ کے رسول ہیں اور اس کا کلمہ ہیں جسے اس نے مریم ﷺ کی طرف القا فرمایا

وَرُوحٌ مِنْهُ فَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثًا ۖ إِنْتَهُوا

اور روح ہے | اس کی طرف سے | پس تم ایمان لاؤ | اللہ پر | اور اس کے رسولوں پر | اور نہ | تم کہو | تین خدا ہیں | تم باز آ جاؤ۔ اور وہ اللہ کی جانب سے ایک روح ہیں۔ لہذا تم اللہ اور اس کے رسولوں پر ایمان لاؤ۔ یہ نہ کہو کہ تین خدا ہیں۔ دیکھو، باز آ جاؤ۔

خَيْرًا لَّكُمْ ۖ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهُ وَاحِدٌ ۖ سُبْحٰنَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ

یہ بہتر ہے | تمہارے لیے | بیشک صرف | اللہ ہے | معبود | اکیلا | پاک ہے وہ | اس سے کہ | ہو | اس کی | اولاد | یہی تمہارے حق میں بہتر ہے۔ معبود صرف اللہ ہے جو اس سے پاک ہے کہ اس کی اولاد ہو۔

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝١٨١

اسی کا ہے جو کچھ میں | آسمانوں | اور جو کچھ میں | زمین ہے | اور کافی ہے | اللہ | کارساز

اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ سب کا کارساز ہونے کے لئے اللہ کافی ہے۔ خود

كُنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ۗ

ہرگز نہ عار محسوس کریگے | مسیح | اس سے کہ | وہ ہو | بندہ | اللہ کا | اور نہ | فرشتے | مقرب

مسیح ﷺ کو اللہ کا بندہ بننے سے عار نہیں اور نہ مقرب فرشتوں کو اس سے عار ہے۔

وَمَنْ يَسْتَنْكِفَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرْهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ۝١٨٢

اور جو کوئی | عار محسوس کرے گا | سے | بندگی اس کی | اور وہ تکبر کرے گا | پس اللہ جمع کرے گا ان کو | طرف اپنی | سب کو

جو اللہ کی بندگی میں ننگ و عار محسوس کرے اور تکبر کرے تو اللہ ضرور سب کو اپنے پاس جمع کرے گا۔

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ

پس مگر | جو لوگ | ایمان لائے | اور انہوں نے عمل کئے | نیک | پس وہ پورا دے گا ان کو | ثواب ان کا | اور وہ زیادہ دے گا ان کو

جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کیے تو اللہ انہیں ان کی نیکیوں کا پورا صلہ دے گا۔ اپنے فضل سے مزید

مِّنْ فَضْلِهِ ۗ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا

سے | فضل اپنے | اور وہ | جن لوگوں نے | عار محسوس کی | اور تکبر کیا | پس وہ عذاب دے گا ان کو | عذاب

بھی دے گا۔ مگر جن لوگوں نے اللہ کی بندگی کو اپنے لیے عار سمجھا اور تکبر کیا تو وہ انہیں دردناک عذاب

الْإِيمَانِ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝١٨٣

دردناک | اور نہ | وہ پائیں گے | اپنے لیے | سے | سوائے | اللہ کے | کوئی دوست | اور نہ | کوئی مددگار

دے گا۔ اور وہ اللہ کے مقابلے میں نہ کسی کو اپنا دوست پائیں گے اور نہ مددگار۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ

اے | لوگو | بے شک | آئی تمہارے پاس | دلیل | سے | رب تمہارے کی طرف | اور ہم نے نازل کی | طرف

اے لوگو! تمہارے پاس رب کی طرف سے دلیل آ چکی ہے اور ہم نے تمہاری طرف قرآن بھیجا ہے جو واضح

نُورًا مُّبِينًا ۝١٨٤ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ

تمہارے روشن | بالکل واضح | پس جو | لوگ کہ | ایمان لائے | اللہ پر | اور مضبوطی سے پکڑا | اس کو | پس جلد وہ داخل کریگا ان کو

روشنی ہے۔ پھر جو لوگ اللہ پر ایمان لائے اور انہوں نے اسی کا سہارا پکڑا تو وہ انہیں

فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ ۗ وَيَهْدِيهِمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمًا ۝١٧٥

میں | رحمت | اپنی طرف سے | اور فضل | اور وہ ہدایت دے گا ان کو | طرف اپنی | راہ | سیدھی کی | اپنے سایہ رحمت میں لے لے گا، ان پر اپنا فضل کرے گا اور انہیں اپنے تک پہنچنے کی سیدھی راہ دکھائے گا۔

يَسْتَفْتُونَكَ ۗ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلِمَةِ ۗ إِن مَّرُوءًا هَلَكَ لَيْسَ

وہ پوچھتے ہیں آپ سے | کہہ دیجئے | اللہ | حکم دیتا ہے | بارے میں | کلام کے | اگر | کوئی مرد | فوت ہو جائے | جبکہ نہ ہو | اے نبی ﷺ! لوگ آپ ﷺ سے ”کلام“ کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں اللہ تمہیں کلام کے بارے میں حکم دیتا

لَهُ وَكَدًّا ۗ وَلَآءُ أُخْتٍ ۗ فَهِيَ نِصْفُ مَا تَرَكَ ۗ وَهُوَ يَرِثُهَا ۗ إِن

اس کی | اولاد | اور ہوس کی | بہن | پس اس کیلئے ہے | آدھا | جو | وہ چھوڑ گیا | اور وہ | وارث ہے اپنی بہن کا | اگر | ہے کہ اگر کوئی شخص مر جائے اور اس کی کوئی اولاد نہ ہو اور ایک بہن ہو تو اسے کل ترکے کا آدھا حصہ ملے گا۔ اور وہ مرد اس بہن کے مرنے کی

لَمْ يَكُنْ لَهَا وَكَدًّا ۗ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَهِيَ الثُّلُثُ مِمَّا تَرَكَ ۗ

نہ ہو | انکی بہن کی | اولاد | پس اگر | ہوں | دو بہنیں | پس ان دونوں کیلئے | دو تہائی | اس سے جو | وہ چھوڑ گیا | صورت میں اس کے سارے مال کا وارث ہے بشرطیکہ اس بہن کی کوئی اولاد نہ ہو۔ پھر اگر کلام کی دو یا دو سے زیادہ بہنیں ہوں تو ان کو اس کے

وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ ۗ

اور اگر | ہوں وہ وارث | بہن بھائی | مرد | اور عورتیں | پس مرد کے لیے ہے | برابر | حصہ | دو عورتوں کے | ترکے کا دو تہائی حصہ ملے گا۔ اور اگر کئی بہن بھائی اور مرد عورتیں ہوں تو ایک مرد کے لیے دو عورتوں کے برابر حصہ ہے۔

يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَضْلُوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝١٧٦

واضح کرتا ہے | اللہ | تمہارے لیے | تاکہ نہ | تم گمراہ ہو جاؤ | اور اللہ ہے | ہر | چیز کو | خوب جاننے والا ہے | اللہ تمہارے لیے اپنے احکام وضاحت سے بیان کرتا ہے تاکہ تم گمراہی میں نہ پڑ جاؤ اور اللہ ہر چیز کو جاننے والا ہے۔

(5) سُورَةُ الْمَائِدَةِ مَدَنِيَّةٌ (112)

رُكُوعًا 16

آيَاتُهَا 120

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۗ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ

اے | لوگو جو | ایمان لائے | تم پورا کرو | معاہدوں کو | حلال کئے گئے | تمہارے لیے | چوپائے | جانور پالتو | اے ایمان والو! اپنے عہد و پیمان پورے کرو۔ تمہارے لیے مویشی قسم کے سب جانور حلال ہیں

منزل 2

إِلَّا مَا يُشْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ ۗ إِنَّ

مگر جو کچھ کہ پڑھ کر سنا یا جاتا ہے تم پر نہ حلال جانتے ہوئے شکار کو جبکہ تم ہو اہرام میں بیشک سوائے ان کے جن کا ذکر آگے آئے گا۔ لیکن اہرام کی حالت میں شکار حلال نہ سمجھو۔ بے شک

اللَّهُ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ۗ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ

اللہ حکم دیتا ہے جو وہ چاہتا ہے اے لوگو جو ایمان لائے نہ حلال سمجھو نشانوں کو اللہ کی اللہ حکم دیتا ہے جو چاہتا ہے۔ اے ایمان والو! بے حرمتی نہ کرو اللہ کی نشانوں کی،

وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا أُمِّيْنَ

اور نہ مینے حرمت والے کی اور نہ قربانی کے جانور کی اور نہ پیڑ ڈالے گئے جانوروں کی اور نہ ارادہ کر کے جانے والوں نہ حرمت والے مہینوں کی، نہ ان جانوروں کی جو قربانی کے لیے حرم میں لائے جائیں، نہ قربانی کے ان جانوروں کی جن کے گلے میں پٹے

الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ۗ وَإِذَا حَلَلْتُمْ

گھر حرمت والے جو چاہتے ہیں فضل طرف سے اپنے رب کی اور رضامندی اور جب اہرام اتار دو پڑے ہوں اور نہ حرمت والے گھر کی طرف آنے والوں کی جو اپنے رب کا فضل اور اس کی خوشنودی حاصل کرنے کے لیے نکلے۔ اور جب تم

فَاصْطَادُوا ۗ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ ۙ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ

تو تم شکار کرو اور نہ اکسائے تم کو دشمنی کسی قوم کی یہ کہ انہوں نے روکا تمہیں سے مسجد اہرام کی حالت سے باہر آ جاؤ تو شکار کر سکتے ہو۔ جس قوم نے تمہیں مسجد حرام سے روکا اس کی دشمنی تمہیں اس بات پر نہ ابھارے

الْحَرَامِ ۙ أَنْ تَعْتَدُوا ۗ وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ ۗ وَلَا تَعَاوَنُوا

حرام یہ کہ تم حد سے نکل جاؤ اور تم تعاون کرو پر بھلائی کے کام اور پرہیزگاری کے کام پر اور نہ تم تعاون کرو کہ تم زیادتی کرنے لگو۔ بلکہ تمہیں چاہیے نیکی اور تقویٰ میں ایک دوسرے کی مدد کرو اور گناہ اور زیادتی میں ایک

عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۗ

پر گناہ اور زیادتی اور تم ڈرو اللہ سے بے شک اللہ سخت عذاب دینے والا ہے۔ دوسرے کی مدد نہ کرو۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو۔ بے شک اللہ سخت عذاب دینے والا ہے۔

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالِدَامُ ۗ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهَلَ لِغَيْرِ

حرام کیا گیا تم پر مردار اور خون اور گوشت سورکا اور جو پکارا جائے سوائے مسلمانوں! تم پر حرام ہے مردار، خون، سور کا گوشت، وہ جانور جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام لیا

اللَّهُ بِهِ وَالْمُنْحَنَقَةُ وَالْمَوْقُودَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ

اللہ کے اس پر | اور گلا گھونٹ کر مری ہوئی | اور لاٹھی سے مری ہوئی | اور گر کر مری ہوئی | اور سینگ سے مری ہوئی | اور جو | کھا گیا ہو گیا ہو وہ جو گلا گھونٹنے سے مر گیا ہو، یا چوٹ سے، یا اوپر سے گر کر مرا ہو، یا سینگ مارنے سے مرا ہو، وہ جسے درندے

السَّبْعِ إِلَّا مَا ذُكِّتُمْ عَنْهُ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصَبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِبُوا

درندہ | مگر | جو | تم ذبح کرو اس میں سے | اور جو | ذبح کیا جائے | پر | بتوں کے تھان | اور یہ کہ | تم قسمت معلوم کرو نے کھا لیا ہو سوائے اس کے جسے اس کے مرنے سے پہلے تم نے ذبح کر لیا، وہ جو چڑھاوے کے لیے آستانے پر ذبح کیا گیا ہو اور وہ جسے

بِالْأَزْلَامِ ذُكِّمُ فَسُقُ الْيَوْمَ يَكْفُرُوا مِنْ دِينِكُمْ

تیروں سے | یہ | نافرمانی کا کام ہے | آج کے دن | مایوس ہو گئے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | سے | دین تمہارے تم جوئے کے تیروں کے ذریعے حاصل کرو۔ یہ سب گناہ کے کام ہیں۔ مسلمانو! آج کافر تمہارے دین کی طرف سے مایوس ہو گئے کہ اسے مٹا

فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكَلْتُمْ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَنْتُمْ

پس نہ | تم ڈرو ان سے | اور تم ڈرو مجھ سے | آج کے دن | میں نے مکمل کر دیا | تمہارے لیے | دین تمہارا | اور میں نے پوری کر دی نہیں سکتے۔ پس تم ان سے نہ ڈرو، صرف مجھ سے ڈرو۔ آج میں نے تمہارے لیے تمہارا دین مکمل کر دیا۔ تم پر اپنی نعمت

عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي

تم پر | نعمت اپنی | اور میں نے پسند کیا | تمہارے لیے | اسلام کو | دین کے طور پر | پس جو کوئی | مجبور ہو جائے | میں پوری کر دی اور تمہارے لیے اسلام کو دین کی حیثیت سے پسند کر لیا۔ اگر کوئی شخص

مَخْصَصَةٌ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

بھوک | نہ ہو | جھکنے والا | طرف گناہ کی | پس بے شک | اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت رحم کرنے والا بھوک سے مجبور ہو جائے لیکن گناہ پر مائل نہ ہو اور کوئی حرام چیز کھا لے تو اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحَلَّ لَهُمْ قُلْ أَحَلَّ لَهُمْ مَا ذُكِّرُوا وَمَا

وہ پوچھتے ہیں تمہ سے | کیا | حلال کیا گیا ہے | ان کیلئے | کہہ دیجئے | حلال کی گئی ہیں | تمہارے لیے | پاکیزہ چیزیں | اور جو اے نبی ﷺ! لوگ آپ ﷺ سے پوچھتے ہیں ان کے لیے کیا چیز حلال ہے؟ آپ ﷺ کہیں ”تمہارے لیے تمام پاکیزہ اور سخری چیزیں

عَلِمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا

تم سکھاؤ | سے | رزم گانے والوں کو | شکاری جانور | (جنہیں تم) شکاری بناؤ | اس سے جو | سکھایا تم کو | اللہ نے | پس تم کھاؤ حلال ہیں۔ اور تمہارے سدھائے ہوئے شکاری جانور جو شکار تمہارے لیے پکڑ رکھیں اسے بھی تم کھا سکتے ہو۔ کیونکہ تم انہیں شکار کا وہ طریقہ

مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ^ط
 اُس سے جو | وہ پکڑ رکھیں | تم پر | اور تم ذکر کرو | نام | اللہ کا | اُس پر | اور تم ڈرو | اللہ سے
 سکھاتے ہو جو اللہ نے اپنی قدرت سے تمہیں سکھا رکھا ہے۔ لیکن انہیں شکار پر چھوڑتے وقت اللہ کا نام لے لیا کرو۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو۔

إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۗ^٤ الْيَوْمَ أَحَلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتِ ۖ وَطَعَامُ
 بے شک | اللہ ہے | جلد | حساب لینے والا | آج کے دن | حلال کی گئیں | تمہارے لیے | پاکیزہ چیزیں | اور کھانا
 بے شک اللہ جلد حساب لینے والا ہے۔ تمہارے لیے ساری پاک چیزیں حلال ہیں۔ اہل کتاب کا کھانا

الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَلَلٌ لَّكُمْ ۖ وَطَعَامُكُمْ حَلَلٌ لَّهُمْ ۗ^٥
 ان لوگوں کا جن کو | دی گئی | کتاب | حلال ہے | تمہارے لیے | اور کھانا تمہارا | حلال ہے | ان کے لیے
 تمہارے لیے حلال ہے اور تمہارا کھانا ان کے لیے حلال ہے

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 اور پاکدامن عورتیں | سے | اہل ایمان میں | اور پاک دامن عورتیں | سے | ان لوگوں میں جن کو | دی گئی | کتاب
 اسی طرح تمہارے لیے حلال ہیں مسلمان پاک دامن عورتیں اور اہل کتاب کی پاک دامن عورتیں

مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرِ مُسْفِحِينَ
 سے | پہلے تم | جبکہ | تم دو ان کو | مہراں کے | نکاح میں لانے والے بن کر | نہ کہ | بدکاری کرنے والے بن کر
 بشرطیکہ تم انہیں ان کے مہر ادا کرو اور مقصد نکاح میں لانا ہو نہ کہ علانیہ بدکاری کرنا

وَلَا مُتَّخِذِيْ أَخْدَانٍ ۗ^ط وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ ۗ^٥
 اور نہ | بنانے والے | چھپے یا رہن کر | اور جو کوئی | کفر کرے | ساتھ ایمان کے | پس ضرور | ضائع ہوئے | عمل اس کے
 یا خفیہ دوستی کرنا۔ یاد رکھو جو شخص ایمان کی راہ پر چلتے ہوئے کفر کرے، اس کے سارے اعمال ضائع ہو جائیں گے

وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِرِينَ ۗ^٥ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى
 اور وہ ہے | میں | آخرت | سے | نقصان اٹھانے والوں میں | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | جب | تم کھڑے ہو | طرف
 اور وہ آخرت میں نقصان اٹھانے والوں میں سے ہوگا۔ اے ایمان والو! جب تم نماز کے لیے اٹھو تو

الصَّلَاةِ فَاعْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا
 نماز کے | تو تم دھولو | منہ اپنے | اور ہاتھ اپنے | تک | کہنیوں | اور تم مسح کرو
 اپنے چہروں اور اپنے ہاتھوں کو کہنیوں تک دھولو، اپنے سروں کا

بُرءُ وُوسِكُمْ وَأَرْجَلِكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۖ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۗ

اپنے سروں کا | اور تم دھو پاؤں اپنے | تک | دونوں ٹخنوں | اور اگر | تم ہو | ناپاک | پس نہا کر خوب پاک ہو جاؤ
 مسح کرو اور پاؤں ٹخنوں تک دھولو۔ جنابت کی حالت ہو تو غسل کرلو۔

وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ

اور اگر | تم ہو | بیمار | یا | پر | سفر | یا | آئے | کوئی | تم میں سے | سے
 اگر بیمار ہو یا سفر میں ہو یا تم میں سے کوئی شخص جائے ضرورت سے ہو کر

الْغَايِبِ أَوْ لِمَسْتُمِ النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَبَّسُوا صَعِيدًا

جائے ضرورت | یا | صحبت کرو تم | بیویوں سے | پس نہ | تم پاؤں | پانی | تو تم تیمم کرو | مٹی
 آئے یا تم نے بیوی سے صحبت کی ہو اور تمہیں پانی نہ ملے تو پاک مٹی سے تیمم

طَيِّبًا ۖ فَاْمَسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۗ مَا يُرِيدُ اللهُ

پاک سے | پس تم مسح کرو | اپنے منہ کو | اور اپنے ہاتھوں کو | اُس سے | نہیں | چاہتا | اللہ
 کرلو اور اس سے اپنے چہروں اور ہاتھوں پر مسح کرلو۔ اللہ نہیں چاہتا تم پر کوئی

لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَلَٰكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهَّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ

یہ کہوہ کرے | تم پر | کچھ | تنگی | اور لیکن | وہ چاہتا ہے | کہ وہ پاک کرے تم کو | اور یہ کہ پوری کرے | نعمت اپنی
 تنگی ڈالے بلکہ چاہتا ہے تمہیں پاک کرے اور تم پر اپنی نعمت پوری

عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾ وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ

تم پر | تاکہ تم | تم شکر کرو | اور تم یاد کرو | نعمت | اللہ کی | تم پر | اور عہد اس کا
 کرے تاکہ تم شکر گزار بنو۔ اور اپنے اوپر اللہ کی نعمت کو یاد کرو۔ اور اس کے اس عہد کو یاد کرو

الَّذِي وَآثَقَكُمْ بِهِ ۖ إِذْ قُلْتُمْ سَبْعًا وَآطَعْنَا ۗ وَاتَّقُوا اللهَ ۗ إِنَّ

جو | اس نے باندھا تم سے | ساتھ اس کے | جب | تم نے کہا | ہم نے سنا | اور ہم نے مانا | اور تم ڈرو | اللہ سے | بے شک
 جو اس نے تم سے لیا تھا جب تم نے اسلام قبول کرتے ہوئے کہا ”ہم نے سنا اور ہم نے مانا“ ہر حال میں اللہ سے ڈرو۔ بے شک

اللهَ عَلِيمٌ ﴿٧﴾ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوِّمِينَ

اللہ ہے | خوب جاننے والا | سینوں کی بات کو | اے | وہ لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم ہو جاؤ | قائم رہنے والے
 وہ دلوں کی بات بھی جانتا ہے۔ اے ایمان والو! اللہ کے لیے قائم رہنے والے اور انصاف کے ساتھ

اللَّهُ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۗ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلَىٰ ۙ

اللہ کے لیے | گواہی دینے والے | ساتھ انصاف کے | اور نہ | اکسائے تم کو | دشمنی | کسی قوم کی | اس پر | کہ نہ
گواہی دینے والے بنو۔ کسی گروہ کی دشمنی تمہیں اس پر نہ اُبھارے کہ تم انصاف

تَعْدِلُوا ۗ اِعْدِلُوا ۗ هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ اِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ

تم عدل کرو | تم عدل کرو | وہ | بہت قریب ہے | پرہیزگاری کے | اور تم ڈرو | اللہ سے | بے شک | اللہ | باخبر ہے
نہ کرو۔ ہر حال میں انصاف کرو۔ یہی تقویٰ کے زیادہ قریب ہے اور اللہ سے ڈرو۔ بے شک وہ باخبر ہے اس سے جو

بِمَا تَعْمَلُونَ ۙ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ

اس سے جو | تم کرتے ہو | وعدہ کیا | اللہ نے | ان لوگوں سے | جو ایمان لائے | اور انہوں نے عمل کئے | اچھے
کچھ تم کرتے ہو۔ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کیے

لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ ۙ وَّاجْرٌ عَظِيْمٌ ۙ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكٰذَبُوْا بِآيٰتِنَا

ان کے لیے ہے | بخشش | اور ثواب | بڑا | اور جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے جھٹلایا | ہماری آیتوں کو
ان سے اللہ کا وعدہ ہے کہ آخرت میں ان کے لیے بخشش اور بڑا اجر ہے۔ جن لوگوں نے کفر کیا اور ہماری نشانیوں کو جھٹلایا

اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ۙ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللّٰهِ

یہ لوگ ہیں | رہنے والے | دوزخ کے | اے | لوگو | جو ایمان لائے ہو | تم یاد کرو | نعمت | اللہ کی
وہ دوزخی ہیں۔ اے ایمان والو! اپنے اوپر اللہ کے اس احسان کو یاد کرو

عَلَيْكُمْ اِذْ هُمْ قَوْمٌ اَنْ يَّبْسُطُوْا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ

تم پر | جب | ارادہ کیا | ایک قوم نے | کہ | وہ دراز کریں | تمہاری طرف | ہاتھ اپنے | پس اس نے روک دیئے
جب ایک گروہ نے ارادہ کیا کہ تم پر دست درازی کرے تو اللہ نے ان کا ہاتھ

اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ وَعَلَىٰ اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ۙ ﴿١١﴾

ہاتھ ان کے | تم سے | اور تم ڈرو | اللہ سے | اور پر | اللہ کے | پس چاہئے کہ توکل کریں | ایمان والے
روک دیا۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو اور ایمان والوں کو اللہ پر بھروسہ کرنا چاہیے۔

وَلَقَدْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيثَاقَ بَنِي اِسْرٰٓءِيْلَ ۙ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ

اور بے شک | لیا | اللہ نے | عہد | بنی اسرائیل کا | اور ہم نے بھیجے | ان میں سے | بارہ (12)
اللہ نے بنی اسرائیل سے عہد لیا اور ان میں بارہ (12) سردار

نَقِيْبًا ۱ وَقَالَ اللَّهُ اِنِّي مَعَكُمْ ۲ لَئِنْ اَقَمْتُمْ الصَّلٰوةَ

سردار | اور کہا | اللہ نے | بے شک میں ہوں | ساتھ تمہارے | اگر | تم قائم کرو | نماز کو
مقرر کیے۔ اللہ نے ان سے کہا میں تمہارے ساتھ ہوں اگر تم نماز قائم کرو،

وَاَتَيْتُمْ الزَّكٰوةَ ۳ وَاَمَنْتُمْ بِرُسُلِي ۴ وَعَدَّرْتُمْهُمُ ۵ وَاَقْرَضْتُمْ اللّٰهَ

اور تم دو | زکوٰۃ | اور تم ایمان لاؤ | میرے رسولوں پر | اور تم تقویت دو ان کو | اور تم قرض دو | اللہ کو
زکوٰۃ ادا کرو میرے پیغمبروں پر ایمان لاؤ، ان کا ساتھ دو اور اللہ کو

قَرْضًا حَسَنًا ۶ لَا كِفْرًا ۷ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ ۸ وَلَا دُخْلًا كُمْ ۹ جَدَّتْ تَجْرِي

قرض | اچھا | ضرور میں دور کروں گا | تم سے | برائیاں تمہاری | اور ضرور میں داخل کروں گا تم کو | ایسے بانگوں میں | جتنی ہیں
قرض حسہ دو تو میں تم سے تمہارے گناہ دور کر دوں گا۔ تمہیں ایسے بانگوں میں داخل کروں گا جن میں نہریں

مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ ۱۰ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ ۱۱ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءً

سے | نیچے جن کے | نہریں | پس جو کوئی | کافر ہوا | بعد | اس کے | تم میں سے | پس بے شک | وہ بھٹک گیا | سیدھی
بہتی ہوں گی۔ مگر تم میں سے اس کے بعد جس نے کفر کیا، وہ سیدھے راتے سے بھٹک

السَّبِيلِ ۱۲ فَمَا نَقْضِهِمْ مِّيثَاقَهُمْ لَعْنَهُمْ ۱۳ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ

راہ سے | پس سبب | توڑنے ان کے | عہد اپنے کو | ہم نے لعنت کی ان پر | اور ہم نے کر دیے | دل ان کے
گیا۔ پھر ان لوگوں کے عہد توڑنے کی وجہ سے ہم نے ان پر لعنت کر دی اور ان کے دل سخت

قٰسِيَةً ۱۴ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهَا ۱۵ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا

سخت | وہ بدل ڈالتے ہیں | باتوں کو | سے | جگہوں ان کی | اور وہ بھول گئے | وہ حصہ | اُس سے جو | وہ نصیحت کے گئے
کر دیے۔ وہ کلام کو اُس کی جگہ سے بدل دیتے ہیں۔ جو نصیحت انہیں کی گئی اُس کا بڑا حصہ بھلا بیٹھے

بِهٖ ۱۶ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ ۱۷ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ

ساتھ اس کے | اور ہمیشہ تو رہے گا | آگاہ ہوتا | پر | خیانت | اُن کی طرف سے | مگر | توڑے | اُن میں سے
ہیں۔ اور اے نبی ﷺ! آئے دن آپ ﷺ کو ان میں سے کچھ لوگوں کے سوا، سب کی کسی نہ کسی خیانت کا پتہ چلتا رہتا ہے۔

فَاعْفُ عَنْهُمْ ۱۸ وَاَصْفَحْ ۱۹ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ۲۰ وَمِنَ الَّذِيْنَ

پس تو معاف کر | اُن کو | اور تو درگزر کر | بے شک | اللہ | پسند کرتا ہے | نیکی کرنے والوں کو | اور سے | ان لوگوں
تا ہم آپ ﷺ انکے قصور معاف کر دیں۔ ان سے درگزر کریں۔ بے شک اللہ نیکی کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ جو لوگ اپنے

قَالُوا إِنَّا نَضْرَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا

جو کہتے ہیں | ہم | عیسائی ہیں | ہم نے لیا | عہد ان کا | پھر وہ بھول گئے | حصہ | اُس سے جو | اُن کو نصیحت کی گئی | آپ کو عیسائی کہتے ہیں ان سے بھی ہم نے عہد لیا تھا مگر انھوں نے بھی اس نصیحت کا بڑا حصہ بھلا دیا

بِهِ ۖ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۗ

ساتھ اس کے | پس ہم نے لگا دی | درمیان ان کے | دشمنی | اور نفرت | تک | دن | قیامت کے | جو انھیں کی گئی۔ اس پر ہم نے قیامت تک کے لیے ان کے درمیان دشمنی اور بغض ڈال دیا۔

وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿۱۵﴾ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ

اور ضرور | آگاہ کرے گا ان کو | اللہ | اُس سے جو | تھے | وہ کرتے | اے اہل کتاب | بے شک | وہ جو کچھ کرتے ہیں اللہ ضرور اس سے انھیں آگاہ فرمائے گا۔ اے اہل کتاب! تمہارے پاس

جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ

آیا تمہارے پاس | رسول ہمارا | جو واضح کرتا ہے | تمہارے لیے | بہت کچھ | اس سے جو | تھے | تم چھپاتے | ہمارا رسول ﷺ آیا ہے جو کتاب الہی کی بہت سی باتوں کو تمہارے سامنے کھول رہا ہے جنہیں تم چھپاتے

الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۗ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ

کتاب | اور وہ درگزر کرتا ہے | سے | بہت | بیشک | آئی تمہارے پاس | طرف سے | اللہ کی | ایک روشنی | اور کتاب | رہے۔ وہ تمہاری بہت سی حرکتوں سے درگزر بھی کرتا ہے۔ بے شک اللہ کی طرف سے تمہارے پاس ایک نور آ گیا جو واضح کتاب کی

مُبَيِّنٌ ﴿۱۶﴾ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ

واضح | ہدایت دیتا ہے | ساتھ اس کے | اللہ | اس کو جو | پیروی کرے | اُس کی رضا کی | راہوں کی طرف | سلامتی کی | صورت میں ہے، اُس کے ذریعے سے اللہ ان لوگوں کو جو اس کی رضا کے طالب ہیں سلامتی کی راہیں دکھاتا ہے،

وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ

اور وہ نکالتا ہے ان کو | سے | اندھیروں | طرف | روشنی کے | اپنے حکم سے | اور وہ ہدایت دیتا ہے | طرف | راہ کی | اپنی توفیق سے انھیں اندھیروں سے نکال کر روشنی کی طرف لاتا ہے اور سیدھی راہ کی طرف ان کی طرف رہنمائی فرماتا

مُسْتَقِيمٍ ﴿۱۷﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ

سیدھی | بے شک | کافر ہوئے | وہ لوگ | جنہوں نے کہا | بے شک | اللہ | وہی ہے | مسیح | ابن | ہے۔ بے شک ان لوگوں نے کفر کیا جنہوں نے مسیح ابن مریم ﷺ کو خدا

مَرِيْمًا ۖ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ

مریم | کہہ دیجئے | پس کون | اختیار رکھتا ہے | سے | اللہ کے کام | کچھ بھی | اگر | وہ چاہے | تو | وہ ہلاک کر دے
کہا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے پوچھیں اگر اللہ تعالیٰ مسیح ابن مریم ﷺ کو، اور اس کی ماں کو اور جتنے لوگ دنیا میں ہیں سب کو ہلاک

الْمَسِيحِ ابْنَ مَرِيْمَ وَامَّةُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ۗ وَ لِلَّهِ مُلْكُ

سج | ابن | مریم کو | اور اس کی ماں کو | اور جو کوئی ہے | میں | زمین | سب کو | اور اللہ کیلئے ہے | بادشاہی
کر ڈالے تو کون ہے جس کا اللہ کے آگے زور چل سکتا ہے؟ یاد رکھو، آسمانوں اور زمین کا اور جو کچھ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَى

آسمانوں کی | اور زمین کی | اور جو کچھ | درمیان ان دونوں کے ہے | وہ پیدا کرتا ہے | جو کچھ | وہ چاہتا ہے | اور اللہ | اوپر
ان دونوں کے درمیان ہے سب کا اللہ ہی بادشاہ ہے۔ وہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے۔ اور وہ ہر چیز پر

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ

ہر | چیز کے | قادر ہے | اور کہا | یہود نے | اور عیسائیوں نے | ہم ہیں | بیٹے | اللہ کے
قادر ہے۔ یہودی اور عیسائی کہتے ہیں ”ہم خدا کے بیٹے ہیں اور اس کے چیتے

وَاحِبًاؤُهُ ۗ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ ۗ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ

اور پیارے اس کے | کہہ دیجئے | پھر کیوں | وہ عذاب دیتا ہے تمہیں | تمہارے گناہوں کی وجہ سے | بلکہ | تم ہو | آدمی | اس سے جو
ہیں۔“ اے نبی! آپ ﷺ ان سے پوچھیں پھر اللہ تمہارے گناہوں پر تمہیں سزا کیوں دیتا ہے۔ نہیں بلکہ تم بھی اس کے پیدا کیے ہوئے

خَلَقَ ۗ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

پیدا کیا ہے | وہ بخشتا ہے | جس کو | وہ چاہے | اور وہ عذاب دیتا ہے | جسے | وہ چاہے | اور اللہ کیلئے ہے | بادشاہی | آسمانوں کی
دوسرے انسانوں کی طرح انسان ہو۔ آخرت میں اللہ جسے چاہے گا بخشے گا اور جسے چاہے گا عذاب دے گا۔ آسمانوں پر

وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ يَا هَلَلِ الْكِتَابِ قَدْ

اور زمین کی | اور جو کچھ ہے | درمیان ان دونوں کے | اور طرف اس کی ہے | لوٹنا | اے اہل | کتاب | بیشک
زمین پر اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے سب پر اللہ ہی کی حکمرانی ہے۔ سب کو اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ اہل کتاب!

جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِّنَ الرَّسُلِ أَنْ تَقُولُوا

آگیا تمہارے پاس | رسول ہمارا | جو بیان کرتا ہے | تمہارے لیے | بعد | عرصہ گزر جانے | کے | رسولوں | ایسا نہ ہو کہ | تم کہو
ہمارا یہ رسول ﷺ تمہارے پاس آیا ہے اور دین کی باتیں صاف صاف بتا رہا ہے۔ یہ رسولوں کے ایک طویل وقفے کے بعد مبعوث ہوا ہے

مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ

نہیں آیا ہمارے پاس کوئی خوشخبری دینے والا اور نہ ڈرانے والا | پس بے شک آیا ہے تمہارے پاس خوشخبری دینے والا تاکہ تم یہ نہ کہو کہ ہمارے پاس کوئی خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا نہیں آیا۔ دیکھو یہ خوشخبری دینے والا اور ڈرانے

وَنَذِيرٌ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝۱۹ ۚ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ
اور ڈرانے والا اور اللہ اوپر ہر چیز کے قادر ہے اور جب کہا | موسیٰ نے اپنی قوم کو
والا آگیا۔ اور یاد رکھو اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ یاد کرو جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا

يُقَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَعَلْ فِيكُمْ اَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ

اے میری قوم! تم یاد کرو | نعمت اللہ کی تم پر | جب اس نے بنائے تم میں | بہت سے نبی | اور بنایا تم کو
”اے میری قوم! اپنے اوپر اللہ کے احسان کو یاد کرو جو اس نے تمہارے اندر نبی پیدا کیے، تمہیں بادشاہ

مُلُوكًا ۙ وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ اَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ۝۲۰ ۚ يَقَوْمِ ادْخُلُوا

بادشاہ اور دیتا ہے | جو نہ دیا کسی کو | سے دنیا والوں میں | اے میری قوم! تم داخل ہو جاؤ
بنایا اور تمہیں وہ کچھ دیا جو دنیا میں کسی کو نہیں دیا۔ اے میری قوم! پاک سرزمین میں

الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلٰى اَدْبَارِكُمْ

زمین پاک میں | جو لکھی ہے اللہ نے تمہارے لیے اور نہ پھر جاؤ | پر اپنی پیٹھوں
داخل ہو جاؤ جو اللہ نے تمہارے لیے لکھ دی ہے اور اٹلے پاؤں نہ پھر جانا ورنہ

فَتَنْقَلِبُوا خٰسِرِيْنَ ۝۲۱ ۚ قَالُوا يٰمُوسٰى اِنَّ فِيْهَا قَوْمًا جَبّٰرِيْنَ ۙ وَاِنَّا

ورنہ تم ہو جاؤ گے نقصان اٹھانے والے انہوں نے کہا | اے موسیٰ | بے شک اس میں ہے قوم | زور آور اور بے شک ہم
نقصان اٹھاؤ گے۔ انہوں نے کہا اے موسیٰ علیہ السلام! وہاں ایک زبردست قوم ہے۔ ہم ہرگز

كُنْ تَدْخُلُهَا حَتّٰى يَخْرُجُوا مِنْهَا ۙ فَاِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَاِنَّا

ہرگز نہ ہم داخل ہوں گے اس میں | جب تک کہ وہ نکلیں | اس میں سے | پھر اگر وہ نکلیں | اس میں سے | تو بے شک ہم
نہ وہاں جائیں گے جب تک وہ وہاں سے نکل نہ جائیں۔ جب وہ نکل جائیں پھر ہم داخل ہوں گے

دٰخِلُوْنَ ۝۲۲ ۚ قَالَ رَجُلٌ مِّنَ الَّذِيْنَ يَخٰفُوْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا

داخل ہونے والے ہیں | کہا | دو مردوں نے | سے ان لوگوں | جو ڈرتے تھے | انعام کیا تھا | اللہ نے | دونوں پر
اس پر دو آدمی جو اللہ سے ڈرنے والوں میں سے تھے اور ان پر اللہ کا فضل بھی تھا، کہنے

ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۚ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَالْتَمِسُوا عَلَيْهِمُ الْغُلُبُونَ ۗ وَعَلَى

تم داخل ہوجاؤ | ان پر | دروازے میں سے | پھر جب | تم داخل ہوجاؤ اس میں سے | تو بے شک تم ہو | غالب | اور پر
لگے ”تم ان پر حملہ کر کے شہر کے چھانک میں داخل ہوجاؤ۔ جب تم اس میں داخل ہوجاؤ گے تو فتح تمہاری ہے۔ اور اللہ پر

اللَّهُ فَتَوَكَّلُوا ۗ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾ قَالُوا يَهُوسَىٰ إِنَّآ

اللہ | پس تم توکل کرو | اگر | تم ہو | ایمان والے | انہوں نے کہا | اے موسیٰ | بے شک ہم
بھروسا کرو اگر ایمان والے ہو۔ انہوں نے کہا ”اے موسیٰ علیہ السلام! جب تک دشمن کے لوگ

كُنْتُمْ دَخَلْتُمُوهُ ۗ مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا ۗ

ہرگز نہ ہم داخل ہوں گے اس میں | کبھی | جب تک | وہ ہیں | اس میں | اس لئے جا | تو | اور رب تیرا | اور دونوں لڑو
وہاں ہیں ہم داخل نہیں ہوں گے۔ تم اور تمہارا خدا دونوں جا کر لڑو ہم یہاں بیٹھے

إِنَّا هُمْنَا فَعِدُونَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي

بے شک ہم ہیں | ہمیں | بیٹھے | کہا | اے میرے رب | بے شک میں | نہیں | میں اختیار رکھتا | مگر | جان اپنی کا
ہیں۔ ”موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اے میرے رب! میرا اپنے سوا اور اپنے بھائی کے سوا کسی پر

وَإِخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ فَإِنَّهَا

اور بھائی اپنے کا | پس توجدائی ڈال | درمیان ہمارے | اور درمیان | قوم | نافرمان کے | کہا | پس بے شک وہ
زور نہیں۔ تو ہمارے اور اس نافرمان قوم کے درمیان جدائی کر دے“ اللہ نے فرمایا ”وہ ملک ان

مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۚ يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ ۗ فَلَا تَأْسَ

حرام کی گئی | ان پر | چالیس | برس | بھٹکتے پھریں گے | میں | زمین | پس نہ | تو غم کھا
پر چالیس (۴۰) سال کے لیے حرام کر دیا گیا۔ یہ لوگ زمین پر بھٹکتے پھریں گے۔ اے موسیٰ علیہ السلام! تم ان نافرمان

عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٧﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَىٰ آدَمَ بِالْحَقِّ ۗ إِذْ

پر | قوم | نافرمان | اور توستا | ان کو | خبر | دو بیٹوں | آدم کی | ساتھ حق کے | جب
لوگوں پر افسوس نہ کرو۔ اے نبی ﷺ! آدم علیہ السلام کے دو بیٹوں کا واقعہ بھی ان کو ٹھیک سنائیں۔ جب دونوں

قَرَبَا قُرْبَانًا فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ ۗ

وہ دونوں قربانی لائے | قربانی | پس قبول کی گئی | سے | ایک کی ان دونوں میں | اور نہ | قبول کی گئی | سے | دوسرے
بیٹوں نے اپنی اپنی قربانی پیش کی تو ان میں سے ایک کی قربانی قبول ہوئی اور دوسرے کی قبول نہ ہوئی۔

قَالَ لَا قُتِلْتَنَّا ۖ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾ لَئِن لَّمْ يَهِتْ إِلَى اللَّهِ فَرَحٌ بِمَا كَفَرَ ۖ وَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عَذَابَ اللَّهِ كَبُورًا ۖ لَئِن لَّمْ يَهِتْ إِلَى اللَّهِ فَرَحٌ بِمَا كَفَرَ ۖ وَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عَذَابَ اللَّهِ كَبُورًا ۖ لَئِن لَّمْ يَهِتْ إِلَى اللَّهِ فَرَحٌ بِمَا كَفَرَ ۖ وَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ عَذَابَ اللَّهِ كَبُورًا ۖ

اس نے کہا | ضرور میں تجھے قتل کروں گا | اس نے کہا | صرف | قبول کرتا ہے | اللہ | سے | پر ہیہرگادوں | البتہ اگر
اس پر دوسرے نے پہلے سے کہا ”میں تمہیں قتل کر دوں گا“۔ پہلے نے جواب دیا ”اللہ صرف متقی بندوں کی قربانی قبول کرتا ہے۔

بَسَطْتَ إِلَى يَدَاكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدَيَّ إِلَيْكَ ۖ

تو نے دراز کیا | طرف میری | ہاتھ اپنا | تاکہ تو قتل کرے مجھے | نہیں | میں | دراز کرنے والا | ہاتھ اپنا | طرف تیری
اگر تو نے مجھے قتل کرنے کے لیے ہاتھ اٹھایا تو میں تجھے قتل کرنے کے لیے ہاتھ نہیں اٹھاؤں

لَا قُتِلْتَنَّا ۖ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَءَ

تاکہ میں قتل کروں تجھے | بے شک میں | میں ڈرتا ہوں | اللہ سے | جو رب | جہانوں کا | بے شک میں چاہتا ہوں | کہ | تو پھر سے
گا۔ میں اللہ سے ڈرتا ہوں جو سارے جہانوں کا رب ہے۔ میں چاہتا ہوں تو میرا اور اپنا

بِأَثْمِي ۖ وَإِنَّكَ فَتَكُونُ مِنَ أَصْحَابِ النَّارِ ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ

ساتھ گناہ میرے کے | اور گناہ اپنے کے | پھر تو ہو جائے | سے | رہنے والوں میں | آگ کے | اور یہ ہے | سزا
گناہ اپنے سر لے لے اور پھر دوزخی بنے کیونکہ ظالموں کی یہی

الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ ۖ فَاصْبِحْ

ظالموں کی | پس اکسایا | اس کو | نفس اس کے نے | قتل پر | اپنے بھائی کے | پھر اس نے قتل کر دیا اس کو | پھر وہ ہو گیا
سزا ہے“ پھر اس کے نفس نے اسے اپنے بھائی کے قتل پر راضی کر لیا اور اس نے اسے قتل کر دیا۔ پھر وہ نقصان

مِنَ الْخُسْرَيْنِ ﴿٣٠﴾ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ

سے | نقصان اٹھانے والوں میں | پھر بھیجا | اللہ نے | ایک کوا | جو کریدتا تھا | میں | زمین | تاکہ دکھائے اس کو
اٹھانے والوں میں سے ہو گیا۔ اللہ نے ایک کوءے کو بھیجا جو زمین گریڈتا تھا تاکہ وہ اسے دکھائے

كَيْفَ يُوَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ ۖ قَالَ يُوَيْلَتِي أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ

کیسے | وہ چھپائے | لاش | بھائی اپنے کی | اس نے کہا | اے کاش | کیا میں عاجز ہوا | یکہ | میں ایسا ہوتا | جیسا
کہ وہ اپنے بھائی کی لاش کو کس طرح چھپائے۔ وہ بولا ”افسوس میری حالت پر

هَذَا الْغُرَابِ فَأَوَارَى سَوْءَةَ أَخِي ۖ فَاصْبِحَ مِنَ النَّدِيمِينَ ﴿٣١﴾

یہ | کوا | پھر میں ڈھانک دوں | لاش | بھائی اپنے کی | پھر وہ ہو گیا | سے | پشیمانوں میں | سے
میں اس کوءے جیسا بھی نہ ہو سکا کہ اپنے بھائی کی لاش کو چھپا دیتا“ اور وہ اپنے کیے پر شرمسار ہوا۔ اسی

اجل ذلك كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ نَفْسًا
وجہ | اسی | ہم نے لکھا | پر | بنی اسرائیل | یہ کہ | جو کوئی | قتل کرے | کسی جان کو
سب سے ہم نے بنی اسرائیل کے لیے لکھ دیا کہ جس نے کسی کو بغیر

بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا
بغیر | بدلے جان کے | یا | فساد کے | میں | زمین | تو گویا کہ | اس نے قتل کیا | لوگوں | سب کو
تصاح کے یا بغیر زمین میں فساد پھیلانے کی سزا کے قتل کیا تو گویا اس نے تمام انسانوں کو قتل کیا۔

وَمَن أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ
اور جس نے | جان بچائی کسی کی | تو گویا کہ | اس نے جان بچائی | لوگوں | سب کی | اور بے شک | آئے ان کے پاس
اور جس نے کسی ایک کی جان بچائی اس نے گویا سارے انسانوں کی جان بچائی۔ یہ واقعہ ہے کہ ہمارے بھیجے ہوئے پیغمبر واضح احکام

رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّا كَثِيرًا مِّنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ
رسول ہمارے | ساتھ واضح دلیلوں کے | پھر | بے شک | بہت | ان میں سے | بعد | اس کے ہیں | میں | زمین
لے کر بنی اسرائیل کے پاس آئے مگر اس کے باوجود ان میں سے اکثر لوگ

كُسِرْفُونَ ﴿٣٦﴾ إِنَّمَا جَزَاؤُا الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
حد سے نکل جانے والے | بے شک | سزا | ان لوگوں کی | جو جنگ کرتے ہیں | اللہ سے | اور رسول اس کے سے
ملک میں زیادتیاں کرتے رہے۔ جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے جنگ کرتے ہیں

وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ
اور بھاگ دوڑ کرتے ہیں | میں | زمین | فساد کے لئے | یہ کہ | وہ قتل کئے جائیں | یا | وہ سولی دیئے جائیں | یا | کاٹے جائیں
اور ملک میں فساد پھیلاتے ہیں ان کی یہ سزا ہے کہ انہیں قتل کیا جائے، یا سولی پر لٹکایا جائے یا ان کے ہاتھ پاؤں

أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِّنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ
ہاتھ ان کے | اور پاؤں ان کے | طرف سے | مخالف | یا | جلاوطن کیے جائیں | سے | زمین | یہ
اٹنی طرف سے کاٹے جائیں یا انہیں ملک بدر کیا جائے۔ یہ ان کے لیے

لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٧﴾ إِلَّا
ان کیلئے ہے | ذلت | میں | دنیا | اور ان کیلئے | میں | آخرت ہے | عذاب | بڑا | مگر
دنیا میں رسوائی ہے اور آخرت میں ان کے لیے بڑا عذاب ہے۔ لیکن جو

الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ ۖ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ

جو لوگ | توبہ کر لیں | اس سے | پہلے | کہ | تم قابو پاؤ | ان پر | پس تم جان لو | کہ | اللہ سے
لوگ تمہارے قابو پانے سے پہلے توبہ کر لیں تو جان لو اللہ بخشنے والا

عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ

بہت بخشنے والا | بڑا مہربان | اے | وہ لوگو جو | ایمان لائے | ڈرو | اللہ سے | اور تلاش کرو | طرف اس کی
مہربان ہے۔ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو۔ اس کا قرب حاصل

الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ

وسیلہ | اور تم جہاد کرو | میں | اس کی راہ | تاکہ تم | کامیاب ہو جاؤ | بے شک | جو لوگ
کرد اور اس کی راہ میں جہاد کرو تاکہ تم فلاح پاؤ۔ بے شک جن لوگوں نے

كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا

کافر ہوئے | اگر | ہو | ان کے لیے | جو کچھ | میں | زمین | سارا | اور اس جیسا | ساتھ اس کے | تاکہ وہ فدیہ دیں
کفر کیا اگر ان کے پاس ساری زمین کی دولت ہو اور اتنی ہی اور بھی ہو اور وہ چاہیں کہ یہ سب کچھ فدیے میں دے کر

بِهِ مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ

ساتھ اس کے | سے | عذاب | دن | قیامت کے | نہ | قبول کیا جائے گا | ان سے | اور ان کیلئے ہے | عذاب
قیامت کے دن عذاب سے چھوٹ جائیں پھر بھی ان کا یہ فدیہ قبول نہ ہوگا اور ان کے لیے دردناک

إِلَيْهِمْ ﴿٣٦﴾ يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرَجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ

دردناک | وہ چاہیں گے | کہ | وہ نکلیں | سے | آگ | جبکہ | نہیں | وہ نکل جانے والے
عذاب ہے۔ وہ چاہیں گے دوزخ کی آگ سے نکل جائیں مگر وہ اس سے نکل نہ سکیں گے اور ان کے لیے

مِنْهَا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا

اس سے | اور ان کیلئے ہے | عذاب | مستقل | اور چور مرد | اور چور عورت | پس تم کاٹو
مستقل عذاب ہے۔ اور چور مرد ہو یا عورت دونوں کے ہاتھ

أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٨﴾

ہاتھ ان دونوں کے | یہ سزا ہے | بسبب اس کے | جو دونوں نے کمایا | عبرت ہے | سے | اللہ | اور اللہ ہے | بڑا غائب | بڑی حکمت والا
کاٹ دو۔ یہی ان کی کمائی کا بدلہ اور اللہ کی طرف سے عبرت ناک سزا ہے۔ اور اللہ غالب حکمت والا ہے۔

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ ۗ إِنَّ

ہیں جو کوئی توبہ کر لے | سے | بعد | ظلم اپنے کے | اور اصلاح کر لے | توبہ شک | اللہ | توبہ قبول کرتا ہے | اس سے | بے شک پھر جس نے ظلم کے بعد توبہ کی اور اپنی اصلاح کر لی تو اللہ اس کی توبہ قبول فرمائے گا۔ بے شک اللہ

اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ

اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | کیا نہیں | تو نے جانا | یہ کہ | اللہ | اس کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی بخشنے والا مہربان ہے۔ کیا تم نہیں جانتے کہ آسمانوں اور زمین میں اللہ

وَالْأَرْضِ ۗ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ

اور زمین کی | وہ عذاب دے | ہے | وہ چاہے | اور وہ بخش دے | جس کو | وہ چاہے | اور اللہ | اوپر | ہر شیء کی بادشاہی ہے؟ وہ جسے چاہے عذاب دے اور جسے چاہے بخش دے۔ اور اللہ ہر چیز پر

شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي

چیز کے | قادر ہے | اے | رسول | نہ | غمگین کریں تجھے | وہ لوگ | جو بھاگ دوڑتے ہیں | میں قادر ہے۔ اے رسول ﷺ! جو لوگ کفر میں سرگرم ہیں ان کی وجہ سے آپ ﷺ غمگین نہ ہوں۔

مَعَ الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ ۗ

کفر | سے | ان لوگوں جو | کہتے ہیں | ہم ایمان لائے | ساتھ منہ اپنے کے | اور نہیں | ایمان لائے | دل ان کے ان میں بعض ہیں ایسے جو زبان سے دعویٰ کرتے ہیں ”ہم ایمان لائے“ حالانکہ ان کے دلوں نے ایمان قبول نہیں کیا۔

وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا ۗ سَعَّوْنَ لِلْكَذِبِ سَعْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ ۗ

اور سے | ان لوگوں جو | یہودی ہوئے | خوب سنے والے | جھوٹ کو | خوب سنے والے | لوگوں کو | دوسرے اور بعض یہودی ایسے ہیں جو جھوٹ کے رسیا ہیں اور مخبری کر کے ان لوگوں تک خبریں پہنچاتے ہیں جو آپ ﷺ کے پاس حاضر نہیں ہونا

لَمْ يَأْتُواكَ ۗ يَحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ ۗ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ

جو نہیں آئے پاس تیرے | جو پھیرتے ہیں | کلمات کو | سے | بعد | اس کی جگہوں | وہ کہتے ہیں | اگر | تمہیں دیا جائے چاہے۔ وہ کلام کو اس کے مقام سے ہٹا دیتے ہیں۔ لوگوں سے کہتے ہیں ”اگر تمہیں

هَذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُوْتُوهُ فَاحْذَرُوا ۗ وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ

یہ | پھر لے لو اسے | اور اگر | نہ | وہ تمہیں دی جائے | تو بچو | اور جس کے لئے | چاہے | اللہ | گمراہ کرنا اس کا یہ حکم ملے تو قبول کر لینا اور اگر یہ نہ ملے تو اس سے بچ کر رہنا۔“ اور جسے اللہ فتنے میں مبتلا کرنا چاہے

فَلَنْ تَسْلِكَ لَهُ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا ۖ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ
پس ہرگز نہ تو اختیار رکھے گا اس کے لیے سے اللہ کچھ بھی یہ لوگ وہ ہیں کہ نہ چاہا اللہ نے
پھر اللہ کے مقابلے میں آپ اس کے لیے کچھ نہیں کر سکتے۔ یہی لوگ ہیں جن کے دلوں کو اللہ پاک کرنا

أَنْ يُطَهَّرَ قُلُوبَهُمْ ۖ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
کہ وہ پاک کرے ان کے دلوں کو ان کیلئے ہے میں دنیا ذلت اور ان کیلئے ہے میں آخرت
نہیں چاہتا۔ ان کے لیے دنیا میں رسوائی ہے اور آخرت میں ان کے لیے

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿۱۹۹﴾ سَعَّوْنَ لِلْكَذِبِ أَكْوْنَ لِلْسُّحْرِ ۖ إِنْ جَاءُوكَ
عذاب بڑا بہت سننے والے ہیں جھوٹ کو بہت کھانے والے ہیں حرام کو
بڑا عذاب ہے۔ یہ جھوٹی باتوں کے لیے رسیا اور بڑے حرام خور ہیں اگر آپ کے پاس آئیں تو ان کے

فَاحْكُم بَيْنَهُمْ ۖ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۚ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ
توفیصلہ کیجئے درمیان ان کے یا تومنہ پھیر لے ان سے اور اگر تومنہ پھیر لے ان سے
درمیان آپ فیصلہ کریں یا انہیں ٹال دیں۔ اگر آپ ﷺ انہیں ٹالیں گے تو

فَلَنْ يَصْرُوكَ ۖ شَيْئًا ۖ وَإِنْ حَكَمْتَ بَيْنَهُمْ فَاكْهُم بِالْقِسْطِ ۖ إِنَّ اللَّهَ
تو ہرگز نہ وہ نقصان پہنچائیں گے تجھے کچھ بھی اور اگر توفیصلہ کرے توفیصلہ کر درمیان ان کے ساتھ انصاف کے بے شک اللہ
وہ آپ ﷺ کا کچھ نہیں بگاڑ سکتے لیکن اگر آپ ﷺ فیصلہ کریں تو ان کے درمیان انصاف کے مطابق فیصلہ کریں۔ بے شک اللہ

يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿۲۰۰﴾ وَكَيْفَ يُحْكِمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا
پسند کرتا ہے انصاف کرنے والوں کو اور کیسے وہ منصف بنائیں گے تجھ کو اور پاس ان کے ہے تورات اس میں ہے
انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ اور یہ لوگ آپ ﷺ سے فیصلہ کرانے کیوں آتے ہیں؟ حالانکہ ان کے پاس تورات ہے جس میں

حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۖ وَمَا أُولَٰئِكَ
حکم اللہ کا پھر وہ اس سے منہ موڑ رہے ہیں۔ درحقیقت یہ لوگ
ہم اللہ کا حکم پسند کرتے ہیں۔ اور پھر جاتے ہیں سے بعد اس کے اور نہیں وہ

بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۰۱﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ ۖ يُحْكُمُ بِهَا
ایمان والے بے شک ہم نے نازل کی تورات اس میں تھی ہدایت اور روشنی فیصلہ کرتے تھے جس سے
ایمان والے نہیں ہیں۔ بے شک ہم نے تورات نازل کی جس میں ہدایت اور روشنی تھی۔ اس کے مطابق اللہ کے فرماں بردار

التَّيْبُونِ الَّذِينَ اسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّنِيُونَ وَالْأَحْبَارُ

بہت سے نبی | جو کہ | مطیع تھے اللہ کے | ان لوگوں کیلئے جو | یہودی ہوئے | اور اللہ والے | اور علماء | اور علماء
نبی یہودیوں کے فیصلے کرتے تھے۔ یہی کام ان کے مشائخ اور علماء بھی کرتے تھے

بِمَا اسْتَحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ

ساتھ اس چیز کے جو | وہ نگہبان ٹھہرائے گئے | سے کتاب | اللہ کی | اور وہ تھے | اُس پر | گواہ
اس لیے کہ انھیں کتاب الہی کا نگہبان بنایا گیا اور وہ اس کے گواہ تھے۔ لہذا اے اہل

فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاحْشَوْنَ اللَّهَ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ

پس نہ تم ڈرو | لوگوں سے | اور تم ڈرو مجھ سے | اور نہ | تم خریدو | میری آیتوں کے بدلے | مال | توڑو | اور جو کوئی
کتاب! تم انسانوں سے نہ ڈرو صرف مجھ سے ڈرو اور میری آیتوں کو دنیا کے حقیر فائدے کی خاطر نہ بیچو۔ اور جو

لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٦﴾ وَكُتِبْنَا

نہ | فیصلہ کرے | اُس کے ساتھ جو | اتاری | اللہ نے | پس وہ لوگ ہیں | وہی | کافر | اور ہم نے فرض کر دیا
اللہ کے نازل کیے ہوئے قانون کے مطابق فیصلہ نہ کریں وہ کافر ہیں۔ ہم نے یہودیوں

عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسِ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنِ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفِ

اُن پر | اُس میں | یہ کہ | جان | بدلے جان کے | اور آنکھ | بدلے آنکھ کے | اور ناک
کے لیے تواریت میں لکھا تھا: جان کے بدلے جان، آنکھ کے بدلے آنکھ، ناک کے بدلے

بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصًا

بدلے ناک کے | اور کان | بدلے کان کے | اور دانت | بدلے دانت کے | اور زخموں کا | بدلہ ہے
ناک، کان کے بدلے کان اور دانت کے بدلے دانت اور ای طرح زخموں کا ویسا ہی بدلہ لینا۔

فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا

پھر جو کوئی | معاف کر دے | ساتھ اس کے | پس وہ | کفارہ ہے | اس کیلئے | اور جو کوئی | نہ | فیصلہ کرے | اُس کے ساتھ جو
پھر جو بدلہ لینے کی بجائے معاف کر دے تو یہ اس کے گناہوں کا کفارہ بن جائے گا۔ اور جو اللہ کے نازل کیے ہوئے

أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٧﴾ وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى

نازل کیا | اللہ نے | پس وہ لوگ ہیں | وہی | ظالم | اور ہم نے پیچھے بھیجا | پر | نقش قدم ان کے | عیسیٰ
قانون کے مطابق فیصلہ نہ کریں وہ ظالم ہیں۔ اس کے بعد ہم نے عیسیٰ

ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ ۖ وَآتَيْنَاهُ

ابن | مریم کو | جو تصدیق والا ہے | اُس کے لیے جو | اس سے | پہلے | سے | توریت | اور ہم نے دی اس کو
ابن مریم ﷺ کو بھیجا جو اپنے سے پہلے کی کتاب توریت کی تصدیق کرتے تھے۔ ہم نے انہیں

الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ ۖ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ

انجیل | جس میں تھی | ہدایت | اور روشنی | اور جو تصدیق کرتی | اس چیز کی جو | اس کے | آئے تھی | سے
انجیل دی جس میں ہدایت اور روشنی تھی اور جو اپنے سے پہلے کی کتاب توریت کی تصدیق

التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿۲۰۱﴾ وَلِيَحْكُمَ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا

توریت | اور ہدایت ہے | اور نصیحت ہے | پرہیزگاروں کیلئے | اور چاہے کہ فیصلہ کریں | انجیل والے | ساتھ اس چیز کے جو
کرتی تھی اور ہدایت اور نصیحت تھی اللہ سے ڈرنے والوں کے لیے۔ چاہیے تھا انجیل والے اس کے مطابق فیصلہ کرتے جو

أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۗ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

نازل کی | اللہ نے | اس میں | اور جو کوئی | نہ | فیصلہ کرے | ساتھ اس چیز کے جو | اتاری | اللہ نے | پس وہ لوگ ہیں | وہی
اللہ نے اس میں نازل کیا تھا۔ اور جو اللہ کے نازل کیے ہوئے قانون کے مطابق فیصلہ نہ کریں وہ نافرمان

الْفَاسِقُونَ ﴿۲۰۲﴾ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ

نافرمان | اور ہم نے اتاری | طرف تیری | کتاب | ساتھ حق کے | جو تصدیق کرتی ہے | اس کی جو | اس سے
ہیں۔ اے نبی ﷺ! ہم نے آپ ﷺ کی طرف یہ کتاب سچائی کے ساتھ اتاری ہے۔ یہ اپنے سے پہلے

يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيَّبًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ

پہلے ہے | سے | کتاب | اور نگہبان ہے | اس پر | پس فیصلہ کیجئے | درمیان ان کے | ساتھ اس چیز کے جو | اتاری
کتابوں کو سچا ثابت کرنے والی اور ان کے مضامین کی نگہبان ہے۔ لہذا آپ ﷺ اللہ کے نازل کیے ہوئے قانون کے مطابق لوگوں کے

اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۗ لِكُلِّ جَعَلْنَا

اللہ نے | اور نہ | تو پیروی کر | اُن کی خواہشوں کی | اس وجہ سے کہ | آئی تیرے پاس | سے | حق | ہر ایک کیلئے | ہم نے مقرر کی
درمیان فیصلہ کریں اور جو حق آپ کے پاس آیا ہے اسے چھوڑ کر ان لوگوں کی خواہشوں کی پیروی نہ کریں۔ لوگو! ہم نے تم میں

مِنْكُمْ شَرْعَةً وَمِنْهَا جَا۟ءَ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً

تم میں سے | شریعت | اور راہ عمل | اور اگر | چاہتا | اللہ | ضرور بنا دیتا تم کو | امت | ایک
سے ہر امت کے لیے ایک شریعت اور ایک طریقہ مقرر کیا ہے۔ اگر اللہ چاہتا تم سب کو ایک ہی امت بنا دیتا

وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَيْتُكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ ۗ إِلَى اللَّهِ
اور لیکن تاکہ وہ آزمائے تم کو اس میں جو اس نے دی تم کو پس دوڑو بھلائیوں کے لیے طرف اللہ کی

مگر اس نے چاہا کہ وہ اپنے دیے ہوئے حکموں میں تمہاری آزمائش کرے۔ پس تم نیکوں اور بھلائیوں کی طرف بڑھو۔ آخر کار تم سب کو اللہ کی
مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۗ وَأَنْ
لوٹنا تمہارا سب کا پھر وہ آگاہ کرے گا تمہیں ساتھ اس چیز کے جو تم تھے اس میں تم اختلاف کرتے اور یہ کہ
طرف لوٹ کر جانا ہے۔ پھر وہ تمہیں آگاہ کرے گا اس چیز سے جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔ اے نبی ﷺ!

أَحْكُمَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ
تو فیصلہ کر درمیان ان کے ساتھ اس چیز کے جو اتاری اللہ نے اور نہ تو پیروی کر ان کی خواہشوں کی اور تو بچاؤ کر ان سے
آپ ﷺ اللہ کے نازل کیے ہوئے قانون کے مطابق لوگوں کے درمیان فیصلہ کریں اور ان کی خواہشوں کے پیچھے نہ چلیں اور ان لوگوں سے

أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ۗ فَإِنْ تَوَلَّوْا
یہ کہ وہ بہکا دیں تجھے سے بعض جو اتاری ہے اللہ نے طرف تیری پس اگر وہ پھر جائیں
بچیں کہیں وہ آپ کو اللہ کے نازل کیے ہوئے قانون سے ادھر ادھر بٹا نہ دیں۔ اگر وہ آپ ﷺ کے فیصلہ

فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ۗ وَإِنْ
پس جان لیجئے کہ چاہتا ہے اللہ یہ کہ پہنچائے ان کو سزا ساتھ بعض ان کے گناہوں کی اور بے شک
کو نہ مائیں تو آپ جان لیں اللہ انہیں ان کے بعض گناہوں کی سزا دینا چاہتا ہے۔ اور اکثر لوگ

كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ۗ أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۗ وَمَنْ
بہت سے لوگ ہیں البتہ نافرمان کیا یہ لوگ کفر و جاہلیت کا فیصلہ چاہتے ہیں اور کون
اللہ کے نافرمان ہیں۔ کیا یہ لوگ کفر و جاہلیت کا فیصلہ چاہتے ہیں؟ حالانکہ

أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ۗ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
بہتر ہے سے اللہ فیصلے میں اس قوم کیلئے جو یقین رکھتے ہیں اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو
اللہ سے بڑھ کر کس کا فیصلہ بہتر ہو سکتا ہے ان لوگوں کے لیے جو یقین کرنا چاہیں۔ اے ایمان والو! یہودیوں

لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ ۚ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَمَنْ
نہ تم بناؤ یہودیوں کو اور عیسائیوں کو دوست بعض ان کے ہیں دوست بعض کے اور جو کوئی
اور عیسائیوں کو دوست نہ بناؤ۔ وہ ایک دوسرے کے دوست ہیں۔ تم میں سے جو

يَتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ ط إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

دوستی کرے ان سے | تم میں سے | پس بے شک وہ ہے | ان میں سے | بے شک | اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | قوم | انہیں دوست بنائے گا وہ انہی میں شمار ہوگا۔ بے شک اللہ ظالموں کو ہدایت نہیں

الظَّالِمِينَ ﴿٥٦﴾ فَكَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ

ظالم کو | پس تودیکھتا ہے | ان لوگوں کو | میں | جن کے دلوں | کھوٹ ہے | بھاگ دوڑ کرتے ہیں | ان میں | دیتا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ دیکھیں گے کہ منافق لوگ یہودیوں اور عیسائیوں کی طرف دوڑے چلے جاتے ہیں۔

يَقُولُونَ نَحْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ ط فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ

وہ کہتے ہیں | ہم ڈرتے ہیں | یہ کہ | پہنچ جائے ہمیں | گردش زمانے کی | پس عقرب ہے | اللہ | یہ کہ | لائے | اور کہتے ہیں ”ہمیں اندیشہ ہے کسی مصیبت میں نہ پھنس جائیں۔“ اور اے نبی ﷺ! توقع ہے اللہ آپ ﷺ کو

بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسْرَوْا فِي

فتح کو | یا | کوئی حکم | سے | پاس اپنے | پھر وہ ہو جائیں | پر | اس جو | وہ چھپاتے تھے | میں | فتح دیگا یا اس کی طرف سے کامیابی کی کوئی صورت ظاہر ہوگی۔ پھر ان لوگوں کو اپنی منافقت پر نادم ہونا پڑے گا جو انہوں نے دلوں

أَنْفُسِهِمْ نِدْمِينَ ﴿٥٧﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلُكَ الَّذِينَ أَقْسَمُوا

اپنے دلوں | پشیمان | اور کہیں گے | وہ لوگ جو | ایمان لائے | کیا یہی ہیں | وہ لوگ جو | قسمیں کھاتے تھے | میں چھپا رکھی ہے۔ اس وقت ان کے بارے میں اہل ایمان کہیں گے ”کیا یہ وہی ہیں جو بڑے زور شور سے اللہ کی قسمیں کھا

بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۗ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ط حِطَّتْ أَعْيَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا

اللہ کی | پختہ | قسمیں اپنی | کہ بے شک وہ | ضرور ساتھ تمہارے ہیں | ضائع ہوئے | عمل ان کے | پھر وہ ہو گئے | کر یقین دلاتے تھے کہ ”ہم تمہارے ساتھ ہیں۔“ ان کے سارے اعمال ضائع ہو گئے اور وہ گھائے

خُسْرِينَ ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ

نقصان اٹھانے والے | اے | وہ لوگو جو | ایمان لائے ہو | جو کوئی | پھر جائے گا | تم میں سے | سے | دین اپنے | میں رہے۔ اے ایمان والو! تم میں سے جو اپنے دین سے پھر جائے تو اللہ کو کوئی پرواہ نہیں

فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ ۗ أَذِلَّةٌ عَلَى

تو جلد | لائے گا | اللہ | قوم ایسی کہ | وہ محبت کرے گا ان سے | اور وہ محبت کریں گے اس سے | جو نرمی کرنے والے ہیں | پر | وہ اور لوگ پیدا کر دے گا جو اللہ کو محبوب ہوں گے اور اللہ انہیں محبوب ہو گا، جو مسلمانوں

الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

مومنوں | جو سختی کرنے والے ہیں | پر | کافروں | وہ جہاد کریں گے | میں | راہ | اللہ کی | لئے اور کسی کے لئے نرم اور کافروں کے مقابلے میں سخت ہوں گے۔ جو اللہ کی راہ میں جہاد کریں گے اور کسی

وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةً لَّائِمَةً ذَلِكُمْ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ

اور نہ وہ ڈریں گے | ملامت | کسی ملامت کرنے والے کی سے | یہ ہے | فضل | اللہ کا | اور دیتا ہے اس کو | جس کو | وہ چاہے | ملامت کرنے والے کی ملامت کی پرواہ نہ کریں گے۔ یہ اللہ کا فضل ہے۔ وہ جسے چاہتا ہے عطا کرتا ہے۔

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠﴾ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا

اور اللہ ہے | بڑی وسعت والا | خوب جاننے والا | بے شک | دوست تمہارا | اللہ ہے | اور رسول اس کا ہے | اور وہ لوگ جو | ایمان لائے | اور اللہ وسعت والا علم والا ہے مسلمانو! تمہارا دوست اللہ ہے، اس کا رسول ہے اور وہ ایمان والے تمہارے دوست ہیں

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿١١﴾ وَمَنْ

جو کہ | قائم کرتے ہیں | نماز | اور دہ دیتے ہیں | زکوٰۃ | اور وہ | جھکے والے ہیں | اور جو کوئی | جو نماز قائم کرتے، زکوٰۃ ادا کرتے اور اللہ کے آگے جھکتے ہیں۔ اور جو

يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ

دوست رکھے | اللہ کو | اور اس کے رسول کو | اور ان لوگوں کو جو | ایمان لائے | تو بے شک | گروہ | اللہ کے | وہی ہیں | اللہ، اس کے رسول اور ایمان والوں کو دوست بنائے وہ اللہ کی جماعت ہے جو غالب ہو کر

الْغَالِبُونَ ﴿١٢﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ

غالب | اے | وہ لوگو جو | ایمان لائے | نہ | تم بناؤ | ان لوگوں کو | جو بناتے ہیں | دین تمہارے کو | رہتی ہے۔ اے ایمان والو! اہل کتاب اور کافروں میں سے جن لوگوں نے تمہارے دین کو مذاق

هُزُواً وَكَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَالْكَفَّارَ

مذاق | اور کھیل | سے | ان لوگوں جو | دیئے گئے | کتاب | سے | پہلے تم | اور کافروں کو | اور کھیل بنا رکھا ہے، انہیں اپنا دوست نہ بناؤ۔

أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مَّؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا نَادَيْتُمُ إِلَى

دوست | اور تم ڈرو | اللہ سے | اگر | تم ہو | ایمان والے | اور جب | تم پکارتے ہو | طرف | اللہ سے ڈرو اگر تم واقعی ایمان والے ہو۔ جب تم نماز کے لئے پکارتے ہو

الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُؤًا وَكِبَابًا ذَلِكِ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٥﴾

نماز کے | وہ بناتے ہیں اسے | مذاق | اور کھیل | یہ | اس لیے کہ وہ | لوگ ایسے ہیں | نہیں | وہ سمجھتے
تو وہ اس کا مذاق اڑاتے اور کھیل بنا لیتے ہیں۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ وہ عقل سے کام نہیں لیتے۔

قُلْ يَا هَلْ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقُمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ أَمَنَا بِاللَّهِ وَمَا

کہہ دیجئے | اے اہل کتاب | کیا | تم خد رکھتے ہو | ہم سے | مگر | یہ کہ | ہم ایمان لائے | اللہ پر | اور جو کچھ
اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں اے اہل کتاب تم ہم سے صرف اس لئے خد رکھتے ہو کہ ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس کتاب پر

أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَسِقُونَ ﴿٥٦﴾ قُلْ

نازل ہوا | طرف ہماری | اور جو کچھ | نازل ہوا | سے | پہلے اسکے | اور یہ کہ | بہت تم میں سے ہیں | نافرمان | کہہ دیجئے
جو ہماری طرف نازل ہوئی اور ان کتابوں پر جو ہم سے پہلے نازل ہوئیں۔ اور تم میں سے اکثر لوگ نافرمان ہیں۔ اے نبی! آپ کہیں

هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ ۗ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ

کیا | میں خبر دوں تمہیں | ساتھ بدتر کے | سے | اس | جزا میں | نزدیک | اللہ کے | وہ جسے | لعنت کی | اللہ نے
”کیا میں ایسے لوگ بتاؤں جو اللہ کے ہاں برے انجام سے دوچار ہو گئے؟ وہ جن پر اللہ نے لعنت کی،

وَعُذِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ

اور غضب نازل کیا | جس پر | اور کر دیئے | ان میں سے | بندر | اور سور | اور پوجا
جن پر اپنا غضب نازل کیا۔ جن میں سے بندر اور سور بنا دیئے اور جنہوں نے شیطان کی

الطَّاغُوتِ ۗ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٥٧﴾

شیطان کو | یہ لوگ | بدتر ہیں | مقام کے لحاظ سے | اور بہت بھٹکے ہوئے ہیں | سے | سیدھی | راہ
پوجا کی۔ یہی لوگ ہیں جو درجے کے لحاظ سے بدتر ہیں اور سیدھی راہ سے بہت بھٹکے ہوئے ہیں۔

وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ

اور جب | وہ آتے ہیں تمہارے پاس | تو وہ کہتے ہیں | ہم ایمان لائے | اور بیٹک | وہ داخل ہوئے ہیں | کفر میں | اور وہ | بے شک
اور جب وہ تمہارے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں ہم ایمان لائے حالانکہ وہ کافر آئے تھے اور کافر

خَرَجُوا بِهِ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٥٨﴾ وَتَرَى كَثِيرًا

نکلے ہیں | ساتھ اس کے | اور اللہ | خوب جانتا ہے | اُسے جو | وہ ہیں | چھپاتے | اور تو دیکھے گا | بہتوں کو
ہی چلے گئے۔ اللہ اچھی طرح جانتا ہے اس چیز کو جو وہ چھپا رہے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان میں سے اکثر کو دیکھیں گے

مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانَ وَآكِلِهِمُ السُّحْتُ ۖ لَبِئْسَ مَا

اُن میں سے وہ دوڑ دھوپ کر رہے ہیں میں گناہ اور زیادتی میں اور اُن کا کھانا حرام سے واقعی برا ہے جو کچھ وہ گناہ ظلم اور حرام کھانے کی طرف دوڑتے ہیں۔ کیسے برے اعمال ہیں جو وہ

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦﴾ لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبِّيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمْ

وہ تھے وہ کرتے کیوں نہ منع کیا ان کو مشائخ نے اور علماء نے سے اُن کی بات کر رہے ہیں۔ کیوں ان کے مشائخ اور علماء انہیں گناہ کی بات

الْإِثْمِ وَآكِلِهِمُ السُّحْتُ ۖ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٧﴾ وَقَالَتْ

گناہ کی اور اُن کے کھانے حرام سے واقعی برا ہے جو وہ تھے وہ کرتے اور کہا کہنے اور حرام کھانے سے نہیں روکتے؟ کیسے برے کام ہیں جو وہ کر رہے ہیں۔ یہودی کہتے ہیں

الْيَهُودُ يَدُ اللهِ مَغْلُوبَةٌ ۖ عَلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا ۗ

یہودیوں نے ہاتھ اللہ کے بند ہیں بند ہوئے ہاتھ ان کے اور اُن پر لعنت ہوئی بوجہ اس کے جو انہوں نے کہا ”اللہ کے ہاتھ بندھے ہوئے ہیں“ انہی کے ہاتھ بندھ جائیں اور ان پر لعنت ہو ان کی اسی بات پر!

بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ ۖ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا

بلکہ دونوں ہاتھ اس کے کھلے ہیں وہ خرچ کرتا ہے جس طرح وہ چاہتا ہے اور ضرور زیادہ کرے گا بہتوں کو بلکہ اللہ کے دونوں ہاتھ کھلے ہیں وہ جس طرح چاہتا ہے خرچ کرتا ہے اور اے نبی ﷺ! اللہ کی طرف سے جو قرآن

مِنْهُمْ مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ وَالْقِينَا

اُن میں سے جو اتارا گیا ہے طرف تیری سے رب تیرے سرکشی میں اور کفر میں اور ہم نے ڈال دی آپ ﷺ پر نازل ہوا وہ بھی یہودیوں میں سے اکثر لوگوں کی سرکشی اور کفر کو مزید بڑھا رہا ہے اور ہم نے ان کے

بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۖ كُلَّمَا أَوَقَّدُوا نَارًا

درمیان ان کے دشمنی اور نفرت قیامت تک کے لئے ڈال دی ہے۔ جب کبھی لڑائی کی آگ بھڑکاتے ہیں

لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللهُ ۗ وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا ۗ وَاللَّهُ

لڑائی کے لیے بجھا دیتا ہے اللہ اور وہ بھاگ دوڑ کرتے ہیں میں زمین فساد کرتے ہوئے اور اللہ اللہ اسے بجھا دیتا ہے اور وہ ملک میں فساد پھیلانے میں سرگرم رہتے ہیں حالانکہ اللہ فساد

لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا

نہیں پسند کرتا | فساد کرنے والوں کو | اور اگر یہ کہ | اہل کتاب | ایمان لاتے | اور تقویٰ اختیار کرتے | ضرور ہم مٹاتے | کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ اگر اہل کتاب ایمان لاتے اور اللہ سے ڈرتے تو ہم ضرور ان کی برائیاں ان سے دور

عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دَخَلْنَهُمْ جَنَّتِ التَّعِيمِ ﴿٦١﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا

ان سے | برائیاں ان کی | اور ضرور ہم داخل کرتے ان کو | باغوں میں | نعمت کے | اور اگر یہ کہ وہ | قائم رکھتے | کر دیتے | اور انہیں نعمت کے باغوں میں داخل کرتے۔ اگر وہ سچے دل سے تورات اور

التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكْلُوا مِنْ

توریت کو | اور انجیل کو | اور جو | اتارا گیا | طرف ان کی | طرف سے | رب ان کے | ضرور وہ کھاتے | سے | انجیل کی پابندی کرتے اور اس چیز کی جو ان کے رب کی طرف سے ان پر اتاری گئی تو وہ کھاتے

فَوْقَهُمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ ۗ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۗ وَكَثِيرٌ

اوپر اپنے | اور سے | نیچے | پاؤں اپنے کے | ان میں | ایک جماعت | سیدھی راہ پر چلنے والی | اور بہت ہیں | اپنے اوپر سے اور اپنے قدموں کے نیچے سے۔ ان میں کچھ لوگ سیدھی راہ پر ہیں لیکن اکثر کے

مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ

ان میں سے | برا ہے | جو کچھ | وہ کرتے ہیں | اے | رسول | تو پہنچا دے | جو کچھ | اتارا گیا | طرف تیری | سے | اعمال بہت برے ہیں۔ اے رسول ﷺ آپ ﷺ کے رب کی طرف سے جو کچھ آپ ﷺ کی طرف نازل ہوا اسے لوگوں تک

رَّبِّكَ ۗ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ ۗ وَاللَّهُ يَعْصِكَ مِنَ

رب تیرے | اور اگر | نہ | تو نے کیا | تو نہیں | تو نے پہنچایا | پیغام اس کا | اور اللہ | بچائے گا تجھے | سے | پہنچا دیں۔ اگر آپ ﷺ نے ایسا نہ کیا تو آپ ﷺ نے اللہ کا پیغام نہیں پہنچایا۔ اللہ آپ ﷺ کو دشمنوں سے محفوظ

النَّاسِ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٦٣﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ

لوگوں | بے شک | اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | لوگوں | کافر کو | کہہ دیجئے | اے اہل کتاب | رکھے گا۔ بے شک اللہ ایسے لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا جو کچھ کافر ہیں۔ اے نبی ﷺ ان سے کہیں ”اے اہل کتاب!

لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنزِلَ

تم نہیں ہو | پر | کسی چیز | یہاں تک کہ | تم قائم کرو | تورات کو | اور انجیل کو | اور جو کچھ | نازل کیا گیا | تم کسی چیز پر نہیں ہو جب تک تورات اور انجیل کو اور اس چیز کو قائم نہ کرو جو تمہارے رب

إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ وَلِيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَّا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ

طرف تمہاری سے | رب تمہارے | اور ضرور زیادہ کرے گا | بہتوں کو | ان میں سے | جو | اتارا گیا | طرف تیری سے |
کی طرف سے نازل ہوئی، لیکن آپ ﷺ دیکھیں گے جو قرآن آپ کے رب کی جانب سے آپ ﷺ کی طرف بھیجا گیا، وہ ان میں اکثر لوگوں کی

رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٥٥﴾ إِنَّ

رب تیرے | سرکشی میں | اور کفر میں | پس نہ | تو غم کھا | پر | لوگوں | کافر | بے شک
سرکشی اور کفر میں اضافے کا سبب بن گیا۔ لہذا آپ ﷺ کافروں کے بارے میں غمگین نہ ہوں۔ نجات کسی قوم

الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ وَالنَّصْرَىٰ مَنْ أَمَنَ بِاللَّهِ

جو لوگ | ایمان لائے | اور جو | یہودی ہوئے | اور صابی | اور عیسائی | جو کوئی | ایمان لائے | اللہ پر
کے ساتھ مخصوص نہیں خواہ وہ مسلمان قوم ہو، یہودی ہو، صابی ہوں یا عیسائی ہوں۔ البتہ جو لوگ اللہ پر اور آخرت

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَعِدَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

اور دن پر | آخرت کے | اور عمل کرے | اچھے | پس نہیں | خوف | ان پر | اور نہ | وہ
کے دن پر ایمان لائیں اور نیک اعمال کریں، انہیں نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ وہ غمگین

يَحْزَنُونَ ﴿٥٦﴾ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ

غمگین ہوں گے | پیکر | ہم نے لیا | عہد | بنی اسرائیل کا | اور ہم نے بھیجے | طرف ان کی
ہوں گے۔ ہم نے بنی اسرائیل سے عہد لیا اور ان کی طرف بہت سے

رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا

رسول | جب کبھی | آیا ان کے پاس | کوئی رسول | ساتھ اس چیز کے جسے | نہ چاہتے تھے | دل ان کے | ایک فریق کو
رسول بھیجے۔ جب ان کے پاس کوئی رسول ایسی بات لے کر آتا جس کو ان کا جی نہ چاہتا تو بعض رسولوں کو

كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٥٧﴾ وَحَسِبُوا ۖ إِلَّا تَكُونُ فِتْنَةً فَاعْمُوا

انہوں نے جھٹلایا | اور ایک فریق کو | وہ قتل کر دیتے تھے | اور انہوں نے گمان کیا | یہ کہ نہ | ہوگا | فتنہ | پس وہ اندھے ہوں گے
انہوں نے جھٹلایا اور بعض کو قتل کیا۔ انہوں نے سمجھا کوئی پکڑ نہ ہوگی اس لئے وہ اندھے بہرے

وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرًا

اور بہرے ہو گئے | پھر | تو یہ قبول کی | اللہ نے | ان پر | پھر | وہ اندھے ہو گئے | اور وہ بہرے ہو گئے | بہت
بن گئے۔ پھر اللہ نے ان کی توبہ قبول کی۔ مگر پھر ان میں بہت سے اندھے بہرے

مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ ۗ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٥٠﴾ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ

اُن میں سے | اور اللہ | خوب دیکھنے والا ہے | اُس کو جو | وہ کرتے ہیں | بے شک | کافر ہوئے | وہ لوگ | جنہوں نے کہا | بے شک | بن گئے۔ اللہ دیکھ رہا ہے جو کچھ وہ کر رہے ہیں۔ بے شک وہ لوگ کافر ہیں جو کہتے ہیں

اللَّهُ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۗ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ

اللہ | وہی ہے | مسیح | ابن | مریم | اور کہا | مسیح نے | اے بنی اسرائیل | مسیح ابن مریم علیہ السلام بھی خدا ہے۔ حالانکہ مسیح نے کہا تھا ”اے بنی اسرائیل“

عَبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۗ إِنَّهُ

تم عبادت کرو | اللہ کی | جو ہے رب میرا | اور رب تمہارا | بے شک بات یہ ہے کہ | جو کوئی | شریک بنائے | اللہ کا | پس ضرور | حرام کر دی | اللہ کی بندگی کرو۔ وہ میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی رب ہے۔ جس نے اللہ کا شریک بنایا اُس کے لئے اللہ نے جنت

اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةُ وَمَا لَهُ النَّارُ ۗ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٥١﴾

اللہ نے | اس پر | جنت | اور ٹھکانا اس کا ہے | آگ | اور نہیں | ظالموں کے لیے | کوئی | مددگار | حرام کر دی۔ اُس کا ٹھکانا دوزخ ہے۔ اور ظالموں کا کوئی مدد گار نہیں۔

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثَةٌ ۗ وَمَا مِنْ إِلَهٍ

بیشک | کافر ہوئے | وہ لوگ | جو کہتے ہیں | بے شک | اللہ ہے | تیسرا | تین میں کا | اور نہیں | کوئی | معبود | بے شک وہ لوگ کافر ہو گئے جنہوں نے کہا کہ ”خدا تین میں سے ایک ہے“ حالانکہ کہ سوائے ایک معبود

إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ ۗ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ

مگر | معبود | ایک | اور اگر | نہ | باز آئے | اُس سے جو | وہ کہتے ہیں | البتہ ضرور پہنچے گا | ان لوگوں کو جو | اللہ کے کوئی اور معبود نہیں۔ اگر وہ باز نہ آئے اس سے، جو وہ کہتے ہیں، تو ان میں سے کفر پر رہنے والوں کو

كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥٢﴾ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ

کافر ہوئے | اُن میں سے | عذاب | دردناک | کیا پس نہیں | وہ توبہ کرتے | طرف | اللہ کی | دردناک عذاب پکڑ لے گا۔ یہ لوگ اللہ کے آگے توبہ کیوں نہیں کرتے

وَيَسْتَغْفِرُونَ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٣﴾ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا

اور نہیں بخشش مانگتے اس سے | اور اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | نہیں | مسیح | ابن | مریم | مگر | اور اس سے بخشش کیوں نہیں مانگتے۔ اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ مسیح ابن مریم رسول علیہ السلام ہی

رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ ۗ كَانَا

رسول | بے شک | گزرے ہیں | سے | پہلے اس | بہت سے رسول | اور ماں اس کی تھی | بہت سچی | وہ دونوں تھے | تو ہیں۔ ان سے پہلے بھی بہت سے رسول ﷺ گزر چکے اور صبح علیہ السلام کی ماں ایک سچی خاتون تھیں۔

يَا كُلِّنَ الطَّعَامَ ۗ أَنْظِرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنِّي

دو دنوں کھاتے تھے | کھانا | تو دیکھ | کس طرح | ہم واضح کرتے ہیں | ان کے لیے | نشانیاں | پھر | تو دیکھ | کہاں سے | دونوں کھانا کھاتے تھے۔ اے نبی ﷺ آپ دیکھیں کس طرح ہم ان کے سامنے آیتیں بیان کرتے ہیں اور وہ کدھر اُلٹے

يُؤْفَكُونَ ﴿٥﴾ قُلْ اتَّعَبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ

وہ ہٹائے جاتے ہیں | کہہ دیجئے | کیا تم عبادت کرتے ہو | کی | غیر | اللہ کے | اس چیز کی جو | نہیں | اختیار رکھتی | تمہارے لیے | جا رہے ہیں۔ اے نبی ﷺ ان لوگوں سے کہہ دیں تم اللہ کو چھوڑ کر ان کی عبادت کرتے ہو جو تمہارے لیے نفع نقصان کا

ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۗ وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ

نقصان کا | اور نہ | نفع کا | اور اللہ | وہی ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا ہے | کہہ دیجئے | اے اہل کتاب | اختیار نہیں رکھتے۔ اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ اے نبی ﷺ ان سے کہیں اے اہل کتاب!

لَا تَعْلَمُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ

نہ | تم کی پیشی کرو | میں | دین اپنے | سوائے | حق کے | اور نہ | تم پیروی کرو | خواہشوں | ان لوگوں کی جو | بے شک | اپنے دین میں ناحق کی پیشی نہ کرو۔ ان لوگوں کی خواہشات کی پیروی نہ کرو جو اس سے پہلے گمراہ ہوئے۔

ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧﴾

گمراہ ہو گئے | سے | پہلے اس | اور انہوں نے گمراہ کیا | بہتوں کو | اور وہ بیک گئے | سے | سیدھی | راہ | جنہوں نے دوسرے بہت سے لوگوں کو گمراہ کیا اور خود سیدھی راہ سے بھٹک گئے۔

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى

لعت ہوئی | ان پر جو | کافر ہوئے | سے | بنی اسرائیل | پر سے | زبان | داؤد | اور عیسیٰ | بنی اسرائیل میں سے جن لوگوں نے کفر کیا ان پر داؤد علیہ السلام اور عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام کی زبان سے لعنت

ابْنِ مَرْيَمَ ۗ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٨﴾ كَانُوا

ابن | مریم کی | یہ | اس وجہ سے جو | انہوں نے نافرمانی کی | اور وہ تھے | حد سے نکل جاتے | وہ تھے | کی گئی۔ کیونکہ ان لوگوں نے نافرمانی کی اور حد سے بڑھ چکے تھے۔ کچھ لوگ برائی کرتے

لَا يَتَّكَاهُونَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ ۗ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٦٦﴾ تَرَى

نہ ایک دوسرے کو منع کرتے | سے | برائی جو | وہ کرتے تھے اس کو | ضرور برا ہے | جو | وہ تھے | وہ کرتے | تو دیکھتا ہے | تو دوسرے انہیں منع نہ کرتے۔ یہ بہت برا کام تھا جو وہ کرتے تھے۔ ان میں سے

كَثِيرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ

بہت کو | ان میں سے | وہ دوستی کرتے ہیں | ان لوگوں سے جو | کافر ہوئے | ضرور برا ہے | جو کچھ | آگے بھیجا | ان کے لیے | اکثر لوگوں کو دیکھو وہ کافروں سے دوستی کرتے ہیں۔ بہت بری چیز ہے جو انہوں نے اپنے لئے

أَنْفُسَهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٦٧﴾

ان کی جانوں نے | یہ کہ | ناراض ہوا | اللہ | ان پر | اور میں | عذاب | وہ ہیں | ہمیشہ رہنے والے | آگے بھیجی۔ ان پر اللہ کا غضب ہوا اور وہ ہمیشہ عذاب میں رہیں گے۔

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا هُمْ

اور اگر | وہ ہوتے | وہ ایمان لاتے | اللہ پر | اور نبی پر | اور جو کچھ | نازل کیا گیا | طرف اس کی | نہ | بناتے ان کو | اگر یہ لوگ واقعی ایمان لائے ہوتے اللہ پر، نبی پر اور اس کتاب پر جو نبی ﷺ پر اتری تو کافروں کو

أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٦٨﴾ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ

دوست | اور لیکن | بہت ہیں | ان میں سے | نافرمان | ضرور تو پائے گا | زیادہ | سب لوگوں میں سے | ہرگز دوست نہ بناتے۔ مگر ان میں سے اکثر اللہ کے نافرمان ہیں۔ ایمان والوں کے ساتھ دشمنی میں تم سب سے بڑھ کر

عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ وَلَتَجِدَنَّ

دشمنی میں | ان لوگوں کے خلاف جو | ایمان لائے | یہودیوں کو | اور ان لوگوں کو جو | شرک کرتے ہیں | اور ضرور تو پائے گا | یہودیوں اور شرکوں کو پاؤ گے، اور ایمان والوں سے دوستی میں قریب تر ان

أَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةَ الَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ۗ ذَلِكَ

زیادہ نزدیک ان میں سے | دوستی میں | ان لوگوں کے جو | ایمان لائے | ان لوگوں کو جو | کہتے ہیں | ہم | عیسائی ہیں | یہ ہے | لوگوں کو پاؤ گے جو اپنے آپ کو عیسائی کہتے ہیں۔ اس کی وجہ

بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِيَسِينَ وَرُهَبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٦٩﴾

اس لیے کہ | ان میں سے ہیں | علماء | اور عبادت گزار | اور یہ کدوہ | نہیں | وہ تکبر کرتے | یہ ہے کہ ان کے ہاں ایسے عالم اور راہب ہیں جو تکبر نہیں کرتے۔

وَإِذَا سَبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ

اور جب | وہ سنتے ہیں | جو کچھ | اتارا گیا ہے | طرف | رسول کی | تو دیکھتا ہے | اُن کی آنکھیں | بہتی ہیں | سے | اور جب یہ کلام سنتے ہیں جو رسول ﷺ پر نازل ہوا تو تم دیکھو گے کہ اُن کی آنکھوں سے آنسو جاری

الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا

آنسوؤں | اس سے | جو انہوں نے پہچانا | سے | حق | وہ کہتے ہیں | اے رب ہمارے | ہم ایمان لائے | پس تو لکھ دے ہم کو | ہیں کیونکہ انہوں نے حق بات کو پہچان لیا۔ وہ پکاراٹھتے ہیں ”اے ہمارے رب! ہم ایمان لائے۔ ہمیں دینِ حق کی گواہی

مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٨﴾ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا

ساتھ | گواہوں کے | اور کیا ہے | ہم کو | کہ نہ | ہم ایمان لائیں | اللہ پر | اور اس پر جو | آیا ہمارے پاس | دینے والوں میں لکھ لے“ اور وہ کہتے ہیں ”آخر ہم کیوں ایمان نہ لائیں اللہ پر اور اس حق پر جو ہم تک

مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٥٩﴾

سے | حق | اور ہم چاہتے ہیں | کہ | داخل کرے ہم کو | رب ہمارا | ساتھ | لوگوں | نیکوں کے | پہنچا ہے؟ ہماری آرزو ہے کہ ہمارا رب ہمیں نیک لوگوں کے ساتھ شامل کرے“

فَاثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

پس ثواب دیا ان کو | اللہ نے | بدلے اس کے جو | انہوں نے کہا تھا | باغات | بہتی ہیں | سے | نیچے ان کے | نہریں | اُن کی اس بات کے صلے میں اللہ انہیں ایسے باغ دے گا، جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔

خَلِيدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٠﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا

بیشہ رہنے والے | ان میں | اور یہ ہے | بدلہ | نیکی کرنے والوں کا | اور جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے جھٹلایا | وہ وہاں ہمیشہ رہیں گے اور نیک لوگوں کی یہی جزا ہے۔ مگر جنہوں نے کفر کیا اور ہمارے نشانوں کو جھٹلایا

بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٦١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرَمُوا

ہماری آیتوں کو | یہ لوگ ہیں | رہنے والے | دوزخ کے | اے | لوگو | جو ایمان لائے ہو | نہ | تم حرام کرو | وہ دوزخی ہیں۔ اے ایمان والو! پاکیزہ چیزوں کو حرام نہ سمجھو

طَيِّبَاتٍ مَّا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

پاکیزہ چیزوں کو | جو | حلال کی ہیں | اللہ نے | تمہارے لئے | اور نہ | تم حد سے نکل جاؤ | بے شک | اللہ | نہیں | پسند کرتا | جنہیں اللہ نے تمہارے لئے حلال ٹھہرایا ہے اور حد سے نہ بڑھو۔ بے شک اللہ حد سے بڑھنے والوں کو پسند

الْمُتَّقِينَ ﴿٥٦﴾ وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمْ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ

حد سے نکل جانے والوں کو اور تم کھاؤ اس سے جو دیا تمہیں اللہ نے حلال پاکیزہ اور تم ڈرو اللہ سے نہیں کرتا۔ اور کھاؤ اُس سے جو اللہ نے تم کو حلال اور پاکیزہ رزق دیا ہے۔ اللہ سے ڈرو

الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٥٧﴾ لَا يُوَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي

وہ جو تم اس پر ایمان رکھنے والے ہو نہیں پکڑے گا تمہیں اللہ بے مقصد پر بارے میں جس پر تمہارا ایمان ہے۔ یاد رکھو! اللہ تمہاری فضول قسموں پر گرفت نہیں

أَيْسَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْسَانَ ۚ فَكَفَّارَتُهُ

تمہاری قسموں کے اور لیکن وہ پکڑے گا تمہیں اس پر جو تم نے گرہ باندھی قسموں کی پس کفارہ اس کا ہے کرے گا مگر جو کچی قسمیں تم جان بوجھ کر اٹھاتے ہو ان پر ضرور تمہیں پکڑے گا۔ ایسی قسم کا کفارہ ہے

إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تَطْعُمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ

کھلادینا دس محتاجوں کا سے اوسط جو تم کھلاتے ہو اپنے گھر والوں کو یا دس مسکینوں کو اوسط درجے کا کھانا کھلانا جو تم اپنے گھر والوں کو کھلاتے ہو، یا

كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ۖ

پہنانا کا یا آزاد کرنا ایک گردن کا پس جو کوئی نہ پائے تو روزے رکھنا ہے تین دن کے دس مسکینوں کو کپڑے پہنانا، یا ایک غلام آزاد کرنا۔ لیکن جسے یہ میسر نہ ہو وہ تین دن کے روزے رکھے۔

ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْسَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۖ وَاحْفَظُوا أَيْسَانَكُمْ ۗ كَذَلِكَ

یہ ہے کفارہ تمہاری قسموں کا جب تم قسم کھاؤ اور تم حفاظت کیا کرو اپنی قسموں کی اس طرح یہ کفارہ ہے تمہاری قسموں کا جب تم قسم کھا بیٹھو اور اسے پورا نہ کر سکو۔ ویسے اپنی قسموں کی حفاظت کرو۔ اس طرح

يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

بیان کرتا ہے اللہ تمہارے لئے آیتیں اپنی تاکہ تم شکر کرو اے لوگو جو ایمان لائے ہو اللہ تمہارے لئے اپنے احکام کھول کر بیان کرتا ہے تاکہ تم شکر ادا کرو۔ اے ایمان والو!

إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ

بے شک شراب اور جو اور تھان جوں کے اور تیر فال کے ناپاک ہیں سے عمل شیطان کے شراب جو، بتوں کے آستانے اور تیروں سے فال لینا، سب گندے کام ہیں شیطان

فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩٧﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ

پس تم بچو اس سے تاکہ تم فلاح پاؤ۔ تم فلاح پاؤ۔ بے شک چاہتا ہے شیطان کہ وہ ڈالے درمیان تمہارے، ان سے بچو تاکہ تم فلاح پاؤ۔ شیطان تو چاہتا ہے کہ شراب

الْعَدَاوَةِ وَالْبَغْضَاءِ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصِدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ

دشمنی اور نفرت میں شراب اور جوئے اور وہ روکے تمہیں سے یاد اللہ کی اور جوئے کے ذریعے تمہارے درمیان دشمنی اور بغض ڈال دے اور تمہیں اللہ کی یاد سے

وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩٨﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

اور سے نماز پس کیا تم ہو باز آنے والے اور اطاعت کرو اللہ کی اور اطاعت کرو اور نماز سے روک دے۔ تو کیا تم ان برے کاموں سے باز نہ آؤ گے! اور دیکھو اللہ کی اطاعت کرو،

الرَّسُولَ وَاحْدَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا إِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلَّغُ

رسول کی اور تم ڈرو پس اگر تم پھر جاؤ تو تم جان لو کہ پر ہمارے رسول پہنچانا ہے اللہ کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو اور نافرمانی سے بچو۔ اگر تم نے نافرمانی کی تو یاد رکھو! رسول ﷺ کا کام واضح

الْمُبِينُ ﴿٩٩﴾ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا

واضح نہیں ہے پر ان لوگوں ایمان لائے اور عمل کئے اچھے گناہ اس میں جو پیغام پہنچا دینا ہے آگے حساب لینا اللہ کا کام ہے۔ البتہ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے، اگر انہوں نے اس حکم سے

طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا

انہوں نے کھایا جب کہ تقویٰ اختیار کیا اور ایمان لائے اور عمل کئے اچھے پھر تقویٰ اختیار کیا اور ایمان لائے پہلے کوئی ناجائز چیز کھانی لی، تو ان پر کوئی گناہ نہیں بشرطیکہ اب وہ اس سے بچتے ہوں، ایمان رکھتے ہوں اور نیک عمل کرتے ہوں، یا

ثُمَّ اتَّقَوْا وَاحْسِنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

پھر تقویٰ اختیار کیا اور نیکی کی اور اللہ پسند کرتا ہے نیکی کرنے والوں کو اے وہ لوگو جو ایمان لائے ہو انہوں نے اس سے پرہیز کر لیا اور وہ ایمان رکھتے ہوں۔ یا انہوں نے پرہیز گاری کے ساتھ نیکی کے کام بھی کر لیے۔ اور اللہ نیکی

كَيْبُلُوكُمْ اللَّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيِّدِ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ

ضرور آزمائے گا تم کو اللہ کچھ سے شکار کہ پہنچتے ہیں اس کو ہاتھ تمہارے اور نیزے تمہارے کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ اے ایمان والو! اللہ تمہیں اس شکار کے ذریعے آزمائے گا جو تمہارے ہاتھوں اور تمہارے نیزوں کی

لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنْ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ

تا کہ جان لے | اللہ | اس شخص کو جو ڈرتا ہے اس سے | بن دیکھے | پھر جو کوئی حد سے نکل جائے | بعد | اس کے | تو اس کیلئے
زَد میں ہو گا تا کہ اللہ یہ ظاہر کرے کون دیکھے بغیر اُس سے ڈرتا ہے۔ جو کوئی اس کے بعد زیادتی کرے گا اس کے لئے

عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ

عذاب ہے | دردناک | اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | قتل کرو | شکار کو | جب تم ہو

دردناک عذاب ہے۔ اے ایمان والو! شکار نہ مارو جب تم

حُرْمًا ۖ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ

احرام باندھے | اور جو کوئی قتل کریگا اسکو | تم میں سے | جان بوجھ کر | تو بدلہ اس کا ہے | مانند | اس کے جو کہ قتل کیا ہے | سے

احرام میں ہو اور تم میں سے جو شخص جان بوجھ کر شکار کرے گا تو اس کا کفارہ اسی طرح کا ایک ایک جانور ہے جیسا اس نے

التَّعَمُّ يُحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًا بَلِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ

جانوروں میں | فیصلہ کریں | اس کا | دو منصف | تم میں سے | قربانی | پہنچنے والی | کعبہ تک | یا | کفارہ

شکار کیا۔ اور اس بات کا فیصلہ تم میں سے دو معتبر آدمی کریں گے۔ کفارے کا جانور حرم کعبہ تک پہنچایا جائے یا کفارے کے

طَعَامٌ مَّسْكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكِ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ ۗ عَفَا

کھانا | محتاجوں کا | یا | برابر | اس کے | روزے | تاکہ وہ چکھے | وبال | کام اپنے کا | معاف کیا

طور پر محتاجوں کو کھانا کھلایا جائے یا اس کے برابر روزے رکھے جائیں تاکہ وہ شخص اپنے کیے کی سزا چکھے۔ اس سے پہلے

اللَّهُ عَفَا سَلَفًا ۗ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ

اللہ نے | اس سے جو | پہلے ہو چکا | اور جو کوئی پھر کرے گا | تو بدلہ لے گا | اللہ | اس سے | اور اللہ ہے | بہت غالب

جو ہو چکا اللہ نے معاف کیا، لیکن جو کوئی پھر ایسا کرے گا تو اللہ اس سے اپنی نافرمانی کا بدلہ لے گا اور اللہ غالب ہے

ذُو انْتِقَامٍ ﴿٥٩﴾ أَحَلَّ لَكُمْ صَيْدَ الْبَحْرِ وَطَعَامَهُ مَتَاعًا لَّكُمْ

بدلہ لینے والا | حلال کیا گیا | تمہارے لئے | شکار کرنا | سمندر کا | اور کھانا اس کا | فائدہ | تمہارے لئے

اور بدلہ لینے والا۔ تمہارے لئے سمندر کا شکار اور اس کا کھانا احرام کی حالت میں بھی حلال ہے تاکہ تم فائدہ حاصل کر سکو

وَلِلسَّيَّارَةِ ۗ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ

اور مسافروں کے لئے | اور حرام کیا گیا | تم پر | شکار کرنا | خشکی کا | جب تک | تم رہو | احرام باندھے | اور تم ڈرو | اللہ سے

اور قافلوں کو زور راہ مل سکے۔ جب تک تم احرام میں ہو خشکی کا شکار تمہارے لئے حرام ہے۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو

الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكُعبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَمًا

وہ جو | طرف اسکی | تم اکٹھے کئے جاؤ گے | ٹھہرایا | اللہ نے | کعبہ کو | گھر | احترام والا | باعث قیام بنایا | جس کے پاس ایک روز تمہیں پیش ہونا ہے۔ اللہ نے کعبے کے حرمت والے گھر کو لوگوں کے لئے پُر امن

لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ۚ ذَلِكُمْ لِتَعْلَمُوا أَنَّ

لوگوں کیلئے | اور مہینوں | حرمت والوں کو | اور قربانیوں کو | اور پٹے والے جانوروں کو | یہ | کہ تم جانو | کہ مرکز بنایا۔ اس کے علاوہ اس نے حرمت والے مہینوں کو، قربانی کے جانوروں کو، اور گلے میں پٹے پڑے ہوئے جانوروں کو مذہبی

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ

اللہ | جانتا ہے | جو کچھ | میں | آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | اور یہ کہ | اللہ | ساتھ ہر | چیز کے | شعائر قرار دیا تاکہ تم جانو کہ اللہ کو معلوم ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے اور اللہ ہر چیز کا علم

عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾ ۚ اَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾

خوب علم رکھنے والا ہے | تم جانو | کہ | اللہ ہے | سخت | عذاب والا | اور یہ کہ | اللہ ہے | برا بھننے والا | نہایت رحم کرنے والا | رکھتا ہے۔ جان لو کہ اللہ کا عذاب سخت ہے، اور بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا

نہیں | اوپر | رسول کے | مگر | پہنچا دینا | اور اللہ | جانتا ہے | جو کچھ | تم ظاہر کرتے ہو | اور جو کچھ | یاد رکھو! رسول ﷺ پر صرف پہنچا دینے کی ذمہ داری ہے آگے اللہ تمہارے ظاہری اور باطنی ہر عمل کو

تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾ قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ

تم چھپاتے ہو | کہہ دیجئے | نہیں | برابر ہوتا | ناپاک | اور پاک | اور اگرچہ | تجھے خوش لگے | بہتات | جانتا ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہہ دیں ”ناپاک اور پاک برابر نہیں ہو سکتے اگرچہ ناپاک کی کثرت تمہیں

الْخَبِيثِ ۚ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

ناپاک کی | پس تم ڈرو | اللہ سے | اے عقلمند والو | تاکہ تم | تم فلاح پاؤ | اے | لوگو | اچھی لگے“ اس لئے اے عقل والو! اللہ سے ڈرو تاکہ تم فلاح پاؤ۔ اے

أَمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ ۚ إِنَّ تَبَدَّلَ لَكُمْ تَسْوُكُمْ ۚ وَإِنْ

ایمان والو | نہ | تم سوال کرو | بارے میں | ایسی چیزوں کے | کہ اگر | وہ ظاہر ہوں | تم پر | تو وہ ناگوار ہوں تم کو | اور اگر | ایمان والو! ایسی باتوں کے متعلق سوال نہ کرو کہ اگر وہ تم پر ظاہر کر دی جائیں تو تمہیں ناگوار گزریں۔ اور اگر تم

تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبَدِّلْ لَكُمْ ۗ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا ۗ

تم سوال کرو | بارے میں اس کے | جب | نازل کیا جاتا ہے | قرآن | ظاہر کیا جائیگا | تمہارے لئے | معاف کیا | اللہ نے | اس سے | ان کے متعلق ایسے وقت میں جب قرآن نازل ہو رہا ہے، پوچھو گے تو تم پر ظاہر کر دی جائیں گی۔ اب تک جو کچھ ہوا اسے اللہ نے

وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿۱۸۱﴾ قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا
اور اللہ ہے | بہت بخشنے والا | بہت علم والا | بے شک | سوال کیا تھا انکا | ایک قوم نے | سے | پہلے تم | پھر | وہ ہو گئے

معاف کر دیا۔ آئندہ احتیاط کرو۔ ویسے اللہ بخشنے والا تحمل والا ہے۔ ایسی باتیں تم سے پہلے ایک جماعت نے پوچھی تھیں پھر وہ ان کی

بِهَا كُفْرِينَ ﴿۱۸۲﴾ مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا

اس سے | کافر | نہیں | مقرر کیا | اللہ نے | سے | کان پھٹے | اور نہ | سانڈ | اور نہ | وجہ سے کافر ہو گئے۔ اللہ نے بتوں کے نام پر چھوڑے ہوئے جانوروں، سائبہ،

وَصَيْكَةٍ وَلَا حَامٍ ۗ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ

وہ اونٹنی جو پہلی اور دوسری بار مادہ بچے | اور نہ | وہ اونٹ جو جس بچوں کا باپ ہو | اور لیکن | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | گھڑ لیتے ہیں | وصیلہ اور حام کو مقرر نہیں کیا۔ مگر جن لوگوں نے کفر کیا وہ اللہ پر جھوٹ

عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ ۗ وَكَثَرْتَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۸۳﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

پر | اللہ | جھوٹ | اور کفر ان کے | نہیں | وہ بھتے | اور جب | کہا جاتا ہے | ان کو | باندھتے ہیں۔ ان میں سے اکثر ایسے ہیں جو عقل سے کام نہیں لیتے۔ جب ان سے کہا جاتا ہے

تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا

تم آؤ | طرف | اس کی جو | نازل کیا | اللہ نے | اور طرف | رسول کے | وہ کہتے ہیں | کافی ہے ہم کو | جو کچھ | ہم نے پایا | ”اللہ نے جو قرآن نازل کیا ہے اس کی طرف آؤ اور رسول ﷺ کی طرف آؤ“ تو کہتے ہیں ”ہمارے لئے وہی کافی ہے

عَلَيْهِ آبَاءُنَا أَوْ لَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا

جس پر | باپ دادا اپنے کو | کیا اگرچہ | تھے | باپ ان کے | نہ | وہ جانتے | کچھ بھی | جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا“ ان سے پوچھو، اگر ان کے بڑے بھی کچھ نہ جانتے ہوں اور نہ

وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿۱۸۴﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ

اور نہ وہ ہدایت رکھتے | اے | لوگو | ایمان والو | ذمہ داری ہے تم پر | اپنی جانوں کی | نہ | بگاڑ سکے گا تمہارا | ہدایت پر ہوں تو کیا پھر بھی ان کے پیچھے چلو گے! اے ایمان والو!! اپنی فکر رکھو، کوئی اور گمراہ

مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ ۗ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ

جو | گمراہ ہوا | جبکہ | تم ہدایت پر قائم رہو | طرف | اللہ کی | پھر جانا تمہارا | سب کا | پھر وہ آگاہ کریگا تمہیں
ہو تو اس سے تمہارا کچھ نقصان نہیں اگر تم ہدایت پر ہو۔ تم سب کو اللہ کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ پھر وہ تمہیں بتائے گا

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۰۱﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةٌ بَيْنَكُمْ إِذَا

ساتھ اسکے جو | تم تھے | تم کرتے | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | گواہی | درمیان تمہارے | جب
جو کچھ تم کرتے رہے۔ اے ایمان والو! جب تم میں سے کسی کی موت کا وقت آ جائے

حَضَرَ أَحَدَكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَاعِدِلٍ مِّنْكُمْ أَوْ

حاضر ہو | کسی ایک کو تم سے | موت | وقت | وصیت کے | دو شخص ہوں | اعتبار والے | تم میں سے | یا
اور وہ وصیت کرنا چاہے تو اس کے لئے گواہی کا نصاب یہ ہے کہ تم میں سے دو معتبر مسلمان گواہ ہوں۔ یا

أَخْرَجَ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَابَتْكُمْ

دو شخص | سے | تمہارے غیر | اگر | تم ہو | چلتے | میں | زمین | پس پوچھ تمہیں
اگر تم سفر پر ہو اور وہاں موت کی مصیبت پیش آ جائے تو پھر دو غیر مسلم گواہ بھی لیے

مُصِيبَةُ الْمَوْتِ ۗ تَحْسِبُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الصَّلَاةِ فَيُقْسِمْنَ بِاللَّهِ إِنْ

مصیبت | موت کی | روک لو دونوں کو | سے | بعد | نماز کے | پس وہ قسم کھائیں | اللہ کی | اگر
جا سکتے ہیں۔ اگر تمہیں گواہی میں کسی طرح کا شبہ ہو جائے تو دونوں گواہوں کو نماز کے بعد روک لو

ارْتَبْتُمْ لَا نُشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا نَكْتُمُ

تم شک میں پڑو | نہ | ہم حاصل کریں گے | ساتھ اسکے | کچھ مال | اور اگرچہ | ہوں | قربت والے | اور نہ | ہم چھپائیے
اور وہ اللہ کی قسم کھا کر کہیں ”ہم کسی قیمت کے عوض اس گواہی کو نہیں بیچیں گے خواہ کوئی ہمارا رشتہ داری کیوں نہ ہو۔ نہ ہم اللہ کی

شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمِنَ الْأَثِمِينَ ﴿۱۰۲﴾ فَإِنْ عَثَرَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا

گواہی | اللہ کی | بیفک ہم | اس وقت ہیں | البتہ سے | گنہگاروں میں | پھر اگر | معلوم ہوا | اس پر | کہ دونوں نے
گواہی کو چھپائیں گے۔ اگر ایسا کریں تو بے شک ہم گناہ گار ہوں گے۔“ اگر پتہ چلے ان دونوں گواہوں نے حق تظلی کی ہے تو ان کی

أَسْتَحَقَّ إِثْمًا فَأَخْرَجَ يَقُومُونَ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ

حق دار بنایا ہے | گناہ سے | تو اور دو شخص | کھڑے ہوں | ان دونوں کی جگہ | سے | ان لوگوں | کہ حق ثابت کیا
جگہ دو نئے گواہ ان لوگوں میں سے کھڑے ہوں جن کا حق پہلے دو گواہوں نے

عَلَيْهِمُ الْأُولِينَ فَيَقْسِمْنَ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا

خلاف انکے جو زیادہ ہمدار تھے تو وہ دونوں قسم کھائیں اللہ کی البتہ گواہی ہماری زیادہ صحیح ہے سے گواہی ان دونوں کی مارنا چاہا۔ اور وہ اللہ کی قسم کھا کر کہیں ”ہماری گواہی پہلے دونوں کی گواہی سے زیادہ صحیح ہے

وَمَا اَعْتَدْنَاكَ اِنَّا اِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ذٰلِكَ اَدْنٰى اَنْ يَّاتُوْا

اور نہیں ہم نے زیادتی کی پیک ہم اس وقت ہیں البتہ سے ظالموں میں یہ زیادہ قریب ہے اس سے کہ لائیں اور ہم نے کوئی زیادتی نہیں کی۔ اگر ہم ایسا کریں تو ہم ظالموں میں سے ہوں گے یہی بہتر طریقہ ہے تاکہ لوگ ٹھیک

بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا اَوْ يَخَافُوْنَ اَنْ تَرُدَّ اَيْمَانُ بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ ط

گواہی پر اس کے طریقے پر یا وہ ڈریں کہ روہوں گی قسمیں ہماری بعد ان کی قسموں کے گواہی دیں یا انہیں کم سے کم اس بات کا ڈر ہے کہ ان کی قسموں کے بعد دوسرے کی قسموں سے کہیں ان کی تردید نہ ہو جائے۔

وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَسْعَوْا وَاَللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ۝۱۴

اور تم ڈرو اللہ سے اور تم سنو اور اللہ نہیں ہدایت دیتا نافرمان لوگوں کو جس دن بہر حال اللہ سے ڈرو، اس کا حکم سنو اور مانو۔ یاد رکھو! اللہ نافرمانوں کو سیدھے راستے پر نہیں چلاتا۔ جس دن

يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَا ذَا اُجِبْتُمْ ط قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا ط

جمع کرے گا اللہ رسولوں کو پھر کہے گا کیا جواب تمہیں دیا گیا وہ کہیں گے نہیں علم ہم کو اللہ سب رسولوں کو جمع کرے گا پھر ان سے پوچھے گا ”تمہیں امتوں کی طرف سے کیا جواب ملا“ وہ کہیں گے ”ہمیں کچھ علم نہیں،

اِنَّكَ اَنْتَ عَلٰمُ الْغُيُوْبِ ۝۱۵ اِذْ قَالَ اللّٰهُ لِيَعِيسٰى اِبْنَ مَرْيَمَ

بے شک تو تو ہے بہت جاننے والا چھپی باتوں کا جب کہے گا اللہ اے عیسیٰ ابن مریم تو ہی چھپی باتوں کو جاننے والا ہے“ جب اللہ کہے گا ”اے عیسیٰ علیہ السلام ابن مریم علیہ السلام

اِذْ كُرَّ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ اِذْ اِيْدْتِكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۝۱۶

تو یاد کر نعمت میری تجھ پر اور پر تیری ماں جب کہ میں نے قوت دی تجھ کو ساتھ روح پاک کے میری نعمتوں کو یاد کرو جو میں نے تم پر اور تمہاری ماں پر کیں۔ میں نے پاک روح جبرئیل کے ذریعے تمہاری مدد کی۔

تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۝۱۷ وَاِذْ عَلَّمْنَاكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ

تو باتیں کرتا تھا لوگوں سے میں جھولے اور بڑی عمر میں اور جب کہ میں نے سکھائی تجھے کتاب اور حکمت تم لوگوں سے کلام کرتے تھے چھوٹی عمر میں بھی اور بڑی عمر میں بھی۔ جب میں نے تمہیں کتاب و حکمت

وَالْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ

اور توریت | اور انجیل | اور جب | تو بناتا تھا | سے | مٹی | جیسے صورت | پرندے کی | اور توریت و انجیل کی تعلیم دی۔ اور جب تم مٹی سے پرندے جیسی صورت میرے حکم سے

بِأَذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِأَذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَهَ

میرے حکم سے | پھرتو پھونکتا تھا | اس میں | پھر وہ ہو جاتا | پرندہ | میرے حکم سے | اور تندرست کرتا تھا | پیدائشی اندھے کو | بناتے۔ پھر اس میں پھونک مارتے تو میرے حکم سے واقعی پرندہ بن جاتا تھا۔ جب تم پیدائشی اندھے

وَالْأَبْرَصَ بِأَذْنِي ۖ وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِأَذْنِي ۖ وَإِذْ كَفَفْتُ

اور (برص) | پھل بہری کو | میرے حکم سے | اور جب | تو نکالتا تھا | مردوں کو | میرے حکم سے | اور جب کہ | میں نے روک رکھا | اور کوڑھی کو میرے حکم سے اچھا کر دیتے اور جب تم مردوں کو میرے حکم سے زندہ نکال کھڑا کرتے تھے۔ میں نے تمہیں بنی اسرائیل

بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جَعَلْتَهُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ

بنی اسرائیل کو | تجھ سے | جب کہ | تو لایا تھا انکے پاس | روشن دلیلیں | پھر کہا | ان لوگوں نے جو | کافر تھے | ان میں سے | کے شر سے بچایا جب تم ان کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے تو ان کے کافروں نے کہا تھا

إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿۱۰﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّنَ أَنْ آمِنُوا

نہیں | یہ | سحر | جادو | ظاہر | اور جب | میں نے وحی کی | طرف | حواریوں کے | یہ کہ | تم ایمان لاؤ | ”یہ سب جادو کے سوا کچھ نہیں۔“ یاد کرو جب میں نے تیرے حواریوں کے دل میں یہ بات ڈال دی کہ ”ایمان لاؤ

بِي وَبِرَسُولِي ۖ قَالُوا آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿۱۱﴾ إِذْ قَالَ

مجھ پر | اور میرے رسول پر | انہوں نے کہا | ہم ایمان لائے | اور تو گواہ رہ | کہ ہم ہیں | مسلمان | جب | کہا | مجھ پر اور میرے رسول پر ! وہ بول اٹھے ”ہم ایمان لائے۔ تو گواہ رہ ہم تیرے فرماں بردار ہیں“ اور جب حواریوں

الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنَزِّلَ

حواریوں نے | اے عیسیٰ | ابن | مریم | کیا | قدرت رکھتا ہے | رب تیرا | یہ کہ | اتارے | نے کہا ”اے عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام کیا تمہارا رب اس پر قدرت رکھتا ہے کہ ہم پر آسمان سے

عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۗ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۱۲﴾

ہم پر | دسترخوان | سے | آسمان | اس نے کہا | تم ڈرو | اللہ سے | اگر | تم ہو | ایمان والے | کھانے کا دسترخوان اتارے؟“ اس پر عیسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اللہ سے ڈرو اگر تم ایمان والے ہو“

قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَطْمِئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ

انہوں نے کہا ہم چاہتے ہیں کہ ہم کھائیں اس میں سے اور اطمینان پائیں دل ہمارے اور ہم جانیں کہ واقعی وہ بولے ”ہم چاہتے ہیں اس میں سے کھائیں اور ہمارے دل مطمئن ہوں۔ ہم جان لیں جو کچھ آپ نے ہم سے

صَدَقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١٥﴾ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

تم نے سچ کہا ہم سے اور ہم ہوں اس پر سے گواہوں میں کہا عیسیٰ ابن مریم نے کہا وہ سچ ہے اور ہم اس پر گواہی دینے والے بن جائیں۔ عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام نے دعا کی ”اے اللہ! اے ہمارے رب!

اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا

اے اللہ اے ہمارے رب اتار دے ہم پر دسترخوان سے آسمان تاکہ ہو ہمارے لئے عید ہمارے لئے آسمان سے کھانے کا دسترخوان اتار جو عید بن جائے ہمارے لئے،

لَا وِلَيْنَا إِلَّا اللَّهُ وَآخِرِنَا وَآيَةٌ مِنْكَ ۚ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١٦﴾

ہمارے پہلوں کیلئے اور ہمارے بعد والوں کیلئے اور نشانی تیری طرف سے اور ہمیں رزق دے اور تو بہترین رزق دینے والا ہے ہمارے اس زمانے کے لئے اور ہمارے پچھلوں کے لئے اور تیری طرف سے ایک نشانی ہو! ہمیں یہ روزی عطا کر تو سب سے بہتر

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۚ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي

کہا اللہ نے ایک ٹیک میں اتاروں گا اس کو تم پر پھر جو کوئی کفر کرے گا بعد اس کے تم میں سے تو ایک میں روزی رساں ہے! اللہ نے فرمایا ”میں یہ دسترخوان ضرور تم پر اتاروں گا، لیکن اس کے بعد تم میں جو سے کفر کرے گا سے ایسی

أَعْدَابُهُ عَذَابًا لَّا أَعْدَابُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾ وَإِذْ قَالَ اللَّهُ

میں سزا دوں گا جو دنیا میں کسی کو نہ دی ہو گی۔ جب اللہ تعالیٰ پوچھے گا

يُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمَّيَ الْهَيْنِ

اے عیسیٰ ابن مریم کیا تو کہتا تھا لوگوں کو تم بناؤ مجھے اور ماں میری کو دو مجھ سے ”اے عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام! کیا تم نے لوگوں سے کہا تھا مجھ کو اور میری ماں کو اللہ کے سوا

مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ

سے سوائے اللہ کے وہ کہے گا پاک ہے تو نہیں ہے میرے لئے یہ کہ میں کہوں وہ چیز کہ نہیں معبود بنا لو؟ وہ جواب دیں گے ”تو پاک ہے۔ میرا کام نہ تھا میں وہ بات کہتا جس کے کہنے کا مجھے

لِي بِحَقِّي إِنَّ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ ۗ تَعْلَمُ مَا فِي

مجھ کو | اس کا حق | اگر | میں تھا | کہتا اسکو | تو بیشک | تو جانتا ہے اسے | تو جانتا ہے | جو ہے | میں حق نہیں۔ اگر میں نے یہ کہا ہوگا تو تجھے ضرور معلوم ہو گا۔ تو جانتا ہے جو

نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ ۗ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١٠٠﴾

میرے دل | اور نہیں | میں جانتا | جو کچھ ہے | میں | تیرے دل | بیشک تو | تو ہے | بہت جاننے والا | غیبوں کا میرے جی میں ہے اور میں نہیں جانتا جو تیرے جی میں ہے۔ بے شک تو ہی غیب کی باتیں جاننے والا ہے۔ میں نے

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۗ

نہیں میں نے کہا | ان کو | مگر | جو | تو نے حکم دیا مجھے | اس کا | یہ کہ | عبادت کرو | اللہ کی جو | رب ہے میرا | اور رب تمہارا | ان سے وہی بات کہی جس کا تو نے مجھے حکم دیا۔ یہ کہ صرف اللہ کی عبادت کرنا جو میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی۔

وَكَنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۗ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ

اور میں تھا | ان پر | گواہ | جب تک | میں رہا | ان میں | پھر جب | تو نے قبض کیا مجھے | تو تھا | تو میں ان پر گواہ تھا جب تک ان میں رہا۔ پھر جب تو نے مجھے اٹھا لیا ان پر تو

الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۗ وَأَنْتَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٠١﴾ إِنَّ تَعَذُّبَهُمْ

نگہبان | ان پر | اور تو ہے | پر | ہر | چیز | گواہ | اگر | تو عذاب دینگا ان کو ہی نگران تھا اور تو ہر چیز پر گواہ ہے۔ اب اگر ان کو عذاب دے

فَأَنَّهُمْ عِبَادُكَ ۗ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٢﴾

تو بیشک وہ ہیں | بندے تیرے | اور اگر | تو بخش دے | ان کو | تو بیشک تو | تو ہے | خوب غالب | بڑی حکمت والا تو یہ تیرے بندے ہیں اور اگر انہیں معاف کر دے تو بیشک تو غالب حکمت ہے اور بڑی والا ہے۔

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ ۗ لَهُمْ جَنَّاتٌ

کہے گا | اللہ | یہ | دن ہے | کہ فائدہ دے گا | بچوں کو | سچ ان کا | ان کیلئے ہیں | باغات اللہ فرمائے گا ”آج وہ دن ہے کہ بچوں کو ان کا سچ کام آئے گا۔ ان کے لئے ایسے باغ ہیں

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

بہتی ہیں | سے | نیچے ان کے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | ان میں | ہمیشہ۔ | راضی ہوا | اللہ | ان سے جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ اللہ ان سے راضی ہوا

وَلَا تُسَبِّحُوا

223

الْأَنْعَامِ 6

وَرَضُوا عَنْهُ ۗ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١﴾ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

اور وہ راضی ہوئے | اس سے | یہ ہے | کامیابی | بڑی | اللہ کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی
اور وہ اللہ سے راضی ہوئے، یہی ہے بڑی کامیابی! آسمانوں کی، زمین کی،

وَمَا فِيهِنَّ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢﴾

اور جو کچھ | ان میں | اور وہ | اوپر | ہر | چیز کے | قادر ہے۔

اور ہر شے کی بادشاہی صرف اللہ کے لئے ہے جو ہر چیز پر قادر ہے۔

(6) سُورَةُ الْاَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ (55)

رُكُوْعًا 20

آيَاتُهَا 165

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ

سب تعریف | اللہ کے لئے ہے | جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور بنائے | اندھیرے
تمام تعریف اللہ کے لئے ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا فرمایا اندھیروں اور روشنی

وَالنُّوْرِ ۗ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهٖمْ يَعْذِبُوْنَ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ

اور اجالا | پھر بھی | جنہوں نے | انکار کیا | اپنے رب کا | وہ شرک کرتے ہیں | وہی ہے | جس نے | پیدا کیا تم کو
کو بنایا۔ کافر لوگ پھر بھی دوسروں کو اپنے رب کا شریک بناتے ہیں۔ حالانکہ اسی نے تمہیں مٹی سے

مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ قَضٰٓى اَجَلًا ۗ وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَہٗا ثُمَّ اَنْتُمْ

سے | مٹی | پھر | مقرر کی | ایک اجل | اور ایک اجل | مقرر کی گئی ہے | پاس اس کے | پھر بھی | تم ہو
پیدا کیا۔ تمہاری مدت مقرر کی اور ایک اور مقررہ مدت جو اسی کے علم میں ہے لیکن تم قیامت کے بارے میں

تَنْتَرُوْنَ ﴿٢﴾ وَهُوَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَفِي الْاَرْضِ ۗ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ

تم شکرتے ہو | اور وہی ہے | اللہ | میں | آسمانوں | اور میں | زمین | وہ جانتا ہے | چپکے بولنا تمہارا
شکرتے ہو۔ اور اللہ آسمانوں میں بھی ہے اور زمین میں بھی۔ وہ تمہارے ظاہر و باطن کو

وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ ﴿٣﴾ وَمَا تَاْتِيْہُمْ مِّنْ اٰیَةٍ مِّنْ اٰیٰتِ

اور اونچا بولنا تمہارا | اور وہ جانتا ہے | جو کچھ | تم کھاتے ہو | اور نہیں | آتی ان کے پاس | کوئی | آیت | سے | آیتوں
جانتا ہے اور وہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ مشرکوں کو دیکھو! ان کے رب کی نشانیوں میں سے جو نشانی بھی

مَنْزِل 2

رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٦١﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ط

انکے رب کی | عمر | ہیں | اس سے | منہ پھیرتے | بیشک | جھٹلایا انہوں نے | حق کو | جب بھی | ان کے پاس آیا | ان کے پاس آتی ہے وہ اُس سے منہ پھیر لیتے ہیں۔ چنانچہ جو حق ان کے پاس آیا اس کو بھی انہوں نے جھٹلا دیا۔

فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ يَرَوْا

پس ضرور | آئیں گی انکے پاس | خبریں | اس کی جو | وہ تھے | اس کا | وہ مذاق کرتے | کیا نہیں | دیکھتے | جلد ہی ان کے پاس اس چیز کی خبریں آئیں گی جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ کیا ان لوگوں

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا

کتنے | ہم نے ہلاک کئے | کئے | پہلے ان کے | سے | قوموں | ہم نے اقتدار دیا انکو | میں | زمین | جو کہ | نے نہیں دیکھا کہ ہم نے ان سے پہلے کتنی قوموں کو ہلاک کیا جنہیں ہم نے زمین میں اتنی شان و شوکت

لَمْ نُسَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ مِدْرَارًا ۚ وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ

نہیں ہم نے اقتدار دیا | تم کو | اور ہم نے بھیجا | بادلوں کو | اُن پر | موسلا دھار | اور ہم نے بنا لیں | نہریں | دی جتنی ان کو نہیں دی۔ ہم نے ان پر آسمان سے خوب بارش برسائی اور نہریں

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ

جو بہتی تھیں | سے | نیچے ان کے | پھر ہم نے ہلاک کیا ان کو | ان کے گناہوں پر | اور ہم نے پیدا کیں | سے | بعد ان کے | جاری کیں جو ان کے ہاں بہتی تھیں۔ پھر ہم نے انہیں ان کے گناہوں کی پاداش میں ہلاک کر دیا۔ ان کے بعد ہم نے دوسری

قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٦٣﴾ وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ

قومیں | دوسری | اور اگر | ہم اتارتے | تجھ پر | کوئی تحریر | میں | کاغذ | پھر وہ ٹٹولتے اس کو | قوموں کو اٹھایا۔ اے نبی ﷺ! اگر ہم آپ ﷺ پر کوئی ایسی کتاب اتارتے جو کاغذ پر لکھی ہوتی اور یہ لوگ اسے

بِأَيْدِيهِمْ لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٦٤﴾ وَقَالُوا

اپنے ہاتھوں سے | تو ضرور کہتے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | نہیں ہے | یہ | عمر | جادو | ظاہر۔ | اور بولے | اپنے ہاتھوں سے چھو لیتے تب بھی کافروں نے یہی کہنا تھا ”یہ کھلا جادو ہے“۔ اور وہ کہتے ہیں

لَوْلَا أَنْزَلْ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۖ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكًا لَقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ

کیوں نہیں | اتارا گیا | اس پر | فرشتہ | اور اگر | ہم اتارتے | فرشتہ | ضرور فیصلہ ہو جاتا | معاملے کا | پھر | اگر یہ نبی ﷺ سچا ہے تو اس پر کوئی فرشتہ کیوں نہیں اتارا گیا؟ اگر ہم کوئی فرشتہ اتارتے تو معاملے کا فیصلہ ہو جاتا پھر انہیں

لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾ وَكَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَوَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ

نہ ان کو مہلت دی جاتی | اور اگر ہم بنا دیتے اسے | فرشتہ | البتہ ہم بناتے اسے بھی | مرد | اور البتہ ہم شبہ ڈالتے | ان پر کوئی مہلت نہ ملتی۔ اگر ہم کسی فرشتے کو نبی بنا کر بھیجتے تو اسے بھی انسانی شکل میں اتارتے پھر ان لوگوں کو وہی شبہ ہوتا

مَا يَلْبَسُونَ ﴿٩﴾ وَوَلَقَدْ اسْتَهْزَيْتَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ

جو | وہ شبہ کرتے ہیں | اور بے شک | مذاق کیا گیا | ساتھ پیغمبروں کے | سے | پہلے تجھ | پھر گھیر لیا | ان کو جو

جس میں اب پڑے ہوئے ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ سے پہلے بھی پیغمبروں کا مذاق اڑایا گیا تو ان لوگوں میں سے جنہوں

سَخَرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ سِيرُوا فِي

مذاق کرتے تھے | ان میں سے | اس نے جو | وہ تھے | جس کا | وہ مذاق کرتے | کہہ دیجئے | سیر کرو | میں

نے مذاق اڑایا ان کو اس چیز نے آگھیرا جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”زمین میں چلو پھرو

الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿١١﴾ قُلْ لِّسَنَ

زمین | پھر | تم دیکھو | کیسے | ہوا | انجام | جھٹلانے والوں کا | کہہ دیجئے | کس کا ہے

اور دیکھو جھٹلانے والوں کا کیا انجام ہوا۔“ اور آپ ان سے پوچھیں

مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ ﴿١٢﴾

جو کچھ | میں | آسمانوں | اور زمین | کہہ دیجئے | اللہ کیلئے ہے | اس نے لکھی | پر | اپنی ذات | رحمت

”جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے وہ کس کا ہے؟“ یہ لوگ کیا جواب دیں گے آپ ﷺ خود کہیں سب کچھ اللہ کا ہے۔ اس نے اپنے

لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ﴿١٣﴾ الَّذِينَ خَسِرُوا

ضرورہ جمع کرے گا تمہیں | طرف | دن | قیامت کے | نہیں | شک | اس میں | جن لوگوں نے | نقصان کیا

اور رحمت لکھ دی۔ وہ قیامت کے دن جس کے آنے میں کوئی شک نہیں ضرور تم لوگوں کو جمع کرے گا۔ مگر جنہوں نے اپنے آپ کو

أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْإِيلِ وَالنَّهَارِ ﴿١٥﴾

جانوں اپنی کا | پس وہ | نہیں | ایمان لاتے | اور اسی کا ہے | جو کچھ | بتا ہے | میں | رات | اور دن میں

گھائے میں ڈالا وہ ایمان نہیں لاتے۔ لیکن اللہ کو اس کی کیا پرواہ! کیونکہ ہر چیز اسی کی ہے خواہ وہ رات کی تاریکی میں ہو یا دن کے

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٦﴾ قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ وَوَلِيًّا فَاطِرَ السَّمَوَاتِ

اور وہی ہے | خوب سننے والا | بہت جاننے والا | کہہ دیجئے | کیا سوا | اللہ کے | میں پکڑوں | کار ساز | وہ تو موجود ہے | آسمانوں

اُجَالِے میں۔ اور وہ سب کچھ سننے والا جاننے والا ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ مشرکین سے پوچھیں ”کیا میں بھی تمہاری طرح اللہ کو

وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُهُ وَلَا يُطْعَمُ قُلُوبَنَا إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ

اور زمین کا | اور وہ | کھلاتا ہے | اور نہیں | وہ کھلایا جاتا | کہہ دیجئے | بیشک میں | حکم دیا گیا ہوں | کہ | میں ہو جاؤں | جو زمین و آسمان کا بنانے والا ہے، چھوڑ کر کسی اور کو اپنا کارساز بنا لوں! حالانکہ اللہ سب کو روزی دیتا ہے مگر خود اسے روزی کی

أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ

پہلا | وہ شخص جو | مسلمان ہوا | اور نہ | ہرگز تو ہونا | سے | مشرکوں میں | کہہ دیجئے | بیشک میں | میں ڈرتا ہوں | ضرورت نہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں ”مجھے حکم ملا ہے میں سب سے پہلے اسلام لانے والا بنوں اور مشرکوں میں شامل نہ

إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَنْ يُصْرَفْ عَنْهُ

اگر | میں نافرمانی کروں | اپنے رب کی | عذاب | دن | بڑے کے | جو شخص | پھیر دیا جاتا ہے | اس سے | ہوں۔“ اے نبی ﷺ! آپ کہیں ”اگر میں اپنے رب کی نافرمانی کروں تو میں بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں۔ اُس دن جس

يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ ۖ وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِنْ يَمْسَسْكَ

اس روز | تو بے شک | اس پر رحمت کی | اور یہ ہے | کامیابی | ظاہر | اور اگر | دے تجھ کو | کے سر سے عذاب ٹل گیا، اس پر اللہ نے بڑا رحم فرمایا اور یہی کھلی کامیابی ہے۔ اے انسان! اگر اللہ تجھے کسی

اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۗ وَإِنْ يَمْسَسْكَ بَخِيرٌ فَهُوَ

اللہ | کوئی تکلیف | تو نہیں | کھولنے والا | اس کو | مگر | وہی | اور اگر | وہ لگا دے تجھ کو | بھلائی | تو وہ | دکھ میں مبتلا کرے تو اس کے سوا کوئی نہیں جو اسے دور کرنے والا ہو۔ اور اگر وہ تجھے کوئی بھلائی پہنچائے تو کوئی اسے روک نہیں سکتا

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٧﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ

اوپر | ہر | چیز کے | قادر ہے | اور وہ | غالب ہے | پر | بندوں اپنے | اور وہ ہے | خوب حکمت والا | اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اسی کا زور ہے اپنے بندوں پر۔ اور وہ حکمت والا اور ہر بات سے

الْخَيْرِ ﴿١٨﴾ قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً ۗ قُلْ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي

باخبر | کہہ دیجئے | کون سی | چیز ہے | بڑی | گواہی میں | کہہ دیجئے | اللہ | گواہ ہے | درمیان میرے | باخبر ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”گواہی کے لئے سب سے بڑا معتبر گواہ کون ہے؟“ آپ ﷺ خود کہیں

وَبَيْنَكُمْ ۗ وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ هَذَا الْقُرْآنِ لِأَنَّكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ ۗ

اور درمیان تمہارے | اور وحی کیا گیا ہے | طرف میری | یہ | قرآن | تاکہ ڈراؤں تمہیں | ساتھ اس کے | اور جس کو | وہ پہنچے | ”اللہ“ وہی میرے اور تمہارے درمیان گواہ ہے۔ اور آپ ﷺ کہیں مجھ پر یہ قرآن اترا ہے تاکہ میں اس کے ذریعے سے تمہیں

إِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَةً أُخْرَى ۖ قُلْ لَا أَشْهَدُ ۚ قُلْ

کیا واقعی تم البتہ تم گواہی دیتے ہو | یہ کہ | ساتھ | اللہ کے ہیں | معبود | دوسرے | کہہ دیجئے | نہیں | میں گواہی دیتا | کہہ دیجئے | خبردار کروں اور انہیں بھی جن تک یہ پہنچے۔ کیا تم اس کی گواہی دیتے ہو کہ اللہ کے ساتھ کچھ اور

وقف الکرہ اختصار

إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ

بے شک | وہ ہے | معبود | اکیلا | اور بیٹک میں ہوں | بیزار | ان سے جن کو | تم شریک ٹھہراتے ہو | وہ جن کو | معبود بھی ہیں؟“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں میں اس کی گواہی نہیں دیتا۔ اور آپ ﷺ کہیں ”صرف ایک ہی معبود ہے

أَتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۗ الَّذِينَ خَسِرُوا

ہم نے دی ان کو | کتاب | وہ پہچانتے ہیں اس کو | جیسے | وہ پہچانتے ہیں | انہوں بیٹوں کو | جن لوگوں نے | نقصان کیا | اور میں تمہارے ساتھ شرک سے بری ہوں۔ اہل کتاب اس قرآن کو اس طرح پہچانتے ہیں جیسے اپنے بیٹوں کو پہچانتے ہیں۔ مگر اس

أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ

جانوں اپنی کا | پس وہ | نہیں | ایمان لاتے | اور کون ہے | بڑا ظالم | اس سے | جو گھڑے | پر | اللہ | طرح کے جن لوگوں نے اپنے آپ کو گھائے میں ڈالا وہ اس پر ایمان نہیں لاتے۔ اور اس شخص سے بڑا ظالم کون ہے

كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢١﴾ وَيَوْمَ

جھوٹ | یا | جھٹلائے | اس کی آیتوں کو | بے شک | نہیں | فلاح پائیں گے | ظالم | اور جس دن | جو اللہ پر بہتان باندھے یا اس کی آیتوں کو جھٹلائے، بے شک ظالموں کے لئے فلاح نہیں۔ اور ڈرو

نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا آيِنَ شُرَكَائِكُمْ الَّذِينَ

ہم جمع کریں گے ان کو | سب کو | پھر | ہم کہیں گے | ان کو جو | شرک کرتے تھے | کہاں ہیں | شریک تمہارے | جن کا | اُس دن سے جس دن ہم ان سب کو جمع کریں گے۔ پھر مشرکوں سے پوچھیں گے آج کہاں ہیں تمہارے وہ شریک

كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فَتَنَّهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ

تم تھے | دعویٰ کرتے | پھر | نہ | ہوگا | بہانہ ان کا | مگر | یہ کہہ | وہ کہیں گے | قسم ہے اللہ | جن کا تمہیں دعویٰ تھا؟ اس وقت ان کے پاس ان کا یہی عذر ہو گا وہ کہیں گے ”ہمیں، اللہ اپنے

رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ

رب ہمارے کی | نہ | ہم تھے | مشرک | تو دیکھ | کیسے | انہوں نے جھوٹ بولا | پر | جانوں اپنی | رب کی قسم! ہم مشرک نہ تھے!“ دیکھو یہ اپنے آپ پر کیسے جھوٹ بول گئے۔

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٦﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ ۗ

اور گم ہو جائے گا | ان سے | جو | وہ تھے | جھوٹ گھڑتے | اور بعض ان میں ہیں | جو | سنتے ہیں | طرف تیری
وہاں ان کی ساری باتیں ہوا ہو جائیں گی جو وہ بنایا کرتے تھے۔ اے نبی ﷺ! ان میں سے بعض ایسے ہیں جو آپ ﷺ کی طرف

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۗ

اور ہم نے ڈال دیئے | پر | ان کے دلوں | پر دے | اس سے کہ | وہ سمجھیں اس کو | اور میں | ان کے کانوں | بوجھ ہے
کان لگا کر بظاہر سنتے ہیں مگر حقیقت یہ ہے وہ اسے سمجھنا نہیں چاہتے۔ اسی لئے ہم نے ان کے دلوں پر غفلت کے پردے ڈال دیئے

وَإِنْ يَرَوْا كَلِمًا كَلِمًا لَا يُؤْمِنُ بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ

اور اگر | وہ دیکھیں | سب | نشانیاں | نہ | وہ ایمان لائیں | ان پر | یہاں تک کہ | جب | آئیں تیرے پاس
اور ان کے کانوں میں ایسا ڈاٹ لگا دیا کہ وہ نہیں سنتے۔ اگر وہ ہر قسم کے معجزے بھی دیکھ لیں پھر بھی ایمان نہ لائیں گے۔

يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٧﴾

جھگڑتے ہیں تجھ سے | کہتے ہیں | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | نہیں | یہ | عمر | کہانیاں | پہلوں کی
یہاں تک کہ جیسے وہ آپ ﷺ کے پاس جھگڑے کے لئے آتے ہیں تو یہی کافر لوگ قرآن کے بارے میں کہتے ہیں ”یہ تو پہلے

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ ۗ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ

اور وہ | وہ منع بھی کرتے ہیں | اس سے | اور وہ دوسرے بھی روکتے ہیں | اس سے | اور نہیں | وہ ہلاک کرتے | عمر | جانوں اپنی کو
لوگوں کی کہانیاں ہیں۔“ وہ دوسروں کو قرآن سننے سے روکتے ہیں اور خود بھی اس سے دور بھاگتے ہیں۔ اس طرح یہ اپنے آپ کو

وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٨﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا

اور نہیں | وہ سمجھتے | اور اگر | تو دیکھے | جب | وہ کھڑے کئے جائیں گے | پر | آگ | پھر وہ کہیں گے
ہلاکت میں ڈال رہے ہیں مگر نہیں سمجھتے۔ اور اگر تم ان کی اس حالت کو دیکھو جب وہ دوزخ کے کنارے کھڑے کئے جائیں گے۔

يَلِيَّتَنَا نُرْدُ وَلَا نُكْذِبُ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

اے کاش ہم | ہم لوٹانے جائیں | اور نہ | ہم انکار کریں گے | نشانیوں کا | اپنے رب کی | اور ہم ہوں گے | سے | ایمان والوں
اس وقت کہیں گے ”اے کاش! ہم پھر دنیا میں واپس بھیج دیئے جائیں۔ اب ہم اپنے رب کی نشانیوں کو نہیں جھٹلائیں گے بلکہ ایمان

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوا يُحْفُونَ مِنْ قَبْلُ ۗ وَلَوْ رُدُّوا

بلکہ | ظاہر ہو گیا | ان پر | جو | وہ تھے | وہ چھپاتے | سے | پہلے | اور اگر | وہ پھر دیئے جائیں
لانے والوں میں شامل ہو جائیں گے!“ وہاں ان پر حقیقت کھل جائے گی جسے وہ اس سے پہلے چھپایا کرتے تھے۔ اگر انہیں دنیا میں

لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا

ضروری کریں | جو کہ | منع کئے گئے | سے جس | اور بے شک وہ | البتہ جھوٹے ہیں | اور انہوں نے کہا | نہیں | یہ | مگر | واپس بھیج بھی دیا جائے تو پھر وہی کریں گے جس سے انہیں روکا گیا۔ بے شک وہ جھوٹے ہیں۔ اور وہ کہتے ہیں ”اس دنیا کی زندگی

حَيَاتِنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِسَبْعُونَ نِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَوْ تَرَى إِذُ وَقَفُوا عَلَى

زندگی ہماری | دنیا کی | اور نہیں | ہم | اٹھائے جانے والے | اور اگر | تو دیکھے | جب | وہ کھڑے کیے جائیگے | سامنے | کے سوا کوئی اور زندگی نہیں اور ہمیں مرنے کے بعد دوبارہ نہیں اٹھایا جائے گا۔ اگر تم اس وقت انہیں دیکھو جب وہ اپنے رب کے

رَبِّهِمْ ۗ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ ۗ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۗ قَالَ

اپنے رب کے | وہ کہے گا | کیا نہیں | یہ | برحق | وہ کہیں گے | کیوں نہیں | قسم ہمارے رب | وہ کہے گا | سامنے کھڑے کئے جائیں گے۔ رب ان سے پوچھے گا ”کیا تمہارا یہ دوبارہ جی اٹھنا حقیقت نہیں؟“ وہ جواب دیں گے ”جی ہاں،

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا

پہرتم چکھو | عذاب | بدلے اسکے جو | تم تھے | کفر کرتے | بے شک | نقصان اٹھایا | جنہوں نے | انکار کیا | ہمارے رب کی قسم | یہ حقیقت ہے، ”اللہ فرمائے گا“ اب اپنے کفر کے عذاب کا مزا چکھو۔ یقیناً وہ لوگ گھائٹے میں رہے جنہوں نے

بِلِقَاءِ اللَّهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَحْسِرْتُنَا عَلَىٰ

ملاقات کا | اللہ کی | یہاں تک کہ | جب | آئی ان کے پاس | قیامت | اچانک | وہ کہیں گے | ہائے انوس ہم پر | پر | آخرت میں اللہ سے ملاقات ہونے کو بھٹایا۔ لیکن جب وہ گھڑی ان پر اچانک آئے گی تو کہیں گے ”ہائے انوس! اس بارے میں

مَا فَرَطْنَا فِيهَا ۗ وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۗ أَلَا

اس جو | ہم نے تصور کیا | اس بارے میں | اور وہ | وہ اٹھائیں گے | بوجھ اپنے | پر | بیٹھوں اپنی | آگاہ ہو | ہم سے بہت کوتاہی ہوئی۔“ اور وہ اپنے گناہوں کے بوجھ اپنی بیٹھوں پر اٹھائے ہوئے ہوں گے۔ دیکھو!

سَاءَ مَا يَزِدُّونَ ﴿٣١﴾ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۗ وَلَلدَّارُ

براہے | جو کہ | وہ بوجھ اٹھاتے ہیں | اور نہیں | زندگی | دنیا کی | کھیل | اور تماشہ | اور البتہ گھر | کیسا برا بوجھ ہے جو وہ اٹھائیں گے۔ اور یہ دنیا کی زندگی کھیل تماشہ ہے۔ البتہ آخرت کا گھر

الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾ قَدْ نَعَلِمُ إِنَّهُ

آخرت کا | بہتر ہے | ان کے لئے جو | تقویٰ اختیار کرتے ہیں | کیا پس نہیں | تم سمجھتے | بے شک | ہم جانتے ہیں | کہ بیشک وہ | پرہیزگاروں کے لئے بہتر ہے۔ کیا تم نہیں سمجھتے؟ اے نبی ﷺ ہمیں معلوم ہے کافر جو کچھ کہتے ہیں

لِيَحْزُنَكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ

البتہ انگین کرتا ہے تجھے | جو کچھ کہ | وہ کہتے ہیں | پس بے شک وہ | نہیں | جھٹلائے آپ کو | اور لیکن | ظالم |
اس سے آپ ﷺ کو رنج ہوتا ہے۔ آپ ﷺ صبر کریں۔ یہ لوگ آپ ﷺ کو نہیں جھٹلاتے بلکہ یہ ظالم

بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا

نشانوں کا | اللہ کی | وہ انکار کرتے ہیں | اور بے شک | جھٹلائے گئے | بہت سے رسول | سے | پہلے تجھ | پس انہوں نے صبر کیا
اللہ کی نشانوں کا انکار کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ سے پہلے بھی رسولوں کو جھٹلایا گیا تو انہوں نے جھٹلائے جانے

عَلَى مَا كَذَّبُوا وَأَوْدُوا حَتَّىٰ أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا مُبَدِّلَ

پر | اس جو | وہ جھٹلائے گئے | اور وہ ایذا دیئے گئے | یہاں تک کہ | آئی ان کے پاس | مدد ہماری | اور نہیں | کوئی بدلنے والا
اور تکلیف پہنچائے جانے پر صبر کیا یہاں تک کہ انہیں ہماری مدد پہنچ گئی۔ اور اللہ کی باتوں کو

لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٦﴾ وَإِنْ كَانَ

باتوں کو | اللہ کی | اور بے شک | آئی ہیں تیرے پاس | بعض | خبریں | رسولوں کی | اور اگر | ہوا ہے
کوئی بدلنے والا نہیں۔ آپ ﷺ تو پہلے پیغمبروں کے کچھ حالات سے آگاہ ہو چکے۔ اگر آپ ﷺ پر ان

كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ

بھاری | تجھ پر | منہ پھیرنا ان کا | پس اگر | تو کر سکے | کہ | تو ڈھونڈے | سرنگ | میں | زمین
لوگوں کی بے زنی گراں گزرتی ہے تو اگر آپ ﷺ یہ کر سکیں تو کر دیکھیں کہ زمین کے اندر کوئی سرنگ ڈھونڈیں

أَوْ سُلْمًا فِي السَّمَاءِ فَتَاتِبَهُمْ بِآيَاتِنَا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ

یا | سیرجی | میں | آسمان | پس تولے آئے انکے پاس | کوئی نشانی | اور اگر | چاہتا | اللہ | ضرور جمع کرتا انکو
یا آسمان میں سیرجی لگائیں اور اس پر چڑھ کر ان کے لئے کوئی اور نشانی لے آئیں مگر یہ بھری بھی انکار کریں گے۔ اللہ کو منظور ہوتا تو وہ

عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ

پر | ہدایت | پس نہ | ہرگز تو ہو | سے | نادانوں | بے شک | وہ مانتے ہیں | جو لوگ کہ
سب انسانوں کو ہدایت پر جمع کر دیتا مگر اس نے ایسا نہیں کیا۔ لہذا آپ ﷺ نادانوں میں سے نہ بنیں۔ آپ ﷺ کی دعوت وہی

يَسْعُونَ ۚ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٨﴾ وَقَالُوا لَوْلَا

وہ سنتے ہیں | اور مردے | زندہ کریگا ان کو | اللہ | پھر | طرف اسی کی | وہ پھیرے جائیں گے | اور بولے | کیوں نہیں
لوگ قبول کر سکتے ہیں جو نیک نیتی سے سنیں۔ لیکن یہ کافر تو مردے ہیں جنہیں اللہ قیامت کے دن دوبارہ اٹھائے گا اور یہ اسی کی

نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ ۗ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ

اتاری گئی | اس پر | نشانی | سے | رب اس کے | کہہ دیجئے | بے شک | اللہ | قادر ہے | اس پر | کہ | وہ اتارے
طرف لوٹائے جائیں گے۔ کافر کہتے ہیں ”کیوں اس نبی ﷺ پر اس کے رب کی جانب سے کوئی نشانی نہیں اتاری گئی؟“ اے

آيَةٌ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ

نشانی | اور لیکن | اکثر ان کے | نہیں | وہ جانتے | اور نہیں | کوئی | جاندار | میں | زمین
نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں یقیناً اللہ اس پر قادر ہے کہ کوئی نشانی اتارے لیکن کافر لوگ حقیقت کو نہیں جانتے۔ اور جو جانور زمین پر

وَلَا طَيْرٍ يَّطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّا أُمَمٌ أَمْثَلُكُمْ ۗ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ

اور نہ کوئی پرندہ | اڑتا ہے | اپنے دو بازوؤں سے | مگر | امتیں ہیں | تم جیسی | نہیں | ہم نے تم کی | میں | کتاب | کوئی
چلتا ہے، یا جو پرندہ اپنے دونوں بازوؤں سے اڑتا ہے یہ سب تمہاری طرح اللہ کی پیدا کی ہوئی انواع ہیں۔ ہم نے اپنی کتاب میں

شَيْءٍ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ

چیز | پھر | طرف | اپنے رب کی | وہ اکٹھے کئے جائیں گے | اور جن لوگوں نے | جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | وہ بہرے
کوئی چیز نہیں چھوڑی۔ سب کچھ لکھ دیا ہے۔ پھر قیامت کے روز سب لوگ اپنے رب کے ہاں اکٹھے کئے جائیں گے۔ جن لوگوں

وَأَبْصَارُهُمْ فِي الظُّلُمَاتِ ۗ مَنْ يَشَاءِ اللَّهُ يُضِلُّهُ ۗ وَمَنْ يَشَاءِ يُجْعَلْهُ

اور گونگے ہیں | میں | اندھیروں | جس کو | چاہے | اللہ | گمراہ کرے اسے | اور جسے | وہ چاہے | کرے اس کو
نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا وہ بہرے گونگے ہو کر اندھیرے میں پڑے ہیں۔ اللہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے اور جسے چاہتا ہے

عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ

پر | راہ | سیدھی | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا ہے خود کو | اگر | آئے تمہارے پاس | عذاب | اللہ کا | یا
سیدھی راہ پر لگا دیتا ہے۔ اے نبی ﷺ ان سے پوچھیں ”بتاؤ اگر تم پر اللہ کا عذاب آ جائے یا

أَتَاكُمْ السَّاعَةُ ۗ غَيْرِ اللَّهِ تَدْعُونَ ۗ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾ بَلْ

آئے تمہارے پاس | قیامت | کیا غیر | اللہ کو | تم پکارو گے | اگر | تم ہو | سچے | بلکہ
قیامت آ جائے تو کیا تم اللہ کے سوا کسی اور کو پکارو گے، جواب دو اگر تم سچے ہو؟ نہیں بلکہ

إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ ۗ إِنْ شَاءَ ۗ وَتَسْأَلُونَ مَا

صرف اسی کو | تم پکارو گے | بھروہ کھول دے گا | جو کچھ کہ | تم دعا کرتے ہو | طرف اس کی | اگر | وہ چاہے | اور تم بھول جاتے ہو | جو کچھ
تم اس وقت اسی ایک خدا کو پکارو گے۔ پھر وہ چاہے گا تو تمہاری مصیبت دور کر دے گا۔ اس وقت تم ان کو بھول جاؤ گے جنہیں

تَشْرِكُونَ ﴿٤﴾ وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَآخَذْنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ

تم شریک ٹھہراتے ہو اور بے شک ہم نے بھیجا طرف امتوں کی سے پہلے تم پھر ہم نے پکڑا ان کو ساتھ تگلدتی کے اللہ کا شریک بناتے ہو! اے نبی ﷺ! ہم نے آپ ﷺ سے پہلے اور امتوں کی طرف بھی رسول بھیجے اور ان امتوں کو ہم نے

وَالضَّرَّاءِ لَعَالَهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٥﴾ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا

اور بیماری کے تاکر وہ گڑگڑائیں پس کیوں نہ جب آ یا ان کے پاس عذاب ہمارا وہ گڑگڑائے مالی اور جسمانی تکلیفوں کی آزمائش میں مبتلا کیا تاکر وہ گڑگڑوائیں۔ لیکن جب ہماری جانب سے ان پر سختی آئی تو وہ کیوں اللہ کے

وَلَكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦﴾

اور لیکن سخت ہو گئے دل ان کے اور زینت دی ان کے لئے شیطان نے اس کی جو وہ تھے وہ کرتے آگے نہ بچھے اس لئے کہ ان کے دل سخت ہو چکے تھے اور شیطان نے ان کی بد اعمالیوں کو ان کی نظر میں خوشنما بنا دیا تھا۔

فَلَبَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ط

پھر جب وہ بھول گئے جو نصیحت کی گئی اس کی ہم نے کھول دیے ان پر دروازے ہر چیز کے پھر جب انہوں نے نصیحت بھلا دی جو ان کو کی گئی تھی تو ہم نے ان پر ہر چیز کے دروازے کھول دیے۔

حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿٧﴾

یہاں تک کہ جب وہ خوش ہوئے اس پر جو ان کو دیا گیا ہم نے پکڑا انکو اچانک پس اسی وقت وہ تھے مایوس وہ خوشحالی میں گمن ہو گئے۔ پھر ہم نے انہیں اچانک پکڑ لیا۔ تو وہ نا امید ہو کر رہ گئے۔

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

پس کاٹی گئی جز اس قوم کی جو ظلم کرتے تھے اور سب تعریف اللہ کیلئے ہے جو رب تمام جہانوں کا اس طرح ان ظالموں کی جز کاٹ دی گئی۔ اور تعریف اسی اللہ رب العالمین کے لئے ہے۔

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَعْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ

کہہ دیجئے کیا تم نے دیکھا اگر چھین لے اللہ کان تمہارے اور آنکھیں تمہاری اور وہ مہر لگا دے پر تمہارے دلوں اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”کیا تم نے کبھی اس بات پر غور کیا۔ اگر اللہ تمہارے کان اور تمہاری آنکھیں چھین لے

مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ ۗ أَنْظِرْ كَيْفَ نَصَرَفُ الْآيَاتِ

کون ہے معبود سوائے اللہ کے جو لا کر دے تمہیں ان کو دیکھو تو کیسے ہم واضح بیان کرتے ہیں آیتوں کو اور تمہارے دلوں پر مہر لگا دے تو اللہ کے سوا اور کون معبود ہے جو تمہیں یہ نعمتیں واپس دلا دے؟ دیکھو، ہم ہر طرح سے نشانیاں بیان

ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾ قُلْ أَرَأَيْتَكُمْ إِنْ أَتَكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً

پھر بھی وہ | دور بٹے رہتے ہیں | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | اگر | آئے تمہیں | عذاب | اللہ کا | اچانک

کرتے ہیں مگر وہ ان سے منہ پھیر لیتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”بتاؤ اگر تم پر اللہ کا عذاب اچانک بے خبری

أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ

یا | آنکھوں کے سامنے | نہیں | ہلاک کیے جائیں گے | مگر | لوگ | ظالم | اور نہیں | ہم بھیجتے | رسول

میں یا علانیہ آ جائے تو ظالموں کے سوا اور کون ہلاک ہو گا؟“ اور ہم پیغمبروں کو خوش خبری دینے والے

إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ﴿٤٨﴾ فَسَنُ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ

مگر | خوشخبری دینے والے | اور خبردار کرنے والے | پھر جو کوئی | ایمان لائے | اور اصلاح کر لے | تو نہیں | خوف | ان پر

اور خبردار کرنے والے بنا کر بھیجتے ہیں۔ پھر جو لوگ ایمان لائیں اور اپنی اصلاح کر لیں انہیں نہ کوئی خوف ہو گا

وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا

اور نہ وہ | وہ | وہ غمگین ہوں گے | اور جن لوگوں نے | جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | لگے گا ان کو | عذاب | بوجہ

اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ مگر جنہوں نے ہماری نشانوں کو جھٹلایا، انہیں اس نافرمانی کی سزا مل کر رہے گی۔ اے نبی ﷺ!

كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٠﴾ قُلْ لَّا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ

وہ تھے | نافرمانی کرتے | کہہ دیجئے | نہیں | میں کہتا | تم کو | میرے پاس ہیں | خزانے | اللہ کے

آپ ﷺ ان کافروں سے کہہ دیں ”میرا یہ دعویٰ نہیں میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں۔ نہ یہ

وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ ﴿٥١﴾ إِن آتَّبِعْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ

اور نہ میں جانتا ہوں | غیب کو | اور نہ | میں کہتا ہوں | تم کو | کہ میں | فرشتہ ہوں | نہیں | میں پیروی کرتا | مگر | اس کی جو | وحی کی گئی

دعویٰ کہ ہے میں غیب کو جانتا ہوں اور نہ تم سے کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں، میں صرف اُس وحی کی پیروی کرتا ہوں جو مجھ پر

إِلَىٰ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿٥٢﴾ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٣﴾ وَأَنْذِرْ

طرف میری | کہہ دیجئے | کیا | برابر ہوتا ہے | اندھا | اور آنکھوں والا | کیا پس نہیں | تم غور و فکر کرتے | اور آپ ڈرا میں

نازل ہوتی ہے“ اور آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”بتاؤ کیا اندھا اور آنکھوں والا دونوں برابر ہو سکتے ہیں؟ کیا تم غور نہیں کرتے؟“

بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِّنْ

اس سے | ان لوگوں کو جو | ڈرتے ہیں | کہ | اکٹھے کیے جائیں گے | طرف | اپنے رب کی | نہیں | ان کے لئے | کوئی

اور اے نبی! آپ ان لوگوں تک قرآن کی دعوت پہنچائیں جو اس بات کا خوف رکھتے ہیں کہ قیامت کو انہیں اپنے رب کے حضور اس

دُونَهُ وَيٰٓ وَ لَا شَفِيعَ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾ وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ

سوائے اسکے | دوست | اور نہ | سفارشی | تاکر وہ | نہیں | اور نہ | آپ دور کریں | ان لوگوں کو جو | پکارتے ہیں |
حال میں لے جایا جائے گا کہ وہاں اللہ کے سوا نہ ان کا کوئی حمایتی ہوگا اور نہ سفارش کرنے والا، تاکہ وہ اللہ سے ڈریں۔ اور اے نبی

رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۗ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ

رب اپنے کو | صبح | اور شام | وہ چاہتے ہیں | رضا اس کی | نہیں | تجھ پر | سے | ان کے حساب |
ﷺ! آپ ﷺ ان غریب مسلمانوں کو اپنے سے دور نہ کریں جو صبح و شام اپنے رب کو پکارتے ہیں اور اسی کی خوشنودی چاہتے

مِنْ شَيْءٍ ۚ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ

کچھ | چیز | اور نہیں | سے | حساب تیرے | ان پر | کچھ | چیز | پھر اگر آپ دور کریں ان کو | تو ہو جائے گا |
ہیں۔ نہ آپ ﷺ کے ذمے ان کا حساب ہے اور نہ ان کے ذمے آپ ﷺ کا حساب۔ اس لئے آپ ﷺ انہیں اپنے سے دور نہ

مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾ وَكَذٰلِكَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا اَهْؤٰكُم مِّنْ

سے | ظالموں | اور اسی طرح | ہم نے آزمایا | ان کے بعض کو | بعض سے | تاکہ وہ کہیں | کیا یہی ہیں | احسان کیا |
کریں۔ ورنہ آپ ﷺ کا شمار بے انصافوں میں ہوگا! اسی طرح ہم نے ان لوگوں کو ایک دوسرے کے ذریعے آزمایا ہے تاکہ وہ

اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنَنَا ۗ الْيَسَّ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّكِرِينَ ﴿٣٤﴾ وَإِذَا

اللہ نے | ان پر | سے | درمیان ہمارے | کیا نہیں ہے | اللہ | جاننے والا | شکر کرنے والوں کو | اور جب |
کہتے پھر میں ”کیا یہی لوگ ہیں جن پر ہمارے ہاں اللہ کا فضل ہوا ہے؟“ کیا اللہ شکر گزاروں سے خوب واقف نہیں! اے نبی ﷺ!

جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ

آئیں تیرے پاس | وہ لوگ جو | ایمان لاتے ہیں | ہماری آیتوں پر | کہہ دیجئے | سلامتی ہے | تم پر | لکھی ہے | رب تمہارے |
جب آپ ﷺ کے پاس وہ لوگ آئیں جو ہماری آیتوں پر ایمان رکھتے ہیں تو ان سے کہیں تم پر سلامتی ہو! تمہارے رب نے اپنے

عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۗ إِنَّهُ مَن عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ

اوپر | ذات اپنی کے | رحمت | پیکر | جو کوئی | عمل کرے | تم میں سے | برا | نادانی سے | پھر |
اوپر رحمت لکھ دی تاکہ تم میں سے جو نادانی سے برائی کر بیٹھے، پھر

تَابَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ ۗ فَاِنَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٥﴾ وَكَذٰلِكَ نَفْصَلُ

وہ توبہ کرے | سے | بعد اسکے | اور وہ اصلاح کر لے | تو بیشک وہ | بہت بخشنے والا | نہایت رحمت کرے والا | اور اسی طرح | ہم کھول کر بیان کرتے ہیں |
توبہ کرے اور اپنی اصلاح کر لے تو اسے اللہ کی رحمت سے مایوس نہیں ہونا چاہئے وہ بڑا بخشنے والا مہربان ہے۔ اور دیکھو! اسی طرح

الْآيَاتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلَ الْبُحْرَيْنِ ﴿٦٠﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ

آیات کو اور تاکہ واضح ہو جائے | راہ | بحرِ موموں کی | کہہ دیجئے | بیشک میں | مجھے منع کیا گیا | اس سے کہ | میں عبادت کروں | ہم اپنی نشانیاں کھول کر بیان کرتے ہیں تاکہ لوگ آسانی سے سمجھیں اور بحرِ موموں کا طور طریقہ بھی ظاہر ہو جائے۔ اے نبی ﷺ

الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ ۗ قَدْ

ان کی جو | تم پکارتے ہو | سے | سوائے | اللہ کے | کہہ دیجئے | نہیں | میں پیروی کرتا | تمہاری خواہشوں کی | بے شک | آپ ﷺ مشرکوں سے کہہ دیں ”مجھے اس سے منع کیا گیا ہے کہ میں ان کی عبادت کروں جنہیں تم اللہ کے سوا پکارتے ہو“

ضَلَلْتُمْ إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٦١﴾ قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ

میں گمراہ ہو جاؤں گا | تب | اور نہ ہوں گا | میں | سے | ہدایت پانے والوں | کہہ دیجئے | بیشک میں ہوں | پر | واضح دلیل | اور آپ ﷺ بھی کہیں ”میں تمہاری خواہشوں کی پیروی نہیں کر سکتا۔ اگر میں ایسا کروں تو خود گمراہ ہو جاؤں گا اور ہدایت

مِّن رَّبِّي ۖ وَكَذَّبْتُمْ بِهِ ۗ مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۗ إِن

طرف سے | اپنے رب کی | اور تم نے جھٹلایا | اس کو | نہیں | پاس میرے | وہ جو | تم جلدی کرتے ہو | جس کی | نہیں | پانے والوں میں سے نہ رہوں گا“ اور آپ ﷺ ان سے کہیں ”بے شک میں اپنے رب کی طرف سے ہدایت پر ہونے کی روشن

الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۗ يَقُصُّ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصْلِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ لَّو

علم | مگر | اللہ کا | وہ بیان کرتا ہے | سچ | اور وہ | سب سے اچھا | فیصلہ کرنے والا ہے | کہہ دیجئے | اگر | دلیل رکھتا ہوں۔ اور تم نے اسی کو جھٹلایا۔ اب فیصلہ اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ میرے پاس اس فیصلے کا اختیار نہیں جس کے لئے تم جلدی

أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ

یہ کہ | پاس میرے ہوتی | وہ چیز جو | تم جلد مانگتے ہو | جس کو | توفیصلہ ہو جاتا | معاملے کا | درمیان میرے | اور درمیان تمہارے | چاتے ہو۔ اس کا سارا اختیار اللہ کے پاس ہے۔ وہی حق واضح کرے گا اور وہ بہترین فیصلہ کرنے والا ہے“ اور آپ ﷺ ان سے یہ

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يُعَلِّمُهَا إِلَّا

اور اللہ | خوب جانتا ہے | ظالموں کو | اور اسی کے پاس ہیں | کنجیاں | غیب کی | نہیں | جانتا ان کو | مگر | بھی کہہ دیں کہ ”اگر وہ فیصلہ میرے اختیار میں ہوتا جس کی تم جلدی مچا رہے ہو تو پھر میرے اور تمہارے درمیان کب کا فیصلہ ہو چکا

هُوَ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا

وہی | اور وہ جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں | خشکی | اور تری | اور نہیں | گرتا | کوئی | پتہ | مگر | ہوتا اور اللہ ظالموں کو اچھی طرح جانتا ہے“۔ اور اسی کے پاس غیب کی کنجیاں ہیں۔ اس کے سوا انہیں کوئی نہیں جانتا۔ اللہ ہی جانتا

يَعْلَمَهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظِلْمَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا

وہ جانتا ہے اسے | اور نہ | کوئی دانہ | میں | اندھیروں | زمین کے | اور نہ | کوئی تر | اور نہ | خشک | عمر | ہے جو کچھ خشکی اور تری میں ہے۔ درخت سے گرنے والا کوئی پتہ ایسا نہیں جس کا اسے علم نہ ہو۔ زمین کی تاریک تہوں میں کوئی دانہ

فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يَتَوَقَّكُمْ بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا

میں ہے | کتاب | بیان کرنے والی | اور وہی ہے | جو | جان قہض کرتا ہے تمہاری | رات کو | اور وہ جانتا ہے | جو کچھ | ایسا نہیں جس کی اسے خبر نہ ہو۔ کوئی خشک اور تر چیز ایسی نہیں جو ایک روشن کتاب، لوح محفوظ میں درج نہ ہو۔ اور وہی ہے جو رات

جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثْكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسْتَقَرٌّ ثُمَّ

تم کھاتے ہو | دن میں | پھر | وہ اٹھاتا ہے تمہیں | اس میں | تاکہ پورا کیا جائے | وقت | مقرر کیا ہوا | پھر | کو نیند میں تمہاری روحیں قبض کر لیتا ہے اور جو کچھ تم دن میں کرتے ہو اسے بھی جانتا ہے۔ وہی تمہیں صبح کو اٹھا کھڑا کرتا ہے تاکہ اس

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ وَهُوَ الْقَاهِرُ

طرف اسی کی | پھر جانتا تمہارا | پھر | وہ آگاہ کرے گا تمہیں | اس سے جو | تم تھے | تم کرتے | اور وہی ہے | غالب | طرح تمہاری عمر کی مدت پوری ہو۔ پھر تمہیں اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے پھر وہ تمہیں بتائے گا جو کچھ تم دنیا میں کرتے رہے۔

فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمْ

پر | اپنے بندوں | اور وہ بھیجتا ہے | تم پر | تمہاں فرشتے | یہاں تک کہ | جب | آتی ہے | تم میں سے کسی کو | اور وہی اپنے بندوں پر کامل غلبہ رکھنے والا ہے اور تم پر نگران فرشتے بھیجتا ہے۔ پھر جب تم میں سے کسی کی موت کا وقت آجاتا

الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٨﴾ ثُمَّ رُدُّوْا إِلَىٰ

موت | فوت کرتے ہیں اسکو | بھیجے ہوئے ہمارے | اور وہ | نہیں | کی کرتے | پھر | وہ پھیرے جاتے ہیں | طرف | ہے تو ہمارے بھیجے ہوئے فرشتے اس کی روح قبض کرتے ہیں اور ذرا کوتاہی نہیں کرتے۔ اس طرح لوگ دنیا سے رخصت ہو کر اللہ

اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقِّ ۗ إِلَّا لَهُ الْحُكْمُ ۗ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحُسَيْنِ ﴿٩﴾

اللہ کی | کارسازان کا | برحق | آگاہ ہو | اسی کا ہے | حکم | اور وہ ہے | جلد | حساب لینے والا | کے ہاں پہنچ جاتے ہیں جو سب کا مالک حقیقی ہے۔ یاد رکھو! فیصلے کا سارا اختیار اسی کے ہاتھ میں ہے اور وہ جلد حساب لینے والا ہے۔

قُلْ مَنْ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظِلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا

کہہ دیجئے | کون ہے | جو نجات دیتا ہے تمہیں | سے | اندھیروں | خشکی کے | اور تری کے | تم پکارتے ہو اسی کو | گڑبگڑا کر | اسے نبی ﷺ! آپ ﷺ مشرکوں سے پوچھیں ”کون ہے جو تمہیں خشکی اور تری کے اندھیروں میں مصیبت سے نجات دلاتا ہے؟“

وَخَفِيَّةٌ لِّبِنِ أَنْجِنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٦﴾ قُلْ

اور پوشیدہ طور پر | اگر | وہ نجات دے ہم کو | سے | اس مصیبت | ضرور ہم ہوں گے | سے | شکر کرنے والوں | کہہ دیجئے | اس وقت تم اسی کو پکارتے ہو، عاجزی سے اور چپکے چپکے کہ ”اگر اللہ نے ہمیں اس مصیبت سے نجات دی تو ہم ضرور اس کے شکر

اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْكِرُونَ ﴿٦٧﴾ قُلْ

اللہ | نجات دیتا ہے تمہیں | اس سے | اور سے | ہر | سختی | پھر بھی | تم | شرک کرتے ہو | کہہ دیجئے | گزاروں میں سے بن جائیں گے!“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ خود جواب دیں کہ ”اللہ ہی تمہیں اس مصیبت سے اور ہر دکھ سے

هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ

وہ | قادر ہے | اس پر | کہ | وہ بھیجے | تم پر | عذاب | سے | اوپر تمہارے | یا | سے | نجات دیتا ہے، لیکن تم پھر شرک کرنے لگتے ہو۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”اللہ اس پر قادر ہے کہ تم پر

تَحْتَ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ ۗ

نیچے | پاؤں تمہارے کے | یا | لڑا دے تمہیں | فرتے بنا کر | اور چکھائے | بعض تمہارے کو | سختی | بعض کی | اوپر سے عذاب بھیج دے یا تمہارے پاؤں کے نیچے سے یا تمہیں مخالف فرقوں میں بانٹ کر ایک کو دوسرے کی طاقت کا مزا

أَنْظُرُ كَيْفَ نَصَرَفُ الْآيَاتِ لَعَالِمُهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٨﴾ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمَكَ

دیکھنے | کیسے | ہم واضح کرتے ہیں | آیتوں کو | تاکہ وہ | سمجھیں | اور جھٹلایا | اس کو | تو تم تیری نے | چکھائے، آپ ﷺ دیکھیں ہم کس طرح اپنی آیتیں مختلف طریقوں سے بیان کرتے ہیں تاکہ وہ سمجھیں۔ اے نبی ﷺ! آپ

وَهُوَ الْحَقُّ ۗ قُلْ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۗ لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ

حالانکہ وہ تو | سچ ہے | کہہ دیجئے | میں نہیں ہوں | تم پر | ذمہ دار | واسطے ہر | خبر کے ہے | ایک وقت مقرر | اللہ کی قوم نے اس قرآن کو جھٹلایا یا حالانکہ وہ حق ہے۔ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”میں تم پر کوئی نگران نہیں“ ہر آنے والی خبر کا

وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا

اور ضرور | تم جان لو گے | اور جب | تو دیکھے | ان لوگوں کو جو | فضول بحث کرتے ہیں | میں | ہماری آیتوں | وقت مقرر ہے اور تم جلد جان لو گے۔ اور جب تم ان لوگوں کو دیکھو جو ہماری آیتوں میں عیب نکالتے ہیں

فَاعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۗ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ

پس تو منہ پھیر لے | ان سے | یہاں تک کہ | وہ مشغول ہو جائیں | میں | بات | دہرائے | اور اگر | بھلا دے تجھ کو | تو ان سے الگ ہو جاؤ | یہاں تک کہ وہ کسی اور بات میں مشغول ہو جائیں۔ اور اگر کبھی شیطان تمہیں یہ بات بھلا

الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدُوا بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ وَمَا عَلَى

شیطان | پس نہ | تو بیٹھ | بعد | یاد آنے کے | ساتھ | لوگوں | ظالموں کے | اور نہیں | پر
دے تو یاد آنے کے بعد ایسے ظالموں کے پاس نہ بیٹھو۔ ایسے لوگوں کے اعمال کی

الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَكِنْ ذِكْرًا لَعَلَّهُمْ

ان جو | متقی بنے | سے | حساب ان کے | کچھ | چیز | اور لیکن | یاد دہانی ہے | تاکہ وہ
ذمہ داری ان پر نہیں جو اللہ سے ڈرتے ہیں۔ لیکن ان کو نصیحت کرتے رہنا چاہیے

يَتَّقُونَ ﴿١١﴾ وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ

متقی رہیں | اور تو چھوڑ دے | ان لوگوں کو جو | بناتے ہیں | دین اپنے کو | کھیل | اور تماشا | اور فریب دیا انکو
ممکن ہے وہ بھی اللہ سے ڈریں۔ اور اے نبی ﷺ! ایسے لوگوں کو ان کے حال پر چھوڑ دیں جنہوں نے اپنے دین کو کھیل تماشا بنایا

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِ أَنْ تَبْسُلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ ﴿١٢﴾

زندگی | دنیا کی نے | اور تو نصیحت کر | ساتھ اس کے | کہ نہ | ہلاکت میں ڈالی جائے | کوئی جان | اس وجہ سے جو | اس نے کمایا ہے
ہوا ہے اور جنہیں دنیا کی زندگی نے دھوکے میں ڈال رکھا ہے۔ آپ ﷺ انہیں قرآن کے ذریعے نصیحت کرتے رہیں

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ﴿١٣﴾ وَإِنْ تَعَدَّلْ كُلُّ

نہیں ہے | اس کے لئے | سے | سوا | اللہ کے | کوئی دوست | اور نہ | کوئی سفارشی | اور اگر وہ | فدیہ دے | سارا
تاکہ کوئی شخص اپنے کیے پر پکڑا نہ جائے اس حال میں کہ اسے اللہ سے بچانے والا کوئی مددگار اور سفارشی نہ ہو۔

عَدِلٍ لَّا يُؤَخِّدُ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا ﴿١٤﴾

فدیہ | نہ | لیا جائے گا | اس سے | یہی | لوگ ہیں جو | ہلاکت میں ڈالے گئے | اس وجہ سے جو | انہوں نے کمایا
اور اگر اپنی جان چھڑانے کے لئے دنیا بھر کا معاوضہ دے تو بھی اس سے قبول نہیں کیا جائے گا۔ یہی لوگ ہیں جو اپنے کیے پر گرفتار

لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٦﴾

ان کیلئے ہے | پینا | سے | کھولتا پانی | اور عذاب ہے | دردناک | اس وجہ سے جو | وہ تھے | وہ کفر کرتے
ہو گئے۔ ان کو پینے کے لئے گھولتا ہوا پانی ملے گا اور انہیں دردناک عذاب ہو گا کیونکہ وہ کافر تھے۔

قُلْ أَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ

کہہ دیجئے | کیا ہم پکاریں | سے | سوائے | اللہ کے | اسکو جو | نہ | نفع دے ہم کو | اور نہ | نقصان دے ہم کو | اور ہم پھیرے جائیں
اے نبی ﷺ! آپ ﷺ مشرکین سے کہہ دیں ”کیا تم چاہتے ہو ہم مسلمان بھی اللہ کو چھوڑ کر ان جھوٹے معبودوں کو

عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا اللَّهُ كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ

اوپر اپنی ایزدوں کے بعد اس کے | جب کہ | ہدایت دی ہمیں | اللہ نے | جیسے جو | بھکا دیا ہوا اس کو | شیطانوں نے پکاریں جو نہ فائدے کا اختیار رکھتے ہیں اور نہ نقصان کا؟ جبکہ اللہ نے ہمیں سیدھی راہ دکھادی تو کیا ہم گمراہی کی طرف اُلٹے پاؤں پھر

فِي الْأَرْضِ حَيْرَانَ ۚ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَىٰ اعْتِنَا ۗ

میں | زمین | پریشان حال | اس کے ہیں | یار | جو پکارتے ہیں اسے | طرف | ہدایت کی | کہ تو آ جا ہمارے پاس جائیں؟ اور ہمارا حال اس شخص جیسا ہو جائے جسے جن بھوتوں نے بیابان میں بھٹکا دیا ہو اور وہ حیران پھر رہا ہو۔ اس کے ساتھی اسے

قُلْ إِنَّ هُدَىٰ اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۗ وَأَمْرًا لَّنُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝۱۱

کہہ دیجئے | بے شک | ہدایت | اللہ کی | وہی ہے | ہدایت | اور ہم حکم دیئے گئے | کہ ہم مطیع ہوں | واسطے رب | جہانوں کے سیدھے راستے کی طرف بلا رہے ہوں کہ ہمارے پاس آ جاؤ! اے نبی ﷺ! آپ ﷺ خود ہی جواب دیں کہ اللہ کی ہدایت ہی

وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا زَكَاةَ ۗ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝۱۲ وَهُوَ

اور یہ کہ | تم قائم کرو | نماز کو | اور تم ڈرو اس سے | اور وہی ہے | جو | طرف جسکی | تم اکٹھے کئے جاؤ گے | اور وہی ہے اصل ہدایت ہے اور ہمیں یہی حکم ملا ہے کہ ہم اللہ رب العالمین کے فرمان بردار بندے بن جائیں۔ اور اس نے ہمیں حکم دیا ہے کہ

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ ۗ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُونُ ۗ

جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | ساتھ حق کے | اور جس دن | وہ کہے گا | ہو جا | تو وہ ہو جائے گا۔ ہم نماز قائم کریں اور ہر حال میں اللہ سے ڈریں کیونکہ قیامت کے روز سب لوگوں کو جمع کر کے اسی کے سامنے پیش کیا جائے گا۔

قَوْلَهُ الْحَقُّ ۗ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ ۗ عِلْمُ الْغَيْبِ

بات اسی کی | سچ ہے | اور اسی کی ہے | بادشاہی | جس دن کہ | چھوٹا جائے گا | میں | صور | جاننے والا | غیب کا ہے اور وہی ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو برحق پیدا کیا۔ جس دن وہ حکم دے گا ”قیامت برپا ہو جائے“ تو وہ برپا ہو جائے گی۔ اس

وَالشَّهَادَةِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ۝۱۳ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ

اور ظاہر کا | اور وہی ہے | بڑی حکمت والا | خوب باخبر | اور جب | کہا | ابراہیم نے | اپنے باپ کی بات حق ہے۔ اس دن اس کی بادشاہی ہوگی جس دن صور چھوٹا جائے گا۔ وہی غائب اور حاضر کا جاننے والا، حکمت والا باخبر

أَزَّرَ أَنْ تَخِذُ أَوْصِنَا مَا إِلَهَةٌ ۚ إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝۱۴

آزر کو | کیا تو بناتا ہے | بتوں کو | معبود | بیشک میں | دیکھتا ہوں تجھ کو | اور قوم تیری کو | میں | گمراہی | کھلی ہے۔ یاد کرو ابراہیم علیہ السلام نے اپنے باپ آزر سے کہا ”کیا تم بتوں کو معبود مانتے ہو۔ میں تمہیں اور تمہارے قوم کو کھلی گمراہی میں

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَكُوتَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ

اور اسی طرح ہم دکھاتے تھے | ابراہیم کو | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور تاکہ وہ ہو | سے | دیکھتا ہوں۔“ اسی طرح ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو آسمانوں اور زمین میں اپنی بادشاہی کے جلوے دکھائے تاکہ وہ کامل یقین کرنے

الْمُوقِنِينَ ﴿٦٧﴾ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى كَوْكَبًا ﴿٦٨﴾ قَالَ هَذَا رَبِّي ۚ

یقین کرنے والوں | پھر جب | ڈھانپ لیا | اس کو | رات نے | دیکھا | ایک تارے کو | اس نے کہا | یہ ہے | رب میرا | والوں میں سے ہو جائے۔ پھر جب اس پر رات کا اندھیرا چھا گیا تو اس نے آسمان پر چمکتا ستارا دیکھ کر اپنی قوم کے لوگوں سے

فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْإِفْلِينَ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا

پھر جب | وہ ڈوب گیا | اس نے کہا | نہیں | میں پسند کرتا | ڈوبنے والوں کو | پھر جب | دیکھا | چاند کو | روشن | پوچھا ”یہ میرا رب ہے؟“ مگر جب وہ ستارہ ڈوب گیا تو کہا ”نہیں، میں ڈوب جانے والوں کو نہیں مانتا“ پھر جب اس نے چاند کو

قَالَ هَذَا رَبِّي ۚ فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي

اس نے کہا | یہی ہے | رب میرا | پھر جب | وہ ڈوب گیا | اس نے کہا | اگر | نہ | دی ہوتی ہدایت مجھے | رب میرے نے | دیکھا جو چمک رہا تھا تو لوگوں سے پوچھا ”یہ میرا رب ہے؟“ لیکن جب وہ بھی ڈوب گیا تو کہا ”اگر میرے رب نے مجھے ہدایت نہ

لَا كُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّالِّينَ ﴿٧٠﴾ فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسَ بَازِعَةً قَالَ

ضرور میں ہو جاتا | سے | قوم | گمراہ | پھر جب | دیکھا | سورج کو | روشن | اس نے کہا | دی ہوتی تو میں بھی گمراہ لوگوں میں سے ہوتا!“ پھر جب اس نے سورج کو چمکتے دیکھا تو لوگوں سے پوچھا

هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ ۚ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُقَوْمِ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا

یہ ہے | رب میرا | یہ ہے | سب سے بڑا ہے | پھر جب | وہ ڈوب گیا | اس نے کہا | اے میری قوم | بیشک میں | بیزار ہوں | اس سے جو | ”یہ میرا رب ہے، یہ سب سے بڑا ہے؟“ پھر جب وہ بھی ڈوب گیا تو اس نے اپنی قوم سے کہا ”اے لوگو! میں اس شرک سے بری

تُشْرِكُونَ ﴿٧١﴾ إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلذِّمَىٰ فَطَرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

تم شرک کرتے ہو | بے شک میں | میں نے متوجہ کیا | منہ اپنے کو | اس کیلئے جس نے | ایجاد کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | ہوں جو تم کرتے ہو۔ میں نے کیسو ہو کر اپنا رخ اس خدا کی طرف کر لیا جس نے آسمانوں

حَنِيفًا ۚ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٢﴾ وَحَاجَّةٌ قَوْمُهُ ۚ قَالَ

توحید ماننے والا ہو کر | اور نہیں | میں ہوں | سے | مشرکوں | اور جھگڑا کیا اس سے | اس کی قوم نے | اس نے کہا | اور زمین کو پیدا کیا اور میں مشرک نہیں ہوں!“ اور اس کی قوم اس سے جھگڑنے لگی تو اس نے کہا

أَتَحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِ ۗ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ

کیا جھگڑتے ہو مجھ سے | بارے میں | اللہ کے | جبکہ بھگ | اس نے ہدایت دی مجھے | اور نہیں | میں ڈرتا | اس سے جو | تم شرک کرتے ہو
”کیا تم لوگ اللہ کے معاملے میں مجھ سے جھگڑتے ہو جبکہ اس نے مجھے ہدایت دی۔ اور دیکھو! میں تمہارے بتوں سے نہیں ڈرتا

بِهِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا ۗ وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۗ
ساتھ اس کے | مگر | یہ کہ | چاہے | رب میرا | کچھ | گھیر لیا | میرے رب نے | ہر | چیز کو | علم سے۔
جنہیں تم اللہ کا شریک مانتے ہو۔ وہی ہو سکتا ہے جو میرا رب چاہے۔ ہر چیز میرے رب کے علم میں ہے۔

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿١٠﴾ وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ

کیا پس نہیں | تم نصیحت پکڑتے؟ | اور کیسے | میں ڈروں | اس سے جسے | تم شرک ٹھہراتے ہو | اور نہیں | تم ڈرتے
کیا تم لوگ نہیں سمجھتے؟ اور میں ان بتوں سے کیوں ڈروں جنہیں تم نے شریک بنا رکھا ہے، جب کہ تم شرک کرتے

أَنْتُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا ۗ
یہ کہ تم | تم نے شریک بنایا | ساتھ اللہ کے | اس کو جو | نہیں | اتاری اللہ نے | ساتھ اس کے | تم پر | کوئی دلیل
ہوئے نہیں ڈرتے جس کے لئے اللہ نے کوئی دلیل تم پر نہیں اتاری؟

فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ ۗ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ الَّذِينَ

پس کون | دونوں فریقوں میں سے | زیادہ ہتھیار | امن کا | اگر | تم ہو | تم جانتے | وہ لوگ جو
اب دیکھو! ہم دونوں فریقوں میں سے کون امن و سلامتی کا مستحق ہے؟ بتاؤ اگر تم جانتے ہو؟ البتہ جنہوں نے

أَمْنًا ۗ وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ
ایمان لائے | اور نہیں | انہوں نے ملایا | اپنے ایمان کو | ساتھ ظلم کے | وہی لوگ ہیں | جن کے لئے ہے | امن | اور وہ ہیں

ایمان قبول کیا اور اپنے ایمان کو شرک سے آلودہ نہ کیا صرف ان کے لئے امن و سلامتی ہے اور وہی

مُهْتَدُونَ ﴿١٢﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ ۗ نَرْفَعُ

ہدایت یافتہ | اور یہ ہے | دلیل ہماری جو | ہم نے دی جو | ابراہیم کو | خلاف | اہل قوم کے | ہم بلند کرتے ہیں
ہدایت پر ہیں“ یہ تھی ہماری دلیل جو ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو اس کی قوم کے مقابلے میں دی۔ ہم جس کے درجے چاہتے ہیں بلند کر

دَرَجَاتٍ مِّنْ نَّشَاءِ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ

درجے | جس کے | ہم چاہتے ہیں | بے شک | رب تیرا ہے | بڑی حکمت والا | خوب جاننے والا | اور ہم نے عطا کئے | اس کو | اسحاق
دیتے ہیں۔ اور اے نبی ﷺ! بے شک آپ ﷺ کا رب حکمت والا علم والا ہے۔ اور ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو اسحاق علیہ السلام

وَيَعْقُوبَ ٦ كَلَّا هَدَيْنَا ٧ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِنْ قَبْلُ وَمَنْ ذُرِّيَّتَهُ دَاوُدَ

اور یعقوب | ہر ایک کو ہم نے ہدایت دی | اور نوح کو ہم نے ہدایت دی | سے | پہلے اس | اور سے | اولاد اسی کی | داؤد کو
بیٹا اور یعقوب علیہ السلام پوتا عطا فرمایا۔ انہیں ہم نے ہدایت بخشی۔ ان سے پہلے ہم نے نوح علیہ السلام کو بھی ہدایت سے نوازا۔

وَسُلَيْمَانَ ٨ وَأَيُّوبَ ٩ وَيُوسُفَ ١٠ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ ١١ وَكَذَلِكَ نَجْزِي

اور سلیمان کو | اور ایوب کو | اور یوسف کو | اور موسیٰ کو | اور ہارون کو | اور اسی طرح | ہم جزا دیتے ہیں
اس کی نسل میں سے داؤد علیہ السلام، سلیمان علیہ السلام، ایوب علیہ السلام، یوسف علیہ السلام، موسیٰ علیہ السلام اور ہارون علیہ السلام سب کو ہم

الْمُحْسِنِينَ ١٢ وَذَكَرْنَا وَيْحَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ١٣ كُلًّا مِمَّن

نیکی کرنے والوں کو | اور زکریا کو | اور یحییٰ کو | اور عیسیٰ کو | اور ایلیاس کو | ہر ایک تھا | سے
نے ہدایت کی توفیق دی اور ہم نیک لوگوں کو اسی طرح بدلہ دیتے ہیں۔ اسی طرح زکریا علیہ السلام، یحییٰ علیہ السلام، عیسیٰ علیہ السلام

الصَّالِحِينَ ١٤ وَإِسْمَاعِيلَ ١٥ وَالْيَسَعَ ١٦ وَيُونُسَ ١٧ وَلُوطًا ١٨ وَكَلَّا فَضَّلْنَا عَلَىٰ

نیکی کاروں | اور اسماعیل کو | اور یسع کو | اور یونس کو | اور لوط کو | اور ہر ایک کو ہم نے فضیلت بخشی | پر
اور ایلیاس علیہ السلام کو بھی ہم نے راہ ہدایت دکھائی۔ ان میں سے ہر ایک صالح اور نیک تھا۔ اور اسمعیل علیہ السلام، یسع علیہ السلام

الْعَالَمِينَ ١٩ وَمِنْ آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ٢٠ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ

سب جہان والوں | اور سے | باپوں ان کے | اور اولاد ان کی سے | اور بھائیوں ان کے سے | اور ہم نے جن لیان کو
یونس علیہ السلام اور لوط علیہ السلام کو بھی ہدایت سے سرفراز کیا۔ ان میں سے ہر ایک کو ہم نے دنیا والوں پر فضیلت عطا کی۔ اور ان

وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٢١ ذَلِكُمْ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ

اور ہم نے ہدایت دی ان کو | طرف | راہ | سیدھی کی | یہ ہے | ہدایت | اللہ کی | وہ ہدایت دیتا | ساتھ اسکے
کے باپ دادوں، ان کی اولاد اور ان کے بھائی بندوں میں سے بہت سے لوگوں کو ہم نے راہ راست دکھائی۔ ہم نے ان کو چن لیا

مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ٢٢ وَكَوْا شُرَكَوًّا لِحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا

نہے | وہ چاہے | سے | بندوں اپنے | اور اگر | وہ شرک کرتے | ضرور ضائع ہوتے | ان سے | جو کچھ | وہ تھے
اور انہیں سیدھی راہ پر چلنے کی توفیق دی۔ یہی اللہ کی ہدایت ہے جو وہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے دیتا ہے۔ اگر یہ لوگ

يَعْمَلُونَ ٢٣ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اتَّيَبَتْ عَنْهُمُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ٢٤ فَإِنْ

وہ کرتے | یہ لوگ | جن کو | ہم نے دی ان کو | کتاب | اور حکم | اور نبوت | پھر اگر
بھی شرک کرتے تو ان کے سارے اعمال ضائع ہو جاتے۔ اے نبی ﷺ! یہ وہ لوگ تھے جنہیں ہم نے کتاب دی، حکومت بخشی

يَكْفُرُ بِهَا هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا

انکار کریں | اس کا | یلوگ | تو بے شک | ہم نے مقرر کی ہے | ساتھ اس کے | وہ قوم جو | وہ نہیں | ساتھ اس کے
اور نبوت عطا کی۔ اب اگر یہ کے والے ہماری نعمتوں کی قدر نہیں کرتے تو کوئی پروا نہیں، ہم نے ان کی بجائے ایسے لوگ مقرر کر

بِكُفْرِينَ ﴿۱۰﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَادِهِمْ أَقْتَدَهُ ۗ قُلْ

انکار کرنے والے | یلوگ ہیں | جن کو | ہدایت دی | اللہ نے | پس ان کی ہدایت کی | تو پیروی کر | کہہ دیجئے
دیے ہیں جو نعمتوں کی ناقدری کرنے والے نہیں! اے نبی ﷺ پہلے نبیوں کو بھی اللہ نے ہدایت بخشی۔ آپ ﷺ بھی انہی کے

لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿۱۱﴾ وَمَا

نہیں | میں مانگتا ہوں | اس پر | معاوضہ | نہیں | یہ | مگر | نصیحت | دنیا والوں کے لئے | اور نہ
طریقے پر چلیں، اور اعلان کرویں "اے لوگو! میں تم سے اس کام کا کوئی معاوضہ نہیں مانگتا۔ یہ تو سارے جہاں والوں کے لئے

قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ بَشِيرًا مِّنْ

قدر کی | اللہ کی | جیسا حق تھا | اس کی قدر کا | جب | انہوں نے کہا | نہیں | اتاری | اللہ نے | پر | کسی آدمی | کوئی
نصیحت اور یاد دہانی ہے۔ یہودی علماء نے اللہ کی قدر کو نہیں پہچانا جب انہوں نے کہا "اللہ نے کسی انسان پر کوئی چیز نازل نہیں کی"

شَيْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهَدَىٰ

چیز | کہہ دیجئے | اس نے | اتاری ہے | کتاب | وہ جو | آیا تھا | ساتھ اس کے | موسیٰ | جو روشنی تھی | اور ہدایت تھی
اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے پوچھیں "وہ کتاب کس نے نازل کی جو موسیٰ علیہ السلام لے کر آئے؟ جو لوگوں کے لئے روشنی

لِّلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ يُبَدُّونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا ۗ وَعَلِمْتُمْ مَا

لوگوں کے لئے | تم رکھتے ہو جسے | الگ الگ کاغذ کر کے | تم ظاہر کرتے ہو اسے | اور تم چھپاتے ہو | بہت | اور تم سکھائے گئے ہو | وہ جو
اور ہدایت تھی اور جس کو تم نے ورق ورق کر رکھا ہے۔ اس کا کچھ حصہ لوگوں پر ظاہر کرتے ہو اور زیادہ چھپا کر رکھتے ہو۔ اس کے

لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ ۗ قُلْ اللَّهُ ۗ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ

نہ | تم جانتے تھے | تم | اور نہ | باپ دادا تمہارے | کہہ دیجئے | اللہ نے | پھر | چھوڑا ان کو | میں | انکی مشغولیت
ذریعے تمہیں وہ باتیں سکھائی گئیں جنہیں اس سے پہلے نہ تم جانتے تھے نہ تمہارے باپ دادا؟ اے نبی ﷺ! آپ خود ہی بتادیں اللہ نے

يَلْعَبُونَ ﴿۱۲﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبْرِكٌ مُّصَدِّقٌ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

کھیلتے ہیں وہ | اور یہ | کتاب ہے | ہم نے اتارا اسے | برکت والی | سچا کرنے والی | اس کو جو | ہے آگے اس کے
وہ کتاب نازل کی تھی۔ پھر آپ انہیں ان کی کج بخشیشوں میں پڑے رہنے دیں۔ اور دیکھو یہ کتاب بھی ہم نے نازل کی جو برکت والی

وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

اور تاکہ تو ڈرائے | کے والوں کو | اور ان کو جو | ارد گرد ہیں اس کے | اور جو لوگ | ایمان رکھتے ہیں | آخرت پر ہے۔ اپنے سے پہلی کتابوں کو سچ ثابت کرنے والی ہے۔ تاکہ اے نبی ﷺ! اس کتاب کے ذریعے آپ ﷺ کے والوں اور اس

يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٦﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن

وہ ایمان لاتے ہیں | اس پر | اور وہ | پر | نماز اپنی | وہ پابندی کرتے ہیں | اور کون ہے | بڑا ظالم | اس سے جو کے آس پاس والوں کو دین کی دعوت دیں۔ جو لوگ آخرت پر یقین رکھتے ہیں وہی اس پر ایمان لاتے ہیں اور وہ اپنی نمازوں کی

اَفْتَرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ

گھڑے | پر | اللہ | جھوٹ | یا | وہ کہے | وحی کی گئی ہے | طرف میری | اور نہ | وحی کی گئی | طرف اسکی | کچھ بھی پابندی کرتے ہیں۔ اور اس سے بڑھ کر کون ظالم ہو گا جو اللہ پر جھوٹ بہتان باندھے یا دعویٰ کرے کہ

وَمَنْ قَالَ قَالَ سَأُنزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ ۗ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ

اور جو | کہے | میں بھی نازل کرونگا | مانند | اسکے جو | اتاری | اللہ نے | اور اگر | تو دیکھے | جب | ظالم ”مجھ پر وحی آئی ہے“ حالانکہ اس پر کوئی وحی نازل نہ ہوئی ہو؟ اور وہ یہ دعویٰ کرے کہ ”میں بھی ایسا کلام اتاروں گا جیسا اللہ نے

فِي غَمْرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوَ أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمُ ۗ

میں | سختیوں | موت کی | اور فرشتے | بڑھا رہے ہوں | ہاتھ اپنے | تم نکالو | جانوں اپنی کو قرآن اتارا؟“ کاش تم اس وقت دیکھ پاتے جب یہ ظالم موت کی سختیوں میں ہوں گے اور فرشتے ہاتھ بڑھا رہے ہوں گے لاؤ

الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَىٰ اللَّهِ غَيْرَ

آج کے دن | تم بدلہ پاؤ گے | عذاب | ذلت کا | اس وجہ سے جو | تم تھے | تم کہتے | پر | اللہ | سوائے اپنی جانیں نکالو! آج تمہیں ذلت کا عذاب دیا جائے گا کیونکہ تم اللہ پر جھوٹی باتیں

الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٧﴾ وَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَىٰ

حق کے | اور تم تھے | سے | نشانیوں اس کی | تم تکبر کرتے | اور بے شک | تم آئے ہمارے پاس | اکیلے کہتے اور اللہ کی نشانیوں کو دیکھ کر سرکشی اور تکبر کرتے تھے“ اور قیامت کے دن اللہ فرمائے گا ”تم ہمارے پاس اکیلے آ گئے

كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْنَاكُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ ۗ

جیسے | ہم نے پیدا کیا تم کو | پہلی | بار | اور تم نے چھوڑ دیا | جو | ہم نے دیا تھا تم کو | پیچھے | پیٹھوں اپنی کے جیسے ہم نے تمہیں پہلی مرتبہ اکیلا پیدا کیا۔ وہ مال و اسباب اپنے پیچھے چھوڑ آئے جو ہم نے تمہیں دیا۔

وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ ۗ

اور نہیں | ہم دیکھتے | ساتھ تمہارے | سفارشی تمہارے | جن کا | تم دعویٰ کرتے تھے | کردہ | تم میں | شریک ہیں
آج تمہارے وہ سفارشی تمہارے ساتھ نظر نہیں آ رہے جن کے متعلق تم سمجھتے تھے وہ تمہارے کار ساز ہیں۔

لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَصَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۗ إِنَّ

بے شک | قطع ہو گیا تعلق | درمیان تمہارے | اور تم ہو گیا | سے تم | جو کچھ | تم تھے | تم دعویٰ کرتے | بے شک
اب تمہارا تعلق ٹوٹ گیا۔ تمہارے سارے دعوے ہوا ہو گئے۔ بے شک

اللَّهُ فَالِقُ الْغَيْبِ وَالنَّوَىٰ ۗ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ

اللہ ہے | پھاڑنے والا | دانوں کا | اور گٹھلیوں کا | وہ نکالتا ہے | زندہ کو | سے | بے جان | اور نکالنے والا ہے | بے جان کا
اللہ دانے اور گٹھلی کو پھاڑ کر اس سے پودا اور درخت اگاتا ہے۔ اور جاندار کو بے جان سے اور بے جان کو

مِنَ الْحَيِّ ۗ ذَٰلِكُمْ اللَّهُ فَآئِي تَوْفُكُونَ ۗ فَالِقُ الْإِصْبَاحِ ۗ وَجَعَلَ

سے | زندہ | یہی ہے | اللہ | پس کہاں | تم پھیرے جاتے ہو | پھاڑنے والا ہے | صبح کا | اور بنایا
جاندار سے نکالتا ہے۔ وہی اللہ تمہارا معبود ہے پھر تم کدھر بیکے جاتے ہو؟ اسی کے حکم سے صبح ہوتی ہے۔ اسی نے

الَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ۗ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ

رات کو | آرام کا وقت | اور سورج کو | اور چاند کو | گردش کرنے والے۔ | یہ ہے | اندازہ | غالب
تمہارے آرام کے لئے رات بنائی۔ سورج اور چاند بنائے تاکہ تم وقت کا حساب کر سکو۔ یہ سب اس غالب اور دانا خدا کا مقرر کیا ہوا

الْعَلِيمِ ۗ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ

علم والے کا۔ | اور وہی ہے | جس نے | بنائے | تمہارے لئے | ستارے | تاکہ تم راہ پاؤ | انکے ذریعے | میں | اندھیروں
نظام ہے۔ اس نے تمہارے لئے ستارے بنائے تاکہ تم ان کے ذریعے خشکی اور تری کے اندھیروں میں اپنا

الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۗ وَهُوَ الَّذِي

خشکی | اور تری کے | بیکے | ہم نے واضح بیان کر دیں | آیتیں | ان لوگوں کیلئے | جو جانتے ہیں | اور وہی ہے | جس نے
راستہ معلوم کر سکو۔ بے شک ہم نے جاننے والوں کے لئے اپنی نشانیاں کھول کر بیان کر دیں۔ اور وہی ہے جس نے

أَنْشَأَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرًّا وَمُسْتَوِجًّا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا

پیدا کیا تمہیں | سے | جان | ایک | پھر تمہارا ٹھکانہ ہے | اور جگہ سونپنے کی | بیکے | ہم نے واضح بیان کر دیں
تم سب کو ایک جان سے پیدا کیا۔ پھر دنیا میں ہر ایک کا ٹھکانا اور اس کے سونپنے جانے کی جگہ مقرر کر دی۔ بے شک ہم نے سمجھنے

الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُفْقَهُونَ ﴿١٠٠﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

آیتیں | ان لوگوں کیلئے جو | سمجھتے ہیں | اور وہی ہے | جس نے | اتارا | سے | آسمان | پانی | والوں کے لئے اپنی نشانیاں کھول کر بیان کر دیں۔ اور وہی ہے جس نے آسمان سے پانی برسایا۔

فَاخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَاخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرَجُ مِنْهُ

پھر ہم نے کالی | اسکے ذریعے | نباتات | ہر | طرح کی | پھر ہم نے نکالا | اس میں سے | سبزہ | ہم نکالتے ہیں | اس سے | اس کے ذریعے ہر طرح کی نباتات اگائی۔ پھر اس کی سبز شاخیں نکالیں۔ جن میں ہم

حَبًا مُتَرَاكِبًا ۗ وَمِنَ النَّخْلِ مِنَ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِّنْ

دانے | ایک پر ایک چڑھا ہوا | اور سے | کھجور | سے | گامھے اس کے | خوشے ہیں | جھکے ہوئے | اور باغات | سے | تہہ بہ تہہ دانے پیدا کر دیتے ہیں۔ اور کھجوروں کے گامھے سے لٹکے ہوئے پھل کے گچھے، انگوروں کے

أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرَّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۗ انظُرُوا إِلَىٰ

انگوروں | اور زیتون | اور انار | ایک جیسے | اور ایک دوسرے سے | مختلف | تم دیکھو | کی طرف | باغ، زیتون اور انار پیدا کر دیئے جو آپس میں ملتے جلتے ہیں اور ذائقے اور مزے میں مختلف ہیں۔ ان میں سے ہر ایک کے پھل کو

ثَمْرَةٍ إِذَا آتَمَرَ وَيَنْعِهِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

پھل اس کے | جب | وہ پھل لائے | اور اس کے پکنے کو | پیک | میں | اس | یقیناً نشانیاں ہیں | ان کیلئے جو | ایمان لاتے ہیں | دیکھو جب وہ چمکتا ہے اور اس کے پکنے کو دیکھو جب وہ پکتا ہے۔ بے شک ان سب چیزوں میں ان لوگوں کے لئے جو ایمان لانا

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ

اور بنائے انھوں نے | اللہ کیلئے | شریک | جنات | جبکہ اُس نے پیدا کیا ہے ان کو | اور انہوں نے گھڑ لئے | اس کے لئے | بیٹے | چاہیں اللہ کی بہت سی نشانیاں ہیں۔ اس کے باوجود مشرکوں نے جنوں کو بھی اللہ کا شریک بنا لیا حالانکہ ان کو بھی اللہ نے پیدا کیا۔

وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالٰی عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٢﴾ بَدِيعِ

اور بیٹیاں | بغیر | علم کے۔ | پاک ہے وہ | اور بلند و برتر ہے | اس سے جو | وہ صفت بیان کرتے ہیں | از سر نو پیدا کر نیوالا | مشرکین نے بغیر جانے بوجھے اللہ کے لئے بیٹے اور بیٹیاں بنالیں۔ جب کہ وہ ان تمام باتوں سے پاک اور بلند و برتر ہے۔ وہی

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ اَنۢىۤ يَكُوۡنُ لَهٗۤ وَاَلَدٌ ۗ وَّلَمْ تَكُنۡ لَّهٗۤ

آسمانوں کا | اور زمین کا | کیسے | ہو | اس کی | اولاد | اور نہیں | ہے | اس کی | آسمانوں اور زمین کا موجد ہے۔ اس کا بیٹا کیسے ہو سکتا ہے جبکہ اس کی

صَاحِبَةٌ ۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٥٦﴾ ذِكْرُكُمْ

بیوی | اور اس نے پیدا کی | ہر | چیز | اور وہ | ساتھ ہر | چیز کے | جاننے والا ہے | یہ ہے
بیوی نہیں؟ اس نے ہر چیز کو پیدا کیا اور وہ سب کو جانتا ہے۔ لوگو! یہ ہے

اللَّهُ رَبُّكُمْ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ فَاعْبُدُوهُ ۚ وَهُوَ

اللہ | رب تمہارا | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہ | خالق ہے | ہر | چیز کا | پس تم عبادت کرو اسی کی | اور وہ
اللہ تمہارا رب اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہی ہر شے کا خالق ہے۔ اس کی بندگی کرو۔ وہی ہر

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٥٧﴾ لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ ۖ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ ۖ

اوپر | ہر | چیز کے | کارساز ہے | نہیں | پاتیں اس کو | نظریں | اور وہ | پالیتا ہے | سب نظروں کو
چیز کا کارساز ہے۔ نگاہیں اُس کو نہیں پاتیں مگر وہ تمام نگاہوں کو پالیتا ہے

وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٥٨﴾ قَدْ جَاءَكُمْ بِصَآئِرٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۚ فَسَنَ

اور وہی ہے | باریک بین | باخبر | پیکر | آگئیں تمہارے پاس | دلیلیں | طرف سے | تمہارے رب کی | پھر جس نے
وہ بڑا باریک بین اور بڑا باخبر ہے لوگو! تمہارے رب کی طرف سے تمہارے پاس بصیرت

أَبْصَرَ فَنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ۖ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٥٩﴾

دیکھ لیا | تو اپنے لئے | اور جو | اندھا بن گیا | تو اس پر ہے | اور نہیں | میں | تم پر | نگران
کی روشنیاں آچکیں۔ اب جو اپنے دل کی آنکھیں کھول کر دیکھے گا اپنا ہی بھلا کرے گا اور جو اندھا بنا رہے گا خود نقصان اٹھائے گا۔

وَكَذَٰلِكَ نَصْرَفُ الْأَيْتِ وَيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنَبِّئَنَّهٗ لِقَوْمٍ

اور اسی طرح | ہم کھلا بیان کرتے ہیں | آیتوں کو | اور تاکہ وہ کہیں | تو نے پڑھ لیا ہے | اور تاکہ ہم بیان کریں اسے | انکے لئے جو
اور اے نبی! آپؐ کہہ دیں ”میں تم پر کوئی نگران مقرر نہیں ہوا“ اسی طرح ہم اپنی آیتوں کو مختلف طریقوں سے بیان کرتے ہیں تاکہ

يَعْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ إِنِّي أَوْحِي إِلَيْكَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ

جاننے ہیں۔ | تو پیروی کر | اس کی جو | وحی کی گئی | طرف تیری | طرف سے | رب تیرے | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہ
سب لوگ مان لیں کہ آپؐ نے واقعی انھیں قرآن پڑھ کر سنایا اور سمجھایا اور تاکہ جو لوگ جانتا چاہتے ہیں ان پر سے اچھی طرح

وَأَعْرَضَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾ وَكَوَّ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا ۖ وَمَا

اور اعراض کیجئے | سے | مشرکوں۔ | اور اگر | چاہتا | اللہ | نہ | وہ شرک کرتے | اور نہ
واضح کر دیا جائے۔ اے نبی! آپؐ اس چیز کی پیروی کریں جو آپؐ کے رب کی طرف سے آپؐ پر وحی کی گئی کہ اللہ

جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦﴾ وَلَا تَسْبُوا

ہم نے بنایا تجھے | ان پر | نگران | اور نہیں ہے | تو | ان پر | ذمہ دار | اور نہ | تم برا کہو
کے سوا کوئی معبود نہیں اور آپ ﷺ مشرکوں سے منہ پھیر لیں۔ اگر اللہ چاہتا تو وہ شرک نہ کرتے۔ آپ ﷺ کو ہم نے ان پر نگران

الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبُوا اللَّهَ عَدُوًّا بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ

ان لوگوں کو جو | پکارتے ہیں | سے | سوائے | اللہ کے | پس وہ برا کہیں گے | اللہ کو | حد سے تجاوز کر کے | بے | سمجھے
مقرر نہیں کیا اور نہ آپ ان پر مختار ہیں۔ مسلمانو! جو لوگ اللہ کے سوا دوسروں کو پکارتے ہیں تم ان کے معبودوں کو گالی نہ دو اور نہ وہ حد

كَذَلِكَ زَيْنًا لِّكُلِّ أُمَّةٍ عَلَيْهِمْ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ

اسی طرح | ہم نے خوشنما بنا دیے | واسطے ہر | قوم کے | عمل ان کے | پھر | طرف | رب اپنے کی | پھر جانان کا
سے گزر کر جہالت سے اللہ کو گالیاں دینے لگیں گے۔ اسی طرح ہم نے ہر گروہ کی نظر میں ان کے اعمال کو خوشنما بنا دیا۔ پھر ان

فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

پھر وہ خبر دے گا انکو | اسی جو | وہ تھے | وہ عمل کرتے | اور انہوں نے قسمیں کھائیں | اللہ کی | پختہ | قسمیں اپنی
سب کو اپنے رب کی طرف پلٹ جانا ہے۔ اس وقت اللہ انہیں بتائے گا جو وہ کرتے رہے۔ مشرکین بڑے زور سے اللہ کی قسمیں کھا

لَيْنَ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِّيُؤْمِنُوا بِهَا ۖ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ

البتہ اگر | آئے گی انکے پاس | کوئی نشانی | ضرور وہ ایمان لائیں گے | اس پر | کہہ دیجئے | بے شک | نشانیاں ہیں
کر مسلمانوں سے کہتے ہیں اگر ان کی فرمائش کے مطابق کوئی معجزہ ان کے سامنے آئے تو وہ ضرور اس پر ایمان لائیں گے۔ اے

عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ ۚ إِنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾ وَنُقَلِّبُ

پاس | اللہ کے | اور کیا چیز | بتاتی ہے تمہیں | یہ کہ وہ | جب | آئے گی | نہیں | وہ ایمان لائیں گے | اور ہم پھیر دیں گے
نبی ﷺ! آپ ﷺ مسلمانوں کو سمجھا دیں کہ ”معجزے تو اللہ کے پاس ہیں۔“ اور اے مسلمانو! تمہیں کیا خبر یہ لوگ تو معجزے دیکھ کر

أَفْدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَنَنذَرُ

دل ان کے | اور آنکھیں ان کی | جیسا کہ | نہ | وہ ایمان لائے تھے | اس پر | پہلی | بار | اور ہم چھوڑ دیں گے انکو۔
بھی ایمان نہیں لائیں گے! اور ہم ان کے دلوں اور ان کی نگاہوں کو پھیر دیں گے یہ معجزے دیکھ کر بھی ایمان نہیں لائیں گے جیسا کہ

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٩﴾

میں | سرکشی ان کی | وہ بھٹکتے پھریں گے

یہ لوگ پہلی بار بھی ایمان نہیں لائے اور ہم انہیں ان کی سرکشی میں پڑا رہنے دیں گے تاکہ وہ بھٹکتے رہیں۔

وَلَوْ أَتَاكُمْ نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلِيكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ

اور اگر | یکہ ہم | ہم نازل کرتے | ان کی طرف | فرشتے | اور بولتے ان سے | مردے | اور ہم جمع کرتے | ان پر
اور اگر ہم ان پر فرشتے بھی اتار دیتے اور مردے بھی ان سے باتیں کرتے اور ساری چیزیں ان کے
کُلِّ شَيْءٍ قَبْلًا مَّا كَانُوا لِيَوْمِنَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَ لَكِنَّ

ہر | چیز | سامنے | نہ | دہتے | کہ وہ ایمان لاتے | مگر | یکہ | چاہتا | اللہ | اور لیکن
سامنے لا کھڑی کرتے تو بھی وہ لوگ ایمان نہ لاتے مگر جو اللہ چاہتا۔ لیکن ان
أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿۱﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيْطِينَ

اکثر ان کے | جہالت پسند ہیں | اور اسی طرح | ہم نے بنائے | ہر | نبی کے لئے | دشمن | شیطان
میں اکثر لوگ نادانی کی باتیں کرتے ہیں۔ اور اسی طرح ہم نے شریر انسانوں اور جنوں کو ہر نبی
الْإِنْسِ وَالْجِنَّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ زُخْرَفَ الْقَوْلِ عُرُورًا ۗ

انسانوں سے | اور جنوں سے | دوسرڈالتے ہیں | بعض انکے | طرف | بعض کے | پکٹی چڑی | بات | دھوکا دے کر
کا دشمن بنایا۔ جو ایک دوسرے کو دھوکا دینے کے لئے پُر فریب باتیں سکھاتے ہیں۔
وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرَّهُمْ وَمَا يُفْتَرُونَ ﴿۲﴾ وَلِتَصْغَى

اور اگر | چاہتا | تیرا رب | نہ | وہ کرتے اس کو | پس چھوڑ ان کو | اور جو | وہ گھڑتے ہیں | اور تاکہ مائل ہوں
اے نبی ﷺ! اگر آپ ﷺ کا رب چاہتا تو وہ ایسا نہ کر سکتے۔ لہذا آپ ﷺ ان کو چھوڑ دیں وہ جھوٹ باندھتے رہیں۔ اور ایسا اس
إِلَيْهِ أَفِيْدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا

انکی طرف | دل | ان کے جو | نہیں | ایمان لاتے | آخرت پر | اور تاکہ وہ پسند کریں اسکو | اور تاکہ وہ کر لیں | جو
لئے ہے تاکہ اس کی طرف ان لوگوں کے دل مائل ہوں جو آخرت پر یقین نہیں رکھتے اور تاکہ وہ اسے پسند کریں اور جو بری
هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ﴿۳﴾ أَفَغَيْرَ اللَّهِ ابْتَغَىٰ حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ

وہ | کرنے والے ہیں | کیا پھر سوائے | اللہ کے | میں چاہوں | منصف | جب کہ وہ | جس نے | اتاری
کمائی انہیں کرنی ہے وہ کر لیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کیا تم چاہتے ہو میں اللہ کے سوا کسی اور کو منصف بناؤں جبکہ
إِلَيْكُمْ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا ۗ وَالَّذِينَ اتَّيْنَهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ

تمہاری طرف | کتاب | مفصل | اور جو لوگ | ہم نے دی ان کو | کتاب | وہ جانتے ہیں | کہ وہ
اس نے تمہاری طرف واضح کتاب نازل کر دی اور اے نبی ﷺ! ہم نے جن لوگوں کو آپ ﷺ سے پہلے کتاب دی وہ جانتے ہیں

مَنْزَلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦﴾ وَتَمَّتْ

نازل شدہ ہے | طرف سے | تمہارے رب کی | حق کے ساتھ | پس نہ | تو ہو جا | سے | شک کرنے والوں | اور پوری ہوئی
کہ یہ قرآن واقعی آپ ﷺ کے رب کی طرف سے نازل ہوا ہے۔ اس لئے آپ ﷺ اس بارے میں شک کرنے والوں میں سے
کَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا ۗ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ
بات | تیرے رب کی | سچائی میں | اور انصاف میں | نہیں | بدلنے والا | اس کی باتوں کو | اور وہ | خوب سننے والا
نہ ہیں۔ یاد رکھو! تمہارے رب کی بات پوری سچی اور صحیح انصاف کی ہے۔ کوئی اس کی بات بدل نہیں سکتا اور وہ سننے والا

الْعَلِيمُ ﴿٦﴾ وَإِنْ تَطَّعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ

خوب علم والا | اور اگر | تو کھمانے | اکثر کا | جو | میں | زمین | وہ گمراہ کریں گے تجھے | سے | راستے
جاننے والا ہے۔ اور اے نبی ﷺ! اگر آپ ﷺ لوگوں کی اکثریت پر چلیں گے وہ آپ ﷺ کو بھی اللہ کے راستے سے

اللَّهُ ۗ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ

اللہ کے | نہیں | وہ پیروی کرتے | گمراہی کی | اور نہیں | وہ | گمراہی | اٹکل دوڑاتے | بے شک | تیرا رب
بھٹکا دیں گے۔ وہ محض گمان کی پیروی کرتے اور قیاس آرائیاں کرتے ہیں۔ بے شک آپ ﷺ کا رب انہیں

هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٦﴾ فَكُلُوا

وہی | خوب جانتا ہے | کون | بھٹکتا ہے | سے | اس کی راہ | اور وہ | خوب جانتا ہے | ہدایت پانے والوں کو | پس تم کھاؤ
خوب جانتا ہے جو اُس کے راستے سے بھٹکے ہوئے ہیں اور وہ انہیں بھی جانتا ہے جو راہِ راست پر ہیں۔ اے مسلمانو! جس

مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾ وَمَا

اس میں سے جو | یاد کیا جائے | نام | اللہ کا | جس پر | اگر | تم ہو | اس کی آیتوں پر | ایمان رکھتے | اور کیا ہے
جانور پر ذبح کے وقت اللہ کا نام لیا گیا ہو اسے کھالیا کرو اگر تم اللہ کی آیتوں پر یقین رکھتے ہو۔ اور کیوں تم اُن

لَكُمْ إِلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَضَّلَ لَكُمْ

تم کو | کہ نہیں | تم کھاتے | اس سے جو | یاد کیا گیا | نام | اللہ کا | اس پر | اور بیشک | اس نے بیان کیا | تمہارے لئے
جانوروں کا گوشت نہ کھاؤ جن پر ذبح کے وقت اللہ کا نام لیا گیا حالانکہ اللہ نے وہ چیزیں کھول کر بیان کر دیں

مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ

جو | حرام کیا | تم پر | گمراہی | جو | تم مجبور ہو جاؤ | اس کی طرف | اور بے شک | بہت لوگ | ضرور گمراہ کرتے ہیں
جو تمہارے لئے حرام کی گئیں البتہ ان کو مجبوری کی حالت میں کھا سکتے ہو۔ بہت سے لوگ ایسے ہیں جو بغیر علم کے محض

بَاهُوَائِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١٥﴾ وَذَرُوا

اپنی خواہشوں سے بغیر علم کے بے شک تیرا رب وہی خوب جانتا ہے | حد سے بڑھنے والوں کو | اور تم چھوڑ دو اپنے خواہشات کی بنا پر دوسروں کو گمراہ کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! بے شک آپ ﷺ کا رب ان لوگوں کو خوب جانتا ہے جو حد سے نکل

ظَاهِرَ الْإِثْمِ وَبَاطِنُهُ ۖ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا

ظاہر | گناہ کا | اور باطن اس کا | بے شک | جو لوگ | کما تے ہیں | گناہ | جلد وہ بدلہ پا لیں گے | اس کا جو جانے والے ہیں۔ لوگو! تم ظاہری اور پوشیدہ گناہوں سے بچو جو لوگ گناہ کما رہے ہیں انہیں جلد اپنے کئے کا

كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٦﴾ وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ

تھے | وہ کرتے | اور نہ | تم کھاؤ | اس سے جو | نہیں | یاد کیا گیا | نام | اللہ کا | اس پر بدلہ مل جائے گا۔ تم اس حلال جانور کا گوشت بھی نہ کھاؤ جس پر ذبح کے وقت اللہ کا نام نہ لیا گیا ہو

وَأِنَّكَ لَفِسْقٌ ۖ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُوحِيَ إِلَىٰ آوَالِيهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ ۗ

اور بیشک وہ | ضرور گناہ ہے | اور بیشک | شیطان | ضرور وسوسہ ڈالتے ہیں | طرف | اپنے دوستوں کے | تاکہ وہ جھگڑا کریں تم سے ورنہ یہ نافرمانی ہوگی۔ اور اے مسلمانو! شیطان اپنے ساتھیوں کے دلوں میں وسوسے ڈالتے ہیں تاکہ پھر وہ دین کے بارے میں تم

وَأَنَّ أَطَعْتَهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٧﴾ أَوْ مَن كَانَ مِيثًا فَاحْيِينَهُ

اور اگر | تم نے کہا مانا ان کا | بے شک تم | ضرور مشرک ہو گے | کیا جو | تھا | بے جان | پھر ہم نے زندہ کیا اسکو سے جھگڑا کریں۔ اگر ان کا کہا مانو گے تو تم بھی مشرک ہو جاؤ گے۔ دیکھو! کیا ایک شخص جو مردہ تھا۔ اسے ہم نے زندگی دی

وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يُّرَىٰ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ

اور ہم نے کی | اس کیلئے | روشنی | وہ چلتا ہے | اسکے ساتھ | لوگوں میں | جیسے جو | حالت اس کی | میں | اندھروں اور ایسا نور ایمان عطا کیا جس کے اُجالے میں وہ ہدایت پا کر لوگوں میں چلتا پھرتا ہے۔ کیا وہ اُس آدمی کی طرح ہو سکتا ہے جو کفر اور

لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ۚ كَذَلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

نہیں ہے | نکلنے والا | ان سے | اسی طرح | آراستہ کیا گیا | کافروں کے لئے | جو کچھ | وہ تھے | کرتے گمراہی کے اندھیروں میں پڑا ہوا اور اُن سے نکل نہ سکتا ہو۔ بات یہ ہے کہ کافروں کی نظر میں اُن کے اعمال خوشنما بنا دیئے گئے

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مُّجْرِمِيهَا لِيُبْكَرُوا فِيهَا ۖ

اور اسی طرح | ہم نے بنائے | میں | ہر | ہستی | بڑے | مجرم اسکے | تاکہ وہ مکر کریں | اس میں ہیں۔ اور دیکھو! اس طرح ہم نے ہر ہستی میں گناہ گاروں کے سردار بنا دیئے تاکہ وہ حیلے بازیاں کریں حالانکہ وہ جو حیلہ کرتے ہیں

وَمَا يَسْكُرُونَ إِلَّا بِأَنْفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿۱۰﴾ وَإِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا

اور نہیں وہ مکر کرتے | مگر | اپنے ساتھ | اور نہیں | سمجھتے | اور جب | آتی ہے ان کے پاس | نشانی | کہتے ہیں
اپنے ہی خلاف کرتے ہیں مگر وہ نہیں سمجھتے۔ جب ان کے پاس کوئی نشانی آتی ہے تو کہتے ہیں

كُنْ نُؤْمِنُ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رَسُلَ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ

ہرگز نہیں | ہم ایمان لائیں گے | یہاں تک کہ | ہمیں دیا جائے | جیسے | جو | دیا گیا | رسولوں کو | اللہ کے | اللہ | خوب جانتا ہے
”ہم ہرگز نہیں مانیں گے جب تک ہمیں وہی کچھ نہ دیا جائے جو اللہ کے پیغمبروں کو عطا ہوا۔“ حالانکہ اللہ بہتر

حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ

جس جگہ | رکھے | رسالت اپنی | عقرب پہنچے گی | جنہوں نے | جرم کیا | ذلت | طرف سے | اللہ کی
جانتا ہے وہ اپنی پیغمبری کس کو عطا کرے! وہ وقت ضرور آئے گا جب مجرموں کو اللہ کے ہاں ذلت ملے گی اور وہ سخت

وَعَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ إِنَّا كَانُوا يَسْكُرُونَ ﴿۱۱﴾ فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ

اور عذاب | سخت | اس پر جو | وہ تھے | مکر کرتے | پس جس کو | چاہتا ہے | اللہ | کہ | ہدایت دے اسکو
عذاب سے دوچار ہوں گے اس وجہ سے کہ وہ مکر کرتے تھے۔ اللہ جسے ہدایت دینا چاہتا ہے اس کا سینہ

يَشْرَحُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ ۗ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ

کھول دیتا ہے | سینہ اس کا | اسلام کے لئے | اور جس کو | چاہے | کہ | گمراہ کرے اس کو | کر دیتا ہے | سینہ اس کا
اسلام کے لیے کھول دیتا ہے اور جسے گمراہ کرنا چاہتا ہے اس کے سینے کو بالکل تنگ کر

ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ ۗ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ

تنگ | بند | گویا کہ | وہ چڑھتا ہے | آسمان میں | اسی طرح | ڈالتا ہے | اللہ | گندگی
دیتا ہے جیسے وہ آسمان پر چڑھ رہا ہو۔ اس طرح ان لوگوں پر اللہ کی پھٹکار ہوتی ہے

عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۲﴾ وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا

پر | ان جو | نہیں | ایمان لاتے | اور یہ ہے | راستہ | تیرے رب کا | سیدھا | بے شک | ہم نے بیان کیا
جو ایمان نہیں لاتے۔ اور یہ اسلام تمہارے رب کا سیدھا راستہ ہے۔ بے شک ہم نے ان لوگوں کے لیے اپنی آیتیں واضح طور پر

الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُذَكَّرُونَ ﴿۱۳﴾ لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ

آیتیں | لوگوں کے لئے | جو نصیحت حاصل کریں | ان کیلئے ہے | گھر | سلامتی کا | پاس | ان کے رب کے | اور وہ
بیان کردی ہیں جو نصیحت حاصل کرتے ہیں۔ انہی کے لیے ان کے رب کے ہاں سلامتی کا گھر ہے

وَلِيَهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۵﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَبِعًا ۖ يَمَعَشَرَ

دوست ہے انکا | اس وجہ سے جو | وہ تھے | کام کرتے | اور جس دن | وہ ان کو جمع کرے گا | سب کو | اے گروہ اور اللہ اُن کے نیک اعمال کی وجہ سے اُن کا کارساز ہے۔ اور جس دن اللہ سب کو جمع کرے گا تو فرمائے گا ”اے جنوں

الْجِنِّ قَدْ اسْتَكْثَرْتُمْ مِّنَ الْإِنْسِ ۖ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِّنَ الْإِنْسِ

جنوں کے | بے شک | تم بہت لے گئے | سے | انسانوں | اور کہیں گے | دوست ان کے | سے | انسانوں کے گروہ! تم نے انسانوں کی بڑی تعداد کو گمراہ کر کے اپنے ساتھ ملا لیا۔“ پھر جو لوگ دنیا میں جنوں کے ساتھی بنے ہوئے تھے وہ

رَبَّنَا اسْتَبْعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَوَلَّغْنَا آجَلَنَا الَّذِي أَجَلْت لَنَا ۗ

ہمارے رب | فائدہ اٹھایا | ہمارے بعض نے | بعض سے | اور ہم بچنے | اپنے وعدے پر | جو | تو نے مقرر کیا | ہمارے لئے اعتراف کریں گے کہ ”اے ہمارے رب! ہم نے ایک دوسرے کو اپنا آگے کار بنایا۔ پھر ہم نے اپنی مدت پوری کر لی جو تو نے

قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خُلْدِيْنَ فِيهَا ۖ إِلَّا مَا شَاءَ اللهُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ

فرمائے گا | آگ ہے | ٹھکانا تمہارا | ہمیشہ ہو گے | اس میں | مگر | جو | چاہے | اللہ | بے شک | تیرا رب ہے ہمارے لیے مقرر کی تھی۔“ اللہ فرمائے گا ”اب تمہارا ٹھکانا آگ ہے۔ اس میں تم ہمیشہ رہو گے جب تک اللہ چاہے۔ بے شک

حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿۱۶﴾ وَكَذَلِكَ نُوَوِّيُّ بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا

بڑی حکمت والا | خوب علم والا | اور اسی طرح | ہم مسلط کرتے ہیں | بعض | ظالموں کو | بعض پر | اس وجہ سے جو | وہ تھے تمہارا رب حکمت والا علم والا ہے۔ اسی طرح ظالموں کو ہم اُن کے برے اعمال کی وجہ سے ایک دوسرے کے ساتھ ملا دیں گے۔

يَكْسِبُونَ ﴿۱۷﴾ ﴿۱۵﴾ يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ

کماتے | اے گروہ | جنات کے | اور انسانوں کے | کیا نہیں آئے تمہارے پاس | پیغمبر | تم میں سے اُس دن ہم پوچھیں گے ”اے جنوں اور انسانوں کے گروہ! کیا تمہارے پاس تمہیں میں سے ہمارے پیغمبر نہیں آئے تھے جو تمہیں

يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا ۗ قَالُوا

بیان کرتے | تم پر | میری آیتیں | اور وہ ڈراتے تمہیں | ملاقات | تمہارے دن | اس کی | وہ کہیں گے میری آیتیں سنا تے اور تمہیں اس دن کے پیش آنے سے ڈراتے تھے۔“ وہ کہیں گے

شَهِدْنَا عَلَىٰ أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰ

ہم نے گواہی دی | پر | اپنی جانوں | اور دھوکا دیا ان کو | زندگی | دنیا کی نے | اور انہوں نے گواہی دی | خلاف ”جی ہاں“ ہم خود اپنے خلاف گواہ ہیں۔“ حقیقت یہ ہے کہ انہیں دنیا کی زندگی نے دھوکے میں رکھا اور وہ اپنے خلاف گواہی

أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿۲۵۴﴾ ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ

اپنے آپ کے | کردہ | تھے | کافر | یہ | اس لئے کہ | نہیں | ہے | تیرا رب | ہلاک کرنے والا
دیں گے کہ وہ واقعی کافر تھے۔ اس سے ظاہر ہوا کہ تمہارا رب ایسی بستیوں کو اُن کے ظلم پر

الْقُرَى يَظْلِمُونَ وَأَهْلُهَا غَفْلُونَ ﴿۲۵۵﴾ وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا

بستیوں کو | ظلم پر | جبکہ رہنے والے انکے | بے خبر ہوں | اور سب کے لئے | درجے ہیں | اس سے جو | انہوں نے کام کیے
ہلاک کرنے والا نہیں جہاں کے لوگ دعوت حق سے بے خبر ہوں۔ اعمال کے لحاظ سے ہر شخص کا الگ الگ درجہ ہے۔ تمہارا

وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿۲۵۶﴾ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۗ إِنَّ يَتَشَاءُ

اور نہیں تیرا رب | بے خبر | اس سے جو | وہ کرتے ہیں | اور تیرا رب | بے نیاز ہے | رحمت والا ہے | اگر | وہ چاہے
رب لوگوں کے اعمال سے بے خبر نہیں۔ وہ بڑا بے نیاز بڑی رحمت والا ہے۔ اگر وہ چاہے تم سب

يُذْهِبُكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ مِنْ بَعْدِكُمْ مِمَّا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ

لے جائے تمہیں | اور جانشین بنائے | سے | تمہارے بعد | جس کو | چاہے | جیسے | اس نے پیدا کیا تمہیں | سے
کو اٹھا لے اور تمہارے بعد جس کو چاہے تمہاری جگہ لے آئے جس طرح اُس نے تمہیں دوسروں کی نسل

ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ آخَرِينَ ۗ إِنَّ مَا تُوْعَدُونَ لَأْتٍ ۗ وَمَا أَنْتُمْ

اولاد | قوم | دوسری | بے شک | جو | تم سے وعدہ کیا جاتا ہے | ضرور آنے والا ہے | اور نہیں | تم
سے پیدا کیا۔ لوگو! جس قیامت کے آنے کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے وہ آ کر رہے گی اور تم ہمارے قابو سے باہر

بِمُعْجِزِينَ ﴿۲۵۷﴾ قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ ۗ إِنِّي عَامِلٌ ۗ فَسَوْفَ

عاجز کرنے والے | کہہ دیجئے | اے میری قوم | کام کرو | پر | جگہ اپنی | بے شک میں | کام کرتا ہوں | پس حقیر
نہیں جاسکتے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”لوگو! تم اپنے طریقے پر چلو، میں اپنے طریقے پر چلتا ہوں۔ تمہیں جلد معلوم

تَعْلَمُونَ ۗ لَا مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿۲۵۸﴾

تم جان لو گے | کون | ہے | اس کیلئے ہے | انجام | آخرت کے گھر کا | بے شک | نہیں | فلاح پائیں گے | ظالم
ہو جائے گا کہ کامیابی کس کے حصے میں آتی ہے۔ بے شک ظالم کبھی فلاح نہ پائیں گے۔

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا

اور بنالیا انہوں نے | اللہ کے لئے | اس سے جو | پیدا کیا ہے | سے | کھیتی | اور جانور | حصہ | پھر انہوں نے کہا | یہ ہے
اللہ نے جو کھیتی اور چوپائے پیدا کیے اُن کے بارے میں مشرکین اپنے گمان کے مطابق کہتے ہیں

لِلَّهِ بِزَعِيمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ

اللہ کیلئے اپنے گمان سے اور یہ ہے ہمارے شریکوں کیلئے پھر جو ہے ان کے شریکوں کیلئے تو نہیں وہ پہنچتا ہے حصہ اللہ کے لئے ہے اور یہ حصہ ہمارے شریکوں کا ہے پھر جو حصہ ان کے شریکوں کا ہے وہ اللہ کو نہیں

إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شُرَكَائِهِمْ سَاءَ

طرف اللہ کی اور جو ہے اللہ کیلئے تو وہ پہنچتا ہے طرف ان کے شریکوں کی برا ہے پہنچتا مگر جو حصہ اللہ کا ہے وہ ان کے بنائے شریکوں کو پہنچ جاتا ہے۔ کیسا برا

مَا يَحْكُمُونَ ۝ وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادَهُمْ

جو وہ فیصلہ کرتے ہیں اور اسی طرح خوش نمابایا بہتوں کے لئے سے مشرکین قتل کرنا اپنی اولاد کو فیصلہ ہے جو یہ لوگ کرتے ہیں۔ اس طرح بہت سے مشرکوں کی نظر میں ان کے شریکوں نے اولاد کا قتل بھی خوشنما بنا رکھا ہے

شُرَكَائِهِمْ لِيُرِدُّوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ ۝ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا

ان کے شریکوں نے تاکہ وہ ہلاک کریں انکو اور تاکہ وہ ملا دیں ان پر ان کا دین اور اگر چاہتا اللہ نہ تاکہ وہ انہیں برباد کر ڈالیں اور ان کے دین کو ان پر گمراہی نہ کر دیں۔ اگر اللہ چاہتا وہ ایسا نہ کرتے اس لئے

فَعَلُوهُ فَذَرَهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ۝ وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ

وہ کرتے اس کو پس تو چھوڑ ان کو اور جو وہ گھڑتے ہیں اور انہوں نے کہا یہ جانور اور کھیتی تم انہیں چھوڑ دو وہ اپنی غلط کاریوں میں لگے رہیں۔ اور وہ کہتے ہیں ”فلاں چوپائے

حَجْرٌ ۝ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ نَّشَاءُ بِزَعِيمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ

منع ہے نہیں کھا تا اس کو مگر جسے ہم چاہیں اپنے گمان سے اور جانور حرام ہیں اور فلاں کھیتی منع ہے ان کے خیال میں ”نہیں کوئی کھا نہیں سکتا مگر جس کو وہ چاہیں“ اور ایسے چوپائے ہیں کہ ان

ظُهُورُهَا وَأَنْعَامٌ ۝ لَا يَذْكُرُونَ أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءً عَلَيْهِ ۝

پٹھیں ان کی اور جانور نہیں وہ یاد کرتے نام اللہ کا ان پر جھوٹ گھڑ کر اس پر کے خیال میں ان کی پیٹھ پر سوار ہونا یا بوجھ لادنا حرام ہے۔ کچھ چوپائے ایسے ہیں جنہیں ذبح کرتے وقت وہ اللہ کا نام نہیں لیتے۔

سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝ وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ

جلدی وہ مزادے گا انکو اس پر جو وہ ہیں جھوٹ گھڑتے اور وہ کہتے ہیں جو میں پیٹوں ان یہ سب کچھ انہوں نے اللہ پر بہتان باندھا ہوا ہے۔ اللہ جلد انہیں ایسی حرکتوں کی سزا دے گا۔ اور وہ کہتے ہیں فلاں قسم کے

الْأَنْعَامِ خَالِصَةً لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمَةً عَلَيَّ أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ

جانوروں کے | مخصوص ہے | ہم مردوں کے لئے | اور حرام ہے | پر | ہماری عورتوں | اور اگر | ہے
جانوروں کے پیٹ سے جو بچے نکلے اگر وہ زندہ ہو تو ہمارے مردوں کے لئے حلال ہے اور عورتوں کے لئے حرام۔ اور اگر وہ

مَيِّتَةٌ فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ۖ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُ حَكِيمٌ

مردار | تو وہ ہیں | اس میں | شریک | عنقریب بدل دے گا انکو | ان کے کہنے کا | بے شک وہ ہے | بڑی حکمت والا
مردہ ہو تو پھر مرد اور عورت سب اسے کھا سکتے ہیں۔ اللہ جلد انہیں ان کے کیے کی سزا دے گا۔ بے شک وہ حکمت والا

عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ

خوب علم والا | بے شک | گھانا پایا | جنہوں نے | قتل کیا | اپنی اولاد کو | بے وقوفی سے | بغیر | علم کے
علم والا ہے ”بے شک وہ لوگ گھائے میں رہے جنہوں نے نادانی اور جہالت سے اپنی اولاد کو

وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا

اور حرام کیا | جو | ان کو رزق دیا | اللہ نے | جھوٹ گھڑ لیا | پر | اللہ | بے شک | وہ گمراہ ہوئے | اور نہ | ہوئے
قتل کیا اور انہوں نے اللہ کے دیئے ہوئے رزق کو اپنے ڈھکوسلوں سے اپنے اوپر حرام کر لیا۔ ایسے لوگ گمراہ ہو گئے

مُهْتَدِينَ ﴿١٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّتٍ مَّعْرُوشٍ وَعَيْرٍ مَّعْرُوشٍ

ہدایت پانے والے | اور وہی | جس نے | پیدا کئے | باغات | سہارے والے | اور بغیر | سہاروں کے
اور کبھی ہدایت نہ پاسکے۔ اور دیکھو! اسی اللہ نے باغ پیدا کئے جن میں سے بعض کو سہارے کی ضرورت ہوتی ہے اور بعض پودوں کو

وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ

اور کھجوریں | اور کھیتیاں | مختلف | پیداوار اسکی | اور زیتون | اور انار | ملتے جلتے | اور نہ
سہارے کی ضرورت نہیں ہوتی۔ اسی نے کھجور کے درخت اگائے اور کھیتیاں پیدا کیں جن کے پھل مختلف قسم کے ہوتے ہیں۔

مُتَشَابِهٍ ۚ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۗ

ملتے جلتے | کھاؤ | سے | اس کے پھل | جب | وہ پھل دیں | اور دو | حق اس کا | دن | اس کی کٹائی کے
اس کے علاوہ زیتون اور انار پیدا کیے جو ایک دوسرے سے ملتے جلتے ہیں اور مختلف بھی۔ جب یہ پھل

وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٨﴾ وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ

اور نہ فضول خرچی کرو | بیکھ وہ | نہیں | پسند کرتا | فضول خرچی کرنے والوں کو | اور سے | جانوروں | جو بوجھانیا لے
تیار ہوں تو ان کو کھاؤ اور فصل اٹھاتے وقت اللہ کا حق ادا کرو۔ اور فضول خرچی نہ کرو کیونکہ اللہ فضول خرچی

(متزلزل)

وَفَرُّشًا ۙ كَلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ إِنَّهُ

اور پھٹتے ہوئے کھاؤ اس سے جو رزق دیا تمہیں اللہ نے اور نہ بیروی کرو قدموں کی | شیطان کے | بے شک وہ کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ اللہ نے تمہارے لئے کچھ بوجھ اٹھانے والے اور کچھ دوسرے جانور پیدا کئے۔ اللہ کی دی ہوئی

لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٩﴾ ثَلَاثَةَ أَزْوَاجٍ مِّنَ الضَّانِّ اثْنَيْنِ وَمِنَ

ہے تمہارا | دشمن | کھلا | آٹھ | تیس | سے | بھیڑ | دو | اور سے روزی کھاؤ مگر شیطان کی بیروی نہ کرو کیونکہ وہ تمہارا کھلا دشمن ہے۔ اللہ نے آٹھ جانوروں کے جوڑے بنائے۔ ایک

الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْاُنثِيَيْنِ أَمْ اَشْتَمَلْتُ

بکری | دو | کہہ دیجئے | کیا دونوں کو | حرام کیا | یا | دو مادہ کو | یا جو | شامل ہیں بھیڑ بکریوں میں سے نر اور مادہ کے دو جوڑے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان مشرکین سے پوچھیں کہ ”کیا اللہ نے بھیڑ بکریوں کے

عَلَيْهِ اَرْحَامٌ الْاُنثِيَيْنِ ۗ تَبَعُونِي بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٠﴾

اس پر | پیٹ | دو مادہ کے | بتاؤ مجھے | علم سے | اگر | تم ہو | سچے | دونوں نر حرام کئے ہیں یا دونوں مادہ یا وہ سچے جو بھیڑ اور بکری کے پیٹ میں ہوں؟ مجھے دلیل کے ساتھ بتاؤ اگر تم سچے ہو؟“

وَمِنَ الْاِیْلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقْرِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمْ

اور سے | اونٹ | دو | اور سے | گائے | دو | کہہ دیجئے | کیا دونوں | حرام کئے | یا | دوسرے اونٹ اونٹی اور تیل گائے کے دو جوڑے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کیا اللہ نے ان جوڑوں کے دونوں

الْاُنثِيَيْنِ اَمْ اَشْتَمَلْتُ عَلَيْهِ اَرْحَامٌ الْاُنثِيَيْنِ ۗ اَمْ كُنْتُمْ

دو مادہ | یا جو | شامل ہیں | اس پر | پیٹ | دو مادہ کے | کیا؟ | تم تھے نر حرام ٹھہرائے ہیں یا دونوں مادہ یا وہ سچے جو اونٹی اور گائے کے پیٹ میں ہوں؟ کیا تم لوگ اس وقت موجود

شُهَدَاءٌ اِذْ وَصَّيْتُمْ لَكُمْ اللّٰهُ بِهٰذَا ۗ فَمَنْ اٰظَمَ مِمَّنْ اٰفْتَرٰى عَلٰى

موجود | جب | حکم دیا تم کو | اللہ نے | اس کا | پھر کون | بڑا ظالم ہے | اس سے جو | گھڑے | پر تھے جب اللہ نے تمہیں اس کا حکم دیا! پھر اس سے زیادہ ظالم کون ہے جو لوگوں کو

اللّٰهُ كِذْبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي

اللہ | جھوٹ | تاکر وہ گمراہ کرے | لوگوں کو | بغیر | علم کے | بے شک | اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | گمراہ کرنے کے لئے بلا سوچے سمجھے اللہ پر جھوٹ بہتان باندھے! بے شک اللہ ظالموں

الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۱۷﴾ قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى

لوگوں | ظالم کو | کہہ دیجئے | نہیں | میں پاتا | میں | جو | وحی کی گئی | میری طرف | حرام | پر |
کو ہدایت نہیں دیتا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ مشرکوں سے کہہ دیں ”مجھ پر جو وحی آئی ہے میں اس میں کوئی ایسی چیز نہیں پاتا جو کسی

طَاعِمٍ يُّطْعِمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ

کھانے والا | کھائے اسے | مگر | یہ کہ | ہو | مردار | یا | خون | بہتا ہو | یا | گوشت
کھانے والے پر حرام ہو سوائے اس کے جو مردار ہو، یا بہایا ہوا خون ہو، یا سور کا

خَنِزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهْلًا لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنْ اضْطُرَّ

سور کا | تو پتک وہ | ناپاک ہے | یا | گناہ | ذبح کیا گیا | واسطے غیر | اللہ کے | اس کو | پھر جو | مجبور ہو
گوشت ہو کیونکہ وہ ناپاک ہے، یا ناجائز ذبیحہ ہو جس پر اللہ کے سوا کسی اور کا نام پکارا گیا ہو۔ لیکن جو شخص

غَيْرِ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۸﴾ وَعَلَى الَّذِينَ

نہ | چاہنے والا | اور نہ | حد سے بڑھنے والا | تو بے شک | تیرا رب | بہت بخشنے والا | بڑا مہربان ہے | اور پر | اُن جو
بھوک کے ہاتھوں مجبور ہو اور اس کا ارادہ نافرمانی کا نہ ہو اور نہ حد سے بڑھنے کا تو بے شک تمہارا رب بخشنے والا مہربان ہے۔“ اور

هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ ۚ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ

یہودی ہوئے | ہم نے حرام کیا | ہر | ناخن والا | اور سے | گائے | اور بکری | ہم نے حرام کیں | ان پر
یہودیوں کے لئے ہم نے سارے ناخن والے جانور حرام کئے تھے۔ اس کے علاوہ گائے اور بکری کی چربی حرام کی، سوائے اس

شُحُومِهَا إِلَّا مَا حَكَلَتْ ظُهُورُهُمْ أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ

چربی ان کی | مگر | جو | اٹھائیں | پٹھیں ان کی | یا | انتڑیاں | یا | جو | ملا ہو
چربی کے جو ان کی پیٹھ یا انتڑیوں پر لگی ہو یا کسی ہڈی کے ساتھ ملی

بِعَظْمٍ ۚ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِبَغْيِهِمْ ۗ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿۱۹﴾ فَإِنْ كَذَّبُوكَ

ہڈی کے ساتھ | یہ | ہم نے سزا دی ان کو | ان کی سرکشی کی | اور بے شک ہم | سچے ہیں | پھر اگر | وہ جھٹلائیں تجھے
ہوئی ہو۔ وہ ہم نے انہیں سزا دی ان کی سرکشی پر اور ہم اپنے بیان میں بالکل سچے ہیں۔ اے نبی ﷺ! اگر اس کے بعد بھی یہ لوگ

فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ ۚ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ

کہہ دیجئے | رب تمہارا ہے | والا | رحمت | وسیع | اور نہیں | پھیرا جاتا | عذاب اس کا | سے | لوگوں
آپ ﷺ کو جھٹلائیں تو آپ ﷺ کہہ دیں ”اگرچہ تمہارا رب بڑی وسیع رحمت والا ہے لیکن عذاب مجرم لوگوں سے ٹل

الْبُجْرِمِينَ ﴿۱۸﴾ سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا

بجرم | عنقریب کہیں گے | جنہوں نے | شرک کیا | اگر | چاہتا | اللہ | نہ | ہم شرک کرتے نہیں سکتا، اس کے جواب میں وہ کہیں گے ”اگر اللہ چاہتا تو ہم شرک نہ کرتے، نہ ہمارے باپ دادا ایسا کرتے اور نہ

وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ ۗ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ

اور نہ ہمارے باپ دادا | اور نہ | ہم حرام کرتے | کوئی | چیز | اسی طرح | جھٹلایا | ان لوگوں نے جو | سے | پہلے ان کے ہم کسی چیز کو حرام کر لیتے ”اسی طرح ان سے پہلے لوگوں نے بھی جھٹلایا پھر انہیں ہمارے عذاب کا مزا

حَتَّىٰ ذَاقُوا بَاسَنَا ۗ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ

یہاں تک کہ | چکھا انہوں نے | عذاب ہمارا | کہہ دیجئے | کیا | تمہارے پاس | سے | علم | پھر تم نکالو اسے چکھنا پڑا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کیا تمہارے پاس اس بارے میں کوئی علمی دلیل ہے جسے پیش

لَنَا ۗ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿۱۹﴾ قُلْ

ہمارے لئے | نہیں | وہ بیچھے چلتے | مگر | گمان کے | اور نہیں | تم | مگر | انکل دوزاتے | کہہ دیجئے کر سکتے ہو؟ دراصل تم وہم و گمان کی پیروی کر رہے ہو اور محض انکل سے کام لیتے ہو۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں

فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۗ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿۱۹﴾ قُلْ هَلُمَّ

پس اللہ کیلئے ہے | دلیل | پہنچی ہوئی | پس اگر | وہ چاہتا | ضرور ہدایت دیتا | سب کو | کہہ دیجئے | لاؤ ”اللہ کی دلیل فیصلہ کن ہے اگر اللہ چاہتا تو تم سب کو ہدایت دے دیتا“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں

شُهَدَاءَكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا ۗ فَإِنْ شَهِدُوا

گواہ اپنے | جو | گواہی دیں | کہ | اللہ نے | حرام کیا | اس کو | پھر اگر | وہ گواہی دیں ”لاؤ اپنے گواہوں کو جو یہ گواہی دیں کہ ان چیزوں کو واقعی اللہ نے حرام کیا ہے جنہیں تم حرام سمجھتے ہو!“

فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ ۗ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ

تو نہ تو گواہی دے | ساتھ انکے | اور نہ | پیروی کر | خواہشوں کی | جنہوں نے | جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | اور جو لوگ پھر اگر وہ جھوٹی گواہی دیں تو آپ ﷺ ان کے ساتھ گواہی نہ دیں۔ ان کی خواہشوں کی پیروی نہ کریں جنہوں نے ہماری نشانہوں کو

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿۲۰﴾ قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا

نہیں | ایمان لاتے | آخرت پر | اور وہ | اپنے رب کے | شریک بناتے ہیں | کہہ دیجئے | تم آؤ | میں پڑھتا ہوں | جو جھٹلایا، جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے اور جو اپنے رب کے شریک بناتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”آؤ میں

حَرَمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ إِلَّا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ

حرام کیا تمہارے رب نے تم پر پابندیاں عائد کی ہیں کہ: اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ بناؤ۔ ماں باپ کے ساتھ تمہیں پڑھ کر سناؤں جو تمہارے رب نے تم پر پابندیاں عائد کی ہیں کہ: اس کے ساتھ کسی کو شریک نہ بناؤ۔ ماں باپ کے ساتھ

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِمَّنْ إِمْلَاقٍ ۗ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۚ

اور نہ تم قتل کرو اپنی اولاد کو سے غریبی کے خوف سے ہم ہم رزق دیتے ہیں تم کو اور ان کو نیک سلوک کرو۔ اپنی اولاد کو مفلسی کے ڈر سے قتل نہ کرو۔ کیونکہ ہم تمہیں بھی رزق دیتے ہیں اور انہیں بھی۔ بے حیائیوں اور نہ قریب جاؤ بے حیائیوں کے جو ظاہر ہو اس سے اور جو چھپا ہو اور نہ قتل کرو جان کے قریب نہ جاؤ خواہ علانیہ ہوں یا پوشیدہ۔ کسی جان کو جسے اللہ نے

الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ ذِكْرُكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ

جس کو حرام کیا اللہ نے مگر حق کے ساتھ یہ بات حکم دیا تم کو اس کا تاکہ تم محترم قرار دیا قتل نہ کرو۔ یہ وہ باتیں ہیں جن کے بارے میں اللہ نے تمہیں ہدایت فرمائی ہے تاکہ

تَعْقِلُونَ ﴿۸۱﴾ وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ

سمجھو اور نہ قریب جاؤ مال یتیم کے سوائے جو وہ بہتر ہو یہاں تک کہ عقل سے کام لو۔ اور یتیم کے مال کے قریب نہ جاؤ مگر ایسے طریقے سے جو بہتر ہو۔

يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۚ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ ۗ لَا تُكَلِّفُ

بچے جوانی اپنی کو اور پورا کرو ماپ اور تول اور تول انصاف کے ساتھ نہیں ہم تکلیف دیتے یہاں تک کہ وہ یتیم اپنی جوانی کو پہنچ جائے اور ناپ تول میں پورا انصاف کرو۔ ہم کسی جان پر اس کی

نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۚ وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعِدُوا وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ وَبِعَهْدِ

کسی جان کو مگر اکی طاقت کے مطابق اور جب تم کہو تو انصاف کرو اگرچہ ہو رشتہ دار اور عہد طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتے۔ اور جب بولو انصاف کی بات بولو خواہ معاملہ اپنے رشتہ دار کا ہو۔ اور اللہ سے کیا

اللَّهُ أَوْفُوا ذِكْرُكُمْ وَصَّكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿۸۲﴾ وَإِنَّ هَذَا

اللہ کا پورا کرو یہ بات حکم دیا تم کو اس کا تاکہ تم نصیحت حاصل کرو اور یہ کہ یہ ہے ہوا عہد پورا کرو۔ یہ وہ چیزیں ہیں جن کا اللہ نے تمہیں حکم دیا ہے تاکہ تم سمجھو۔ اور اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ

میرا راستہ | سیدھا | پس تم پیروی کرو اس کی | اور نہ | پیروی کرو | دوسری راہوں کی | پھراگ کریں گی | تم کو | سے
”یہی میری سیدھی شاہراہ ہے۔ اسی پر چلو اور دوسرے راستوں پر نہ چلو ورنہ وہ تمہیں اللہ کے راستے سے جدا

سَبِيلِهِ ۗ ذَلِكُمْ وَصَّكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٩﴾ ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَىٰ

اس کے راستے | یہ بات | حکم دیا تم کو | اس کا | تاکہ تم | بچو | پھر | ہم نے دی | موسیٰ کو
کردیں گے۔ اللہ نے ان سب باتوں کی تمہیں ہدایت فرمائی ہے تاکہ تم پر ہیزگار بن جاؤ“ اور دیکھو، ہم نے موسیٰ ﷺ کو

الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَىٰ الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى

کتاب | نعمت پوری کرنے کو | پر | جو | نیکی کرے | اور تفصیل | سب | چیزوں کی | اور ہدایت
کتاب دی جس سے نیک لوگوں پر ہماری نعمت پوری ہوئی اور اس کتاب میں ہر بات کی وضاحت تھی اور وہ ہدایت اور

وَرَحْمَةً لِّعَلَّاهُمْ بَلِقَاءَ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ

اور رحمت | تاکہ وہ | ملاقات پر | اپنے رب کی | ایمان لائیں | اور یہ | کتاب | ہم نے نازل کیا ہے
رحمت تھی تاکہ اس کے ذریعے سے لوگ اپنے رب سے ہونے والی ملاقات پر ایمان لائیں۔ اسی طرح ہم نے یہ کتاب اتاری ہے

مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٦١﴾ أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا

برکت والی ہے | پھر تم پیروی کرو اس کی | اور ڈرو | تاکہ | تم پر رحم کیا جائے | یہ کہ | تم کہو | بے شک
جو بڑی بابرکت ہے۔ لہذا اس کی پیروی کرو اور اللہ سے ڈرو تاکہ تم پر رحمت کی جائے۔ اور اے اہل عرب! تاکہ تم یہ نہ کہو کہ

أُنزِلَ الْكِتَابُ عَلَيَّ طَائِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۖ وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ

نازل کی گئی | کتاب | پر | دو گروہوں | سے | پہلے ہمارے | اور بے شک | ہم تھے | سے | اس کے پڑھنے
ہم سے پہلے دو گروہوں کو کتاب دی گئی لیکن ہم اس کے پڑھنے پڑھانے سے

لَغَفْلِينَ ﴿١٦٢﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا

ضرور بے خبر | یا | تم کہو | اگر | یہ کہ | نازل ہوتی | ہم پر | کتاب | ضرور ہم ہوتے | زیادہ ہدایت والے
بے خبر تھے۔ یا یہ عذر نہ کرو کہ اگر ہم پر کتاب اتری ہوتی تو ہم ان سے بہتر

مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ

ان سے | پس بے شک | آئی تمہارے پاس | روشن دلیل | سے | رب تمہارے | اور ہدایت | اور رحمت | پس کون
راہ پر چلنے والے ہوتے۔ دیکھو! اب تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے روشن دلیل، ہدایت اور رحمت آچکی! اب اس

أَظْلَمَ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي الَّذِينَ

بڑا ظالم ہے | اس سے جو | جھٹلائے | آیتیں | اللہ کی | اور منہ موڑے | ان سے | عنقریب ہم سزا دیں گے | جنہوں نے
سے زیادہ ظالم کون ہو گا جو اللہ کی نشانیوں کو جھٹلائے اور ان سے منہ موڑے! جو لوگ ہماری نشانیوں سے منہ موڑتے

يَصْدِفُونَ ۗ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٥٩﴾ هَلْ

منہ موڑا | سے | ہماری آیتوں | برا | عذاب | اس پر جو | وہ تھے | منہ موڑتے | نہیں

ہیں ہم انہیں اس کے بدلے میں بہت برا عذاب دیں گے۔ اے نبی ﷺ! کیا یہ

يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ

انتظار کرتے | مگر | یہ کہ | آئیں ان کے پاس | فرشتے | یا | آئے | تیرا رب | یا | آئیں

لوگ اس بات کے منتظر ہیں کہ ان کے پاس فرشتے آئیں یا آپ ﷺ کا رب آئے یا آپ ﷺ کے رب کی کوئی اور

بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ

بعض | نشانیاں | تیرے رب کی | جس دن | آئیں گی | بعض | نشانیاں | تیرے رب کی | نہیں | فائدہ دیگا

نشانی ظاہر ہو! حالانکہ جس دن آپ ﷺ کے رب کی قیامت کی نشانی ظاہر ہوگی اس دن کسی شخص کا ایمان لانا

نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ أَمِنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا

کسی جان کو | ایمان اس کا | جو نہیں | تھا | ایمان لایا | سے | پہلے | یا | اس نے کمائی | میں | ایمان اپنے

اے کوئی نفع نہ دے گا جو پہلے ایمان نہ لا چکا ہو، یا اس نے ایمان کے ساتھ کچھ نیکی نہ کی ہو۔

خَيْرًا ۗ قُلْ أَنْتَظِرُونَ إِيْمَانًا فَارْتَضُوا ۗ إِنَّ الَّذِينَ فَارَقُوا دِيَارَهُمْ

بھلائی | کہہ دیجئے | تم انتظار کرو | بے شک ہم | انتظار کر رہے ہیں | بے شک | جن لوگوں نے | جدا کیا | دین اپنا

تم بھی انتظار کرو، ہم بھی انتظار کرتے ہیں“ اے نبی ﷺ! جن لوگوں نے اپنے دین میں تفرقہ پیدا کیا

وَكَانُوا شِيْعًا لَسْتَ مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ ۗ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ

اور وہ ہو گئے | گروہ | تو نہیں ہے | ان میں سے | میں | کچھ | بے شک | معاملہ ان کا | طرف | اللہ کی | پھر

اور کئی فرقے بن گئے۔ آپ ﷺ کا اُن سے کوئی تعلق نہیں۔ اُن کا معاملہ اللہ کے حوالے ہے۔

يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٦٠﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ

وہ بتائے گا ان کو | جو | وہ تھے | کرتے | جو | لایا | نیکی | تو اس کیلئے ہے | دس

دہی نہیں بتائے گا جو وہ کرتے تھے۔ جو شخص ایک نیکی لائے گا اُسے دس نیکیوں کا ثواب

اَمْثَالَهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَىٰ اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ

برابر اس کے | اور جو | لایا | برائی | تو نہیں | اسے بدلہ دیا جائیگا | مگر | اس جیسا | اور ان پر
لے گا اور جو برائی لے کر آئے گا اُسے اس برائی کے برابر بدلہ ملے گا اور ان سے کوئی نا انسانی

لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٥٨﴾ قُلْ اِنِّىْ هَدٰىنِىْ رَبِّىْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۗ دِيْنًا

نہیں ظلم ہوگا | کہہ دیجئے | بے شک میں | مجھے ہدایت دی | میرے رب نے | طرف | راستے | سیدھے | دین
نہیں کی جائے گی۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”میرے رب نے مجھے سیدھا راستہ بتا دیا۔ وہی صحیح

قِيَمًا مِّمَّا اٰتٰىنَا ۗ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٥٩﴾ قُلْ اِنَّ

سیدھا | دین | ابراہیم | موصدا کا | اور نہ | وہ تھا | سے | مشرکوں | کہہ دیجئے | بے شک
دین جو ابراہیم علیہ السلام کا دین تھا۔ جو یکسو تھے اور مشرکین میں سے نہ تھے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں ”بے شک

صَلَاتِىْ وَنُكْسِىْ وَمَحْيَاىِ وَمَمَاتِىْ ۗ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٠﴾

میری نماز | اور میری قربانی | اور جینا میرا | اور مرنا میرا | اللہ کے لئے ہے | رب | تمام جہانوں کا
میری نماز، میری قربانی، میرا جینا، میرا مرنا اللہ رب العالمین کے لئے ہے جس کا کوئی شریک

لَا شَرِيْكَ لَهٗ ۗ وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ ۗ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٦١﴾ قُلْ اَغْيَرَ اللّٰهُ

نہیں شریک | اس کا | اور ای کا | مجھے حکم دیا گیا | اور میں ہوں | پہلا | مسلمانوں میں سے | کہہ دیجئے | کیا سوائے اللہ کے
نہیں۔ مجھے اسی بات کا حکم ملا ہے اور میں سب سے پہلے فرماں بردار ہوں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”کیا میں

اَبْنٰى رَبًّا ۗ وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۗ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا

میں چاہوں | رب | جبکہ وہ ہے | رب | ہر | چیز کا | اور نہیں | کمانی | کوئی | جان | مگر
اللہ کو چھوڑ کر کوئی اور رب تلاش کروں؟ حالانکہ وہی سب کا رب ہے“ اور دیکھو! جو شخص

عَلَيْهَا ۗ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ اٰخَرٰى ۗ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ

اس پر ہے | اور نہیں | بوجھ اٹھاتا | کوئی بوجھ اٹھانے والا | بوجھ | دوسرے کا | پھر | طرف | رب تمہارے
برائی کرتا ہے اس کا وبال اسی پر پڑے گا۔ کوئی کسی کے گناہوں کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ تم سب کو اپنے رب کی طرف

مَّرْجِعَكُمْ ۗ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٦٢﴾ وَهُوَ الَّذِىْ

لوٹا تمہارا | پھر وہ تمہیں بتائے گا | جو | تم تھے | اس میں | تم اختلاف کرتے | اور وہی | جس نے
پلٹتا ہے۔ پھر تمہیں وہ بات بتائے گا جس میں تم اختلاف کرتے تھے۔ اور وہی

جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ

تمہیں بنایا | جانشین | زمین کا | اور بلند کیے | تم میں سے بعض کے | پر | بعض | درجے |
اللہ ہے جس نے تمہیں زمین میں ایک دوسرے کا جانشین بنایا۔ تم میں سے بعض کو بعض پر فوقیت دی

لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ ۗ وَإِنَّكَ

تاکر وہ آزمائے تمہیں | اس میں جو | اس نے دیا تمہیں | بے شک | تیرا رب | جلد | عذاب دینے والا ہے | اور بے شک وہ
تاکر جو کچھ اس نے تمہیں دے رکھا ہے اس میں وہ تمہیں آزمائے۔ بے شک تمہارا رب جلد سزا دینے والا ہے اور بے شک وہ

لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٥﴾

ضرور بخشنے والا | مہربان ہے
بخشنے والا مہربان بھی ہے۔

(7) سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ (39)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْبَصِّ ۗ كِتَابٌ أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرجٌ مِنْهُ

الْبَصِّ | یہ کتاب ہے | نازل کی گئی | تیری طرف | پس نہ | ہو | میں | تیرے سینے | عقل | اس سے
الْبَصِّ۔ اے نبی ﷺ! یہ کتاب آپ ﷺ کی طرف نازل کی گئی ہے اس لئے نہیں کہ اس کی وجہ سے آپ کا دل تنگ

لِتُنذِرَ بِهِ ۚ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ۗ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِّنْ

تاکر تو ڈرائے | اس کے ذریعے | اور یاد دہانی | ایمان والوں کے لئے | پیروی کرو | جو | نازل کیا گیا | تمہاری طرف | سے
ہو بلکہ آپ اس کے ذریعے سے لوگوں کو خبردار کر دیں۔ اور یہ اہل ایمان کے لئے یاد دہانی ہے۔ لوگو! جو کچھ تمہارے رب کی جانب

رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۗ وَكَمْ

تمہارے رب | اور نہ | پیروی کرو | سے | سوائے اسکے | دوستوں کی | تھوڑے | جو | تم سمجھتے ہو | اور کتنی
سے تمہاری طرف نازل ہوا اس کی پیروی کرو۔ اللہ کے مقابلے میں اپنے بنائے ہوئے کارسازوں کی پیروی نہ کرو۔ مگر افسوس! تم

مِّنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيَاتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ۗ فَمَا

ہی | بستیاں | ہم نے ہلاک کیا انکو | پھر آیا انکے پاس | عذاب ہمارا | رات کو سوتے | یا | وہ | دوپہر کو آرام کرتے | پھر
بہت کم نصیحت ماننے ہو۔ دیکھو! کتنی بستیاں تھیں جنہیں ہم نے تباہ کیا۔ ان پر ہمارا عذاب رات کے وقت آیا، یاد پھر کے وقت

كَانَ دَعْوُهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا

نہ تھا | پکارنا ان کا | جب | آیا ان کے پاس | عذاب ہمارا | مگر | یہ کہ | انہوں نے کہا | بیشک ہم | تھے
جب وہ آرام کر رہے تھے۔ پھر جب ان پر ہمارا عذاب آیا تو اس کے سوا کچھ نہ کہہ سکے، واقعی ہم

ظَالِمِينَ ﴿۱﴾ فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿۲﴾

ظالم | پس ضرور ہم پوچھیں گے | ان سے جو | پیغمبر بھیجے گئے | ان کی طرف | اور ضرور ہم پوچھیں گے | پیغمبروں سے
ظالم تھے، یاد رکھو! قیامت کے دن ہمیں ان سب لوگوں سے ضرورت پوچھنا ہے جن کی طرف پیغمبر بھیجے گئے اور خود پیغمبروں سے بھی

فَلَنَقْصَنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ﴿۳﴾ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ

پھر ہم ضرور بیان کریں گے | ان پر | علم سے | اور نہیں | ہم تھے | غائب | اور تو نا | اس دن
پوچھنا ہے۔ پھر ہم اپنے علم سے سب کچھ بیان کریں گے کیونکہ ہم ان کے اعمال سے بے خبر نہ تھے اور اس روز اعمال ضرور تولے

الْحَقُّ ﴿۴﴾ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿۵﴾ وَمَنْ خَفَّتْ

برحق ہے | پھر جو | بھاری ہوئے | تول اس کے | تو وہ | وہی | فلاح پائیں گے | اور جو | کم ہوئے
جائیں گے۔ پھر جن کی نیکیوں کے پلڑے بھاری ہوں گے وہ فلاح پائیں گے۔ اور جن کے پلڑے ہلکے

مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا

تول اس کے | تو وہی لوگ ہیں | جنہوں نے | گھائے میں ڈالا | اپنے آپ کو | اس وجہ سے جو | وہ تھے | ہماری نشانیوں پر
ہوں گے۔ وہ ایسے ہوں گے جنہوں نے اپنے آپ کو گھائے میں ڈالا کیونکہ وہ ہماری آیتوں کی

يُظْلَمُونَ ﴿۶﴾ وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ ۗ

ظلم کرتے | اور بے شک | ہم نے تمہیں ٹھکانا دیا | زمین میں | اور ہم نے بنائے | تمہارے لئے | اس میں | سامان حیات
نافرمانی کرتے تھے۔ اور اے لوگو! ہم نے تمہیں زمین میں جگہ دی اور اس میں تمہارے لئے زندگی کا سامان فراہم کیا

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿۷﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُنَّا لِلْمَلَائِكَةِ

تھوڑا ہے | جو | تم شکر کرتے ہو | اور بے شک | ہم نے پیدا کیا تم کو | پھر | ہم نے شکل بنائی تمہاری | پھر | ہم نے کہا | فرشتوں کو
مگر تم بہت کم شکر کرتے ہو۔ اور دیکھو! ہم نے تمہیں پیدا کیا۔ تمہیں شکل و صورت بنائی۔ ہم نے فرشتوں کو حکم دیا

أَسْجُدُوا لِآدَمَ ۖ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ۗ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿۸﴾

سجدہ کرو | آدم کو | پھر انہوں نے سجدہ کیا | سوائے | ابلیس کے | نہیں | وہ تھا | سے | سجدہ کرنے والوں
آدم علیہ السلام کے آگے جھکو! وہ سب جھگ گئے مگر ابلیس جھکنے والوں میں شامل نہ ہوا۔

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ ۗ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۗ
 فرمایا | کس نے | منع کیا تھے | کہ نہ | تو سجدہ کرے | جب | میں نے حکم دیا تھے | کہا | میں | بہتر ہوں | اس سے
 اللہ نے اس سے پوچھا ”جب میں نے تجھے حکم دیا تو تجھے کس چیز نے آدم کے آگے جھکنے سے روکا؟“ وہ بولا ”میں اس سے بہتر

خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٥﴾ قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا
 تونے پیدا کیا مجھے | سے | آگ | اور تونے پیدا کیا اس کو | سے | مٹی | فرمایا | پس اترا جا | اس میں سے | پس نہیں
 ہوں۔ مجھے تُو نے آگ سے پیدا کیا اور اسے مٹی سے۔ اللہ نے فرمایا ”تو یہاں سے چلا جا،

يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿١٦﴾ قَالَ
 ہے | تیرے لئے | کہ | تو تکبر کرے | اس میں | پس نکل جا | بے شک تو ہے | سے | ذلیلوں | کہا
 تجھے حق نہیں کہ یہاں تکبر کرے۔ نکل جا تو ذلیل ہے۔ ابلیس بولا ”مجھے

أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٧﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ النَّظِيرِينَ ﴿١٨﴾ قَالَ
 مجھے مہلت دے | تک | اس دن | وہ اٹھائے جائیں گے | فرمایا | بے شک تو ہے | سے | ڈھیل دیا گیا | کہا
 اس دن تک کے لئے مہلت دی جائے جب سارے لوگ دوبارہ اٹھائے جائیں گے“ فرمایا ”تجھے مہلت ہے“ وہ بولا ”چونکہ تونے

فَبِمَا أَعْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ
 پس قسم ہے جو | تونے بہکا یا مجھے | ضرور میں بیٹھوں گا | ان کے لئے | تیرے راستے | سیدھے پر | پھر
 مجھے گمراہ کیا اب میں بھی تیرے بندوں کی گھات میں بیٹھوں گا، پھر میں ان کے

لَأَتِيَنَّهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ
 ضرور میں آؤں گا | سے | ان کے | آگے | اور سے | ان کے پیچھے | اور سے | دائیں ان کے
 آگے پیچھے اور اُن کے دائیں بائیں سے انہیں

وَعَنْ شِبَائِهِمْ ۗ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿٢٠﴾ قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا
 اور سے | ان کے بائیں سے | اور نہیں | تو پائے گا | اکثر ان کے | شکر کرنے والے | فرمایا | تو نکل | اس سے
 گھیروں گا۔ اُن میں سے اکثر کو تو اپنا شکر گزار نہ پائے گا۔“ فرمایا ”نکل یہاں سے، تو ذلیل ہے

مَذْءُومًا مَّدْحُورًا ۗ لَنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَأَمَلْنَا جَهَنَّمَ مِنْكُمْ
 بدحال | راندہ ہوا | ضرور جو | تیری پیروی کرے گا | ان میں سے | ضرور میں بھردوں گا | دوزخ کو | تم
 ٹھکرایا ہوا“ جو لوگ تیرے پیچھے چلیں گے، میں تم سب سے جہنم کو بھر دوں

اجْعَبِينَ ﴿٨﴾ وَيَأْتِيهِمْ آسَافُكُنُّمُ اسْكُنُّمُ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ

سب سے | اور اے آدم ﷺ | رہ | تو | اور تیری بیوی | جنت میں | پھر کھاؤ | سے | جہاں |
گا۔ اور اے آدم ﷺ تم اور تمہاری بیوی جنت میں رہو اور کھاؤ جیو جہاں سے
سُنْتُمْ وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٩﴾ فَوَسْوَسَ

تم چاہو | اور نہ | قریب جاؤ | اس | درخت کے | پھر تم ہو گے | سے | ظالموں | پھر دوسرا ڈالا
چاہو مگر اس درخت کے قریب نہ جانا ورنہ نقصان اٹھاؤ گے۔ مگر شیطان نے دونوں کو
لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ

دونوں کو | شیطان نے | تاکر ظاہر کرے | ان کے لئے | جو چھپایا گیا | ان سے | سے | ان کی شرم گاہوں | اور کہا
پہنکایا تاکہ ان کے ستر کھول دے جو اب تک ان کی نظروں سے پوشیدہ تھے۔ اس نے ان سے کہا
مَا نَهَكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً أَوْ

نہ | منع کیا تم کو | تمہارے رب نے | سے | اس | درخت | مگر | یہ کہ | تم ہو جاؤ | فرشتے | یا
تمہارے رب نے تمہیں اس درخت سے اس لئے روکا ہے کہ تم دونوں فرشتے نہ بن جاؤ یا
تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٩﴾ وَقَالَ لَهُمَا إِنْ كُنْتُمَا تَرْضَوْنِ

ہو جاؤ | سے | ہمیشہ رہنے والوں | اور اس نے ان سے قسم کھائی | بیٹک میں ہوں | تمہارے لیے | ضرور سے | خیر خواہوں
تمہیں ہمیشہ کی زندگی نہ مل جائے۔ اس نے قسم کھا کر کہا ”میں تم دونوں کا خیر خواہ ہوں۔“
فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَطَفِقَا

پھر کھینچ لیا ان کو | دھوکے سے | پھر جب | انہوں نے چکھا | درخت | ظاہر ہو گئیں | ان کی | شرم گاہیں | اور وہ گئے
اس طرح اس نے دھوکے سے ان دونوں کو مائل کر لیا۔ پھر جب دونوں نے درخت کا پھل چکھا تو ان کے ستر کھل گئے۔ وہ شرم سے
يَخْضِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وُرْقِ الْجَنَّةِ ۗ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا

ڈھانکنے | اپنے اوپر | سے | پتوں | جنت کے | اور پکارا ان کو | ان کے رب نے | کیا نہیں | روکا تمہیں
اپنے جسموں کو باغ کے پتوں سے ڈھانکنے لگے۔ ان کے رب نے انہیں پکارا ”کیا میں نے تمہیں اس درخت
عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقْبَلَّ لَكُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ

سے | اس | درخت | اور کہا | تم کو | کہ | شیطان ہے | تمہارا | دشمن
سے منع نہیں کیا تھا اور یہ نہیں کہا تھا کہ شیطان تمہارا کھلا دشمن

مُيِّنٌ ﴿٢٦﴾ قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا

کھلا | وہ بولے | ہمارے رب | ہم نے ظلم کیا | اپنی جانوں پر | اور اگر | نہ | تو نے بخشا | ہم کو | اور تم کیا ہم پر ہے؟ انہوں نے عرض کیا ”اے ہمارے رب! ہم نے اپنی جانوں پر ظلم کیا۔ اگر تو نے ہمیں معاف نہ کیا اور ہم پر رحم نہ کیا

لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ

ضرور ہم ہوں گے | سے | نقصان اٹھانے والوں | فرمایا | اترو | تم میں سے بعض | بعض کے | دشمن ہیں | اور تمہارے لئے تو ہم برباد ہو جائیں گے۔“ فرمایا ”یہاں سے چلے جاؤ۔ تم ایک دوسرے کے دشمن ہو۔ تمہارے لئے زمین

فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٨﴾ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا

میں | زمین | ٹھکانا ہے | اور فائدہ اٹھانا | تک | مدت | فرمایا | اسی میں | تم زندہ رہو گے | اور اسی میں میں ایک خاص مدت تک ٹھہرنا اور فائدہ اٹھانا ہے۔“ یہ بھی فرمایا اسی میں تم جیو گے ، اسی میں تم

تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٩﴾ يَا بَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا

تم مردے گے | اور اسی سے | تم نکالے جاؤ گے | اے بنی آدم | بے شک | ہم نے اتارا | تم پر | لباس | مردے گے اور اسی میں سے تم نکالے جاؤ گے۔ اے بنی آدم علیہ السلام! ہم نے ایسا لباس پیدا کیا جو تمہارے جسم کی

يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ وَرِيشًا ۚ وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ۗ ذَٰلِكَ مِنْ

ڈھانپتا ہے | شرم گاہ تمہاری | اور خوبصورتی ہے | اور لباس | تقویٰ کا | وہ | بہتر ہے | یہ ہے | سے | ستر پوشی کرتا ہے اور زینت بھی ہے۔ لیکن پرہیز گاری کا لباس سب سے بہتر ہے اور یہ لباس کا ہونا اللہ کی

آيَةِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٣٠﴾ يَا بَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ

آیتیں | اللہ کی | تاکرہ | سمجھیں | اے بنی آدم | نہ | بہکانے تمہیں | شیطان | قدرت کی نشانیوں میں سے ہے تاکہ لوگ غور کریں۔ اے بنی آدم علیہ السلام! دیکھنا شیطان تمہیں بہکانے

كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا

جیسے | اس نے نکالا | تمہارے والدین کو | سے | جنت | اتارا تھا | ان سے | لباس ان کا | تاکرہ دکھائے ان کو نہ پائے، جس طرح اس نے تمہارے ماں باپ کو بہکا کر جنت سے نکلوا دیا تھا۔ اس نے ان کے

سَوَاتِيهِمَا ۗ إِنَّهُ يَرِيكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِمَّنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا

شرم گاہیں ان کی | بے شک | دیکھتا ہے تم کو | وہ | اور قبیلہ اس کا | سے | جہاں | نہیں | تم دیکھتے | بے شک | لباس بھی اُترادینے جس سے ان کے ستر انہیں دکھائی دینے لگے۔ شیطان اور اس کے ساتھی تمہیں وہاں سے دیکھتے ہیں جہاں

جَعَلْنَا الشَّيْطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾ وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً

ہم نے بنایا | شیطانوں کو | دوست | ان کا جو | نہیں | ایمان لاتے | اور جب | وہ کرتے ہیں | بے حیائی | سے تم نہیں نہیں دیکھتے۔ ہم نے شیطانوں کو ان لوگوں کا دوست بنا دیا جو ایمان نہیں لاتے۔ مشرکوں کو دیکھو جب کوئی برا

قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ

کہتے ہیں | ہم نے پایا | اس پر | اپنے باپ دادا کو | اور اللہ نے | ہمیں حکم دیا | اس کا | کہہ دیجئے | بے شک | اللہ | کام کرتے ہیں تو کہتے ہیں ”ہم نے اپنے باپ دادا کو یہی کچھ کرتے دیکھا اور اللہ نے ہمیں اسی کا حکم دیا ہے“ اے نبی ﷺ! آپ

لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ ۖ اتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ قُلْ أَمَرَ

نہیں حکم دیتا | بے حیائی کا | کیا تم کہتے ہو | پر | اللہ | جو | نہیں | تم جانتے | کہہ دیجئے | حکم دیا | ﷺ ان سے کہیں ”اللہ کبھی برے کام کا حکم نہیں دیتا۔ کیا تم لوگ اللہ کے بارے میں وہ بات کہتے ہو جس کا تمہیں علم نہیں؟“ اے نبی

رَبِّي بِالْقِسْطِ ۗ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ

میرے رب نے | انصاف کا | اور قائم رکھو | مناجات | نزدیک | ہر | نماز کے | اور پکارو اسے | ﷺ آپ ﷺ کہیں ”میرے رب نے ہر بات میں صحیح راہ اپنانے کا حکم دیا ہے اور یہ کہ ہر نماز کے وقت اپنا رخ

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۗ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾ فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا

خالص کر کے | اس کیلئے | عبادت | جیسے | پہلے پیدا کیا تمہیں | دوبارہ پیدا کیا جاوے گا | ایک فریق نے | ہدایت پائی | اور ایک فریق | سیدھا رکھو۔ اور اسی کی اطاعت کرتے ہوئے اسے پکارو۔ اس نے جس طرح تمہیں پہلی بار پیدا کیا اسی طرح تمہیں دوسری بار بھی

حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ ۗ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيْطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ

ثابت ہوئی | ان پر | گمراہی | بے شک انہوں نے | بنایا | شیطانوں کو | دوست | سے | سوائے | پیدا کیا جائے گا۔ انسانوں کے ایک گروہ کو اللہ نے ہدایت کی توفیق دی۔ دوسرے گروہ پر گمراہی ثابت ہو چکی جس نے اللہ کو چھوڑ کر

اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾ يٰبَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ

اللہ کے | اور وہ گمان کرتے ہیں | کہ وہ | ہدایت یافتہ ہیں | اے بنی آدم | تم لو | زینت اپنی | شیطانوں کو اپنا دوست بنایا اور جو اس غلط فہمی میں مبتلا رہے کہ وہ ہدایت پر ہیں۔ اے اولاد آدم ﷺ! ہر نماز کے وقت اپنا

عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ

نزدیک | ہر | نماز کے | اور تم کھاؤ | اور تم پیو | اور نہ | تم فضول خرچی کرو | بے شک وہ | نہیں | پسند کرتا | لباس پہنو۔ کھاؤ اور پیو مگر حد سے نہ بڑھو کیونکہ اللہ حد سے

الْمُسْرِفِينَ ﴿١٠﴾ قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ

فَضُولِ خُرُوجِ كُو | كہ دیجئے | کس نے | حرام کی | زینت | اللہ کی | جو | اس نے نکالی | اپنے بندوں کیلئے

بڑھنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان لوگوں سے پوچھیں ”اللہ نے جو زینت کا سامان اور کھانے پینے کی

وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ ۗ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

اور پاکیزہ چیزیں | سے | رزق | کہ دیجئے | وہ ہیں | ان کے لئے جو | ایمان لائے | میں | زندگی | دنیا کی

پاک چیزیں اپنے بندوں کے لئے پیدا کی ہیں انہیں کس نے حرام کیا ہے؟“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ خود بتادیں ”یہ سب نعمتیں

خَالِصَةٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ كَذَلِكَ نَفِصُّ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ قُلْ

مخصوص ہیں | دن | قیامت کے | اسی طرح | ہم بیان کرتے ہیں | آیتیں | لوگوں کے لئے | جو جانتے ہیں | کہ دیجئے

ایمان والوں کے لئے اس دنیا میں بھی ہیں اور آخرت میں تو خاص انہی کے لئے ہوں گی“ دیکھو! اس طرح ہم اپنی آیتیں کھول کر

إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ ۗ وَالْإِثْمَ

بے شک | حرام کہیں | میرے رب نے | بے حیائیاں | جو | ظاہر ہیں | ان میں سے | اور جو | پوشیدہ ہیں | اور گناہ

بیان کرتے ہیں ان لوگوں کے لئے جو جاننا چاہتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان لوگوں سے کہہ دیں ”میرے رب نے حرام

وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا

اور سرکشی | نا | حق | اور یہ کہ | تم شریک بناؤ | اللہ کے | جو | نہیں | اتاری | اس کی | دلیل

قرار دیا ہے فحش باتوں کو خواہ وہ کھلی ہوں یا پوشیدہ، اور گناہ کو، ناحق زیادتی کرنے کو اور اس بات کو کہ تم اللہ کے ساتھ کسی کو شریک بناؤ

وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا

اور یہ کہ | تم کہو | پر | اللہ | جو | نہیں | تم جانتے | اور ہر | امت کیلئے ہے | مدت | پھر جب

جس کی کوئی دلیل اللہ نے نہیں اتاری، اور اس چیز کو کہ تم اللہ کے بارے میں ایسی بات کہو جس کا تم علم نہیں رکھتے۔“ ہر قوم کے لئے

جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۗ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿١٣﴾ يَبْنَىٰ أَدَمَ

آجائے | وقت ان کا | نہیں | وہ پیچھے رہتے | ایک گھڑی | اور نہ | آگے بڑھتے | اے بنی | آدم

مہلت ہے۔ جب وہ مہلت پوری ہو جاتی ہے تو نہ ایک گھڑی پیچھے ہو سکتی ہے، نہ ایک گھڑی آگے ہو سکتی ہے۔ ہم نے کہا تھا اے بنی

إِنَّمَا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي ۗ فَمَنِ اتَّقَىٰ

اگر | آئیں تمہارے پاس | رسول | تم میں سے | بیان کرتے ہوئے | تم پر | میری آیتیں | پھر جو | ڈرا

آدم ﷺ! جب کبھی تمہی میں سے پیغمبر تمہارے پاس آئیں جو تمہیں میری آیتیں سنائیں تو جنہوں نے اللہ سے ڈر کر

وَأَصْلَحْ فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٥٥﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا

اور سنوارا | تو نہیں | خوف | ان پر | اور نہ | وہ | غمگین ہوں گے | اور جنہوں نے | جھٹلایا
اپنی اصلاح کر لی ان کے لئے نہ کوئی خوف ہو گا اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ لیکن جو لوگ ہماری آیتوں کو

بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا

ہماری آیتوں کو | اور تکبر کیا | ان سے | وہی ہیں | والے | دوزخ | وہ | اس میں
جھٹلائیں اور ان سے سرکشی اختیار کریں وہ دوزخی ہیں اور ہمیشہ دوزخ میں

خَالِدُونَ ﴿٥٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ

ہمیشہ رہنے والے | پھر کون | بڑا ظالم | اس سے جو | گھڑے | پر | اللہ | جھوٹ | یا | وہ جھٹلائے
رہیں گے۔ اور اس سے زیادہ ظالم اور کون ہو گا جو اللہ پر بہتان باندھے یا اس کی نشانیوں کو جھٹلائے؟

بِآيَاتِهِ ۗ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ

اس کی آیتوں کو | یہ لوگ | ملے گا ان کو | حصہ ان کا | لکھے میں سے | یہاں تک کہ | جب | آئیں گے انکے پاس
ایسے لوگ اپنے کیے کی سزا پائیں گے۔ جب ہمارے بھیجے ہوئے فرشتے ان کی جان لینے

رُسُلَنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۖ قَالُوا آيِنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ

ہمارے بھیجے ہوئے | قبض کریں گے جان انکی | کہیں گے | کہاں ہیں | جن کو | تم تھے | پکارتے تم | سے | سوائے
کے لئے ان کے پاس پہنچیں گے اور پوچھیں گے ”بتاؤ کہاں ہیں تمہارے معبود جنہیں تم اللہ کے سوا

اللَّهُ ۗ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا

اللہ کے | وہ کہیں گے | گم ہو گئے | ہم سے | اور گواہی دیں گے | خلاف | اپنے | کردہ | تھے
پکارتے تھے؟“ وہ جواب دیں گے ”وہ تو ہم سے کھوئے گئے“ اور خود اپنے خلاف گواہی دیں گے کہ وہ واقعی

كٰفِرِينَ ﴿٥٧﴾ قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ

کافر | فرمائے گا | داخل ہو جاؤ | جماعتوں میں | بے شک | گزر چکیں | سے | تم پہلے | سے | جنوں
کافر تھے۔ اللہ فرمائے گا ”داخل ہو جاؤ دوزخ میں، انسانوں اور جنوں کی ان امتوں کے ساتھ جو

وَالْإِنسِ فِي النَّارِ ۗ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعْنَتْ أُخْتَهَا ۗ حَتَّىٰ إِذَا

اور انسانوں | میں | آگ | جب | داخل ہوگی | ایک جماعت | لعنت کرے گی | اپنے ساتھی کو | یہاں تک کہ | جب
پہلے ہو گزری ہیں“ جب بھی کوئی گروہ دوزخ میں داخل ہو گا تو وہ اپنے ساتھی گروہ پر لعنت کرے گا۔ یہاں تک

إِذَا رَكُوتًا فِيهَا جَبِيحًا ۖ قَالَتْ أَخْرِبُهُمْ لِأُولِهِمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَضَلُّونَا

مل جائیں گے اس میں | سب | کہیں گے | ان کے دوسرے | اپنے پہلوں کو | ہمارے رب | انہوں نے | گمراہ کیا ہم کو کہ جب وہ اس میں جمع ہو جائیں گے تو ان کے پچھلے ان کے اگلوں کے بارے میں کہیں گے ”اے ہمارے رب! یہی لوگ ہیں

فَاتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۗ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلٰكِنْ

پس تو دے ان کو | عذاب | دگنا | سے | آگ | فرمائے گا | سب کیلئے ہے | دگنا | اور لیکن جنہوں نے ہمیں گمراہ کیا۔ تو انہیں آگ کا دوہرا عذاب دے“ اللہ فرمائے گا ”تم سب کے لئے دوہرا ہے مگر تم

لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾ وَقَالَتْ أُولَهُمْ لِأَخْرِبُهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ

نہیں تم جانتے | اور کہیں گے | ان کے پہلے | اپنے دوسروں کو | پس نہیں | ہے | تم کو | ہم پر | کوئی نہیں جانتے“ اور ان کے اگلے اپنے پچھلوں سے کہیں گے ”تمہیں ہم پر کوئی فضیلت

فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا

فضیلت | پس تم چکھو | عذاب | اس وجہ سے جو | تم تھے | کماتے | بے شک | جنہوں نے | جھٹلایا نہیں۔ اس لئے تم بھی ہماری طرح اپنی کمائی کے بدلے میں دُہرے عذاب کا مزا چکھو۔“ بے شک جن لوگوں نے ہماری

بِأَيْتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتِّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ

ہماری آیتوں کو | اور تکبر کیا | ان سے | نہیں | کھولے جائیگے | ان کے لئے | دروازے | آسمان کے نشانوں کو جھٹلایا اور ان سے تکبر اور سرکشی کا رویہ اختیار کیا اُن کے لئے آسمان کے دروازے نہیں کھولے

وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۗ وَكَذٰلِكَ

اور نہ وہ داخل ہوں گے | جنت میں | یہاں تک کہ | داخل ہو | اونٹ | میں | ناکے | سوئی کے | اور اسی طرح جائیں گے اور وہ جنت میں داخل نہ ہوں گے جب تک اونٹ سوئی کے ناکے میں نہ گھس جائے۔ مجرموں کو

نَجَزِي الْبِجْرَمِينَ ﴿٤٠﴾ لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۗ

ہم بدلہ دیں گے | مجرموں کو | ان کے لئے | سے | جہنم | بچھونا ہے | اور سے | اُن کے اوپر | اوڑھنا ہم اسی طرح سزا دیتے ہیں۔ ان کے لئے دوزخ کا بچھونا ہو گا۔ ان کے اوپر اسی کا اوڑھنا ہو گا۔

وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

اور اسی طرح | ہم سزا دیں گے | ظالموں کو | اور جو لوگ | ایمان لائے | اور کام کئے | نیک ہم ظالموں کو ایسی ہی سزا دیتے ہیں۔ البتہ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے، ہم

لَا تَكْفُفُ نَفْسًا إِلَّا وَسْعَهَا، أَوْلِيكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا

نہیں ہم تکلیف دیتے | کسی جان کو | مگر | اس کی طاقت کے مطابق | یہی لوگ | والے | جنت | وہ | اس میں ہمیشہ کسی جان پر اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتے، یہی لوگ جنت والے ہیں، وہ اس میں ہمیشہ

خُلِدُونَ ﴿۱۰﴾ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِّنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ

ہمیشہ رہیں گے | اور ہم دور کر دیں گے | جو ہے | میں | ان کے سینوں | سے | رنجش | بہتی ہوں گی | سے | نیچے ان کے رہیں گے۔ ہم ان کے سینے سے پریشانی اور کدورت نکال دیں گے۔ ان کے ہاں نہریں بہ رہی

الْاَنْهَارِ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ

نہریں | اور وہ کہیں گے | شکر ہے | اللہ کا | جس نے | ہدایت دی ہم کو | اس کی | اور نہیں | ہم تھے | کہ راہ پاتے ہوں گی۔ وہ کہیں گے ”شکر ہے اللہ کا جس نے ہمیں یہاں تک پہنچایا۔ ہم ہدایت کی راہ پر نہ

لَوْلَا اَنْ هَدَانَا اللهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلًا بِالْحَقِّ ط

اگر نہ | یہ کہ | ہدایت دیتا ہم کو | اللہ | بے شک | آئے | رسول | ہمارے رب کے | حق کے ساتھ چلتے اگر اللہ نے ہمیں یہ راہ نہ دکھائی ہوتی۔ واقعی ہمارے رب کے رسول سچی بات لے کر آئے تھے“

وَنُودُوا اَنْ تِلْكَمُ الْجَنَّةُ اَوْرِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۱۱﴾

اور ان کو پکارا گیا | کہ | یہ | جنت | تم اسکے وارث ہو | اس وجہ سے جو | تم تھے | کام کرتے آواز آئے گی ”یہ وہ جنت ہے جس کے تم وارث بنائے گئے ہو، اپنے اعمال کے صلے میں“

وَنَادَى اَصْحَابُ الْجَنَّةِ اَصْحَابَ النَّارِ اَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا

اور پکارا | جنت والوں نے | دوزخ والوں کو | کہ | بے شک | ہم نے پایا | جو | وعدہ ہوا ہم سے جنت والے دوزخ والوں کو پکاریں گے ”ہم سے ہمارے رب نے جو وعدہ کیا ہم نے اسے

رَبِّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ ج

ہمارے رب کا | سچا | تو کیا | تم نے پایا | جو | وعدہ کیا | تمہارے رب نے | سچا | وہ کہیں گے | جی ہاں سچا پایا، کیا تم نے بھی اپنے رب کے وعدے کو سچا پایا؟“ وہ جواب دیں گے ”ہاں“

فَاذَنْ مُّوِّدِنٌ بَيْنَهُمْ اَنْ لَّعْنَةُ اللهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿۱۲﴾ الَّذِيْنَ

پھر پکارے گا | پکارنے والا | درمیان ان کے | کہ | لعنت کی | اللہ نے | پر | ظالموں | جو پھر ایک پکارنے والا دونوں کے درمیان پکارے گا ”اللہ کی لعنت ہو ظالموں پر

يُصَدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
 روکتے ہیں | سے | راتے | اللہ کے | اور چاہتے ہیں اس میں | ٹیڑھ | اور وہ | آخرت کے

جو اللہ کے راستے سے روکتے تھے، اس میں خرابی ڈھونڈتے تھے اور آخرت کو نہیں

كَفَرُونَ ﴿٤٥﴾ وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۗ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ
 مکر ہیں | اور درمیان دونوں کے | پردہ ہے | اور پر | اعراف کے | کچھ مرد | پہچانتے ہوں گے

مانتے تھے۔ ان دونوں کے درمیان آڑ ہو گی جس کا نام اعراف ہے۔ اس پر کچھ لوگ ہوں گے

كُلًّا بِسِيئِهِمْ ۗ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ ۗ
 سب کو | ان کی نشانی سے | اور وہ پکاریں گے | جنت والوں کو | کہ | سلام ہو | تم پر

جو ہر ایک کو اس کی علامت سے پہچانیں گے۔ وہ جنت والوں کو پکار کر کہیں گے ”تم پر سلامتی ہو!“ لیکن خود

لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ
 نہیں وہ داخل ہوئے اس میں | جبکہ وہ | امید رکھیں گے | اور جب | پھریں گی | ان کی نظریں | طرف | والوں

ابھی جنت میں داخل نہیں ہوئے ہوں گے بلکہ اس میں داخل ہونے کے امیدوار ہوں گے۔ جب ان کے نگاہیں دوزخیوں کی طرف

النَّارِ ۗ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ وَنَادَى
 دوزخ کی | کہیں گے | ہمارے رب | نہ | کر ہم کو | ساتھ | قوم | ظالم کے | اور پکاریں گے

جا پڑیں گی تو کہیں گے ”اے ہمارے رب! ہمیں شامل نہ کرنا اس ظالم گروہ کے ساتھ!“ اعراف والے

أَصْحَابِ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيئِهِمْ ۗ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ
 اعراف والے | مردوں کو | وہ پہچانتے ہوں گے ان کو | ان کی نشانی سے | کہیں گے | نہ | کام آیا

بعض دوزخیوں کو ان کی علامت سے پہچانتے ہوں گے۔ وہ کہیں گے ”نہ تمہارے جتنے کام آئے۔

عَنْكُمْ جَعَلَكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾ أَهْوَاءَ الَّذِينَ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ
 تمہارا | جتھا تمہارا | اور جو | تم تھے | تکبر کرتے | کیا یہ لوگ | جن کے لئے | تم نے قسمیں کھائیں

نہ تمہارا گھمنڈ کا کام آیا“ اور وہ جنتیوں کی طرف اشارہ کر کے دوزخیوں سے پوچھیں گے ”کیا یہ وہی لوگ نہیں ہیں جن کے بارے میں تم

لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۗ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ
 نہ پہنچائے گا ان کو | اللہ | رحمت | تم داخل ہو جاؤ | جنت میں | نہیں | خوف | تم پر | اور نہ | تم

قسمیں کھا کر کہتے تھے اللہ ان پر کبھی رحمت نہیں کرے گا۔ دیکھو! انہیں تو حکم مل گیا ”جنت میں داخل ہو جاؤ اب تمہارے لئے نہ کوئی

تَحْزُونٌ ﴿۴۸﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابَ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ افْبِضُوا عَلَيْنَا
 تم تمگین ہو گے | اور پکارا | دوزخ والوں نے | جنت والوں کو | کہ | ڈالو | ہم پر

خوف ہے، نہ تمگین ہو گے“ دوزخی لوگ جنتیوں کو پکاریں گے” ہم پر کچھ پانی ڈال دو اور جو رزق تمہیں اللہ نے دیا ہے اس میں سے

مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۗ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا عَلَىٰ
 کچھ | پانی | یا | اس میں سے جو | رزق دیا تم کو | اللہ نے | کہیں گے | بے شک | اللہ نے | حرام کیا دونوں کو | پر

کچھ ہماری طرف پھینک دو“! وہ جواب دیں گے ”اللہ نے جنت کا دانہ پانی کافروں کے لئے حرام

الْكَافِرِينَ ۗ ﴿۵۰﴾ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ
 کافروں | جنہوں نے | بنایا | اپنے دین کو | تماشا | اور کھیل | اور دھوکا دیا ان کو | زندگی نے

کیا ہے۔“ وہ فرماتا ہے جنہوں نے اپنے دین کو کھیل تماشا بنایا اور جنہیں دنیا کی زندگی نے دھوکے میں ڈالا

الدُّنْيَا ۗ فَالْيَوْمَ نَنسُهُمُ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَذَا وَمَا كَانُوا
 دنیا کی | پس آج کے دن | ہم بھلا دیں گے ان کو | جیسے | وہ بھولے | ملاقات | اپنے دن | اس کی | اور جو | وہ تھے

آج انہیں ہم اسی طرح نظر انداز کر دیں گے جس طرح انہوں نے آج کے دن کی ملاقات کو بھلا دیا تھا اور ہماری

بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿۵۱﴾ وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ
 ہماری آیتوں کا | انکار کرتے | اور بے شک | ہم لائے | کتاب | ہم نے کھول کر بیان کیا اسے | پر | علم

نشانیوں کا انکار کرتے تھے۔ اور دیکھو! ہم تو ان لوگوں کے پاس ایسی کتاب لائے جس میں ہم نے اپنے علم سے ہر بات کھول کر

هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۵۲﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۗ
 ہدایت | اور رحمت | ان لوگوں کے لئے | جو ایمان لائیں | نہیں | وہ انتظار کرتے | مگر | حقیقت اس کی

بیان کی ہے۔ جو سراپا ہدایت اور رحمت ہے ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائیں۔ کیا منکرین اس بات کے منتظر ہیں کہ ان پر

يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسَوْهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ
 جس دن | آئے گی | حقیقت اس کی | کہیں گے | جنہوں نے | بھلایا اسے | سے | پہلے | بے شک | آئے

اس کتاب کا مضمون ظاہر ہو جائے۔ جس دن اس کا مضمون ظاہر ہوگا تو وہ لوگ جو پہلے اسے بھولے ہوئے تھے بول اٹھیں گے ”بے

رَسُولُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ۗ فَهَلْ لَنَا مِنْ شَفْعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ
 رسول | ہمارے رب کے | حق کے ساتھ | پھر کیا ہیں | ہمارے لئے | کوئی | سفارشی | پھر وہ سفارش کریں | ہمارے لئے | یا

شک ہمارے رب کے پیغمبر حق لے کر آئے مگر افسوس ہم نے انہیں بھلایا کیا اب کوئی سفارشی ہے جو ہماری سفارش کرے، یا ہمیں

نُرْدُ فَعَمَلٌ عَيْرٌ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

ہم پھیرے جائیں | پھر کام کریں | سوائے | اس کے جو | ہم تھے | ہم کرتے | بے شک | گھائے میں ڈالا | اپنی جانوں کو
واپس دینا میں بھیج دیا جائے تاکہ ہم اس سے مختلف کام کریں جو ہم پہلے کرتے رہے، یقیناً ان لوگوں نے اپنے آپ کو گھائے میں ڈالا

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾ إِنَّ رَبَّهُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ

اور گم ہو گیا | ان سے | جو | تھے | جھوٹ گھڑتے | بے شک | تمہارا رب | اللہ ہے | جس نے | پیدا کیا
اور ان سے گم ہو گیا وہ سب کچھ جو وہ گھڑتے تھے۔ لوگو! بے شک تمہارا رب اللہ ہے جس نے

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ

آسمانوں کو | اور زمین کو | میں | چھ (6) | دنوں | پھر | وہ قائم ہوا | پر | عرش
چھ دنوں میں آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا۔ پھر وہ عرش پر قائم ہوا۔

يُغْشِي اللَّيْلَ النَّهَارَ يَطْبُهُ حَثِيثًا وَالشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَالنُّجُومِ

ڈھانپ دیتا ہے | رات کو | دن پر | وہ چھپا کرتا ہے اس کا | جلدی | اور سورج | اور چاند | اور ستارے
وہ دن کی روشنی کو رات کے پردے سے ڈھانپ دیتا ہے اور پھر دن چھپے دوڑا چلا آتا ہے رات کے۔ اسی نے سورج،

مُسْحَرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِلَّا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ

تالغ ہیں | اس کے حکم کے | یاد رکھو | اسی کیلئے ہے | پیدا کرنا | اور حکم دینا | بابرکت ہے | اللہ جو | رب ہے
چاند اور ستارے پیدا کیے جو اس کے حکم کے تابع ہیں۔ یاد رکھو اللہ کا کام ہے پیدا کرنا اور حکم دینا۔ اللہ بڑی برکت والا ہے اور

الْعَالِيَيْنِ ﴿٥٧﴾ ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يَحِبُّ

تمام جہانوں کا | تم پکارو | اپنے رب کو | عاجزی سے | اور چپکے چپکے | بے شک وہ | نہیں | پسند کرتا
سارے جہان کا پالنے والا ہے۔ لوگو! اپنے رب کو پکارو، عاجزی کے ساتھ اور چپکے چپکے۔ بے شک وہ ان لوگوں کو پسند نہیں

الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٨﴾ وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا

زیادتی کرنے والوں کو | اور نہ | تم فساد کرو | میں | زمین | بعد | اصلاح اس کی | اور پکارو اسے | ڈر کر
کرتا جو حد سے بڑھنے والے ہیں۔ اور دیکھو! جب ملک میں اصلاح ہو رہی ہو تو تم فساد نہ کرو۔ تم اسی کو پکارو،

وَوَطْعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾ وَهُوَ الَّذِي

اور امید سے | بے شک | رحمت | اللہ کی | قریب ہے | سے | نیکیوں | اور وہ | جو
خوف اور امید کے ساتھ۔ بے شک اللہ کی رحمت نیکی کرنے والوں کے بہت قریب ہے۔ اور وہی بارانِ رحمت سے

يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا أَقَلَّتْ

بھیجتا ہے | ہوا میں | خوشخبری دینے والیاں | جو | آگے | رحمت اس کی | یہاں تک کہ | جب | اٹھاتی ہے
پہلے ہواؤں کو بھیجتا ہے جو بارش کی خوشخبری دیتی ہیں۔ پھر جب ہوا بوجھل بادلوں کو اٹھا لیتی ہے

سَحَابًا ثِقَالًا يُجْعَلُ لَهَا فُجُورًا وَنُجُومًا ۗ وَرَحْمَةً لِّرَبِّهَا ۗ فَانزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا

بادل | بوجھل | ہم چلاتے ہیں اسکو | طرف زمین | خشک کی | پھر ہم اتارتے ہیں | اس سے | پانی | پھر ہم نکالتے ہیں
تو ہم نہیں کسی خشک سر زمین کی طرف دھکیل دیتے ہیں اور وہاں ان سے پانی برساتے ہیں۔ پھر اس کے ذریعے سے ہر قسم کے

بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ ۗ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتِىَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٧﴾

اس سے | ہر قسم کے | پھل | اسی طرح | ہم نکالیں گے | مردوں کو | تاکہ تم | تم سمجھو
پھل نکالتے ہیں۔ اسی طرح ہم مردوں کو نکالیں گے۔ ہم اپنی نشانیاں اس لئے بیان کرتے ہیں تاکہ تم غور کرو۔

وَالْبَلَدِ الطَّيِّبِ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِأَذْنِ رَبِّهِ ۗ وَالَّذِي خَبَثَ

اور زمین | اچھی | نکلتی ہے | پیداوار اس کی | حکم سے | اپنے رب کے | اور جو | گئی ہے
اور دیکھو! جو زمین اچھی ہوتی ہے اُس کے رب کے حکم سے اس کی پیداوار بھی اچھی نکلتی ہے اور جو زمین خراب ہو

لَا يَخْرُجُ إِلَّا نَجَسًا ۗ كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰلِىٔ لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ ﴿٨﴾ لَقَدْ

نہیں نکلتا | نمر | ناقص | اسی طرح | ہم پھیرتے ہیں | آیتیں | ان لوگوں کیلئے | جو شکر کرتے ہیں | بے شک
اس کی پیداوار ناقص ہوتی ہے۔ اس طرح ہم ان لوگوں کے لئے اپنی نشانیاں مختلف طریقوں سے واضح کرتے ہیں جو شکر کرنے

اَرْسَلْنَا نُوحًا اِلٰى قَوْمِهِ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ

ہم نے بھیجا | نوح کو | طرف | اس کی قوم کے | پھر اس نے کہا | اے میری قوم | عبادت کرو | اللہ کی | نہیں | تمہارے لئے | کوئی
والے ہیں۔ ہم نے نوح علیہ السلام کو رسول بنا کر اس کی قوم کی طرف بھیجا۔ اس نے انہیں دعوت دی ”اے میری قوم! اللہ کی

اِلٰهِ غَيْرُهُ ۗ اِنِّىۡۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿٩﴾ قَالَ

معبود | سوائے اس کے | بے شک میں | میں ڈرتا ہوں | تم پر | عذاب | دن | بڑے کا | کہا
عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں۔ مجھے ڈر ہے تمہیں قیامت کے بڑے ہولناک دن

الْمَلَاۗءِ مِنْ قَوْمِهِ اِنَّا لَنَرٰكَ فِيۡ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿١٠﴾ قَالَ يٰقَوْمِ

سرदारوں نے | سے | اس کی قوم | بے شک ہم | ضرور ہم دیکھتے ہیں تجھ کو | میں | گمراہی | کھلی | کہا | اے میری قوم
کا عذاب پیش نہ آجائے، اس کی قوم کے سرदारوں نے جواب دیا ”ہمیں تو نظر آتا ہے تم کھلی گمراہی میں ہو“ نوح علیہ السلام نے

لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨١﴾ اُبَلِّغُكُمْ

نہیں ہے | مجھ میں | گمراہی | اور لیکن میں | رسول ہوں | طرف سے | رب کی | جہانوں کے | میں پہنچاتا ہوں
کہا "اے میری قوم! مجھ میں کوئی گمراہی نہیں بلکہ میں رب العالمین کی طرف سے بھیجا ہوا رسول ہوں۔ تمہیں اپنے رب کے

رِسَلَتْ رَبِّيْ وَاَنْصَحَ لَكُمْ وَاَعْلَمُ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٨٢﴾

پیغامات | اپنے رب کے | اور میں نصیحت کرتا ہوں | تم کو | اور میں جانتا ہوں | طرف سے | اللہ کی | جو | نہیں | تم جانتے
پیغامات پہنچا رہا ہوں۔ تمہاری خیر خواہی کر رہا ہوں۔ میں اللہ کی طرف سے وہ بات جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔

اَوْعَجِبْتُمْ اَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنكُمْ

کیا تمہیں عجب لگا | کہ | آئی تمہارے پاس | نصیحت | طرف سے | تمہارے رب کی | پر | ایک آدمی | تم میں سے
کیا تمہیں اس پر تعجب ہوا کہ تمہارے رب کی نصیحت تمہارے پاس تمہی میں سے ایک شخص کے ذریعے آئی

لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوْا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٨٣﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَاَنْجَبِيْهُ

تاکہ وہ ڈرانے تمہیں | اور تاکہ تم بچو | اور تاکہ | تم پر رحم کیا جائے | پھر جھٹلایا اسے | پھر ہم نے نجات دی اسکو
تاکہ وہ تمہیں خبردار کرے؟ اللہ سے ڈرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے، لیکن انہوں نے نوح علیہ السلام کو جھٹلادیا۔ پھر ہم نے اسے بچالیا

وَالَّذِيْنَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَاَعْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا اِنَّهُمْ

اور ان کو جو | ساتھ تھے اسکے | میں | کشتی | اور ہم نے غرق کیا | جنہوں نے | جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | بے شک
اور ان لوگوں کو بھی جو اس کے ساتھ کشتی میں سوار تھے اور ہم نے ان لوگوں کو غرق کر دیا جنہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا تھا۔ بیشک

كَانُوْا قَوْمًا عٰبِدِيْنَ ﴿٨٤﴾ وَاِلٰى عَادٍ اٰخَاهُمْ هُوْدًا قَالَ يُقَوْمِ

وہ تھے | لوگ | اندھے | اور طرف | عادی | بھائی ان کا | ہود | اس نے کہا | اے میری قوم
وہ لوگ عقل کے اندھے تھے۔ اسی طرح ہم نے قوم عاد کی طرف ان کے بھائی ہود علیہ السلام کو رسول بنا کر بھیجا۔ اس نے بھی دعوت

اَعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُۥٓ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٨٥﴾ قَالَ الْمَلٰٓئِ

تم عبادت کرو | اللہ کی | نہیں | تمہارے لئے | کوئی | معبود | اس کے سوا | کیا پھر نہیں | تم ڈرتے۔ | کہا | سرداروں نے
دی "اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں کیا تم اللہ سے نہیں ڈرتے؟" اس پر اس کی قوم کے

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖۭ اِنَّا لَنُرٰٓدُكُمْ فِيْ سَفَاهَةٍ وَّاِنَّا

جو | کافر ہوئے | سے | قوم اس کی | بے شک ہم | ضرور دیکھتے ہیں تجھے | میں | بیوقوفی | اور بیشک ہم
سرداروں نے، جو کفر کا رویہ اختیار کئے ہوئے تھے، جواب دیا "ہمیں نظر آتا ہے تم بے عقلی میں مبتلا ہو اور ہمارے خیال

لَنظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۸﴾ قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِيْ سَفَاهَةً

ضرور ہم سمجھتے ہیں تجھے | سے | جھوٹوں میں | کہا | اے میری قوم | نہیں ہے | مجھ میں | بے وقوفی
میں تم جھوٹے ہو“ ہود علیہ السلام نے کہا ”اے میری قوم! مجھے کچھ بے عقلی نہیں۔

وَلِكَيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۹﴾ اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلَتِ رَبِّيْ وَاَنَا

اور لیکن میں | رسول ہوں | طرف سے | رب | تمام جہانوں کے | میں پہنچاتا ہوں تمہیں | پیغامات | اپنے رب کے | اور میں ہوں
بلکہ میں رب العالمین کا رسول ہوں۔ تمہیں اپنے رب کے پیغامات پہنچا رہا ہوں۔ میں تمہارا

لَكُمْ نٰصِيْحٌ اٰمِيْنٌ ﴿۱۰﴾ اَوْعَجِبْتُمْ اَنْ جَاَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

تمہارا | خیر خواہ | دیانت دار | کیا تمہیں عجب لگا | کہ | آئی تمہارے پاس | نصیحت | طرف سے | تمہارے رب کی
خیر خواہ اور امین ہوں۔ کیا تمہیں اس پر تعجب ہے کہ تمہارے رب کی نصیحت تمہارے پاس

عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۗ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِّنْ

پر | آدمی | تم میں سے | تاکہ وہ ڈرائے تمہیں | اور یاد کرو | جب | اس نے بنایا تمہیں | جانشین | سے
تمہی میں سے ایک شخص کے ذریعے آئی تاکہ وہ تمہیں خبردار کرے، اللہ کا احسان یاد کرو اس نے قوم نوح علیہم السلام

بَعْدَ قَوْمِ نُوحٍ وَّزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصۜطَةً ۗ فَاذْكُرُوْٓا الْاٰءَ

بعد | قوم | نوح کے | اور اس نے زیادہ کیا تمہیں | میں | پیدا کیں | پھیلاؤ | پس تم یاد کرو | نعمتیں
کے بعد تمہیں اس کا جانشین بنایا۔ جسمانی لحاظ سے تمہیں قد آور اور مضبوط بنایا۔ اللہ کی نعمتوں کو یاد کرو

اللّٰهِ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُوْنَ ﴿۱۱﴾ قَالُوْٓا اٰجَعْتَنَا لِنَعْبُدَ اللّٰهَ وَحَدٰٓةَ وَنَذَرَ

اللہ کی | تاکہ | فلاح پاؤ | وہ بولے | کیا تو آیا ہمارے پاس | تاکہ ہم عبادت کریں | اللہ | اکیلی | اور ہم چھوڑ دیں
تاکہ تم فلاح پاؤ“ ان لوگوں نے ہود علیہ السلام سے پوچھا ”کیا تم ہمارے پاس اس لئے آئے ہو کہ ہم صرف ایک اللہ کی عبادت کیا

مَا كٰنَ يَعْْبُدُ اٰبَاؤُنَاۙ فَاتِنَاۙ بِمَا تَعِدُنَاۙ اِنْ كُنْتَ مِّنْ

جن کو | تھے | پوجتے | ہمارے باپ دادا | پس تو لے آ | اسکو | تو ڈرتا ہے ہم کو | اگر | تو ہے | سے
کریں۔ اور ان معبودوں کو چھوڑ دیں جن کی عبادت ہمارے باپ دادا کرتے رہے؟ اگر تم سچے ہو تو جس عذاب کی ہمیں دھمکی دیتے

الصّٰدِقِيْنَ ﴿۱۲﴾ قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَّعَظْبٌ ۗ

سچوں | کہا | بے شک | واقع ہو گیا | تم پر | سے | تمہارے رب | عذاب | اور غصہ
ہوا سے لے آؤ!“ ہود علیہ السلام نے جواب دیا ”تم پر تمہارے رب کا عذاب اور اس کا تہر نازل ہوا چاہتا ہے۔

اَتُجَادِلُونَنِي فِي اَسْمَاءِ سَيِّئَتُهُمْ اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ

کیا تم جھگڑتے ہو مجھ سے | بارے میں | ناموں کے | جو نام رکھے | تم نے | اور تمہارے باپ دادا نے | نہیں | اتاری
کیا تم جھوٹے معبودوں کے ان فرضی ناموں کے بارے میں مجھ سے جھگڑتے ہو جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھ لیے جن

اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۚ فَانْتَظِرُوا اِنِّيۤ اَمَعَكُمْ مِنَ السُّنْتَظِرِينَ ﴿١١﴾

اللہ نے | ان کی | کوئی | دلیل | پس تم انتظار کرو | بے شک میں ہوں | تمہارے ساتھ | سے | انتظار کرنے والوں
کے بارے میں اللہ نے کوئی دلیل نہیں اتاری؟ اچھا، تم بھی انجام کا انتظار کرو، میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرتا ہوں۔“

فَانَجِبْنٰهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا

پھر ہم نے بچایا اس کو | اور جو | ساتھ اس کے | رحمت سے | اپنی طرف سے | اور ہم نے کاٹ دی | جڑ | جنہوں نے | جھٹلایا
پھر ہم نے اپنی رحمت سے ہود علیہ السلام اور اس کے ساتھیوں کو بچا لیا۔ اور ان لوگوں کی جڑ کاٹ دی

بِاٰيٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢﴾ وَاِلٰى شَمُوْدَ اٰخَاهُمْ صٰلِحًا ۗ قَالَ

ہماری آیتوں کو | اور نہیں | وہ تھے | ایمان والے | اور طرف | شمودی | بھائی ان کا | صالح | اس نے کہا
جنہوں نے ہماری نشانوں کو جھٹلایا تھا اور وہ نہیں مانتے تھے۔ اسی طرح ہم نے قوم شمودی طرف ان کے بھائی صالح علیہ السلام کو

يَقُوْمُ اَعْبُدُوْا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ ۗ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ

اے میری قوم | عبادت کرو | اللہ کی | نہیں | تمہارے لئے | کوئی | معبود | سوائے اس کے | بیشک | آئی تمہارے پاس | روشن دلیل
رسول بنا کر بھیجا۔ اس نے دعوت دی ”اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں۔ دیکھو تمہارے پاس

مِّنْ رَّبِّكُمْ ۗ هٰذِهِ نٰقَةٌ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةٌ فَاذْرُوْهَا تَاْكُلْ فِي

طرف سے | تمہارے رب کی | یہ ہے | اونٹنی | اللہ کی | تمہارے لئے | نشانی | پس تم چھوڑو اسے | وہ کھائے | میں
تمہارے رب کی طرف سے واضح نشانی آچکی۔ یہ اللہ کی اونٹنی ہے جو تمہارے لئے فیصلہ کن نشانی ہے۔ اسے کھلا چھوڑ دو یہ اللہ کی

اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَبْسُوْهَا بِسُوْءٍ فَيَاْخُذْكُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٣﴾ وَاذْكُرُوْا

زمین | اللہ کی | اور نہ | ہاتھ لگاؤ | تکلیف دینے کو | پس پکڑ لے گا تم کو | عذاب | دردناک | اور یاد کرو
زمین میں کھاتی چرتی پھرے۔ اسے کوئی تکلیف نہ پہنچانا ورنہ تمہیں دردناک عذاب پکڑ لے گا۔ اور یاد کرو

اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْۢ بَعْدِ عَادٍ وَّ بَوَّأَكُمْ فِي الْاَرْضِ

جب | اس نے بنایا تمہیں | جانشین | سے | بعد | عادی | اور ٹھکانا دیا تمہیں | میں | زمین
اللہ نے قوم عاد کے بعد تمہیں اس کا جانشین بنایا۔ تمہیں زمین میں ٹھکانا دیا۔

تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْجِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا

تم بناتے ہو | سے | اس کی نرم زمین | محلات | اور تم تراشتے ہو | پہاڑوں کو | بطور گھر

تم اس کے میدانوں میں محل بناتے اور پہاڑوں کو تراش کر گھر بناتے ہو۔

فَاذْكُرُوا الْآيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٨﴾ قَالَ الْمَلَأُ

پس تم یاد کرو | نعمتیں | الٰہی | اور نہ | پھرو | میں | زمین | فساد کرنے والے | کہا | سرداروں نے
اللہ کی نعمتوں کو یاد کرو۔ زمین میں فساد کرتے نہ پھرو۔ صالح علیہ السلام کی قوم کے مغرور

الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ

جو | تکبر کرتے تھے | سے | اس کی قوم | ان کو جو | کمزور کئے گئے | ان کو جو | ایمان لائے | ان میں سے
سرداروں نے ان ایمان والوں سے جو ان کی نظر میں کمزور تھے یہ کہا ”کیا تمہیں

اتَّعَلَمُونَ أَنَّ صَلِحًا مُرْسَلًا مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ

کیا تم جانتے ہو | کہ | صالح | پیغمبر ہے | طرف سے | اپنے رب کی | وہ بولے | بیشک ہم | ساتھ جو | بھیجا گیا | اس پر
یقین ہے صالح علیہ السلام اپنے رب کا رسول ہے؟“ انہوں نے جواب دیا ”بے شک ہم اس کی دعوت پر ایمان

مُؤْمِنُونَ ﴿٦٩﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَنْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٧٠﴾

ایمان رکھتے ہیں | کہا | ان لوگوں نے جو | تکبر کرتے تھے | بیشک ہم | اس پر جو | تم ایمان لائے | اس پر | منکر ہیں
رکھتے ہیں“ اس پر وہ تکبر لوگ کہنے لگے ”جس دعوت پر تم ایمان لائے ہو ہم اس کو نہیں مانتے“

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَلِّحْ اتِّبْنَا بِمَا

پھر کوچیں کاٹ ڈالیں | اونٹنی کی | اور سرکشی کی | خلاف | حکم کے | اپنے رب کے | اور کہا | اے صالح | تو لے آہم پر | جو
پھر انہوں نے اونٹنی کو مار ڈالا۔ اپنے رب کے حکم سے سرکشی کی اور کہا ”اے صالح علیہ السلام! اگر تم سچے رسول ہو تو وہ عذاب

تَعِدُنَا إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧١﴾ فَآخَذْتَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا

تو وعدہ کرتا ہے ہم سے | اگر | تو ہے | سے | پیغمبروں | پھر پکڑ لیا ان کو | زلزلے نے | پھر وہ ہو گئے
ہم پر لے آؤ جس سے تم ہمیں ڈراتے تھے“ پھر اچانک ایک زلزلے نے ان کو آ پکڑا اور وہ اپنے گھروں

فِي دَارِهِمْ جُثِيئِينَ ﴿٧٢﴾ فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ

میں | اپنے گھروں | اوندھے منہ گرے ہوئے | پھر وہ پھرا | ان سے | اور کہا | اے میری قوم | بیشک | میں نے پہنچایا تم کو
میں اوندھے منہ پڑے تھے۔ صالح علیہ السلام وہاں سے یہ کہتے ہوئے نکل گئے ”اے میری قوم کے لوگو! میں نے تمہیں اپنے

رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ﴿٧﴾ وَلَوْ طَا

پیغام | اپنے رب کا | اور میں نے خیر خواہی کی | تمہاری | اور لیکن | نہیں | تم پسند کرتے | خیر خواہوں کو | اور لوط |
رب کا پیغام پہنچایا تمہاری خیر خواہی کی، مگر افسوس! تم خیر خواہوں کو پسند نہیں کرتے! ہم نے لوط علیہ السلام کو رسول بنا کر بھیجا۔

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ

جب | اس نے کہا | اپنی قوم سے | کیا تم کرتے ہو | ایسی بے حیائی | نہیں | پہلے کیا تم سے | اس کو | کسی | ایک نے
اس نے اپنی قوم سے کہا ”کیا تم کھلی بے حیائی کا کام کرتے ہو جو تم سے پہلے دنیا میں کسی نے
مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨﴾ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُونِ النِّسَاءِ ﴿٨﴾
سے | جہان والوں | بے شک تم | آتے ہو | مردوں کے پاس | خواہش کیلئے | سے | چھوڑ کر | عورتوں کو
نہیں کی؟ تم اپنے بیویوں کو چھوڑ کر مردوں سے خواہش پوری کرتے ہو۔

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٩﴾ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ

بلکہ | تم ہو | لوگ | حد سے نکلنے والے | اور نہ | تھا | جواب | اس کی قوم کا | مگر | یہ کہ
تم لوگ حد سے گزر جانے والے ہو۔ اس پر اُس کی قوم کا جواب

قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ إِنَّهُمْ أَنَاسٌ يَّتَطَهَّرُونَ ﴿٩﴾ فَانجَيْنَاهُ

وہ بولے | نکالو ان کو | سے | اپنی بستی | بے شک وہ | لوگ | پاک باز بنتے ہیں | پھر ہم نے نجات دی اسے
یہ تھا ”ان کو اپنی بستی سے نکال دو، یہ لوگ بڑے پاک بنتے ہیں!“ پھر ہم نے لوط علیہ السلام

وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۗ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿١٠﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ

اور اس کے گھر والوں کو | مگر | بیوی اس کی | وہ تھی | سے | پیچھے رہ جانے والوں | اور ہم نے برسائی | ان پر
اور اس کے گھر والوں کو عذاب سے بچا لیا سوائے اس کی بیوی کے جو پیچھے رہ جانے والوں میں تھی۔ ہم نے اس قوم پر پتھروں کی

مَطَرًا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٠﴾ وَإِلَىٰ مَدْيَنَ

بارش | پس تو دیکھ | کیا | ہوا | انجام | مجرموں کا۔ | اور طرف | مدین کی
بارش برسائی۔ پھر دیکھو! ان مجرموں کا کیا انجام ہوا؟ ہم نے مدین والوں کی طرف

أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَٰهِ

بھائی ان کا | شعیب | کہا | اے میری قوم | تم عبادت کرو | اللہ کی | نہیں | تمہارے لئے | کوئی | معبود
ان کے بھائی شعیب علیہ السلام کو رسول بنا کر بھیجا۔ اس نے انہیں دعوت دی ”اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا

خَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَاللِّيزَانَ

اس کے سوا | بے شک | آئی تمہارے پاس | روشن دلیل | طرف سے | تمہارے رب کی | پس تم پورا کرو | ماپ | اور تول | کوئی معبود نہیں۔ تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے واضح دلیل آ چکی۔ ناپ تول صحیح رکھو۔

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ

اور نہ | کم کرو | لوگوں کے لئے | چیزیں ان کی | اور نہ | تم فساد پھیلاؤ | میں | زمین | بعد اس کی | لوگوں کو ان کا مال کم نہ دو۔ ملک میں اصلاح کی بجائے فساد

إِصْلَاحَهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿۸﴾ وَلَا تَقْعُدُوا

اصلاح کے | یہ ہے | بہتر | تمہارے لئے | اگر | تم ہو | ایمان والے | اور نہ | بیٹھو | نہ کرو۔ یہی تمہارے حق میں بہتر ہے اگر تم ایمان لانے والے ہو“ اور دیکھو! لوگوں کو ہراساں

بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَن أَمَنَ بِهِ

ہر | راستے پر | تم ڈراتے ہو | اور تم روکتے ہو | سے | راستے | اللہ کے | جو | ایمان لایا | اس پر | کرنے کے لئے ان کے راستوں میں مت بیٹھو۔ تم ایمان والوں کو اللہ کی راہ پر چلنے سے روکتے ہو

وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَاذْكُرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرَكُمُ ۚ وَانظُرُوا

اور تم تلاش کرتے ہو | نیڑھ | اور یاد کرو | جب | تم تھے | تھوڑے | پھر زیادہ کیا تم کو | اور تم دیکھو | اور سیدھی راہ میں نیڑھ تلاش کرتے ہو۔ یاد کرو جب تم تھوڑے تھے پھر اللہ نے تمہیں زیادہ کر دیا۔ اور دیکھو

كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿۹﴾ وَإِن كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنكُمْ أَمَنُوا

کیسا | ہوا | انجام | فساد کرنے والوں کا | اور اگر | ہے | ایک گروہ | تم میں سے | ایمان لایا | دنیا میں فسادیوں کا کیا انجام ہوا! اب جبکہ تم میں سے ایک گروہ اس چیز پر ایمان لا چکا ہے

بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّىٰ يَحْكُمَ

اس پر | جو مجھے بھیجا گیا | ساتھ اس کے | اور ایک گروہ | نہیں | وہ ایمان لایا | پس تم صبر کرو | یہاں تک کہ | فیصلہ کرے | جس کی تبلیغ کی گئی اور ایک گروہ ایمان نہیں لایا پس ان کے لئے صبر کرو یہاں تک کہ اللہ ہمارے

اللَّهُ بَيْنَنَا ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿۱۰﴾

اللہ | ہمارے درمیان | اور وہ | بہترین | فیصلہ کرنے والا ہے | اور تمہارے درمیان فیصلہ کر دے اور وہ بہترین فیصلہ کرنے والا ہے۔

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعِيبُ

کہا | سرداروں نے | جو | تکبر کرتے تھے | سے | قوم اس کی | ضرور ہم نکال دیں گے تجھے | اے شعیب
ان کی قوم کے مغرور سرداروں نے کہا ”اے شعیب علیہ السلام! ہم تمہیں

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَرِيْبَتِنَا أَوْ لَتَعُوْدَنَّ فِيْ مِلَّتِنَا

اور ان لوگوں کو جو | ایمان لائے | ساتھ تیرے | سے | ہستی اپنی | یا | ضرور تم واپس آؤ گے | میں | دین ہمارے
اور ان لوگوں کو جو تمہارے ساتھ ایمان لائے ہیں اپنی ہستی سے نکال دیں گے یا تمہیں ہمارے مذہب میں واپس آنا ہوگا۔

قَالَ أَوْ لَوْ كُنَّا كَرِهِيْنَ ۝۸۸ قَدْ افْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا

اس نے کہا | اگرچہ | ہم ہوں | ناپسند کرنے والے | بیشک | ہم نے گھڑ لیا | اوپر | اللہ کے | جھوٹ | اگر | ہم واپس آئیں
شعیب نے کہا ”اگر ہم تمہارے مذہب سے بیزار ہوں تو کیا پھر بھی تمہاری بات مان لیں؟ ہم اللہ پر جھوٹ گھڑنے والے

فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّسْنَا اللَّهُ مِنْهَا ۚ وَمَا يَكُوْنُ لَنَا أَنْ

میں | دین تمہارے | بعد اس کے | جب | نجات دی ہم کو | اللہ نے | اس سے | اور نہیں | مناسب | ہمارے لیے | یہ کہ
ہوں گے اگر ہم تمہارے مذہب میں لوٹ آئیں۔ جبکہ اللہ ہمیں اس سے بچا چکا ہے۔ ہمارے لئے تمہارے مذہب کی طرف

نَعُوْدَ فِيْهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ

ہم واپس جائیں | اس میں | مگر | جو | چاہے | اللہ | رب ہمارا | حاوی ہے | رب ہمارا | ہر | چیز پر
پلٹنا ممکن نہیں۔ ہاں اگر اللہ ہمارا رب ایسا چاہے تو اور بات ہے۔ کوئی چیز ہمارے رب کے علم سے

عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبُّنَا افْتَحَ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا

علم میں | اوپر | اللہ کے | ہم نے توکل کیا | اے رب ہمارے | فیصلہ کر دے | درمیان ہمارے | اور درمیان | قوم ہماری کے
باہر نہیں۔ ہم نے اللہ پر بھروسہ کیا۔ اے ہمارے رب! تو ہمارے اور ہماری قوم کے درمیان حق کے ساتھ

بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِيْنَ ۝۸۹ وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ

ساتھ حق کے | اور تو ہے | بہتر | فیصلہ کرنے والا | اور کہا | سرداروں نے | جو | کافر ہوئے تھے | سے
فیصلہ کر دے اور تو بہترین فیصلہ کرنے والا ہے!“ قوم شعیب علیہ السلام کے کافر سرداروں نے

قَوْمِهِ لِيْنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ۝۹۰ فَاخَذَتْهُمْ

قوم اس کی | اگر | تم پیروی کرو گے | شعیب کی | یقیناً تم ہو گے | اس وقت | البتہ نقصان اٹھانے والے | پھر پکڑا ان کو
اپنے لوگوں سے کہا ”اگر تم شعیب علیہ السلام کی پیروی کرو گے تو برباد ہو جاؤ گے“ پھر انہیں ایک زلزلے

الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَيِّينَ ﴿١١﴾ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا

زلزلے | پھر وہ صبح کو اٹھے | میں | گھروں اپنے کے | گھنٹوں پر گرے ہوئے | جنہوں نے | انکار کیا | شعیب کا | گویا
نے آ پکڑا اور وہ اپنے گھروں میں اوندھے منہ پڑے رہ گئے۔ جن لوگوں نے شعیب علیہ السلام کو جھٹلایا وہ اس طرح

لَمْ يَخْنُوا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخٰسِرِينَ ﴿١٢﴾

کنہ | وہ جیتے تھے | اس میں | جنہوں نے | انکار کیا | شعیب کا | وہ تھے | وہی | نقصان اٹھانے والے
مٹ گئے گویا وہاں کبھی رہتے نہ تھے۔ جنہوں نے شعیب علیہ السلام کو جھٹلایا وہ گھائے میں رہے۔

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰ قَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتَكُمْ رِسٰلَتِ رَبِّيٰ

پھر وہ مڑا | تم کو | اور اس نے کہا | اے میری قوم | بے شک | میں نے پہنچائے تمہیں | پیغام | رب اپنے کے
پھر شعیب علیہ السلام ان سے الگ ہو گئے اور چلتے وقت ان کو مخاطب کر کے کہا ”اے میری قوم! میں نے تمہیں

وَنصَحْتُ لَكُمْ ۚ فَكَيْفَ اٰسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿١٣﴾ وَمَا اَرْسَلْنَا

اور میں نے نصیحت کی تھی | تم کو | پس کیسے | میں تم کو | اوپر | لوگوں | کافر | اور نہیں | ہم نے بھیجا
اپنے رب کے پیغامات پہنچائے۔ تمہاری خیر خواہی کی۔ اب تم کافروں کی بربادی پر کیا افسوس کروں؟“ ہم نے جس

فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيِّ اِلَّا اَخَذْنَا اٰهْلَهَا بِالْبِاسِ وَالضَّرَّاءِ

میں | کسی بستی | کوئی | نبی | مگر | ہم نے پکڑا | رہنے والوں اس کے کو | ساتھ جگ دہتی کے | اور بیماری کے
بستی میں کوئی نبی بھیجا اس کے نافرمان باشندوں کو سختی اور تکلیف میں مبتلا کیا۔

لَعَلَّهُمْ يَضَّرَعُوْنَ ﴿١٤﴾ ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ السَّبِيْعَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰى

تا کہ وہ | گڑگڑائیں | پھر | ہم نے بدل ڈالی | جگہ | برائی کی | بھلائی | یہاں تک کہ
تا کہ وہ گڑگڑائیں پھر ہم نے ان کے دکھ کو سکھ میں بدلا۔ یہاں تک کہ

عَفَوْا وَقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَاَخَذْنَهُمْ

وہ حد سے بڑھ گئے | اور انہوں نے کہا | بے شک | گئی تھی | ہمارے باپ دادا کو | تکلیف | اور راحت | پھر ہم نے پکڑا ان کو
انہیں خوب ترقی ہوئی۔ وہ کہنے لگے ”اس طرح کے دکھ سکھ ہمارے باپ دادوں کو بھی پہنچے۔“ پھر ہم نے انہیں

بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١٥﴾ وَكُوْا اَنْ اَهْلَ الْقُرٰى اٰمَنُوْا

اچانک | اور وہ | نہیں | جانتے تھے | اور اگر | بے شک | لوگ | ان بستیوں کے | ایمان لاتے
اچانک پکڑا جس کا انہیں گمان بھی نہ تھا۔ اور اگر بستیوں والے ایمان لاتے اور تقویٰ اختیار کرتے

وَاتَّقُوا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن

اور تقویٰ اختیار کرتے | ضرور ہم کھولتے | اوپر ان کے | برکتیں | سے | آسمان | اور زمین سے | اور لیکن
تو ہم آسمان اور زمین کی برکتیں اور نعمتیں ان پر کھول دیتے۔ مگر

كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ

انہوں نے انکار کیا | تو ہم نے پکڑا ان کو | بسبب اس کے جو | وہ تھے | وہ کماتے | کیا پس بے خوف ہو گئے ہیں | والے | بستیوں
انہوں نے جھٹلایا تو ہم نے ان کے کرتوتوں کی وجہ سے انہیں پکڑ لیا۔ اے نبی ﷺ! کیا یہ بستی والے اس سے بے خوف

أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾ أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ

یکہ | آئے ان کے پاس | عذاب ہمارا | رات کو | جبکہ وہ | سوتے ہوں | کیا | بے خوف ہو گئے ہیں | والے | بستیوں
ہو گئے ہیں کہ ان پر ہمارا عذاب رات کے وقت نہیں آ سکتا جب وہ سو رہے ہوں؟ یا ان پر ہمارا عذاب

أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يُلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ

یکہ | آئے ان کے پاس | عذاب ہمارا | دن چڑھے | جبکہ وہ | کھیل رہے ہوں | کیا پس وہ بے خوف ہو گئے ہیں | چال | اللہ کی سے
دن دیکھاڑے نہیں آ سکتا جب وہ کھیل رہے ہوں؟ کیا یہ لوگ اللہ کی تدبیروں سے بے خوف ہیں؟

فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ

پس نہیں | بے خوف ہوتے | چال | اللہ کی سے | مگر | لوگ | نقصان اٹھانے والے | کیا نہیں | ہدایت ملی | ان لوگوں کو
اللہ کی تدبیروں سے وہ لوگ بے خوف ہوتے ہیں جو برباد ہونے والے ہوں۔ کیا ان لوگوں کو سستی نہیں ملا جو اپنے

يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُمْ

جو وارث ہوتے ہیں | زمین کے | سے | بعد | رہنے والوں اس کے | یکہ | اگر | ہم چاہتے | ہم آ لیتے ان کو
سے پہلے عذاب میں ہلاک ہونے والوں کے بعد زمین کے وارث ہوئے کہ اگر ہم چاہیں تو ان کے گناہوں پر

بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾ تِلْكَ الْقُرَىٰ

ان کے گناہوں کی وجہ سے | اور ہم مہر لگا دیں | اوپر | ان کے دلوں کے | پھر وہ | نہیں | وہ سنتے | یہ | بستیوں
انہیں بھی پکڑ لیں۔ لیکن ہم ان کے دلوں پر مہر لگا دیتے ہیں جس کی وجہ سے وہ کچھ نہیں سنتے سمجھتے۔ اے نبی ﷺ! ان

نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِهَا ۗ وَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۗ

ہم بیان کرتے ہیں | اوپر تیرے | بعض | خبریں ان کی | اور بے شک | آئے ان کے پاس | رسول ان کے | ساتھ دلیلوں کے
بستیوں کے حالات ہم آپ کو سنا رہے ہیں۔ ان کے پاس ہمارے رسول نشانیاں لے کر آئے

فَمَا كَانُوا لِيَوْمِنَا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۗ كَذَلِكَ يَطَّيْعُ
 پھر نہ | وہ تھے | کردہ ایمان لاتے | اُس پر جو | انہوں نے انکار کیا | سے | پہلے | اسی طرح | مہر لگا دیتا ہے
 مگر وہ لوگ جس چیز کو ایک دفعہ جھٹلا چکے پھر اس پر ایمان نہ لائے۔ اس طرح اللہ کافروں کے دلوں پر

اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾ وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ ۗ وَإِنْ
 اللہ | اوپر | دلوں | کافروں کے | اور نہیں | ہم نے پایا | اُن کے اکثر میں | کوئی | عہد پورا کرنا | اور یقیناً
 مہر لگا دیتا ہے۔ ہم نے ان میں سے اکثر لوگوں میں عہد کی پاسداری نہ پائی بلکہ ان کو

وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَى
 ہم نے پائے | اکثر ان کے کو | البتہ نافرمان | پھر | ہم نے بھیجا | سے | بعد ان کے | موسیٰ کو
 نافرمان ہی پایا۔ ان پیغمبروں کے بعد ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو فرعون اور اس کے درباریوں کی طرف

بِأَيَّتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۗ فَأَنْظِرْ كَيْفَ
 ساتھ نشانیاں اپنی کے | طرف | فرعون کے | اور سرداروں اس کے | پھر انہوں نے ظلم کیا | ساتھ ان کے | پھر تو دیکھ | کیسے
 اپنی نشانیاں دے کر بھیجا جن کا انہوں نے انکار کر کے اپنے اوپر ظلم کیا۔ دیکھو، ان

كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرِعُونَ إِيَّيْ رَسُولٌ مِّنْ
 ہوا | انجام | فساد یوں کا | اور کہا | موسیٰ نے | اے فرعون | بے شک میں | رسول ہوں | طرف سے
 فساد یوں کا کیا انجام ہوا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرعون سے کہا ”اے فرعون، میں رب العالمین کی

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾ حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَّا أَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ۗ
 رب | تمام جہانوں کا | قائم ہوں | اوپر | اس بات کے کہ | نہیں | میں کہتا | اوپر | اللہ کے | سچ
 طرف سے رسول ہوں۔ میرا فرض ہے میں حق کے سوا کوئی بات اللہ کی طرف منسوب نہ کروں۔

قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَارْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾
 بے شک | میں آیا پاس تمہارے | ساتھ دلیل کے | طرف سے | رب تمہارے | پس تو بھیج | ساتھ میرے | بنی اسرائیل کو
 میں تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے مجھ سے مجھ سے لے کر آیا ہوں۔ لہذا بنی اسرائیل کو میرے ساتھ جانے دے

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَاتِّبِعْنَا ۗ وَإِنْ كُنْتَ مِنَ
 اس نے کہا | اگر | تو | تو آیا ہے | ساتھ نشانیاں کے | پس تو لے آ | اے | اگر | تو ہے | سے
 فرعون بولا ”کوئی معجزہ لائے ہو تو پیش کرو اگر تم سچے ہو؟“

الصُّدِّيقِينَ ﴿١٥٨﴾ فَالْتَفَى عَصَاهُ قَاذًا هِيَ تُعْبَانُ مُبِينٌ ﴿١٥٩﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ

سچوں | پھر اس نے ڈال دیا | عصا اپنا | پھر اچانک | وہ تھا | اڑدھا | ظاہر | اور اس نے نکالا | ہاتھ اپنا
موسیٰ علیہ السلام نے اپنا عصا ڈال دیا جو اچانک اڑدھا بن گیا۔ اور اپنا ہاتھ نکالا

قَاذًا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٥٨﴾ قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ

پس اچانک | وہ تھا | سفید چمکدار | واسطے دیکھنے والوں کے | کہا | سراروں نے | سے | قوم | فرعون | بے شک
تو وہ دیکھنے والوں کے سامنے چمک رہا تھا۔ یہ دیکھ کر فرعون کے درباری

هَذَا لَسِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿١٥٩﴾ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ ۚ فَمَاذَا

یہ | ہے جادوگر | ماہر | جو چاہتا ہے | کہ | وہ نکالے تمہیں | سے | ملک تمہارے | پس کیا
آپس میں کہنے لگے ”یہ شخص بڑا ماہر جادوگر ہے۔ چاہتا ہے تمہیں تمہارے ملک سے نکال دے۔ اب تمہاری

تَأْمُرُونَ ﴿١٦٠﴾ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿١٦١﴾

تم صلاح دیتے ہو | انہوں نے کہا | مہلت دے اس کو | اور بھائی اس کے کو | اور تو بھیج | میں | شیروں | اٹھا کرنے والے
کیا صلاح ہے؟“۔ درباریوں نے مشورہ کر کے فرعون سے کہا ”موسیٰ علیہ السلام اور اس کے بھائی کو مہلت دو اور شیروں

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحْرٍ عَلِيمٍ ﴿١٦٢﴾ وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ

تاکہ وہ لائیں تیرے پاس | ہر | جادوگر | ماہر کو | اور آئے | جادوگر | فرعون کے پاس | وہ بولے | یقیناً
میں سپاہی بھیججو۔ وہ تمہارے سارے ماہر جادوگر لے آئیں“ پھر جب تمام جادوگر فرعون کے پاس حاضر ہوئے تو اس سے کہنے لگے

لَنَا لَأَجْرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿١٦٣﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ

تمارے لیے ہے | انعام | اگر | ہوں ہم ہی | ہم | غالب | اس نے کہا | ہاں | اور یقیناً تم ہو جاؤ گے | البتہ سے
”اگر موسیٰ علیہ السلام پر غالب آئے تو ہمیں انعام ملنا چاہیے“ فرعون نے جواب دیا ”ہاں ملے گا، اور تم سب

الْمُقَرَّبِينَ ﴿١٦٤﴾ قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ نَحْنُ

مقربوں میں | وہ بولے | اے موسیٰ | یا | یکہ | تو ڈال | اور یا | یکہ | ہم ہوں | ہم
میرے خاص بندوں میں شامل ہو گے“ جب مقابلہ ہوا تو جادوگروں نے کہا ”اے موسیٰ علیہ السلام! تم پہلے ڈالو یا

الْمُلْقِينَ ﴿١٦٥﴾ قَالَ الْقُوَا فَكَبَّ الْقَوْمُ سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ

ڈالنے والے | اس نے کہا | تم ڈالو | پھر جب | انہوں نے ڈالا | جادو کر دیا | آنکھوں پر | لوگوں کی
پھر ہم ڈالیں“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”تم ڈالو“ جادوگروں نے اپنی لائیں اور رسیاں ڈالیں تو لوگوں کی آنکھوں پر جادو کر کے

وَأَسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوا بِسِحْرِ عَظِيمٍ ﴿١١٨﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ
اور ڈرایا ان کو | اور وہ آئے تھے | ساتھ جادو | بڑے کے | اور ہم نے وحی کی | طرف | موسیٰ کے | یہ کہ

ان پر دہشت طاری کر دی اور بڑے جادو کا کرتب دکھایا۔ ہم نے موسیٰ ﷺ کو حکم بھیجا اپنا

أَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾ فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ
تو ڈال | عصا اپنا | پھر اچانک | وہ | نکل جاتا ہے | جو کچھ | وہ گھڑ لیتے تھے | پھر واقع ہوا | حق | اور وہ باطل ہوا

عصا ڈال دو۔ موسیٰ ﷺ نے اپنا عصا ڈالا تو اچانک وہ اڑ دھا بن کر ان کے سارے ڈرامے کو نکل گیا۔ اس طرح حق

مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١١٨﴾ فَغَلَبُوا هُنَالِكَ ۚ وَانْقَلَبُوا صَبِرِينَ ﴿١١٩﴾ وَأَلْقَىٰ
جو کچھ | وہ تھے | وہ کرتے | پھر وہ مغلوب ہوئے | وہاں | اور وہ ہو گئے | ذلیل | اور گر پڑے

ظاہر ہو گیا۔ جادو گروں نے جو کچھ بنایا تھا ملیا میٹ ہو گیا۔ فرعون اور اس کے ساتھی ہار گئے اور ذلیل ہو کر رہ گئے۔ جادوگر

السَّحَرَةُ سَجِدِينَ ﴿١٢٠﴾ قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾ رَبِّ مُوسَىٰ
جادوگر | سجدہ کرتے ہوئے | وہ بولے | ہم ایمان لائے | رب پر | تمام جہانوں کا | رب | موسیٰ کے

سجدے میں گر پڑے۔ اور بول اٹھے ”ہم ایمان لائے اس رب العالمین پر جو موسیٰ ﷺ اور ہارون ﷺ

وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنْتُمْ بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ ۚ
اور ہارون کے | بولا | فرعون | تم ایمان لائے ہو | ساتھ اس کے | پہلے اس سے | کہ | میں اجازت دوں | تم کو

کا رب ہے!“ فرعون نے ان سے کہا ”تم لوگ میری اجازت کے بغیر موسیٰ ﷺ پر ایمان لائے ہو۔

إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَّكْرَتُهُ فِي الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۚ
بے شک | یہ ہے | کوئی چال | نے چلی ہے | میں | شہر | تاکہ تم نکال دو | اس سے | لوگوں کے کو

یہ کوئی سازش ہے جو تم نے مل کر دار الحکومت میں کی ہے تاکہ ہم سب کو یہاں سے نکال دو۔

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾ لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ
پس ضرور | تم جان لو گے | ضرور میں کاٹوں گا | ہاتھ تمہارے | اور پاؤں تمہارے | سے | مخالف طرف | پھر

اچھا، تمہیں جلد پتہ چل جائے گا۔ میں تمہارے ہاتھ پاؤں اٹی طرف سے کاٹوں گا۔ سب

لَأَصْلِبَنَّكُمْ أَجْعِينَ ﴿١٢٤﴾ قَالُوا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾ وَمَا
میں موسیٰ دوں گا تم کو | سب کو | انہوں نے کہا | بے شک ہم | طرف | رب اپنے کی | پھر جانے والے ہیں | اور نہیں

کو سولی پر چڑھاؤں گا۔“ وہ بولے ”ہمیں ایک دن اپنے رب کے پاس جانا ہے۔ ہمارا

تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَنْ أَمَّنَّا بِأَيْتِ رَبِّنَا لَمَّا جَاءَنَا رَبَّنَا

تو دشمنی رکھتا ہے ہم | مگر | یہ کہ | ہم ایمان لائے ہیں | نشانیوں پر | رب اپنے کی | جب | وہ آئیں ہمارے پاس | اے رب ہمارے | جرم یہی ہے کہ جب ہمارے رب کے معجزے ہمارے سامنے آئے تو ہم ایمان لے آئے۔ اب ہماری دعا ہے ”اے ہمارے

أَفْرَغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ ﴿١٧٦﴾ وَقَالَ السَّادُّ مِنْ قَوْمِ

تو انڈیل | اوپر ہمارے | صبر | اور وفات دے ہمیں | جبکہ ہم مسلمان ہی ہوں | اور کہا | سرداروں نے | سے | قوم | رب ! ہمیں صبر سے بھر دے ! ہمیں اسلام کی حالت پر وفات دینا! فرعون سے اس کی قوم کے

فِرْعَوْنَ أَتَذَرُ مُوسَى وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَذَرَكَ

فرعون کی | کیا تو چھوڑ دیتا ہے | موسیٰ کو | اور قوم اس کی کو | تاکہ وہ فساد کریں | میں | زمین | اور وہ چھوڑ دے تجھے | سرداروں نے کہا ”کیا تم موسیٰ علیہ السلام اور اس کی قوم کو یوں ہی چھوڑ دو گے کہ وہ ملک میں فساد پھیلائیں اور تمہیں اور

وَالهَتَكَ ۚ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ ۗ وَإِنَّا

اور مجھو دوں تیرے کو | اس نے کہا | ضرور ہم قتل کریں گے | بیٹے ان کے | اور ہم زندہ رکھیں گے | عورتوں ان کی کو | اور بے شک ہم | تمہارے مجھو دوں کو ٹھکراتے رہیں؟“ فرعون نے کہا ”ہم ان کے بیٹوں کو چن چن کر قتل کریں گے، ان کی عورتوں کو زندہ رکھیں گے

فَوْقَهُمْ قَهْرُونَ ﴿١٧٧﴾ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ وَاصْبِرُوا ۗ

اوپر ان کے ہیں | غالب | کہا | موسیٰ نے | اپنی قوم کو | تم مدد مانگو | اللہ سے | اور تم صبر کرو | اور ہمیں ان پر پورا غلبہ حاصل ہے“ یہ سن کر موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم کو نصیحت کی ”اللہ سے مدد مانگو۔ ثابت قدم رہو۔

إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَالْعَاقِبَةُ

بے شک | زمین ہے | اللہ کی | وہ وارث بنا تا ہے اس کا | جسے | وہ چاہے | سے | اپنے بندوں | اور انجام کار ہے | زمین اللہ کی ہے وہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے اس کا والی وارث بنا دیتا ہے۔ آخری کامیابی

لِلصَّادِقِينَ ﴿١٧٨﴾ قَالُوا أُوذِينَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا

پر ہیزگاروں کے لیے | انہوں نے کہا | ہم ایذا دیئے گئے | سے | پہلے اس | کہ | تو آئے ہمارے پاس | اور سے | اس کے بعد | جو | پر ہیزگاروں کے لئے ہے“ وہ موسیٰ علیہ السلام سے کہنے لگے ”ہم تمہارے آنے سے پہلے بھی ستائے گئے اور تمہارے آنے

جَعْتَنَا ۚ قَالَ عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ عَدُوُّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي

تو آیا ہمارے پاس | اس نے کہا | امید ہے | رب تمہارا | یہ کہ | وہ ہلاک کرے | دشمن تمہارے کو | اور وہ خلیفہ بنائے تمہیں | میں | کے بعد بھی ستائے جا رہے ہیں“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”وہ وقت قریب ہے جب تمہارا رب تمہارے دشمن کو ہلاک کرے گا اور

الْأَرْضِ فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ
 زمین | پھر وہ دیکھے | کیسے | تم عمل کرتے ہو | اور بے شک | ہم نے پکڑا | قوم | فرعون کو

تمہیں ملک کا اقتدار دے دے گا پھر اس کے بعد دیکھے گا تم کیسے اعمال کرتے ہو۔ اور ہم نے فرعون والوں کو
 بِاللِّسَانِ وَنَقَصْنَا مِنَ الشَّرِّ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٦﴾ فَإِذَا جَاءَتْهُمْ
 ساتھ قحط کے | اور کسی | سے | پھلوں | تاکر وہ | وہ نصیحت پکڑیں | پھر جب | آتا ان کو
 قحط اور پیداوار کی کمی میں مبتلا کیا تاکہ انہیں نصیحت ہو۔ لیکن جب ان پر خوشحالی آتی

الْحَسَنَةَ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبُّهُمْ سَيِّئَةٌ يَطَّيِّرُوا بِمُوسَى
 سکھ | وہ کہتے | ہمارے لیے ہے | یہ | اور اگر | پہنچتا ان کو | دکھ | وہ منوں سمجھتے | موسیٰ کو
 تو کہتے ”یہ ہمارے لئے ہے“ اور جب کوئی آفت آتی تو اسے موسیٰ علیہ السلام اور اس کے ساتھیوں کی محبت

وَمَنْ مَّعَهُ إِلَّا إِنَّمَا ظَيَّرَهُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
 اور ان کو جو | ساتھ اس کے تھے | آگاہ رہو | بے شک | محبت ان کی ہے | طرف سے | اللہ کی | اور لیکن | اکثر ان کے
 قرار دیتے۔ اصل میں یہ ان کی اپنی بدبختی تھی جو اللہ کے ہاں ان کی بد اعمالیوں کی وجہ سے لکھی تھی۔ لیکن ان میں سے اکثر اس

لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾ وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا
 نہیں | جانتے | اور انہوں نے کہا | جو کچھ | تولائے گا | ہمارے پاس کوئی | سے | نشانی | تاکر تو جادو کرے ہم پر | ساتھ اس کے
 حقیقت کو نہیں جانتے تھے۔ فرعون کی قوم نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا ”تم ہم پر اپنا جادو چلانے کے لئے

فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ
 تو نہیں | ہم | تجھ کو | ماننے والے | پھر ہم نے بھیجا | اوپر ان کے | طوفان بارش کا | اور نڈیاں
 خواہ کوئی نشانی لے آؤ ہم تمہاری بات نہیں مانیں گے، پھر ہم نے اس قوم پر سیلاب نڈی ذل

وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالِدَّمَ أَلَيْتَ مُفْصَلَاتٍ ﴿١٩﴾ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا
 اور چڑیاں | اور میٹک | اور ہونڈک | اور ہونڈک | اور ہونڈک | اور ہونڈک | اور ہونڈک | اور ہونڈک
 جوئیں، میٹک اور خون کی بلائیں نازل کیں جو الگ الگ نشانیاں تھیں۔ اس پر بھی انہوں نے تکبر کیا اور وہ

قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٢٠﴾ وَلَبَّأْ وَقَعَتْ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يُمُوسَى اذْعُ
 لوگ | مجرم | اور جب | پڑتا | ان پر | عذاب | وہ کہتے | اے موسیٰ | تو دعا کر
 مجرم لوگ تھے۔ جب ان پر کوئی عذاب آتا تو کہتے ”اے موسیٰ! اپنے رب سے ہمارے لئے دعا کرو جس کے

لَنَا رَبِّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ ۚ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ

ہمارے لیے | رب اپنے سے | ساتھ چیز کے جو | اس نے عہد کر رکھا | نزدیک تیرے | اگر | تو کھول دے گا | ہم سے | عذاب قبول کرنے کا اس نے تم سے وعدہ کیا ہے۔ اگر تیری دعا سے ہم پر سے یہ عذاب ٹل گیا

لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٤﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا

ضرور ہم مان لیں گے | تجھ کو | اور ضرور ہم بھیج دیں گے | ساتھ تیرے | بنی اسرائیل کو | پھر جب | ہم کھول دیتے تو تجھے سچا مان لیں گے اور بنی اسرائیل کو تمہارے ساتھ جانے کی اجازت دے دیں گے“ پھر جب ہم ان سے

عَنهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ بَلِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْتَكِبُونَ ﴿١٣٥﴾

ان سے | عذاب | تک | ایک مدت | کدوہ | پہنچنے والے تھے اس کو | اچانک | وہ | عہد کو توڑ ڈالتے تھے وہ عذاب کچھ مدت کے لئے اٹھا لیتے تو وہ اپنی بات سے فوراً پھر جاتے۔

فَانْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

پھر ہم نے بدل لیا | ان سے | پھر ہم نے غرق کر دیا ان کو | میں | سمندر | بسبب اس کے جو وہ | انکار کرتے تھے | نشانیوں ہماری کا آخر کار ہم نے انہیں سزا دی اور سمندر میں غرق کر دیا کیونکہ انہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا

وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٦﴾ وَ أَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ

اور وہ تھے | ان سے | غافل | اور ہم نے وارث بنایا | اس قوم کو | جو کہ | وہ تھے | کمزور سمجھے جاتے اور وہ ان سے بے پرواہ ہو گئے۔ اس کے بعد ہم نے ان لوگوں کو جو کمزور سمجھے جاتے تھے

مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ

مشرقوں | زمین کے کو | اور مغربوں اس کے کو | وہ جو | ہم نے برکت رکھی ہے | اس میں | اور پوری ہوئی | بات بابرکت سرزمین کے مشرق و مغرب کا وارث بنا دیا۔ اس طرح اے نبی ﷺ تیرے

رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ ۚ بِمَا صَبَرُوا ۖ وَدَمَرْنَا مَا كَانَ

رب تیرے کی | اچھی | اوپر | بنی اسرائیل کے | بسبب اس کے جو | انہوں نے صبر کیا | اور ہم نے تباہ کر دیا | اس کو جو | تھا رب کا وہ نیک وعدہ بنی اسرائیل کے حق میں پورا ہوا کیونکہ انہوں نے صبر کیا اور ہم نے فرعون اور

رَبِّكَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٧﴾ وَجُوزَنَا

بناتا | فرعون | اور قوم اس کی بناتی تھی | اور جو کچھ | وہ تھے | وہ عمارتیں بناتے | اور ہم نے عبور کرایا اس کی قوم کا سارا ساز و سامان ملیا میٹ کر کے رکھ دیا۔ ہم نے بنی اسرائیل کو سمندر پار

بَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتُوا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامٍ لَهُمْ ۚ

بنی اسرائیل کو | سمندر | پھروہ آئے | اوپر | ایک قوم کے | جو ٹھکے بیٹھے رہتے تھے | اوپر | بتوں | اپنے

کرا دیا۔ ان کا گزر ایسی قوم پر ہوا جو بتوں کی پوجا کر رہی تھی۔ ان کو دیکھ کر بنی اسرائیل نے موسیٰ علیہ السلام

قَالُوا يَا مُوسَى اجْعَلْ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ قَالَ إِنَّكُمْ

انہوں نے کہا | اے موسیٰ | تو بتادے | ہمارے لیے | کوئی معبود | جیسے | ان کے ہیں | معبود | اس نے کہا | بے شک تم

سے کہا ”اے موسیٰ علیہ السلام ہماری عبادت کے لئے بھی کوئی بت بنا دے جیسے ان کے بت ہیں“ موسیٰ علیہ السلام نے جواب

قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۚ إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم فِيهِ وَبِطُلَّ مَا

لوگ | جاہل ہو | بے شک | یہ لوگ | ہلاک ہونے والے ہیں | جو | وہ | سچ اس کے ہیں | اور باطل ہے | جو کچھ

دیا ”تم لوگ بڑے جاہل ہو یہ جس کام میں لگے ہوئے ہیں وہ برباد ہونے والا ہے اور یہ جو کچھ کر

كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ

وہ ہیں | وہ عمل کرتے | اس نے کہا | کیا سوائے | اللہ کے | میں چاہوں تمہارے لئے | معبود | اور وہ | اس نے فضیلت دی تمہیں

رہے ہیں وہ باطل ہے“ موسیٰ علیہ السلام نے یہ بھی کہا ”کیا میں تمہارے لئے اللہ کے سوا کوئی اور معبود تلاش کروں؟ حالاں کہ

عَلَى الْعَالَمِينَ ۚ وَإِذْ أَنْجَيْنَاكَ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ سُوءًا

اوپر | جہاں والوں کے | اور جب | ہم نے نجات دی تم کو | سے | قوم | فرعون کی | پہنچاتے تھے تمہیں | برا

اللہ نے تمہیں سارے جہان پر فضیلت دی؟“ اے بنی اسرائیل! یاد کرو جب ہم نے تمہیں فرعون والوں سے نجات دی جو تمہیں

الْعَذَابِ ۚ يُقْتَلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۗ فِي ذَلِكُمْ

عذاب | وہ قتل کرتے تھے | بیٹوں تمہارے کو | اور وہ زندہ چھوڑ دیتے تھے | عورتوں تمہاری کو | اور میں | اس

سخت عذاب دیتے تھے۔ وہ تمہارے بیٹوں کو قتل کرتے اور تمہارے عورتوں کو زندہ چھوڑ دیتے۔ اس میں تمہارے رب

بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ۚ وَوَعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً

آزمائش جی | طرف سے | تمہارے رب کی | بڑی | اور ہم نے وعدہ دیا | موسیٰ کو | تیس | راتوں کا

کی طرف سے بڑی آزمائش تھی۔ ہم نے موسیٰ علیہ السلام سے تیس راتوں کا وعدہ کیا۔ پھر اس میں دس

وَأَتَمَّهَا بِعَشْرِ فِتْنٍ مِّمَّاتٍ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ۗ وَقَالَ

اور ہم نے پورا کیا اس کو | ساتھ دس کے | پھر پورا ہوا | وعدہ | اس کے رب کا | چالیس | راتیں | اور کہا

راتوں کا اضافہ کیا۔ اس طرح موسیٰ علیہ السلام کے رب کی مقرر کردہ مدت چالیس راتوں میں پوری ہوئی۔ اور کوہ طور پر جاتے وقت

مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ أَخْلَفْنِي فِي قَوْمِي وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ

موسیٰ نے اپنے بھائی ہارون سے | تو قائم مقام بن میرا | میں | قوم میری | اور اصلاح کر | اور نہ | پیروی کرنا
موسیٰ علیہ السلام نے اپنے بھائی ہارون علیہ السلام سے کہا ”میرے پیچھے میری قوم میں میری جانشینی کرنا، ان کی اصلاح کرتے رہنا

سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٩﴾ وَلَبَّأْ جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ ۗ

راہ کی | فساد یوں کی | اور جب | آیا | موسیٰ | ہمارے وعدے پر | اور کلام کیا اس سے | اس کے رب نے
اور بگاڑ پیدا کرنے والوں کے طریقے پر نہ چلنا۔“ جب موسیٰؑ ہمارے وعدے کے مطابق کوہ طور پر حاضر ہوئے اور ان کے رب

قَالَ رَبِّ ارِنِي ۗ أَنْظُرْ إِلَيْكَ ۗ قَالَ لَنْ تَرِنِي وَلَكِنِ انظُرْ

اس نے کہا | اے رب میرے | تو دکھا مجھے | میں دیکھوں | طرف تیری | کہا | ہرگز | تو نہ دیکھ سکے گا | اور لیکن | تو دیکھ
نے ان سے کلام کیا تو موسیٰؑ نے عرض کیا ”اے میرے رب! مجھے اپنا جلوہ دکھاتا کہ میں تجھے دیکھوں! فرمایا ”تم مجھے ہرگز نہیں

إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرِنِي ۗ فَلَبَّأْ تَجَلَّىٰ

طرف | پہاڑ کے | پھر اگر | وہ قائم رہے | جگہ اپنی پر | پھر عقرب | تو دیکھ سکے گا مجھے | پھر جب | تجلی کی
دیکھ سکتے، البتہ پہاڑ کی طرف دیکھو، اگر وہ اپنی جگہ پر قائم رہ جائے تو تم بھی مجھے دیکھ سکو گے۔“ پھر جب اس کے رب نے

رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا ۗ فَلَبَّأْ أَفَاقَ

رب اس کے نے | طرف پہاڑ کی | اس نے کر دیا اسے | ریزہ ریزہ | اور گر پڑا | موسیٰ | بے ہوش ہو کر | پھر جب | اسے ہوش آیا
پہاڑ پر اپنی تجلی ڈالی تو اسے ریزہ ریزہ کر دیا۔ اور موسیٰ علیہ السلام بے ہوش ہو کر گر پڑے۔ جب ہوش آیا تو بولے

قَالَ سُبْحٰنَكَ ثُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٠﴾ قَالَ يٰمُوسَىٰ

اس نے کہا | پاک ہے تو | میں نے توہم کی | طرف تیری | اور میں ہوں | سب سے پہلے | ایمان لانے والوں میں سے | اللہ نے کہا | اے موسیٰ
”تیری ذات پاک ہے۔ میں نے تیری طرف رجوع کیا اور میں سب سے پہلے ایمان لانے والا ہوں۔“ اللہ نے فرمایا ”اے موسیٰ

إِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي ۗ وَبِكَلَامِي ۗ فَخُذْ مَا

بے شک میں نے | جن لیا ہے تجھ کو | اوپر | لوگوں کے | ساتھ پیغاموں اپنے کے | اور ساتھ کلام اپنے کے | پس تولے | جو
ﷺ! میں نے تجھے اپنی پیغمبری اور ہم کلامی کے ذریعے دوسرے لوگوں سے ممتاز کیا۔ میں نے جو توریت

أَتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١١١﴾ وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَابِ مِنْ

میں نے دیا تجھ کو | اور تو ہو جا | سے | شکر کرنے والوں میں | اور ہم نے لکھا | اس کے لیے | میں | تختیوں | سے
تمہیں عطا کی وہ لے لو اور شکر گزار رہو“ ہم نے توریت کی تختیوں پر ہر طرح کی

كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةٌ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأْمُرْ

ہر چیز | نصیحت | اور تفصیل | ہر چیز کی | پس تولے لے اسے | ساتھ مضبوطی کے | اور تو حکم دے | نصیحت اور ہر چیز کی تفصیل لکھ دی تھی۔ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو حکم دیا ”اس توریت کو مضبوطی سے پکڑے رہو،

قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُورِيكُمْ دَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٠﴾ سَأَصْرِفُ

قوم اپنی کو | کہ وہ عمل کریں | اس کے بہتر پر | جلد میں دکھاؤں گا تمہیں | گھر | نافرمانوں کا | جلد میں پھیر دوں گا | اس پر عمل کرو اور اپنی قوم کے لوگوں کو حکم دو وہ اس کتاب کے اچھے احکام پر چلیں۔ غمگین ہم تمہیں نافرمانوں کا گھر دکھائیں گے۔

عَنْ أَيْتِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا

سے | آیتوں اپنی | ان لوگوں جو | وہ تکبر کرتے ہیں | میں | زمین | نا | حق | اور اگر | وہ دیکھ لیں | ہم اپنی نشانوں سے ان لوگوں کو پھیر دیں گے جو زمین میں ناحق غرور کرتے ہیں۔ وہ ساری نشانیاں

كُلِّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ

ہر | نشانی | نہ | وہ ایمان لائیں | اس پر | اور اگر | وہ دیکھیں | راہ | ہدایت کی | نہ | وہ پکڑیں اسے | دیکھ لیں پھر بھی ان پر ایمان نہیں لائیں گے۔ اگر ہدایت کا سیدھا راستہ دیکھیں گے اس پر کبھی نہ چلیں

سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْعِثْرِ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ

راہ | اور اگر | وہ دیکھیں | راہ | گمراہی کی | وہ پکڑیں اسے | راہ | یہ | اس لیے کہ انہوں نے | گے لیکن اگر گمراہی کا راستہ دیکھیں تو اس پر فوراً چل پڑیں گے۔ ان کی یہ حالت اس لئے ہے کہ

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿٩١﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | اور وہ تھے | ان سے | غافل | اور جن لوگوں نے | جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | انہوں نے ہماری نشانوں کو جھٹلایا اور اپنے آپ کو ان سے غافل رکھا۔ جن لوگوں نے ہماری نشانوں کو اور

وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا

اور ملاقات | آخرت کی کا | ضائع ہوئے | اعمال ان کے | نہ | ان کو بدلے گا | مگر | جو کچھ کہ | وہ تھے | آخرت کی ملاقات کو جھٹلایا ان کے سارے اعمال ضائع ہو گئے انہیں اپنے کئے کا بدلہ

يَعْمَلُونَ ﴿٩٢﴾ وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا

وہ کرتے | اور پکڑا | قوم | موسیٰ کی نے | سے | بعد اس کے | سے | زیور ان کے | بھڑا | ملے گا۔ موسیٰ علیہ السلام کی قوم نے ان کے جانے کے بعد اپنے زیوروں سے ایک بھڑا بنایا،

جَسَدًا لَّهُ خَوَارٌ ۗ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يَكْفِيهِمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ

بدن تھا | کہ واسطے اس کی تھی | آواز گائے کی | کیا نہیں | انہوں نے دیکھا | یہ کہ وہ | نہ | وہ بولتا تھا ان سے | اور نہ | وہ دکھاتا ہے ان کو | بے جان پتلا، جس میں سے گائے کی سی آواز نکلتی تھی۔ اس کی انہوں نے پوجا شروع کر دی۔ انہوں نے یہ نہ دیکھا کہ وہ کچھڑا

سَبِيلًا ۗ اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٥٠﴾ وَكَمَا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ

راہ | انہوں نے پکڑا اس کو | اور وہ تھے | ظالم | اور جب | گرا دیا گیا | میں | ہاتھوں ان کے | نہ ان سے بات کر سکتا ہے اور نہ ان کی رہنمائی کر سکتا ہے مگر انہوں نے اسے اپنا معبود بنا لیا اور وہ تھے ہی بڑے ظالم۔ جب وہ

وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ

اور انہوں نے دیکھا | یہ کہ وہ | بے شک | وہ گمراہ ہوئے | انہوں نے کہا | اگر | نہ | رحم کرے ہم پر | رب ہمارا | اور نہ بخشنے | پچھتائے اور انہوں نے محسوس کیا وہ گمراہ ہو چکے ہیں تو بولے ”اگر ہمارے رب نے ہم پر رحم نہ کیا اور ہمیں نہ

لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٥١﴾ وَكَمَا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ

ہمیں | ضرور ہم ہوں گے | سے | گھانا پانے والوں میں | اور جب | واپس آیا | موسیٰ | طرف | قوم اپنی کے | بخشا تو ہم گھائلے میں رہیں گے“ جب موسیٰ عليه السلام غصے اور رنج سے بھرے ہوئے اپنی قوم کی طرف

غَضَبَانَ اسْفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُونِي ۚ مِنْ بَعْدِي ۚ أَعَجَلْتُمْ أَمْرَ

غصہ میں | افسوس کرتا ہوا | اس نے کہا | برا ہے | جو کچھ جاٹھنی کی تم نے میری | سے | بعد میرے | کیا تم نے جلدی کی | حکم | واپس آئے تو انہوں نے کہا ”تم نے میرے پیچھے بہت برا کیا۔ تم نے اپنے رب کے حکم کا انتظار نہ کیا اور جلد بازی کی“

رَبِّكُمْ ۚ وَالْقَىٰ الْأَلْوَاحَ ۚ وَآخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ ۗ قَالَ

رب اپنے سے | اور ڈال دیں | تختیاں | اور پکڑا | سر کو | بھائی اپنے کے | وہ کھینچتا تھا سے | طرف اپنی | اس نے کہا | موسیٰ علیہ السلام نے غصے کے مارے تو ریت کی تختیاں ایک طرف ڈال دیں اور اپنے بھائی کا سر پکڑ کر اسے اپنی طرف کھینچنے لگے۔

ابْنَ أُمَّ ۚ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعَفُونِي ۖ وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي ۖ فَلَا تُشْبِثْ

اے بیٹے | ماں میری کے | بے شک | لوگوں نے | کمزور سمجھا مجھے | اور زدیک تھے کہ | وہ قتل کر دیں مجھے | پس نہ | خوش کر | ہاروں عليه السلام نے کہا ”اے میری ماں کے بیٹے! لوگوں نے مجھے دبا لیا تھا۔ قریب تھا وہ مجھے مار ڈالتے۔ اس لئے آپ دشمنوں

بِئِى الْأَعْدَاءِ ۚ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥٢﴾ قَالَ رَبِّ

مجھ کو | دشمنوں کو | اور نہ | تو کر مجھے | ساتھ | لوگوں | ظالم کے | اس نے کہا | اے رب میرے | کو میرے اوپر ہٹنے کا موقع نہ دیں اور مجھے ظالموں کے ساتھ نہ ملائیں“ اس پر موسیٰ عليه السلام نے دعا کی ”اے

اغْفِرْ لِي وَلَاخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ ۖ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥٠﴾
 تو بخش دے مجھے اور میرے بھائی کو اور تو داخل کر ہمیں میں | رحمت اپنی اور تو ہے | بہت رحم کرنے والا | سب رحم کرنے والوں سے

میرے رب! مجھے اور میرے بھائی کو معاف کر دے۔ ہمیں اپنی رحمت کے سائے میں داخل فرما! تو بہترین رحم کرنے والا ہے۔
 إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذَلَّةٌ
 بے شک | جن لوگوں نے | پکڑا | بچھڑے کو | ضرور پہنچے گا ان کو | غضب | طرف سے | رب ان کے | اور ذلت
 بے شک جن لوگوں نے بچھڑے کو معبود بنایا۔ عنقریب ان پر ان کے رب کا غضب نازل ہوگا۔ ان کے لئے دنیا میں بھی

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتِرِينَ ﴿١٥١﴾ وَالَّذِينَ عَمِلُوا
 میں | زندگی | دنیا کی | اور اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں | جھوٹ گھڑنے والوں کو | اور جنہوں نے | عمل کئے
 ذلت ہے۔ اور جھوٹ باندھنے والوں کو ہم ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں۔ البتہ جن لوگوں نے برے

السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَأَمْنُوا ۗ إِنَّ رَبَّكَ مِنَ بَعْدِهَا
 برے | پھر | انہوں نے توبہ کی | سے | بعد اس کے | اور وہ ایمان لائے | بچک | رب تیرا | سے | بعد اس کے ہے
 کام کئے۔ پھر اس کے بعد توبہ کر لی اور ایمان لائے تو اے نبی ﷺ! بے شک اس کے بعد تیرا رب ان کے حق

لِغَفْوَرٍ رَّحِيمٍ ﴿١٥٢﴾ وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ ۖ
 ضرور بخشنے والا | نہایت مہربان | اور جب | غصہ ہوا | سے | موسیٰ | غصہ | اس نے لیں | تختیاں
 میں بہت بخشنے والا مہربان ہے۔ جب موسیٰ ﷺ کا غصہ تھا تو انہوں نے توریت کی تختیاں اٹھائیں۔

وَفِي نُسُخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْتَابُونَ ﴿١٥٣﴾
 اور میں | ان کی لکھائی | ہدایت تھی | اور رحمت تھی | ان لوگوں کے لیے | جو وہ | اپنے رب سے | وہ ڈرتے ہیں
 توریت کے اس نسخے میں ان لوگوں کے لئے سراپا ہدایت اور رحمت تھی جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں۔ موسیٰ ﷺ نے

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّبَيِّنَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ
 اور چن لئے | موسیٰ نے | قوم اپنی سے | ستر | مرد | ہمارے وعدے کے لیے | پھر جب | پکڑا ان کو
 اپنی قوم میں سے ستر 70 آدمی چنے تاکہ قوم کی طرف سے معافی مانگنے کے لئے اس کے ساتھ ہمارے مقرر کئے ہوئے وقت پر

الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّاي ۖ
 زلزلے نے | اس نے کہا | اے رب میرے | اگر | تو چاہتا | تو ہلاک کر دیتا ان کو | اس سے | پہلے | اور مجھے بھی
 حاضر ہوں۔ پھر انہیں زلزلے نے آ پکڑا تو موسیٰ ﷺ نے عرض کیا ”اے رب! اگر تو چاہتا تو پہلے ہی انہیں ہلاک کر دیتا اور مجھے

اَتَهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا ۗ اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتَاكَ ۗ تُضِلُّ

کیا تو ہلاک کرتا ہے ہمیں | اس پر جو | کیا | بیوقوفوں نے | ہم میں سے | نہیں | یہ | مگر | آزمائش تیری | تو گمراہ کرے
بھی۔ کیا تو ہم سب کو ایسے جرم پر ہلاک کرے گا جو ہمارے اندر کے بے وقوفوں نے کیا۔ یہ سب تیری آزمائش ہے۔

بِهَا ۗ مَنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ ۗ اَنْتَ وَلِيْنَا ۗ فَاغْفِرْ لَنَا

اس کے ذریعے | جسے | تو چاہے | اور تو ہدایت دے | جسے | تو چاہے | تو ہے | دوست ہمارا | پس تو بخش دے | ہمیں
تو اس کے ذریعے جسے چاہے ہدایت دے۔ تو ہمارا کارساز ہے۔ ہمیں بخش دے۔ ہم پر رحم فرما۔

وَارْحَبْنَا ۗ وَاَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِيْنَ ۗ وَاَكْتَبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا

اور تو رحم کر ہم پر | اور تو ہے | سب سے بہتر | بخشنے والا | اور تو لکھ دے | ہمارے لیے | میں | اس | دنیا
تو بہترین بخشنے والا ہے۔ ہمارے لئے دنیا میں بھلائی لکھ دے اور

حَسَنَةً ۗ وَفِي الْاٰخِرَةِ ۗ اِنَّا هُدْنَا ۗ اِلَيْكَ ۗ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيبُ

بھلائی | اور میں | آخرت | بے شک ہم نے | رجوع کیا ہم نے | طرف تیری | اس نے کہا | عذاب میرا | میں پہنچاتا ہوں
آخرت میں بھی۔ ہم نے تیری طرف رجوع کیا“ اللہ نے فرمایا ”میں اپنا عذاب

بِهٖ ۗ مَنْ اَشَاءُ ۗ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۗ فَسَاَلْتَبُّهَا

اسے | جس کو | میں چاہوں | اور رحمت میری نے | گھیر لیا ہے | ہر | چیز کو | پس ضرور میں لکھوں گا اس کو
جسے چاہتا ہوں دیتا ہوں مگر میری رحمت ہر چیز پر چھائی ہوئی ہے۔ اس لئے میں

لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُوْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰلِيْتِنَا يَوْمِئِذٍ ۗ

ان کے لیے | جو ڈرتے ہیں | اور وہ دیتے ہیں | زکوٰۃ | اور جو لوگ کہ | وہ | ہماری آیتوں پر | وہ ایمان لاتے ہیں
ان لوگوں کے لئے رحمت لکھ دوں گا جو تقویٰ اختیار کریں گے، زکوٰۃ دیں گے اور میری نشانوں پر ایمان لائیں گے۔

الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهُ مَكْتُوبًا

جو لوگ کہ | وہ پیروی کرتے ہیں | رسول کی | جو نبی ہے | نہ پڑھا لکھا | وہ جو | وہ پاتے ہیں اسے | لکھا ہوا
اور ان لوگوں پر بھی میری رحمت ہوگی جو اس رسول ﷺ کی پیروی کریں گے جو اُمی نبی ﷺ ہے۔ جس کے آنے کی پیش گوئی وہ

عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْاِنْجِيْلِ ۗ يٰۤاٰمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَاهُمْ

پاس اپنے | میں | توریت | اور انجیل میں | وہ حکم دیتا ہے ان کو | نیکی کا | اور وہ روکتا ہے ان کو
اپنے ہاں توریت اور انجیل میں لکھی ہوئی پاتے ہیں۔ وہ انہیں نیکی کا حکم دیتا ہے، برائی سے روکتا ہے

عَنِ الْمُنْكَرِ وَيَحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتُ وَيُحْرَمُ عَلَيْهِمُ الْخَبِيثَاتُ

سے | برائی | اور وہ حلال کرتا ہے | ان کے لیے | پاکیزہ چیزیں | اور وہ حرام ٹھہراتا ہے | ان پر | ناپاک چیزیں | اور ان کے لئے پاک چیزیں حلال کرتا ہے اور ناپاک چیزوں کو حرام قرار دیتا ہے۔

وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۗ فَاَلَّذِينَ

اور وہ اتارتا ہے | سے ان | بوجھان کے | اور طوق | جو کہ | تھے | اوپر ان کے | پس جو لوگ | وہ ان پر سے جاہلیت کے بوجھ اور طوق ہٹاتا ہے۔ پھر جو لوگ اس پر

أَمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ

ایمان لائے | ساتھ اس کے | اور انہوں نے ہاتھ مضبوط کئے اس کے | اور انہوں نے مدد کی اس کی | اور انہوں نے پیروی کی | اس نور کی | ایمان لائے، جنہوں نے اس کی عزت کی، اس کی مدد کی، اور اس نور کی پیروی کی جو اس

الَّذِي أُزِّنَ مَعَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧٦﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ

جو | اتارا گیا | ساتھ اس کے | وہی لوگ ہیں | وہی | فلاح پانے والے | کہہ دیجئے | اے | لوگو | پر اتارا گیا تو وہی لوگ فلاح پانے والے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”اے لوگو!

إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا ۗ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ

بے شک میں ہوں | رسول | اللہ کا | اللہ کا | طرف تمہاری | سب کی | وہ جو | اُس کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | بے شک میں تم سب کی طرف اس اللہ کا رسول ہوں جس کی بادشاہی آسمانوں اور

وَالْأَرْضِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ فَأَمِنُوا بِاللَّهِ

اور زمین کی | نہیں | معبود | مگر | وہ | وہ زندہ کرتا ہے | اور وہ موت دیتا ہے | پس تم ایمان لاؤ | اللہ پر | زمین پر ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ زندگی اور موت اسی کے ہاتھ میں ہے۔ لہذا تم ایمان لاؤ

وَرَسُولِهِ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ

اور اُس کے رسول پر | جو نبی ہے | بغیر پڑھا لکھا | وہ جو | ایمان رکھتا ہے | اللہ پر | اور اُس کے حکموں پر | اور تم پیروی کرو اس کی | اللہ پر، اس کے امی رسول ﷺ و نبی ﷺ پر جو اللہ اور اس کی کتابوں پر ایمان رکھتا ہے۔ تم اس کی پیروی کرو

لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٧٧﴾ وَمِنْ قَوْمِ مُوسَىٰ أُمَّةٍ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ

تاکہ | تم ہدایت پاؤ | اور سے | قوم | موسیٰ کی | ایک گروہ ہے | جو ہدایت کرتے ہیں | ساتھ حق کے | تاکہ ہدایت پاؤ“ اور موسیٰ علیہ السلام کی قوم میں ایسا گروہ بھی ہے جو حق کے مطابق لوگوں کی رہنمائی کرتا اور اس کے مطابق انصاف

وَبِهِ يَعْدُلُونَ ﴿١٥٩﴾ وَقَطَعْنَهُمْ اثْنَتَا عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا ۗ وَأَوْحَيْنَا

اور ساتھ اس کے | وہ عدل کرتے ہیں | اور ہم نے کانے ان میں سے | بارہ | قبیلے | بڑے بڑے گروہ | اور ہم نے وہی کی کرتا ہے۔ ہم نے بنی اسرائیل کو بارہ گھرانوں میں تقسیم کر کے ان کے الگ الگ گروہ بنا دیئے۔ جب موسیٰ علیہ السلام کی قوم نے

إِلَىٰ مُوسَىٰ إِذِ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمَهُ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۗ

طرف | موسیٰ | جب | پانی مانگا اس سے | قوم اس کی نے | یہ کہ | تو مار | اپنا عصا | پتھر کو پانی مانگا تو ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو حکم بھیجا ”فلاں پتھر پر اپنا عصا مارو“

فَأَنْبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۗ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ

پھر پھوٹے | اس سے | بارہ | چشمے | بے شک | معلوم کر لیا | تمام | لوگوں نے پھر اس سے بارہ چشمے پھوٹ نکلے۔ ہر گروہ نے اپنا پانی پینے کا مقام معلوم

مَشْرَبَهُمْ ۗ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ ۗ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلْوَىٰ ۗ

گھاٹ اپنا | اور ہم نے سایہ کیا | ان پر | بادلوں کا | اور ہم نے اتارا | ان پر | من | اور سلویٰ کر لیا۔ ہم نے ان پر بادلوں کا سایہ کیا۔ من و سلویٰ اتارا

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۗ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا

تم کھاؤ | سے | پاکیزہ چیزیں | جو | ہم نے دیں تم کو | اور نہیں | انہوں نے نقصان کیا ہمارا | اور لیکن | وہ تھے کہ کھاؤ ہماری دی ہوئی پاکیزہ روزی! مگر انہوں نے ہمارا کچھ نہیں بگاڑا

أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾ وَإِذْ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا

جانوں اپنی پر | وہ ظلم کرتے | اور جب | کہا گیا | ان کو | تم رہو | اس | بستی میں | اور تم کھاؤ بلکہ خود اپنا نقصان کرتے رہے۔ یاد کرو جب بنی اسرائیل کو حکم دیا گیا

مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ ۗ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا

اس سے | جہاں | تم چاہو | اور تم کو | معاف فرما | اور تم داخل ہو | دروازے سے | سجدہ کرتے ہوئے ”اس بستی میں جا کر رہو، وہاں کی پیداوار میں سے جو چاہو کھاؤ پیو اور بخشش مانگو۔ وہاں کے دروازے میں جھکتے ہوئے داخل ہونا۔

تُغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٦١﴾ فَجَدَّلَ الَّذِينَ

ہم بخش دیں گے | تمہارے لیے | خطائیں تمہاری | عنقریب ہم زیادہ دیں گے | نیکی کرنے والوں کو | پھر بدل ڈالا | جنہوں نے ایسا کرنے سے ہم تمہاری خطائیں معاف کر دیں گے۔ اور نیکی کرنے والوں کو اور زیادہ دیں گے۔ مگر ان میں سے ظالموں

ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا

ظلم کیا | ان میں سے | بات کو | خلاف اس کے | جو | کہی گئی تھی | ان کو | پھر ہم نے بھیجا | اوپر ان کے | عذاب
نے ہمارے حکم کے الفاظ بدل ڈالے۔ اس پر ہم نے ان پر آسمان سے عذاب نازل کیا

مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٥٦﴾ وَسَأَلَهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي

سے | آسمان | بسبب اس کے جو | وہ تھے | وہ ظلم کرتے | اور تو پوچھا ان سے | بارے میں | بستی کے | جو
کیونکہ وہ ظلم کرتے تھے۔ اے نبی ﷺ بنی اسرائیل سے اس بستی کا حال پوچھیں جو سمندر کے کنارے آباد تھی۔ جہاں کے لوگوں

كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ

تھی | روبرو | سمندر کے | جب | وہ زیادتی کرتے تھے | بارے میں | ہفتے کے دن کے | جب | آتی تھیں ان کے پاس
نے سبت یعنی ہفتے کے دن کی خلاف ورزی کی۔ جب ہفتے کا دن ہوتا تو مچھلیاں

حَيْثَانَهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ لَا

مچھلیاں ان کی | جس دن ہوتا | ہفتے کا دن ان کا | پانی پر ظاہر ہونے والیاں | اور جس دن | نہ | وہ ہفتہ کرتے
پانی کے اوپر آ جاتیں۔ جب ہفتہ نہ ہوتا تو نہ آتیں۔ اس طرح

لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبَلَّوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٥٧﴾ وَإِذْ قَالَتْ

نہ آتیں ان کے پاس | اسی طرح | ہم آزماتے تھے ان کو | بسبب اس کے جو | وہ تھے | وہ نافرمانی کرتے | اور جب | کہا
ہم نے ان نافرمانیوں کی وجہ سے ان کو آزمائش میں ڈالا۔ یاد کرو جب اس بستی کے ایک گروہ

أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعْطُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ

ایک جماعت نے | ان میں سے | کہ کیوں | تم وعظ کرتے ہو | اس قوم کو کہ | اللہ | ہلاک کرنے والا ہے جن کو | یا | عذاب دینے والا ہے انکو
نے بعض لوگوں سے کہا ”تم ایسے لوگوں کو کیوں نصیحت کرتے ہو جنہیں اللہ ہلاک کرنے والا ہے یا انہیں سخت عذاب دینے

عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذَرَةٌ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٥٨﴾

عذاب | سخت | وہ بولے | واسطے معذرت پیش کرنے | طرف | رب تمہارے کی | اور شاید وہ | وہ بچیں
والا ہے؟“ انہوں نے جواب دیا ”اس لئے تا کہ تمہارے رب کے سامنے عذر پیش کر سکیں کہ ہم نے اپنا فرض ادا کیا اور شاید وہ لوگ

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَبْنَا الَّذِينَ الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ

پھر جب | وہ بھول گئے | جو | وہ نصیحت کے گئے تھے | ساتھ اس کے | ہم نے نجات دی | ان لوگوں کو جو | منع کرتے تھے | سے
ڈریں۔ پھر جب انہوں نے وہ ساری نصیحتیں بھلا دیں جو انہیں کی گئیں تو ہم نے ان لوگوں کو بچا لیا جو برائی سے

السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَدَابِ بَيْسٍ بِمَا كَانُوا

برائی | اور ہم نے پکڑا | ان کو جو کم | ظلم کرتے تھے | ساتھ عذاب | برے | بسبب اس کے جو | وہ تھے | روکتے تھے مگر ظالموں کو ان کی نافرمانی کی وجہ سے سخت عذاب میں

يَفْسُقُونَ ﴿١٤٥﴾ فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ

وہ نافرمانی کرتے | پھر جب | انہوں نے سرکشی کی | سے | اس چیز جو | وہ منع گئے تھے | جس سے | ہم نے کہا | ان کو | پکڑ لیا۔ پھر جب وہ اس بات میں حد سے زیادہ سرکش ہو گئے جس سے انہیں روکا گیا تو ہم نے انہیں حکم دیا

كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٤٦﴾ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لِيُبَعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَى

تم ہو جاؤ | بندر | ذلیل | اور جب | اعلان کر دیا | رب تمہارے نے | ضرور وہ بھیجے گا | ان پر | تک | ”تم ذلیل بندر بن جاؤ“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ بنی اسرائیل کو یاد دلائیں جب آپ ﷺ کے رب نے اعلان کیا وہ قیامت

يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ

دن | قیامت کے | جو کم | پہنچائے ان کو | برا | عذاب | بے شک | رب تیرا ہے | ضرور جلد | کے دن تک یہودیوں پر ایسے حکمران مسلط کرتا رہے گا جو انہیں سخت تکلیفیں پہنچاتے رہیں گے۔ اے نبی ﷺ بے شک آپ ﷺ

الْعِقَابِ ۗ وَإِنَّكَ لَكَغْفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٧﴾ وَقَطَّعْنَهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَّمًا

عذاب دینے والا | اور بے شک وہ ہے | ضرور بخشنے والا | نہایت مہربان | اور ہم نے کاٹ ڈالا ان کو | میں | زمین | گروہوں میں | کارب جلد سزا دینے والا ہے اور بے شک وہ بخشنے والا مہربان بھی ہے۔ ہم نے بنی اسرائیل کو گروہوں میں بانٹ کر زمین میں منتشر

مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ ۖ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْأَحْسَنِ

ان میں سے | نیکو کار ہیں | اور ان میں سے | برخلاف | ان کے | اور ہم نے آزمایا ان کو | ساتھ دکھوں کے | کر دیا۔ ان میں بعض نیک تھے اور بعض نیک نہ تھے۔ ہم انہیں اچھے اور برے حالات سے آزماتے رہے تاکہ

وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٤٨﴾ فَخَلَفَ مِنْ بَعدِهِمْ خَلْفٌ وَرثُوا

اور دکھوں کے | تاکہ وہ | وہ رجوع کریں | پھر جانشین بنے | سے | بعد ان کے | کچھ جانشین | جو وارث ہوئے | وہ ہماری طرف رجوع کریں۔ ان کے بعد ناخلف لوگ آئے جو کتاب توریت کے وارث

الْكِتَابِ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۗ

کتاب کے | وہ لیتے تھے | مال | جو | حقیر ہے | اور وہ کہتے تھے | عنقریب بخشش ہوگی | ہمارے لیے | بنے مگر وہ دنیا کے حقیر فائدے کو مقدم رکھتے ہیں اور کہتے ہیں ”یقیناً ہم بخشے جائیں گے“

وَأِنْ يَأْتِيَهُمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُ يَأْخُذُوهُ ۗ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ

اور اگر آئے ان کے پاس | مال | برابر اس کے | وہ لے لیں اسے | کیا نہیں | لیا گیا | ان پر | عہد
اگر انہیں کوئی دنیوی فائدہ نظر آئے تو اسے لے لیتے ہیں۔ کیا ان سے کتاب میں یہ عہد نہیں لیا گیا

الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ ۗ

کتاب کا | یہ کہ | نہ | وہ کہیں | اوپر | اللہ کے | گھر | سچ | اور انہوں نے پڑھا | جو کچھ | اس میں ہے
کہ وہ حق کے سوا اللہ کی طرف کوئی بات منسوب نہ کریں؟ کیا جو کچھ کتاب میں لکھا ہے وہ اسے پڑھ نہیں چکے؟

وَالدَّارُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ

اور گھر | آخرت کا | بہتر ہے | ان لوگوں کے لیے جو | وہ ڈرتے ہیں | کیا پس نہیں | تم سمجھتے | اور جو لوگ
یہ کہ پرہیزگاروں کے لئے آخرت کا گھر بہتر ہے۔ کیا تم نہیں سمجھتے؟ جو لوگ

يَسْكُونُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٨﴾

مضبوطی سے پکڑتے ہیں | کتاب کو | اور وہ قائم کرتے ہیں | نماز کو | بے شک ہم | نہیں | ہم ضائع کرتے | اجر | نیکی کرنے والوں کا
اللہ کی کتاب کو مضبوطی سے پکڑتے ہیں اور نماز قائم کرتے ہیں تو ایسے نیک لوگوں کا اجر ہم ضائع نہیں کریں گے۔

وَإِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ

اور جب ہم نے اٹھایا | پہاڑ کو | اوپر ان کے | گویا کہ وہ | سا تباہ ہے | اور انہوں نے سمجھا | یہ کہ وہ | گرنے والا ہے | ان پر
یاد کرو جب ہم نے بنی اسرائیل کے اوپر پہاڑ کو اٹھایا گویا وہ سا تباہ ہے۔ انہوں نے سمجھا وہ ان پر آ پڑے گا۔

خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ ۖ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٩﴾ وَإِذْ

تم پکڑو | جو کچھ | ہم نے دیا تم کو | ساتھ مضبوطی کے | اور تم یاد کرو | جو کچھ | اس میں ہے | تاکہ تم | بچو | اور جب
اس وقت ہم نے انہیں حکم دیا اس توریت کو جو ہم نے تمہیں دی ہے مضبوطی سے پکڑو اور جو کچھ اس میں ہے اسے یاد رکھو

أَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ

لیا | تیرے رب نے | سے | بیٹوں | آدم کے | سے | بیٹھوں ان کی | اولاد ان کی کو | اور اس نے گواہ بنایا ان کو
تاکہ تم پرہیزگار بن جاؤ۔ اے نبی ﷺ! یاد کرو کہ جب آپ ﷺ کے رب نے بنی آدم علیہم السلام کی بیٹھوں سے ان کی اولاد کو نکالا

عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتَ بِرَبِّكُمْ ۗ قَالُوا بَلَىٰ ۗ شَهِدْنَا ۗ أَنْ تَقُولُوا مَعَ

پر | ان کی جانوں | کیا نہیں ہوں میں | رب تمہارا | وہ بولے | ہاں کیوں نہیں | ہم نے گواہی دی | ایسا نہ ہو کہ | تم کہو
اور ساری روحوں سے عہد لیا۔ انہیں ان کی فطرت پر گواہ بنا کر پوچھا ”کیا میں تمہارا رب نہیں ہوں؟“ انہوں نے جواب دیا ”ہاں“

يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غْفِيلِينَ ﴿١٢٧﴾ أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا

دن | قیامت کے | بے شک ہم | ہم تھے | سے | اس | غافل | یا | تم کہو | بے شک جو
ہم اقرار کرتے ہیں۔ یہ عہد اس لئے لیا گیا تاکہ تم قیامت کے دن یہ عذر نہ کر سکو ہمیں اس کی خبر نہ تھی۔ یا یہ کہنے لگو "اے رب!

أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْ بَعْدِهِمْ ۖ أَفَتُهْلِكُنَا

شرک کیا تھا | ہمارے باپ دادا نے | سے | پہلے | اور ہم تو تھے | اولاد | سے | بعد ان کے | کیا پس تو ہلاک کرتا ہے ہم کو
شرک تو ہمارے باپ دادا نے ہم سے پہلے کیا تھا۔ ہم تو ان کے بعد ان کی نسل میں سے دنیا میں آئے۔ کیا اب تو ہمیں ہلاک و برباد

بِمَا فَعَلْنَا الْمُبْطِلُونَ ﴿١٢٨﴾ وَكَذَلِكَ نَفْصَلُ الْآيَاتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٢٩﴾

اس پر | جو کیا | جہتوں نے | اور اسی طرح | ہم منسل بیان کرتے ہیں | آیتوں کو | اور تاکہ وہ | وہ رجوع کریں
کرے گا اس جرم پر جو غلط کار لوگوں نے کیا" اور دیکھو! اس طرح ہم اپنی آیتیں کھول کر بیان کرتے ہیں تاکہ لوگ

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَلَخْنَا مِنْهَا فَأَتْبَعَهُ

اور تو پڑھ کر سنا | ان پر | قصہ | اس شخص کا | ہم نے دیں جس کو | آیتیں اپنی | پھر وہ گزر گیا | ان میں سے | پھر پیچھے لگا لیا اس کو
ہماری طرف رجوع کریں۔ اے نبی ﷺ لوگوں کو اس شخص کا حال سنائیں جسے ہم نے ہدایت کی نشانیاں دیں مگر وہ ان سے نکل

الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَايِبِينَ ﴿١٣٠﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا

شیطان نے | پھر وہ ہو گیا | سے | گمراہوں میں | اور اگر | ہم چاہتے | ضرور ہم بلند کر دیتے | ساتھ ان نشانوں کے
بھاگا۔ پھر شیطان اس کے پیچھے لگ گیا اور وہ گمراہ ہو گیا۔ اگر ہم چاہتے تو اسے ہدایت کی انہی نشانوں کے ذریعے

وَلَكِنَّهَا أَخْلَدَتْ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ ۖ فَشَلَّتْ كَمِثْلِ الْكَلْبِ ۖ

اور لیکن وہ | ہمیشہ رہا | طرف | زمین کی | اور اس نے پیروی کی | خواہش اپنی کی | پس مثال اس کی | جیسے مثال | کتے کی ہے
بلندی عطا کرتے مگر وہ پستی کی طرف جھکا اور اپنی خواہشوں کی پیروی کرنے لگا۔ پھر اس کی مثال

إِنْ تَحِصِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَتْرُكُهُ يَلْهَثُ ۗ ذَلِكُمْ مِثْلُ الْقَوْمِ

اگر | تو بوجھ رکھے | اس پر | وہ زبان لٹکائے | یا | تو چھوڑ دے اس کو | وہ زبان لٹکائے | یہ ہے | مثال | ان لوگوں کی
کتے کی سی ہو گئی۔ جسے تم دھنکارو جب بھی ہانپے اگر چھوڑ دو جب بھی ہانپے۔ یہ مثال ان لوگوں کی ہے جنہوں نے

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣١﴾

جنہوں نے | جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | پس تو بیان کر | قصے | تاکہ وہ | وہ غور و فکر کریں
ہماری نشانوں کو جھٹلایا۔ اے نبی ﷺ! لوگوں کو یہ واقعات سنائیں تاکہ وہ سوچیں۔

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسَهُمْ كَانُوا

بری ہے | مثال | ان لوگوں کی | جنہوں نے | انکار کیا | ہماری آیتوں کا | اور جانوں اپنی پر | وہ تھے
کیسی بری حالت ہے ان لوگوں کی جو ہماری نشانیوں کو جھٹلاتے اور اپنا نقصان کرتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے جنہیں

يُظْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِىٌّ وَمَنْ يُضِلِّ فَأُولَئِكَ

وہ ظلم کرتے | جسے | ہدایت دے | اللہ | تو وہی ہے | ہدایت پانے والا | اور جسے | وہ گمراہ کرے | تو ایسے لوگ
اللہ ہدایت دے وہی ہدایت پاسکتے ہیں اور جنہیں وہ گمراہ کر دے وہ

هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٨﴾ وَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ

وہی ہیں | نقصان اٹھانے والے | اور بے شک | ہم نے پیدا کئے | دوزخ کے لیے | بہت | سے | جنوں | اور انسانوں سے
گھائے میں ہیں۔ دراصل ہم نے بہت سے جنوں اور انسانوں کو ان کے برے اعمال کی وجہ سے دوزخ کے لئے پیدا کیا ہے

لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَاۗءَ وَلَا يَبْصُرُوْنَ بِهَاۗءَ

ان کے | دل ہیں | جنہیں | وہ سمجھتے | ساتھ ان کے | اور ان کی | آنکھیں ہیں | جنہیں | وہ دیکھتے | ساتھ ان کے
ان کے دل ہیں جن سے وہ سمجھتے نہیں۔ ان کی آنکھیں ہیں جن سے وہ دیکھتے نہیں

وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَاۗءَ اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ

اور ان کے | کان ہیں | جنہیں | وہ سنتے | ساتھ ان کے | یہ ایسے لوگ ہیں | جیسے جانور | بلکہ | وہ ہیں
ان کے کان ہیں جن سے وہ سنتے نہیں۔ وہ ایسے ہیں جیسے جانور بلکہ ان سے بھی گئے گزرے

اَضَلُّۤ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿٣٩﴾ وَاللّٰهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى فَاذْعُوْهُ

زیادہ گمراہ | یہ لوگ | وہی ہیں | غافل | اور اللہ کے ہیں | نام | اچھے | پس تم پکارو اسے
یہی لوگ ہیں جو غفلت میں پڑے ہوئے ہیں۔ اللہ کے سب اچھے نام ہیں۔ تم اسے جس اچھے نام سے چاہو

بِهَاۗءَ وَذَرُوْا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَائِهٖۙ سَيَجْزُوْنَ مَا

ساتھ ان کے | اور تم چھوڑ دو | ان لوگوں کو جو | ٹیڑھ پیدا کرتے ہیں | میں | ناموں اس کے | عنقریب ان کو سزا ملے گی | جو کچھ
پکارو اور ان لوگوں کو چھوڑ دو جو اللہ کے ناموں میں بے راہ روی اختیار کرتے ہیں۔ وہ اپنے کئے کا بدلہ

كٰنُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٤٠﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا اُمَّةً يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ

وہ تھے | وہ کرتے | اور ان میں سے جو | ہم نے پیدا کئے | ایک جماعت ہے | جو راہ دکھاتے ہیں | ساتھ حق کے | اور ساتھ اس کے
پائیں گے۔ اور ہمارے پیدا کئے ہوئے انسانوں میں سے ایک گروہ ایسا بھی رہا جو لوگوں کی صحیح رہنمائی کرتا اور حق کے مطابق

يَعْدِلُونَ ﴿۹﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ
وہ عدل کرتے ہیں | اور جنہوں نے | انکار کیا | ہماری آیتوں کا | ضرور ہم آہستہ آہستہ کھنچیں گے ان کو | سے | جہاں

انصاف کرتا رہا۔ جن لوگوں نے ہماری نشانوں کو جھٹلایا۔ ہم انہیں آہستہ آہستہ پکڑیں گے ایسی جگہ سے جہاں سے

لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۰﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ ۗ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿۱۱﴾
نہیں | وہ جانتے | اور میں مہلت دیتا ہوں | ان کو | بے شک | چال میری | مضبوط ہے

ان کو خبر نہ ہوگی۔ ابھی میں انہیں ڈھیل دے رہا ہوں۔ مگر میرا داؤ بڑا مضبوط ہے۔ کیا ان مشرکوں

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا ۗ مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جَنَّةٍ ۗ إِن هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿۱۲﴾
کیا نہیں انہوں نے غور کیا | انہیں ہے | ان کے ساتھی | کوئی | جنوں | نہیں ہے | وہ | مگر | خبردار کرنے والا | ظاہر

نے غور نہیں کیا کہ ان کا ساتھی دیوانہ نہیں۔ وہ صاف خبردار کرنے والا نبی ﷺ ہے۔

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ
کیا نہیں | انہوں نے دیکھا | میں | بادشاہی | آسمانوں | اور زمین کی | اور جو کچھ | پیدا کیا | اللہ نے | سے

کیا انہوں نے آسمانوں اور زمین کے نظام کو اور ان چیزوں کو جو اللہ نے پیدا کی ہیں نہیں دیکھا؟

شَيْءٍ ۗ وَ أَنَّ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۗ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ
کسی چیز | اور یہ کہ | جلدی ہے | یہ کہ | ہو | بے شک | قریب آئی | اجل ان کی | پھر ساتھ کون سی | بات کے

اور یہ غور نہیں کیا ممکن ہے ان کے خاتمے کے وقت قریب آ گیا ہو؟ اس قرآن کے بعد وہ کس

بَعْدَهُ يَوْمِئِذٍ ﴿۱۳﴾ مَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ ۗ
بعد اس کے | وہ ایمان لائیں گے | نے | گمراہ کرے | اللہ | پھر نہیں | کوئی ہدایت دینے والا | اس کو

بات پر ایمان لائیں گے؟ حقیقت یہ ہے جسے اللہ گمراہ کر دے اسے کوئی ہدایت نہیں دے سکتا۔

وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿۱۴﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ
اور وہ چھوڑتا ہے ان کو | میں | ان کی سرکشی | وہ بھٹکتے پھرتے ہیں | وہ پوچھتے ہیں تجھ سے | بارے میں | قیامت کے

اللہ نے ان کافروں کو ان کی سرکشی میں چھوڑ رکھا ہے کہ بھٹکتے پھریں۔ اے نبی ﷺ! کافر لوگ آپ ﷺ سے قیامت کے بارے

أَيَّانَ مَرْسَهَا ۗ قُلْ إِنَّمَا عَلَيْهَا عِنْدَ رَبِّي ۗ لَا يُجَلِّيهَا
کب ہے | قائم ہونا اس کا | کہہ دیجئے | بے شک | علم اس کا ہے | پاس | رب میرے کے | نہیں | وہ ظاہر کرے گا اسے

میں پوچھتے ہیں کب واقع ہوگی۔ آپ ﷺ جواب دیں ”اس کا علم میرے رب کے پاس ہے۔ وہی اسے

لَوْ قَتَيْتَهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيَكُمْ إِلَّا
اس کے وقت پر | مگر | وہی | بھاری ہوئی ہے | میں | آسمانوں | اور زمین | نہیں | وہ آئے گی تمہارے پاس | مگر

مقررہ وقت پر ظاہر کرے گا۔ وہ آسمانوں اور زمین پر بڑی بھاری ہے جب آئے گی تو اچانک آئے

بَعْتَهُ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا

اچانک | وہ پوچھتے ہیں آپ سے | جیسے کہ تو ہو | آگاہ | بارے میں اس کے | کہہ دیجئے | بے شک | علم اس کا ہے
گی۔ اے نبی ﷺ! یہ لوگ قیامت کے بارے میں آپ ﷺ سے اس طرح پوچھتے ہیں جیسے آپ ﷺ نے اس کی تحقیق کی

عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ قُلْ لَّا أَمْلِكُ

پاس | اللہ کے | اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | وہ جانتے | تو کہہ | نہیں | میں اختیار رکھتا
ہوئی ہے۔ آپ ﷺ کہہ دیں "اس کا علم صرف اللہ کو ہے لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے" اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں

لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ

اپنی جان کے | نفع کا | اور نہ | نقصان کا | مگر | جو کچھ | چاہے | اللہ | اور اگر | میں ہوتا | میں جانتا
میں اپنے نفع نقصان کا اختیار نہیں رکھتا مگر جو اللہ چاہے۔ اگر میں غیب جانتا ہوتا تو اپنے لئے بہت سے فائدے

الْغَيْبِ لَا اسْتَكْبَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا

غیب کو | تو بہت لے لیتا | سے | بھلائی | اور نہ | چھوٹی مجھے | تکلیف | نہیں | میں | مگر
سمیٹ لیتا اور مجھے کبھی نقصان نہ پہنچتا۔ میرا کام لوگوں کو خبردار

نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ

خبردار کرنے والا | اور خوشخبری دینے والا | ان لوگوں کے لیے جو | ایمان لاتے ہیں | وہی ہے | جس نے | پیدا کیا تمہیں | سے
کرنا اور ایمان والوں کو خوشخبری سنانا ہے۔ وہی اللہ ہے جس نے تمہیں ایک جان سے

نَفْسٍ وَاحِدَةً وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا

جان | ایک | اور بنایا | اُس کی قسم سے | جوڑا اس کا | تاکہ وہ سکون پائے | طرف اس کی | پھر جب
پیدا کیا۔ اسی کی جنس سے اس کا جوڑا بنایا تاکہ وہ ایک دوسرے سے سکون حاصل کریں۔ جب مرد

تَغَشَّيْهَا حَلَّتْ حَمْلًا خَفِيًّا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ

اس نے ڈھانپ لیا اس کو | اس نے حمل اٹھایا | حمل | ہکا | تو وہ چلتی پھرتی رہی | ساتھ اس کے | پھر جب | وہ بوجھل ہوئی
عورت کو ڈھانپ لیتا ہے تو عورت کو ہکا ساحل ہو جاتا ہے جسے لئے ہوئے وہ چلتی پھرتی ہے۔ جب بوجھل ہو جاتی ہے

دَعَا اللهُ رَبَّهُمَا لَئِنْ اَتَيْتَنَا صَالِحًا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٥٧﴾

دووں نے پکارا | اللہ | رب اپنے کو | اگر | تو دے گا ہمیں | تندرست | ضرور ہم ہوں گے | سے | شکر کرنے والوں
تو دونوں میاں بیوی اپنے رب اللہ سے دعا مانگتے ہیں ”اگر تو نے ہمیں تندرست اولاد دی تو ہم تیرے شکر گزار رہیں گے“

فَلَمَّا اَتَاهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا اٰتَاهُمَا فَتَعَلَىٰ

پھر جب | اس نے دیا ان کو | تندرست | تو دونوں نے بنائے | اُس کے | شریک | اس میں جو | اس نے دی ان کو | پس بلند ہے
مگر جب اللہ انہیں تندرست اولاد دیتا ہے تو اسی کی دی ہوئی چیز میں دوسروں کو اس کا شریک بناتے ہیں۔ مگر یاد رکھو! اللہ کی ذات ان

اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٥٨﴾ اَيْشُرُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ

اللہ | اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں | کیا وہ شریک ٹھہراتے ہیں | اسے جو | نہیں | پیدا کرتا | کوئی چیز | اور وہ تو خود
کے شرک سے ماورا ہے۔ کیا وہ اللہ کے ساتھ ایسے معبودوں کو شریک بناتے ہیں جو کوئی چیز پیدا نہیں کر سکتے

يَخْلُقُونَ ﴿١٥٩﴾ وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٦٠﴾

پیدا کیے جاتے ہیں | اور نہیں | وہ طاقت رکھتے | اُن کی | مدد کرنے کی | اور نہ | جانوں اپنی کی | وہ مدد کرتے ہیں
بلکہ خود مخلوق ہیں۔ نہ اپنے پیجاویوں کی مدد کر سکتے ہیں اور نہ اپنی مدد کر سکتے ہیں۔

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ

اور اگر | تم بلاؤ ان کو | طرف | ہدایت کی | نہیں | وہ پیروی کریں گے تمہاری | برابر ہے | اُن پر
تم انہیں رہنمائی کے لئے پکارو تو تمہارا ساتھ نہ دے سکیں۔ تمہارا ان کو بلانا نہ

اَدْعُوهُمْ أَمْ اَنْتُمْ صٰمِتُونَ ﴿١٦١﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ

خواہ تم پکارو ان کو | یا | تم | خاموش رہو | بے شک | جن کو | تم پکارتے ہو | ماسوا
بلانا برابر ہے۔ مشرک لوگو! تم جنہیں اللہ کے سوا پکارتے ہو وہ تمہارے

اللَّهُ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَاَدْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

اللہ کے | بندے ہیں | تم جیسے | پس تم پکارو ان کو | پھر چاہے کہ وہ جواب دیں | تم کو | اگر | تم ہو
جیسے بندے ہیں۔ تم اپنے دعوے میں سچے ہو تو انہیں پکار کر دیکھو وہ کیا جواب دے سکتے ہیں۔

صٰدِقِيْنَ ﴿١٦٢﴾ اَلَهُمْ اَرْجُلٌ يَّسْتَوْنَ بِهَا ۗ اَمْ لَهُمْ اَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ

سچے | کیا اُن کے ہیں | پاؤں | وہ چلتے ہیں | اُن سے | یا | اُن کے | ہاتھ ہیں | وہ پکڑتے ہیں
کیا ان بتوں کے پاؤں ہیں جن سے وہ چلتے ہیں؟ کیا ان کے ہاتھ ہیں جن سے وہ پکڑتے

بِهَاءٍ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهِآءَ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ
ساتھ جن کے | یا | واسطے ان کے | آگھیں ہیں | وہ دیکھتے ہیں | ساتھ جن کے | یا | ان کے | کان ہیں | وہ سنتے ہیں

ہیں؟ کیا ان کی آنکھیں ہیں جن سے وہ دیکھتے ہیں؟ کیا ان کے کان ہیں جن سے وہ سنتے

بِهَاءٍ قُلْ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونَ ﴿١٩٥﴾
ساتھ جن کے | کہہ دیجئے | تم پکارو | اپنے شریکوں کو | پھر | چال چلو میرے خلاف | بھرنہ | تم ڈھیل دو مجھے | بے شک
ہیں؟ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”تم اپنے بنائے ہوئے شریکوں کو بلاؤ۔ پھر سب مل کر میرے خلاف اپنی چالیں چلو

وَلِيَّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۗ وَهُوَ يَتَوَكَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾ وَالَّذِينَ
دوست میرا | اللہ ہے | جس نے | نازل کی | کتاب | اور وہ | دوستی رکھتا ہے | نیکوں سے | اور جن کو
اور مجھے مہلت نہ دو۔ یقیناً میرا کارساز اللہ ہے جس نے مجھ پر قرآن نازل کیا۔ وہی اپنے نیک بندوں کے کام بناتا ہے، جنہیں تم

تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتِطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ
تم پکارتے ہو | ماسوائے اس کے | نہیں | طاقت رکھتے | مدد تمہاری کی | اور نہ | جانوں اپنی کی
لوگ اللہ کے سوا پکارتے ہو وہ نہ تمہاری مدد کر سکتے ہیں اور نہ اپنی مدد کر

يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾ وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْعَوْا وَتَرْهَمُ
وہ مدد کرتے ہیں | اور اگر | تو بلائے ان کو | طرف | ہدایت کے | نہ | وہ نہیں | اور تو دیکھے ان کو
سکتے ہیں۔ اگر تم انہیں سیدھی راہ کی طرف بلاؤ وہ تمہاری بات نہیں سن سکتے۔ تمہیں نظر آتا ہے

يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾ خِذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ
وہ نگاہیں کرتے ہیں | طرف تیری | جبکہ وہ | نہیں | وہ دیکھتے | تو کام لے | درگزر سے | اور تو حکم دے | نیکی کا
وہ تمہارے طرف دیکھ رہے ہیں حقیقت میں وہ کچھ نہیں دیکھتے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ درگزر کریں نیکی کا حکم دیں

وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾ وَإِنَّمَا يَنْزِعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ
اور تو منہ پھیر لے | سے | جاہلوں | اور اگر | دوسرے لگے تجھے | طرف سے | شیطان کی | کوئی دوسرے
اور جاہلوں سے نہ الجھیں۔ اگر کبھی شیطان دوسرے ڈالے

فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا
تو تو پناہ لے | اللہ کی | بے شک وہ | وہی سننے والا | خوب جاننے والا | بے شک | جو لوگ | تقویٰ اختیار کرتے ہیں | جب
تو اللہ کی پناہ مانگیں، بے شک وہ سننے والا جاننے والا ہے۔ جو لوگ پرہیزگار ہیں انہیں جب کوئی

مَسَّهُمْ طَيْفٌ مِّنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَادَاهُمْ قُبُصُونَ ﴿٢٥١﴾

لگتا ہے ان کو | کوئی دوسرے | طرف سے | شیطان کی | چوکنے ہو جاتے ہیں | پھر اچانک وہ | دیکھنے لگتے ہیں۔
شیطانی دوسرے لاحق ہوتا ہے تو فوراً چونک پڑتے ہیں اور پھر صحیح راہ پا لیتے ہیں۔

وَإِخْوَانُهُمْ يَسُدُّوْنَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٥٢﴾ وَإِذَا لَمْ

اور بھائی ان کے | کھینچتے ہیں ان کو | میں | گمراہی | پھر | نہیں | وہ کی کرتے | اور جب | نہیں
مگر جو شیطان کے بھائی ہیں وہ انہیں گمراہی میں کھینچنے چلے جاتے ہیں پھر کوئی کسر نہیں چھوڑتے۔ اے نبی ﷺ جب

تَاتِيَهُمْ بَأْيَةٌ قَالُوا كَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ

تو لاتا ان کے پاس | کوئی معجزہ | وہ کہتے ہیں | کیوں نہ | تو کھینچ لایا سے | کہہ دیجئے | بے شک | میں پیروی کرتا ہوں
آپ ﷺ ان کافروں کو ان کا کوئی فراموشی معجزہ نہیں دکھاتے تو وہ کہتے ہیں ”کیوں اپنی طرف سے نہیں دکھا دیتے؟“ آپ ﷺ

مَا يُؤْتِي إِلَىٰ مِنَ رَبِّيٰ هَذَا بَصَائِرٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى

اس چیز کی جو | وحی کی جاتی ہے | طرف میری | سے | رب میرے | یہ ہیں | روشن دلیلیں | سے | رب تمہارے | اور ہدایت ہے
کہیں ”میں تو اس کی پیروی کرتا ہوں جو میرے رب کی طرف سے مجھ پر وحی کی جاتی ہے“ اے لوگو! یہ بصیرت افروز قرآن ہے جو

وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٥٣﴾ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ

اور رحمت ہے | واسطے ان لوگوں کے جو | ایمان لاتے ہیں | اور جب | پڑھا جائے | قرآن | تو تم سنو | اس کو
تمہارے رب کی طرف سے نازل ہوا اور جو ان لوگوں کے لئے ہدایت اور رحمت ہے جو ایمان رکھتے ہیں، مسلمانو! جب قرآن

وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٥٤﴾ وَادْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرَّعًا

اور تم خاموش رہو | تاکہ تم | تم پر رحم کیا جائے | اور تو یاد کر | رب اپنے کو | میں | اپنے دل | عاجزی سے
پڑھا جائے تو توجہ سے سنو اور خاموش رہو تاکہ تم پر رحمت کی جائے۔ اور اپنے رب کو صبح و شام یاد کرو

وَّخَيْفَةً وَّذَوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُنْ

اور ڈر سے | اور کم | آواز سے | سے | بات | صبح کو | اور شام کو | اور نہ | تو ہو
اپنے دل میں، عاجزی سے، ڈر سے، بغیر اونچی آواز کے، آہستہ آہستہ۔ اور غافلوں

مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٥٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ

سے | غافلوں | بے شک | جو لوگ | نزدیک ہیں | رب اپنے کے | نہیں | وہ تکبر کرتے | سے
میں سے نہ بنو۔ بے شک اللہ کے ہاں جو فرشتے ہیں وہ اس کی عبادت سے منہ

عِبَادَتِهِ وَيَسْبِخُونَهُ وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٨٨﴾

بندگی اس کی | اور وہ تسبیح کرتے ہیں اس کی | اور اسی کو | وہ سجدہ کرتے ہیں۔

نہیں موڑتے بلکہ اس کی تسبیح کرتے اور اس کو سجدہ کرتے ہیں۔

(8) سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ (88)

رُتَبًا 10

بَابُ 75

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ ۗ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ ۚ فَاتَّقُوا

وہ سوال کرتے ہیں تجھ سے | بارے میں | مالِ غنیمت کے | کہہ دیجئے | مالِ غنیمت ہے | اللہ کے لیے | اور رسول کے لیے | پس تم ڈرو
اے نبی ﷺ لوگ آپ ﷺ سے مالِ غنیمت کے بارے میں پوچھتے ہیں؟ آپ ﷺ کہیں مالِ غنیمت اللہ اور اس کے

اللَّهُ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۗ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ إِنْ كُنْتُمْ

اللہ سے | اور تم درست رکھو | معاملے | درمیان اپنے کے | اور تم فرماں برداری کرو | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | اگر | تم ہو
رسول ﷺ کا ہے۔ تم اللہ سے ڈرو اور آپس کے تعلقات ٹھیک رکھو۔ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو اگر تم سچے

مُؤْمِنِينَ ۚ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ

ایمان والے | بے شک | ایمان والے | وہ لوگ ہیں | کہ جب | ذکر کیا جائے | اللہ | ڈر جاتے ہیں
مومن ہو۔ ایمان والے وہ ہیں جب اللہ کا ذکر کیا جاتا ہے تو ان کے دل

قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ

دل ان کے | اور جب | پڑھی جاتی ہیں | ان پر | آیتیں اس کی | وہ بڑھاتی ہیں ان کے لئے | ایمان کو | اور اوپر | رب اپنے کے
دہل جاتے ہیں۔ جب اللہ کی آیتیں ان کے سامنے پڑھی جاتی ہیں تو ان کا ایمان بڑھا دیتی ہیں اور وہ اپنے رب پر

يَتَوَكَّلُونَ ۚ ۝ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۝

وہ توکل کرتے ہیں | وہ لوگ جو | قائم رکھتے ہیں | نماز کو | اور اس سے جو | ہم نے دیا ان کو | وہ خرچ کرتے ہیں
بھروسا کرتے ہیں۔ نماز قائم کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے انہیں دیا اس میں سے اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہیں۔

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۚ لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ

وہ لوگ | وہی ہیں | ایمان والے | سچے | ان کے لیے ہیں | درجے | پاس | ان کے رب کے | اور بخشش ہے
یہی لوگ سچے مومن ہیں۔ ان کے لئے ان کے رب کے پاس بڑے درجے ہیں۔ بخشش ہے

وَرَزَقَ كَرِيمًا ﴿١﴾ كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ
اور روزی ہے | عمدہ | جس طرح | نکالا تجھے | رب تیرے نے | سے | گھر تیرے | ساتھ حق کے | اور بے شک
اور عزت کی روزی۔ اے نبی ﷺ! جب آپ ﷺ کو آپ ﷺ کے رب نے گھر سے کوچ کرنے کا حکم دیا اس وقت مسلمانوں

فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكُرْهُونَ ﴿٢﴾ يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا
ایک گروہ تھا | سے | ایمان والوں | البتہ ناخوش | وہ جھگڑتے تھے تجھ سے | بارے میں | حق کے | بعد | اس کے جو
کے ایک گروہ کو باہر نکل کر مقابلہ کرنا ناگوار تھا۔ وہ آپ ﷺ سے حق بات میں جھگڑا کر رہے تھے حالانکہ وہ معاملہ

تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٣﴾ وَإِذْ يُعَدُّكُمْ
ظاہر ہوا | گویا کہ | وہ دھکیلے جاتے ہیں | طرف | موت کی | اور وہ | وہ دیکھتے ہیں | اور جب | وعدہ کرتا تھا تم سے
واضح ہو چکا تھا لیکن انہیں یوں معلوم ہوتا تھا گویا وہ آنکھوں دیکھتے موت کی طرف ہانکے جا رہے ہیں۔ مسلمانو! یاد کرو جب اللہ

اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ
اللہ | ایک کا | دو گروہوں میں سے | یہ کہہ ہے | لئے تمہارے | اور تم چاہتے تھے | یہ کہ | بغیر | والا
نے تم سے مشرکوں کے دو گروہوں میں سے ایک کے مغلوب ہونے کا وعدہ کیا، لیکن تم چاہتے تھے جس میں

الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ
اسلحے | ہو | تمہارے لیے | اور چاہتا تھا | اللہ | یہ کہ | قائم کرے | حق کو | ساتھ باتوں اپنی کے
کا نشانہ لگے وہ گروہ تمہارے ہاتھ آجائے۔ جبکہ اللہ چاہتا تھا وہ اپنے حکم سے حق کا بول بالا کر دے اور کافروں کی جڑ کاٹ دے۔

وَيَقْطَعُ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٤﴾ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ
اور کاٹ ڈالے | جڑ | کافروں کی | تاکہ سچا کرے | حق کو | اور جھوٹا کرے | باطل کو | اور اگرچہ | ناپسند کریں
تاکہ حق کا حق ہونا اور باطل کا باطل ہونا ظاہر کر دے اگرچہ کافروں کو کتنا ہی

الْمُجْرِمُونَ ﴿٥﴾ إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي
مجرم | جب | تم فریاد کرتے تھے | رب اپنے سے | تو اس نے قبول کیا | تمہارے لیے | یہ کہ میں
ناگوار ہو۔ مسلمانو! یاد کرو جب تم اپنے رب سے فریاد کر رہے تھے تو اس نے تمہاری فریاد سنی کہ ”میں تمہاری مدد کے

مِيدُكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٦﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا
مدد کرنے والا ہوں تمہاری | ساتھ ہزار کے | سے | فرشتوں | ایک دوسرے کے پیچھے آنے والے | اور نہیں | کیا اس کو | اللہ نے | مگر
لئے ایک ہزار فرشتے لگاتار بھیج رہا ہوں“ اللہ نے یہ اس لئے کیا تا کہ تمہارے لئے خوشخبری ہو

بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ

خوشخبری اور تاکہ مطمئن ہوں | ساتھ اس کے | دل تمہارے | اور تمہیں | مدد | مگر | سے | پاس
اور تمہارے دل مطمئن ہوں۔ فتح و نصرت تو اللہ کی طرف سے آتی ہے۔

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ إِذْ يُغَشِّبُكُمُ النَّعَاسَ أَمْنَةً مِنْهُ

اللہ کے | بیٹک | اللہ ہے | غالب | حکمت والا | جب | وہ طاری کرتا تھا تم پر | اگلے کو | اطمینان کے لئے | اس سے
بے شک اللہ غالب حکمت والا ہے۔ اور یاد کرو جب اللہ نے تم پر اگلے طاری کر دی جس سے تمہارے دلوں کو سکون اور اطمینان ملا۔

وَيَنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ

اور وہ اتارتا تھا | تم پر | سے | آسمان | پانی | تاکہ وہ پاک کرے تمہیں | اس سے | اور وہ دور کرے | تم سے
اس نے آسمان سے تمہارے اوپر پانی برسایا تاکہ اس کے ذریعے سے تمہیں پاک صاف کر دے۔ تم سے شیطان کی نجاست دور کر

رَجَزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

گندگی | شیطان کی | اور تاکہ وہ مضبوط کر دے | پر | تمہارے دلوں | اور وہ ثابت رکھے | اس سے | قدموں کو
دے، تمہارے دلوں کو مضبوط کر دے اور تمہارے قدم جما دے!

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْي مَعَكُمْ فَثَبَّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا

جب | وحی پہنچاتا تھا | رب تیرا | طرف | فرشتوں کے | یہ کہ میں | ساتھ تمہارے | پس ثابت قدم رکھو | ان لوگوں کو جو | ایمان لائے
جب آپ ﷺ کے رب نے فرشتوں کو حکم بھیجا ”میں تمہارے ساتھ ہوں، تم ایمان والوں کو ثابت قدم رکھو“

سَأَلْتَنِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَضْرِبُوا فُوقَ الْأَعْنَاقِ

عنقریب میں ڈالوں گا | میں | دلوں | ان لوگوں کے | جو کافر ہوئے | رعب | پس تم مارو | اوپر | گردنوں کے
ضرور میں کافروں کے دلوں میں رعب ڈال دوں گا اس لئے اے مسلمانو! ”تم ان کافروں کی گردنوں پر مارو۔

وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور تم مارو | سے ان میں | ہر | جوڑ پر | یہاں لیے ہے | کہ انہوں نے | مخالفت کی | اللہ کی | اور اُس کے رسول کی
ان کے جوڑ جوڑ پر ضرب لگاؤ۔“ کیونکہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی مخالفت کی

وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾ ذَلِكُمْ

اور جو کوئی | مخالفت کرے | اللہ کی | اور اُس کے رسول کی | تو بے شک | اللہ ہے | سخت | عذاب دینے والا | یہ ہے
اور جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی مخالفت کرے گا وہ یاد رکھے اللہ سزا دینے میں سخت ہے۔ اور اے کافرو! ابھی

فَذُو قُوَّةٍ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا

پس تم چکھو اس کو | اور بے شک | کافروں کے لیے ہے | عذاب | آگ کا | اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے | جب اس سزا کا مزا چکھو اور پھر تمہارے لئے دوزخ کی آگ کا عذاب بھی تیار ہے۔ اے ایمان والو! جب تمہارا

لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ﴿١١﴾ وَمَنْ

تم مقابلے میں آؤ | ان لوگوں کے جو | کافر ہوئے | لشکر لے کر | پس نہ | تم پھیروان سے | پیٹھوں کو | اور جو کوئی مقابلہ کافروں کے لشکر سے ہو تو پیٹھ نہ دکھاؤ۔ جس نے ایسے موقع

يُولُوهُمْ يَوْمَئِذٍ دُبْرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى

پھیرے گا ان سے | اس دن | پیٹھ اپنی | مگر | چال چلنے والا | جنگ کے لیے | یا | محاذ بنانے والا | طرف پر پیٹھ دکھائی اس پر اللہ کا غضب نازل ہوگا۔ اس کا ٹھکانہ جہنم ہوگا جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ البتہ اگر پیچھے ہٹنا جنگی چال کے لئے ہو

فَعَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمُ ط وَبِئْسَ

جماعت کی | تو بے شک | وہ آیا | ساتھ غضب | طرف سے | اللہ کی | اور ٹھکانا اس کا ہے | دوزخ | اور بری ہے | یا اپنے دوسرے لشکر سے جا ملنے کے لئے ہو تو اس کی اجازت ہے۔ اے مسلمانو!

الْبَصِيرِ ﴿١٢﴾ فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ ص وَمَا رَمَيْتَ إِذْ

جگہ پھر جانے کی | پس نہیں | تم نے قتل کیا ان کو | اور لیکن | اللہ نے | قتل کیا ان کو | اور نہیں | تو نے پھینکا | جب تم نے جنگ میں کافروں کو قتل نہیں کیا بلکہ اللہ نے ان کو قتل کیا۔ اور اے نبی ﷺ! جب آپ ﷺ نے کافروں پر

رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ ج وَلِيْبِلَى الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا ط

تو نے پھینکا | اور لیکن | اللہ نے | پھینکا | اور تاکہ وہ آزمائے | ایمان والوں کو | اپنی طرف سے | آزمائش | نیک خاک پھینکی تو آپ ﷺ نے نہیں پھینکی بلکہ اللہ نے پھینکی تاکہ اللہ ایمان والوں کو ایک بہتر آزمائش میں ڈال کر سرخرو کرے۔

إِنَّ اللَّهَ سَبِيْعٌ عَلِيمٌ ﴿١٣﴾ ذِكْرُكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كَيْدَ الْكَافِرِينَ ﴿١٤﴾

بے شک | اللہ ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | یہ بات ہے | اور بیگ | اللہ | ناکام بنانے والا ہے | چال | کافروں کی بے شک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ یہ جو کچھ ہوا تمہارے سامنے ہے اور اللہ کافروں کی ساری چالیں ناکام کر کے رہے گا۔

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ ج وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ

اگر | تم فتح چاہتے ہو | تو بے شک | آئی تمہارے پاس | فتح | اور اگر | تم باز ہو | تو وہ | بہتر ہے | اے کفار مکہ! تم حق کا فیصلہ چاہتے تھے وہ تمہارے سامنے آ گیا۔ اب اگر باز آ جاؤ تو تمہارے حق میں

لَكُمْ ۚ وَإِنْ تَعُدُّوْا نَعْدَۃً وَكُنْ تَغْنِيْ عَنْكُمْ فِعْتَكُمْ شَيْئًا وَّلَوْ
 تمہارے لیے اور اگر تم پھر آؤ گے تو ہم بھی آئیں گے اور ہرگز نہ کام آئے گا تم سے | جتنا تمہارا | کچھ بھی | اور اگرچہ
 بہتر ہے لیکن اگر پھر وہی کرو گے تو ہم بھی پھر وہی کریں گے۔ تمہارا جتنا تمہارے کچھ کام نہ آئے گا خواہ وہ کتنا

كثُرَتْ ۙ وَآَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝۹ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اطِّعُوا ۚ
 وہ زیادہ ہو | اور یہ کہ | اللہ ہے | ساتھ | ایمان والوں کے | اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے ہو | اطاعت کرو

ہی زیادہ ہو۔ بے شک اللہ ایمان والوں کے ساتھ ہے۔ اے ایمان والو! اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت

اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ وَّلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ۝۱۰ وَلَا تَكُوْنُوْا
 اللہ کی | اور اس کے رسول کی | اور نہ | اور تم | اس سے | اور تم | تم سنتے ہو | اور نہ | تم ہو جاؤ

کرو اور اس کے حکم سے منہ نہ پھيرو جبکہ تم اسے سن رہے ہو۔ اور ان لوگوں کی

كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَبَعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ۝۱۱ اِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ
 مانند ان لوگوں کے | جنہوں نے کہا | ہم نے سنا | اور وہ | نہیں | وہ سنتے | بے شک | بہت برے | جانوروں

طرح نہ ہو جاؤ جنہوں نے کہا ہم نے سنا حالانکہ وہ نہیں سنتے۔ اللہ کے نزدیک بدترین جانور

عِنْدَ اللّٰهِ الضُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ۝۱۲ وَّلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ
 نزدیک | اللہ کے | بہرے | گونگے ہیں | جو کہ | نہیں | وہ سمجھتے | اور اگر | پاتا | اللہ

وہ لوگ ہیں جو بہرے گونگے بن جاتے ہیں اور عقل سے کام نہیں لیتے۔ اگر اللہ ان لوگوں میں کوئی بھلائی دیکھتا تو ضرور

فِيْهِمْ خَيْرًا لَّا سَمْعَهُمْ ۙ وَّلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝۱۳
 ان میں | بھلائی | ضرور وہ سنا تا ان کو | اور اگر | اب سنائے ان کو | ضرور وہ پھر جائیں | اور وہ ہیں | منہ پھیرنے والے

انہیں سننے کی توفیق دیتا لیکن وہ ایسے ہیں کہ اگر اللہ انہیں سنا بھی دے وہ اس سے اعراض کرتے ہوئے منہ پھیر لیتے ہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا
 اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم حکم مانو | اللہ کا | اور رسول کا | جب | وہ بلائے تمہیں | تاکہ

اے ایمان والو! اللہ اور رسول ﷺ کی پکار پر لبیک کہو جب رسول ﷺ تمہیں اس چیز کی طرف بلا رہا ہو جو تمہیں

يُحْيِيْكُمْ ۚ وَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَاَنَّهٗ
 وہ زندگی بخشنے تم کو | اور تم جانو | کہ | اللہ | حائل ہوتا ہے | درمیان | آدمی کے | اور اس کے دل کے | اور یہ کہ وہ

زندگی دینے والی ہے۔ جان لو اللہ آدمی اور اس کے دل کے درمیان حائل ہو جاتا ہے۔ اور یاد رکھو تم

إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ

طرف اس کی | تم اکٹھے کئے جاؤ گے | اور تم ڈرو | اس فتنے سے | جو نہ | پہنچے گا | صرف ان لوگوں کو جو | ظلم کرتے ہیں | تم میں سے | سب کو اسی کی طرف اکٹھا ہونا ہے۔ اور ڈرو اس فتنے سے جس کا وبال صرف ان لوگوں پر نہیں پڑے گا جو تم

خَاصَّةً ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾ وَادْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ

خاص طور پر | اور جان لو | کہ | اللہ ہے | سخت | عذاب دینے والا | اور تم یاد کرو | جب | تم تھے | میں سے ظالم ہیں۔ اور جان لو کہ اللہ سخت سزا دینے والا ہے۔ اے مسلمانو! یاد کرو جب تم

قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ

تھوڑے | کمزور سمجھے جانے والے | میں | زمین | تم ڈرتے تھے | یہ کہ | خاتمہ کر دیں تمہارا | دوسرے لوگ | تھوڑے تھے، زمین میں کمزور تھے اور ڈرتے تھے کہ لوگ اچانک تمہیں اچک نہ لیں۔

فَأُولَئِكَمُ وَإَيْدِكُمْ بِنَصْرِهِ وَرِزْقِكُمْ مِمَّنِ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ

پس اس نے تمہارا ناپا تمہیں | اور تم کو قوت دی | ساتھ مدد اپنی کے | اور اس نے روزی دی تمہیں | سے | پاکیزہ چیزوں | تاکہ تم | پھر اللہ نے تمہیں رہنے کو جگہ دی، اپنی نصرت سے تمہاری تائید کی اور تمہیں پاکیزہ روزی دی تاکہ

تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَحُونُوا

تم شکر کرو | اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | تم خیانت کرو | اللہ کی | اور رسول کی | اور نہ تم خیانت کرو | تم شکر گزار بنو۔ اے ایمان والو! اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے ساتھ بے ایمانی نہ کرو اور

أَمْنَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾ وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ

امانتوں اپنی کی | اور جبکہ تم | تم جانتے ہو | اور تم جانو | یہ کہ | مال تمہارے | اور اولاد تمہاری | نہ اپنی امانتوں میں خیانت کرو جب کہ تم جانتے ہو یہ بری چیز ہے۔ اور یہ جان لو تمہارے مال اور تمہاری اولاد

فِتْنَةٌ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَكَ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ

آزمائش ہیں | اور یہ کہ | اللہ | پاس اس کے ہے | ثواب | بڑا | اے وہ | ایمان لائے ہو | اگر | آزمائش ہیں، البتہ اللہ کے ہاں ان کا بڑا اجر بھی ہے۔ اے ایمان والو! اگر تم

تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ

تم ڈرو گے | اللہ سے | وہ پیدا کرے گا | تمہارے لیے | تمیز حق و باطل کی | اور وہ دور کرے گا | تم سے | برائیاں تمہاری | اللہ سے ڈرو تو وہ تمہیں بصیرت عطا فرمائے گا۔ تم سے تمہاری برائیاں دور کر دے گا

وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۝ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝ وَإِذْ يَسْكُرُ بِكَ
اور وہ بخش دے گا | تم کو | اور اللہ ہے | والا | فضل | بڑے | اور جب | چال چلتے تھے | خلاف تیرے
اور تمہیں بخش دے گا۔ اللہ بڑے فضل والا ہے۔ اے نبی ﷺ، یاد کرو جب کفار آپ کے خلاف سازش

الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ ۝ وَيَسْكُرُونَ
وہ لوگ جو | کافر ہوئے | تاکہ وہ قید کر دیں تجھے | یا | وہ قتل کر دیں تجھے | یا | وہ جلا وطن کر دیں تجھے | اور وہ چال چلتے تھے
کر رہے تھے آپ ﷺ کو قید کر دیں یا قتل کریں یا جلا وطن کریں۔ وہ چالیں چل رہے تھے اور اللہ بھی چال

وَيَسْكُرُ اللَّهُ ۝ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِيْنَ ۝ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا
اور چال چلتا تھا | اللہ | اور اللہ | بہتر | چال چلنے والا ہے | اور جب | پڑھی جاتی ہیں | اوپر ان کے | آیتیں ہماری
چل رہا تھا اور اللہ بہترین چالیں چلنے والا ہے۔ جب کافروں کے سامنے ہماری آیتیں پڑھی جاتی ہیں

قَالُوا قَدْ سَبَعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا ۚ إِنَّ هَذَا إِلَّا
وہ کہتے ہیں | بے شک | ہم نے سنا | اگر | ہم چاہیں | ضرور ہم بھی کہہ دیں | اسی طرح کی | نہیں ہے | یہ | مگر
تو کہتے ہیں ”ہم نے سن لیا، اگر ہم چاہیں تو ایسا کلام پیش کر سکتے ہیں۔ یہ پہلے لوگوں کی

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنَّ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ
کہانیاں | پہلوں کی | اور جب | انہوں نے کہا | اے اللہ | اگر | ہے | یہ | بالکل | ج
کہانیاں ہیں“ اے نبی ﷺ! جب کافروں نے کہا تھا ”اے اللہ! اگر یہ تیرا سچا کلام ہے تو ہم پر

مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حَجَارَةً مِّنَ السَّمَاءِ أَوْ اعْتِنَا بِعَذَابِ
سے | نزدیک تیرے | پھر تو برسنا | اوپر ہمارے | پتھر | سے | آسمان | یا | تو لے آہم پر | عذاب
آسمان سے پتھر برسنا دے یا کوئی اور دردناک عذاب ہم پر

إِلَيْهِمْ ۝ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ۝ وَمَا كَانَ اللَّهُ
دردناک | اور نہیں | تھا | اللہ | کہ عذاب دینا ان کو | جبکہ تو تھا | ان میں | اور نہیں | ہے | اللہ
لے آؤ ”اللہ ایسا نہیں کہ ان پر عذاب نازل کرے جب آپ ﷺ ان میں موجود ہیں۔ نہ اللہ ایسا ہے

مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ۝ وَمَا لَهُمْ إِلَّا يَعْذِّبَهُمُ اللَّهُ
عذاب دینے والا ان کو | جبکہ وہ ہوں | بخشش مانگتے | اور کیا ہے | ان کو | یہ کہ نہ | عذاب دے ان کو | اللہ
کہ انہیں عذاب دے جب وہ استغفار کرتے ہوں۔ لیکن اللہ انہیں کیوں عذاب نہ دے

وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ ۗ إِنَّ
 جبکہ وہ مسلمانوں کو مسجد حرام سے روکتے ہیں؟ جبکہ وہ کبھے کے متولی نہیں۔ اس کے

أَوْلِيَاءَهُ ۗ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣١٨﴾ وَمَا كَانَ
 متولی اس کے | مگر | پرہیزگار لوگ | اور لیکن | اکثر ان کے | نہیں | وہ جانتے | اور نہیں | ہے
 متولی تو صرف اللہ سے ڈرنے والے ہو سکتے ہیں۔ لیکن ان میں سے اکثر اس حقیقت کو نہیں جانتے۔ بیت اللہ

صَلَاتِهِمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً ۗ فَذُوقُوا الْعَذَابَ
 نماز ان کی | قریب | کبھے کے | مگر | سیٹیاں بجانا | اور تالیاں بجانا | پس تم چکھو | عذاب کو
 کے پاس ان کی نماز سیٹیاں اور تالیاں بجانے کے سوا کچھ نہیں۔ ان سے کہا جائے گا اپنے کفر کا

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣١٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
 اس وجہ سے جو | تم تھے | تم کفر کرتے | بے شک | جو لوگ | کافر ہوئے | وہ خرچ کرتے ہیں | مال اپنے
 عذاب چکھو۔ کافر مال خرچ کرتے ہیں تاکہ لوگوں کو اللہ کی

لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً
 تاکہ وہ روکیں | سے | راہ | اللہ کی | پس ضرور وہ خرچ کریں گے | پھر | ہوگی | ان پر | پشیمانی
 راہ سے روکیں۔ وہ خرچ کرتے رہیں گے پھر یہ ان کے لئے پشیمانی کا باعث بنے گا۔ وہ مغلوب

ثُمَّ يَغْلِبُونَ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٢٠﴾ لِيَلْبِزَ اللَّهُ
 پھر | وہ مغلوب ہوں گے | اور جو لوگ | کافر ہوئے | طرف | دوزخ کی | وہ اکٹھے کئے جائیں گے | تاکہ الگ کرے | اللہ
 ہوں گے۔ ان کو دوزخ کی طرف اکٹھا کیا جائے گا۔ تاکہ اللہ ناپاک کو پاک سے چھانٹ کر الگ

الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبُهُ
 ناپاک کو | سے | پاک | اور وہ کرے | ناپاک کو | اس کے بعض کو | اوپر | بعض کے | پھر ڈھیر لگائے اسکا
 کر دے اور ناپاک کو ایک دوسرے پر رکھ کر اکٹھا کرے۔ پھر اس ڈھیر کو

جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٢١﴾ قُلْ لِلَّذِينَ
 اکٹھا کر کے | پھر ڈالے | میں | دوزخ | یہ لوگ | وہی ہیں | نقصان اٹھانے والے | کہہ دیجئے | ان سے جو
 دوزخ میں ڈال دے۔ یہی لوگ گھائے میں رہیں گے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کافروں سے کہہ دیں

كُفْرًا اِنْ يَنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ ۗ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا

کافر ہوئے | اگر | وہ باز آجائیں | بخش دیا جائے گا | ان کے لیے | جو کچھ | ہو | گزرا | اور اگر | وہ پھر کریں گے | اگر وہ کفر سے باز آجائیں تو جو کچھ ہو چکا انہیں معاف کر دیا جائے گا۔ لیکن اگر پھر

فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٨﴾ وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةً

تو بیشک | گزر چکی | مثال | پہلوں کی | اور تم لڑو ان سے | یہاں تک کہ | نہ | رہے | فتنہ | کفر کریں گے تو ان کا وہی انجام ہوگا جو ان جیسے پہلے لوگوں کا ہو چکا۔ مسلمانو! کافروں سے لڑو یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہے

وَيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهُ لِلّٰهِ ۗ فَاِنْ اَنْتَهُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ

اور ہو جائے | دین | پورا | اللہ کے لیے | پھر اگر | وہ باز آجائیں | تو بے شک | اللہ ہے | اُس کو جو | وہ کرتے ہیں | اور دین سارے کا سارا اللہ کے لئے ہو جائے۔ پھر اگر کفار باز آجائیں تو جو کچھ وہ کریں گے اللہ اسے دیکھ

بَصِيْرٌ ﴿٣٩﴾ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاَعْلَمُوْا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰكُمْ ۗ نِعْمَ الْمَوْلٰى

نخب دیکھنے والا | اور اگر | اور اگر | وہ پھر جائیں | تو تم جان لو | کہ | اللہ ہے | دوست تمہارا | اچھا ہے | دوست | رہا ہے۔ اور اگر وہ منہ موڑیں تو اے مسلمانو! یقین رکھو کہ اللہ تمہارا کارساز ہے جو کیسا اچھا کارساز ہے اور کیسا

وَنِعْمَ التَّصْوِيْرُ ﴿٤٠﴾

اور اچھا ہے | مدد کرنے والا

اچھا مددگار!

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُصَّةً

اور تم جانو | یہ کہ جو کچھ | مال غنیمت پاؤ | سے | کسی چیز | تو بے شک | اللہ کے لیے ہے | پانچواں حصہ اس کا
اور جان لو جو مال غنیمت تمہیں حاصل ہو، اس کا پانچواں حصہ اللہ

وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ

اور رسول کے لیے ہے | اور رشتہ داروں کے لیے | اور یتیموں کے لیے | اور مسکینوں کے لیے | اور مسافروں کے لیے
اور رسول ﷺ کے لئے اور رشتہ داروں، یتیموں، مسکینوں اور مسافروں کے لئے ہے

إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ

اگر تم ہو | ایمان رکھتے | اللہ پر | اور اس پر جو | ہم نے اتارا | پر | اپنے بندے | دن
اگر تم اللہ پر ایمان رکھتے ہو اور اس نبی مدد پر یقین رکھتے ہو جو ہم نے اپنے بندے پر فیصلے کے

الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّتَىٰ الْجَمْعِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

فیصلے کے | جس دن | مقابلے میں آئے | دونوں لشکر | اور اللہ | اوپر | ہر | چیز کے
دن اتاری جب کفر اور اسلام کے لشکروں کا مقابلہ ہوا۔ یاد رکھو اللہ ہر چیز پر

قَدِيرٌ ۚ إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ

قادر ہے | جب | تم تھے | کنارے پر | ادھر | اور وہ تھے | کنارے پر | ادھر
قادر ہے۔ اس وقت تم وادی کے قریبی کنارے پر تھے اور کافر دور کے کنارے پر تھے۔

وَالرَّكْبُ اسْفَلَ مِنْكُمْ ۗ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَأَخْتَفْتُمْ فِي

اور قافلہ | نیچے | تم سے | اور اگر | تم وعدہ مقرر کرتے | ضرورتاً اختلاف کرتے | میں
اور ان کا تجارتی قافلہ تمہارے نیچے کی طرف تھا۔ اگر تم اور تمہارا دشمن لڑنے کا وقت مقرر کرتے تو ضرور اس بارے میں

الْبَيْعِ وَلَكِنْ لِّيَقْضَىٰ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّبِهْكَ

وعدے | اور لیکن | تاکہ پورا کرے | اللہ | اس کام کو | جو تھا | کرنا | تاکہ ہلاک ہو جائے
تمہارا اختلاف ہو جاتا۔ اور لیکن جو کچھ ہوا اس لئے ہوا تاکہ اللہ اپنا ایک طے شدہ کام کر دکھائے۔ تاکہ جسے ہلاک ہونا ہے

مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مِنْ حَيٍّ عَنْ بَيِّنَةٍ

وہ جو | ہلاک ہو ہے | سے | دلیل | اور زندہ رہے | وہ جو | زندہ رہے | سے | دلیل
وہ روشن دلیل دیکھنے کے بعد ہلاک ہو اور جسے زندہ رہنا ہے وہ روشن دلیل کے ساتھ زندہ رہے۔

وَأَنَّ اللَّهَ لَسَبِيحٌ عَلِيمٌ ❶ إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي

اور بے شک | اللہ ہے | یقیناً سننے والا | خوب جاننے والا | جب | دکھاتا تھا تجھے وہ لوگ | اللہ | میں

بے شک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ جب اللہ نے تمہارے خواب میں دشمن کی تعداد تھوڑی کر کے
مَنَامِكَ قَلِيلًا ۖ وَلَوْ أَرَكُهُمْ كَثِيرًا لَّفَشَلْتُمْ ۖ وَالتَّارِزَاتُ
تیرے خواب میں | تھوڑے | اور اگر | وہ دکھاتا تھا تجھے وہ لوگ | زیادہ | ضرور تم کمزوری دکھاتے | اور ضرور تم جھگڑتے
دکھا دی۔ اگر ان کی زیادہ تعداد دکھا دیتا تم لوگ ہمت ہار جاتے اور جنگ کرنے کے بارے میں اختلاف

فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
میں | معاملے | اور لیکن | اللہ نے | سلامت رکھا | بے شک وہ | خوب جاننے والا ہے | بات
کرتے۔ لیکن اللہ نے تمہیں اس سے بچا لیا۔ بیشک وہ دلوں کا حال

الصُّدُورِ ❷ وَإِذْ يُرِيكُهُمْ إِذْ التَّقِيَّتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ
سینوں کی | اور جب | وہ تمہیں دکھاتا تھا وہ لوگ | جب | تم مقابلے میں آئے | میں | تمہاری نظروں
جاتا ہے۔ مسلمانو! یاد کرو جب اللہ نے تمہاری نظر میں کافروں کو کم کر کے

قَلِيلًا ۖ وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا كَانَ
تھوڑے | اور تم تعداد دکھاتا تھا تمہاری | میں | ان کی نظروں | تاکہ پورا کرے | اللہ | اس کام کو | جو تھا
دکھایا اور تمہیں کافروں کی نظر میں کم کر کے دکھایا تاکہ اللہ اس معاملے کا فیصلہ کر دے جس کا ہونا

مَفْعُولًا ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ❸ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
کیا ہوا | اور طرف | اللہ کی | پھیرے جاتے ہیں | سب کام | اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے ہو

طے تھا اور سارے معاملات اللہ کی طرف لوٹتے ہیں۔ اے ایمان والو!

إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً ۖ فَاقْبَتُوا ۖ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ
جب | تم مقابلے میں آؤ | کسی گروہ کے | تو تم ثابت قدم رہو | اور تم یاد کرو | اللہ کو | بہت | تاکہ تم

جب کسی گروہ سے تمہارا مقابلہ ہو تو ثابت قدم رہو اور اللہ کو بہت یاد کرو تاکہ تم
تُفْلِحُونَ ❹ ۖ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا
تم فلاح پاؤ | اور تم اطاعت کرو | اللہ کی | اور رسول کی | اور نہ | تم جھگڑو | ورنہ تم کمزور پڑ جاؤ گے
کا میاب ہو۔ اور اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو۔ آپس میں جھگڑانا نہ کرو ورنہ تمہارے اندر کمزوری آجائے گی

وَتَذَهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٠﴾

اور اکھڑ جائے گی | تمہاری ہوا | اور تم صبر کرو | بے شک | اللہ ہے | ساتھ | صبر کرنے والوں کے
اور تمہاری ہوا اکھڑ جائے گی۔ صبر سے کام لو بے شک اللہ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے۔

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ

اور نہ | تم ہو جاؤ مانند | ان لوگوں کی جو | وہ نکلے | سے | گھروں اپنے | غرور کرتے | اور دکھانے کے لیے
اور ان کافروں کی طرح نہ ہو جانا جو اپنے گھروں سے اُکڑتے ہوئے اور لوگوں کو دکھاتے

النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ

لوگوں کے | اور وہ روکتے ہیں | سے | راہ | اللہ کی | اور اللہ | ساتھ اس چیز کے جو | وہ کرتے ہیں
ہوئے نکلے۔ جو دوسروں کو بھی اللہ کی راہ سے روکتے ہیں حالاں کہ وہ جو کچھ کرتے ہیں اللہ اس کا احاطہ کئے

مُحِيطًا ﴿٤١﴾ وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ

گھیرنے والا ہے | اور جب | خوش نہانے | اُن کے لیے | شیطان نے | عمل ان کے | اور اس نے کہا
ہوئے ہے۔ یاد کرو جب شیطان نے انہیں ان کے اعمال خوشنما بنا کر دکھائے اور ان سے کہا

لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَكُمْ ﴿٤٢﴾ فَلَمَّا

نہیں کوئی غالب | تم پر | آج کے دن | سے | لوگوں | اور بے شک میں ہوں | حمایتی | تمہارے لیے | پھر جب
”آج کوئی تم پر غالب نہیں آ سکتا اور میں تمہارے ساتھ ہوں۔“ مگر جب دونوں لشکر

تَرَأَتِ الْفِئَتَيْنِ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ

آئے سامنے ہوئے | دونوں لشکر | وہ پھر گیا | پر | اپنی دونوں ایڑیوں | اور اس نے کہا | بے شک میں | بیزار ہوں
آئے سامنے ہوئے تو وہ اُلٹے پاؤں بھاگا اور کہنے لگا ”میں تم سے

مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ

تم سے | بے شک میں | میں دیکھتا ہوں | وہ جو | نہیں | تم دیکھتے | پشک میں | میں ڈرتا ہوں | اللہ سے | اور اللہ ہے
بری ہوں۔ میں جو کچھ دیکھ رہا ہوں تم لوگ نہیں دیکھتے۔ میں اللہ سے ڈرتا ہوں اور اللہ سخت

شَدِيدٌ الْعِقَابِ ﴿٤٣﴾ إِذْ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ

سخت | عذاب دینے والا | جب | کہتے تھے | منافق | اور وہ لوگ | میں | جن کے دلوں
سزا دینے والا ہے۔“ یاد کرو جب منافقین جن کی نیت خراب تھی کہتے

مَرَضٌ غَرَّ هَوْلًا دِينَهُمْ ۖ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ

کھوٹ تھا | دھوکا دیا ہے | ان کو | دین ان کے نے | اور جو کوئی | توکل کرے | پر | اللہ | تو بے شک
تھے ”ان مسلمانوں کو ان کے دین نے دھوکے میں ڈال رکھا ہے“ حالاں کہ جس نے اللہ پر بھروسہ کیا تو اللہ غالب ہے اور بڑی

اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿۱۰﴾ وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا

اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | اور کاش کہ | تو دیکھے | جب | جان قبض کرتے ہیں | ان لوگوں کی | جو کافر ہوئے
حکمت والا ہے۔ اگر تم اپنی آنکھوں سے وہ حالت دیکھ پاتے جب فرشتے ان کافروں کی جان

الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهُهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ۖ وَذُوقُوا عَذَابَ

فرشتے | مارتے ہیں | ان کے منہ پر | اور ان کی پیٹھوں پر | اور تم چکھو | عذاب
قبض کرتے وقت ان کے چہروں اور ان کی پیٹھوں پر مارتے ہوں گے اور ان سے کہیں گے ”اب آگ میں جلنے کا

الْحَرِيقِ ﴿۱۱﴾ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ

جلنے کا | یہ | اس وجہ سے کہ جو | آگے بھیجا | تمہارے ہاتھوں نے | اور یہ کہ | اللہ | نہیں ہے
مزا چکھو۔ یہ تمہارے اپنے کئے کی سزا ہے۔ ورنہ اللہ ہرگز اپنے بندوں پر

بِظُلْمٍ ۖ لِّلْعَبِيدِ ﴿۱۲﴾ كَذَّابٍ اِلٰٓ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ

ظلم کرنے والا | بندوں پر | جیسے عاد | قوم | فرعون کی | اور وہ لوگ جو تھے | سے | پہلے ان
ظلم نہیں کرتا۔ ان کا حال بھی فرعون والوں جیسا ہے اور ان جیسا ہے جو ان سے بھی پہلے ہو گزرے۔

كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ

انہوں نے انکار کیا | آیتوں کا | اللہ کی | پھر پکڑا ان کو | اللہ نے | ان کے گناہوں پر | بے شک | اللہ ہے
انہوں نے بھی اپنے رب کی نشانیوں کا انکار کیا۔ پھر اللہ نے ان کے گناہوں پر انہیں پکڑا۔ بے شک اللہ بڑی

قُوًى شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿۱۳﴾ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا

توت والا | سخت | عذاب دینے والا | یہ | اس وجہ سے کہ | اللہ | نہیں | ہے | بدلنے والا
توت والا سخت سزا دینے والا ہے۔ یہ اس وجہ سے ہوا کہ اللہ کبھی اس نعمت کو جو اس نے کسی قوم پر رکھی ہوتی ہے

نِعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۗ

نعمت کو | جو انعام کی ہو | پر | کسی قوم | یہاں تک کہ | وہ بدل ڈالیں | اس چیز کو جو | ان کے دلوں میں ہے
اس وقت تک نہیں بدلتا جب تک وہ قوم خود اسے بدل نہیں دیتی۔

وَ اَنَّ اللّٰهَ سَبِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٣١﴾ كَذٰبِ اِلٰ فِرْعَوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ

اور یہ کہ | اللہ ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | جیسے عادت | قوم | فرعون کی تھی | اور ان لوگوں کی جو
اور بیشک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ ان کافروں کا حال بھی فرعونوں جیسا ہے اور ان جیسا جو

مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَذَّبُوْا بِآيٰتِ رَبِّهِمْ ۗ فَاَهْلَكْنٰهُمْ ۗ بِدُؤْبِهِمْ

سے | پہلے ان کے تھے | انہوں نے جھٹلایا | آیتوں کو | اپنے رب کی | پھر ہم نے ہلاک کیا ان کو | ان کے گناہوں کی وجہ سے
ان سے بھی پہلے ہو گزرے۔ انہوں نے بھی اپنے رب کی نشانیوں کو جھٹلایا۔ پھر ہم نے ان کے گناہوں پر انہیں ہلاک کیا۔

وَ اَعْرَقْنٰ اِلٰ فِرْعَوْنَ ۗ وَكُلُّ كٰنُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿٣٢﴾ اِنَّ شَرَّ

اور ہم نے غرق کیا | قوم | فرعون کو | اور سب | وہ تھے | ظالم | بے شک | بہت برے
ہم نے فرعونوں کو سمندر میں غرق کر دیا جو کہ بڑے ظالم لوگ تھے۔ بے شک اللہ کے نزدیک بدترین

الدّٰوٰبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَهَمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾

جانور | نزدیک | اللہ کے | وہ لوگ ہیں جو | کافر ہوئے | پھر وہ | نہیں | ایمان لاتے
مخلوق وہ کافر ہیں جو ایمان نہیں لاتے۔

الَّذِيْنَ عٰهَدْتُمْ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُوْنَ عٰهَدَهُمْ فِيْ كُلِّ

وہی لوگ | تو نے معاہدہ کیا | ان سے | پھر | وہ توڑتے ہیں | عہدا پنا | میں | ہر
جن لوگوں سے تم نے عہد کیا اور وہ اپنا عہد ہر بار توڑ دیتے ہیں

مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ﴿٣٤﴾ فَاَمَّا تَتَّقَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرٌّ

دفعہ | اور وہ | نہیں | ڈرتے | پھر اگر | تو پائے ان کو | میں | لڑائی | تو بھگادے
اور اللہ سے بھی نہیں ڈرتے۔ اگر تم انہیں لڑائی میں پاؤ تو انہیں ایسی سزا دو

بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُوْنَ ﴿٣٥﴾ وَاَمَّا تَخٰفَنَّ مِنْ

ان کو | جو کہ | پیچھے ان کے ہیں | تاکہ وہ | نصیحت حاصل کریں | اور اگر | تو اندیشہ کرے | سے
کہ جو ان کے پیچھے ہیں وہ بھی دیکھ کر بھاگ جائیں تاکہ انہیں عبرت ہو۔ اگر تمہیں کسی قوم سے بدعہدی کا

قَوْمٍ خِيٰاَنَةٌ فَاَنْبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ

کسی قوم کی | خیانت کا | تو چھینک دیں | طرف ان کی | پر | برابر | بے شک | اللہ
اندیشہ ہو تو ان کا عہد ان کی طرف چھینک دو تاکہ معاملہ برابر ہو جائے۔ بے شک اللہ

لَا يُحِبُّ الْخَائِبِينَ ﴿٥٨﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا ۗ
 نہیں پسند کرتا | خیانت کرنے والوں کو | اور نہ | وہ گمان کریں | جو لوگ کہ | کافر ہوئے | کردہ آگے نکل گئے
 بدعہدوں کو پسند نہیں کرتا۔ کافر یہ نہ سمجھیں وہ نکل بھاگیں گے۔

إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾ وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ
 پیٹک وہ | نہیں | وہ عاجز کر سکتے | اور تم تیار رکھو | ان کے لیے | جو کچھ | تم کر سکو | سے
 وہ ہمارے قابو سے باہر نہیں جا سکتے۔ مسلمانو! جس قدر تم سے ہو سکے فوجی

قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ
 قوت | اور سے | باندھنے | گھوڑوں کے | تم رعب ڈالو گے | اس سے | اللہ کے دشمن پر
 قوت اور گھوڑے تیار رکھو جس سے اللہ کے دشمنوں پر، تمہارے

وَعَدُوَّكُمْ وَأَخْرِبَ مِنْ دُونِهِمْ ۗ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ
 اور اپنے دشمن پر | اور دوسروں پر | سے | علاوہ ان کے | نہیں | تم جانتے ان کو | اللہ
 دشمنوں پر اور ان لوگوں پر تمہارا رعب رہے جنہیں تم نہیں جانتے لیکن اللہ

يَعْلَمُهُمْ ۗ وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ
 جانتا ہے ان کو | اور جو کچھ | تم خرچ کرو | کوئی | چیز | میں | راہ | اللہ کی | پورا بدلہ دیا جائے گا
 نہیں جانتا ہے۔ تم جو کچھ بھی اللہ کی راہ میں خرچ کرو گے اس کا پورا بدلہ ملے

إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْتَنَحْ
 تمہاری طرف | اور تم | نہیں | تم پر ظلم کیا جائے گا | اور اگر | وہ چھکیں | صلح کے لیے | پھر تو بھی جھک جا
 گا اور تمہاری حق تلفی نہ ہوگی۔ اے نبی ﷺ اگر کفار صلح کی طرف جھکیں تو آپ ﷺ بھی اس کے لئے

لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦١﴾ وَإِنْ
 اس کیلئے | اور توکل کر | اوپر | اللہ کے | بے شک وہ | وہی ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | اور اگر
 بازو کھول دیں اور اللہ پر بھروسہ رکھیں۔ بے شک وہ سننے والا جاننے والا ہے۔

يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنْ حَسِبَكَ اللَّهُ ۗ هُوَ الَّذِي
 وہ ارادہ کریں | یہ کہ | وہ دھوکا دیں تجھے | تو بے شک | کافی ہے تجھے | اللہ | وہی ہے | جس نے
 اگر وہ آپ ﷺ کو دھوکا دینا چاہیں تو اللہ کی مدد آپ ﷺ کیلئے کافی ہے۔ وہی ہے جس

أَيْدِكَ بِنَصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ۝ وَالْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ ۝ كُو

قوت دی تھی | ساتھ مدد اپنی کے | اور ساتھ مسلمانوں کے | اور اس نے الفت ڈالی | درمیان | اُن کے دلوں کے | اگر
نے اپنی مدد سے اور مؤمنین کے ذریعے سے آپ ﷺ کو قوت دی۔ اسی نے ایمان والوں کے دلوں میں الفت پیدا کی۔

أَنْفَقَتْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَّا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ

تو خرچ کرتا | جو کچھ | میں | زمین | سب کاسب | نہ | تو الفت ڈال سکتا | درمیان | دلوں ان کے
اگر آپ ﷺ رُوئے زمین کی ساری دولت خرچ کر دیتے تب بھی ان کے دلوں کو نہ جوڑ سکتے۔

وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۝ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝ يَا أَيُّهَا

اور لیکن | اللہ نے | الفت ڈالی | درمیان ان کے | بے شک وہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | اے
لیکن اللہ نے ان میں الفت پیدا کر دی۔ بے شک وہ غالب ہے حکمت والا ہے۔ اے نبی ﷺ!

النَّبِيِّ حَسْبِكَ اللَّهُ وَمَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ يَا أَيُّهَا

نبی | کافی ہے تجھے | اللہ | اور جس نے | پیروی کی تیری | سے | مومنوں میں | اے
آپ ﷺ کے لئے اللہ کافی ہے اور وہ مؤمنین جنہوں نے آپ ﷺ کی پیروی کی۔ اے نبی ﷺ!

النَّبِيِّ حَرِضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۝ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ

نبی | اُبھارو | مومنوں کو | پر | لڑائی | اگر | ہوں | تم میں سے
مؤمنین کو جہاد پر اُبھارو۔ اور اے مسلمانو! اگر تم میں سے ہیں (20) ثابت قدم ہوں تو

عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ ۝ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ

ہیں | صبر کرنے والے | وہ غالب آئیں گے | دو سو پر | اور اگر | ہوں تم | میں سے | ایک سو
دو سو (200) پر غالب آ جائیں گے اور اگر تم میں سے سو (100) ہوں تو ایک

يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ

وہ غالب آئیں گے | ایک ہزار پر | سے | ان لوگوں جو | کافر ہوئے | اس وجہ سے کہ وہ | لوگ ہیں
ہزار (1000) کافروں پر غالب آ سکتے ہیں کیونکہ کافر لوگ

لَا يَفْقَهُونَ ۝ أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ

جو نہیں سمجھتے | اب | نری کر دی | اللہ نے | تم سے | اور ظاہر ہوا | کہ | تم میں ہے
سمجھ نہیں رکھتے۔ اب اللہ نے تمہارا بوجھ ہلکا کر دیا۔ اس نے جان لیا تم میں کچھ

ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ ۚ

کمزوری | پس اگر | ہوں | تم میں سے | ایک سو | صبر کرنے والے | وہ غالب آئیں گے | دوسرے
کمزوری ہے۔ لہذا اگر تم میں سو (100) ثابت قدم ہوں گے تو دوسو (200) پر

وَأِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ

اور | اگر ہوں | تم میں سے | ایک ہزار | وہ غالب آئیں گے | دو ہزار پر | حکم سے | اللہ کے | اور اللہ ہے
اور اگر ہزار (1000) ہوں گے تو اللہ کے حکم سے دو ہزار (2000) کافروں پر غالب آئیں گے۔ اور اللہ

مَعَ الصَّابِرِينَ ۝ مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَسْرَى

ساتھ | صبر کرنے والوں کے | نہیں | تمام مناسب | نبی کے لیے | یکہ | ہوں | اس کے لیے | قیدی
ثابت قدم رہنے والوں کے ساتھ ہے۔ نبی ﷺ کے لائق نہیں کہ اس کے پاس قیدی ہوں جب تک

حَتَّى يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ ۗ تُرِيدُونَ عَرَصَ الدُّنْيَا ۗ وَاللَّهُ

یہاں تک کہ | وہ خون ریزی کرے | میں | زمین | تم چاہتے ہو | مال | دنیا کا | اور اللہ
وہ میدان جنگ میں خون ریزی کر کے کفار کی طاقت کو کچل نہ دے۔ مسلمانو! تم دنیا کا مال و اسباب چاہتے ہو۔ اللہ

يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝ لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ

چاہتا ہے | آخرت کو | اور اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | اگر نہ ہوتا | لکھا ہوا | طرف سے | اللہ کی
آخرت چاہتا ہے۔ اور وہ غالب ہے حکمت والا ہے۔ اگر پہلے سے اللہ کی مشیت

سَبَقَ لَكُمْ فِيهَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝ فَكُونُوا

جو پہلے گزرا | تو ضرور پہنچتا تمہیں | اس میں جو | تم نے لیا تھا | عذاب | بڑا | پس تم کھاؤ | اس میں سے جو
نہ ہوتی تو جو طریقہ تم نے اختیار کیا اس کے باعث تمہیں سخت عذاب پہنچتا۔ بہر حال جو مال تم نے لے لیا اسے کھاؤ

عَنِتُّمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ

تم نے مال غنیمت پایا | حلال | پاکیزہ | اور تم ڈرو | اللہ سے | بے شک | اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان
وہ تمہارے لئے حلال اور پاک ہے۔ اللہ سے ڈرو بے شک وہ بخشنے والا مہربان ہے۔

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ قُلٌّ لِّمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ ۗ مِنَ الْأَسْرَى ۗ

اے | نبی | کہہ دیجیے | اُن کو جو ہیں | میں | تمہارے ہاتھوں | سے | قیدیوں میں | اگر
اے نبی ﷺ! آپ ﷺ بدر کے قیدیوں سے کہہ دیں ”اگر اللہ

يَعْلَمُ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ

پائے گا | اللہ | میں | تمہارے دلوں | بھلائی | تو وہ دے گا تمہیں | بہتر | اس سے جو | لیا گیا ہے
تمہارے دلوں میں کوئی بھلائی پائے گا تو جو فدیے کا مال تم سے لے کر تمہیں چھوڑا گیا

مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧٠﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا

تم سے | اور وہ بخش دے گا | تم کو | اور اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور اگر | وہ چاہیں
اللہ اس سے بہتر چیز تمہیں عطا فرمائے گا اور تمہیں بخش دے گا۔ اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ اگر یہ قیدی

خِيَانَتِكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ ۗ

خیانت کرنا تم سے | تو بے شک | انہوں نے خیانت کی تھی | اللہ | سے | پہلے | پس اس نے قابو دلایا | ان پر
آپ ﷺ سے بد عہدی کریں گے تو اس سے پہلے وہ اللہ سے بد عہدی کر چکے جس کی سزا میں اللہ نے ان کو آپ ﷺ کے قابو میں

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَابَرُوا وَجَاهَدُوا

اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | بے شک | جو لوگ | ایمان لائے | اور انہوں نے ہجرت کی | اور انہوں نے جہاد کیا
دے دیا۔ اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ جو لوگ ایمان لائے۔ انہوں نے ہجرت کی اور اللہ کی راہ میں

بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَانصَرَوْا

اپنے مالوں سے | اور اپنی جانوں سے | میں | راہ | اللہ کی | اور جن لوگوں نے | جلدی | اور انہوں نے مدد کی
اپنے جان و مال سے جہاد کیا، اور وہ جنہوں نے ان کو پناہ دی اور ان کی مدد کی،

أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا

تو ایسے لوگ | بعض ان کے ہیں | دوست | بعض کے | اور جو لوگ | ایمان لائے | اور نہیں | انہوں نے ہجرت کی
وہ سب ایک دوسرے کے رفیق ہیں۔ مگر وہ لوگ جو ایمان لائے مگر ہجرت نہیں کی تو اے مسلمانو!

مَا لَكُمْ مِّنْ وَلَايَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۗ

نہیں ہے | تمہارے لیے | سے | دوستی ان کی | کوئی | چیز | یہاں تک کہ | وہ ہجرت کر لیں
ان سے تمہارا رفاقت کا تعلق نہیں جب تک وہ ہجرت کر کے نہ آ جائیں۔

وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ

اور اگر | وہ مدد مانگیں تم سے | بارے میں | دین کے | تو تم پر ہے | مدد کرنا | مگر | پر
لیکن اگر وہ دین کے معاملے میں تم سے مدد مانگیں تو تم پر ان کی مدد کرنا ضروری ہے سوائے یہ کہ وہ

قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٧﴾

ایسی قوم | درمیان تمہارے | اور درمیان انکے ہے | معاہدہ | اور اللہ ہے | اُس کو جو | تم کرتے ہو | دیکھنے والا
مدد کسی ایسی قوم کے خلاف ہو جس کے ساتھ تمہارا معاہدہ ہے۔ یاد رکھو! جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اسے دیکھ رہا ہے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ
اور جو لوگ | کافر ہوئے | بعض ان کے ہیں | دوست | بعض کے | اگر نہ | تم کرو اسے | تو ہوگا | فتنہ

کافر ایک دوسرے کے رفیق ہیں۔ مسلمانو! اگر تم ان حکموں کی پابندی نہیں کرو گے تو زمین میں فتنہ پھیلے گا

فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٨﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهِدُوا
میں | زمین | اور فساد | بڑا | اور جو لوگ | ایمان لائے | اور ہجرت کی | اور انہوں نے جہاد کیا

اور بڑا فساد ہو گا۔ جو لوگ ایمان لائے، انہوں نے ہجرت کی، اللہ کی راہ میں جہاد

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ
میں | راہ | اللہ کی | اور جن لوگوں نے | جگدی | اور مدد کی | یہ لوگ | وہی ہیں | ایمان والے

کیا اور جن لوگوں نے ان کو پناہ دی اور ان کی مدد کی یہ سب سچے مومن ہیں۔

حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٩﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدِ
سچے | اُن کے لیے ہے | بخشش | اور رزق | اچھا | اور جو لوگ | ایمان لائے | سے | بعد اس کے

ان کے لئے بخشش ہے اور بہترین روزی۔ جو لوگ بعد میں ایمان لائے،

وَهَاجَرُوا وَجَاهِدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ
اور انہوں نے ہجرت کی | اور انہوں نے جہاد کیا | ساتھ تمہارے | تو یہ لوگ ہیں | تم میں سے | اور رشتہ دار

ہجرت کی اور تمہارے ساتھ مل کر جہاد کیا وہ بھی تم میں شامل ہیں۔ اور خون کے رشتہ دار

بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
بعض ان کے ہیں | نزدیک تر | بعض سے | میں | حکم | اللہ کے | بے شک | اللہ ہے | ہر

اللہ کے قانون کے مطابق ایک دوسرے کے زیادہ حقدار ہیں۔ بے شک اللہ سب

شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٨٠﴾

چیز کو | خوب جاننے والا

کچھ جانتا ہے۔

منزل 2

(9) سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ (113)

تَوْعَاتُهَا 16

آيَاتُهَا 129

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

بیزاری ہے | طرف سے | اللہ کی | اور رسول کی | جانب | ان کی جن سے | تم نے معاہدہ کیا | سے | مشرکوں میں
کوئی ذمہ نہیں اللہ اور اس کے رسول ﷺ کا ان مشرکین کے بارے میں جن سے تم مسلمانوں نے معاہدے کئے۔

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي

تو تم چل پھرو | میں | زمین | چار | مہینے | اور تم جان لو | کہ تم | نہیں | عاجز کرنے والے
تو اے مشرکوں! ملک میں چار مہینے تک چل پھرو۔ اور جان لو کہ تم اللہ کے قابو

اللَّهُ ۚ وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكٰفِرِينَ ۝ وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

اللہ کو | اور بے شک | اللہ ہے | رسوا کرنے والا | کافروں کو | اور اعلان ہے | طرف سے | اللہ کی | اور اس کے رسول کی
سے باہر نہیں جاسکتے اور یہ کہ اللہ کافروں کو ذلیل کرنے والا ہے۔ اور اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی طرف سے

إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۚ

کو | لوگوں | دن | حج | اکبر کے | یہ کہ | اللہ | بیزار ہے | سے | مشرکوں
حج کے دن سب لوگوں کے سامنے اعلان کر دیا جائے کہ اللہ اور اس رسول ﷺ مشرکوں سے بری الذمہ

وَرَسُولُهُ ۚ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا

اور اس کا رسول بھی | پھر اگر | تم توبہ کرو | تو وہ | بہتر ہے | تمہارے لیے | اور اگر | تم پھر جاؤ | تو تم جان لو
ہیں۔ اس لئے اے مشرکوں! اگر توبہ کر لو تو تمہارے حق میں بہتر ہے۔ لیکن اگر تم منہ موڑو گے تو جان لو کہ

أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۚ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابِ آلِيمٍ ۝

کہ تم | نہیں | عاجز کرنے والے | اللہ کو | اور تو خوشخبری دے | ان لوگوں کو جو | کافر ہوئے | عذاب کی | دردناک
تم اللہ سے بھاگ کر کہیں نہیں جاسکتے۔ اے نبی ﷺ کافروں کو دردناک عذاب کی خوشخبری دیں۔

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا

مگر | جن لوگوں سے | تم نے معاہدہ کیا | سے | مشرکوں | پھر | نہیں | انہوں نے کسی شئی کی تم سے | کچھ بھی
مگر جن مشرکین سے آپ نے معاہدہ کیا اور انہوں نے اس معاہدے کی خلاف ورزی نہیں کی،

وَلَمْ يَظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَى

اور نہ انہوں نے مدکی | خلاف تمہارے | کسی کی | تو تم پورا کرو | طرف ان کی | عہدان کا | تک
نہ تمہارے خلاف کسی کی مدد کی، تو ان کا معاہدہ ان کی مدت تک پورا

مُدَّتِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ۝ فَإِذَا اسْلَخَ الْأَشْهُرَ الْحُرْمَ

ان کی مدت | بچک | اللہ | پسند کرتا ہے | پرہیزگاروں کو | بھر جب | گذر جائیں | مینے | حرمت کے
کرو۔ بے شک اللہ پرہیزگاروں کو پسند کرتا ہے۔ پھر جب حرمت والے مینے گزر جائیں

فَأَقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخَذُوهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ

تو قتل کرو | مشرکوں کو | جہاں | تم پاؤ ان کو | اور تم پکڑو ان کو | اور تم گھیراؤ کرو ان کا
تو مشرکین کو جہاں پاؤ قتل کرو، پکڑ کر قید کرو،

وَاقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ ۚ وَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا

اور تم بیٹھو | ان کے لیے | ہر | گھات کی جگہ | پھر اگر | وہ توبہ کریں | اور وہ قائم کر لیں | نماز کو | اور وہ دیں
اور ان کی گھات لگا کر بیٹھو۔ اگر وہ توبہ کر لیں، نماز قائم کریں اور

الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَإِنْ أَحَدٌ

زکوٰۃ | تو تم چھوڑ دو | ان کی راہ | بے شک | اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور اگر | کوئی شخص
زکوٰۃ ادا کریں تو انہیں چھوڑ دو۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اگر کوئی مشرک

مِّنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلِمَ اللَّهِ

سے | مشرکوں میں | پناہ مانگے تجھ سے | تو تو پناہ دے اسے | یہاں تک کہ | وہ سن لے | کلام | اللہ کا
تم سے پناہ مانگے تو اسے پناہ دو تا کہ وہ اللہ کا کلام سن سکے۔ پھر اسے اس کے

ثُمَّ أبلغه مآمنه ۚ ذلك بإتهم قوم لا يعلمون ۝ كيف

پھر | تو پہنچا دے اسے | اس کے ٹھکانے پر | یہاں لے ہے | کہ وہ | لوگ ہیں جو | نہیں | وہ جانتے | کیسے
ٹھکانے پر پہنچا دو کیونکہ ایسے لوگ علم نہیں رکھتے۔ مشرکین کے

يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ

ہو | مشرکوں کے لیے | عہد | نزدیک | اللہ کے | اور نزدیک | اس کے رسول کے | مگر | جن لوگوں سے
لے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کے ذمے کوئی عہد کیسے رہ سکتا ہے؟ البتہ جن لوگوں

عَهْدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا

تم نے عہد کیا | نزدیک | مسجد | حرام کے | پس جب تک | وہ سیدھے رہیں | تمہارے لیے | تو تم بھی سیدھے رہو
نے تم سے مسجد حرام کے پاس معاہدہ کیا جب تک وہ تم سے سیدھے رہیں تم بھی ان سے سیدھے
لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْبَتِّينَ ۖ كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
اُن کے لیے | بے شک | اللہ | پسند کرتا ہے | پرہیزگاروں کو | کیسے نہ ہو | اور اگر | وہ غالب آئیں | تم پر
رہو۔ بے شک اللہ پرہیزگاروں کو پسند کرتا ہے۔ ان مشرکوں سے کیسے عہد باقی رہ سکتا ہے۔ جبکہ ان

لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً ۚ يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ

نہیں وہ لحاظ رکھتے | تمہارے میں | رشتہ داری کا | اور نہ | معاہدے کا | وہ خوش رکھتے ہیں تمہیں | اپنے منہ سے | اور انکار کرتے ہیں
کا یہ حال ہے کہ اگر وہ تمہارے اوپر قابو پائیں تو تمہارے بارے میں نہ رشتہ داری کا لحاظ کریں اور نہ عہد کا۔ وہ تمہیں زبانی باتوں
قُلُوبِهِمْ ۚ وَآكُثْرَهُمْ فَسُقُونَ ۖ اِشْتَرَوْا بِآيَةِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا
دل ان کے | اور اکثر ان کے ہیں | نافرمان | انہوں نے خریدا | بدلے آیتوں کے | اللہ کی | مال | تھوڑا
سے راضی کرنا چاہتے ہیں مگر ان کے دل انکاری ہیں اور ان میں اکثر بدعہد ہیں۔ انہوں نے اللہ کی آیتوں کو حقیر مال کی خاطر بیچ دیا۔

فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۚ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۖ لَا يَرْقُبُونَ

پس وہ روکتے ہیں | سے | اُس کی راہ | بے شک وہ | برا ہے | جو کچھ | وہ تھے | کرتے | نہیں | وہ لحاظ رکھتے
وہ اللہ کی راہ سے خود روکے اور اوروں کو بھی روکا۔ بہت برا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ کسی مسلمان کے معاملے میں نہ رشتہ داری کا لحاظ

فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةً ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ۖ فَإِنْ

بارے میں | کسی مومن کے | رشتہ داری کا | اور نہ | معاہدے کا | اور یہ لوگ | وہی ہیں | حد سے نکل جانے والے | پھر اگر
کرتے ہیں نہ عہد کا۔ یہی لوگ ہیں زیادتی کرنے والے۔ لیکن اگر

تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَأَخَانَكُمْ فِي الدِّينِ ۚ وَنُقِصَلُ

وہ توبہ کر لیں | اور وہ قائم کریں | نماز کو | اور وہ دیں | زکوٰۃ | تو بھائی تمہارے ہیں | دین میں | اور ہم مفصل بیان کرتے ہیں
توبہ کر لیں، نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں تو پھر وہ تمہارے دینی بھائی ہیں۔ ہم اپنی آیتوں کو کھول

الآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۖ وَإِنْ نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ

آیتیں | اُن کے لیے جو | جانتے ہیں | اور اگر | وہ توڑ دیں | قسمیں اپنی | سے | بعد
کر بیان کرتے ہیں ان لوگوں کے لئے جو جانتا چاہیں۔ اور اگر وہ تم سے معاہدہ کر کے توڑ دیں

عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْسَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ

ان کے عہد کے | اور لعن طعن کریں | میں | تمہارے دین | تو تم لڑائی کرو | سرداروں سے | کفر کے | بے شک وہ لوگ
اور تمہارے دین پر عیب لگائیں تو پھر کفر کے سرداروں سے لڑو کیونکہ ان کی قسموں کا اعتبار

لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿١٠﴾ إِلَّا تَقَاتِلُوهُمْ قَوْمًا نَّكَثُوا

نہیں تمہیں | ان کی | تاکہ وہ | وہ باز آجائیں | کیانہ | تم لڑو گے | ان لوگوں سے | جنہوں نے توڑ دیں
نہیں اور تاکہ وہ باز آجائیں۔ تم ایسے لوگوں سے کیوں نہ لڑو جنہوں نے اپنے معاہدے

أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَّءُوكُمْ أَوَّلَ

قسمیں اپنی | اور انہوں نے ارادہ کیا | نکالنے کا | رسول کو | اور وہی ہیں | جنہوں نے ابتدا کی تم سے | پہلی
توڑے، رسول ﷺ کو وطن سے نکالنے کی جرات کی اور تم سے لڑنے میں پہل

مَرَّةٍ ۖ أَتَخْشَوْنَ اللَّهَ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١﴾

بار | کیا تم ڈرتے ہو ان سے | پس اللہ | زیادہ ہمدار ہے | کہ | تم ڈرو اس سے | اگر | تم ہو | ایمان والے
کی، کیا تم ان سے ڈرتے ہو؟ اگر تم مومن ہو تو تمہیں اللہ سے زیادہ ڈرنا چاہئے۔

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ

تم ان سے لڑو | عذاب دے گا ان کو | اللہ | تمہارے ہاتھوں سے | اور وہ ذلیل کرے گا ان کو | وہ مدد کرے گا تمہاری
تم ان لوگوں سے لڑو۔ اللہ تمہارے ہاتھوں انہیں سزا دے گا۔ انہیں ذلیل کرے گا۔ تمہیں ان پر غلبہ

عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾ وَيَذْهَبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ

خلاف ان کے | اور وہ شفا دے گا | سینوں کو | لوگوں کے | ایمان والے | اور وہ دور کرے گا | غصہ | ان کے دلوں کا
دے گا۔ مسلمانوں کے کلیجے ٹھنڈے کرے گا اور دلوں کی جلن دور کرے گا۔

وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٣﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ

اور توبہ قبول کرتا ہے | اللہ | پر | جس | وہ چاہتا ہے | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | کیا | تم گمان کرتے ہو
اللہ جسے چاہے گا توبہ نصیب کرے گا۔ اور وہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ مسلمانو! تمہارا کیا خیال ہے

أَنْ تُتْرَكُوا وَلَبَّأ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ

کہ | تم چھوڑ دیئے جاؤ گے | جبکہ ابھی نہیں | ظاہر کیا | اللہ نے | ان لوگوں کو | جنہوں نے جہاد کیا | تم میں سے
تم یونہی چھوڑ دیئے جاؤ گے حالانکہ ابھی اللہ نے تم میں سے ان لوگوں کو چھانٹ کر الگ نہیں کیا جو جہاد کرتے ہوں، اللہ اور

وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ ۗ

اور نہ پکڑا انہوں نے | سے | سوائے | اللہ کے | اور نہ | اُس کے رسول کے | اور نہ | ایمان والوں کے | دلی دوست
اس کے رسول ﷺ اور مسلمانوں کے سوا کسی اور کو اپنا دوست نہ بناتے ہوں۔

وَاللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿١٦﴾ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا

اور اللہ | باخبر ہے | ساتھ اس چیز کے جو | تم کرتے ہو | نہیں | مناسب | مشرکوں کے لیے | یہ کہ | وہ آباد کریں
اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ سے جانتا ہے۔ مشرکوں کا کام نہیں کہ اللہ کی مسجدوں کو تعمیر

مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنفُسِهِم بِالْكَفْرِ ۗ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ

مسجدیں | اللہ کی | جبکہ وہ گواہی دیتے ہیں | پر | جانوں اپنی | ساتھ کفر کے | یہ لوگ | ضائع ہو گئے
کریں۔ وہ تو خود اپنے اوپر کفر کے گواہ بنے ہوئے ہیں۔ ان لوگوں کے تمام اعمال ضائع

أَعْمَالُهُمْ ۗ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ

اعمال ان کے | اور میں | آگ | وہ ہیں | ہمیشہ رہنے والے | بے تک | آباد کرتے ہیں | مسجدیں | اللہ کی
ہو گئے وہ ہمیشہ دوزخ کی آگ میں رہیں گے۔ اللہ کی مسجدوں کو وہی آباد کرتے ہیں جو

مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ ۖ وَأَتَىٰ الزَّكَاةَ ۖ وَلَمْ

وہ جو | ایمان لائے | ساتھ اللہ کے | اور دن | آخرت کے | اور انہوں نے قائم کی | نماز | اور دی | زکوٰۃ | اور نہ
اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان لائیں، نماز قائم کریں، زکوٰۃ ادا کریں اور اللہ کے سوا

يَخْشَىٰ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

وہ ڈرے | سوائے | اللہ کے | پھر قریب ہے | یہ لوگ | کہ | وہ ہوں | سے | ہدایت پانے والوں
کسی سے نہ ڈریں۔ ایسے لوگوں سے امید ہے وہ ہدایت پانے والوں میں سے بنیں گے۔

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَالْعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ

کیا تم نے کر رکھا ہے | پانی پلانے | حاجیوں کو | آباد کرنا | مسجد | حرام کو | جیسے جو
کیا تم حاجیوں کو پانی پلانے اور مسجد حرام کی خدمت کرنے کو ان لوگوں کے عمل کے برابر سمجھتے ہو جو اللہ

أَمَّنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۖ وَجَهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ

ایمان لائے | ساتھ اللہ کے | اور دن | آخرت کے | اور جہاد کرے | میں | راہ | اللہ کی
اور آخرت پر ایمان لائیں اور اللہ کی راہ میں جہاد کریں ؟ اللہ کے

لَا يَسْتَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٩﴾ الَّذِينَ
 نہیں وہ برابر ہو سکتے | نزدیک | اللہ کے | اور اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | لوگوں | ظالم کو | جو لوگ

زودیک یہ دونوں برابر نہیں ہو سکتے۔ اور اللہ ظالموں کو ہدایت نہیں دیتا۔ جو لوگ

أَمْوًا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
 ایمان لائے | اور انہوں نے ہجرت کی | اور انہوں نے جہاد کیا | میں | راہ | اللہ کی | اپنے مالوں سے | اور اپنی جانوں سے

ایمان لائے، ہجرت کی اور اللہ کے راستے میں اپنی جان و مال سے جہاد کیا ان کا

أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأَوْلِيكَ هُمُ الْفَآئِزُونَ ﴿١٠﴾ يُبَشِّرُهُمْ
 بڑے ہیں | درجے میں | نزدیک | اللہ کے | اور یہ لوگ | وہی ہیں | کامیاب | بشارت دیتا ہے ان کو

درجہ اللہ کے ہاں بہت بڑا ہے اور وہ کامیاب ہیں۔ ان کا رب

رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَوَجَّتِ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ
 رب ان کا | رحمت کی | طرف سے اپنی | اور رضامندی کی | اور ایسے باغات کی | جو ان کے لیے ہیں | جہنم کے | نعمت ہے

انہیں خوشخبری دیتا ہے اپنی رحمت اور خوشنودی کی اور ایسے باغوں کی جن میں ان کے لئے دائمی نعمتیں

مُقِيمٌ ﴿١١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَكَ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٢﴾
 ہمیشہ باقی رہنے والی | ہمیشہ رہنے والے | اُس میں | ہمیشہ | بے شک | اللہ | اس کے ہاں ہے | ثواب | بڑا

ہوں گی۔ وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے۔ بے شک اللہ کے پاس بڑا اجر ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِن
 اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | تم بناؤ | اپنے باپ دادا کو | اور اپنے بھائیوں کو | دوست | اگر

اے ایمان والو! اپنے باپوں اور اپنے بھائیوں کو دوست نہ بناؤ جبکہ

اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ
 وہ پسند کریں | کفر کو | پر | ایمان | اور جو کوئی | دوست بنائے ان کو | تم میں سے | تو ایسے لوگ

وہ ایمان کے مقابلے میں کفر کو عزیز رکھیں۔ تم میں سے جو انہیں اپنا دوست بنائیں گے

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣﴾ قُلْ إِن كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ
 وہی ہیں | ظالم | کہہ دیجیے | اگر | ہوں | تمہارے باپ دادا | اور بیٹے تمہارے | اور بھائی تمہارے

وہی ظالم ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ مسلمانوں سے کہہ دیں

وَأَزْوَاجَكُمْ وَعَشِيرَتَكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ

اور بیویاں تمہاری | اور برادری تمہاری | اور مال | تم نے کمائے ہیں جو | اور تجارت | جو تم ڈرتے ہو

”اگر تمہارے باپ، تمہارے بیٹے، تمہارے بھائی، تمہاری بیویاں، تمہارا خاندان، تمہارا وہ مال جو تم نے کمایا، تمہارا وہ کاروبار

كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ

اُس کے مندر سے | اور گھر | تم پسند کرتے ہو جن کو | زیادہ پیارے ہیں | تم کو | سے | اللہ | جس کے بند ہونے کا تمہیں اندیشہ ہے اور تمہارے رہنے کے گھر جنہیں تم پسند کرتے ہو، یہ سب چیزیں تمہیں اللہ اور

وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ

اور اس کے رسول سے | اور جہاد | میں | اُس کی راہ | تو تم انتظار کرو | یہاں تک کہ | لائے | اللہ | حکم اپنا | اس کے رسول ﷺ اور اس کی راہ میں جہاد کرنے سے زیادہ محبوب ہیں تو انتظار کرو یہاں تک کہ اللہ اپنا حکم بھیج دے۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ

اور اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | لوگوں | نافرمان کو | بے شک | مدد کی تمہاری | اللہ نے | میں | موقعوں | یاد رکھو، اللہ نافرمان لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ مسلمانو! اللہ نے کئی موقعوں پر

كَثِيرَةً لَّكُمْ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ

بہت | اور دن | حنین کے | جب | خوش لگی تم کو | کثرت تمہاری | پھر نہ | کام آئی | تمہاری مدد کی۔ حنین کی جنگ میں بھی کی جبکہ تمہیں اپنی کثرت سے ناز تھا مگر وہ کثرت تمہارے کام

عَنكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحَبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ

تم سے | کچھ بھی | اور تنگ ہو گئی | تم پر | زمین | باوجود اس کے جو | وسیع تھی | اس کے بعد | تم پھر گئے | نہ آئی اور زمین اپنی وسعت کے باوجود تم پر تنگ ہو گئی۔ پھر تم پیٹھ پھیر

مُذِيرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ

پہنچے پھر کر | پھر | اتاری | اللہ نے | تسکین اپنی | پر | اپنے رسول | اور پر | مومنوں | کر بھاگے۔ اس کے بعد اللہ نے اپنے رسول ﷺ پر اور مومنوں پر اپنی طرف سے سکینت نازل فرمائی۔

وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ

اور اتارے | لشکر | نہیں | تم نے دیکھا ان کو | اور عذاب دیا | ان لوگوں کو جو | کافر ہوئے | اور یہ ہے | ایسے لشکر بھیجے جنہیں تم نے نہ دیکھا۔ اللہ نے کافروں کو سزا دی اور یہی ان کا

جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ
 سزا | کافروں کی | پھر | توبہ قبول کرے گا | اللہ | سے | بعد | اس کے | پر | جس | وہ چاہے
 بدلہ ہے۔ اس کے بعد اللہ جسے چاہے گا توبہ نصیب کر دے گا۔

وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ
 اور اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | بے شک | مشرک لوگ | ناپاک ہیں
 وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اے ایمان والو! مشرک لوگ ناپاک ہیں۔

فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ
 اس لئے نہ | وہ قریب آئیں | مسجد | حرام کے | بعد | اُن کے سال | اس کے | اور اگر | تم ڈرو
 لہذا وہ اس سال کے بعد مسجد حرام میں نہ آئیں۔ اگر تمہیں اس سے شک و دہشتی

عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ
 تنگدستی سے | تو ضرور | خوشحال دے گا تمہیں | اللہ | سے | فضل اپنے | اگر | وہ چاہے | بے شک | اللہ ہے
 کا اندیشہ ہے تو اللہ چاہے گا تو اپنے فضل سے تمہیں بے نیاز کر دے گا۔ بے شک

عَلَيْكُمْ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ
 خوب جاننے والا | خوب حکمت والا | تم لڑو | ان لوگوں سے جو | نہیں | ایمان لاتے | اللہ پر | اور نہ | دن پر | آخرت کے
 اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ مسلمانو! تم اہل کتاب سے لڑو جو نہ اللہ پر ایمان رکھتے ہیں، نہ آخرت کے دن پر،

وَلَا يَحْرَمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ
 اور نہیں | وہ حرام جانتے | اس چیز کو جو | حرام کی | اللہ نے | اور اُس کے رسول نے | اور نہ | وہ قبول کرتے ہیں | دین
 جو ان چیزوں کو حرام نہیں سمجھتے جنہیں اللہ اور اس کے رسول ﷺ نے حرام قرار دیا اور نہ وہ دین

الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ
 سچے کو | ان لوگوں میں سے جو کہ | دیئے گئے | کتاب | یہاں تک کہ | وہ دیں | جزیہ
 حق کو مانتے ہیں، یہاں تک کہ وہ مغلوب ہو کر خود اپنے ہاتھوں سے

عَنْ يَدَيْهِمْ وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عِزِّيُّ بْنُ اللَّهِ
 سے | ہاتھ اپنے | اور وہ ہوں | ذلیل | اور کہا | یہود نے | عزیر | بیٹا ہے | اللہ کا
 جزیہ دیں اور ذلیل بن کر رہیں۔ یہودی کہتے ہیں عزیر (علیہ السلام) اللہ کا بیٹا ہے۔

وَقَالَتِ النَّصْرَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ۗ ذَلِكِ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ ۗ

اور کہا | عیسائیوں نے | مسیح | بیٹا ہے | اللہ کا | یہ ہے | بات ان کی | اپنے منہ سے
عیسائی کہتے ہیں مسیح (علیہ السلام) اللہ کا بیٹا ہے۔ یہ سب ان کے منہ کی باتیں ہیں۔ وہ ان لوگوں کی باتوں کی نقل

يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۗ قَتَلَهُمُ اللَّهُ ۗ اِنِّي

وہ مشابہ ہوتے ہیں | بات سے | ان لوگوں کی جو | کافر ہوئے | سے | پہلے | ہلاک کرے ان کو | اللہ | کہاں
کرتے ہیں جنہوں نے ان سے پہلے کفر کیا۔ اللہ انہیں ہلاک کرے کدھر بچے جا

يُؤْفَكُونَ ﴿٣١﴾ اِتَّخَذُوا اَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُونِ اللَّهِ

وہ پھیرے جاتے ہیں | انہوں نے بنایا | اپنے عالموں کو | اور اپنے صوفیوں کو | رب | سے | سوائے | اللہ کے
رہے ہیں۔ انہوں نے اللہ کے علاوہ اپنے علماء اور مشائخ کو بھی رب بنا لیا

وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ ۗ وَمَا اُمْرُوًا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اِلٰهًا وَّاحِدًا

اور مسیح | ابن | مریم کو | اور نہیں | ان کو حکم دیا گیا | مگر | یہ کہ وہ عبادت کریں | معبود | ایک کی
اور مسیح ابن مریم علیہ السلام کو بھی رب بنا لیا حالانکہ ان کو یہ حکم دیا گیا تھا کہ صرف ایک معبود کی عبادت کریں جس کے سوا

لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٣٢﴾ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُطْفِئُوْا

نہیں معبود | مگر | وہی | پاک ہے وہ | اس سے جو | وہ شرک کرتے ہیں | وہ چاہتے ہیں | یہ کہ | وہ بجھادیں
کوئی اور معبود نہیں، جو پاک ہے اس شرک سے جو وہ کرتے ہیں۔ وہ چاہتے ہیں اللہ کی روشنی کو اپنے منہ سے بجھا

نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ اِلَّا اَنْ يُتِمَّ نُورَهُ

روشنی | اللہ کی | اپنے منہ سے | اور انکار کرتا ہے | اللہ | مگر | یہ کہ | وہ پورا کرے | اپنی روشنی کو
دیں جبکہ اللہ کا اٹل فیصلہ ہے کہ وہ اس روشنی کو پھیلا کر رہے گا خواہ کافروں کو کتنا ہی

وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣٣﴾ هُوَ الَّذِي اَرْسَلَ رَسُوْلَهُ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ

اور اگرچہ | ناپسند کریں | کافر | وہی ہے | جس نے | بھیجا | اپنا رسول | ہدایت کے ساتھ | اور دین
ناگوار ہو۔ وہی اللہ ہے جس نے اپنے رسول ﷺ کو ہدایت اور دین حق کے

الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۗ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٤﴾ يَا أَيُّهَا

حق کے | تاکہ وہ غالب کرے اس کو | پر | دینوں | سب | اور اگرچہ | ناپسند کریں | شرک | اے
ساتھ بھیجا تا کہ وہ اسے سارے دینوں پر غالب کر دے خواہ مشرکوں کو کتنا ہی ناگوار ہو۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَكْفُرُونَ أَمْوَالَ

لوگو جو ایمان لائے ہو بے شک بہت سے عالم اور صوفی البتہ کھاتے ہیں مال ایمان والو! اہل کتاب کے اکثر علماء اور مشائخ لوگوں کا مال ناجائز طریقوں

النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيُصَدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ

لوگوں کے ناجائز طور پر اور دھوکے میں سے راہ اللہ کی اور جو لوگ جمع کرتے ہیں سے کھاتے اور لوگوں کو اللہ کی راہ سے روکتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! جو لوگ سونا چاندی

الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ

سونا اور چاندی اور نہیں وہ خرچ کرتے ان کو میں راہ اللہ کی تو تو خوشخبری دے ان کو جمع کرتے ہیں اور اسے اللہ کی راہ میں خرچ نہیں کرتے، آپ ﷺ انہیں دردناک عذاب کی

بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ

عذاب کی دردناک جس دن تپایا جائے گا اس پر میں آگ دوزخ کی پھر داغے جائیں گے خوشخبری دیں۔ قیامت کے دن اس سونے چاندی کو جہنم کی آگ میں رکھ کر تپایا جائے گا۔ اس سے ان کی پیشانیاں،

بِهَا جَبَاهُهُمْ وَجَنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنْزْتُمْ

ساتھ اس کے ماتھے ان کے اور ان کے پہلو اور پٹھیں ان کی یہ ہے جو تم نے جمع کیا ان کے پہلو اور ان کی پٹھیں داغی جائیں گی۔ ان سے کہا جائے گا ”یہ ہے جو تم

لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كَنْتُمْ تَكْنِزُونَ ۝ إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ

اپنے لیے پس تم چکھو جو کچھ تم تھے تم جمع کرتے بے شک گنتی مہینوں کی نزدیک نے اپنے لئے دنیا میں جمع کیا۔ آج اپنے اس جمع کرنے کا مزا چکھو! اللہ نے جب سے آسمانوں

اللَّهُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اللہ کے ہے بارہ (12) مہینے ہیں میں کتاب اللہ کی جس دن اس نے پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین کو اور زمین کو پیدا کیا اس وقت سے اللہ کے نزدیک مہینوں کی گنتی بارہ مہینے ہیں۔ یہی اللہ کی کتاب میں لکھا ہوا ہے۔

مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَدِيمُ ۝ فَلَا تَطْلُبُوا فِيهِنَّ

اس میں سے چار مہینے حرمت والے ہیں یہ ہے دین سیدھا پس نہ تم ظلم کرو ان میں ان میں سے چار مہینے حرمت والے ہیں۔ لوگو! یہی سیدھا دین ہے۔ لہذا ان مہینوں کی بے حرمتی کر کے

أَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۗ

اپنی جانوں پر | اور تم لوگو | مشرکوں سے | اکٹھے ہو کر | جیسے | وہ لڑتے ہیں تم سے | اکٹھے ہو کر | اپنے اوپر ظلم نہ کرو۔ اور اے مسلمانو! تم سب مل کر مشرکین سے جنگ کرو جیسے وہ سب مل کر تم سے جنگ کرتے ہیں۔

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾ إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ

اور تم جان لو | کہ | اللہ | ساتھ ہے | پرہیزگاروں کے | بے شک | کسی پیش کرنا | اضافہ ہے | میں | کفر | اور جان لو کہ اللہ پرہیزگاروں کے ساتھ ہے۔ اور یاد رکھو کہ مہینوں کو ان کی جگہ سے ہٹا دینا کفر میں اضافہ کرنا ہے جس سے کفار لوگ

يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا

گمراہ کئے جاتے ہیں | ساتھ اس کے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | وہ حلال کر لیتے ہیں اسے | ایک سال | اور وہ حرام کر لیتے ہیں اسے | ایک سال | گمراہ ہو جاتے ہیں۔ ایک سال کسی حرام مہینے کو حلال کر لیتے ہیں، دوسرے سال اسے حرام سمجھ لیتے ہیں۔ اس طرح وہ محترم مہینوں

لِيُؤَاطِعُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۗ زُرِينَ

تاکہ وہ مطابقت کریں | اس سنت کی | جسے | حرام ٹھہرایا ہے | اللہ نے | پھر وہ حلال کرتے ہیں | جسے | حرام کیا | اللہ نے | خوشنما بنا دیئے گئے | کی تعداد پوری کرنے کے لئے | اللہ کے حرام کئے ہوئے مہینوں کو حلال کر لیتے ہیں۔ ان کے برے کام ان

لَهُمْ سَوْءٌ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾ يَا أَيُّهَا

ان کے لیے | برے | اعمال ان کے | اور اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | لوگوں | کافرو | اے | کی نظر میں خوشنما بنا دیئے گئے ہیں اور اللہ کافروں کو ہدایت نہیں دیتا۔ مسلمانو!

الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

لوگو جو | ایمان لائے ہو | کیا ہے | تم کو | جب | کہا جاتا ہے | تم کو | کہ تم نکلو | میں | راہ | اللہ کی | تمہیں کیا ہو گیا ہے جب تم سے کہا جاتا ہے اللہ کی راہ میں جہاد کے لئے نکلو تم زمین سے

إِنَّا قَلَّمُ إِلَى الْأَرْضِ ۗ أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ ۗ

تم بوجھل ہو جاتے ہو | طرف | زمین کی | کیا تم راضی ہوئے ہو | ساتھ زندگی | دنیا کی | بجائے | آخرت کے | چپک جاتے ہو ! کیا تم آخرت کے معاملے میں دنیا کی زندگی پر راضی ہو گئے؟

فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّا تَنْفَرُوا

پس نہیں | مفاد | زندگی کا | دنیا کی | بمقابلہ | آخرت کے | مگر | تھوڑا | اگر نہ | تم نکلو گے | اگر ایسا ہے تو یاد رکھو آخرت کے مقابلے میں دنیا کی زندگی کا سامان بہت تھوڑا ہے! اگر تم نہ نکلو گے تو

يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ

وہ عذاب دے گا تمہیں | عذاب | دردناک | اور وہ بدل کر لے آئے گا | اور قوم | سوائے تمہارے | اور نہ | تم نقصان پہنچا دے گا اللہ کو
اللہ تمہیں دردناک سزا دے گا اور تمہاری جگہ دوسری قوم لے آئے گا اور تم اللہ کا کچھ نہیں بگاڑ

شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾ إِلَّا تَتَّصِرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ

کچھ بھی | اور اللہ | اوپر | ہر | چیز کے | قادر ہے | اگر نہ | تم مدد کرو گے اس کی | تو بے شک | اُس کی مدد کی | اللہ نے
سکو گے۔ اور اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اگر تم اللہ کے رسول ﷺ کی مدد نہ کرو گے، تو اللہ تو اس کا مددگار ہے جس نے اس وقت بھی

إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ

جب | نکال دیا اس کو | ان لوگوں نے جو | کافر ہوئے | دوسرا | دو میں سے | جب | دو دونوں تھے | میں | غار | جب
اس کی مدد فرمائی جب کافروں نے اسے گھر سے نکالا اور وہ دو آدمی تھے جن میں ایک اللہ کا رسول ﷺ تھا۔ دونوں غار میں تھے۔

يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ

وہ کہتا تھا | اپنے ساتھی کو | نہ | تو غمگین ہو | بے شک | اللہ ہے | ساتھ ہمارے | تو اتاری | اللہ نے | تسکین اپنی
اس وقت اللہ کے رسول ﷺ نے اپنے ساتھی سے کہا ”غم نہ کرو۔ اللہ ہمارے ساتھ ہے۔“ اللہ نے اس پر اپنی سکینت نازل کی۔

عَلَيْهِ وَآيِدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا

اُس پر | اور قوت دی اس کو | ساتھ لشکروں کے | جو نہ | تم نے دیکھا جن کو | اور کردی | بات | ان لوگوں کی جو | کافر ہوئے
ایسے لشکروں کے ذریعے رسول ﷺ کی مدد فرمائی جو تمہیں نظر نہ آئے۔ اللہ نے کافروں کی بات نیچی

السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ انْفِرُوا

نیچی | اور بات | اللہ کی | وہی ہے | بلند | اور اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | تم نکلو
کر دی اور اللہ کی بات اونچی ہے۔ اور اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ مسلمانو! نکلو

خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

ہلکے | اور بھاری | اور تم جہاد کرو | اپنے مالوں سے | اور اپنی جانوں سے | میں | راہ | اللہ کی
خواہ نہتے ہو یا مسلح اور اپنے مال و جان سے اللہ کی راہ میں جہاد کرو۔

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا

یہ ہے | بہتر | تمہارے لیے | اگر | تم ہو | تم جاننے | اگر | ہوتا | سامان | فوری
یہ تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم جانتے ہو۔ اے نبی ﷺ اگر منافقوں کو کوئی فوری فائدہ نظر آتا اور سفر ہلکا ہوتا تو

وَسَفَرًا قَاصِدًا لَا تَتَّبِعُوا وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۗ

اور سفر | درمیان | ضرور وہ چلتے پیچھے تیرے | اور لیکن | دور گئی | ان پر | مسافت | وہ بھی جہاد کے لئے آپ ﷺ کے ساتھ چلتے۔ لیکن انہیں یہ منزل کٹھن نظر آئی۔

وَسَيُخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۚ يَهْلِكُونَ أَنفُسَهُمْ ۚ

اور ضرور قسم کھائیں گے | اللہ کی | اگر | ہم طاقت رکھتے | ضرور ہم نکلتے | ساتھ تمہارے | وہ ہلاک کرتے ہیں | اپنے آپ کو | اب وہ اللہ کی قسمیں کھا کر کہیں گے کہ اگر ہم سے ہو سکتا ہم ضرور تمہارے ساتھ چلتے۔“ دراصل وہ خود کو ہلاکت میں ڈال رہے ہیں۔

وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٤﴾ عَفَا اللَّهُ عَنْكَ ۚ لِمَ أَذْنَتْ لَهُمْ

اور اللہ | جانتا ہے | کہ وہ ہیں | واقعی جھوٹے | معاف کیا اللہ نے | تجھ کو | کیوں | تو نے اجازت دی | ان کو | اللہ جانتا ہے وہ بالکل جھوٹے ہیں۔ اے نبی ﷺ! اللہ آپ کو معاف کرے آپ ﷺ نے ان منافقوں کو پیچھے رہ جانے کی

حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿٤٥﴾ لَا يَسْتَأْذِنُكَ

یہاں تک کہ | ظاہر ہو جاتے | تیرے لیے | وہ لوگ جو | سچے ہیں | اور تو جان لیتا | جھوٹوں کو | نہیں | اجازت مانگتے تجھ سے | اجازت کیوں دی؟ چاہئے تھا کہ آپ ﷺ اجازت نہ دیتے جب تک آپ ﷺ پر ظاہر نہ ہو جاتا سچے کون ہیں اور جھوٹے کون؟

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ

وہ لوگ جو | ایمان رکھتے ہیں | اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | یہ کہ | وہ جہاد کریں | اپنے مالوں سے | جو لوگ اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں وہ کبھی آپ ﷺ سے درخواست نہیں کریں گے کہ اپنے مال و جان سے

وَأَنفُسِهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ ۙ بِالْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾ إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ

اور اپنی جانوں سے | اور اللہ ہے | خوب جانتے والا | پرہیزگاروں کو | بے شک | اجازت مانگتے تجھ سے | وہ لوگ جو | جہاد نہ کریں۔ اللہ پرہیزگاروں کو خوب جانتا ہے۔ آپ ﷺ سے اجازت وہی لوگ مانگتے ہیں جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان

لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ

نہیں ایمان لاتے | اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | اور شک میں پڑے | ان کے دل | پس وہ | میں | شک اپنے | نہیں رکھتے، ان کے دل شک میں پڑے ہوئے ہیں اور وہ اسی شک میں بھٹک رہے

يَتَرَدَّدُونَ ﴿٤٧﴾ وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً ۗ وَلَكِنْ كَرِهَ

دور اے پر ہیں | اور اگر | وہ ارادہ کرتے | نکلنے کا | ضرور وہ تیاری کرتے | اس کے لیے سامان | اور لیکن | ناپسند کیا | ہیں۔ ان کا ارادہ جہاد کا ہوتا تو اس کی کچھ تیاری کرتے۔ لیکن اللہ نے ان کا جانا پسند نہ کیا

اللَّهُ انْبَعَاثَهُمْ فَشَبَّطَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقُعْدِينَ ﴿٤٠﴾ لَوْ خَرَجُوا

اللہ نے اٹھان کا | پس اس نے روک رکھا ان کو | اور کہا گیا | بیٹھ جاؤ | ساتھ | بیٹھ جانے والوں کے | اگر | وہ نکلتے
اس لئے انہیں نکا رہنے دیا۔ ان سے کہہ دیا گیا ”جاؤ بیٹھنے والوں کے ساتھ بیٹھ رہو“ مسلمانو اگر تمہارے ساتھ منافقین بھی
فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا وَلَا أَوْضَعُوا خَلْلَكُمْ يَبْغُونَكُمْ
تم میں | نہ | وہ اضافہ کرتے تم میں | مگر | خرابی | اور ضرور وہ گھوڑے دوڑاتے | درمیان تمہارے | وہ چاہتے تمہارے لیے
جہاد کے لئے نکل کھڑے ہوتے تو تمہارے لئے خرابی کا باعث بنتے۔ وہ تمہارے درمیان فتنہ پردازی

الْفِتْنَةَ وَفِيكُمْ سَمْعُونَ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾ لَقَدْ

فتنہ | اور تم میں | بعض جاسوس ہیں | ان کے لیے | اور اللہ | خوب جانتا ہے | ظالموں کو | بے شک
کے لئے بھاگ دوڑ کرتے۔ تمہارے اندر ان کے جاسوس موجود ہیں۔ اللہ ظالموں کو اچھی طرح جانتا ہے۔ اے نبی ﷺ! ان

ابْتَغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ

انہوں نے چاہتا | فتنہ | سے | پہلے اس | اور گڑبڑ کی تھی | تیرے لیے | کاموں میں | یہاں تک کہ | آیا | حق
منافقوں نے پہلے بھی فتنہ انگیزیاں کیں۔ آپ ﷺ کے معاملات کو بگاڑنے کی کوشش کی لیکن پھر حق آ گیا اور اللہ کا حکم ظاہر

وظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٢﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ ائْذَنْ

اور ظاہر ہوا | حکم | اللہ کا | اور وہ تھے | بیزار | اور کوئی ان میں ہے | جو | کہتا ہے کہ | تو اجازت دے
ہو گیا اور وہ ناخوش رہے۔ بعض منافق آ کر کہتے ہیں ”مجھے رخصت دے دیجئے۔ مجھے کسی فتنے میں

لِي وَلَا تَفْتِنِّي ۗ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ

مجھ کو | اور نہ | تو فتنے میں ڈال مجھے | آگاہ ہو | میں | فتنے | وہ گر پڑے ہیں | اور بے شک | دوزخ
نہ ڈالے۔ سن لو، یہی لوگ نافرمانی کے فتنے میں پڑے ہوئے ہیں۔ اور بے شک جہنم کافروں کو

لَمَحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾ إِنَّ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤُهُمْ ۗ وَإِنْ تُصِيبَكَ

ضرور گھیرنے والی ہے | کافروں کو | اگر | پہنچے تجھے | کوئی بھلائی | ناپسند ہوتی ہے ان کو | اور اگر | پہنچے تجھ کو
گھیرے ہوئے ہے۔ اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ کو کوئی نعمت ملتی ہے تو منافقوں کو دکھ ہوتا ہے اور اگر آپ ﷺ کو کوئی مصیبت

مُصِيبَةٌ يَّقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ

کوئی مصیبت | وہ کہتے ہیں | بے شک | ہم نے پکڑ لیا تھا | کام اپنا | سے | پہلے | اور وہ پھر جاتے ہیں | اور وہ
پہنچتی ہے تو کہتے ہیں ”ہم نے پہلے ہی اپنا بچاؤ کر لیا تھا“ پھر وہ خوش ہو کر

فَرِحُونَ ﴿٣٩﴾ قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا

خوش ہوتے ہیں | کہہ دیجیے | ہرگز نہ | پہنچے گا ہمیں | مگر | جو کچھ | لکھا | اللہ نے | ہمارے لیے | وہی ہے | کارساز ہمارا
چلے جاتے ہیں۔ آپ ﷺ ان سے کہیں ”ہمیں وہی کچھ پیش آئے گا جو اللہ نے ہمارے لئے لکھ دیا۔ وہی ہمارا کارساز ہے

وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤٠﴾ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا

اور پر | اللہ | پس چاہیے توکل کریں | ایمان والے | کہہ دیجیے | نہیں | تم انتظار کرتے | ہمارے لیے | مگر
اور اہل ایمان کو اللہ پر بھروسا کرنا چاہئے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان منافقوں سے کہیں ”ٹھیک ہے تم ہمارے

إِحْدَى الْحُسَيْنِيِّنَّ ۖ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ

ایک کا | دو بھلائیوں میں سے | اور ہم | انتظار کرتے ہیں | تمہارے لیے | یہ کہ | پہنچائے تم کو | اللہ
لئے دو بھلائیوں میں سے ایک نہ ایک بھلائی کے منتظر رہو۔ مگر ہم تمہارے لئے منتظر ہیں کہ اللہ تم پر اپنی طرف سے

بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بَأْيُدِينَا ۖ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ

عذاب | سے | پاس اپنے | یا | ہمارے ہاتھوں سے | پس تم منتظر ہو | بے شک ہم | ساتھ تمہارے
عذاب بھیجے یا پھر ہمارے ہاتھوں سے۔ اب تم بھی انتظار کرو۔ ہم بھی انتظار

مُتَرَبِّصُونَ ﴿٤١﴾ قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّئِنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ ۖ

منتظر ہیں | کہہ دیجیے | تم خرچ کرو | خوشی سے | یا | مجبوری سے | ہرگز نہ | وہ قبول کیا جائے گا | تم سے
کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ ان منافقوں سے کہہ دیں ”تم بظاہر خوشی سے خرچ کرو یا ناخوشی سے، تمہارا خرچ کرنا ہرگز قبول نہ کیا

إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَسِقِينَ ﴿٤٢﴾ وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقَبَلَ مِنْهُمْ

بے شک تم | تم تھے | لوگ | نافرمان | اور نہیں | رکاوٹ بنی ان کیلئے | یہ کہ | قبول کئے جائیں | ان سے
جائے گا، کیونکہ تم نافرمان ہو۔“ اور وہ اپنے خرچ کی قبولیت سے اس لئے محروم ہوئے

نَفَقَتِهِمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ

خرچ ان کے | مگر | یہ کہ وہ | انہوں نے انکار کیا | اللہ کا | اور اُس کے رسول کا | اور نہیں | وہ آتے | نماز کو
کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کا انکار کیا۔ وہ نماز کے

إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَا تُعْجِبْكَ

مگر | جبکہ وہ ہوں | ست | اور نہیں | وہ خرچ کرتے | مگر | جبکہ وہ ہوں | بیزار | ہیں نہ | خوش گئیں تجھ کو
لئے آتے ہیں تو سستی کے مارے، اور خرچ کرتے ہیں تو ناگواری سے۔ مگر تم ان کے مال

أَمْوَالَهُمْ وَلَا أَوْلَادَهُمْ ۗ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي

مال ان کے | اور نہ | اولاد ان کی | بے شک | چاہتا ہے | اللہ | یہ کہ عذاب دے ان کو | ذریعے اس کے | میں
اولاد کو کچھ وقعت نہ دو۔ اللہ چاہتا ہے ان کے لئے یہی چیزیں دنیا کی زندگی میں عذاب

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾ وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ

زندگی | دنیا کی | اور نکلیں | جائیں ان کی | جبکہ وہ ہوں | کافر | اور وہ قسمیں کھاتے ہیں | اللہ کی
کا ذریعہ بنیں اور ان کی جائیں کفر کی حالت میں نکلیں۔ منافق لوگ اللہ کی قسمیں کھا کر کہتے ہیں

إِنَّهُمْ لَكَايِمٌ ۗ وَمَا هُمْ بِمِنكُمْ وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥٦﴾ لَوْ

بے شک وہ ہیں | ضرور تم میں سے | اور نہیں ہیں | وہ | تم میں سے | اور لیکن وہ | لوگ ہیں | بزدل | اگر
وہ تم میں سے ہیں حالاں کہ وہ تم میں سے نہیں وہ بڑے بزدل ہیں۔ انہیں کوئی

يَجِدُونَ مَلْجَأًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مُدْخَلًا لَّوَلَوْ أَنَّهُمْ

وہ پائیں | جائے پناہ | یا | غاریں | یا | کوئی جگہ داخل ہونے کی | تو وہ پھر جائیں | اس کی طرف | اور وہ
پناہ گاہ، غار یا اور گھس بیٹھنے کی جگہ مل جائے تو بھاگ کر اس میں

يَجْحَدُونَ ﴿٥٧﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْتَمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ ۚ فَإِنْ أُعْطُوا

وہ سرکشی کرتے ہیں | اور بعض ان میں ہے | جو | الزام دیتا ہے تجھے | بارے میں | زکوٰۃ کے | پس اگر | ان کو دیا جائے
جا چھوئیں۔ اے نبی ﷺ بعض منافق ایسے ہیں جو زکوٰۃ کی تقسیم کے بارے میں آپ ﷺ پر ناانصافی کا الزام لگاتے ہیں۔ اگر اس

مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَّمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ

اس میں سے | وہ راضی ہو جاتے ہیں | اور اگر | نہ | ان کو دیا جائے | اس میں سے | تب | وہ | ناراض ہو جاتے ہیں | اور اگر
میں سے انہیں بھی دے دیا جائے تو راضی ہیں، اگر نہ دیا جائے تو ناراض ہو جاتے ہیں۔ اچھا ہوتا کہ اللہ

أَنَّهُمْ رَضُوا ۗ مَا أَتَاهُمْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ

یہ کہہ | وہ راضی ہو جاتے | جو کچھ | دیا ان کو | اللہ نے | اور رسول اس کے نے | اور وہ کہتے | کافی ہے ہمیں | اللہ
اور رسول ﷺ نے جو کچھ دیا اس پر وہ راضی رہتے اور کہتے ”اللہ ہمارے لئے کافی ہے۔“

سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ ۗ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

جلد دے گا ہمیں | اللہ | سے | فضل اپنے | اور رسول اس کا | بے شک ہم | طرف | اللہ کی ہیں | رغبت کرنے والے
اللہ اپنے فضل سے ہمیں اور دے گا اور اس کا رسول ﷺ بھی ہمیں دے گا۔ ہمیں اللہ کی خوشنودی چاہئے۔“

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالسَّكِينِ وَالْعَلِيلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَاتُ
 ہے | زکوٰۃ | محتاجوں کیلئے | اور مساکین کیلئے | اور جو ملازم رکھے گئے | اس پر | اور مال کرنے کو

زکوٰۃ دی جائے فقیروں کو، مسکینوں کو، ان کارکنوں کو جو اس کی وصولی پر مقرر ہیں، ان کو جن کی تالیف قلب مطلوب ہے،

قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغُرْمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ ۗ

دل جن کے | اور میں | گردنیں آزاد کرنے | اور قرضداروں کے | اور میں | راہ | اللہ کی | اور مسافروں کیلئے
 ان غلاموں کو جن کی آزادی مقصود ہے، مقرضوں کو، اللہ کے راستے میں اور مسافروں کو۔

فَرِيضَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ وَمِنَهُمُ الَّذِينَ يُؤْذُونَ

فرض ہے | طرف سے | اللہ کی | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | اور بعض ان میں ہیں | جو | ایذا پہنچاتے ہیں
 یہ فرض ہے اللہ کی طرف سے اور اللہ علم والا حکمت والا ہے۔ اور بعض منافق لوگ نبی ﷺ کو ڈکھ

النَّبِيِّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ ۗ قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ

نبی کو | اور وہ کہتے ہیں | وہ ہے | کان کا کچا | کہہ دیجیے | وہ کان ہے | بھلائی کا | تمہارے لیے | وہ ایمان رکھتا ہے | اللہ پر
 دیتے ہیں، کہتے ہیں ”یہ شخص کان کا کچا ہے“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”ہاں بھلائی کے لئے واقعی کان کا کچا ہے۔ اللہ

وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ

اور اعتبار کرنے والا ہے | مسلمانوں کے لیے | اور رحمت ہے | اُن کے لیے جو | ایمان لائے | تم میں سے | اور جو لوگ
 پر ایمان رکھتا ہے، اہل ایمان پر اعتماد کرتا ہے اور ان لوگوں کے لئے سراپا رحمت ہے جو تم میں سے ایمان والے ہیں“ یاد رکھو، جو لوگ

يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ

ایذا دیتے ہیں | اللہ کے رسول کو | اُن کے لیے ہے | عذاب | دردناک | وہ قسمیں کھاتے ہیں | اللہ کی | تم سے
 اللہ کے رسول ﷺ کو دکھ دیتے ہیں ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ اے مسلمانو! منافق لوگ تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں

لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا

تا کہ وہ راضی کر لیں تم کو | اور اللہ | اور اُس کا رسول | زیادہ ہمدار ہے | کہ | وہ راضی کریں اسے | اگر | وہ ہیں
 کھاتے ہیں تا کہ تمہیں راضی کریں حالانکہ اللہ اور اس کے رسول ﷺ زیادہ حق دار ہیں کہ وہ انہیں راضی کریں اگر وہ

مُؤْمِنِينَ ۝ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ

ایمان والے | کیا نہیں | انہوں نے جانا | یہ کہ | جو کوئی | مخالفت کرے | اللہ کی | اور اُس کے رسول کی | تو بے شک
 مومن ہیں۔ انہیں معلوم نہیں جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی مخالفت کرتا ہے، اس کے لئے

لَهُ نَارٌ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾ يَحْذَرُ
 اس کے لیے ہے | آگ | دوزخ کی | ہمیشہ رہے گا | اس میں | یہ ہے | ذلت | بڑی | ڈرتے ہیں

جہنم کی آگ ہے جس میں وہ ہمیشہ جلے گا اور یہ بہت بڑی ذلت ہے۔ منافقین ڈرتے
 الْمُنْفِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ ط
 منافق | یہ کہ | اتاری جائے | ان پر | کوئی سورت | جو ظاہر کرے ان پر | وہ چیز جو ہے | میں | ان کے دلوں
 ہیں کہیں مسلمانوں پر کوئی ایسی سورت نازل نہ ہو جائے جو ان کو ان کے دلوں کے بھید بتا دے۔

قُلْ اسْتَهِزَّوْا إِنَّا اللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ﴿١٠﴾ وَلَكِنْ
 کہہ دیجیے | تم مذاق اڑاؤ | بے شک | اللہ | نکالے والا ہے | وہ چیز | تم ڈرتے ہو جس کے نکلنے سے | اور البتہ اگر
 اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان منافقوں سے کہیں ”تم مذاق اڑالو۔ یقیناً اللہ اس بات کو ظاہر کر دے گا جس کا تمہیں ڈر ہے“ اگر

سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ط قُلْ أِبِلُّ اللَّهِ
 تو پوچھے ان سے | ضرور وہ کہیں گے | سوائے اس کے نہیں کہ | ہم تھے | ہم گپ لگاتے | اور ہم کھیلتے | کہہ دیجیے | کیا اللہ سے
 آپ ﷺ ان سے پوچھیں تو یہ جواب میں کہیں گے ”ہم تو نہی مذاق اور دل لگی کرتے تھے۔“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں

وَآيَتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ﴿١١﴾ لَا تَعْتَدُوا قَدْ كَفَرْتُمْ
 اور اس کی آیتوں سے | اور اس کے رسول سے | تم ہو | تم مذاق کرتے | نہ | تم بہانے بناؤ | بے شک | تم نے کفر کیا
 ”کیا تم اللہ سے، اس کی آیتوں سے اور اس کے رسول ﷺ سے مذاق کرتے ہو“ منافقو! بہانے مت بناؤ تم نے ایمان لانے کے

بَعْدَ إِيمَانِكُمْ ط إِنَّ تَعَفُّ عَنْ طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبُ طَائِفَةً
 بعد | اپنے ایمان لانے کے | اگر | ہم معاف کر دیں | کو | ایک گروہ | تم میں سے | ہم عذاب دیں گے | ایک گروہ کو
 بعد کفر کیا۔ اگر ہم تم میں سے ایک گروہ کو معاف کر دیں تو دوسرے گروہ کو ضرور سزا دیں گے

بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ
 کیونکہ وہ | وہ تھے | گنہگار | منافق مرد | اور منافق عورتیں | بعض ان کے ہیں | سے
 کیونکہ وہ مجرم ہیں۔ منافق مرد اور منافق عورتیں سب ایک طرح کے

بَعْضٌ يَّأْمُرُونَ بِالْمَنكِرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ
 بعض | وہ حکم دیتے ہیں | برائی کا | اور روک کر دیتے ہیں | سے | بھلائی | اور وہ بند رکھتے ہیں
 ہیں۔ برائی کا حکم دیتے ہیں، بھلائی سے روکتے ہیں اور راوِ خدا میں

أَيُّدِيهِمْ ۖ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۖ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٩﴾
 اپنے ہاتھوں کو | وہ بھول گئے | اللہ کو | تو وہ بھی بھول گیا ان کو | بے شک | منافق | وہی ہیں | نافرمان

خرچ نہیں کرتے۔ انہوں نے اللہ کو بھلا دیا تو اللہ نے بھی انہیں نظر انداز کر دیا۔ بے شک منافق بڑے نافرمان ہیں۔

وَعَدَّ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِينَ
 وعدہ کیا ہے | اللہ نے | منافق مردوں سے | اور منافق عورتوں سے | اور کافروں سے | آگ کا | دوزخ کی | ہمیشہ رہنے والے
 منافق مردوں، منافق عورتوں اور کافروں سے اللہ نے دوزخ کا وعدہ کیا ہے جس میں وہ ہمیشہ

فِيهَا ۗ هِيَ حَسْبُهُمْ ۗ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿١٠﴾
 اُس میں | وہی | کافی ہے ان کو | اور لعنت کی ہے ان پر | اللہ نے | اور ان کے لیے ہے | عذاب | دائمی

رہیں گے۔ یہی ان کے لئے کافی ہے۔ ان پر اللہ کی لعنت ہے اور ہمیشہ کے لئے عذاب۔

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكْثَرَ أَمْوَالًا
 مثال ان لوگوں کی جو | سے | پہلے تم | وہ تھے | زیادہ | تم سے | قوت میں | اور زیادہ | مال میں

منافقو تمہارا وہی حال ہے جیسا ان کا تھا جو تم سے پہلے ہو گزرے۔ وہ تم سے زیادہ زور آور اور مال و

وَأَوْلَادًا ۗ فَاسْتَبَعُوا بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ كَمَا
 اور اولاد میں | پھر انہوں نے فائدہ اٹھایا | اپنے حصے کا | پس تم نے بھی فائدہ اٹھایا | اپنے حصے کا | جیسے

اولاد والے تھے۔ انہوں نے اپنے حصے کا فائدہ اٹھایا۔ تم نے بھی اپنے حصے کا

اسْتَمْتَعِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي
 فائدہ اٹھایا | ان لوگوں نے جو تھے | سے | پہلے تم | اپنے حصے کا | اور تم نے کج بھئی کی | جیسا کہ

فائدہ اٹھایا، جیسا کہ پہلے لوگوں نے اپنے حصے کا فائدہ اٹھایا۔ تم لوگوں نے

خَاصُّوٓا۟ٓ أَوْلِيٰٓكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَأَوْلِيٰٓكَ
 انہوں نے کج بھئی کی | یہ لوگ | ضائع ہوئے | اعمال ان کے | میں | دنیا | اور آخرت | اور یہ لوگ

بھی بھیش کیں، جیسی بھیش انہوں نے کیں۔ ان لوگوں کے سارے اعمال دنیا و آخرت میں ضائع ہو گئے اور وہ

هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١١﴾ أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ
 وہی ہیں | نقصان اٹھانے والے | کیا نہیں | آئی ان کے پاس | خبر | ان لوگوں کی جو تھے | سے | پہلے ان | قوم | نوح کی

نقصان اٹھانے والے ہیں۔ کیا منافقوں کو پہلے لوگوں کی خبر نہیں پہنچی؟ قوم نوح،

وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ ۗ

اور عادی | اور ثمود کی | اور قوم | ابراہیم کی | اور رہنے والوں کی | مدین کے | اور انہی گئی بستیوں کی

قوم عاد، قوم ثمود، قوم ابراہیم، مدین والوں کی اور قوم لوط جن کی بستیاں اٹھ دی گئیں۔

أَتَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۚ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا

آئے ان کے پاس | ان کے رسول | روشن دلیلوں کے ساتھ | پھر نہ | تھا | اللہ | کہ وہ ظلم کرے ان پر | اور لیکن | وہ تھے

ان سب کے پاس ہمارے رسول کھلی نشانیاں لے کر آئے۔ پھر اللہ نے ان پر ظلم نہیں کیا بلکہ وہ خود اپنے

أَنْفُسِهِمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢٠﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ

اپنی جانوں پر | وہ ظلم کرتے | اور مومن مرد | اور مومن عورتیں | بعض ان کے ہیں | ساتھی

اوپر ظلم کرتے رہے۔ مومن مرد اور مومن عورتیں ایک دوسرے کے مددگار ہیں۔

بَعْضُهُمْ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ

بعض کے | وہ حکم دیتے ہیں | بھلائی کا | اور وہ منع کرتے ہیں | سے | برائی | اور وہ قائم کرتے ہیں | نماز

نیکی کا حکم دیتے ہیں، برائی سے روکتے ہیں، نماز قائم

وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ أُولَٰئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ ۗ

اور وہ دیتے ہیں | زکوٰۃ | اور وہ اطاعت کرتے ہیں | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | یہ لوگ | جلد رحمت کرے گا ان پر | اللہ

کرتے ہیں، زکوٰۃ ادا کرتے ہیں، اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرتے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جن پر اللہ رحم کرے گا۔

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢١﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ

بے شک | اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | وعدہ کیا ہے | اللہ نے | مومن مردوں سے | اور مومن عورتوں سے | باغوں کا

بے شک اللہ غالب ہے حکمت والا ہے۔ مومن مردوں اور مومن عورتوں سے اللہ کا وعدہ ہے

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكَنٌ طَيِّبَةٌ فِي

بہتی ہیں | سے | نیچے جن کے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | ان میں | اور گھر | عمدہ | میں

وہ انہیں ایسے باغ دے گا جس میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہ وہاں ہمیشہ رہیں گے۔ ان سدا بہار باغوں میں ان کے

جَنَّاتٍ عَدْنٍ ۗ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٢٢﴾

باغوں | ہمیشہ کے | اور رضامندی | طرف سے | اللہ کی | بہت بڑی ہے | یہ | وہ ہے | کامیابی | بڑی

لئے عالیشان مکان ہوں گے۔ اور سب سے بڑھ کر یہ کہ انہیں اللہ کی خوشنودی حاصل ہوگی۔ یہی ہے بڑی کامیابی۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۗ
 اے نبی | تو جہاد کر | کافروں سے | اور منافقوں سے | اور سختی کر | ان پر

اے نبی ﷺ کافروں اور منافقوں کے خلاف جہاد کریں اور ان پر سختی کریں۔

وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ۗ وَيَسَّ الْبَصِيرُ ﴿٧١﴾ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا
 اور ٹھکانا ان کا ہے | دوزخ | اور برا ہے | ٹھکانا | وہ قسمیں کھاتے ہیں | اللہ کی | کہ نہیں | انہوں نے کہا

ان کا ٹھکانا جہنم ہے جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ منافق لوگ اللہ کی قسمیں کھاتے ہیں انہوں نے فلاں بات نہیں کہی

وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا
 اور بے شک | انہوں نے کہا ہے | کلمہ | کفر کا | اور وہ کافر ہوئے | بعد | اپنے اسلام لانے کے | اور انہوں نے ارادہ کیا

حالانکہ انہوں نے کفر کی بات کہی۔ وہ اپنے آپ کو مسلمان ظاہر کر کے کافر ہو گئے۔ انہوں نے جو چاہا

بِمَا لَمْ يَنْتَلُوا ۗ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
 اُس چیز کا جو | نہ | وہ پہنچا اس تک | اور نہ | انہوں نے جرم دیکھا | مگر | یہ کہ | دولت مند کیا ان کو | اللہ نے | اور اُس کے رسول نے

وہ انہیں نہ مل سکا۔ یہ صلہ دیا انہوں نے اس کا جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ نے انہیں اپنے فضل سے

مِنْ فَضْلِهِ ۗ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكْ خَيْرًا لَّهُمْ ۗ وَإِنْ يَسْتَوُوا
 سے | فضل اپنے سے | پس اگر | وہ توبہ کر لیں | ہوگا | بہتر | ان کے لیے | اور اگر | وہ پھر جائیں

دولت مند کیا تھا۔ اب اگر وہ توبہ کر لیں تو ان کے حق میں بہتر ہے۔ لیکن اگر وہ نہ مانیں گے

يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَمَا لَهُمْ فِي
 عذاب دے گا ان کو | اللہ | عذاب | دردناک | میں | دنیا | اور آخرت | اور نہیں ہوگا | ان کا | میں

تو اللہ انہیں دنیا اور آخرت میں دردناک عذاب دے گا۔ اور زمین پر ان کا نہ کوئی

الْأَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٢﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ
 زمین | کوئی | دوست | اور نہ | مددگار | اور ان میں سے | جنہوں نے | عہد کیا | اللہ سے | اگر

حفاظت ہوگا اور نہ مددگار۔ ان میں ایسے بھی ہیں جنہوں نے اللہ سے عہد کیا ”اگر اس نے

اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٧٣﴾ فَلَمَّا
 دے گا ہمیں | سے | فضل اپنے | ضرور ہم صدقہ دیں گے | اور ضرور ہم ہوں گے | سے | نیکو کاروں میں | پھر جب

ہمیں مال و دولت دیا تو ہم ضرور صدقہ کریں گے اور نیک بن کر رہیں گے۔“ پھر جب

اَتَهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿١٠١﴾

اس نے دیا ان کو | سے | اپنے فضل | انہوں نے بخل کیا | ساتھ اس کے | اور وہ پھر گئے | اور وہ ہیں | پھرنے والے۔
اللہ نے انہیں اپنے فضل سے مال دیا تو بخل کرنے لگے، اپنے عہد سے پھر گئے اور حق سے منہ موڑ لیا۔

فَاعْتَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَكَ بِسَاءِ

اس نے سزا دی ان کو | نفاق کی | میں | ان کے دلوں میں | تک | اس دن | جب وہ ملیں گے اس سے | اس وجہ سے جو
اللہ نے ان کے دلوں میں منافقت بھر دی اس دن تک کے لئے جس دن وہ اللہ سے ملیں گے، اس وجہ سے

أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِسَاءِ كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠٢﴾

انہوں نے خلاف ورزی کی | اللہ کی | جو کچھ کہ | انہوں نے وعدہ کیا تھا اس سے | اس وجہ سے جو | وہ تھے | جھوٹ بولتے
کہ انہوں نے اللہ سے کئے ہوئے وعدے کی خلاف ورزی کی اور جھوٹ بولتے رہے کیا انہیں پتہ نہیں

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ

کیا نہیں وہ جانتے | کہ | اللہ | جانتا ہے | رازان کے | اور سرگوشی ان کی | اور یہ کہ | اللہ ہے | خوب جاننے والا
اللہ اُن کے رازوں اور اُن کی سرگوشیوں کو جانتا ہے اور وہ تمام چھپی باتوں کو

الْغُيُوبِ ﴿١٠٣﴾ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ الْمَطَّوْعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي

غیبوں کا | جو لوگ | الزام دیتے ہیں | خرچ کرنے والوں کو | سے | مومنوں میں | بارے میں
جاننے والا ہے ! منافق لوگ ان مسلمانوں کو طعنہ دیتے ہیں جو اللہ کی راہ میں مال خرچ

الصَّدَاقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ ۖ

صدقوں کے | اور جو لوگ کہ | نہیں | وہ پاتے | مگر | ہمت اپنی | پس وہ مذاق کرتے ہیں | اُن سے
کرتے ہیں۔ جو اپنی محنت مزدوری میں سے خرچ کرتے ہیں، ان کا مذاق اڑاتے ہیں۔

سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا

مذاق کا بدلے دے گا | اللہ | اُن کو | اور اُن کے لیے ہے | عذاب | دردناک | تو بخشش مانگے | اُن کے لیے | یا نہ
اللہ ان کو ان کے مذاق اڑانے کا بدلہ دے گا اور ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کا ان لوگوں کے

تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۖ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ

تو بخشش مانگے | اُن کے لیے | اگر | تو بخشش مانگے | اُن کے لیے | ستر | مرتبہ | تو بھی ہرگز نہیں | بخشے گا | اللہ
لئے بخشش کی دعا کرنا نہ کرنا برابر ہے۔ اگر آپ ﷺ ستر مرتبہ بھی ان کے لئے استغفار کریں گے تب بھی اللہ انہیں نہیں

لَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

ان کو | یہ | اس وجہ سے کہ | انہوں نے انکار کیا | اللہ کا | اور اس کے رسول کا | اور اللہ | نہیں | ہدایت دیتا
بخشے گا کیونکہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کا انکار کیا۔ اللہ نافرمانوں

الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۝۸۰ فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلْفَ رَسُولِ

لوگوں | نافرمان کو | خوش ہوئے | پیچھے چھوڑے گئے لوگ | اپنے بیٹھے سے | پیچھے | رسول
کو ہدایت نہیں دیتا۔ پیچھے رہ جانے والے منافقین اللہ کے رسول ﷺ سے پیچھے رہنے پر بہت خوش ہوئے

اللَّهُ وَكَرَهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اللہ کے | اور انہوں نے ناپسند کیا | کہ | وہ جہاد کریں | ساتھ مالوں اپنے کے | اور جانوں اپنی کے | میں | راہ | اللہ کی
اور انہیں ناگوار گزرا کہ وہ اپنے مال اور اپنی جان سے اللہ کی راہ میں جہاد کریں۔

وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ ۗ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ

اور انہوں نے کہا | نہ | تم نکلو | بچ | گرمی کے | کہہ دیجیے | آگ | دوزخ کی ہے | زیادہ سخت ہے | گرمی میں | اگر
انہوں نے لوگوں سے کہا ”گرمی میں نہ نکلو“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”دوزخ کی آگ اس سے زیادہ گرم ہے“ کاش

كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝۸۱ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا ۖ وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا ۖ جَزَاءً بِمَا

وہ ہوتے | وہ سمجھتے | پس چاہئے کہ وہ نہیں | تھوڑا | اور چاہئے کہ وہ روئیں | زیادہ | بدلہ میں | اس چیز کے جو
انہیں سمجھ ہوتی! وہ آج تھوڑا ہنس لیں، کل انہیں اپنے کئے پر بہت رونا پڑے گا۔ اے نبی ﷺ اگر

كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝۸۲ فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ

وہ تھے | وہ کساتے | پھر اگر | لوٹائے تجھے | اللہ | طرف | ایک گروہ کے | ان میں سے
جہاد کے بعد اللہ آپ ﷺ کو ان منافقوں کے کسی گروہ کی طرف واپس لائے اور وہ آپ ﷺ سے

فَاسْتَأْذِنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا

پھر وہ اجازت مانگیں تجھ سے | نکلنے کی | پس کہہ دیجیے | ہرگز نہ | تم نکلو گے | ساتھ میرے | کبھی | اور ہرگز نہ | تم لڑو گے
کسی اور جہاد کے لیے نکلنے کی اجازت مانگیں تو آپ ﷺ ان سے کہہ دینا ”تم میرے ساتھ کبھی نہیں چل سکتے اور نہ میرے ساتھ

مَعِيَ عِدَدًا ۗ إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ

ساتھ میرے | کسی دشمن سے | بے شک تم | تم راضی ہوئے | ساتھ بیٹھ رہنے کے | پہلی | مرتبہ | پس تم بیٹھے رہو | ساتھ
ہو کر کسی دشمن سے لڑ سکتے ہو۔ تم نے اس سے پہلے بھی پیچھے بیٹھ رہنا پسند کیا۔ اب بھی پیچھے رہ جانے والوں کے ساتھ

الْخُلَفَاءِ ۝ وَلَا تَصِلْ عَلَىٰ أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ

پیچھے رہ جانے والوں کے | اور نہ | تو نماز پڑھ | پر | کسی ایک کے | ان میں سے | جو مر جائے | کبھی بھی | اور نہ | تو کھڑا ہو بیٹھے رہو۔ اے نبی ﷺ! کوئی منافق مر جائے تو آپ اس کی نہ نماز جنازہ پڑھنا اور نہ اس کی قبر پر

عَلَىٰ قَبْرِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ

پر | اس کی قبر | بے شک وہ | انہوں نے انکار کیا | اللہ کا | اور اس کے رسول کا | اور وہ مر گئے | جبکہ وہ تھے کھڑے ہوتا۔ بے شک انہوں نے اللہ اور اُس کے رسول ﷺ کا انکار کیا اور نافرمانی کی حالت

فَاسِقُونَ ۝ وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ ۖ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ

نافرمان | اور نہ | خوش لگے تھے | مال ان کا | اور اولاد ان کی | بے شک | چاہتا ہے | اللہ میں مرے۔ اُن کے مال و اولاد کی کثرت پر آپ ﷺ کو تعجب نہ ہو۔ اللہ چاہتا ہے انہیں

أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَرْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ۝

یکے | وہ عذاب دے ان کو | ساتھ اس کے | میں | دنیا | اور نکلیں | جائیں ان کی | جبکہ وہ ہوں | کافر اسی مال و اولاد کے ذریعے دنیا میں عذاب دے اور ان کی جائیں کفر کی حالت میں نکلیں۔

وَإِذَا أَنْزَلْتَ سُورَةَ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهَدُوا مَعَ رَسُولِهِ

اور جب | اتاری جاتی ہے | کوئی سورت | یہ کہ | تم ایمان لاؤ | اللہ پر | اور جہاد کرو | ساتھ | اُس کے رسول کے اے نبی ﷺ! جب کوئی سورت اترتی ہے جس میں حکم ہوتا ہے اللہ پر ایمان لاؤ اور اُس کے رسول ﷺ کے ساتھ مل کر جہاد کرو تو

اسْتَأْذَنَكَ أَوْلُوا الطُّولَ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا مَعَ الْفَاعِلِينَ ۝

رضعت مانگتے ہیں تجھ سے | دولت والے | ان میں سے | اور وہ کہتے ہیں | تو چھوڑ دے ہمیں | ہم رہیں | ساتھ | بیٹھ رہنے والوں کے دولت مند منافقین آپ ﷺ سے رضعت مانگنے لگتے ہیں اور کہتے ہیں ہمیں چھوڑ دیں ہم پیچھے رہ جانے والوں کے ساتھ بیٹھے رہیں۔

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ

دور ارضی ہوئے | اس پر کہ | وہ ہوں | ساتھ | پیچھے رہنے والی عورتوں کے | اور مہر لگا دی گئی | پر | اُن کے دلوں | پس وہ انہوں نے پسند کیا پیچھے رہ جانے والی عورتوں کے ساتھ رہنا۔ اُن کے دلوں پر مہر لگا دی گئی، اس لئے وہ کچھ

لَا يَفْقَهُونَ ۝ لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ

نہیں وہ سمجھتے | لیکن | رسول | اور جو لوگ | ایمان لائے ہیں | ساتھ اس کے | جنہوں نے جہاد کیا | اپنے مالوں سے نہیں سمجھتے۔ لیکن رسول ﷺ کے لئے اور جو لوگ ان کے ساتھ ایمان لائے اور انہوں نے اپنے مال اور جان سے

وَأَنْفُسِهِمْ ۖ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾ اَعَدَّ

اور اپنی جانوں کے | اور یہ لوگ | ان کے لیے ہیں | بھلائیاں | اور یہ لوگ | وہی ہیں | فلاح پانے والے | تیار کئے | جہاد کیا، ان کے لئے نیکیاں ہیں اور وہی فلاح پانے والے ہیں۔ اللہ نے ان کے لئے

اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ ذَٰلِكَ

اللہ نے ان کے لیے | باغ | بہتی ہیں | سے | نیچے ان کے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | ان میں | یہ ہے | ایسے باغ تیار کئے ہیں جن میں نہریں بہتی ہیں۔ جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہی ہے بڑی

الْفَوْزِ الْعَظِيمِ ۗ وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ

کامیابی | بڑی | اور آئے | بہانہ بنانے والے | سے | بددوں | تاکہ رخصت دی جائے | ان کو | کامیابی! اے نبی ﷺ دیہاتیوں میں سے کچھ بہانہ کرنے والے آپ ﷺ کے پاس آئے کہ انہیں جہاد سے پیچھے رہ جانے کی

وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ

اور پیٹھ رہے | وہ لوگ جنہوں نے | جھوٹ بولا | اللہ سے | اور اس کے رسول سے | جلد پھینکا گا | ان لوگوں کو جو | کافر ہوئے | ان میں سے | اجازت دی جائے۔ اور وہ منافق جنہوں نے اپنے آپ کو مسلمان ظاہر کرنے کے لئے اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے جھوٹ بولا وہ

عَذَابٌ أَلِيمٌ ۗ لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى

عذاب | دردناک | نہیں ہے | پر | کمزوروں | اور نہ | اوپر | بیماروں کے | اور نہ | پر | بھی گھروں میں بیٹھ رہے۔ ان میں سے جو کافر رہیں گے انہیں دردناک عذاب ہوگا۔ اے نبی ﷺ! جہاد میں شرکت نہ کرنے سے

الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ

ان لوگوں جو | نہیں | پاتے | وہ چیز جو | وہ خرچ کریں | کوئی تنگی | جب | وہ خیر خواہی کریں | اللہ کے لیے | کمزوروں، بیماروں اور ان لوگوں پر جنہیں خرچ میسر نہیں ہے کوئی گناہ نہیں جبکہ وہ پیچھے رہ کر بھی اللہ اور اس کے رسول کی خیر خواہی

وَرَسُولِهِ ۗ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

اور اس کے رسول کے لیے | نہیں | پر | نیکوکاروں | کوئی | الزام | اور اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | کریں۔ ایسے نیکوں پر کوئی الزام نہیں۔ اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّلُوا لَتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَحَدٌ

اور نہ | پر | ان لوگوں جو | جب | کہ | وہ آتے ہیں تیرے پاس | تاکہ تو سوار کرے ان کو | تو کہے | نہیں | میں پاتا | اور نہ ان لوگوں پر کوئی الزام ہے جو اٹپٹے کے پاس آئے کہ آپ ﷺ ان کے لئے سواری کا انتظام کر دیں۔ آپ ﷺ نے کہا

مَا أَحْبَبْتُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَاعْيُنُهُمْ تَفِيضٌ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا
 وہ چیز کہ میں سوار کراؤں تمہیں اس پر | وہ وہاں جاتے ہیں | جبکہ آنکھیں ان کی | بہتی ہیں | سے | آنسوؤں | غم کے مارے
 ”میرے پاس تمہارے لئے کوئی سواری موجود نہیں“، تو وہ اس حال میں واپس چلے گئے کہ ان کی آنکھوں

أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ
 یہ کہیں | وہ پاتے | وہ چیز جو | وہ خرچ کریں | بیگ | الزام ہے | پر | ان لوگوں کے | جو رخصت مانگتے ہیں تم سے
 سے آنسو جاری تھے، اس غم میں کہ ان کے پاس کچھ نہیں جو وہ خرچ کر سکیں۔ الزام ان لوگوں پر ہے جو آپ ﷺ سے رخصت

وَهُمْ أَعْيَاءٌ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ
 اور وہ ہیں | دولت مند | وہ راضی ہوئے | ساتھ اس بات کے کہ | وہ ہوں | ساتھ | پیچھے رہنے والیوں کے | اور مہر گادی | اللہ نے
 مانگتے ہیں حالاں کہ وہ مالدار ہیں۔ انہوں نے پیچھے رہنے والی عورتوں کے ساتھ رہ جانا پسند کیا۔ دراصل اللہ نے

عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

پر | ان کے دلوں | پس وہ | نہیں | وہ جانتے

ان کے دلوں پر مہر لگادی، اس لئے وہ نہیں جانتے۔

بَعَثْنَاكَ

356

الْقُرْآنِ 9

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۗ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا

وہ عذر پیش کریں گے | تمہاری طرف | جب | تم واپس آؤ گے | ان کی طرف | کہہ دیجئے | نہ | تم عذر پیش کرو
مسلمانو! جب تم جہاد سے واپس آ کر منافقوں کے پاس پہنچو گے وہ تمہارے سامنے بہانے کریں گے۔ تم ان سے کہنا ”بہانے نہ

لَنْ تُؤْمِنُوا لَكُمْ قَدْ نَبَّأْنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ ۗ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ

ہرگز نہ ہم مانیں گے | تم کو | بے شک | بتادی ہیں ہمیں | اللہ نے | بعض | تمہاری خبریں | اور اب دیکھے گا | اللہ | تمہارے عمل
بناؤ۔ ہم تمہاری بات نہیں مانیں گے۔ اللہ نے ہمیں تمہارے حالات بتا دیئے ہیں۔ اب اللہ اور اس کا رسول ﷺ

وَرَسُولُهُ ثُمَّ تَرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ

اور اس کا رسول | پھر | تم لوٹائے جاؤ گے | طرف | جاننے والے | غیب کے | اور ظاہر کے | پھر وہ بتائے گا تمہیں
تمہارے اعمال دیکھیں گے۔ پھر تم اللہ کی طرف لوٹائے جاؤ گے جو ظاہر اور غیب کا علم رکھنے والا ہے۔ وہ تمہیں بتا دے گا

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾ سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ

جو کچھ | تم تھے | تم عمل کرتے | جلد وہ قسمیں کھائیں گے | اللہ کی | تمہارے لیے | جب | تم مڑو گے
جو کچھ تم کرتے رہے“ مسلمانو! منافق لوگ تمہاری واپسی پر تمہارے سامنے اللہ کی قسمیں کھائیں گے

إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ ۗ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ ۗ إِنَّهُمْ رِجْسٌ

ان کی طرف | تاکہ تم منہ پھیر لو | ان سے | پس تم منہ پھیر لو | ان سے | بے شک وہ | گندے ہیں
تاکہ تم ان سے درگزر کرو۔ لہذا تم ان سے درگزر کرو۔ وہ ناپاک ہیں۔

وَمَا لَهُمْ بِهِمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً ۖ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾ يَحْلِفُونَ لَكُمْ

اور ٹھکانا ان کا | دوزخ ہے | بدلہ ہے | جو | وہ تھے | وہ کھاتے | وہ قسمیں کھاتے ہیں | تمہارے لیے
ان کا ٹھکانا دوزخ ہے جو ان کے کڑوتوں کا بدلہ ہے۔ وہ تمہارے سامنے قسمیں کھائیں گے

لِيَرْضَوْا عَنْهُمْ ۖ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ

تاکہ تم راضی ہو جاؤ | ان سے | پس اگر | تم راضی ہو گئے | ان سے | تو بے شک | اللہ | نہیں | راضی ہوگا | سے
تاکہ ان سے راضی ہو جاؤ۔ لیکن اگر تم ان سے راضی بھی ہو جاؤ تو اللہ ہرگز

الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾ الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ

لوگوں | نافرمان | بدلوگ | بہت سخت ہیں | کفر میں | اور منافقت میں | اور زیادہ بیچارے ہیں
ایسے نافرمانوں سے راضی نہ ہوگا۔ دیہاتی لوگ کفر و منافقت میں زیادہ سخت ہیں اور جہالت کی وجہ سے دین

(مغل 2)

اَلَا یَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰی رَسُوْلِهِؕ وَاللّٰهُ عَلِیْمٌ حَکِیْمٌ ﴿۹۷﴾

کہیں وہ جانتے | حدوں کو | جو | نازل کیں | اللہ نے | پر | اپنے رسول | اور اللہ ہے | بہت جانتے والا | خوب حکمت والا ہے۔
کے احکام نہیں جانتے جو اللہ نے اپنے رسول ﷺ پر نازل کئے۔ اللہ سب کچھ جانتے والا حکمت والا ہے۔

وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ یَّتَّخِذُ مَا یُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّیَتْرَبُّصَ بِکُمْ

اور بعض | بدو ہیں | جو | سمجھتے ہیں | اسے جو وہ | خرچ کرتے ہیں | چنی | اور وہ انتظار میں ہیں | تمہارے لئے
دیہاتیوں میں ایسے بھی ہیں جو اللہ کی راہ میں خرچ کرنے کو جرمانہ سمجھتے ہیں اور تمہارے لئے زمانے کی

الدَّوَابِّۙ عَلَیْہُمْ دَاۤیْرَةُ السَّوۤءِؕ وَاللّٰهُ سَبِیْعٌ عَلِیْمٌ ﴿۹۸﴾ وَمِنَ

زمانے کی گردشوں کی | ان پر ہے | گردش | برائی کی | اور اللہ ہے | بہت سننے والا | خوب جانتے والا | اور بعض
گردشوں کے منتظر ہیں۔ حالاں کہ برے دن خود ان پر آنے والے ہیں۔ اللہ سننے والا جانتے والا ہے۔ دیہاتیوں میں

الْاَعْرَابِ مَنْ یُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَّیَتَّخِذُ مَا یُنْفِقُ

بدو ہیں | جو | ایمان لاتے ہیں | اللہ پر | اور دن | آخرت پر | اور سمجھتے ہیں | ان کو جو | وہ خرچ کرتے ہیں
وہ بھی ہیں جو اللہ اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں اور جو کچھ راہ خدا میں خرچ کرتے ہیں، اسے اللہ

قُرْبَتْ عِنْدَ اللّٰهِ وَصَلَوٰتِ الرَّسُوْلِؕ اَلَاۤ اِنَّہَا قُرْبَةٌ لَّہُمْؕ

تقرب کا ذریعہ | نزدیک اللہ کے | اور دعائے خیر | رسول کی | آگاہ رہو | بے شک وہ | قرب کا ذریعہ ہے | ان کے لئے
کے ہاں قرب کا سبب اور رسول ﷺ کی دعائیں لینے کا ذریعہ سمجھتے ہیں۔ یقیناً ان کا مال خرچ کرنا ان کے لئے قرب کا

سَیَدْخِلُہُمْ اللّٰهُ فِی رَحْمَتِہٖؕ اِنَّ اللّٰہَ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۹۹﴾ وَالسَّیْقُوْنَ

عنقریب داخل کرے گا ان کو | اللہ میں | اپنی رحمت | بے شک اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور سہقت لے جانے والے ہیں
ذریعہ ہے۔ اللہ عنقریب انہیں اپنی رحمت کے سائے میں جگہ دے گا۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ مہاجرین

الْاَوَّلُوْنَ مِنَ الْمُهَاجِرِیْنَ وَالْاَنْصَارِ وَالَّذِیْنَ اتَّبَعُوْہُمْ بِاِحْسَانٍؕ

پہلے لوگ | سے | مہاجرین | اور انصار سے | اور جنہوں نے | پیروی کی ان کی | نیکی کے ساتھ
اور انصار میں جو لوگ سب سے مقدم ہیں اور وہ جنہوں نے خوبی کے ساتھ ان کی پیروی کی،

رَضِیَ اللّٰہُ عَنْہُمْ وَرَضُوْا عَنْہُ وَاَعَدَّ لَہُمْ جَنَّتٍ تَجْرٰی

راضی ہوا | اللہ | ان سے | اور وہ راضی ہوئے | اس سے | اور اس نے تیار کئے ہیں | ان کے لئے | باغات | جنتی ہیں
اللہ ان سب سے راضی ہوا اور وہ اللہ سے راضی ہوئے، اللہ نے ان کے لئے ایسے باغ تیار کر رکھے ہیں جن میں نہریں

تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾ وَمِمَّنْ
 نیچے جن کے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | ہمیشہ | یہ ہے | کامیابی | بہت بڑی | اور ان لوگوں سے جو
 بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے اور یہ بڑی کامیابی ہے۔ مسلمانو! تمہارے

حَوْلَكُمْ مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ۗ وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَنَدُوا عَلَى
 اور گرد تمہارے ہیں | سے | بدوؤں میں | منافق ہیں | اور بعض | لوگ مدینے کے بھی | وہ بھند ہوئے | اوپر
 گرد و پیش لسنے والے دیہاتوں میں بعض منافق ہیں اور خود مدینے والوں میں بھی ہیں جو نفاق میں پختہ
 النِّفَاقِ ۗ لَا تَعْلَمُهُمْ ۗ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۗ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ
 منافقت کے | نہیں | تو جانتا ان کو | ہم | ہم جانتے ہیں ان کو | جلد ہم عذاب دیں گے ان کو | دوبار | پھر
 ہو گئے ہیں۔ تم انہیں نہیں جانتے، ہم انہیں جانتے ہیں۔ ہم انہیں دوہرا عذاب دیں گے۔ پھر وہ

يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾ وَأَخْرَوْنَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا
 وہ لوٹائے جائیں گے | طرف | عذاب | بڑے کی | اور دوسرے لوگ | جو اقرار کرتے ہیں | اپنے گناہوں کا | ملا دیا ہے انہوں نے
 بہت بڑے عذاب کی طرف دھکیلے جائیں گے۔ ان میں کچھ ایسے ہیں جنہوں نے اپنے قصوروں کا اعتراف کر لیا۔ انہوں نے
 عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا ۗ عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ
 کوئی عمل | اچھا | اور کوئی دوسرا | برا | امید ہے | اللہ | یہ کہ | توبہ قبول کرے | ان کی | بے شک
 ملے جُلے عمل کے ہیں کچھ اچھے، کچھ برے۔ امید ہے اللہ ان کی توبہ قبول کرے گا۔ بے شک

اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ
 اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | بچے | سے | ان کے مالوں | زکوٰۃ | تاکہ توبہ پا کرے ان کو | اور تزکیہ کرے ان کا
 وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کے مال سے زکوٰۃ لیں۔ اس کے ذریعے آپ ﷺ انہیں پاک کریں،
 بِهَا وَصَلَّ عَلَيْهِمْ ۗ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ
 اُس سے | اور تُو دے | خیر کر | ان پر | بے شک | دعا تیری | تسکین ہے | ان کے لئے | اور اللہ ہے | خوب سننے والا
 ان کا تزکیہ اور ان کے لئے دعا کریں۔ بے شک آپ ﷺ کی دعا ان کے لئے باعث تسکین ہوگی۔ اللہ سب کچھ سننے والا جاننے

عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ
 خوب جاننے والا | کیا نہیں | انہوں نے جانا | کہ | اللہ | وہی ہے | جو قبول کرتا ہے | توبہ | سے | اپنے بندوں
 والا ہے۔ کیا وہ نہیں جانتے کہ اللہ اپنے بندوں کی توبہ قبول کرتا ہے

وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَإِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾ وَقُلْ أَعْمَلُوا
اور وہ لیتا ہے | زکوٰۃ | اور یہ کہ | اللہ | وہی ہے | بہت توبہ قبول کرنے والا | نہایت مہربان | اور کہہ دیجئے | تم عمل کرو

اور ان کے صدقات قبول کرتا ہے؟ اللہ توبہ قبول کرنے والا مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”تم اپنی

فَسِيرَى اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ

پھر ضرور دیکھے گا | اللہ | تمہارے عمل | اور اس کا رسول | اور ایمان والے | اور ضرور تم لوٹائے جاؤ گے | طرف

جگہ کام کرتے رہو اور تمہارے کاموں کو اللہ، اس کا رسول ﷺ اور ایمان والے دیکھیں گے۔ تم جلد اس خدا کے

عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦٠﴾ وَآخِرُونَ

جاننے والے | غیب کے | اور ظاہر کے | پھر وہ بتائے گا تمہیں | جو | تم تھے | تم کرتے | اور دوسرے لوگ

سامنے پیش کئے جاؤ گے جو ظاہر اور غیب کا علم رکھتا ہے۔ پھر وہ تمہیں بتا دے گا جو کچھ تم کرتے رہے۔ ان کے علاوہ

مُرْجُونَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۗ وَاللَّهُ

منتظر ہیں | حکم کے | اللہ کے | یا | وہ عذاب دے گا ان کو | اور یا | وہ توبہ قبول کرے گا | ان کی | اور اللہ ہے

کچھ اور لوگ ہیں جن کا معاملہ اللہ کا حکم آنے تک رُکا ہوا ہے۔ وہ انہیں سزا دے گا یا ان کی توبہ قبول فرمائے گا۔ اللہ سب

عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ﴿١٦١﴾ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا

بہت جاننے والا | بڑی حکمت والا | اور جن لوگوں نے | بنائی | ایک مسجد | نقصان پہنچانے کے لئے | اور کفر کے لئے | اور تفرقہ ڈالنے

کچھ جاننے والا حکمت والا ہے۔ کچھ منافقوں نے ”مسجد“ کے نام سے عمارت بنائی تاکہ اسلام کو نقصان پہنچائیں

بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّبَنِّ حَادِبِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ مِنْ قَبْلُ ۗ

درمیان | ایمان والوں کے | اور مورچہ | اس کیلئے جو | لڑائی کر رہا ہے | اللہ سے | اور اس کے رسول سے | پہلے

کفر پھیلائیں، مسلمانوں میں پھوٹ ڈالیں اور ان لوگوں کے لئے اڈا فراہم کریں جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے جنگ کر چکے

وَلِيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ ۗ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ

اور ضرور قسمیں کھائیں گے | یہ کہ نہیں | ہم نے ارادہ کیا | مگر | نیک کام کا | اور اللہ | گواہی دیتا ہے | کہ وہ

ہیں۔ جب ان سے پوچھا جائے گا تو قسمیں کھا کر کہیں گے ہم نے یہ کام صرف بھلائی کی خاطر کیا۔ مگر اللہ گواہ ہے وہ

لَكَذِبُونَ ﴿١٦٢﴾ لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا ۗ لِمَسْجِدٍ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَىٰ مِنْ

وہی جھوٹے ہیں | نہ | تو کھڑا ہو | اس میں | کبھی | البتہ وہ مسجد | بنیاد رکھی گئی | پر | تقویٰ | سے

جھوٹے ہیں۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ اس عمارت میں کبھی کھڑے نہ ہوں، بلکہ جس مسجد کی بنیاد اول

أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ
 پہلے دن بہت حق دار ہے کہ تو کھڑا ہو اس میں اس میں مرد ہیں جو چاہتے ہیں کہ

دن سے تقوے پر رکھی گئی وہ اس لائق ہے کہ آپ ﷺ اُس میں کھڑے ہوں۔ اُس میں ایسے لوگ ہیں جو پاک رہنے کو

يَتَطَهَّرُونَ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿١٠٠﴾ أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى

وہ پاک ہو جائیں اور اللہ پسند کرتا ہے پاک ہونے والوں کو کیا پس جو کوئی بنیاد رکھے اپنی عمارت کی پر
 پسند کرتے ہیں اور اللہ پاک رہنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ کیا وہ شخص بہتر ہے جس نے اپنی عمارت کی بنیاد

تَقْوَى مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى شَفَا

تقویٰ سے اللہ اور رضامندی پر بہتر ہے یا جو شخص بنیاد رکھے اپنی عمارت کی اوپر کنارے
 اللہ کے تقوے اور اس کی خوشنودی پر رکھی، یا وہ جس نے کسی کھائی کے گرنے والے کنارے پر اپنی عمارت کی بنیاد رکھی

جُرْفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي

کھائی کے گرنے والی پس وہ لگے اس کو آگ میں دوزخ کی اور اللہ نہیں وہ ہدایت دیتا
 اور وہ عمارت اس کنارے سمیت سیدھی دوزخ کی آگ میں گر پڑی۔ حقیقت یہ ہے کہ اللہ ظالموں کو

الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠١﴾ لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي

لوگوں ظالم کو ہمیشہ رہے گی ان کی عمارت جو انہوں نے بنائی الجھن میں
 ہدایت نہیں دیتا۔ جن لوگوں نے مسجدِ ضرار بنائی ان کے دلوں میں وہ ہمیشہ الجھن بنی رہے گی یہاں تک

قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ

ان کے دلوں کو سحر سے بچا کر رکھے ہو جائیں ان کے دل اور اللہ ہے بہت جاننے والا بڑی حکمت والا ہے شک
 کہ اس کے گرائے جانے سے ان کے دلوں کے بھی ٹکڑے ہو جائیں، اور اللہ سب کچھ جاننے والا حکمت والا ہے۔ بے شک

اللَّهُ اشْتَرَى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمْ

اللہ نے خرید لی ہیں سے ایمان والوں ان کی جانیں اور ان کے مال بدلے اسکے کہ ان کیلئے ہے
 اللہ نے مومنوں سے ان کے جان و مال خرید لئے کہ وہ انہیں اس کے بدلے میں جنت

الْجَنَّةَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعَدَا

جنت دہڑتے ہیں میں راہ اللہ کی پھر وہ قتل کرتے ہیں اور وہ قتل ہو جاتے ہیں وعدہ ہے
 دے گا۔ وہ اللہ کی راہ میں دوسروں کو قتل کرتے ہیں اور کبھی شہید بھی ہوتے ہیں۔ یہ اللہ کے ذمے پکا وعدہ

عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ ۖ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ

اس پر | سچا | میں | توریت | اور انجیل | اور قرآن میں | اور جس نے | پورا کیا | اپنے وعدے کو ہے جو توریت، انجیل اور قرآن میں لکھا ہوا ہے۔ اور اللہ سے بڑھ کر اپنے وعدے کو پورا کرنے

مَنْ اللَّهُ فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ ۖ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ

سے | اللہ | تو تم خوش ہو جاؤ | اپنی تجارت سے | جو | تم نے تجارت کی | اس کے ساتھ | اور یہ | وہی ہے | کامیابی والا کون ہے؟ لہذا اے مسلمانو! اپنے اس سودے پر جو تم نے اللہ سے کیا خوشیاں مناؤ۔ یہی ہے

الْعَظِيمُ ۝۱۱۱ التَّائِبُونَ الْعِبَادُونَ الْحَدِيثُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ

بہت بڑی | وہ ہیں توبہ کرنے والے | عبادت کرنے والے | تعریف کرنے والے | اللہ کی راہ میں سفر کرنے والے | رکوع کرنے والے بڑی کامیابی! ایسے لوگوں کی کیا شان ہے! وہ توبہ کرنے والے، عبادت کرنے والے، حمد و ثنا کرنے والے، اللہ کی راہ میں چلنے

السَّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَفِظُونَ

سجدہ کرنے والے | حکم دینے والے | نیکی کا | اور منع کرنے والے | سے | برائی | اور نگران پھرنے والے، رکوع کرنے والے، سجدہ کرنے والے، بھلائی کا حکم دینے والے، برائی سے روکنے والے اور اللہ کی قائم کی ہوئی

لِحُدُودِ اللَّهِ ۖ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۱۲ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا

حدوں کے | اللہ کی | اور تو خوشخبری دے | ایمان والوں کو | نہیں | مناسب تھا | نبی کے لئے | اور ان لوگوں کے جو | ایمان لائے حدوں کا خیال کرنے والے ہیں۔ اس لئے اے نبی ﷺ آپ ﷺ سے مومنوں کو خوشخبری دیں! جب معلوم ہو گیا کہ مشرکین دوزخی

أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا

کہ | وہ بخشش مانگیں | مشرکوں کے لئے | اور اگرچہ | وہ ہوں | رشتہ دار | سے | بعد | اس کے جو ہیں تو پھر نبی ﷺ اور اہل ایمان کے لئے جائز نہیں کہ وہ مشرکوں کے لئے دعائے مغفرت کریں، چاہے وہ ان کے رشتہ دار ہوں۔

تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝۱۱۳ وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ

ظاہر ہوا | ان کے لئے | یہ کہ وہ ہیں | رہنے والے | دوزخ کے | اور نہیں | تھا | بخشش مانگنا اور ابراہیم علیہ السلام کا اپنے باپ کے لئے مغفرت کی دعا مانگنا صرف اس وعدے کی وجہ سے تھا جو انہوں نے اپنے باپ سے کیا

إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا ۖ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ

ابراہیم کا | اپنے باپ کیلئے | مگر | سے | ایک وعدے | جو وعدہ کیا تھا | اس (باپ) سے | پھر جب | ظاہر ہوا | اس کو تھا۔ پھر جب ان پر واضح ہو گیا کہ وہ اللہ کا دشمن

أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ ۚ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ﴿۱۱۱﴾ وَمَا

کر دہ تو | دشمن ہے | اللہ کا | بیزار ہو گیا | اس سے | بے شک | ابراہیم تھا | البتہ دردمند | بڑے تحمل والے | اور نہیں
ہے تو وہ اپنے باپ سے بے تعلق ہو گئے۔ بے شک ابراہیم علیہ السلام بڑے نرم دل اور تحمل مزاج تھے۔ اللہ

كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا

ہے | اللہ | کر دہ گمراہ کرے | لوگوں کو | اس کے بعد | جب | ہدایت دی ان کو | حتیٰ کہ | بیان کرے | انکے لئے | کس چیز سے
کسی قوم کو ہدایت دینے کے بعد گمراہ نہیں کرتا جب تک انہیں صاف وہ چیزیں نہ بتا دے جن سے انہیں بچنا

يَتَّقُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿۱۱۲﴾ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

وہ بچیں | بچک | اللہ ہے | ہر ایک | چیز کو | خوب جاننے والا | بے شک | اللہ | اسی کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی
چاہئے۔ بے شک اللہ ہر چیز کا علم رکھتا ہے۔ آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اللہ

وَالْأَرْضِ ۚ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ

اور زمین کی | وہ زندگی دیتا ہے | اور موت دیتا ہے | اور نہیں | تمہارے لئے | سے | سوائے | اللہ کے | کوئی | دوست
کی ہے۔ اسی کے ہاتھ زندگی اور موت ہے۔ اللہ کے سوا نہ کوئی تمہارا کارساز ہے،

وَلَا نَصِيرٍ ﴿۱۱۳﴾ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ

اور نہ کوئی مددگار | بے شک | مہربانی کی | اللہ نے | پر | نبی | اور مہاجرین کے | اور انصار کے | جنہوں نے
نہ مددگار۔ اللہ نے نبی ﷺ پر اور ان انصار و مہاجرین پر مہربانی فرمائی

اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ

پیروی کی اس کی | میں | گھڑی | تنگی کی | سے | بعد | جو | قریب تھا کہ | ٹیز ہو جاتے | دل
جنہوں نے تنگی کے وقت نبی ﷺ کا ساتھ دیا اگرچہ ان میں سے کچھ لوگوں کے دل ڈگمگانے لگے

فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّهُ بِهِمْ رَعُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۱۴﴾

ایک گروہ کے | ان میں سے | پھر | مہربانی کی | ان پر | بے شک وہ | ان پر ہے | بڑی شفقت والا | نہایت مہربان
تھے۔ پھر اللہ نے ان پر نظر کرم فرمائی۔ بے شک اللہ بڑا مہربان رحم کرنے والا ہے۔

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا ۚ حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ

اور اوپر | تین آدمیوں | جن کا | معاملہ ملوثی ہوا | یہاں تک کہ | جب | تنگ ہو گئی | ان پر | زمین
اسی طرح ان تین آدمیوں پر بھی اللہ نے مہربانی فرمائی جن کا معاملہ ملوثی کیا گیا۔ یہاں تک کہ جب زمین اپنی وسعت کے باوجود

بِمَا رَحِبَتْ وَضَاعَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوْا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنْ

بادجود | کشادہ ہونے کے | اور تنگ ہو گئیں | ان پر | ان کی جانیں | اور انہوں نے سمجھا | کہ | نہیں | پناہ | سے | ان پر تنگ ہو گئی اور وہ خود اپنی جانوں سے تنگ آ گئے۔ انہوں نے سمجھ لیا کہ اللہ سے بچنے کے لئے خود اللہ کے سوا

اللَّهُ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ

اللہ | مگر | طرف اس کی | پھر | اس نے مہربانی کی | ان پر | تاکہ وہ توبہ کریں | بے شک | اللہ | وہی ہے | بہت توبہ قبول کرنے والا | کوئی جائے پناہ نہیں۔ اللہ نے ان پر رحمت کی نظر کی تاکہ وہ توبہ کریں۔ بے شک اللہ توبہ قبول کرنے والا

الرَّحِيمُ ﴿١٤﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥﴾

نہایت مہربان | اے وہ | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم ڈرو | اللہ سے | اور تم ہو جاؤ | ساتھ | سچوں کے

رحم کرنے والا ہے۔ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو اور سچے لوگوں کے ساتھ رہو۔

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ

نہیں | تھا مناسب | اہل | مدینہ کے | اور جو | ارد گرد ہیں ان کے | سے | بدوؤں | یہ کہ | مدینے والوں اور اطراف کے دیہاتیوں کے لئے درست نہ تھا کہ وہ جہاد میں اللہ کے رسول ﷺ کو چھوڑ کر

يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكِ

وہ پیچھے رہیں | سے | اللہ کے رسول | اور نہ | وہ ترجیح دیں | اپنی جانوں کو | اسکی | جان پر | یہ ہے | پیچھے بیٹھے رہیں۔ نہ یہ جائز تھا کہ وہ اپنی جان کو رسول ﷺ کی جان سے زیادہ عزیز رکھیں۔ اللہ کی

بِأَنفُسِهِمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخَصَةٌ فِي سَبِيلِ

اس وجہ سے کہ وہ | نہیں | پہنچی ان کو | پیاس | اور نہ | تھکاوٹ | اور نہ | بھوک | میں | راہ | جو | راہ میں مجاہدین کو جو بھوک پیاس اور تھکاوٹ ہوتی ہے۔ وہ جو

اللَّهُ وَلَا يَطَّوْنُ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ

اللہ کی | اور نہیں | وہ چلتے ہیں | کوئی راہ | جو غصہ دلائے | کافروں کو | اور نہیں | وہ حاصل کرتے | سے | دشمن | قدم بھی کافروں کو رنج پہنچانے والا اٹھاتے ہیں اور جو چیز بھی وہ دشمن سے چھینتے

نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ

کامیابی | مگر | کھسا جاتا ہے | ان کے لئے | اس پر | عمل | نیک | بے شک | اللہ | نہیں | وہ ضائع کرتا | ثواب | ہیں، ان کے بدلے میں ان کے لئے نیکی لکھ دی جاتی ہے۔ بے شک اللہ نیکی کرنے والوں کا اجر ضائع

(منزل 2)

الْحُسَيْنِينَ ﴿١٥﴾ وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ

نیکی کاروں کا اور نہیں | وہ خرچ کرتے | کوئی خرچ کرنا | چھوٹا | اور نہ | بڑا | اور نہیں | طے کرتے

نہیں کرتا۔ اور جو انہوں نے اللہ کی راہ میں خرچ کیا، تھوڑا یا زیادہ، جو وادیاں انہوں نے

وَادِيًا إِلَّا كَتَبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

کوئی وادی | مگر | لکھا جاتا ہے | ان کے لئے | تاکہ بدلے ان کو | اللہ | بہتر | اس چیز کا جو | وہ تھے | وہ کرتے

طے کیں، سب ان کے لئے نیکیاں لکھی گئیں تاکہ اللہ ان کے اعمال کا اچھے سے اچھا بدلہ دے۔

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً ۚ فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ

اور نہیں | مناسب تھا | مومنوں کیلئے | کہ وہ نکل کھڑے ہوں | سارے | پس کیوں نہ | نکلے | سے | ہر | قبیلہ

یہ مناسب نہیں کہ سارے مسلمان جہاد کے لئے نکل کھڑے ہوں۔ ایسا کیوں نہ ہو کہ

مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا

ان میں سے | ایک گروہ | تاکہ وہ سمجھ حاصل کریں | میں | دین | اور تاکہ وہ خبردار کرے | اپنی قوم کو | جب

ان کے ہر گروہ میں سے کچھ افراد ایسے نکلتے جو دین میں سمجھ پیدا کرتے۔ پھر واپس جا کر اپنی قوم کے لوگوں کو دین سے آگاہ کرتے

رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٧﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا

15
ع 4

وہ واپس لوٹیں | ان کی طرف | تاکہ وہ بھی | ڈریں | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | لڑو

تاکہ وہ بھی پرہیزگار بنتے۔ اے ایمان والو! ان کافروں سے

الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً ۚ وَعَلِمُوا

ان لوگوں سے | جو تمہارے قریب ہیں | سے | کافروں میں | اور چاہئے کہ وہ پائیں | تمہارے اندر | سختی | اور تم جانو

جنگ کرو جو تمہارے آس پاس ہیں اور چاہئے کہ وہ تمہارے اندر سختی پائیں۔ جان لو کہ

رَبِّ ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨﴾ وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ

کہ | اللہ | ساتھ ہے | پرہیزگاروں کے | اور جب | بھی | اتاری جاتی ہے | کوئی سورت | تو بعض انکے ہیں | جو

اللہ پرہیزگاروں کے ساتھ ہے۔ جب کوئی سورت نازل ہوتی ہے تو بعض منافق، مسلمانوں سے کہتے

يَقُولُ أَيْكُمُ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيْمَانًا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ

کہتے ہیں | کس کو تم میں سے | زیادہ کیا اس کو | اس نے | ایمان میں | پس جو | لوگ کہ | ایمان لائے | تو زیادہ کیا ان کو

ہیں ”اس سورت نے تم میں سے کس کا ایمان زیادہ کیا؟ حالانکہ ایمان والوں کے ایمان میں واقعی اس

إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٦٤﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ
ایمان کو | اور وہ | خوش ہوتے ہیں | اور جو | لوگ کہ | میں | ان کے دلوں | کھوٹ ہے

قرآن کے ذریعے سے اضافہ ہوتا ہے اور وہ خوش ہوتے ہیں۔ مگر جن لوگوں کے دلوں میں

فَرَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٦٥﴾ أَوْ لَا
توزیادہ کی آگے لے | گندگی | طرف | ان کی گندگی کی | اور وہ مر گئے | جبکہ وہ تھے | کافر | کیا نہیں

مناقت تھی، ان کے لئے اس سے گندگی پر گندگی بڑھی اور وہ مرتے دم تک کافر رہے۔ منافق یہ نہیں

يَرُونَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ
وہ دیکھتے | یہ کہ وہ | آزمائے جاتے ہیں | میں | ہر | سال | ایک بار | یا | دو بار | پھر بھی

دیکھتے وہ ہر سال ایک یا دو بار آزمائش میں ڈالے جاتے ہیں مگر

لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٦٦﴾ وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ
نہیں وہ توبہ کرتے | اور نہ | وہ | نصیحت حاصل کرتے ہیں | اور جب | بھی | نازل کی جاتی ہے | کوئی سورت | دیکھتے ہیں

نہ توبہ کرتے ہیں اور نہ سبق حاصل کرتے ہیں۔ جب کوئی سورت نازل ہوتی ہے تو یہ لوگ ایک دوسرے کو دیکھتے

بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرِيكُمْ مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصُرُوا صَرْفَ
ان کے بعض | طرف | بعض کی | کیا | دیکھتے ہے تمہیں | کوئی | ایک | پھر | وہ پھر جاتے ہیں۔ | پھر دے

ہیں کہ کوئی دیکھتا تو نہیں، پھر چپکے سے چلے جاتے ہیں، حقیقت یہ ہے کہ

اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٦٧﴾ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ
اللہ نے | ان کے دل | اس وجہ سے کہ وہ | لوگ ہیں جو | نہیں | وہ سمجھتے | بے شک | آیا تمہارے پاس | رسول

اللہ نے ان کے دل پھیر دیئے کیونکہ وہ سمجھ سے کام نہیں لیتے۔ لوگو! تمہارے پاس اللہ کا عظیم الشان

مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ
سے | تم میں | بھاری ہے | اس پر | جو کوئی | تکلیف پہنچے تمہیں | خواہش مند | تمہاری بھلائی کا | مومنوں پر

رسول ﷺ آ گیا ہے جو تمہیں میں سے ہے۔ تمہارا نقصان میں پڑنا اس پر شاق گزرتا ہے۔ وہ تمہاری بھلائی کا خواہش مند

رَعُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٨﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
شفقت کرنے والا | بہت مہربان | پھر اگر | وہ پھر جائیں | پس کہہ دیجئے | کافی ہے مجھے | اللہ | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہی

اور ایمان والوں پر نہایت شفیق اور مہربان ہے۔ اگر اس کے باوجود وہ لوگ منہ موڑیں تو اسے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں

اور ایمان والوں پر نہایت شفیق اور مہربان ہے۔ اگر اس کے باوجود وہ لوگ منہ موڑیں تو اسے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٥١﴾

”میرے لئے اللہ کافی ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اسی پر میرا بھروسہ ہے اور وہ عرشِ عظیم کا مالک ہے۔“

(10) سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ (51)

يُؤَسِّسُ 11

يَتَكَلَّمُونَ 109

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الرَّحْمٰنُ تِلْكَ اٰيَةُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ﴿١﴾ اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ

الرَّحْمٰنُ | یہ | آیتیں ہیں | کتاب | حکمت والی کی | کیا ہوا | لوگوں کو | تعجب | یہ کہ
الرَّحْمٰنُ یہ حکمت بھری کتاب کی آیتیں ہیں۔ کیا لوگوں کو اس پر حیرانی ہوئی کہ

اَوْحَيْنَا اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

ہم نے وحی بھیجی | طرف | ایک مرد کی | ان میں سے | یہ کہ | تو خبردار کر | لوگوں کو | اور خوشخبری دے | ان کو جو | ایمان لائے
ہم نے انہیں میں سے ایک آدمی پر وحی کی تاکہ وہ لوگوں کو خبردار کر دے اور ایمان لانے والوں کو خوشخبری سنا دے

اَنْ لَّهُمْ قَدَمٌ صَدِقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا

یہ کہ | ان کے لئے ہے | قدم | سچا | نزدیک | اُن کے رب کے | کہا | کافروں نے | بے شک | یہ ہے
کہ اُن کے لئے ان کے رب کے پاس بلند رتبہ ہے۔ مگر کافروں نے یہاں تک کہا ”یہ شخص کھلا

لَسِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢﴾ اِنَّ رَبَّكُمْ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ

البتہ جادوگر | ظاہر | بیشک | تمہارا رب | اللہ ہے | جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | میں
جادوگر ہے“ لوگو بے شک تمہارا رب اللہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو

سِتَّةِ اَيّٰمٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلٰى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ ۗ مَا مِنْ شٰفِعِ

چھ (6) | دنوں | پھر | قائم ہوا | پر | عرش | تدبیر کرتا ہے | ہر کام کی | نہیں | کوئی سفارش
چھ دنوں میں پیدا کیا۔ پھر وہ عرش پر قائم ہوا۔ وہی کائنات کا نظام چلاتا ہے۔ اس کی اجازت کے بغیر کوئی سفارش
اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ۗ ذٰلِكُمْ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۗ فَاعْبُدُوْهُ ۗ اَفَلَا

مگر | سے | بعد | اس کی اجازت | یہ ہے | اللہ | تمہارا رب | پس تم عبادت کرو اس کی | کیا پس نہیں
کرنے والا نہیں۔ وہی اللہ تمہارا رب ہے۔ تم اسی کی عبادت کرو، کیا تم

(منزل 3)

الْمُبْدِيْنَ الْقَائِمِ (3)

وَقَفَّ النَّبِيُّ عَلَيْهِ السَّلَامُ

تَذَكَّرُونَ ﴿١٠﴾ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَّ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدُوا

تم صیحت پڑتے | اسی کی طرف ہے | تمہارا لوٹنا | سب کا | وعدہ کیا ہے | اللہ نے | سچا | پتک وہی | ابتدا کرتا ہے
سمجھتے نہیں؟ تم سب کو اسی کی طرف لوٹ کر جانا ہے۔ یہ اللہ کا پکا وعدہ ہے۔ وہی پہلی بار

الْحَقُّ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ

پیدا کرنے کی | پھر | لوٹائے گا اس کو | تاکہ وہ بدلہ دے | ان کو جو | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | انصاف کے ساتھ
پیدا کرتا ہے اور وہی دوبارہ پیدا کرے گا تاکہ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے انہیں وہ انصاف کے ساتھ بدلہ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا

اور جو لوگ | کافر ہوئے | ان کیلئے ہے | پینا | سے | گھولتے پانی | اور عذاب | دردناک | اس لئے جو
دے۔ لیکن جنہوں نے کفر کیا، ان کے کفر کے بدلے ان کے لئے گھولتا ہوا پانی اور دردناک عذاب ہے

كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١١﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا

وہ تھے | وہ کفر کرتے | وہی ہے | جس نے | بنایا | سورج کو | روشن | اور چاند کو | اجالا
اسی اللہ نے سورج کو روشن بنایا، چاند کو چمک دار بنایا اور اُس کی منزلیں مقرر کر

وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ مَا خَلَقَ اللَّهُ

اور مقرر کیں اسکی | منزلیں | تاکہ تم جانو | گنتی | برسوں کی | اور حساب | نہیں | پیدا کیا | اللہ نے
دیں تاکہ تم ان کے ذریعے برسوں کی گنتی اور حساب معلوم کرو۔ اللہ نے یہ سب کچھ بے مقصد

ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾ إِنَّ فِي اخْتِلَافِ

اس کو | عمر | برحق | تفصیل بیان کرتا ہے | آیتوں کی | ان لوگوں کیلئے جو | جانتا چاہیں | بے شک | میں | آنے جانے
نہیں بنایا۔ وہ اپنی نشانیاں کھول کر بیان کرتا ہے ان کے لئے جو جانتا چاہتے ہیں۔ بے شک رات اور دن

الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

رات | اور دن کے | اور جو کچھ | پیدا کیا اللہ نے | میں | آسمانوں | اور زمین | البتہ نشانیاں ہیں | ان لوگوں کیلئے
کے نظام میں، اور اللہ نے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں پیدا کیا ہے ان میں، ان لوگوں کیلئے نشانیاں ہیں جو اللہ سے

يَتَّقُونَ ﴿١٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا

جو ڈرتے ہیں | بے شک | جو لوگ | نہیں | وہ امید رکھتے | ہماری ملاقات کی | اور وہ راضی ہوئے | زندگی پر | دنیا کی
ڈرتے ہیں۔ جو لوگ ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے، دنیا کی زندگی پر راضی اور مطمئن ہیں

وَاطْبَانُوۡا بِهَا وَالَّذِيۡنَ هُمۡ عَنِ اٰيٰتِنَا غٰفِلُوۡنَ ﴿۱۰﴾ اَوَّلِيۡكَ مَا وُهِمُ
اور وہ مطمئن ہو گئے | ساتھ اس کے | اور وہ لوگ کہ | وہ ہیں | سے | ہماری آیتوں | غافل | یہ لوگ ہیں | اُن کا ٹھکانا ہے

اور ہماری نشانیوں سے بے پروا ہیں، ان کے برے اعمال کی وجہ سے
النَّارِ بِمَا كَانُوۡا يٰكْسِبُوۡنَ ﴿۱۱﴾ اِنَّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ
آگ | اس وجہ سے جو | وہ تھے | وہ کماتے | بے شک | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے

ان کا ٹھکانا دوزخ ہو گا۔ بے شک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے
يَهْدِيۡهِمْ رَبُّهُمۡ بِاٰيٰتِنٰهُمۡ ۚ تَجْرِيۡ مِنْ تَحْتِهِمۡ الْاَنْهٰرُ فِيۡ جَنّٰتٍ
ہدایت دے گا اُنکو | اُن کا رب | ان کے ایمان کی وجہ سے | بہتی ہیں | سے | ان کے نیچے | نہریں | میں | باغوں

ان کا رب ان کے ایمان کی برکت سے انہیں ان کی منزل تک پہنچا دے گا، نعمت کے ان باغوں میں
التَّوۡعِيۡمِ ﴿۱۲﴾ دَعُوۡهُمۡ فِيۡهَا سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمۡ فِيۡهَا سَلٰمٌ
نعمت کے | پکارنا ان کا ہے | اس میں | پاک ہے تو | اے اللہ | اور اُن کے لئے کی دعا | اس میں | سلام

یہاں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں داخل ہو کر وہ کہیں گے ”اے اللہ! تو پاک ہے، پھر وہ ایک دوسرے کو سلام کہیں گے
وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ اِنَّ الْحَمْدَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۳﴾ وَكُوۡيَعۡجَلُ اللّٰهُ
اور آخر | اُن کا پکارنا ہے | یہ کہ | تمام تعریفیں | اللہ کیلئے | جو پائے والا ہے تمام جہانوں کا | اور اگر | جلد سے | اللہ

اور آخر میں کہیں گے ”اللہ رب العالمین کا شکر ہے“ اگر اللہ لوگوں کی بد اعمالیوں پر
لِلنَّاسِ الشُّرَّ اسْتَجَابَهُمۡ بِالْخَيْرِ لَقَضٰۤى اِلَيْهِمۡ اَجَلَهُمۡ ۗ فَنَدَّرُ
لوگوں کو | برائی | جس طرح اُن کا جلد مانگنا | بھلائی کو | ضرور پوری کی جائے | اُن کی مدت | اُن کی مدت | ہم چھوڑ دیتے ہیں

انہیں عذاب دینے میں اتنی جلدی کرتا جتنی وہ دنیا کے فائدے سمیٹنے کے لئے کرتے ہیں تو وہ کبھی کے ختم ہو چکے ہوتے۔ لیکن ہم ان
الَّذِيۡنَ لَا يَرْجُوۡنَ لِقَاۤءَنَا فِيۡ طٰغْيٰتِنٰهُمۡ يَعْمَهُوۡنَ ﴿۱۴﴾ وَاِذَا مَسَّ
ان لوگوں کو جو | نہیں | وہ امید رکھتے | ہماری ملاقات کی | میں | سرکشی ان کی | وہ بھٹکتے پھرتے ہیں | اور جب | پہنچتی ہے

لوگوں کو جو ہماری ملاقات کی امید نہیں رکھتے، ان کی سرکشی میں ڈھیل دیتے ہیں تاکہ وہ بھٹکتے پھریں۔ انسان کو جب کوئی
الْاِنۡسَانَ الضُّرُّ دَعَاۤنَا لِجَنۡبَيْۡهِ اَوْ قَاعِدًا اَوْ قَابِلًا ۗ فَلَمَّا كَشَفْنَا
انسان کو | تکلیف | وہ پکارتا ہے ہمیں | کروٹ پر | یا | بیٹھے ہوئے | یا | کھڑے ہو کر | پھر جب | ہم دور کر دیں

تکلیف پہنچتی ہے تو وہ کھڑے بیٹھے اور لیٹے ہمیں پکارتا ہے۔ پھر جب ہم اس سے
لَمَنۡزِلٌ ۙ

عَنْهُ ضَرَّهُ مَرَّ كَأَنَّ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضِرٍّ مَّسَّهُ ۖ كَذَلِكَ

اس سے | اس کی تکلیف | چلا جاتا ہے | گویا کہ | نہیں | اس نے پکارا تھا ہمیں | وقت | تکلیف کے | جب پہنچی تھی اسے | اسی طرح
اس کی تکلیف دور کر دیتے ہیں، وہ ایسا ہو جاتا ہے گویا اس نے اپنے کسی برے وقت پر ہمیں پکارا ہی نہ تھا۔

زَيْنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۰﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ

خوشنما بنا دیا گیا ہے | حد سے بڑھنے والوں کیلئے | جو کچھ | وہ تھے | وہ کرتے | اور بے شک | ہم نے ہلاک کیا | قوموں کو
اس طرح حد سے گزر جانے والوں کے لئے ان کے اعمال خوشنما بنائے گئے۔ لوگو! ہم نے تم سے پہلی قوموں

مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا

سے | پہلے تم | جب | انہوں نے ظلم کیا | اور آئے ان کے پاس | ان کے رسول | روشن نشانوں کے ساتھ | اور نہیں | وہ تھے
کو ان کے ظلم پر ہلاک کیا جب ان کے رسول ان کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے تھے مگر وہ لوگ

لِيَوْمِنَا ۖ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَارِمِينَ ﴿۱۱﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَ

کہ وہ ایمان لاتے | اسی طرح | ہم بدل دیتے ہیں | لوگوں | مجرم کو | پھر | ہم نے بنایا تمہیں | جانشین
ایمان نہ لائے۔ ہم اسی طرح مجرموں کو سزا دیتے ہیں۔ پھر ہم نے ان کے بعد

فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿۱۲﴾ وَإِذَا تُثَلَّىٰ

میں | زمین | سے | اُن کے بعد | تاکہ ہم دیکھیں | کیسے | تم عمل کرتے ہو | اور جب | پڑھی جاتی ہیں
زمین میں تمہیں ان کا جانشین بنایا تاکہ ہم دیکھیں تم کیسے اعمال کرتے ہو۔ اے نبی ﷺ جب ان لوگوں کو ہماری واضح آیتیں پڑھ

عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ ۖ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا إِنَّتِ بِقُرْآنٍ

ان پر | ہماری آیتیں | واضح | کہتے ہیں | وہ لوگ جو | نہیں | وہ امید رکھتے | ہماری ملاقات کی | تو لے آ | قرآن
کر سنائی جاتی ہیں تو جن لوگوں کو ہمارے پاس آنے کا ڈر نہیں ہے وہ کہتے ہیں ”اس کے سوا کوئی اور قرآن لاؤ

غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ ۗ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ

سوائے | اس کے | یا | تو بدل دے اسے | کہہ دیجئے | نہیں | ممکن ہے | میرے لئے | یہ کہ | میں بدل ڈالوں اسے | سے
یا اسے بدل دو۔ آپ ﷺ کہیں ”میرا کام نہیں میں اپنی طرف اسے

تِلْقَائِي نَفْسِي ۚ إِنْ أَتَّبِعْ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ ۚ إِنِّي أَخَافُ

طرف | اپنی | نہیں | میں پیروی کرتا | مگر | اس کی جو | وحی کی جاتی ہے | میری طرف | چٹک میں | میں ڈرتا ہوں
بدل دوں میں تو وحی کی پیروی کرتا ہوں جو مجھ پر آتی ہے۔ اگر میں

إِنْ عَصَيْتُمْ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا

اگر میں نافرمانی کروں | اپنے رب کی | عذاب سے | دن | بڑے کے | کہہ دیجئے | اگر | چاہتا | اللہ | نہ
اپنے رب کی نافرمانی کروں تو میں ایک بڑے دن کے عذاب سے ڈرتا ہوں۔“ اور آپ ﷺ ان سے کہیں ”اگر اللہ چاہتا تو نہ

تَكُونُوا عَلَيْهِمْ وَلَا أَدْرَاكُمْ بِهِ ۗ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِّنْ

میں پڑھ کر سنا تا اسے | تم پر | اور نہ | وہ بتاتا تمہیں | یہ سب | پس بیشک | میں رہا | تم میں | ایک عمر | سے
میں اس کا کلام تمہیں پڑھ کر سنا تا اور نہ اللہ اس سے تمہیں باخبر کرتا۔ اس سے پہلے تمہارے درمیان میں ایک عمر بسر کر چکا

قَبْلِهِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

اس سے پہلے | کیا پس نہیں | تم سمجھتے | پھر کون ہے | بڑا ظالم | اس سے جو | گھڑے | پر | اللہ | جھوٹ
ہوں، کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟ اس سے بڑھ کر ظالم اور کون ہو گا جو اللہ پر جھوٹ بہتان باندھے یا اس کی نشانیوں

أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنِ

یا | وہ انکار کرے | اس کی آیتوں کا | بے شک | نہیں | فلاح پائیں گے | مجرم لوگ | اور وہ عبادت کرتے ہیں | سے
کو جھٹلائے۔ بے شک مجرم لوگ کبھی فلاح نہ پائیں گے۔ مشرک لوگ اللہ کے سوا ایسی چیزوں کی

دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ

سوائے | اللہ کے | جو | نہ | وہ نقصان دے ان کو | اور نہ | وہ نفع دے ان کو | وہ کہتے ہیں | یہ
پوجا کرتے ہیں جو ان کے لئے نفع یا نقصان پہنچانے کا اختیار نہیں رکھتیں۔ ان کے بارے میں وہ کہتے ہیں ”یہ اللہ کے ہاں ہمارے

شُفَعَاءُ وَكَأَنَّ اللَّهَ ۗ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ

ہمارے سفارشی ہیں | نزدیک | اللہ کے | کہہ دیجئے | کیا تم بتاتے ہو | اللہ کو | وہ چیز جو | نہیں | وہ جانتا | میں | آسمانوں
سفارشی ہیں“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”کیا تم اللہ کو ایسی بات بتاتے ہو جو اسے آسمانوں اور

وَلَا فِي الْأَرْضِ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾ وَمَا كَانَ

اور نہ | میں | زمین | پاک ہے وہ | اور بلند ہے | اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں | اور نہ | تھے
زمین میں معلوم نہیں؟ وہ پاک اور بالاتر ہے اس شرک سے جو لوگ کرتے ہیں۔ شروع میں

النَّاسِ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ فَاخْتَلَفُوا ۗ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ

لوگ | عمر | امت | ایک | پھر انہوں نے اختلاف کیا | اور اگر نہ ہوتی | ایک بات | جو پہلے ہو گئی
لوگ دین کے ایک ہی طریقے پر تھے۔ پھر اختلاف کر کے الگ الگ ہو گئے۔ اگر تمہارے رب کی طرف سے ایک بات پہلے

مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٠﴾ وَيَقُولُونَ
طرف سے | تیرے رب کی | توجہ و فیصلہ کر دیا جاتا | ان کے درمیان | اس کا | جس میں | وہ اختلاف کرتے ہیں | اور وہ کہتے ہیں
سے طے نہ ہوتی تو ان کے درمیان ان باتوں کا فیصلہ کر دیا جاتا جن میں وہ اختلاف کرتے ہیں۔ کافر کہتے ہیں

كَوْلًا اُنزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَبِّهِ ۗ فَقُلْ اِنَّمَا الْغَيْبُ لِلّٰهِ
کیوں نہ | اتاری گئی | اس پر | کوئی نشانی | طرف سے | اس کے رب کی | پس کہہ دیجئے | بیشک ہے | علم غیب | اللہ کیلئے
”اس نبی ﷺ پر اس کے رب کی طرف سے کوئی نشانی کیوں نہیں اتاری گئی؟“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”غیب کی خبر

فَاَنْتَظِرُوْا ۗ اِنِّيْۤ اَمْعَمُ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ۗ ﴿٢٠﴾ وَاِذَا اَذَقْنَا النَّاسَ
پس تم انتظار کرو | بیشک میں ہوں | تمہارے ساتھ | سے | انتظار کرنے والوں | اور جب | ہم پکھاتے ہیں | لوگوں کو
اللہ کو ہے، اس لئے تم لوگ انتظار کرو، میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں ہوں۔ جب لوگوں کو کوئی تکلیف

رَحْمَةً مِّنْۢ بَعْدِ ضَرَّآءٍ مَّسَّتْهُمْ اِذَا لَهُمْ مَّكْرٌ فِىۡ اٰيَاتِنَا ۗ قُلْ
رحمت | سے | بعد | تکلیف کے | جو لگے ان کو | اچانک | ان کو | چال سمجھتی ہے | میں | ہماری آیتوں | کہہ دیجئے
بہنچنے کے بعد ہم انہیں اپنے فضل سے نوازتے ہیں، وہ فوراً ہماری نشانیوں کے معاملے میں حیلہ بنانے لگتے ہیں۔ اے نبی ﷺ

اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا ۗ اِنَّ رُّسُلَنَاۤ يَكْتُبُوْنَ مَا تَكْفُرُوْنَ ﴿٢١﴾ هُوَ الَّذِىۡ
اللہ | بہت تیز ہے | چال چلنے میں | بیشک | ہمارے بھیجے ہوئے | وہ لکھتے ہیں | جو کچھ | تم چال چلتے ہو | وہی ہے | جو
آپ ﷺ ان سے کہیں ”اللہ اپنی تدبیر میں تم سے زیادہ تیز ہے۔ اس کے فرشتے تمہاری ساری مکاریاں لکھ رہے ہیں“ وہی اللہ ہے

يُسَيِّرُكُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ حَتّٰىۤ اِذَا كُنْتُمْ فِى الْفُلِكِ ۗ وَجَرِيْنَ
تمہیں چلاتا ہے | میں | خشکی | اور سمندر میں | یہاں تک کہ | جب | تم ہوتے ہو | میں | کشتی | اور وہ لے کر چلتی ہیں
جو تمہیں خشکی اور تری میں سفر کراتا ہے۔ کبھی تم کشتی میں ہوتے ہو جو لوگوں کو لے کر

بِهِمْۢ بَرِيْجٌ طَيِّبَةٌ ۗ وَفَرِحُوْا بِهَا جَآءَتْهَا رِيْحٌ عَاصِفٌ ۗ وَجَآءَهُمْ
ان کو | ساتھ ہوا | موافق کے | اور خوش ہوتے ہیں | اس سے | آئینے ہے ان کو | ہوا | سخت تیز تند | اور آتی ہیں ان پر
موافق ہوا کی مدد سے چلتی ہے۔ لوگ اس سے خوش ہوتے ہیں لیکن اچانک کشتی طوفان کی لپیٹ میں آ جاتی ہے۔ ہر طرف سے

الْبُوجِ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ ۗ وَظَنُّوْۤا اَنَّهُمْ اُحِيْطَۢ بِهٖمْ ۗ دَعَوْا اللّٰهَ
موجیں | سے | ہر | طرف | اور وہ سمجھتے ہیں | کردہ | گھیر لے گئے | ان میں | تو وہ پکارتے ہیں | اللہ کو
موجوں کے تھپڑے لگتے ہیں اور مسافروں کو اس طوفان میں گھر کر جان کے لالے پڑ جاتے ہیں۔ اس وقت وہ اللہ کی خالص

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنِ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ

خالص کرتے ہوئے | اسی کے لئے | عبادت | البتہ اگر | تونجات دے گا ہم کو | سے | اس | ضرور ہم ہوں گے | سے
اطاعت کرتے ہوئے صرف اسی کو پکارتے ہیں ”خدا یا! اگر تو نے ہمیں اس سے نجات دی تو ہم ضرور تیرے

الشُّكْرِينَ ﴿٢٢﴾ فَلَبَّأً أَنْجَبَهُمْ إِذَا هُمْ يَبْعُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ

شکر کرنے والوں | پھر جب وہ | نجات دے ان کو | اچانک | وہ | سرکشی کرتے ہیں | میں | زمین | بغیر
شکر گزار بندے بنیں گے “ پھر جب اللہ انہیں نجات دیتا ہے تو جلد زمین میں ناحق سرکشی کرنے

الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَعَيْتُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ

حق کے | اے | لوگو | بیشک | سرکشی تمہاری | پر | تمہاری جانوں | (تم لے لو) فائدہ | زندگی کا
لگتے ہیں۔ لوگو! تمہاری سرکشی کا وبال تمہارے ہی اوپر ہے۔ آج دنیا کی زندگی میں عیش کر لو

الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

دنیا کی | پھر | ہماری طرف ہے | لوگوں تمہارا | پھر ہم آگاہ کریں گے تمہیں | اس سے جو | تم تھے | تم کرتے
پھر تمہیں ہماری طرف لوٹ کر آنا ہے۔ اس وقت ہم تمہیں بتائیں گے تم کیا کرتے تھے۔

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ

بیشک ہے | مثال | زندگی کی | دنیا کی | جیسے پانی | ہم نے اتارا اس کو | سے | آسمان | پھل گئی | اس کے ساتھ
دنیا کی زندگی کی مثال ایسی ہے جیسے ہم نے آسمان سے پانی برسایا۔

نَبَاتٍ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ

پیداوار | زمین کی | اس سے | کھاتے ہیں | انسان | اور چوپائے جانور | یہاں تک کہ | جب | لیتی ہے
اس سے زمین کی پیداوار نکلے جسے انسان اور چوپائے کھاتے ہیں۔ جب زمین اپنی پوری

الْأَرْضِ زُحْرُفَهَا وَازْيَيْتَتْ وَحَقَّنَ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ عَلَيْهَا ۗ

زمین | رونق اپنی | اور زینت حاصل کرتی ہے | اور بچھتے ہیں | لوگ اس کے | یہ کہہ | قادر ہیں | اس پر
رونق پر آکر سنور گئی اور زمین داروں نے گمان کر لیا کہ اب یہ فصل ہمارے ہاتھوں میں ہے تو

أَتَاهَا أَمْرًا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْن

آتا ہے | ہمارا حکم | رات کو | یا | دن کو | پھر ہم بنادیتے ہیں اسے | کٹی ہوئی بھتی | گویا کہ | نہ | وہ تھی
اچانک ایک قہر نازل ہوا، رات کو یا دن کو، پھر ہم نے اس کا ایسا صفایا کر دیا گویا کل تک یہاں

بِالْأَمْسِ ۚ كَذَلِكَ نَقُصُّهُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾ وَاللَّهُ يَدْعُوا

کل تک | اس طرح | ہم کھول کر بیان کرتے ہیں | آیتیں | ان لوگوں کیلئے جو | غور و فکر کرتے ہیں | اور اللہ | پکارتا ہے | کچھ نہ تھا۔ اس طرح ہم اپنی نشانیاں کھول کر بیان کرتے ہیں ان لوگوں کے لئے جو غور کرتے ہیں۔ اللہ سلامتی کے

إِلَى دَارِ السَّلَامِ ۚ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٥﴾

طرف | گھر | سلامتی کے | اور وہ ہدایت دیتا ہے | جسے | وہ چاہے | طرف | راہ | سیدھی کی | گھر کی طرف بلاتا ہے۔ وہ جسے چاہتا ہے سیدھا راستہ دکھاتا ہے۔

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۚ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ

ان لوگوں کیلئے جو | اچھائی کرتے ہیں | بھلائی ہے | اور اضافہ بھی ہے | اور نہ | ڈھانکے گی | ان کے منہ کو | سیاہی | جن لوگوں نے اچھے کام کئے ان کے لئے اچھا بدلہ ہے اور مزید انعام بھی۔ ان کے چہروں پر نہ سیاہی چھائے گی

وَلَا ذِلَّةٌ ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ

اور نہ | ذلت | یہی لوگ ہیں | رہنے والے | جنت کے | وہ ہیں | اس میں | ہمیشہ رہنے والے | اور جنہوں نے | نہ ذلت۔ وہ جنتی ہوں گے۔ اور اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ جنہوں نے

كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِسِئْلَهَا ۖ وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ مَا لَهُمْ

کمائیں | برائیاں | بدلہ | برائی کا | اسی کے برابر ہے | اور ڈھانکے گی ان کو | ذلت | نہیں | ان کو | برائیاں کمائیں وہ اپنی برائی کے برابر بدلہ پائیں گے۔ ان پر ذلت چھائی ہو گی۔ کوئی انہیں

مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَانِمًا ۖ أَعْشَيْتَ وُجُوهَهُمْ وَقَطَعًا مِّنَ اللَّيْلِ

سے | اللہ | کوئی | بچانے والا | گویا کہ | ڈھانچے گئے ہیں | ان کے منہ | کھڑے | سے | رات | اللہ سے بچانے والا نہ ہو گا۔ گویا ان کے چہروں پر رات کے سیاہ پردے پڑے

مُظْلِمًا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾ وَيَوْمَ

اندھیری کے | یہی لوگ ہیں | رہنے والے | دوزخ کے | وہ ہیں | اس میں | ہمیشہ رہنے والے | اور جس دن | ہوں گے۔ وہ دوزخی ہوں گے اور اس میں ہمیشہ ہمیشہ رہیں گے۔ اور جس دن ہم ان

نَحْشُرُهُمْ جَبِيحًا ۖ ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ

ہم اکٹھا کریں گے ان کو | سب کو | پھر | ہم کہیں گے | ان لوگوں سے | جنہوں نے شرک کیا | اپنی جگہ ہو | تم | سب کو جمع کریں گے۔ پھر مشرکوں سے کہیں گے ”ظہرہو تم بھی اور تمہارے

وَشُرَكَاءُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ آيَاتًا

اور تمہارے شریک | پھر ہم جدائی ڈالیں گے | انکے درمیان | اور کہیں گے | انکے شریک ان کو | نہیں | تم تھے | ہماری | بنائے ہوئے شریک بھی! پھر ہم ان کے درمیان علیحدگی کر دیں گے۔ ان کے شریک ان سے کہیں گے ”تم جھوٹے ہو، تم ہماری

تَعْبُدُونَ ﴿۱۱﴾ فَكُفِيَ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ

تم عبادت کرتے | پس کافی ہے | اللہ | گواہ | ہمارے درمیان | اور تمہارے درمیان | بیشک | ہم تھے | سے | عبادت نہیں کرتے تھے۔ اب ہمارے اور تمہارے درمیان اللہ کی گواہی کافی ہے۔ ہم تمہاری عبادت

عِبَادَتِكُمْ لَغُفْلِينَ ﴿۱۲﴾ هُنَالِكَ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا

تمہاری عبادت | البتہ بے خبر | اس جگہ | آزمائے گی | ہر | جان | جو کچھ | بیشک بھیجا تھا | اور ہائے جائیں گے | سے بالکل بے خبر تھے“ اس وقت ہر شخص اپنے اعمال کے مطابق جا بچا جائے گا۔ مالک حقیقی کے

إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمْ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۱۳﴾ قُلْ

طرف | اللہ | اپنے مالک | بچے کی | اور تم ہو گیا | ان سے | جو | تھے | وہ گھڑتے | کہہ دیجئے | حضور پیش ہوں گے اور جو جھوٹ انہوں نے گھڑے تھے سب ان سے جاتے رہیں گے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ

مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ

کون | رزق دیتا ہے تمہیں | سے | آسمان | اور زمین سے | یا کون | مالک ہے | کانوں | اور آنکھوں کا | مشرکوں سے پوچھیں ”کون تمہیں آسمان اور زمین سے روزی دیتا ہے؟ کون ہے جس کے قبضہ۔ قدرت میں تمہارے کان اور

وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ

اور کون | نکالتا ہے | جاندار کو | سے | بے جان | اور نکالتا ہے | بے جان کو | سے | جاندار سے | اور کون ہے | تمہاری آنکھیں ہیں؟ کون ہے جو جاندار کو بے جان سے اور بے جان کو جاندار سے نکالتا ہے؟ اور کون ہے

يُدَبِّرُ الْأَمْرَ ۗ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ ۗ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿۱۴﴾ فَذَلِكُمُ اللَّهُ

تدبیر کرتا ہے | کام کی | تو وہ جلد کہیں گے | اللہ | پس کہہ دیجئے | پھر کیوں نہیں | تم ڈرتے | پس یہی ہے | اللہ | جو کائنات کا نظام چلا رہا ہے؟ کہیں گے اللہ! پھر کیوں نہیں ڈرتے۔ وہی اللہ تمہارا

رَبُّكُمْ الْحَقُّ ۗ فَبِأَذَا بَعَدَ الْحَقُّ إِلَّا الضَّلَلُ ۗ فَإِن تَصْرَفُونَ ﴿۱۵﴾

رب تمہارا | سچا | پھر کیا ہے | بعد | سچائی کے | مگر | گمراہی | تو کہاں | تم پھیرے جاتے ہو | حقیقی رب ہے۔ حق بات معلوم ہو جانے کے بعد اسے نہ ماننا گمراہی کے سوا اور کیا ہے؟ تم کدھر اٹے پھر جاتے ہو؟

كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْۤا اَتَهُمْ

اسی طرح | ثابت ہوئی | بات | تیرے رب کی | پر | ان لوگوں جو | نافرمان ہوئے | یہ کہو

اے نبی ﷺ! اس طرح آپ ﷺ کے رب کی بات سرکشی کرنے والوں کے حق میں پوری ہو چکی کہ وہ ایمان

لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۱﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَّبْدُوْۤا الْخُلُقَ ثُمَّ

نہیں ایمان لائیں گے | کہہ دیجئے | کیا ہے | سے | تمہارے شریکوں میں | جو | شروع کرتا ہو | تخلیق کو | پھر

نہیں لائیں گے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”تمہارے بنائے ہوئے شریکوں میں کوئی ایسا ہے جو پہلی بار بھی پیدا

يُعِيْدُهُ ۗ قُلْ اللّٰهُ يَّبْدُوْۤا الْخُلُقَ ثُمَّ يُعِيْدُهُ ۗ فَاَنْتُمْ تُوَفُّوْنَ ﴿۱۲﴾ قُلْ

دوبارہ لوٹائے اس کو | کہہ دیجئے | اللہ | ابتداء کرتا ہے | پیدائش کی | پھر | دوبارہ لوٹائے گا اس کو | پس کہاں | تم پرکائے جاتے ہو | کہہ دیجئے

کرے اور دوبارہ بھی پیدا کرے؟“۔ آپ ﷺ خود جواب دیں ”اللہ پہلی بار بھی پیدا کرتا ہے اور دوبارہ بھی پیدا کرے گا۔ پھر تم

هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَّهْدِيْۤا اِلَى الْحَقِّ ۗ قُلْ اللّٰهُ يَّهْدِيْۤا

کیا ہے | سے | تمہارے شریکوں | کوئی جو | ہدایت دے | طرف | حق کی | کہہ دیجئے | اللہ | ہدایت دیتا ہے

کہاں بھٹکے چلے جا رہے ہو؟“ آپ ﷺ ان سے یہ پوچھیں ”کیا تمہارے بنائے ہوئے معبودوں میں کوئی ایسا ہے جو حق کی طرف

لِلْحَقِّ ۗ اَفَمَنْ يَّهْدِيْۤا اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّۢ اَنْ يُتَّبَعَ اَمَّنْ لَا يَّهْدِيْۤا

حق کی | کیا پھر جو | ہدایت دیتا ہے | طرف | حق کی | زیادہ ہدایت دے | کہ | اطاعت ہو اس کی | یا اس کی جو | نہیں | ہدایت دیتا

رہنمائی کرتا ہو؟“ آپ ﷺ خود جواب دیں ”اللہ ہی حق کی طرف رہنمائی کرتا ہے۔ پھر جو حق کی طرف رہنمائی کرتا ہے

اِلَّا اَنْ يَّهْدِيْۤا فَبَا لَكُمْ ۗ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿۱۳﴾ وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ

مگر | وہ ہے | محتاج ہدایت کا | پس کیا ہے تم کو | کیسے | تم فیصلہ کرتے ہو | اور نہیں | پیروی کرتے | اکثر ان کے

وہ پیروی کئے جانے کا زیادہ مستحق ہے یا وہ جسے خود راستہ نہ ملتا ہو جب تک اسے راستہ بتایا نہ جائے؟ تمہیں کیا ہو گیا ہے تم کیسا فیصلہ

اِلَّا ظَنًّا ۗ اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْۤا مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ

مگر | گمان کی | بے شک | گمان | نہیں | وہ حیثیت رکھتا | مقابلے | حق کے | کچھ بھی | بے شک | اللہ | خوب جاننے والا

کرتے ہو؟“ ان میں سے اکثر صرف گمان کی پیروی کرتے ہیں۔ ظاہر ہے گمان کبھی حقیقت کا بدل نہیں ہو سکتا۔ بے شک اللہ

بِمَا يَفْعَلُوْنَ ﴿۱۴﴾ وَمَا كَانَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ اَنْ يُّفْتَرٰى مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ

اس کو جو | وہ کرتے ہیں | اور نہیں | ہے | = | قرآن | ایسا کہ | گھڑا گیا ہو | طرف سے | سوائے | اللہ کی

کو سب معلوم ہے جو وہ کرتے ہیں۔ یہ قرآن اللہ کی کسی مخلوق کا گھڑا ہوا نہیں

وَلَكِنْ تَصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ

اور لیکن | تصدیق ہے | اس کی جو | آگے | اسکے ہے | اور تفصیل کرنے والا ہے | کتاب کی | نہیں ہے | شک
بلکہ یہ اپنے سے پہلی کتابوں کی تصدیق ہے، یہ مفصل کتاب الہی ہے اور اس میں کوئی شک نہیں

فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَاَتُوا بِسُورَةٍ

اس میں کہ | ہے طرف سے | رب کی | تمام جہانوں کے | کیا | وہ کہتے ہیں | گھڑ لیا ہے اسے | کہہ دیجئے | پس تم لاؤ | کوئی سورت
یہ رب العالمین کی طرف سے ہے۔ کیا کافر کہتے ہیں ”اس شخص نے قرآن خود گھڑ لیا ہے“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں ”پھر تم بھی

مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

اس جیسی | اور تم بلاؤ | جس کو | تم بلا سکو | سے | سوائے | اللہ کے | اگر | تم ہو
اس جیسی کوئی سورت لاؤ اور اللہ کے سوا جنہیں تم اپنی مدد کے لئے بلا سکتے ہو، بلا لو اگر

صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعَلَمِهِ وَلَبَّآ يَأْتِهِمُ

سچے | بلکہ | انہوں نے انکار کیا | اس کا جسے | نہیں | وہ احاطہ میں لائے | اس کے علم کو | جب نہیں | آئی ان کے پاس
تم سچے ہو“ بلکہ یہ لوگ اس چیز کو جھٹلا رہے ہیں جو ان کے علم میں نہیں۔ جس کی حقیقت ابھی ان پر

تَأْوِيلُهُ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ

حقیقت اس کی | اسی طرح | انکار کیا تھا | ان لوگوں نے جو | سے | پہلے ان کے | پس تو دیکھ | کیسے | ہوا
نہیں کھلی۔ اسی طرح ان لوگوں نے جھٹلایا تھا جو ان سے پہلے ہو گزرے تو دیکھو ان ظالموں کا کیسا

عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٩﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ

انجام | ظالموں کا | اور کوئی ان میں سے ہے | جو | ایمان لاتا ہے | اس پر | اور کوئی ان کا ہے | جو
برا انجام ہوا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کی قوم میں ایسے بھی ہیں جو قرآن پر ایمان لائیں گے، وہ بھی ہیں جو اس پر ایمان نہ لائیں

لَا يُؤْمِنُ بِهِ ۗ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ

نہیں ایمان لاتا | اس پر | اور رب تیرا | زیادہ جاننے والا ہے | فساد کرنے والوں کو | اور اگر | وہ جھٹلائیں تجھے | پس کہہ دیجئے
گے۔ آپ ﷺ کا رب ایسے لوگوں کو خوب جانتا ہے جو بگاڑ پیدا کرنے والے ہیں۔ اے نبی ﷺ! اگر اس کے بعد بھی وہ آپ ﷺ

لِي عَمَلِي ۖ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۚ أَنْتُمْ بَرِيءُونَ مِنَّا أَعْمَلُ ۖ وَأَنَا

میرے لئے | میرا عمل | اور تمہارے لئے | تمہارا عمل ہے | تم | بری ہو | اس سے جو | میں کرتا ہوں | اور میں
کو جھٹلاتے ہیں تو آپ ﷺ ان سے کہہ دیں میرا عمل میرے لئے ہے تمہارا عمل تمہارے لئے۔ تم اس سے بری ہو

(منزل 3)

بِرِّي مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿۱۱﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَعِينُ إِلَيْكَ ۖ أَفَأَنْتَ

بری ہوں | اس سے جو | تم کرتے ہو | اور بعض ان میں ہیں | جو | کان لگا کر سنتے ہیں | تیری طرف | کیا پس تو جو میں کرتا ہوں۔ میں اس سے بری ہوں جو تم کرتے ہو۔ ان میں بعض ایسے ہیں جو آپ ﷺ کی طرف بظاہر کان لگاتے ہیں مگر وہ

تُسَبِّحُ الصَّمَّ وَكُو كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿۱۲﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْظُرُ

ساتا ہے | بہرہوں کو | اور اگرچہ | وہ ہوں | نہ | سمجھتے | اور بعض ان میں ہیں | جو | دیکھتے ہیں سنتے نہیں۔ تو کیا آپ ﷺ بہرہوں کو سنائیں گے جبکہ وہ سمجھ سے کام نہ لیتے ہوں؟ ان میں کچھ ایسے ہیں جو آپ ﷺ کی طرف

إِلَيْكَ ۖ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعُمْىٰ وَكُو كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿۱۳﴾ إِنَّ اللَّهَ

تیری طرف | کیا پس تو | ہدایت دے گا | انہوں کو | اور اگرچہ | وہ ہوں | نہ | دیکھتے | بے شک | اللہ دیکھتے ہیں مگر متوجہ نہیں ہوتے تو کیا آپ ﷺ انہوں کو راستہ دکھائیں گے جبکہ وہ دیکھ نہ رہے ہوں؟ اللہ کبھی لوگوں

لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿۱۴﴾ وَيَوْمَ

نہیں | ظلم کرتا | لوگوں پر | کچھ بھی | اور لیکن | لوگ | اپنی جانوں پر | وہ ظلم کرتے ہیں | اور جس دن پر ظلم نہیں کرتا مگر لوگ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے ہیں۔ اور جس دن

يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ

وہ اکٹھا کرے گا ان کو | گویا کہ | نہ | وہ رہے تھے | مگر | ایک گھڑی | کی | دن | ایک دوسرے کو پہچانیں گے اللہ انہیں جمع کرے گا وہ محسوس کریں گے گویا اس سے پہلے دنیا میں ایک گھڑی رہے۔ وہاں ایک دوسرے کو پہچانیں گے۔

بَيْنَهُمْ ۚ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿۱۵﴾

اپنے درمیان | بے شک | نقصان اٹھایا | جنہوں نے | جھٹلایا | ملاقات کو | اللہ کی | اور نہ | وہ تھے | ہدایت پانے والے بے شک وہ لوگ بڑے گھائے میں رہے جنہوں نے اللہ سے ملنے کو جھٹلایا اور راہ راست پر نہ آئے۔

وَأَمَّا نُورِيكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَفَّيَكَ فَأَلَيْنَا مَرْجِعَهُمْ

اور اگر | ہم دکھادیں تجھ کو | کچھ اس سے | جس کا | ہم وعدہ کرتے ہیں ان سے | یا | ہم فوت کر دیں آپ کو | تو ہماری طرف | ان کا لوٹنا اور اے نبی ﷺ! ہم نے کافروں سے جو وعدہ کیا ہے اس کا کچھ حصہ آپ ﷺ کی زندگی میں ظاہر کریں گے یا آپ ﷺ کی

ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿۱۶﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ ۚ فَإِذَا

پھر | اللہ | گواہ ہے | ہر | اس جو | وہ کرتے ہیں | اور واسطے ہر | امت کے | رسول ہے | پھر جب وفات ہو جانے کے بعد۔ بہر حال انہیں ہماری طرف ہی لوٹنا ہے اور اللہ اس پر گواہ ہے جو کچھ وہ کر رہے ہیں۔ ہر امت کے لئے

جَاءَ رَسُولُهُمْ قَضَىٰ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٠﴾

آیا | رسول ان کا | فیصلہ کیا جاتا ہے | ان کے درمیان | انصاف کے ساتھ | اور وہ | نہیں | ان پر ظلم کیا جاتا

ایک رسول ہے۔ جب ان کا رسول آجاتا ہے تو ان کے درمیان انصاف کے ساتھ فیصلہ کر دیا جاتا ہے اور ان پر کوئی ظلم نہیں ہوتا۔

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١١﴾ قُلْ لَا أَمْلِكُ

اور وہ کہتے ہیں | کب ہے | یہ | وعدہ | اگر | تم ہو | سچے | کہہ دیجئے | نہیں | میں اختیار رکھتا
ہے | کافر لوگ آپ سے کہتے ہیں | "اگر آپ سچے ہیں تو بتائیں عذاب کی دھمکی کا وعدہ کب پورا ہوگا؟" آپ کہیں کہ "میرے اختیار

لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا

اپنی جان کے لیے | کسی نقصان کا | اور نہ | نفع کا | مگر | جو | چاہے | اللہ | واسطے ہر | امت کے ہے | مقررہ مدت | جب
میں اپنا نفع نقصان بھی نہیں مگر جو اللہ چاہے۔ ہر امت کے لئے ایک وقت ہے یہ وقت پورا ہوتا

جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿١٢﴾ قُلْ

آتی ہے | مقررہ مدت ان کی | پھر نہیں | وہ پیچھے رہ سکتے | ایک گھڑی | اور نہ | وہ آگے بڑھ سکتے ہیں | کہہ دیجئے
ہے تو پھر نہ وہ ایک گھڑی پیچھے ہوتے ہیں اور نہ ایک گھڑی آگے اے نبی ﷺ آپ ان لوگوں سے کہیں

أَرَعَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ

کیا تم نے دیکھا | اگر | آئے تمہیں | اس کا عذاب | رات کو | یا | دن کو | کس چیز کی | جلدی چاہتے ہیں | اس سے
اگر اللہ کا عذاب تم پر رات کو آجائے یا دن دیہاڑے آجائے تو مجرم لوگ اس سے پہلے کیا کر

الْمُجْرِمُونَ ﴿١٣﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ إِذَا مَأْتِكُمْ سَاعَةٌ مِّنْ يَوْمِكُمْ

مجرم لوگ | کیا پھر | جب | جو | واقع ہو جائے گا | تم ایمان لاؤ گے | اس پر | اب لائے ایمان | اور بیشک
لیں گے؟ تو کیا جب عذاب واقع ہو چکے گا تو پھر یقین کرو گے؟ اس وقت ہم ان سے کہیں گے، اب تمہیں یقین آ گیا

كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ

تم تھے | اس کی | تم جلدی چاہتے | پھر | کہا جائے گا | ان کو جو | جو ظلم کرتے تھے | تم چکھو | عذاب
تم اسی کی جلدی کیا کرتے تھے، پھر ظالموں سے کہا جائے گا کہ اب ہمیشہ کا عذاب چکھو

الْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾ وَيَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٦﴾ وَيَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٧﴾

ہیشکا | نہیں | تم کو بدلہ دیا جاتا | مگر | اسی کا جو | تم تھے | تم کھاتے | اور وہ خیر پوچھتے ہیں تم سے
یہ تمہیں اپنے ہی کرتوتوں کا بدلہ مل رہا ہے۔ اے نبی ﷺ! کافر لوگ آپ سے پوچھتے ہیں

اَحَقُّ هُوَ قُلْ اِي وَرَبِّي اِنَّهُ لَحَقُّ يَوْمًا وَمَا اَنْتُمْ بِسُعْجِرِيْنَ ؕ

کیا سچ ہے | وہ | کہہ دیجئے | ہاں | میرے رب کی قسم | بے شک وہ | ضرور حق ہے | اور نہیں | تم | عاجز کر دینے والے
”کیا قیامت کے آنے کی بات سچ ہے؟“ آپ کہیں ”ہاں، میرے رب کی قسم یہ سچ ہے اور تم اللہ کے قابو سے باہر نہیں نکل سکو گے“

وَلَوْ اَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْاَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهٖ ؕ

اور اگر | ہو | واسطے ہر | جان کے | جس نے ظلم کیا | وہ کچھ جو ہے | میں | زمین | تاکہ وہ نندیدے | اس کو
اس دن اگر اس ظالم کے پاس روئے زمین کی ساری زمین کی ساری دولت بھی ہو تو وہ عذاب سے بچنے کیلئے اسے فدیہ میں دینے

وَاسْرُوا النَّدَامَةَ لِمَا رَاوُا الْعَذَابَ ؕ وَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ بِالْاِنصَافِ

اور وہ چھپائیں گے | شرمندگی کو | جب | وہ دیکھیں گے | عذاب کو | اور فیصلہ کیا جائے گا | ان کے درمیان | انصاف کے ساتھ
پر تیار ہوگا اور جب وہ عذاب کو دیکھیں گے تو اپنے دل میں پچھتائیں گے پھر ان کے درمیان انصاف سے فیصلہ کر دیا جائے گا

وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ؕ اَلَا اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اَلَا

اور وہ | نہیں | ان پر ظلم کیا جائے گا | آگاہ رہو | بے شک اللہ کا ہے جو کچھ | میں | آسمانوں | اور زمین | آگاہ رہو
اور ان پر کوئی ظلم نہ ہو گا یاد رکھو، آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے سب اللہ ہی کا ہے اور آگاہ رہو کہ

اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ؕ هُوَ يُحْيِ

بے شک | وعدہ | اللہ کا | سچ ہے | اور لیکن | اکثر ان کے | نہیں | وہ جانتے | وہی | زندہ کرتا ہے
اللہ کا وعدہ سچا ہے مگر اکثر لوگ نہیں جانتے۔ وہی زندہ کرتا ہے، وہی مارتا ہے

وَيُمِيْتُ وَاِلَيْهٖ تُرْجَعُوْنَ ؕ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُمْ مَّوْعِظَةٌ

اور مارتا ہے | اور اسی کی طرف | تم لوٹائے جاؤ گے | اے | لوگو | بے شک | آئی تمہارے پاس | نصیحت
اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔ اے لوگو! تمہارے پاس تمہارے رب کی طرف سے

مِّنْ رَّبِّكُمْ وَشَفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُوْرِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ

طرف سے | تمہارے رب کی | اور شفا | اس کے لئے جو | میں | سینوں ہے | اور ہدایت | اور رحمت
نصیحت آگئی ہے۔ جو روحانی بیماریوں سے شفا بخشنے والی اور ایمان والوں کے لئے ہدایت

لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ؕ قُلْ بِفَضْلِ اللّٰهِ وَبِرَحْمَتِهٖ فَبِذٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوْا

ایمان والوں کے لئے | کہہ دیجئے | ساتھ فضل کے | اللہ کے | اور اس کی رحمت کے | پس اس پر | پس چاہئے کہ وہ خوش ہوں
اور رحمت ہے۔ لہذا اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”یہ اللہ کا فضل اور اس کی رحمت ہے جس پر لوگوں کو خوش ہونا

هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ
 وہ | بہتر ہے | اس سے جو | وہ جمع کرتے ہیں | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | جو | اتارا ہے | اللہ نے | تمہارے لئے
 چاہئے۔ یہ بہتر چیز ہے ان تمام دنیاوی فائدوں سے جنہیں جمع کرنے میں وہ لگے ہوئے ہیں، اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں

مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ اِذْنَ لَكُمْ
 سے | رزق | پھر تم نے بنا لیا | اس سے | حرام | اور حلال | کہہ دیجئے | کیا اللہ نے | حکم دیا ہے | تم کو
 ”بتاؤ جو رزق اللہ نے تمہارے لئے پیدا کیا، تم نے کیوں اس میں سے بعض کو حرام اور بعض کو حلال قرار دے لیا“ اے نبی ﷺ

أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفْتَرُونَ ﴿٣٩﴾ وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ
 یا | پر | اللہ | تم جھوٹ گھڑتے ہو | اور کیا | گمان ہے | ان لوگوں کا جو | گھڑتے ہیں | پر | اللہ
 آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کیا اللہ نے تمہیں اس کا حکم دیا ہے؟ یا تم اللہ پر جھوٹ لگا رہے ہو؟ اور قیامت کے دن

الْكَذِبِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ
 جھوٹ | دن | قیامت | بے شک | اللہ | ضرور فضل والا ہے | پر | لوگوں | اور لیکن
 کے بارے میں ان لوگوں کا کیا خیال ہے جو اللہ پر جھوٹ لگا رہے ہیں۔ بے شک اللہ تو بڑا فضل فرمانے والا ہے مگر

أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٤٠﴾ وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ
 اکثر ان کے | نہیں | وہ شکر کرتے | اور نہیں | تو ہوتا | میں | کسی حال | اور نہیں | تو تلاوت کرتا | اس میں
 اکثر لوگ شکر ادا نہیں کرتے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ جس حال میں بھی ہوں اور قرآن میں سے

مِنْ قُرْآنٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ
 سے | قرآن | اور نہیں | تم کرتے | کوئی | عمل | تم پر | تم پر | گواہ | جب
 جو حصہ بھی لوگوں کو سنا رہے ہوں، اور اے لوگو! تم جو کام بھی کرتے ہو ہم تمہارے اوپر موجود ہوتے ہیں جس وقت

تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي
 تم مشغول ہوتے ہو | اس میں | اور نہیں | چھپتی | سے | تیرے رب | کوئی چیز | برابر | ذرہ کے | میں
 تم اس میں مشغول ہوتے ہو۔ اے نبی ﷺ زمین و آسمان میں کوئی ذرہ برابر چیز ایسی نہیں،

الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي
 زمین | اور نہ | میں | آسمان | اور نہ | کوئی چھوٹی چیز | سے | اس | اور نہ | بڑی چیز | گم ہے | میں
 نہ چھوٹی نہ بڑی، جو تیرے رب کے علم سے باہر ہو۔ بلکہ سب کچھ واضح

كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿۱۱﴾ اَلَا اِنَّ اَوْلِيَاءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

کتاب | واضح | آگاہ ہو | بے شک | دوست | اللہ کے | نہیں | کوئی ڈر | ان پر | اور نہ | وہ
کتاب میں لکھا ہوا ہے۔ یاد رکھو اللہ کے دوستوں کے لئے نہ کوئی خوف ہوگا

يَحْزَنُونَ ﴿۱۲﴾ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿۱۳﴾ لَّهُمُ الْبُشْرٰى فِي

غمگین ہوں گے | وہ لوگ ہیں | جو ایمان لائے | اور وہ تھے | تقویٰ اختیار کرتے | ان کے لئے ہے | خوشخبری | میں
اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ یہ وہ لوگ ہیں جو ایمان لائے اور انہوں نے تقویٰ اختیار کیا۔ ان کے لئے خوشخبری ہے

الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ۗ لَا تَبْدِيْلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۗ ذٰلِكَ هُوَ

زندگی | دنیا کی | اور میں | آخرت | نہیں | تبدیلی | کلام میں | اللہ کے | یہی ہے | وہ
دنیا کی زندگی میں بھی اور آخرت میں بھی۔ یقیناً اللہ کی باتوں میں کوئی تبدیلی نہیں ہو سکتی۔ اور ان لوگوں کے لئے

الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۴﴾ وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ ۗ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ۗ هُوَ

کامیابی | بڑی | اور نہ | غمگین کرے تجھے | اُن کی بات | بیشک | عزت ہے | اللہ کیلئے | ساری | وہی ہے
یہی بڑی کامیابی ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کو ان کافروں کی بات غم میں نہ ڈالے۔ زور اور غلبہ اللہ کے لئے ہے۔ وہی سننے

السَّبِيْحُ الْعَلِيْمُ ﴿۱۵﴾ اَلَا اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ ۗ

خوب سننے والا | خوب جاننے والا | آگاہ رہو | بیشک | اللہ کا ہے | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین
والا جاننے والا ہے۔ یاد رکھو جو آسمانوں میں ہیں اور جو زمین میں ہیں

وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُرَكَاءَ ۗ اِنَّ يَتَّبِعُوْنَ

اور نہیں | پیروی کرتے | وہ لوگ جو | پکارتے ہیں | سے سوائے | اللہ | شریکوں کو | نہیں | وہ پیروی کرتے
سب اللہ کی مخلوق ہیں۔ جو لوگ اللہ کے سوا شریکوں کو پکارتے ہیں وہ کس چیز کی پیروی کر رہے ہیں صرف اپنے

اِلَّا الظَّنَّ وَاِنَّ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿۱۶﴾ هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَيْلَ

مگر | گمان کی | اور نہیں | وہ | مگر | وہ اٹکل دوڑاتے | وہی ہے | جس نے | بنائی | تمہارے لئے | رات
گمان کی اور وہ محض اٹکل دوڑا رہے ہیں۔ لوگو! وہی اللہ ہے جس نے تمہارے لئے رات بنائی

لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ

تا کہ تم آرام کر سکو | اس میں | اور دن بنایا | دکھانے والا | بے شک | میں | اس | ضرورت نشانیاں ہیں | ان لوگوں کیلئے
تا کہ تم سکون حاصل کرو اور دن کو روشن بنایا۔ بے شک اس میں ان لوگوں کے لئے بڑی نشانیاں ہیں

يَسْمَعُونَ ﴿١١﴾ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ الْغَنِيُّ ۗ لَهُ مَا فِي

جو سنتے ہیں | وہ کہتے ہیں | بنائی ہے | اللہ نے | اولاد | پاک ہے وہ | وہ | بے نیاز ہے | اسی کا ہے | جو کچھ | میں
جو بات سنتے ہیں۔ مگر بعض لوگ کہتے ہیں اللہ بھی اولاد رکھتا ہے، حالانکہ وہ پاک اور بے نیاز ہے۔ اسی کا ہے

السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلٰطِنٍ بِهٰذَا

آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | نہیں | تمہارے پاس | کوئی | دلیل | اس کی کیا
جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ لوگو! تمہارے پاس اس دعوے کی کوئی دلیل نہیں۔

اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٢﴾ قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى

کیا تم کہتے ہو | پر | اللہ | جو نہیں | تم | جانتے | کہہ دیجئے | بے شک | جو لوگ | گھڑتے ہیں | پر
کیا تم اللہ پر ایسی بات گھڑتے ہو جس کا تمہیں کچھ علم نہیں؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں جو لوگ اللہ پر جھوٹ

اللّٰهِ الْكٰذِبَ لَا يَفْلِحُوْنَ ﴿١٣﴾ مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ

اللہ | جھوٹ | نہیں | وہ فلاح پائیں گے | فائدہ اٹھانا ہے | میں | دنیا | پھر | ہماری طرف ہے | ان کا لوٹنا
باندھتے ہیں، فلاح نہیں پائیں گے۔ ان کے لئے دنیا میں تھوڑا سا فائدہ ہے۔ پھر ہماری طرف ان کا لوٹنا ہے۔ پھر ہم انہیں ان کے

ثُمَّ نُنٰدِيْهِمْ الْعَذَابَ الشَّدِيْدَ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿١٤﴾ وَاْتٰهُ عَلَيْهِمْ

پھر | ہم پکھائیں گے ان کو | عذاب | سخت | اس وجہ سے جو | وہ تھے | وہ کفر کرتے | اور تو پڑھ | ان پر
کفر کے بدلے سخت عذاب کا مزہ پکھائیں گے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ انہیں نوح ﷺ کا

نَبَا نُوْحٍ ۗ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖ يَقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامِيْ

خبر | نوح کی | جب اس نے کہا | اپنی قوم کو | اے میری قوم | اگر | ہے | بہت بھاری | تم پر | میرا کھڑا رہنا
واقعہ سنائیں۔ جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا "اے میری قوم! اگر میرا کھڑے ہو کر

وَتَذٰكِرِيْٓ بِآيٰتِ اللّٰهِ فَعَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْتُ فَاجْعَلُوْا اٰمْرَكُمْ

اور میرا نصیحت کرنا | نشانیوں کے ساتھ | اللہ کی | تو پر | اللہ | میں نے توکل کیا | بس تم جمع کرو | اپنے کاموں
اللہ کی آیتوں سے نصیحت کرنا تم پر گراں ہو گیا ہے تو میرا بھروسہ صرف اللہ پر ہے۔ تم اپنا منفقہ فیصلہ کر لو،

وَشُرَكَآءِكُمْ ۗ ثُمَّ لَا يَكُنْ اَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوْا

اور اپنے شریکوں کو | پھر | نہ | ہو | تمہارا کام | تم پر | چھپا ہوا | پھر | تم پورا کر ڈالو (اس کام کو)
اپنے شریکوں کو بھی ساتھ لے لو اور تمہیں اپنے فیصلے میں کوئی شبہ باقی نہ رہے۔ پھر تم لوگ میرے خلاف جو کرنا چاہتے ہو کرو،

إِلَىٰ وَلَا تُنظَرُونَ ﴿٧﴾ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُمْ مِّنْ أَجْرٍ إِنْ

میری طرف | اور نہ | تم مہلت دو مجھے | پس اگر | تم پھر جاؤ | تو نہیں | میں مانگتا تم سے | کوئی | معاوضہ | نہیں
اور مجھے مہلت نہ دو۔ اگر تم لوگ منہ پھیر لو گے تو میں نے تم سے اس کا کوئی معاوضہ نہیں مانگا۔ میرا

أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۗ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٨﴾

میرا معاوضہ | مگر | پر | اللہ | اور مجھے حکم دیا گیا | کہ | میں ہوں | سے | فرماں برداروں
اجر اللہ کے پاس ہے۔ مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں اسی کا فرماں بردار بنوں۔

فَكَذَّبُوهُ فَجَبَّيْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلِكِ وَجَعَلْنَاهُمْ

پھر انہوں نے جھٹلایا اسے | پھر ہم نے نجات دی اسے | اور جو کوئی تھا | اُس کے ساتھ | میں | سستی | اور ہم نے بنا دیا ان کو
پھر قوم نے ان کو جھٹلایا تو ہم نے نوح علیہ السلام کو اور جو لوگ ان کے ساتھ سستی میں تھے نجات دی۔ پھر ان کو جنہوں نے

خَلِيفَ وَأَعْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ

جانشین | اور ہم نے غرق کر دیا | ان لوگوں کو | جنہوں نے جھٹلایا | ہماری آجوں کو | پس تو دیکھ | کیسے | ہوا
ہماری نشانوں کو جھٹلایا تھا، غرق کر دیا۔ نجات پانے والوں کو ان کا جانشین بنا دیا۔ دیکھو، ان لوگوں کا کیا انجام ہوا

عَاقِبَةُ الْمُنذَرِينَ ﴿٩﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ

انجام | خبردار کئے گئے لوگوں کا | پھر | ہم نے بھیجے | سے | بعد اس کے | رسول | طرف | ان کی قوم کی
جنہیں پہلے سے خبردار کیا گیا۔ پھر ہم نے نوح کے بعد کئی پیغمبروں کو ان کی اپنی قوم کی طرف بھیجا

فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِهَا كَذَّبُوا بِهٖ

پھر وہ آئے ان کے پاس | روشن دلیلوں کے ساتھ | پھر نہ | وہ ہوئے | کہ وہ ایمان لاتے | اس پر جو | انہوں نے انکار کیا | جس کا
جو ان کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے۔ مگر وہ ایمان لانے والے نہ بنے جسے پہلے

مِن قَبْلُ كَذَلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿١٠﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ

سے | پہلے | اسی طرح | ہم مہر لگا دیتے ہیں | پر | دلوں | حد سے نکل جانے والوں کے | پھر | ہم نے بھیجا | سے
جھٹلا چکے۔ اسی طرح ہم حد سے نکل جانے والوں کے دلوں پر مہر لگا دیتے ہیں۔ پھر ہم نے ان کے بعد

بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا

بعد ان کے | موسیٰ کو | اور ہارون کو | طرف | فرعون کی | اور اسکے درباریوں کی | اپنی نشانوں کے ساتھ | پھر انہوں نے تکبر کیا
موسیٰ اور ہارون علیہ السلام کو فرعون اور اس کے سرداروں کے پاس اپنی نشانیاں دے کر بھیجا مگر انہوں نے غرور کیا

وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٦٥﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا

اور وہ تھے لوگ مجرم | پھر جب | آیا ان کے پاس | حق | سے | ہماری طرف | وہ بولے
اور وہ مجرم لوگ تھے۔ جب ان کے پاس ہماری طرف سے حق بات پہنچی تو انہوں نے کہا

إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦٦﴾ قَالَ مُوسَى اتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ

بے شک | یہ ہے | البتہ جادو | ظاہر | کہا | موسیٰ نے | کیا تم کہتے ہو | حق کو | جب
”یہ کھلا جادو ہے“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”کیا تم حق بات کو جادو کہتے ہو جو تمہارے پاس

جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّحْرُونَ ﴿٦٧﴾ قَالُوا أَجَعَلْنَا

وہ آیا تمہارے پاس | کیا جادو ہے | یہ | اور نہیں فلاح پاتے | جادوگر | انہوں نے کہا | کیا تو آیا ہمارے پاس
آ چکی ہے؟ کیا یہ جادو ہے؟ حالاں کہ جادوگر فلاح نہیں پاتے“ وہ بولے ”کیا تم ہمارے پاس آئے ہو

لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَتَكُونَ لَكُمُ الْكِبْرِيَاءُ فِي

تا کہ تو ہٹادے ہم کو | اس سے | ہم نے پایا | جس پر | اپنے باپ دادا | اور تا کہ ہو | تمہارے لئے | بڑائی | میں
تا کہ ہمیں اس راستے سے پھیر دو جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا اور اس ملک میں تم دونوں کی بڑائی قائم ہو

الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ لَكُمُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُونِي بِجِلِّ

زمین | اور نہیں | ہم | تمہارے لئے | ایمان لانے والے | اور کہا | فرعون نے | لاؤ میرے پاس | ہر
جائے۔ ہم کبھی تم دونوں کی بات ماننے والے نہیں۔“ فرعون نے کہا ”تمام ماہر جادو گروں کو میرے

سِحْرِ عَلَيْهِمْ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِمُوسَى الْقُوا مَا

جادوگر | ماہر کو | جب | آئے | جادوگر | کہا | ان کو | موسیٰ نے | تم ڈالو | جو کچھ
پاس لاؤ“ جب جادوگر آگئے تو موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا ”تم ڈالو جو کچھ تم نے

أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٧٠﴾ فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحْرُ

تم ہو | ڈالنے والے | پھر جب | انہوں نے ڈالا | کہا | موسیٰ نے | جو | تم لائے ہو | اسے | وہ جادو ہے
ڈالنا ہے۔ پھر جب جادو گروں نے ڈالا تو موسیٰ علیہ السلام نے کہا تم جو کچھ لائے ہو وہ جادو ہے۔

إِنَّ اللَّهَ سَيُبْطِلُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧١﴾ وَيُحَقِّقُ

بے شک | اللہ | جلد مٹا دے گا اس کو | بے شک | اللہ | نہیں | سنوارتا | کام | فساد کرنے والوں کا | اور ثابت کرے گا
اللہ اسے لمبا میٹ کر دے گا۔ اللہ ان لوگوں کے کام سدھرنے نہیں دیتا جو فسادی ہوں۔ اللہ اپنے حکم سے حق

اللَّهُ الْحَقُّ بِكَلِمَتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿۸۵﴾ فَمَا أَمَنَ لِمُوسَىٰ
 اللہ | حق کو | اپنی باتوں سے | اور اگرچہ | ناپسند کریں | مجرم لوگ | پھر نہ | ایمان لائے لوگ | موسیٰ پر

کو حق کر دکھاتا ہے خواہ مجرموں کو کتنا ہی ناگوار ہو۔“ لیکن موسیٰ علیہ السلام کو اس کی قوم کے چند

إِلَّا ذُرِّيَّةً مِّن قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ مِّن فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن

مگر | کچھ نوجوان | سے | اس کی قوم سے | بوج | ڈر کے | سے | فرعون | اور ان کے سرداروں سے | اس سے
 نوجوانوں کے سوا کسی نے نہ مانا۔ فرعون کے ڈر سے اور خود اپنی قوم کے بڑے لوگوں کے ڈر سے، کہیں

يَقْتَنَهُمْ ۖ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ

کہ وہ تکلیف دے ان کو | اور بے شک | فرعون | واقعی سرکش تھا | میں | زمین | اور پیچک وہ تھا | ضرور سے
 وہ انہیں کسی فتنے میں نہ ڈال دیں۔ کیونکہ فرعون ملک میں غلبہ رکھتا تھا۔ وہ ان لوگوں میں سے تھا

السُّرَفِيِّنَ ﴿۸۶﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ يَقَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ

حد سے بڑھنے والوں میں | اور کہا | موسیٰ نے | اے میری قوم | اگر | تم ہو | تم ایمان لائے | اللہ پر | تو اسی پر
 جو حد سے گزر جاتے ہیں۔ موسیٰ علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا ”تم اللہ پر

تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُّسْلِمِينَ ﴿۸۷﴾ فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا

تم توکل کرو | اگر | تم ہو | فرماں بردار | پھر انہوں نے کہا | پر | اللہ | ہم نے توکل کیا | ہمارے رب
 ایمان رکھتے ہو تو اسی پر بھروسہ کرو اگر تم واقعی فرماں بردار ہو“ انہوں نے جواب دیا ”ہم نے اللہ پر بھروسہ کیا۔ اے ہمارے

لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿۸۸﴾ وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ

نہ تو بنا ہمیں | ظلم و ستم کا نشانہ | لوگوں کے لئے | ظالم | اور تو نجات دے ہمیں | اپنی رحمت سے | سے | قوم
 رب، ہمیں ظالموں کے ظلم کا نتیجہ مشق نہ بنا! اپنی رحمت سے ہمیں کافر لوگوں

الْكَافِرِينَ ﴿۸۹﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّأْ لِقَوْمِكَ

کافر | اور ہم نے وحی کی | طرف | موسیٰ کی | اور اس کے بھائی کی | یہ کہ | تم دونوں جگہ بناؤ | اپنی قوم کے لیے
 سے نجات دے۔“ ہم نے موسیٰ علیہ السلام اور اس کے بھائی کی طرف وحی بھیجی ”اپنی قوم کے لئے

بِبَصَرٍ بَيُّوتًا ۖ وَاجْعَلُوا بِيُوتِكُمْ قِبْلَةً ۖ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ۖ وَبَشِّرِ

مصر میں | گھروں کی صورت میں | اور تم بناؤ | اپنے گھروں کو | قبلہ | اور تم قائم کرو | نماز | اور تو خوشخبری دے
 شہر میں کچھ گھر مقرر کر لو، ان گھروں کو عبادت گاہیں قرار دو، نماز قائم کرو اور اہل ایمان کو

الْمُؤْمِنِينَ ﴿۱۰﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِكَ

ایمان والوں کو | اور کہا | موسیٰ نے | اے ہمارے رب | بے شک تو | تو نے دی ہے | فرعون کو | اور اس کے سرداروں کو
نجات کی خوش خبری دو۔ موسیٰ علیہ السلام نے دعا کی ”اے ہمارے رب! تو نے فرعون اور اس کے سرداروں کو دنیا کی زندگی میں

زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ

شان و شوکت | اور مال | میں | زندگی | دنیا کی | اے ہمارے رب | تاکہ اس کے نتیجے میں وہ گمراہ کریں | سے
رواق اور مال دے رکھا ہے۔ جس کی وجہ سے اے ہمارے رب! وہ تیری راہ سے بھٹکا رہے

سَبِيلِكَ ﴿۱۱﴾ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ

تیری راہ | اے ہمارے رب | تو مٹا دے | پر | ان کے مال | اور تو سخت کر دے | کو | دلوں ان کے
ہیں۔ لہذا اے ہمارے رب! تو ان کے مال برباد کر دے اور ان کے دلوں کو سخت کر دے۔

فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿۱۲﴾ قَالَ قَدْ أُجِيبَت

تاکہ نہ وہ ایمان لائیں | یہاں تک کہ | وہ دیکھ لیں | عذاب | دردناک | اس نے کہا | بے شک | میں نے قبول کی
تاکہ وہ ایمان نہ لائیں جب تک دردناک عذاب نہ دیکھ لیں! اللہ نے فرمایا ”تم دونوں کی دعا

دَعْوَتِكُمْ فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعِنَّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿۱۳﴾

دعا تم دونوں کی | پس تم دونوں قائم رہو | اور نہ | تم دونوں پیروی کرنا | راہ | ان لوگوں کی جو | نہیں | وہ علم رکھتے
قبول کی گئی، تم ثابت قدم رہو اور ان لوگوں کے راستے پر نہ چلنا جو علم نہیں رکھتے۔“

وَجُوزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا

اور ہم نے پار کرایا | بنی اسرائیل کو | سمندر | تو ان کا پیچھا کیا | فرعون نے | اور اس کے لشکروں نے | سرکشی سے
ہم نے بنی اسرائیل کو سمندر پار کرا دیا۔ فرعون اور اس کے لشکر نے ان کا پیچھا کیا تاکہ وہ

وَعَدَاوًا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا

اور دشمنی سے | یہاں تک کہ | جب | پالیا سے | غرق ہونے نے | اس نے کہا | میں ایمان لایا | یہ کہ | نہیں | کوئی معبود | مگر
ظلم و زیادتی کریں۔ جب فرعون غرق ہونے لگا تو اس نے کہا ”میں ایمان لایا، کوئی معبود نہیں سوائے

الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿۱۴﴾ أَلَمْ

وہی | ایمان لائے | جس پر | بنی اسرائیل | اور میں ہوں | سے | فرماں برداروں | کیا اب؟
اُس کے جس پر بنی اسرائیل ایمان لائے اور میں فرماں برداروں میں سے ہوں!“ اس پر اللہ نے فرمایا ”کیا اب ایمان

وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿۱۰﴾ فَالْيَوْمَ نُنَجِّبُكَ

جبکہ بے شک | تو نے نافرمانی کی | پہلے | اور تو تھا | سے | فساد کرنے والوں | پس آج | ہم نجات دیں گے تجھے
لاتا ہے۔ اس سے پہلے نافرمانی کرتا رہا اور تو فساد کرنے والوں میں سے تھا! آج ہم تیری لاش محفوظ

بِدَارِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلْفَكَ آيَةً ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ

ساتھ بدن تیرے کے | تاکہ تو ہو | ان لوگوں کے جو | بعد میں آئیں تیرے | ایک نشانی | اور بے شک | بہت | سے | لوگ
کر لیں گے تاکہ تو اپنے بعد آنے والوں کے لئے عبرت کا نشان بن جائے۔ بے شک بہت سے لوگ

عَنْ آيَتِنَا لَعُفْلُونَ ﴿۱۱﴾ ۗ وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوَّأً صَدِيقٍ

۹
10
14
۱۰
۱۱
۱۲
۱۳
۱۴
۱۵
۱۶
۱۷
۱۸
۱۹
۲۰
۲۱
۲۲
۲۳
۲۴
۲۵
۲۶
۲۷
۲۸
۲۹
۳۰
۳۱
۳۲
۳۳
۳۴
۳۵
۳۶
۳۷
۳۸
۳۹
۴۰
۴۱
۴۲
۴۳
۴۴
۴۵
۴۶
۴۷
۴۸
۴۹
۵۰
۵۱
۵۲
۵۳
۵۴
۵۵
۵۶
۵۷
۵۸
۵۹
۶۰
۶۱
۶۲
۶۳
۶۴
۶۵
۶۶
۶۷
۶۸
۶۹
۷۰
۷۱
۷۲
۷۳
۷۴
۷۵
۷۶
۷۷
۷۸
۷۹
۸۰
۸۱
۸۲
۸۳
۸۴
۸۵
۸۶
۸۷
۸۸
۸۹
۹۰
۹۱
۹۲
۹۳
۹۴
۹۵
۹۶
۹۷
۹۸
۹۹
۱۰۰
۱۰۱
۱۰۲
۱۰۳
۱۰۴
۱۰۵
۱۰۶
۱۰۷
۱۰۸
۱۰۹
۱۱۰
۱۱۱
۱۱۲
۱۱۳
۱۱۴
۱۱۵
۱۱۶
۱۱۷
۱۱۸
۱۱۹
۱۲۰
۱۲۱
۱۲۲
۱۲۳
۱۲۴
۱۲۵
۱۲۶
۱۲۷
۱۲۸
۱۲۹
۱۳۰
۱۳۱
۱۳۲
۱۳۳
۱۳۴
۱۳۵
۱۳۶
۱۳۷
۱۳۸
۱۳۹
۱۴۰
۱۴۱
۱۴۲
۱۴۳
۱۴۴
۱۴۵
۱۴۶
۱۴۷
۱۴۸
۱۴۹
۱۵۰
۱۵۱
۱۵۲
۱۵۳
۱۵۴
۱۵۵
۱۵۶
۱۵۷
۱۵۸
۱۵۹
۱۶۰
۱۶۱
۱۶۲
۱۶۳
۱۶۴
۱۶۵
۱۶۶
۱۶۷
۱۶۸
۱۶۹
۱۷۰
۱۷۱
۱۷۲
۱۷۳
۱۷۴
۱۷۵
۱۷۶
۱۷۷
۱۷۸
۱۷۹
۱۸۰
۱۸۱
۱۸۲
۱۸۳
۱۸۴
۱۸۵
۱۸۶
۱۸۷
۱۸۸
۱۸۹
۱۹۰
۱۹۱
۱۹۲
۱۹۳
۱۹۴
۱۹۵
۱۹۶
۱۹۷
۱۹۸
۱۹۹
۲۰۰
۲۰۱
۲۰۲
۲۰۳
۲۰۴
۲۰۵
۲۰۶
۲۰۷
۲۰۸
۲۰۹
۲۱۰
۲۱۱
۲۱۲
۲۱۳
۲۱۴
۲۱۵
۲۱۶
۲۱۷
۲۱۸
۲۱۹
۲۲۰
۲۲۱
۲۲۲
۲۲۳
۲۲۴
۲۲۵
۲۲۶
۲۲۷
۲۲۸
۲۲۹
۲۳۰
۲۳۱
۲۳۲
۲۳۳
۲۳۴
۲۳۵
۲۳۶
۲۳۷
۲۳۸
۲۳۹
۲۴۰
۲۴۱
۲۴۲
۲۴۳
۲۴۴
۲۴۵
۲۴۶
۲۴۷
۲۴۸
۲۴۹
۲۵۰
۲۵۱
۲۵۲
۲۵۳
۲۵۴
۲۵۵
۲۵۶
۲۵۷
۲۵۸
۲۵۹
۲۶۰
۲۶۱
۲۶۲
۲۶۳
۲۶۴
۲۶۵
۲۶۶
۲۶۷
۲۶۸
۲۶۹
۲۷۰
۲۷۱
۲۷۲
۲۷۳
۲۷۴
۲۷۵
۲۷۶
۲۷۷
۲۷۸
۲۷۹
۲۸۰
۲۸۱
۲۸۲
۲۸۳
۲۸۴
۲۸۵
۲۸۶
۲۸۷
۲۸۸
۲۸۹
۲۹۰
۲۹۱
۲۹۲
۲۹۳
۲۹۴
۲۹۵
۲۹۶
۲۹۷
۲۹۸
۲۹۹
۳۰۰
۳۰۱
۳۰۲
۳۰۳
۳۰۴
۳۰۵
۳۰۶
۳۰۷
۳۰۸
۳۰۹
۳۱۰
۳۱۱
۳۱۲
۳۱۳
۳۱۴
۳۱۵
۳۱۶
۳۱۷
۳۱۸
۳۱۹
۳۲۰
۳۲۱
۳۲۲
۳۲۳
۳۲۴
۳۲۵
۳۲۶
۳۲۷
۳۲۸
۳۲۹
۳۳۰
۳۳۱
۳۳۲
۳۳۳
۳۳۴
۳۳۵
۳۳۶
۳۳۷
۳۳۸
۳۳۹
۳۴۰
۳۴۱
۳۴۲
۳۴۳
۳۴۴
۳۴۵
۳۴۶
۳۴۷
۳۴۸
۳۴۹
۳۵۰
۳۵۱
۳۵۲
۳۵۳
۳۵۴
۳۵۵
۳۵۶
۳۵۷
۳۵۸
۳۵۹
۳۶۰
۳۶۱
۳۶۲
۳۶۳
۳۶۴
۳۶۵
۳۶۶
۳۶۷
۳۶۸
۳۶۹
۳۷۰
۳۷۱
۳۷۲
۳۷۳
۳۷۴
۳۷۵
۳۷۶
۳۷۷
۳۷۸
۳۷۹
۳۸۰
۳۸۱
۳۸۲
۳۸۳
۳۸۴
۳۸۵
۳۸۶
۳۸۷
۳۸۸
۳۸۹
۳۹۰
۳۹۱
۳۹۲
۳۹۳
۳۹۴
۳۹۵
۳۹۶
۳۹۷
۳۹۸
۳۹۹
۴۰۰
۴۰۱
۴۰۲
۴۰۳
۴۰۴
۴۰۵
۴۰۶
۴۰۷
۴۰۸
۴۰۹
۴۱۰
۴۱۱
۴۱۲
۴۱۳
۴۱۴
۴۱۵
۴۱۶
۴۱۷
۴۱۸
۴۱۹
۴۲۰
۴۲۱
۴۲۲
۴۲۳
۴۲۴
۴۲۵
۴۲۶
۴۲۷
۴۲۸
۴۲۹
۴۳۰
۴۳۱
۴۳۲
۴۳۳
۴۳۴
۴۳۵
۴۳۶
۴۳۷
۴۳۸
۴۳۹
۴۴۰
۴۴۱
۴۴۲
۴۴۳
۴۴۴
۴۴۵
۴۴۶
۴۴۷
۴۴۸
۴۴۹
۴۵۰
۴۵۱
۴۵۲
۴۵۳
۴۵۴
۴۵۵
۴۵۶
۴۵۷
۴۵۸
۴۵۹
۴۶۰
۴۶۱
۴۶۲
۴۶۳
۴۶۴
۴۶۵
۴۶۶
۴۶۷
۴۶۸
۴۶۹
۴۷۰
۴۷۱
۴۷۲
۴۷۳
۴۷۴
۴۷۵
۴۷۶
۴۷۷
۴۷۸
۴۷۹
۴۸۰
۴۸۱
۴۸۲
۴۸۳
۴۸۴
۴۸۵
۴۸۶
۴۸۷
۴۸۸
۴۸۹
۴۹۰
۴۹۱
۴۹۲
۴۹۳
۴۹۴
۴۹۵
۴۹۶
۴۹۷
۴۹۸
۴۹۹
۵۰۰
۵۰۱
۵۰۲
۵۰۳
۵۰۴
۵۰۵
۵۰۶
۵۰۷
۵۰۸
۵۰۹
۵۱۰
۵۱۱
۵۱۲
۵۱۳
۵۱۴
۵۱۵
۵۱۶
۵۱۷
۵۱۸
۵۱۹
۵۲۰
۵۲۱
۵۲۲
۵۲۳
۵۲۴
۵۲۵
۵۲۶
۵۲۷
۵۲۸
۵۲۹
۵۳۰
۵۳۱
۵۳۲
۵۳۳
۵۳۴
۵۳۵
۵۳۶
۵۳۷
۵۳۸
۵۳۹
۵۴۰
۵۴۱
۵۴۲
۵۴۳
۵۴۴
۵۴۵
۵۴۶
۵۴۷
۵۴۸
۵۴۹
۵۵۰
۵۵۱
۵۵۲
۵۵۳
۵۵۴
۵۵۵
۵۵۶
۵۵۷
۵۵۸
۵۵۹
۵۶۰
۵۶۱
۵۶۲
۵۶۳
۵۶۴
۵۶۵
۵۶۶
۵۶۷
۵۶۸
۵۶۹
۵۷۰
۵۷۱
۵۷۲
۵۷۳
۵۷۴
۵۷۵
۵۷۶
۵۷۷
۵۷۸
۵۷۹
۵۸۰
۵۸۱
۵۸۲
۵۸۳
۵۸۴
۵۸۵
۵۸۶
۵۸۷
۵۸۸
۵۸۹
۵۹۰
۵۹۱
۵۹۲
۵۹۳
۵۹۴
۵۹۵
۵۹۶
۵۹۷
۵۹۸
۵۹۹
۶۰۰
۶۰۱
۶۰۲
۶۰۳
۶۰۴
۶۰۵
۶۰۶
۶۰۷
۶۰۸
۶۰۹
۶۱۰
۶۱۱
۶۱۲
۶۱۳
۶۱۴
۶۱۵
۶۱۶
۶۱۷
۶۱۸
۶۱۹
۶۲۰
۶۲۱
۶۲۲
۶۲۳
۶۲۴
۶۲۵
۶۲۶
۶۲۷
۶۲۸
۶۲۹
۶۳۰
۶۳۱
۶۳۲
۶۳۳
۶۳۴
۶۳۵
۶۳۶
۶۳۷
۶۳۸
۶۳۹
۶۴۰
۶۴۱
۶۴۲
۶۴۳
۶۴۴
۶۴۵
۶۴۶
۶۴۷
۶۴۸
۶۴۹
۶۵۰
۶۵۱
۶۵۲
۶۵۳
۶۵۴
۶۵۵
۶۵۶
۶۵۷
۶۵۸
۶۵۹
۶۶۰
۶۶۱
۶۶۲
۶۶۳
۶۶۴
۶۶۵
۶۶۶
۶۶۷
۶۶۸
۶۶۹
۶۷۰
۶۷۱
۶۷۲
۶۷۳
۶۷۴
۶۷۵
۶۷۶
۶۷۷
۶۷۸
۶۷۹
۶۸۰
۶۸۱
۶۸۲
۶۸۳
۶۸۴
۶۸۵
۶۸۶
۶۸۷
۶۸۸
۶۸۹
۶۹۰
۶۹۱
۶۹۲
۶۹۳
۶۹۴
۶۹۵
۶۹۶
۶۹۷
۶۹۸
۶۹۹
۷۰۰
۷۰۱
۷۰۲
۷۰۳
۷۰۴
۷۰۵
۷۰۶
۷۰۷
۷۰۸
۷۰۹
۷۱۰
۷۱۱
۷۱۲
۷۱۳
۷۱۴
۷۱۵
۷۱۶
۷۱۷
۷۱۸
۷۱۹
۷۲۰
۷۲۱
۷۲۲
۷۲۳
۷۲۴
۷۲۵
۷۲۶
۷۲۷
۷۲۸
۷۲۹
۷۳۰
۷۳۱
۷۳۲
۷۳۳
۷۳۴
۷۳۵
۷۳۶
۷۳۷
۷۳۸
۷۳۹
۷۴۰
۷۴۱
۷۴۲
۷۴۳
۷۴۴
۷۴۵
۷۴۶
۷۴۷
۷۴۸
۷۴۹
۷۵۰
۷۵۱
۷۵۲
۷۵۳
۷۵۴
۷۵۵
۷۵۶
۷۵۷
۷۵۸
۷۵۹
۷۶۰
۷۶۱
۷۶۲
۷۶۳
۷۶۴
۷۶۵
۷۶۶
۷۶۷
۷۶۸
۷۶۹
۷۷۰
۷۷۱
۷۷۲
۷۷۳
۷۷۴
۷۷۵
۷۷۶
۷۷۷
۷۷۸
۷۷۹
۷۸۰
۷۸۱
۷۸۲
۷۸۳
۷۸۴
۷۸۵
۷۸۶
۷۸۷
۷۸۸
۷۸۹
۷۹۰
۷۹۱
۷۹۲
۷۹۳
۷۹۴
۷۹۵
۷۹۶
۷۹۷
۷۹۸
۷۹۹
۸۰۰
۸۰۱
۸۰۲
۸۰۳
۸۰۴
۸۰۵
۸۰۶
۸۰۷
۸۰۸
۸۰۹
۸۱۰
۸۱۱
۸۱۲
۸۱۳
۸۱۴
۸۱۵
۸۱۶
۸۱۷
۸۱۸
۸۱۹
۸۲۰
۸۲۱
۸۲۲
۸۲۳
۸۲۴
۸۲۵
۸۲۶
۸۲۷
۸۲۸
۸۲۹
۸۳۰
۸۳۱
۸۳۲
۸۳۳
۸۳۴
۸۳۵
۸۳۶
۸۳۷
۸۳۸
۸۳۹
۸۴۰
۸۴۱
۸۴۲
۸۴۳
۸۴۴
۸۴۵
۸۴۶
۸۴۷
۸۴۸
۸۴۹
۸۵۰
۸۵۱
۸۵۲
۸۵۳
۸۵۴
۸۵۵
۸۵۶
۸۵۷
۸۵۸
۸۵۹
۸۶۰
۸۶۱
۸۶۲
۸۶۳
۸۶۴
۸۶۵
۸۶۶
۸۶۷
۸۶۸
۸۶۹
۸۷۰
۸۷۱
۸۷۲
۸۷۳
۸۷۴
۸۷۵
۸۷۶
۸۷۷
۸۷۸
۸۷۹
۸۸۰
۸۸۱
۸۸۲
۸۸۳
۸۸۴
۸۸۵
۸۸۶
۸۸۷
۸۸۸
۸۸۹
۸۹۰
۸۹۱
۸۹۲
۸۹۳
۸۹۴
۸۹۵
۸۹۶
۸۹۷
۸۹۸
۸۹۹
۹۰۰
۹۰۱
۹۰۲
۹۰۳
۹۰۴
۹۰۵
۹۰۶
۹۰۷
۹۰۸
۹۰۹
۹۱۰
۹۱۱
۹۱۲
۹۱۳
۹۱۴
۹۱۵
۹۱۶
۹۱۷
۹۱۸
۹۱۹
۹۲۰
۹۲۱
۹۲۲
۹۲۳
۹۲۴
۹۲۵
۹۲۶
۹۲۷
۹۲۸
۹۲۹
۹۳۰
۹۳۱
۹۳۲
۹۳۳
۹۳۴
۹۳۵
۹۳۶
۹۳۷
۹۳۸
۹۳۹
۹۴۰
۹۴۱
۹۴۲
۹۴۳
۹۴۴
۹۴۵
۹۴۶
۹۴۷
۹۴۸
۹۴۹
۹۵۰
۹۵۱
۹۵۲
۹۵۳
۹۵۴
۹۵۵
۹۵۶
۹۵۷
۹۵۸
۹۵۹
۹۶۰
۹۶۱
۹۶۲
۹۶۳
۹۶۴
۹۶۵
۹۶۶
۹۶۷
۹۶۸
۹۶۹
۹۷۰
۹۷۱
۹۷۲
۹۷۳
۹۷۴
۹۷۵
۹۷۶
۹۷۷
۹۷۸
۹۷۹
۹۸۰
۹۸۱
۹۸۲
۹۸۳
۹۸۴
۹۸۵
۹۸۶
۹۸۷
۹۸۸
۹۸۹
۹۹۰
۹۹۱
۹۹۲
۹۹۳
۹۹۴
۹۹۵
۹۹۶
۹۹۷
۹۹۸
۹۹۹
۱۰۰۰

وَرَزَقْنَهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ۗ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۗ إِنَّ

اور ہم نے رزق دیا ان کو | سے | پاکیزہ چیزوں سے | پھر نہ | انہوں نے اختلاف کیا | یہاں تک کہ | آیا انکے پاس | علم | بے شک
انہیں سٹھری چیزیں کھانے کو دیں۔ پھر انہوں نے دین میں اختلاف نہیں کیا مگر اُس وقت جب اُن کے پاس علم آچکا۔ اے نبی ﷺ!

رَّبِّكَ يَقْضِيٰ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿۱۲﴾

رب تیرا | فیصلہ کرے گا | درمیان ان کے | دن | قیامت کے | اس بارے میں جو | وہ تھے | اس میں | وہ اختلاف کرتے
آپ ﷺ کا رب قیامت کے دن ان کے درمیان اس چیز کا فیصلہ کرے گا جس میں وہ اختلاف کرتے تھے۔

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِّمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْئَلِ الَّذِينَ يُقْرَأُونَ

پس اگر | تو ہے | میں | شک | اس سے جو | ہم نے نازل کی | طرف تیری | پس تو پوچھ لے | ان لوگوں سے جو | پڑھتے ہیں
اگر تمہیں اس چیز کے بارے میں شک ہے جو ہم نے تمہاری طرف اتاری ہے تو ان لوگوں سے پوچھ سکتے ہو جو اس سے پہلے

الْكِتَابِ مِنْ قَبْلِكَ ۗ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ۗ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ

کتاب | سے | پہلے تجھ | بے شک آیا تیرے پاس | حق | طرف سے | تیرے رب کی | پس نہ | تو ہو | سے
آسمانی کتاب میں پڑھ رہے ہیں۔ بے شک تمہارے رب کی طرف سے تمہارے پاس یہ سچی کتاب آچکی ہے۔ اس لئے تم شک کرنے

الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿۱۳﴾ ۗ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا

شک کرنے والوں | اور نہ | تو ہو | سے | ان لوگوں | جنہوں نے انکار کیا | نشانوں کا | اللہ کی | درخت ہو جائے گا
والوں میں سے نہ بنو، اور ان لوگوں میں شامل نہ ہو جنہوں نے اللہ کی آیتوں کو جھٹلایا، ورنہ نقصان اٹھانے

مَنْ الْخٰسِرِيْنَ ﴿١٥﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمٰتُ رَبِّكَ

سے | نقصان اٹھانے والوں | بے شک | وہ لوگ کہ | ثابت ہوئی | ان پر | بات | تیرے رب کی
والوں میں سے ہو گے۔ اے نبی ﷺ جن لوگوں پر آپ ﷺ کے رب کے عذاب کی بات پوری ہو چکی تو وہ ایمان

لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٦﴾ وَلَا وَاٰتٍ حَتّٰى يَرَوْا الْعَذَابَ

نہیں وہ ایمان لائیں گے | اور اگرچہ | آجائیں ان کے پاس | سب | نشانیاں | یہاں تک کہ | وہ دیکھ لیں | عذاب
نہیں لائیں گے۔ خواہ اُن کے پاس ساری نشانیاں آجائیں جب تک وہ دردناک عذاب اپنی آنکھوں سے نہ

الَّا لِيْمٌ ﴿١٧﴾ كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَا اِيْمَانُهَا اِلَّا قَوْمَ

دردناک | پس کیوں نہ | ہوئی | کوئی بستی کہ | وہ ایمان لائی ہو | پھر فائدہ دیا ہوا ہے | اسکے ایمان نے | عمر | قوم
دیکھ لیں۔ ایسا کیوں نہ ہوا کہ یونس علیہ السلام کی قوم کے سوا اور بستی کے لوگ بھی ایمان لاتے تاکہ ان کا ایمان لانا ان کو فائدہ دیتا؟

يُوْسُسُ ۗ لَمَّا اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا

یونس کی | جب | وہ ایمان لائے | ہم نے دور کر دیا | ان سے | عذاب | ذلت کا | میں | زندگی | دنیا کی
جب یونس علیہ السلام کی قوم ایمان لائی تو ہم نے ان سے ذلت کا عذاب ٹال دیا جو ان کو دنیا کی زندگی میں پیش آنے والا تھا اور انہیں

وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ ﴿١٨﴾ وَلَا وَاٰتٍ حَتّٰى يَرَوْا الْعَذَابَ

اور ہم نے سامان دیا ان کو | تک | ایک مدت | اور اگر | چاہتا | تیرا رب | ضرور ایمان لاتے | جو ہیں | میں | زمین
ایک مدت تک بہرہ مند ہونے کا موقع دیا۔ اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ کا رب چاہتا تو روئے زمین پر بسنے والے سب لوگ ایمان

كُلُّهُمْ جَمِيْعًا ۗ اَفَاَنْتَ تُكْرَهُ النَّاسَ حَتّٰى يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩﴾

سب کے سب | اکٹھے | کیا پس تو | زبردستی کرتا ہے | لوگوں پر | تاکہ | وہ ہوں | ایمان والے
لے آتے۔ تو کیا آپ ﷺ ان لوگوں کو ایمان لانے پر مجبور کریں گے؟ کسی شخص کے لئے

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُوْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۗ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَىٰ

اور نہیں ہے | کسی جان کیلئے | یہ کہ | وہ ایمان لائے | مگر | ساتھ حکم | اللہ کے | اور وہ بنا دیتا ہے | ناپاکی | پر
ممكن نہیں کہ وہ اللہ کی مرضی کے بغیر ایمان لا سکے۔ اللہ اُن لوگوں پر کفر اور شرک کی گندگی ڈال دیتا ہے

الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٢٠﴾ قُلْ اَنْظُرُوْا مَاذَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ

ان لوگوں جو | نہیں | سمجھتے | کہہ دیجئے | تم دیکھو | کیا کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور زمین
جو عقل سے کام نہیں لیتے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”آسمانوں اور زمین میں جو کچھ ہے اس پر غور کرو“

وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ فَهَلْ

اور نہیں | کام دیتیں | نشانیاں | اور نہ خبردار کرنے والے | سے | ان لوگوں کو جو | نہیں | وہ ایمان لاتے | پس نہیں
مگر ساری نشانیاں اور ڈراوے ان لوگوں کے لئے بیکار ہیں جو ایمان نہیں لاتے۔ تو کیا ایسے لوگ

يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ قُلْ

وہ انتظار کر رہے | مگر | جیسے | واقعات | ان لوگوں کے جو | پہلے ہو گزرے ہیں | سے | پہلے ان کے | کہہ دیجئے
اسی طرح کے برے دنوں کا انتظار کر رہے ہیں جو پہلی قوموں کو پیش آئے۔ ایسا ہے تو اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہہ

فَانتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١١﴾ ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا

پھر تم بھی انتظار کرو | بیشک میں بھی | ساتھ ہوں تمہارے | سے | انتظار کرنے والوں | پھر | ہم نجات دیں گے | اپنے رسولوں کو
دیں ”اچھا تم بھی انتظار کرو میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں ہوں!“ پھر جب ہمارا عذاب آتا ہے تو ہم اپنے رسولوں

وَالَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾ قُلْ

اور ان لوگوں کو جو | ایمان لائے | اسی طرح | یہ ذمہ داری تمہاری | ہم پر | ہم نجات دیتے ہیں | ایمان والوں کو | کہہ دیجئے
اور مومنوں کو بچا لیتے ہیں کیونکہ ایمان والوں کو نجات دینا ہماری ذمہ داری ہے۔ اور آپ ﷺ کہیں

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ

اے | لوگو! | اگر تمہیں میرے دین کے بارے میں شک ہے تو سنو، تم اللہ کے سوا جن کی عبادت کرتے ہو، میں ان کی
”لوگو! اگر تمہیں میرے دین کے بارے میں شک ہے تو سنو، تم اللہ کے سوا جن کی عبادت کرتے ہو، میں ان کی

تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُمُ ۗ

تم عبادت کرے ہو | سے | سوائے | اللہ کے | اور لیکن | میں عبادت کرتا ہوں | اللہ کی | جو | موت دیتا ہے تمہیں
عبادت نہیں کرتا۔ بلکہ میں اُس اللہ کی عبادت کرتا ہوں جو تمہیں وفات دیتا ہے۔

وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُنْمِنِينَ ﴿١٣﴾ وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ

اور مجھے حکم دیا گیا ہے | یہ کہ | میں ہوں | سے | ایمان والوں | اور یہ کہ | تو قائم رکھے | اپنا چہرہ | دین کے لئے
مجھے حکم ملا ہے کہ میں ایمان والوں میں سے بنوں۔ اور یکسو ہو کر اپنا رخ صرف اللہ کی اطاعت کی

حَنِيفًا ۗ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ

یکسو ہو کر | ہرگز نہ ہوں آپ | سے | مشرکوں | اور نہ | تو پکار | سے | سوا | اللہ کے
طرف کروں اور مشرکوں میں سے نہ بنوں“ اور اللہ کے علاوہ کسی اور کو نہ پکارتا

مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ

جو نہیں | وہ نفع دیتا تھے | اور نہ | وہ نقصان پہنچاتا تھے | پھر اگر | تو نے ایسا کیا | تو بے شک تو | اس وقت ہے | سے
جو نفع و نقصان کا اختیار نہیں رکھتا۔ اگر تم ایسا کرو گے تو ظالموں میں سے

الظَّالِمِينَ ﴿١٦٨﴾ وَإِنْ يَمْسَسْكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ

ظالموں | اور اگر | پہنچائے تھے | اللہ | کوئی تکلیف | تو نہیں | دور کرنے والا | اس کو | مگر | وہی
ہو جاؤ گے۔ اگر اللہ تمہیں کسی تکلیف میں پکڑ لے تو اُس کے سوا کوئی نہیں جو اس کو دور کر سکے۔

وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ ۗ يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ

اور اگر | وہ چاہے تیرے لئے | بھلائی | تو نہیں | کوئی روکنے والا | اس کے فضل کو | وہ پہنچاتا ہے | فضل | جس کو | چاہے
اور وہ تمہیں کوئی بھلائی پہنچانا چاہے تو اس کے فضل کو کوئی روکنے والا نہیں۔ وہ اپنے بندوں میں سے جس پر چاہے

مِنْ عِبَادِهِ ۗ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٩﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ

سے | اپنے بندوں | اور وہ ہے | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | کہہ دیجئے | اے | لوگو | بیشک | آیا تمہارے پاس
اپنا فضل کرتا ہے اور وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہہ دیں لوگو! تمہارے رب کی طرف سے تمہارے

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ ۚ فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ

حق | سے | تمہارے رب | پس جس نے | ہدایت پائی | تو بیشک | وہ ہدایت پاتا ہے | اپنے لئے | اور جو
پاس حق آ گیا۔ اب جو اس ہدایت کو قبول کرے گا اپنے لیے کرے گا۔ جو بھٹکے گا

ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٧٠﴾

گمراہ ہوا | تو بیشک | اس کی گمراہی | اسی پر ہے | اور نہیں | میں ہوں | تم پر | ذمہ دار
اُس کا وبال اُسی پر آئے گا۔ میں تمہارے اعمال کا ذمہ دار نہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ اُس چیز کی

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۗ

اور تو پیروی کر | اس کی جو | وہی کیا جاتا ہے | تیری طرف | اور تو مبرک | یہاں تک کہ | فیصلہ کرے | اللہ
پیروی کریں جو آپ ﷺ پر وحی کی جاتی ہے اور صبر کریں یہاں تک کہ اللہ فیصلہ کر دے

وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١٧١﴾

اور وہ ہے | بہترین | فیصلہ کرنے والا

اور وہ بہترین فیصلہ کرنے والا ہے۔

(11) سُورَةُ هُوَ مَكِّيَّةٌ (52)

آيَاتُهَا 10

آيَاتُهَا 123

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الرَّحْمٰنِ كِتَابٌ اُحْكِمَتْ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ حَكِيْمٍ

الرَّحْمٰنِ | یہ ایک کتاب ہے | مضبوط کی گئیں | اس کی آیتیں | پھر | کھول کر بیان کی گئیں | سے | طرف | حکمت والے

الرَّحْمٰنِ اے نبی ﷺ لوگوں سے کہیں ”یہ کتاب ایک دانا اور خمیر ہستی کی طرف سے نازل ہوئی

خَيْرٍ ۙ اَلَّا تَعْبُدُوْا اِلَّا اللّٰهَ ۗ اِنِّىۡ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ وَّ بَشِيْرٌ ۙ ﴿١﴾

باخبر کی | یہ کہ نہ | تم عبادت کرو | عمر | اللہ کی | بیچک میں ہوں | تمہارے لئے | طرف سے اس کی | ڈرانے والا | اور خوشخبری دینے والا

ہے۔ اس کی آیتیں پختہ اور الگ الگ واضح ہیں۔ اس کی تعلیم یہ ہے کہ اللہ کے سوا کسی کی بندگی نہ کرو۔ میں اسی کی طرف سے تمہیں

وَّ اِنْ اَسْتَعْفَرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْا اِلَيْهِ يُسْتَعْمَرُ مَتَاعًا حَسَنًا اِلٰى

اور یہ کہ | تم بخشش مانگو | اپنے رب سے | پھر | تم توبہ کرو | اس کی طرف | وہ گزار دیا کہ تمہیں | گزارہ | اچھا | تک

خبردار کرنے والا اور خوشخبری دینے والا ہوں۔ اور یہ کہ تم لوگ اپنے رب سے بخشش مانگو۔ اسی کی طرف رجوع کرو۔ وہ تمہیں ایک

اَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُوْتِ كُلَّ ذِيۡ فَضْلٍ فَضْلَهُ ۗ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّىۡ اَخَافُ

مدت | ایک مقررہ | اور وہ دے گا | ہر | والے | فضیلت کو | اس کی فضیلت | اور اگر | تم پھر جاؤ | تو بیچک میں | میں ڈرتا ہوں

مدت تک اچھا سامان زندگی دے گا اور زیادہ ثواب کے مستحق کو زیادہ ثواب دے گا۔ اگر تم نہیں مانو گے تو مجھے ڈر ہے

عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَّوْمٍ كَبِيْرٍ ۙ اِلٰى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ ۗ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۙ ﴿٢﴾

تم پر | عذاب | دن | بڑے کے | طرف | اللہ کی ہے | تمہارا لوٹنا | اور وہی ہے | اوپر ہر چیز کے قادر

تم بڑے دن کے عذاب سے نہیں بچ سکو گے۔ تم سب کو اللہ کی طرف لوٹ کر جانا ہے جو ہر چیز پر قادر ہے“

اَلَّا اِنَّهُمْ يَخْتَوْنَ اَنْ يَّصُدَّوْا رُءُوْسَهُمْ لِيَسْتَخْفُوْا مِنْهُ ۗ اَلَا حِيْنَ يَسْتَعْشُوْنَ

آگاہ رہو | بے شک وہ | وہ سہیتے ہیں | اپنے سینوں کو | تاکہ وہ چھپ جائیں | اس سے | آگاہ رہو | جب | وہ پتے ہوتے ہیں

دیکھو، یہ کافر لوگ اپنے سینوں کو دوہرا کرتے ہیں تاکہ اپنے راز اللہ سے چھپا سکیں لیکن یہ جب لوگ اپنے

ثِيَابَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ مَا يُسْرُوْنَ وَمَا يَعْلَمُوْنَ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۙ ﴿٣﴾

اپنے کپڑے | وہ جانتا ہے | جو کچھ | وہ چھپاتے ہیں | اور جو کچھ | وہ ظاہر کرتے ہیں | بیچک وہ | خوب جاننے والا | سینوں کی بات

آپ کو کپڑوں سے ڈھانپ لیتے ہیں اس وقت بھی اللہ ان کے ظاہر و باطن کو جانتا ہے کیونکہ وہ دلوں کے بھید جانتا ہے۔

اور نہیں کوئی جاندار میں زمین گھر پر اللہ رزق اس کا اور وہ جانتا ہے | ٹھکانا اس کا

زمین پر چلنے والا کوئی جاندار ایسا نہیں جس کی روزی اللہ کے ذمے نہ ہو۔ وہ ہر ایک کے رہنے اور سوئے جانے کی

وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلُّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

اور پھر وہوں کی جگہ | سب کچھ ہے | میں | ایک کتاب | واضح | اور وہی ہے | جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو

جگہ جانتا ہے۔ یہ سب ایک واضح کتاب میں موجود ہے۔ وہی اللہ ہے جس نے آسمانوں

وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوكُمْ

اور زمین کو | میں | چھ | دنوں | اور تھا | عرش اس کا | پر | پانی | تاکہ وہ آزمائے تمہیں

اور زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا۔ اس وقت اس کا عرش پانی تھا۔ پر اللہ نے تمہیں بھی پیدا کیا تاکہ تمہیں آزمائے کہ تم

أَيْكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَقْبُوحُونَ مِنْ بَعْدِ

کون تم میں سے | بہتر ہے | عمل میں | اور اگر | تو کہے | یقیناً تم | اٹھائے جانے والے ہو | سے | بعد

میں سے کون اچھے کام کرتا ہے۔ اے نبی ﷺ! اگر آپ ﷺ ان کافروں سے کہیں ”مرنے کے بعد تم لوگ دوبارہ اٹھائے

السَّمَوَاتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝ وَلَئِنْ

موت کے | ضرور وہ کہیں گے | جو | کافر ہوئے | نہیں ہے | یہ | گھر | جادو | واضح | اور اگر

جاؤ گے“ تو کہتے ہیں ”یہ تو کھلا جادو ہے۔“ اگر ہم

أَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَىٰ أُمَّةٍ مَّعْدُودَةٍ لَّيَقُولَنَّ مَا يَحْسِبُهُ

ہم موخر کر دیں | ان سے | عذاب کو | تک | مدت | کچھ | ضرور کہیں گے | کس نے | بند کر رکھا ہے اسے

کچھ مدت کے لئے ان کے عذاب کو روک دیں تو وہ کہتے ہیں ”اسے کس نے روک رکھا ہے؟

أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا

خبردار | جس دن | وہ آئے گا ان پر | نہیں | ہٹا ہوا ہوگا | ان سے | اور گھیرے گی | ان کو | وہ چیز | وہ تھے

آگاہ رہو جس دن وہ عذاب ان پر آئے گا پھر وہ اسے ٹال نہ سکیں گے۔ جس عذاب کا وہ مذاق اڑا رہے ہیں

بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝ وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَا

جس کا | وہ مذاق کرتے | اور اگر | ہم چکھائیں | انسان کو | طرف سے اپنی | رحمت | پھر | ہم کھینچ لیں

وہ انہیں گھیر لے گا۔ اگر ہم انسان کو اپنی رحمت سے نوازتے ہیں، پھر اس سے محروم کر دیتے ہیں

مِنْهُ ۚ إِنَّكَ لَيَعُوْسُ كُفُوْرًا ۖ وَلَئِنِ اَذَقْنَهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ

اس سے | بے شک وہ ہے | ضرور مایوس | ناشکرا | اور اگر | ہم چکھائیں اسے | نعمت | بعد | تکلیف کے
تو وہ مایوس اور ناشکرا بن جاتا ہے۔ اگر ہم اسے بیش آنے والی کسی تکلیف کے بعد نعمت سے نوازتے

مَسْتُهُ لَيَقُوْلُنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتِ عَنِّي ۗ إِنَّكَ لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ ۗ اِلَّا

جو بچی تھی اسے | تو وہ ضرور کہے گا | دور ہوئیں | تکلیفیں | مجھ سے | بیشک وہ ہے | اترانے والا | مفرد | مگر
ہیں تو کہتا ہے ”میری ساری مصیبتیں مجھ سے دور ہو گئیں۔“ پھر وہ اترانے والا اور اُکڑنے والا بن جاتا ہے۔ مگر

الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوْا الصَّالِحَاتِ ۗ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ

جو لوگ | صبر کریں | اور وہ عمل کریں | اچھے | یہ لوگ | ان کے لئے ہے | بخشش | اور ثواب
جو لوگ صبر کرنے والے اور نیک کام کرنے والے ہیں ان کے لئے بخشش

كَبِيْرٌ ۗ فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضُ مَا يُوْحٰى اِلَيْكَ وَضٰلِقٌۢ بِهٖ

بڑا | پس شاید تو | چھوڑنے والا ہے | بعض | وہ چیز جو | وحی کی جاتی ہے | طرف تیری | اور نگ ہوتا ہے | اس سے
اور بڑا اجر ہے۔ اے نبی ﷺ! کیا کافروں کو یہ امید ہے کہ آپ ﷺ اس چیز کا کچھ حصہ چھوڑ دیں گے جو آپ ﷺ پر وحی کی جارہی

صَدْرِكَ اَنْ يَقُوْلُوْا لَوْلَا اَنْزَلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ جَاءَ مَعَهُ مَلَكٌ ۗ

سینہ تیرا | اس لئے کہ | وہ کہیں | کیوں نہ | اتارا گیا | اس پر | خزانہ | یا | آیا | ساتھ اس کے | فرشتہ
ہے؟ کیا آپ ﷺ کا دل ان لوگوں کی باتوں سے تنگ رہے گا جو کہتے ہیں ”اس شخص پر کوئی خزانہ کیوں نہیں اتارا گیا، یا اس کے

اِنَّمَا اَنْتَ نَذِيْرٌ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ۗ اَمْ يَقُوْلُوْنَ

بے شک | تو | خبردار کرنے والا ہے | اور اللہ | پر | ہر | چیز کے ہے | کارساز | کیا | وہ کہتے ہیں
ساتھ کوئی فرشتہ کیوں نہیں آیا؟ آپ ﷺ صرف خبردار کرنے والے ہیں اور اللہ ہر چیز کا ذمہ دار ہے۔ کیا وہ کہتے ہیں

اِفْتَرٰهٗ ۗ قُلْ فَاْتُوْا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهٖ مُفْتَرِيْتٍ وَّاَدْعُوْا مِّنْ

اس نے گھڑ لیا ہے یہ | کہہ دیجئے | تو تم لاء | دس | سورتیں | اس جیسی | گھڑی ہوئی | اور تم پکارو | جسے
”اس شخص نے قرآن خود گھڑ لیا ہے؟“ آپ ﷺ کہیں ”تم بھی اس جیسی (10) سورتیں بنا لاء اور اپنی مدد کے لئے

اَسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۗ

تم پکار سکو | سے | سوا | اللہ کے | اگر | تم ہو | سچے
اللہ کے سوا جس کو بلا سکتے ہو بلا لو، اگر تم سچے ہو۔ پھر اگر وہ

فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّمَا أُنزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا

پھر اگر نہ وہ جواب دے سکیں | تم کو | تو تم جان لو | یہ کہ | وہ اتارا گیا ہے | ساتھ علم | اللہ کے | اور یہ کہ | نہیں | کوئی معبود | مگر
آپ ﷺ کے چیلنج کا جواب نہ دے سکیں تو جان لو یہ قرآن اللہ کے علم سے اترا ہے، اور یہ کہ اس کے سوا کوئی

هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿۱۱﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

وہی | تو کیا | تم ہوتے ہو | مسلمان | جو کوئی | ہے | وہ چاہتا | زندگی | دنیا کی
معبود نہیں۔ پھر اے کافرو! کیا تم اسلام قبول کرتے ہو؟ جو لوگ صرف دنیا کی زندگی اور اس کی

وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَالَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿۱۲﴾

اور روٹی اس کی | ہم پورا بدلہ دیں گے | ان کو | ان کے اعمال کا | اس میں | اور وہ | اس میں | نہیں | ان کو کم دیا جائے گا
زینت چاہتے ہیں ہم ان کے اعمال کا بدلہ دنیا میں دے دیتے ہیں اور اس میں کوئی کمی نہیں کرتے۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۗ وَحِطَّ مَا

یہ لوگ ہیں | وہ | نہیں ہے | ان کے لئے | میں | آخرت | مگر | آگ | اور ضائع ہوا | جو کچھ
یہی لوگ ہیں جن کے لئے آخرت میں آگ کے سوا کچھ نہیں۔ انہوں نے دنیا میں

صَنَعُوا فِيهَا وَبِطُلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۱۳﴾ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَتَةٍ

انہوں نے کیا تھا | اس میں | اور بیکار ہوا | جو کچھ | وہ تھے | وہ کرتے | کیا پس جو کوئی | ہو | پر | دلیل
جو کچھ بنایا سب برباد ہوا اور بے کار گیا جو انہوں نے کیا۔ بھلا ایک شخص جو اپنے رب کی طرف سے روشن دلیل

مِّن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ

طرف سے | اپنے رب کی | اور وہ پیچھے آتا ہے اس کے | گواہ | اسکی طرف سے | اور سے | اس کے پہلے | کتاب | موسیٰ کی
رکھتا ہو، اس کے بعد اللہ کی طرف سے اس کے حق میں ایک نبی بھی گواہ ہو اور اس سے پہلے

إِمَامًا ۗ وَرَحْمَةً ۗ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ ۗ مِنْ

رہنما | اور رحمت | یہ لوگ | ایمان لاتے ہیں | اس پر | اور جو کوئی | کفر کرے | اس کا | سے
موسیٰ علیہ السلام کی کتاب بھی ہدایت اور رحمت کی حیثیت سے موجود تھی تو ایسے لوگ ہی قرآن پر ایمان لائیں گے۔

الْأَحْزَابِ ۗ فَالْتَأَرُ مَوْعِدُهُ ۗ فَلَا تَكُ فِي مَرِيَةٍ مِّنْهُ ۗ إِنَّهُ الْحَقُّ

گروہوں میں | پھر آگ ہے | وعدے کی جگہ اس کی | پس نہ | تو ہو | میں | شک | اس سے | بے شک وہ | سچ ہے
کفار کے گروہوں میں سے جو کوئی اس قرآن کا انکار کرے گا اس کا ٹھکانا دوزخ ہو گا۔ تم اس بارے میں کسی شک میں نہ پڑو۔ یہ

مِنْ رَبِّكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۱۱﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ

طرف سے | رب تیرے کی | اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | ایمان لاتے | اور کون ہے | زیادہ ظالم
قرآن تمہارے رب کی طرف سے برحق ہے لیکن اکثر لوگ نہیں مانتے۔ اس سے بڑھ کر ظالم

مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۗ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ

اس سے جو | گھڑے | پر | اللہ | جھوٹ | یہ لوگ | پیش کئے جائیں گے | سامنے | اپنے رب کے | اور کہیں گے
کون ہے جو اللہ پر جھوٹ بولے؟ ایسے لوگ اپنے رب کے سامنے پیش کئے جائیں گے اور گواہی دینے

الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَىٰ

گواہ | یہ لوگ ہیں | جنہوں نے | جھوٹ بولا | پر | اپنے رب | آگاہ رہو کہ | لعنت | اللہ کی ہے | پر
والے کہیں گے ”یہی ہیں جنہوں نے اپنے رب کے بارے میں جھوٹ گھڑا“ سنو، اللہ کی لعنت ہے ایسے ظالموں پر

الظَّالِمِينَ ﴿۱۲﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۗ

ظالموں | جو | روکتے ہیں | سے | راہ | اللہ کی | اور وہ چاہتے ہیں اس میں | ٹیڑھ
جو دوسروں کو اللہ کی راہ سے روکتے ہیں اور اس میں ٹیڑھ تلاش کرتے ہیں۔

وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿۱۳﴾ أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي

اور وہ | آخرت کے | وہی ہیں | منکر | یہ لوگ | نہ | وہ تھے | عاجز کرنے والے | میں
یہی لوگ آخرت کا انکار کرتے ہیں۔ ایسے لوگ دنیا میں اللہ کے قابو سے باہر نہیں اور

الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ۗ يُضَعِفُ لَهُمْ

زمین | اور نہ | تھا | ان کے لئے | سے | غیر | اللہ | کوئی | دوست | دو گنا دیا جائے گا | ان کو
اللہ کے مقابلے میں ان کا کوئی مددگار نہیں۔ انہیں دوہرا عذاب ہوگا

الْعَذَابُ ۗ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿۱۴﴾

عذاب | نہ | وہ تھے | طاقت رکھتے | سننے کی | اور نہ | وہ تھے | دیکھتے
کیونکہ نہ وہ حق بات سنتے اور نہ دیکھتے تھے۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿۱۵﴾

یہ لوگ ہیں | جنہوں نے | نقصان پہنچایا | خود اپنے آپ کو | اور گم ہو گیا | ان سے | جو | وہ تھے | وہ گھڑتے
یہی لوگ ہیں جنہوں نے اپنے آپ کو گھائے میں ڈالا۔ ان سے وہ سب کچھ کھو گیا جو

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا

بلاشبہ | یقیناً وہ | میں | آخرت | وہی ہیں | نقصان اٹھانے والے | بے شک | جو لوگ | ایمان لائے

انہوں نے گھڑا تھا۔ اس میں شک نہیں یہی لوگ آخرت میں گھائے میں رہیں گے۔ مگر جو لوگ ایمان لائے،

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَاخْتَبْتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۗ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۗ

اور انہوں نے کام کئے | اچھے | اور انہوں نے عاجزی کی | طرف | اپنے رب کی | یہ لوگ ہیں | رہنے والے | جنت کے

انہوں نے نیک کام کئے، اپنے رب کے سامنے عاجزی کی، وہی جنت والے ہیں اور اس میں

هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٢﴾ مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرِ

وہ | اس میں | ہمیشہ رہنے والے ہیں | مثال | دونوں فریقوں کی | جیسے ایک اندھا | اور دوسرا دیکھنے والا

ہمیشہ رہیں گے۔ ان دونوں قسم کے فریقوں کی مثال ایسی ہے جیسے ایک اندھا بہرا

وَالسَّيِّعِ ۗ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَرْسَلْنَا

اور سننے والا ہو | کیا | وہ دونوں برابر ہوتے ہیں | مثال میں | کیا پس نہیں | تم نصیحت حاصل کرتے | اور بے شک | ہم نے بھیجا

ہو اور دوسرا دیکھنے سننے والا۔ کیا یہ دونوں برابر ہو سکتے ہیں؟ کیا تم غور نہیں کرتے؟ یہ واقعہ ہے کہ ہم نے نوح علیہ السلام کو

نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ ۗ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٤﴾ أَنْ لَا تَعْبُدُوا

نوح کو | طرف | ان کی قوم کے | بے شک میں ہوں | تمہارے لئے | خبردار کرنے والا | ظاہر | یہ کہ | نہ | تم عبادت کرو

اس کی قوم کی طرف رسول بنا کر بھیجا۔ انہوں نے دعوت دی ”میں تمہیں صاف خبردار کرنے والا ہوں کہ اللہ کے سوا کسی کی

إِلَّا اللَّهُ ۗ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ إِلْيَمٍ ﴿٢٥﴾ فَقَالَ الْمَلَأُ

گمراہ | اللہ کی | بے شک میں | میں ڈرتا ہوں | تم پر | عذاب سے | دن | دردناک کے | پھر کہا | سرداروں نے

عبادت نہ کرو ورنہ مجھے ڈر ہے تم پر ایک دن دردناک عذاب آئے گا۔ جواب میں

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرُكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرُكَ

جو | کافر ہونے | سے | قوم اس کی | نہیں | ہم دیکھتے تھے | عمر | آدمی | ہم جیسا | اور نہیں | ہم دیکھتے تھے

اس کی قوم کے کافر سرداروں نے کہا ”ہم دیکھتے ہیں تم بھی ہم جیسے انسان ہو اور ہمیں اپنی

اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُوا بِادِّئِ الرَّأْيِ ۗ وَمَا نَرَىٰ

پیروی کی جس نے تیری | مگر | ان لوگوں نے جو | وہ | حقیر ہمارے ہیں | سرسری رائے والے | اور نہیں | ہم دیکھتے

قوم کے چند حقیر لوگوں کے سوا، جو بے سوچے سمجھے تمہارے پیچھے لگ گئے ہیں تمہارا کوئی پیروکار نظر نہیں آتا۔ ہم کوئی ایسی چیز نہیں

لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَنْظُرْكُمْ كَذِبِينَ ﴿۱۱﴾ قَالَ يُقَوْمُ

تمہارے لئے | ہم پر | کوئی | نصیحت | بلکہ | ہم سمجھتے ہیں تمہیں | جھوٹے | اس نے کہا | اے قوم میری
پاتے جس میں تم لوگ ہم سے برتری رکھتے ہو بلکہ ہم تمہیں جھوٹا خیال کرتے ہیں۔“ نوح علیہ السلام نے کہا

أَدْعِيكُمْ إِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَأَثْنِي رَحْمَةً مِّن

کیا تم نے دیکھا | اگر | میں ہوں | پر | دلیل | طرف سے | اپنے رب کی | اور اس نے دی مجھے | رحمت | سے
”اے میری قوم کے لوگو! بتاؤ اگر میں اپنے رب کی طرف سے واضح دلیل رکھتا ہوں۔ اس نے مجھے پیغمبری دے کر اپنی رحمت سے

عِنْدِهِ فَعَبَّيْتُ عَلَيْكُمْ ۖ أَنزَلْنَا مَكُوهًا ۖ وَأَنْتُمْ لَهَا كِرْهُونَ ﴿۱۲﴾

پاس اپنے | پس وہ چھپائی گئی | تم پر | کیا ہم لگا دیں گے تمہیں وہ رحمت | اور تم ہو | اس کے | ناپسند کرنے والے
نوازا ہے تو اب اگر تمہیں حقیقت نظر نہیں آتی تو کیا میں تمہیں زبردستی راہ حق دکھا دوں جبکہ تم اس سے بیزار ہو؟“

وَيُقَوْمٍ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَآءُ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ اللَّهِ

اور اے میری قوم | نہیں | میں مانگتا تم سے | اس پر | مال | نہیں | معاوضہ میرا | مگر | پر | اللہ
”اور اے لوگو! میں اس کام پر تم سے کچھ مال نہیں مانگتا، میرا اجر اللہ کے ذمے ہے۔ دیکھو جو لوگ

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُّلْقُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي آتَاكُمْ قَوْمًا

اور نہیں میں | ٹھکرانے والا | ان لوگوں کو جو | ایمان لائے | بے شک وہ | ملنے والے ہیں | رب اپنے سے | اور لیکن میں | دیکھتا ہوں تمہیں | لوگ ہو
ایمان لائے ہیں، میں انہیں اپنے آپ سے دور کرنے کے لئے ہرگز تیار نہیں۔ انہیں ایک دن اپنے رب سے ملنا ہے۔ مگر میں تمہیں

تَجْهَلُونَ ﴿۱۳﴾ وَيُقَوْمٍ مِّن يَّيْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ ۖ

جو جہالت کا مظاہرہ کرتے ہو تم | اور اے قوم میری | کون | مدد کرے (بچائے گا) مجھے | سے | اللہ | اگر | میں ٹھکرادوں ان کو
دیکھتا ہوں تم جہالت میں مبتلا ہو! اے میری قوم! اگر میں ایمان والوں کو دھتکار دوں تو اللہ کے مقابلے میں کون میری مدد کرے گا۔

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿۱۴﴾ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ

کیا پس نہیں | تم نصیحت حاصل کرتے | اور نہیں | میں کہتا | تم کو | کہ میرے پاس | خزانے ہیں | اللہ کے | اور نہیں | میں جانتا
کیا تم غور نہیں کرتے؟ میں تمہیں یہ نہیں کہتا میرے پاس اللہ کے خزانے ہیں، نہ غیب کی خبر

الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنَّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِي

غیب | اور نہیں | میں کہتا کہ | بیشک میں ہوں | فرشتہ | اور نہیں | میں کہتا | ان لوگوں کو جن کو | حقیر دیکھتی ہیں
رکھتا ہوں، نہ یہ کہتا ہوں کہ میں فرشتہ ہوں۔ میں یہ نہیں کہہ سکتا جو لوگ تمہاری نگاہوں میں حقیر ہیں

أَعْيُنِكُمْ كُنْ يُؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ ۗ

آنکھیں تمہاری ہرگز نہ دے گا ان کو | اللہ | کوئی بھلائی | اللہ | خوب جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں | ان کے دلوں | نہیں اللہ کوئی بھلائی نہیں دے گا۔ اللہ خوب جانتا ہے جو کچھ ان کے دلوں میں ہے۔

إِنِّي إِذًا لَأَنَّ الظَّالِمِينَ ۖ قَالُوا يَنْبُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ

بیشک میں اس وقت | ضرور ہو جاؤں گا سے | ظالموں | وہ بولے | اے نوح | بے شک | تو نے جھگڑا کیا ہم سے | پس تو نے بہت کیا | اگر میں ایسا کہوں تو میں ظالم ہوں گا۔ لوگوں نے کہا ”اے نوح علیہ السلام! تم نے ہم سے جھگڑا کیا اور بہت جھگڑا کیا۔

جَدَلْنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۗ قَالَ

جھگڑا ہم سے | اب تو لے آہم پر | جو کچھ | تو دھمکی دیتا ہے میں | اگر | تو ہے | سے | سچوں | اس نے کہا | اب وہ عذاب ہم پر لے ہی آ جس کی ہمیں دھمکی دیتے ہو اگر تم سچے ہو۔ نوح علیہ السلام نے جواب دیا

إِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِسُعْجِزِينَ ۗ

بے شک | لائے گا تمہارے پاس | اس کو | اللہ | اگر | وہ چاہے گا | اور نہیں | تم ہو | عاجز کرنے والے | ” وہ عذاب اللہ لائے گا اگر اسے منظور ہوگا پھر تم اس کے قابو سے باہر نہیں جا سکو گے۔

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصِيحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ

اور نہیں | نفع دے گی تمہیں | نصیحت میری | اگر | میں چاہوں | کہ | میں نصیحت کروں | تم کو | اگر | ہے | میری نصیحت بھی تمہیں فائدہ نہ دے گی اگر

اللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ ۗ هُوَ رَبُّكُمْ ۗ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۗ أَمْ

اللہ | چاہتا | کہ | وہ گمراہ کرے تمہیں | وہی ہے | رب تمہارا | اور طرف اس کی | تم لوٹائے جاؤ گے | کیا | اللہ تمہیں بھگانا چاہتا ہے۔ وہی تمہارا رب ہے اور اسی کی طرف تمہیں لوٹ کر جانا ہے۔

يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۗ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَىٰ إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ

وہ کہتے ہیں کہ | اس نے گھڑ لیا ہے اسے | کہہ دیجئے | اگر | میں نے گھڑ لیا ہے | تو مجھ پر ہے | جرم میرا | اور میں | بری ہوں | اے نبی ﷺ! کیا کافر یہ کہتے ہیں ”اس شخص نے قرآن خود گھڑ لیا؟“ آپ ﷺ کہیں ”اگر میں نے اسے گھڑا ہے تو میرا جرم

مِمَّا تُجْرِمُونَ ۗ وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوْحٍ أَنَّهُ كُنْ مِنْ قَوْمِكَ

اس سے جو | تم جرم کرتے ہو | اور وحی کی گئی | طرف | نوح کی | یہ کہ | ہرگز نہ | وہ ایمان لائیں گے | سے | قوم تیری | میرے اوپر ہے اور جو جرم تم کر رہے ہو میں اس سے بری ہوں۔“ اور نوح علیہ السلام کی طرف وحی کی گئی ”تمہاری قوم میں سے جو

گم | جو لوگ | ہیں | ایمان لاپچھے | پس نہ | تو غم کھا | اس کا جو | وہ ہیں | وہ کرتے | اور تو بنا

لوگ ایمان لاپچھے ہیں اب ان کے سوا کوئی اور ایمان نہ لائے گا۔ آپ ان کاموں پر غمگین نہ ہوں جو وہ کر رہے ہیں۔ آپ ﷺ

الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَلَا تُخَاطِبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۗ

کشتی | ہماری آنکھوں کے سامنے | اور ہماری وحی کے | اور نہ | تو گفتگو کر | بارے میں | ان لوگوں کے | جنہوں نے ظلم کیا

ہمارے روبرو اور ہمارے حکم سے ایک کشتی بنائیں اور ان ظالموں کے حق میں مجھ سے بات نہ کریں۔

إِنَّهُمْ مُّعْرِقُونَ ﴿١٢﴾ وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ ۗ وَكَلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ

بے شک وہ ہیں | ڈبوئے جانے والے | اور وہ بنا رہا تھا | کشتی کو | اور جب جب | گزرتے | اس پر | سردار | سے

بے شک وہ غرق ہوں گے۔“ چنانچہ نوح ﷺ نے کشتی بنانی شروع کی۔ جب ان کی قوم کے سردار

قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ ۗ قَالَ إِنْ تَسْخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ

قوم اس کی | وہ مذاق کرتے | اس سے | اس نے کہا | اگر | تم مذاق کرتے ہو | ہم سے | تو بے شک ہم | ہم مذاق کریں گے | تم سے

وہاں سے گزرتے تو نہی اُڑاتے۔ نوح ﷺ انہیں جواب دیتے ”اگر تم ہم پر ہنستے ہو تو ہم بھی تم پر

كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿١٣﴾ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۗ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ

جیسے | تم مذاق کرتے ہو | پھر ضرور | تم جان لو گے | کون ہے | آتا ہے جسکے پاس | عذاب | جو ذلیل کرے گا اسے

نہیں گے۔ تمہیں جلد معلوم ہو جائے گا کہ کس پر ذلت ناک

وَيَجِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿١٤﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ ۗ

اور نازل ہوگا | اس پر | عذاب | دائمی | یہاں تک کہ | جب | آگیا | حکم ہمارا | اور جوش مارا | تنور نے

اور دائمی عذاب آتا ہے۔“ اور جب ہمارا حکم آ پہنچا اور تنور سے طوفان اُبل پڑا تو

قُلْنَا احْمِلْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ

ہم نے کہا | تو لادے | اس میں | سے | ہر | جوڑا | دو عدد | اور گھرانے اپنے کو | مگر | وہ کہ

ہم نے نوح ﷺ سے کہا ”ہر قسم کے جانوروں کا ایک جوڑا کشتی میں سوار کر لیں۔ اپنے گھر والوں کو اس میں بٹھالیں سوائے ان

سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ آمَنَ ۗ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿١٥﴾

پہلے سے طے ہوئی | جس پر | بات | اور ان کو جو | ایمان لائے | اور انہیں | ایمان لائے | ساتھ اس کے | مگر | تھوڑے

کے جن کے بارے میں پہلے کہا جا چکا ہے کہ انہیں ہلاک ہونا ہے اور سب ایمان والوں کو بھی اپنے ساتھ کشتی میں سوار کر لیں۔ وہ

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُرسِهَا إِنَّ رَبِّي

اور اس نے کہا تم سوار ہو جاؤ اس میں | ساتھ نام | اللہ کے ہے | چلنا اس کا | اور ٹھہرنا اس کا | بے شک | رب میرا ہے
تھوڑے سے لوگ تھے جو نوح علیہ السلام کے ساتھ ایمان والے تھے۔ نوح علیہ السلام نے اپنے ساتھیوں سے کہا ”کشتی میں سوار

لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾ وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى

واقعی بخشنے والا | نہایت مہربان | اور وہ | چلتی تھی | ساتھ ان کے | میں | موجوں | طرح پہاڑوں کی | اور پکارا
ہو جاؤ، اللہ کے نام سے اس کا چلنا اور اللہ کے نام سے اس کا رکنا ہے۔ بے شک میرا رب بخشنے والا مہربان ہے!“ اور وہ کشتی پہاڑ

نُوحٍ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْرِزٍ يُبْنِي أَرْكَبُ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ

نوح نے | بیٹے اپنے کو | اور وہ تھا | میں | ایک طرف | اے بیٹے میرے | تو سوار ہو جا | ساتھ ہمارے | اور نہ | تو ہو
جیسی موجوں کے درمیان انہیں لے کر چلے گی۔ نوح علیہ السلام نے اپنے بیٹے کو پکارا جو ان سے الگ تھا ”اے میرے بیٹے!

مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿١٢﴾ قَالَ سَأُوْتَىٰ إِلَىٰ جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ

ساتھ | کافروں کے | اس نے کہا | جلدوں کا پناہ | طرف | پہاڑ کی | جو بچالے گا مجھے | سے | پانی | اس نے کہا
ہمارے ساتھ سوار ہو جا۔ کافروں کے ساتھ مت رہ!“ وہ بولا ”میں کسی پہاڑ کی پناہ لے لوں گا جو مجھے پانی سے بچائے گا۔“ نوح

لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ ۗ وَحَالَ بَيْنَهُمَا

نہیں | کوئی بچانے والا | آج کے دن | سے | حکم | اللہ کے | مگر | جس پر | وہ رحم کرے | اور حائل ہوگئی | دونوں کے درمیان
علیہ السلام نے کہا ”آج اللہ کے عذاب سے کوئی بچانے والا نہیں مگر جس پر اللہ رحم فرمائے وہ بچ سکتا ہے۔ پھر دونوں کے درمیان

الْبُوجُ فَكَانَ مِنَ الْمُعْرِقِينَ ﴿١٣﴾ وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ

موج | پھر وہ ہو گیا | سے | ڈوبنے والوں | اور کہا گیا | اے زمین | تو نگل جا | پانی اپنا
موج حائل ہوگئی اور دوسروں کے ساتھ نوح علیہ السلام کا بیٹا بھی غرق ہو گیا۔ اللہ کا حکم ہوا ”اے زمین! اپنا پانی نگل لے اور اے

وَلَيْسَاءَ أَقْلِبِي وَغِيضَ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَىٰ

اور اے آسمان | تو تھم جا | اور خشک کیا گیا | پانی | اور پورا کر دیا گیا | کام | اور وہ (کشتی) جاگئی | پر
آسمان تھم جا!“ اور پانی خشک ہو گیا۔ جو ہونا تھا وہ ہو گیا۔ کشتی مجبوری پہاڑ پر جا

رَبِّ الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾ وَنَادَىٰ نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ

مجبوری پہاڑ | اور کہا گیا | ہلاکت ہے | لوگوں کے لئے | ظالم | اور پکارا | نوح نے | اپنے رب کو | پھر کہا
گئی۔ ظالموں کی تباہی کا اعلان ہو گیا۔ اور جب نوح علیہ السلام کا بیٹا بھی غرق نہیں ہوا تھا تو نوح علیہ السلام

رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ

اے رب میرے بیٹک اپنا میرا ہے سے گھرانے میرے اور بیٹک وعدہ تیرا سچا ہے اور تو بڑا فیصلہ کرنے والا ہے نے اپنے رب کو پکارا اے میرے رب! میرا بیٹا میرے گھر والوں میں سے ہے۔ تو نے میرے گھر والوں کو نجات دینے کا سچا

الْحَكِيمِينَ ﴿٤٥﴾ قَالَ يَنْوُحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ
فیصلہ کرنے والوں سے اس نے کہا اے نوح بے شک وہ نہیں ہے سے گھرانے تیرے بے شک اسکا عمل نہیں
وعدہ فرمایا تھا۔ تو سب سے بڑا احکم ہے میرے بیٹے کو بھی نجات دے! اللہ نے فرمایا ”اے نوح علیہ السلام! وہ تیرے گھر والوں

صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعِظُكَ أَنْ
اچھا پس نہ تو سوال کر مجھ سے اسکا جو نہیں تجھ کو اسکا علم بے شک میں میں سمجھاتا ہوں تجھے یہ کہ
میں سے نہیں۔ اس کے کام خراب ہیں۔ مجھ سے ایسا سوال نہ کریں جس کی حقیقت آپ کو معلوم نہیں۔ میں آپ کو نصیحت کرتا ہوں کہ

تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٤٦﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ
تو ہو جائے سے جاہلوں اس نے کہا رب میرے بیٹک میں پناہ چاہتا ہوں تیری یہ کہ سوال کروں تجھ سے
نادانوں میں سے نہ بنیں۔ نوح علیہ السلام نے عرض کیا ”اے میرے رب! میں تیری پناہ چاہتا ہوں اس سے بچنے کے لئے کہ تجھ

مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنُّ مِنَ
جو نہیں مجھ کو اسکا علم اور اگر نہ تو بخشنے گا مجھے اور نہ تو رحم کرے گا مجھ پر میں ہو جاؤں گا سے
سے اس چیز کا سوال کروں جس کا مجھے علم نہیں۔ تو نے اگر مجھے معاف نہ کیا اور مجھ پر رحم نہ فرمایا تو میں برباد

الْخُسْرَيْنِ ﴿٤٧﴾ قِيلَ يَنْوُحُ أَهَيْطُ إِسْلِمًا وَمِنَّا وَبَرَكْتَ عَلَيْكَ وَعَلَى
نقصان اٹھانے والوں کہا گیا اے نوح تو اتر ساتھ سلامتی کے طرف سے ہماری اور برکتوں کے تجھ پر اور پر
ہو جاؤں گا۔ جب طوفان ختم ہوا تو حکم دیا گیا ”اے نوح علیہ السلام! اب کشتی سے اتر، ہماری طرف سے تم پر سلامتی اور برکتیں

أُمِّمٌ مِّمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّمٌ سَنُنَبِّئُ عَنْهُمْ ثُمَّ يُمَسِّحُهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ
استوں کے ان سے جو ساتھ تیرے ہیں اور اتمیں ہوگی جلد ہم فائدہ دینگے انکو پھر پہنچے گا ان کو طرف سے ہماری عذاب
ہوں اور ان لوگوں پر بھی ہوں جو تمہارے ساتھ ہیں۔ تم لوگوں سے آگے چل کر کچھ کافر بھی پیدا ہوں گے جنہیں ہم دنیا کا فائدہ

أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾ تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ
دردناک یہ ہیں سے خبروں میں غیب کی ہم وحی کرتے ہیں ان کو طرف تیری نہیں تو تھا
دیں گے مگر آخرت میں نہیں ہماری طرف سے دردناک عذاب پہنچے گا۔ اے نبی ﷺ! یہ غیب کی خبریں ہیں جو ہم آپ ﷺ کی

مَع تَعْلَمَهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَاقِبَةَ

تو جانتا ان کو | تو | اور نہ | قوم تیری | سے | پہلے | اس | پس تو صبر کر | بے شک | اچھا انجام ہے
طرف وحی کر رہے ہیں ورنہ اس سے پہلے ان باتوں کو نہ آپ ﷺ جانتے تھے، نہ آپ ﷺ کی قوم جانتی تھی۔ لہذا آپ ﷺ

لِلْمُتَّقِينَ ﴿۱۹﴾ وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يُقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

پر بیزگاروں کیلئے | اور طرف | عادی | بھائی ان کے | ہو دو کو | اس نے کہا | اے قوم میری | تم عبادت کرو | اللہ کی
کریں۔ بے شک پر بیزگاروں کے لئے اچھا انجام ہے۔ اور قوم عاد کی طرف ہم نے ان کے بھائی ہود علیہ السلام کو نبی بنا کر

مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿۲۰﴾ يُقَوْمِ

نہیں ہے | تمہارے لئے | کوئی | معبود | سوائے اس کے | نہیں ہو | تم | مگر | جھوٹ گھڑنے والے | اے میری قوم
بھیجا۔ اس نے کہا ”اے میری قوم کے لوگو! اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں۔ تم نے جھوٹے معبود گھڑ رکھے

لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا

نہیں | میں مانگتا ہوں | اس پر | کوئی معاوضہ | نہیں ہے | معاوضہ | مگر | اوپر | جس نے | پیدا کیا مجھے | کیا پس نہیں
ہیں۔ اے میری قوم! میں اس تبلیغ پر تم سے کوئی معاوضہ نہیں مانگتا۔ میرا اجر میرے خالق کے ذمے ہے۔ کیا تم نہیں

تَعْقِلُونَ ﴿۲۱﴾ وَيُقَوْمِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِل

تم سمجھتے | اور اے میری قوم | تم بخشش مانگو | اپنے رب سے | پھر | تم توبہ کرو | طرف اس کی | وہ بھیجا گا
بجھتے؟ اور اے میری قوم کے لوگو! اپنے رب سے گناہوں کی معافی مانگو اور توبہ کرو۔ وہ تم پر خوب

السَّاءِ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا

بادل | تم پر | خوب برسنے والا | اور وہ زیادہ دے گا تمہیں | طاقت | پر | طاقت تمہاری | اور نہ | تم پھر جاؤ
بارشیں برسائے گا۔ تمہاری قوت میں مزید اضافہ کرے گا۔ اور دیکھو، مجرم بن کر منہ

مُجْرِمِينَ ﴿۲۲﴾ قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي

مجرم بن کر | وہ بولے | اے ہود | نہیں | تو لایا ہمارے پاس | کوئی دلیل | اور نہیں ہیں | ہم | چھوڑنے والے
نہ پھیرو۔ ”ان لوگوں نے جواب دیا ”اے ہود علیہ السلام تمہارے پاس کوئی کھلی نشانی لے کر نہیں آئے۔ ہم تمہارے کہنے سے

الْهِتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿۲۳﴾ إِنَّ نَقْوُلُ إِلَّا

اپنے معبودوں کو | سے | تیری بات | اور نہیں ہیں | ہم | تجھ کو | ماننے والے | نہیں | ہم کہتے | مگر
اپنے معبودوں کو چھوڑنے والے نہیں۔ ہم ہرگز تمہیں ماننے والے نہیں۔ ہم یہی کہیں گے

اعْتَرَكَ بَعْضُ الْهَتِنَا بِسُوءٍ ۖ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا
 آسب کر دیا ہے تجھے | بعض | ہمارے معبودوں نے | برا | اس نے کہا | بیشک میں | گواہ بناتا ہوں | اللہ کو | اور تم بھی گواہ رہو
 تم پر ہمارے معبودوں میں سے کسی کی مار پڑ گئی ہے جو ایسی باتیں کرتے ہو۔ ہود علیہ السلام نے کہا ”میں اللہ کو گواہ بناتا ہوں

إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَشْرِكُونَ ﴿٥٨﴾ مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَبِيعًا ثُمَّ
 کہ میں | بری ہوں | اس سے جو | تم شرک کرتے ہو | سے | سوائے اس کے | پس تم مجھ پر چال چلو | سب | پھر
 تم بھی گواہ رہو میں بری ہوں ان سے جنہیں تم نے اللہ کے ساتھ شریک بنا رکھا ہے۔ تم سب مل کر میرے خلاف تدبیر کرو اور مجھے

لَا تَنْظُرُونَ ﴿٥٩﴾ إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ۗ مَا مِنْ
 نہ تم مہلت دو مجھے | بے شک میں | میں نے توکل کیا | پر | اللہ | جو میرا رب ہے | اور تمہارا رب ہے | نہیں ہے | کوئی
 مہلت نہ دو۔ میرا بھروسا اللہ پر ہے جو میرا بھی رب ہے اور تمہارا بھی۔ کوئی جاندار

دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ أَخِذْ بِنَاصِيَتَيْهَا ۗ إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٦٠﴾
 جاندار | مگر | وہ | پکڑنے والا ہے | اس کی پیشانی کو | بے شک | میرا رب ہے | پر | راہ | سیدھی
 ایسا نہیں جس کی چوٹی اس کے ہاتھ میں نہ ہو۔ بے شک میرا رب سیدھی راہ پر ہے۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ ۗ وَيَسْتَخْلِفُ
 پھر اگر | تم پھر جاؤ | تو بے شک | میں پہنچا چکا تمہیں | وہ چیز کہ | میں بھیجا گیا ہوں | ساتھ جسکے | طرف تمہاری | اور جاؤ گے بنا دے گا
 لیکن اگر تم منہ موڑو گے تو میں نے تمہیں وہ پیغام پہنچا دیا جس کے لئے مجھے تمہاری طرف بھیجا گیا۔

رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۗ وَلَا تَصْرُوهُنَّ شَيْئًا ۗ إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 میرا رب | کسی اور قوم کو | تمہارے سوا | اور نہ | تم بگاڑ سکو گے اس کا | کچھ | بیشک | رب میرا ہے | پر | ہر | چیز
 مجھے تو نظر آتا ہے میرا رب تمہاری جگہ کسی دوسری قوم کو اٹھا کھڑا کرے گا اور تم اللہ کا کچھ نہیں بگاڑ سکو گے۔ بے شک میرا رب ہر چیز پر

حَفِظٌ ﴿٦١﴾ وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
 نگہبان | اور جب | آگیا | حکم ہمارا | ہم نے نجات دی | ہود کو | اور ان کو جو | ایمان لائے | ساتھ اس کے
 نگہبان ہے۔ اور جب ہمارا عذاب آیا تو ہم نے اپنی رحمت کے ذریعے ہود علیہ السلام کو اور ان لوگوں کو

بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۗ وَنَجَّيْنَاهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٦٢﴾ وَتِلْكَ عَادٌ
 ساتھ رحمت کے | ہماری طرف سے | اور ہم نے نجات دی ان کو | سے | عذاب | سخت | اور یہ تھے | عاد
 بچا لیا جو اس کے ساتھ ایمان لائے اور ہم نے ان سب کو ایک نہایت سخت عذاب سے بچایا تھا۔ یہ قصہ قوم عاد کا ہے

جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ

جنہوں نے انکار کیا | نشانوں کا | اپنے رب کی | اور نافرمانی کی | اپنے رسولوں کی | اور انہوں نے پیروی کی | علم | ہر | سرکش
جنہوں نے اپنے رب کی نشانوں کا انکار کیا، اس کے رسولوں کی نافرمانی کی اور ہر سرکش اور مخالف کی

عَنِيدٍ ﴿٣٩﴾ وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ اَلَا اِنَّ

دُشمن جن کی | اور ان کے پیچھے بھی گئی | میں | اس | دنیا | لعنت | اور دن | قیامت کے | آگاہ رہو | پیکر
بات مانی۔ ان کے پیچھے اس دنیا میں بھی لعنت لگی اور قیامت کے دن بھی۔ آگاہ رہو،

عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ ؕ وَاِلٰى شَمُوْدَ

عاد نے | انکار کیا | اپنے رب کا | آگاہ رہو | ہلاکت ہوئی | واسطے عاد کے | قوم | ہود کی | اور طرف | شموڈ کی
قوم عاد نے اپنے رب کا انکار کیا۔ سنو، ہلاکت ہے ہود کی قوم، عاد کے لئے! اور قوم شموڈ کی طرف

اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ اَعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهِ

بھائی ان کے | صالح کو | اس نے کہا | اے میری قوم | تم عبادت کرو | اللہ کی | نہیں | تمہارے لئے | کوئی | معبود
ہم نے ان کے بھائی صالح عليه السلام نبی بنا کر بھیجا۔ اس نے کہا ”اے میری قوم کے لوگو! اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے سوا تمہارا

غَيْرُهُ ۗ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْرَكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ

سوائے اس کے | اس نے | پیدا کیا تمہیں | سے | زمین | اور اس نے آباد کیا تم کو | اس میں | پس تم بخشش مانگو اس سے
کوئی معبود نہیں۔ اسی نے تمہیں زمین سے پیدا کیا۔ اس میں آباد کیا۔ اسی سے اپنے گناہوں کی معافی مانگو اور اسی کی طرف رجوع

ثُمَّ تَوْبُوْا اِلَيْهِ ۗ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ ﴿٤١﴾ قَالُوْا يُصْلِحْ قَدْ

پھر | تم توبہ کرو | طرف اس کی | بے شک | میرا رب ہے | بہت قریب | دعائیں سننے والا | انہوں نے کہا | اے صالح | بے شک
کرو۔ بے شک میرا رب قریب بھی ہے اور دعائیں قبول کرنے والا بھی“ لوگوں نے کہا ”اے صالح عليه السلام

كُنْتُمْ فِىْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَا اَتَنْهٰنَا اَنْ نَّعْبُدَ مَا

تو تھا | ہم میں | جس سے امیدیں تھیں | پہلے | اس سے | کیا تو روکتا ہے ہمیں | اس سے کہ | ہم عبادت کریں | اس چیز کی
اس سے پہلے ہمیں تم سے بڑی امیدیں تھیں۔ کیا تم ہمیں ان کی عبادت سے روکتے ہو جن کی عبادت ہمارے

يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا وَاِنَّا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَ اِلَيْهِ

جس کی عبادت کی | باپ دادا ہمارے | اور بے شک ہم ہیں | البتہ میں | شک | اس سے کہ | تو بلاتا ہے ہمیں | طرف جس کی
باپ دادا کرتے تھے؟ تم جس چیز کی طرف ہمیں بلاتے ہو اس کے بارے میں ہمیں شبہ ہے

مَرِيْبٌ ﴿٤٣﴾ قَالَ يَقَوْمِ اِرْعَيْتُمْ اِنْ كُنْتُمْ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّيْ

الجھن میں ڈالنے والی اس نے کہا اے میری قوم کیا تم نے دیکھا اگر میں ہوں پر دلیل طرف سے اپنے رب کی اور ہم سخت الجھن میں ہیں۔ صالح علیہ السلام نے کہا ”اے میری قوم بتاؤ اگر میں اپنے رب کی طرف سے واضح دلیل رکھتا ہوں

وَ اَلْتَنِىْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يُّنْصِرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ عَصَيْتُهُۥ فَمَا

اور مجھے دی اپنے پاس سے رحمت پھر کون مدد کرے گا میری سے اللہ اگر نافرمانی کروں اسکی پھر نہ اور اس نے مجھے اپنی رحمت سے نبوت عطا کی تو اگر میں اللہ کی نافرمانی کروں تو اس کی پکڑ سے مجھے کون بچائے گا؟ اس طرح تم میرا

تَزِيْدُوْنِيْ غَيْرَ تَحْسِيْرٍ ﴿٤٤﴾ وَيَقَوْمِ هٰذِهِ نٰقَةٌ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيَةٌ

تم زیادہ کرو گے مجھے سوائے نقصان پہنچانے کے اور اے میری قوم یہ ہے اڈٹنی اللہ کی تمہارے لئے نشانی نقصان ہی کرو گے۔ اور اے میری قوم کے لوگو! دیکھو، یہ اللہ کی اڈٹنی تمہارے لئے ایک نشانی ہے۔

فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَسْوَوْهَا بِسُوْءٍ فَيَاْخُذْكُمْ

پس تم چھوڑ دو اسے وہ کھاتی پھرے میں زمین اللہ کی اور نہ تم چھوٹا اسے تکلیف دینے کو ورنہ پکڑے گا تمہیں تم اسے چھوڑ دو تا کہ اللہ کی زمین میں کھائے پھرے اور اسے کوئی تکلیف نہ پہنچانا ورنہ تمہیں جلد عذاب

عَذَابٌ قَرِيْبٌ ﴿٤٥﴾ فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ

عذاب جلدی پھر انہوں نے پاؤں کاٹے اس کے پس وہ بولا تم مزے کر لو میں اپنے گھروں میں تین دن پکڑے گا۔ مگر انہوں نے اس کے پاؤں کاٹ ڈالے۔ اس پر صالح علیہ السلام نے ان سے کہا ”تین دن اور اپنے گھروں

اَيَّامٍ ۙ ذٰلِكَ وَعَدُّ غَيْرٌ مَّكْدُوْبٍ ﴿٤٦﴾ فَلَمَّا جَاءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا

دن یہ ہے وعدہ نہیں جھوٹا پھر جب آگیا حکم ہمارا ہم نے نجات دی میں رہ لو۔ عذاب کی یہ دھمکی جھوٹی نہ نکلے گی“ پھر جب ہمارا حکم آپہنچا تو ہم نے اپنی رحمت کے ذریعے صالح علیہ السلام کو اور

صٰلِحًا وَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ ۙ

صالح کو اور ان کو جو ایمان لائے ساتھ اس کے ساتھ رحمت کے اپنی طرف سے اور سے ذلت اس دن کی ان لوگوں کو جو اس کے ساتھ ایمان لائے تھے بچا لیا اور اس دن کی رسوائی سے محفوظ رکھا۔

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ﴿٤٧﴾ وَاَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا الصَّيْحَةَ

بے شک رب تیرا وہ ہے بڑی قوت والا نہایت غالب اور پکڑا ان کو جو ظلم کرتے تھے کڑک نے اے نبی ﷺ بے شک آپ ﷺ کا رب بڑا قوی اور غالب ہے۔ اور جن لوگوں نے ظلم کیا انہیں ایک سخت دھا کے نے پکڑ لیا اور وہ

فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جَثِينًا ﴿٦٧﴾ كَانُ لَمْ يَغْنُوا فِيهَا ۗ الْآ
 پھر وہ ہو گئے | میں | اپنے گھروں | گھنٹوں کے بل پڑے ہوئے | گویا کہ | نہ | وہ کبھی رہے تھے | اس میں | آگاہ رہو
 اپنے گھروں میں اوندھے پڑے رہ گئے۔ جیسے وہ کبھی ان میں بے ہی نہ تھے! آگاہ رہو، قوم شموذ

إِنَّ تَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِتَمُودَ ۗ ﴿٦٨﴾ وَ لَقَدْ جَاءَتْ
 بے شک | تمود نے | انکار کیا | اپنے رب کا | آگاہ رہو | دوری ہے | تمود کے لئے | اور بے شک | آئے
 نے اپنے رب کا انکار کیا۔ سنو قوم شموذ ہلاک ہوئی۔ یہ واقعہ ہے کہ ابراہیم علیہ السلام کے پاس

رُسُلْنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبَشَرَىٰ قَالُوا سَلَامًا ۗ قَالَ سَلَامٌ فَمَا لَبِثَ
 بھیجے ہوئے ہمارے | ابراہیم کے پاس | ساتھ خوشخبری کے | انہوں نے کہا | سلام ہو | اس نے کہا | سلام ہے | پھر نہ | اس نے دیر کی
 ہمارے فرشتے خوشخبری لے کر آئے۔ انہوں نے ابراہیم علیہ السلام کو سلام کیا۔ اس وقت ابراہیم علیہ السلام نے سلام کا جواب دیا۔

أَنْ جَاءَ بِعَجَلٍ حَيْنٍ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا رَأَىٰ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ
 کہ | لے آیا | گانے کا بچہ | بھنا ہوا | پھر جب | دیکھا کہ | ہاتھ ان کے | نہیں | بڑھتے | طرف اس کی
 زیادہ دیر نہ گزری کہ ابراہیم ان کے لئے ایک ٹھننا ہوا کچھڑا لے آئے۔ پھر جب دیکھا ان کے ہاتھ کھانے کی طرف نہیں بڑھ رہے تو

نَكَرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۗ قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا
 اوپر سمجھا انکو | اور دل میں گھبرایا | ان سے | خوف | انہوں نے کہا | نہ | تو ذرا | بے شک ہم | ہم بھیجے گئے
 کھٹک گئے اور دل میں ان سے گھبرا گئے۔ فرشتوں نے کہا ”گھبرا میں نہیں، ہم لوط علیہ السلام کی قوم کی

إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾ وَأَمْرَاتُهُ قَابِلَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ ۗ
 طرف | قوم | لوط کی | اور بیوی اس کی | کھڑی تھی | پھر وہ ہنسی | پھر ہم نے خوشخبری دی اسے | اسحاق کی
 طرف بھیجے گئے ہیں۔“ ابراہیم علیہ السلام کی بیوی اس ہی کھڑی تھیں۔ جب ہم نے ان فرشتوں کے ذریعے انہیں اسحاق علیہ السلام

وَمِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾ قَالَتْ يُوَيْلَتِي ۖ أَأَلِدُ ۖ وَأَنَا عَجُوزٌ
 اور سے | بعد | اسحاق کے | یعقوب کی | وہ بولی | ہائے میری | کیا میں جنوں گی | جبکہ میں ہوں | بڑھیا
 بیٹی اور اسحاق کے بعد یعقوب پوتے کے پیدا ہونے کی خوشخبری دی تو وہ ہنس پڑیں۔ بولیں ”ہائے، کیا میں بچہ جنوں گی حال اس

وَهَذَا بَعْلَىٰ شَيْخًا ۗ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا أَتَعْجِبِينَ مِنْ
 اور یہ ہے | شوہر میرا | بڑھا | بے شک | یہ ہے | ضرورت بات | عجیب | وہ بولے | کیا تو تعجب کرتی ہے | سے
 کہ میں بڑھیا ہوں اور میرا خاوند بڑھا ہے! یہ عجیب بات ہے۔ فرشتوں نے اس سے کہا ”کیا تم اللہ کے حکم پر

أَمْرُ اللَّهِ رَحِمَتْ اللَّهُ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ

علم | اللہ کے | رحمت ہے | اللہ کی | اور برکتیں اس کی | تم پر | اے گھر والو | بیشک وہ ہے | تعریف کیا گیا
تعب کرتی ہو؟“ اللہ کی رحمت اور اس کی برکتیں نازل ہوں تم پر اے ابراہیم کے گھر والو! بے شک اللہ تعریف کے لائق

مَجِيدٌ ﴿٦٨﴾ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى

بزرگی والا | پھر جب | دور ہوئی | سے | ابراہیم | گھبراہٹ | اور آئی اس کو | خوشخبری

اور بڑی شان والا ہے! پھر جب ابراہیم کی گھبراہٹ دور ہوئی اور انہیں اولاد کی خوشخبری ملی تو وہ قوم لوط پر عذاب کے

يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٦٩﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ

وہ جھگڑنے لگا ہم سے | بارے میں | قوم | لوط کے | بے شک | ابراہیم تھا | واقعی تحمل والا | درد مند
معالے میں جھگڑنے لگے۔ بے شک ابراہیم علیہ السلام بڑے تحمل والے نرم دل اور اللہ کی طرف

مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾ يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرٌ

اور اللہ کی طرف متوجہ رہنے والا | اے ابراہیم | تو چھوڑ دے | کو | اس بات | بے شک | آچکا | علم

رجوع کرنے والے تھے۔ فرشتوں نے کہا ”اے ابراہیم علیہ السلام اس بات کو چھوڑیں۔ آپ کے رب کا

رَبِّكَ ۚ وَانْتَهُمُ اتِيَهُمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾ وَلَمَّا جَاءَتْ

تیرے رب کا | اور بے شک وہ لوگ | آنے والا ہے ان کو | عذاب | نہ | ملنے والا | اور جب | آئے

علم آچکا۔ ان لوگوں پر ایسا عذاب آنے والا ہے جو ٹل نہیں سکتا۔“ اور جب ہمارے فرشتے لوط علیہ السلام کے

رُسُلْنَا لَوْطًا سَيِّئٌ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا

بھیجے ہوئے ہمارے | لوط کے پاس | وہ پریشان ہوا | ان سے | اور اس نے تنگی محسوس کی | ان کی وجہ سے | دل میں | اور اس نے کہا | یہ ہے
پاس پہنچے تو وہ گھبرائے اور ان کے آنے سے پریشان ہوئے۔ کہنے لگے ”آج کا دن بہت

يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾ وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ ۖ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا

دن | بھاری | اور آئی اس کے پاس | قوم اس کی | دوڑتی ہوئی | طرف اس کی | اور سے | پہلے | وہ تھے
بھاری ہے“ ان کی قوم کے لوگ ان کے گھر دوڑتے ہوئے آئے۔ وہ پہلے سے

يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ ۖ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ

وہ کام کرتے | برے | اس نے کہا | اے میری قوم | یہ ہیں | بیٹیاں میری | وہ ہیں | بہت پاکیزہ | تمہارے لئے
برے کام کرتے تھے۔ لوط علیہ السلام نے ان سے کہا ”اے میری قوم! یہ بستی کی عورتیں میری بیٹیاں ہیں۔ وہ

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزَوْنَ فِي ضَيْفِي ۗ أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ

پس تم ڈرو | اللہ سے | اور نہ | تم ذلیل کرو مجھے | بارے میں | میرے مہمانوں کے | کیا نہیں ہے | تم میں سے | کوئی آدمی تمہارے لئے پاکیزہ ہیں۔ لہذا تم اللہ سے ڈرو اور میرے مہمانوں کے سامنے مجھے ذلیل نہ کرو۔ کیا تم میں کوئی

رَشِيدٌ ﴿٦٨﴾ قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ ۗ

شریف | وہ بولے | بے شک | تو جانتا ہے | کہ نہیں | ہمارے لئے | بارے میں | تیری بیٹیوں کے | کچھ | حق | شریف آدمی نہیں؟“ وہ بولے ”تم جانتے ہو ہمیں تمہاری ان بیٹیوں سے کچھ غرض نہیں اور تم جانتے ہو ہم

وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٦٩﴾ قَالَ لَوْ أَنِّي لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ

اور بے شک تو | تو جانتا ہے | جو کچھ | ہم چاہتے ہیں | اس نے کہا | کاش | کہ ہوتا | مجھ کو | تم پر | زور | یا کیا چاہتے ہیں!“ لوط علیہ السلام نے کہا ”کاش میرے پاس تم سے مقابلے کی قوت ہوتی یا میں کسی

أَوْحَىٰ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٧٠﴾ قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ

میں ٹھکانا بناتا | طرف | سہارے | مضبوط کی | مہمان بولے | اے لوط | بے شک ہم ہیں | بھیجے ہوئے | تیرے رب کے مضبوط پناہ میں ہوتا اور تم کو اس حرکت سے باز رکھتا!“ اس پر فرشتوں نے کہا ”اے لوط! ہم تیرے رب کے بھیجے ہوئے

كُنَّ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِبَاهُكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتُ

ہرگز نہ وہ پہنچ سکیں گے | طرف تیری | پس تو لے چل | اپنے لوگوں کو | ایک حصے میں | کے | رات | اور نہ | منہ پھیرے پیچھے ہیں۔ یہ لوگ ہرگز تم تک نہیں پہنچ سکتے۔ تم رات کے کسی حصے میں اپنے لوگوں کو ساتھ لے کر نکل جاؤ۔ تم میں سے کوئی پیچھے مڑ کر نہ

مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَاتِك ۗ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ ۗ إِنَّ

تم میں سے | کوئی | مگر | بیوی تیری | بے شک وہ | پہنچنے والا ہے | جو | پہنچے گا ان کو | بے شک دیکھے۔ مگر تمہاری بیوی ساتھ نہیں جائے گی کیونکہ اس پر وہی آفت آئی ہے جو دوسروں پر آنے والی ہے۔ سب کی

مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ۗ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٧١﴾ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا

ان کا وعدہ ہے | صبح | کیا نہیں ہے | صبح | قریب | پھر جب | آگیا | حکم ہمارا | تباہی کے لئے صبح کا وقت مقرر ہے اور کیا صبح قریب نہیں۔“ پھر جب ہمارا حکم آیا تو اے نبی ﷺ!

جَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ۗ

ہم نے کر دیا | اوپر اس کا | نیچے اس کے | اور ہم نے برسائے | اس پر | پتھر | سے | سنگری ہم نے اس بستی کو تلیٹ کر دیا اور اس پر ایسے پتھروں کی بارش کی جو آپ ﷺ کے رب کے پاس تیار اور

مَنْصُودٍ ۱۲ ﴿۸﴾ مُسَوِّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ ۖ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِبَعِيدٍ ۱۳ ﴿۹﴾

تہبتہ | نشان لگے ہوئے | نزدیک | رب تیرے کے | اور نہیں | وہ ہے | سے | ظالموں | کچھ دور

نشان لگے ہوئے تھے۔ اب وہ تباہ شدہ بستی ظالم کفار سے کچھ دور واقع نہیں۔

وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۖ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ

اور طرف | مدین کی | بھائی ان کے | شعیب کو | اس نے کہا | اے میری قوم | تم عبادت کرو | اللہ کی | نہیں | تمہارے لئے
اور مدین والوں کی طرف ہم نے ان کے بھائی شعیب علیہ السلام کو بھیجا۔ اس نے کہا ”اے میری قوم! اللہ کی عبادت کرو۔ اس کے

مِّنْ إِلَٰهِ غَيْرُهُ ۖ وَلَا تَنفُصُوا الْبَيْكِيَالَ وَالْيَزَانَ ۖ إِنَّي ۖ أَرَاكُمْ

کوئی | معبود | سوائے اس کے | اور نہ | تم کم کرو | ماپ کو | اور تول کو | بے شک میں | میں دیکھتا ہوں تمہیں
سوا تمہارا کوئی معبود نہیں۔ ناپ تول میں کمی نہ کرو۔ میں تمہیں اچھے حال میں دیکھ

بِخَيْرٍ ۖ وَإِنِّي ۖ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٌ ۱۴ ﴿۱۰﴾ وَيَقَوْمِ ۖ أَوْفُوا

ٹھیک ٹھاک | اور بے شک میں | میں ڈرتا ہوں | تم پر | عذاب سے | دن | گھیر لینے والے کے | اور اے میری قوم | تم پورا کیا کرو
رہا ہوں لیکن مجھے ڈر ہے کہ ایسا دن آئے گا جس کا عذاب تم سب کو گھیر لے گا۔ اور اے میری قوم کے لوگو! انصاف

الْبَيْكِيَالَ وَالْيَزَانَ ۖ بِالْقِسْطِ ۖ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ

ماپ کو | اور تول کو | ساتھ انصاف کے | اور نہ | تم کم دو | لوگوں کو | چیزیں ان کی
کے ساتھ ناپ تول پورا رکھو۔ لوگوں کو ان کی چیزیں گھٹا کر نہ دو اور

وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۱۵ ﴿۱۱﴾ بَقِيَّتُ اللَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ

اور نہ تم بھرو | میں | زمین | فساد کرتے ہوئے | باقی منافع | اللہ کا | بہتر ہے | تمہارے لئے | اگر | تم ہو
زمین پر فساد نہ پھاؤ۔ اللہ کا دیا ہوا جو نفع ہو وہی تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم

مُؤْمِنِينَ ۖ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ۱۶ ﴿۱۲﴾ قَالُوا يُشْعِبُ أَصْلُوكَ

ایمان والے | اور نہیں ہوں | میں | تم پر | نگہبان | وہ بولے | اے شعیب | کیا نماز تیری
مومن ہو۔ یاد رکھو میں تمہارے اوپر نگہبان نہیں۔“ لوگوں نے کہا ”اے شعیب علیہ السلام! کیا تمہاری نماز

تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا ۖ أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا

تعمیر دیتی ہے تجھے | یہ کہ | ہم چھوڑ دیں | جس کی | عبادت کرتے تھے | باپ دادا ہمارے | یا | یہ کہ نہ | ہم رکھیں | میں | اپنے مالوں
تمہیں سکھاتی ہے کہ ہم ان معبودوں کو چھوڑ دیں جن کی عبادت ہمارے باپ دادا کرتے تھے، یا ہم اپنے مال میں اپنی

مَا نَشَؤُا ۗ اِنَّكَ لَآنتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿۸۷﴾ قَالَ يُقَوْمُ اَرَعَيْتُمْ

جو | ہم چاہیں | بے شک تو | البتہ تو ہے | بردبار | بڑا سمجھ دار | اس نے کہا | اے میری قوم | کیا تم نے دیکھا
مرضی کے مطابق تصرف کرنا چھوڑ دیں۔ بس تمہی عقل مند اور شریف آدمی ہو!“ شعیب علیہ السلام نے کہا ”اے میری قوم!

اِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ۗ

اگر | میں ہوں | پر | دلیل | طرف سے | رب اپنے کی | اور اس نے دی مجھے | طرف سے اپنی | روزی | اچھی
بتاؤ اگر میں اپنے رب کی طرف سے واضح دلیل رکھتا ہوں اور اس نے مجھے اپنے فضل سے پاکیزہ روزی دی ہے

وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَا اَنْهَكُمْ عَنْهُ ۗ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا

اور نہیں | میں چاہتا | کہ میں | خلاف کروں تم سے | طرف | اس کی جو | میں منع کروں تمہیں | جس سے | نہیں | میں چاہتا | مگر
تو میں نہیں چاہتا خود وہ کام کروں جس سے تمہیں روکتا ہوں۔ میں اصلاح کرنا چاہتا ہوں

الاصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ۗ وَمَا تَوْفِيقِي اِلَّا بِاللّٰهِ ۗ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

اصلاح کرنا | جو | میں کرسکوں | اور نہیں | توفیق میری | مگر | اللہ سے | اس پر | میں نے توکل کیا
جہاں تک ہو سکے۔ اس کے لئے مجھے اللہ ہی سے توفیق ملے گی۔ اسی پر میں نے بھروسہ کیا

وَالِيْهِ اُنِيْبُ ﴿۸۸﴾ وَيُقَوْمُ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي اَنْ يُصِيبَكُمْ

اور طرف اسی کے | میں رجوع کرتا ہوں | اور اے میری قوم | نہ | اجماع تمہیں | مخالفت میری | یہ کہ | آپہنچے تمہیں
اور اسی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔ اے میری قوم! ایسا نہ ہو میری ضد میں آ کر نافرمانی کرو

مِثْلُ مَا اَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صَالِحٍ ۗ وَمَا

دہی کچھ | جو | آپہنچا تھا | قوم | نوح کو | یا | قوم | ہود کو | یا | قوم | صالح کو | اور نہیں
اور تم پر وہی عذاب آجائے جو اس سے پہلے قوم نوح علیہ السلام، قوم ہود علیہ السلام، یا قوم صالح علیہ السلام پر آیا تھا۔

قَوْمٍ لُّوطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ ﴿۸۹﴾ وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوْا اِلَيْهِ ۗ

قوم | لوط | تم سے | کچھ دور | اور تم بخشش مانگو | اپنے رب سے | پھر | تم توبہ کرو | طرف اس کی
اور قوم لوط علیہ السلام کی تباہ شدہ بستی تم سے دور نہیں۔ اور دیکھو، اپنے رب سے گناہوں کی معافی مانگو۔ اسی کی طرف رجوع کرو۔

اِنَّ رَبِّيْ رَحِيْمٌ وَّوَدُوْدٌ ﴿۹۰﴾ قَالُوْا لِيُشْعِبْ مَا نَفَقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا

بے شک | میرا رب | نہایت مہربان | بہت محبت کرنے والا | وہ بولے | اے شعیب | نہیں | ہم سمجھتے | زیادہ کچھ | اس سے جو
بے شک میرا رب مہربان اور محبت والا ہے!“ وہ بولے ”اے شعیب علیہ السلام تم جو کہتے ہو اس میں سے اکثر باتیں ہماری سمجھ میں

تَقُولُ وَإِنَّا لَنُرَاكَ فَيَنَا ضَعِيفًا ۖ وَكَوْلَا رَهْطَكَ

تو کہتا ہے | اور بیٹک ہم | البتہ ہم دیکھتے ہیں تجھے | درمیان اپنے | کمزور | اور اگر نہ ہوتا | قبیلہ تیرا

نہیں آتیں۔ ہم دیکھ رہے ہیں تم ہمارے درمیان کمزور آدمی ہو۔ اگر تیری برادری نہ ہوتی

لَرَجَّحْنَاكَ ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ۝ قَالَ يَقَوْمِ أَرَهْطَىٰ أَعَزُّ

ضرور ہم سنگسار کر دیتے تجھے | اور نہیں ہے | تو | ہم پر | غالب | اس نے کہا | اے میری قوم | کیا قبیلہ میرا | زیادہ طاقتور ہے

تو ہم تمہیں سنگسار کر دیتے۔ تم ہم سے زیادہ طاقتور نہیں۔“ شعیب رضی اللہ عنہ نے کہا ”اے میری قوم! کیا تمہارے لئے میری

عَلَيْكُمْ مِّنَ اللَّهِ ۖ وَاتَّخَذْتُمُوهُ وِرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا ۖ إِنَّ رَبِّي بِمَا

تم پر | سے | اللہ | اور تم نے رکھا اس کو | پیچھے اپنے | پیچھے پر پھینکا ہوا | بے شک | رب میرا | اس کو جو

برادری اللہ سے بھی زیادہ طاقتور ہے۔ تم نے اللہ کو پس پشت ڈال دیا۔ بے شک میرے رب کے قابو میں ہے

تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ۝ وَيَقَوْمِ اَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ ۖ إِنِّي عَامِلٌ ۖ

تم کرتے ہو | گھبرنے والا ہے | اور اے میری قوم | تم کام کرو | پر | جگہ اپنی | بیٹک میں | کام کرنے والا ہوں

جو کچھ تم کرتے ہو۔ اے میری قوم کے لوگو! تم اپنے طریقے پر کام کئے جاؤ، میں اپنے طریقے پر کام کرتا رہوں گا۔

سَوْفَ تَعْلَمُونَ ۖ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۖ

جلد | تم جان لو گے | کون ہے | آئے گا جس پر | عذاب | جو ذلیل کرے گا اس کو | اور کون ہے جو | وہ | جھوٹا ہے

جلد ہی تمہیں معلوم ہو جائے گا کس پر ذلت ناک عذاب آتا ہے اور کون جھوٹا ہے۔

وَأَرْتَقِبُوا ۖ إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ۝ وَلَبَّآ جَاءَ أَمْرُنَا نَجِيبًا شُعَيْبًا

اور تم انتظار کرو | بیٹک میں ہوں | ساتھ تمہارے | انتظار کرنے والا | اور جب | آگیا | حکم ہمارا | ہم نے نجات دی | شعیب کو

تم انتظار کرو میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرتا ہوں۔“ اور جب ہمارا حکم آیا تو ہم نے شعیب رضی اللہ عنہ کو

وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا ۖ وَآخَذَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا

اور ان کو جو | ایمان لائے | ساتھ اس کے | ساتھ رحمت کے | اپنی طرف سے | اور پکڑا | ان لوگوں کو جو | ظلم کرتے تھے

اور ان کو جو اس کے ساتھ ایمان لائے تھے اپنی رحمت سے بچا لیا اور ظالم نافرمانوں کو

الصَّبِيحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ جُثَيِّمِينَ ۝ كَانُوا لَمْ يَغْنَوْا

کڑک نے | پھر وہ ہو گئے | میں | گھروں اپنے | گھٹنوں کے بل پڑے ہوئے | گویا کہ | نہ | وہ کبھی رہے تھے

سخت دھماکے نے آ پکڑا۔ وہ اپنے گھروں میں اونٹھے پڑے رہ گئے اور ایسے مٹے گویا کبھی ان میں بے ہی

فِيهَا ۗ أَلَا بُعْدًا لِّلْبَدِينِ كَمَا بَعَدَتْ ثُمُودٌ ﴿٤١٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ
ان میں آگاہ رہو | دوری ہے | مدین کی | جیسے | دوری ہوئی | ثمود کی | اور بے شک | ہم نے بھیجا | موسیٰ کو

نہ تھے۔ سنو، ہلاکت ہوئی مدین والوں کی جیسے ہلاکت ہوئی قوم ثمود کی! اور موسیٰ علیہ السلام کو

بِأَيَّتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٤١٣﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاتَّبَعُوْا أَمْرَ

اپنی نشانیوں کے ساتھ | اور معجزے | ظاہر | طرف | فرعون کی | اور اس کے سرداروں کی | پس انہوں نے پیروی کی | حکم
ہم نے اپنی نشانیوں اور واضح دلیل کے ساتھ رسول بنا کر بھیجا، فرعون اور اس کے سرداروں کی طرف۔ مگر وہ لوگ فرعون کے حکم پر

فِرْعَوْنَ ۗ وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿٤١٤﴾ يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

فرعون کی | اور نہ تھا | حکم فرعون کا | درست | وہ آگے چلے گا | اپنی قوم کے | دن | قیامت کے
چلے جس کا حکم درست نہ تھا۔ قیامت کے دن وہ اپنی قوم کے آگے ہوگا، انہیں

فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۗ وَيَبْسُ الْوَرْدُ الْمُرْوَدُ ﴿٤١٥﴾ وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ

پھر وہ جا کھڑا کرے گا ان کو | آگ پر | اور برا ہے وہ | گھاٹ | لاکھڑا کیا گیا | اور ان کے پیچھے لگا دی گئی | میں | اس دنیا
دوزخ میں پہنچائے گا اور خود بھی وہاں پہنچے گا۔ کیسا برا گھاٹ ہے جس پر وہ پہنچیں گے۔ اس دنیا میں بھی ان کے پیچھے

لَعْنَةً ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ يَبْسُ الرَّفْدُ الْمَرْفُودُ ﴿٤١٦﴾ ذٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ

لعنت | اور دن | قیامت کے | یہ برا ہے | تحفہ | جو تحفہ دیا گیا | یہ ہیں | بعض | خبریں
لعنت لگا دی گئی اور قیامت کے دن بھی ان پر لعنت پڑے گی۔ دیکھو، کیسا برا انعام ہے جو ان کو ملا! اے نبی ﷺ! کچھ بستیوں کے

الْقُرَىٰ نَقَضَهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿٤١٧﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ

بستیوں کی | ہم بیان کرتے ہیں وہ | تجھ پر | بعض ان میں سے ہیں | قائم | اور بعض بڑے کئی ہوئی | اور نہیں | ہم نے ظلم کیا ان پر
حالات ہم آپ ﷺ کو سنا رہے ہیں۔ ان میں سے کچھ اب تک قائم ہیں اور کچھ مٹ گئیں۔ ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا

وَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنَتْ عَنْهُمْ اِلٰهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُوْنَ

اور لیکن انہوں نے | ظلم کیا | اپنی جانوں پر | پھر نہ | کام آئے | ان کے | معبودان کے | جن کو | وہ پکارتے تھے
بلکہ انہوں نے خود اپنے اوپر ظلم کیا۔ پھر جب آپ ﷺ کے رب کا حکم آیا تو ان کے وہ معبود جنہیں وہ اللہ کے سوا

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَاءَ اَمْرُ رَبِّكَ ۗ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ

سوائے | اللہ کے | بھی | کچھ | جب | آگیا | حکم | تیرے رب کا | اور نہ | زیادہ کیا ان کو | سوائے
پوہتے تھے، ان کے کچھ کام نہ آئے بلکہ انہوں نے اپنے مہجاریوں کو بربادی کے سوا کچھ

تَتَّبِعُ ۝ وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَىٰ وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۚ إِنَّ
 ہلاکت کے | اور اسی طرح ہے | پکڑنا | رب کا | جب | وہ پکڑے | بستیوں کو | جبکہ وہ | ظالم ہوتی ہیں | بے شک
 نہ دیا۔ آپ ﷺ کے رب کی پکڑ اسی طرح ہوتی ہے جب وہ بستیوں کو ان کے ظلم پر پکڑتا ہے۔ بے شک

أَخَذَكَ الْيَمُّ شَدِيدًا ۝ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ
 پکڑ اس کی ہے | دردناک | نہایت سخت | بے شک | میں | اسی | ضرور نشانی ہے | اس کے لئے جو | ڈرے | عذاب
 اس کی پکڑ بڑی دردناک اور سخت ہے۔ اس میں ان لوگوں کے لئے بڑی نشانی ہے جو آخرت کے

الْآخِرَةِ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْجُوعٌ ۚ لَّهُ النَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ۝
 آخرت کے | یہ ہے | دن | جمع کئے جانے کا | اس میں | لوگ | اور یہ ہے | دن | حاضر کیا گیا
 عذاب سے ڈریں۔ وہ ایسا دن ہوگا جس میں سب لوگ جمع ہوں گے اور وہ حاضری کا دن ہوگا۔

وَمَا نُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ۚ يَوْمَ يَأْتُ لَا تَكَلِّمُ نَفْسٌ
 اور نہیں | ہم موخر کرتے اسے | مگر | واسطے ایک وقت | گئے ہوئے کے | جس دن | وہ آئے گا | نہ | بولے گا | کوئی ہی
 اس دن کو ایک مقررہ مدت تک کے لئے ملتوی کیا گیا ہے۔ جب وہ دن آجائے گا تو کسی کی مجال نہ ہوگی کہ اللہ کی اجازت

إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ فَبَيْنَهُمْ شِقَقِيٌّ وَسَعِيدٌ ۝ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فَوَقَىٰ
 عمر | اس کی اجازت سے | پھر بعض ان میں | بد قسمت | اور بعض خوش قسمت | پھر جو | لوگ | بد قسمت ہوئے | تو میں
 کے بغیر زبان کھولے۔ پھر اس دن کچھ بد بخت ہوں گے کچھ نیک بخت۔ جو بد بخت ہوں گے وہ دوزخ

النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝ خَلِيدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
 آگ کے ہیں | ان کے لئے | اس میں ہے | رونا | اور چلانا | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | یہاں تک کہ رہیں
 میں جائیں گے۔ وہاں چیختے چلاتے رہیں گے۔ وہ اسی حالت میں ہمیشہ ہمیشہ کے لئے

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا
 آسمان | اور زمین | مگر | جو | چاہے | رب تیرا | بے شک | رب تیرا | کرنے والا ہے | جو کہ
 رہیں گے مگر جو آپ ﷺ کا رب چاہے۔ بے شک آپ ﷺ کا رب جو چاہتا ہے کر

يُرِيدُ ۝ وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
 وہ چاہتا ہے | اور جو | لوگ | خوش قسمت ہوئے | تو | جنت میں ہیں | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | جب تک کہ رہیں
 ڈالتا ہے۔ اور جو نیک بخت ہوں گے وہ جنت میں جائیں گے۔ وہاں وہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے رہیں

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ ۗ عَطَاءٌ غَيْرٌ مَجْذُودٍ ﴿١١٤﴾

آسمان | اور زمین | مگر | جو | چاہے | رب تیرا | بخشش ہے | نہ | ختم ہونے والی

گے مگر جو آپ ﷺ کا رب چاہے۔ ان نیک بختوں کے لئے جنت میں نہ ختم ہونے والی نعمتیں ہوں گی۔ لہذا

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْْبُدُ هَؤُلَاءِ ۗ مَا يَعْْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْْبُدُ

پس نہ تو ہو | میں | شک | اس سے جو | پوجتے ہیں | وہ | نہیں | وہ پوجتے | مگر | جیسے | پوجتے تھے

اے نبی ﷺ یہ مشرکین جن جھوٹے معبودوں کی پوجا کرتے ہیں آپ ﷺ ان کے انجام کے بارے میں کسی تردید میں نہ پڑیں۔ یہ

أَبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ ۗ وَإِنَّا لَمَوْفُوهُمْ ۗ لَصِيبُهُمْ غَيْرٌ مَنْقُوصٌ ۗ ﴿١١٥﴾

باپ دادا ان کے | سے | پہلے | اور بے شک ہم | ضرور پورا دینے والے ہیں ان کو | حصہ ان کا | نہ | کم کیا ہوا

اسی طرح پوجا کر رہے ہیں جیسے ان سے پہلے ان کے باپ دادا پوجا کرتے تھے۔ آخرت میں ہم انہیں بغیر کسی کمی کے ان کا پورا

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ ۗ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ

اور بے شک | ہم نے دی | موسیٰ کو | کتاب | پھر اختلاف کیا گیا | اس میں | اور اگر نہ ہوتی | ایک بات | پہلے طے ہوئی

حصہ دیں گے۔ اے نبی ﷺ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو بھی کتاب دی تھی پھر اس کے بارے میں اختلاف پیدا ہوا۔ اگر آپ ﷺ

مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ ۗ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۗ ﴿١١٦﴾

سے | تیرے رب | ضرور فیصلہ کیا جاتا | درمیان ان کے | اور بے شک وہ ہیں | البتہ میں | شک | اس سے | الجھن میں ڈالنے والا

کے رب کی طرف سے آخرت کی بات پہلے سے طے نہ ہوتی تو ان لوگوں کے درمیان دنیا میں فیصلہ کر دیا جاتا۔ یہ کافر بھی قرآن کے

وَإِنَّ كَلًّا لَّمَّا لَيُوفِيَنَّهُمْ رَبُّكَ ۗ أَعْبَاهُمْ ۗ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ

اور بے شک | ہر کوئی | جب پیش ہوگا | ضرور پورا بدل دے گا ان کو | رب تیرا | ان کے اعمال کا | بے شک وہ | اس سے جو | وہ کرتے ہیں

بارے میں شک میں پڑے ہوئے ہیں اور سخت الجھن کا شکار ہیں۔ وقت آنے پر آپ ﷺ کا رب ان لوگوں کو ان کے

خَيْرٍ ۗ فَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَمَنْ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا ۗ

باخبر ہے | جس تو سیدھا رہ | جیسے | تجھے حکم دیا گیا | اور وہ جس نے | توبہ کی | ساتھ تیرے | اور نہ | تم سرکش کرو

اعمال کا پورا بدلہ دے گا۔ جو کچھ وہ کر رہے ہیں اللہ اس سے باخبر ہے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ اور آپ ﷺ کے ساتھ جو لوگ

إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۗ وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا

بے شک وہ | اس کو جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا | اور نہ | تم بھگو | طرف | ان لوگوں کی | جو ظلم کرتے ہیں

تو بتائے ہو کہ اسلام لائے ہیں، ٹھیک ہمارے حکم کے مطابق راہِ حق پر قائم رہیں اور حد سے نہ بڑھیں۔ بے شک اللہ دیکھ رہا ہے

فَتَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ
 ورنہ چھوئے گی تمہیں | آگ | اور نہیں ہے | تمہارے لئے | سے | سوا | اللہ کے | کوئی | دوست | پھر
 جو تم کرتے ہو۔ اور ظالموں کی طرف نہ ٹھکنا ورنہ تمہیں بھی دوزخ کی آگ پکڑ لے گی۔ اللہ کے سوا تمہارا کوئی مددگار نہیں۔ اس کے

لَا تَتَصَرَّوْنَ ﴿۱۱﴾ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَزُلْفًا مِّنَ اللَّيْلِ إِنَّ
 نہیں تم مدد کے جاؤ گے | اور تو قائم کر | نماز کو | دونوں کنارے | دن کے | اور گھریوں میں | کی | رات | بے شک
 بغیر کہیں سے تمہیں مدد نہ ملے گی۔ اور دیکھو، نماز قائم کرو دن کے دونوں حصوں میں اور رات کے کچھ حصے میں۔ بے شک

الْحَسَنَاتِ يُدْهِبُنَ السَّيِّئَاتِ ۗ ذٰلِكَ ذِكْرَىٰ لِلذَّكٰرِيْنَ ﴿۱۲﴾ وَأَصْبِرْ ۗ فَإِنَّ
 نیکیاں | لے جاتی ہیں | برائیوں کو | یہ ہے | یاد دہانی | یاد کرنے والوں کے لئے | اور تو صبر کر | پس بے شک
 نیکیاں برائیوں کو مٹا دیتی ہیں۔ یہ ایک یاد دہانی ہے ان لوگوں کے لئے جو نصیحت قبول کریں! صبر کرو۔ بے شک

اللَّهُ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿۱۳﴾ فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن
 اللہ | نہیں | وہ ضائع کرتا | اجر | نیکیوں کا | پھر کیوں نہ | ہوئے | سے | امتوں میں | سے
 اللہ نیکی کرنے والوں کا اجر ضائع نہیں کرتا۔ ایسا کیوں نہ ہو تم سے پہلے کی قوموں میں

قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةً يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا
 پہلے تم میں | باقی رہ جانے والے | جو روکتے | سے | فساد | میں | زمین | مگر | تھوڑے
 اہل حق ہوتے جو لوگوں کو زمین میں فساد کرنے سے روکتے مگر ایسے لوگ بہت تھوڑے نکلے

مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۗ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا
 ان میں سے جن کو | ہم نے نجات دی | ان میں سے | اور انہوں نے پیروی کی | ان لوگوں کی جو | ظالم تھے | جو | ان کو خوشحالی دی گئی
 اور انہیں ہم نے نجات بھی بخشی۔ لیکن ظالم لوگ اپنے عیش میں پڑے رہے اور

فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿۱۴﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ
 اس میں | اور وہ تھے | مجرم | اور نہیں | ہے | رب تیرا | کہ ہلاک کرے | بستیوں کو | ظلم سے
 وہ مجرم تھے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب ایسا نہیں کہ بستیوں کو ناحق تباہ کر دے

وَأَهْلِهَا مُصْلِحُونَ ﴿۱۵﴾ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً
 جبکہ رہنے والے ان کے ہوں | نیکوکار | اور اگر | چاہتا | رب تیرا | تو بنا دیتا | لوگوں کو | امت
 جبکہ ان کے باشندے اصلاح کرنے والے ہوں۔ آپ ﷺ کا رب چاہتا تو لوگوں کو ایک ہی

وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۗ إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ ۗ وَلِذَلِكَ
 ایک | اور وہ | ہمیشہ رہیں گے | اختلاف کرنے والے | مگر | جن پر | رحم کیا | تیرے رب نے | اور اس کے لئے
 طریقے پر چلنے والی امت بنا دیتا لیکن لوگ آپس میں اختلاف کرتے رہیں گے۔ سوائے اُن کے جن پر

خَلَقَهُمْ ۗ وَتَنَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لِأَمَلِكَنْ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ
 اس نے پیدا کیا ہے ان کو | اور پوری ہوئی | بات | رب تیرے کی | ضرور میں بھردوں گا | دوزخ کو | سے | جنوں
 آپ ﷺ کا رب رحم فرمائے۔ باہمی اختلاف کے لئے تو اللہ نے انہیں پیدا کیا ہے۔ پھر آپ ﷺ کے رب کی بات پوری ہو کر

وَالنَّاسِ أَجْعِينَ ۗ وَكَلَّا تَقْصُ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا
 اور انسانوں سے | سب سے | اور ہر چیز کو | ہم بیان کرتے ہیں | تجھ پر | سے | خبروں | رسولوں کی | وہ چیز کہ
 رہے گی ”میں جہنم کو جنوں اور انسانوں سے بھردوں گا۔“ اے نبی ﷺ! دوسرے پیغمبروں کے حالات ہم آپ ﷺ کو سنا رہے

نُشِيتُ بِهِ فُؤَادَكَ ۗ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ
 ہم مضبوط کرتے ہیں | اس کے ذریعے | تیرے دل کو | اور آیا ہے تیرے پاس | میں | اس | حق | اور نصیحت
 ہیں تاکہ ہم آپ ﷺ کا دل مضبوط کریں۔ اسی قرآن سے آپ ﷺ کو حق کا علم ملا ہے۔ اور اہل ایمان کے لئے یہ نصیحت

وَذِكْرَى لِّلْمُؤْمِنِينَ ۗ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ اَعْمَلُوا عَلَىٰ
 اور یاد دہانی | ایمان والوں کے لئے | اور کہہ دیجئے | ان کو جو | نہیں | وہ ایمان لاتے | تم عمل کرو | پر
 اور یاد دہانی ہے۔ رہے وہ لوگ جو ایمان نہیں لاتے تو آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”تم اپنے طریقے پر

مَكَانَتِكُمْ ۗ اِنَّا عَمِلُونَ ۗ وَانظُرُوا ۗ اِنَّا مُنْتَظِرُونَ ۗ وَاللَّهُ
 اپنی جگہ | بے شک ہم | عمل کرنے والے ہیں | اور تم منتظر ہو | بے شک ہم ہیں | منتظر ہونے والے | اور اللہ کے لئے ہیں
 چلو، ہم اپنے طریقے پر چلتے ہیں۔ تم بھی انتظار کرو ہم بھی انتظار کرتے ہیں۔ آسمانوں اور زمین کی

غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَآلِيهِ يَرْجِعُ الْاَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ
 چھپی چیزیں | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور طرف اسی کی | پھیرا جاتا ہے | ہر کام | سارا اس کا | پس تو عبادت کر اس کی
 چھپی باتوں کا علم اللہ ہی کے پاس ہے۔ سارے معاملات اسی کے اختیار میں ہیں۔ آپ ﷺ اسی کی عبادت کریں اور اسی پر

وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۗ

اور توکل کر | اس پر | اور نہیں | تیرا رب | بے خبر | اس سے جو | تم کرتے ہو

بھروسہ رکھیں۔ اور اے لوگو تمہارا رب اس سے بے خبر نہیں جو کچھ تم کرتے ہو۔

(12) سُوْرَةُ يُوْسُفَ مَكِّيَّةٌ (53)

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا

يَا أَيُّهَا

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الرَّٰءِیَ تِلْكَ آیٰتِ الْکِتٰبِ الْمُبِیْنِ ۝ اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِیًّا

الرَّٰءِ | یہ ہیں | آیتیں | کتاب | واضح کی | بیشک ہم نے | نازل کیا ہے | قرآن | عربی
الرَّٰءِ | یہ واضح کتاب کی آیتیں ہیں۔ بے شک ہم نے یہ عربی قرآن اتارا ہے۔

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا

تاکہ | تم سمجھو | ہم | ہم بیان کرتے ہیں | تم پر | بہت اچھی طرح | بیان کرنا | اس طرح کہ
تاکہ تم سمجھو۔ اے نبی ﷺ ہم اس قرآن کے ذریعے جو آپ ﷺ کی طرف وحی کیا ہے آپ ﷺ کو

اَوْحِیْنَاۤ اِلَیْكَ هٰذَا الْقُرْءَانَ ۙ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ

ہم نے وحی کیا | طرف تیری | یہ | قرآن | اور اگرچہ | تو تھا | سے | پہلے اس | البتہ سے
بہترین قصہ سناتے ہیں اور اس سے پہلے آپ ﷺ اس سے آگاہ نہ

الْغٰفِلِیْنَ ۝ اِذْ قَالَ یُوْسُفُ لِاَبِیْهِ یٰۤاَبَتِ اِنِّیْ رَاٰیْتُ

ذبانے والوں میں | جب | کہا | یوسف نے | اپنے باپ کو | اے میرے باپ | بے شک | میں نے دیکھے
تھے۔ یہ اس وقت کا ذکر ہے جب یوسف علیہ السلام نے اپنے باپ سے کہا ”ابا جان میں نے خواب میں گیارہ

اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاٰیْتَهُمْ لِيْ سٰجِدِیْنَ ۝

گیارہ (11) | ستارے | اور سورج | اور چاند | میں نے دیکھا ان کو | مجھے | سجدہ کر بولے ہیں
ستارے، سورج اور چاند دیکھے۔ میں نے انہیں دیکھا وہ سب میرے آگے جھکے ہوئے ہیں۔ یہ سن کر باپ نے کہا

قَالَ یٰۤبُنَّیْ لَا تَقْصُصْ رُءْیَاكَ عَلٰی اِخْوَتِكَ فِیْ كِیْدٍ وَّاَلَا

اس نے کہا | اے بیٹے میرے | نہ | تو بیان کرنا | خواب اپنا | سے | اپنے بھائیوں | ورنہ وہ چال چلیں گے | تیرے خلاف
”اے میرے بیٹے یہ خواب اپنے بھائیوں کو نہ سنانا، ورنہ وہ تمہارے خلاف کوئی سازش

كِیْدًا ۙ اِنَّ الشَّیْطٰنَ لِلْاِنْسٰنِ اَدُوٌّ مُّبِیْنٌ ۝ وَكَذٰلِكَ یَجْتَبِیْكَ

کوئی چال | بے شک | شیطان ہے | انسان کا | دشمن | ظاہر | اور اسی طرح | چن لے گا تجھے
کریں گے کیونکہ شیطان انسان کا کھلا دشمن ہے۔ اسی خواب کے مطابق تمہارا رب تمہیں

رَبِّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُمْتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ

تیرا رب | اور وہ سکھائے گا تجھے | سے | حقیقت بتانا | باتوں کی | اور وہ پوری کرے گا | نعمت اپنی | تجھ پر
اپنے کام کے لئے جن لے گا، تمہیں باتوں کی حقیقت تک پہنچنے کا علم سکھائے گا، تم پر اور آل یعقوب علیہ السلام پر اپنی نعمت پوری

وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَّهَمَا عَلَىٰ أَبِيكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ

اور پر | اولاد | یعقوب | جیسے | اس نے پورا کیا تھا سے | پر | تیرے دو باپوں | سے پہلے اس | ابراہیم
کرے گا جس طرح وہ اس سے پہلے تمہارے آباؤ اجداد ابراہیم اور اسحاق علیہ السلام پر اپنی نعمت

وَإِسْحٰقَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ

اور اسحاق | بے شک | رب تیرا | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا ہے | بے شک | ہیں | میں | یوسف
پوری کر چکا ہے۔ بے شک تمہارا رب علم والا حکمت والا ہے۔“ یوسف علیہ السلام اور اس کے بھائیوں کے قصے میں پوچھنے والوں

1
6
11

وَإِخْوَتِهِ آيَةٌ لِلْسَّالِفِينَ ۝ إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ

اور اس کے بھائیوں میں | نشانیاں | پوچھنے والوں کے لیے | جب | انہوں نے کہا | البتہ یوسف | اور بھائی اسکا | بہت پیارے ہیں
کے لئے بڑی نشانیاں ہیں۔ جب ایسا ہوا کہ یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے آپس میں کہا ”ہمارے باپ کو یوسف علیہ السلام اور

إِلَىٰ آبِنَا مِنَّا وَنَحْنُ عَصَبَةٌ ۗ إِنَّ آبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

کو | ہمارے باپ | ہم سے | اور ہم ہیں | بڑی جماعت | بے شک | باپ ہمارے | البتہ میں | غلطی | واضح
اس کا بھائی ہم سے زیادہ پیارے ہیں حالانکہ ہم ایک پورا جتھا ہیں۔ یقیناً ہمارا باپ کھلی غلطی پر ہے۔

اَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ

تم قتل کرو | یوسف کو | یا | تم پھینک دو اسے | کسی جگہ | تاکہ خالی ہو جائے | تمہارے لئے | توجہ | تمہارے باپ کی
بہتر ہے یوسف علیہ السلام کو قتل کرو یا اسے کہیں پھینک دو تاکہ تمہارے باپ کی توجہ صرف تمہاری طرف ہو جائے۔

وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ۝ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ

اور تم بن جاؤ | سے | بعد اس کے | لوگ | اچھے | کہا | ایک کہنے والے نے | ان میں سے
اس کے بعد تم اچھے لوگ بن جانا۔“ ان میں سے ایک کہنے والے نے کہا ”یوسف

لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيِّبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ

نہ تم قتل کرو | یوسف کو | اور تم ڈال دو اسے | میں | گہرائی | کنویں کی | تاکہ اٹھالے اسے | کوئی آدمی
کو قتل نہ کرو، اگر تم نے کچھ کرنا ہے تو اسے کسی اندھے کنویں میں پھینک دو، کوئی راہ چلتا قافلہ اسے

السِّيَارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فِعْلِينَ ﴿١٠﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا

تالے کا | اگر | تم ہو | کرنے والے | وہ بولے | اے ہمارے باپ | کیا ہے | تجھ کو | نہیں | تو امین جانتا ہمیں
نکال لے جائے گا۔“ پھر وہ اپنے باپ سے کہنے لگے ”ابا جان! کیا بات ہے یوسف علیہ السلام کے بارے میں آپ ہم پر

عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنُصْحُونَ ﴿١١﴾ أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعِ

پر | یوسف | اور بے شک ہم | اس کے ہیں | البتہ خیر خواہ | تو بھیج دے | ساتھ ہمارے | کل کو | تاکہ وہ کھائے
بھروسا نہیں کرتے حالانکہ ہم تو اس کے خیر خواہ ہیں۔ کل اسے ہمارے ساتھ باہر بھیج دیں تاکہ وہ کھائے

وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَفُظُونَ ﴿١٢﴾ قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنْ

اور وہ کھیلے | اور بے شک ہم | اس کیلئے ہیں | البتہ محافظ | اس نے کہا | بے شک میں | البتہ غمگین کرتا ہے مجھے | یہ کہ
اور کھیلے۔ ہم اس کے محافظ ہیں۔“ یعقوب علیہ السلام نے یہ سن کر کہا ”میں اس سے غمگین ہوتا ہوں کہ

تَذْهَبُوا بِهِ وَآخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُونَ ﴿١٣﴾

تم لے جاؤ | اس کو | اور میں ڈرتا ہوں | یہ کہ | کھا جائے اسے | بھیڑیا | اور تم ہو | اس سے | غافل
تم اس کو لے جاؤ اور مجھے اندیشہ ہے اسے کوئی بھیڑیا کھا جائے اور تم اس سے غافل رہو۔

قَالُوا لَيْنِ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخٰسِرُونَ ﴿١٤﴾

وہ بولے | کہ اگر | کھا جائے اسے | بھیڑیا | اور ہم ہیں | بڑی جماعت | بے شک ہم | تب ہیں | البتہ نقصان اٹھانے والے
انہوں نے کہا ”اگر اسے بھیڑیا کھا گیا جبکہ ہم پوری جماعت ہیں تو ہم بڑے غمے ثابت ہوں گے۔“

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَاجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غِيَابَتِ الْجُبِّ ﴿١٥﴾

پھر جب | وہ لے گئے | اس کو | اور انہوں نے ایسا کیا | یہ کہ | وہ ڈالیں اسے | میں | گہرائی | کنویں میں
پھر جب وہ اسے لے گئے اور طے کر لیا کہ اسے ایک اندھے کنویں میں ڈال دیں

وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

اور ہم نے وحی کی | طرف اس کی | البتہ ضرور تو جتائے گا ان کو | اُن کا کام | یہ | اور وہ | نہ | وہ سمجھتے ہوں گے
تو ہم نے یوسفؑ کے دل میں بات ڈالی کہ ”ایک وقت آئے گا جب تم انہیں ان کی یہ بدسلوکی یاد دلاؤ گے مگر وہ تمہیں پہچانتے نہ ہوں

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٧﴾ قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا

اور وہ آئے | اپنے باپ کے پاس | عشاء کے وقت | روتے ہوئے | وہ بولے | اے ہمارے باپ | بیکٹ ہم | ہم گئے تھے
گے۔“ اور وہ سب شام کو اپنے باپ کے پاس روتے ہوئے آئے۔ انہوں نے کہا ابا جان! ہم دوڑ کا مقابلہ

نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَاكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ

ہم دوڑ لگاتے اور ہم نے چھوڑا یوسف کو پاس اپنے سامان کے | تو کھا گیا | بھیریا | اور نہیں | تو کرنے لگے۔ یوسف علیہ السلام کو ہم نے اپنے سامان کے پاس چھوڑا۔ اتنے میں اسے بھیریا کھا گیا۔ آپ ہماری

مُؤْمِنِينَ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾ وَجَاءُوا عَلَى قَيْصِهِ بِدَمِهِ

یقین کرنے والا | ہم پر | اور اگرچہ | ہم ہوں | سچے | اور وہ لائے | اس کی قمیص | لہو بات کا یقین نہیں کریں گے چاہے ہم سچے ہوں۔ وہ یوسف علیہ السلام کے کرتے پر جھوٹا خون لگا

كُذِّبَ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا ۚ فَصَبْرٌ جَبِيلٌ ۚ

جھوٹا | اس نے کہا | بلکہ | جھوٹ گھڑی ہے | تمہارے لئے | جانوں تمہاری نے | ایک بات | پس صبر ہے | خوب صورت کر لے آئے۔ اس پر باپ نے کہا ”نہیں، تم نے اپنی طرف سے بات بنالی ہے۔ اب میرے لئے خوبصورت صبر بہتر ہے۔

وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا

اور اللہ | اسی سے مدد مانگی گئی ہے | پر | اس جو | تم بیان کرتے ہو | اور آیا | قافلہ | پھر انہوں نے بھیجا جو بات تم ظاہر کر رہے ہو میں اس پر اللہ سے مدد مانگتا ہوں۔ اور ایک قافلہ آیا۔ انہوں نے اپنا

وَأَرَادَهُمْ فَأَدْلَى دَلْوَهُ ۚ قَالَ يُبَشِّرِي هَذَا عِلْمٌ ۚ وَأَسْرُوهُ

پانی بھرنے والا اپنا | پھر اس نے ڈالا | ڈول اپنا | اس نے کہا | اے خوش قسمتی کہ | یہ | لڑکا ہے | اور چھپالیا انہوں نے اسے پانی بھرنے والا بھیجا۔ اس نے اپنا ڈول لڑکایا تو پکار اٹھا ”خوشخبری ہو یہ لڑکا ہے“ پھر قافلے والوں نے اسے تجارت کا مال

بِضَاعَةً ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ

مال کے طور پر | اور اللہ | خوب جانتا تھا | اس کو جو | وہ کرتے تھے | اور بچا ہے | بدلے قیمت | ناقص کے، سمجھ کر چھپا لیا۔ اللہ خوب جانتا تھا جو وہ کر رہے تھے۔ پھر انہوں نے یوسف علیہ السلام کو تھوڑی سی قیمت

دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ ۚ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ الَّذِي

درہم تھے | گنتی کے | اور وہ تھے | اس میں | سے | دلچسپی نہ لینے والے | اور کہا | اس نے یعنی چند درہم کے عوض بیچ دیا اور انہیں اس معاملے میں زیادہ دلچسپی نہ تھی۔ اور مصر میں جس شخص نے یوسف علیہ السلام کو

اشْتَرَاهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرَمِي مَثْوَاهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ

خریدا تھا | سے | مصر | اپنی بیوی سے | تو عزت سے | رکھنا ہے | ہو سکتا ہے | کہ | وہ فائدہ دے ہمیں | یا خریدا تو اس نے اپنی بیوی سے کہا ”اس کا اچھی طرح خیال رکھنا۔ امید ہے یہ ہمارے لئے مفید ہو یا

نَتَّخِذُهُ وِلْدَانًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ

ہم بنائیں اسے | بیٹا | اور اس طرح | ہم نے ٹھکانا دیا | یوسف کو | میں | زمین | اور تاکہ ہم سکھائیں اسے
ہم اسے بیٹا بنالیں گے۔“ اس طرح ہم نے یوسف علیہ السلام کو اس ملک میں جگہ دی تاکہ ہم اسے باتوں کی حقیقت

مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَى أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ

سے | تعبیر | باتوں کی | اور اللہ | غالب ہے | پر | اپنے کام | اور لیکن | اکثر
تک پہنچنے کا علم سکھا دیں۔ اللہ اپنا کام کر کے رہتا ہے لیکن اکثر

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا

لوگ | نہیں | وہ جانتے | اور جب | وہ پہنچا | جوانی اپنی کو | ہم نے دی اسے | حکمت | اور علم
لوگ نہیں جانتے! پھر جب یوسف علیہ السلام اپنی جوانی کو پہنچے تو ہم نے انہیں حکمت اور علم سے نوازا

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾ وَرَأَوْتُهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ

اور اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں | نیکی کرنے والوں کو | اور درغلا یا اس کو | اس عورت نے | وہ تھا | میں | گھر جس کے | سے
اور نیکی کرنے والوں کو ہم ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں۔ یوسف علیہ السلام جس عورت کے گھر میں رہتا تھا وہ اسے

نَفْسِهِ وَعَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ

جان اس کی | اور بند کر دیے | دروازے | اور کہنے لگی | آؤ | تیری ہوں | بولے | پناہ | اللہ کی | بیشک وہ
پھسلانے لگی۔ ایک روز اس نے دروازے بند کر دیے اور بولی ”آ جا“۔ یوسف علیہ السلام نے کہا ”اللہ کی پناہ۔ وہ

رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَلَقَدْ هَمَّتْ

مالک میرا ہے | اس نے اچھا بنایا | ٹھکانا میرا | بے شک | نہیں | فلاح پاتے | ظالم | اور بیشک | وہ ارادہ کر چکی تھی
میرا آتا ہے۔ اس نے مجھے اچھی طرح رکھا ہے۔ میں یہ خیانت نہیں کر سکتا۔ بے شک ظالم لوگ کبھی فلاح نہیں پاتے!“ اور عورت

بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ

اس کا | اور وہ بھی ارادہ کر لیتا | اس کا | اگر نہ | وہ | دیکھتا | دلیل | اپنے رب کی | اس طرح کیا | تاکہ ہم پھیر دیں
نے اس کا ارادہ کر لیا اور وہ بھی اس کا ارادہ کر لیتا اگر وہ اپنے رب کی واضح دلیل نہ دیکھ لیتا۔ اس طرح ہم نے اس سخت آزمائش میں

عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾ وَاسْتَبَقَا

اس سے | برائی کو | اور بے حیائی کو | بے شک وہ ہے | سے | بندوں ہمارے | خاص چنا ہوا | اور وہ دونوں دوڑے
یوسف علیہ السلام کو برائی اور بے حیائی سے دور رکھا۔ بے شک وہ ہمارے چنے ہوئے بندوں میں سے تھا۔ اور وہ دونوں

الْبَابِ وَقَدَّتْ قَبِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ وَأَلْفِيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ط

دروازے کو | اور پھاڑ دی اس نے | تمہیں اس کی | سے | پیچھے | اور دونوں نے پایا | اس کے شوہر کو | قریب | دروازے کے | دروازے کی طرف دوڑے۔ عورت نے یوسف علیہ السلام کا گرتے پیچھے سے پھاڑ دیا۔ دونوں نے اس کے شوہر کو دروازے پر

قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ

وہ بولی | کیا | بدلہ ہے | اس کا جو | ارادہ کرے | تیری بیوی کے ساتھ | برائی کا | مگر | یہ کہ | وہ قید کیا جائے | یا | پایا۔ عورت بولی ”جو تیری گھر والی کے ساتھ برائی کا ارادہ کرے

عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ قَالَ هِيَ رَاوَدْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ

عذاب | دردناک | کہا یوسف نے | یہی | اور غدار ہی تھی مجھے | سے | جان میری | اور گواہی دی | ایک گواہ نے | اس کی سزا اس کے سوا کیا ہے کہ اسے قید کیا جائے یا سخت عذاب دیا جائے؟“ یوسف علیہ السلام نے کہا ”اسی نے مجھے پھسلانے کی

مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَبِيصُهُ قَدْ مِنْ قَبْلِ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنْ

سے | اس عورت کے خاندان | اگر | ہے | تمہیں اس کی | پھٹی | سے | آگے | تو وہ عورت سچی ہے | اور وہ مرد ہے | سے | کوشش کی۔“ اس کے بعد اس عورت کے خاندان والوں میں سے ایک شخص نے گواہی دی کہ ”دیکھا جائے اگر یوسف علیہ السلام کا

الْكُذِبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِنْ كَانَ قَبِيصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ

جھوٹوں | اور اگر | ہے | تمہیں اس کی | پھٹی | سے | پیچھے | تو عورت جھوٹی ہے | اور وہ مرد | کرتے آگے سے پھٹا ہے تو عورت سچی ہے اور یوسف علیہ السلام جھوٹا ہے۔ اور اگر اس کا کرتے پیچھے سے پھٹا ہوا ہے تو

مِنَ الصُّدِّيقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَأَى قَبِيصَهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ

سے | سچوں | پھر جب | دیکھی | تمہیں اس کی | پھٹی | سے | پیچھے | اس نے کہا | بیٹک یہ ہے | سے | عورت جھوٹی ہے اور یوسف علیہ السلام سچا ہے۔“ پھر جب عزیز نے دیکھا کہ یوسف علیہ السلام کا کرتا پیچھے سے پھٹا ہوا ہے تو اس نے

كَيْدِكُنَّ ط إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾ يُّوسُفُ أَعْرَضَ عَنْ هَذَا سَعَةً

تمہارے مکر | بے شک | مکر تمہارا (عورتوں کا) ہے | بڑا | اے یوسف | تو منہ پھیر لے | سے | اس بات | کہا ”یہ تم عورتوں کا چکر ہے۔ تمہارے چکر بہت بڑے ہوتے ہیں۔“ پھر اس نے کہا ”یوسف علیہ السلام اس معاملے کو رفع دفع

وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ ط إِنَّكَ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِئِينَ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي

اور اے عورت بخشش مانگ | اپنے گناہ کی | بے شک تو | تو تھی | سے | خطا کاروں | اور کہا | عورتوں نے | میں | کرو۔“ اور اے عورت ”تو اپنے گناہ کی معافی مانگ۔ غلطی تیری تھی۔“ ادھر شہر کی عورتیں

الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا

شہر | بیوی | عزیز کی | اور غلامی ہے | اپنے غلام کو | سے | جان انکی | بے شک | اس نے ڈالی اس میں
کہنے لگیں ”عزیز کی بیوی اپنے نوجوان غلام پر رکھی ہوئی ہے۔ وہ اس کی محبت میں

حَبَّاءُ إِنَّا لَنَرِيهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾ فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ

محبت | بے شک ہم | واقعی ہم دیکھتی ہیں اسے | میں | گمراہی | کھلی | پھر جب | اس عورت نے سنا | ان کے مکر کو
دیوانی ہے۔ ہم دیکھتے ہیں وہ نادانی کر رہی ہے۔“ جب عزیز کی بیوی نے ان عورتوں کا فریب سنا

أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكًا وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ

اس نے پیغام بھیجا | طرف ان کی | اور اس نے آراستہ کی | ان کے لئے | مجلس | اور اس نے دی | ہر | ایک کو
تو انہیں بلا بھیجا۔ ان کے لئے مجلس آراستہ کی۔ ہر ایک کو ایک ایک

مِنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ

ان میں سے | ایک چھری | اور اس نے کہا | تو نکل (اے یوسف) | ان پر | پھر جب | انہوں نے دیکھا اسے | بڑا جانا اسکو
پھری دی۔ یوسف علیہ السلام سے کہا ”تم ان کے سامنے آؤ۔“ جب عورتوں نے یوسف علیہ السلام کو دیکھا تو دنگ رہ گئیں۔

وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا

اور کاٹ لے | ہاتھ اپنے | اور کہنے لگیں | پناہ | اللہ کی | نہیں | یہ | انسان | نہیں | یہ | مگر
انہوں نے اپنے ہاتھ زخمی کر لئے۔ کہنے لگیں ”حاشا للہ یہ انسان نہیں کوئی

مَلِكٌ كَرِيمٌ ﴿٣١﴾ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ لَمِنْتِنِي فِيهِ وَلَقَدْ

فرشتہ | بزرگ | وہ بولی | یہی تو ہے | وہ | تم طے دیتی ہو مجھے | جس کے | اور بے شک
بزرگ فرشتہ ہے!“ اس پر عزیز کی بیوی بولی ”یہ وہی ہے جس کے بارے میں تم مجھے ملامت کرتی تھیں۔ میں نے

رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرَهُ

میں نے ورغلا یا تھا اسے | سے | جان اس کی | پھر وہ بچ نکلا | اور اگر | نہ | اس نے کیا | جو | میں کہتی ہوں اسے
اسے پھانسنے کی کوشش کی تھی مگر وہ بچ گیا۔ اگر اس نے وہ نہ کیا جو میں اسے کہتی ہوں تو

لَيُسْجَنَنَّ وَيَكُونَا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ

ضرور قید کیا جائے گا | اور ضرور ہوگا | سے | ذیلیوں | اس نے کہا | اے میرے رب | قید خانہ | زیادہ پسند ہے | مجھ کو
جیل بھیج دیا جائے گا اور بے عزت ہوگا۔“ یوسف علیہ السلام نے کہا ”اے میرے رب! مجھے جیل جانا منظور ہے

مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۚ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ

اس سے جو | وہ بلاتی ہیں | طرف جس کی | اور اگر نہ | تو ہٹائے گا | مجھ سے | کمران کا | میں مائل ہو جاؤں گا | طرف اگلی
مگر وہ بات منظور نہیں جس کی طرف عورتیں مجھے بلاتی ہیں۔ اگر تو نے ان کے فریب کو مجھ سے دور نہ کیا تو میں ان کی طرف مائل ہو

وَإَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ

اور میں ہو جاؤں گا | سے | نادانوں | پس دعا قبول کی | اس کی | اس کے رب نے | پھر دور کر دیا | اس سے
جاؤں گا اور نادانوں میں سے ہو جاؤں گا۔“ اس پر یوسف علیہ السلام کے رب نے اس کی دعا قبول کر لی اور ان عورتوں کا فریب اس

كَيْدَهُنَّ ۖ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا

کمران کا | بے شک وہ | وہی ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | پھر | ظاہر ہوا | ان پر | سے | بعد | جو
سے دور کر دیا۔ بے شک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ پھر اصل حقیقت کی نشانیاں دیکھنے کے بعد ان لوگوں کی سمجھ

رَأَوْا الْآيَاتِ لِيَسْجُدَنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ

انہوں نے دیکھیں | نشانیاں | کہ ضرور قید میں ڈالیں اس کو | تک | ایک مدت | اور داخل ہوئے | ساتھ اس کے | قید خانے میں
میں آیا کہ کچھ عرصے کے لئے یوسف علیہ السلام کو قید کر دیں۔ قید خانے میں یوسف علیہ السلام کے ساتھ دو اور

فَتَيْنِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ

دو جوان | کہا | ایک نے ان دونوں میں سے | پیچک میں | میں خود کو دیکھتا ہوں | کہ میں ٹھوڑا ہوں | شراب | اور کہا
جوان داخل ہوئے۔ ایک دن ان میں سے ایک نے کہا ”میں نے خواب دیکھا، میں شراب بنانے کے لئے انکو ٹھوڑا رہا ہوں۔“

الْآخَرَ إِنِّي أَرَانِي أَمْسِدُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۗ

دوسرے نے | پیچک میں | میں دیکھتا ہوں | کہ اٹھارھی ہے | پر | اپنے سر | روٹی | کھاتے ہیں | پرندے | اس سے
دوسرے نے کہا ”میں نے خواب میں دیکھا اپنے سر پر روٹیاں اٹھائے ہوئے ہوں اور چڑیاں اس میں سے کھا رہی

نَبَاتًا يَتَّوِيلُهُ ۚ إِنَّا نَرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾ قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا

تو بتا ہمیں | اس کی تعبیر | بے شک ہم | دیکھتے ہیں تجھے | سے | نیلکا کا روں | اس نے کہا | نہیں | آجگاتم دونوں کا
ہیں۔“ دونوں نے یوسف علیہ السلام سے کہا ”ہمیں ان کی تعبیر بتائیں، آپ نیک آدمی دکھائی دیتے ہیں۔ یوسف نے کہا

طَعَامٌ تُرَزَقُونَهُ إِلَّا نَبَاتِكُمَا يَتَّوِيلُهُ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ۗ

کھانا | جو تم کو دیا جاتا ہے | مگر | میں بتا دوں گا تم دونوں کو | اس کی تعبیر | پہلے اس سے | کہ | آئے تمہارے پاس
”جو کھانا تمہیں ملتا ہے اس کے آنے سے پہلے میں تمہیں ان خوابوں کی تعبیر بتا دوں گا۔“

ذِكْمًا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي ۗ إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ

یہ ہے | اس سے جو | سکھایا مجھے | میرے رب نے | بیشک میں | میں نے چھوڑ دیا ہے | مذہب | ان لوگوں کا جو
یہ اس علم میں سے جو میرے رب نے مجھے سکھایا ہے۔ بات یہ ہے کہ میں نے ان لوگوں کے مذہب کو اختیار نہیں کیا

لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾ وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ

نہیں ایمان لاتے | اللہ پر | اور وہ | آخرت کے | وہ ہیں | منکر | اور میں نے پیروی کی | دین کی
جو اللہ پر ایمان نہیں رکھتے اور آخرت کے منکر ہیں۔ میں نے اپنے

آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۗ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ

اپنے باپ دادا | ابراہیم | اسحاق | اور یعقوب کے | نہیں ہے | مناسب | ہمارے لئے | کہ | ہم شریک ٹھہرائیں
بزرگوں ابراہیم، اسحاق، اور یعقوب علیہم السلام کے دین کو اختیار کیا۔ ہمیں حق نہیں کہ ہم کسی چیز کو

بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ ذَلِكُمْ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ

اللہ کا | کسی | چیز کو | یہ ہے | سے | فضل | اللہ کے | ہم پر | اور پر | لوگوں
اللہ کا شریک بنائیں۔ یہ دین اللہ کا فضل ہے ہم پر اور سب لوگوں پر

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾ يُصَاحِبِي السَّجْنَ ءَأَرْبَابٌ

اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | وہ شکر کرتے | اے میرے دونوں ساتھیو! | قید خانے کے | کیا رب
مگر اکثر لوگ نہیں شکر کرتے۔ اے میرے جیل کے ساتھیو! کیا الگ الگ کئی معبود

مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ

الگ الگ | بہتر ہیں | یا | اللہ | ایک | زبردست | نہیں | تم پوجتے | سے
بہتر ہیں یا ایلا جو سب پر غالب ہے؟ تم اسے چھوڑ کر جن معبودوں

دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَيَّئْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ

سوائے اس کے | مگر | ناموں کو | جو تم نے نام رکھ لئے ہیں ان کے | تم نے | اور باپ دادا تمہارے نے | نہیں | اتاری | اللہ نے
کو مانتے ہو وہ اس کے سوا کچھ نہیں کہ چند نام ہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھ لئے ہیں۔ ان کے حق میں

بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ۗ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ ۗ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا

ان کی | کوئی | دلیل | نہیں ہے | حکم | عمر | اللہ کا | اس نے حکم دیا ہے | یہ کہ نہ | تم عبادت کرو
اللہ نے کوئی دلیل نہیں اتاری۔ حکم صرف اللہ کا ہے۔ اسی نے حکم دیا ہے کہ اُس کے سوا کسی کی

إِلَّا أَيَّاهُ ۝ ذَلِكِ الدِّينُ الْقِيمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

مگر | صرف اسی کی | یہ ہے | دین | سیدھا | اور لیکن | اکثر | لوگ | عبادت نہ کرو۔ یہی سیدھا دین ہے۔ مگر اکثر لوگ نہیں

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾ يُصَاحِبِي السَّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا

نہیں وہ جانتے | اے میرے دونوں ساتھیو! قید خانے کے | جو ہے | ایک تم دونوں سے | تو وہ پلائے گا | اپنے مالک کو | شراب | جانتے!“ اے میرے قید خانے کے ساتھیو اب تعبیر سنو تم میں سے ایک اپنے آقا کو شراب پلائے گا۔

وَأَمَّا الْآخَرَ فَيُصَلِّبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ ۝ قُضِيَ الْأَمْرُ

اور جو ہے | دوسرا | تو وہ صلیب دیا جائے گا | پھر کھائیں گے | پرندے | سے | اس کے سر | ختم ہوئی | بات | جو دوسرا ہے اسے صلیب دی جائے گی اور پرندے اس کا سر نوچ کر کھائیں گے۔ اس بات کا فیصلہ ہو گیا

الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِينَ ۝ وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا

وہ | بارے میں جسکے | تم دونوں سوال کرتے تھے | اور اس نے کہا | اس کو جسے | اس نے سمجھا | کہ وہ | نجات پائیگا | ان دونوں میں سے | جس کے بارے میں تم پوچھ رہے تھے۔“ یوسفؑ نے جس آدمی کے بارے میں سمجھا کہ وہ قید رہا ہونے والا ہے اس سے کہا

أَذْكُرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ ۚ فَأَنسَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي

تم ذکر کرنا میرا | پاس | مالک اپنے کے | پھر بھلا دیا | شیطان نے | ذکر کرنا | اپنے مالک سے | تو وہ رہا | میں | جب اپنے آقا کے پاس جاؤ تو اس سے میرا ذکر کرنا۔“ مگر شیطان نے اسے ایسا غفلت میں ڈالا کہ وہ اپنے آقا سے یوسفؑ

السَّجْنِ يَضِعُ سِنِينَ ۝ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ

قید خانے | کئی | سال | اور کہا | بادشاہ نے | بے شک میں | دیکھتا ہوں | سات | گائیں | کا تذکرہ کرنا بھول گیا۔ اس طرح یوسفؑ کئی برس تک جیل خانے میں پڑے رہے۔ ایک دن بادشاہ نے کہا ”میں

سَبَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عِجَافٍ ۚ وَسَبْعُ سُنبُلَاتٍ خُضِرٍ وَأُخْرٍ

صوٹی ہیں | کھاتی ہیں ان کو | سات | دہلی | اور سات | بالیاں | سبز ہیں | اور سات | نے خواب دیکھا ہے سات صوٹی تازی گائیں ہیں جنہیں سات ڈہلی پتی گائیں کھا رہی ہیں۔ اور اناج کی سات ہری بالیاں ہیں۔

يُبْسِتُ ۝ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُءْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا

سوچی | اے | درباریو | بتاؤ مجھے | بارے میں | میرے خواب کے | اگر | تم ہو | خواب کی | دوسری سات سوچی ہیں۔ اے دربار والو! مجھے اس خواب کی تعبیر بتاؤ اگر تم خوابوں کی تعبیر

تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ

تم تعبیر کرتے | وہ بولے | یہ پریشان | خواب ہیں | اور نہیں ہیں | ہم | تعبیر | خوابوں کی | جانتے ہو؟“ وہ بولے ”یہ خیالی خواب ہیں۔ ہم اس طرح کے خوابوں کی تعبیر نہیں

بُعَلْبَيْنِ ﴿٤٤﴾ وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَّ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا

جاننے والے | اور کہا | اس نے جو | نجات پا گیا تھا | ان دونوں میں سے | اور اس نے یاد کیا | بعد | ایک مدت کے | میں | جانتے“ ان دو قیدیوں میں سے جو شخص قید سے رہا ہوا اسے مدت کے بعد یوسف علیہ السلام کا خیال آیا۔ وہ بادشاہ کا خواب سن کر بولا

أَنْتُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٥﴾ يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا

بتا تا ہوں تمہیں | تعبیر اس کی | پس تم بھیجو مجھے | یوسف | اے | بڑے سچے | تو بتا ہمیں | ”مجھے یوسف علیہ السلام کے پاس جانے کی اجازت دو، میں تمہیں اس خواب کی تعبیر بتاؤں گا۔“ اجازت ملنے پر وہ یوسف علیہ السلام کے پاس

فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سَوِيَّاتٍ يَأْكُلْنَ سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعِ سُنبُلَاتٍ

بارے میں | سات | گایوں | موٹی کے | کھاتی ہیں جن کو | سات | دہلی | اور سات | بالیاں ہیں | قید خانے میں پہنچا اور کہنے لگا ”اے یوسف“ اے بڑے سچے انسان! ایک خواب ہے سات موٹی تازی گائیں ہیں جن کو سات دہلی

خُضِرٍ وَأُخْرَ يَبْسُتُ لَعَلِّي أَرْجِعَ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ

سبز | اور سات | خشک ہیں | تاکہ میں | میں واپس جاؤں | طرف | لوگوں کی | تاکہ وہ | پتلی گائیں کھا رہی ہیں۔ اور سات بالیاں ہری ہیں اور سات سوکھی ہیں۔ اس خواب کی تعبیر بتا دیں تاکہ میں لوگوں کے پاس واپس جا

يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابَّاءَ فَمَا حَصَدْتُمْ

وہ جائیں | اس نے کہا | تم کھیتی کرو گے | سات | برس | محنت سے | پھر جو | تم کاٹو | کر ان سے بیان کر دوں اور انہیں بھی اس خواب کی تعبیر معلوم ہو جائے۔ یوسف علیہ السلام نے کہا ”تم لوگ سات برس تک برابر کھیتی کرو

فَذَرُّوهُ فِي سُنْبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ

تو تم رہنے دو اسے | میں | اس کی بالیوں | مگر | تھوڑا | اس سے جو | تم کھاتے ہو | پھر | آئیں گے | سے | گے۔ جو فصل تم کاٹو اسے اس کی بالیوں میں ہی رہنے دو تاکہ غلہ محفوظ رہے مگر اس میں سے کچھ حصہ اپنی خوراک کے لئے رکھ لو۔ اس

بَعْدَ ذَلِكَ سَبْعَ شِدَادٍ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا

بعد | اس کے | سات برس | سخت | وہ کھا جائیں گے | جو کچھ | تم نے پہلے رکھا | ان کے لئے | مگر | تھوڑا | کے بعد سات سخت سال آئیں گے۔ ان میں غلے کا سارا ذخیرہ ختم ہو جائے گا جو تم نے جمع کر رکھا ہو گا مگر تھوڑا سا

مِمَّا تَحْصُونَ ﴿٩٨﴾ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ

اس میں سے جو | تم بچا کرکو | پھر | آئے گا | سے | بعد | اس کے | ایک سال | جس میں | بارش ہوگی
تمہارے پاس بچا رہے گا۔ اس کے بعد ایک سال آئے گا جس میں لوگوں کے لئے بارشیں ہوں گی، ان کے لئے غلہ پیدا
النَّاسِ وَفِيهِ يَعْصُرُونَ ﴿٩٩﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ ۗ فَلَمَّا جَاءَهُ

لوگوں کیلئے | اور اس میں | وہ ٹھوڑے گے | اور کہا | بادشاہ نے | لاؤ میرے پاس | اس کو | پھر جب | آیا اسکے پاس
ہوگا اور وہ رس بھی ٹھوڑے گے۔ بادشاہ نے تعبیر سنی تو کہا ”یوسف علیہ السلام کو میرے پاس لاؤ“ جب بادشاہ کا
الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسَأَلَهُ مَا بَأْسَ النَّسْوَةِ الَّتِي

اپنی | اس نے کہا | تو واپس جا | طرف | اپنے مالک کی | پھر تو پوچھا اس سے | کیا معاملہ ہے | ان عورتوں کا | جنہوں نے
قاصد یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچا تو یوسف علیہ السلام نے کہا ”تم اپنے آقا کے پاس واپس جاؤ اور اس سے پوچھو“ ”ان
فَقَطَعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۗ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿١٠٠﴾ قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ

کاٹے تھے | ہاتھ اپنے | بے شک | رب میرا | ان کے کرکو | خوب جاننے والا ہے | اس نے کہا | کیا | واقعہ تمہارا ہوا
عورتوں کا کیا معاملہ ہے جنہوں نے اپنے ہاتھ زخمی کئے تھے؟ میرا رب ان کے فریب سے خوب واقف ہے۔ بادشاہ نے عورتوں کو بلا

إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ ۗ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ

جب | تم نے ورغلا یا | یوسف کو | سے | جان اس کی | وہ بولیں | پناہ | اللہ کی | نہیں | ہم نے دیکھی | اس میں
کر پوچھا ”تمہارا کیا ماجرا ہے جب تم نے یوسف علیہ السلام کو پھسلانے کی کوشش کی؟“ وہ بولیں ”پناہ اللہ کی“ ہم نے اس میں کوئی

مِنْ سُوءٍ ۗ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ ائْتِنَا حَصْحَصَ الْحَقِّ ۗ أَنَا

کوئی | برائی | بولی | بیوی | عزیز کی | اب | کھل گئی ہے | حقیقت | میں
برائی نہیں پائی۔“ یہ سن کر عزیز کی بیوی بولی ”اب سچی بات کھل گئی۔ میں نے یوسف علیہ السلام کو

رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠١﴾ ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي

نے ورغلا یا تھا اسے | سے | جان اس کی | اور بیشک وہ ہے البتہ سے | بچوں | یہ اس لئے | تاکہ وہ جانے | کہ میں نے
پھسلانے کی کوشش کی تھی۔ بے شک وہ سچا ہے۔“ پھر یوسف علیہ السلام نے کہا ”یہ معاملہ میں نے اس لئے دوبارہ اٹھایا تاکہ عزیز
لَمْ أَخْنُئْهُ بِالْغَيْبِ ۗ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِبِينَ ﴿١٠٢﴾

نہیں | خیانت کی اسکی | عدم موجودگی میں | اور یہ کہ | اللہ | نہیں | وہ راہ دیتا | کرکو | خیانت کرنے والوں کے
مصر کو معلوم ہو جائے کہ میں نے درپردہ اس کی خیانت نہیں کی۔ بے شک اللہ خیانت کرنے والوں کی چال کو چلنے نہیں دیتا۔“

وَمَا أُبْرِئِي نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ
اور نہیں | میں بے قصور کہتا | اپنے آپ کو بے شک | نفس | ضرور اُبھارتا ہے | برائی پر | مگر | جس پر | رحم کرے
اور میں اپنے آپ کو معصوم نہیں کہتا۔ انسان کا نفس تو بدی سکھاتا ہے۔ اس سے وہی بچ سکتا ہے جس پر میرا رب رحم

رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٣﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصُهُ
میرا رب | بے شک | میرا رب | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور کہا | بادشاہ نے | لاؤ میرے پاس | اس کو | میں خاص کر لوں اسکو
فرمائے۔ بیشک میرا رب بخشنے والا مہربان ہے اور پھر بادشاہ نے حکم دیا ”یوسف علیہ السلام کو میرے پاس لاؤ۔ میں اسے خاص اپنے

لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ
اپنے لئے | پھر جب | اس نے باتیں کیں اس سے | کہا | بے شک تو | آج ہے | ہمارے پاس | مرتبے والا
لئے رکھوں گا“ جب یوسف علیہ السلام نے بادشاہ سے گفتگو کی تو اس نے کہا ”آج سے تم ہمارے ہاں معزز اور اعتماد

أَمِينٌ ﴿١٤﴾ قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿١٥﴾
اماندار | کہا | مقرر کر مجھ کو | پر | خزانوں | زمین کے | بے شک میں | محافظ ہوں | علم والا ہوں
والے شخص ہوں“ یوسف علیہ السلام نے کہا ”مجھے ملک کے خزانوں پر مقرر کر دیں، میں ماہر نگہبان ہوں۔“

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ
اور اس طرح | ہم نے ٹھکانہ دیا | یوسف کو | میں | زمین | وہ رہتا | اس میں | جہاں | وہ چاہتا
اس طرح ہم نے یوسف علیہ السلام کو بااختیار بنا دیا، وہ جہاں چاہیں رہیں۔

نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾ وَلَا جُرْ
ہم پہنچاتے ہیں | اپنی رحمت | جس کو | ہم چاہتے ہیں | اور نہیں | ہم ضائع کرتے | اجر | نیکوں کا | اور البتہ اجر
ہم اپنے فضل سے جسے چاہتے ہیں نوازتے ہیں اور نیکی کرنے والوں کا اجر ضائع نہیں کرتے۔ اور آخرت کا اجر

الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٧﴾ وَجَاءَ إِخْوَةَ يُوسُفَ
آخرت کا | بہتر ہے | ان کے لئے جو | ایمان لائیں | اور ہوں | پرہیزگار | اور آئے | بھائی | یوسف کے
بہت بڑھ کر ہے ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائیں اور تقویٰ اختیار کریں۔ اور یوسف علیہ السلام کے بھائی غلہ

فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿١٨﴾ وَلَمَّا جَهَّزَهُمُ
پھر وہ داخل ہوئے | اس پر | تو اس نے پہچان لیا انکو | جبکہ وہ | اس سے | نادانف تھے | اور جب | اس نے تیار کیا ان کو
لیزے مہر آئے تو یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچے۔ اس نے انہیں پہچان لیا لیکن انہوں نے یوسف علیہ السلام کو نہیں پہچانا۔ جب اس

بَجَهَازِهِمْ قَالَ اِنَّتُوْنِي بِاَخٍ لِّكُمْ مِّنْ اٰبِيكُمْ ؕ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّي

ان کے سامان کیساتھ اس نے کہا | میرے پاس لاؤ | بھائی | اپنے کو | سے | اپنے باپ | کیا نہیں | تم دیکھتے | کہ میں نے ان کا سامان تیار کر دیا تو روانگی کے وقت ان سے کہا ”آئندہ اپنے سوتیلے بھائی کو بھی میرے پاس لانا۔“ کیا تم نہیں دیکھتے میں

اَوْفِي الْكَيْلِ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ ﴿٥٩﴾ فَاِنْ لَّمْ تَاْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا

پورا دیتا ہوں | ماپ (غلہ) | اور میں ہوں | بہتر | میزبان | پھر اگر | نہ | تم لائے میرے پاس | اس کو | تو نہیں غلہ بھی پورا ناپ کر دیتا ہوں اور اچھی مہمان نوازی کرتا ہوں۔ اگر تم اسے میرے پاس نہ لائے

كَيْلٍ لِّكُمْ عِنْدِيْ وَلَا تَقْرُبُوْنِ ﴿٦٠﴾ قَالُوْا سَدُّوْا دُعَاۗءُ اٰبَاہٖ

ماپ (غلہ) | تمہارے لئے | میرے پاس | اور نہ | تم میرے قریب آنا | وہ بولے | جلد ہم راضی کر لیں گے | اس کیلئے | اسکے باپ کو تو نہ تمہارے لئے غلہ ہے اور نہ تم میرے قریب آنا ”انہوں نے کہا ”ہم اس کے بارے میں اس کے باپ کو راضی کرنے کی کوشش

وَ اِنَّا لَفَاعِلُوْنَ ﴿٦١﴾ وَقَالَ لِفَتِيْنِهٖ اجْعَلُوْا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ

اور بیچک ہم | ضرور کام کریں گے | اور اس نے کہا | اپنے خادموں سے | رکھ دو | رقم ان کی | میں | ان کی بوریوں کریں گے اور ہمیں یہ کام کرنا ہے۔ یوسف علیہ السلام نے اپنے کارندوں سے کہا ”ان لوگوں کی رقم بھی ان کی بوریوں میں رکھ دو

لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُوْنَهَا اِذَا اُنْقَلِبُوْا اِلَى اٰهْلِہِمۡ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٦٢﴾

تا کہ وہ | پہچان لیں اسے | جب | وہ واپس لوٹیں | طرف | اپنے گھروالوں کی | تا کہ وہ | دوبارہ آئیں | تا کہ جب گھر پہنچیں تو اپنے سرمائے کو پہچان لیں اور دوبارہ آئیں۔

فَلَمَّا رَجَعُوْا اِلَى اٰبِيہِمۡ قَالُوْا يَا اَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَارْسَلْ

پھر جب | وہ واپس آئے | طرف | اپنے باپ کی | وہ بولے | اے ہمارے باپ | روکا گیا | ہم سے | ماپ (غلہ) | پس تو بھیجی جب وہ اپنے باپ کے پاس پہنچے تو ان سے عرض کیا ”ابا جان! آئندہ کے لئے ہمارا غلہ بند کر دیا گیا۔ لہذا آپ ہمارے سوتیلے بھائی

مَعَنَا اَخَانَا نَكْتَلُ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ﴿٦٣﴾ قَالَ هَلْ اٰمَنُكُمْ

ساتھ ہمارے | بھائی ہمارے کو | ہم ماپ لیں | اور بیچک ہم | اسکے | ضرور محافظ ہیں | اس نے کہا | کیا | میں اعتبار کروں تمہارا کو بھی ہمارے ساتھ جانے دیں تا کہ ہم دوبارہ غلہ لائیں اور ہم اس کے گنہگار ہیں“ یعقوب علیہ السلام نے جواب دیا ”کیا میں اس

عَلَيْہٖ اِلَّا كَمَا اٰمَنْتُكُمْ عَلٰی اَخِيْہٖ مِنْ قَبْلُ ؕ فَاللّٰهُ خَيْرٌ

اسکے بارے | مگر | جیسے | میں نے اعتبار کیا تمہارا | بارے | اسکے بھائی کے | سے | پہلے | پس اللہ | بہترین کے بارے میں تمہارا ویسا ہی اعتبار کر لوں جیسا اس سے پہلے اس کے بھائی یوسف علیہ السلام کے بارے میں اعتبار کر چکا ہوں؟ اللہ

حَفِظًا ۝ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٤١﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا

مخافظ ہے | اور وہ | زیادہ رحم کرنے والا | رحم کرنے والوں سے | اور جب | انہوں نے کھولا | سامان اپنا | انہوں نے پائی
بہترین نگہبان اور سب سے بڑھ کر مہربان ہے۔ اور جب انہوں نے اپنا سامان کھولا

بِضَاعَتِهِمْ رَدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبُغِي ۗ هَذِهِ بِضَاعَتُنَا

اپنی رقم | لوٹائی گئی | طرف ان کی | وہ بولے | اے ہمارے باپ | کیا | ہمیں چاہئے | یہ ہے | رقم ہماری
تو دیکھا کہ ان کی رقم بھی واپس لوٹا دی گئی ہے تو اپنے باپ سے کہنے لگے ”ابا جان، ہمیں اور کیا چاہئے؟ ہماری رقم

رَدَّتْ إِلَيْنَا ۖ وَنَبِيْرٌ أَهْلُنَا وَنَحْفُظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلٌ

واپس کی گئی | ہماری طرف | اور ہم انان لائیگے | اپنے اہل خانہ کیلئے | اور ہم حفاظت کریگے | اپنے بھائی کی | اور ہم زیادہ لائیں گے | ماپ (غلہ)
بھی واپس لوٹا دی گئی۔ آپ اجازت دیں ہم بھائی کو ساتھ لے کر مصر جائیں۔ وہاں سے اپنے اہل و عیال کے لئے غلہ لائیں۔ ہم

بَعِيْرٌ ۗ ذَلِكَ كَيْلٌ يَّسِيْرٌ ﴿٤٢﴾ قَالَ كُنْ أَرْسِلْهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ

اونٹ کا | یہ ہے | ماپ (غلہ) | تھوڑا | اس نے کہا | ہرگز نہیں | میں بھیجوں گا اسے | ساتھ تمہارے | یہاں تک کہ
اپنے اس بھائی کی حفاظت کریں گے۔ اس کے حصے کا زائد غلہ بھی لائیں گے جو کہ ایک اونٹ کے بوجھ کے برابر ہوگا۔ یہ موجودہ غلہ تو

تُوْتُوْنَ مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتِنَنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُحَاطَ بِكُمْ ۗ فَلَمَّا

تم دو مجھے | پکا وعدہ | طرف سے | اللہ کی | ضرورت تم واپس لاؤ گے | اس کو | مگر | یہ کہ | گھیرے جاؤ | تم سب | پھر جب
تھوڑا ہے۔ یعقوب علیہ السلام نے کہا ”میں اسے تمہارے ساتھ ہرگز نہیں بھیجوں گا جب تک تم مجھ سے اللہ کی قسم کھا کر عہد نہ کرو کہ تم اسے

آتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكَيْلٌ ﴿٤٣﴾ وَقَالَ يَبْنَیٰ

انہوں نے دیا اسے | اپنا پکا وعدہ | کہا | اللہ ہے | پر | جو | ہم کہتے ہیں | کارساز | اور کہا | اے میرے بیٹو
ضرور میرے پاس واپس لاؤ گے۔ البتہ اگر تم لوگ کہیں گھیرے میں آ جاؤ تو اور بات ہے۔“ پھر جب انہوں نے باپ کو اپنا پکا قول

لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ۗ وَمَا أُغْنِيٰ

نہ تم داخل ہونا | سے | دروازے | ایک | اور داخل ہونا | سے | دروازوں | مختلف | اور نہیں | میں کام آ سکتا
وے دیا تو اس نے کہا ”ہم جو قول و قرار کر رہے ہیں اس پر اللہ نگہبان ہے۔“ یعقوب علیہ السلام نے کہا ”میرے بیٹو! ایک ہی دروازے

عَنْكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ ۗ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۗ

تمہارے | سے | اللہ | کچھ | بھی | نہیں | علم | مگر | اللہ کا | اسی پر | میں نے توکل کیا
سے داخل نہ ہونا بلکہ الگ الگ دروازوں سے داخل ہونا۔ ویسے میں تمہیں اللہ کی کسی بات سے نہیں بچا سکتا۔ حکم

وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٤٧﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ

اور اسی پر | پس چاہئے توکل کریں | توکل کرنے والے | اور جب | وہ داخل ہوئے | سے | جہاں | حکم دیا ان کو
صرف اللہ کا ہے۔ اسی پر میں نے بھروسہ کیا۔ اسی پر سب کو بھروسہ کرنا چاہئے۔ اور وہ شہر میں اسی طرح الگ الگ دروازوں سے

أَبُوهُمْ ۖ مَا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً

ان کے باپ نے | نہیں | وہ تھا | کام آسکتا | ان کے | سے | اللہ | کچھ | بھی | عمر | اندریشہ تھا
داخل ہوئے جس طرح ان کے باپ نے انہیں ہدایت کی تھی۔ وہ انہیں اللہ کی کسی بات سے بچانہیں سکتا تھا لیکن یعقوب علیہ السلام

فِي نَفْسٍ يُعَقِّبُ قَضِيهَا ۖ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَاهُ وَلَكِنَّ

میں | دل | یعقوب کے | اس نے پورا کیا اسے | اور بے شک وہ | ضرور علم والا تھا | اس کا جو | ہم نے سکھایا اسے | اور لیکن
کے دل میں ایک خیال تھا جو اس نے پورا کیا۔ بیشک وہ ہماری دی ہوئی تعلیم سے صاحب علم تھا مگر

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ

اکثر | لوگ | نہیں | جانتے | اور جب | وہ داخل ہوئے | پر | یوسف | اس نے جگہ دی | اپنے پاس
اکثر لوگ نہیں جانتے۔ اور جب وہ یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچے تو اس نے اپنے بھائی کو اپنے پاس رکھا اور اسے کہا ”میں تمہارا

أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا

اپنے بھائی کو | کہا | بے شک میں | میں | تیرا بھائی ہوں | پس نہ | تو غم کر | اس پر جو | وہ تھے | کرتے | پھر جب
بھائی یوسف علیہ السلام ہوں۔ جو بدسلوکی وہ تمہارے ساتھ کرتے رہے ہیں اس پر غمگین نہ ہو۔ اب حالات بہتر ہو جائیں گے“

جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السَّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ

اس نے تیار کیا ان کو | ان کے سامان کیساتھ | رکھ دیا | پیالہ | میں | سامان | بھائی کے | پھر | پکارا
جب یوسف علیہ السلام نے اپنے بھائیوں کا سامان تیار کر لیا تو اپنے بھائی کے سامان میں پینے کا پیالہ رکھوا دیا۔ پھر ان کی روانگی کے

مُؤَدِّنَ أَيَّتْهَا الْعَيْرُ ائْتِكُمْ لَسْرِقُونَ ﴿٥٠﴾ قَالُوا وَاقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا

ایک پکارنے والا | اے | قافلے والو | بیشک تم | ضرور چور ہو | وہ بولے | اور منہ پھیرا | ان کی طرف | کیا
بعد ان کے پیچھے ایک پکارنے والے نے پکارا ”اے قافلے والو! تم چور ہو“ انہوں نے پیچھے مڑ کر دیکھا اور پوچھا ”تمہاری کیا چیز کھو

تَفْقَدُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا نَفَقْدُ صَوَاعَ الْمَلِكِ وَلَيْسَ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ

تمہارا گم ہوا | وہ بولے | ہمارا گم ہوا | پیالہ | بادشاہ کا | اور اس کے لئے جو | لائے | اسے | بوجھ ہے | ایک اونٹ کا
گئی ہے؟“ انہوں نے کہا ”ہمیں شاہی پیالہ نہیں مل رہا اور ان کے افسر نے کہا ”جو کوئی اسے لائے گا اس کے لئے ایک اونٹ کے

وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٦﴾ قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي

اور میں اس کا | ضامن ہوں | وہ بولے | قسم اللہ کی | بیٹک | تم جانتے ہو | نہیں | ہم آئے | کھنڈا کریں | میں
بوجھ کے برابر غلام انعام ہے جس کا میں ضامن ہوں۔“ یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے کہا ”اللہ کی قسم! تمہیں معلوم ہے ہم لوگ اس

الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سُرِقِينَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ

زمین | اور نہ | ہم ہیں | چور | وہ بولے | پھر کیا | سزا اس کی | اگر | تم ہوئے

ملک میں فساد کرنے نہیں آئے، نہ ہم چور ہیں۔“ انہوں نے کہا ”اگر تم جھوٹے ثابت ہوئے تو چوری کرنے والے کی

كُذِّبِينَ ﴿٧٨﴾ قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ ط

جھوٹے | وہ بولے | سزا اس کی | جس کے | پایا گیا | میں | اس کے سامان | تو وہی | سزا اس کی

کیا سزا ہے؟“ انہوں نے کہا ”جس کے سامان میں سے چوری کا مال برآمد ہو تو وہی شخص اپنی سزا ہے!

كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٩﴾ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ

اسی طرح | ہم سزا دیتے ہیں | ظالموں کو | پھر شروع کیا | ان کے سامانوں سے | پہلے | سامان سے | اپنے بھائی کے | پھر

ظالموں کو ہم لوگ اسی طرح سزا دیتے ہیں۔“ پھر ان کے افسر نے یوسف علیہ السلام کے بھائی کے سامان سے پہلے دوسروں کی بور یوں کی

اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِعَاءِ أَخِيهِ ط كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ط مَا كَانَ

نکالا سے | سے | سامان | اپنے بھائی کے | اسی طرح | ہم نے تدبیر کی | یوسف کے لئے | نہیں | وہ تھا

تلاشی لی تو کچھ نہ پایا۔ پھر اس کے بھائی کی بوری سے وہ پیالہ برآمد کر لیا۔ اس طرح ہم نے یوسف علیہ السلام کے لئے تدبیر کی۔ وہ

لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ط نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ

کر لے | اپنے بھائی کو | میں | قانون | بادشاہ کے | مگر | یہ کہ | چاہے | اللہ | ہم بلند کرتے ہیں | درجے

بادشاہ کے قانون کی رو سے اپنے بھائی کو نہیں لے سکتا تھا مگر جو اللہ چاہے۔ ہم جس کے لئے چاہتے ہیں درجے

مَنْ نَشَاءُ ط وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٨٠﴾ قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ

جس کے | ہم چاہتے ہیں | اور اوپر | ہر | دالے | علم کے | علم والا ہے | وہ بولے | اگر | اس نے چوری کی

بلند کر دیتے ہیں۔ اور ہر علم والے سے اوپر ایک علم والا ہے۔ یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے کہا ”اگر اس نے چوری کی ہے

فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُ مِنْ قَبْلُ فَاسْرَهَا يُّوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَكَمْ

تو بیٹک | چوری کی | بھائی | اس کے لئے | سے | پہلے | پھر چھپایا ہے | یوسف نے | میں | اپنے دل | اور نہیں

تو اس سے پہلے اس کے بھائی یوسف علیہ السلام نے بھی چوری کی تھی۔“ یوسف علیہ السلام نے اس بات کو اپنے دل میں رکھا اور ان

يُبْدِيهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانٍ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا

ظاہر کیا ہے | ان پر | کہا | تم | برے | درجے کے ہو | اور اللہ | خوب جانتا ہے | اس کو جو
پر ظاہر نہ کیا۔ دل میں اتنا کہا ”تم لوگ بالکل گئے گزرے ہو۔ جو کچھ بیان کر رہے ہو اس کی حقیقت اللہ

تَصِفُونَ ﴿٧٦﴾ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ

تم بیان کرتے ہو | وہ بولے | اے | بادشاہ | بیشک | اس کا ہے | باپ | بوڑھا | بزرگ | پس تو لے
بہتر جانتا ہے۔“ بھائیوں نے کہا اے عزیز! اس کا باپ بہت بوڑھا ہے۔ آپ اس کی جگہ ہم میں سے

أَحَدَنَا مَكَانَهُ ۚ إِنْكَ نُرَاكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٧﴾ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ

کوئی ایک ہم سے | جگہ اس کی | بیشک ہم | ہم دیکھتے ہیں تجھے | سے | نیکیوں | کہا | پناہ | اللہ کی | کہ
کسی کو رکھ لیں۔ ہم تمہیں نیک آدمی سمجھتے ہیں۔ یوسف ﷺ نے کہا ”اللہ کی پناہ! جس شخص سے

تَأْخُذْ إِلَّا مَنْ وَجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ ۚ إِنْكَ إِذَا تَطَلَّبُونَ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا

ہم لیں | مگر | جس کو | ہم نے پایا | اپنا سامان | پاس اس کے | بیشک ہم | اس وقت | ضرور ظالم ہیں | پھر جب
ہمارا مال برآمد ہوا ہے اسے چھوڑ کر کسی اور کو پکڑ لیں۔ اس صورت میں ہم ضرور ظالم ہوں گے۔“ جب وہ یوسف ﷺ

أَسْتَيْسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا ۖ قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ

وہ مایوس ہوئے | اس سے | اکیلے ہوئے | مشورے کیلئے | کہا | ان کے بڑے نے | کیا نہیں | تم جانتے | کہ
سے ناامید ہو گئے کہ یہ ماننے والے نہیں تو الگ ہو کر باہم مشورہ کرنے لگے۔ ان میں سے بڑے نے کہا ”بھائیو، کیا تمہیں معلوم نہیں

أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمَنْ قَبْلُ مَا

باپ تمہارے نے | بیشک | لیا | تم سے | پختہ وعدہ | سے | اللہ | اور سے | پہلے | جو
تمہارے باپ نے اس کے بارے میں اللہ کی قسم لے کر تم سے وعدہ لیا تھا؟ تم اس سے پہلے یوسف ﷺ کے معاملے میں جو

فَرَطْتُمْ فِي يُوسُفَ ۚ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ

تم نے تصور کیا | بارے میں | یوسف کے | جس ہرگز نہیں | میں ٹلوں گا | اس زمین سے | یہاں تک کہ | اجازت دے مجھے | میرا باپ | یا
زیادتی کر چکے ہو وہ بھی تمہیں معلوم ہے۔ میں تو یہاں سے ہرگز نہیں جاؤں گا جب تک میرا باپ مجھے یہاں سے جانے کی اجازت

يَحْكُمَ اللَّهُ لِي ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾ اِرْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا

حکم دے | اللہ | مجھ کو | اور وہ | بہترین | حاکم ہے | تم واپس جاؤ | طرف | اپنے باپ کی | پھر کہو
ندے، یا اللہ میرے لئے کوئی اور فیصلہ فرمادے اور وہ سب سے بہتر فیصلہ کرنے والا ہے۔ تم لوگ اپنے باپ کے پاس جاؤ اور ان

يَا بَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا

اے ہمارے باپ | بیشک | تمہارے بیٹے نے | چوری کی | اور نہیں | ہم نے گواہی دی | مگر | جو کچھ | ہم جانتے تھے | اور نہیں | ہم تھے | سے کہو اے ہمارے ابا جان آپ کے بیٹے نے چوری کی ہم وہی بات کہہ رہے ہیں جو ہمیں معلوم ہوئی اور ہم غیب دان نہیں کہ ہمیں

لِلْغَيْبِ حَفِظِينَ ﴿٨١﴾ وَسَأَلَ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعَيْرَ الَّتِي

غیب پر | نگران | اور پوچھ لے | بستی (دالوں) سے | جو | ہم تھے | اس میں | اور قافلے سے | جو | پہلے سے معلوم ہوتا۔ اور ان سے کہنا کہ بیشک آپ اس بستی کے لوگوں سے پوچھ لیں جہاں ہم تھے اور اس قافلے سے پوچھ لیں جس

أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ بَلْ سَوَّيْتُ لَكُمْ أَنْفُسَكُمْ

ہم آئے | اس میں | اور بیشک ہم | ضرور سچے ہیں | کہا | بلکہ | بنالی ہے | تمہارے لیے | تمہارے نفسوں نے | کے ساتھ ہم آئے ہیں اور ہم بالکل سچے ہیں۔ پھر ان کی باتیں سن کر یعقوب علیہ السلام نے کہا ”یہ تو تم نے اپنے دل سے ایک بات

أَمْرًا فَصَبْرٌ جَبِيلٌ ۗ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ

بات | پس صبری | اچھا | امید ہے | اللہ | کہ | لائے میرے پاس | ان کو | سب کو | بیشک وہ | بنالی ہے۔ اچھا، میرے لئے خوب صورت صبر بہتر ہے۔ امید ہے اللہ ان سب کو میرے پاس لائے گا۔ بیشک وہ جانے والا حکمت

هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَفَىٰ عَلَىٰ يُونُسَ

وہی | بڑے علم والا | خوب حکمت والا ہے | اور منہ پھیرا | ان سے | اور کہا | ہائے افسوس | پر | یوسف | والا ہے۔“ اور یعقوب علیہ السلام نے ان سے رُخ پھیرا تو کہا ”ہائے یوسف علیہ السلام

وَابْيَضَّتْ عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾ قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتُوا

اور سفید ہو گئیں | آنکھیں اس کی | سے | غم | پس وہ | غم سے بھرا ہوا تھا | وہ بولے | قسم اللہ کی | تو ہمیشہ رہیگا | اور غم سے ان کی آنکھیں سفید پڑ گئیں۔ سینہ گھٹا گھٹا رہنے لگا! بیٹوں نے کہا ”اللہ کی قسم!

تَذَكَّرُ يُونُسَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالَ

یاد کرتا | یوسف کو | یہاں تک کہ | تو ہو جائے | نڈھال | یا | تو ہوگا | سے | ہلاک ہونے والوں | کہا | آپ یوسف علیہ السلام کو یاد کرتے رہیں گے یہاں تک کہ غم سے گھل جائیں یا ہلاک ہو جائیں۔“ یعقوب علیہ السلام بولے

إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا

بیشک | میں شکایت کرتا ہوں | اپنی بے قراری | اور اپنے غم کی | طرف | اللہ کی | اور میں جانتا ہوں | سے | اللہ | جو | ”میں اپنی پریشانی اور غم کا شکوہ صرف اللہ سے کرتا ہوں جس کی طرف سے مجھے وہ باتیں معلوم ہیں جو تم

لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ يَبْنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ

نہیں تم جانتے | اے میرے بیٹو | جاؤ | پھر تلاش کرو | کی | یوسف | اور اسکے بھائی کی
نہیں جانتے۔“ پھر کہا ”اے بیٹو! جاؤ یوسف علیہ السلام اور اس کے بھائی کو تلاش کرو اور اللہ کی رحمت سے

وَلَا تَأْتِيَسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِيَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا

اور نہ مایوس ہو | سے | رحمت | اللہ کی | بیشک وہ | نہیں | مایوس ہوتے | سے | رحمت | اللہ کی | مگر
نا امید نہ ہو۔ اللہ کی رحمت سے صرف کافر لوگ مایوس

الْقَوْمِ الْكَافِرُونَ ﴿١٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا

لوگ | کافر | پھر جب وہ یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچے تو کہنے لگے ” اے عزیز! ہمیں
ہوتے ہیں۔“ پھر جب وہ یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچے تو کہنے لگے ” اے عزیز! ہمیں

وَأَهْلَنَا الضَّرُّ وَجِئْنَا بِبِضَاعَةٍ مُزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ

اور ہمارے گھر والوں کو | تکلیف | اور ہم لائے | رقم | تھوڑی | پس تو پورا دے | ہم کو | ماپ | غلہ
اور ہمارے گھر والوں پر بڑی سختی کے دن گزر رہے ہیں ہم تھوڑی سی پونجی لائے ہیں۔ آپ ہمیں پورا غلہ دیں اور

وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿١٨﴾ قَالَ هَلْ

اور صدقہ کر | ہم پر | بیشک | اللہ | بدلہ دیتا ہے | صدقہ کرنے والوں کو | کہا | کیا
صدقہ بھی دیں۔ بیشک اللہ صدقہ کرنے والوں کو ثواب دیتا ہے۔“ یوسف علیہ السلام نے کہا! ”تمہیں یاد ہے

عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿١٩﴾ قَالُوا

تم جانتے ہو | جو | تم نے کیا | یوسف کے ساتھ | اور اسکے بھائی سے | جب | تم تھے | نادان | وہ بولے
تم نے یوسف علیہ السلام اور اس کے بھائی کے ساتھ کیا سلوک کیا تھا جب تمہیں سمجھ نہ تھی؟ اس پر بھائی فوراً بول اٹھے

عَائِنَا لَأَنْتَ يَوسُفُ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ

کیا بیشک تو | تو ہی | یوسف ہے؟ | کہا | میں | یوسف ہوں | اور یہ | میرا بھائی ہے | بیشک احسان کیا | اللہ نے
”کیا تم یوسف علیہ السلام ہو؟“ اس نے کہا ”ہاں، میں یوسف ہوں اور یہ میرا بھائی ہے۔ اللہ نے ہم پر بڑا فضل

عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ

ہم پر | بیشک | جو | ڈرے | اور صبر کرے | پس بیشک | اللہ | نہیں | ضائع کرتا | اجر
فرمایا۔ واقعی جو اس سے ڈرتا ہے اور صبر کرتا ہے تو اللہ نیک کام کرنے والوں کا اجر ضائع

الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾ قَالُوا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا

نیکیوں کا | وہ بولے | قسم اللہ کی | بیشک | فوقیت دی تھی | اللہ نے | ہم پر | اور بیشک | ہم تھے
نہیں کرتا۔ بھائیوں نے کہا ”اللہ کی قسم! اللہ نے تمہیں ہم پر فضیلت دی۔ بیشک ہم

لَخٰطِيْنٌ ﴿١٤﴾ قَالَ لَا تَثْرِيْبٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ ۗ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ ۗ وَهُوَ

ضرور خطا کار | کہا | نہیں الزام | تم پر | آج کے دن | بخشے گا | اللہ | تم کو | اور وہ
غلطی پر تھے۔“ یوسف علیہ السلام نے کہا ”آج تم پر کوئی الزام نہیں، اللہ بھی تمہیں معاف کرے اور وہ بہترین

اَرْحَمُ الرَّحِيْمِيْنَ ﴿١٥﴾ اِذْهَبُوْا بِقِيْصِيْصِيْ هٰذَا فَالْقُوْهُ عَلٰى وَجْهِ اَبِيْ

بہترین رحم کرنے والا ہے | لے جاؤ | تمہیں میری | یہ | بھر ڈالو اس کو | پر | چہرے | میرے باپ کے
مہربان ہے۔ تم میرا یہ گرت لے جاؤ۔ اسے میرے والد کے چہرے پر ڈال دینا،

يٰۤاَبُوْٓا بَصِيْرًا ۗ وَاْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ ۗ ﴿١٦﴾ وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيْرُ قَالَ

آئے گا | دیکھتا ہوا | اور لاؤ میرے پاس | اپنے گھروالوں | سب کو | اور جب | روانہ ہوا | قافلہ | کہا
ان کی بیٹائی لوٹ آئے گی اور تم اپنے گھروالوں کے ساتھ میرے پاس آجانا۔“ اور جب یہ قافلہ مصر سے روانہ ہوا تو ان کے باپ

اَبُوهُمْ اِنِّيْ لَاجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْلَا اَنْ تَفْنِدُوْنَ ﴿١٧﴾ قَالُوْا

اٹکے باپ نے | بیشک میں | ضرور پاتا ہوں | خوشبو | یوسف کی | اگر نہ | یہ کہ | تم مجھے بہکا ہوا سمجھو | وہ بولے
یعقوب علیہ السلام نے کنعان میں کہا ”اگر تم مجھے بڑھا پنے میں یہی باتیں کرنے والا نہ سمجھو تو میں کہتا ہوں مجھے یوسف کی خوشبو آ رہی ہے۔“

تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿١٨﴾ فَلَمَّا اَنْ جَاءَ الْبَشِيْرُ اَلْقَاهُ

قسم اللہ کی | بیشک تو ہے | ضرور میں | وہم اپنے | پرانے | پھر جب | یہ کہ | آیا | خوش خبری لانے والا | ڈال دیا اس کو
لوگوں نے کہا ”اللہ کی قسم! آپ ابھی تک اپنے پرانے وہم میں مبتلا ہیں۔“ پھر جب خوش خبری دینے والا آ گیا۔ اس نے آتے ہی

عَلٰى وَجْهِهِ فَارْتَدَّ بِصِيْرًا ۗ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ ۙ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنْ

پر | اٹکے چہرے | پھر وہ ہو گیا | دیکھنے والا | کہا | کیا نہیں | میں نے کہا | تم کو | بیشک میں | جانتا ہوں | طرف سے
وہ کرتے یعقوب علیہ السلام کے چہرے پر ڈال دیا جس سے ان کی بیٹائی لوٹ آئی تو یعقوب علیہ السلام نے اپنے بیٹوں سے کہا ”کیا میں

اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٩﴾ قَالُوْا يَا اٰبَانَا اَسْتَغْفِرُ لَنَا ذُنُوْبَنَا اِنَّا كُنَّا

اللہ کی | جو | نہیں | تم جانتے | وہ بولے | اے ہمارے باپ | بخشش مانگ | ہمارے لیے | ہمارے گناہوں کی | بیشک ہم | ہم تھے
نے تم سے نہیں کہا تھا کہ میں اللہ کی جانب سے وہ باتیں جانتا ہوں جو تم نہیں جانتے۔“ بیٹے بولے ”اباجان! ہمارے گناہوں

خُطْبَيْنِ ﴿١٢﴾ قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ

خطا کار | کہا | عنقریب | میں بخشش مانگوں گا | تمہارے لئے | اپنے رب سے | بیشک وہ | وہی | بخشنے والا
کی معافی کے لئے دعا کریں۔ بیشک ہم خطا وار تھے۔“ یعقوب علیہ السلام نے کہا ”میں اپنے رب سے تمہارے لئے بخشش کی دعا

الرَّحِيمِ ﴿١٣﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ آوَىٰ إِلَيْهِ أَبَوِيهِ وَقَالَ ادْخُلُوا

نہایت مہربان ہے | پھر جب | وہ داخل ہوئے | پر | یوسف | اسنے جگہ دی | اپنی طرف | اپنے والدین کو | اور کہا | داخل ہو جاؤ
کروں گا۔ بیشک وہ بخشنے والا مہربان ہے۔“ پھر سب یوسف علیہ السلام کے پاس پہنچے تو یوسف نے اپنے والدین کو اپنے پاس بٹھایا

مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ ﴿١٤﴾ وَرَفَعَ أَبَوِيهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوا

مصر میں | اگر | چاہا | اللہ نے | امن سے | اور بلند بٹھایا | اپنے والدین کو | پر | تخت | اور سب گرے
اور کہا ”مصر میں انشاء اللہ امن و چین سے رہیں گے۔“ اس نے اپنے والدین کو تخت پر بٹھایا۔ سب اس کے

لَهُ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَا بَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ ۖ قَدْ

اس کیلئے | جھکتے ہوئے | اور کہا | اے میرے باپ | یہ ہے | تعبیر | میرے خواب کی | سے | پہلے | بیشک
آگے جھک گئے۔ یوسف علیہ السلام نے کہا ”ابا جان! یہ ہے میرے خواب کی تعبیر جو میں نے پہلے دیکھا تھا!

جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ

کر دیا اس کو | میرے رب نے | سچا | اور بیشک | احسان کیا | میرے ساتھ | جب | اس نے نکالا مجھے | سے | قید خانے
میرے رب نے اسے سچ کر دیا۔ اس نے احسان کیا کہ مجھے قید سے رہائی بخشی۔

وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَعَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي

اور لایا | تم کو | سے | صحرا | سے | بعد | کہ | بھڑکاؤ والا | شیطان نے | درمیان میرے
وہی آپ لوگوں کو دیہات سے یہاں لایا۔ یہ سب کچھ اس کے بعد ہوا جب شیطان نے میرے اور میرے بھائیوں کے درمیان

وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۖ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ

اور درمیان | میرے بھائیوں کے | بیشک | میرا رب | مہربان ہے | جس کیلئے | وہ چاہے | بیشک وہ | وہی | بڑا علم والا
فساد ڈال دیا۔ بیشک میرا رب جو چاہتا ہے اس کی عمدہ تدبیر کرتا ہے۔ وہ جاننے والا

الْحَكِيمُ ﴿١٥﴾ رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ

خوب حکمت والا | اے میرے رب | بیشک | تو نے دی مجھے | کچھ | بادشاہی | اور تو نے سکھائی مجھے | کچھ | معاملہ
حکمت والا ہے۔ یوسف علیہ السلام نے دعا کی ”اے میرے رب! تو نے مجھے حکومت بخشی۔ باتوں کی تہہ تک

الْأَحَادِيثُ ۚ فَاطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ أَنْتَ وَلِيُّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ

نبی | اے پیدا کر نیوالے | آسمانوں کے | اور زمین کے | تو ہے | میرا کارساز | میں | دنیا | اور آخرت
چیننے کا علم عطا کیا۔ اے آسمانوں اور زمین کے بنانے والے تو ہی میرا کارساز ہے، دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی۔

تَوَفَّنِي مُسْلِمًا ۙ وَالْحَقِّنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ

وفات دینا مجھے | اسلام پر | اور ملانا مجھے | نیکوں کے ساتھ | یہ ہے | سے | خبروں | غیب کی
میں جب مردوں تو فرماں برداری کی حالت میں اور دوبارہ انھوں تو تیرے نیک بندوں کے ساتھ! اے نبی ﷺ یہ غیب کی خبریں

نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ

ہم وہی کرتے ہیں | طرف تیری | اور نہیں | تو تھا | پاس ان کے | جب | انہوں نے ایسا کیا | اپنے کام کا | اور وہ
ہیں جو ہم آپ پر وحی کر رہے ہیں ورنہ آپ تو اس وقت ان کے پاس موجود نہ تھے جب یوسف علیہ السلام کے بھائیوں نے انہیں کنویں میں

يَسْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾ وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

چال چلتے تھے | اور نہیں | اکثر | لوگ | اگرچہ | تو خواہش کرے | ایمان لانے والے
ڈالنے کا فیصلہ کیا اور انہیں ہلاک کرنے کی تدبیریں کر رہے تھے۔ اس کے باوجود آپ ﷺ خواہ کتنا ہی چاہیں اکثر لوگ ایمان لانے

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾ وَكَانَ

اور نہیں تو مانگتا ان سے | اس پر | کوئی | معاوضہ | نہیں | یہ | مگر | نصیحت | جہاں والوں کیلئے | اور کتنی
والے نہیں۔ حالانکہ آپ ﷺ اس کام پر ان سے کوئی معاوضہ نہیں مانگتے۔ یہ قرآن تو نصیحت ہے سارے جہاں والوں کے لئے۔

مِّنْ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَسُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا

ہی | نشانیاں ہیں | میں | آسمانوں | اور زمین میں | وہ گزرتے ہیں | ان پر | اور وہ | ان سے
اور آسمانوں اور زمین میں کتنی نشانیاں ہیں جنہیں یہ لوگ دیکھ کر گزر جاتے ہیں اور ان کی طرف

مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾

منہ پھرتے ہیں | اور نہیں | ایمان لاتے | اکثر ان کے | اللہ پر | مگر | جبکہ وہ | شرک کرتے ہیں
دھیان نہیں کرتے۔ ان میں سے اکثر اللہ کو بھی مانتے ہیں اور شرک بھی کرتے ہیں۔

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمْ

کیا پھر وہ امن میں ہیں | یہ کہ | آئے ان کے پاس | ڈھانچنے والی آفت | سے | عذاب | اللہ کے | یا | آئے ان کے پاس
کیا یہ لوگ اس بات سے بے فکر ہیں کہ ان پر عذاب الہی کی کوئی آفت نہیں آئے گی یا اچانک بے خبری

السَّاعَةَ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٩﴾ قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُوا إِلَىٰ

قیامت | اچانک | جبکہ وہ | نہ | جانتے ہوں | کہہ دیجئے | یہ ہے | راستہ میرا | میں بلاتا ہوں | طرف
میں ان پر قیامت نہیں آسکتی؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہہ دیں ”یہ میرا راستہ ہے۔ میں تمہیں پورے یقین اور

اللَّهُ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي ۖ وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ

اللہ کی | پر | بصیرت | میں | اور جو | میرے پیچھے چلے | اور پاک ہے | اللہ | اور نہیں ہوں | میں | سے
بصیرت کے ساتھ اللہ کی طرف بلاتا ہوں۔ جن لوگوں نے میری پیروی کی ہے وہ بھی اسی سیدھے راستے پر ہیں۔ میرا عقیدہ ہے اللہ

الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٠﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ

مشرکوں | اور نہیں | ہم نے بھیجے | سے | پہلے تجھ | مگر | مرد | ہم وحی کرتے تھے | طرف ان کی
ہر عیب سے پاک ہے اور میں شرک کرنے والوں میں سے نہیں۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے مختلف بستی والوں میں

مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ ۖ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ

سے | رہنے والے | بستیوں کے | کیا پھر نہیں | وہ پلے پھرے | میں | زمین | پھر وہ دیکھتے | کیا | ہوا
جتنے رسول بھیجے وہ سب مرد تھے۔ ہم ان کی طرف وحی کرتے تھے۔ کیا یہ لوگ زمین پر چلے پھرے نہیں

عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ

انجام | ان کا جو تھے | سے | پہلے ان | اور البتہ گھر | آخرت کا | بہتر ہے | ان کے لئے جو | ڈریں
کہ پہلی قوموں کا انجام دیکھتے؟ اور آخرت کا گھر ان لوگوں کے لئے بہتر ہے جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا۔

أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٠١﴾ حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْا أَنَّهُمْ قَدْ

کیا پھر نہیں | تم سمجھتے | یہاں تک کہ | جب | مایوس ہوئے | رسول | اور انہوں نے سمجھا | کہ وہ | پیٹک
کیا تم سمجھتے نہیں؟ پہلے پیغمبر جب لوگوں کے ایمان لانے سے مایوس ہوئے اور لوگوں نے سمجھا کہ انہیں عذاب کے جھوٹے

كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُحِیْهِمْ مِنْ نَشَاءٍ ۖ وَلَا يَرِدُ بِأُنْسَانًا عَنِ

بھلائے گئے | آئی ان کے پاس | مدد ہماری | پھر ہم نے نجات دی | جسے | ہم نے چاہا | اور نہیں | بٹایا جاتا | عذاب ہمارا | سے
ڈراوے سنائے گئے تو پیغمبروں کو یکا یک ہماری مدد آئی۔ پھر ہم نے جس کو چاہا نجات دی مگر مجرم لوگوں سے ہمارا عذاب ٹالا

الْقَوْمِ الْمَجْرُمِينَ ﴿١٠٢﴾ لَقَدْ كَانَ فِي قَصصِهِمْ عِبْرَةٌ ۖ لِأُولَى الْأَلْبَابِ ۗ

لوگوں | گناہگار | پیٹک | ہے | میں | ان کے قصوں | سبق | عقل والوں کیلئے
نہیں جا سکتا۔ پہلی امتوں کے حالات میں سمجھ دار لوگوں کے لئے بڑی عبرت ہے۔

مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ

نہیں ہے | یہ بات | گھڑی ہوئی | اور لیکن ہے | سچا کرنے والی | اس کو جو ہے | آگے (پہلے) | اس سے اور یہ قرآن کسی انسان کی گھڑی ہوئی بات نہیں، بلکہ یہ اپنے سے پہلی کتابوں کو سچ ثابت کرتی ہے۔

وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾

اور تفصیل | ہر | چیز کی | اور ہدایت | اور رحمت | ان لوگوں کیلئے جو | ایمان لاتے ہیں

اس میں ہدایت کی ہر چیز کا واضح بیان موجود ہے۔ اور یہ ایمان والوں کے حق میں رہنمائی اور رحمت ہے۔

(13) سُورَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ (96)

رُؤُوسًا 6

الْآتِيهَا 43

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْمَرَّاتِ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ ۚ وَالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ

الْمَرَّاتِ | یہ ہیں | آیتیں | کتاب کی | اور جو | نازل کیا گیا | طرف تیری | طرف سے | تیرے رب کی

الْحَقُّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ

سچ ہے | اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | ایمان لاتے | اللہ | جس نے | بلند کیا

السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرْوِنَهَا ۚ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ

آسمانوں کو | بغیر | ستونوں کے | تم دیکھتے ہو جن کو | پھر | وہ قائم ہوا | پر | عرش | اور کام پر لگایا

السَّمْسِ وَالْقَمَرِ ۗ كُلٌّ يَّجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ

سورج کو | اور چاند کو | سب | چلتے ہیں | ایک مدت تک | مقررہ | وہ تدبیر کرتا ہے | کام کی

دُنُوًّا ۗ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِي مَدَّ

کھول کر بیان کرتا ہے | آیتوں کو | تاکہ تم | ملنے کو | اپنے رب کے | یقین جانو | اور وہی ہے | جس نے | پھیلائی

وہ اپنی نشانیوں کو کھول کھول کر بیان کرتا ہے تاکہ تم ان پر غور کر کے اپنے رب سے ملنے کا یقین کرو۔ وہی ہے جس نے زمین کو

الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ جَعَلَ

زمین | اور بنائے | اس میں | پہاڑ | اور نہریں | اور سے | ہر | پھل | بنائے
پھیلا یا۔ اس میں پہاڑ بنائے۔ نہریں اور ندیاں بہائیں، ہر قسم کے پھلوں کے
فِيهَا زَوْجِينَ اثْنَيْنِ يُغْشَى الْيَلَّ النَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
اس میں | جوڑے | دودو | وہ ڈھانپتا ہے | رات کو | دن پر | بیشک | میں | اس | ضرورتاً نمایاں ہیں
جوڑے پیدا کئے۔ دن بنایا اور رات بنائی جو دن کو ڈھانپ لیتی ہے۔ یقیناً ان سب چیزوں میں ان لوگوں کے لئے بڑی نشانیاں

لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾ وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَّجِرَاتٌ وَجَنَّاتٌ مِّنْ

لوگوں کیلئے | جو غور و فکر کرتے ہیں | اور میں | زمین | رتبے | پاس پاس | اور باغات | سے
ہیں جو غور و فکر کریں۔ اور دیکھو، زمین میں پاس پاس کئی قطعے ہوتے ہیں۔ کہیں انگوروں
أَعْنَابٍ وَزُرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنَوَانٌ وَغَيْرُ صِنَوَانٍ يُسْقَى بِسَاءٍ وَاحِدٍ قَد
انگور | اور کھجوریں | اور کھجوریں | اور مختلف جڑوں والی | سیراب ہوتی ہیں | پانی | ایک سے
کا باغ ہے۔ کہیں غلے کی کھیتی ہے اور کہیں کھجوروں کے درخت کھڑے ہیں جو اکہرے بھی ہیں اور دوسرے بھی۔ سب ایک ہی پانی

وَنُفُضِلٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ

اور ہم فضیلت دیتے ہیں | بعض کو | پر | بعض | میں | ذائقے | بیشک | میں | اس | ضرورتاً نمایاں ہیں
سے سیراب ہوتے ہیں مگر ہم ایک کو دوسرے پر لذت میں فوقیت دیتے ہیں۔ بیشک ان چیزوں میں بڑی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے

لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾ وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَأِذَا كُنَّا تُرَابًا

لوگوں کیلئے | جو سمجھتے ہیں | اور اگر | تو تعجب کرے | تو تعجب ہے | ان کی بات پر | کیا جب | ہم ہونگے | مٹی
لئے جو غور کریں۔ تعجب تو کافروں کی بات پر ہے جو کہتے ہیں ”جب ہم مر کر مٹی ہو جائیں گے
ءَأِنَّا كُنَّا لَنَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ؕ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ؕ وَأُولَٰئِكَ
کیا بیشک ہم | البتہ میں | پیدائش | نئی | یہی لوگ | جنہوں نے | انکار کیا | اپنے رب کا | اور یہی لوگ
تو کیا ہم نئے سرے سے پیدا کئے جائیں گے؟“ یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے رب کا انکار کیا۔ قیامت کے دن

الْأَعْدُلُ فِيّ أَعْنَاقِهِمْ ؕ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ؕ هُمْ فِيهَا

طوق ہیں | میں | ان کی گردنوں | اور یہی لوگ ہیں | دوزخ والے | وہ | اس میں
ان کی گردنوں میں طوق پڑے ہوں گے۔ وہ دوزخی ہوں گے اور ہمیشہ دوزخ

خَلِدُونَ ﴿٥﴾ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ

ہمیشہ رہنے والے | اور وہ جلدی مانگتے ہیں تجھ سے | برائی | پہلے | بھلائی سے | اور بیشک | جو گزریں
میں رہیں گے۔ کافر لوگ اپنے لئے بھلائی چاہنے سے پہلے عذاب کے لئے جلدی کر رہے ہیں حالانکہ ان سے پہلے کی قوموں پر

مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ

سے | پہلے ان کے | مثالیں (عذاب کی) | اور بیشک | تیرا رب | البتہ بخشش والا ہے | لوگوں کیلئے ہے | باوجود
عذاب آنے کی مثالیں گزر چکی ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب لوگوں کے ظلم کے باوجود ان سے

ظَلَمَهُمْ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا

ان کے ظلم کے | اور بیشک | تیرا رب | ضرور سخت | عذاب والا ہے | اور کہتے ہیں | جو | کافر ہونے
درگزر کرتا ہے اور اس میں بھی شک نہیں آپ ﷺ کا رب سخت سزا دینے والا ہے۔ اور آپ ﷺ کے بارے میں کفار کہتے ہیں

كَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۖ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ

کیوں نہیں | اتاری گئی | اس پر | نشانی | طرف سے | اس کے رب کی | بیشک | تو ہے | ڈرانے والا | اور واسطے ہر
”اس شخص پر اس کے رب کی طرف سے کوئی نشانی کیوں نہیں اتری؟“ حالانکہ آپ ﷺ صرف خبردار کر دینے والے ہیں اور

قَوْمٍ هَادٍ ﴿٧﴾ اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيصُ

قوم کے | ہدایت دینے والا ہے | اللہ | جانتا ہے | جو | اٹھاتی ہے | ہر | عورت (مادہ) | اور جو | کم کرتے ہیں
آپ ﷺ سے پہلے بھی ہر قوم کے لئے ایک نہ ایک رہنما ہو گزرا ہے۔ اللہ ہی جانتا ہے ہر حاملہ کے پیٹ میں کیا ہے اور رحموں کے

الْأَرْحَامِ وَمَا تَرْذَاذُ ۖ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾ عِلْمُ الْغَيْبِ

رحم | اور جو | بڑھاتے ہیں | اور ہر | شے | اس کے ہاں | اندازے سے ہے | جاننے والا | غیب کا
اندر کیا گھٹتا اور کیا بڑھتا ہے۔ اللہ کے ہاں ہر چیز کا اندازہ مقرر ہے۔ وہی ظاہر و باطن کو جاننے والا،

وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرِ الْمُتَعَالِ ﴿٩﴾ سَوَاءٌ مِّنكُمْ مَنْ أَسَرَ الْقَوْلَ وَمَنْ

اور ظاہر کا | بہت بڑا ہے | نہایت بلند ہے | برابر ہے | تم میں سے | جو | چھپائے | بات | اور جو
سب سے بڑا اور بلند مرتبہ ہے۔ اس کے علم میں سب یکساں ہیں خواہ کوئی چپکے سے بات کہے، خواہ کوئی

جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿١٠﴾ لَهُ

پکار کر کہے | اس کو | اور جو | وہ | چھپنے والا ہے | رات کو | اور چلنے والا | دن کو | اسی کے پاس
پکار کر کہے، خواہ کوئی رات کے اندھیرے میں چھپا ہوا ہو اور خواہ کوئی دن کے اُجالے میں چل پھر رہا ہو۔ ہر شخص کے

مُعَقَّبَاتٌ مِّنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمَنْ خَلْفَهُ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ
 محافظہ (فرشتے) سے آگے اسکے اور سے پیچھے اس کے | حفاظت کرتے ہیں اسکی سے | علم

آگے اور پیچھے نگران فرشتے مقرر ہیں، جو اللہ کے حکم سے اس کی دیکھ بھال کرتے
 اللہ ﷻ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ ۗ ط
 اللہ کے | بیشک | اللہ | نہیں | بدلتا | جو | قوم ہو | یہاں تک کہ | وہ بدلیں | اپنے | آپ کو
 ہیں۔ بیشک اللہ کسی قوم کی حالت نہیں بدلتا جب تک وہ قوم خود نہیں بدلتی۔

وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُ ۗ وَمَا لَهُمْ مِّنْ
 اور جب | ارادہ کرے | اللہ | قوم سے | عذاب کا | تو نہیں | ہٹانا | اس سے | اور نہیں | ان کے لئے | سے

جب اللہ کسی قوم پر کوئی آفت لانا چاہتا ہے تو کوئی اس آفت کو ٹال نہیں سکتا اور اللہ کے مقابلے میں اس قوم کا
 دُونِهِ مِنْ وَالٍ ۗ هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنشِئُ
 سوائے اس کے | کوئی | کارساز | وہی | جو | دکھاتا ہے تم کو | بجلی | ڈرانے کو | اور امید دلانے کو | اور اٹھاتا ہے
 کوئی مددگار نہیں ہوتا۔ وہی اللہ ہے جو تمہیں بادلوں میں بجلی کی چمک دکھاتا ہے جس سے ڈر بھی پیدا ہوتا ہے اور بارش کی امید بھی ہوتی

السَّحَابِ الثَّقَالِ ۗ وَيَسْبِغُ الرِّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ
 بادل | ہماری | اور تسبیح کرتی ہے | گرج | ساتھ اسکی حمد کے | اور فرشتے بھی | سے

ہے۔ وہی ہے جو پانی سے لدے ہوئے بادل اٹھاتا ہے۔ بادلوں کی گرج بھی اللہ کی حمد و ثنا کے ساتھ تسبیح بیان کرتی ہے اور فرشتے

خِيفَتِهِ ۗ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ
 اس کے خوف | اور وہ بھیجتا ہے | بجلیاں گرنے والی | پھر پہنچاتا ہے | ان کو | جس پر | چاہے | اور وہ

بھی اس کے خوف سے تسبیح کرتے ہیں۔ وہی ہے جو بجلیاں بھیجتا ہے اور جس پر چاہتا ہے گرا بھی دیتا ہے۔ اس کے باوجود شرک

يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ ۗ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ ۗ لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ ۗ ط
 جھگڑتے ہیں | بارے میں | اللہ کے | اور وہ | سخت | عذاب والا ہے | اسی کیلئے ہے | پکارنا | درست

لوگ اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہیں حالانکہ وہ بڑی قوت والا ہے۔ صرف اللہ کو پکارنا درست ہے

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا
 اور جن کو | وہ پکارتے ہیں | سے | سوائے اس کے | نہیں | وہ جواب دیتے | ان کو | کچھ | مگر

اس کے سوا جن کو لوگ پکارتے ہیں وہ اپنے پکارنے والوں کی داد رسی نہیں کر سکتے۔ جیسے

كَبَّاسِطٍ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهِ وَمَا

جیسے دراز کرنے والا | اپنی دو تھیلیوں کو | طرف | پانی کی | تاکہ پہنچے | مناس کا | اور نہیں | وہ | پہنچنے والا اس تک | اور نہیں
کوئی شخص اپنے دونوں ہاتھ پانی کی طرف پھیلانے تاکہ پانی اس کے منہ تک پہنچ جائے حالانکہ وہ اس تک پہنچنے والا نہیں۔ اسی

دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ

دعا | کافروں کی | عمر | میں | گمراہی | اور اللہ کیلئے | سجدہ کرتا ہے | جو کوئی ہے | میں | آسمانوں
طرح کافروں کی پکار بے فائدہ ہے۔ آسمان و زمین کی ہر چیز اللہ کو سجدہ کر رہی ہے

وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلْمُهُمُ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝ قُلْ مَنْ

اور زمین | خوشی سے | اور مجبوری سے | اور سائے ان کے | صبح کو | اور شام کو | کہہ دیجئے | کون ہے
خوشی سے یا مجبوری سے۔ تمام چیزوں کے سائے بھی صبح و شام اللہ کے آگے سجدہ ریز ہوتے ہیں۔

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ قُلِ اللَّهُ ۚ قُلْ أَفَاتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ

رب | آسمانوں کا | اور زمین کا | کہہ دیجئے | اللہ | کہہ دیجئے | کیا پھر بنائے تم نے | سے | سوائے اسکے
اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے پوچھیں ”آسمانوں اور زمین کا مالک کون ہے؟“ آپ ﷺ خود ہی جواب دیں ”اللہ سب کا

أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي

کارساز | نہیں | اختیار رکھتے | اپنی جانوں کیلئے | نفع کا | اور نہ | نقصان کا | کہہ دیجئے | کیا | برابر ہیں
مالک ہے“ پھر آپ ﷺ ان سے کہیں ”تم نے کیوں اس کے سوا دوسروں کو اپنا کارساز بنا رکھا ہے جو خود اپنے لئے نفع نقصان کا

الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ۚ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَاتُ وَالنُّورُ ۚ أَمْ جَعَلُوا

اندھا | اور دیکھنے والا | یا | کیا | برابر ہیں | اندھیرے | اور روشنی | کیا | انہوں نے بنائے
اختیار نہیں رکھتے؟“ آپ ﷺ ان سے یہ بھی پوچھیں ”کیا اندھا اور آنکھوں والا برابر ہو سکتے ہیں؟ کیا اندھیرا اور آجلا برابر ہیں۔ کیا

بِاللَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ۚ قُلِ اللَّهُ

اللہ کے | شریک | انہوں نے پیدا کیا | جیسے اس کا پیدا کرنا | پھر مشابہ ہوگئی | پیدائش | ان پر | کہہ دیجئے | اللہ
انہوں نے اللہ کے ایسے شریک بنائے جنہوں نے اللہ کی طرح کچھ چیزیں پیدا کی ہوں جس سے خالقوں کے بارے میں ان کو شبہ ہو

خَالِقِ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

پیدا کرنا والا ہے | ہر | چیز کا | اور وہ | اکیلا | غالب ہے | اس نے اتارا | سے | آسمان | پانی
گیا ہو؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”اللہ ہر چیز کا پیدا کرنے والا ہے اور وہ اکیلا زبردست ہے۔“ اللہ نے آسمان سے

فَسَأَلَتْ أَوْدِيَةً بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَابِيًا وَمِمَّا
 پھر بنے گئے | نالے | اپنے اندازے سے | پھراٹھایا | بہاؤ نے | جھاگ | پھولا ہوا | اور اس سے جو
 پانی برسایا اور ندی نالے اپنی مقدار کے موافق بہہ نکلے۔ پھر سیلاب نے اُبھرتے جھاگ کو اٹھایا۔ اور دیکھو اسی طرح کا جھاگ اُن

يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلَهُ
 تپاتے ہیں | اس پر | میں | آگ | حاصل کرنے | زیور | یا | سامان | جھاگ | اس جیسا
 دھاتوں پر بھی اُبھر آتا ہے جنہیں لوگ زیور یا نئی چیزیں بنانے کے لئے بگھلاتے ہیں۔

كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ
 اسی طرح | بیان کرتا ہے | اللہ | حق | اور باطل کو | پھر جو | جھاگ ہے | تو وہ جاتا رہتا ہے
 اس طرح اللہ حق و باطل کی مثال بیان کرتا ہے۔ جھاگ باطل ہے اور وہ ٹوٹ کر مٹ

جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَكُفُّ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ
 خشک ہو کر | اور جو | چیز | فائدہ دے | لوگوں کو | تو وہ رہتی ہے | میں | زمین | اسی طرح
 جاتا ہے مگر انسانوں کو نفع پہنچانے والی چیز حق ہے جو زمین میں باقی رہتی ہے۔ اللہ اسی طرح

يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحَسَنَىٰ
 بیان کرتا ہے | اللہ | مثالیں | ان کیلئے | جنہوں نے حکم مانا | اپنے رب کا | بھلائی ہے
 مثالیں بیان کرتا ہے۔ ان لوگوں کیلئے جنہوں نے اللہ کا حکم مانا ان کے لئے بھلائی ہے۔

وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
 اور جنہوں نے | نہیں | حکم مانا | اس کا | اگر | یہ کہ | انکے پاس ہو | جو ہے | میں | زمین | سارا
 جن لوگوں نے اس کا حکم نہ مانا ان کے پاس اگر دنیا بھر کی دولت بھی ہو اور اتنی ہی اور بھی ہو تو وہ یہ ساری دولت اپنی رہائی کے لئے

وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ
 اور اس جیسا | ساتھ اسکے | ضرور فدیہ میں دیں | اس کو | یہ لوگ | ان کیلئے ہے | برا | حساب
 دینے پر تیار ہو جائیں گے۔ ان لوگوں کا حساب سخت ہوگا

وَمَا لَهُمْ بِهِمْ جَهَنَّمَ ۗ وَبِئْسَ الْيَهَادُ ۗ أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ
 اور ٹھکانا ان کا | دوزخ ہے | اور وہ برا ہے | بچھونا | کیا پھر جو | جانتا ہے | کہ بے شک | نازل ہوا
 اور ان کا ٹھکانا جہنم ہوگا جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ اے نبی ﷺ کیا جو شخص یہ جانتا ہے کہ جو قرآن آپ ﷺ کے

إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْلَىٰ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ

طرف تیری | طرف سے | تیرے رب کی | سچا ہے | جیسے جو | وہ | اندھا ہے | بیگ | سمجھتے ہیں
رب کی طرف سے نازل ہوا ہے وہ حق ہے، کیا وہ اس آدمی کی طرح ہو سکتا ہے جو اندھا ہے۔ مگر نصیحت تو عقل والے

أُولَئِكَ الْآلِبَابُ ۗ الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ ۗ

عقل والے | جو | پورا کرتے ہیں | عہد کو | اللہ کے | اور نہیں | وہ توڑتے | پختہ عہد کو
قبول کرتے ہیں جو اللہ کے ساتھ کیے ہوئے عہد کو پورا کرتے ہیں اور اس کے عہد کو نہیں توڑتے۔

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ

اور جو | ملاتے ہیں | جو | حکم دیا | اللہ نے | اس کا | کہ | ملایا جائے | اور ڈرتے ہیں | اپنے رب سے
جو اس چیز کو ملاتے ہیں جسے اللہ نے ملانے کا حکم دیا ہے۔ جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں

وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ۗ وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ

اور ڈرتے ہیں | برے | حساب سے | اور جو | صبر کریں | چاہنے | رضا | اپنے رب کی
اور آخرت کے سخت حساب سے خوف زدہ ہیں۔ اور اپنے رب کی رضا کے لئے صبر کرتے ہیں۔

وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدَارِعُونَ

اور قائم کریں | نماز | اور خرچ کریں | اس سے جو | ہم نے رزق دیا انکو | پوشیدہ | اور ظاہر | اور درود کرتے ہیں
نماز قائم کرتے ہیں۔ ہمارے دیے میں سے پوشیدہ اور علانیہ خرچ کرتے ہیں اور جو برائی کے

بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةِ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ۗ جَنَّتٌ عَدْنٍ

بھلائی سے | برائی کو | یہی لوگ | ان کیلئے ہے | انجام کار | آخرت کا گھر | باغ | ہمیشہ کے
بدلے میں بھی بھلائی کرتے ہیں۔ آخرت کا گھر انہی لوگوں کے لئے ہے۔ وہ ابدی باغوں میں

يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ

وہ داخل ہوں گے ان میں | اور جو | نیک ہیں | سے | ان کے باپ دادا | اور بیویاں ان کی | اور اولاد ان کی
خود بھی داخل ہوں گے اور ان کے آباء و اجداد، ان کی بیویاں اور ان کی اولاد میں جو نیک اور صالح ہوں گے وہ بھی ان کے ساتھ وہاں

وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ۗ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا

اور فرشتے | داخل ہوں گے | ان پر | سے | ہر | دروازے | سلامتی ہو | تم پر | اس وجہ سے جو
جائیں گے۔ فرشتے ہر دروازے سے ان کے پاس آئیں گے۔ اور ان سے کہیں گے ”سلامتی ہو تم لوگوں پر، تم نے دنیا

صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿۱۳﴾ وَالَّذِينَ يَبْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ

تم نے صبر کیا | پس کتنا اچھا ہے | انجام کار | آخرت کا گھر | اور جو لوگ | توڑتے ہیں | عہد | اللہ کا | سے
میں صبر کیا، یہ سب اسی کا صلہ ہے، اتنا اچھا ہے آخرت میں ان کا ٹھکانا۔ مگر جو لوگ اللہ سے پختہ عہد کر کے اسے

بَعْدَ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ

بعد | پختہ کرنے کے | اور کاٹتے ہیں | جو | حکم دیا | اللہ نے | اس کا | کہ | ملایا جائے | اور فساد کرتے ہیں
توڑ ڈالتے ہیں۔ اللہ نے جن چیزوں کے ملانے کا حکم دیا ہے انہیں کاٹ دیتے ہیں اور زمین میں

فِي الْأَرْضِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿۱۴﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ

میں | زمین | یہی لوگ | ان کیلئے | لعنت ہے | اور ان کیلئے | برا | گھر ہے | اللہ | زیادہ دیتا ہے
فساد کرتے ہیں۔ ایسے لوگوں پر لعنت ہے اور آخرت میں ان کیلئے برا ٹھکانا ہے۔ اللہ زیادہ

الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَا

روزی | جسے | چاہے | اور کم دیتا ہے | اور وہ خوش ہوئے | زندگی پر | دنیا کی | اور نہیں
روزی دیتا ہے جسے چاہتا ہے اور تھوڑی دیتا ہے جسے چاہتا ہے۔ مگر لوگ دنیا کی زندگی میں مگن ہیں۔ حالانکہ دنیا کی

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْأٰخِرَةِ ۗ اِلَّا مَتَاعٌ ﴿۱۵﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا

زندگی | دنیا کی | (مقابلے میں) آخرت کے | مگر | تھوڑا فائدہ | اور کہتے ہیں | جو لوگ | کافر ہوئے | کیوں نہ
زندگی آخرت کے مقابلے میں معمولی سامان کے سوا کچھ نہیں۔ کافر لوگ نبی ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں ”اس شخص پر اس کے رب

اُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۗ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَن يَّشَاءُ

اتاری گئی | اس پر | نشانی | طرف | اس کے رب کی | کہہ دیجئے | بیشک | اللہ | گمراہ کرتا ہے | جسے | چاہے
کی طرف سے کوئی نشانی نہیں اتاری گئی؟“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”بات یہ ہے اللہ جسے چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے، اور جو اس

وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنۢ يَّشَاءُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَظٰلِمٌ لِّلْمُتَدَلِّۢلِيۡنَ ﴿۱۶﴾ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَتَطْمِۡنِنُ قُلُوۡبُهُمۡ

اور ہدایت دیتا ہے | اپنی طرف | جو | رجوع کرے | جو لوگ | ایمان لائے | اور اطمینان پاتے ہیں | دل ان کے
کی طرف رجوع کرتا ہے اسے وہ ہدایت دیتا ہے۔ ایسے لوگ جو ایمان لاتے ہیں اور ان کے دل اللہ کی یاد سے مطمئن

بِذِكْرِ اللّٰهِ ۗ اِلَّا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمِۡنِنُ الْقُلُوۡبُ ۗ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا

ذکر سے | اللہ کے | یاد رکھو | ذکر سے | اللہ کے | اطمینان پاتے ہیں | دل | جو لوگ | ایمان لائے
ہوتے ہیں تو یاد رکھو، اللہ کے ذکر ہی سے دلوں کو اطمینان حاصل ہوتا ہے۔ جو لوگ ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحَسُنَ مَا فِي كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ

اور کام کئے | نیک | خوش نصیبی | ان کیلئے | اور عمدہ | ٹھکانہ | اسی طرح | ہم نے بھیجا تھے

اور انہوں نے نیک کام کئے، وہی خوش نصیب ہیں اور آخرت میں انہی کے لئے اچھا ٹھکانہ ہے۔ اے نبی ﷺ جس طرح ہر امت

فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَّةٌ لِّتَتْلُوَ عَلَيْهِمُ الَّذِي

میں | امت | پیش | گزر چکیں | سے | ان سے پہلے | امتیں | تاکہ تو پڑھے | ان پر | جو

کے لئے پیغمبر بھیجا گیا اسی طرح ہم نے آپ ﷺ کو بھی ایک ایسی امت کی طرف بھیجا ہے جس سے پہلے بہت سی امتیں گزر چکی ہیں

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ

ہم نے وحی کیا | طرف تیری | اور وہ | انکار کرتے ہیں | رحمان کا | کہہ دیجئے | وہ | میرا رب ہے | نہیں | معبود

تاکہ آپ ﷺ وہ قرآن سنا دیں جو ہم نے آپ ﷺ کی طرف وحی کیا ہے مگر وہ لوگ رحمان کا انکار کرتے ہیں۔ آپ ﷺ کہہ دیں

إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿٣٠﴾ وَلَوْ أَن قُرْآنًا

مگر | وہی | اسی پر | میں نے بھروسہ کیا | اور طرف اس کی | میرا تو بہ کرنا | اور اگر | بلاشبہ | قرآن

”وہی میرا رب ہے، اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اسی پر میں نے بھروسہ کیا اور اسی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔“ اور اگر ایسا

سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَةٌ بِهِ السَّمَوَاتُ

چلائے جاتے | اس سے | پہاڑ | یا | پھٹ جاتی | اس سے | زمین | یا | باتیں کرتے | اس سے | مردے

قرآن ہوتا جس کی تاثیر سے پہاڑ چلنے لگتے یا زمین پھٹ جاتی یا اس سے مردے بولنے لگتے تب بھی یہ کافر لوگ اس پر ایمان نہ

بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِئْسَ الَّذِينَ آمَنُوا أَن لَّو

بلکہ | اللہ کیلئے ہے | حکم | سارا | کیا پس نہیں | جانتے | جو لوگ | ایمان لائے | کہ | اگر

لائے۔ حقیقت یہ ہے کہ سارا اختیار اللہ کے پاس ہے۔ پھر کیا ایمان والوں کو اس بات سے تسلی نہیں ہوئی کہ اگر

يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا

چاہتا | اللہ | ضرور ہدایت دیتا | لوگوں | سب کو | اور ہمیشہ | جو لوگ | کافر ہوئے

اللہ چاہتا تو سب لوگوں کو ہدایت دے دیتا۔ اور کافروں پر اُن کے برے اعمال

تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ

پہنچگی | اس وجہ سے جو | انہوں نے کیا | مصیبت | یا | اترے گی | قریب | سے | گھرانے کے | یہاں تک کہ

کی وجہ سے کوئی نہ کوئی مصیبت آتی رہتی ہے، یا کوئی آفت ان کی بستی کے آس پاس نازل ہوتی رہے گی یہاں تک

يَأْتِي وَعَدُّ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْبِعَادَةَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَاهُمْ
آئے | وعدہ | اللہ کا | بیشک | اللہ | نہیں | خلاف کرتا | وعدے کے | اور بیشک | مذاق اڑایا گیا

کہ اللہ کا وعدہ آجائے۔ یقیناً اللہ اپنے وعدے کی خلاف ورزی نہیں کرتا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ سے پہلے بھی

رَسُولٍ مِّن قَبْلِكَ فَامَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ

رسولوں کا | سے | پہلے تجھ | پھر میں نے ڈھیل دی | ان کو جو | کافر ہوئے | پھر | میں نے پکڑا ان کو | پھر کیسا
رسولوں کا مذاق اڑایا گیا تو میں نے کافروں کو ڈھیل دی۔ پھر میں نے انہیں پکڑ لیا تو دیکھو،

كَانَ عِقَابٌ ﴿٣٢﴾ أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

ہوا | عذاب میرا | کیا پھر جو | وہ | قائم ہے | پر | ہر | جان | جو | اس نے کمایا
میرا بھیجا ہوا عذاب کتنا سخت تھا۔ کیا وہ اللہ جو ہر کسی کے اچھے برے عمل کا حساب کرنے والا ہے، ایسا ہے کہ اس کا کوئی شریک ہوگر

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلُوبًا سَوَّاهُمْ أَمْ تَتَّبِعُونَٰ بِمَا لَا يَعْلَمُ

اور بنائے | اللہ کے | شریک | کہہ دیجئے | تم نام لو ان کے | یا | تم بتاتے ہو وہ چیز | جو | نہیں | وہ جانتا
لوگوں نے اللہ کے شریک بنا رکھے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ان شریکوں کے نام لو۔ کیا تم اللہ کو ایسی چیز بتاتے ہو

فِي الْأَرْضِ أَمْ يَظَاهِرُونَ الْقَوْلَ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا

میں | زمین | یا | ظاہری | سے | بات | بلکہ | آراستہ کیا گیا | ان کے لئے جو | کافر ہوئے
جسے وہ زمین میں کہیں نہیں جانتا؟ یا تم ایسی ویسی باتیں کرتے ہو۔ بات یہ ہے کہ کافروں کی نگاہوں میں ان کی مکاریاں خوشنما بنادی

مَكْرَهُمْ وَصَدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

سکران کا | اور وہ روکے گئے | سے | راستے | اور جس کو | گمراہ کرے | اللہ | تو نہیں | اس کو | کوئی
گئی ہیں۔ وہ راہ حق سے محروم ہو چکے ہیں۔ جسے اللہ گمراہ کر دے اسے کوئی ہدایت

هَادٍ ﴿٣٣﴾ لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابٌ الْآخِرَةِ أَشَقُّ

ہدایت دینے والا | ان کیلئے ہے | عذاب | میں زندگی | دنیا کی | اور البتہ عذاب | آخرت کا | بھاری ہے
نہیں دے سکتا۔ ان لوگوں کے لئے دنیا کی زندگی میں بھی عذاب ہے اور آخرت کا عذاب تو بہت سخت ہے۔

وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٣٤﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ

اور نہیں | ان کیلئے | سے | اللہ | کوئی | بچانے والا | حال | جنت کا | جس کا | وعدہ کیا گیا
کوئی انہیں اللہ کے عذاب سے بچانے والا نہیں۔ پرہیزگاروں کے لئے جس جنت کا وعدہ

الْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرِبِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ أَكْثَرًا دَائِمًا وَظِلْمًا ۗ تِلْكَ

پرہیزگاروں سے | بہتی ہیں | سے | نیچان کے | نہریں | پھل اسکے | ہمیشہ | اور سایہ ہمیشہ رہے گا۔ یہ کیا گیا وہ ایسی ہے کہ اس میں نہریں بہتی ہوں گی۔ اس کا پھل اور سایہ ہمیشہ رہے گا۔ یہ

عُقَبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا ۗ وَعُقَبَى الْكٰفِرِينَ النَّارُ ﴿٣٦﴾ وَالَّذِينَ اتَيْنَهُمُ

انجام | ان کا جو | پرہیزگار ہیں | اور انجام | کافروں کا | دوزخ ہے | اور جو لوگ | ہم نے دی ان کو انجام ان لوگوں کا ہے جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا لیکن کافروں کا انجام دوزخ کی آگ ہے۔ اے نبی ﷺ بعض سچے اہل کتاب اس

الْكِتَابِ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ

کتاب | وہ خوش ہوتے ہیں | اس پر جو | نازل ہوا | طرف تیری | اور سے | گرد ہوں | جو | انکار کرتا ہے قرآن سے جو ہم نے آپ ﷺ پر نازل کیا ہے خوش ہوتے ہیں اور اس پر ایمان بھی رکھتے ہیں لیکن کچھ مخالف گروہ بھی ہیں جو قرآن

بَعْضُهُمْ قُلٌّ لِّإِثْمِهَا أَنْ أَعْبَدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكْ بِهِ ۗ

اسکے بعض کا | کہہ دیجئے | بیٹک | مجھے حکم دیا گیا | کہ | میں عبادت کروں | اللہ کی | اور نہ | شریک کروں | اسکے ساتھ کی کئی باتیں نہیں مانتے۔ آپ ﷺ ان سے کہیں ”مجھے حکم دیا گیا کہ ہے میں ایک اللہ کی عبادت کروں۔ کسی کو اس کا شریک نہ بناؤں۔

إِلَيْهِ أَدْعُوا ۗ وَإِلَيْهِ مَابِ ۗ وَكَذٰلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حَكَمًا عَرَبِيًّا ۗ

طرف اسی کی | میں بلاتا ہوں | اور طرف اسی کی ہے | ٹھکانہ | اور اسی طرح | ہم نے نازل کیا ہے | علم | عربی اسی کی طرف میں بلاتا ہوں اور اسی کی طرف رجوع کرتا ہوں۔“ اور ہم نے اس قرآن کو ایک حکم کی حیثیت سے عربی میں نازل کیا

وَلٰكِنْ اتَّبَعَتْ اٰهْوَاءَهُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۗ مَا لَكَ

اور البتہ اگر | تو نے پیروی کی | ان کی خواہشوں کی | بعد | جو | آیا تیرے پاس | سے | علم | نہیں | تمہارے لئے ہے۔ اگر تم وحی کا علم آ جانے کے بعد بھی دوسرے لوگوں کی خواہشوں کی پیروی کرو گے تو اللہ کے

مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّوَلِيٍّ وَّلَا وَاِقٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ

سے | اللہ | کوئی | دوست | اور نہ | بچانے والا | اور بیٹک | ہم نے بھیجے | رسول | سے | پہلے تجھ مقابلے میں نہ کوئی تمہارا مددگار ہوگا اور نہ بچانے والا۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے بھی بہت سے رسول بھیجے۔ وہ سب

وَجَعَلْنَا لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ اَنْ يَّاتِي

اور ہم نے بنائیں | ان کے لئے | بیویاں | اور اولاد | اور نہ | تھا | کسی رسول کیلئے | کہ | وہ لائے انسان تھے۔ ہم نے انہیں بیویاں بھی دیں اور اولاد بھی۔ کسی رسول کے اختیار میں نہیں کہ وہ اللہ کے حکم کے بغیر

بَيِّنَةٌ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾ يَسْحُوا اللَّهُ مَا

کوئی نشانی | عمر | حکم سے | اللہ کے | واسطے ہر | وعدے کے | لکھائی ہے | مٹاتا ہے | اللہ | جو
کوئی نشانی خود لے آئے۔ ہر وعدہ لکھا ہوا ہے۔ اللہ جس چیز کو چاہے مٹا دیتا ہے اور جس چیز کو

يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۗ وَعِنْدَنَا أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾ وَإِنْ مَا نُرِيدُكَ بَعْضُ

چاہے | اور ثابت رکھتا ہے | اور اس کے پاس ہے | اصل | کتاب | اور اگر | جو | ہم دکھادیں تجھ کو | بعض
چاہے قائم رکھتا ہے۔ اصل کتاب اسی کے پاس ہے۔ ہم نے کافروں سے جن بڑے نتائج کے وعدے کر رکھے ہیں ان میں سے

الَّذِي نَعُدُّهُمْ أَوْ تَوَقُّفِكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا

جو | ہم وعدہ کرتے ہیں ان سے | یا | ہم تیری جان قبض کر لیں | پس بیشک | تجھ پر | پہنچانا ہے | اور ہم پر
بعض تو ہم آپ ﷺ کی حیات طیبہ میں پورے کر دکھائیں گے لیکن بعض وعدوں کے پورا ہونے سے پہلے ہم آپ کو دنیا سے اٹھا

الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ

حساب لینا | کیا نہیں | انہوں نے دیکھا | کہ ہم | ہم لاتے ہیں | زمین کو | ہم کھٹاتے اس کو | سے | اس کے کناروں سے
لیں گے۔ بہر حال آپ کا کام پیغام پہنچانا ہے، آگے حساب لینا ہماری ذمہ داری ہے۔ کیا کافروں کو نظر نہیں آتا ہم ہر طرف سے ان

وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ ۗ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾ وَقَدْ

اور اللہ | حکم دیتا ہے | نہیں کوئی چھینا کر نیوالا | اس کے حکم کا | اور وہ | جلد | حساب لینے والا ہے | اور بیشک
کا دائرہ تنگ کرتے چلے آ رہے ہیں۔ اللہ جو فیصلہ کرتا ہے اسے کوئی بدل نہیں سکتا، اور وہ جلد حساب لینے والا ہے۔ ان سے

مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبَلَغُوا الْبُرْجَانَ ۗ فَلْيَسِّرْ لَهُمُ الْبُرْجَانَ ۗ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ

چالیں چلیں | جو لوگ | سے | پہلے ان کے | تو اللہ کیلئے ہیں | چالیں | ساری | وہ جانتا ہے | جو | کسائی ہے
پہلے لوگوں نے بھی ہمارے خلاف تدبیریں کیں۔ مگر تمام تدبیریں اللہ کے اختیار میں ہیں۔ وہی جانتا ہے کون

كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ عُقِبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ

ہر | جان | اور جلد جان لیں گے | کافر | کس کیلئے | انجام | آخرت کے گھر کا | اور کہتے ہیں | جو
کیا کر رہا ہے۔ کافروں کو جلد معلوم ہو جائے گا کہ کس کے لئے آخرت کا اچھا انجام ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کے بارے میں

كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا ۗ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ

کافر ہوئے | تو نہیں ہے | رسول | کہہ دیجئے | کافی ہے | اللہ | گواہ | درمیان میرے | اور درمیان تمہارے
کافر لوگ کہتے ہیں ”تم پیغمبر نہیں ہو۔“ آپ ﷺ کہیں ”میرے اور تمہارے درمیان اللہ کی گواہی کافی ہے

وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٥﴾

اور جو | اسکے پاس ہے | علم | کتاب کا
اور ان لوگوں کی گواہی جن کے پاس کتاب کا علم ہے۔

(14) سُورَةُ اِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّةٌ (72)

رُكُوعًا 7

آيَاتًا 52

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الرَّ كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى

الضُّلُومِ | یہ کتاب ہے | ہم نے نازل کیا ہے | تیری طرف | تاکہ تو نکالے | لوگوں کو | سے | اندھیروں | طرف
الضُّلُومِ | اسے نبی ﷺ یہ کتاب ہے جو ہم نے آپ ﷺ کی طرف نازل کی تاکہ آپ ﷺ اسکے ذریعے لوگوں کو اندھیروں

النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٤٦﴾ اللّٰهُ الَّذِي لَهُ

رُشْدٌ | حکم سے | اسکے رب کے | طرف | راستے | (اللہ) غالب | تعریف والے کے | اللہ | جو کہ | اسی کا ہے
سے نکال کر اچالے کی طرف لائیں اور ان کے رب کے حکم سے اس کے راستے کی طرف بلائیں جو غالب اور تعریف کے لائق ہے۔

مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْكَافِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ

جو کچھ | میں | آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | اور ہلاکت ہے | کافروں کے لئے | سے | عذاب

اللہ ہے جو آسمانوں اور زمین کی ہر چیز کا مالک ہے۔ مگر کافر لوگ ایک سخت عذاب کے نتیجے میں تباہ

شَدِيْدٍ ﴿٤٧﴾ الَّذِيْنَ يَسْتَجِبُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ

سخت | جو | ترجیح دیتے ہیں | زندگی | دنیا کی | پر | آخرت | اور روکتے ہیں

حال ہوں گے۔ کیونکہ وہ آخرت کے مقابلے میں دنیا کی زندگی کو پسند کرتے ہیں۔ دوسروں کو بھی

عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عَوْجًا ۗ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ﴿٤٨﴾

سے | راہ | اللہ کی | اور چاہتے ہیں | نیڑھ پن | یہی لوگ ہیں | میں | گمراہی | دور کی

اللہ کے راستے سے روکتے ہیں اور راہ حق میں نیڑھ تلاش کرتے ہیں۔ یہ لوگ سیدھے راستے سے بھٹک کر دور جا پڑے ہیں۔

وَمَا اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسٰنٍ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ۗ فَيُضِلُّ

اور نہیں | ہم نے بھیجا | کوئی | رسول | مگر | زبان میں | اُس کی قوم کی | تاکہ وہ بیان کرے | ان کو | پھر گمراہ کرتا ہے
ہم نے جو پیغمبر بھیجا اپنی قوم کی زبان بولنے والا بھیجا تاکہ انہیں اچھی طرح سمجھا دے۔ مگر اللہ جسے

اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٤﴾

اللہ جسے چاہے اور ہدایت دیتا ہے جسے چاہے اور وہ غالب ہے حکمت والا ہے۔ چاہتا ہے گمراہ کرتا ہے، جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور وہ غالب ہے حکمت والا ہے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَىٰ

اور بیشک ہم نے بھیجا موسیٰ کو اپنی نشانیاں کے ساتھ کہ تو نکال اپنی قوم کو سے اندھیروں طرف ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو اپنی نشانیاں دے کر بھیجا تاکہ وہ اپنی قوم کو اندھیروں سے نکال کر اجالے

النُّورِ ۗ وَذَكَرَهُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ

روشنی کی اور یاد دہانی کر ان کو ساتھ دونوں اللہ کے بیشک میں اس البتہ نشانیاں ہیں ہر صابر میں لائے۔ ان کو وہ واقعات یاد دلائے جب اللہ نے حق اور باطل کے بارے میں فیصلہ فرمائے۔ بیشک ان میں بڑی نشانیاں ہیں

شَاكِرٍ ۗ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ

شاکر کے لئے اور جب کہا موسیٰ نے اپنی قوم سے یاد کرو نعمت اللہ کی تم پر جب ہر اس شخص کیلئے جو صبر اور شکر کرے والا ہو۔ جب موسیٰ نے اپنی قوم سے کہا ”اللہ نے تم پر جو احسانات کئے ہیں انہیں کبھی نہ بھولنا۔ اس

أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُدَّبِحُونَ

اس نے تمہاری نجات دی سے قوم فرعون وہ پہنچاتے تھے تم کو برا عذاب اور وہ ذبح کرتے تھے نے تمہیں فرعون کی قوم سے رہائی دی جو تمہیں سخت تکلیفیں پہنچاتے تھے۔ وہ تمہارے بیٹوں کو

أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۗ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ

بیٹے تمہارے اور زندہ چھوڑتے تھے عورتیں تمہاری اور میں اس آزمائش طرف تمہارے رب کی ذبح کرتے اور تمہاری عورتوں کو زندہ رکھتے تھے۔ اس میں تمہارے رب کی طرف سے بڑی

عَظِيمٌ ۗ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ

بڑی اور جب اعلان کیا تمہارے رب نے البتہ اگر تم نے شکر کیا ضرور میں زیادہ دوں گا تمہیں اور البتہ اگر آزمائش تھی۔ وہ وقت بھی یاد کرو جب تمہارے رب نے اعلان فرمایا ”اگر تم شکر کرو گے تو میں تمہیں اور زیادہ دوں گا۔ لیکن اگر

كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ۗ وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ

تم نے ناشکری کی بیشک عذاب میرا ضرور سخت ہے اور کہا موسیٰ نے اگر تم کفر کرو گے تم تمہاری کفری کرو گے تو میرا عذاب بڑا سخت ہے۔“ اور موسیٰ علیہ السلام نے کہا تھا ”اگر تم کفر کرو

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَبِيحًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَسِيدٌ ۝ أَلَمْ يَأْتِكُمْ

اور جو میں زمین کے سارے لوگ کافر ہو جائیں تب بھی اللہ کو پروا نہیں، وہ بے نیاز اور تعریف کے لائق ہے۔ “لوگو کیا تمہیں

نَبُوا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودٌ وَالَّذِينَ مِنْ

خبر ان کی جو تھے سے پہلے تمہارے قوم نوح اور عاد اور قوم ثمود اور ان قوموں کے حالات

بَعْدِهِمْ ۗ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ ۗ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ

بعد ان کے نہیں جانتا ان کو مگر اللہ آئے ان کے پاس رسول ان کے ساتھ روشن نشانیوں کے جو ان کے بعد آئیں، جنہیں اب اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ ان سب کے پاس ہمارے بھیجے ہوئے رسول واضح دلیلیں لے کر

فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِيْ أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ

تو انہوں نے پھیرے ہاتھ اپنے میں اپنے منہ اور کہا بیشک ہم انکار کیا ہم نے اس کا جو تم بھیجے گئے آئے مگر ان لوگوں نے اپنے ہاتھوں سے ان رسولوں کے منہ بند کرنے کی کوشش کی اور یہ تک کہہ دیا ”تم جو پیغام لے کر آئے ہو

بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝ قَالَتْ

ساتھ اس کے اور بیشک ہم ضرور میں شک اس سے جو تم بلاتے ہو ہم کو طرف اس کی الجھن والا کہا ہم اسے نہیں مانتے جس چیز کی طرف تم بلاتے ہو ہم اس کے بارے میں سخت الجھن والے شک میں پڑے ہیں۔ ان کے رسولوں

رُسُلُهُمْ أَنِّي اللَّهُ شَكَ فَاظِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يَدْعُوكُمْ

ان کے رسولوں نے کہا ”کیا تمہیں اللہ کے بارے میں شک ہے پیدا کرنے والا آسمانوں کا اور زمین کا بلاتا ہے تم کو نے کہا ”کیا تمہیں اللہ کے بارے میں شک ہے جو آسمانوں اور زمین کو وجود میں لانے والا ہے۔ وہ تمہیں بلاتا ہے

لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ قَالُوا إِنَّ

تاکہ بخش دے تم کو سے تمہارے گناہوں اور مہلت دے تمہیں طرف مدت مقررہ کی وہ بولے نہیں تاکہ تمہیں تمہارے گناہ معاف کر دے اور تمہیں ایک مقررہ مدت تک زندگی کی مہلت دے“ اس پر ان لوگوں نے کہا ”تم ہماری

أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۗ تُرِيدُونَ أَنْ تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ

تم مگر بشر ہم جیسے تم چاہتے ہو کہ روکو ہم کو اس سے جو تھے پوجتے طرح کے انسان ہو۔ تم چاہتے ہو کہ ہمیں ان معبودوں کی عبادت سے روک دو

أَبَاؤُنَا فَآتُونَا بِسُلْطِنٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنْ نَحْنُ

ہمارے باپ دادا! پس لاؤ ہمارے پاس | دلیل | واضح | کہا | ان کو | ان کے رسولوں نے | نہیں | ہم
جن کی عبادت ہمارے باپ دادا کرتے تھے۔ اگر تم اپنے دعوے میں سچے ہو تو کوئی معجزہ دکھاؤ۔ ان کے رسولوں نے جواب دیا
إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۗ
مگر | بشر | تم جیسے | اور لیکن | اللہ | احسان کرتا ہے | پر | جس پر | وہ چاہتا ہے | سے | اپنے بندوں میں
”بیشک ہم تمہاری طرح انسان ہیں مگر اللہ اپنے بندوں میں سے جن پر چاہتا ہے اپنا انعام فرماتا ہے۔

وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطِنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَعَلَىٰ

اور نہیں | ہے | ہم کو | کہ | ہم لائیں تمہارے پاس | دلیل | مگر | حکم سے | اللہ کے | اور پر
ہم اللہ کے حکم کے بغیر اپنی طرف سے تمہیں کوئی معجزہ نہیں دکھا سکتے۔ اور ایمان والوں کو
اللَّهُ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ وَمَا لَنَا إِلَّا أَنْ نَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ
اللہ | پس چاہئے بھروسہ کریں | ایمان والے | اور کیا ہے | ہم کو | کہ نہ | ہم بھروسہ کریں | پر | اللہ | جبکہ بیشک
اللہ پر بھروسہ کرنا چاہئے۔ ہم کیوں نہ اللہ پر بھروسہ کریں جبکہ اس نے

هَدَانَا سُبُلَنَا ۗ وَكَانَ صَبْرًا عَلٰٓى مَا أَذْيَبُونَآ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ

دکھائیں ہم کو | راہیں ہماری | اور ضرور ہم صبر کریں گے | پر | جو | تم نے تکلیف دی ہم کو | اور پر | اللہ | پس چاہئے بھروسہ کریں
ہمیں سیدھے راستوں پر چلنے کی توفیق دی جو تکلیف تم ہمیں پہنچاؤ گے ہم اس پر صبر کریں گے اور بھروسہ کرنے والوں کو اللہ ہی پر

الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا

بھروسہ کرنے والے | اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | اپنے رسولوں کو | ضرور ہم نکالیں گے تمہیں | سے | اپنی زمین
بھروسہ کرنا چاہئے۔ آخر کافروں نے ہمارے بھیجے ہوئے رسولوں سے کہہ دیا ”تمہیں ہمارے مذہب میں آنا پڑے گا

أَوْ لَنَعُودَنَّ فِي مِلَّتِنَا ۗ فَأَوَّحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ

یا | ضرور تم کو واپس آنا ہوگا | میں | ہمارے دین | پھر وحی بھیجی | طرف ان کی | ان کے رب نے | ضرور ہم ہلاک کریں گے
ورنہ ہم تمہیں اپنی سر زمین سے نکال دیں گے۔ اس پر ہم نے اپنے رسولوں پر وحی بھیجی کہ ان ظالموں کو ہلاک

الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾ وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ ذٰلِكَ لِمَنْ خَافَ

ظالموں کو | اور ضرور ہم بسا دیں گے تم کو | زمین | سے | بعد ان کے | یہ ہے | اس کیلئے جو | ڈرے
کردیں گے اور ان کے بعد تمہیں زمین پر بسائیں گے دنیا میں یہ اچھا انجام ان لوگوں کے لئے ہے جو میرے حضور پیشی کا خوف

مَقَاهِي وَخَافَ وَعِيدِ ۝۱۴ ۝ وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝۱۵

میرے سامنے | اور ڈرے | میرے ڈرانے سے | اور انہوں نے فتح مانگی | اور ناکام ہوا | ہر | سرکش | مخالف | رکھتے ہیں اور جو میرے ڈرانے سے ڈرتے ہیں۔ آخر پیغمبر نے اللہ سے فیصلے کے لئے دعا کی جس کے نتیجے میں ہر سرکش اور ضدی

مِّنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِنْ مَّاءٍ صَدِيدٍ ۝۱۶ ۝ يَتَجَرَّعُهُ

سے | آگے اس کے | دوزخ | اور اسے پلا یا جائے گا | سے | پانی | پیپ کا | وہ گھونٹ گھونٹ پیے گا | شخص دنیا میں نامراد ہوا۔ اور آخرت میں اس کے آگے دوزخ ہے جہاں اسے پیپ کا پانی پینے کو ملے گا وہ اسے ایک ایک گھونٹ کر

وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِسَمِيتٍ ط

اور نہیں قریب ہوگا | کہ نگل سکے اس کو | اور آئے گی اسے | موت | سے | ہر | جگہ | اور نہیں | وہ | مرنے والا | کے پیے گا اور مشکل سے حلق سے اتار سکے گا۔ اسے ہر طرف سے موت آتی دکھائی دے گی مگر وہ مرے گا نہیں،

وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ۝۱۷ ۝ مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ

اور سے | آگے اسکے | عذاب ہے | سخت | حال | ان کا جنہوں نے | انکار کیا | اپنے رب کا | اور اس کے آگے سخت عذاب ہوگا۔ کافروں کے اعمال اُس راہ کی طرح ہیں جسے ایک

أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ ط

اعمال ان کے | جیسے راہ | سخت چلے | اس پر | (زور کی) ہوا | میں | دن | آندھی کے | طوفانی دن کی آندھی نے اڑا دیا ہو۔ انہیں اپنے کیے کا

لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ط ۝ ذَلِكِ هُوَ الصَّلُّ الْبَعِيدُ ۝۱۸

نہیں تابو پاتے | اس سے جو | انہوں نے کمایا | پر | کچھ | یہ ہے | وہی | گمراہی | دور کی | کچھ نہ ملے گا۔ یہ ہے پرلے درجے کی گمراہی اور .. ناکامی۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ط ۝ إِنَّ يَشَأْ

کیا نہیں | تو نے دیکھا | کہ | اللہ نے | پیدا کئے | آسمان | اور زمین | حق کے ساتھ | اگر | وہ چاہے | کیا تم نہیں دیکھتے اللہ نے آسمانوں اور زمین کو درست پیدا کیا۔ اگر وہ چاہے تو تمہیں ختم کر

يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝۱۹ ۝ وَمَا ذَلِكِ عَلَىٰ اللَّهِ بِعَزِيزٍ ط

لے جائے تمہیں | اور لائے | مخلوق | نئی | اور نہیں | یہ | پر | اللہ | مشکل | ڈالے اور تمہاری جگہ کوئی نئی مخلوق لے آئے۔ اور اللہ کے لئے یہ کچھ مشکل نہیں۔

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا

اور وہ روبرو ہوں گے | اللہ کے | سب | پھر کہیں گے | کمزور | ان کو جو | تکبر کرتے تھے | بیٹک ہم | ہم تھے

آخرت میں جب سب لوگ اللہ کے سامنے پیش ہوں گے۔ کمزور لوگ اپنے بڑے لوگوں سے کہیں گے ”دنیا میں ہم تمہارے تابع

لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ“

تمہارے | تابع | تو کیا | تم ہو | کام آنے والے | ہمارے | سے | عذاب | اللہ | کے

تھے کیا تم اب اللہ کے عذاب سے ہمیں بچانے کے لئے کچھ

کچھ | وہ کہیں گے | اگر | ہمیں ہدایت دیتا | اللہ | ضرور ہم ہدایت دیتے تھیں | برابر ہے | ہم پر | ہم زاری کریں

کر سکتے ہو؟“ وہ جواب دیں گے ”اگر اللہ نے ہمیں ہدایت دی ہوتی تو ہم تمہیں بھی ہدایت دیتے۔ اب ہمارے لئے برابر ہے

أَمْ صَبَرْنَا مَا كُنَّا مِنَ مَحْضٍ وَقَالَ الشَّيْطَانُ لِمَا قُضِيَ

یا | ہم صبر کریں | نہیں | ہمارے لئے | کوئی | بھاگنے کی جگہ | اور کہے گا | شیطان | جب | فیصلہ ہوگا

بے صبری کریں یا صبر کریں، ہمارے بچنے کی کوئی صورت نہیں۔“ اور جب لوگوں کے انجام کا فیصلہ ہو جائے گا

الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقُّ وَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا

کام کا | بیٹک | اللہ نے | وعدہ کیا تم سے | وعدہ | سچا | اور میں نے وعدہ کیا تم سے | پھر خلاف کیا تم سے | اور نہیں

تو شیطان کہے گا ”بیٹک اللہ نے تم سے سچا وعدہ کیا تھا لیکن میں نے تم سے وعدہ خلافی کی۔ میرا

كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاَسْتَجَبْتُمْ لِي“

تھا | مجھ کو | تم پر | کوئی | غلبہ | مگر | یہ کہ | میں نے بلایا تمہیں | تو تم نے قبول کی | میری بات

تمہارے اوپر کوئی زور نہ تھا۔ میں نے یہی کیا تمہیں اپنی طرف بلایا اور تم نے میری بات مان لی۔

فَلَا تَلُومُوْنِيْ وَلَوْ مُوَاْ اَنْفُسَكُمْ“ مَا اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا اَنْتُمْ

پس نہ | تم ہلامت کرو مجھے | اور ہلامت کرو | اپنے آپ کو | نہیں | میں | تمہاری فریاد کو بچنے والا | اور نہ | تم

مجھے الزام نہ دو بلکہ اپنے آپ کو الزام دو۔ آج نہ میں تمہارا مددگار بن سکتا ہوں

بِمُصْرِخِيْ“

میری فریاد کو بچنے والے | بیٹک میں | انکار کرتا ہوں | ساتھ جس کے | تم مجھے شریک بناتے | سے | پہلے | بیٹک

اور نہ تم میرے مددگار بن سکتے ہو۔ میں اس سے بری ہوں جو تم نے مجھے اللہ کا شریک بنایا تھا۔ بیٹک

الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

ظالم لوگ | ان کیلئے ہے | عذاب | دردناک | اور داخل ہوں گے | جو لوگ | ایمان لائے | اور کام کئے
ظالموں کے لئے دردناک عذاب ہے۔ مگر جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک

الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ

نیک | باغوں میں | بہتی ہیں | سے | نیچے ان کے | نہریں | ہمیشہ رہیں گے | ان میں | حکم سے
کام کئے وہ ایسے باغوں میں داخل کئے جائیں گے جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ اپنے رب کے حکم سے ہمیشہ

رَبِّهِمْ ط تَجِيئُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٦﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا

اپنے رب کے | انکی ملاقات کی | دعا | اس میں | سلام ہے | کیا نہیں | تو نے دیکھا | کسی | بیان کی | اللہ نے | مثال
رہیں گے۔ باہمی ملاقات کے وقت وہ ایک دوسرے کو سلامتی کی دعا دیا کریں گے۔ کیا تم نے غور نہیں کیا اللہ نے توحید کے

كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٧﴾

کلمہ | طیبہ کی | جیسے درخت | پاکیزہ | جڑ اس کی | مضبوط | اور شاخیں اسکی | میں | آسمان
کلمہ طیبہ کی کسی اچھی مثال بیان فرمائی کہ وہ پاکیزہ درخت کی مانند ہے جس کی جڑ زمین میں جمی ہوئی اور جس کی شاخیں آسمان تک

تُوتِي أَكْلَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

دیتا ہے | پھل اپنا | ہر | وقت | حکم سے | اپنے رب کے | اور بیان کرتا ہے | اللہ | مثالیں
بہنچی ہوئی ہیں۔ وہ وقت پر پھل دیتا ہے۔ اللہ تعالیٰ لوگوں کے لئے مثالیں بیان

لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾ وَمِثْلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ

لوگوں کے لئے | تاکہ وہ | سمجھیں | اور مثال | بات | ناپاک کی | جیسے پودا
کرتا ہے تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔ اور ناپاک شریک بات کی مثال خراب

خَبِيثَةٍ اجْتَثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٩﴾ يُثَبِّتُ

ناپاک | اکھاڑ لیا ہے | سے | اوپر | زمین کے | نہیں | اس کی | کوئی | بڑکی جگہ | ثابت رکھتا ہے
درخت کی ہے جو زمین کے اوپر ہی سے اکھاڑ لیا جائے، اس میں پائیداری نہ ہو۔ اللہ ایمان والوں کو

اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ﴿٣٠﴾

اللہ | ان کو جو | ایمان لائے | ساتھ بات | مضبوط کے | میں | زندگی | دنیا کی | اور میں | آخرت
ایک کچی بات، کلمہ توحید کے ذریعے دنیا اور آخرت میں ثابت قدم رکھتا ہے

وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ ۖ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ۗ ﴿٢٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى

اور گمراہ کرتا ہے | اللہ | ظالموں کو | اور کرتا ہے | اللہ جو | چاہے | کیا نہیں | تو نے دیکھا | طرف
مگر ظالموں کو گمراہ کر دیتا ہے۔ اللہ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ کیا تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا

الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَآحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۗ ﴿٢٨﴾

جنہوں نے | بدل دی | نعمت | اللہ کی | ناشکری میں | اور اتارا | اپنی قوم کو | گھر | تباہی کے
جنہوں نے اللہ کی نعمت کی ناشکری کی اور اپنی قوم کو ہلاکت کے اس گھر تک پہنچا دیا

جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۖ وَبِئْسَ الْقَرَارُ ۗ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَدَادًا لِيُضِلُّوا

جہنم | وہ پہنچیں گے اس میں | اور وہ ہے بری | جگہ | اور انہوں نے بنائے | اللہ کے | شریک | تاکہ وہ بھٹکادیں
جس کا نام جہنم ہے۔ اس میں وہ سب داخل ہوں گے اور وہ بہت برا ٹھکانا ہے۔ ان لوگوں نے اللہ کے شریک بنائے تاکہ دوسرے

عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِن مَّصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ۗ ﴿٣٠﴾ قُلْ

سے | اس کے راستے | کہہ دیجئے | فائدہ اٹھا لو | پس بیٹک | ٹھکانا تمہارا ہے | طرف | آگ کی | کہہ دیجئے
لوگوں کو بھی اللہ کی راہ سے بھٹکادیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”تھوڑے دن عیش کر لو۔ تمہارا آخری ٹھکانا دوزخ

لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا

میرے بندوں کو | جو | ایمان لائے | وہ قائم کریں | نماز | اور خرچ کریں | اس سے جو | رزق دیا ہم نے انکو | پوشیدہ
ہے۔“ اے نبی ﷺ میرے مومن بندوں سے کہہ دیں ”وہ نماز قائم کریں۔ جو کچھ ہم نے انہیں دیا اس میں سے پوشیدہ اور علانیہ

وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمًا لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خِلَافٍ ۗ ﴿٣١﴾

اور ظاہر | سے | پہلے | کہ | آئے | دن | نہیں | خرید و فروخت | اس میں | اور نہ | دوستی
خرچ کریں اس سے پہلے کہ وہ دن آجائے جس میں نہ خرید و فروخت ہوگی اور نہ دوستی کام آئے گی۔“

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

اللہ | جس نے | پیدا کئے | آسمان | اور زمین | اور اتارا | سے | آسمان | پانی
اللہ وہ ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا۔ وہی آسمان سے پانی برساتا ہے

فَاخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۗ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ

پھر نکالے | اسکے ذریعے | سے | پھل | رزق ہے | تمہارے لئے | اور تابع کیا | تمہارے لئے | کشتی کو
جس کے ذریعے تمہاری روزی کے لئے مختلف پھل پیدا کرتا ہے۔ اسی نے تمہیں کشتیوں اور جہازوں سے فائدہ اٹھانے کا موقع دیا

لَتَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْأَنْهَارَ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمْ

تاکرہ چلے | میں | سمندر | اس کے حکم سے | اور تالچ کی | تمہارے لئے | نہریں | اور تالچ کیا | تمہارے
جو اللہ کے حکم سے سمندر میں تیرتے بھرتے ہیں۔ اسی نے دریاؤں کو تمہاری نفع رسانی میں لگا دیا۔ اسی نے سورج

الشَّمْسِ وَالْقَمَرَ دَائِبِينَ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْيَلَّ وَالنَّهَارَ ۚ وَآتَكُمْ

سورج | اور چاند | ہمیشہ پھرنے والے | اور تالچ کئے | تمہارے لئے | رات | اور دن | اور اس نے دیا تمہیں
اور چاند کو تمہاری خدمت پر لگا دیا۔ یہ دونوں برابر حرکت کر رہے ہیں۔ اسی نے رات اور دن کو تمہارے لئے فائدہ مند بنایا۔ غرض

مِّنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۗ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا ۗ إِنَّ

سے | ہر چیز | جو | تم نے مانگا اس سے | اور اگر | تم گنو | نعمتیں | اللہ کی | نہیں | تم شمار کر سکتے | انکو | بیشک
اس نے تمہاری تمام ضرورتیں پوری کیں۔ اگر تم اللہ کی نعمتوں کو گنو تو شمار نہیں کر سکتے۔ بیشک

الْإِنْسَانَ لظُلُومًا كَفَّارًا ۙ ۝۳۴ ۖ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا

انسان ہے | البتہ ظالم | ناشکرا | اور جب | کہا | ابراہیم نے | اے میرے رب | تو بنا دے | اس
انسان بڑا بے انصاف بڑا ناشکرا ہے۔ اور یاد کرو جب ابراہیم علیہ السلام نے دعا کی ”اے میرے رب

الْبَلَدِ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ۚ رَبِّ انصُرْنِي

سرزمین کو | امن والی | اور بچا مجھے | اور میرے بیٹوں کو | کہ | ہم پوجا کریں | بتوں کی | میرے رب | بیشک وہ
اس علاقے کو امن والا بنا دے مجھے اور میری اولاد کو بت پرستی سے دور رکھنا۔ اے میرے رب ان بتوں نے

أَضَلَّنَا كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۖ فَسِن تَبِعْنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ

انہوں نے گمراہ کیا | بہت | سے | لوگوں کو | پھر جو | پیروی کرے میری | تو بیشک وہ | مجھ سے ہے | اور جو
بہت سے لوگوں کو گمراہ کیا۔ لہذا جو میری پیروی کرے وہ تو میرا ہے، مگر جو

عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝۳۵ ۖ رَبَّنَا إِنِّي أَصَلْتُكَ مِنْ ذُرِّيَّتِي

نافرمانی کرے میری | تو بیشک تو | بخشنے والا | انہایت مہربان ہے | اے ہمارے رب | بیشک میں | میں نے بسایا | کچھ | اپنی اولاد کو
نافرمانی کرے تو اسے بھی ہدایت دے اور بخشش دے بیشک تو بخشنے والا مہربان ہے۔ اے ہمارے رب میں نے اپنی کچھ اولاد کو

يَاوَدِ غَيْرِ ذِي زُرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ

وادی | بغیر | والی | بھیتی | پاس | تیرے گھر | محترم کے | اے ہمارے رب | تاکہ وہ قائم کریں | نماز
ایک غیر آباد وادی میں تیرے محترم گھر کے پاس بسایا ہے۔ اے ہمارے رب تاکہ وہ نماز قائم کریں

فَجَعَلُ أَفِيدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقَهُمْ مِّنَ الشَّرَاةِ

پس تو کر دے | دل | سے | لوگوں | مائل ہوں | طرف ان کے | اور رزق دے ان کو | سے | پھلوں
تو لوگوں کے دل ان کی طرف مائل کر دے۔ انہیں پھلوں کا رزق عطا فرما

لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعَلِنُ وَمَا

تاکہ وہ | شکر کریں | اے ہمارے رب | بیشک تو | تو جانتا ہے | جو | ہم چھپاتے ہیں | اور جو | ہم ظاہر کرتے ہیں | اور نہیں
تاکہ وہ شکر کریں۔ اے ہمارے رب تو ہمارا ظاہر و باطن جانتا ہے۔ اللہ سے

يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ

چھپتی | پر | اللہ | کوئی | چیز | میں | زمین | اور نہ | میں | آسمان | شکر ہے | اللہ کا
کوئی چیز چھپی نہیں، نہ زمین میں، نہ آسمان میں۔ شکر ہے اللہ کا

الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْعِيلَ وَاسْحَاقَ ۖ إِنَّ رَبِّي لَسَبِغٌ

جس نے | دیے | مجھ کو | باوجود | بڑھاپے کے | اسماعیل | اور اسحاق | بیشک | میرا رب | ضرور سننے والا ہے
جس نے مجھے بڑھاپے میں اسعیل علیہ السلام اور اسحاق علیہ السلام دو بیٹے دیئے۔ بیشک میرا رب

الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾ رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ

دعاؤں کا | اے میرے رب | تو بنا دے مجھے | قائم کرنے والا | نماز کا | اور میری اولاد کو | اے ہمارے رب | اور قبول کر
دعا میں سنتا ہے۔ اے میرے رب مجھے اور میری اولاد کو نمازی بنا دے۔ اے ہمارے رب! میری دعا

دُعَاءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ۖ يَوْمَ يَقُومُ

میری دعا | اے ہمارے رب | بخش دے | مجھ کو | اور میرے والدین کو | اور مومنین کو | جس دن | قائم ہو
قبول فرمائے۔ اے ہمارے رب اس دن بخش دینا مجھ کو، میرے والدین کو اور مومنین کو جس دن حساب

الْحِسَابِ ﴿٤١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ ۗ إِنَّمَا

حساب | اور نہ | تو گمان کر | اللہ کو | بے خبر | اس سے جو | کام کرتے ہیں | ظالم لوگ | بیشک
قائم ہو۔ اور مت خیال کرو اللہ اس سے بے خبر ہے جو ظالم لوگ کر رہے ہیں۔ وہ انہیں

يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾ مَهْطَعِينَ مُقْنِعِي

وہ ان کو ڈھیل دیتا ہے | اس دن تک | پتھرا جائیں گی | اس میں | آنکھیں | دوڑتے ہوں گے | اونچا کئے ہوئے
اس دن تک کے لئے ڈھیل دے رہا ہے جس دن آنکھیں پتھرا جائیں گی۔ وہ سر اٹھائے بھاگ

رَعَوْسِيَهُمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۚ وَأَفِدتَهُمْ هَوَاءً ۙ وَأَنْذِرِ

اپنے سروں کو نہیں لوٹیں گے طرف ان کی | نظریں ان کی | اور دل ان کے | گرے ہوں گے | اور تو ڈرا رہے ہوں گے۔ اُن کی نگاہیں اُنھی کی اُنھی رہ جائیں گی اور اُن کے دل بدحواس ہوں گے اے نبی ﷺ لوگوں

النَّاسِ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا

لوگوں کو | جس دن | آئے گا ان پر | عذاب | پھر کہیں گے | وہ جو | ظالم ہیں | اے ہمارے رب | کو اس دن کے عذاب سے ڈرائیں جس دن ظالم لوگ کہیں گے ”اے ہمارے رب

أَخْرَجْنَا إِلَىٰ آجَلٍ قَرِيبٍ ۖ نُبِغِبُ دَعْوَتِكَ ۖ وَتَتَّبِعِ الرَّسُولَ ۖ

ڈھیل دے ہم کو | طرف | مدت | تھوڑی | ہم تمہوں کریں گے | تیری پکار | اور ہم پیروی کریں گے | رسولوں کی | ہمیں تھوڑی سی مہلت اور دے دے پھر ہم نافرمانی نہیں کریں گے، تیرے رسولوں کی پیروی کریں گے۔“

أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ ذَوَالٍ ۙ

کیا نہیں | تم تھے | تم نے قسمیں کھائیں | سے | پہلے | (کہ) نہیں | تمہارے لئے | کوئی | زوال | مگر انہیں صاف کہا جائے گا ”کیا تم نے اس سے پہلے قسمیں نہیں کھائی تھیں کہ تمہیں کوئی زوال نہیں آئے گا۔“

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ

اور تم رہے | میں | مکانوں | جنہوں نے | ظلم کیا | اپنی جانوں پر | اور ظاہر ہوا | تم کو | کیسا | حالانکہ تم انہی لوگوں کی بستیوں میں آباد تھے جنہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا اور تم پر اچھی طرح واضح تھا کہ

فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ۙ وَقَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ

ہم نے کیا | انکے ساتھ | اور ہم نے بیان کہیں | تمہارے لئے | مثالیں | اور بیشک | انہوں نے مکر کیا | مکر اپنا | ہم نے ان کے ساتھ کیا سلوک کیا اور ہم نے تمہیں سمجھانے کے لئے کئی مثالیں بیان کیں۔ پھر بھی تم باز نہ آئے۔ ان سے پہلے لوگوں

وَعِنْدَ اللَّهِ مَكَرُهُمْ ۙ وَإِنْ كَانَ مَكَرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۙ

اور پاس | اللہ کے ہے | ان کا مکر | اور بیشک | تھا | ان کا مکر | کٹل جائیں | جس سے | پہاڑ | نے بھی اپنی چالیں چلیں، اور ان کی ساری چالیں اللہ کے سامنے تھیں۔ اگر چنانچہ چالیں ایسی تھیں جن سے پہاڑ بھی اپنی جگہ سے

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخَلَّفًا وَعُودِهِ رُسُلَهُ ۙ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ

پس نہ | تو گمان کر | اللہ کو | خلاف کرنے والا | اپنے وعدے کے | اپنے رسولوں سے | بیشک | اللہ | نہایت غالب ہے | بل جاتے۔ لہذا تم اللہ کو اپنے رسولوں سے وعدہ خلافی کرنے والا نہ سمجھو۔ بیشک اللہ غالب

ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا

بدلہ لینے والا ہے | جس دن بدل جائے گی | زمین | دوسری | زمین | اور آسمان | اور وہ روبرو ہوں گے اور بدلہ لینے والا ہے۔ اللہ کا وعدہ اس دن پورا ہوگا جس دن یہ زمین بدل کر دوسری زمین کر دی جائے گی، یہ آسمان بدل کر اور آسمان

بِاللَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي

اللہ | اکیلے | زبردست کے | اور تو دیکھے گا | مجرموں کو | اس دن | جکڑے ہوئے | میں ہو جائیں گے۔ سب لوگ ایک زبردست اللہ کے سامنے پیش ہوں گے۔ اس دن تم دیکھو گے مجرم لوگ زنجیروں میں

الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَابِيلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾

زنجیروں | قمیصیں ان کی | سے | گندھک | اور ڈھانپے گی | ان کے چہروں کو | آگ | جکڑے ہوں گے۔ ان کے لباس تارکول کے ہوں گے۔ ان کے چہروں پر آگ چھائی ہوگی۔

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

تاکہ بدل دے | اللہ | ہر | جان کو جو | اس نے کمایا | بیشک | اللہ | جلد | حساب لینے والا ہے۔ یہ سب اس لئے ہوگا کہ اللہ ہر کسی کو اس کے کیے کا بدلہ دے۔ بیشک اللہ جلد حساب لینے والا ہے۔

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنبَاَهُوَاللَّهُ

یہ ہے | پیغام | لوگوں کیلئے | اور تاکہ ان کو ڈرایا جائے | اسکے ذریعے | اور تاکہ وہ جان لیں | کہ | وہ | معبود یہ قرآن لوگوں کے لئے ایک پیغام ہے۔ اس کا مقصد لوگوں کو خبردار کرنا ہے تاکہ وہ جان لیں ایک اللہ ہی

وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أَوْلُوا الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

ایک ہے | اور تاکہ سمجھیں | عقل والے۔

معبود ہے اور تاکہ جو عقل مند ہیں وہ اس سے نصیحت حاصل کریں۔

(15) سُورَةُ الْحَجِّ مَكِّيَّةٌ (54)

رُكُوعًا ٦

آيَاتًا 99

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الرَّحْمٰنُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾

الرحمن | یہ ہیں | آیتیں | کتاب کی | یعنی قرآن | واضح کی

الرحمن آیتیں ہیں اس کتاب کی جو واضح قرآن ہے۔

رَبِّمَا يَوْمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾ ذَرَّهُمْ يَأْكُلُوا

بہت | چاہیں گے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | کاش | ہو جاتے | مسلمان | تو چھوڑ دے ان کو | وہ کھائیں
ایک ایسا وقت آئے گا جب کفار تمنا کریں گے کاش کہ وہ مسلمان ہوتے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان کو چھوڑ دیں، وہ کھائیں

وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُهُمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ وَمَا اَهْلَكْنَا مِنْ

اور فائدہ اٹھائیں | اور غافل رکھے ان کو | امید | پھر عنقریب | وہ جان لیں گے | اور نہیں | ہم نے ہلاک کی | کوئی
پہیں، عیش کریں اور خیالی امیدوں میں مگن رہیں۔ عنقریب انہیں اپنا انجام معلوم ہو جائے گا۔ ہم نے اس سے پہلے جس بستی

قَرِيَّةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾ مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا

بستی | مگر | اور اس کے لئے | لکھا ہوا ہے | معلوم | نہیں | آگے ہو سکتی | کوئی | امت | وقت اپنے سے
کو بھی ہلاک کیا، اس کی تباہی کا ایک مقررہ وقت لکھا ہوا تھا۔ پھر کوئی قوم اپنے مقررہ وقت سے نہ آگے بڑھ سکتی ہے،

وَمَا يَسْتَاخِرُونَ ﴿٥﴾ وَقَالُوا يَا اَيُّهَا الَّذِي نَزَّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ اِنَّكَ

اور نہ | وہ پیچھے ہو سکتے ہیں | اور انہوں نے کہا | اے | وہ شخص کہ | نازل ہوا | جس پر | ذکر | بیٹک تو ہے
نہ پیچھے رہ سکتی ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کے بارے میں کافر کہتے ہیں ”اے وہ شخص جو سمجھتا ہے کہ اس پر نصیحت اتری

لَجُنُودٍ ﴿٦﴾ لَوْ مَا تَاتَيْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٧﴾

البتہ دیوانہ | کیوں نہیں | لاتا تو ہمارے پاس | فرشتوں کو | اگر | تو ہے | سے | جوں
ہے، بے شک تو دیوانہ ہے۔ اگر تو سچا ہے تو ہمارے پاس فرشتوں کو کیوں نہیں لے آتا؟“

مَا نُنزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا اِذَا مُنظَرِيْنَ ﴿٨﴾ اِنَّا

نہیں | ہم اتارتے | فرشتے | مگر | ساتھ حق کے | اور نہ | وہ ہوں گے | اس وقت | مہلت دیئے گئے | بیٹک ہم
لیکن ہم تو فرشتوں کو صرف فیصلے کے لئے اتارتے ہیں اور اس وقت لوگوں کو مہلت نہیں دی جاتی۔ بے شک

نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ

ہم (ہی) | نے نازل کیا | ذکر | اور ہم ہیں اس کے | البتہ محافظ | اور بیٹک | ہم نے رسول بھیجے | سے | پہلے تجھ
ہم نے اس قرآن کو نازل کیا ہے اور ہم ہی اس کے محافظ ہیں۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے بہت سی گزری

فِي شِيخِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٠﴾ وَمَا يٰٓتِيْهِمْ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ

میں | امتوں | پہلی | اور نہ | آتا تھا ان کے پاس | کوئی | رسول | مگر | وہ تھے | اس کا
ہوئی قوموں میں اپنے پیغمبر بھیجے۔ جو پیغمبر بھی ان کے پاس آیا وہ اس کا مذاق اڑاتے

يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٤﴾ كَذَلِكَ نَسُكُّهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٥﴾ لَا يُؤْمِنُونَ

مذاق اڑاتے | اس طرح | ہم چلاتے ہیں (انکار کو) | میں | دلوں | مجرموں کے | نہیں | وہ ایمان لاتے رہے۔ ہم اسی طرح مجرموں کے دلوں میں حق کی مخالفت ڈال دیتے ہیں۔ اس لئے یہ کفار بھی ایمان

بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ وَكُو فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّن

اس پر | اور پینک | گزر چکی | عادت | پہلوں کی | اور اگر | ہم کھول دیں | ان پر | دروازہ | سے نہ لائیں گے۔ یہی پہلوں کی ریت چلی آتی ہے۔ اگر ہم ان پر آسمان کا کوئی دروازہ کھول

السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٧﴾ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا

آسمان | پھر وہ ہوں | اس میں | وہ چڑھتے | تو کہیں گے | صرف | مدہوش ہو گئی ہیں | آنکھیں ہماری دیتے جس میں وہ چڑھنے لگتے پھر بھی وہ یہی کہتے ”ہماری آنکھوں کو دھوکا ہو رہا ہے

بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٨﴾ وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا

بلکہ | ہم | لوگ ہیں | جادو کئے گئے | اور پینک | ہم نے بنائے | میں | آسمان | برج بلکہ ہم پر جادو کر دیا گیا ہے۔“ ہم نے آسمان میں بڑے بڑے روشن ستارے بنائے۔

وَزَيَّيْنَاهَا لِلنَّظِيرِينَ ﴿١٩﴾ وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿٢٠﴾ إِلَّا

اور ہم نے سجایا انکو | دیکھنے والوں کیلئے | اور ہم نے حفاظت کی انکی | سے | ہر | شیطان | مردود | مگر اسے دیکھنے والوں کے لئے خوش نما بنایا۔ ہر شیطان مردود سے اسے محفوظ رکھا۔ لیکن اگر

مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿٢١﴾ وَالْأَرْضِ

جس نے | چرائی | کوئی بات | پھر پیچھے لگتا ہے اسکے | شعلہ | ظاہر | اور زمین کو کوئی چوری چھپے سننے کے لئے کان لگائے تو ایک روشن شعلہ اس کا پیچھا کرتا ہے۔ ہم نے زمین

مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

ہم نے پھیلا یا اسے | اور ہم نے ڈالے | اس میں | پہاڑ | اور ہم نے اگائی | اس میں | سے | ہر | چیز کو پھیلا یا۔ اس پر ہم نے پہاڑ رکھ دیئے۔ زمین سے ہر چیز ایک خاص اندازے

مَوزُونٍ ﴿٢٢﴾ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ

مناسب | اور ہم نے بنائے | تمہارے لئے | اس میں | روزی کے سامان | اور جو | تم نہیں ہو | جس کو سے اگائی۔ اس میں ہم نے معیشت کے اسباب بنائے، تمہارے لئے اور ان کیلئے جن کے تم

بِرَازِقَيْنِ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنزِلُهُ

رزق دینے والے اور نہیں کوئی چیز نگر پاس ہمارے ہیں خزانے اس کے اور نہیں ہم اتارتے اسے رازق نہیں ہو اور دیکھو، کوئی چیز ایسی نہیں جس کے خزانے ہمارے پاس نہ ہوں مگر ہم اسے مقررہ اندازے

إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾ وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاقِحَ فَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ

نگر اندازے سے معلوم اور ہم نے بھیجیں ہوائیں جو بھل کرنے والی پھر ہم نے اتارا سے آسمان کے مطابق اتارتے ہیں۔ ہم ہواؤں کو بھیجتے ہیں جو بادلوں کو پانی سے جو بھل کر دیتی ہیں۔ پھر ہم آسمان سے پانی برساتے اور تم لوگوں

مَاءً فَاسْقِينَكُمُوهُ ﴿٢٢﴾ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَزَائِنٍ ﴿٢٣﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي

پانی پھر ہم نے پلایا تمہیں وہ اور نہیں ہو تم اس کے جمع کرنے والے اور پیٹک ہم البتہ ہم زندہ کرتے کو اس سے سیراب کرتے ہیں۔ اور تم اس کا خزانہ نہیں رکھتے۔ تمہاری زندگی اور موت کا اختیار

وَأَمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ

اور ہم مارتے ہیں اور ہم ہیں وارث اور پیٹک ہم جانتے ہیں پہلوں کو تم میں سے ہمارے پاس ہے اور ہم ہی باقی رہنے والے ہیں۔ ہم تمہارے اگلوں کو بھی جانتے ہیں

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٥﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ

اور پیٹک ہم جانتے ہیں بعد میں آنے والوں کو اور پیٹک رب تیرا ہے وہی جمع کرے گا ان کو پیٹک وہ ہے اور تمہارے پچھلوں کو بھی جانتے ہیں۔ بے شک تمہارا رب ان سب کو قیامت کے دن اکٹھا کرے گا اور وہ

حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ

بڑی حکمت والا خوب علم والا اور پیٹک ہم نے پیدا کیا انسان کو سے بجنے والی مٹی سے جو بنی تھی کچھ حکمت والا جاننے والا ہے۔ بے شک ہم نے انسان کو خمیر اٹھے ہوئے گارے سے بنایا جو سوکھ کر

مَسْنُونٍ ﴿٢٧﴾ وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ تَارِ السُّومِ ﴿٢٨﴾ وَإِذْ

سزی ہوئی سے اور جنوں کو ہم نے پیدا کیا ان کو سے پہلے سے آگ کے شعلے اور جب بجنے لگتا ہے۔ اس سے پہلے جنوں کو ہم نے آگ کے شعلے سے پیدا کیا۔ یاد کرو جب

قَالَ رَبِّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَإٍ

کہا تیرے رب نے فرشتوں کو پیٹک میں پیدا کرو یا ہوں ایک انسان سے بجنے والی مٹی جو بنی ہے کچھ تمہارے رب نے فرشتوں سے کہا میں خمیر اٹھے ہوئے گارے کی سوکھی مٹی سے انسان

مَسْنُونٌ ﴿٢٨﴾ فَإِذَا سَوَّيْتَهُ وَنَفَخْتَ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ

سزئی ہوئی سے | پھر جب | میں درست کر لوں اسکو | اور میں پھونک دوں | اس میں سے | روح اپنی | پھر تم گر پڑو | اس کیلئے پیدا کرنے والا ہوں۔ جب میں اسے مکمل بنا لوں اور اس میں اپنی طرف سے روح پھونک دوں تو تم اس کے

سَجِدِينَ ﴿٢٩﴾ فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ ط ابْنِ

سجدہ کرتے ہوئے | پھر سجدہ کیا | فرشتوں نے | ان کے تمام | سب نے | مگر | ابلیس | انکار کیا آگے جھک جانا۔ چنانچہ سب کے سب آدم کے آگے جھک گئے، مگر ابلیس نے جھکنے والوں

أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾ قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ

اس سے کہ | ہو | ساتھ | سجدہ کرنے والوں کے | کہا | اے ابلیس | کیا ہے | تجھ کو | کہ نہ | تو ہوا کا ساتھ دینے سے انکار کر دیا۔ اللہ نے فرمایا ”اے ابلیس تجھے کیا ہوا تو جھکنے والوں میں

مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ لَمْ أَكُنْ لِأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ

ساتھ | سجدہ کرنے والوں کے | کہا | نہیں | میں ہو سکتا | کہ میں سجدہ کروں | بشر کو | تو نے پیدا کیا جسے | سے شامل نہ ہوا؟“ ابلیس بولا ”میں انسان کے آگے جھکنے کو تیار نہیں جسے تو نے خمیر اٹھے ہوئے

صَلَاصٍ مِنْ حَيٍّ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾ قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾

بجھے والی مٹی | جوئی ہے | کیچڑ | سزئی ہوئی سے | کہا | پس تو نکل | اس سے | اب بیٹھ تو | مردود ہے گارے کی ٹوکھی مٹی سے بنایا ہے ”اللہ نے حکم دیا ”تو یہاں سے نکل جا، تو مردود ہے

وَإِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي

اور بیٹھ | تجھ پر | لعنت ہے | تک | دن | قیامت کے | کہا | اے میرے رب | پس مہلت دے مجھے بے شک تجھ پر قیامت کے دن تک لعنت ہے۔“ ابلیس نے کہا خدایا ! تو مجھے اس دن تک

إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾ إِلَى يَوْمِ

تک | دن | جب اٹھائے جائیں گے | کہا | پس بیٹھ تو ہے | سے | مہلت دینے گئے لوگوں | تک | دن کے لئے مہلت دے دے جس دن سب لوگ دوبارہ اٹھائے جائیں گے۔“ فرمایا ”تجھے مہلت ہے اس دن تک

الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ

وقت کے | معلوم کے | کہا | میرے رب | اس وجہ سے جو | تو نے گمراہ کیا مجھے | ضرور زینت دوں گا | ان کیلئے کے لئے جو مقرر ہے۔“ ابلیس بولا ”اے میرے رب ! جس طرح تو نے مجھے گمراہ کیا، میں بھی دنیا میں لوگوں کو سبز باغ

فِي الْأَرْضِ وَلَا غُيُوبَهُمْ أَجْعِبِينَ ﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٤٠﴾

میں زمین اور ضرور میں گمراہ کروں گا | سب کو | مگر | تیرے بندے | ان میں سے | خاص کے گئے

دکھاؤں گا اور انہیں گمراہ کروں گا، سوائے اُن کے جو تیرے خاص بندے ہیں۔

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ

کہا | یہ | رام | مجھ پر | سیدھی | پیٹک | میرے بندے | نہیں ہے | تجھ کو

فرمایا ”حق کا راستہ ہی سیدھا راستہ ہے جو مجھ تک پہنچانے والا ہے۔ اس راستے پر چلنے والے میرے بندوں پر تیرا

عَلَيْهِمْ سُلْطَنٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغُيُوبِينَ ﴿٤٢﴾ وَإِنَّ جَهَنَّمَ

ان پر | غلبہ | مگر | جو | پیروی کرے تیری | سے | گمراہوں میں | اور | پیٹک | دوزخ

زور نہیں چلے گا۔ تیرا زور صرف اُن پر چلے گا جو غلط راستہ اختیار کرنے کے لئے تیری پیروی کریں گے۔ اور اُن کیلئے جہنم

لَمَوْعِدُهُمْ أَجْعِبِينَ ﴿٤٣﴾ لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ

البتہ ٹھکاناں | سب کا | اس کے | سات | دروازے ہیں | ہر | دروازہ | ان میں سے

کا وعدہ ہے۔ جس کے سات دروازے ہیں۔ ہر دروازے سے دوزخیوں کی الگ الگ

جُزْءٌ مَّقْسُومٌ ﴿٤٤﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَعَايُونَ ﴿٤٥﴾ أَدْخُلُوهَا

حصہ ہے | مقرر کیا ہوا | پیٹک | پر ہیزار گارہوں گے | میں | باغوں | اور چشموں میں | تم داخل ہواں میں

ٹولیاں داخل ہوں گی۔“ لیکن پر ہیزار گارہوں گے باغوں اور چشموں کے عیش و آرام میں ہوں گے۔ ان سے کہا جائے گا سلامتی اور امن

بِسَلَامٍ آمِنِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا

ساتھ سلامتی کے | امن سے | اور ہم نے نکال دی | جو تھی | میں | ان کے سینوں | کوئی | ناراضی | بھائی ہونگے

کے ساتھ ان باغوں میں داخل ہو جائیے۔ اُن کے سینوں کی کدورتیں ہم نکال دیں گے۔ وہ بھائیوں کی طرح رہیں گے۔ ایک

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾ لَا يَسْأَلُهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا

اوپر | تختوں کے | آنے سائے | نہ | پنچنگی ان کو | اس میں | کوئی شقت | اور نہ | وہ ہیں | اس سے

دوسرے کے آنے سائے تخت پر بیٹھے ہوں گے۔ وہاں انہیں نہ کوئی تکلیف ہوگی اور نہ وہ جنت سے

بِخُرُوجِينَ ﴿٤٨﴾ نَبِيِّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾ وَأَنَّ

نکلنے والے | خرد بیچنے | میرے بندوں کو | یہ کہ | میں ہوں | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | اور یہ کہ

نکالے جائیں گے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ میرے بندوں کو آگاہ کر دیں میں بخشنے والا اور مہربان ہوں، مگر

عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٤٧﴾ وَبَيْنَهُمْ عَنْ صَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٤٨﴾ عذاب میرا ہے | وہ | عذاب | دردناک | اور خریدتیے ان کو | بارے میں | مہمانوں | ابراہیم کے

میرا عذاب بڑا دردناک عذاب ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کو ابراہیم علیہ السلام کے مہمان فرشتوں کے بارے میں بتائیں۔

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِئُونَ ﴿٤٩﴾ قَالُوا جب وہ داخل ہوئے | اس پر | تو بولے | ہم سلام کرتے ہیں | کہا | بیشک ہم | تم سے | ڈرتے ہیں | انہوں نے کہا جب وہ ان کے پاس آئے تو انہوں نے سلام کیا۔ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”ہمیں آپ لوگوں سے کچھ خطرہ محسوس ہوتا ہے۔“ فرشتوں

لَا تَوَجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلْمٍ عَلَيْمِ ﴿٥٠﴾ قَالَ أَبَشَّرْتُونِي عَلَى نہ | تو ڈر | بیشک | ہم خوشخبری دیتے ہیں تجھے | ایک لڑکے | علم والے کی | اس نے کہا | کیا تم خوشخبری دیتے ہو مجھے | باوجود نے جواب دیا ”فکر نہ کریں ہم آپ کو ایک بیٹے کی بشارت دیتے ہیں جو علم والا ہوگا۔ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”کیا آپ مجھے بڑھا پے

أَنْ مَسَّنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ تَبَشِّرُونَ ﴿٥١﴾ قَالُوا بَشْرُكَ بِالْحَقِّ اس کے کہ | پہنچا ہے مجھے | بڑھا پا | پس کسی | تم خوشخبری دیتے ہو | انہوں نے کہا | ہم بشارت دیتے ہیں | سچی میں اولاد کی بشارت دیتے ہیں، کس امید پر مجھے خوشخبری سناتے ہیں؟“ فرشتوں نے کہا ”ہم نے آپ کو صحیح خوشخبری دی ہے۔ آپ

فَلَا تَكُنْ مِنَ الْفَاقِطِينَ ﴿٥٢﴾ قَالَ وَمَنْ يَقْنُطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا پس نہ تو ہو | سے | مایوسوں | اس نے کہا | اور کون | مایوس ہوتا ہے | سے | رحمت | اپنے رب کی | مگر ناامید نہ ہوں۔“ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”اپنے رب کی رحمت سے گمراہوں کے سوا اور کون ناامید

الضَّالُّونَ ﴿٥٣﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٤﴾ قَالُوا إِنَّا گمراہ | اس نے کہا | پس کیا ہے | بات تمہاری | اے | بھیجے ہوئے (فرشتوں) | انہوں نے کہا | بیشک ہم ہو سکتا ہے۔“ پھر ابراہیم علیہ السلام نے ان سے پوچھا ”اے بھیجے ہوئے فرشتو! اب آپ کی کیا مہم ہے؟“ وہ بولے ”ہمیں

أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾ إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَمَنجُوهُمْ ہم بھیجے گئے | طرف | قوم | مجرم کی | مگر | خاندان | لوط کا | بیشک ہم | ضرور ہم بچالیں گے انکو مجرم قوم کی طرف عذاب کے لئے بھیجا گیا ہے۔ البتہ ان میں لوط علیہ السلام کا خاندان بھی ہے جس کے تمام افراد کو ہم

أَجْعِبِينَ ﴿٥٦﴾ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَرْنَا لَهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾ فَلَمَّا سب کو | مگر | بیوی اس کی | ہم نے طے کر دیا ہے | یہ کردہ ہے | البتہ سے | پیچھے رہ جانے والوں میں | پھر جب بچالیں گے سوائے لوط علیہ السلام کی بیوی کے، جس کے بارے میں ہم طے کر چکے ہیں، وہ پیچھے رہ جانے والے مجرم لوگوں میں شامل

جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿١١﴾ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿١٢﴾ قَالُوا

آئے | خاندان | لوط کے پاس | بھیجے ہوئے فرشتے | اس نے کہا | بیچک تم ہو | لوگ | ناواقف | انہوں نے کہا
رہے گی۔ جب فرشتے خاندان لوط علیہ السلام کے پاس آئے۔ تو لوط علیہ السلام نے کہا ”آپ لوگ اجنبی معلوم ہوتے ہیں“

بَلْ جَعَلْنَا لَئِمْئَاتِنَا فِيهِ نِسْوَاتٍ لِّبَنَاتِنَا ﴿١٣﴾ وَآتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا

بلکہ | ہم لائے تیرے پاس | جو | وہ تھے | اس میں | وہ جھگ کرتے | اور ہم لائے تیرے پاس | حق کو | اور بیچک ہم
انہوں نے کہا ”نہیں ہم وہ عذاب لے کر آئے ہیں جس کے بارے میں آپ کی قوم جھگ میں پڑی ہے۔ ہم آپ کے پاس اللہ کا

لَصِدْقُونَ ﴿١٤﴾ فَاسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَارَهُمْ

ضرور سچے ہیں | پس تولے چل | اپنے اہل کو | ایک حصے میں | سے | رات | اور تو پیچھے چل | ان کی پیٹھوں کے
اہل حکم لے کر آئے ہیں اور ہم سچے ہیں۔ لہذا آپ راتوں رات اپنے خاندان کے افراد کو لے کر ہستی سے نکل جائیں خود

وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿١٥﴾ وَقَضَيْنَا

اور نہ | پیچھے مڑ کر دیکھے | تم میں سے | کوئی ایک | اور تم چل جاؤ | جہاں | تمہیں حکم دیا جاتا ہے | اور ہم نے طے کر دی
ان کے پیچھے رہیں۔ کوئی تم میں سے پیچھے مڑ کر نہ دیکھے۔ وہاں چلے جاؤ جہاں تمہیں جانے کا حکم ہے۔“

إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرُ إِنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿١٦﴾ وَجَاءَ

طرف اکی | یہ | بات | کہ | جز | ان لوگوں کی | کٹ جائے گی | صبح کے وقت | اور آئے
ہم نے لوط علیہ السلام کی طرف وہی بھیجی کہ صبح ہوتے ہی تمہاری قوم کی جز کٹ جائے گی۔ اور شہر کے

أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٧﴾ قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي

اہل | شہر | خوش ہو کر | اس نے کہا | بیچک | یہ ہیں | مہمان میرے
لوگ خوش ہو کر آئے۔ لوط علیہ السلام نے ان سے کہا ”یہ میرے مہمان ہیں تم مجھے

فَلَا تَقْضَوْهُمْ ﴿١٨﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَحْزُونِ ﴿١٩﴾ قَالُوا أَوْ لَمْ نَنْهَكَ عَنِ

پس نہ تم نے عربنی کرو میری | اور تم ڈرو | اللہ سے | اور نہ | تم سوا کرو مجھے | وہ بولے | کیا | نہیں | ہم نے منع کیا تجھے | سے
رسوا نہ کرو۔ اللہ سے ڈرو۔ مجھے ذلیل نہ کرو۔ انہوں نے کہا ”کیا ہم نے تمہیں کئی بار منع نہیں کیا کہ باہر کے مہمانوں کو

الْعَالِيَيْنِ ﴿٢٠﴾ قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِينَ ﴿٢١﴾ لَعَبْرَكَ إِنَّهُمْ

سارے جہان | اس نے کہا | یہ ہیں | بیٹیاں میری | اگر | تم ہو | کرنے والے | قسم ہے زندگی تیری کی | بیچک وہ تھے
اپنے ہاں ٹھہرا یا نہ کرو۔ لوط علیہ السلام نے کہا ”یہ میری قوم کی بیٹیاں موجود ہیں اگر تم نے نکاح کرنا ہے۔“ اے نبی علیہ السلام آپ ﷺ

لَفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٦﴾ فَآخَذْتَهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٥﴾ فَجَعَلْنَا

البتہ میں | بدستی اپنی | اندھے | پھر پکڑا ان کو | سخت آواز نے | سورج نکلنے وقت | پھر ہم نے کر دیا
کی جان کی قسم وہ لوگ اپنی بدستی میں مدہوش تھے۔ پھر سورج نکلنے ہی انہیں زبردست دھماکے نے آیا۔ ہم نے اس بستی

عَالِيهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾ إِنَّ فِي

اس کے اوپر کو | اس کے نیچے | اور ہم نے برسائے | ان پر | پتھر | کے | کنکر | پینک | میں
کو زیر و زبر کر ڈالا۔ ان لوگوں پر کنکر کے پتھروں کی بارش کر دی۔ بے شک اس واقعے میں پہچان کرنے والوں

ذٰلِكَ لآيٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهَا لَيْسِيْلٌ مُّقِيمٌ ﴿٧٤﴾ إِنَّ فِي

اس | ضرور نشانیاں ہیں | چہرہ پہچاننے والوں کے لیے | اور پینک وہ بستی ہے | ضرور راستے | آباد پر | پینک | میں
کیلئے بڑی نشانیاں ہیں۔ قوم لوط علیہم السلام کی تباہ شدہ بستی آج بھی ایک آباد سڑک پر واقع ہے۔ بے شک اس

ذٰلِكَ لآيٰةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٦﴾ وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْاٰيٰتِ كٰذِبِيْنَ ﴿٧٨﴾

اس | ضرور نشانی ہے | اہل ایمان کے لئے | اور پینک | تھے | رہنے والے | جنگل کے | البتہ ظالم
تھے میں ایمان والوں کے لئے بڑی نشانی ہے۔ اسی طرح جنگل والے اصحاب ایک بھی ظالم تھے۔

فَاَنْتَقَبْنَا مِنْهُمْ مَّ وَإِنَّهُمَا لَبِآمَامٍ مُّبِيْنٌ ﴿٧٧﴾ وَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ

پھر ہم نے بدل لیا | ان سے | اور وہ دونوں ہیں | البتہ راستے | ظاہر پر | اور پینک | جھٹلایا | رہنے والوں نے
ہم نے ان سے انتقام لیا۔ اور یہ دونوں تباہ شدہ بستیاں کھلی شاہراہ پر واقع ہیں۔ اور حجر والوں نے بھی

الْحَجْرِ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٨٠﴾ وَآتَيْنَهُمْ اٰيٰتِنَا فَكَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ﴿٨١﴾

حجر کے | پیغمبروں کو | اور ہم نے دیں ان کو | نشانیاں اپنی | پھر وہ تھے | ان سے | منہ پھیرنے والے
رسولوں کو جھٹلایا۔ ہم نے ان کے پاس اپنی نشانیاں بھیجیں مگر وہ منہ موڑتے رہے۔

وَكَانُوْا يَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بِيُوْتًا اٰمِيْنَ ﴿٨٢﴾ فَآخَذْتَهُمْ

اور وہ تھے | وہ تراشتے | سے | پہاڑوں | گھر | امن چاہنے والے | پھر پکڑا ان کو
وہ پہاڑوں کو تراش کر ان میں گھر بناتے تا کہ امن و حفاظت سے رہیں۔ مگر ان کو ایک زبردست

الصَّيْحَةُ مُصْبِحِيْنَ ﴿٨٣﴾ فَمَا اَغْنٰى عَنْهُمْ مَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٤﴾

سخت آواز نے | صبح کے وقت | پھر نہ | کام آیا | ان کے | جو | وہ تھے | وہ کماتے
دھماکے نے صبح ہوتے ہی پکڑ لیا۔ پھر ان کی کمائی ان کے کام نہ آئی۔ اور ہم نے

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ

اور نہیں ہم نے پیدا کیا آسمانوں کو اور زمین کو اور جو کچھ درمیان دونوں کے ہے | عمر | حق کے ساتھ | اور بیشک | قیامت کی گھڑی آسمان و زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان میں ہے سب کو بغیر مقصد کے نہیں بنایا۔ بے شک قیامت کی گھڑی

لَأْتِيَةٌ ۖ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيلَ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَلِيمُ ۗ

ضرور آنے والی ہے | پس تو درگزر کر | درگزر | اچھے انداز میں | بیشک | رب تیرا | وہی ہے | بار بار پیدا کرنے والا | خوب جاننے والا آنے والی ہے لہذا آپ ان سے درگزر کریں اچھی طرح سے۔ آپ ﷺ کا رب سب کا خالق اور علم رکھنے والا ہے۔

وَلَقَدْ آتَيْنَكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۗ لَا تَمَدَّنْ

اور بیشک | ہم نے دیں تجھے | سات (آیتیں) | جو | دہرائی جانے والی | اور قرآن | عظمت والا | نہ | تو لمبی کر اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ کو سات دہرائی جانے والی آیتیں عطا کی ہیں جو قرآن عظیم کا حصہ ہیں۔ یہ جو ہم نے بعض کافروں

عَيْنِكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ

دونوں آنکھیں اپنی طرف | اسے جو | ہم نے فائدہ دیا | اس سے | مختلف لوگوں کو | ان میں سے | اور نہ | تو غم کھا | ان پر کو خوب مال و متاع دیا ہے تو آپ ﷺ اس کی طرف آنکھ اٹھا کر نہ دیکھیں۔ ان لوگوں کی حالت کفر پر غم نہ کریں،

وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِمُؤْمِنِينَ ۗ وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ۗ

اور تو جھکا | بازو ہٹا | اہل ایمان کے لئے | اور کہہ دیجئے | بیشک میں ہوں | میں | خبردار کرنے والا | ظاہر بلکہ ایمان والوں کو اپنے دامن شفقت میں لے لیں۔ اور اعلان کر دیں ”میں کھلا خبردار کرنے والا ہوں۔

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِبِينَ ۗ الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۗ

جیسے | ہم نے نازل کیا | پر | تقسیم کرنے والوں | جنہوں نے | کر ڈالا | قرآن کو | ٹکڑے ٹکڑے جیسے ان لوگوں کو عذاب نازل ہونے سے خبردار کرتا ہوں جنہوں نے اس قرآن کی مخالفت میں اس کے بہت سے جھوٹے نام تجویز

فَوَرَبِّكَ لَنَسْأَلَنَّهُمْ أَجْعِبِينَ ۗ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۗ فَاصْدَعْ بِمَا

پس قسم تیرے رب کی | ضرور ہم پوچھیں گے | ان سب سے | بارے میں جو | وہ تھے | وہ کرتے | پس تو ظاہر کر دے | اس کو جو کر رکھے ہیں۔ ”پس قسم ہے آپ ﷺ کے رب کی، ہم ان سب سے ضرور پوچھیں گے جو کچھ وہ کرتے تھے۔ لہذا اے نبی ﷺ

تُؤْمَرُ ۖ وَاعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۗ إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ۗ

تجھے حکم دیا جاتا ہے | اور تو منہ پھیر لیجئے | سے | مشرکوں | بیشک ہم | کافی ہیں تیرے لئے | مذاق کرنے والوں کو آپ ﷺ کو ”حکم دیا گیا ہے اسے سرعام سنا دیں اور مشرکوں کی کچھ پروا نہ کریں۔ ہم آپ ﷺ کی طرف سے ان مذاق اڑانے

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَقَدْ

جو | وہ ٹھہراتے ہیں | ساتھ | اللہ کے | معبود | کوئی دوسرا | پس عقرب | وہ جانیں گے | اور بیشک | والوں کے لئے کافی ہیں۔ جو اللہ کے ساتھ دوسرے معبودوں کو مانتے ہیں۔ عقرب انہیں معلوم ہو جائے گا۔ ہم خوب

نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرَكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٦٧﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

ہم جانتے ہیں | کہ تیرا | تنگ ہوتا ہے | سینہ تیرا | اس سے جو | وہ کہتے ہیں | پس تسبیح کر | ساتھ حمد | اپنے رب کی | جانتے ہیں کہ یہ کافر جو کچھ کہتے ہیں اس سے آپ ﷺ کا دل تنگ ہوتا ہے مگر آپ ﷺ اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح کریں اور اسی

وَ كُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٦٨﴾ وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٦٩﴾

اور تو ہو جا | سے | سجدہ کرنے والوں | اور تو عبادت کر | اپنے رب کی | یہاں تک کہ | آجائے تجھے | موت | کو سجدہ کرنے والے بنیں۔ اپنے رب کی عبادت کیا کریں یہاں تک کہ آپ ﷺ کا آخری وقت آجائے۔

(16) سُورَةُ التَّحْلِیٰ مَكِّيَّةٌ (70)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

أَتَىٰ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰی عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١﴾

آیا | حکم | اللہ کا | پس نہ | تم جلدی کرو اس کی | پاک ہے وہ | اور بلند ہے | اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں | اے کافرو! اللہ کی طرف سے تمہارے عذاب کا وقت قریب آ گیا اب اس کی جلدی نہ کرو۔ اے نبی ﷺ جو شرک یہ لوگ کر رہے

يُنزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ

وہ اتارتا ہے | فرشتے | روح کے ساتھ | سے | اپنے حکم | پر | جس | چاہے | اپنے بندوں میں سے | ہیں اللہ اس سے پاک اور برتر ہے۔ وہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے نبوت کے لئے چن لیتا ہے۔ پھر اس پر اپنے فرشتوں

أَنْ أَنْزَرُوْا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾ خَلَقَ السَّمَوٰتِ

یکہ | تم ڈرو! | کہ | نہیں | معبود | مگر | میں | پس تم ڈرو جو ہے | اس نے پیدا کیا | آسمانوں کو | کے ذریعے وحی بھیجتا ہے کہ اللہ کی طرف سے لوگوں کو خبردار کر دیا جائے کہ ”میرے سوا کوئی معبود نہیں لہذا مجھ سے ڈرو“ اسی نے

وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ ۗ تَعٰلٰی عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ

اور زمین کو | حق کے ساتھ | بلند ہے وہ | اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں | اس نے پیدا کیا | انسان کو | سے | نطفہ | آسمانوں اور زمین کو با مقصد پیدا کیا۔ وہ بہت بلند و برتر ہے اس شرک سے جو یہ لوگ کر رہے ہیں۔ اسی نے انسان کو ایک بوند سے

فَإِذَا هُوَ حَصِيمٌ مُّبِينٌ ۝ وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا ۚ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ
پھر اچانک | وہ ہے | جھگڑنے والا | ظاہر | اور چوپائے | پیدا کیا ان کو | تمہارے لئے | ان میں | گرم لباس
پیدا کیا۔ مگر وہی انسان اللہ کا مددِ مقابل بن کر کھلم کھلا جھگڑنے لگا۔ اور دیکھو، اسی نے تمہارے لئے چوپائے پیدا کئے جن میں

وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ
اور فائدے ہیں | اور ان میں سے | تم کھاتے ہو | اور تمہارے لئے | ان میں | خوبصورتی ہے | جب | تم شام کو چراتے ہو
تمہارے لئے گرم پوشاک بھی ہے۔ خوراک بھی اور دوسرے فائدے بھی۔ اور ان میں تمہارے لئے رونق ہے جب تم انہیں چرا کر

وَحِينَ تَسْرَحُونَ ۝ وَتَحِبُّوا إِلَيْهَا إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلْغِيهِ
اور جب | صبح چرانے لے جاتے ہو | اور وہ اٹھاتے ہیں | بوجھ تمہارے | طرف | کسی شہر کی | جو نہیں | تم تھے | پہنچنے والے
شام کے وقت واپس لاتے ہو اور جب صبح کے وقت چرنے کے لئے چھوڑ دیتے ہو وہ تمہارے بوجھ اٹھا کر ایسے مقامات تک

إِلَّا بِشِقِّ الْأَنْفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ
اس کو | مگر ساتھ مشقت | جانوں کی | بیٹک | رب تمہارا ہے | البتہ مہربان | نہایت مہربان | اور گھوڑے بھی | اور ٹھہریں بھی
پہنچاتے ہیں جہاں تم سخت محنت کے بغیر نہیں پہنچ سکتے۔ بے شک تمہارا رب بڑی شفقت کرنے والا مہربان ہے۔ اور دیکھو اسی نے

وَالْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۚ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝ وَعَلَى اللَّهِ
اور گدھے بھی | تاکہ تم سواری کرو ان کی | اور زینت بھی ہو | اور وہ پیدا کرتا ہے | جو | نہیں | تم جانتے | اور پر | اللہ
گھوڑے، ٹھہریں اور گدھے پیدا کئے تاکہ تم ان پر سوار ہو اور وہ تمہارے لئے زینت کا سامان بھی ہیں۔ وہ ایسی چیزیں پیدا کرتا ہے

قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَائِرٌ ۚ وَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ۝ هُوَ
سیدھی | راہ ہے | اور بعض راہیں | نیڑھی ہیں | اور اگر | وہ چاہتا | ضرور ہدایت دیتا تم | سب کو | وہی ہے
جنہیں تم نہیں جانتے۔ اللہ کی طرف جانے والا ایک ہی سیدھا راستہ ہے، باقی سب ٹیڑھے راستے ہیں۔ اگر اللہ چاہتا تو سب کو

الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَّكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ
جس نے | اتارا | سے | آسمان | پانی | تمہارے لئے | اس میں سے | پینا ہے | اور اس میں سے | درخت ہیں
ہدایت دے دیتا۔ وہی اللہ ہے جس نے آسمان سے پانی اتارا جو تم پیتے ہو۔ اسی سے درخت اُگتے ہیں جن میں تم

فِيهِ تُسَيِّبُونَ ۝ يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ
ان میں | تم جانور چراتے ہو | وہ اُگاتا ہے | تمہارے لئے | اس کے ذریعے | کھیتی | اور زیتون | اور کھجور
اپنے جانور چراتے ہو۔ اسی سے وہ تمہارے لئے کھیتی، زیتون، کھجور

وَالْأَعْنََابَ وَمِنْ كُلِّ الشَّجَرِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ

اور انگور | اور تم کے | ہر | پھل | بیجک | میں | اس | البتہ نشانی ہے | لوگوں کیلئے

انگور اور ہر قسم کے پھل پیدا کرتا ہے۔ بے شک اس کے اندر میں ان لوگوں کے لئے نشانیاں ہیں جو

يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٤﴾ وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ط

جو غور کرتے ہیں | اور کام پر لگایا | تمہارے لئے | رات کو | اور دن کو | اور سورج کو | اور چاند کو

غور کرتے ہیں۔ اسی نے تمہارے فائدے کے لئے رات دن اور سورج چاند کو کام پر لگا دیا۔

وَالنُّجُومَ ط وَسَخَّرَ لَكُمْ بِأَمْرِهِ ط إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

اور ستارے | تابع ہیں | اس کے حکم کے | بیجک | میں | اس | البتہ نشانی ہیں | لوگوں کے لئے

ستارے بھی اسی کے حکم کے تابع ہیں۔ بے شک اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو عقل سے

يَعْقِلُونَ ﴿١٥﴾ وَمَا ذَرَأَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ط إِنَّ فِي

جو سمجھتے ہیں | اور جو کچھ | پھیلا یا | تمہارے لئے | میں | زمین | مختلف | رنگ اس کے | بیجک | میں

کام لیتے ہیں۔ اسی نے تمہارے لئے زمین میں ہر رنگ کی چیز پیدا کی۔ بے شک ان میں

ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٦﴾ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا

اس | ضرور نشانی ہے | لوگوں کیلئے | جو نصیحت پکڑیں | اور وہی ہے | جس نے | خدمت پر لگایا | سمندر کو | تاکہ تم کھاؤ

بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو سبق حاصل کریں۔ اسی نے تمہارے لئے دریاؤں اور سمندروں کو بھی خدمت پر لگادیا تاکہ تم

مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حَلِيَّةً ط تَلْبَسُونَهَا ط وَتَرَى

اس میں سے | گوشت | تازہ | اور تم نکالو | اس سے | زیور | تم پہنتے ہو جسے | اور تو دیکھتا ہے

ان میں سے مچھلیوں کا تازہ گوشت کھاؤ اور ان میں سے زیور نکالو جسے تم پہنتے ہو۔ اور تم کشتیوں

الْفُلْكَ ط مَوَآخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ط وَلِعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٧﴾

کشتیوں کو | پانی کو چیرنے والیاں | اس میں | اور تاکہ تلاش کرو | سے | اس کے فضل | اور تاکہ تم | تم شکر کرو

کو دیکھتے ہو پانی کو چیرتی ہوئی چلتی ہیں تاکہ تم ان کے ذریعے اپنے رب کا فضل تلاش کرو اور پھر شکر ادا کرو۔

وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ ط أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ ط وَأَنْهَارًا ط وَسُبُلًا

اور رکھ دیے | میں | زمین | پہاڑ | ایسا نہ ہو کہ | ہلا دے | تمہیں | اور نہریں | اور راہیں

اسی نے زمین میں پہاڑ رکھ دیے۔ تاکہ وہ تمہیں لے کر ڈگر گانے نہ لگے۔ اس نے ندیاں اور نہریں بہادیں اور راستے بنا دیئے

لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَّمْتِ ۖ وَبِالنَّجْمِ ۖ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾ أَفَسِنَ

تا کہ تم | راہ پاؤ۔ اس نے زمین میں راستہ جاننے کے لئے بہت سی علامتیں رکھیں اور لوگ ستاروں سے بھی راستہ معلوم کر لیتے ہیں!

يَخْلُقُ كَسَنَ لَا يَخْلُقُ ۖ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ

پیدا کرتا ہے | اس جیسا ہے جو | نہیں | پیدا کرتا | کیا پھر نہیں | تم نصیحت حاصل کرتے | اور اگر | تم گنو | نعمتیں | اللہ کی پھر بتاؤ، کیا وہ اللہ جو سب کچھ پیدا کرتا ہے برابر ہے ان کے جو کچھ بھی پیدا نہیں کر سکتے؟ کیا تم سوچتے نہیں؟ اگر تم اللہ کی نعمتیں گنو تو

لَا تُحْصَوها ۖ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ

نہ | تم شمار کر سکو ان کو | بیشک | اللہ ہے | ضرور بخشنے والا | نہایت مہربان | اور اللہ | جانتا ہے | جو کچھ | تم چھپاتے ہو شمار نہ کر سکو گے۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ وہ تمہارے ظاہر و باطن

وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا

اور جو | تم ظاہر کرتے ہو | اور جن کو | وہ پکارتے ہیں | سے | سوائے | اللہ کے | نہیں | وہ پیدا کر سکتے | کچھ بھی کو جانتا ہے۔ جنہیں لوگ اللہ کے سوا پکارتے ہیں وہ کوئی چیز پیدا نہیں کر سکتے

وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ أَمْواتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ

اور وہ | پیدا کئے جاتے ہیں | مردے ہیں | نہیں | زندہ | اور نہیں | وہ جانتے | کب بلکہ خود مخلوق ہیں۔ وہ مردہ ہیں جن میں جان نہیں۔ وہ یہ نہیں جانتے دوبارہ کب

يَبْعَثُونَ ﴿٢١﴾ إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ ۖ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ

وہ اٹھائے جائیں گے | معبود تمہارا ہے | معبود | ایک | پھر جو لوگ | نہیں | ایمان لاتے | آخرت پر اٹھائے جائیں گے۔ اے لوگو! تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے مگر جو لوگ آخرت پر ایمان نہیں رکھتے

قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ ۖ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾ لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا

ان کے دل | انکاری ہیں | اور وہ | تکبر کرنے والے ہیں | نہیں | شک | یہ کہ | اللہ | جانتا ہے | جو ان کے دل منکر ہیں اور وہ تکبر کرتے ہیں۔ اللہ یقیناً جانتا ہے جو کچھ وہ چھپاتے ہیں

يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۖ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا قِيلَ

وہ چھپاتے ہیں | اور جو | وہ ظاہر کرتے ہیں | بیشک وہ | نہیں | پسند کرتا | تکبر کرنے والوں کو | اور جب | کہا جائے اور جو کچھ ظاہر کرتے ہیں۔ بے شک اللہ تکبر کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ جب ان کافروں سے

لَهُمْ مَا ذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۗ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ لِيَحْمِلُوا

ان کو | کیا چیز | نازل کی | تمہارے رب نے | وہ کہتے ہیں | کہانیاں | پہلوں کی | تاکہ وہ اٹھائیں
قرآن کے بارے میں پوچھا جاتا ہے تمہارے رب نے کیا نازل کیا ہے تو جواب دیتے ہیں ”اگلے لوگوں کی کہانیاں ہیں“ ان کی

أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ

بوجھ اپنے | پورے | دن | قیامت کے | اور بعض | بوجھ | ان کے بھی جنہیں | وہ گمراہ کرتے ہیں
ایسی باتوں کے نتیجے میں قیامت کے دن انہیں اپنے گناہوں کے بوجھ بھی پورے اٹھانے پڑیں گے اور ساتھ ان لوگوں کے گناہوں

بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِلَّا سَاءَ مَا يَزِدُّونَ ۗ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ

بغیر | علم کے | خبردار | برا ہے | جو | وہ بوجھ اٹھاتے ہیں | بیشک | چال چلی | انہوں نے جو تھے | سے
کے بوجھ بھی جنہیں وہ اپنی جہالت سے گمراہ کر رہے ہیں۔ یاد رکھو، بہت برا ہے وہ بوجھ جسے وہ اٹھا رہے ہیں۔ ان سے پہلے لوگوں

قَبْلِهِمْ فَاتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ

پہلے ان کے | پھر آیا | اللہ کا عذاب | ان کی عمارت پر | سے | بنیادوں | پس گر پڑی | ان پر | چھت
نے بھی حق کے خلاف تدبیریں کیں مگر اللہ نے ان کی تدبیروں کی ساری عمارت کو بنیاد سے اکھاڑ پھینکا۔ اوپر سے چھت بھی ان کے

مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَنْتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ يَوْمَ

سے | ان کے اوپر | اور آیا ان پر | عذاب | سے | اس جگہ جو | نہیں | وہ جانتے تھے | پھر | دن
اوپر آگری اور ان پر عذاب وہاں سے آیا جہاں کا انہیں وہم و گمان نہ تھا۔ قیامت کے دن

الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقِقُونَ

قیامت کے | وہ ذلیل کرے گا ان کو | اور کہے گا | کہاں ہیں | شریک میرے | جو | تم تھے | تم جھگڑتے
اللہ انہیں اور بھی ذلیل کرے گا۔ ان سے پوچھے گا ”بتاؤ“ کہاں ہیں میرے شریک جن کے لئے تم جھگڑا

فِيهِمْ ۗ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى

جن کے بارے میں | کہیں گے | وہ | دیا گیا جن کو | علم | بیشک | ذلت ہے | آج کے دن | اور برائی ہے | پر
کرتے تھے؟“ اس وقت علم والے کہیں گے ”آج رسوائی اور عذاب ان کافروں

الْكَافِرِينَ ۗ الَّذِينَ تَتَوَقَّعُهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي النَّفْسِ هُمْ

کافروں | وہ لوگ | وفات دینے ہیں جن کو | فرشتے | اس حالت میں کہ ظالم تھے | اپنی جانوں پر
کے لئے ہے جن کی جانیں فرشتوں نے اس حال میں قبض کیں کہ وہ اپنی جانوں پر ظلم کر رہے تھے۔“

فَالْقَوْمَ السَّلَامَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ ۖ بَلَىٰ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ

پھر انہوں نے ڈالی | صلح | نہ | ہم تھے | ہم کرتے | کوئی | برائی | ایسا نہیں | بیشک | اللہ | جاننے والا ہے
اس موقع پر کافر لوگ گھٹنے ٹیک دیں گے اور کہیں گے ”ہم تو کوئی برا کام نہ کرتے تھے۔“ کہا جائے گا تم نے برائیاں کی تھیں۔

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ

اس کو جو | تم تھے | تم عمل کرتے | پھر تم داخل ہو جاؤ | دروازوں سے | جہنم کے | ہمیشہ رہنے والے | اس میں
بے شک اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے تھے۔ اب جاؤ جہنم کے دروازوں میں گھس جاؤ، وہیں تمہیں ہمیشہ رہنا ہے۔

فَلَيْسَ مَثْوًى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾ وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ

پس البتہ بڑا ہے | ٹھکانا | تکبر کرنے والوں کا | اور کہا گیا | ان کو جو | پرہیز گار ہیں | کیا | نازل کیا
دیکھو، تکبر کرنے والوں کا کیسا برا ٹھکانا ہے لیکن جب پرہیز گاروں سے پوچھا جاتا ہے تمہارے رب نے کیا

رَبِّكُمْ ۖ قَالُوا خَيْرٌ ۗ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۗ

تمہارے رب نے | وہ کہتے ہیں | بھلائی | ان کے لئے جو | نیکی کریں | میں | اس | دنیا | بھلائی ہے
نازل کیا؟ وہ کہتے ہیں ”بہت اچھی بات اتاری ہے“ جن لوگوں نے بھلائی کی، ان کے لئے دنیا میں بھلائی ہے

وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ ۗ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾ جَنَّاتُ عَدْنٍ

اور البتہ گھر | آخرت کا | بہتر ہے | اور ضرور اچھا ہے | گھر | پرہیز گاروں کا | باغات | ہمیشہ کے
اور ان کے لئے آخرت کا گھر تو اس سے کہیں بہتر ہے۔ واقعی عمدہ ہے پرہیز گاروں کا گھر جنت جہاں ہمیشہ کے باغوں میں

يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ ۗ

وہ داخل ہوں گے ان میں | بہتی ہیں | سے | ان کے نیچے | نہریں | ان کے لئے ہے | اس میں | جو | وہ چاہیں گے
وہ داخل ہوں گے۔ وہاں نہریں بہتی ہوں گی اور ان کے لئے وہ سب کچھ ہو گا جو وہ چاہیں گے۔

كَذَلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾ الَّذِينَ تَتَوَقَّعُهُمُ الْمَلَائِكَةُ

اسی طرح | بلد دیتا ہے | اللہ | پرہیز گاروں کو | وہ جو | وفات دیتے ہیں جن کو | فرشتے
اللہ پرہیز گاروں کو ایسا ہی صلہ دے گا۔ یہ ایسے ہیں کہ جب فرشتے ان کی جانیں نکالنے لگتے ہیں اور یہ

طَيِّبِينَ ۗ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ۗ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ

جگدہ نیک کارتے | وہ کہتے ہیں | سلام ہو | تم پر | تم داخل ہو جاؤ | جنت میں | بدلے میں جو | تم تھے
پاکیزہ ہوتے ہیں تو وہ سلام کہتے ہیں جنت میں داخل ہو جاؤ اپنے اعمال کے بدلے میں

تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ
تم کرتے | نہیں | وہ انتظار کرتے ہیں | مگر | یہ کہ | آئیں ان کے پاس | فرشتے | یا | آئے

جو تم کرتے تھے۔ کیا کافر لوگ اس کے منتظر ہیں کہ ان کے پاس فرشتے آئیں یا آپ ﷺ کے رب کا

أَمْرٌ رَبِّكَ ۖ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ

حکم | تیرے رب کا | اسی طرح | کیا | انہوں نے جو تھے | سے | پہلے ان کے | اور نہیں | ظلم کیا ان پر | اللہ نے
عذاب آئے۔ پہلے لوگوں نے بھی ایسا ہی کیا پھر ان کا جو انجام ہوا تو اللہ نے ان پر ظلم نہ کیا

وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣١﴾ فَاصَابَهُمُ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا

اور لیکن | وہ تھے | اپنی جانوں پر | وہ ظلم کرتے | پھر پہنچیں ان کو | برائیاں | جو | عمل کے
بلکہ وہ خود اپنے اوپر ظلم کرتے تھے۔ پھر انہیں اپنے برے کاموں کی سزا ملی اور

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ

اور گھیر لیا | ان کو | اس چیز نے جو | وہ تھے | اس کا | وہ مذاق اڑاتے | اور کہا | انہوں نے جو | شرک کرتے ہیں | اگر
جس عذاب کا وہ مذاق اڑاتے تھے اسی نے انہیں آ گھیرا۔ مشرک لوگ کہتے ہیں

شَاءَ اللَّهُ مَا عَبْدْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا

چاہتا | اللہ | نہ | ہم عبادت کرتے | سے | سوائے اس کے | کی | کسی چیز | ہم | اور نہ | ہمارے باپ دادا
”اگر اللہ چاہتا تو ہم اور ہمارے باپ دادا اللہ کے سوا کسی اور چیز کو نہ پوجتے اور نہ ہم اس کے حکم کے

وَلَا حَزَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ

اور نہ | ہم حرام ٹھہراتے | سے | سوائے اس کے | کوئی | چیز | کیا انہوں نے | جو تھے | سے
بغیر کسی چیز کو حرام قرار دیتے۔ ایسا ہی ان سے پہلے والوں نے

قَبْلِهِمْ ۚ فَهَلْ عَلَى الرَّسْلِ إِلَّا الْبَلِغُ السَّبِينُ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي

پہلے ان | پس نہیں | پر | رسولوں | مگر | پہنچا دینا | ظاہر | اور بیشک | ہم نے بھیجا | میں
کیا تھا۔ البتہ رسولوں کے ذمے تو صاف پہنچا دینا ہے۔ ہم نے ہر امت میں کوئی نہ کوئی

كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۚ فَمِنْهُمْ

ہر | امت | ایک رسول | یہ کہ | تم عبادت کرو | اللہ کی | اور بچو | بتوں سے | پھر بعض ان کے تھے
پیغمبر اس دعوت کے ساتھ بھیجا کہ ”اے لوگو ایک اللہ کی عبادت کرو اور شیطان سے بچو“ پھر ان میں سے

مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۖ فَسِيرُوا فِي

جن کو ہدایت دی | اللہ نے | اور بعض انکے تھے | جو | ثابت ہوئی | ان پر | گمراہی | پس تم سیر کرو | میں | کچھ کو اللہ نے ہدایت دی اور کچھ پر گمراہی ثابت ہو کر رہی۔ لوگو! چل پھر کر دیکھو

الْأَرْضِ فَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكذِبِينَ ﴿٣٨﴾ ۖ إِنَّ تَحْرُصَ

زمین | پھر تم دیکھو | کیسے | ہوا | انجام | جھٹلانے والوں کا | اگر | تو خواہش کرے | جھٹلانے والوں کا کیا انجام ہوا؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کو ان لوگوں کے

عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ

پر | ہدایت ان کی | تو بیشک | اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | اس کو جسے | گمراہ کرتا ہے | اور نہیں ہے | ان کا | کوئی | ہدایت پانے کی کتنی ہی آرزو ہو مگر اللہ ان کو ہدایت نہیں دیتا جنہیں وہ گمراہ کرتا ہے۔ پھر ان کا کوئی مددگار

لِنَصِيرِينَ ﴿٣٩﴾ ۖ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مِنْ

مددگار | اور انہوں نے قسمیں کھائیں | اللہ کی | سخت | قسمیں اپنی | کہ نہیں | زندہ اٹھائے گا | اللہ | اس کو جو | نہیں ہوتا۔ کافر لوگ اللہ کی قسمیں کھا کر کہتے ہیں ”جو شخص مر جائے گا اللہ اُسے دوبارہ نہیں

يَسُوءُ ۖ بَلَىٰ وَعَدَا عَلَيْهِ حَقًّا ۖ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

مر جاتا ہے | کیوں نہیں | وعدہ ہے | اس پر | سچا | اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | وہ جانتے | اٹھائے گا۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اللہ ضرور اٹھائے گا۔ اس کا پکا وعدہ ہے“ لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ

تاکہ وہ بیان کرے | ان کو | وہ چیز کہ | وہ اختلاف کرتے تھے | جس میں | اور تاکہ جان لیں | وہ جو | کافر ہوں | کہ وہ | اور ضروری ہے کہ جن باتوں میں لوگ اختلاف کر رہے ہیں ان پر اصل حقیقت واضح کی جائے اور تاکہ کافروں کو معلوم ہو

كَانُوا كَذِبِينَ ﴿٤١﴾ ۖ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ

تھے | جھوٹے | بے شک | کہنا ہمارا | کسی چیز کو | جب | ہم ارادہ کریں اسکا | کہ | ہم کہتے ہیں | جائے کہ وہ جھوٹے تھے۔ جب ہم کسی چیز کا ارادہ کرتے ہیں تو صرف اتنا کہتے ہیں

لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٢﴾ ۖ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا

اس کو | تو ہو جا | تو وہ ہو جاتی ہے | اور جنہوں نے | ہجرت کی | راہ میں | اللہ کی | سے | بعد | جو | ان پر ظلم کیا گیا | ”ہو جا“ تو وہ ہو جاتی ہے۔ جن لوگوں نے ظلم سہہ کر اللہ کی راہ میں ہجرت کی،

لَنْبُوَّتِنَهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَا جَزَاءَ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۗ لَوْ كَانُوا

ضرور ہم ٹھکانا دینگے ان کو | میں | دنیا | اچھا | اور البتہ ثواب | آخرت کا | بہت بڑا ہے | کاش | وہ ہوتے
ہم انہیں دنیا میں ضرور اچھا ٹھکانا دیں گے۔ ان کے لئے آخرت کا ثواب تو بہت بڑا ہے۔ کاش کافروں کو

يَعْلَمُونَ ۚ الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٦﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ

وہ جانتے | جنہوں نے | صبر کیا | اور پر | اپنے رب | وہ توکل کرتے ہیں | اور نہیں | ہم نے بھیجے | سے
معلوم ہوتا۔ مظلوم مہاجرین کا یہاں اچھا انجام اس لئے ہے کہ انہوں نے صبر کیا اور وہ اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں۔ اے نبی ﷺ ہم

قَبْلِكَ إِلَّا رَجَالًا تُوجِّهُ إِلَيْهِمْ فَسَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ

پہلے تجھ | مگر | مرد | ہم وہی کرتے | انکی طرف | پس تم پوچھ لو | اہل | کتاب سے | اگر | تم
نے آپ ﷺ سے پہلے بھی مردوں کو پیغمبر بنا کر بھیجا تھا جن پر ہم وحی نازل کرتے تھے۔ لوگو اگر تمہیں معلوم نہ ہو تو اہل علم سے

لَا تَعْلَمُونَ ۚ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۗ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ

نہیں جانتے۔ | ساتھ نشانوں کے | اور کتابوں کے | اور ہم نے اتارا | تیری طرف | ذکر | تاکہ تو بیان کرے
پوچھ لو۔ ان پیغمبروں کو ہم نے واضح نشانیاں اور کتابیں دے کر بھیجا۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ پر بھی قرآن نازل کیا تاکہ

لِلنَّاسِ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٧﴾ أَفَأَمَّنَ الَّذِينَ

لوگوں کیلئے | جو کچھ | نازل ہوا | ان کی طرف | اور تاکہ وہ | غور کریں | کیا پھر بے خوف ہیں | وہ جو
آپ ﷺ اس چیز کو لوگوں پر واضح کر دیں جو ان کی طرف اتاری گئی اور تاکہ وہ غور کریں۔ پھر کیا وہ لوگ

مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمْ

چالیں چلتے ہیں | بری | کہ | دھنسا دے | اللہ | ان کو | زمین میں | یا | آئے ان پر
جو نبی ﷺ کے خلاف بری تدبیریں کر رہے ہیں اس بات سے بے فکر ہیں کہ اللہ انہیں زمین میں دھنسا دے؟ یا ان پر عذاب دہاں

الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ۚ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ

عذاب | سے | جہاں | نہ | وہ سمجھتے ہوں | یا | وہ پکڑے ان کو | میں | اٹکے چلنے پھرنے
سے آئے جہاں کا انہیں وہم و گمان بھی نہ ہو؟ یا انہیں چلتے پھرتے پکڑ لے،

فَبَا هُمْ سَعْجَزِينَ ۚ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ ۗ فَإِنَّ رَبَّكُمْ

پھر نہیں | وہ | عاجز کرنے والے | یا | وہ پکڑے ان کو | پر | نقصان | پس بیشک | رب تمہارا
وہ اس کے قابو سے باہر نہیں نکل سکتے۔ یا ان کا آہستہ آہستہ خاتمہ کر دے۔ بے شک تمہارا رب

لَرَوْفٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٠﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ

البرہ شفیقت کر نیوالا نہایت مہربان ہے کیا نہیں انہوں نے دیکھا طرف اس کی جو پیدا کیا اللہ نے سے ہر چیز شفیقت والا مہربان ہے۔ کیا یہ لوگ نہیں دیکھتے کہ اللہ نے جو چیز بھی پیدا کی

يَتَفَيَّؤُوا ظِلَّةً عَنِ الْبَيِّنِ وَالشَّابِّيلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذَخْرُونَ ﴿٥١﴾

پھرتے ہیں سائے اسکے سے دائیں طرف اور بائیں طرف سجدہ کرتے ہوئے اللہ کو اور وہ ذلیل ہیں اسکے آگے اس کے سائے دائیں اور بائیں طرف جھک جاتے ہیں گویا اللہ کے آگے سجدہ ریز ہیں اور عاجزی کا اظہار کر رہے ہیں۔

وَاللَّهُ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ

اور اللہ کو سجدہ کرتا ہے جو کچھ ہے میں آسمانوں اور جو کچھ ہے میں زمین سے جانداروں آسمانوں اور زمین میں جتنے جاندار ہیں سب اللہ کو سجدہ کرتے ہیں۔

وَالْمَلَكِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٥٢﴾ يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ

اور فرشتے اور وہ نہیں وہ تکبر کرتے وہ ڈرتے ہیں رب اپنے سے اپنے اوپر اس کے علاوہ فرشتے بھی اللہ کو سجدہ کرتے ہیں اور وہ تکبر نہیں کرتے بلکہ اپنے اوپر اپنے رب سے ڈرتے رہتے ہیں۔

وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٣﴾ وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ ﴿٥٤﴾

اور وہ کرتے ہیں جو ان کو حکم دیا جاتا ہے اور کہا اللہ نے نہ تم بناؤ دو معبود دو وہی کام کرتے ہیں جس کا نہیں حکم ملتا ہے۔ لوگو اللہ نے حکم دیا ہے ”دو دو معبود نہ بناؤ۔“

إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونَ ﴿٥٥﴾ وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ

صرف وہی ہے معبود ایک پس صرف مجھ ہی سے پس تم ڈرو اور اسی کا ہے جو کچھ میں آسمانوں حقیقت میں ایک ہی معبود ہے۔ لہذا صرف مجھ سے ڈرو اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں

وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصْبَاءُ أَعْيُنِنَا وَتَقُونَ ﴿٥٦﴾ وَمَا

اور زمین اور اسی کیلئے ہے اطاعت لازمی کیا پھر غیر اللہ سے تم ڈرتے ہو اور جو کچھ ہے اور زمین میں ہے۔ اسی کی اطاعت لازم ہے ہمیشہ کے لئے۔ پھر کیا تم اللہ کے سوا دوسروں سے ڈرتے ہو؟ تمہارے پاس

بِكُمْ مِنْ نِعْمَةِ اللَّهِ تَمُّ إِذَا مَسَّكُمْ الضَّرُّ فَالْيَهُ

پاس تمہارے کوئی نعمت تو ہے طرف سے اللہ کی پھر جب پہنچتی ہے تمہیں تکلیف تو طرف اس کی جو نعمت بھی ہے وہ اللہ کی طرف سے ہے۔ جب تمہیں تکلیف پہنچتی ہے تو اسی کے آگے

تَجْرُونَ ﴿٥٦﴾ ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ

تم فریاد کرتے ہو۔ پھر جب وہ تمہاری تکلیف دور کر دیتا ہے تو تم میں سے ایک گروہ اپنے رب کے شریک

يُشْرِكُونَ ﴿٥٧﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ ۖ فَتَتَّبِعُوا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

شریک ٹھہراتے ہیں تاکہ وہ ناشکری کریں اس کی جو ہم نے دیا ان کو پس تم فائدہ اٹھا لو پھر جلد تم جان لو گے بنانے لگتا ہے تاکہ جو نعمت ہم نے اسے دی اس کی ناشکری کرے۔ اچھا، کچھ دن عیش کر لو، تمہیں اس کا نتیجہ جلد معلوم ہو جائے گا۔

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ ۖ تَاللَّهِ لَتَسْأَلُنَّ

اور وہ بناتے ہیں اسکے لئے جسے نہیں وہ جانتے حصہ اس سے جو ہم نے رزق دیا ان کو قسم اللہ کی ضرورت سے پوچھا جائے گا مشرکوں کا حال دیکھو، وہ ہماری دی ہوئی چیزوں میں سے اپنے بنائے ہوئے ان معبودوں کا حصہ بھی مقرر کر لیتے ہیں جن کی حقیقت

عَبَا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ ۚ وَلَهُمْ مَّا

بارے میں جو تم تھے تم گھڑتے اور وہ بناتے ہیں اللہ کے لیے بیٹیاں پاک ہے وہ اور ان کیلئے ہے جو کا انہیں کچھ علم نہیں اے مشرک خدا کی قسم تم سے ضرور باز پرس ہوگی کہ یہ جھوٹ تم نے کیوں گھڑ لئے تھے۔ اور وہ فرشتوں کو اللہ کی

يَسْتَهْوُونَ ﴿٦٠﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا

وہ چاہتے ہیں اور جب بشارت دی جائے کسی ایک کو ان میں سے بیٹی کی ہو جاتا ہے چہرہ اس کا سیاہ بیٹیاں قرار دیتے ہیں حالاں کہ وہ اس سے پاک ہے۔ مگر خود اپنے لئے بیٹے پسند کرتے ہیں۔ جب ان میں سے کسی کو بیٹی پیدا

وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٦١﴾ يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ ۖ

اور وہ غمگین ہوتا ہے وہ چھپتا پھرتا ہے سے قوم سے برائی اس کی جو بشارت دی گئی اس کو ہونے کی خوشخبری دی جائے تو اس کا چہرہ سیاہ پڑ جاتا ہے اور وہ گھٹا گھٹا رہتا ہے۔ اس بری خبر پر شرم اور عار کی وجہ سے لوگوں سے

أَيْسِكُهُ عَلَىٰ هُونٍ ۖ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ ۖ أَلَا سَاءَ مَا

کیا وہ رکھے اسے ساتھ ذلت کے یا گاڑے اس کو میں مٹی یا درکھو برا ہے جو وہ جھپٹتا پھرتا ہے۔ سوچتا ہے اسے ذلت کے ساتھ اپنے پاس رکھے یا مٹی میں گاڑ دے۔ کیا ہی برا فیصلہ ہے

يَحْكُمُونَ ﴿٦٢﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السُّوءِ ۚ وَاللَّهُ

فیصلہ کرتے ہیں ان کے لئے جو نہیں ایمان لاتے آخرت پر حالت ہے بری اور اللہ کی ہے جو وہ کرتے ہیں۔ حقیقت یہ ہے کہ جو لوگ آخرت کو نہیں مانتے ان کی حالت بری ہے۔ اللہ کی شان

الْبَثْلُ الْأَعْلَى ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿۵۱﴾ وَلَوْ يُوَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ
صفت | بلند | اور وہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | اور اگر | پکڑتا | اللہ | لوگوں کو

بہت اونچی ہے جو غالب اور حکمت والا ہے۔ اگر اللہ لوگوں کو ان کے ظلم پر فوراً پکڑتا ہے

يُظْلِمُهُمْ مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ
ان کے ظلم پر | نہ | چھوڑتا | زمین پر | کسی | جاندار کو | اور لیکن | وہ مہلت دیتا ہے ان کو | تک | وقت

تو زمین پر کسی جاندار کو نہ چھوڑتا، لیکن وہ ایک مقررہ وقت تک مہلت

مُسَيِّئًا ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِلُ مُؤْنًا ﴿۵۲﴾
مقرر کے | پھر جب | آئے گا | وقت مقرران کا | نہ | دو پیچھے ہوں گے | ایک گھڑی | اور نہ | وہ آگے ہوں گے

دیتا ہے۔ پھر جب ان کا مقررہ وقت آجائے گا تو نہ ایک گھڑی پیچھے ہٹ سکیں گے نہ ایک گھڑی آگے بڑھ سکیں گے۔

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكُذِبَ أَنَّ لَهُمُ
اور وہ بناتے ہیں | اللہ کیلئے | جسے | خود ناپسند کرتے ہیں | اور بیان کرتی ہیں | زبانیں ان کی | جھوٹ | کہ ہے | ان کیلئے

مشرک لوگ اللہ کی طرف وہ چیزیں منسوب کرتے ہیں جنہیں اپنے لئے ناپسند کرتے ہیں۔ ان کی زبانیں جھوٹ کہتی ہیں کہ آخرت

الْحُسْنَىٰ ۖ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّفْرَطُونَ ﴿۵۳﴾ تَاللَّهِ
بھلائی | نہیں | شک | کہ | ان کے لئے ہے | آگ | اور یہ کہ وہ | پہلے پہنچیں گے دوزخ پر | قسم اللہ کی

میں ان کا اچھا انجام ہوگا۔ ان کے لئے دوزخ لازمی ہے اور ضرور اس میں انہیں پہنچایا جائے گا۔ نبی ﷺ اللہ کی قسم! ہم نے

لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ
بیشک | ہم نے بھیجے رسول | طرف | امتوں کے | سے | پہلے تجھ | پھر زینت دی | ان کے لئے | شیطان نے | ان کے اعمال کو

آپ ﷺ سے پہلے بہت سی قوموں کی طرف پیغمبر بھیجے۔ پھر شیطان نے ان قوموں کے برے کام انہیں آراستہ کر کے دکھائے۔

فَهُوَ وَلِيَّهُمْ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۵۴﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ
پس وہ | دوست ان کا ہے | آج کے دن | اور ان کیلئے ہے | عذاب | دردناک | اور نہیں | ہم نے اتاری | تجھ پر

وہی شیطان آج ان کافروں کا دوست بنا ہوا ہے، ان سب کے لئے دردناک عذاب ہے۔ ہم نے یہ کتاب آپ ﷺ پر

الْكِتَابَ إِلَّا لِيُتَبَيَّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً
کتاب | مگر | تاکہ تو بیان کرے | ان کو | وہ جو | انہوں نے اختلاف کیا | جس میں | اور ہدایت | اور رحمت

نازل کی ہے تاکہ آپ ﷺ ان اختلافات کی حقیقت واضح کریں جن میں یہ لوگ پڑے ہوئے ہیں۔ ایمان لانے والوں کے لئے تو

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾ وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ

ان لوگوں کیلئے ہے | جو ایمان لاتے ہیں | اور اللہ نے | آسمان | سے | پانی | برسایا جس سے مردہ زمین زندہ اور سرسبز یہ قرآن ہدایت اور رحمت ہے۔ اللہ نے آسمان سے پانی برسایا جس سے مردہ زمین زندہ اور سرسبز

الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يُسْعَوْنَ ﴿٦٥﴾

زمین کو | بعد | اس کے مردہ ہونے کے | پشک | میں | اس | البتہ نشانی ہے | لوگوں کیلئے | جو سنتے ہیں | و شاداب ہو گئی۔ بے شک اس میں بڑی نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو بات سنتے ہیں۔

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ

اور پشک | تمہارے لئے | میں | جانوروں | البتہ سبق ہے | ہم پلاتے ہیں تمہیں | اس سے جو | میں | پیٹوں ان کے | سے | بے شک تمہارے لئے مویشیوں میں بھی سبق ہے۔ ہم ان کے پیٹ میں

بَيْنَ فَرْثٍ وَدَمٍ لَبَنًا خَالِصًا سَائِغًا لِلشَّرْبِ ۗ وَمِنْ ثَمَرَاتِ

درمیان | گور کے | اور خون کے | دودھ | خالص | خوشگوار | پینے والوں کیلئے | اور سے | پھلوں | گوبر اور خون کے درمیان سے تمہیں خالص دودھ پلاتے ہیں جو پینے والوں کے لئے بہت خوش گوار ہوتا ہے۔ اسی طرح اللہ نے

النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا ۗ إِنَّ فِي

کھجور | اور انگور | تم حاصل کرتے ہو | اس سے | نشہ (اور چیزیں) | اور رزق | اچھی | پشک | میں | تمہارے لئے کھجوروں اور انگوروں کے پھل پیدا کئے تم ان سے نشہ کی چیزیں بھی بناتے ہو اور کھانے کی اچھی چیزیں بھی۔ پشک

ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٦﴾ وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنْ

اس | البتہ نشانی ہے | لوگوں کیلئے جو | عقل رکھتے ہیں | اور وحی کی | تیرے رب نے | طرف | شہد کی مکھی کی | کہ | اس میں نشانی ہے ان لوگوں کے لئے جو عقل سے کام لیتے ہیں۔ اور تمہارے رب نے شہد کی مکھی کے دل میں بات ڈال دی کہ

اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ

تو بنالے | سے | پہاڑوں | گھر | اور سے | درختوں | اور اس سے جو | وہ بیٹیں چماتے ہیں | پھر | ”تو پہاڑوں میں، درختوں میں اور لوگوں کی بنائی ہوئی چھتوں میں اپنے چھتے بنا۔ ہر قسم کے

كُلِّ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سَبْلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۗ يَخْرُجُ مِنْ

تو کھا | سے | سب | پھلوں | پھر تو چل | راہوں پر | اپنے رب کی | تابع کی ہوگی | نکلتی ہے | سے | پھل پھول سے رس چوس۔ اپنے رب کے ہموار کئے ہوئے راستوں پر چل۔“ اس کے پیٹ سے

بَطُونَهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي
ان کے پیڑوں | پینے کی چیز | مختلف ہیں | رنگ اسکے | اس میں | شفا ہے | لوگوں کے لئے | بیشک | میں
پینے کی چیز نکلتی ہے جس کے رنگ مختلف ہیں۔ اس میں لوگوں کے لئے شفا ہے۔ بے شک اس میں بڑی نشانی ہے

ذٰلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُونَ ﴿٤٨٧﴾ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۗ لَآ
اس | ضرور نشانی ہے | لوگوں کیلئے جو | غور کرتے ہیں | اور اللہ نے | پیدا کیا تمہیں | پھر | وہ وفات دے گا تمہیں
ان لوگوں کے لئے جو غور کرتے ہیں۔ لوگو! اللہ نے تمہیں پیدا کیا۔ وہی تمہیں وفات دیتا ہے

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ اِلَىٰ اٰرْذَلِ الْعُمْرِ لِكٰى لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ
اور بعض تم میں ہے | جو | پھیرا جاتا ہے | طرف | بے کار | عمر کی | تاکہ | نہ | وہ جانے | بعد | علم کے
تم میں سے کوئی بڑھاپے کی اتنی ناکارہ عمر تک پہنچا دیا جاتا ہے کہ جاننے کے بعد کچھ

شَيْءًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿٤٨٨﴾ وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِي
کوئی چیز | بیشک | اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی قدرت والا | اور اللہ نے | فضیلت دی | تم میں سے بعض کو | پر | بعض | میں
نہیں جانتا۔ بے شک اللہ علم والا قدرت والا ہے۔ اور دیکھو اللہ نے تمہیں ایک دوسرے پر روزی میں

الرِّزْقِ ۗ فَمَا الَّذِيْنَ فَضَّلُوْا بِرَادِّىْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا مَلَكَتْ
رزق | پھر نہیں | وہ لوگ جو | فضیلت دی گئی | لوٹانے والے | روزی اپنی | اس پر | جس کے | مالک ہوئے
برتری دی۔ جنہیں یہ برتری دی گئی وہ اپنی روزی اپنے غلاموں کو نہیں دے دیتے کہ وہ اس میں

اِيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ ۗ اَفْبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٤٨٩﴾ وَاللّٰهُ
دائیں ہاتھ ان کے | تاکہ وہ | اس میں | برابر ہوں | کیا پھر ساتھ نعت | اللہ کی | وہ انکار کرتے ہیں | اور اللہ نے
برابر ہو جائیں۔ کیا شرک کرنے والوں کو اللہ کی نعت، توحید کا انکار ہی کرتے رہنا ہے۔ اللہ نے تمہارے لئے

جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ
بنائے | تمہارے لئے | سے | جنس تمہاری | جوڑے | اور بنائے | تمہارے لئے | سے | تمہاری بیویوں
تمہاری جنس میں سے بیویاں بنائیں۔ اور تمہاری بیویوں سے

بَنِيْنَ وَحَفَدًا ۗ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ۗ اَفِالْبٰطِلِ يُؤْمِنُوْنَ
بیٹے | اور پوتے | اور روزی دی تمہیں | سے | پاکیزہ چیزوں | کیا پھر باطل پر | وہ ایمان لاتے ہیں
تمہارے لئے بیٹے پیدا کئے اور پوتے بھی دیئے۔ تمہیں پاکیزہ رزق عطا کیا۔ پھر کیا وہ لوگ باطل کو مانتے

وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٢﴾ وَ يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا

اور نعمت پر اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کرتے ہیں؟ اور وہ اللہ کے سوا ان چیزوں کی پوجا کرتے ہیں

لَا يَسْئَلُكَ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا

نہیں اختیار رکھتا ان کے لئے رزق کا ہے آسمانوں اور زمین سے کچھ بھی جو آسمان اور زمین میں انہیں روزی دینے کا کوئی اختیار نہیں

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾ فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ

اور نہیں وہ طاقت رکھتے ہیں نہ تم بیان کرو اللہ کے لئے مثالیں جیسا کہ اللہ جانتا ہے اور تم رکھتے اور نہ وہ قدرت رکھتی ہیں۔ تم اللہ کے بارے میں غلط باتیں منسوب نہ کرو۔ بے شک اللہ جانتا ہے تم

لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ

نہیں تم جانتے بیان کی اللہ نے مثال ایک بندے غلام کی نہیں وہ طاقت رکھتا پر نہیں جانتے۔ اللہ مثال بیان فرماتا ہے، ایک غلام ہے جو کسی چیز کا اختیار

شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ

کسی چیز اور اس کی جو ہم نے روزی دی جسکو اپنی طرف سے روزی اچھی پھر وہ خرچ کرتا ہے اس سے نہیں رکھتا۔ دوسرا وہ شخص ہے جسے ہم نے اپنے فضل سے اچھی روزی دی ہے، وہ اس میں

سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ ﴿٧٥﴾ الْحَدِّ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

پوشیدہ بھی اور ظاہر بھی کیا وہ برابر ہوتے ہیں تمام تعریف اللہ کی ہے بلکہ اکثر ان کے سے پوشیدہ اور علانیہ خرچ کرتا ہے۔ تاؤ، یہ دونوں برابر ہو سکتے ہیں؟ تعریف اللہ کے لئے ہے۔ لیکن ان میں سے اکثر لوگ

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ

نہیں وہ جانتے اور بیان کی اللہ نے مثال دو مردوں کی ایک ان میں گونگا ہے نہیں قدرت پاتا علم نہیں رکھتے۔ اللہ ایک اور مثال بیان کرتا ہے دو شخص ہیں، ایک گونگا اور غلام ہے

عَلَىٰ شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ ﴿٧٧﴾

پر کسی چیز اور وہ بوجھ ہے پر مالک اپنے جدھر وہ بھیجے نہ وہ لائے بھلائی کوئی کام نہیں کر سکتا اپنے مالک پر بوجھ بنا ہوا ہے۔ وہ اسے کہیں بھیجتا ہے تو کوئی کام درست کر کے نہیں آتا۔

هَلْ يَسْتَوِي هُوَا وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ

کیا برابر ہوتا ہے وہ اور وہ جو حکم دیتا ہے انصاف کا اور وہ ہے پر راہ
دوسرا شخص لوگوں کو انصاف کی تعلیم دیتا ہے اور سیدھی راہ پر ہے۔ کیا یہ دونوں برابر ہو

مُسْتَقِيمٌ ﴿٧٦﴾ وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ

سیدھی اور اللہ کیلئے ہے غیب آسمانوں کا اور زمین کا اور نہیں معاملہ قیامت کا
سکتے ہیں؟ آسمانوں اور زمین کی پوشیدہ باتیں اللہ کو معلوم ہیں۔ قیامت کا معاملہ

إِلَّا كَنَاحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

مگر جیسے جھپٹنا آنکھ کا یا وہ اور زیادہ قریب ہے بیشک اللہ اوپر ہر چیز کے
ایسے ہوگا جیسے آنکھ جھپٹنا، بلکہ اس سے بھی جلد۔ بے شک اللہ ہر چیز پر

قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾ وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا

قادر ہے اور اللہ نے نکالا تمہیں سے بیٹوں تمہاری ماؤں کے نہ تم جانتے تھے کچھ بھی
قادر ہے۔ اور دیکھو اللہ نے تمہیں تمہاری ماؤں کے پیٹ سے نکالا۔ اس وقت تم کچھ نہیں جانتے تھے۔

وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾ أَلَمْ

اور بنائے تمہارے لئے کان اور آنکھیں اور دل تاکہ تم شکر کرو کیا نہیں
اس نے تمہارے کان، آنکھیں اور دل بنائے تاکہ تم شکر کرو۔ کیا ان

يُرَوُّوا إِلَى الظُّلُمِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ مَا يُبْسِكُهُنَّ إِلَّا

وہ دیکھتے طرف پرندوں کی تابع ہیں میں فضا آسمان کی نہیں تمام رکھتاں کو مگر
لوگوں نے پرندوں کو نہیں دیکھا جو آسمان کی فضا میں اڑتے پھرتے ہیں۔ انہیں صرف اللہ تھامے

اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ

اللہ بیشک میں اس البتہ نشانیاں ہیں لوگوں کیلئے جو ایمان لاتے ہیں اور اللہ نے بنائی
ہوئے ہے؟ بے شک اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائیں۔ اور دیکھو، اللہ نے تمہارے آرام

لَكُمْ مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا

تمہارے لئے سے تمہارے گھروں رہائش اور بنائے تمہارے لئے سے چمڑوں چوپایوں کے گھر
و سکون کے لئے تمہارے گھر بنائے۔ تمہارے لئے جانوروں کی کھال اور چمڑے کے

تَسْتَخْفُونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ ۗ وَمِنْ أَصْوَابِهَا

تم ہلکا جانتے ہو جن کو | دن | اپنے کوچ | اور دن | اپنے قیام کے | اور سے | بھیڑوں کے بالوں | اور خیمے بنائے جنہیں تم کوچ کے وقت اور قیام کے وقت ہلکا پھلکا پاتے ہو۔ ان کی اولن سے،

وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٨٠﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ

اور اونٹوں کے بالوں | اور بکریوں کے بالوں سے | سامان | اور فائدہ ہے | تک | ایک مدت | اور اللہ نے | بنائے | ان کے رُوؤں سے اور ان کے بالوں سے گھریلو سامان اور استعمال کی دوسری چیزیں بنائیں تاکہ تم ایک خاص مدت تک کے لئے

لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلًّا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ

تمہارے لئے | اس سے جو | پیدا کیے | سائے | اور بنائیں | تمہارے لئے | میں | پہاڑوں | چھنے کی جگہیں | اور بنائے | ان سے فائدہ اٹھاؤ۔ تمہارے لئے اللہ نے اپنی پیدا کی ہوئی چیزوں کے سائے بنائے اور پہاڑوں میں چھنے کی جگہیں بنائیں۔

لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ ۗ كَذَلِكَ

تمہارے لئے | بڑے گرتے | جو بچاتے ہیں تمہیں | گرمی سے | اور گرتے (زرہیں) | جو بچاتے ہیں تمہیں | تمہاری لڑائی میں | اسی طرح | تمہارے لئے ایسے لباس بنائے جو تمہیں گرمی سردی سے بچاتے ہیں۔ کچھ ایسے لباس بنائے جو لڑائی میں تمہیں بچاتے ہیں۔ اس

يَتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ

پوری کرتا ہے | نعمت اپنی | تم پر | تاکہ تم | تم فرماں بردار ہو جاؤ | پھر اگر | وہ پھر جائیں | تو صرف | تم پر ہے | طرح اللہ تم پر اپنی نعمتیں پوری کرتا ہے تاکہ تم فرماں بردار بنو۔ پھر اسے نبی ﷺ اتنا سمجھانے پر بھی یہ لوگ نہ مانیں تو آپ ﷺ کی

الْبَلَاغِ الْمُبِينِ ﴿٨٢﴾ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ

پہنچا دینا ہے | ظاہر | وہ پہچانتے ہیں | نعمت | اللہ کی | پھر | وہ انکار کرتے ہیں اس کا | اور اکثر ان کے ہیں | ذمہ داری تو صاف پہنچا دینے کی ہے۔ یہ لوگ اللہ کی نعمتوں کو پہچانتے ہیں۔ پھر ان کے منکر ہو جاتے ہیں اور ان میں سے اکثر

الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ

ناشکرے | اور جس دن | ہم اٹھائیں گے | سے | ہر | امت | ایک گواہ | پھر | نہیں | اجازت ہوگی | ناشکرے ہیں۔ جس دن ہم ہر امت میں سے اس کے نبی کو گواہ بنا کر اٹھائیں گے تو کافروں

لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا

ان کو جو | کافر ہوئے | اور نہ | ان کی | توبہ قبول کی جائے گی | اور جب | دیکھیں گے | وہ لوگ | جو ظالم تھے | کے لئے کوئی عذر اور توبہ کا موقع نہ ہوگا۔ جب ظالم لوگ عذاب کو دیکھیں گے

الْعَذَابِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ

عذاب کو | پھر نہیں | کم کیا جائے گا | ان سے | اور نہ | ان کو | مہلت دی جائے گی | اور جب | دیکھیں گے | وہ لوگ | تو اس عذاب میں نہ کوئی کمی کی جائے گی اور نہ ان کو کچھ مہلت دی جائے گی۔ جب مشرک لوگ اپنے شریکوں کو

أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا

جنہوں نے شرک کیا | اپنے شریکوں کو | کہیں گے | رب ہمارے | یہ ہیں | شریک ہمارے | جن کو | ہم تھے | ہم پکارتے | دیکھیں گے تو کہیں گے ”اے ہمارے رب! یہی ہمارے شریک ہیں جنہیں ہم تیرے سوا پکارتے

مَنْ دُونِكَ ۚ فَالْقُوا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾ وَالْقُوا إِلَى

سے | سوائے تیرے | پھر وہ ڈالیں گے | طرف ان کی | بات کو | بیشک تم ہو | ضرور جھوٹے | اور وہ ڈالیں گے | طرف | تھے۔“ مگر اٹا وہ بات کو ان پر ڈال دیں گے کہ ”تم جھوٹے ہو؟“ اُس دن وہ اللہ کے آگے

اللَّهُ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾ الَّذِينَ

اللہ کی | اس دن | صلح | اور کھوجائے گا | ان سے | جو | وہ تھے | وہ گھڑتے | جنہوں نے | گھنے ٹیک دیں گے اور ان کے سارے جھوٹے کام بیکار ہو جائیں گے۔ جن لوگوں نے

كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا

کفر کیا | اور انہوں نے روکا | سے | راہ | اللہ کی | ہم زیادہ دیں گے انکو | عذاب | پر | عذاب | اس وجہ سے | کفر کیا اور لوگوں کو اللہ کے راستے سے روکا ہم انہیں عذاب پر عذاب دیں گے کیونکہ وہ دنیا میں

كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ

جو وہ تھے | وہ نسا د کرتے | اور جس دن | ہم اٹھائیں گے | میں | ہر | امت | ایک گواہ | ان پر | نسا د کرتے رہے۔ جس دن ہم ہر پیغمبر کو اس کی امت پر گواہ بنا کر اٹھا کھڑا

مِّنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَؤُلَاءِ ۗ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ

سے | ان میں | اور ہم لائیں گے | تجھے | گواہ بنا کر | پر | ان | اور ہم نے اتاری | تجھ پر | کریں گے تو اے نبی ﷺ ان لوگوں پر ہم آپ ﷺ کو بھی گواہ بنا کر لائیں گے۔ اسی لئے ہم نے یہ کتاب

الْكِتَابَ تَبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ

کتاب | واضح بیان کرنے والی | ہر | چیز کو | اور ہدایت | اور رحمت | اور خوشخبری | آپ ﷺ پر نازل کی جو ہر چیز کو واضح کرنے والی ہے، جو ہدایت، رحمت اور بشارت ہے

لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي

12
6
18

مسلمانوں کے لئے | بیشک | اللہ | حکم دیتا ہے | انصاف کرنے کا | اور نیکی کرنے کا | اور دینے کا | اہل
فرماں برداروں کے لئے۔ مسلمانو! اللہ حکم دیتا ہے انصاف کرنے کا، لوگوں کے ساتھ بھلائی کرنے کا اور رشتہ داروں

الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ

قربت کو | اور منع کرتا ہے | سے | بے حیائی | اور برائی سے | اور سرکشی سے | وہ سمجھاتا ہے تمہیں | تاکہ تم
کی امداد کرنے کا۔ وہ تمہیں روکتا ہے بے حیائی سے، برائی سے اور سرکشی سے۔ وہ تمہیں نصیحت کرتا ہے

تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾ وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا

تم سمجھو | اور تم پورا کرو | عہد کو | اللہ کے | جب | تم عہد کرو | اور نہ | تم توڑو
تاکہ تم سمجھو۔ جب تم آپس میں معاہدہ کرو تو اللہ کے نام کی اٹھائی ہوئی قسم پوری کرو۔ قسمیں پکی کر کے

الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۗ إِنَّ

قسموں کو | بعد | ان کو پختہ کرنے کے | اور بیشک | تم نے بنایا ہے | اللہ کو | اپنے اوپر | ضامن | بیشک
انہیں ہرگز نہ توڑو کیونکہ تم اللہ کو اپنا ضامن بنا چکے۔

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزَاهَا

اللہ | جانتا ہے | جو کچھ | تم کرتے ہو | اور نہ | تم ہو جاؤ | اس عورت کی طرح | جس نے توڑ ڈالا | سوت اپنا
بے شک اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ اور اس عورت کی طرح نہ بنو جو اپنا محنت سے کاٹا ہوا

مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَأٰ تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ

سے | بعد | پکا کرنے کے | نکلے نکلے | تم بناتے ہو | اپنی قسموں کو | دخل دینے والی | درمیان اپنے | تاکہ
سوت نکلے کر کے توڑ دیتی ہے۔ ایسا نہ کرو کہ اپنی قسموں کو آپس کے معاملات میں فساد ڈالنے کا ذریعہ بناؤ تاکہ

تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ۗ إِنَّمَا يَبْغُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۗ

ہو جائے | ایک قوم | وہی | بڑھ جانے والی | سے | قوم دوسری | بے شک | آزماتا ہے تمہیں | اللہ | اسکے ذریعے
ایک گروہ دوسرے گروہ سے آگے بڑھ جائے۔ یاد رکھو، اللہ ان چیزوں سے تمہاری آزمائش کر رہا ہے۔

وَلِيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾ وَلَوْ

اور ضرور بیان کرے گا | تمہارے لئے | دن | قیامت کے | جو کہ | تم تھے | جس میں | تم اختلاف کرتے | اور اگر تو
وہ قیامت کے دن سب باتوں کو تم پر ظاہر کر دے گا جن کے بارے میں تم اختلاف کر رہے ہو۔ اللہ چاہتا تو

شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ

چاہتا | اللہ | ضرور بنا دیتا تمہیں | قوم | ایک ہی | اور لیکن | وہ گمراہ کرتا ہے | جسے | وہ چاہے
تم سب کو ایک ہی امت بنا دیتا۔ لیکن وہ گمراہ کرتا ہے جسے چاہتا ہے

وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

اور وہ ہدایت دیتا ہے | جسے | وہ چاہے | اور ضرور تم سے پوچھا جائیگا | بارے میں جو | تم نے | تم عمل کرتے
اور ہدایت دیتا ہے جسے چاہتا ہے۔ اور ضرور تم سے تمہارے اعمال کی پوچھ ہوگی۔ تم آپس

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِنَا دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمَا بَعَدَ ثُبُوتِهَا

اور نہ تم بناؤ | اپنی قسموں کو | دخل دینے والی | آپس میں | درندہ لگائے گا | قدم | بعد | اس کے قائم رہنے کے
کے معاملات میں اپنی قسموں کو دھوکے اور فریب کا ذریعہ نہ بناؤ۔ ایسا نہ ہو کہ صحیح بات پر لوگوں کے جسے ہوئے قدم اکھڑ جائیں۔

وَتَذُوقُوا السُّوَاءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَلَكُمْ عَذَابٌ

اور تم چکھو گے | تکلیف | اس وجہ سے جو | تم نے روکا | سے | راہ | اللہ کی | اور تمہارے لئے ہوگا | عذاب
پھر تمہیں اللہ کی راہ سے روکنے کے جرم میں برے نتیجے سے دوچار ہونا پڑے اور ایک روز بڑا عذاب

عَظِيمٌ ﴿١٧﴾ وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۗ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ

بڑا | اور نہ | تم بیچو | عہد کو | اللہ کے | بدلے میں مال | تھوڑے کے | بیشک جو | پاس ہے | اللہ کے
چکھنا پڑے۔ اللہ سے کئے ہوئے عہد کو دنیا کے حقیر فائدے کے لئے نہ بیچو۔ جو کچھ اللہ کے پاس ہے

هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا

وہی | بہتر ہے | تمہارے لئے | اگر | تم ہو | تم جانتے | جو کچھ ہے | تمہارے پاس | وہ ختم ہوگا | اور جو ہے
وہی تمہارے حق میں بہتر ہے اگر تم جانو۔ لوگو! جو کچھ تمہارے پاس ہے وہ جلد ختم ہو جائے گا اور جو کچھ

عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّهُ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا

پاس | اللہ کے | باقی رہنے والا ہے | اور ضرور ہم بدل دیں گے | ان کو جنہوں نے | صبر کیا | ثواب ان کا | زیادہ اچھا ہے | جو کچھ
اللہ کے پاس ہے وہ ہمیشہ باقی رہنے والا ہے۔ جو لوگ صبر کرتے ہیں ہم ان کے اچھے

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ

دوستے | وہ عمل کرتے | جو کوئی | عمل کرے | اچھا | ہو | مرد | یا | عورت | اور وہ
اعمال کا اجر ضرور دیں گے۔ جو شخص کوئی نیک کام کرے گا، خواہ وہ مرد ہو یا عورت، مگر ہو

مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّاهُ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۗ وَنَجْزِيَنَّهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ

مومن ہو | پھر ضرور ہم زندگی دیں گے اسے | زندگی | پاکیزہ | اور ضرور ہم بدلہ دیں گے ان کو | ثواب ان کا | زیادہ اچھا
مومن تو ہم اسے اچھی زندگی دیں گے اور اس کے اچھے کاموں کا اسے

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ فَاِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنْ

جو کچھ | وہ تھے | وہ کرتے | پھر جب | تو پڑھے | قرآن | تو پناہ مانگ | اللہ کی | سے
ضرور بدلہ دیں گے۔ جب قرآن پڑھو تو پہلے شیطان مردود

الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿١٨﴾ اِنَّهٗ لَيْسَ لَهٗ سُلْطٰنٌ عَلٰى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى

شیطان | مردود | بیشک وہ | نہیں ہے | اس کو | اختیار | اوپر | ان کے جو | ایمان لائے | اور پر
سے اللہ کی پناہ مانگو۔ شیطان کا زور ان پر نہیں چلتا جو ایمان والے ہیں اور اپنے

رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿١٩﴾ اِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلٰى الَّذِيْنَ يَتَوَلَّوْنَهٗ وَالَّذِيْنَ

اپنے رب کے | وہ توکل کرتے ہیں | صرف | اختیار اس کا ہے | اوپر | ان کے جو | دوست بناتے ہیں اسے | اور جو لوگ
رب پر بھروسا کرتے ہیں۔ اس کا زور صرف ان لوگوں پر چلتا ہے جو اس سے دوستی کرتے ہیں اور جو

هُمۡ بِهٖ مُشْرِكُوْنَ ﴿٢٠﴾ وَاِذَا بَدَلْنَا اٰیَةً مَّكَانَ اٰیَةٍ ۗ وَاللّٰهُ

کہ ہیں | ساتھ اس کے | شریک ٹھہرانے والے | اور جب | ہم بدل دیتے ہیں | کوئی آیت | جگہ | کسی آیت کی | اور اللہ
اللہ کے ساتھ شریک کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ جب ہم کسی آیت کا حکم منسوخ کر کے اس کی جگہ دوسری آیت نازل کرتے ہیں، اور

اَعْلَمُ بِمَا يُنْزَلُ ۗ قَالُوْٓا اِنَّمَا اَنْتَ مُفْتَرٍ ۗ بَلۡ اَكْثَرُهُمْ

خوب جانتا ہے | اس کو جو | وہ نازل کرتا ہے | وہ کہتے ہیں | بے شک | تو | گھڑ لینے والا ہے | بلکہ | اکثر ان کے
اللہ جو حکم نازل فرماتا ہے اس کی مصلحت خوب جانتا ہے، تو کافر لوگ آپ ﷺ سے کہتے ہیں ”تم یہ آیتیں خود گھڑ لیتے ہو۔“ دراصل

لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢١﴾ قُلۡ نَزَّلَهُ رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ

نہیں وہ جانتے | کہہ دیجئے | نازل کیا ہے اسے | روح | القدس نے | طرف سے | تیرے رب کی | ساتھ حق کے | تاکہ ثابت قدم رکھے
ان میں سے اکثر لوگ علم نہیں رکھتے۔ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اس قرآن کو روح القدس جبریل نے تمہارے رب کی طرف سے

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَدٰىٓ وَّابْشٰرِیۡ لِّلْمُسْلِمِيْنَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ نَعَلْمُ اَنَّهُمْ

ان کو جو | ایمان لائے | اور ہدایت | اور خوشخبری ہو | مسلمانوں کے لئے | اور بیشک | ہم جانتے ہیں | کہ وہ
برحق نازل کیا ہے تاکہ اس سے ایمان والے ثابت قدم رہیں، اور یہ ہدایت اور بشارت ہے فرماں برداروں کے لئے۔ اے

يَقُولُونَ إِنَّمَا يَعْلَمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ

وہ کہتے ہیں | بے شک | سکھاتا ہے اس کو | ایک آدمی | زبان | وہ جو | منسوب کرتے ہیں | جسکی طرف
نبی ﷺ ہمیں معلوم ہے یہ لوگ آپ ﷺ کے اور قرآن کے بارے میں کہتے ہیں ”اس شخص کو ایک آدمی سکھاتا ہے۔“ حالانکہ جس

أَعَجَبِيُّ وَهَذَا لِسَانُ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

عجیبی ہے | اور یہ ہے | زبان | عربی | واضح | پیٹک | جو لوگ | نہیں | ایمان لاتے
آدمی کی طرف یہ بات منسوب کرتے ہیں اس کی زبان عجیبی ہے اور یہ قرآن صاف عربی زبان میں ہے۔ بے شک جو لوگ اللہ کی

بَايَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ إِنَّمَا

آیتوں پر | اللہ کی | نہیں | ہدایت دے گا ان کو | اللہ | اور ان کے لئے ہے | عذاب | دردناک | بے شک
آیتوں پر ایمان نہیں لاتے، اللہ انہیں ہدایت نہیں دے گا۔ ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔

يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ

گھڑتے ہیں | جھوٹ | وہ لوگ جو | نہیں | ایمان لاتے | آیتوں پر | اللہ کی | اور وہ ہیں | وہی
جھوٹ وہ لوگ گھڑتے ہیں جو اللہ کی آیتوں پر ایمان نہیں رکھتے اور وہ ہیں

الْكَذِبُونَ ﴿١٠٥﴾ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ

جھوٹے | جس نے | انکار کیا | اللہ کا | سے | بعد | ایمان اپنے کے | مگر | جسے | مجبور کیا گیا
ہی جھوٹے۔ جس مسلمان کو کفر پر مجبور کیا جائے مگر اس کا دل ایمان کی طرف سے مطمئن ہو تو اس پر کوئی

وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا

اور دل اسکا | مطمئن ہے | ایمان پر | اور لیکن | جن کا | کھول دیا | ساتھ کفر کے | سینہ
گناہ نہیں۔ لیکن جو شخص دل کھول کر کافر ہو جائے

فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾ ذَلِكَ

تو ان پر | غضب ہے | طرف سے | اللہ کی | اور ان کیلئے ہے | عذاب | بڑا | اس لئے
ایسے لوگوں پر اللہ کا غضب ہوگا اور انہیں بڑا عذاب ہوگا۔ کیونکہ

بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ

کہوہ ہیں | جنہوں نے ترجیح دی | زندگی کو | دنیا کی | بجائے | آخرت کے | اور یہ کہ | اللہ
انہوں نے آخرت کے مقابلے میں دنیا کی زندگی پسند کی۔ اور اللہ کافر لوگوں کو

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٦﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ

نہیں ہدایت دیتا | لوگوں کو | کافر | وہی ہیں | جو کہ | مہر لگادی | اللہ نے | اوپر | ان کے دلوں پر
ہدایت نہیں دیتا۔ یہی لوگ ہیں جن کے دلوں پر، کانوں پر اور آنکھوں پر

وَسَمِعَهُمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۖ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغٰفِلُونَ ﴿١٠٧﴾ لَا جَرَمَ لَهُمْ

اور ان کے کانوں پر | اور ان کی آنکھوں پر | اور یہ لوگ | وہی ہیں | غافل | نہیں | شک | کہ وہ ہیں
اللہ نے مہر لگا دی ہے اور وہ غافل ہیں۔ لازمی بات ہے آخرت میں یہ لوگ گھائے

فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١٠٨﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ

میں | آخرت | وہی | نقصان اٹھانے والے | پھر | بیشک | رب تیرا ہے | ان کا جنہوں نے | ہجرت کی | سے
میں رہیں گے۔ لیکن اے نبی ﷺ جن لوگوں نے آزمائشوں میں پڑنے کے بعد اللہ کی راہ

بَعْدَ مَا قَاتَلُوا ثُمَّ جَاهَدُوا وَصَبَرُوا ۖ إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا

بعد | جو کہ | ستائے گئے | پھر | انہوں نے جہاد کیا | اور صبر کیا | بیشک | رب تیرا ہے | سے | بعد اس کے
میں ہجرت کی، جہاد کیا اور ثابت قدم رہے تو اُن کے اُن اعمال کی بدولت آپ ﷺ کا رب انہیں

لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٩﴾ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَفْسِهَا

البتہ بخشنے والا | نہایت مہربان | اس دن | آئے گی | ہر | جان | جھگڑتی ہوئی | سے | اپنے لئے
ضرور بخشنے والا مہربان ہے، اس دن جس دن ہر شخص صرف اپنی طرفداری میں بولتا ہوا آئے گا۔

وَتُؤْفَىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١٠﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ

اور پورا بدلے گا | ہر | جان کو | جو | اس نے عمل کیا | اور وہ ہیں کہ | نہیں | ان پر ظلم کیا جائے گا | اور بیان کی | اللہ نے
ہر کسی کو اس کے کئے کا پورا بدلہ دیا جائے گا اور لوگوں کے ساتھ نا انصافی نہ ہوگی۔ اور دیکھو، اللہ ایک بستی والوں کی مثال بیان کرتا ہے

مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِنْ كُلِّ

مثال | بستی کی | جو تھی | امن والی | چین والی | آتا تھا اسے | رزق اس کا | بکثرت | سے | ہر
جو امن و اطمینان سے رہتے تھے۔ انہیں ہر طرف سے وافر رزق

مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ

جگہ | پھر ناشکری کی | نعمتوں کی | اللہ کی | تو چکھایا اسے | اللہ نے | لباس | بھوک کا | اور ڈر کا
پہنچتا تھا۔ مگر انہوں نے اللہ کی نعمتوں کی ناشکری کی تو اللہ نے انہیں اُن کے اعمال کے سبب سے بھوک اور خوف کا

بِسَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ
 اس وجہ سے جو وہ تھے وہ کرتے اور بیشک آیا ان کے پاس رسول ان میں سے پھر انہوں نے جھٹلایا اسے
 مزہ چکھایا۔ اُن کے پاس ان کی اپنی قوم سے ایک رسول بھی آیا مگر انہوں نے اسے جھٹلادیا۔

فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٧﴾ فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلٰلًا
 تو پکڑا ان کو عذاب نے اور وہ تھے ظالم پس تم کھاؤ اس سے جو روزی دی تمہیں اللہ نے حلال
 پھر انہیں عذاب نے آ پکڑا اور وہ تھے ہی ظالم۔ مسلمانو! اللہ نے تمہیں جو حلال اور پاک چیزیں عطا کیں اُن میں

طَيِّبًا ۖ وَاشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ اِنَّ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٨﴾ اِنَّمَا
 پاکیزہ اور تم شکر کرو نعمت کا اللہ کی اگر تم ہو صرف اسکی تم عبادت کرتے بے شک
 سے کھاؤ اور اللہ کی نعمتوں کا شکر ادا کرو کیونکہ بندگی کا حق اسی طرح ادا ہو سکتا ہے۔ اللہ نے

حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَالْحَمَّ الْخِنْزِيرِ وَمَا اُهِلَّ لِغَيْرِ
 اس نے حرام کیا تم پر مردار اور لہو اور گوشت سورکا اور وہ جو ذبح کیا جائے سوائے
 تمہارے لئے جو کچھ حرام قرار دیا وہ مردار ہے، خون ہے، سور کا گوشت ہے اور وہ جس پر غیر اللہ کا

اللَّهُ بِهِ ۚ فَمِنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَاِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
 اللہ کے نام کے پھر جو کوئی مجبور ہو جائے نہ ہو سرکش اور نہ ہو حد سے بڑھنے والا تو بیشک اللہ ہے بہت بخشنے والا
 نام لیا گیا ہے۔ پھر جو شخص مجبور ہو جائے تو اپنی جان بچانے کے لئے ان حرام چیزوں میں سے کچھ کھاپی سکتا ہے بشرطیکہ وہ اللہ کے حکم

رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾ وَلَا تَقْوُلُوا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكُذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ
 نہایت مہربان اور نہ تم کہو اس کو جو بیان کرتی ہیں زبانیں تمہاری جھوٹ یہ ہے حلال
 کو توڑنے کا ارادہ نہ رکھتا ہو اور نہ ضرورت سے تجاوز کرنے والا ہو۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ تم کافروں کی طرح محض اپنی

وَهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلٰی اللّٰهِ الْكُذِبَ ۗ اِنَّ الَّذِیْنَ یَفْتَرُوْنَ عَلٰی
 اور یہ ہے حرام تاکہ تم باندھو پر اللہ جھوٹ بیشک جو لوگ باندھتے ہیں پر
 زبانوں کے گھڑے ہوئے جھوٹ کی بنا پر یہ نہ کہو کہ فلاں چیز حلال ہے اور فلاں چیز حرام۔ ایسا کرنا اللہ پر جھوٹی تہمت لگانا ہے۔ جو

اللّٰهِ الْكُذِبَ لَا یُفْلِحُوْنَ ﴿٢٠﴾ مَتَاعٌ قَلِیْلٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ﴿٢١﴾
 اللہ جھوٹ نہیں وہ فلاح پائیں گے فائدہ ہے تھوڑا اور ان کے لئے ہے عذاب دردناک
 لوگ اللہ پر جھوٹی تہمت لگائیں گے وہ فلاح نہیں پائیں گے۔ ان کے لئے دنیا میں چند روزہ عیش ہے پھر ان کے لئے دردناک

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَزَمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلَ وَمَا

اور اوپر | اور ان کے جو | یہودی ہوئے | ہم نے حرام کیا | جو | ہم نے بیان کر دیا | تم پر | سے | پہلے | اور انہیں
عذاب ہے۔ اے نبی ﷺ یہودیوں کے لئے ہم نے جو چیزیں حرام کیں وہ ہم اس سے پہلے آپ ﷺ کو بتا چکے ہیں۔ اس

ظَلَمْنَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ

ہم نے ظلم کیا ان پر | اور لیکن | وہ تھے | اپنی جانوں پر | وہ ظلم کرتے | پھر | بیشک | رب تیرا | ان کو جو
معاملے میں ہم نے ان پر کوئی ظلم نہیں کیا وہ خود اپنے اوپر ظلم کرتے تھے۔ اے نبی ﷺ جن لوگوں نے جہالت اور نادانی سے کوئی

عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ

کام کریں | برا | نادانی سے | پھر | توبہ کر لیں | سے | بعد | اس کے | اور اصلاح کر لیں | بیشک
برائی کی، اس کے بعد توبہ کی اور اپنی اصلاح کر لی تو آپ ﷺ کا

رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا

رب تیرا ہے | سے | بعد اس کے | ضرور بخشنے والا | نہایت مہربان | بیشک | ابراہیم | تھا | پیشوا | فرماں بردار تھا
رب ان کے حق میں بخشنے والا مہربان ہے۔ بے شک ابراہیم علیہ السلام لوگوں کے پیشوا تھے۔ اللہ کے فرماں

لِلَّهِ حَنِيفًا ۚ وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾ شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ ۖ

اللہ کا | یکسو تھا | اور نہ | وہ تھا | سے | مشرکوں میں | شکر گزار | اس کی نعمتوں کا
بردار اور یکسو تھے۔ وہ مشرک نہ تھے۔ اللہ کی نعمتوں کا شکر ادا کرنے والے تھے۔

رَاجِتَبَهُ ۖ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾ وَآتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا

اس نے چن لیا اسے | اور ہدایت دی اسے | طرف | راستے | سیدھے کی | اور ہم نے دی اسے | میں | دنیا
اللہ نے انہیں چن لیا اور سیدھے راستے کی طرف ان کی رہنمائی کی۔ ہم نے انہیں دنیا میں بھی بھلائی

حَسَنَةً ۚ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ

بھلائی | اور بیشک وہ | میں | آخرت | ضرور سے | نیک لوگوں میں ہیں | پھر | ہم نے وحی بھیجی | طرف تیری
عطا کی اور وہ آخرت میں بھی نیک لوگوں میں سے ہوں گے۔ اے نبی ﷺ پھر ہم نے آپ ﷺ کی طرف وحی بھیجی

أَنْ اتَّبِعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾ إِنَّمَا

یہ کہ | توجہ دے کر | دین | ابراہیم کی | جو یکسو تھا | اور نہ | تھا | سے | مشرکوں میں | صرف
کہ ابراہیم علیہ السلام کے دین کی پیروی کریں جو یکسو تھے اور شرک کرنے والے نہ تھے۔ ”سبت“ کے

جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ

مقرر کیا گیا تھا | یعنی کادن | پر | ان پر جنہوں نے | اختلاف کیا | اس میں | اور بیشک | رب تیرا | ضرور فیصلہ کریگا | احترام کا حکم یہودیوں کو دیا گیا تھا مگر وہ اس بارے میں خود اختلاف میں پڑ گئے۔ اے نبی ﷺ بے شک آپ ﷺ کا رب قیامت

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٦﴾ اُدْعُ إِلَىٰ

درمیان انکے | دن | قیامت کے | اس بارے جو | وہ تھے | جس میں | وہ اختلاف کرتے | تو بلا | طرف | کے روزان کے درمیان فیصلہ کر دے گا جس بات میں وہ اختلاف کر رہے ہیں اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنے رب کے راستے کی

سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ

راہ | اپنے رب کی | ساتھ حکمت کے | اور نصیحت | اچھی کے | اور تو بحث کران سے | ایسی | جو | طرف لوگوں کو بلائیں حکمت کے ساتھ اور اچھی نصیحت کے ساتھ اور ان سے اچھے طریقے سے

أَحْسَنُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ

اچھی ہو | بیشک | تیرا رب ہے | وہی | خوب جاننے والا | اسکو جو | گمراہ ہوا | سے | اس کی راہ | اور وہ | بحث کریں۔ بے شک آپ ﷺ کا رب بہتر جانتا ہے کون اس کی راہ سے بھٹکا ہوا ہے اور وہ

أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٦٧﴾ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوِقِبْتُمْ

خوب جانتا ہے | ہدایت پانے والوں کو | اور اگر | تم بدل لو | تو اتنا بدل لو | جو برابر ہو | اسکے جتنا | نقصان ہوا تمہارا | خوب جانتا ہے ان کو جو ہدایت پر ہیں۔ مسلمانو! اگر تم بدل لو تو اتنا بدل لو جتنا تمہارے ساتھ

بِهِ ۗ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٦٨﴾ وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ

ساتھ اسکے | اور البتہ اگر | تم صبر کرو | تو ضرور وہ | بہتر ہے | صبر کرنے والوں کے لیے | اور تو صبر کر | اور نہیں | صبر تیرا | کیا گیا لیکن اگر تم صبر کرو تو یہ چیز صبر کرنے والوں کے حق میں بہتر ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ صبر کریں اور آپ ﷺ کا

إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٦٩﴾

مگر | اللہ کی مدد سے | اور نہ | تو غم کھا | ان کا | اور نہ | تو ہو | میں | تنگی | اس سے جو | وہ چالیں چلتے ہیں | صبر اللہ کی توفیق سے ہے۔ آپ ﷺ ان کافروں کی حالت پر غم نہ کریں اور جو بری تدبیریں وہ کر رہے ہیں اس سے تنگ دل نہ ہوں۔

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿١٧٠﴾

بیشک | اللہ ہے | ساتھ | ان کے جو | پرہیزگار ہوئے | اور ان لوگوں کے | جو ہیں | نیکوکار | بے شک اللہ ان لوگوں کے ساتھ ہے جو پرہیزگار اور نیک ہیں

(17) سُورَةُ نَبِيِّ إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ (50)

رُكُوعَاتُهَا 12

آيَاتُهَا 111

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى

پاک ذات ہے وہ جو لے گیا اپنے بندے کو رات کو سے مسجد حرام طرف
پاک ہے وہ اللہ جو اپنے بندے کو ایک رات مسجد حرام سے

الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ

مسجد اقصیٰ وہ جو ہم نے برکت دی اس کے ماحول کو تاکہ ہم دکھاسیں اے بعض نشانیوں اپنی بیشک وہ
مسجد اقصیٰ تک لے گیا جس کے ماحول کو ہم نے بابرکت بنایا تاکہ ہم اے اپنی کچھ نشانیاں دکھاسیں۔ بیشک

هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝ وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي

وہی ہے خوب سننے والا خوب دیکھنے والا اور ہم نے دی موسیٰ کو کتاب اور ہم نے بنایا اسے ہدایت بنی
اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے! ہم نے موسیٰ کو کتاب دی جو بنی اسرائیل

إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكَيْلًا ۝ ذُرِّيَّةً مِّن حَمَلِنَا مَعَ

اسرائیل کے لیے یہ کہنا تم بناؤ سے سوائے میرے کوئی کارساز اے اولاد اگلی جن کو ہم نے سوار کیا ساتھ
کے لئے ہدایت تھی اور ان کو تاکید کی کہ میرے سوا کسی کو اپنا کارساز نہ بنانا تم ان لوگوں کی اولاد ہو جنہیں ہم نے نوح علیہ السلام کی

نُوحٍ ۝ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ۝ وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي

نوح کے بیشک وہ تھا بندہ شکر گزار اور ہم نے حکم دیا کہ بنی اسرائیل میں
کشتی میں سوار کرایا۔ بیشک نوح علیہ السلام اپنے رب کا شکر گزار بندہ تھا۔ ہم نے بنی اسرائیل کو کتاب میں بتا دیا کہ تم دو دفعہ ملک

الْكِتَابِ لَتُفْسِدَنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝ فَإِذَا

کتاب ضرور تم فساد کرو گے میں زمین دوبار اور ضرور تم سرکشی کرو گے سرکشی بڑی پھر جب
شام میں بگاڑ پیدا کرو گے اور دونوں دفعہ بڑی سرکشی دکھاؤ گے۔ پھر جب

جَاءَ وَعَدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ

آیا وعدہ پہلا ان دونوں کا ہم نے بھیجے تم پر بندے اپنے والے لڑائی سخت
ان میں سے پہلے بگاڑ کا وقت آیا تو اے بنی اسرائیل! ہم نے مقابلے میں ایسے زور آور بندے بھیجے جو

(منزل 4)

فَجَاسُوا خَلَلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ۝ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ

پھر وہ گھس گئے اندر اندر گھروں کے اور تھا وعدہ اور اٹل پھر ہم نے کر دیا تمہارے تمہاری آبادیوں میں گھس گئے اور پہلا وعدہ پورا ہو کر رہا۔ پھر ہم نے تمہیں دشمنوں

الْكِرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمَدَدْنَكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ۝

لئے غلبہ ان پر اور ہم نے مدد کی تمہاری مالوں سے اور بیٹوں سے اور ہم نے بنایا تمہیں زیادہ لشکر پر غلبہ دیا۔ مال و اولاد سے تمہاری مدد کی اور تمہیں زیادہ بڑی جماعت بنا دیا۔

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ فَإِذَا جَاءَ

اگر تم بھلائی کرو گے تو تم بھلائی کرو گے اپنے لئے اور اگر تم برائی کرو گے تو اپنے لیے پھر جب آیا ساتھ ہی ہدایت کر دی اب اگر تم اچھا کام کرو گے تو اپنے لئے اچھا کرو گے، اگر برائی کرو گے تو اپنے لئے برا کرو گے۔ پھر جب

وَعْدُ الْأَخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَيَلْبَسُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ

وعدہ دوسرا تاکہ وہ بگاڑیں چہرے تمہارے اور تاکہ وہ داخل ہوں مسجد میں جیسے داخل ہوئے اس میں دوسرے بگاڑ کا وقت آیا تو ہم نے اور بندے بھیجے تاکہ وہ تمہیں مار مار کر تمہاری شکلیں بگاڑ دیں اور بیت المقدس کی مسجد میں گھس

أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَلِيُتَبَرَّوْا مَا عَلَوْا تَتَّبِعُوا ۚ عَلَىٰ رَبِّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ ۚ

پہلی مرتبہ اور تاکہ تباہ کر دیں جس پر وہ غلبہ پائیں تباہ کرنا امید ہے تمہارا رب کہ تم پر رحمت کرے اور تم جاؤ جس طرح اس میں پہلی بار گئے تھے اور جس چیز پر ان کا زور چلے، اسے برباد کر دیں۔ ممکن ہے کہ تمہارا رب تمہارے اوپر رحم

وَأِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا ۚ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ۝ إِنَّ

اور اگر تم وہی کرو گے ہم بھی وہی کریں گے اور ہم نے بنایا ہے جہنم کو کافروں کے لئے قید خانہ بیشک فرمائے۔ اگر تم پھر سرکشی کرو گے تو ہم پہلے کی طرح سزا دیں گے اور یاد رکھو، ہم نے کافروں کے لئے جہنم کا جیل خانہ بنا رکھا ہے۔

هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ

یہ قرآن ہدایت دیتا ہے اس راہ کی جو سیدھی ہے اور خوشخبری دیتا ہے ایمان والوں کو جو کہ بیشک یہ قرآن بالکل سیدھی راہ دکھاتا ہے اور خوشخبری دیتا ہے ایمان والوں کو جو

يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ۝ وَأَنَّ الَّذِينَ

عمل کرتے ہیں اچھے نیک کے لئے بڑا اجر ہے۔ اور اس کا اعلان ہے جو لوگ نیک کام کرتے ہیں کہ ان کے لئے بڑا اجر ہے۔ اور اس کا اعلان ہے جو لوگ

لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۖ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيمًا ﴿١٠﴾ وَيَدْعُ الْاِنْسَانَ

نہیں ایمان رکھتے | آخرت پر | ہم نے تیار کیا ہے | ان کے لئے | عذاب | دردناک | اور پکارتا ہے | انسان | آخرت کو نہیں مانتے ان کے لئے ہم نے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔ اور دیکھو، انسان کبھی برائی اس طرح مانگنے

بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۖ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُولًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْنَا الْاَيْلَ

برائی کیلئے | جیسے دعا اسکی ہو | بھلائی کیلئے | اور ہے | انسان | جلد باز | اور ہم نے بنایا | رات کو | لگتا ہے جس طرح اسے بھلائی مانگنی چاہئے۔ انسان بڑا جلد باز ہے۔ ہم نے رات

وَالنَّهَارَ اَيَّتَيْنِ فَحَوْثًا ۖ اَيَّةَ الْاَيْلِ وَجَعَلْنَا اَيَّةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً

اور دن کو | دو نشانیاں | پھر ہم نے اندھیرا کیا | نشانی کا | رات کی | اور ہم نے بنائی | نشانی | دن کی | اجالا کرنے والی | اور دن کو دو نشانیاں بنایا۔ پھر ہم نے رات کی نشانی کو دھندلا بنایا اور دن کی نشانی کو روشن بنایا

لِتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ رَبِّكُمْ ۖ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِّينَ وَالْحِسَابَ ۗ

تا کہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو | اور تا کہ تم جانو | اپنی رب کا | اپنے رب کا | اور تا کہ تم جانو | گنتی | برسوں کی | اور حساب | تا کہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو اور برسوں کی گنتی اور حساب معلوم کرو۔

وَكَلَّ شَيْءٍ فَضْلُهُ تَفْصِيلاً ﴿١٢﴾ وَكَلَّ اِنْسَانَ اَلْزَمْنَةَ طَرِيحًا

اور ہر | چیز کو | ہم نے کھول دیا ہے | الگ الگ کر کے | اور ہر | انسان کیلئے | ہم نے لگا دی اسے | قسمت اسکی | ہم نے ہر چیز کھول کر بیان کر دی ہے۔ ہم نے ہر انسان کا اعمال نامہ اس کے گلے میں

فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾ اِقْرَأْ

میں | اس کی گردن | اور ہم نکالیں گے | اس کے لیے | دن | قیامت کے | ایک اعمال نامہ | وہ دیکھے گا جس کو | کھلا ہوا | تو پڑھ | باندھ دیا ہے اور قیامت کے دن اس کے لئے ایک کتاب نکالیں گے جسے وہ اپنے سامنے کھلا پائے گا۔ اس سے کہا جائے گا ”پڑھ

كِتَابَكَ ۗ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٤﴾ مِّنْ اِهْتَدَىٰ فَاْتَاكَ

اعمال نامہ اپنا | کافی ہے | تو خود | آج کے دن | اپنے آپ پر | حساب لینے والا | جو | ہدایت پا گیا | تو صرف | اپنا اعمال نامہ! آج اپنا حساب کرنے کے لئے تو خود ہی کافی ہے۔“ حقیقت یہ ہے کہ جو شخص ہدایت کی راہ پر چلتا ہے وہ اپنے

يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاْتَاكَ بِضُلِّ عَلَيْهَا ۖ وَلَا تَزِرُ

ہدایت پایا ہے | اپنے لیے | اور جو | گمراہ ہوا | تو صرف | گمراہ ہوتا ہے وہ | اوپر اپنے | اور نہیں | اٹھاتی | لئے چلتا ہے۔ جو گمراہی اختیار کرتا ہے اس کی گمراہی کا وبال بھی اسی پر ہے۔ کوئی بوجھ اٹھانے والا

وَأَزْدَةٌ ۖ وَزَرَ أُخْرَى ۖ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

کوئی بوجھ اٹھانے والی | بوجھ | دوسری کا | اور نہیں | ہیں ہم | عذاب دینے والے | یہاں تک کہ | ہم بھیج دیں | رسول
کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ اور جب تک ہم پیغمبر نہ بھیج لیں اس وقت تک کسی قوم کو عذاب نہیں دیتے۔

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا ۗ

اور جب | ہم چاہیں | کہ | ہم ہلاک کریں | کسی بستی کو | ہم حکم دیتے ہیں | اس کے دولت مندوں کو | پھر نافرمانی کرتے ہیں | اس میں
جب ہم کسی بستی کو ہلاک کرنا چاہتے ہیں تو اس کے امیر طبقے کو نافرمانیوں پر لگا دیتے ہیں۔ پھر جب ان پر بات ثابت ہو جاتی ہے تو

فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۗ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ
الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا

تو میں ہلاک کیں اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب کافی ہے اپنے بندوں کے گناہوں کے جاننے اور

بَصِيرًا ﴿١٦﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ
دیکھنے والا | جو کوئی | ہے | چاہتا | دنیا کو | ہم جلد دیتے ہیں | اس کو | اس میں | جتنا | ہم چاہیں | جس کیلئے

دیکھنے کے لئے۔ جو شخص صرف دنیا کا طالب ہو ہم اسے اس میں سے جو دینا چاہیں دے دیتے ہیں۔ پھر ہم نے اس

نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ﴿١٧﴾

ہم چاہیں | پھر | ہم مقرر کرتے ہیں | اس کیلئے | جہنم | وہ داخل ہوگا اس میں | بدنام ہو کر | دھتکارا ہوا
کے لئے جہنم رکھی ہے جس میں وہ داخل ہوگا، بدحال ہو کر اور راندہ ہو کر۔

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ
اور جو کوئی | چاہے | آخرت کو | اور وہ کوشش کرے | اس کی | کوشش اپنی | اور وہ | ایمان والا ہو | تو یہی لوگ ہیں | ہے

اور جو آخرت کا طالب ہو، اس کے لئے صحیح کوشش کرے اور وہ مومن بھی ہو تو ایسے لوگوں کی کوشش

سَعِيهِمْ مَشْكُورًا ﴿١٨﴾ كَلَّا تَبَدُّ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۗ

کوشش جسکی | قدر کی گئی | ہر ایک کو | ہم مدد دیتے ہیں | ان کو | اور ان کو | سے | بخشش | تیرے رب کی
مقبول ہوگی۔ اے نبی ﷺ! ہم ہر ایک کو آپ ﷺ کے رب کی نعمتوں سے نوازتے ہیں،

وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ

اور نہیں ہے | بخشش | تیرے رب کی | رزق ہوئی | تو دیکھ | کیسے | ہم نے فضیلت دی | ان کے بعض کو
خواہ کوئی دنیا کا طالب ہو یا آخرت کا اور تیرے رب کی نعمتیں کسی پر بند نہیں۔ دیکھو ہم نے دنیا میں لوگوں کو ایک دوسرے

عَلَى بَعْضٍ ۖ وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ ۖ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾ لَا تَجْعَلْ

پر | بعض | اور البتہ آخرت | بڑی ہے | درجات میں | اور بڑی ہے | فضیلت میں | نہ | تو بنا
پرفوقیت دی ہے۔ لیکن آخرت اور بھی زیادہ بڑی ہے درجے کے اعتبار سے اور فضیلت کے اعتبار سے۔ لہذا تم اللہ کے

مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقَعَدَ مَذْمُومًا مَّخْذُومًا ۖ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا

ساتھ | اللہ کے | معبود | دوسرا | اور نہ تو بیٹھے گا | بدنام | ذلیل ہو کر | اور حکم دیا | تیرے رب نے | یہ کہ نہ
ساتھ کسی اور کو معبود نہ بناؤ ورنہ ذلت اور بے چارگی میں پڑے رہو گے۔ اور تمہارے رب نے حکم جاری کر دیا تم اس کے

تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ

تم عبادت کرو | مگر | صرف اسی کی | اور ساتھ والدین کے | اچھا سلوک کرنا | اگر | وہ پہنچیں | تیرے پاس | بڑھاپے کو
سوا کسی اور کی عبادت نہ کرو۔ والدین کے ساتھ اچھا سلوک کرو۔ اگر وہ تمہارے سامنے بڑھاپے کو پہنچ جائیں،

أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهِمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أِفٌّ وَلَا تُنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا

ایک دونوں میں سے | یا | دونوں ہی | پس نہ | کیسے | ان کو | آف | اور نہ | ڈانٹے ان کو | اور کہہ دیجئے | ان کو
ان میں سے ایک یا دونوں، تو انہیں آف نہ کہو، نہ انہیں جھڑکو بلکہ ان سے احترام کے ساتھ بات کرو۔ ان کے سامنے نرمی سے

قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٢٢﴾ وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذَّلِيلِ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ

بات | بھلی | اور جھکا دے | ان کے لئے | بازو | نرمی کا | سے | مہربانی | اور تو کہہ
خاکساری کا پہلو جھکا دو۔ ان کے لئے دعا کرو

رَّبِّ اِرْحَمَهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ﴿٢٣﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي

اے رب میرے | تو رحم کر دونوں پر | جیسے | پرورش کی میری | بچپن میں | تمہارا رب | خوب جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں
”اے رب جس طرح انہوں نے مجھے بچپن میں پالا اسی طرح تو ان پر رحمت و شفقت فرما“ تمہارا رب خوب جانتا ہے تمہارے

نُفُوسِكُمْ ۖ إِنَّ تَكُونُوا صٰلِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْءَاوَابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾ وَآتِ

تمہارے دلوں | اگر | تم ہو گے | نیک | تو بیشک وہ | ہے | رجوع کرنے والوں کو | بخشنے والا | اور تو دے
دلوں میں کیا ہے۔ اگر تم خدمت گزار ہو گے اور توبہ کرنے والے بنو گے تو اللہ معاف کرنے والا ہے۔ اور دیکھو،

ذَٰلِ الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمُسْكِينِ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ

رشتہ دار کو | حق اس کا | اور مسکین کو | اور مسافر کو | اور نہ | تو بے جا خرچ کر | بے جا خرچ کرنا | بیشک
رشتہ داروں، مسکینوں اور مسافروں کے حقوق بھی ادا کرو۔ اپنا مال بے جا خرچ نہ کرو۔

الْمُبْذِرِينَ كَاثِرًا وَإِحْوَانَ الشَّيْطَانِ ۗ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

بے جا خرچ کرنے والے | ہیں | بھائی | شیطانوں کے | اور ہے | شیطان | اپنے رب کا | انکاری
بے جا خرچ کرنے والے شیطان کے بھائی ہیں اور شیطان اپنے رب کا بڑا ناشکر ہے۔

وَأَمَّا نِعُوضُ عَنْهُمْ ۖ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَّهُمْ

اور اگر | تو منہ پھیر لے | ان لوگوں سے | چاہنے کے لیے | رحمت | کی | رب اپنے | تو امیدوار ہے جس کا | پھر کہہ دیجئے | ان کو
اور اگر تم اپنے رب کی طرف سے خوشحالی کے منتظر ہو اور تنگدستی کی وجہ سے تمہیں ان حقداروں سے پہلو تہی کرنی پڑے

قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا

بات | بھلی | اور نہ | تو کر | ہاتھ اپنے کو | بندھا ہوا | طرف | اپنی گردن کے | اور نہ | تو پھیلا سے
تو زنی سے انہیں سمجھا دو۔ خرچ کرتے وقت نہ تو ہاتھ گردن سے باندھ لو اور نہ بالکل کھلا

كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ

سارا | پھیلاتا | اور نہ تو بیٹھے گا | ملامت کیا گیا | پچھتا یا ہوا | بیشک | تیرا رب | پھیلاتا ہے | روزی
چھوڑ دو ورنہ تم ملامت زدہ بے سہارا بن کر رہ جاؤ گے۔ تمہارا رب جسے چاہتا ہے زیادہ رزق دیتا ہے

لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾ وَلَا تَقْتُلُوا

جس کے لئے | وہ چاہے | اور وہ کم کرتا ہے | بیشک وہ | ہے | اپنے بندوں کو | خوب جاننے والا | خوب دیکھنے والا | اور نہ | تم قتل کرو
جس کے لئے چاہتا ہے کم کر دیتا ہے۔ بیشک وہ اپنے بندوں کو جاننے والا دیکھنے والا ہے۔ اور دیکھو، اپنی اولاد کو تنگ دستی

أَوْلَادَكُمْ خَشِيَةً ۖ إِمْلَاقٍ ۗ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۗ إِنَّ قَتْلَهُمْ

اپنی اولاد کو | ڈر سے | غریبی کے | ہم | رزق دیتے ہیں ان کو | اور تم کو بھی | بیشک | قتل کرنا ان کا
کے خوف سے قتل نہ کرو۔ ہم انہیں بھی روزی دیتے ہیں اور تمہیں بھی۔ بیشک انہیں قتل کرنا

كَانَ خَطًا كَبِيرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا الزَّوْجَ ۖ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً ۗ وَسَاءَ

ہے | گناہ | بہت بڑا | اور نہ | اور نہ | تم قریب جاؤ | زنا کے | بیشک وہ | ہے | بے حیائی | اور بری
بہت بڑا گناہ ہے۔ اور زنا کے قریب نہ جاؤ۔ وہ بے حیائی ہے اور برا

سَبِيلًا ﴿١٥﴾ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَمَنْ

راہ | اور نہ | تم قتل کرو | اس جان کو | جسے | حرام ٹھہرایا | اللہ نے | مگر | ساتھ حق کے | اور جو کوئی
راستہ ہے۔ اور جس جان کو اللہ نے محترم قرار دیا اسے ناحق قتل نہ کرو۔

قَتَلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِرِوَالِهِ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ۗ

قتل ہو جائے | مظلوم | تو بیشک | ہم نے دیا ہے | اس کے وارث کو | اختیار | پس نہ | وہ زیادتی کرے | میں | قتل کرنے
جس شخص کو ناحق قتل کیا گیا تو ہم نے اس کے وارث کو قصاص کے مطالبے کا اختیار دیا ہے۔ لہذا اسے چاہئے وہ قصاص لینے میں کسی

اِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ﴿١٦﴾ وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِي هِيَ

بیشک وہ | ہے | مدد کیا گیا | اور نہ | تم قریب جاؤ | مال | یتیم کے | مگر | ساتھ اس کے | وہ
طرح کی زیادتی نہ کرے کیونکہ قانون میں اس کی داد رسی کی گئی ہے۔ یتیم کے مال کے قریب نہ جاؤ مگر ایسے طریقے

اَحْسَنَ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهُ ۗ وَاَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۗ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ

بہتر ہو | یہاں تک کہ | وہ پہنچ جائے | اپنی جوانی کو | اور تم پورا کرو | عہد کو | بیشک | ہر عہد | ہے
سے جو یتیم کے حق میں بہتر ہو۔ جب وہ جوان ہو جائے تو اس کی امانت اس کے حوالے کر دو۔ اور دیکھو، عہد کو پورا کرو، بیشک عہد کی

مَسْئُولًا ﴿١٧﴾ وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كَلْتُمْ وَاَوْفُوا بِالْقِسْطِ اِنَّ الْمُسْتَقِيْمَ

جوابدہ | اور تم پورا کرو | ماپ کو | جب | تم ماپو | تم وزن کرو | ساتھ ترازو | سیدھی کے
پوچھ ہوگی۔ جب کوئی چیز ناپ کر دو تو پورا ناپو اور ٹھیک ترازو سے تولو۔

ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿١٨﴾ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۗ

یہ ہے | بہتر | اور اچھا | انجام میں | اور نہ | تو بیچھے پڑ | اسکے جو | نہیں ہے | تجھ کو | اس کا | علم
یہی طریقہ بہتر ہے اور اس کا انجام اچھا ہے۔ ایسی چیز کے بیچھے نہ لگو جس کی تمہیں خبر نہیں۔

اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُوْلًا ﴿١٩﴾

بیشک | کان | اور آنکھ | اور دل | سب | وہ | ہیں | اپنے بارے میں | جوابدہ
بیشک کان، آنکھ اور دل سب کے بارے میں باز پرس ہوگی۔ زمین

وَلَا تَشْسِ فِي الْاَرْضِ مَرَحًا ۗ اِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْاَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ

اور نہ تو چل | پر | زمین | آکر کر | بیشک تو | ہرگز | تو نہ پھاڑے گا | زمین کو | اور ہرگز | تو نہ پہنچے گا
پر آکر نہ چلو۔ تم اس طرح نہ تو زمین کو پھاڑ سکتے ہو، نہ تم پہاڑوں کی لمبائی تک

الْجِبَالِ طُولًا ﴿٣٧﴾ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

پہاڑوں تک | لمبائی میں | سب | یہ | ہیں | برائی ان کی | نزدیک | تیرے رب کے | ناپسندیدہ
 پہنچ سکتے ہو۔ یہ سارے برے کام تمہارے رب کے نزدیک ناپسندیدہ ہیں۔

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ

یہ ہے | اس سے جو | وحی کیا | تیری طرف | تیرے رب نے | سے | حکمت | اور نہ | تو بنا | ساتھ | اللہ کے
 اے نبی ﷺ یہ باتیں اس حکمت و وحی کا حصہ ہیں جو آپ ﷺ کے رب نے آپ ﷺ کی طرف وحی کی۔ اے لوگو! اللہ کے ساتھ

إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾ أَفَأَصْفِكُمْ

معبود | دوسرا | اور نہ تو ڈالا جائے گا | میں | جہنم | ملامت کیا ہوا | دھکا رہا ہوا | کیا پس چنا ہے تمہیں
 کوئی اور معبود نہ بناؤ ورنہ تم ملامت زدہ اور راندہ ہو کر جہنم میں ڈالے جاؤ گے۔ کیا تمہارے رب نے تمہیں

رَبُّكُمْ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا

تمہارے رب نے | بیٹوں کے لئے | اور بنایا ہے | کو | فرشتوں | بیٹیاں | بیٹکتم | البتہ تم کہتے ہو | بات
 بیٹے جن کر دیئے اور فرشتوں سے اپنے لئے بیٹیاں بنا لیں؟ تم بڑی سنگین بات

عَظِيمًا ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ

بھاری | اور بیٹک | ہر طرح سے بیان کیا ہم نے | میں | اس | قرآن | تاکہ وہ سمجھیں | اور نہیں | وہ زیادہ کرتا ان کو
 کہتے ہو۔ اور دیکھو۔ ہم نے اس قرآن میں طرح طرح سے بات بیان کی تاکہ وہ لوگ یاد دہانی حاصل کریں لیکن اللہ اس

إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾ قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَآبْتَغُوا

مگر | نفرت | کہہ دیجئے | اگر | ہوتے | ساتھ اسکے | معبود | جیسے | وہ کہتے ہیں | تو اس وقت | ضرور وہ ڈھونڈتے
 سے ان کی بیزاری بڑھتی گئی۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہہ دیں ”اگر اللہ کے ساتھ اور بھی خدا ہوتے جیسا کہ لوگ کہتے ہیں تو وہ

إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾ سُبْحٰنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُقُولُونَ ۗ عَلَوًّا

طرف | عرش والے کی | راہ | پاک ہے وہ | اور برتر ہے | اس سے جو | وہ کہتے ہیں | بلندی
 سب عرش والے خدا پر چڑھائی کر دیتے اور سارا نظام درہم برہم ہو جاتا۔ اللہ ان باتوں سے پاک اور برتر ہے جو وہ کہتے ہیں۔

كَبِيرًا ﴿٤٣﴾ تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ۗ

بڑی کے ساتھ | تسبیح کرتے ہیں | اس کی | آسمان | ساتوں | اور زمین بھی | اور جو کوئی ہے | ان میں
 ساتوں آسمان اور زمین اور جو بھی ان میں ہیں سب اللہ کی تسبیح بیان کرتے ہیں۔

وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ط
 اور نہیں | کوئی | چیز | مگر | تسبیح کرتی | اس کی حمد کے ساتھ | اور لیکن | نہیں | تم سمجھتے | ان کی تسبیح
 کوئی چیز ایسی نہیں جو اس کی حمد و ثنا کے ساتھ اس کی تسبیح نہ کرتی ہو مگر تم ان کی تسبیح کو نہیں سمجھتے۔

إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٦﴾ وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ
 بیشک وہ | ہے | بڑے تحمل والا | بہت بخشنے والا | اور جب | تو پڑھتا ہے | قرآن کو | ہم کر دیتے ہیں | تیرے درمیان
 بیشک وہ بڑے تحمل والا بخشنے والا ہے۔ اے نبی ﷺ جب آپ ﷺ قرآن پڑھتے ہیں تو ہم آپ ﷺ کے اور ان لوگوں کے

وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٤٧﴾ وَجَعَلْنَا عَلَى
 اور درمیان | ان کے جو | نہیں | ایمان رکھتے | آخرت پر | ایک پردہ | چھپا ہوا | اور ہم کر دیتے ہیں | پر
 درمیان جو آخرت کو نہیں مانتے ایک مخفی پردہ حائل کر دیتے ہیں۔ اور ہم ان کے دلوں

قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ
 ان کے دلوں | پردہ | تاکہ نہ | وہ سمجھیں اسے | اور میں | ان کے کانوں | بوجھ ہے | اور جب | تو ذکر کرتا ہے
 پر ایسا پردہ رکھ دیتے ہیں کہ وہ قرآن کو نہ سمجھیں۔ ان کے کانوں پر ڈاٹ لگا دیتے ہیں کہ وہ کچھ نہیں سنتے۔ جب آپ ﷺ قرآن

رَبِّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْ عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٨﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ
 اپنے رب کا | میں | قرآن | اکیلے کا | وہ پھر جاتے ہیں | پر | اپنی پٹھوں | بھاگتے ہوئے | ہم | خوب جانتے ہیں
 میں اپنے اکیلے رب کا ذکر کرتے ہیں تو وہ نفرت کے ساتھ پیٹھ پھیر لیتے ہیں۔ ہم خوب جانتے ہیں کہ

بِمَا يَسْتَبْعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَبْعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ
 اس نیت کو | وہ سنتے ہیں | ساتھ جسکے | جب | وہ سنتے ہیں | تیری طرف | اور جب | وہ | ساز باز کرتے ہیں | جب | کہتے ہیں
 جب وہ آپ ﷺ کی طرف کان لگاتے ہیں تو وہ کس لئے سنتے ہیں اور ہمیں یہ بھی معلوم ہے جب سرگوشیاں کرتے ہوئے یہ ظالم

الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٩﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا
 ظالم | کہ نہیں | تم پیروی کرتے | مگر | آدمی کی | جادو کے گئے | تو دیکھ | کیسے | بیان کیسے
 لوگ کہتے ہیں ”تم جس آدمی کے پیچھے چل پڑے ہو، اس پر تو کسی نے جادو کیا ہوا ہے۔“ اے نبی ﷺ آپ دیکھیں یہ لوگ آپ ﷺ

لَكَ الْأَمْثَالُ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٥٠﴾ وَقَالُوا ءَإِذَا كُنَّا
 تیرے لئے | مثالیں | پھر وہ گمراہ ہو گئے | پس نہیں | وہ پاسکتے | راہ | اور کہتے ہیں | کیا جب | ہم ہو گئے
 کے بارے میں کیسی غلط باتیں بناتے ہیں۔ اپنی انہی باتوں کی وجہ سے وہ لوگ گمراہ ہوئے۔ اب سیدھا راستہ نہیں پاسکتے۔ اور وہ

عَظَمًا وَّرَفَاتًا ؕ اِنَّا لَمَبْعُوْتُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٤٩﴾ قُلْ كُوْنُوْا

بڈیاں | اور گلے مزے | کیا ہم | البتہ پھر زندہ کئے جائیں گے | پیدائش | نئی میں | کہہ دیجئے | تم ہو جاؤ کہتے ہیں ”جب ہم مر کر بڈیاں اور ریزہ ریزہ ہو جائیں گے تو کیا ہمیں نئے سرے سے پیدا کیا جائے گا؟“ اے نبی ﷺ آپ

حَجَارَةً ؕ اَوْ حَدِيْدًا ﴿٥٠﴾ اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ ؕ

پتھر | یا | لوہا | یا | اور مخلوق | اس سے جو | بڑی ہو | میں | تمہارے دلوں میں ﷺ ان سے کہیں ”خواہ تم مٹی میں مل کر پتھر یا لوہا بن جاؤ یا کوئی شے جو تمہارے خیال میں ان سے بھی زیادہ سخت ہو تب بھی تمہیں

فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُعِيْدُنَا ؕ قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ؕ فَمَا يَسْتَعْجِلُوْنَ

پس البتہ وہ کہیں گے | کون | ہمیں وہاں لوٹائے گا | کہہ دیجئے | جس نے | پیدا کیا تمہیں | پہلی | بار | پھر عجز و کبر سے کہیں گے ”دوبارہ زندہ کیا جائے گا۔“ پھر وہ پوچھیں گے ”اس طرح کون ہمیں دوبارہ زندہ کرے گا؟“ آپ ﷺ جواب دیں ”وہی اللہ جس نے

اِلَيْكَ رَعُوْسُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ قُلْ عَسٰى اَنْ يَّكُوْنَ

تیری طرف | اپنے سر | اور وہ کہتے ہیں | کب ہے | وہ۔ | کہہ دیجئے | ممکن ہے | کہ | وہ ہو تمہیں پہلی بار پیدا کیا۔“ پھر وہ آپ ﷺ کے آگے تعجب سے سر ہلایں گے اور کہیں گے ”یہ کب ہوگا؟“ آپ ﷺ بتائیں ”عجب

قَرِيْبًا ﴿٥١﴾ يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهِ وَتَنْظُوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ

قریب | جس دن | وہ بلائے گا تمہیں | پھر تم جواب دو گے | اس کی حمد کے ساتھ | اور تم گمان کرو گے | نہیں | تم رہے نہیں کہ اس کا وقت قریب آپہنچا ہو“ جس دن اللہ تمہیں پکارے گا تم اس کی حمد کرتے ہوئے اس کی پکار پر چلے آؤ گے اور یہ خیال کرو

اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٥٢﴾ وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوْا الَّذِيْ هِيَ اَحْسَنُ ؕ اِنَّ الشَّيْطٰنَ

مگر | کم مدت | اور کہہ دیجئے | میرے بندوں کو | وہ کہیں | ایسی بات | جو | بہت اچھی ہو | بیشک | شیطان گے کہ قبر میں بہت تھوڑی مدت رہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ میرے بندوں سے کہہ دیں وہ وہی بات کہیں جو بہتر ہو ورنہ شیطان

يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ؕ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿٥٣﴾

دوسرے ڈالتا ہے | اُن کے درمیان | بیشک | شیطان | ہے | انسان کا | دشمن | واضح باتوں کے ذریعے بھی لوگوں کے درمیان فساد ڈالتا ہے۔ بیشک شیطان انسان کا کھلا دشمن ہے۔

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ ؕ اِنْ يَّشَأْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَأْ يُعَذِّبْكُمْ ؕ

تمہارا رب | خوب جانتا ہے | تم کو | اگر | وہ چاہے | وہ رحم کرے تم پر | یا | اگر | وہ چاہے | وہ عذاب دے تمہیں اے لوگو تمہارا رب تمہیں خوب جانتا ہے۔ اگر وہ چاہے تو تم پر رحم کرے اور چاہے تو تمہیں عذاب دے۔

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً ﴿٥٠﴾ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ
اور نہیں | ہم نے بھیجا تھا | ان پر | نگران | اور تمہارا رب | خوب جانتا ہے | اسے جو ہے | میں | آسمانوں

اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ کو ان لوگوں کے ایمان لانے یا نہ لانے کا ذمہ دار بنا کر نہیں بھیجا۔ آپ ﷺ کا رب آسمانوں اور

وَالْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَآتَيْنَا دَاوُدَ
اور زمین میں | اور بیشک | ہم نے فضیلت دی | بعض | نبیوں کو | پر | بعض | اور ہم نے دی | داؤد کو

زمین کی ہر چیز کا حال جانتا ہے۔ ہم نے بعض نبیوں کو بعض پر فضیلت دی اور ہم نے داؤد ﷺ کو زبور

زَبُورًا ﴿٥١﴾ قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفِ
زبور | کہہ دیجئے | تم پر کارو | ان کو جنہیں | تم (معبود) سمجھتے ہو | سے | سوائے اس کے پس نہیں | وہ اختیار رکھتے | دور کرنے کا

عطا کی۔ آپ ﷺ مشرکین سے کہیں ”تم اپنے معبودوں کو پکارو دیکھو جنہیں تم اللہ کے سوا اپنا کار ساز سمجھتے ہو، وہ نہ تمہاری کسی

الضَّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٢﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ
تکلیف کو | تم سے | اور نہ | حالت بدل ڈالنے کا | یہ لوگ | جن کو | پکارتے ہیں | وہ ڈھونڈتے ہیں | طرف

مصیبت کو دور کرنے کا اختیار رکھتے ہیں اور نہ اسے بدل سکتے ہیں۔ مشرکین جن کو پکارتے ہیں وہ خود اپنے رب کا

رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ۗ
اپنے رب کی | قرب | کر کون سا ان میں زیادہ قریب ہے | اور امیدوار ہیں | اس کی رحمت کے | اور وہ ڈرتے ہیں | اس کے عذاب سے

قرب ڈھونڈتے ہیں کہ ان میں سے کون سب سے زیادہ قریب ہو جائے۔ وہ اپنے رب کی رحمت کے امیدوار ہیں اور وہ اس کے

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْدُورًا ﴿٥٣﴾ وَإِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ
بیشک | عذاب | تیرے رب کا | ہے | ڈرنے کی چیز | اور نہیں ہے | کوئی | بستی | مگر | ہم ہیں

عذاب سے ڈرتے ہیں۔ واقعی تمہارے رب کا عذاب ہے ہی ڈرنے کی چیز۔ نافرمانوں کی کوئی بستی ایسی نہیں جسے

مُهْلِكُومًا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُومًا عَذَابًا شَدِيدًا ۗ كَانَ
ہلاک کرینوالے اسے | پہلے | دن | قیامت کے | یا | عذاب دینے والے اسے | عذاب | سخت | ہے

ہم قیامت سے پہلے ہلاک نہ کریں یا سخت عذاب نہ دیں۔ یہ بات

ذٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ
یہ | میں | کتاب | لکھا ہوا | اور نہیں | روکا ہمیں | اس سے کہ | ہم بھیجیں | نشانیاں | مگر | یہ کہ

کتاب میں لکھی ہوئی ہے۔ ہم فرمائی نشانیاں اس لئے نہیں بھیجے کہ پہلے لوگوں نے

كَذَّبَ بِهَا الْاٰوْتُونَ ۚ وَاتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا
 جھٹلا یا تھا | ان کو | پہلوں نے | اور ہم نے دی | قوم ثمود کو | اونٹنی کی نشانی کے طور پر | تو انہوں نے ظلم کیا
 بھی انہیں جھٹلا دیا ہم نے قوم ثمود کو اونٹنی کی نشانی کی دی مگر انہوں نے اسے ہلاک کر کے اپنی جانوں پر

بِهَا ۚ وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰیٰتِ اِلَّا تَخْوِیْفًا ۙ وَاِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ
 اس کے ساتھ | اور نہیں | ہم بھیجتے | نشانیاں | مگر | خوف دلانے کیلئے | اور جب | ہم نے کہا | تجھ کو | بیٹک
 ظلم کیا۔ نشانیاں تو ہم صرف خبردار کرنے کے لئے بھیجتے ہیں۔ اے نبی ﷺ یاد کریں جب آپ کے رب نے آپ سے کہا تھا اس

رَبِّكَ اِحٰطَ بِاللّٰثِمِ ۚ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءِیَا الَّتِیْ اَرٰیكَ اِلَّا فِتْنَةً
 تیرے رب نے | گھیر لیا ہے | لوگوں کو | اور نہیں | ہم نے کیا | خواب کو | جو | ہم نے دکھایا تجھے | مگر | آزمائش
 نے شکرین کو گھیرے میں لے رکھا ہے کہ وہ آپ کا کچھ نہیں بگاڑ سکتے اور اس خواب میں جو ہم نے آپ ﷺ کو دکھایا اور دوزخ کے

لِللّٰثِمِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَۃَ فِی الْقُرْاٰنِ ۚ وَنُحُوْفُهُمْ ۙ فَمَا یَزِیْدُهُمْ
 لوگوں کیلئے | اور اس درخت کو | جس پر لعنت کی گئی | میں | قرآن | اور ہم ڈراتے ہیں انکو | پھر نہیں | وہ زیادہ کرتا ان کو
 اس تکلیف دہ درخت تھوہر میں جس کی خبر قرآن میں دی گئی ہے، ان سب میں لوگوں کے لئے آزمائش تھی۔ اور ہم انہیں ہر طرح سے

ۛ اِلَّا طُغْیَانًا کَبِیْرًا ۙ وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِکَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا ۙ
 سوائے | سرکشی | بڑی میں | اور جب | ہم نے کہا | فرشتوں کو | تم سجدہ کرو | آدم کو | تو انہوں نے سجدہ کیا
 خبردار کرتے ہیں مگر ان کی سرکشی بڑھتی جاتی ہے۔ یاد کرو جب ہم نے فرشتوں کو حکم دیا ”آدم ﷺ کے آگے جھک جاؤ“ وہ جھک گئے مگر

ۛ اِلَّا اِبْلِیْسَ ۙ قَالَ ؕ اَسْجُدْ لِیْنَ خَلَقْتَ طِیْنًا ۙ قَالَ اَرَاۤیْتَ کَیۤتٰنِیۡ اَسْ
 سوائے | ابلیس کے | اس نے کہا | کیا میں سجدہ کروں | اے جسے | تو نے پیدا کیا | مٹی سے | اس نے کہا | کیا دیکھا تو نے | اے
 ابلیس نہ جھکا۔ اس نے رب سے کہا ”کیا میں اس کے آگے جھکوں جسے تو نے مٹی سے بنایا؟“ اس نے یہ بھی کہا ”ذرا دیکھ،

الَّذِیۡ کَرَّمْتَ عَلَیَّ لَیۡنَ اٰخَرَتِیۡنِ اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ لَاحْتِنٰکِنَّ
 جسے | تو نے درج دیا | مجھ پر | البتہ اگر | تو مہلت دے مجھے | تک | دن | قیامت کے | ضرور میں ہلاک کرونگا
 جسے تو نے مجھ پر عزت دی ہے اگر تو مجھے قیامت کے دن تک مہلت دیدے تو میں تھوڑے لوگوں کے سوا اس کی پوری نسل کو اپنا شکار

ذُرِّیَّتَہٗ اِلَّا قَلِیْلًا ۙ قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ
 اس کی اولاد کو | مگر | تھوڑے | کہا | تو جا | پس جو | پیروی کرے تیری | ان میں سے | تو بیٹک | جہنم ہے
 بنا لوں گا۔“ اللہ نے فرمایا ”جا، ان میں سے جو بھی تیرا ساتھی بنے گا تو تم سب کے لئے جہنم کی

جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ﴿١٥﴾ وَاسْتَفْزِرُ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ

بدلہ تمہارا | بدلہ | پورا | اور تو بہکا | جسے | تو کر کے | ان میں سے | اپنی آواز سے

پوری سزا ہوگی۔ ان میں سے جن پر تیرا بس چلے انہیں اپنی آواز کے ذریعے بہکا دے،

وَاجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكِهِمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ

اور تو کھینچ لا | ان پر | اپنے سواروں کو | اور اپنے پیادوں کو | اور تو شریک ہو | میں | مالوں | اور اولاد میں

ان پر اپنے سوار اور پیادے چڑھا لاء، ان کے مال و اولاد میں ان کا حصہ دار بن جا،

وَعِدُهُمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٦﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ

اور تو وعدے دے انکو | اور نہیں | وعدہ دیتا انکو | شیطان | مگر | دھوکے کا | بیشک | میرے بندوں | نہیں

ان سے جھوٹے وعدے کر اور شیطان کے وعدے تو سب دھوکا ہوتے ہیں۔ بیشک میرے نیک بندوں

لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿١٧﴾ رَبُّكُمْ الَّذِي يُزْجِي

تجھ کو | ان پر | اختیار | اور کافی ہے | تمہارا رب | کارساز | رب تمہارا | وہ ہے جو | چلاتا ہے

پر تیرا زور نہیں چلے گا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب کار سازی کے لئے کافی ہے۔ “لوگو تمہارا رب وہ ہے جو تمہارے لیے

لَكُمْ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ

لئے تمہارے | کشتی | میں | سمندر | تاکہ تم تلاش کرو | اس کے فضل | بیشک وہ | ہے | تمہارے ساتھ

سمندر میں کشتی چلاتا ہے تاکہ تم اس کا فضل تلاش کرو۔ بیشک وہ تمہارے اوپر

رَحِيمًا ﴿١٨﴾ وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا

بہت مہربان | اور جب | پہنچتی ہے تمہیں | تکلیف | میں | سمندر | تم ہو جاتے ہیں | وہ جن کو | تم پکارتے ہو | مگر

مہربان ہے۔ اور جب سمندر میں تم پر کوئی آفت آتی ہے تو تم ان سب معبودوں کو بھول جاتے ہو جنہیں اللہ کے سوا پکارتے تھے۔ پھر

إِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۗ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿١٩﴾

صرف وہی | پھر جب | نجات دیتا ہے تمہیں | طرف | خشکی کی | تم منہ پھیر لیتے ہو | اور ہے | انسان | بہت ناشکرا

جب وہ تمہیں خشکی کی طرف بچا لاتا ہے تو تم دوبارہ پھر جاتے ہو۔ انسان بڑا ہی ناشکرا ہے۔

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ

کیا پس تم بے خوف ہو | اس سے کہ | دھنسا دے | تم کو | طرف | خشکی کی | یا | وہ بھیجے | تم کو

اے مشرک کیا تمہیں ڈرنے نہیں کہ اللہ تمہیں خشکی کی طرف لا کر زمین میں دھنسا دے، یا تم پر پتھر برسائے والی آندھی

حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيْلًا ﴿٥١﴾ اَمْ اَمْنْتُمْ اَنْ يُعِيْدَكُمْ

سخت آندھی پھر نہ تم پاؤ تمہارے اپنے لئے کارساز یا تم بے خوف ہو اس سے کہ وہ دوبارے تمہیں بھیج دے، پھر تم کسی کو اپنا کارساز نہ پاؤ؟ یا تمہیں اس کا ڈر نہیں کہ اللہ تمہیں دوبارہ سمندر کی

فِيهِ تَارَةٌ اُخْرٰى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِسًا

اس میں بار دوسری پھر وہ بھیجے تم پر تیز دند سے ہوا پھر وہ غرق کر دے تمہیں اس پر جو طرف لے جائے اور پھر تم پر ہوا کا سخت طوفان بھیج دے اور تمہارے کفر و شرک کی وجہ سے تمہیں غرق

كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلِيْنَا بِهِ تَبِيْعًا ﴿٥٢﴾ وَ لَقَدْ كَرَّمْنَا

تم نے کفر کیا پھر نہ تمہارے اپنے لئے ہم پر اسکے لئے مدد کو بھیجنے والا اور بیشک ہم نے عزت دی کر دے۔ پھر اس پر تمہیں کوئی نہ ملے جو ہمارا پیچھا کر سکے۔ ہم نے آدم علیہ السلام کی اولاد کو عزت دی

بَنِي اٰدَمَ وَ حَصَلْنَهُمْ فِي الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ وَ رَزَقْنَهُمْ مِّنَ الطَّيْبٰتِ

بنی آدم کو اور ہم نے سوار کیا ان کو میں خشکی اور سمندر میں اور ہم نے روزی دی ان کو سے پاکیزہ چیزوں انہیں خشکی اور تری میں سوار کیا، انہیں پاکیزہ چیزوں کا رزق دیا

وَ فَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا ﴿٥٣﴾ يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ

اور ہم نے فضیلت دی انکو پر بہتوں ان سے جو ہم نے پیدا کئے فضیلت دینا جس روز ہم بلائیں گے پھر جن کا اعمال نامہ ان اور انہیں اپنی بہت سی مخلوقات پر فوقیت دی جس دن ہم لوگوں کو ان کے اعمال ناموں کے ساتھ بلائیں گے۔ پھر جن کا اعمال نامہ ان

اِنَّاۤسٍ بِاِمَامِهِمْ ۚ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بَيِّنٰتِهٖ فَاُوْلٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ

انسانوں کو ان کے امام کے ساتھ پھر جسے دیا گیا اعمال نامہ اس کے دائیں ہاتھ میں تو وہ لوگ پڑھیں گے کے دائیں ہاتھ میں دیا جائے گا وہ خوشی سے اسے پڑھیں گے اور ان کے ساتھ ذرا بھی

كِتٰبَهُمْ وَلَا يَظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿٥٤﴾ وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖۤ اَعْمٰى

اعمال نامہ اپنا اور نہیں ان پر ظلم ہوگا سمجھنے کے حوالے برابر اور جو کوئی ہے میں اس دنیا اندھا ناانسانی نہ ہو گی۔ جو شخص اس دنیا میں اندھا بنا رہا

فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِۤ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٥٥﴾ وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْكَ

تو وہ ہوگا میں آخرت اندھا اور بہت گمراہ ہے راہ سے اور بیشک وہ قریب تھے کہ فتنے میں ڈالتے تھے وہ آخرت میں بھی اندھا رہے گا اور گمراہ ہوگا۔ اے نبی ﷺ قریب تھا کہ کافر لوگ

عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَةً وَإِذَا لَا تَخَذُوكَ
 سے | اس چیز جو | ہم نے وحی کی | تیری طرف | تاکر تو گھڑے | ہم پر (باتیں) | اس کے سوا | اور اس وقت | ضرور وہ بناتے تھے
 آپ ﷺ کو فتنے میں مبتلا کر دیتے اور اس قرآن کی تبلیغ سے باز رکھتے جو ہم نے آپ ﷺ پر وحی کیا ہے تاکہ آپ ﷺ اس کے سوا

خَلِيلًا ﴿٦٦﴾ وَكَوْلًا أَنْ تُبَيِّنَكَ لَقَدْ كِدْتُمْ تَزْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا
 دوست | اور اگر نہ | البتہ | ہم مضبوط رکھتے تھے | بیشک | قریب تھا | کہ تو جھک جائے | ان کی طرف | کچھ
 ہماری طرف کچھ غلط باتیں منسوب کرتے، پھر کافر آپ ﷺ کو اپنا دوست بنا لیتے۔ اگر ہم نے آپ ﷺ کو ثابت قدم نہ رکھا ہوتا

قَلِيلًا ﴿٦٧﴾ إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ
 تھوڑا | اس وقت | ضرور ہم چکھاتے تھے | دگنا عذاب | دنیا کی زندگی کا | اور دگنا عذاب | موت کا | پھر
 تو قریب تھا کہ آپ ﷺ ان کی طرف جھک پڑتے۔ اگر ایسا ہوتا تو ہم آپ ﷺ کو زندگی اور موت دونوں کا دوہرا عذاب چکھاتے۔

لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٦٨﴾ وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفْرِزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ
 نہ تو پاتا | اپنے لئے | ہم پر | کوئی مددگار | اور بیشک | قریب تھا | کہ وہ اکھڑیں تھے | سے | اس زمین
 پھر آپ ﷺ کو ہمارے مقابلے میں کوئی مددگار نہ ملتا۔ اے نبی ﷺ کافر لوگ اس بات پر بھی نکلے ہوئے ہیں کہ اس سرزمین سے

لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خَلْفَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٩﴾ سِنَّةٍ مَنْ
 تاکر وہ نکالیں تھے | اس سے | اور اس وقت | نہیں | وہ رہیں گے | تیرے پیچھے | مگر | کم | طریقہ | ان کا
 آپ ﷺ کے قدم اکھاڑ دیں اور آپ ﷺ کو یہاں سے نکال دیں۔ لیکن اگر وہ ایسا کریں گے تو پھر آپ ﷺ کے بعد وہ خود بھی

قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٠﴾ أَقِمِ
 بیشک | ہم نے بھیجے | پہلے تجھ | سے | اپنے رسولوں | اور نہیں | تو پائے گا | ہمارے طریقے میں | تبدیلی | تو قائم کر
 زیادہ دیر یہاں نہیں رہ سکیں گے۔ کیونکہ ہمارا یہی طریقہ رہا ہے اُن رسولوں کے بارے میں بھی جنہیں ہم نے آپ ﷺ سے پہلے

الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنِ الْفَجْرِ ۖ إِنَّ قُرْآنَ
 نماز | قریب وقت ڈھلنے | سورج کے | نیک | اندھیرے | رات کے | اور قرآن پڑھ | فجر کو | بیشک | قرآن پڑھنا
 بھیجا اور پہلی قوموں کے بارے میں بھی، اور آپ ﷺ ہمارے طریقے میں کوئی تبدیلی نہیں پائیں گے۔ اے نبی ﷺ نماز قائم

الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧١﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ ۗ عَسَى
 فجر کا | ہے | حاضری والا | اور کچھ | رات کو | پس نماز تہجد پڑھ | ساتھ اس کے | اضافی ہے | تیرے لئے | ممکن ہے
 کریں، سورج ڈھلنے کے بعد سے رات کے اندھیرے تک اور فجر کے وقت بھی۔ بیشک فجر کی نماز میں فرشتے حاضر ہوتے ہیں۔ اور

أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿١٧﴾ وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِيْ مُدْخَلَ

کہ | پہنچا دے تجھے | تیرا رب | مقام | محمود پر | اور کہہ دیجئے | اے میرے رب | تو داخل کر مجھے | داخل کرنا
اے نبی ﷺ رات کو تہجد پڑھیں فرض نمازوں کے علاوہ یہ آپ ﷺ کے لئے اضافی عبادت ہے۔ امید ہے آپ ﷺ کا رب

صِدْقٍ وَّاٰخْرَجْنِيْ مِنْ مَّخْرَجٍ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا

اچھا | اور تو نکال مجھے | نکالنا | اچھا | اور تو کر | میرے لئے | سے | اپنے پاس | غلبہ
آپ ﷺ کو مقام محمود پر پہنچا دے گا۔ آپ ﷺ دعا کریں ”اے میرے رب میں جہاں بھی جاؤں بھی جاؤں عزت سے جاؤں اور جہاں

تَّصِيْرًا ﴿١٨﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبٰطِلُ اِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ

مدد دینے والا | اور کہہ دیجئے | آگیا | حق | اور چلا گیا | باطل | بیک | باطل | ہے
سے نکلے عزت سے نکلے مجھے اپنی جناب سے فاتحانہ غلبہ نصیب فرما“ اور آپ ﷺ یہ کہہ دیں ”حق آگیا، باطل مٹ گیا، بیشک

زَهُوْقًا ﴿١٩﴾ وَنَزَّلَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاؤٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۗ

بھاگنے والا | اور ہم نازل کرتے ہیں | سے | قرآن | جو کہ | وہ ہے | شفاء | اور رحمت | مومنین کے لیے
باطل مٹ جانے والی چیز ہے۔“ ہم نے قرآن نازل کیا ہے جو ایمان والوں کے لئے شفا اور رحمت ہے

وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسٰرًا ﴿٢٠﴾ وَاِذَا اَنْعَمْنَا عَلٰى الْاِنْسٰنِ

اور نہیں | وہ بڑھاتا | ظالموں کو | مگر | خسارے میں | اور جب | ہم نعمت دیتے ہیں | کو | انسان
مگر ظالموں کو اس سے کچھ نہیں ملتا سوائے نقصان کے۔ انسان کا حال یہ ہے جب ہم اسے کوئی نعمت دیتے ہیں

اَعْرَضَ وَّنَا بَجٰنِبِهٖ ۗ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَكُوْسًا ﴿٢١﴾ قُلْ كُلُّ

وہ منہ پھیرتا ہے | اور پہلوئی کرتا ہے | اور جب | پہنچتی ہے | اے | برائی | وہ ہو جاتا ہے | مایوس | کہہ دیجئے | ہر کوئی
تو وہ اعراض کرتا اور پیٹھ موڑ لیتا ہے۔ جب اسے تکلیف پہنچتی ہے تو ناامید ہو جاتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں

يَعْمَلُ عَلٰى سٰكٰتِهٖ ۗ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٢٢﴾

عمل کرتا ہے | پر | طریقے اپنے | پس تمہارا رب | خوب جانتا ہے | کون ہے | وہ جو | زیادہ سیدھے | راستے پر ہے
سے کہہ دیں ”ہر کوئی اپنے طریقے پر چل رہا ہے۔ تمہارا رب ہی بہتر جانتا ہے کون سیدھے راستے پر ہے۔“

وَيَسْئَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ۗ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ ۗ وَمَا اُوْتِيْتُمْ

اور وہ پوچھتے ہیں تجھ سے | بارے میں | روح کے | کہہ دیجئے | روح ہے | سے | علم | میرے رب کے | اور نہیں | تم کو دیا گیا
اے نبی ﷺ وہ آپ ﷺ سے روح کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ کہیں ”روح میرے رب کا ایک حکم ہے اور تمہیں

مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٥﴾ وَلَئِن سَأَلْنَا لَنُذَهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا

سے | علم | مگر | تھوڑا | اور البتہ اگر | ہم چاہیں | ضرور ہم لے جائیں | وہ چیز جو | ہم نے وحی کی
بہت تھوڑا علم دیا گیا ہے۔ اور اے نبی ﷺ اگر ہم چاہیں تو وہ سب کچھ آپ ﷺ سے چھین لیں جو ہم نے آپ ﷺ کی طرف وحی

إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكَيْلًا ﴿٥٦﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۗ

تیری طرف | پھر | نہ | تو پائے گا اپنے لئے | اس سے | ہم پر | کارساز | مگر | رحمت ہے | طرف سے | تیرے رب کی
کیا ہے پھر آپ ﷺ کو ہمارے مقابلے میں اپنا کوئی حمایتی نہیں لے گا مگر آپ ﷺ پر رب کی رحمت ہے۔ بیشک آپ ﷺ پر اس

إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٥٧﴾ قُلْ لَّيِّن اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ

بیشک | فضل اس کا | ہے | تجھ پر | بڑا | کہہ دیجئے | اگر | جمع ہوں | انسان | اور جن
کا بڑا فضل ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا فضل کافروں سے کہیں ”اگر تمام انسان اور جنات مل کر اس جیسا قرآن

عَلَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ

اس پر | کہ | لائیں | جیسا | یہ | قرآن ہے | نہیں | وہ لاسکتے | اس جیسا | اور اگرچہ | ہو
لانا چاہیں تو نہیں لاسکتے اگرچہ وہ ایک دوسرے کے

بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٥٨﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا

ان کا بعض | بعض کے لئے | مددگار | اور بیشک | ہم نے طرح طرح سے بیان کی | لوگوں کے لئے | میں | اس
مددگار بن جائیں۔ ہم نے لوگوں کو سمجھانے کے لئے اس قرآن میں ہر طرح سے مضمون

الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٩﴾ وَقَالُوا

قرآن | سے | ہر | مثال | پھر انکار کیا | اکثر | لوگوں نے | مگر | کفر کر کے | اور انہوں نے کہا
بیان کیا۔ پھر بھی اکثر لوگ کفر و انکار پر اڑے ہوئے ہیں۔ اور کفار نے آپ ﷺ سے کہا

لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٦٠﴾ أَوْ

ہرگز نہیں | ہم نہیں گے | تجھ کو | حتیٰ کہ | تو نکالے | ہمارے لئے | سے | زمین | ایک چشمہ | یا
ہم اس وقت تک تمہاری بات کا یقین نہیں کریں گے جب تک کہ تم ہمارے لئے زمین سے چشمہ جاری نہ کرو، یا

تَكُونُ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَافًا

ہو | تیرے لئے | ایک باغ | کا | کھجوروں | اور انگوروں کا | پھر تو نکالے | نہریں | اس میں
تمہارے پاس کھجوروں اور انگوروں کا ایسا باغ پیدا ہو جس میں تم نہریں جاری کر کے دکھا دو

تَفْجِيرًا ۝۱۱ اَوْ تُسْقَطِ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتِ عَلَيْنَا كَسَفًا اَوْ تَأْتِي

کافا | یا | تو گرا دے | آسمان کو | جیسے | تو گمان کرتا ہے | ہم پر | کھلے کرے | یا | تو آ
یا تم اپنے دعوے کے مطابق آسمان کھلے کھلے کر کے ہم پر گرا دو، یا

بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا ۝۱۲ اَوْ يَكُوْنُ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرٍ اَوْ

اللّٰهُ | اور فرشتوں کو | سامنے میں | یا | ہو | تیرے لئے | ایک گھر | کا | سونے | یا
اللہ اور فرشتوں کو لا کر ہمارے سامنے کھڑا کر دو، یا تمہارے لئے سونے کا گھر بن جائے، یا

تَرْقٰى فِى السَّمَاءِ ۝۱۳ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيَّتِكَ حَتّٰى تُنْزِلَ عَلَيْنَا

تو چڑھ جائے | میں | آسمان | اور ہرگز نہیں | ہم مانیں گے | تیرے چڑھنے کو | یہاں تک کہ | تو نازل کرے | ہم پر
تم آسمان پر چڑھ دکھاؤ، اور ہم تمہارے چڑھنے کو بھی نہیں مانیں گے جب تک تم وہاں سے کوئی لکھی لکھائی

كِتٰبًا نَّقَرُوْهُ ۝۱۴ قُلْ سُبْحٰنَ رَبِّىْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا ۝۱۵

کوئی تحریر | ہم پڑھیں جسے | کھد بیچئے | پاک ہے | میرا رب | نہیں | ہوں میں | عمر | بشر | رسول
کتاب ہم پر نہ اتار دو جسے ہم پڑھ کر دیکھیں، اے نبی ﷺ آپ ﷺ اس کے جواب میں کہیں ”میں صرف ایک بشر ہوں اور اللہ کا

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُؤْمِنُوْا ۝۱۶ اِذْ جَاؤَهُمُ الْهُدٰى اِلَّا اَنْ قَالُوْا

اور نہیں | روکا | لوگوں کو | کہ | وہ ایمان لائیں | جب | آئی ان کے پاس | ہدایت | عمر | یہ کہ | انہوں نے کہا
رسول ہوں“ بات یہ ہے اللہ کی ہدایت آجانے کے بعد لوگوں کو جس چیز نے ایمان لانے سے روکا وہ یہ تھی ”کیا اللہ نے بشر کو پیغمبر بنا

اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا ۝۱۷ قُلْ لَوْ كَانَ فِى الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ

کیا بھیجا ہے | اللہ نے | بشر کو | رسول بنا کر | کھد بیچئے | اگر | ہوتے | میں | زمین | فرشتے
کر بھیجا؟“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”اگر زمین پر فرشتے ہوتے جو اس پر اطمینان سے

يَشُوْنُ مُطَهَّرِيْنَ ۝۱۸ لَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَاءِ مَلٰٓئِكًا رَّسُوْلًا ۝۱۹ قُلْ

جو چلنے پھرتے | آرام سے | تو البتہ ہم اتارتے | ان پر | سے | آسمان | فرشتے کو | رسول بنا کر | کھد بیچئے
چل پھر رہے ہوتے تو پھر ہم ضرور کسی فرشتے ہی کو آسمان سے پیغمبر بنا کر ان کے پاس بھیجتے۔“ اور آپ ﷺ ان لوگوں سے کہہ دیں

كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيدًا ۝۲۰ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۝۲۱ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيْرًا

کافی ہے | اللہ | گواہ | درمیان میرے | اور درمیان تمہارے | بیشک وہ | ہے | اپنے بندوں سے | باخبر
”اللہ میرے اور تمہارے درمیان گواہی کے لیے کافی ہے۔“ بیشک وہ اپنے بندوں کو جاننے والا

بَصِيرًا ﴿۱۵﴾ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۖ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ

خوب دیکھنے والا | اور جسے | ہدایت دے | اللہ | تو وہی | ہدایت یافتہ ہے | اور جسے | وہ گمراہ کرے | ہرگز نہیں | تو پائے گا | دیکھنے والا ہے۔ اللہ جن کو ہدایت دے وہی ہدایت پا سکتے ہیں۔ جنہیں وہ گمراہ کر دے تو تم ان

لَهُمْ أَوْلِيَاءُ مِنْ دُونِهِ ۗ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ

ان کے لئے | دوست | سے | سوائے اسکے | اور ہم جمع کریں گے ان کو | دن | قیامت کے | پر | ان کے چہروں | کے لئے | اللہ کے سوا کسی کو مددگار نہ پاؤ گے۔ ہم قیامت کے دن ان کو

عَمِيًّا ۗ وَبُكْمًا ۖ وَصَبًّا ۖ مَا وَلَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ كُلَّمَا خَبَتْ

اندھے ہوں گے | اور گونگے | اور بھرے | ٹھکانہ ان کا | جنم ہے | جب | بھنے لگے گی | ہم زیادہ کریں گے ان کے لئے | اندھا، گونگا اور بھرا کر کے ان کے منہ کے بل اٹھائیں گے۔ ان کا ٹھکانہ دوزخ ہے۔ جب اس کی آگ دھیمی ہونے لگے گی ہم اسے

سَعِيرًا ﴿۱۶﴾ ذَلِكَ جَزَاءُ وَّهُمْ بِآثَمِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا ءَاِذَا كُنَّا

آگ بھڑکانا | یہ ہے | بدلہ ان کا | کیونکہ انہوں نے | انکار کیا | ہماری آیتوں کا | اور انہوں نے کہا | کیا جب | ہم ہونگے | مزید بھڑکا دیں گے۔ یہ بدلہ ہو گا اس کا جو انہوں نے ہماری آیتوں کا انکار کیا اور کہتے تھے ”جب ہم مرنے

عِظَامًا وَرَفَاتًا ءَاِذَا كُنَّا لِـمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿۱۷﴾ اَوْ لَمْ يَرَوْا اَنَّ

ہڈیاں | اور پوسیدہ | کیا بیشک ہم | ضرور اٹھائے جائیں گے | پیدائش | نئی میں | کیا نہیں | دیکھتے | کہ | کے بعد ہڈیاں اور ریزہ ریزہ ہو جائیں گے تو کیا ہمیں نئے سرے سے پیدا کر کے اٹھایا جائے گا؟“ انہوں نے یہ نہ سوچا جس اللہ

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ اَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ

اللہ | وہ ہے جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | قادر ہے | پر | کہ | وہ پیدا کرے | ان جیسے | نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا وہ اس پر بھی قادر ہے کہ اس طرح لوگوں کو دوبارہ پیدا کر دے؟ اسی کے لئے اس نے قیامت کا وقت

وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا ۗ لَا رَيْبَ فِيهِ ۗ فَاَبَى الظَّالِمُونَ اِلَّا كُفُورًا ﴿۱۸﴾

اور وہ مقرر کرے | ان کے لئے | مدت مقررہ | نہیں | شک | میں جس | پس انکار کیا | ظالموں نے | مگر | کفر کر کے | بھی مقرر کر رکھا ہے جس کے آنے میں کوئی شک نہیں۔ اس کے باوجود ظالم لوگ انکار پر اڑے ہوئے ہیں۔

قُلْ لَوْ اَنَّكُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي ۖ اِذَا لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ

کہہ دیجئے | اگر | تم | مالک ہوتے | خزانوں کے | میرے رب کی رحمت کے | اس وقت | ضرور تم روک رکھتے | ذرے | اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”اگر میرے رب کی رحمت کے خزانے تمہارے اختیار میں ہوتے تو تم ان کے خرچ ہو جانے

الْإِنْفَاقِ ۖ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ﴿١٥٨﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ

فرج ہوجانے کے اور ہے انسان تنگ دل اور بیگم ہم نے دیں موسیٰ کو نو نشانیاں کے اندیشے سے ضرور ہاتھ روک لیتے۔ انسان بڑا ہی تنگ دل ہے۔ اے نبی ﷺ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو نو (9) کھلی نشانیاں

بَيَّنَّتْ فَسَلَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي

واضح پس پوچھ لے بنی اسرائیل سے جب آئیں پاس انکے تو کہا اس کو فرعون نے بیگم میں دیں۔ آپ ﷺ بنی اسرائیل سے پوچھیں جب موسیٰ علیہ السلام کے پاس پیغمبر بن کر آئے تو فرعون نے کہا ”اے موسیٰ علیہ السلام میرے

لَاظُنُّكَ يَمُوسَىٰ مَسْحُورًا ﴿١٥٩﴾ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتُمَا أَنزَلَ هَؤُلَاءِ

البتہ میں سمجھتا ہوں تجھے اے موسیٰ جادو کیا ہوا اس نے کہا بیگم تو جانتا ہے نہیں اتارا ان کو خیال میں تم پر کسی نے جادو کیا ہے۔“ موسیٰ علیہ السلام نے جواب دیا ”تو خوب جانتا ہے یہ بصیرت افروز

إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَابِرٍ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يُفْرَعُونَ

مگر رب نے آسمانوں کے اور زمین کے بصیرتیں اور بیگم میں البتہ میں سمجھتا ہوں تجھے اے فرعون نشانیاں رب العالمین نے اتاری ہیں۔ اے فرعون میرا خیال ہے تیری شامت آنے

مَثْبُورًا ﴿١٦٠﴾ فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ

ہلاک شدہ پھر اس نے چاہا کہ وہ بھگائے ان کو سے ملک پس ہم نے غرق کیا اسے اور انکو جو تھے ساتھ اس کے والی ہے۔“ فرعون نے چاہا کہ موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل کے قدم سرزمین مصر سے اکھاڑ دے۔ مگر ہم نے فرعون کو اس کے

جَمِيعًا ﴿١٦١﴾ وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ

سب کو اور ہم نے کہا سے بعد اس کے بنی اسرائیل کو تم رہو زمین میں پھر جب آئے گا سارے ساتھیوں سمیت سمندر میں غرق کر دیا۔ اس واقعے کے بعد ہم نے بنی اسرائیل سے کہا ”اب تم زمین میں امن و چین سے

وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٦٢﴾ وَإِلْحِقْ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ

وعدہ آخرت کا ہم لائیں گے تمہیں لپیٹ کر اور ساتھ حق کے ہم نے اتارا ہے اسے اور ساتھ حق کے رہو۔ پھر جب آخرت کا وعدہ آئے گا تو ہم اپنے پاس تم سب کو اکٹھا کر لیں گے۔ اے نبی ﷺ ہم نے اس قرآن کو حق کے ساتھ

نَزَّلْنَا وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٦٣﴾ وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ

دہ نازل ہوا اور نہیں ہم نے بھیجا تجھے مگر خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا اور قرآن کو ہم نے حصوں میں تقسیم کیا اسے اتارا اور یہ حق کے ساتھ اترا ہے۔ اور ہم نے آپ ﷺ کو خوشخبری دینے والا اور خبردار کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔ اور ہم نے اس

لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْتَبٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿١٥٠﴾ قُلْ آمِنُوا بِهِ

تاکر تو پڑھے اسے | پر | لوگوں | سے | وقفے | وقفے سے لوگوں کو سناتے رہیں۔ اسے ہم نے بتدریج اتارا ہے۔ اور قرآن کو تھوڑا تھوڑا کر کے نازل کیا تاکہ آپ ﷺ اسے وقفے وقفے سے لوگوں کو سناتے رہیں۔ اسے ہم نے بتدریج اتارا ہے۔ اور

أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۚ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُثَلَّى

یا | نہ | تم ایمان لاؤ | بیشک | جو لوگ | دیئے گئے | علم | سے | پہلے اس کے | جب | پڑھا جاتا ہے | آپ ﷺ ان لوگوں سے کہہ دیں ”تم اس قرآن پر ایمان لاؤ یا نہ لاؤ لیکن بعض لوگ جنہیں اس سے پہلے کی کتابوں کا علم دیا گیا

عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٥١﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا ۚ إِنَّ

ان پر | وہ گر پڑتے ہیں | بل ٹھوڑیوں کے | سجدہ کرتے ہوئے | اور وہ کہتے ہیں | پاک ہے | رب ہمارا | بیشک | جب انہیں یہ قرآن سنایا جاتا ہے تو وہ منہ کے بل سجدے میں گر پڑتے ہیں اور کہتے ہیں ”ہمارا رب پاک ہے۔ بیشک ہمارے رب

كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٥٢﴾ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ

ہے | وعدہ | رب ہمارے کا | البتہ اٹل | اور وہ گرتے ہیں | بل ٹھوڑیوں کے | روتے ہوئے | اور وہ اضافہ کرتا ہے ان میں | کا وعدہ پورا ہونا تھا۔“ وہ منہ کے بل اللہ کے حضور گر پڑتے ہیں، ان کی آنکھیں روتی ہیں اور قرآن ان کے خشوع اور عاجزی کو بڑھا

خُشُوعًا ﴿١٥٣﴾ قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ ۗ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ

عاجزی کا | کہہ دیجئے | تم پکارو | اللہ کہہ کر | یا | تم پکارو | رحمن کہہ کر | یا کیسے | تم پکارو | تو اسکے ہیں | دیتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہہ دیں ”لوگو تم خواہ اللہ کہہ کر پکارو، یا رحمن کہہ کر پکارو۔ سب

الْأَسْمَاءِ الْحُسْنَىٰ ۗ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتُ بِهَا وَابْتَغِ

نام | بہت اچھے | اور نہ | تو آواز بلند کر | اپنی نماز میں | اور نہ | تو بہت آہستہ کر | اس کو | اور تو ڈھونڈھ | اچھے نام اسی کے ہیں۔“ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنی نماز میں قراءت نہ تو بہت زیادہ پکار کر کریں اور نہ بالکل چپکے چپکے، بلکہ ان

بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٤﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا

درمیان | اس کے | راہ | اور کہہ دیجئے | تمام تعریف ہے | اللہ کی | جس نے | نہیں | بنائی | اولاد | دونوں کے درمیان کا طریقہ اختیار کریں۔ اور یہ بھی کہہ دیں ”تعریف اُس اللہ کے لئے ہے جو اولاد نہیں رکھتا،

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وِليٌّ مِّن

اور نہیں | ہے | اس کا | کوئی شریک | میں | بادشاہی | اور نہیں | ہے | اسکے لئے | دست بچانے والا | سے | اس کی بادشاہی میں کوئی اس کا شریک نہیں۔ وہ ایسا عاجز و کمزور نہیں کہ کوئی اس کا مدد گار ہو۔“

الذَّلِّ وَكِبْرُهُ تَكْبِيرًا

ذلت | اور تو بڑائی بیان کر اس کی | خوب بڑائی بیان کرنا۔
اور آپ ﷺ اس کی خوب بڑائی بیان کریں۔

(18) سُوْرَةُ الْكَافِرَاتِ مَكِّيَّةٌ (69)

وَلَا تُفْسِدُوا

الْأَمْوَالِ 110

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ
تمام تعریف ہے | اللہ کے لئے | جس نے | اتاری | پر | بندے اپنے | کتاب | اور نہیں | اس نے رکھی | اس کے لئے
تعریف اللہ کے لئے ہے جس نے اپنے بندے پر ایسی کتاب نازل کی جس کے سمجھنے میں کوئی
عَوَجًا ۝ قِيمًا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِمَّنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ

کوئی نیزہ | وہ قائم رکھنے والی | تاکہ وہ خبردار کرے | عذاب | سخت کے بارے میں | سے | اپنے پاس | اور وہ بشارت دے
پہچیدگی نہیں۔ یہ رہنما کتاب ہے جس کا مقصد یہ ہے کہ وہ ان لوگوں کو جو اسے جھٹلائیں ایک سخت عذاب سے آگاہ کر دے اور ایمان

الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۝
ایمان والوں کو | جو کہ | عمل کرتے ہیں | اچھے | کہ | ان کیلئے ہے | ثواب | اچھا

والوں کو جو نیک عمل کرتے ہیں خوشخبری سنا دے کہ ان کے لئے جنت کا اچھا بدلہ ہے

مَا كَثُرْنَ فِيهِ أَبَدًا ۝ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۝ مَا
وہ رہنے والے ہیں | اس میں | ہمیشہ | اور وہ خبردار کرے | ان کو | جو کہتے ہیں | بنائی ہے | اللہ نے | اولاد | نہیں

جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے اور تاکہ یہ کتاب ان لوگوں کو خبردار کر دے جو کہتے ہیں اللہ اولاد رکھتا ہے۔ اس بارے

لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۚ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ
ان کو | اس کا | کچھ | علم | اور نہ | ان کے باپ دادا کو | بھاری ہے | بات جو | نکلتی ہے | سے

میں نہ خود انہیں کچھ علم ہے اور نہ ان کے باپ دادا کو کچھ علم تھا۔ کتنی سنگین بات ہے جو ان کے منہ سے

أَفْوَاهِهِمْ ۚ إِنَّ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ۝ فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى
ان کے منہ | نہیں | دہولتے | مگر | جھوٹ | پس شاید تو | ہلاک کرنے والا ہے | اپنی جان | کو

نکلتی ہے۔ وہ جو کچھ کہتے ہیں جھوٹ کہتے ہیں۔ اے نبی ﷺ شاید آپ ﷺ ان لوگوں کی وجہ سے اپنے آپ

اَشَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسْفَا ۙ اِنَّا جَعَلْنَا مَا

پیچھے ان کے | اگر | نہ | وہ ایمان لائے | اس | کلام پر | غم کرتے ہوئے | بیٹھ | ہم نے بنائی ہے | جو ہے
کو غم سے ہلاک کر ڈالیں گے کہ وہ کیوں اس قرآن پر ایمان نہیں لاتے۔ حقیقت یہ ہے کہ

عَلَى الْاَرْضِ زَيْنَةً لِّهَا لِنَبُوْهُمْ اِيَهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۙ وَاِنَّا

پر | زمین | زینت | اس کی | تاکہ ہم آزمائیں ان کو | کون ان کا ہے | زیادہ اچھا | عمل میں | اور بیٹھ ہم
روئے زمین پر جو کچھ ہے اسے ہم نے زمین کے لئے سجاوٹ بنائی ہے تاکہ لوگوں کو آزمائیں ان میں سے کون اچھے کام کرتا ہے۔

لَجَعَلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا ۙ اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ

ضرور بنانے والے ہیں | اسے جو ہے | اس پر | زمین | شجر | کیا | تو نے گمان کیا | کہ | والے
پھر ہم زمین کی ساری چیزوں کو ایک دن ملیا میٹ کر کے صاف میدان بنا دیں گے۔ کیا تم خیال کرتے ہو غار

الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ ۗ كَانُوْا مِنْ اٰتِنَا عَجَبًا ۙ اِذْ اٰوٰى الْفِتْيَةَ اِلٰى

غار | اور کتبے والے | تھے | سے | نشانیاں ہماری | عجیب | جب | ٹھہرے | کچھ جوان | طرف
اور کتبے والے اصحاب کھف ہماری نشانیوں میں سے بہت عجب نشانی تھے؟ جب ان نوجوانوں نے غار میں پناہ لی تو انہوں نے دعا

الْكَهْفِ فَقَالُوْا رَبَّنَا اٰتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَّهَيِّئْ لَنَا مِنْ

غار کی | تو وہ بولے | اے رب ہمارے | ہمیں دے | سے | پاس اپنے | رحمت | اور تو تیار کر | ہمارے لئے | سے
کی ”اے ہمارے رب! ہم پر اپنی خاص رحمت نازل کر۔ ہمارے نیک مقصد میں کامیابی

اَمْرِنَا رَشَدًا ۙ فَضْرَبْنَا عَلَى اٰذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِيْنَ

ہمارے کام میں | بھلائی | پھر ہم نے پردہ ڈالا | پر | ان کے کانوں | میں | غار | برس
عطا فرما“ پھر ہم نے اسی غار میں ان کے کان ٹھپک کر انہیں ساہا سال کے لئے گہری نیند

عَدَدًا ۙ ثُمَّ بَعَثْنَهُمْ لِتَعْلَمَ اٰنَى الْحِزْبِيْنَ اَحْطٰى لِمَا لَبِثُوْا

کئی تک | پھر | ہم نے اٹھایا ان کو | تاکہ ہم جان لیں | کون ہے | دونوں گروہوں میں سے | زیادہ شمار کرنے والا | اس کو کہ | وہ رہے
سلا دیا۔ پھر ہم نے انہیں جگایا تاکہ ہم دیکھیں ان کے اپنے دو مختلف گروہوں میں سے کون اس مدت قیام کا صحیح

اَمَدًا ۙ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاهَهُم بِالْحَقِّ ۗ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمِنُوْا

مدت تک | ہم | ہم بیان کرتے ہیں | تجھ پر | ان کا قصہ | ٹھیک | بیٹھ وہ تھے | جوان | جو ایمان لائے
شمار کرتا ہے۔ ہم تمہیں اصل واقعہ سناتے ہیں۔ وہ چند نوجوان تھے جو اپنے رب پر

بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَهُمْ هُدًى ﴿١٥﴾ وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا

اپنے رب پر اور ہم نے زیادہ ہی ان کو ہدایت اور ہم نے مضبوط کیا کو ان کے دلوں جب وہ گھڑے ہوئے تودہ بولے ایمان لائے۔ ہم نے انہیں ہدایت میں مزید ترقی دی۔ ان کے دل مضبوط کر دیئے۔ جب وہ اٹھے تو انہوں نے کہا ”ہمارا رب وہ

رَبَّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُنْ نَدْعُوا مِنْ دُونِهِ إِلَّا هَا لَقَدْ

اے رب ہمارے رب آسمانوں کے اور زمین کے ہرگز نہیں ہم پکاریں گے سے سوائے کوئی معبود یقیناً ہے جو آسمانوں اور زمین کا رب ہے۔ ہم اس کے سوا کسی اور معبود کو نہیں پکاریں گے۔ اگر ہم ایسا کریں تو

قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ﴿١٦﴾ هُوَ أَكْبَرُ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً ۗ لَوْلَا

ہم کہیں گے اس وقت نامناسب بات ہے ہماری قوم نے بنا لیا ہے سے سوائے کسی معبود کیوں نہیں بہت بے جا بات ہوگی۔ یہ ہماری قوم کے لوگوں نے اللہ کو چھوڑ کر دوسرے معبود بنا رکھے ہیں۔ یہ کیوں ان کے

يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَنٍ بَيِّنٍ ۗ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ

لائے ان پر دلیل واضح ہیں کون ہے زیادہ ظالم اس سے جو گھڑے پر اللہ حق میں کوئی واضح دلیل پیش نہیں کرتے۔ پھر اس شخص سے بڑھ کر ظالم اور کون ہو گا

كذِبًا ﴿١٧﴾ وَإِذْ اعْتَزَلْتَهُمْ وَمَا يَعْْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوْأَىٰ إِلَىٰ

جھوٹ اور جب تم الگ ہو گئے ان سے اور جس کی وہ عبادت کرتے ہیں سوائے اللہ کے تو تم پناہ لو طرف جو اللہ پر جھوٹ باندھے؟ اور اب جبکہ تم ان کو اور ان کے بنائے ہوئے معبودوں کو جنہیں وہ پوجتے ہیں چھوڑ کر الگ ہو چکے ہو تو

الْكَهْفِ يَنْشُرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَهَيِّئُ لَكُمْ مِنْ

غار کی پھیلائے گا تمہارے لئے تمہارا رب سے اپنی رحمت اور وہ مہیا کرے گا تمہارے لئے سے چاہئے کہ چل کر غار میں پناہ لیں۔ تمہارا رب تم پر اپنی رحمت کا سایہ پھیلا دے گا اور تمہارے کام کے لئے

أَمْرِكُمْ مَرْفَقًا ﴿١٨﴾ وَتَرَى السَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزْوُرُ عَنْ كَهْفِهِمْ

تمہارے کام آسانی اور تو دیکھے اس سورج کو جب طلوع ہوتا ایک طرف سے گزرتا ہے سے غار ان کے سرور سامان مہیا کرے گا۔ اور جب سورج نکلتا تو ان کے غار کو چھوڑ کر دائیں طرف

ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي

طرف دائیں اور جب غروب ہوتا ہے نکل جاتا ہے ان سے بائیں اور وہ ہیں میں چڑھ جاتا اور جب ڈوبتا تو ان سے بچ کر بائیں طرف اتر جاتا۔ اور وہ

فَجَوَّةٍ مِّنْهُ ۗ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ ۗ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَاِنَّهُ هُوَ الْبٰهِتِدِجُ

کھلی جگہ | اس میں سے | یہ ہے | سے | نشانیوں | اللہ کی | جسے | ہدایت دے | اللہ | پس وہی ہے | ہدایت یافتہ
غار کے اندر ایک وسیع جگہ میں پڑے ہوئے تھے۔ یہ بھی اللہ کی نشانیوں میں سے ایک نشانی ہے۔ جسے اللہ ہدایت دے وہی ہدایت

وَمَنْ يُّضِلُّ فَاِنَّهُ لَنْ يَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ۝ وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا

اور جسے | وہ گمراہ کرے | پھر ہرگز نہیں | تو پائے گا | اس کیلئے دوست | رہنما | اور تو گمان کرے ان کو | جانتے
پانے والا ہے اور جسے وہ گمراہ کر دے اس کے لئے کوئی دوسرا کارساز اور رہنما نہیں ہو سکتا۔ اور اگر تم انہیں دیکھتے

وَهُمْ رُقُودٌ ۗ وَنُقِلُّهُمْ ذٰتِ الْاَيْمِيْنِ وَذٰتِ الشِّمَالِ ۗ وَكَلْبُهُمْ

جبکہ وہ ہیں | سوتے | اور ہم کروٹیں بدلاتے ہیں ان کی | طرف | دائیں | اور طرف | بائیں | اور کتا ان کا ہے
تو سمجھتے وہ جاگ رہے ہیں حالانکہ وہ سو رہے تھے۔ ہم انہیں دائیں اور بائیں کروٹ دلاتے رہتے تھے۔ ان کا کتا

بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ ۗ لَوِ اِطَّلَعَتْ عَلَيْهِمْ لَوَلِيَّتٌ مِّنْهُمْ

پھیلائے ہوئے | دونوں بازو اپنے | غار کے دہانے پر | اگر | تو جھانکے | ان پر | ضرور تو پیڑ پھیرے | ان سے
غار کے دہانے پر دونوں ہاتھ پھیلائے بیٹھا تھا۔ اگر تم انہیں جھانک کر دیکھتے تو وہاں سے اُلٹے پاؤں

فِرَارًا ۗ وَلَمَلِئَتْ مِّنْهُمْ رُعْبًا ۝ وَكَذٰلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوْا

بھاگ کر | اور ضرور تجھ پر طاری ہو | ان کا | خوف | اور اسی طرح | ہم نے اٹھایا ان کو | تاکہ وہ پوچھیں
بھاگ کھڑے ہوتے اور تم پر ان کی دہشت طاری ہو جاتی۔ اسی طرح ہم نے انہیں جگا دیا تاکہ وہ آپس میں

بَيْنَهُمْ ۗ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِئْتُمْ ۗ قَالُوْا لَبِئْنَا يَوْمًا اَوْ

درمیان اپنے | کہا | ایک کہنے والے نے | ان میں سے | کتنا عرصہ | تم رہے | وہ بولے | ہم رہے | ایک دن | یا
پوچھ گچھ کریں۔ ان میں سے ایک نے پوچھا ”ہم کتنی دیر غار میں رہے؟“ ان میں سے بعض نے کہا ”ایک دن

بَعْضُ يَوْمٍ ۗ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِئْتُمْ ۗ فَاْبْعَثُوْا اَحَدَكُمْ

حصہ | ایک دن کا | وہ بولے | تمہارا رب | بہتر جانتا ہے | کہ | کب تک تم رہے | پس تم بھیجو | ایک کو اپنے سے
یا ایک دن سے بھی کچھ کم رہے ہوں گے۔“ پھر وہ بولے ”ہمارا رب بہتر جانتا ہے ہم کتنی دیر یہاں پڑے رہے۔ اچھا، اب اپنے

بِوَرَقِكُمْ هٰذِهِ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيْهَا اَزْكٰى طَعَامًا

اپنی نقدی کے ساتھ | اس | طرف | شہر کی | پھر چاہئے وہ دیکھے | کون سا ہے | پاکیزہ | کھانا
میں سے کسی کو چاندی کا یہ سکہ دے کر شہر بھیجیں۔ وہ جا کر دیکھے پاکیزہ کھانا کہاں ملتا ہے

فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلِيَتَكَلَّفَ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٨﴾

پھر وہ لائے تمہارا رزق اس سے اور چاہئے کہ وہ نہ سنی کرے اور نہ وہ بتائے تمہارے بارے میں کسی کو وہاں سے تمہارے لئے کھانا لائے۔ وہ ذرا ہوشیار رہے کسی کو ہماری خبر نہ ہونے دے۔

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ
پیشہ وہ اگر وہ غالب آگے تم پر وہ سنگسار کر دیں گے تمہیں یا واپس لے جائیں گے تمہیں میں اپنے مذہب
اگر ہماری قوم کے لوگوں کو پتہ چل گیا وہ ہمیں جان سے مار ڈالیں گے یا ہمیں مجبور کریں گے کہ ہم ان کے مذہب میں واپس چلے

وَلَنْ تَفْلَحُوا إِذَا أَدَّأْنَا ۖ وَكَذَلِكَ أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ
اور ہرگز نہیں تم فلاح پاؤ گے اس وقت کبھی اور اس طرح ہم نے بتایا ان کو تاکہ وہ معلوم کر لیں کہ
جائیں پھر ہم کبھی فلاح نہ پائیں گے۔ جب ان کا آدمی وہاں پہنچا تو ہم نے شہر والوں کو اس واقعے سے مطلع کر دیا تاکہ وہ جان لیں

وَعَدَ اللَّهُ حَتَّىٰ وَآنَ السَّاعَةِ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ إِذْ يَتَنَادَعُونَ بَيْنَهُمْ
وعدہ اللہ کا سچا ہے اور یہ کہ گھڑی قیامت کی نہیں اس میں جب وہ جھگڑتے تھے آپس میں
کہ اللہ کا وعدہ سچا ہے اور یہ کہ قیامت میں کوئی شک نہیں۔ پھر اصحاب کہف کے مرنے کے بعد جب لوگ آپس میں جھگڑ رہے تھے

أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا ۗ رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۗ قَالَ
اپنے کام میں پھر انہوں نے کہا تم بناؤ ان پر عمارت رب ان کا خوب جانتا ہے ان کو کہا
کہ اب ان کے بارے میں کیا کیا جائے۔ کچھ لوگوں نے کہا ”ان کے غار کے آگے دیوار بنا دو۔ ان کا رب ان کے معاملے کو بہتر

الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ۖ سَيَقُولُونَ
انہوں نے جو غالب آئے میں ان کے معاملے ضرور ہم بنائیں گے ان پر مسجد اب وہ کہتے ہیں
جانتا ہے“ مگر جو لوگ ان کے معاملات پر غالب تھے انہوں نے کہا ہم ان کے غار پر عبادت گاہ بنائیں گے۔ اب کچھ لوگ کہیں

ثَلَاثَةٌ رَّاْبَعُهُمْ ۚ وَيَقُولُونَ خُصَّةٌ سَادِسُهُمْ ۚ كَلْبُهُمْ رَجْمًا
وہ تین ہیں چوتھا ان کا ہے کتان کا اور وہ کہتے ہیں پانچ ہیں چھٹا ان کا ہے کتان کا قیاس آرائی
گے اصحاب کہف تین آدمی تھے اور چوتھا ان کا کتا تھا۔ بعض کہیں گے ”نہیں وہ پانچ تھے اور چھٹا ان کا کتا تھا۔ یہ سب

بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ ۚ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۗ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ
بغیر دیکھے اور وہ کہتے ہیں سات ہیں اور آٹھواں ان کا ہے کتان کا کہہ دیجئے میرا رب بہتر جانتا ہے
لوگ بے تحقیق بات کہتے ہیں۔ لیکن کچھ لوگ کہیں گے وہ سات تھے اور آٹھواں ان کا کتا تھا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہہ دیں

لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ لَأَخَذْنَا بِهِمْ عَذَابًا دُونَ الَّذِي نَأْخُذُ بِهِنَّ ۚ لَوْلَا رِزْقُنَا لَهُمْ لَمَلَ سِلْسِلَتُهُمْ فِي سَدْرِهِمْ ۚ وَاللَّهُ يَسِّرُ الْيُسْرَىٰ ۚ
اگر ہم جانتے ہوتے ان کے چھپے ہوئے اور نجوا تو ہم ان کے لئے اور عذاب دیا ہوتا جس سے ان کے لئے ہوتا ہے۔ لہذا ان کے لئے ہم نے جو عذاب دیا ہے اس سے بہتر
لوگ بے تحقیق بات کہتے ہیں۔ لیکن کچھ لوگ کہیں گے وہ سات تھے اور آٹھواں ان کا کتا تھا۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہہ دیں

بَعْدَتَهُمْ مَا يَعْلَهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۖ فَلَا تُنَادِرُ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً

ان کی تعداد کو نہیں | جاننے ان کو | مگر | تھوڑے | پس نہ | جھگڑا کر | ان سے | مگر | جھگڑا

”میرا رب ہی بہتر جانتا ہے وہ کتنے تھے۔ تھوڑے ہی لوگ انہیں جانتے ہیں۔“ لہذا آپ ﷺ سرسری بات سے زیادہ ان کے

ظَاهِرًا ۖ وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۗ وَلَا تَقُولَنَّ لِسَائِمٍ

ظاہری | اور نہ | تو پوچھ | بارے میں ان کے | ان سے | کسی سے | اور نہ | کہیں ہرگز | کسی چیز کو

معاملے میں بحث نہ کریں، نہ ان کے بارے میں ان لوگوں میں سے کسی سے پوچھیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کسی کام کے

إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكِ غَدًا ۗ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۗ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا

بیٹھ میں | کرنے والا ہوں | اے | کل | مگر | یہ کہ | چاہے | اللہ | اور تو یاد کر | اپنے رب کو | جب

بارے میں یوں نہ کہیں ”میں اے کل کر دوں گا“ بلکہ کہا کریں انشاء اللہ میں کر دوں گا۔ اگر کبھی یہ کہنا بھول جائیں تو

نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا ۗ

تو بھول جائے | اور کہہ دیجئے | امید ہے | کہ | ہدایت دے مجھے | میرا رب | طرف زیادہ قریب | سے | اس | بھلائی میں

جب یاد آ جائے ان شاء اللہ کہہ کر اپنے رب کو یاد کر لیں۔“ اور کہیں ”امید ہے میرا رب ہر معاملے میں میری بہتر رہنمائی فرمائے گا“

وَكَثِيرًا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ ۖ وَازْدَادُوا تِسْعًا ۗ قُلْ

اور وہ رہے | میں | غار اپنے | تین | سو | برس | اور وہ زیادہ رہے | نو برس | کہہ دیجئے

اور اصحاب کہف اپنے غار میں تین سو سال رہے۔ بعض لوگوں کے حساب سے وہ نو برس مزید رہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ

اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا ۗ لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ أَبْصُرْ بِهِ

اللہ | بہتر جانتا ہے | اس مدت کو جو | وہ رہے | اسی کیلئے ہے | غیب | آسمانوں کا | اور زمین کا | کیا خوب دیکھنے والا ہے | وہ

کہیں اللہ ان کے رہنے کی مدت کو بہتر جانتا ہے۔ وہی آسمانوں اور زمین کی ساری چھپی باتوں کا علم رکھتا ہے۔ کیا خوب ہے وہ دیکھنے

وَأَسْمِعْ ۗ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَّلِيٍّ ۗ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ

اور خوب سننے والا | نہیں | ان کے لئے | سے | اس کے سوا | کوئی | کارساز | اور نہیں | وہ شریک رکھتا | میں | اپنے حکم

والا اور سننے والا ! اس کے سوا لوگوں کا کوئی کارساز نہیں۔ نہ وہ کسی کو اپنے اختیار میں شریک

أَحَدًا ۗ وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۗ لَا مُبَدِّلَ

کسی کو | اور تو پڑھ | جو کچھ | وحی کیا گیا | تیری طرف | سے | کتاب | تیرے اپنے رب کی | نہیں | کوئی بدلنے والا

کرتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کے رب کی طرف سے جو کتاب آپ ﷺ پر وحی کی جا رہی ہے وہ لوگوں کو سنائیں۔ اللہ کی

لِكَلِمَتِهِ ۖ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿١٧﴾ وَاصْبِرْ نَفْسَکَ مَعَ

اس کی باتوں کو | اور ہرگز نہ | تو پائے گا | سے | اس کے سوائے | پناہ گاہ | اور تو رو کر رکھ | اپنے آپ کو | ساتھ
باتوں کو کوئی بدل نہیں سکتا۔ اس کے سوا تمہیں کہیں پناہ نہیں مل سکتی۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنا اٹھنا بیٹھنا

الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ

ان لوگوں کے جو | پکارتے ہیں | اپنے رب کو | صبح کو | اور شام کو | چاہتے ہیں | اُس کی رضا
ان لوگوں کے ساتھ رکھیں جو صبح و شام اپنے رب کو یاد کرتے ہیں اور اس کے طالب ہیں۔ آپ ﷺ کی نظر کرم اُن سے ہٹنے نہ

وَلَا تَعْدُ عَيْنُکَ عَنْهُمْ ۚ تُرِيدُ زِينَةَ الدُّنْيَا وَلَا تُطْعُ

اور نہ پھریں | دونوں آنکھیں تیری | ان سے | تو چاہتا ہے | آرائش | زندگی | دنیا کی | اور نہ | تو کہاں
پائے۔ کہیں ایسا نہ ہو آپ ﷺ دنیا کی رونق اور زیبائش کو ترجیح دینے لگیں۔ اور ان لوگوں کا کہا نہ مانیں

مَنْ أَعْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ

اس کا کہ | ہم نے غافل رکھا | اس کا دل | سے | یاد دہنی | اور وہ پیچھے چلا | اپنی خواہش کے | اور ہے | کام اس کا
جن کے دلوں کو ہم نے اپنی یاد سے غافل کر دیا جو اپنی خواہشوں کے پجاری بن گئے اور جن کا معاملہ حد

فُرْطًا ﴿١٨﴾ وَقِيلَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّکُمْ ۚ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ

حد سے نکلا ہوا | اور کہہ دیجئے | حق ہے | طرف سے | تمہارے رب کی | پس جو | چاہے | تو وہ ایمان لائے | اور جو | چاہے
سے بڑھ چکا۔ لوگوں کو آپ ﷺ صاف کہہ دیں ”یہ قرآن حق ہے۔ تمہارے رب کی طرف سے نازل ہوا ہے۔ اب جس کا جی

فَلْيُكْفِرْ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا ۖ أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۚ وَإِنْ

تو وہ کفر کرے | بیگم ہم | ہم نے تیار کی | ظالموں کے لئے | آگ | گھیرا ہے | ان کو | پردوں نے اسکے | اور اگر
چاہے اسے مان لے جس کا جی چاہے نہ مانے۔“ ہم نے ظالموں کے لئے ایسی آگ تیار کر رکھی ہے جس کی قاتیں انہیں گھیر لیں گی۔

يَسْتَخِيئُوا يُغَاوُوا بِأَسَاءِ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهُ ۗ بِئْسَ الشَّرَابُ ۗ

وہ فریاد کریں | تو فریادری کئے جائیں گے | پانی | جیسے تانا بچھلا ہوا | بھون ڈالے | چہروں کو | برا ہے | پینا
اگر وہ پانی کے لئے فریاد کریں گے تو ان کی فریادری ایسے پانی سے کی جائے گی جو تیل کی تلچھٹ کی طرح گرم ہوگا۔ جو چہروں کو بھون

وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿١٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا

اور بری ہے وہ | آرام گاہ | بیگم | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | بیگم ہم
ڈالے گا۔ وہ کیا برا پانی ہوگا اور کیسا برا ٹھکانا۔ بیگم جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے تو

لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝ أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ

نہیں ہم ضائع کریں گے | ثواب | اس کا جو | اچھا کرے | عمل | یہ لوگ | ان کے لئے | باغات ہیں | ہمیشہ رہنے کے
ایسے نیکیوں کے اجر کو ہم ضائع نہیں کریں گے۔ ان کے لئے جنت کے دائمی باغ ہوں گے جن میں

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ

چلتی ہیں | سے | ان کے نیچے | نہریں | پہنائے جائیں گے | اس میں | سے | کنگن | کے | سونے
نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں انہیں سونے کے کنگن پہنائے جائیں گے۔

وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَّكِنِينَ فِيهَا

اور وہ پوشاک پہنیں گے | کپڑے | سبز | سے | مونٹاریٹم | اور باریک ریشم | تکیہ لگائے ہوں گے | اس میں
وہ باریک اور موٹے ریشم کے سبز کپڑے پہنیں گے اور تخت پر ٹیک لگائے ہوئے

عَلَى الْأَرَائِكِ ۚ نِعْمَ الثَّوَابُ ۗ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ۝ وَأَضْرِبْ لَهُمْ

پر | تختوں | کیا اچھا ہے | ثواب | اور اچھی ہے | آرام گاہ | اور توہین کر | ان کے لئے
ہوں گے۔ وہ کتنا اچھا صلہ اور کیسا عمدہ ٹھکانا ہوگا! اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کو مثال

مَثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا

مثال | دو مردوں کی | ہم نے بنائے | دو میں سے ایک کے | دو باغ | کے | انگوروں | اور گھیرا ہم نے ان دونوں کو
ساتھ: دو آدمی تھے۔ ان میں سے ایک کو ہم نے انگوروں کے دو باغ دیئے۔ ان کے چاروں طرف کھجوروں کے درختوں کا احاطہ

بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا ۝ كَلَّمَا الْجَنَّتَيْنِ اتَتْ أَكْهَامًا

کھجوروں سے | اور ہم نے بنائی | دونوں کے درمیان | کھیتی | ان دونوں | باغوں نے | دیا | اپنا پھل
بنایا۔ دونوں کے درمیان کھیتی رکھ دی۔ دونوں باغ اپنا پورا پھل لائے۔ ان کی پیدوار میں کچھ

وَلَمْ تَظَلْمْ مِنْهُ شَيْئًا ۚ وَفَجَرْنَا خِلْمَهَا نَهْرًا ۝ وَكَانَ لَهُ شَرَجٌ

اور انہیں کم کیا | اس سے | کچھ بھی | اور ہم نے بہائی | درمیان دونوں کے | نہر | اور تھا | اس کے لئے | پھل
کی نہ ہوئی۔ ان باغوں کے اندر ہم نے نہر جاری کر دی۔ اس آدمی کو خوب پھل حاصل ہوا اور دولت ملی۔

فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَآعْزُ

پھر اس نے کہا | اپنے ساتھی کو | جبکہ وہ | وہ مکالمہ کر رہا تھا اس سے | میں | زیادہ ہوں | تم سے | مال میں | اور زیادہ طاقتور ہوں
ایک دن اس نے اپنے ساتھی سے بات چیت کرتے ہوئے کہا ”میں تم سے زیادہ مال اور زیادہ افرادی قوت

نَفَرًا ﴿٣٤﴾ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ ؕ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ

افراد میں | اور وہ داخل ہوا | باغ اپنے میں | جبکہ وہ | ظالم تھا | اپنی جان پر | اس نے کہا | نہیں | میں خیال کرتا | کہ

رکھتا ہوں۔“ اس کے بعد وہ اپنے باغوں میں داخل ہوا اور وہ اپنے اوپر ظلم کر رہا تھا۔ اس نے کہا ”میں نہیں سمجھتا یہ باغ کبھی برباد ہو

تَبِيحًا هَذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ؕ وَلَئِنْ رُودَتْ

تباہ ہوگا | یہ | کبھی | اور نہیں | میں گمان کرتا | قیامت کی گھڑی کو | قائم ہونے والی | اور البتہ اگر | مجھے لوٹنا یا گیا

جائیں گے اور میں نہیں مانتا قیامت کبھی آئے گی۔ اور اگر مجھے اپنے

إِلَى رَبِّي لِأَجْدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ

طرف | میرے رب کی | تو ضرور میں پاؤں گا | بہتر | اس سے | ٹھکانا | کہا | اس سے | اس کے ساتھی نے

رب کی طرف لوٹا دیا گیا تو ضرور وہاں اس سے زیادہ اچھی جگہ ملے گی۔“ اس کے ساتھی نے اس سے

وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ

جبکہ | مکالمہ کر رہا تھا اس سے | کیا تو نے نفرت کیا | اس کا | جس نے پیدا کیا تجھے | سے | مٹی | پھر | سے | لفظ

بات چیت کرتے ہوئے کہا ”کیا تو اس ذات کا انکار کرتا ہے جس نے تمہیں مٹی سے بنایا اور پانی کی ایک بوند سے پیدا کیا۔ پھر تمہیں

ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾ لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي

پھر | ٹھیک طرح سے بنایا تجھے | پورا مرد | لیکن | وہی ہے | اللہ | میرا رب | اور نہیں | میں شریک ٹھہراتا | اپنے رب کا

پورا آدمی بنا دیا؟ وہی اللہ میرا رب ہے اور میں اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک

أَحَدًا ﴿٣٨﴾ وَإِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ

کسی کو | اور کیوں نہ | جب | تو داخل ہوا | اپنے باغ میں | کہا تو نے | جو | چاہے | اللہ | نہیں | طاقت

نہیں بناتا۔ جب تم اپنے باغ میں داخل ہوئے تو کیوں نہ کہا جو اللہ چاہتا ہے وہی ہوتا ہے۔ اللہ کے بغیر کوئی

إِلَّا بِاللَّهِ ؕ إِنَّ تَرَنِّ اَنَا أَقَلُّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾ فَعَلَى

مگر | اللہ سے | اگر | تو دیکھتا ہے مجھے | میں | کتر ہوں | تجھ سے | مال میں | اور اولاد میں | تو قریب ہے

قوت نہیں۔ اگر تم دیکھتے ہو میں مال اور اولاد میں تم سے کم ہوں تو یہ بھی ممکن ہے کہ

رَبِّي أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنْ

میرا رب | کہ | دے مجھے | بہتر | سے | تیرے باغ | اور بھیجے | اس پر | عذاب | سے

میرا رب مجھے تمہارے باغ سے بہتر باغ عطا فرمائے اور تمہارے باغ پر آسمان سے کوئی آفت بھیج دے

السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَاعِدًا زَلْقًا ۝۱۰ أَوْ يُصْبِحُ مَآوَهَا غَوْرًا فَلَنْ

آسمان | پھر ہو جائے | میدان | چٹیل | یا | وہ کرے | پانی اس کا | خشک | پھر ہرگز نہ
جس سے وہ چٹیل میدان بن جائے، اس کی نہر کا پانی خشک ہو جائے، پھر وہ پانی تمہیں کسی طرح

تَسْتَطِيعُ لَهُ طَلَبًا ۝۱۱ وَأَحِيطَ بِشَرِّهِ فَاصْبِحْ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا

تو کر سکے | اس کو | طلب | اور لپیٹ میں آگیا | پھل اس کا | پھر وہ لگا | ملے | دونوں اپنی ہتھیلیاں | اس پر | جو
حاصل نہ ہو سکے۔“ پھر اس کے پھل پر آفت آئی جو کچھ اس نے سرمایہ کاری کی تھی اس کی بربادی پر وہ ہاتھ

أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي

سرمایہ لگا یا تھا | اس میں | اور وہ تھے | گرے ہوئے | پر | چھتوں اپنی | اور وہ کہتا تھا | ہائے افسوس
ملا رہ گیا۔ وہ انگوروں کے باغ اپنے سہاروں سمیت زمین پر گرے پڑے تھے۔ وہ کہہ رہا تھا کاش میں اپنے رب کے ساتھ

لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۝۱۲ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ

نہ شریک بناتا | اپنے رب کا | کسی کو | اور نہ | تھا | اس کا | کوئی گروہ | جو مدد کرتے اس کی | میں | مقابلے
کسی کو شریک نہ بناتا۔“ پھر اس وقت نہ اس کے پاس کوئی لشکر تھا جو اللہ کے مقابلے میں اس کی مدد

اللَّهُ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ۝۱۳ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ ۖ هُوَ خَيْرٌ

اللہ کے | اور نہ | تھا | وہ بدلہ لینے والا | اس جگہ | حکمرانی ہے | اللہ کیلئے | جی | وہ ہے | بہتر
کرتا اور نہ وہ خود ہم سے کوئی بدلہ لے سکا۔ پس معلوم ہوا سارا اختیار خدائے برحق کا ہے۔ وہی بہتر ثواب

ثَوَابًا وَخَيْرٌ عَقْبًا ۝۱۴ وَاصْرُبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَا ۝۱۵

ثواب دینے میں | اور بہتر | نتیجہ پیدا کرنے میں | اور تو بیان کر | ان کو | مثال | زندگی | دنیا کی | جیسے پانی
دینے والا ہے اور اسی کے ہاتھ میں اچھا انجام ہے۔ اے نبی ﷺ ان لوگوں کو دنیا کی زندگی کی مثال سنائیں جیسے ہم نے

أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا

ہم نے اتارا جسے | سے | آسمان | پھل گئی | اس کے ساتھ | پیداوار | زمین کی | پھر ہو گیا | چورا چورا
آسمان سے پانی برسایا۔ اس سے زمین کی نباتات خوب گھنی اُگی۔ پھر وہ ریزہ ریزہ ہو گئی جسے ہوا میں

تَذْرُوهُ الرِّيحُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝۱۶ الْمَالُ

اڑاتی ہیں جسے | ہوا میں | اور ہے | اللہ ہے | اوپر | ہر | چیز کے | بڑا قادر | مال
اڑاتی پھرتی ہیں۔ اللہ ہر چیز پر پوری قدرت رکھنے والا ہے۔ یہ مال

وَالْبُنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَقِيَّةُ الصَّلَاحُ خَيْرٌ عِنْدَ
اور بیٹے | زینت ہے | زندگی کی | دنیا کی | اور باقی رہنے والیاں | نیکیاں ہیں | بہتر ہیں | پاس

اور اولاد دنیا کی زندگی کی رونق ہیں لیکن باقی رہنے والی نیکیاں تمہارے رب کے نزدیک

رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرًا أَمَلًا ﴿٤٦﴾ وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ
تیرے رب کے | ثواب میں | اور بہتر ہیں | امید رکھنے میں | اور جس روز | ہم چلا دیں گے | پہاڑوں کو | اور تو دیکھے گا | زمین کو

ثواب کے لحاظ سے بہتر ہیں۔ اور جس دن ہم پہاڑوں کو چلا دیں گے اور تم زمین

بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعَرَضُوا عَلَى
صاف نکلی ہوئی | اور ہم اکٹھا کریں گے ان کو | پھر نہیں | ہم چھوڑیں گے | ان سے | کسی کو | اور وہ جوش کئے جائیں گے | سامنے

کو دیکھو گے وہ ایک صاف چٹیل میدان ہے۔ ہم اس وقت سب لوگوں کو جمع کریں گے اور ان میں سے کسی کو بھی نہیں چھوڑیں گے۔

رَبِّكَ صَفَاءً لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ
تیرے رب کے | صاف باندھے | بیٹھ | تم آئے ہمارے پاس | جیسے | ہم نے پیدا کیا تھا تمہیں | پہلی | بار | بلکہ

اور اے نبی ﷺ! سب لوگ آپ ﷺ کے رب کے سامنے صاف باندھ کر پیش کئے جائیں گے۔ پھر ہم کافروں سے کہیں گے ”تم

رَعَمْتُمْ اَلَّنْ تَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ﴿٤٨﴾ وَوَضَعَ الْكِتَابَ فَتَرَى
تم نے گمان کیا تھا | کہ ہرگز نہیں | ہم کریں گے | تمہارے لئے | وعدہ کی جگہ | اور رکھی جائے گی | کتاب | پھر تو دیکھے گا

ہمارے پاس آگے جس طرح ہم نے تمہیں پہلی بار پیدا کیا۔ تم نے یہ گمان کر رکھا تھا کہ ہم نے تمہارے لئے قیامت کا وعدہ مقرر نہیں

الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُوَيْلَتَنَا مَا لِ هَذَا
مجرموں کو | وہ ڈرتے ہوں گے | اس سے جو ہے | اس میں | اور وہ کہیں گے | اے افسوس میں | کیا ہے | یہ

کیا۔“ اور اعمال نامے سامنے رکھ دیئے جائیں گے۔ اس وقت تم ان مجرموں کو دیکھو گے وہ اپنے اعمال نامے کی جو ابد اہی سے

الْكِتَابَ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا
کتاب | نہیں | چھوڑتی | چھوٹی چیز | اور نہ | بڑی چیز | مگر | شمار کیا ہے اسے | اور وہ پائیں گے | جو کچھ

ڈرتے ہوں گے اور کہیں گے ”ہائے افسوس اس اعمال نامے میں ہمارا ہر چھوٹا بڑا گناہ لکھا ہے۔“ جو کچھ انہوں نے دنیا میں کیا ہوگا

عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ
انہوں نے کہا | موجود | اور نہیں | ظلم کرتا | تیرا رب | کسی پر | اور جب | ہم نے کہا | فرشتوں سے

اسے اپنے سامنے موجود پائیں گے۔ اور اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کا رب کسی پر ظلم نہیں کرے گا۔ اور یاد کرو جب ہم نے فرشتوں کو

اَسْجُدُوا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْا اِلَّا اِبْلِیْسَ ۗ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ

تم سجدہ کرو | آدم کو | پھر سب نے سجدہ کیا | مگر | ابلیس نے نہ کیا | وہ تھا | سے | جنوں میں | پھر نافرمانی کی | سے
حکم دیا ”آدم کے آگے جھک جاؤ“ وہ سب جھک گئے۔ مگر ابلیس نہ جھکا۔ وہ جنوں میں سے تھا۔ اس نے اپنے رب کے حکم کی

اَمْرٍ رَّبِّهِ ۗ اَفَتَتَّخِذُوْنَہٗ وَذُرِّیَّتَہٗ اَوْلِیَاءَ مِنْ دُوْنِیْ وَہُمْ لَکُمْ

حکم | اپنے رب کے | کیا پس تم بناتے ہو اسے | اور اس کی اولاد کو | دوست | سے | سو میرے | اور وہ | تمہارے لئے
نافرمانی کی۔ تو کیا اب تم لوگ مجھے چھوڑ کر شیطان اور اس کے پیلوں کو اپنا دوست بناتے ہو جبکہ وہ تمہارے

عَدُوٌّ ۗ یُّسُّ لِلظَّالِمِیْنَ بَدَلًا ﴿۱۸﴾ مَا اَشْهَدُہُمْ خَلْقَ السَّمٰوٰتِ

دشمن ہے | برا ہے | ظالموں کے لئے | بدلہ | نہیں | میں نے گواہ بنایا تھا ان کو | پیدا کرتے وقت | آسمانوں کو
دشمن ہیں؟ تم ظالموں نے کتنی بری چیز کا انتخاب کیا۔ میں نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کرتے وقت

وَالْاَرْضِ وَلَا خَلَقَ اَنْفُسِہُمْ ۚ وَمَا کُنْتُ مُتَّخِذَ الْبٰضِلِیْنَ

اور زمین کو | اور نہ | پیدا کرتے ہوئے | خود ان کو | اور نہیں | میں ہوں | پکڑنے والا | گمراہوں کو
بلکہ خود ان کو پیدا کرتے وقت ان سب کو مدد کے لئے نہیں بلایا تھا اور میں ایسا نہیں ہوں کہ گمراہ کرنے والوں کو اپنا

عَضَدًا ﴿۱۹﴾ وَیَوْمَ یَقُوْلُ نَادُوْا شُرَکَآءِیَ الَّذِیْنَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْہُمْ

بازو یعنی مددگار | اور جس دن | وہ کہے گا | تم پکارو | میرے شریکوں کو | جنہیں | تم گمان کرتے تھے | پس بلاؤ انہیں
مددگار بناؤں۔ اور جس دن اللہ مشرکوں سے کہے گا ”پکارو اب ان شریکوں کو جنہیں تم نے میرا شریک بنایا تھا“ وہ انہیں پکاریں گے،

فَلَمْ یَسْتَجِیْبُوْا لَہُمْ وَجَعَلْنَا بَیْنَہُمْ مَّوْبِقًا ﴿۲۰﴾ وَاِیَّ الْیٰحٰجِرِیْنَ

پھر نہیں | وہ جواب میں کچھ کہیں گے | ان کو | اور ہم بنا دیں گے | ان کے درمیان | ہلاکت کی جگہ | اور دیکھیں گے | گنہگار
مگر وہ انہیں کوئی جواب نہ دیں گے اور ہم ان کے درمیان آگ کا مہلک پردہ حائل کر دیں گے۔ مجرم لوگ دوزخ کی

النَّارِ فَظَنُّوْا اَنَّہُمْ مُّوٰقِعُوْہَا ۚ وَکَلَّمْ یٰحٰجِدُوْا عَنْہَا مَصْرَفًا ﴿۲۱﴾

آگ کو | پھر وہ گمان کریں گے | کہ وہ | گرنے والے ہیں اس میں | اور نہیں | وہ پائیں گے | اس سے | بھاگنے کی جگہ
آگ کو دیکھیں گے اور سمجھ لیں گے وہ اس میں گرنے والے ہیں اور انہیں اس سے بچنے کا کوئی راستہ نہ ملے گا۔

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا ۙ فِیْ ہٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ کُلِّ مَثَلٍ ۗ

اور بیشک | ہم نے طرح طرح سے بیان کیا | میں | اس | قرآن | لوگوں کے لئے | سے | ہر | مثال
اور ہم نے اس قرآن میں لوگوں کی ہدایت کے لئے ہر قسم کی مثالیں بیان کیں

وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ
اور ہے | انسان | زیادہ | ہر چیز سے | جھگڑنے میں | اور نہیں | منع کیا | لوگوں کو | اس سے کہ

مگر انسان بڑا جھگڑالو ہے۔ اور جب لوگوں کے سامنے ہدایت آگئی تو اس پر ایمان
يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ
وہ ایمان لائیں | جب | آئی انکے پاس | ہدایت | اور وہ بخشش مانگیں | اپنے رب سے | مگر | یہ کہ | آیا ان کے پاس
لانے اور اپنے رب سے معافی مانگنے سے انہیں کس چیز نے روکا؟ صرف تباہی کے انتظار نے کہ وہ چاہتے تھے ان کے ساتھ بھی وہی

سُنَّةَ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ
طریقہ | پہلوں کا | یا | آئے انکے پاس | عذاب | سامنے | اور نہیں | ہم بھیجتے | رسولوں کو

کچھ ہو جو پہلی قوموں کے ساتھ ہوا یا ہمارا عذاب ان کے سامنے آکھڑا ہوا! پیغمبروں کو ہم صرف خوشخبری دینے والے

إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ وَيَجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ
مگر | خوشخبری سنانے والے | اور ڈرانے والے | اور جھگڑتے ہیں | وہ جو | کافر ہوئے | باطل طریقے سے

اور خبردار کرنے والے بنا کر بھیجتے ہیں۔ مگر کافروں کا حال یہ ہے وہ اپنی جھوٹی اور بے بنیاد باتوں سے

لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٦﴾
تاکہ وہ ہٹادیں | اس کے ذریعے | حق کو | اور انہوں نے بنایا | میری آیتوں کو | اور جس سے | وہ خبردار کئے گئے | مذاق

جھگڑا کر کے حق کو نیچا دکھانے کی کوشش کرتے ہیں۔ اور انہوں نے میری آیتوں کو اور اس چیز کو جس سے انہیں خبردار کیا گیا ہے مذاق

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا
اور کون ہے | بڑا ظالم | اس سے جسے | سمجھایا گیا | آیتوں سے | اس کے رب کی | پھر اس نے منہ پھیرا | ان سے | اور وہ بھول گیا | اسے جو

بنارکھا ہے، ان سے بڑھ کر ظالم کون ہوگا جنہیں ان کے رب کی آیتیں سنا کر نصیحت کی جائے مگر وہ ان سے منہ پھیر لیں اور اپنے کئے

قَدَّمَتْ يَدَايَ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
آگے بھجھا | اُس کے دونوں ہاتھوں نے | پٹک ہم | ہم نے ڈالا ہے | پر | اُن کے دلوں | پردہ | تاکہ نہ | وہ سمجھیں اسے | اور میں

کو بھول جائیں۔ یہی لوگ ہیں جن کے دلوں پر ہم نے پردے ڈال دیئے اس لئے وہ سمجھتے نہیں۔ ہم نے ان کے کانوں

إِذْ أَنهَمُ وَفَرَّطُوا ۗ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا
اُن کے کانوں | ڈاٹ ہے | اور اگر | تو بلائے ان کو | طرف | ہدایت کی | تو ہرگز نہیں | وہ ہدایت پائیں گے | اس وقت

میں ڈاٹ لگا دیا جس کی وجہ سے وہ بات سنتے نہیں۔ اے نبی ﷺ یہی وجہ ہے آپ ﷺ انہیں ہدایت کی طرف کتنا ہی بلائیں وہ کبھی

اَبَدًا ۝ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ۝ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا

کبھی | اور رب تیرا ہے | بہت بخشنے والا | بڑی رحمت والا | اگر | وہ پکڑے ان کو | اس پر جو | انہوں نے کیا یا ہدایت پانے والے نہیں۔ لیکن آپ ﷺ کا رب درگزر کرنے والا رحمت والا ہے۔ اگر وہ ان کے کرتوتوں پر پکڑنا چاہتا تو فوراً ان پر

لَعَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابَ ۝ بَلْ لَهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَّجِدُوا مِنْ دُونِهِ

تو ضرور جلد دے | ان کو | عذاب | لیکن | ان کے لئے | وعدہ ہے | ہرگز نہیں | وہ پائیں گے | سے | سوائے اس کے عذاب بھیج دیتا۔ مگر ان کے لئے ایک وقت مقرر ہے۔ وہ اللہ کے عذاب سے بچ کر کہیں جا نہ سکیں

مَوْيَلًا ۝ وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِبَهْلِكِهِمْ

پناہ | اور یہ ہیں | بستیاں | ہم نے ہلاک کیا ہے انکو | جب | انہوں نے ظلم کیا | اور ہم نے کیا | ان کی ہلاکت کی جگہ کو گے۔ لوگو! تمہارے سامنے وہ بستیاں موجود ہیں جنہیں ہم نے اس لئے ہلاک کیا کہ وہاں کے لوگ ظالم تھے۔ ان میں سے ہر ایک

مَّوْعِدًا ۝ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ

ایک وعدے کی جگہ | اور جب | کہا | موسیٰ نے | اپنے خادم کو | نہ | میں ملوں گا | یہاں تک کہ | میں پہنچ جاؤں | سگم تک دو کی ہلاکت کے لئے ہم نے وقت مقرر کر دیا تھا۔ یاد کرو جب موسیٰ علیہ السلام نے اپنے خادم سے کہا ”میں چلتا رہوں گا یہاں تک کہ

الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ۝ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا

دو یاؤں کے | یا | میں چلتا ہی رہوں گا | زمانے | پھر جب | وہ دونوں پہنچے | سگم | درمیان ان دونوں کے | بھول گئے دونوں دو دریاؤں کے ملنے کی جگہ پہنچ جاؤں یا اسی طرح برسوں تک چلتا رہوں۔“ پھر جب دو دریاؤں کے سگم پر پہنچے تو اپنے ساتھ لائی

حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۝ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ

اپنی مچھلی | پس اس نے بنائی | راہ اپنی | میں | دریا | ٹھکانا بنا کر | پھر جب | وہ پار کر گئے | اس نے کہا ہوئی مچھلی بھول گئے۔ اس مچھلی نے دریا میں اپنی راہ لی۔ پھر جب وہ آگے بڑھے تو موسیٰ علیہ السلام نے

لِفَتَاهُ اتَيْنَا غَدَاءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ۝ قَالَ

اپنے خادم کو | تو دے میں | ہمارا ناشتہ | پیٹک | ہمیں ہوئی ہے | سے | اپنے سفر | اس | تھکاوٹ | اس نے کہا اپنے خادم سے کہا ”ہمارا ناشتہ لاؤ۔ آج کے سفر نے ہمیں بہت تھکا دیا۔“ خادم نے کہا ”

أَرَعَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا

کیا تو نے دیکھا | جب | ہم ٹھہرے | پاس | چٹان کے | تو پیٹک میں | میں بھول گیا | مچھلی کو | اور نہیں کیا آپ نے دیکھا جب ہم فلاں پتھر کے پاس ٹھہرے تھے تو مجھے مچھلی کا خیال نہ رہا۔ وہ عجیب طریقے سے نکل کر دریا میں چلی گئی

أَنْسَيْنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَدْرَكَهُ ۗ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ ۙ
 سہلوا یا مجھ کو | عمر | شیطان نے | کہنے | میں یاد کروں اسے | اور اس نے بنائی | راہ اپنی | میں | دریا
 اور شیطان نے مجھے ایسا غافل کر دیا کہ میں آپ کو بتانا

عَجَبًا ۙ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغُ ۗ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا

عجب طریقے سے | اس نے کہا | یہی ہے | جو | ہم تھے | ہم چاہتے | وہ دونوں واپس لوٹے | پر | اپنے پاؤں کے نشانوں پر
 بھول گیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”ہی موقع کی تو ہمیں تلاش تھی۔ پھر دونوں اپنے قدموں کے نشان دیکھتے ہوئے

قَصَصًا ۙ فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا اتَيْنَهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا

پچھا کرتے ہوئے | پھر ان دونوں نے پایا | ایک بندہ | سے | بندوں ہمارے | ہم نے دی جسے | رحمت | سے | اپنے پاس
 واپس لوٹے۔ وہاں انہیں ہمارے بندوں میں سے ایک بندہ مل گیا جسے ہم نے اپنی رحمت سے نوازا تھا۔ جس کو اپنے پاس سے خاص

وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ۙ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَيْكَ عَلَىٰ

اور ہم نے سکھایا جسے | سے | اپنے پاس | علم | کہا | اس کو | موسیٰ علیہ السلام نے | کیا | میں پیرودی کروں تیری | پر
 علم سکھایا تھا۔ موسیٰ علیہ السلام نے اس سے کہا ”کیا میں آپ کے ساتھ رہ سکتا ہوں تاکہ آپ مجھے بھی وہ علم سکھا دیں

أَنْ تَعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رُشْدًا ۙ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ

اس بات کہ | تو سکھائے مجھے | اس سے جو | سکھائی گئی تھی | ہدایت | اس نے کہا | بیٹک تو ہرگز نہیں | تو کرے گا | میرے ساتھ
 جو آپ کو سکھایا گیا ہے؟“ اس نے جواب دیا ”مگر آپ میرے ساتھ صبر نہ کر

صَبْرًا ۙ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۙ قَالَ

صبر | اور کیسے | تو صبر کرے گا | پر | اس | نہیں | تو نے پائی | جس کی | خبر | اس نے کہا
 سکیں گے۔ جن باتوں سے آپ واقف نہیں ان کے بارے میں کیسے صبر کر سکتے ہیں۔“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا

سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ۙ قَالَ

ضرورت پائے گا مجھے | اگر | چاہا | اللہ نے | صبر کرنے والا | اور نہیں | میں نافرمانی کروں گا | تیرے | حکم کی | اس نے کہا
 انشاء اللہ آپ مجھے صبر کرنے والا پائیں گے۔ میں کسی بات میں آپ کی نافرمانی نہیں کروں گا۔“ اس نے کہا

فَإِنْ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ

پھر اگر | تو پیرودی کرتا ہے میری | تو نہ | تو پوچھنا مجھ سے | بارے میں | کسی چیز کے | یہاں تک کہ | میں بیان کروں | تجھ کو | اس سے
 ”اچھا اگر آپ میرے ساتھ چلتے ہیں تو مجھ سے کوئی بات نہ پوچھیں جب تک میں خود آپ سے اس کا

ذَكَرًا ۞ فَأَنْطَلَقًا ۞ حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۗ قَالَ

ذکر کر کے | پھر وہ دونوں چل دیئے | یہاں تک کہ | جب | وہ سوار ہوئے | میں | کشتی | اس میں سوراخ کر دیا | اس نے کہا
ذکر نہ کروں۔ پھر دونوں چل پڑے یہاں تک کہ جب کشتی میں سوار ہوئے تو اس شخص نے کشتی میں سوراخ کر دیا۔ موسیٰ علیہ السلام

أَخْرَقَتْهَا لِيَغْرِقَ أَهْلَهَا ۗ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۗ قَالَ

کیا تو نے سوراخ کیا اس میں | تاکہ تو ڈبوئے | اس کے لوگوں کو | بیٹک | تو لایا ہے | چیز | بھاری | اس نے کہا
نے کہا ”کیا آپ نے سب کشتی والوں کو ڈبونے کے لئے سوراخ کیا ہے؟ آپ نے بڑا خطرناک کام کیا۔“ اس نے کہا ”کیا میں نے

أَلَمْ أَقُلْ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۗ قَالَ لَا تَأْخُذْنِي بِمَا

کیا نہیں میں نے کہا تھا | بیٹک تو | نہیں | تو کر سکا | ساتھ میرے | صبر | اس نے کہا | نہ | تو پکڑ مجھے | اس پر جو
آپ سے نہیں کہا تھا آپ میرے ساتھ صبر نہ کر سکیں گے۔“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”آپ میری بھول چوک

نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ۗ فَأَنْطَلَقًا ۞ حَتَّىٰ

میں بھول گیا | اور نہ | تو پیدا کر | سے | میرے کام | دشواری | پھر وہ دونوں چل پڑے | یہاں تک کہ
پر مجھے نہ پکڑیں۔ میرے معاملے میں سختی سے کام نہ لیں۔“ پھر وہ دونوں روانہ ہوئے یہاں تک

إِذَا لَقِيَا غَلَبًا فَقَاتِلَا ۗ قَالَ اقْتُلْتَنِي بِنَفْسِكَ بِغَيْرِ

جب | وہ دونوں ملے | ایک لڑکے سے | تو اس نے قتل کر دیا ہے | اس نے کہا | کیا تو نے قتل کیا | ایک جان | پاکیزہ کو | بغیر
کہ انہیں ایک لڑکا ملا تو اس شخص نے اسے قتل کر ڈالا۔ اس پر موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”آپ نے ایک معصوم جان کو مار ڈالا حالانکہ اس نے

نَفْسٍ ۗ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكْرًا ۗ

بدلے جان کے | بیٹک | تو لایا ہے | چیز | بہت بری۔

کسی کا خون نہیں بہایا تھا۔ یہ آپ نے ناحق کام کیا۔

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۗ قَالَ إِنْ

اس نے کہا | کیا نہیں | میں نے کہا تھا | تجھ کو | بیگ تو ہرگز نہیں | تو کر سکا گا | ساتھ میرے | صبر | اس نے کہا | اگر
اس شخص نے کہا ”کیا میں نے آپ سے نہیں کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہ کر سکیں گے؟“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اس

سَأَلْتِكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبُنِي ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي

میں پوچھوں تجھ سے | بارے میں | کسی چیز کے | بعد اس کے | تو نہ | تو ساتھ رکھنا مجھے | بیگ | تو پہنچا | سے | میرے پاس
کے بعد اگر میں آپ سے کسی چیز کے بارے میں پوچھوں تو مجھے اپنے ساتھ نہ رکھیں۔ پھر آپ کو ایسا کرنے کا عذر

عُذْرًا ۗ فَانطَلَقَا ۗ حَتَّىٰ إِذَا آتَيْتَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَعَا أَهْلَهَا

عذر کو | پھر وہ دونوں چلے | یہاں تک کہ | جب | دونوں آئے پاس | لوگوں | بستی کے | دونوں نے کھانا مانگا | اس کے لوگوں سے
حاصل ہو گا۔ پھر وہ دونوں چل پڑے یہاں تک کہ جب ایک بستی والوں کے پاس پہنچے تو وہاں کے لوگوں سے کھانا مانگا

فَابْوَأَ ۗ أَنْ يُضَيَّفُوهُمْ فَأَوْجَدَا فِيهَا جَدَارًا يُّرِيدُ أَنْ يَنْقُضَ

تو انہوں نے انکار کیا | یہ کہ | ضیافت کریں دونوں کی | پھر دونوں نے پانی | اس میں | ایک دیوار | جو چاہتی تھی | کہ | گر جائے
مگر انہوں نے ان کی مہمان نوازی کرنے سے انکار کیا۔ وہاں انہوں نے ایک دیوار دیکھی جو گرا چاہتی تھی تو اس شخص نے اسے

فَأَقَامَهُ ۗ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ۗ قَالَ هَذَا

تو اس نے کھڑی کر دی وہ | اس نے کہا | اگر | تو چاہتا | ضرور لیتا | اس پر | مزدوری | اس نے کہا | یہ
سیدھا کر دیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اگر آپ چاہتے تو اس پر اجرت لیتے؟“ اس وقت اس شخص نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا

فِرَاقٌ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۗ سَأْنَبْتُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ

جدائی ہے | میرے درمیان | اور درمیان تیرے | اب میں بتاؤں گا تجھے | اصل حقیقت | اسکی جو | نہیں | تو کر سکتا تھا | اس پر
”اب میرے اور آپ کے درمیان جدائی ہے۔ البتہ میں ان چیزوں کی حقیقت بتائے دیتا ہوں جن کو آپ برداشت

صَبْرًا ۗ أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ

صبر | جو | کشتی تھی | تو وہ تھی | مسکینوں کی | جو محنت کرتے تھے | میں | سمندر
نہ کر سکے۔ وہ جو کشتی تھی وہ مسکینوں کی تھی جو دریا میں محنت مزدوری کرتے تھے۔ میں نے چاہا

فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ

پس میں نے چاہا | کہ | عیب دار کر دوں اسکو | اور تھا | ان کے آگے | ایک بادشاہ | جو لے لیتا تھا | ہر | کشتی کو
کہ اس کشتی کو عیب دار کر دوں کیونکہ ان کے سامنے کی طرف دریا کے اُس پار ایک بادشاہ تھا جو ہر اچھی کشتی زبردستی

غَصَبًا ﴿١٦﴾ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ
 چھین کر | اور جو | لڑکا تھا | تو تھے | والدین اسکے | ایمان والے | پس ہمیں اندیشہ ہوا | کہ

چھین لیتا تھا۔ اور جو لڑکا تھا تو اس کے ماں باپ مومن تھے۔ ہمیں اندیشہ ہوا وہ بڑا ہو کر اپنی سرکشی اور کفر

يُرْهَقَهَا طُعْيَانًا وَكُفْرًا ﴿١٧﴾ فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلَهَا رَبُّهَا خَيْرًا مِّنْهُ
 وہ جلا کرے ان کو | سرکشی میں | اور کفر میں | پس ہم نے ارادہ کیا | کہ | بدل دے ان کیلئے | اُن کا رب | بہتر | اس سے
 سے انہیں تنگ کرے گا۔ ہم نے چاہا کہ اسے مار ڈالا جائے اور ان کا رب اس کے بدلے میں انہیں

زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿١٨﴾ وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي
 پاکیزگی میں | اور قریب تر | مہربانی میں | اور جو | دیوار تھی | تو وہ تھی | دونوں کی | دونوں یتیم | میں
 ایک نیک اور سعادت مند بیٹا عطا فرمائے۔“ ”اور جو دیوار تھی وہ اس بستی کے دو یتیم لڑکوں

الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ
 شہر | اور تھا | بچے اس کے | خزانہ | ان دونوں کا | اور تھا | اُن دونوں کا باپ | نیک | پس ارادہ کیا

کی تھی۔ اس کے نیچے ان کا خزانہ دفن تھا۔ ان کا باپ نیک آدمی تھا۔ لہذا آپ کے رب نے

رَبُّكَ أَنْ يُبَلِّغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ ﴿١٩﴾
 رب تیرے نے | کہ | وہ دونوں پہنچیں | جوانی اپنی کو | اور وہ نکال لیں | اپنا خزانہ | بطور رحمت | سے | تیرے رب

چاہا کہ وہ دونوں لڑکے جوانی کی عمر کو پہنچیں تو اپنا خزانہ نکالیں۔ یہ سب کچھ آپ کے رب کی رحمت سے ہوا۔

وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ﴿٢٠﴾ ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ
 اور نہیں | میں نے کیا کام | سے | اپنے حکم (مرضی) | یہ ہے | حقیقت | اس کی جو | نہ | تو کر سکتا تھا | اس پر

میں نے اپنی مرضی سے کچھ نہیں کیا۔ یہ ہے اصل حقیقت ان باتوں کی جن پر آپ سے صبر نہ

صَبْرًا ﴿٢١﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقُرْنَيْنِ ﴿٢٢﴾ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ
 صبر | اور وہ پوچھتے ہیں تجھ سے | بارے میں | ذوالقرنین کے | کہہ دیجئے | جلد میں پڑھوں گا | تم پر | اس کا

ہو سکا۔“ اے نبی لوگ آپ ﷺ سے ذوالقرنین کے بارے میں پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ کہیں ”میں اس کا حال کچھ تمہارے

ذِكْرًا ﴿٢٣﴾ إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ
 بیان | پیکر ہم | ہم نے اقتدار دیا | اس کو | میں | زمین | اور ہم نے دیا اسے | سے | ہر | چیز

سامنے بیان کرتا ہوں۔“ اللہ فرماتا ہے ہم نے اسے زمین پر اقتدار دیا۔ ہم نے اسے ہر قسم کا سازو

سَبَابًا ۞ فَاتَّبَعَ سَبَابًا ۞ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا

سامان | پھر وہ چل پڑا | ایک راہ پر | یہاں تک کہ | جب | وہ پہنچا | جگہ ڈوبنے | سورج کی | اس نے پایا سے سامان دیا۔ پھر ذوالقرنین نے پہلے مغرب کی طرف ایک مہم کا آغاز کیا۔ یہاں تک کہ وہ اس مقام تک جا پہنچا

تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حِجَابٍ ۞ وَوَجَدَهَا عِنْدَهَا قَوْمًا ۞ قُلْنَا يَا ذَا الْقُرْنَيْنِ

ڈوبتا | میں | چشمے | سیاہ بچڑکے | اور پایا | اس کے پاس | لوگوں کو | ہم نے کہا | اے ذوالقرنین جو سورج کے غروب ہونے کی جگہ معلوم ہوتی تھی۔ وہاں اس نے سورج کو دیکھا تو وہ ایسے لگا جیسے کالے پانی میں ڈوب رہا ہو۔ وہاں

إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حَسَنًا ۞ قَالَ أَمَّا مَنْ

یا | یکہ | تو سزا دے | اور یا | یکہ | تو کر | ان میں | بھلائی | اس نے کہا | کہ | جو اے ایک قوم ملی۔ ہم نے کہا ”اے ذوالقرنین! تم چاہو تو ان لوگوں کو سزا دو اور چاہو تو ان کے ساتھ اچھا سلوک کرو“ اس نے کہا ”جو ان

ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا

ظلم کرے | تو ضرور | ہم سزا دیں گے اسے | پھر | وہ لوٹایا جائے گا | طرف | اپنے رب کی | تو وہ عذاب دے گا اسے | عذاب میں سے ظلم و سرکشی کرے گا ہم صرف اسے سزا دیں گے۔ پھر وہ اپنے رب کے پاس پہنچایا جائے گا جو اسے سخت عذاب

نُكْرًا ۞ وَأَمَّا مَنْ أَمِنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ الْحُسْنَىٰ ۞

سخت | اور وہ | جو کہ | ایمان لایا | اور عمل کیا | اچھا | تو اس کے لئے | بدلہ ہے | اچھا دے گا۔ اور جو شخص ایمان لائے گا اور نیک عمل کرے گا اس کے لئے اللہ کے ہاں اچھی جزا ہے

وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۞ ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَابًا ۞ حَتَّىٰ إِذَا

اور ضرور ہم کہیں گے اس کو | سے | اپنے حکم | آسانی | پھر | وہ چلا | ایک راہ پر | یہاں تک کہ | جب وہ اور ہم بھی اس کے ساتھ نرم رویہ اختیار کریں گے۔ پھر ذوالقرنین دوسری مہم پر چلا۔ یہاں تک کہ جب وہ

بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطَّلِعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَهُم مِّنْ

وہ پہنچا | جگہ نکلنے | سورج کی | اس نے پایا اس کو | طلوع ہوتے | پر | لوگوں | نہیں | ہم نے بنایا | جن کے لئے | سے مشرق کی انتہائی حد تک جا پہنچا تو اس نے سورج کو ایک ایسی قوم پر طلوع ہوتے دیکھا جسے دھوپ سے بچانے کے لئے ہم نے اس

دُونَهَا سِتْرًا ۞ كَذَلِكَ ۞ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۞ ثُمَّ

سوا اس کے | پردہ | اس طرح تھا | اور بیچک | ہم نے احاطہ کر لیا | جو | پاس اس کے نہیں | خبریں | پھر طرف کوئی آڑ نہیں رکھی تھی۔ ان کی یہی صورت حال تھی اور ہم ذوالقرنین کے حالات سے باخبر ہیں۔

اتَّبَعَ سَبَبًا ﴿١٦﴾ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا

وہ چلا | ایک راہ پر | یہاں تک کہ | جب | وہ پہنچا | درمیان | دو دیواروں کے | اس نے پایا | سے | ان کے ادھر
ذوالقرنین ایک اور زم پر چلا۔ یہاں تک کہ جب وہ دو پہاڑوں کے درمیان پہنچا تو اسے وہاں ایک قوم ملی مگر کوئی بات اس قوم کے

قَوْمًا ۗ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿١٧﴾ قَالُوا يَا الْقُرْنَيْنِ إِنَّ يَا جُوجَ

ایک قوم کو جو | نہیں | قریب تھے | کہ سمجھیں | بات کو | انہوں نے کہا | اے ذوالقرنین | بیشک | یا جوج
پلے نہیں پڑتی تھی۔ انہوں نے کہا ”اے ذوالقرنین! یا جوج اور ماجوج ہمارے

وَمَا جُوجٌ مُّفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ

اور ماجوج | فساد کرنے والے ہیں | میں | زمین | تو کیا | ہم کر دیں | تیرے لئے | چند | اس لئے | تاکہ
ملک میں بڑا فساد پھیلاتے ہیں۔ آپ ہمارے اور ان کے درمیان کوئی روک بنا دیں۔ اس کے لئے ہم آپ کو رقم

تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿١٨﴾ قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ

تو بنا دے | ہمارے درمیان | اور ان کے درمیان | دیوار | اس نے کہا | جو کچھ | اقتدار دیا ہے مجھے | اس میں | میرے رب نے | بہتر ہے
مہیا کر دیتے ہیں۔ ذوالقرنین نے کہا ”رب نے جو کچھ مجھے دے رکھا ہے میرے لئے بہت ہے۔

فَاعَيْنُونِي بِقُوَّةٍ ۖ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿١٩﴾ أَتُؤْنِي زُبْرًا

پس تم مدد کرو میری | قوت سے | تاکہ میں بنا دوں | تمہارے درمیان | اور ان کے درمیان | مضبوط دیوار | لاؤ میرے پاس | ٹکڑے
تم محنت کے ذریعے میری مدد کرو۔ میں تمہارے اور ان کے درمیان مضبوط دیوار بنا دوں گا۔ تم میرے پاس لوہے کی

الْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا

لوہے کے | یہاں تک کہ | جب | برابر کر دیا | درمیان | دونوں پہاڑوں کے | تو اس نے کہا | تم پھونکو (دھونکو) | یہاں تک کہ | جب
چادریں لاؤ۔“ پھر جب سارا سامان مہیا ہو گیا اور دونوں پہاڑوں کے درمیانی خلا بھر دیا گیا تو اس نے حکم دیا ”آگ دکھاؤ“ یہاں

جَعَلَهُ نَارًا ۖ قَالَ أَتُؤْنِي أَفْرَعٌ عَلَيْهِ قَطْرًا ﴿٢٠﴾ فَمَا اسْتَطَاعُوا

کر دیا سے | آگ | اس نے کہا | تم لاؤ میرے پاس | میں ڈالوں | اس پر | پگھلا ہوا تانبا | پس نہ | وہ طاقت رکھتے
تک کہ جب اس آہنی دیوار کو آگ کی طرح سرخ کر دیا تو اس نے کہا ”لاؤ اب میں اس پر پگھلا ہوا تانبا ڈال دوں۔“ اب یا جوج

أَنْ يُّظْهِرُوهُ ۖ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿٢١﴾ قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ

کہ | وہ چڑھ آئیں اس پر | اور نہ | وہ طاقت رکھتے | اس میں | سوراخ | اس نے کہا | یہ ہے | رحمت | سے
ما جوج نہ اس پر چڑھ سکیں گے اور نہ اس میں سوراخ کر سکیں گے۔ پھر ذوالقرنین نے کہا یہ سب میرے رب کا

رَبِّيؑ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۚ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي

میرے رب کی | پھر جب | آئے گا | وعدہ | میرے رب کا | کرے گا | ریزہ ریزہ | اور ہے | وعدہ | میرے رب کا | فضل ہے۔ پھر جب میرے رب کا وعدہ آئے گا تو اسے ڈھا کر برابر کر دے گا اور میرے رب کا وعدہ سچا ہے۔“ ہم

حَقًّا ۗ وَتَرْكُنَا بَعْضُهُمْ يَوْمَئِذٍ يَسُوجٌ فِي بَعْضٍ ۚ وَنُفِخَ فِي

سچا | اور ہم نے چھوڑ دیا | بعضوں کو ان سے | اس دن | گتھے ہیں | میں | بعض | اور پھونکا جائے گا | میں | اس دن سب لوگوں کو کھلا چھوڑ دیں گے۔ وہ موجوں کی طرح ایک دوسرے میں گھسیں گے۔ پھر صور پھونکا

الصُّورِ فَجَعَلْنَاهُمْ جَمْعًا ۗ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ

صور | پھر ہم جمع کریں گے ان کو | اکٹھا کر کے | اور ہم سامنے لائیں گے | جہنم کو | اس دن | کافروں کے لئے | جائے گا تو سب کو میدانِ محشر میں جمع کریں گے۔ اس روز ہم جہنم کو ان کافروں کے سامنے

عَرَضًا ۗ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنِ ذِكْرِي وَكَانُوا

پیش کر کے | جو لوگ کہ | تھیں | ان کی آنکھیں | میں | پردہ غفلت | سے | میری یاد | اور وہ تھے | لائیں گے جو دنیا میں ہماری نصیحت کے آگے اندھے بنے رہے اور کچھ سننا گوارا نہ

لَا يَسْتَطِيعُونَ سَبْعًا ۗ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي

نہیں وہ طاقت رکھتے تھے | سنبھلی | کیا پھر گمان کیا ہے | انہوں نے جو | کافر ہوئے | کہ | وہ بتائیں | میرے بندوں کو | کرتے تھے۔ کیا کافر لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ وہ مجھے چھوڑ کر میرے بندوں کو اپنا کارساز بنا لیں تو

مِنْ دُونِي أَوْلِيَاءَ ۗ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ۗ قُلْ هَلْ

سے | سو میرے | کارساز | بیشک | ہم نے تیار کی | جہنم | کافروں کے لئے | بطور مہمانی | کہہ دیجئے | کیا | انہیں کچھ نہیں کہا جائے گا۔ بے شک ہم نے ایسے کافروں کی مہمانی کے لئے جہنم تیار کر رکھی ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے

نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۗ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ

ہم بتائیں تمہیں | گھانا پانے والے | عمل میں | وہ جو | ضائع ہو گئی | اگلی کوشش | میں | زندگی | کہیں ”کیا ہم تمہیں ایسے لوگ بتائیں جو اپنے اعمال کے اعتبار سے بڑے گھائے میں رہیں گے؟ وہ جن کی ساری کوشش دنیا کی

الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

دنیا کی | اور وہ | وہ گمان کرتے ہیں | کہ وہ | اچھا کر رہے ہیں | کام | یہ لوگ ہیں | انہوں نے | زندگی چاہنے میں بیکار گئی اور وہ سمجھتے رہے کہ بہت اچھا کام کر رہے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جنہوں نے

كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ

انکار کیا | آیتوں کا | اپنے رب کی | اور اس کی ملاقات کا | پھر ضائع ہو گئے | ان کے اعمال | پس نہیں | ہم قائم کریں گے | ان کے لئے
اپنے رب کی نشانیوں کا اور اس سے ملنے کا انکار کیا۔ ان کے تمام اعمال ضائع ہو گئے۔ قیامت کے دن ہم انہیں

يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنَّا ۖ ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُمُ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا

دن | قیامت کے | تول | یہ ہے | ان کی سزا | جہنم | اس وجہ سے جو | کفر کیا | اور انہوں نے بنایا
کوئی وزن نہ دیں گے۔ ان کی سزا جہنم ہے کیونکہ انہوں نے کفر کیا اور میری نشانیوں اور میرے رسولوں

آيَتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ۖ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ

میری آیتوں کو | اور میرے رسولوں کو | مذاق | بیشک | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | ہیں
کا مذاق اڑایا۔ بے شک جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے، ان کی مہمانی کے لئے

لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۖ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا

ان کے لئے | باغ | فردوس کے | بطور مہمانی | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | نہ | وہ چاہیں گے | ان سے
فردوس کے باغ ہوں گے۔ جہاں وہ ہمیشہ رہیں گے اور وہ اس جگہ کو چھوڑنا کبھی پسند

حَوْلًا ۖ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ

نکلا | کہہ دیجئے | اگر | ہو | سمندر | سیاہی | باتوں کے لئے | میرے رب کی | ضرور ختم ہو جائے | سمندر
نہیں کریں گے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہیں ”اگر میرے رب کی خوبیاں اور کمالات لکھنے کے لئے تمام سمندر روشنائی یعنی

قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَاتِ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِسِيلِهِ مَدَدًا ۖ قُلْ

پہلے اس سے | کہ | ختم ہوں | باتیں | میرے رب کی | اور اگرچہ | ہم لائیں | اس جیسی | سیاہی | کہہ دیجئے
سیاہی بن جائیں تو سب سمندر رو کا پانی ختم ہو جائے گا لیکن میرے رب کی خوبیاں اور کمالات ختم نہ ہوں گے اگرچہ ہم ان کے ساتھ

إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ

بے شک | میں | بشر ہوں | تم جیسا | وحی کی جاتی ہے | میری طرف | یہ کہ | مجبور تمہارا ہے | مجبور | ایک
ان جیسے اور سمندر بھی ملا دیں“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہہ دیں ”میں تمہاری طرح انسان ہوں لیکن مجھ پر اللہ کی طرف سے وحی

فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ

پھر جو کوئی | ہے | امید رکھتا | ملنے کی | اپنے رب سے | تو ضرور وہ عمل کرے | عمل | اچھے | اور نہ | وہ شریک بنائے
آتی ہے کہ تمہارا معبود صرف ایک معبود ہے۔ لہذا جس کو اپنے رب سے ملنے کی امید ہے، اسے چاہئے نیک عمل کرے اور اپنے رب کی

بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۞

بندگی میں اپنے رب کی کسی کو

عبادت میں کسی کو شریک نہ بنائے۔“

(19) سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ (44)

رُكُوعَاتُهَا 6

آيَاتُهَا 98

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

كَهَيْعَصَ ۞ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدُكَ زَكَّرِيًّا ۞ اِذْ نَادَى رَبَّهُ

کھئیعص ذکر ہے رحمت کا تیرے رب کی اُس کے بندے ذکر یا پر جب اس نے پکارا اپنے رب کو
کھئیعص یہ ذکر ہے اُس رحمت کا جو آپ ﷺ کے رب نے اپنے بندے زکریا علیہ السلام پر کی۔ جب زکریا

نِدَاءً خَفِيًّا ۞ قَالَ رَبِّ اِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ

پکارنا آہستہ سے اس نے کہا اے میرے رب بیشک میں کمزور ہو گئی ہوں ہڈیاں میری اور شعلہ مارا
علیہ السلام نے چپکے چپکے اپنے رب کو پکارا۔ اور دعا کی ”اے میرے رب! میری ہڈیاں کمزور ہو گئیں اور سر میں بالوں کی سفیدی

الرَّاسِ شَيْبًا ۞ وَ لَمْ اَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ۞ وَاِنِّي خِفْتُ

سرنے بڑھا پے سے اور نہیں میں تھا تیری دعا سے میرے رب بے نصیب اور بیشک میں مجھے اندیشہ ہے
پھیل گئی۔ اے میرے رب! تجھ سے مانگ کر میں کبھی محروم نہیں رہا۔ مجھے اپنے رشتہ داروں

الْمَوَالِي مِنْ وَّرَآءِي وَكَانَتْ اِمْرَاتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ

رشتہ داروں کا سے میرے بعد اور ہے میری بیوی بانجھ پس تودے مجھ کو سے پاس اپنے
کے بارے میں اندیشہ ہے کہ میرے بعد وہ دین میں خرابی پیدا نہ کر دیں۔ میری بیوی بانجھ ہے۔ تو اپنے فضل سے مجھے

وَلِيًّا ۞ وَيَرِّثْنِي وَاِنِّي لَیَعْقُوبٌ ۞ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ۞

وارث جو وارث بنے میرا اور وارث ہو کا آل یعقوب اور تو کرا سے اے میرے رب پسندیدہ
بیٹا عطا فرما۔ جو میرا وارث ہو اور خاندان یعقوب علیہ السلام کا بھی وارث ہو اور اے میرے رب تو اسے اپنا پسندیدہ بنا دینا“

يُذَكِّرِيَا اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اِسْمُهُ يَحْيٰى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ

اے زکریا بیشک ہم تمہیں ایک بیٹے کے پیدا ہونے کی خوشخبری دیتے ہیں۔ نام جس کا یحییٰ ہے نہیں ہم نے کیا اس کا سے
آواز آئی ”اے زکریا علیہ السلام ہم تمہیں ایک بیٹے کے پیدا ہونے کی خوشخبری دیتے ہیں۔ نام اُس کا یحییٰ علیہ السلام ہو گا۔ اس نام

قَبْلُ سَيِّئًا ۗ قَالَ رَبِّ اَنْى يَكُوْنُ لِىْ عِلْمٌ وَّكَانَتْ اَمْرَاتىْ

پہلے | کوئی ہم نام | اس نے کہا | میرے رب | کیسے | ہوگا | میرے لئے | فرزند | اور ہے | بیوی میری
کا کوئی آدمی ہم نے اس سے پہلے نہیں بنایا۔“ زکریا علیہ السلام نے عرض کیا ”اے میرے رب! میرے ہاں لڑکا کیسے ہوگا جبکہ میری

عَاقِرًا وَّقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۗ قَالَ كَذٰلِكَ ۙ قَالَ رَبُّكَ

بانجھ | اور بیٹک | میں پہنچا ہوں | سے | بڑھاپے | بہت بوزھا | اس نے کہا | اسی طرح ہوگا | کہا | رب تیرے نے
بیوی بانجھ ہے اور میں بڑھاپے کی آخری حد کو پہنچ گیا ہوں۔“ ارشاد ہوا ”ایسا ہی ہوگا۔ تیرا رب فرماتا ہے کہ

هُوَ عَلٰى هٰدِيْنٌ وَّقَدْ خَلَقْتَاكَ مِنْ قَبْلُ وَّلَمْ تَكُ شَيْئًا ۗ قَالَ

وہ | مجھ پر | آسان ہے | اور بیٹک | میں نے پیدا کیا تھے | بھی | پہلے | اور نہ | تو تھا | کچھ بھی | اس نے کہا
ایسا کرنا میرے لئے آسان ہے۔ میں نے اس سے پہلے خود تمہیں پیدا کیا حالانکہ تم کچھ بھی نہ تھے۔“ اس پر زکریا علیہ السلام نے

رَبِّ اجْعَلْ لىْ اٰیَةً ۗ قَالَ اٰیٰتُكَ اِلَّا تَكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ

رب میرے | تو بنادے | میرے لئے | کوئی نشانی | اس نے کہا | نشانی تیری ہے | کہ نہ | تو کلام کرے گا | لوگوں سے | تین
کہا ”اے میرے رب میرے لئے اس کی کوئی نشانی مقرر کر دے؟“ فرمایا ”تمہارے لئے نشانی یہ ہے کہ تم تین رات دن تک

لِیَالٍ سَوِيًّا ۗ فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰى اِلَيْهِمْ اَنْ

راتیں | برابر | پھر وہ نکلا | طرف | قوم اپنی | سے | عبادت گاہ | پھر اشارہ کیا | ان کی طرف | کہ
لوگوں سے بات نہ کر سکو گے حالانکہ تم تندرست ہو گے“ پھر زکریا اپنے عبادت خانے سے نکل کر لوگوں کے پاس آئے اور

سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا ۗ يُحٰیى خِزْيَ الْكِتٰبِ بِقُوَّةٍ ۗ وَاتَيْنَهُ الْحَكْمَ

تم تسبیح کرو | صبح | اور شام | اے بچی | تو پڑ | کتاب کو | مضبوطی سے | اور ہم نے دیا ہے | حکم
اشارے سے انہیں نصیحت کر دی کہ ”تم صبح و شام اللہ کی تسبیح کرتے رہو اور اللہ نے حکم دیا“ اے بچی علیہ السلام! کتاب الہی کو

صَبِيًّا ۗ وَّحٰنَا مِنْ لَدُنَّا وَزَكُوَّةً ۗ وَكَانَ تَقِيًّا ۗ وَبَرًّا ۗ بِوَالِدَيْهِ

بچپن سے | اور نرم خوئی دی | سے | اپنے پاس | اور پاکیزگی | اور وہ تھا | پرہیزگار | اور حسن سلوک کرنے والا | اپنے والدین سے
مضبوطی سے پکڑو اور اس پر عمل کرو۔“ ہم نے انہیں بچپن ہی میں دین کی سمجھ عطا کی اور اپنی طرف سے انہیں رحم دلی اور پاکیزگی

وَّلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۗ وَسَلَّمْ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَّيَوْمَ يَمُوْتُ

اور نہ | وہ تھا | سخت خو | نافرمان | اور سلامتی ہے | اس پر | جس دن | وہ پیدا ہوا | اور جس دن | وہ فوت ہوا
دی۔ وہ بڑے پرہیزگار تھے۔ اپنے والدین کے خدمت گزار تھے۔ سرکش اور نافرمان نہ تھے۔ اُن پر سلامتی ہو جس دن وہ پیدا

وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتْ مِنْ

اور جس دن | وہ اٹھے گا | زندہ ہو کر | اور تو یاد کر | میں | کتاب | مریم کو | جب | الگ ہو گئی | سے | ہوئے جس دن ان کی وفات ہوئی اور جس دن وہ دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے جائیں گے۔ اے نبی ﷺ اس کتاب میں مریم علیہا

أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا

اپنے گھر والوں سے | جگہ | مشرقی تک | تو اس نے کیا | سے | ادھر ان | پردہ | پھر ہم نے بھیجا
السلام کا ذکر بھی لوگوں سے بیان کریں جبکہ وہ اپنے لوگوں سے الگ ہو کر مشرقی مقام پر چلی گئیں۔ پھر انہوں نے اپنے آپ کو لوگوں

إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ

طرف اس کی | روح اپنی کو | پھر وہ صورت بن گیا | اس کے لئے | آدمی | پورا | وہ بولی | بیٹک میں | میں پناہ مانگتی ہوں
سے پردے میں کر لیا۔ ہم نے ان کی طرف اپنے فرشتے جبریل علیہ السلام کو بھیجا جو ان کے سامنے ایک پورا آدمی بن کر ظاہر ہوا۔

بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ

رحمن کی | تجھ سے | اگر | تم ہو | نیک | اس نے کہا | بے شک | میں | بھیجا ہوا ہوں | تیرے رب کا
مریم علیہا نے اسے دیکھ کر کہا ”اگر تم اللہ سے ڈرتے ہو تو میں تمہیں خدائے رحمان کا واسطہ دیتی ہوں کہ میرے سامنے سے

لَا هَبَ لَكَ غُلْبًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾ قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلْمٌ

تاکہ میں دوں | تجھ کو | لڑکا | پاکیزہ | وہ بولی | کیسے | ہوگا | میرے لئے | لڑکا
ہٹ جاؤ۔ فرشتے نے کہا ”میں تمہارے رب کا بھیجا ہوا فرشتہ ہوں اور اس لئے بھیجا گیا ہوں تاکہ آپ کو ایک پاکیزہ بیٹا دوں۔“

وَلَمْ يَسْسِنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكْ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾ قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ

اور نہیں چھوا مجھے | کسی بشر نے | اور نہیں | میں ہوں | بدکار | اس نے کہا | اسی طرح | کہا | تیرے رب نے | وہ
میرم علیہا السلام نے کہا ”میرے ہاں لڑکا کیسے ہوگا جب کہ مجھے نہ کسی مرد نے ہاتھ لگایا اور نہ میں بدکار ہوں۔“ فرشتے نے کہا ”یسا

عَلَىٰ هَيْئٍ ۖ وَلِنَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا

مجھ پر | آسان ہے | اور تاکہ ہم بنا دیں اس کو | نشانی | لوگوں کیلئے | اور رحمت | اپنی سے | اور ہے | معاملہ
ہی ہوگا۔ تمہارا رب فرماتا ہے یہ کام میرے لئے بہت آسان ہے تاکہ ہم اسے لوگوں کے لئے ایک نشانی بنا دیں، ان کے لئے اپنی

مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾ فَصَلَّتْهُ فَاتَّخَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾ فَجَاءَهَا الْمَخَاضُ

قطع | پھر اس کو حمل ہو گیا | وہ الگ ہو گئی | اس کے ساتھ | ایک جگہ | دور | پھر لایا اس کو | درد زدہ
رحمت کا ذریعہ قرار دیں اور اب یہ ایک طے شدہ بات ہے۔“ اور پھر مریم علیہا السلام کے ہاں اس ہونے والے بیٹے کا حمل ٹھہر گیا۔

إِلَى جِدْعِ النَّخْلَةِ ۖ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مَتَّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا

طرف | تنے کی | کھجور کے | اس نے کہا | اے کاش میں | مرچکی ہوتی | پہلے | اس کے | اور میں ہوتی | بھولی
وہ ایک دور کی جگہ چلی گئیں۔ دروازہ نے انہیں کھجور کے درخت کے پاس پہنچا دیا اور وہ کہنے لگیں ”کاش میں اس سے پہلے مرجاتی اور

مَنْسِيًّا ۚ فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ

بُری | پھر آواز دی اسے | سے | اس کے نیچے | کہ نہ | تو غم کر | بیشک | بنایا ہے | تیرے رب نے | تیرے نیچے
بھولی بُری چیز ہوتی“ فرشتے نے قریب ہی سے آواز دی ”وہنگین نہ ہوں، آپ کے رب نے آپ کے پاس

سَرِيًّا ۚ وَهَزَيْتِ إِلَيْكَ بِجِدْعِ النَّخْلَةِ تَسْقُطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ۝

چشمہ | اور تو ہلا | اپنی طرف | تنے کو | کھجور کے | وہ ڈالے گا | تجھ پر | کھجور | تازہ
ایک چشمہ جاری کر دیا ہے۔ اس کھجور کے تنے کو پکڑ کر اپنی طرف ہلا میں وہ تم پر تازی کھجوریں گرائے گا

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا ۚ فَأَمَّا تَرِينٌ مِّنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي

پس تو کھا | اور تو پی | اور تو ٹھنڈی کر | آنکھ اپنی | پھر اگر | تو دیکھے | سے | آدمیوں | کسی کو | پھرتو کہنا
پس کھائیں اور پیئیں اور آنکھیں ٹھنڈی کریں۔ اگر کوئی آدمی آپ کو دیکھ لے تو اسے اشارے سے کہہ دیں

إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۚ فَاتَتْ بِهِ

بیشک میں | میں نے نذرمانی ہے | رحمن کے لئے | ایک روزہ | پس ہرگز نہیں | میں کلام کروں گی | آج کے دن | کسی انسان سے | پھر لائی | اسے
کہ میں نے خدائے رحمان کے لئے روزہ رکھا ہوا ہے جس کی وجہ سے آج میں کسی انسان سے نہیں بولوں گی۔ پھر وہ بچے کو گود میں

قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ ۖ قَالُوا يُسْرِمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ۚ يَا خَت

قوم اپنی میں | اُسے اٹھائے ہوئے | انہوں نے کہا | اے مریم | بیشک | تولائی | ایک چیز | بری | اے بہن
لئے اپنی قوم کے پاس آئیں۔ لوگوں نے کہا ”مریم علیہا السلام تم نے بڑا طوفان کر ڈالا؟ ارے ہارون علیہ السلام

هُرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأًا سَوْءًا وَمَا كَانَتْ أُمَّكَ بَغِيًّا ۚ

ہارون کی | نہ | تھا | تیرا باپ | آدمی | برا | اور نہ | تھی | تیری ماں | بدکار
کی بہن نہ تمہارا باپ برا آدمی تھا اور نہ تمہاری ماں بدکار تھی“

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۚ

پھر اس نے اشارہ کیا | اس کی طرف | وہ بولے | کیسے | ہم بات کریں | اُس سے جو | ہے | میں | گود | بچہ
مریم علیہا السلام نے بچے کی طرف اشارہ کیا تو لوگوں نے کہا ”ہم کیسے اس سے بات کریں جو ابھی گود میں بچہ ہے؟“

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ۖ آتَانِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۖ وَجَعَلَنِي

اس نے کہا | بیٹک میں ہوں | بندہ | اللہ کا | اس نے دی مجھے | کتاب | اور اس نے بنایا مجھے | نبی | اور اس نے کیا مجھے
بچہ بولا ”میں اللہ کا بندہ ہوں۔ اس نے مجھے کتاب دی اور نبی بنایا۔ میں جہاں

مُبْرَكًا آيْنَمَا كُنْتُ ۖ وَأَوْصِنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ

بَارِكًا ۖ جِهًا ۖ بِي ۖ مِثْلِي ۖ اٰرَاسَ نَے تَاكِيْدِ كِي ۖ مَاجْهِي ۖ نَمَازِ كِي ۖ اٰرَازَ كُوَءِ كِي ۖ جَب تَنَك ۖ مِثْلِ رَهَوں
کہیں بھی ہوں، اس نے مجھے برکت والا بنایا۔ اس نے مجھے نماز اور زکوٰۃ کی تاکید کی جب تک

حَيًّا ۖ وَبَرًّا ۖ بِوَالِدَيْهِ ۖ وَكَمْ يَجْعَلُنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۖ وَالسَّلَامُ

زَنَدَه ۖ اٰرَا جَھَا سَلُوْكَ كَرْنَه ۖ وَاَلَا ۖ اٰہِنَا مَاں سَه ۖ اٰرَ نَبِیْس ۖ اٰسَ نَے بَنَا یَا جَھے ۖ سَخْت ۖ بَدِخْت ۖ اٰرَ وَا سَلَامَتِ ۖ ہُو
میں زندہ رہوں۔ اس نے مجھے میری ماں کا خدمت گزار بنایا۔ مجھے سرکش اور بدبخت نہیں بنایا۔ مجھ پر سلامتی

عَلَى يَوْمٍ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۖ ذَلِكَ عِيسَى

مَاجْھِ پَر ۖ جَس دَن ۖ مِثْلِ پَہِیَا ہُوَا ۖ اٰرَ جَس دَن ۖ مِثْلِ مَرُوں گَا ۖ اٰرَ جَس دَن ۖ مِثْلِ اُٹھَا یَا جَاؤں ۖ زَنَدَه ۖ یَہ سَہ ۖ عِیْسَى عَلَیْہَا
ہے جس دن میں پیدا ہوا، جس دن میں مروں گا اور جس دن مجھے دوبارہ زندہ کر کے اٹھایا جائے گا۔“ یہ ہے عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام کا

ابْنُ مَرْيَمَ ۖ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۖ مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ

پِنَا ۖ مَرِیْمَ كَا ۖ بَا ت ۖ حَق كِي ہے ۖ كہ ۖ جَس مِثْلِ ۖ وَھ شَك كَرْتَه ہِی ۖ نَبِیْس ۖ مَنَاسَب ۖ اَللّٰھُ كُو ۖ كہ
اصل واقعہ، جس کے بارے میں لوگ جھگڑتے ہیں۔ اللہ ایسا

يَتَّخِذَ مِنْ وَاكِلٍ ۖ سُبْحٰنَهُ ۖ اِذَا قَضٰی اَمْرًا ۖ فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ

وَه رَكْھے ۖ كُوْنِی ۖ اٰوَلَا د ۖ پَاك ہے وہ ۖ جَب ۖ وَھ فِیْلَه كَرْتَا ہے ۖ كَا م ۖ كَا ۖ تُو بَقِیْنَا ۖ وَھ كَہْتَا ہے ۖ اَس كُو ۖ تُو ہُو جَا
نہیں کہ کسی کو اپنا بیٹا بنائے، وہ پاک ہے۔ جب کسی کام کا فیصلہ کرتا ہے تو کہتا ہے ”ہو جا“

فَيَكُوْنُ ۖ وَاِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاَعْبُدُوْهُ ۖ هٰذَا صِرَاطٌ

تُو وہ ہُو جَا تَا ہے ۖ اٰرَ پِشَك ۖ اَللّٰھِ ہے ۖ مِیْرَا ب ۖ اٰرَ تَہْمَا رَا B ۖ پَس تَم عِبَا دَت كَر وَا كِي ۖ یَہ سَہ ۖ رَا ہ
تو وہ ہو جاتا ہے۔ عیسیٰ علیہ السلام کی دعوت یہ تھی کہ ”بے شک اللہ میرا رب ہے اور تمہارا رب ہے۔ لہذا اسی کی عبادت کرو۔ یہی

مُسْتَقِيْمٌ ۖ فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا

سِیْہِ ۖ پَھَرَا خْتَلَا ف ۖ كِیَا ۖ گَر و ہُوں نَے ۖ سَہ ۖ اٰپَے دَر مِیَا ن ۖ پَس ہَلَا ك ت ہے ۖ اِن كَے لَے جُو ۖ كَا فَر ہُو ے
سیدھا راستہ ہے۔“ مگر ان کے بعد مختلف فرقوں نے باہم اختلاف کیا۔ پھر تباہی ہے کفر کی راہ پر

مِنْ مَّشْهَدٍ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصُرْ يَوْمَ

سے | حاضری | دن کی | بڑے | کیا خوب سنتے ہوں گے | وہ | اور کیا خوب دیکھتے ہوں گے | جس دن چلنے والوں کے لئے اُس دن جب یہ لوگ ہمارے پاس حاضر ہوں گے۔ اس حاضری کے وقت وہ خوب سنتے اور خوب دیکھتے ہوں

يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ وَأَنْذَرُهُمْ

وہ آئیں گے ہمارے پاس | لیکن | ظالم | آج ہیں | میں | گمراہی | کھلی | اور ڈرائے ان کو گئے۔ مگر آج یہ ظالم کھلی گمراہی میں پڑے ہوئے ہیں۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان

يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ

دن | پشیمانی سے | جب | فیصلہ ہوگا | معاملے کا | اور وہ ہیں | میں | غفلت | اور وہ لوگوں کو اس حسرت کے دن سے خبردار کر دیں جب ساری باتوں کا فیصلہ کیا جائے گا۔ ابھی وہ غفلت میں

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

نہیں ایمان لاتے | بیشک ہم | ہم | ہم وارث ہیں | زمین کے | اور اسکے جو ہے | اس پر | اور ہماری طرف | وہ لوٹائے جائیں گے پڑے ہیں اور ایمان نہیں لاتے۔ بے شک ہم زمین کے اور زمین والوں کے وارث ہیں اور سب ہماری طرف لوٹائے جائیں

وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۖ إِنَّكَ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا ﴿٤١﴾ إِذْ قَالَ

اور یاد کیجئے | میں | کتاب | ابراہیم کو | بیشک وہ | تھا | سچا | نبی | جب | اس نے کہا گئے۔ اور اے نبی ﷺ اس کتاب میں ابراہیم علیہ السلام کا لوگوں سے تذکرہ کریں۔ بے شک وہ سچے تھے اور نبی تھے۔ یاد کرو

لِأَبِيهِ يَا بَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُعْنِي

اپنے باپ کو | اے باپ میرے | کیوں | تو پوجتا ہے | اسے جو | نہیں | سنا | اور نہ | وہ دیکھتا | اور نہ | وہ کام آتا جب انہوں نے اپنے باپ سے کہا ”ابا جان آپ ان بتوں کی کیوں پوجا کرتے ہیں جو نہ سنتے ہیں، نہ دیکھتے ہیں اور نہ آپ کے کچھ

عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾ يَا بَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ

تیرے لئے | کچھ بھی | اے میرے باپ | بیشک میں | بلاشبہ | آیا میرے پاس | کچھ | علم | جو | نہیں | آیا تیرے پاس کام آ سکتے ہیں؟“ ابا جان میرے پاس ایسا علم آیا ہے جو آپ کے پاس نہیں ہے۔ لہذا آپ

فَاتَّبَعْنِي فَسَمِعْتَنِي يَا بَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ

پس تو پیروی کر میری | میں راہ دکھاؤں تجھے | راہ | سیدھی | اے میرے باپ | نہ | تو پوجا کر | شیطان کی | بیشک میری پیروی کریں، میں آپ کو سیدھا راستہ دکھاؤں گا۔ ابا جان شیطان کی پوجا نہ کریں۔ شیطان

الشَّيْطَانُ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٦﴾ يَا بَتِ اِنِّي اَخَافُ اَنْ يَمْسَكَ

شیطان ہے | رہن کا | نافرمان | اے باپ میرے | پشک میں | ڈرتا ہوں | کہ | پہنچے تجھے
تو خدائے رحمان کا نافرمان ہے۔ ابا جان مجھے ڈر ہے کہیں آپ پر خدائے رحمان کا عذاب
عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٧﴾ قَالَ اَرَاغِبُ اَنْتَ

عذاب | کا | رحمان | پھر تو ہو جائے | شیطان کا | دوست | اس نے کہا | کیا پھرنے والا ہے | تو
نہ آجائے اور آپ شیطان کے ساتھی نہ بن جائیں۔“ باپ نے کہا ”ابراہیم علیہ السلام کیا میرے معبودوں
عَنْ اِلَهَتِي يَا اِبْرَاهِيمُ ﴿٤٨﴾ لَيْنُ لَمْ تَنْتَهَ لَا رَجْمَتَكَ وَاَهْجُرْنِي
سے | میرے معبودوں | اے ابراہیم | البتہ اگر | نہ | تو باز آیا اس سے | ضرور سنگسار کروں گا تجھے | اور تو چھوڑ دے مجھے
سے پھر گئے ہو؟ اگر باز نہ آئے تو میں تمہیں سنگسار کر دوں گا اور ہمیشہ کے لئے مجھ سے دور

مَلِيًّا ﴿٤٩﴾ قَالَ سَلَّمَ عَلَيْكَ ﴿٥٠﴾ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي اِنَّهٗ كَانَ

کچھ مدت تک | اس نے کہا | سلام ہو | تجھ پر | ضرور میں استغفار کروں گا | تیرے لئے | رب اپنے سے | پشک وہ | ہے
ہو جاؤ گے۔“ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”آپ کو سلام میں آپ کے لئے اپنے رب سے ہدایت اور بخشش کی دعا کروں گا۔ بے شک

بِنِي حَفِيًّا ﴿٥١﴾ وَاَعْتَزَلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ وَاَدْعُوا

مجھ پر | مہربان | اور چھوڑ دوں گا تمہیں | اور اس کو جسے | تم پکارتے ہو | سے | سوائے | اللہ | اور میں پکاروں گا
وہ مجھ پر مہربان ہے۔ میں آپ لوگوں کو اور ان بتوں کو جنہیں تم اللہ کے سوا پکارتے ہو، چھوڑ کر الگ ہوتا ہوں۔ صرف اپنے رب کو

رَبِّي عَسَى اَلَّا اَكُوْنَ بِدَعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٥٢﴾ فَلَمَّا اَعْتَزَلَهُمْ وَمَا

اپنے رب کو | امید ہے | کہ نہیں | میں ہوں گا | پکار کر | رب اپنے کو | بے نصیب | پھر جب | وہ چھوڑ گیا انکو | اور جن کی
پکارتا ہوں۔ امید ہے میں اپنے رب کو پکار کر محروم نہیں رہوں گا۔“ پھر جب ابراہیم علیہ السلام ان لوگوں

يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ وَهَبْنَا لَهُ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ ﴿٥٣﴾ وَكُلًّا

وہ عبادت کرتے تھے | سے | سوائے | اللہ کے | ہم نے عطا کیا | اس کو | اسحاق | اور یعقوب | اور سب کو
سے اور ان بتوں سے جنہیں وہ لوگ اللہ کے سوا پوجتے تھے، چھوڑ کر الگ ہو گئے تو ہم نے اسے اسحاق علیہ السلام بنا دیا اور یعقوب

جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٥٤﴾ وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ

ہم نے بنایا | نبی | اور ہم نے عطا کیا | ان کو | سے | رحمت اپنی | اور ہم نے کیا | ان کے لئے | ذکر
علیہ السلام پوتا عطا فرمایا اور ان میں سے ہر ایک کو ہم نے نبی بنایا۔ انہیں اپنی خاص رحمت سے نوازا اور نیک نامی

صِدْقٍ عَلِيًّا ۝ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا

خیر | بلند | اور یاد کیجئے | میں | کتاب | موسیٰ کو | بیشک وہ | تھا | چنا ہوا

اور ناموسوی بخش۔ اے نبی ﷺ اس کتاب میں موسیٰ علیہ السلام کا ذکر بھی کریں۔ بے شک وہ ہمارے چنے ہوئے خاص بندے،

وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝ وَكَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ

اور تھا | رسول | نبی | اور ہم نے پکارا اسے | سے | جانب | طور کی | دائیں | اور ہم نے قریب کیا اسے

رسول اور نبی تھے۔ ہم نے انہیں کوہ طور کی دائیں جانب سے پکارا۔ راز کی باتیں کرنے کے لئے اپنے

نَجِيًّا ۝ وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝ وَاذْكُرْ فِي

سرگوشی کر کے | اور ہم نے عطا کیا | اسکو | سے | اپنی رحمت | اس کا بھائی | ہارون | نبی | اور یاد کیجئے | میں

قریب بلا یا۔ اور اپنی رحمت سے ہم نے ان کے بھائی ہارون علیہ السلام کو نبی بنا کر نہیں دیا۔ اور اے نبی ﷺ اس کتاب میں

الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ ۝ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

کتاب | اسماعیل کو | بیشک وہ | تھا | سچا | وعدے کا | اور تھا | رسول | نبی

اسماعیل علیہ السلام کا بھی ذکر کریں۔ بے شک وہ وعدے کے سچے اور ہمارے بھیجے ہوئے رسول اور نبی تھے۔

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝

اور تھا | تاکہ کرتا | اپنے گھروالوں کو | نماز کی | اور زکوٰۃ کی | اور تھا | نزدیک | اپنے رب کے | پسندیدہ

اپنے لوگوں کو نماز زکوٰۃ کا حکم دیتے تھے۔ اپنے رب کے مقبول بندے تھے۔

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ ۝ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝ وَرَفَعْنَاهُ

اور یاد کیجئے | میں | کتاب | ابراہیم کو | بیشک وہ | تھا | بڑا سچا | نبی | اور ہم نے اٹھایا اس کو

اور اے نبی ﷺ اس کتاب میں ابراہیم علیہ السلام کا ذکر بھی بیان کر دیں۔ بے شک وہ بھی بڑے سچے تھے اور نبی تھے۔ ہم نے

مَكَانًا عَلِيًّا ۝ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن

مقام | اونچے پر | یہ لوگ ہیں | وہ کہ | انعام کیا | اللہ نے | جن پر | سے | نبیوں | سے

ان کو بڑے بلند مرتبے تک پہنچایا۔ یہ ان نبیوں میں سے ہیں جن پر اللہ نے فضل فرمایا، جو آدم علیہ السلام ہی کی نسل سے ہیں اور ان کی

ذُرِّيَّةَ آدَمَ ۝ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۝ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ

اولاد | آدم کی | اور ان سے جن کو | ہم نے سوار کرایا | ساتھ | نوح کے | اور سے | اولاد | ابراہیم کی

نسل سے ہیں جنہیں ہم نے نوح علیہ السلام کے ساتھ کشتی میں سوار کیا۔ ان میں بعض ابراہیم علیہ السلام

وَأَسْرَأَيْلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ

اور یعقوب کی اور ان سے جن کو ہم نے ہدایت دی اور ہم نے چن لیا ان کو جب پڑھی جاتی تھیں ان پر آیتیں اور یعقوب علیہ السلام کی نسل سے ہیں اور ان لوگوں میں سے ہیں جنہیں ہم نے ہدایت بخشی اور جنہیں ہم نے اپنے کام کے لئے

الرَّحْمٰنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥١﴾ فَخَافَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفًا

رحمان کی وہ گر پڑے سجدہ کرتے ہوئے اور روتے ہوئے پھر جانشین بنے سے بعد ان کے ایسے جانشین چن لیا۔ ان کا حال یہ تھا جب انہیں اللہ رحمن کی آیتیں سنائی جاتیں تو وہ بے اختیار جھکتے ہوئے اور روتے ہوئے گر پڑتے۔ پھر

أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا ﴿٥٢﴾ إِلَّا مَنْ

جنہوں نے ضائع کی نماز اور پیچھے پڑ گئے خواہشوں کے توجہ دے اور ایسے گمراہی کے عذاب سے بچے اور ان کے بعد ایسے ناخلف جانشین ہوئے جنہوں نے نماز ضائع کر دی اور اپنی خواہشوں کے پیچھے پڑ گئے۔ وہ عنقریب اپنی گمراہی کے

تَابَ وَأَمَّنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ

توبہ کی اور وہ ایمان لایا اور اس نے عمل کیا اچھا تو ایسے لوگ داخل ہوں گے جنت میں اور نہیں ان پر ظلم ہوگا انجام سے دوچار ہوں گے۔ البتہ جو لوگ توبہ کر لیں، ایمان لے آئیں اور نیک عمل کریں وہ جنت میں داخل ہوں گے اور ان کی ذرا

شَيْئًا ﴿٥٣﴾ جَنَّتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ

کچھ بھی باغوں میں بھیجے گی جن کا وعدہ کیا ہے رحمان نے بندوں اپنے سے غائبانہ پیشک بھی حق تلفی نہ ہوگی۔ ان کے لئے ہمیشہ رہنے والے باغ ہیں جن کا رحمان نے اپنے بندوں سے غائبانہ وعدہ کر رکھا ہے اور یہ وعدہ

كَانَ وَعْدَهُ مَآثِرًا ﴿٥٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ

ہے وعدہ اس کا ثبوت نہیں وہ نہیں گے اس میں بیہودہ بات عمر سلام اور ان کے لیے ہے پورا ہو کر رہنا ہے۔ وہاں ان کے کانوں میں کوئی فضول بات نہیں پڑے گی۔ وہ سلام سلام کی آوازیں سنیں گے۔ انہیں صبح

رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٥٥﴾ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ

ان کا رزق اس میں صبح اور شام یومیہ جنت ہے جس کے ہم وارث بنائیں گے سے و شام اپنا رزق لے گا۔ یہی وہ جنت ہے جس کا وارث ہم اپنے بندوں میں سے ان کو

عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٥٦﴾ وَمَا نُنزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا

اپنے بندوں جو کوئی ہو پرہیزگار اور نہیں ہم اترتے عمر ساتھ ہم تیرے رب کے اسی کا ہے جو کچھ بنائیں گے جو اللہ سے ڈرتے ہیں۔ اور اے نبی ﷺ فرشتے یہ کہتے ہیں ہم صرف آپ کے رب کے حکم سے نازل ہوتے ہیں۔ جو

بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلَفْنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ

آگے ہمارے سامنے ہے، اور جو کچھ پیچھے ہمارے پیچھے ہے اور جو کچھ اس کے درمیان ہے سب اللہ ہی کے اختیار میں ہے۔ آپ ﷺ کا

نَسِيًّا ﴿٤٦﴾ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ

بھولنے والا | رب | آسمانوں کا | اور زمین کا | اور جو کچھ | درمیان دونوں کے | پس عبادت کرا ہی کی | اور ہمیشہ کر

رب کسی چیز سے غافل نہیں۔ وہی مالک ہے آسمانوں کا، زمین کا اور ان سب چیزوں کا جو ان دونوں کے درمیان ہیں۔ لہذا اے

عِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَبِيًّا ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثُّ

اس کی عبادت کو | کیا | تو جانتا ہے | اس کا | ہم نام | اور کہتا ہے | انسان | کیا جب | کہ | میں مردنگا

لوگو! اسی کی بندگی کرو۔ اسی کی بندگی پر قائم رہو۔ کیا تمہارے علم میں اس جیسی صفتوں والا کوئی اور بھی ہے؟ اور کافر انسان تعجب سے

لَسَوْفَ أَخْرَجُ حَيًّا ﴿٤٨﴾ أَوْ لَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ

تو پھر | نکالا جاؤں گا | زندہ | کیا | نہیں | یاد کرتا | انسان | کہ ہم | ہم نے پیدا کیا ہے | سے | پہلے

پوچھتا ہے ”کیا جب میں مر جاؤں گا تو پھر زندہ کر کے نکالا جاؤں گا؟“ کیا انسان کو یاد نہیں ہم نے اسے پہلے بھی پیدا کیا جبکہ وہ کچھ

وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٤٩﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمُ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ

اور نہ | وہ تھا | کچھ بھی | پس قسم تیرے رب کی | ضرور ہم جمع کریں گے انکو | اور شیطانوں کو | پھر | ضرور ہم حاضر کریں گے انکو

بھی نہ تھا؟ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ کے رب کی قسم! ہم ان کو ان کے ساتھ سارے شیطانوں کو جمع کریں گے۔ پھر ان سب کو

حَوْلَ جَهَنَّمَ جَنِيًّا ﴿٥٠﴾ ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ

گرد | جہنم کے | زانو پر گرے ہوئے | پھر | ضرور ہم کھینچ لیں گے | سے | ہر | گروہ | اسے جو کد ان میں

دوزخ کے گرد اس طرح حاضر کریں گے کہ وہ گھٹنوں کے بل گرے ہوں گے۔ پھر ہم ہر گروہ میں سے ان لوگوں کو جدا کریں گے جو

أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ﴿٥١﴾ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَى

زیادہ سخت ہے | کی | رحمان | سرکشی میں | پھر | ضرور ہم | خوب جانتے ہیں | ان کو | جو | زیادہ مستحق ہیں

رحمان کے مقابلے میں سب سے زیادہ سرکش بنے ہوئے تھے۔ پھر ہم ان لوگوں کو خوب جانتے ہیں جو جہنم میں ڈالے جانے کے

بِهَا صِلِيًّا ﴿٥٢﴾ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا

اس میں | داخل ہونے کے | اور نہیں ہے | تم میں سے | عمر | اُس پر سے گزرنے والا | یہ ہے | پر | تیرے رب | حتی

زیادہ مستحق ہیں۔ اور اے لوگو! یاد رکھو، تم میں سے کوئی نہیں جس کا دوزخ پر سے گزرنہ ہو۔ یہ تمہارے رب کی طے شدہ بات ہے جو

مَقْضِيًّا ۗ ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٦﴾

طے شدہ | پھر | ہم نجات دیں گے | ان کو جو | پرہیزگار ہوئے | اور ہم چھوڑیں گے | ظالموں کو | اس میں | گرا ہوا گھٹنوں کے بل پوری ہو کر رہے گی۔ پھر ہم ان لوگوں کو بچالیں گے جو اللہ سے ڈرتے تھے اور ظالموں کو اُس میں گھٹنوں کے بل گرا ہوا چھوڑ دیں

وَإِذَا تَشَلَّى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَا
اور جب | پڑھی جاتی ہیں | ان پر | آیتیں ہماری | واضح | کہتے ہیں | وہ لوگ | جو کافر ہوئے | ان کو جو | ایمان لائے
گے۔ اور جب انہیں ہماری واضح آیتیں سنائی جاتی ہیں تو کافر لوگ ایمان والوں سے کہتے ہیں ”بتاؤ

أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَآحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٧﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ
کون سا | دو گروہوں میں سے | بہتر | مقام میں | اور بہتر | مجلس میں | اور کتنے ہی | ہم نے ہلاک کئے | پہلے ان
ہم دونوں میں سے کون بہتر حالت میں ہے اور کس کی مجلس زیادہ اچھی ہے؟ حالانکہ ان سے پہلے ہم نے کتنی ہی قومیں ہلاک کر دیں

مِّن قَوْمٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِعْيًا ﴿٧٨﴾ قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَاةِ
سے | کئی گروہ | جو کہ | بہتر تھے | مال و دولت | اور شان و شوکت میں | کہہ دیجئے | جو کوئی | ہو | میں | گمراہی
جو ان سے زیادہ مال و اسباب اور ٹھٹھاں باٹھ رکھتی تھیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہہ دیں کہ ”جو لوگ گمراہی میں پڑے ہوتے

فَلْيَبْذُذْ لَهُ الرِّحْلَ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا
تو اسے چاہئے کہ کھینچ لے | اس کو | رحمان | کھینچ لینا | یہاں تک کہ | جب | دیکھیں گے اسے | جس کا | وعدہ کیا جاتا ہے | یا تو
ہیں خداے رحمان انہیں ڈھیل دیتا ہے یہاں تک کہ جب وہ اس چیز کو دیکھ لیں گے جس کا ان سے وعدہ کیا گیا ہے،

العَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ ۖ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ
عذاب کا | اور یا پھر | قیامت کا | پھر جلد وہ جانیں گے | کون | ہے | برا | ٹھکانے میں | اور کمزور ہے
دنیا کا عذاب یا قیامت، تو انہیں معلوم ہو جائے گا کہ کس کا حال برا ہے اور کس کا

جُنْدًا ﴿٧٩﴾ وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۖ وَالْبَلْقِيَةُ الصَّلِاحُ
لنگریں | اور اضافہ کرتا ہے | اللہ | ان کیلئے | جو ہدایت پائیں | ہدایت میں | اور باقی رہنے والی | نیکیاں ہیں
جتھا کمزور۔ لیکن جو لوگ ہدایت کی راہ اختیار کرتے ہیں اللہ ان کی ہدایت میں اضافہ کرتا ہے اور اے نبی ﷺ باقی رہنے والی

خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٨٠﴾ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ
بہتر | پاس | تیرے رب کے | ثواب میں | اور بہتر | انجام میں | کیا پھرتو نے دیکھا | اسے جس نے | انکار کیا
نیکیاں آپ ﷺ کے رب کے نزدیک ثواب اور انجام کے لحاظ سے بہتر ہیں۔ کیا تم نے اس شخص کو دیکھا جو ہماری

بِأَيْتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿١٦﴾ أَطْلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اتَّخَذَ

ہماری آیتوں کا اور اس نے کہا ضرور مجھے دیا جائے گا مال اور اولاد اور اس نے کیا ہے غیب کو یا اس نے کیا ہے آیتوں کا انکار کرتا ہے اور کہتا ہے ”مجھے آخرت میں بھی مال اور اولاد ضرور ملیں گے“ کیا اسے غیب کی خبر معلوم ہوئی ہے، یا اس نے

عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿١٧﴾ كَلَّامًا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَنصُدُّ لَهُ مِنَ

سے رحمان عہد ہرگز نہیں جلد ہم لکھیں گے جو وہ کہتا ہے اور ہم بڑھائیں گے اس کو میں خدائے رحمان سے اس کا کوئی عہد لے رکھا ہے؟ ایسا ہرگز نہیں ہوگا جو وہ کہتا ہے اسے ہم لکھ لیں گے اور اس کے عذاب میں اضافہ

الْعَذَابِ مَدًّا ﴿١٨﴾ وَنَزَّلْنَا مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿١٩﴾ وَاتَّخَذُوا

عذاب میں بڑھا اور ہم وارث ہوں گے اس کے اس کا جو وہ کہتا ہے اور آئے گا ہمارے پاس اکیلا اور انہوں نے بنائے کریں گے جس مال و اولاد کا اُسے دعویٰ ہے اس کے وارث ہم ہوں گے اور وہ ہمارے پاس اکیلا حاضر ہوگا۔ اور ان مشرکوں نے

مِن دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٢٠﴾ كَلَّامًا سَيَكْفُرُونَ

سے سوا اللہ کے کئی معبود تاکہ وہ ہوں ان کے لئے عزت ہرگز نہیں جلد وہ انکار کریں گے اللہ کے سوا دوسرے معبود اس امید پر بنا رکھے ہیں کہ وہ ان کے مددگار بنیں گے۔ مگر ایسا ہرگز نہیں ہوگا۔ وہ قیامت کے دن ان کی

بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٢١﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا

ان کی عبادت کا اور وہ ہوں گے ان کے مخالف کیا نہیں تو نے دیکھا کہ ہم نے بھیجا عبادت کا انکار کریں گے اور اُلٹے ان کے دشمن بن جائیں گے۔ کیا تم کو معلوم نہیں ہم نے کافروں پر شیطانوں کو چھوڑ رکھا ہے جو

الشَّيْطَانِ عَلَى الْكٰفِرِينَ تَؤْوُّهُمْ أَزًّا ﴿٢٢﴾ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا

شیطانوں کو پر کافروں بہکاتے ہیں ان کو بہک لینا پس نہ تو جلدی کر ان پر بے شک انہیں اُکساتے رہتے ہیں۔ تم ان کے بارے میں جلدی نہ کرو۔ ہم ان کی

نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ﴿٢٣﴾ يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ﴿٢٤﴾

ہم شمار کرتے ہیں ان کے لئے شاکرنا جس دن ہم جمع کریں گے پرہیزگاروں کو طرف رحمان کی مہمان بنا کر مہلت کے دن گن رہے ہیں۔ پھر اس دن ہم پرہیزگاروں کو خدائے رحمن کے پاس مہمان بنا کر لے جائیں گے۔ اور مجرموں کو

وَسَوْفَ الْمَجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وَرِدًّا ﴿٢٥﴾ لَا يَبْلُغُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا

اور ہم چلائیں گے مجرموں کو طرف جہنم کی پیاسے کر کے نہیں وہ لکھیں گے شفاعت مگر دوزخ کی طرف پیاسا ہائیں گے۔ کسی کو شفاعت کا اختیار نہ ہو گا سوائے اس کے

مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿١٩﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٢٠﴾

جس نے کہ | لیا ہے | سے | رحمان | عہد | اور وہ کہتے ہیں | بنا رکھی ہے | رحمان نے | اولاد
جس نے خدائے رحمن سے اس کی اجازت لی ہوگی۔ اور وہ لوگ کہتے ہیں کہ خدائے رحمن بھی اولاد رکھتا ہے۔

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٢١﴾ تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَّقَطْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ
پیشک | تم لائے ہو | ایک چیز | بھاری | قریب ہے کہ | آسمان | پھٹ جائیں | اس سے | اور شق ہو جائے
بڑی سنگین بات ہے جو انہوں نے کہی۔ قریب ہے کہ آسمان پھٹ جائیں، زمین شق

الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٢٢﴾ أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٢٣﴾ وَمَا
زمین | اور گر پڑیں | پہاڑ | کانپ کر | کہ | وہ دعویٰ کریں | رحمان کے لئے | اولاد کا | اور نہیں
ہو جائے اور پہاڑ ٹوٹ کر گر پڑیں، اس بات پر کہ لوگ رحمن کی طرف اولاد کی نسبت کرتے ہیں۔ حالانکہ

يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٢٤﴾ إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
مناسب | رحمان کے لئے | کہ | وہ بنا رکھے | اولاد | نہیں | وہ سارے | جو ہیں | میں | آسمانوں
رحمن کی یہ شان نہیں کہ وہ اولاد رکھے۔ آسمانوں اور زمین میں کوئی ایسا نہیں جو خدائے رحمن کے

وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٢٥﴾ لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٢٦﴾
اور زمین میں | مگر | آئیں گے | رحمان کے پاس | بندہ ہو کر | پیشک | احاطہ کر لیا ہے ان کا | اور گن لیا ہے ان کو | گن لینا
آگے غلام بن کر کھڑا نہ ہو۔ اس نے سب کو شمار کر رکھا ہے اور اچھی طرح گن رکھا ہے۔

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴿٢٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
اور وہ سب | آئیے گا | ان کے پاس | دن | قیامت کے | اکیلے ہو کر | پیشک | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے
ان میں سے ہر ایک قیامت کے دن اس کے سامنے اکیلا حاضر ہوگا۔ لیکن جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل

الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٢٨﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ
اچھے | جلد کرے گا | ان کے لئے | رحمان | محبت | پس بے شک | ہم نے آسان کیا ہے | تیری زبان میں
کئے تو خدائے رحمن ان کے لئے لوگوں کے دلوں میں محبت پیدا کر دے گا۔ اے نبی ﷺ ہم نے اس قرآن کو آپ ﷺ کی زبان

لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا ﴿٢٩﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا
تا کہ تو بشارت دے | اس سے | پرہیزگاروں کو | اور تو خبردار کرے | اس سے | قوم | جھگڑالوگو | اور کہتے ہی | ہم نے ہلاک کئے
میں آسان کر دیا ہے تا کہ آپ ﷺ اس کے ذریعے پرہیزگاروں کو خوشخبری دیں اور ہٹ دھرم لوگوں کو خبردار کر دیں۔ اور ان لوگوں

قَبْلَهُمْ مِّن قَوْمٍ هَلْ تَحْسِبُ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْعَ لَهُمْ رِكْزًا ۝۱۶
 پہلے ان کے | کئی | گروہ | کیا | تو محسوس کرتا ہے | ان سے | کو | کسی | یا | تو سنتا ہے | ان کی | کوئی بھٹک
 سے پہلے ہم کتنی ہی قومیں ہلاک کر چکے ہیں۔ کیا اب ان میں سے کوئی نظر آتا ہے یا ان کی کوئی آہٹ سنائی دیتی ہے؟

(20) سُورَةُ ظُ مَكِّيَّةٌ (45)

رُكُوعًا 8

آيَاتُهَا 135

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

ظ ۱۰ مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْفَىٰ ۝۱۰ إِلَّا تَذَكُّرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۝۱۱

ظ ۱۰ | نہیں | ہم نے اتارا | تجھ پر | قرآن | تاکہ تو مشقت میں پڑے | مگر | نصیحت ہے | اس کے لیے | جو ڈرتا ہے
 ظ ۱۱۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ پر یہ قرآن اس لئے نہیں اتارا کہ آپ ﷺ مصیبت میں پڑ جائیں۔ یہ تو ان لوگوں کے لئے

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَىٰ ۝۱۱

یہ نازل شدہ ہے | طرف سے اسکی جس نے | پیدا کیا | زمین | اور آسمانوں کو | بلند | دور زمین ہے | پر
 یاد دہانی ہے جو اللہ سے ڈرتے ہوں۔ اور یہ کلام اس ذات کی طرف سے نازل ہوا ہے جس نے زمین کو اور اونچے آسمانوں کو پیدا کیا

الْعَرْشِ اسْتَوَىٰ ۝۱۲ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا

عرش | قائم ہوا | اسی کا ہے | جو کچھ | میں | آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | اور جو کچھ
 وہ رحمان عرش پر قائم ہے۔ اسی کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے، جو کچھ زمین میں ہے اور جو

بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَىٰ ۝۱۲ وَإِنْ تَجَهَّرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ

درمیان دونوں کے | اور جو کچھ ہے | نیچے | زمین کی گہرائی میں | اور اگر | تو بلند کہے | بات کو | تو بیک وہ | جانتا ہے
 کچھ ان دونوں کے درمیان ہے اور جو کچھ زمین کے نیچے ہے۔ اور تم چاہے اونچی آواز سے بات کر دو وہ تو چپکے سے کہی ہوئی بات کو بھی

السِّرِّ وَآخَفَىٰ ۝۱۳ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۝۱۳

راز کو | اور زیادہ مخفی کو | وہی اللہ | نہیں ہے | معبود | مگر | وہی | اسکے ہیں | سارے نام | اچھے
 جانتا بلکہ اس سے بھی مخفی بات کو جانتا ہے۔ وہی اللہ ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ تمام اچھے نام اسی کے ہیں۔

وَهَلْ أُنْتَبِهُ إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا

اور کیا | پہنچی تھے | بات | مومنین کی | جب | اس نے دیکھی | آگ | تو کہا | اپنے گھروالوں کو | تم ٹھہرو
 اور اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ کو مومنین کا واقعہ معلوم ہے۔ جب انہیں دور سے آگ دکھائی دی تو انہوں نے اپنے گھروالوں سے کہا

(متزل 4)

إِنِّي أَنسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجْدٍ عَلَى النَّارِ

پیشک میں نے دیکھی ہے | آگ | تاکہ میں | لاؤں | اس سے | انگارہ | یا | میں حاصل کروں | پر | آگ
”دھڑھڑ، میں نے آگ دیکھی ہے۔ میں وہاں جاتا ہوں تاکہ اس میں سے تمہارے لئے ایک انگارہ لاؤں یا اس آگ سے مجھے

هُدًى ۝ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمْوَسَىٰ ۝ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْذَعْ

رہنمائی | پھر جب | وہ آیا اسکے پاس | پکارا گیا | اے موسیٰ | پیشک | میں ہوں | تیرا رب | تو اتاروے
راستے کا کچھ پیہ چل جائے۔ پھر جب موسیٰ وہاں پہنچے تو آواز آئی ”اے موسیٰ علیہ السلام میں تمہارا رب ہوں۔ تم اپنے جوتے

نَعْلَيْكَ ۝ إِنَّكَ بِأَنْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝ وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا

اپنے جوتے | پیشک تو ہے | وادی میں | پاک | طوی | اور میں نے | چن لیا ہے تجھے | پس تو غور سے سن | اے جو
اتار دو کیونکہ تم طوی کی مقدس وادی میں ہو۔ میں نے تمہیں پیغمبری کے لئے چن لیا ہے۔ لہذا جو وحی کی جا رہی

يُوحَىٰ ۝ إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي ۝ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ

وحی کیا جاتا ہے | پیشک میں | میں اللہ ہوں | نہیں معبود | مگر | میں | پس تو عبادت کر میری | اور تو قائم کر | نماز
ہے اے توجہ سے سنو۔ میں ہی اللہ ہوں۔ میرے سوا کوئی معبود نہیں۔ لہذا میری ہی عبادت کرو اور میری یاد کے لئے

لِيَذْكُرِي ۝ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِيَتَّجِزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ

میری یاد کے لئے | پیشک | قیامت کی گھڑی | آنے والی ہے | قریب ہے کہ | میں چھپا رکھوں اسے | تاکہ بدلہ دیا جائے | ہر | جان کو
نماز قائم کرو۔ بے شک قیامت آنے والی ہے۔ میں ابھی اسے چھپائے رکھنا چاہتا ہوں تاکہ پھر ہر شخص کو اس کے

بِمَا نَسَعَىٰ ۝ فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ

اس کا جو | وہ محنت کرے | پس نہ | روکے تجھے | اس سے | وہ شخص جو | نہیں | ایمان رکھتا | اس پر | اور پیروی کرتا ہے
کیے کا بدلہ ملے۔ دیکھو، کوئی شخص تمہیں اس قیامت سے غافل نہ کر دے جو اس پر ایمان نہیں رکھتا اور اپنی خواہشوں

هُوَ ۝ فَتَرْدِي ۝ وَمَا تِلْكَ بِبَيْبِنِكَ يَمْوَسَىٰ ۝ قَالَ هِيَ عَصَايَ ۝

اپنی خواہش کی | پھر تو ہلاک ہو جائے گا | اور کیا ہے | یہ | تیرے دائیں ہاتھ میں | اے موسیٰ | اس نے کہا | یہ | عصا ہے میرا
پر چلتا ہے۔ ورنہ تم تباہ ہو جاؤ گے۔ اور اے موسیٰ تمہارے دائیں ہاتھ میں کیا ہے؟“ وہ بولے ”یہ میری لٹھی ہے۔

أَتَوَكَّلُ عَلَيْهَا ۝ وَاهْشُ بِهَا عَلَىٰ غَنِيٍّ ۝ وَلِي فِيهَا مَارِبٌ

میں ٹیک لگاتا ہوں | اس پر | اور جھاڑتا ہوں (پتے) | اس سے | پر | اپنی بکریوں | اور میرے لئے ہیں | اس میں | فائدے
میں اس سے ٹیک لگاتا ہوں۔ اس سے اپنی بکریوں کے لئے پتے جھاڑتا ہوں اور اس میں میرے لئے دوسرے

اٰخْرٰى ﴿١٨﴾ قَالَ اَلْقَهَا يٰمُوسٰى ﴿١٩﴾ فَالْقَهَا فَاِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعٰى ﴿٢٠﴾

اور بھی | فرمایا | ڈال دے اسکو | اے موسیٰ | تو ڈال دیا سے | پھر چانک | وہ تھا | سانپ | دوڑتا ہوا
کام بھی ہیں۔“ فرمایا ”اے موسیٰ علیہ السلام اسے زمین پر ڈال دو“ جب انہوں نے اسے ڈال دیا تو وہ یکا یک ایک دوڑتا ہوا سانپ

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْفَظْ ﴿٢١﴾ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْاُولٰٓئِ ﴿٢٢﴾ وَاضْمُمْ

فرمایا | پکڑ لے اسے | اور نہ | تو ڈر | ابھی ہم لے آئیں گے | اسے حالت اسکی | پہلی پر | اور تو ملتا
بن گیا۔ فرمایا ”اسے پکڑ لو اور مت ڈرو ہم پھر اسے پہلی حالت پر لوٹا دیں گے۔ اور ذرا اپنے

يَدَاكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بَيِّضًا مِّنْ غَيْرِ سُوِّ اَيَّةٍ اٰخْرٰى ﴿٢٣﴾

اپنے ہاتھ کو | ساتھ | اپنے بازو کے | وہ نکلے گا | سفید | کے | بغیر | عیب | نشانی | دوسری
ہاتھ کو اپنی بغل میں رکھ لو اور پھر نکالو تو وہ بغیر کسی عیب کے سفید چمکتا ہوا نکلے گا۔ یہ دوسری نشانی ہے

لِلرِّيِّكَ مِّنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى ﴿٢٤﴾ اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّكَ طٰغٰى ﴿٢٥﴾

تاکہ ہم دکھائیں تجھے | سے | نشانیوں اپنی | بڑی | توجا | طرف | فرعون کی | بیشک وہ | سرکش ہوا ہے
تاکہ ہم تمہیں اپنی بڑی نشانیوں میں سے بعض نشانیاں دکھا دیں۔ اب تم فرعون کے پاس جاؤ وہ حد سے نکل گیا ہے۔

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٦﴾ وَيَسِّرْ لِيْ اَمْرِي ﴿٢٧﴾ وَاَحْلِلْ

اس نے کہا | اے رب | کھول دے | میرے لئے | سینہ میرا | اور آسان کر | میرے لئے | میرا کام | اور تو کھول دے
موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا ”اے میرے رب! میرا سینہ کھول دے میرا کام میرے لئے آسان کر دے۔ میری زبان کی

عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي ﴿٢٨﴾ يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴿٢٩﴾ وَاَجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ

گرہ | سے | میری زبان | تاکہ وہ سمجھیں | میری بات کو | اور تو مقرر کر | میرے لئے | مددگار | سے
گرہ کھول دے۔ تاکہ لوگ میری بات اچھی طرح سمجھیں۔ اور میرے خاندان سے میرا ایک مددگار

اَهْلِيْ ﴿٣٠﴾ هٰرُونَ اَخِي ﴿٣١﴾ اَشْدُدْ يَهٗ اٰزْرِي ﴿٣٢﴾ وَاَشْرِكْهُ فِىْ

میرے خاندان | ہارون | میرے بھائی کو | تو مضبوط کر | اس سے | میری کمرہت | اور تو شامل کر اسے | میں
مقرر کر دے۔ ہارون علیہ السلام کو جو کہ میرا بھائی ہے۔ اس کے ذریعے میرے ہاتھ مضبوط کر دے۔ اسے میرے کام میں شریک کر

اَمْرِي ﴿٣٣﴾ كِيْ نَسَبِحَكَ كَثِيْرًا ﴿٣٤﴾ وَنَذْكُرَكَ كَثِيْرًا ﴿٣٥﴾ اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا

میرے کام | تاکہ | ہم تسبیح کریں تیری | بہت | اور ہم ذکر کریں تیرا | بہت | بیشک تو | تو ہے | ہم کو
دے تاکہ ہم دونوں کثرت سے تیری تسبیح کریں۔ اور تیرا خوب ذکر کریں۔ بے شک تو ہمیں

بَصِيرًا ﴿١٦﴾ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ﴿٣٨﴾ وَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ

دیکھنے والا | فرمایا | بیک | تجھے دیا گیا | تیرا سوال | اے موسیٰ | اور بیک | ہم نے احسان کیا | تجھ پر
دیکھ رہا ہے، اللہ نے فرمایا ”اے موسیٰ ﷺ تمہاری دعا قبول کی گئی۔“ اور تم جانتے ہو ہم نے پہلے بھی ایک بار

مَرَّةً أُخْرَى ﴿١٧﴾ اِذْ اَوْحَيْنَا اِلَىٰ اُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٩﴾ اِنْ اَقْذِفِيْهِ

بار | دوسری | جب | ہم نے وحی کی | طرف | تیری ماں کی | جو بھی | وحی کی | بیک | تو ڈال دے اس کو
تم پر احسان کیا تھا۔ جب ہم نے تمہاری والدہ کے دل میں ایک بات ڈال دی تھی۔ کہ اپنے بچے کو صندوق

فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيْهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ

میں | صندوق | پھر تو ڈال دے اسے | میں | دریا | پھر ڈالے گا اس کو | دریا | ساحل پر | پکڑے گا اسے
میں رکھو اور دریا میں ڈال دو۔ دریا اسے کنارے پر ڈال دے گا۔ پھر اسے وہ فرعون اٹھالے گا

عَدُوٌّ لِّيْ وَعَدُوٌّ لَّهٗ ۗ وَالْقِيَتِ عَلَيْكَ مَحَبَّةٌ مِّمَّنِيَّ ۗ وَلِتُصْنَعَ

دشمن | میرا | اور دشمن | اسکا | اور میں نے ڈال دی | تجھ پر | محبت | پاس اپنے سے | اور تاکہ تیری پرورش ہو
جو میرا بھی دشمن ہے اور اس کا بھی دشمن ہے اور اے موسیٰ ﷺ ہم نے اپنی طرف سے تم پر محبت کا سایہ ڈال دیا تاکہ تم میری

عَلَىٰ عَيْنِيْ ﴿٣٩﴾ اِذْ تَمْشِيْ اُخْتُكَ فَتَقُوْلُ هَلْ اَدْرٰكُكُمْ عَلٰى مَنْ

سانے | میری آنکھوں کے | جب | چلتی تھی | تیری بہن | پھر وہ کہتی تھی | کیا | میں بتاؤں تمہیں | کہ | کون
خاص گمرانی میں پرورش پاؤ۔ جب تمہاری بہن اجنبی بن کر وہاں گئی اور فرعون کے لوگوں سے کہنے لگی ”کیا میں تمہیں اس عورت کا پتہ

يَكْفُلُهَا ۗ فَرَجَعْنَا اِلَىٰ اُمِّكَ كِي تَقَرَّرَ عَيْنَهَا وَلَا تَحْزَنَ ۗ

پرورش کرے اسکی | پھر ہم نے لوٹا دیا تجھے | طرف | تیری ماں کی | تاکہ ٹھنڈی ہوں | اس کی آنکھیں | اور نہ | وہ غم کرے
دوں جو اس بچے کی پرورش اچھی طرح کرے؟“ پھر ہم نے تمہیں واپس تمہاری ماں کے پاس پہنچا دیا تاکہ اس کی آنکھیں ٹھنڈی ہوں

وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَّكْنَا فُتُوْنَا ۗ فَلَيْتَ

اور تو نے قتل کیا | ایک جان کو | پھر ہم نے نجات دی تجھے | سے | غم | اور ہم نے آزما یا تجھے | آزمانا | پھر تو رہا
اور اسے غم نہ ہو۔ اور اے موسیٰ ﷺ تم نے ایک آدمی قتل کر دیا تھا۔ پھر ہم نے تمہیں اس غم سے نجات دی اور ہم نے خوب

سِنِيْنَ فِيْ اَهْلِ مَدِيْنَةٍ ۗ ثُمَّ جِئْتِ عَلٰى قَدَرٍ يُّمُوْسٰى ﴿٤٠﴾

کئی سال | میں | اہل مدین | پھر | تو آیا | پر | ایک اندازے | اے موسیٰ
جانچا۔ پھر تم کئی سال مدین والوں میں رہے۔ یہاں تک کہ اے موسیٰ ﷺ اب تم ایک اندازے پر ہمارے پاس

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾ اِذْهَبْ اَنْتَ وَاخُوكَ بِاٰيَتِي وَلَا تَنِيَا فِي

اور میں نے جن لیا تجھے اپنے لئے تو جا اور تیرا بھائی میری نشانیاں کے ساتھ اور نہ تم سستی کرنا میں حاضر ہو گئے۔ میں نے تمہیں اپنی دعوت کے کام کے لئے تیار کیا ہے۔ لہذا تم اور تمہارا بھائی دونوں میری نشانیاں لے کر جاؤ اور

ذِكْرِي ﴿٤٢﴾ اِذْهَبَا اِلَى فِرْعَوْنَ اِنَّهُ كَفٰرٌ ﴿٤٣﴾ فَقَوْلًا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا

میری یاد تم دونوں جاؤ طرف فرعون کی بیشک وہ سرکش ہوا ہے پھر تم کہو اس کو بات نرم دیکھو میری یاد میں سستی نہ کرنا۔ تم دونوں فرعون کے پاس جاؤ وہ سرکش ہو گیا ہے۔ اس سے نرمی کے ساتھ

لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى ﴿٤٤﴾ قَالَا رَبَّنَا اِنَّا نَخَافُ اَنْ يَفْرُطَ

شاید کہ وہ سمجھے یا وہ ڈرے دونوں نے کہا رب ہمارے بیشک ہم ہم ڈرتے ہیں کہ وہ ہاتھ ڈالے بات کرنا شاید وہ نصیحت قبول کرے یا اپنے برے انجام سے ڈر جائے۔ دونوں بھائیوں نے عرض کیا اے ہمارے رب ہمیں

عَلَيْنَا اَوْ اَنْ يَّطْغٰى ﴿٤٥﴾ قَالَ لَا تَخَافَا اِنِّىْ مَعَكُمْ اَسْمِعْ

ہم پر یا کہ وہ سرکشی کرے فرمایا نہ تم ڈرو بیشک میں ہوں ساتھ تمہارے میں سنا بھی ہوں اندیشہ ہے کہ فرعون ہم پر زیادتی کرے گا یا اس کی سرکشی اور بڑھ جائے گی۔ فرمایا اندیشہ نہ کرو میں تمہارے ساتھ ہوں، سب

وَاَرٰى ﴿٤٦﴾ فَاقْتَبِهٖ فَقَوْلًا اِنَّا رَسُوْلًا مِّنْ رَّبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا

اور دیکھتا بھی ہوں پس جاؤ اسکے پاس پھر کہو بیشک ہم دونوں رسول ہیں تیرے رب کے پس تو بھیج دے ساتھ ہمارے کچھ سنا اور دیکھتا ہوں۔ اب تم اس کے پاس جاؤ اور اس سے کہو ہم دونوں تیرے رب کے بھیجے ہوئے ہیں۔ تو بنی اسرائیل کو نہ

بَنِي اِسْرٰٓءِٓلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ط قَدْ جِئْنَاكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ ط وَالسَّلَامُ

بنی اسرائیل کو اور نہ تو عذاب دے ان کو بیشک ہم لائے تیرے پاس نشانی طرف سے تیرے رب کی اور سلامتی ہو ستا۔ انہیں ہمارے ساتھ بھیج دے۔ ہم تمہارے رب کی طرف سے نشانی لے کر آئے ہیں۔ اور سلامتی ہے

عَلٰى مَن اَتٰبَعِ الْهُدٰى ﴿٤٧﴾ اِنَّا قَدْ اُوْحٰى اِلَيْنَا اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى

پر اس کے جو پیروی کرے ہدایت کی بیشک ہم بلاشبہ وحی کی گئی ہمارے طرف یہ کہ عذاب ہے پر اس شخص کے لئے جو ہدایت کی پیروی کرے۔ ہم پر یہ وحی بھی کی گئی ہے کہ جو جھٹلائے اور منہ موڑے

مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلٰى ﴿٤٨﴾ قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمْ يٰمُوسٰى ﴿٤٩﴾ قَالَ رَبُّنَا

اس جو انکار کرے اور منہ موڑے اس نے کہا پس کون ہے رب تم دونوں کا اے موسیٰ اس نے کہا رب ہمارا اے عذاب ہوگا۔ فرعون نے پوچھا اے موسیٰ علیہ السلام تم دونوں کا رب کون ہے؟ موسیٰ علیہ السلام نے جواب دیا ہمارا رب وہ

الَّذِي اَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ﴿٥٠﴾ قَالَ فَمَا بَالُ

وہ ہے جس نے | دی | ہر | چیز کو | اُس کی پیدائش | پھر | ہدایت دی | اس نے کہا | تو کیا ہے | حال ہے جس نے ہر چیز کو وجود بخشا پھر اسے راہ پر لگا دیا۔“ فرعون نے کہا ”ان لوگوں کا کیا بنے گا جو تمہارے اس

الْقُرُونِ الْاُولٰٓئِیْ ﴿٥١﴾ قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتٰبٍ لَا يَضِلُّ

قوموں | پہلی کا | اس نے کہا | اُن کا علم | پاس ہے | میرے رب کے | میں | کتاب | نہیں | بھٹکتا دین سے پہلے گزر چکے ہیں؟“ موسیٰ عَلَیْہِ السَّلَام نے جواب دیا ”اس کا علم میرے رب کے پاس لوح محفوظ میں لکھا ہوا ہے۔ میرا

رَبِّي وَلَا يَنْسِي ﴿٥٢﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّسَلَكَ لَكُمْ

میرا رب | اور نہ | وہ بھولتا | جس نے | بنایا | تمہارے لئے | زمین کو | بھجونا | اور بنا میں | تمہارے لئے رب نہ غلطی کرتا ہے نہ بھولتا ہے۔ اسی نے تمہارے لئے زمین کا فرش بنایا اور اس میں تمہارے لئے

فِيهَا سُبُلًا وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً ۙ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ اَزْوَاجًا مِّنْ

اس میں | راہیں | اور اتارا | سے | آسمان | پانی | پھر ہم نے نکالیں | اس سے | قسمیں | کی راستے بنائے۔ اسی نے آسمان سے پانی برسایا۔ پھر اس کے ذریعے مختلف قسم کی نباتات

نَبَاتٍ شَتٰٓئٍ ﴿٥٣﴾ كَلٰٓءًا وَّارْعَوْاْ اَنْعَامَكُمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ

نباتات | مختلف | تم کھاؤ | اور تم چراؤ | جانور اپنے | پیٹک میں | اس | البتہ نشانیاں ہیں پیدا کیں۔ تاکہ تم خود کھاؤ اور اپنے مویشیوں کو چراؤ۔ اس بات میں عقل والوں کے لئے

لِاُولٰٓئِیْ السُّهُۡلِ ﴿٥٤﴾ مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ

عقل والوں کے لئے | اسی سے | ہم نے پیدا کیا تمہیں | اور اسی میں | ہم لوٹائیں گے تمہیں | اور اسی سے | ہم نکالیں گے تمہیں نشانیاں ہیں۔ اے لوگو! اسی زمین سے ہم نے تمہیں پیدا کیا، اسی میں تمہیں لوٹائیں گے اور اسی میں سے تمہیں

تَارَةً اٰخَرٰی ﴿٥٥﴾ وَّلَقَدْ اَرٰیۡنٰہٗ اٰتِیۡنَاۡ کُلَّہَا فَاٰتٰیۡہٗ ؕ قَالَ

بار | دوسری | اور پیٹک | ہم نے دکھائیں اسے | نشانیاں اپنی | تمام ہی | پھر اس نے انکار کیا | اور وہ نہ مانا | اس نے کہا دوبارہ نکالیں گے۔ اور ہم نے فرعون کو اپنی سب نشانیاں دکھائیں مگر اس نے جھٹلایا اور انکار کیا۔ اس نے کہا

اٰجَعْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكِ یٰمُوسٰی ﴿٥٦﴾ فَلَنَاتِبَنَّکَ

کیا تو آیا ہمارے پاس | تاکہ تو نکالے ہمیں | سے | ہمارے ملک | اپنے جاوے | اے موسیٰ | پس ہم لائیں گے تیرے پاس ”اے موسیٰ عَلَیْہِ السَّلَام کیا تم اس لئے ہمارے پاس آئے ہو کہ اپنے جاوے کے ذریعے ہمیں ہمارے ملک سے نکال دو؟ اچھا، ہم

بِسِحْرِ مِثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ

جادو | اس جیسا | پس تو مقرر کر | ہمارے درمیان | اور اپنے درمیان | وعدے کی جگہ | نہیں | ہم خلاف ورزی کریں گے اسکی | ہم
تمہارے مقابلے میں ویسا ہی جادو لائیں گے۔ تم ہمارے اور اپنے درمیان مقابلے کا وعدہ مقرر کر لو، جس
وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوَّى ﴿۱۶﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ
اور نہ | تو | جگہ | برابر | کہا | تم سے وعدہ ہے | دن کا | جشن کے | اور یہ کہ
سے نہ ہم پھریں اور تم پھرو۔ یہ مقابلہ درمیان کے میدان میں ہوگا۔ موسیٰ عَلَیْهِ السَّلَامُ نے کہا ”اس کے لئے میلے والا دن طے ہوا اور

يُحْشَرُ النَّاسُ ضُحًى ﴿۱۷﴾ فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿۱۸﴾

اکٹھے ہوں | لوگ | دن چڑھے | پھر الگ ہوا | فرعون | پھر اس نے جمع کیا | سکر اپنا | پھر | وہ آگیا
سب لوگ دن چڑھے جمع ہو جائیں۔“ پھر فرعون وہاں سے ہٹا، اس نے اپنے سارے داؤ جمع کئے اور مقابلے کے دن آگیا۔

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ

کہا | ان کو | موسیٰ نے | انسو تم پر | نہ | تم گھڑو | پر | اللہ | جھوٹ | ورنہ وہ تباہ کرے گا تمہیں
موسیٰ عَلَیْهِ السَّلَامُ نے جادو گروں سے کہا ”تمہارا براہو تم اللہ پر جھوٹ نہ باندھو ورنہ وہ کسی عذاب سے تم سب کو نیست و نابود کر دے

بِعَذَابٍ ۚ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَىٰ ﴿۱۹﴾ فَتَنَّا زَعْوًا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ

عذاب سے | اور بیٹک | نامراد ہوا | جس نے | جھوٹ گھڑا | پھر وہ بھگڑنے لگے | کام اپنے میں | اپنے درمیان
گا۔ اور یاد رکھو جس نے اللہ پر جھوٹ باندھا وہ ناکام ہوا۔ یہ سن کر جادو گروں میں اختلاف پیدا ہو گیا۔ پھر انہوں نے خفیہ صلاح

وَأَسْرُوا النَّجْوَىٰ ﴿۲۰﴾ قَالُوا إِنَّ هٰذِهِ لَسِحْرَانِ يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَكُمُ

اور انہوں نے چھپائی | سازش | پھر وہ بولے | بیٹک | یہ دو | البتہ جادو گر ہیں | جو چاہتے ہیں | کہ | نکالیں تمہیں
مشورہ کیا۔ آخر متفق ہو کر کہنے لگے ”یہ دونوں یقیناً جادو گر ہیں اور چاہتے ہیں کہ اپنے جادو کے زور سے

مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَىٰ ﴿۲۱﴾ فَاجْبِعُوا

سے | تمہارے ملک | اپنے جادو سے | اور وہ ختم کر دیں | تمہارے طریقے | بہتر کو | پس تم جمع کرو
تمہیں تمہارے ملک سے نکال دیں اور تمہارے عمدہ ملکی نظام کا خاتمہ کر دیں۔ لہذا تم اپنی ساری

كَيْدِكُمْ ثُمَّ اتُّوْا صَفَّاجًا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَىٰ ﴿۲۲﴾ قَالُوا

اپنے ٹکڑے | پھر | تم آؤ | صف باندھ کر | اور بیٹک | کامیاب ہوا | آج کے دن | جو | غالب آجائے | انہوں نے کہا
تدبیریں اختیار کر لو۔ ان کے مقابلہ میں متحد ہو جاؤ۔ آج جو جیت گیا وہی کامیاب ہے“ پھر وہ بولے

يُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿٥٤﴾ قَالَ
اے موسیٰ | یا | یہ کہ | تو ڈالے گا | اور یا | یہ کہ | ہم ہوں | پہلے | جو | ڈالیں | اس نے کہا
”اے موسیٰ علیہ السلام یا تم ڈالو یا ہم پہلے ڈالنے والے بنیں؟“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا

بَلْ الْقَوَاءُ فَإِذَا جَبَأَهُمْ وَعَصِيَهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ
بلکہ | تم ڈالو | پھر اچانک | رسیاں ان کی | اور لٹھیاں ان کی | خیال بانٹھا گھاتا تھا | اُس کی طرف | سے | جادو اُن کے
”تم ہی پہلے ڈالو۔“ پھر اچانک ان کی رسیاں اور ان کی لٹھیاں ان کے جادو کے زور سے اس طرح دکھائی دیں جیسے

أَنَّهُا تَسْعَىٰ ﴿٥٥﴾ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَىٰ ﴿٥٦﴾ قُلْنَا لَا تَخَفْ
یہ کہ | وہ دوڑتی ہیں | تو محسوس کیا | میں | اپنے دل | خوف | موسیٰ نے | ہم نے کہا | نہ | تو ڈر
وہ دوڑ رہی ہیں۔ یہ دیکھ کر موسیٰ علیہ السلام نے اپنے دل میں کچھ خوف محسوس کیا۔ ہم نے کہا ”ڈرو نہیں،

إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ﴿٥٧﴾ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا
بیشک تو | تو ہی | غالب ہے | اور تو ڈال | جو کچھ ہے | میں | تیرے دائیں ہاتھ | وہ نگل جائے گا | اسے جو کچھ | انہوں نے بنایا ہے
تم ہی غالب رہو گے۔ جو عصا تمہارے ہاتھ میں ہے اسے ڈال دیں۔ وہ ان کے سارے ڈرامے کو نگل جائے گا۔

إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ﴿٥٨﴾ فَأَلْقَىٰ
جو بھی | انہوں نے بنایا | سحر ہے | جادو کا | اور نہیں | کامیاب ہوتا | جادوگر | جہاں بھی | آئے | پھر گر پڑے
یہ جو کچھ انہوں نے بنایا ہے جادو کا فریب ہے اور جادوگر جہاں بھی ہو اس کے لئے فلاح نہیں۔ اور پھر جادوگر

السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا أَمَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَىٰ ﴿٥٩﴾ قَالَ أَمْنْتُمْ
جادوگر | سجدے میں | وہ بولے | ہم ایمان لائے | رب پر | ہارون | اور موسیٰ کے | اس نے کہا | تم نے مانا
سجدے میں گر پڑے اور پکار اٹھے ”ہم ایمان لائے ہارون علیہ السلام اور موسیٰ علیہ السلام کے رب پر“ فرعون نے ان سے کہا

لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَىٰ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرِكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ
اس کو | پہلے | اس سے کہ | میں اجازت دوں | تم کو | بیشک وہ | البتہ بڑا ہے تمہارا | جس نے | سکھایا تم کو | جادو
”تم نے میری اجازت کے بغیر موسیٰ علیہ السلام کو مان لیا؟ ضرور وہ تمہارا بڑا گرو ہے جس نے تمہیں جادو سکھایا ہے۔

فَلَا قِطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا صِلْبَتِكُمْ فِي جُدُوعٍ
پس ضرور میں کاٹوں گا | تمہارے ہاتھ | اور تمہارے پاؤں | سے | اُن کے | اور ضرور میں سولی دوں گا تمہیں | میں | تنوں
اچھا، اب میں تمہارے ہاتھ اور پاؤں اُلٹی طرف سے کٹاؤں گا اور تمہیں کھجور کے تنوں

النَّخْلِ ۚ وَكَتَعَلَمَنْ ۙ اَيْنَا ۙ اَسَدُّ عَذَابًا ۙ وَابْقَى ۙ قَالُوا

درختوں کے | اور ضرور تم جانو گے | کون ہے ہم میں | زیادہ سخت | سزا دینے میں | اور زیادہ باقی رہنے میں | انہوں نے کہا
پر رسولی دوں گا۔ پھر تمہیں پتہ چلے گا کہ ہم میں سے کس کی سزا زیادہ سخت ہے اور زیادہ دیر رہنے والی ہے“ جادو گروں نے کہا

لَنْ تُؤْتِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيْتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا

ہرگز نہیں ہم ترجیح دیں گے تجھے | اس پر | جو | آئیں ہمارے پاس | کچھ | روشن دلیلیں | اور اس ہستی سے جس نے | پیدا کیا ہمیں
ہم کھلے معجزوں کو اور اپنے خالق کو چھوڑ کر صرف تمہاری بات نہیں مان سکتے۔

فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ ۙ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۗ إِنَّا

تو کر ڈال | جو کچھ | تو | کرنے والا ہے | صرف | تو کرے گا | اس | زندگی | دنیا کی میں | بیشک ہم
تم نے جو کرنا ہے کر لو۔ تم صرف دنیا کی زندگی کا کچھ کر سکتے ہو۔ ہم تو

أُمَّنَا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ

ہم ایمان لائے | اپنے رب پر | تاکہ وہ بخش دے ہم کو | ہماری خطائیں | اور جو | تو نے ہمیں مجبور کیا | اس پر | سے | جادوگری
اپنے رب پر ایمان لائے تاکہ وہ ہماری خطائیں معاف کر دے اور اس جادو کی خطا بھی معاف کرے جس پر تم نے ہمیں مجبور کیا۔

وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۙ إِنَّهُ ۙ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ ۗ

اور اللہ ہے | بہت بہتر | اور ہمیشہ رہنے والا | بیشک | جو کوئی | آئے پاس | اپنے رب کے | مجرم بن کر | تو بیشک | اس کیلئے | جہنم ہے
ہمارے لئے اللہ بہتر ہے اور وہی ہمیشہ رہنے والا ہے۔“ بے شک جو شخص مجرم بن کر اپنے رب کے سامنے پیش ہوگا اس کے لئے

لَا يَبُوتُ فِيهَا وَلَا يَخْيَىٰ ۙ وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ

نہیں | وہ مرے گا | اس میں | اور نہ | وہ جئے گا | اور جو کوئی | آئے اسکے پاس | مومن ہو کر | ہوں | عمل کے
دوزخ ہے جس میں وہ نہ مرے گا نہ جیے گا۔ لیکن جو اللہ کے ہاں مومن ہو کر آئے گا اور اس نے نیک عمل

الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَىٰ ۗ جَدَّتْ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ

اچھے | تو ایسے لوگ | ان کے لئے | درجات | اونچے ہیں | باغ | ہمیشہ کے | بہتی ہیں | سے
بھی کیے ہوں گے تو ایسے لوگوں کے بڑے اونچے درجے ہیں۔ ان کے لئے ہمیشہ رہنے والے باغ ہیں جن میں

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّىٰ ۗ وَلَقَدْ

ان کے نیچے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | اور یہ ہے | بدلہ | اس کا جو | پاک ہوا | اور بیشک
نہریں جاری ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے اور یہ صلہ ہے اس شخص کے لئے جو پاکیزگی اختیار کرے۔ اور ہم نے

أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي
ہم نے وحی کی طرف | موسیٰ کی | یہ کہ لے | چل میرے بندوں کو | پھر تو مار | ان کے لئے | راستے بنانے کو | میں
موسیٰ عَلَیْهِ السَّلَام پر وحی کی کہ رات کے وقت میرے بندوں کو لے کر نکل جانا اور سمندر میں عصا مار کر ان کے لئے

الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ۗ فَاتَّبِعْهُمْ فِرْعَوْنُ
سمندر | خشک | نہ | تو خوف کر | تعاقب کا | اور نہ | تو خطرہ سمجھ | پھر چچھا کیا ان کا | فرعون نے
خشک راستہ بنا لیتا۔ نہ تعاقب کا اندیشہ کرنا اور نہ کسی اور چیز سے ڈرنا پھر فرعون نے اپنے لشکروں کے ساتھ

بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ۗ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ
اپنے لشکروں کے ساتھ | تو ڈھانپ لیا ان کو | سے | سمندر | جس نے بھی | ڈھانپ لیا ان کو | اور گمراہ کیا | فرعون نے
ان کا پیچھا کیا مگر سمندر کے پانی نے فرعونوں کو اپنی لپیٹ میں لے لیا۔ اور فرعون نے اپنی قوم کو گمراہ کیا،

قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۗ يٰۤاِبْنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنجَيْنَاكَ مِّنْ عَدُوِّكَ
اپنی قوم کو | اور نہ | ہدایت دی | اے بنی اسرائیل | بیشک | ہم نے نجات دی تمہیں | سے | تمہارے دشمن
صحیح راہ نہ دکھائی۔ اے بنی اسرائیل ! ہم نے تمہیں تمہارے دشمن سے نجات دی۔ کوہ طور کی داعیں

وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَىٰ ۗ
اور ہم نے وعدہ لیا تم سے | جانب | طور کی | داعیں کے | اور ہم نے اتارا | تم پر | من | اور سلوی
جانب تمہاری حاضری کے لئے وقت مقرر کیا اور تمہارے لئے من و سلوی اتارا کہ

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ
تم کھاؤ | سے | پاکیزہ چیزوں | جو | ہم نے دیں تمہیں | اور نہ | تم سرکشی کرو | اس میں | ورنہ تارے گا | تم پر
ہماری دی ہوئی پاک روزی کھاؤ مگر سرکشی نہ کرو ورنہ تمہارے اوپر میرا غضب نازل ہوگا

غَضَبِي ۗ وَمَنْ يَّحِلِّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ۗ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ
میرا غضب | اور جو کوئی | کہ آئے | جس پر | میرا غضب | تو بیشک | وہ گر گیا | اور بیشک میں | ضرور بڑا معاف کرنے والا ہوں
اور جس پر میرا غضب نازل ہوا وہ تباہ ہوا۔ لیکن جو توبہ کر لے، ایمان لائے، نیک عمل کرے اور سیدھے

لَّيِّنٌ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ۗ وَمَا أَعْجَلَكَ
اس کو جو | توبہ کرے | اور ایمان لائے | اور عمل کرے | اچھا | پھر | وہ ہدایت پائے | اور کس نے | جلدی کرائی تھے
راستے پر چلے تو اس کے لئے میں بہت زیادہ بخشنے والا ہوں۔ اور جب موسیٰ علیہ السلام توریت لینے آئے

عَنْ قَوْمِكَ يُمُوسَى ﴿١٦﴾ قَالَ هُمْ أَوْلَاءٌ عَلَيَّ أَثَرِي وَعَجَلْتُ

سے | اپنی قوم | اے موسیٰ | اس نے کہا | وہ | یہ لوگ ہیں | پر | پیچھے میرے | اور میں نے جلدی کی
تو ہم نے پوچھا ”اے موسیٰ علیہ السلام! اپنی قوم کو پیچھے چھوڑ کر آگے جلدی کیوں آگئے؟“ موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا ”وہ لوگ بھی

إِلَيْكَ رَبِّ لِيَتْرَضَى ﴿١٧﴾ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ

تیری طرف | میرے رب | تاکہ توراہی ہو | فرمایا | پس بیٹک ہم | ضرور | ہم نے آزمایا | تیری قوم کو | سے | تیرے بعد
میرے پیچھے آ رہے ہیں۔ اور میں، اے میرے رب! تیری خوشنودی کی خاطر جلدی چلا آیا۔“ فرمایا ”ہم نے تمہاری قوم کو تمہارے

وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿١٨﴾ فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا

اور گمراہ کیا ان کو | سامری نے | پھر واپس آیا | موسیٰ | طرف | اپنی قوم کی | غصے میں | غمگین
بعد آزمائش میں ڈال دیا ہے اور سامری نے انہیں گمراہ کر دیا ہے۔“ موسیٰ علیہ السلام سخت غصے اور رنج کی حالت میں واپس آئے اور

قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمْ

اس نے کہا | اے میری قوم | کیا نہیں | وعدہ کیا تم سے | تمہارے رب نے | وعدہ | اچھا | کیا پھر دراز ہو گیا | تم پر
کہا ”اے میری قوم کے لوگو! کیا تمہارے رب نے تم سے اچھا وعدہ نہیں کیا تھا؟ کیا تم پر زیادہ

الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ

زمانہ | یا | تم نے چاہا | کہ | آئے | تم پر | غضب | سے | تمہارے رب
زمانہ گزر گیا یا تم نے چاہا کہ تمہارے اوپر تمہارے رب کا غضب نازل ہو؟ اس لئے تم نے مجھ سے

فَأَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِي ﴿١٩﴾ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا

تو تم نے خلاف ورزی کی | وعدے میرے کی | وہ بولے | نہیں | ہم نے خلاف کیا | وعدہ تیرا | اپنے اختیار سے | اور لیکن ہم
وعدہ خلافی کی؟“ انہوں نے کہا ”ہم نے اپنے اختیار سے آپ کے ساتھ وعدہ خلافی نہیں کی۔ معاملہ یہ ہوا کہ

حَبَلُنَا أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى

ہمیں اٹھانے پڑے | بوجھ | کے | زیوروں | قوم فرعون کے | پھر ہم نے پھینک دیے وہ | تو اس طرح | ڈال دیا
ہم پر قوم کے زیورات کا بوجھ لاد دیا گیا جسے ہم نے پھینک دیا تو سامری نے اسے

السَّامِرِيُّ ﴿٢٠﴾ فَأَخْرَجَ لَهُمْ عَجَلًا جَسَدًا لَّهُ حُورًا فَقَالُوا هَذَا

سامری نے | پس بنا کلا | ان کے لئے | بچھرا | ایک جسم | اس کی | گائے کی آواز تھی | تو وہ بولے | یہ ہے
ڈال لیا۔ پھر اس نے لوگوں کے لئے ایک بچھرا بنا دیا جو ایک مورت تھی جس سے نیل کی سی آواز نکلتی تھی۔“ پھر اس نے کہا ”یہ ہے

الْهَكْمُ وَاللَّهُ مُوسَىٰ ۖ فَنَسِيَ ۗ أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا

معبود تمہارا اور معبود | موسیٰ کا | پس وہ موسیٰ بھول گیا | کیا پس نہیں | وہ دیکھتے | کہ نہیں | لو ہا تا | طرف ان کی | بات کو تمہارا معبود اور موسیٰ علیہ السلام کا معبود بھی یہی ہے لیکن وہ اسے بھول کر چلے گئے ہیں۔“ کیا وہ دیکھتے نہ تھے کہ وہ بچھڑا نہ تو کسی بات

وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۗ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ

اور نہیں | وہ اختیار رکھتا | ان کے لئے | نقصان کا | اور نہ | نفع کا | اور بیشک | کہا | ان کو | ہارون نے کا جواب دیتا ہے اور نہ ان کے کسی نفع یا نقصان کا اختیار رکھتا ہے اور ہارون علیہ السلام ان سے کہہ چکے تھے ”اے

مِنْ قَبْلِ يَوْمِ إِذَا قُتِلْتُمْ بِهِ ۚ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ

سے | پہلے | اے قوم میری | صرف | تم آزمائے گئے ہو | اس کے ساتھ | اور بیشک | تمہارا رب | رحمان ہے میری قوم بے شک بچھڑے میں تمہارے لئے آزمائش ہے اور تمہارا رب خدائے رحمان

فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۗ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَافِيْنَ

پس تم پیروی کرو میری | اور تم اطاعت کرو | میرے حکم کی | وہ بولے | ہرگز نہیں | ہم ٹھیکیں گے | اس پر | مجھے رہیں گے ہے لہذا میری پیروی کرو اور میری بات مانو مگر انہوں نے کہا ”جب تک موسیٰ علیہ السلام ہمارے پاس واپس نہیں آجاتے

حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ۗ قَالَ يُهْرُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ

یہاں تک کہ | لوٹ آئے | طرف ہماری | موسیٰ | اس نے کہا | اے ہارون | کس نے | منع کیا تجھے | جب | تو نے دیکھا انکو ہم اسی بچھڑے کی پوجا کرتے رہیں گے۔“ اس کے بعد موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اے ہارون علیہ السلام جب آپ نے لوگوں کو

ضَلُّوا ۗ إِلَّا تَتَّبِعَنِ ۗ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۗ قَالَ يَبْنَؤُمَّ

کہ وہ گمراہ ہوئے تھے | کہ نہ | تو پیروی کرے میری | کیا پس تو نے نافرمانی کی | میرے حکم کی | اس نے کہا | اے میرے ماں جائے گمراہی کی راہ پر جاتے دیکھا تو انہیں کیوں نہ روکا؟ کیوں آپ نے میری ہدایت کی پروا نہ کی؟ کیوں میرے حکم کی خلاف ورزی

لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ۚ إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ

نہ | تو پکڑ | میری داڑھی کو | اور نہ | میرے سر کو | بیشک میں | مجھے خوف ہوا | کہ | تو کہے گا | کہ تو نے جدائی ڈال دی کی؟“ ہارون علیہ السلام نے کہا ”اے میری ماں کے بیٹے! میری داڑھی اور میرے سر کے بال نہ پکڑیں۔ مجھے اندیشہ ہوا کہ آپ

بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ۗ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ

درمیان | بنی اسرائیل کے | اور نہیں | تو نے خیال کیا | میری بات کا | اس نے کہا | پس کیا ہے | معاملہ تیرا واپس آ کر یہ نہ کہیں تم نے بنی اسرائیل میں پھوٹ ڈال دی اور میری بات کا لحاظ نہ کیا“ پھر موسیٰ علیہ السلام نے

يَسَامِرِي ۝ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً
 اے سامری | اس نے کہا | میں نے دیکھا | اس چیز کو | نہیں | لوگوں نے دیکھا | اس کو | پھر میں نے مٹی بھری | ایک مٹی

سامری سے کہا ”اے سامری تیرا کیا معاملہ ہے؟“ وہ بولا مجھے وہ چیز سوجھی جو دوسروں کو نہیں سوجھی۔ میں نے (جبریل) رسول ہی

مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّكْتُ لِي نَفْسِي ۝ قَالَ
 سے | خاک قدم | بھیجے ہوئے (فرشتے کی) | پھر میں نے پھینکی وہ | اور اس طرح | اچھا کر دکھایا | مجھ کو | میرے دل نے | اس نے کہا
 کے نقش قدم سے ایک مٹی خاک اٹھائی اور اس پھڑے کے قالب میں ڈال دی۔ اس طرح میرے نفس نے مجھے یہی سمجھایا۔ ”موسیٰ

فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ ۖ وَإِنَّ لَكَ
 پس تو چلا جا | تو بیٹک | تیرے لیے | میں | زندگی | یہ ہے کہ | تو کہے گا | نہ | ہاتھ لگانا | اور بیٹک | تیرے لیے
 ﷺ نے کہا ”دور ہو تیرے لیے یہ سزا ہے کہ تو عمر بھر یہ کہتا پھرے گا ”مجھے نہ پھوٹنا، ورنہ تمہیں بھی

مَوْعِدًا لَّنْ تُخَلَّفَهُ ۖ وَانظُرْ إِلَى إِلْهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ
 وعدہ ہے | ہرگز نہیں | تجھے پیچھے چھوڑا جائے گا اسکے | اور تو دیکھ | طرف | اپنے معبود کی | وہ جو | تو ہو گیا تھا | اس پر
 باری لگ جائے گی“ اور پھر تمہارے لئے عذاب کا ایک وعدہ مقرر ہے جو تم سے کبھی نہیں ملے گا۔ تم اپنے بنائے ہوئے اس معبود کو

عَاكِفًا لَّنَحْرِقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝ إِنَّمَا إِلْهُكُمُ
 جمائینا | ضرور ہم جلادیں گے اسے | پھر | ضرور ہم را کھڑائیں گے اسکی | میں | سمندر | اڑانا | یقیناً | معبود تمہارا
 دیکھو جس کی پوجا کرتے رہے ہو۔ ہم اسے جلادیں گے۔ پھر اسے دریا میں نکھیر کر بہا دیں گے۔“ اے لوگو! تمہارا معبود صرف اللہ

اللَّهُ الَّذِي لَا إِلْهَ إِلَّا هُوَ ۖ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝ كَذَلِكَ
 اللہ ہے | وہی کہ | نہیں | کوئی معبود | سوائے | اس کے | اس نے سمیٹ لیا | ہر | چیز کو | علم میں | اسی طرح
 ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اس کا علم ہر چیز پر حاوی ہے۔ اے نبی ﷺ اسی طرح ہم آپ ﷺ کو گزرے ہوئے واقعات

نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ آتَيْنَكَ مِنْ لَدُنَّا
 ہم بیان کرتے ہیں | تجھ پر | سے | خبروں | جو | پہلے | گزر چکی ہیں | اور بیٹک | ہم نے دیا تجھے | سے | اپنے پاس
 سناتے ہیں۔ ہم نے آپ ﷺ کو اپنے پاس سے یہ قرآن عطا

ذِكْرًا ۝ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ۝
 ذکر | جو کوئی | منہ موڑے | اس سے | تو بیٹک | وہ اٹھائے گا | دن | قیامت کے | بوجھ
 کیا ہے۔ جو لوگ اس سے منہ پھیریں گے وہ قیامت کے دن گناہوں کا بھاری بوجھ اٹھائیں گے

خَلْدَيْنَ فِيهِ ۖ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴿١٥٦﴾ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي
 ہمیشہ رہنے والے | اس میں | اور برا ہے | ان کے لئے | دن | قیامت کے | بوجھ | جس دن | پھونکا جائے گا | میں

اور ہمیشہ اسی بوجھ تلے عذاب میں رہیں گے۔ وہ کیا ہی برا بوجھ ہوگا جو یہ لوگ قیامت کے دن اٹھائے ہوں گے جس دن صور پھونکا

الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٥٧﴾ يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ
 صور | اور ہم جمع کریں گے | مجرموں کو | اس دن | نیلی آنکھوں والے ہوں گے | وہ سرگوشی کریں گے | اپنے درمیان | نہیں

جائے گا اور مجرموں کو اس دن ہم اس حال میں جمع کریں گے کہ خوف سے ان کی آنکھیں نیلی ہوں گی۔ وہ آپس میں چپکے چپکے ایک

لَبِئْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٥٨﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ
 تم رہے | مگر | اس دن | ہم | خوب جانتے ہیں | اس کو جو | وہ کہتے ہیں | جب | کہے گا | مثال ان کا

دوسرے سے کہیں گے ”تم تو دنیا میں صرف دس دن رہے ہو گے“ ہم خوب جانتے ہیں جو کچھ وہ کہیں گے اور ہمیں یہ بھی معلوم ہے کہ

طَرِيقَةً إِنْ لَبِئْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٥٩﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ
 راہ میں | نہیں | تم رہے | مگر | ایک دن | اور وہ پوچھتے ہیں آپ سے | بارے میں | پہاڑوں کے | پس کہہ دیجئے

ان میں جو بڑا سمجھا رہا ہوگا وہ ان سے کہے گا ”دنیا میں تم صرف ایک دن رہے ہو“ اور اے نبی ﷺ لوگ آپ ﷺ سے پوچھتے ہیں

يَنْسِفَهَا رَبِّي نَسْفًا ﴿١٦٠﴾ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٦١﴾ لَا تَرَى فِيهَا
 اڑانے گا ان کو | میرا رب | اڑانا | پھر چھوڑ دے گا اسے | میدان | صاف بنا کر | نہ | تو دیکھے گا | اس میں

کہ قیامت کے دن ان پہاڑوں کا کیا بنے گا؟ آپ ﷺ انہیں بتائیں ”میرا رب ان کو ریزہ ریزہ کر کے اڑا دے گا۔“ پھر زمین کو

عِوَجًا ۗ وَلَا أَمْتًا ﴿١٦٢﴾ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ ۗ
 ٹیزہ | اور نہ | ٹیلہ | اس دن | وہ پیچھے چلیں گے | ایک پکارنے والے کے | نہیں | کوئی ٹیزہ | اس میں

ایسا صاف میدان بنا دے گا جس میں تم کوئی اوج نہ دیکھو گے۔ اس دن سب لوگ ایک پکارنے والے کے آواز کے پیچھے چل

وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٦٣﴾ يَوْمَئِذٍ
 اور نیچی ہوں گی | آوازیں | رحمان کے آگے | پس نہ | تو سنے گا | مگر | ہنسنے | اس دن

پڑیں گے اور سیدھے چلے جائیں گے۔ تمام آوازیں خدائے رحمان کے آگے دب جائیں گی۔ صرف قدموں کی چاپ سنائی دے

لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١٦٤﴾
 نہیں فائدہ دے گی | سفارش | مگر | جسے | اجازت دے | اس کو | رحمان | اور وہ راضی ہو | اس کی | بات سے

گی۔ اس دن کوئی سفارش کام نہ آئے گی مگر ہاں جسے شفاعت کرنے کی اجازت خود رحمن دے اور اس کا بولنا پسند فرمائے۔

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴿١٦﴾

وہ جانتا ہے جو کچھ درمیان ہے ان کے ہاتھوں کے اور جو کچھ پیچھے آگے ہے اور نہیں وہ احاطہ کر سکتے اس کے علم کا وہ جانتا ہے۔ لوگوں کا علم اس کا احاطہ نہیں کر سکتا۔

وَعَنْتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ﴿١٧﴾ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١٨﴾

اور جھک جائیں گے چہرے آگے زندہ قائم رہنے والے کے اور بیشک نامراد ہوا جس نے اٹھایا ظلم اس دن تمام چہرے اللہ کے آگے جھکے ہوں گے جو زندہ اور سب کو سنبھالنے والا ہے۔ پھر جو شخص وہاں ظلم لے کر آئے گا وہ ناکام

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخْفُ ظُلْمًا

اور جو کوئی کرے نیکیوں اور وہ ہو مؤمن تو نہیں وہ ڈرے گا نافرمانی سے رہے گا۔ اور جس نے نیک کام کئے اور وہ ایمان بھی رکھتا ہوگا تو اسے نہ کسی نافرمانی کا اندیشہ ہوگا

وَلَا هَضْمًا ﴿١٩﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنْ

اور نہ زیادتی سے اور اسی طرح ہم نے نازل کیا ہے قرآن عربی اور ہم نے طرح طرح سے بیان کیے اس میں کئی نہ حق تلفی کا۔ اور اسی طرح ہم نے قرآن کو عربی زبان میں اتارا ہے۔ اس میں طرح طرح سے

الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿٢٠﴾ فَتَعَلَى اللَّهُ

ڈراوے تاکہ وہ ڈریں یا وہ پیدا کرے ان کے لئے نصیحت پس بلند مرتبہ ہے اللہ تنبیہ کی ہے تاکہ لوگ اللہ سے ڈریں اور اس کتاب کے ذریعے نصیحت حاصل کریں۔ اور یاد رکھو اللہ ہی بزرگ و برتر

الْمَلِكِ الْحَقِّ ﴿٢١﴾ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ

بادشاہ برحق اور نہ تو جلدی کر بارے میں قرآن کے سے پہلے اس کے کہ پوری کی جائے طرف تیری اور بادشاہ حقیقی ہے۔ اور اے نبی ﷺ جب قرآن نازل ہو رہا ہو اس وقت اس کے پڑھنے میں آپ ﷺ جلدی نہ کریں جب تک

وَحْيِهِ ﴿٢٢﴾ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿٢٣﴾ وَلَقَدْ عَاهَدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ

وحی کی اور کہہ دیجئے میرے رب اضافہ کر مجھ میں علم کا اور بیشک ہم نے عہد لیا ہے آدم سے کہ وحی پوری نازل نہ ہو جایا کرے اور یہ دعا کریں ”اے میرے رب! مجھے اور زیادہ علم عطا فرما“ اور اس سے پہلے ہم نے آدم علیہ السلام

قَبْلِ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عِزْمًا ﴿٢٤﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا

پہلے پھر وہ بھول گیا اور نہیں ہم نے پایا اس میں عزم اور جب ہم نے کہا فرشتوں کو تم سجدہ کرو کو حکم دیا تھا مگر وہ بھول گئے اور ہم نے ان میں عزم نہ پایا۔ اور جب ہم نے فرشتوں سے کہا ”آدم علیہ السلام کے آگے جھک

إِلَادِمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ ط **آيَةُ 16** فَقُلْنَا يَا أَدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ
 آدم کو | تو سب نے سجدہ کیا | سوائے | ابلیس کے | اس نے انکار کیا | پھر ہم نے کہا | اے آدم | بیشک | یہ | دشمن ہے
 جاؤ | تو سب جھک گئے مگر ابلیس نے جھکنے سے انکار کیا۔ پھر ہم نے کہا ”اے آدم ﷺ! بے شک ابلیس تمہارا

لَكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى **آيَةُ 17** إِنَّ لَكَ
 تیرا | اور تیری بیوی کا | پس نہ | وہ نکالے تم دونوں کو | سے | جنت | ورنہ تو مشقت میں پڑے گا | بیشک | تیرے لئے
 اور تمہاری بیوی کا دشمن ہے۔ ایسا نہ ہو وہ تم دونوں کو جنت سے نکلوا دے اور پھر تمہیں مشقت اٹھانی پڑے۔ اس جنت

أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى **آيَةُ 18** وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى **آيَةُ 19**
 کہ نہ تو بھوکا رہے | اس میں | اور نہ | تو ننگا رہے گا | اور یہ کہ تو | نہ | تو پیاسا رہے گا | اس میں | اور نہ | تو دھوپ میں رہے گا
 میں نہ تم بھوکے رہتے ہو اور نہ ننگے۔ نہ تمہیں پیاس ستاتی ہے اور نہ دھوپ“

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا أَدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةٍ
 پھر وسوسہ ڈالا | طرف اس کی | شیطان نے | اس نے کہا | اے آدم | کیا | میں بتاؤں تجھے | بارے میں | درخت کے
 لیکن پھر شیطان نے آدم ﷺ کو بہکایا اور کہا ”اے آدم ﷺ! کیا میں تمہیں بھیگلی کا درخت

الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَى **آيَةُ 20** فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتَ لَهُمَا
 ہمیشہ کے | اور بادشاہی کے | جو نہ | پرانی ہو | پھر دونوں نے کھایا | اس سے | تو کھل گئیں | ان دونوں کی
 بتاؤں اور ایسی بادشاہی جس کو زوال نہ ہو۔ پھر ان دونوں نے اس درخت کا پھل کھا لیا تھا تو ان دونوں کے ستر

سَوَاتِحِهِمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَعَظَى
 شرمگاہیں دونوں کی | اور وہ دونوں گئے | ڈھانپنے | اپنے آپ پر | سے | پتوں | جنت کے | اور نافرمانی کی
 ان پر کھل گئے اور وہ اپنے آپ کو جنت کے پتوں سے ڈھانکنے لگے۔ اس طرح آدم ﷺ نے اپنے

أَدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ط **آيَةُ 21** ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى **آيَةُ 22**
 آدم نے | اپنے رب کی | پس وہ بھٹک گیا | پھر | چن لیا اسے | اس کے رب نے | پھر توبہ قبول کی | اس سے | اور ہدایت دی
 رب کی نافرمانی کی اور بھٹک گئے۔ پھر ان کے رب نے انہیں نوازا، ان کی توبہ قبول فرمائی اور انہیں ہدایت دی۔

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ **آيَةُ 23** وَأَمَّا يَاتِيَنَّكُمْ
 فرمایا | تم دونوں اترو | اس سے | سب | بعض تمہارے | بعض کے | دشمن ہیں | پھر جب | آئے تمہارے پاس
 اور شیطان اور آدم ﷺ کو حکم دیا ”تم دونوں فریق یہاں سے اتر جاؤ۔ تم ایک دوسرے کے دشمن ہو۔ پھر اگر تمہارے پاس

مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ﴿١٦﴾

طرف سے میری ہدایت | توجس نے | پیروی کی | میری ہدایت کی | توند | وہ گمراہ ہوگا | اور نہ | وہ بد نصیب ہوگا

میری طرف سے ہدایت آئے تو جو میری ہدایت کی پیروی کرے گا وہ نہ دنیا میں گمراہ ہوگا اور نہ آخرت میں محروم رہے گا۔“

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ

اور جو کوئی | منہ مڑے | سے | میری یاد | تو بھٹک | اس کی | گذران | نگ ہوگی | اور ہم اٹھائیں گے اسے | دن

اور جس نے میرے ذکر کو چھوڑا اس کے لئے تنگ زندگی ہوگی اور قیامت کے دن ہم اسے اندھا

الْقِيَامَةِ أَعْمَى ﴿١٧﴾ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ

قیامت کے | اندھا کر کے | وہ کہے گا | اے میرے رب | کیوں | تو نے اٹھایا مجھے | اندھا کر کے | اور بھٹک | میں تھا

اٹھائیں گے۔ وہ کہے گا "اے میرے رب تو نے مجھے اندھا کیوں اٹھایا میں تو

بَصِيرًا ﴿١٨﴾ قَالَ كَذَلِكَ اتَّكَّ اٰیٰتِنَا فَانْسِيْتَهَا ۗ وَكَذٰلِكَ الۡيَوْمَ

دیکھنے والا | فرمایا | اسی طرح | آئیں تیرے پاس | نشانیاں ہماری | پھرتو نے بھلا دیا ان کو | اور اسی طرح | آج

آکھوں والا تھا؟" ارشاد ہوگا جس طرح دنیا میں تیرے پاس ہماری نشانیاں آئیں اور تو نے ان کا خیال نہ کیا اسی طرح آج تمہارا

تُنْسَى ﴿١٩﴾ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيٰتِ رَبِّهٖ ۗ

تجھے بھلا یا جائے گا | اور اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں | اسے جو | حد سے بڑھے | اور نہ | ایمان لائے | نشانیوں پر | اپنے رب کی

کچھ خیال نہ کیا جائے گا۔" اور اسی طرح ہم بدلہ دیں گے ایسے شخص کو جو حد سے گزر جاتا ہے اور اپنے رب کی نشانیوں پر ایمان نہیں

وَالْعَذَابُ الْاٰخِرَةُ اَشَدُّ وَاَبْقٰى ﴿٢٠﴾ اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اٰهَلَكْنَا

اور البتہ عذاب | آخرت کا | سخت ہے | اور باقی رہنے والا ہے | کیا پس نہیں | بھلایا | ان کو | کہ کتنی | ہم نے ہلاک کیں

لاتا اور آخرت کا عذاب بڑا سخت اور بہت باقی رہنے والا ہے۔ کیا لوگوں کو اس سے سبھ نہ آئی کہ ان سے پہلے ہم

قَبَلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسٰكِنِهِمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيٰتٍ

پہلے ان سے | کئی | تو میں | جو چلتے پھرتے تھے | میں | اپنے گھروں | بھٹک | میں | اس | ضرور نشانیاں ہیں

نے کتنی تو میں ہلاک کیں جن کی تباہ شدہ بستیوں میں یہ چلتے ہیں؟ بے شک اس میں عقلمندوں کے لئے

لِاُولِي النُّهٰى ﴿٢١﴾ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا

عقل والوں کے لئے | اور اگر نہ ہوتی | ایک بات | جو طے ہو چکی ہے | سے | تیرے رب | تو ضرور ہو جاتا عذاب | چھٹنے والا

بڑی نشانیاں ہیں۔ اور اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ کے رب کی طرف سے ایک بات پہلے طے نہ ہو چکی ہوتی اور مہلت کی ایک مدت

وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

اور مدت | مقرر نہ ہوتی تو ان لوگوں کا فیصلہ ہو چکا ہوتا لہذا آپ ﷺ ان کی باتوں پر صبر کریں۔ اپنے رب کی حمد کے ساتھ تسبیح بیان کریں،

قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۚ وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ

پہلے | نکلنے | سورج کے | اور پہلے | اُس کے ڈوبنے سے | اور کچھ | گھڑیاں | رات کی | پس تسبیح کریں
سورج نکلنے سے پہلے، سورج ڈوبنے سے پہلے، رات کی گھڑیوں

وَاطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى ﴿١٣٠﴾ وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا

اور کناروں | دن کے بھی | تاکہ آپ | راضی ہو جائیں | اور نہ | تو پھیلائیں | اپنی آنکھوں کو | اسی طرف | جو
میں بھی اور دن کے کناروں پر بھی تاکہ آپ ﷺ کو اتنا اجر و ثواب دیا جائے کہ آپ ﷺ راضی خوش ہو جائیں۔ اور آپ ﷺ دنیا

مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۗ

ہم نے فائدہ دیا | جس کا | لوگوں کو | ان میں سے | آرائش | زندگی | دنیا کی سے | تاکہ ہم آزمائیں ان کو | اس میں
کے مال و اسباب کی طرف آنکھ اٹھا کر بھی نہ دیکھیں جو ہم نے ان میں سے مختلف لوگوں کو دے رکھا ہے، یہ سب کچھ ہم نے ان کی

وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَآبَقَى ﴿١٣١﴾ وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ

اور رزق | تیرے رب کا | بہتر ہے | اور بہت باقی رہنے والا | اور حکم دے دیجئے | اپنے گھر والوں کو | نماز کا | اور ہمیشہ پابندی کریں
آزمائش کے لئے نہیں دیا ہے۔ اور آپ ﷺ کے لئے آپ ﷺ کے رب کا دیا ہوا رزق زیادہ بہتر ہے اور باقی رہنے والا ہے۔

عَلَيْهَا ۗ لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرِزُقُكَ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴿١٣٢﴾

اس کی | نہیں | ہم مانگتے تھے سے | روزی | ہم | ہم روزی دیتے ہیں تجھے | اور اچھا انجام ہے | تقوے کے لیے
اور اپنے لوگوں کو نماز کا حکم دیں اور خود اس کے پابند رہیں۔ ہم آپ ﷺ سے روزی نہیں مانگتے۔ روزی تو آپ ﷺ کو ہم دیتے

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ ۗ أَوْ لِمَ تَأْتِيهِمْ بَيِّنَةٌ

اور وہ کہتے ہیں | کیوں نہیں | لاتا ہمارے پاس | کوئی نشانی | سے | اپنے رب | کیا | نہیں | آئی انکے پاس | کھلی نشانی
ہیں اور بہتر انجام تقوے والوں کے لئے ہے۔ اور وہ آپ ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں ”یہ شخص اپنے رب کی طرف سے ہمارے

مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهِ

جو تھی | میں | صحیفوں | پہلے | اور اگر | یہ کہ ہم | ہم ہلاک کرتے انکو | عذاب سے | سے | اس کے پہلے
پاس کوئی نشانی کیوں نہیں لاتا؟“ کیا ان کے پاس وہ قرآن نہیں آیا جو تمام پہلی کتابوں کی تعلیمات کا جامع ہے۔ اور اگر ہم اس

لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ

ضرورہ کہتے | اے ہمارے رب | کیوں نہیں | تو نے بھیجا | ہماری طرف | رسول کوئی | تاکہ ہم پیروی کرتے | تیری آیتوں کی | سے
قرآن کے نازل ہونے سے پہلے ان لوگوں کو کسی عذاب کے ذریعے ہلاک کر دیتے تو پھر وہ کہتے ”خدا یا تو نے ہمارے پاس رسول

قَبْلِ أَنْ نَنْزِلَ وَنَحْزِي ۝ قُلْ كُلُّ مُتَرَبِّصٍ فَتَرَبَّصُوا

پہلے اس | کہ | ہم ذلیل ہوتے | اور خوار ہوتے | کہہ دیجئے | ہر کوئی | منتظر ہے | پس تم بھی انتظار کرو
کیوں نہ بھیجا کہ ہم ذلیل اور رسوا ہونے سے پہلے تیری نشانیوں کی پیروی کرتے“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”ہر کوئی

فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ۝

پھر جلد تمہیں معلوم ہو جائے گا | کہ کون ہیں | والے | راہ | سیدھی | اور کس نے | ہدایت پائی
منتظر ہے لہذا تم بھی انتظار کرو۔ عنقریب تمہیں معلوم ہو جائے گا کون سیدھی راہ پر چلنے والا اور منزل پانے والا ہے۔

(21) سُورَةُ الْاَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ (73)

آیت نمبر 112

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴿۱۷﴾ مَا

قرب آیا ہے | لوگوں کے لئے | حساب ان کا | اور وہ ہیں | میں | غفلت | منہ موڑنے والے | نہیں
لوگوں کے حساب کا وقت قریب آ گیا ہے مگر وہ غفلت میں پڑ کر منہ موڑ رہے ہیں۔ ان کے

يَاتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُحَدَّثِينَ إِلَّا اسْتَعْوٰهُ وَهُمْ

آتا ہے اس کے پاس | کچھ | ذکر | طرف سے | ان کے رب کی | نیا | مگر | وہ سنتے ہیں اسے | اور وہ
پاس جو نئی نصیحت ان کے رب کی طرف سے آتی ہے اس کا مذاق اڑاتے ہوئے اسے سنتے ہیں۔ ان کے دل

يَلْعَبُونَ ﴿۱۸﴾ لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ ۗ وَاسْرَوْا النَّجْوَى ۗ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا ۗ هَلْ

مذاق اڑاتے ہیں | غافل ہیں | ان کے دل | اور خفیہ کیا | سرگوشی | انہوں نے | جو ظالم ہیں | کیا ہے
غافل ہیں۔ اور اے نبی ﷺ! یہ ایسے ظالم ہیں کہ آپ ﷺ کے خلاف سرگوشیاں کرتے ہوئے آپس میں کہتے ہیں ”یہ شخص تمہاری

هٰذَا اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۗ اَفَتَاتُونَ السَّحْرَ ۗ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿۱۹﴾ قُلْ

یہ | عمر | آدمی | تم جیسا | کیا پھر تم آتے ہو | جادو کے پاس | اور تم | تم دیکھتے بھی ہو | اس نے کہا
طرح کا آدمی ہے پھر تم کیوں آنکھوں دیکھتے اس کے جادو میں پھنستے ہو۔“ رسول ﷺ نے ان سے کہا

رَبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۗ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ﴿۲۰﴾

میرا رب | جانتا ہے | ہر بات کو | میں | آسمان | اور زمین میں | اور وہ ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا
”میرا رب ہر بات جانتا ہے خواہ وہ آسمان میں ہو یا زمین میں اور وہ سننے والا جاننے والا ہے۔“

بَلْ قَالُوْٓا اَضْعَاطُ اَحْلَامٍ بَلِ افْتَرٰهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ﴿۲۱﴾ فَلْيَاْتِنَا

بلکہ | انہوں نے کہا | پریشان | خیالات ہیں | بلکہ | گھڑ لیا اس کو | بلکہ | وہ | شاعر ہے | پس وہ لائے ہمارے پاس
کافروں نے قرآن کے بارے میں کہا ”یہ پراگندہ خیالات ہیں۔“ اور نبی ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں ”اس شخص نے یہ کلام

بَايَةٍ كَمَا اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ ﴿۲۲﴾ مَا اٰمَنْتُمْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرِيْبَةٍ

کوئی نشانی | جیسا کہ | رسول بھیجے گئے | پہلے | نہ | ایمان لائی | ان سے پہلے | کوئی | ہستی
خود گھڑ لیا ہے۔ یا وہ ایک شاعر ہے۔ اگر وہ سچا نبی ہے تو جس طرح کی نشانیاں دے کر پہلے رسولوں کو بھیجا گیا اسی طرح یہ بھی کوئی

أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يَوْمِنُونَ ﴿٥﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِي

ہم نے ہلاک کیا جس کو | کیا پس وہ | ایمان لائیں گے | اور نہیں | ہم نے رسول بھیجے | تجھ سے پہلے | مگر | مرد | کہ ہم وحی کرتے
نشانی ہمارے پاس لائے۔“ ان سے پہلے بستی والوں کو ہم نے ہلاک کیا وہ بھی ایمان نہیں لائے تو کیا یہ لوگ ایمان لائیں گے؟ اور

إِلَيْهِمْ فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ وَمَا

ان کی طرف | پس تم پوچھو | والوں | ذکر سے | اگر | تم | نہیں | تم جانتے | اور نہیں
اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے جو پیغمبر بھیجے وہ سب آدمی ہی تھے جن کی طرف ہم وحی بھیجتے تھے۔ اگر تم لوگوں کو یہ بات

جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَلْدِينَ ﴿٧﴾ ثُمَّ

ہم نے بنایا ان کو | ایسے جسم | کہ نہ | وہ کھائیں | کھانا | اور نہ | وہ تھے | ہمیشہ رہنے والے | پھر
معلوم نہیں تو اہل کتاب سے پوچھ لو۔ اور ہم نے پیغمبروں کو ایسے جسم نہیں دیئے تھے کہ وہ کھانا نہ کھاتے ہوں اور نہ وہ ہمیشہ رہنے

صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ وَأَهْلَكْنَا السُّرْفِينَ ﴿٨﴾

ہم نے سچا کیا ان سے | وعدہ | پھر ہم نے نجات دی انکو | اور انکو جن کو | ہم چاہیں | اور ہم نے ہلاک کیا | حد سے بڑھنے والوں کو
والے تھے۔ پھر ہم نے اپنے رسولوں سے کیا ہوا وعدہ پورا کر دیا۔ پھر ان کو اور جس کو ہم نے چاہا، عذاب سے بچا لیا اور حد سے

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٩﴾ وَكَمْ

بیک | ہم نے نازل کی | تمہاری طرف | ایک کتاب | اس میں | تمہارا ذکر ہے | کیا پھر نہیں | تم سمجھتے | اور کتنی ہی
گزرنے والوں کو ہلاک کر دیا۔ اے لوگو! ہم نے تمہاری طرف قرآن نازل کیا ہے جس میں تمہارے لئے یاد دہانی ہے پھر کیا تم

قَصَبًا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا

ہم نے ہلاک کیں | ایسی | بستیوں | جو تھیں | ظالم | اور ہم نے پیدا کئے | بعد اُنکے | لوگ
سمجھتے نہیں؟ اور ہم نے ظالموں کی کتنی ہی بستیوں کو نیست و نابود کر دیا اور ان کے بعد دوسری

آخَرِينَ ﴿١٠﴾ فَلَبَّأَ أَحْسَبُوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١١﴾

دوسرے | پھر جب | انہوں نے محسوس کیا | ہمارا عذاب | اچانک | وہ | اس سے | وہ بھاگتے تھے
قوم کو اٹھایا۔ جب ان ہلاک ہونے والوں نے ہمارا عذاب آتے دیکھا تو اس سے بھاگتے لگے۔ ہم نے کہا

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَىٰ مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ

نہ تم بھاگو | اور واپس جاؤ | طرف | اس چیز کی کہ | خوشحالی دی گئی تھیں | جس میں | اور اپنے مکانوں کی طرف | تاکہ تم
”بھاگو مت! واپس جاؤ اپنے انہی عیش کے سامانوں اور مکانوں کی طرف

تَسْأَلُونَ ﴿١٨﴾ قَالُوا يَوْمَئِذٍ إِنْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٩﴾ فَمَا زَالَتْ تِلْكَ

تم سے پوچھا جائے | وہ بولے | ہائے انہوں میں | بیکہ ہم | ہم تھے | ظالم | پھر نہ | ختم ہوا | یہ
تا کہ کوئی تمہارا حال پوچھے ”وہ کہنے لگے ”ہائے ہماری شامت، بے شک ہم لوگ ظالم تھے“ وہ یہی پکارتے رہے

دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خُمِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّيِّئَاتِ

پکارنا انکا | یہاں تک کہ | ہم نے کر دیا انکو | جڑ سے کٹے ہوئے | بجھے ہوئے | اور نہیں | ہم نے پیدا کیا | آسمان کو
یہاں تک کہ ہم نے ان کا خاتمہ کر دیا جیسے کھیتی کٹ گئی ہو اور آگ بجھ گئی ہو۔ ہم نے آسمان اور زمین کو

وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادِنَا ﴿٢١﴾ لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهَوًا

اور زمین کو | اور جو کچھ | درمیان دونوں کے ہے | کھیتے ہوئے | اگر | ہم چاہتے | کہ | ہم اختیار کریں | کوئی مشغلہ
اور جو کچھ ان کے درمیان ہے کھیل تماشے کے لئے نہیں بنایا۔ اگر ہم نے کھیل تماشا کرنا ہوتا تو اپنے پاس سے

لَا تَتَّخِذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا ۗ إِنْ كُنَّا مُعْلِمِينَ ﴿٢٢﴾ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ

تو ضرور ہم اختیار کرتے اسے | سے | اپنے پاس | اگر | ہم ہوتے | ایسا کرنے والے | بلکہ | ہم جھپٹک مارتے ہیں | حق کو
اس کا بندوبست کر لیتے مگر یہ کام ہمارے شایان شان نہ تھا۔ بلکہ ہم حق کو باطل پر مارتے

عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۖ وَلَكُمْ الْوَيْلُ مِمَّا

پر | باطل | پھر وہ بھیجا نکالتا ہے اس کا | بس اچانک | وہ | مٹ جاتا ہے | اور تم پر | انہوں سے | اس سے جو
ہیں تو وہ اس کا سر توڑ دیتا ہے اور باطل اسی وقت ملیا میٹ ہو جاتا ہے۔ اور اے مشرکوں! تمہارے لئے تباہی ہے تمہاری

تَصِفُونَ ﴿٢٣﴾ وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَمَنْ عِنْدَهُ

تم بیان کرتے ہو | اور اسی کا ہے | جو کوئی ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں | اور جو ہیں | اس کے پاس
مشرکانہ باتوں کی وجہ سے جو تم کہتے پھرتے ہو۔ اور جو کوئی آسمانوں میں ہے اور جو کوئی زمین میں ہے، سب اللہ کی مخلوق ہے۔ وہ

لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿٢٤﴾ يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ

نہیں وہ تکبر اختیار کرتے | سے | اس کی عبادت | اور نہ | وہ جھٹکتے ہیں | وہ تسبیح کرتے ہیں | رات کو
فرشتے جنہیں اللہ کا قریب حاصل ہے وہ اس کی عبادت سے نہ سرتابی کرتے ہیں اور نہ جھٹکتے ہیں۔ وہ دن رات تسبیح کرتے

وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٥﴾ أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ

اور دن کو | نہیں | وہ اس سے فارغ ہوتے | کیا | انہوں نے بنائے ہیں | معبود | سے | زمین | جو وہ
ہیں کبھی ناغہ نہیں کرتے۔ کیا ان مشرکوں نے زمین پر ایسے معبود بنا رکھے ہیں

يُنْشَرُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ۗ فَسُبْحَانَ اللَّهِ

کچھ پیدا کرتے ہیں | اگر | ہوتے | دونوں میں | معبود | سوائے | اللہ کے | تو دونوں بگڑ جاتے | پس پاک ہے | اللہ جو مردوں کو زندہ کرتے ہوں؟ اگر زمین اور آسمان میں اللہ کے سوا اور معبود ہوتے تو سارا نظام درہم برہم ہو جاتا۔ اللہ جو عرش کا مالک

رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢١﴾ لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ

مالک | عرش کا | اس سے جو | وہ بیان کرتے ہیں | نہیں | پوچھا جائے گا | بارے میں اس کے جو | وہ کرتا ہے | اور وہ لوگ ہے وہ ان ساری باتوں سے پاک ہے جو مشرک لوگ اس کی طرف منسوب کرتے ہیں۔ اللہ جو کچھ کرے اس سے باز پرس نہیں ہو

يُسْأَلُونَ ﴿٢٢﴾ أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ ۗ

پوچھے جائیں گے | کیا | انہوں نے بنائے ہیں | سے | سوا اس کے | اور معبود | کہہ دیجئے | تم لاؤ | دلیل اپنی سکتی لیکن لوگوں سے باز پرس ہوتی ہے۔ کیا مشرکین نے اللہ کے سوا اور بھی معبود بنا رکھے ہیں؟ اے نبی! آپ ﷺ ان سے کہیں

هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعِيَ وَذِكْرٌ مَنْ قَبْلِي ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۗ

یہ ہے | ذکر | ان کا جو | ساتھ میرے | اور ذکر | ان کا جو تھے | پہلے میرے | بلکہ | اکثر ان کے | نہیں | وہ جانتے ”میرے پاس قرآن موجود ہے اور مجھ سے پہلے کی کتابیں بھی آچکی ہیں تم ان میں سے اپنے شرک کے حق میں کوئی دلیل پیش

الْحَقِّ فَهُمْ مُعْرَضُونَ ﴿٢٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا

حق کو | پس وہ ہیں | منموڑنے والے | اور نہیں | ہم نے بھیجا | سے | پہلے تجھ | کوئی | رسول | مگر یہ کہ کرو“ مگر ان میں سے اکثر حق کو نہیں جانتے اس لئے منہ پھیر لیتے ہیں۔ اور اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے کوئی پیغمبر ایسا

نُوحِي إِلَيْهِ إِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٤﴾ وَقَالُوا اتَّخَذَ

ہم وحی کرتے تھے | طرف اس کی | یہ کہ | نہیں | کوئی معبود | سوائے | میرے | پس عبادت کرو میری | اور کہتے ہیں | بنا رکھی ہے نہیں بھیجا جس کے پاس یہ وحی نہ بھیجی ہو کہ ”میرے سوا کوئی معبود نہیں۔ لہذا تم میری ہی عبادت کرو۔“ اور مشرکین کہتے ہیں کہ

الرَّحْمَنُ وَكَذَّا سُبْحَانَهُ ۗ بَلْ عِبَادٌ مُكْرَمُونَ ﴿٢٥﴾ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ

رحمان نے | اولاد | پاک ہے وہ | بلکہ | وہ تو بندے ہیں | عزت والے | نہیں | وہ آگے چلے اسکے | بات میں ”خدا نے رحمان بھی اولاد رکھتا ہے۔“ مگر وہ اس سے پاک ہے بلکہ جن فرشتوں کو وہ اللہ کی اولاد سمجھتے ہیں وہ تو اس کے معزز بندے

وَهُمْ بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ

اور وہ سب | اس کے حکم سے | وہ کام کرتے ہیں | وہ جانتا ہے | جو کچھ ہے | درمیان | ان کے ہاتھوں | اور جو کچھ ہے | ان کے پیچھے ہیں۔ وہ اس کے آگے بڑھ کر بات نہیں کرتے، صرف اس کے حکم کی تکمیل کرتے ہیں۔ اللہ ان کے اگلے اور پیچھے حال کو جانتا ہے۔

وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنْ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِّنْ خَشِيَّتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٨﴾
 اور نہیں | وہ شفاعت کر سکتے | مگر | جس کو | وہ پسند کرے | اور وہ ہیں | سے | اس کے خوف | ڈرنے والے
 وہ کسی کی سفارش نہیں کر سکتے مگر اس کے لئے جس کو اللہ پسند کرے اور وہ اللہ کی ہیبت سے ڈرتے رہتے ہیں۔

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِّنْ دُونِهِ فَذَلِك نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ ۗ
 اور جو کوئی | کہے | ان میں سے | بیٹک میں ہوں | معبود | سے | سو اسکے | تو اسے | ہم سزا دیں گے | جہنم کی
 اور اگر ان میں سے کوئی کہے "میں بھی اللہ کے سوا معبود ہوں" تو اسے ہم جہنم کی سزا دیں گے

كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ أَوْ لَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ
 اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں | ظالموں کو | کیا | نہیں | دیکھا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | کہ | آسمان
 اور ظالموں کو ہم ایسی ہی سزا دیتے ہیں۔ کیا کافروں نے نہیں دیکھا کہ آسمان

وَالْأَرْضِ كَانَتْ رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمْ ۗ وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ
 اور زمین | دونوں تھے | ملے ہوئے | پھر ہم نے پھاڑ دیا دونوں کو | اور ہم نے بنایا | سے | پانی | ہر | چیز
 اور زمین دونوں بند تھے پھر ہم نے ان کو کھول دیا۔ اور ہم نے پانی سے ہر

حَيٍّ ۗ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ
 زندہ کو | کیا پس نہیں | وہ ایمان لاتے | اور ہم نے بنائے | میں | زمین | پہاڑ مضبوط | تاکہ نہ | وہ لڑھکا
 جاندار چیز بنائی۔ کیا پھر یہ لوگ ایمان نہیں لاتے؟ اور ہم نے زمین میں پہاڑ بنائے تاکہ زمین لوگوں کو لے کر کسی طرف کو ٹھک

بِهِمْ ۗ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا
 دے ان کو | اور ہم نے بنائے | اس میں | کھلے | راستے | تاکہ وہ | وہ راہ پائیں | اور ہم نے بنایا
 نہ جائے۔ اور ہم نے زمین میں کھلے راستے بنائے تاکہ لوگ راہ پائیں۔ اور ہم نے

السَّيِّئَاتِ سَفًّا مَّحْفُوظًا ۗ وَهُمْ عَنْ آيَاتِنَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾ وَهُوَ الَّذِي
 آسمان کو | چھت | محفوظ | اور وہ ہیں | سے | اس کی نشانیوں | منہ موڑنے والے | اور وہی ہے | جس نے
 آسمان کو محفوظ چھت بنایا مگر وہ لوگ ہماری نشانیوں سے منہ پھیرے ہوئے ہیں۔ اور وہی

خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾
 پیدا کیا | رات کو | اور دن کو | اور سورج کو | اور چاند کو | سب ہی | میں | خلا | تیرتے ہیں
 اللہ ہے جس نے رات اور دن بنائے اور سورج اور چاند بنائے جو اپنے مدار میں تیر رہے ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِنَّ مَتَّ فَهُمْ

اور نہیں | ہم نے بنایا | کسی انسان کیلئے | سے | پہلے تجھ | کہ ہمیشہ رہنا | کیا پھر اگر | تو مر جائے گا | تو وہ اور اے نبی ﷺ! ہم نے آپ ﷺ سے پہلے بھی کسی انسان کو ہمیشہ کی زندگی نہیں دی۔ اگر آپ ﷺ فوت ہو جائیں گے تو کیا

الْخُلْدُونَ ﴿٣٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۗ وَنَبَلُّوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ

ہمیشہ رہنے والے ہیں؟ | ہر | شخص | بچکنے والا ہے | موت کو | اور ہم آزماتے ہیں تمہیں | ساتھ برائی | اور بھلائی کے اعتراض کرنے والے ہمیشہ زندہ رہیں گے؟ ہر جان کو موت کا مزا چکھنا ہے اور تم لوگوں کو ہم دکھ اور سکھ دے کر

فِتْنَةً ۗ وَاللِّبَاءُ تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾ وَإِذَا رَأَوْا الَّذِي كَفَرُوا إِن يَتَّخِذُونَكَ

آزمائش کیلئے | اور ہماری طرف | تم لوٹو گے | اور جب | دیکھتے ہیں تجھے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | نہیں | بناتے آپ کو آزار ہے ہیں۔ آخر تمہیں ہمارے پاس آنا ہے۔ اور اے نبی ﷺ جب کافر لوگ آپ ﷺ کو دیکھتے ہیں تو آپ ﷺ کو مذاق کا

إِلَّا هُرُؤًا ۗ أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ الْإِهْتِكُمْ ۗ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ

مگر | مذاق کیلئے | کیا ہے | جو | بات کرتا ہے | تمہارے معبودوں کی | اور وہ | ذکر سے | رحمان کے نشانہ بنا لیتے ہیں اور کہتے ہیں ”کیا یہی شخص ہے جو تمہارے معبودوں پر تنقید کرتا ہے؟“ اور ان کا اپنا حال یہ ہے کہ وہ رحمان کے نام

هُمْ كَفِرُونَ ﴿٣٦﴾ خَلِقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَجَلٍ ۗ سَآوِرِيكُمْ أَيْتِي

وہ | مکر ہیں | پیدا کیا گیا | انسان | سے | جلدی (جلد بازی) | جلد دکھاؤں گا تمہیں | نشانیاں اپنی ہی سے متنفر ہیں۔ انسان جلد باز واقع ہوا ہے۔ میں عنقریب اپنی نشانیاں دکھاؤں گا

فَلَا تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٣٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

پس نہ تم جلدی بچاؤ | اور وہ کہتے ہیں | کب ہے | یہ | وعدہ | اگر | تم ہو | سچے تم جلدی نہ بچاؤ لیکن مشرک لوگ مسلمانوں سے کہتے ہیں ”اگر تم سچے ہو تو بتاؤ قیامت کا وعدہ کب پورا ہو گا؟“

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِمُ النَّارَ

اگر | جان جائیں | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | جس وقت کہ | نہیں | وہ ہٹا سکیں گے | سے | اپنے چہروں | آگ کو کاش ان کو اُس وقت کی خبر ہوتی جب وہ دوزخ کی آگ کو نہ اپنے چہروں سے ہٹا سکیں گے

وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٣٩﴾ بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً

اور نہ | سے | اپنی پیٹھوں | اور نہیں | وہ | ان کی مدد کی جائے گی | بلکہ | وہ آئے گی ان کے پاس | اچانک اور نہ اپنی پیٹھوں سے اور نہ انہیں کوئی مدد پہنچے گی۔ وہ قیامت اچانک آئے گی اور انہیں بدحواس

فَتَبَهُتَهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٤١﴾ وَ لَقَدْ

پھر وہ بدحواس کرے گی انکو | پھر نہیں | وہ طاقت رکھتے | اس کو ہٹانے کی | اور نہ | وہ ہیں | کہ انکو مہلت دی جائیگی | اور یہ سب
کر دے گی۔ پھر نہ وہ اسے ہٹا سکیں گے اور نہ انہیں مہلت دی جائے گی۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ سے

اَسْتَهْزِئُ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَّا

مذاق کیا گیا | رسولوں کا | سے | پہلے تجھ | پھر گھبرایا | ان کو جو | مذاق کرتے تھے | ان میں سے | اس نے کہ
پہلے بھی پیغمبروں کا مذاق اڑایا گیا۔ پھر مذاق اڑانے والوں کو وہی عذاب لے ڈوبا جس کا وہ

كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤٢﴾ قُلْ مَنْ يَّكْفُرْكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنْ

وہ تھے | جس کا | وہ مذاق اڑاتے | کہہ دیجئے | کون | محفوظ رکھ سکتا ہے تمہیں | رات کو | اور دن کو | سے
مذاق اڑاتے تھے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”کون ہے جو تمہیں خدائے رحمان کی پکڑ سے رات یا دن کے وقت

الرَّحْمَنِ ۗ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٣﴾ أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ

رحمان کے (عذاب) | بلکہ | وہ ہیں | سے | ذکر | اپنے رب کے | منہ موڑنے والے | کیا | ان کے لئے | معبود ہیں
بچا سکتا ہے؟“ اور ان لوگوں کا حال یہ ہے کہ یہ اپنے رب کی نصیحت سے منہ موڑے ہوئے ہیں۔ کیا ہمارے سوا ان کے

تَسْتَعْتَمُونَ مِنْ دُونِنَا ۗ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِمَّنَّا

جو روکتے ہیں انکو | سے | ہماری طرف | نہیں | وہ طاقت رکھتے | مدد کی | اپنی جانوں کی | اور نہیں | وہ | ہم سے
کچھ اور معبود ہیں جو انہیں ہمارے عذاب سے بچا سکتے ہیں۔ وہ تو اپنا بچاؤ نہیں کر سکتے اور نہ ہمارے مقابلے

يُصْحَبُونَ ﴿٤٤﴾ بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۗ

قرب رکھتے | بلکہ | ہم نے فائدہ دیا | انکو | اور ان کے باپ دادا کو | یہاں تک کہ | زیادہ ہوئی | ان پر | عمریں (ان کی)
میں کوئی ان کا ساتھ دے سکتا ہے۔ بات یہ ہے کہ ہم نے ان لوگوں کو اور ان کے باپ دادا کو دنیا کا سامان دیا یہاں تک کہ اسی حال

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ نَارَ الْأَرْضِ تَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۗ أَفَهُمْ

کیا پس نہیں | وہ دیکھتے | کہ ہم | ہم آتے ہیں | زمین کو | ہم گھٹاتے ہوئے اسے | سے | اس کی سرحدوں کو | کیا پس وہ ہیں
میں ان پر لمبی مدت گزر گئی۔ لیکن کیا وہ نہیں دیکھتے کہ اب ہم چاروں طرف سے اس سر زمین کا گھیرا تنگ کر کے آگے بڑھ رہے ہیں تو

الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾ قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ ۗ وَلَا يَسْمَعُ الصَّمُّ

غالب | کہہ دیجئے | بے شک | میں خبردار کرتا ہوں تمہیں | وحی کے ذریعے | اور نہیں | سنتے | بہرے لوگ
کیا یہ لوگ غالب آئیں گے؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”میں تمہیں وحی کے ذریعے خبردار کر رہا ہوں۔“ مگر جو لوگ

الدُّعَاءُ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ

پکارنے کو | جب | کہ | ان کو ڈرایا جاتا ہے | اور اگر | پہنچان کو | جھونکا | کا | عذاب

بہرے بن جائیں انہیں کتنا ہی سمجھایا جائے، وہ نہیں سنتے؟ اور اگر آپ ﷺ کے رب کی طرف سے عذاب کا کوئی جھونکا ان پر آیا تو

رَبِّكَ لَيَقُولَنَّ يَوْمَ يُؤَيِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٥٩﴾ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ

تیرے رب کے | ضرور وہ کہیں گے | اے انہوں ہم پر | بیک ہم | ہم تھے | ظالم | اور ہم رکھیں گے | ترازو میں

کہنے لگیں گے ”ہماری بدبختی! بے شک ہم ظالم تھے!“ اور ہم قیامت کے دن

الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا ۚ وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ

انصاف کی | دن کو | قیامت کے | پھر نہیں | ناانصافی ہوگی | کسی جان پر | کچھ بھی | اور اگر | ہوگا عمل | برابر

انصاف کا ترازو رکھیں گے پھر کسی کی حق تلفی نہ ہوگی۔ اگر رائی کے

حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۚ وَكَفَىٰ بِنَا حَسِبِينَ ﴿٦٠﴾ وَلَقَدْ

دانے | کے | رائی | ہم لائیں گے | اسکو | اور کافی ہیں | ہم | حساب لینے والے | اور بیک

دانے کے برابر بھی کسی کا عمل ہوگا ہم اُسے بھی حاضر کر دیں گے۔ اور ہم حساب لینے کے لئے کافی ہیں۔ اور ہم نے

أَتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَآءَ وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦١﴾ الَّذِينَ

ہم نے دی | موسیٰ | اور ہارون کو | حق اور باطل میں فرق کرنیوالی چیز | اور روشنی | اور نصیحت | پرہیزگاروں کے لئے | جو کہ

موسىٰ اور ہارون ﷺ کو حق و باطل کا فرق کرنے والی کتاب دی جو ایسے پرہیزگاروں کے لئے ہدایت کی روشنی اور

يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٦٢﴾ وَهَذَا

ڈرتے ہیں | اپنے رب سے | بغیر دیکھے | اور وہ | سے | گھڑی قیامت کی | ڈرنے والے ہیں | اور یہ ہے

نصیحت تھی جو بن دیکھے اپنے رب سے ڈرتے ہیں اور قیامت کا خوف رکھتے ہیں۔ اور ہم نے

ذِكْرٌ مُّبْرَكٌ أَنْزَلْنَاهُ ۗ وَأَنْتُمْ لَهَا مُنْكَرُونَ ﴿٦٣﴾ وَلَقَدْ أَتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ

ذکر | برکت والا | ہم نے نازل کیا اسے | کیا تم ہو | اس کے | منکر؟ | اور بیک | ہم نے دی | ابراہیم کو

یہ بابرکت قرآن نازل کیا تو کیا تم لوگ اسے ماننے سے انکاری ہو؟ اور ہم نے اس سے پہلے ابراہیم ﷺ کو

رُشْدًا مِّن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٦٤﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا

اس کی ہدایت | سے | پہلے | اور ہم تھے | اس کو | جاننے والے | جب | کہا | اپنے باپ کو | اور اپنی قوم کو | کیا ہیں

ہدایت عطا کی اور ہم اُن کے مرتبے کو خوب جانتے ہیں۔ یاد کرو جب انہوں نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے کہا

هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَكْفُونَ ﴿٥٨﴾ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا

یہ | مورتیاں | کہ | تم ہو | جن پر | بیٹھے والے | وہ بولے | ہم نے پایا | اپنے باپوں کو
”یہ کیا مورتیاں ہیں جن پر تم جم کر بیٹھے ہو؟“ وہ بولے ”ہم نے اپنے باپ دادا کو ان کی پوجا

لَهَا عِبَادِينَ ﴿٥٩﴾ قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ

ان کی | عبادت کرنے والے | اس نے کہا | پتک | تم ہو | تم | اور باپ تمہارے | میں | گمراہی
کرتے دیکھا ہے۔“ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”تم بھی اور تمہارے باپ دادا بھی

مُبِينٍ ﴿٦٠﴾ قَالُوا أَجَعَلْنَا بِالْحَقِّ أُمَّنَ مِنَ اللَّعِينِ ﴿٦١﴾ قَالَ بَلْ

صریح | وہ بولے | کیا تو لایا ہمارے پاس | حق کو | یا | تو ہے | سے | مذاق کرنے والوں | اس نے کہا | بلکہ
گمراہ رہے۔“ اس پر انہوں نے کہا ”کیا تم ہمارے پاس سچی بات لائے ہو یا مذاق کر رہے ہو؟“ ابراہیم علیہ السلام نے کہا

رَبِّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ ۗ وَاَنَا عَلَىٰ ذٰلِكُمْ مِّنْ

تمہارا رب ہے | رب | آسمانوں کا | اور زمین کا | جس نے | پیدا کیا انکو | اور میں ہوں | پر | اس بات | سے
”تمہارا رب وہ ہے جو آسمانوں اور زمین کا مالک ہے۔ جس نے ان کو پیدا کیا اور میں اس بات کی گواہی

الشَّٰهِدِينَ ﴿٦٢﴾ وَتَاللّٰهِ لَآ كَيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تَوَلَّوْا

گواہی دینے والوں | اور قسم ہے اللہ کی | ضرور میں چال چلوں گا | جنوں تمہارے کے لئے | بعد اس کے | جب | تم چلے جاؤ
دینے والا ہوں۔ اور اللہ کی قسم میں تمہارے بتوں کے خلاف چال چلوں گا جب تم یہاں سے

مُدْبِرِينَ ﴿٦٣﴾ فَجَعَلَهُمْ جُذٰذَا اِلٰٓا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ

پیٹھ پھیرتے ہوئے | پھر اس نے کر دیا انکو | ٹکڑے ٹکڑے | سوائے | ایک بڑے | ان کے | تاکہ وہ | اس کی طرف
چلے جاؤ گے۔“ پھر ابراہیم علیہ السلام نے بتوں کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا۔ صرف ایک بڑے بت کو چھوڑ دیا تاکہ وہ اس کی

يَرْجِعُونَ ﴿٦٤﴾ قَالُوا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاِلٰهِنَا اِنَّهٗ لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٦٥﴾

وہ رجوع کریں | انہوں نے کہا | کس نے | کیا | یہ | ہمارے معبودوں کے ساتھ | پتک وہ ہے | البتہ | ظالموں
طرف رجوع کریں۔ جب لوگوں نے واپس آ کر بتوں کا یہ حال دیکھا تو کہنے لگے ”کس نے ہمارے معبودوں کے ساتھ ایسا کیا

قَالُوا سَبَعْنَا فَمَنْ يُّدْكِرُهُمْ يُقَالُ لَكَ اِبْرٰهِيْمُ ﴿٦٦﴾ قَالُوا فَاتُوا بِهٖ

وہ بولے | ہم نے سنا | ایک جوان | جوڑ کر رکھا تھانکے | کہا جاتا ہے | اس کو | ابراہیم | وہ بولے | پس تم لاؤ | اسکو
ہے، بے شک وہ بڑا ظالم ہے۔“ لوگوں نے کہا ”ہم نے ایک جوان کو ان کے خلاف بولتے سنا جسے ابراہیم علیہ السلام کہا جاتا ہے۔“

عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَنَهُمْ يَشْهَدُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا ءَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا
 سامنے آنکھوں کے | لوگوں کی | تاکر وہ | سب دیکھیں | وہ بولے | کیا تو | تو نے کیا ہے | یہ

انہوں نے کہا کہ ”اے سب آدمیوں کے سامنے حاضر کرو تاکہ وہ دیکھیں۔“ پھر لوگوں نے پوچھا ”ابراہیم علیہ السلام کیا ہمارے

بِالْهَيْتِنَا يَا بُرْهَيْمٌ ﴿٤٧﴾ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَسْأَلُوهُمْ
 ہمارے معبودوں سے | اے ابراہیم | اس نے کہا | بلکہ | کیا ہے یہ | اُن کے بڑے نے | اس | پس تم پوچھو ان سے

معبودوں کے ساتھ تم نے ایسا کیا؟“ ابراہیم علیہ السلام نے جواب دیا ”بلکہ ان کے اس بڑے نے کیا ہے، تم ان بتوں سے پوچھ لو

إِنْ كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٤٨﴾ فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنْتُمْ
 اگر | وہ ہیں | بات کرتے | پھر وہ لو نے | طرف | اپنے آپ کی | پھر وہ بولے | بیٹھ تم ہو | تمہی

اگر یہ بولتے ہیں۔“ پھر ان لوگوں نے اپنے جی میں کچھ سوچا۔ پھر آپس میں ایک دوسرے سے کہنے لگے ”واقعی تم

الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾ ثُمَّ نَكَسُوا عَلَىٰ رِءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا هَؤُلَاءِ
 ظالم | پھر | پھر وہ جھکائے گئے | پر | اپنے سروں | بیٹھ | تو جانتا ہے | نہیں | یہ

غلطی پر ہو۔“ پھر سر جھکا کر بولے ”اے ابراہیم علیہ السلام تم جانتے ہو یہ

يَنْطِقُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا
 بولتے | اس نے کہا | کیا تم پوجتے ہو | کے | سوا | اللہ | اسے جو | نہیں | فائدہ دیتا تمہیں | کچھ بھی

بولتے نہیں۔“ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”کیا تم اللہ کے سوا ایسی چیزوں کو پوجتے ہو، جو تمہیں نفع یا نقصان پہنچانے کا

وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٥١﴾ أَفِي لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا
 اور نہ | نقصان پہنچاتا تم کو | افسوس ہے | تم پر | اور اس پر جو | تم پوجتے ہو | سے | سوا | اللہ کے | کیا پس نہیں

اختیار نہیں رکھتیں۔ افسوس تم پر اور ان چیزوں پر جنہیں تم اللہ کے سوا پوجتے ہو کیا تم سمجھتے نہیں“ پھر انہوں

تَعْقِلُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ فاعِلِينَ ﴿٥٣﴾
 تم سمجھتے | وہ بولے | تم جلاؤ اسے | اور تم مدد کرو | اپنے معبودوں کی | اگر | تم ہو | کچھ کرنے والے

نے آپس میں کہا ”اگر کچھ کرنا ہے تو اس شخص کو آگ میں جلا دو اور اس طرح اپنے معبودوں کی حمایت کرو۔“

قُلْنَا يٰنَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ اِبْرَاهِيمَ ﴿٥٤﴾ وَارَادُوا بِهِ
 ہم نے حکم دیا | اے آگ | تو ہو جا | ٹھنڈی | اور سلامتی والی | پر | ابراہیم | اور انہوں نے چاہا | اس سے

پھر ہم نے حکم دیا ”اے آگ تو ٹھنڈی ہو جا اور سلامتی بن جا ابراہیم علیہ السلام کے لئے۔ ان لوگوں نے ابراہیم علیہ السلام کے

كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ الْاٰخِصِرِيْنَ ﴿٦٠﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَاَوْطَا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِي

چال چلنا | پھر ہم نے کر دیا انکو | بڑا خسارہ پانے والے | اور ہم نے نجات دی اسے | اور لوط کو | طرف | سر زمین کی | کہ
خلاف چال چلی مگر ہم نے ان لوگوں کو ناکام کر دیا۔ اور ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو اور لوط علیہ السلام کو اس سر زمین میں

بَرَكْنَا فِيهَا لِلْعٰلَمِيْنَ ﴿٦١﴾ وَوَهَبْنَا لَهٗ اِسْحٰقَ ؕ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً ؕ

ہم نے برکت رکھی | جس میں | جہان والوں کے لئے | اور ہم نے عطا کیا | اس کو | اسحاق | اور یعقوب | پوتا
حفاظت سے رکھا جس میں ہم نے دنیا والوں کے لئے برکتیں رکھی ہیں۔ اور ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو عطا کیا اسحاق علیہ السلام بیٹا

وَكَوْلًا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ ﴿٦٢﴾ وَجَعَلْنَاهُمْ اَيْمٰنًا يَهْتَدُوْنَ بِاَمْرِنَا

اور سب کو | ہم نے بنایا | نیک | اور ہم نے بنایا انکو | پشوا | وہ ہدایت دیتے تھے | ہمارے حکم کے سامنے
اور یعقوب علیہ السلام پوتا اور ان سب کو ہم نے نیک بنایا۔ اور ان کو امام بنایا جو ہمارے حکم سے لوگوں کی رہنمائی کرتے تھے۔

وَاَوْحَيْنَا اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيتَاءَ الزَّكٰوةِ ؕ

اور ہم نے وحی کی | ان کی طرف | کرنے کی | بھلائیاں | اور قائم رکھنا | نماز | اور دینا | زکوٰۃ
ہم نے انہیں وحی کے ذریعے ہدایت کی کہ وہ بھلائی کے کام کریں، نماز قائم کریں اور زکوٰۃ ادا کریں۔

وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ ﴿٦٣﴾ وَاَوْطَا اَتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنْ

اور وہ تھے | ہمارے لئے | بندگی کرنے والے | اور لوط کو | ہم نے دیا اسے | حکم | اور علم | اور ہم نے نجات دی اسے | سے
اور وہ سب ہماری عبادت کرنے والے تھے۔ اور لوط علیہ السلام کو ہم نے حکمت اور علم عطا کیا۔ انہیں اس ہستی سے نجات دی

الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَلِيْثَ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا سُوْءٍ

ہستی | جو | تھی | کرتی | برائیاں | بیشک وہ | تھے | لوگ | برے
جس کے رہنے والے گندے کام کرتے تھے۔ بیشک وہ لوگ بہت برے اور

فٰسِقِيْنَ ﴿٦٤﴾ وَاَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمٰتِنَا ؕ اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٦٥﴾ وَنُوْحًا اِذْ

نافرمان | اور ہم نے داخل کیا اسے | میں | رحمت اپنی | بیشک وہ ہے | سے | نیک لوگوں | اور نوح کو | جب
نافرمان تھے۔ اور لوط علیہ السلام کو ہم نے اپنی رحمت کے سائے میں لے لیا۔ بیشک وہ ہمارے نیک بندوں میں سے تھے۔ اور

نَادٰى مِنْ قَبْلِ فَاَسْتَجَبْنَا لَهٗ فَنَجَّيْنَاهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكُرْبِ

اس نے پکارا | سے | پہلے | پھر ہم نے قبول کی دعا | اس کی | پھر ہم نے نجات دی اسے | اور اس کے گھرانے کو | سے | مصیبت
اس سے پہلے نوح علیہ السلام کو بھی نبی بنایا۔ یاد کرو جب انہوں نے ہمیں پکارا تو ہم نے ان کی دعا قبول کی۔ پھر انہیں اور ان کے

العَظِيمِ ﴿١٧﴾ وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا

بڑی اور ہم نے مدد دی اسے سے اس قوم جنہوں نے انکار کیا ہماری آیتوں کا پیگ وہ وہ تھے ساتھیوں کو بہت بڑے غم سے نجات دی۔ اور اس قوم کے مقابلے میں جس نے ہماری نشانوں کو جھٹلایا تھا ہم نے نوح علیہ السلام کی

قَوْمٍ سَوِّءٍ فَأَعْرِقْنَاهُمْ أَجْعَبِينَ ﴿١٨﴾ وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمُونَ

لوگ برے پس ہم نے غرق کیا ان سب کو اور داؤد اور سلیمان کو ہدایت دی جب وہ فیصلہ کرتے تھے مدد کی۔ بے شک وہ بہت برے لوگ تھے اس لئے ہم نے ان سب کو غرق کر دیا۔ اور ہم نے داؤد علیہ السلام اور سلیمان علیہ السلام

فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحَكْمِهِمْ

کا کھیتی جب چرگئیں اس میں بکریاں کچھ لوگوں کی اور ہم تھے ان کے فیصلے کے کو بھی نبی بنایا۔ یاد کرو جب وہ دونوں ایک کھیت کے بارے میں فیصلہ کر رہے تھے جس میں کچھ لوگوں کی بکریاں رات کے وقت جا

شَهِدِينَ ﴿١٩﴾ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ ﴿٢٠﴾ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا

شاہد پھر ہم نے سمجھائی وہ بات سلیمان کو اور ہر ایک کو ہم نے دیا حکم اور علم اور ہم نے تابع کیا پڑیں اور ہم ان کے اس فیصلے کو دیکھ رہے تھے۔ ہم نے سلیمان علیہ السلام کو وہ معاملہ سمجھا دیا۔ ویسے ہم نے دونوں ہی کو حکمت اور علم

مَعَ دَاوُدَ الْجَبَّالِ يُسَبِّحُ وَالطَّيْرُ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٢١﴾ وَعَلَّمْنَاهُ

ساتھ داؤد کے پہاڑوں کو جو تسبیح کرتے تھے اور پرندوں کو تابع کیا اور ہم تھے کرنے والے اور ہم نے سکھایا اس کو عطا کیا تھا۔ اور ہم نے پہاڑوں اور پرندوں کو داؤد علیہ السلام کا ہم نوایا دیا تھا جو ان کے ساتھ اللہ کی تسبیح کرتے تھے، اور یہ سب ہم

صَنْعَةً لَّبُوسٍ لَكُمْ لِيُحْصِنَكُمْ مِّنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ

ہنر زرہ کا تمہارے لئے تاکہ وہ محفوظ رکھے تمہیں میں تمہاری لڑائی پس کیا تم ہو ہی کرنے والے تھے۔ اس کے علاوہ ہم نے داؤد علیہ السلام کو تم لوگوں کے لئے زرہ بنانے کی صنعت سکھائی تاکہ وہ تمہیں لڑائی میں

شُكْرُونَ ﴿٢٢﴾ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ

شکر کرنے والے اور سلیمان کے لئے ہوا تیز جو چلتی تھی اس کے حکم سے طرف سرزمین کی ایک دوسرے کے وارے محفوظ رکھے۔ تو کیا تم شکر کرتے ہو؟ اور ہم نے سلیمان علیہ السلام کے لئے تیز ہوا کو تابع کر دیا جو ان کے حکم

الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمِينَ ﴿٢٣﴾ وَمِنَ الشَّيْطَانِ مَنْ

جسے ہم نے برکت رکھی جس میں اور ہم تھے سب چیز جاننے والے اور سے جنات جو سے اس سرزمین کی طرف چلتی تھی جس میں ہم نے برکتیں رکھی ہیں اور ہم ہر چیز کو جانتے تھے۔ ہم نے جنات کو بھی ان کے

يُغْوِصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ ۚ وَكُنَّا لَهُمْ حَفِظِينَ ﴿٢١﴾
 غوطے لگاتے تھے | اس کے لئے | اور وہ کام کرتے | کام | علاوہ | اس کے | اور ہم تھے | ان کے | محافظ

تالیخ کر دیا جو ان کے لئے غوطے لگاتے اور دوسرے کام کرتے تھے اور ہم انہیں قابو میں رکھے ہوئے تھے۔

وَإِيُوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ ۗ إِنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٢٢﴾

اور ایوب | جب | اس نے پکارا | اپنے رب کو | کہ میں | مجھے پہنچی ہے | تکلیف | اور تو ہے | بزرگم | رحم کرنے والوں میں
 اور ایوب علیہ السلام کو بھی ہم نے اپنے فضل سے نوازا۔ یاد کرو جب انہوں نے اپنے رب کو پکارا ”مجھے کچھ تکلیف ہو گئی ہے اور تو

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرِّ ۖ وَاتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمُ

پھر ہم نے قبول کی دعا | اس کی | پھر ہم نے دور کر دی | جو تھی | اسے | کوئی | تکلیف | اور ہم نے دی اسے | اس کی اولاد | اور ان جیسے
 بہترین رحم کرنے والا ہے“ ہم نے ان کی دعا قبول کی اور ان کو جو تکلیف تھی دور کر دی۔ ان کا گھرانا پھر سے آباد کر دیا۔ مزید اتنے ہی

مَعَهُمْ رَحْمَةً ۖ مِنْ عِنْدِنَا ۖ وَذَكَرَىٰ لِلْعَبِيدِينَ ﴿٢٣﴾ وَاسْمَاعِيلَ

ساتھ انکے | رحمت | سے | ہمارے پاس | اور نصیحت | بندگی کرنے والوں کیلئے | اور اسماعیل کو
 اور اہل و عیال عطا کر دیے۔ یہ ہماری طرف سے ان پر خاص رحمت تھی تاکہ بعد میں آنے والے عبادت گزاروں کے لئے اس میں

وَادْرِيْسَ ۚ وَذَا الْكُفْلِ ۗ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤﴾ وَادْخُلْنَهُمْ فِي

اور ادریس کو | اور ذوالکفل کو ہدایت دی | وہ ہر ایک تھا | سے | صبر کرنے والوں میں | اور ہم نے داخل کیا انکو | میں
 ایک سبق ہو۔ اور اسی طرح اسماعیل علیہ السلام، ادریس، اور ذوالکفل علیہم السلام کو بھی ہم نے اپنی رحمت سے نوازا۔ یہ سب صابر

رَحْمَتِنَا ۗ إِنَّهُمْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٥﴾ وَذَاتُ نُورٍ ۖ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا

رحمت اپنی | بیک وہ تھے | سے | نیک لوگوں | اور مچھلی والا | جب | وہ گیا | غصے میں
 لوگ تھے۔ ہم نے انہیں اپنی رحمت کے سائے میں لیا۔ وہ بیک بندے تھے۔ اسی طرح مچھلی والے یونس علیہ السلام نبی پر بھی

فَظَنَّ أَنْ لَّنْ نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا

پھر وہ سمجھا | کہ | ہرگز نہیں | ہم قدرت رکھتے | اس پر | پھر اس نے پکارا | میں | اندھیروں | کہ | نہیں | معبود | سوائے
 ہم نے فضل کیا۔ یاد کرو جب وہ اپنی قوم سے ناراض ہو کر چلے گئے اور سمجھے ہم ان پر کوئی گرفت نہیں کریں گے۔ پھر انہوں نے

أَنْتَ سَبِّحْنَاكَ ۗ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦﴾ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ ۖ وَنَجَّيْنَاهُ

تیرے | پاک ہے تو | بیک میں | ہوں | سے | ظالموں میں | پھر ہم نے قبول کی دعا | اس کی | اور ہم نے بچایا اُس کو
 اندھیروں میں اپنے رب کو پکارا ”خدا یا! تیرے سوا کوئی معبود نہیں۔ تو پاک ہے۔ بے شک میں تصور وار ہوں۔“ ہم نے ان کی دعا

مِنَ الْغَمِّ ۖ وَكَذَلِكَ نُسَجِّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾ وَزَكْرِيَّا إِذْ نَادَىٰ

سے | غم | اور اسی طرح | ہم نجات دیتے ہیں | ایمان والوں کو | اور زکریا | جب | اس نے پکارا
قبول کی اور انہیں غم سے نجات دی۔ ہم اسی طرح ایمان والوں کو نجات دیتے ہیں۔ اور زکریا علیہ السلام پر بھی ہم نے فضل کیا جب

رَبَّهُ رَبٌّ لَا تَدْرِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾ فَاسْتَجَبْنَا

اپنے رب کو | رب میرے | نہ | چھوڑ مجھے | تمہا | اور تو ہے | بہترین | وارث | پس ہم نے قبول کی دعا
انہوں نے بڑھا پے میں اپنے رب کو پکارا ”اے میرے رب! مجھے اکیلا نہ چھوڑ تو سب کا بہترین وارث ہے“ تو ہم نے ان کی دعا

لَهُ ۖ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا

اس کی | اور ہم نے عطا کیا | اس کو | یحییٰ | اور ہم نے درست کر دی | اس کے لئے | بیوی اس کی | بیشک وہ | وہ تھے
قبول کی۔ ان کی بیوی کو اولاد کے قابل بنایا اور یحییٰ علیہ السلام بیٹا عطا کیا۔ بے شک یہ سب لوگ نیک کاموں

يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا ۗ وَكَانُوا لَنَا

جلدی کرتے | میں | نیکیوں | اور وہ پکارتے تھے ہمیں | شوق سے | اور خوف سے | اور وہ تھے | ہم سے
میں سرگرم تھے۔ ہمیں امید اور خوف کے ساتھ پکارتے تھے اور ہمارے آگے عاجزی

خُشِعِينَ ﴿٩٠﴾ وَالَّتِي أَحْصَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا

ڈرنے والے | اور وہ عورت | جس نے محفوظ رکھی | اپنی شرمگاہ | پھر پھونکا ہم نے | اس میں | سے | اپنی روح
کرتے تھے۔ اور وہ خاتون مریم جس نے اپنی عصمت کی حفاظت کی۔ ہم نے اُس میں ایک روح پھونک دی

وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾ إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً

اور ہم نے بنایا اسے | اور اس کے بیٹے کو | نشانی | لوگوں کے لئے | بیشک | یہی | امت تمہاری | امت
اور اسے اور اس کے بیٹے کو دنیا والوں کے لئے ایک نشانی قرار دیا۔ دیکھو، تمہاری امت ایک ہی

وَاحِدَةٌ ۗ وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾ وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ ۗ كُلُّ

ایک | اور میں ہوں | تمہارا رب | پس تم عبادت کرو میری | اور انہوں نے بگاڑ دیا | اپنا کام | آپس میں | سب ہیں
امت ہے اور میں تمہارا رب ہوں۔ لہذا میری عبادت کرو۔ مگر گمراہ لوگوں نے اپنے دین کے ٹکڑے کر ڈالے۔ آخر انہیں ہمارے

إِلَيْنَا لِرِجْعُونَ ﴿٩٣﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ

ہماری طرف | لوٹنے والے | پس جو کوئی | عمل کرے | سے | اچھائیوں | جبکہ وہ ہو | ایمان والا
پاس ہی آنا ہے۔ جو شخص نیک عمل کرے گا اور وہ ایمان والا ہوگا تو اس کی

فَلَا كُفْرَانَ لِسَعِيْبِهِ ؕ وَإِنَّا لَهُ لَكِتَبُونَ ﴿٥٨٩﴾ وَحَرَمٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا

تو نہیں ناقدری | اسکی کوشش کیلئے | اور بیشک ہم | اس کیلئے | لکھنے والے | اور گویا حرام تھا | پر | ہر بستی | ہم نے ہلاک کیا جسے
محنت کی ناقدری نہ ہوگی کیونکہ ہم اس کی نیکیاں لکھ رہے ہیں۔ ہم نے جن بستی والوں کو ہلاک کرنے کا فیصلہ کیا تو ان کے لئے گویا

أَتَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٥٩٠﴾ حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ

کردہ | نہیں | باز آئیں گے | یہاں تک کہ | جب | کھولے جائیں گے | یا جوج | اور ماجوج | اور وہ
حرام تھا کہ وہ رجوع کرتے۔ یہاں تک کہ جب یا جوج اور ماجوج کے لشکر کھول دیئے جائیں گے اور وہ

مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٥٩١﴾ وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقِّ إِذَا هِيَ

سے | ہر | اونچی جگہ | دوڑتے پھرتے ہوں گے | اور قریب ہوگا | وعدہ | سچا | پھر چانک | ہی
ہر بلندی سے نکل پڑیں گے۔ قیامت کا سچا وعدہ قریب آ جائے گا۔ اس وقت کافروں کی آنکھیں

شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۗ يُؤْيِلْنَا قَدْ كُنَّا فِي عَفْوََةٍ مِّنْ

پھٹی رہ جائیں گی | آنکھیں | ان لوگوں کی جو | کافر ہوئے | ہائے افسوس ہم کو | بیشک | ہم تھے | میں | غفلت | سے
پھٹی رہ جائیں گی۔ وہ کہیں گے ”ہائے ہماری کم بختی! ہم تو اس سے غافل رہے۔

هَذَا بَلٌ لَّكُم مَّا ظَلَمْتُمْ ۗ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ

اس | بلکہ | ہم تھے | ظالم | عالم | بیشک تم | اور جنہیں | تم پوجتے ہو | سے | سوا | اللہ کے
بلکہ ہم ظالم تھے۔ حکم ہو گا کہ تم اور تمہارے وہ معبود جنہیں تم اللہ کے سوا پوجتے تھے،

حَصَبُ جَهَنَّمَ ۗ أَنْتُمْ لَهَا وَرَدُونَ ﴿٥٩٢﴾ لَوْ كَانَ هُوَآلِئِهِ مَا

ایندھن ہیں | جہنم کا | تم | اس پر | پہنچنے والے ہو | اگر | ہوتے | یہ | معبود سچے | تو نہ
سب دوزخ کا ایندھن بنو گے۔ تمہیں وہیں جانا ہے۔ اگر وہ سچے معبود ہوتے تو دوزخ میں

وَرَدُّوْهَا ۗ وَكُلٌّ فِيهَا خٰلِدُونَ ﴿٥٩٣﴾ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا

وہ پہنچنے وہاں | اور سب ہیں | اس میں | ہمیشہ رہنے والے | ان کے لئے ہے | اس میں | چمچنا چلانا | اور وہ | اس میں
نہ جاتے۔ اب تم سب کو اس میں ہمیشہ رہنا ہے۔“ وہاں ان کی وہ چیخ و پکار ہو گی کہ ایک دوسرے کی آواز

لَا يَسْمَعُونَ ﴿٥٩٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا

نہیں کچھ وہ سنیں گے | بیشک | جو لوگ | کہ پہلے ہو چکا | ان کا | ہم سے | نیک وعدہ | وہ | اس سے
سنائی نہ دے گی۔ لیکن جن لوگوں کے لئے ہماری طرف سے بھلائی کا پہلے فیصلہ ہو چکا ہے وہ دوزخ

مُبْعَدُونَ ﴿۱۸۱﴾ لَا یَسْعَوْنَ حَیْسَهَا ۚ وَهُمْ فِی مَا اَشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ

دور رکھے جائیں گے | نہیں | وہ نہیں گے | اس کی آہٹ | اور وہ ہیں | میں | اس | کہ چاہیں گے | جی انکے
سے اتنے دُور رکھے جائیں گے کہ اُس کی آہٹ بھی نہ سنیں گے اور وہ اپنے پسندیدہ عیش میں
خُلْدُونَ ﴿۱۸۲﴾ لَا یَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَکْبَرُ ۚ وَتَتَلَقَّهِمُ الْمَلَائِكَةُ ۗ

بیشہ رہنے والے | نہ | غمگین کرے گی انکو | گھبراہٹ | بڑی | اور استقبال کریں گے انکا | فرشتے
بیشہ رہیں گے۔ بڑی گھبراہٹ انہیں غمگین نہ کرے گی۔ فرشتے اُن کا استقبال کریں گے اور اُن سے
هٰذَا یَوْمَکُمْ الَّذِیْ کُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۱۸۳﴾ یَوْمَ نَطْوِی السَّیِّئَاتِ کَطِیِّ
یہ ہے | دن تمہارا | جس کا | تم سے | وعدہ کیا جاتا تھا | جس دن | ہم لپیٹیں گے | آسمان کو | جیسے لپیٹنا
کہیں گے ”یہ ہے وہ دن جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا۔“ جس دن ہم آسمان لپیٹ دیں گے جیسے کاغذوں کا

السَّیِّئَاتِ لَلْکُتُبِ ۗ کَمَا بَدَاۤنَا ۗ اَوَّلَ خَلْقِ نَعِیْدَةٌ ۗ وَعَدَا عَلَیْنَا ۗ
کاغذ کا | تحریر کیلئے | جس طرح | ہم نے شروع کیا | پہلے | پیدا کرنا | ہم اسی کو لٹا دیں گے | وعدہ ہے | ہم پر
رول لپیٹ دیا جاتا ہے۔ جس طرح ہم نے پہلی دفعہ پیدا کیا تھا اسی طرح ہم دوبارہ پیدا کر دیں گے۔ یہ ہمارے ذمے وعدہ ہے

اِنَّا کُنَّا فُعَلٰیۙنَ ﴿۱۸۴﴾ وَلَقَدْ کَتَبْنَا فِی الزُّبُوْرِ مِنْۢ بَعْدِ الذِّکْرِ اَنَّ
بیک ہم | ہم ہیں | کرنے والے | اور بیک | ہم نے لکھا | میں | زبور | سے | بعد | ذکر کے | کہ
ہم اسے پورا کر کے رہیں گے۔ ہم نے توریت کے بعد زبور میں بھی لکھ دیا تھا کہ جنت کے وارث

الْاَرْضِ یَرِثُهَا عِبَادِی الصّٰلِحُوْنَ ﴿۱۸۵﴾ اِنَّ فِیْ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوْمٍ
زمین | وارث ہوں گے اسکے | میرے بندے | نیک | بیک ہے | میں | اس | ضرور ایک پیغام | قوم
صرف ہمارے نیک بندے ہوں گے۔“ بے شک ان باتوں میں فرماں برداروں کے لئے

عِبْدِیۙنَ ﴿۱۸۶﴾ وَمَا اَرْسَلْنَاکَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِیۙنَ ﴿۱۸۷﴾ قُلْ اِنَّمَا یُوحٰی
عبادت گزار کے لیے | اور نہیں | ہم نے بھیجا تھے | مگر | رحمت | جہاں والوں کے لیے | کہہ دیجئے | یقیناً | وحی کی جاتی ہے
بڑا پیغام ہے۔ اور اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ کو دنیا والوں کے لئے رحمت بنا کر بھیجا ہے۔ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہہ

اِلٰی اَنْتَۙمَ اِلٰھُکُمْ اِلٰھٌ وَّاحِدٌ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿۱۸۸﴾ فَاِنْ
طرف میری | یہ کہ | معبود تمہارا ہے | معبود | ایک | پس کیا | تم ہو | ماننے والے | پھر اگر
دیں ”میرے پاس جو وحی آتی ہے وہ یہ ہے کہ ”تمہارا معبود صرف ایک معبود ہے“ تو کیا تم اس کی اطاعت کے لئے تیار ہو؟“ پھر اگر

تَوَلَّوْا فَقُلْ اذْنَبْتُمْ عَلٰی سَوَآءٍ ؕ وَاِنْ اَدْرَيْتُمْ اَقْرَبُ اَمْ بَعِيْدٌ ؕ

وہ منہ پھیر لیں کہہ دیجئے میں نے آگاہ کر دیا ہے تمہیں پر برابر (طریقے) اور نہیں میں جانتا کہ قریب ہے یا دور وہ منہ پھیر لیتے ہیں تو آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”میں نے تمہیں صاف صاف آگاہ کر دیا۔ اور میں نہیں جانتا کہ جس عذاب کا تم سے

مَا تُوْعَدُوْنَ ﴿۱۰۹﴾ اِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهَرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا وَرَآءَ ظَهْرِكُمْ ۗ وَهُوَ جَاهِدٌ لَّا يَخۡفٰٓءُ ۗ وَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَيْۡءٍ شَآهِدٌ ۗ

وہ جس کا تم سے وعدہ کیا جاتا ہے بیشک وہ وہی جانتا ہے اونچی آواز سے بات اور وہ جانتا ہے جو کچھ وعدہ کیا جا رہا ہے وہ قریب ہے یا دور۔ بے شک اللہ کھلی بات کو بھی جانتا ہے اور اُس بات کو بھی جسے تم

تَكْتُمُوْنَ ﴿۱۱۰﴾ وَاِنْ اَدْرَيْتُمْ لَعَلَّهٗ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ اِلٰی حِيۡنٍ ﴿۱۱۱﴾

تم چھپاتے ہو اور نہیں میں جانتا شاید وہ آزمائش ہے تمہارے لئے اور فائدہ اٹھانا ہے تک ایک مدت چھپاتے ہو۔ اور مجھے نہیں معلوم کہ جو فرصت ملی ہوئی ہے وہ تمہارے لئے ایک آزمائش اور فائدہ اٹھانے کی مہلت کے سوا کچھ اور

قُلْ رَبِّ اَحْكُمۡ بِالْحَقِّ ؕ وَرَبُّنَا الرَّحْمٰنُ الْمُسْتَعٰنُ ۗ عَلٰی

اس نے کہا اے میرے رب توفیصلہ کر ساتھ حق کے اور رب ہمارا ہے مہربان جس سے مدد مانگی جاتی ہے خلاف ہے“ آخر رسول نے دعا کی ”اے میرے رب تو میرے اور مشرکین کے درمیان حق کے ساتھ فیصلہ کر دے“ اور ان سے کہہ دیا گیا

مَا تَصِفُوْنَ ﴿۱۱۲﴾

اس کے جو تم بیان کرتے ہو

کہ تم جو باتیں بناتے ہو ان کے مقابلے میں ہم رحمان ہی سے مدد مانگتے ہیں۔“

(22) سُوْرَةُ الْحَجِّ مَكِّيَّةٌ (103)

رُكُوْعًا 10

آيَاتُهَا 78

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمۡ ۗ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْۡءٌ عَظِیْمٌ ﴿۱﴾

اے لوگو! اپنے رب سے ڈرو۔ اپنے رب سے ڈرو۔ قیامت کا زلزلہ بڑی ہولناک چیز ہے۔

یَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُذْهِلُ كُلُّ مَرْۢضِعَةٍ عَمَّا اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ

جس دن تم دیکھو گے کہ بھول جائے گی ہر دودھ پلانے والی اس کو جسے وہ دودھ پلاتی تھی اور ڈال دے گی ہر جس دن تم اُسے دیکھو گے، ہر دودھ پلانے والی اپنے دودھ پیتے بچے کو بھول جائے گی اور ہر حمل والی

ذَاتِ حَمَلٍ حَمَلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ

والی | حمل | حمل اپنے کو | اور تو دیکھے گا | لوگوں کو | مدہوش | اور نہیں | وہ | مدہوش | اپنا حمل ڈال دے گی۔ لوگ تمہیں مدہوش نظر آئیں گے حالانکہ وہ مدہوش نہیں ہوں گے

وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ

اور لیکن | عذاب ہوگا | اللہ کا | سخت | اور سے | لوگوں میں ہے | جو کہ | جھگڑتا ہے | بارے میں | اللہ کے | بلکہ اللہ کا عذاب ہی کچھ ایسا سخت ہو گا۔ اور بعض لوگ علم کے بغیر اللہ کے بارے میں

بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ﴿٣﴾ كَتَبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن

بغیر | علم کے | اور پیروی کرتا ہے | ہر | شیطان | سرکش کی | لکھ دیا گیا | اس پر | کہ وہ | جس سے | جھگڑتے ہیں اور سرکش شیطان کی پیروی کرتے ہیں۔ جس کے متعلق یہ لکھ دیا گیا ہے

تَوَلَّاهُ فَإِنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا

دوستی کرے گا وہ | تو پیچک وہ | وہ گمراہ کرے گا اسے | اور راہ بھٹائے گا اسے | طرف | عذاب کی | آگ کے | اے | کہ جو شخص اسے دوست بنائے گا تو وہ اسے گمراہ کر کے چھوڑے گا اور دوزخ کے عذاب کی طرف لے جائے گا۔ اے لوگو! اگر تمہیں

النَّاسِ إِنَّ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تَرَابٍ

لوگو | اگر | تم ہو | میں | شک | سے | دوبارہ زندگی | تو پیچک ہم | ہم نے پیدا کیا تمہیں | سے | مٹی | دوبارہ زندہ ہونے کے بارے میں شک ہو تو غور کرو ہم نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا۔

ثُمَّ مِّن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِّن عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّن مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ

پھر | سے | نطفے | پھر | سے | لہو جتے ہوئے | پھر | سے | بوٹی | صورت بنی ہوئی | اور پھر | پھر نطفے سے، جو پہلے خون کا لوتھڑا بتا ہے۔ پھر گوشت کی بوٹی بنتی ہے جو پوری شکل والی ہوتی ہے اور

مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّينَ لَكُمْ ۗ وَنَقَرُ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ

صورت بنی ہوئی سے | تاکہ ہم بیان کریں | تمہارے لئے | اور ہم ٹھہراتے ہیں (اسے) | میں | رحموں | جتنا | ہم چاہیں | تک | اُدھوری بھی ہوتی ہے تاکہ ہم اپنی قدرت اور حکمت تم پر واضح کریں۔ پھر جس نطفے کو ہم تکمیل تک پہنچانا چاہتے ہیں

أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ۗ

ایک مدت | مقرر | پھر | ہم نکالے ہیں تمہیں | بچے کی صورت | پھر | تاکہ تم پہنچو | اپنی جوانی کو | اسے ایک خاص مدت تک عورت کے رحم میں ٹھہرائے رکھتے ہیں۔ پھر ہم تمہیں بچہ بنا کر باہر لاتے ہیں۔ پھر تم جوانی کو پہنچتے ہو۔

وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَفَّى وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمْرِ بِكَيْلَا
اور بعض تم میں ہیں جو وفات پاتا ہے اور بعض تم میں سے ہے جو پھیرا جاتا ہے طرف بے کار عمر کی تاکہ نہ
تم میں سے کوئی شخص پہلے مر جاتا ہے اور کوئی شخص بڑھاپے کی ایسی کئی حالت تک پہنچا دیا جاتا ہے کہ جانے

يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ عِلْمِ شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَاذًا أَنْزَلْنَا
وہ جانے سے بعد جاننے کے کچھ بھی اور تو دیکھتا ہے زمین کو خشک پھر جب ہم اتارتے ہیں
کے بعد بھی کچھ نہیں جانتا۔ اور تم دیکھتے ہو کہ زمین خشک پڑی ہوتی ہے۔ پھر جب ہم اس پر پانی
عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَرَّتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ رَوْحٍ بِهَيْجٍ
اس پر پانی وہ ہلتی ہے اور وہ بڑھتی پھولتی ہے اور وہ اگاتی ہے کو ہر قسم عمدہ
برساتے ہیں تو وہ تروتازہ ہو کر ابھرنے لگتی ہے اور طرح طرح کی خوشنما چیزیں اگاتی ہے۔

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
یہ ہے اس لیے کہ اللہ ہے حق اور یہ کہ وہ وہی زندہ کرتا ہے مردوں کو اور یہ کہ وہ ہے ہر چیز پر
یہ سب اس لئے ہے کہ اللہ برحق ہے، وہی بے جانوں میں جان ڈالتا ہے اور وہ ہر چیز پر

شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ
چیز کے قادر اور یہ کہ قیامت آنے والی ہے نہیں شک اس میں اور یہ کہ اللہ
قادر ہے اور یہ کہ قیامت آنے والی ہے اس میں کوئی شک نہیں اور یہ کہ اللہ ضرور ان سب کو

يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ
دوبارہ اٹھائے گا انکو جو ہیں میں قبروں اور بعض ہے لوگوں سے جو جھگڑتا ہے بارے میں اللہ کے
دوبارہ اٹھائے گا جو قبروں میں ہیں۔ بعض لوگ ایسے ہیں جو بغیر علم کے،

بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ۝ ثَانِي عَطْفِهِ لِيُضِلَّ
بغیر علم کے اور بغیر ہدایت کے اور بغیر کتاب روشن کے اور بغیر کتاب کے اللہ کی توحید کے بارے میں جھگڑتے ہیں۔ ان کی گردنیں اکڑی ہوتی ہیں۔ وہ لوگوں کو
بغیر ہدایت کے اور بغیر کسی روشن کتاب کے اللہ کی توحید کے بارے میں جھگڑتے ہیں۔ ان کی گردنیں اکڑی ہوتی ہیں۔ وہ لوگوں کو

عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۝ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ
سے راہ سے اللہ کی اس کے لئے ہے میں دنیا ذلت اور ہم چکھائیں گے اسے دن قیامت کے
اللہ کی راہ سے بھٹکانا چاہتے ہیں۔ ایسے لوگوں کے لئے دنیا میں رسوائی ہے اور قیامت کے دن ہم انہیں آگ کا

عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿۱۷﴾ ذَلِكِ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَإِنَّ اللَّهَ لَيْسَ

عذاب | جلنے کا | یہ ہے | اس لئے جو | آگے بھجوا | تیرے دونوں ہاتھوں نے | اور یہ کہ | اللہ | نہیں ہے
عذاب چکھائیں گے۔ ان سے کہا جائے گا یہ تمہارے اپنے ہاتھوں کی کمائی کا بدلہ ہے ورنہ اللہ تو اپنے

يُظْلِمُ لِّلْعَبِيدِ ﴿۱۸﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَّعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ ۖ وَإِن

ظلم کرنے والا | بندوں پر | اور بعض ہے | لوگوں سے | جو | عبادت کرتا ہے | اللہ کی | پر | کنارے | پس اگر
بندوں پر ذرا ظلم نہیں کرتا۔ اور کچھ لوگ ایسے ہیں جو اللہ کی بندگی میں ڈانواں ڈول رہتے ہیں۔ کوئی

أَصَابَهُ خَيْرٌ أَطْمَأَنَّ بِهِ ۖ وَإِن أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ ۖ انْقَلَبَ عَلَىٰ

پہنچے | کوئی بھلائی | اطمینان ہو جائے | اس کو | اور اگر | پہنچے | آزمائش | وہ پھر جائے | پر
فائدہ پہنچا تو قائم رہے۔ کوئی آزمائش آئی تو اُلٹ

وَجْهَهُ ۗ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكِ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿۱۹﴾

منہ اپنے | خسارے میں رہا | دنیا کے | اور آخرت کے | یہی ہے | وہ | خسارہ پانا | ظاہر
پھر گئے۔ ایسے لوگوں نے دنیا بھی کھوئی اور آخرت بھی۔ یہ ہے زرا گھانا۔

يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكِ هُوَ

وہ پکارتا ہے | سے | سوا | اللہ کے | اسے جو | نہیں | نقصان پہنچاتا ہے | اور نہ | وہ | نفع دیتا ہے | یہی ہے | وہ
ایسے لوگ اللہ کے سوا دوسروں کو پکارتے ہیں جو انہیں نفع یا نقصان پہنچانے کا کوئی اختیار نہیں رکھتے۔ یہ ہے انتہا

الضَّلُّ الْبَعِيدُ ﴿۲۰﴾ يَدْعُوا لِمَن ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِ لَبِئْسَ

گمراہی | دور کی | وہ پکارتا ہے | اسے کہ | نقصان اس کا ہے | زیادہ قریب | سے | نفع اس کے | ضرور برا ہے
درجے کی گمراہی۔ ایسے لوگ جن کو پکارتے ہیں اُن کے فائدے سے زیادہ اُن کا نقصان واضح ہے۔ کیسے برے ہیں

الْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ الْعَشِيرُ ﴿۲۱﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

دوست | اور ضرور برا ہے | ساتھی | پیگ | اللہ | داخل کرے گا | ان کو جو | ایمان لائے | اور جنہوں نے عمل کئے
اُن کے کارساز اور کیسے برے ہیں اُن کے ساتھی۔ بے شک اللہ اُن لوگوں کو جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک

الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا

اچھے | باغوں میں | بہتی ہیں | سے | اُن کے نیچے | نہریں | پیگ | اللہ | کرتا ہے | جو
کام کئے ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ اللہ جو چاہتا ہے کر

يُرِيدُ ﴿١٤﴾ مَنْ كَانَ يَطُنُّ أَنْ تَنْ يَنْصَرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا
 وہ چاہتا ہے | جو کوئی | ہے | گمان کرتا | یہ کہ | ہرگز نہیں | مدد کرے گا اسکی | اللہ | میں | دنیا

گزرتا ہے۔ جس شخص کو یہ بدگمانی اور مایوسی ہو کہ اللہ دنیا اور آخرت میں اُس کی ہرگز مدد نہ

وَالْآخِرَةِ فَايْتِدُّ بِسَبَبِ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لِيَقْطَعُ فَلْيَنْظُرْ هَلْ
 اور آخرت میں | تو چاہے کہ وہ بھیجے | ایک سی | طرف | آسمان کی | پھر | چاہے کہ وہ کات ڈالے | پھر چاہے کہ وہ دیکھے | کیا

کرے گا تو ایسے مشرک کو کہیں سہارا نہ ملے گا خواہ وہ آسمان پر چڑھ جائے یا جو بھی فیصلہ

يُدْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِيْظُ ﴿١٥﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ
 فہم کر دے گی | چال اسکی | اس چیز کو جو | اسے غصے دلاتی ہے | اور اسی طرح | ہم نے اتارا اسے | آیتیں | واضح | اور یہ کہ

کرے اُس کی پریشانی کبھی دُور نہ ہو گی۔ ہم نے قرآن کھلی دلیلوں کی صورت میں نازل کیا ہے لیکن اللہ

اللَّهُ يَهْدِي مَنْ يُّرِيدُ ﴿١٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
 اللہ | ہدایت دیتا ہے | جس کو | وہ چاہتا ہے | بیشک | جو لوگ | ایمان لائے | اور جو لوگ | بیہودی ہوئے

جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ مسلمانوں، یہودیوں،

وَالصَّبِيْنَ وَالنَّصْرِيْنَ وَالْمَجُوسِ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ
 اور صابی | اور عیسائی | اور مجوسی | اور جو لوگ | مشرک ہوئے | تو بیشک | اللہ | فیصلہ کرے گا

صابیوں، عیسائیوں، مجوسیوں اور مشرکوں کے درمیان اللہ قیامت کے دن فیصلہ

بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾ أَلَمْ تَرَ
 درمیان انکے | دن | قیامت کے | بیشک | اللہ ہے | اوپر | ہر | چیز کے | حاضر ناظر | کیا نہیں | تو نے دیکھا

کرے گا۔ بے شک اللہ ہر چیز پر نگران ہے۔ لوگو کیا تم نہیں دیکھتے

أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ
 کہ | اللہ کو | سجدہ کرتا ہے | اس کو | جو کوئی | میں | آسمانوں | اور جو کوئی ہے | میں | زمین | اور سورج بھی

اللہ ہی کے آگے جھکتے ہیں آسمان والے، زمین والے، سورج،

وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِّنْ
 اور چاند بھی | اور ستارے بھی | اور پہاڑ بھی | اور درخت بھی | اور جانور بھی | اور بہت | سے

چاند، ستارے، پہاڑ، درخت، چوپائے اور بہت سے انسان۔ لیکن

النَّاسِ ط وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ط وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ

لوگوں میں اور بہت ہیں | کثابت ہے | جن پر | عذاب | اور جسے | ذلت دے | اللہ | تو نہیں | اس کو
بہت ایسے بھی ہیں جو نافرمانی کر کے عذاب کے مستحق بن چکے ہیں۔ اور جسے اللہ ذلیل کر دے اسے کوئی

مِنْ مُكْرَمٍ ط إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿١٨﴾ هَذِهِ حَصْنٌ اخْتَصَمُوا

کوئی | عزت دینے والا | بیگ | اللہ | کرتا ہے | جو | وہ چاہتا ہے | نبرد | فریق ہیں | جو جھگڑتے ہیں
عزت دینے والا نہیں۔ بے شک اللہ جو چاہتا ہے کر ڈالتا ہے۔ یہ دو پارٹیاں ہیں جنہوں نے اپنے رب کے

فِي رَبِّهِمْ ط فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّنْ ثَارٍ ط

بارے میں | اپنے رب کے | پس جو لوگ | کافر ہوئے | تو کٹائی ہوگی | ان کے لئے | کپڑوں کی | کے | آگ
بارے میں جھگڑا کیا۔ جس پارٹی نے کفر کیا اسے آخرت میں آگ کے کپڑے کٹوا کر پہنائے جائیں گے۔

يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾ يُصْهِرُ بِهِ مَا فِي

ڈالا جائے گا | سے | اوپر | ان کے سروں کے | کھولتا پانی | گل جائے گا | اس سے | جو کچھ ہوگا | میں
اُن کے سروں پر گھولتا پانی ڈالا جائے گا۔ جس سے اُن کے پیٹ تک کی ساری چیزیں

بَطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ط ﴿٢٠﴾ وَلَهُمْ مَّقَامِعٌ مِّنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾ كَلِمًا أَرَادُوا

ان کے پیڑوں | اور کھال بھی | اور اُن کے لیے ہیں | بڑے بڑے ہتھوڑے | کے | لوہے | جب جب | وہ چاہیں گے
گل جائیں گی۔ اُن کے لئے لوہے کے ہتھوڑے ہوں گے۔ جب وہ گھبرا کر اُس سے

أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ

کہ | وہ نکلیں | اس سے | سے | غم | وہ پھر لوٹائے جائیں گے | اسی میں | اور (کہا جائے گا) تم چکھو | عذاب
باہر نکلنا چاہیں گے انہیں پھر اُس میں دھکیل دیا جائے گا کہ اب چکھتے رہو جتنے

الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ

جلیے کا | بیگ | اللہ | داخل کرے گا | ان کو جو | ایمان لائے | اور جنہوں نے عمل کئے | اچھے | ان بانگوں میں
کا عذاب۔ لیکن دوسری پارٹی اُن لوگوں کی ہے جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے، اللہ انہیں ایسے بانگوں

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُحَلَّونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ

کہ بہتی ہیں | سے | ان کے نیچے | نہریں | انکو پہنائے جائیں گے | اس میں | سے | سنگن | سے | سونے
میں داخل کرے گا جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ انہیں وہاں سونے کے سنگن اور موتی پہنائے جائیں گے

وَلَوْلَا ۙ وَلباسُہُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢١﴾ وَهُدُوًا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ

اور موتی | اور لباس انکا ہے | اس میں | ریشمی | اور اکورہ دکھائی گئی | طرف | اچھی (پاکیزہ) | کی
اور ان کا لباس ریشمی ہو گا۔ یہ وہ ہیں جنہیں دنیا میں پاکیزہ کلمے کی

الْقَوْلِ ۙ وَهُدُوًا إِلَى صِرَاطِ الْحَيْدِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

بات | اور اکورہ دکھائی گئی | کی طرف | راستے | تعریف کئے گئے کے | پیشک | جو لوگ | کافر ہوئے
توفیق ملی اور انہیں خدائے حمید کا راستہ دکھایا گیا۔ لیکن جنہوں نے انکار کیا

وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ

اور وہ روکتے ہیں | سے | راہ | اللہ کی | اور مسجد | حرام سے | وہ کہ | ہم نے بنایا ہے جسے | تمام لوگوں کے لیے
اور جو لوگوں کو اللہ کی راہ سے اور مسجد حرام سے روکتے ہیں، جسے ہم نے سب کے لئے برابر بنایا ہے

سَوَاءٍ ۙ الْعَاكِفِ فِيهِ وَالْبَادِ ۙ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِمِ بِظُلْمٍ

برابر ہے | رہائشی | جس میں | اور غیر رہائشی | اور جو کوئی | چاہے | اس میں | گمراہی کو | ساتھ ظلم کے
خواہ وہاں کا مقامی باشندہ ہو یا باہر سے آنے والا، تو ایسے لوگوں نے بڑا

نُذِقَهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٣﴾ وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ

ہم چکھائیں گے اسے | سے | عذاب | دردناک | اور جب | ہم نے جگہ مقرر کی | ابراہیم کے لئے | مکان | کیجئے کا
ظلم کیا۔ اور جو اللہ کے گھر میں ظلم کا طریقہ اختیار کرے گا اسے ہم دردناک عذاب کا حزا چکھائیں گے اور یاد کرو جب ہم نے ابراہیم

أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا وَطَهَّرُ بَيْتِي لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ

یکہ | نہ | تو شریک ٹھہرا | میرا | کسی چیز کو | اور تو پاک رکھ | گھر میرا | واسطے طواف کرنے والوں کے | اور قیام کرنے والوں کے
علیہ السلام کو بیت اللہ کی جگہ بتادی اور حکم دیا ”میرے ساتھ کسی چیز کو شریک نہ کرنا۔ میرے گھر کو پاک رکھنا طواف کرنے والوں کے

وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٤﴾ وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى

اور رکوع کر نیوالوں کے | سجدہ کرنے والوں کے | اور تو پاکارے | کو | لوگوں | حج کے لئے | وہ آئیں گے تیرے پاس | پیدل | اور پر
لئے، قیام کرنے والوں کے لئے اور رکوع اور سجدہ کرنے والوں کے لئے اور لوگوں میں حج کا اعلان کر دیں۔ وہ تمہاری طرف آئیں

كُلِّ صَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٥﴾ لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ

ہر | دلچے اونٹ | وہ آئیں گے | سے | ہر | راستے | دور کے | تاکہ وہ حاضر ہوں | فائدوں کو
گے پیدل چل کر اور تھکے ماندے اونٹوں پر سوار ہو کر دُور دراز راستوں سے آئیں گے۔ تاکہ وہاں حاضر ہو کر

لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَةٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ
اپنے لئے اور وہ یاد کریں نام اللہ کا میں دنوں معلوم پر اس جو اس نے دیئے انکو

وہ اپنے فائدے حاصل کریں۔ اللہ نے جو مویشی چوپائے انہیں دے رکھے ہیں، اُن خاص دنوں میں اُن کی قربانی کرتے ہوئے

مِّنْ بِهِمَةِ الْأَنْعَامِ فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾ ثُمَّ
سے چوپایوں مویشی پھر تم کھاؤ اس سے اور تم کھاؤ بھوکے فقیر کو پھر

ان پر اللہ کا نام لیں۔ پھر اے لوگو قربانی کا گوشت خود بھی کھاؤ اور مفلس محتاج کو بھی کھاؤ۔ پھر لوگ

لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلِيُوفُوا نُدُورَهُمْ وَلِيَطَّوَفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾
تا کہ وہ در کریں میل اپنا اور تا کہ وہ پوری کریں نذر میں اپنی اور تا کہ وہ طواف کریں گھر کا قدیمی

اپنا میل کچیل دُور کریں۔ اپنی نذر پوری کریں اور اُس قدیم گھر کا طواف کریں۔

ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ يُعْظَمِ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ عِنْدَ رَبِّهِ ۗ
یہ بات ہے اور جو کوئی تعظیم کرے حرمتوں کی اللہ کی تو وہ بہتر ہے اس کے لئے اس کے رب کے

یہ بات ہو چکی، اور جو اللہ کی حرمتوں کی تعظیم کرے تو یہ اُس کے رب کے نزدیک خود اُس کے حق میں بہتر ہے۔

وَأَحَلَّتْ لَكُمْ الْأَنْعَامَ إِلَّا مَا يُشْتَلَىٰ عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ
اور حلال کئے تمہارے لئے مویشی جانور مگر وہ جن کے بارے میں پڑھ کر سنا یا جاتا تم پر پس تم بچتے رہو گندگی

اور اے مسلمانو حرام جانوروں کے سوا جن کا حکم قرآن میں سنا دیا گیا ہے، باقی تمام چوپائے تمہارے لئے حلال ہیں۔ اور یاد رکھو

مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾ حَنْفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ
سے بتوں کی اور تم بچتے رہو بات سے جھوٹی جھوٹی موصد ہو کر اللہ کے لئے بغیر شریک ٹھہراتے ہوئے

بتوں کی گندگی سے بچو اور جھوٹی بات سے بچو۔ اللہ کی طرف کیسو رہو۔ اُس کے ساتھ شریک نہ بناؤ۔

بِهِ ۗ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا حَرَّمَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ
اس کا اور جو کوئی شریک ٹھہرائے اللہ کا تو گویا وہ گرا سے آسمان پھرا چک لیتے ہیں اسے پرندے

جو اللہ کا شریک بناتا ہے گویا وہ آسمان سے گر پڑتا ہے۔ پھر اسے پرندے اچک لیتے ہیں یا

أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿٣١﴾ ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ يُعْظَمِ
یا چھینک دیتی ہے اس کو تیز ہوا میں جگہ دور یہ بات ہے اور جو کوئی تعظیم کرے

ہوا اسے کسی دُور دراز مقام پر لے جا کر چھینک دیتی ہے۔ یہ بات ہو چکی، اور جو اللہ کے شعار کا

شَعَائِرِ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ ﴿١١﴾ لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ

نشانوں | اللہ کی | تو بیگ یہ ہے | سے | تقویٰ | دلوں کے | تمہارے لئے | اس میں | فائدے ہیں | تک
احترام کرتا ہے تو یہ دل کے تقوے کی بات ہے۔ اور تمہیں اپنے قربانی کے جانوروں سے مخصوص وقت تک فائدہ اٹھانا ہے۔ پھر انہیں

أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا إِلَىٰ الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿١٢﴾ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ

ایک مدت | مقررہ کے | پھر | جگہ قربان گاہ اس کی | طرف | گھر | قدیم کے | اور واسطے ہر | امت کے
قربانی کے لئے اللہ کے قدیم گھر کی طرف لے جانا ہے۔ اور ہم نے ہر امت کو

جَعَلْنَا مَنَسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ

ہم نے مقرر کی | قربانی | تاکہ وہ یاد کریں | نام | اللہ کا | اوپر | اسکے جو | اس نے دیے انکو | سے | چوپائے
قربانی کا حکم دیا تاکہ لوگ اُن جانوروں پر اللہ کا نام لیں جو اُس نے انہیں عطا

الْأَنْعَامِ ۗ فَالَهُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ فَلكَ اسْلِمُوا ۗ وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِينَ ﴿١٣﴾

مویشی | پس معبود تمہارا ہے | معبود | ایک | پس اسی کیلئے | تم سر جھکاؤ | اور آپ خوشخبری دیں | عاجزی کرنے والوں کو
کئے ہیں۔ اور یاد رکھو، تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے۔ صرف اسی کے آگے جھکو۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ عاجزی کرنے والوں کو

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمُ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا

وہ لوگ کہ | جب | ذکر کیا جاتا ہے | اللہ کا | ڈر جاتے ہیں | دل انکے | اور صبر کرنے والے | اس پر | جو
خوشخبری دے دیں۔ جن کا حال یہ ہے کہ جب اللہ کا ذکر کیا جاتا ہے تو ان کے دل کانپ جاتے ہیں۔ جو مصیبت پر صبر

أَصَابَهُمُ وَالْمُتَّقِينَ الصَّالِحِينَ ﴿١٤﴾ وَمِمَّا رَزَقْنَهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿١٥﴾ وَالْبَدَانَ

پہنچے انکو | اور قائم کرنے والے | نماز | اور اس سے جو | ہم نے دیا انکو | وہ خرچ کرتے ہیں | اور قربانی کے اونٹوں کو
کرتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے انہیں دیا ہے اُس میں سے خرچ کرتے ہیں۔ اور قربانی کے اونٹوں کو

جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۗ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ

ہم نے بنایا انکو | تمہارے لئے | سے | نشانوں | اللہ کی | تمہارے لئے | ان میں | بھلائی ہے | پس تم ذکر کرو | نام | اللہ کا
ہم نے تمہارے لئے اللہ کی یادگار بنایا ہے۔ ان میں تمہارے لئے بھلائی ہے۔ جب انہیں تقاروں میں کھڑا کر کے

عَلَيْهَا صَوَافٍ ۚ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِعُوا

ان پر | تقار باندھے ہوئے | پھر جب | وہ گر پڑیں | پہلو اپنے پر | تو تم کھاؤ | اس میں سے | اور تم کھلاؤ
ذبح کرو تو اُن پر اللہ کا نام لو۔ پھر جب وہ کسی پہلو پر گر پڑیں تو اُن کا گوشت خود بھی کھاؤ

اَلْقَانِعِ وَالْمُعْتَرِّطِ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

نہ مانگنے والے محتاج کو اور مانگنے والے کو | اسی طرح | ہم نے تابع کیا انکو | تمہارے لئے | تاکہ تم | شکر کرو اور نہ مانگنے والے محتاج کو اور سوالی کو بھی کھلاؤ۔ اس طرح ہم نے ان جانوروں کو تمہارے بس میں کر دیا ہے تاکہ تم شکر کرو۔

كُنْ يَنَالُ اللهُ لِحُومِهَا وَلَا دِمَائِهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ التَّقْوَىٰ

ہرگز نہیں | پہنچنے | اللہ کو | گوشت انکے | اور نہ | خون انکے | اور لیکن | پہنچتا ہے اس کو | تقویٰ یاد رکھو، اللہ کو نہ قربانیوں کا گوشت پہنچتا ہے اور نہ اُن کا خون، بلکہ اللہ کو صرف تمہارا تقویٰ پہنچتا ہے۔ اس طرح ہم نے ان جانوروں کو تمہارے تابع کر دیا ہے تاکہ تم اللہ کی بخشی ہوئی ہدایت پر اُس کی بڑائی بیان کرو۔

مِنْكُمْ ط كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ ط

تم سے | اسی طرح | اس نے تابع کیا انکو | تمہارے لئے | تاکہ تم بڑائی بیان کرو | اللہ کی | مطابق اسکے جو | ہدایت دی تم کو | پہنچتا ہے۔ اس طرح ہم نے ان جانوروں کو تمہارے تابع کر دیا ہے تاکہ تم اللہ کی بخشی ہوئی ہدایت پر اُس کی بڑائی بیان کرو۔

وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ

اور خوشخبری دو | نیکی کرنے والوں کو | بیشک | اللہ | دفع کرتا ہے | ان لوگوں | جو ایمان لائے | بیشک | اللہ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ نیکی کرنے والوں کو خوشخبری دیں۔ بے شک اللہ ان لوگوں کا تحفظ کرتا ہے جو ایمان لائیں۔ بے شک

لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٣٨﴾ اذِنَ لِلَّذِينَ يُقْتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا ط

نہیں پسند کرتا | ہر | بدعہد | کافر کو | اجازت دی گئی | ان کو | جن سے لڑائی کی جاتی ہے | کیونکہ ان پر | ظلم ہوا اللہ بدعہدوں اور ناشکروں کو پسند نہیں کرتا۔ جن مظلوم مسلمانوں سے لڑائی کی جا رہی ہے انہیں اب جو ابی کاروائی کرنے کی اجازت

وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ

اور بیشک | اللہ ہے | پر | اُن کی مدد | ضرور قادر | وہ لوگ | نکالے گئے | سے | اپنے گھروں ہے۔ بے شک اللہ اُن کی مدد کرنے پر قادر ہے۔ ان بیچاروں کو ان کے گھروں سے نکالا گیا،

بَغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ ط وَكَوْلَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ

تا | حق | صرف | اس پر کہ | وہ کہتے ہیں | ہمارا رب | اللہ ہے | اور اگر نہ ہوتا | دفع کرنا | اللہ کا | لوگوں کو صرف اس تصور پر کہ وہ کہتے ہیں ”ہمارا رب اللہ ہے۔“ اور اگر اللہ تعالیٰ لوگوں کو ایک دوسرے کے ذریعے دفع

بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهَدَمَتْ صَوَامِعُ وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسْجِدٌ

ان کے بعض کو | بعض سے | تو البتہ گرا دیئے جاتے | خانقاہیں راہبوں کی | اور گرجے | اور عبادت گاہیں یہودی کی | اور مسجدیں | ان کے بعض کو | بعض سے | تو خانقاہیں، گرجے، عبادت خانے اور مسجدیں جن میں

يَذُكَّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا ۖ وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَكَاثِمٌ ۗ

لیا جاتا ہے | جن میں | نام | اللہ کا | بہت | اور ضرور مدد کرے گا | اللہ | اسی جو | مدد کرے گا اسی | بیشک

اللہ کا نام کثرت سے لیا جاتا ہے سب ڈھائیے جائیں۔ اللہ ضرور اُن لوگوں کی مدد فرمائے گا جو اُس کے دین کے لئے اٹھ کھڑے

اللَّهُ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾ الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ

اللہ ہے | ضرورت والا | زبردست | وہ لوگ | اگر | ہم اقتدار دیں انکو | میں | ملک | وہ قائم کریں | نماز

ہوں۔ بے شک اللہ بڑی قوت والا اور سب پر غالب ہے۔ یہ وہ لوگ ہیں جنہیں اگر ہم ملک میں اقتدار دیں تو وہ نماز کا اہتمام کریں

وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ عَاقِبَةُ

اور وہ دیں | زکوٰۃ | اور وہ حکم دیں | نیکی کا | اور وہ روکیں | سے | برائی | اور اللہ کیلئے ہے | انجام

گئے، زکوٰۃ ادا کریں گے، نیکی کا حکم دیں گے اور برائی سے روکیں گے۔ اور سب کاموں کا انجام اللہ کے

الْأُمُورِ ﴿٤١﴾ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادُ

سب کاموں کا | اور اگر | وہ جھٹلاتے ہیں تجھے | تو بیشک | جھٹلایا | پہلے انکے | قوم | نوح نے | اور عاد نے

اختیار میں ہے۔ اے نبی ﷺ اگر کافر آپ ﷺ کو جھٹلاتے ہیں تو ان سے پہلے قوم نوح، قوم عاد،

وَأَشْمُودُ ﴿٤٢﴾ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾ وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۗ

اور شمود نے | اور قوم | ابراہیم نے | اور قوم | لوط نے | اور والوں | مدین نے

اور قوم شمود نے بھی جھٹلایا اور قوم ابراہیم اور قوم لوط نے بھی۔ اور مدین والے بھی جھٹلا چکے ہیں۔

وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۗ فَكَيْفَ كَانَ

جھٹلائے گئے | موسیٰ | پھر میں نے مہلت دی | کافروں کو | پھر | میں نے پکڑ لیا انکو | پھر کیسا | ہوا

اور موسیٰ علیہ السلام کو بھی جھٹلایا گیا۔ میں نے کافروں کو ڈھیل دی۔ اور پھر انہیں پکڑ لیا۔ پھر کیسا ہوا میرا

نَكِيرٌ ﴿٤٤﴾ فَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ

انکارا (عذاب) میرا | پس کتنی | ہی | بستیاں تھیں | ہم نے ہلاک کیا انکو | جبکہ | وہ ظالم تھیں | پس وہ | گری ہوئی ہیں

عذاب۔ غرض کتنی ہی بستیاں تھیں جنہیں اُن کے ظلم کی وجہ سے ہم نے ہلاک کیا۔ اب اُن کے گھروں کی چھتیں

عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَبُرُّ مَعْطَلَةٌ وَقَصِيرٌ مَّشِيدٌ ﴿٤٥﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي

پر | چھتوں اپنی | اور کئی کئی | بے کار بڑے ہوئے | اور کئی محل | جو مضبوط بے ہوئے تھے | کیا پس نہیں | انہوں نے سیر کی | میں

اور دیواریں زمین بوس ہو چکی ہیں۔ ان کے آباد کنوئیں ویران ہو گئے ہیں اور ان کے پختہ محل کھنڈر بن چکے ہیں۔ تو کیا یہ لوگ زمین

الْأَرْضِ فَتَكُونُ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ

زمین | پھر ہوتے | ان کے | دل | جو سمجھتے | اس کو | یا | کان ہوتے | جو سنتے
پر چلے پھرے نہیں کہ ان کے دل کچھ سمجھتے، یا ان کے کان کچھ

بِهَا فَإِنَّهَا لَا تَعْنَى الْأَبْصَارَ وَلَكِنْ تَعْنَى الْقُلُوبِ الَّتِي فِي

اس کو | پس بیشک یہ کہ | نہیں | اندھی ہوتیں | آنکھیں | اور لیکن | اندھے ہو جاتے ہیں | دل | جو ہیں | میں
سنتے۔ بات یہ ہے کہ لوگوں کی آنکھیں اندھی نہیں ہو جاتیں بلکہ وہ دل اندھے ہو جاتے ہیں جو

الضُّدُورِ ۝ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ

سینوں | اور وہ جلدی چاہتے ہیں تجھ سے | عذاب کی | اور ہرگز نہیں | خلاف درزی کرتا | اللہ | اپنے وعدے کی
سینوں میں ہوتے ہیں۔ اے نبی ﷺ کافر لوگ آپ ﷺ سے عذاب کے لئے جلدی چاہتے ہیں حالانکہ اللہ اپنا وعدہ پورا کر کے

وَأَنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ۝ وَكَأَيِّن

اور بیشک | ایک دن | نزدیک | تیرے رب کے | مانند ہزار | سال کے | اس سے جو | تم شمار کرتے ہو | اور کتنی
رہے گا۔ آپ ﷺ کے رب کا ایک دن تمہارے شمار کے لحاظ سے ایک ہزار سال کے برابر ہوتا ہے۔ اور کتنی ہی بستیوں

مِّنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَىٰ

ہی | بستیاں تھیں کہ | میں نے مہلت دی | ان کو | جبکہ وہ | ظالم تھیں | پھر | میں نے پکڑا ان کو | اور میری طرف ہے
کو میں نے مہلت دی اور وہ ظالم تھیں۔ پھر میں نے انہیں پکڑ لیا اور سب کو

الْبَصِيرِ ۝ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝

لوٹنا | کہہ دیجئے | اے | لوگو | بے شک | میں ہوں | تمہارے لئے | ڈرانے والا | ظاہر
میری طرف لوٹ کر آنا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”میں تمہیں واضح خبردار کرنے والا ہوں“۔

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝

پس جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | ان کے لئے ہے | بخشش | اور روزی | عزت کی
پھر جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے، ان کے لئے بخشش ہے اور عزت کی روزی۔

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

اور جنہوں نے | دوز دھوپ کی | بارے میں | ہماری آیتوں کے | عاجز کرنے کیلئے | وہی ہیں | والے | دوزخ
لیکن جو لوگ ہماری آیتوں کو نیچا دکھانے میں لگے ہوئے ہیں وہ دوزخ والے ہیں۔

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى

اور نہیں ہم نے بھیجا سے پہلے تجھ کوئی رسول اور نہ نبی مگر جب اس نے پڑھا تو ڈال دی اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے جو بھی رسول اور نبی بھیجا اور اس نے پیغام حق سنایا تو شیطان نے

الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ ۖ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ

شیطان نے میں اس کے پڑھنے پھر ختم کر دیتا تھا اللہ اس کو جو ڈالتا تھا شیطان پھر مضبوط رکھتا ہے اس میں کوئی نہ کوئی دوسرے ڈالا۔ پھر اللہ نے شیطان کے ڈالے ہوئے دوسرے کو ختم کر دیا اور اپنی آیتوں کو

اللَّهُ أَيْتَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢﴾ لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ

اللہ آیتوں اپنی کو اور اللہ ہے علم والا حکمت والا تاکہ وہ بنائے اسے جو کچھ ڈالتا ہے شیطان مستحکم کر دیا۔ اور اللہ علم والا حکمت والا ہے۔ ایسا اس لئے ہوتا رہا کہ شیطان کا دوسرے ان لوگوں

فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ

آزمائش ان کے لئے جو میں ان کے دل بیماری ہے اور سخت ان کے دل اور بیشک کے لئے آزمائش بن جائے جن کے دلوں میں کھوٹ ہے اور جن کے دل سخت ہیں۔ یہ ایسے

الظَّالِمِينَ نَفِي شِقَاقِ بَعِيدٍ ﴿٢٣﴾ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ

ظالم ہیں ضرور میں ضد دور کی اور تاکہ وہ جانیں جو صاحب علم ہیں یہ کہ وہ ظالم ہیں کہ مخالفت میں بہت دور نکل گئے ہیں اور اے نبی ﷺ ایسا اس لئے ہوتا ہے کہ وہ لوگ جنہیں علم دیا گیا ہے جان لیں

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ ۗ وَإِنَّ

حق ہے طرف سے تیرے رب کی پس وہ ایمان لائیں اس پر پھر عاجزی کریں اس کے لئے ان کے دل اور بیشک کہ یہ آپ ﷺ کے رب کی طرف سے ہے۔ اور وہ اس پر ایمان رکھیں اور ان کے دل اللہ کے آگے جھک جائیں۔ بے شک

اللَّهُ لِهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٤﴾ وَلَا يَزَالُ

اللہ ضرور ہدایت دینے والا ہے انکو جو ایمان لائے طرف راہ سیدھی کی اور ہمیشہ رہیں گے اللہ ایمان والوں کو ضرور سیدھا راستہ دکھاتا ہے۔ لیکن کافر لوگ قرآن

الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مَرِيَّةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ

وہ لوگ جو کافر ہوئے میں شک اس سے یہاں تک کہ آئے گی انکے پاس گھڑی قیامت کی اچانک یا کے بارے میں ہمیشہ شک میں رہیں گے یہاں تک کہ اچانک ان پر قیامت آ جائے یا

يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ ﴿55﴾ الْمَلِكُ يَوْمَئِذٍ اللَّهُ يَحْكُمُ
 آئے گا انکے پاس عذاب دن | نوحس کا | بادشاہی ہے | آج کے دن | اللہ کی | وہ فیصلہ کرے گا
 منحوس دن کا عذاب آ جائے۔ اُس دن سارا اختیار صرف اللہ کو ہو گا۔ وہی ان کے درمیان

بَيْنَهُمْ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿56﴾
 درمیان انکے | پھر جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | وہ ہوں گے میں | باغوں | نعمت کے
 فیصلہ فرمائے گا۔ پھر جو ایمان والے ہوں گے اور انہوں نے نیک کام کئے ہوں گے وہ نعمت والے باغوں میں جائیں گے۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿57﴾
 اور جو لوگ | کافر ہوئے | اور انکار کیا | ہماری آیتوں کا | تو وہ ہیں | جن کے لئے ہے | عذاب | ذلیل کرنے والا
 رہے کافر، جنہوں نے ہماری آیتوں کا انکار کیا، ان کے لئے ذلت ناک عذاب ہو گا۔

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ
 اور جن لوگوں نے | ہجرت کی | میں | راہ | اللہ کی | پھر | وہ قتل ہوئے | یا | مر گئے | البتہ ضرور روزی دے گا انکو
 اور دیکھو، جن لوگوں نے اللہ کی راہ میں ہجرت کی، پھر شہید کر دیئے گئے یا فوت ہو گئے، اللہ ضرور انہیں

اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ﴿58﴾ لَيُدْخِلَنَّهُمُ
 اللہ | روزی | اچھی | اور بیشک | اللہ | البتہ وہی ہے | بہترین | رزق دینے والا | البتہ ضرور وہ داخل کرے گا انکو
 اچھا رزق دے گا۔ بے شک اللہ سب سے بہتر رزق دینے والا ہے۔ اللہ انہیں ایسا ٹھکانا دے گا

مُدْخَلًا يَرْضَوْنَ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿59﴾ ذَلِكَ ۗ وَمَنْ عَاقَبَ
 ایسی جگہ کہ | وہ پسند کریں گے جس کو | اور بیشک | اللہ ہے | ضرور علم والا | تحمل والا | یہ بات ہے | اور جو کوئی | بدلے
 جسے وہ پسند کریں گے۔ بے شک اللہ جاننے والا تحمل والا ہے۔ یہ بات ہو چکی، اور جو شخص بدلے

بِشَيْءٍ مَا عُوِّبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لِيَنْصَرِنَهُ اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ
 اتنا | جتنی | زیادتی کی گئی | اس سے | پھر | زیادتی ہو جائے | اس پر | تو البتہ ضرور مدد کرے گا اسکی | اللہ | بیشک | اللہ ہے
 ویسا ہی جیسا اُس کے ساتھ کیا گیا تھا لیکن اس پر پھر زیادتی کی جائے تو اللہ ضرور اس کی مدد فرمائے گا۔ بے شک اللہ

لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿60﴾ ذَلِكَ ۗ إِنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ الْبَلَّ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ
 ضرور معاف کرنے والا | بہت بخشنے والا | یہ ہے | اس لیے کہ | اللہ | داخل کرتا ہے | رات کو | میں | دن | اور داخل کرتا ہے
 معاف کرنے والا بخشنے والا ہے۔ وہ رات کو دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو

النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ ۝۱۰ بَصِيرٌ ۝۱۱ ذَلِكِ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ
دن کو | میں | رات | اور یہ کہ | اللہ ہے | خوب سننے والا | بہت دیکھنے والا | یہ ہے | کیونکہ | اللہ | وہی ہے
رات میں داخل کرتا ہے اور اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ اللہ کی مدد آتی ہے کیونکہ وہ

الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ
حق | اور یہ کہ | جسے | وہ پکارتے ہیں | سے | اس کے سوا | وہ | باطل ہے | اور یہ کہ | اللہ | وہی ہے
موجود برحق ہے اور مشرک لوگ جن کو اللہ کے سوا پکارتے ہیں وہ سب باطل ہیں۔ بے شک اللہ ہی

الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝۱۲ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً ۝۱۳
بلند مرتبہ | بہت بڑا | کیا نہیں | تو نے دیکھا | یہ کہ | اللہ نے | اتارا | سے | آسمان | پانی
سب سے اُوپر اور سب سے بڑا ہے۔ کیا تم نہیں دیکھتے اللہ آسمان سے پانی برساتا ہے

فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً ۝۱۴ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝۱۵ لَهُ مَا فِي
پھر ہو جاتی ہے | زمین | سرسبز | بیٹک | اللہ ہے | باریک بین | باخبر | اس کیلئے ہے | جو کچھ | میں
جس سے زمین سرسبز ہو جاتی ہے۔ بے شک اللہ باریک بین اور باخبر ہے۔ اسی کا ہے

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝۱۶ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝۱۷
آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین | اور بیٹک | اللہ | ضرور وہی ہے | بے نیاز | تعریف کیا گیا
جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ اللہ بے نیاز اور تعریف کے لائق ہے۔ کیا تم

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي
کیا نہیں تو نے دیکھا | یہ کہ | اللہ نے | تابع کیا | تمہارے لئے | جو کچھ ہے | میں | زمین | اور کشتی | جو چلتی ہے | میں
نے نہیں دیکھا اللہ نے زمین کی چیزوں کو تمہارے کام میں لگا رکھا ہے؟ اور کشتی

الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۝۱۸ وَيُوسِّسُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۝۱۹
سندھ | اس کے حکم سے | اور وہ تھام رکھتا ہے | آسمان کو | تاکہ نہ | گر پڑے | پر | زمین | مگر | اس کے حکم سے
کو بھی جو اُس کے حکم سے سندھ میں چلتی ہے۔ وہی اپنے حکم سے آسمان کو زمین پر گرنے سے روکے ہوئے ہے۔

إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَءَوْفٌ رَحِيمٌ ۝۲۰ وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ
بیٹک | اللہ ہے | لوگوں پر | ضرور شفقت کرنے والا | بڑا مہربان | اور وہی ہے | جس نے | زندہ کیا تمہیں | پھر
بے شک اللہ لوگوں پر شفقت کرنے والا مہربان ہے۔ وہی ہے جس نے تمہیں زندگی دی۔ پھر

يُبَيِّنُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿٦٥﴾ لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا

وہ مارے گام کو | پھر | وہ زندہ کرے گام کو | بیٹک | انسان ہے | البتہ بڑا ناشکرا | واسطے ہر | امت کے | ہم نے مقرر کیا
تمہیں موت دے گا پھر تمہیں دوبارہ زندہ کرے گا۔ بے شک انسان بڑا ناشکرا ہے۔ ہم نے ہر امت کے لئے

مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَازِعُكَ فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى

عبادت کا طریقہ | وہ | عبادت کرتے ہیں اس سے | پس نہ | وہ جھگڑیں تجھ سے | بارے میں | دین کے | اور تُو دعوت دے | طرف
ایک طریقہ مقرر کیا جس کے وہ پابند تھے۔ لہذا اے نبی ﷺ کافروں کو اس بارے میں آپ ﷺ سے جھگڑا نہیں کرنا چاہئے۔

رَبِّكَ ۝ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٦﴾ وَإِنْ جَدُّوكَ فَقُلِ اللَّهُ

اپنے رب کی | بیٹک تو ہے | ضرور اوپر | ہدایت | سیدھی کے | اور اگر | وہ جھگڑا کریں تجھ سے | پس کہہ دیجئے | اللہ
آپ ﷺ نہیں اپنے رب کی طرف بلائیں۔ یقیناً آپ ﷺ سیدھے راستے پر ہیں۔ لیکن اگر وہ آپ ﷺ سے جھگڑا کریں تو

أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا

بہتر جانتا ہے | اسے جو | تم کرتے ہو | اللہ | فیصلہ کرے گا | درمیان تمہارے | دن | قیامت کے | اس کے بارے میں
آپ ﷺ کہہ دیں اللہ خوب جانتا ہے جو کچھ تم کر رہے ہو۔ اللہ قیامت کے دن تمہارے درمیان اُس چیز کا فیصلہ کر دے گا جس

كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٨﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي

تم تھے | جس میں | تم اختلاف کرتے | کیا نہیں | تو جانتا | کہ | اللہ | جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں
میں تم اختلاف کر رہے ہو۔ کیا تم نہیں جانتے کہ آسمان و زمین کی ہر چیز اللہ

السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۝ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ ۝ إِنَّ ذَلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ

آسمان | اور زمین میں | بیٹک | یہ ہے | میں | ایک کتاب | بیٹک | یہ ہے | پر | اللہ
کے علم میں ہے۔ سب کچھ ایک کتاب میں لکھا ہوا ہے اور یہ اللہ کے لئے بہت

يَسِيرٌ ﴿٦٩﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطٰنًا

آسان | اور وہ عبادت کرتے ہیں | سے | سوا | اللہ کے | اکی کہ | نہیں | اس نے اتاری | اس کی | کوئی دلیل
آسان ہے۔ اور مشرکین اللہ کو چھوڑ کر اُن چیزوں کی عبادت کرتے ہیں جن کے حق میں اللہ نے کوئی دلیل نہیں اتاری۔

وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ ۝ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَّصِيرٍ ﴿٧٠﴾ وَإِذَا

اور اکی بھی جو | نہیں | ان کو | اسکا | کچھ علم | اور نہیں ہے | ظالموں کا | کوئی | مددگار | اور جب
اور یہ خود بھی اُن کے بارے میں کچھ علم نہیں رکھتے۔ ایسے ظالموں کا کوئی مددگار نہ ہو گا۔ اے نبی ﷺ جب

تُشَلَّىٰ عَلَيْهِمْ أَيُّتْنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
 پڑھی جاتی ہیں | ان پر | آیتیں ہماری | واضح | تو پہچانتا ہے | میں | چہروں | ان کے جو | کافر ہوئے
 انہیں ہماری واضح آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو آپ ﷺ ان کے چہروں پر ناگواری

الْمُنْكَرَ ۚ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا ۚ قُلْ
 ناپسندیدگی کو | قریب ہیں کہ | وہ حملہ کریں | ان پر جو | پڑھ کر سناتے ہیں | ان کو | آیتیں ہماری | کہہ دیجئے
 دیکھتے ہیں۔ ایسا معلوم ہوتا ہے وہ ان لوگوں پر حملہ کر دیں گے جو انہیں ہماری آیتیں سناتے ہیں۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے

أَفَأَنْتُمْ كُمْ أَفَأَنْتُمْ كُمْ بِشَرِّ مِّنْ ذِكْمُ النَّارِ ۚ وَعَدَا اللَّهُ الَّذِينَ
 کیا پس میں آگاہ کروں تمہیں | بارے میں بری چیز کے | سے | اس | وہ آگ ہے | وعدہ کیا ہے جس کا | اللہ نے | ان سے جو
 کہہ دیں ”کیا میں تمہیں تمہارے خیال کے مطابق اس قرآن سے بھی بڑھ کر ناگوار چیز نہ بتا دوں؟ وہ ہے دوزخ کی آگ جس کا اللہ

كُفَرُوا ۚ وَبِئْسَ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ ضَرْبٌ مِّثْلُ مَا لَمْ تَسْمَعُوا
 کافر ہوئے | اور وہ بری ہے | جگہ | اے | لوگو | بیان کی جاتی ہے | مثال | پس تم غور سے سنو!
 نے کافروں سے وعدہ کر رکھا ہے اور وہ بہت برا ٹھکانا ہے۔“ لوگو ایک مثال بیان کی جاتی ہے اے غور سے سنو!

لَهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَا
 اس کو | بیشک | جو لوگ | پکارتے ہیں | سے | سوا | اللہ کے | ہرگز نہیں | وہ پیدا کر سکتے | ایک کبھی کو | اور اگرچہ
 تم لوگ اللہ کے سوا جن کو پکارتے ہو وہ سب مل کر ایک مکھی بھی پیدا نہیں کر سکتے۔ اگر کبھی

اجْتَبَعُوا لَهُ ۚ وَإِنْ يَسْأَلُهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ
 سب مل جائیں | اس کے لئے | اور اگر | چھین لے جائے ان سے | کبھی | کوئی چیز | نہیں | وہ چھڑا سکتے اے
 ان سے کچھ چھین کر لے جائے تو وہ اسے اس سے چھڑا نہیں

مِنْهُ ۚ ضَعْفَ الطَّالِبِ وَالْبَطُولُ ﴿٢١﴾ مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۚ
 اس سے | کمزور ہے | مانگنے والا بھی | اور جس سے مانگا جاتا ہے وہ بھی | نہیں | انہوں نے قدر کی | اللہ کی | صحیح | قدر اس کی
 کتے۔ کمزور ہیں مدد چاہنے والے اور کمزور ہیں وہ جن سے مدد مانگی گئی۔ ان لوگوں نے اللہ کی قدر نہیں پہچانی جیسا کہ اس کے پہچانے

إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٢﴾ اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ
 بیشک | اللہ ہے | ضرورت والا | زبردست | اللہ | چن لیتا ہے | سے | فرشتوں | پیغام رساں | اور سے
 کا حق ہے۔ بے شک اللہ بڑی قوت والا سب پر غالب ہے۔ اللہ فرشتوں میں سے پیغام رساں چن لیتا ہے

النَّاسِ ۱۰ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ ۱۱ بَصِيرٌ ۱۲ ﴿١٥﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا

انسانوں | بیشک | اللہ ہے | بہت سننے والا | خوب دیکھنے والا | وہ جانتا ہے | جو ہے | درمیان میں | ہاتھوں ان کے | اور جو ہے
اور انسانوں میں سے بھی۔ بے شک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ وہ جانتا ہے جو کچھ لوگوں کے سامنے ہے اور جو کچھ

خَلْفَهُمْ ۱۳ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۱۴ ﴿١٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا

پیچھے ان کے | اور طرف | اللہ کی | لوٹتے ہیں | سارے کام | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم رکوع کرو
اُن کے پیچھے ہے۔ سارے معاملات کا اختیار اسی کے ہاتھ میں ہے۔ اے ایمان والو! رکوع

وَأَسْجُدُوا ۱۵ وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ ۱۶ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۱۷ ﴿١٧﴾

اور تم سجدہ کرو | اور تم عبادت کرو | اپنے رب کی | اور تم (جلد) کیا کرو | نیکی | تاکر تم | تم فلاح پاؤ
اور سجدہ کرو اپنے رب کی عبادت کرو اور بھلائی کے کام کرو تاکہ تم فلاح پاؤ۔

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۱۸ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ

اور تم جہاد کرو | راہ میں | اللہ کی | صحیح | جہاد اس کا | اسی نے | چنا ہے تمہیں | اور نہیں | اس نے رکھی | تم پر
اللہ کی راہ میں جہاد کرو جیسا کہ جہاد کرنے کا حق ہے۔ اللہ نے تمہیں چُن لیا۔ دین کے معاملے میں تم پر کوئی

فِي الدِّينِ مِنْ حَرْجٍ ۱۹ مَلَّةَ اٰبِيكُمْ اِبْرٰهِيْمَ ۲۰ هُوَ سَمَّاكُمْ

میں | دین | کوئی | تنگی | دین | تمہارے باپ | ابراہیم کا | اسی نے | نام رکھا تمہارا
تنگی نہیں رکھی۔ تمہارا دین وہی ہے جو تمہارے باپ ابراہیم علیہ السلام کا تھا۔ اللہ نے تمہارا نام

المُسْلِمِيْنَ ۲۱ مِنْ قَبْلُ وَفِي هٰذَا لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ

مسلمان | سے | پہلے | اور میں | اس (کتاب) | تاکہ ہو جائے | رسول | گواہ | تم پر
”مسلم“ رکھا، پہلی کتابوں میں بھی اور اس قرآن میں بھی۔ تاکہ اللہ کا رسول ﷺ تمہارے لئے دین حق کا گواہ بن جائے

وَتَكُوْنُوْا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۲۲ فَاقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ۲۳ وَآتُوا الزَّكٰوةَ

اور تم ہو جاؤ | گواہ | پر | لوگوں | پس تم قائم کرو | نماز کو | اور تم دو | زکوٰۃ
اور تم دوسرے لوگوں کے لئے دین حق کے گواہ بن جاؤ۔ تم نماز قائم کرو، زکوٰۃ ادا کرو

وَاعْتَصِمُوا بِاللّٰهِ ۲۴ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۲۵ فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ۲۶ ﴿١٨﴾

اور تم مضبوطی سے پکڑو | اللہ کو | وہی ہے | کارساز تمہارا | پس وہ بہت اچھا ہے | کارساز | اور وہ بہت اچھا ہے | مددگار
اور اللہ کا دامن مضبوطی سے تھام لو۔ وہی تمہارا کارساز ہے جو بہت اچھا کارساز ہے اور بہت اچھا مددگار ہے۔

(23) سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ (74)

آيَاتُهَا 118

رُكُوعَاتُهَا 6

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خُشْعُونَ ﴿٢﴾

بیٹک | فلاح پاگئے | ایمان والے | وہ لوگ | جو | میں | نمازوں اپنی | خشوع کرنے والے ہیں | وہ ایمان والے یقیناً فلاح پائیں گے جو اپنی نماز خشوع کے ساتھ پڑھتے ہیں،

وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ

اور وہ لوگ | جو | سے | لغویات | منہ پھیرنے والے ہیں | اور وہ لوگ | جو | زکوٰۃ | بیہودہ | باتوں | سے | بچتے | ہیں، | زکوٰۃ | ادا

فَاعِلُونَ ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَعْوَابِهِمْ حِفْظُونَ ﴿٥﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ

ادا کرنے والے | اور وہ لوگ | جو | اپنی شرمگاہوں کی | حفاظت کرنے والے ہیں | سوائے | پر | بیویوں اپنی | کرتے ہیں، | اپنے ستر کی حفاظت کرتے ہیں، سوائے اپنی بیویوں

أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾ فَمَنْ ابْتغَىٰ

یا | جن کے | مالک ہوئے | ان کے دائیں ہاتھ | بیٹک وہ | نہیں | ملامت کئے گئے | پھر جو کوئی | چاہے | اور لوٹڈیوں کے کیونکہ ان کے بارے میں کوئی الزام نہیں۔ مگر جو اس کے

وَرَاءَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ

سوا | اسکے | تودہ لوگ | وہی ہیں | حد سے بڑھنے والے | اور وہ لوگ | جو | اپنی امانتوں کا | علاوہ کچھ اور چاہیں تو وہ حد سے گزرنے والے ہیں۔ اور جو اپنی امانتوں

وَعَهْدِهِمْ رِعُونَ ﴿٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

اور اپنے وعدے کا | لحاظ رکھنے والے ہیں | اور وہ لوگ | جو | پر | نمازوں اپنی | پابندی کرتے ہیں | اور اپنے وعدوں کا خیال رکھتے ہیں اور اپنی نمازوں کی پابندی کرتے ہیں

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفُرُوسَ ط هُمْ فِيهَا

وہ لوگ | وہی ہیں | وارث | جو | وارث بنیں گے | جنت فردوس کے | وہ ہیں | اس میں | یہی لوگ وارث بنیں گے۔ جنت فردوس کی وراثت پائیں گے۔ اُس میں

خَلِدُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾ ثُمَّ

ہمیشہ رہنے والے | اور بیشک | ہم نے پیدا کیا | انسان کو | سے | جوہر | کے | مٹی | پھر
ہمیشہ رہیں گے۔ ہم نے انسان کو مٹی کے ست سے پیدا کیا۔ پھر

جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿١٣﴾ ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً ﴿١٤﴾
ہم نے بنایا اسے | نطفہ | میں | جگہ | مضبوط | پھر | ہم نے بنایا | نطفہ کو | جما ہوا ہو
ہم نے نطفہ کی شکل میں اسے ایک محفوظ جگہ میں رکھا۔ پھر اسے جنین کی شکل دی۔

فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَكَسَوْنَا الْعِظْمَ
پھر ہم نے بنایا | جسے ہوئے ہوکو | بوٹی | پھر ہم نے بنائیں | بوٹی میں | ہڈیاں | پھر ہم نے پہنایا | ہڈیوں پر
پھر جنین کو گوشت کا لوتھرا بنایا۔ پھر لوتھرے کے اندر ہڈیاں پیدا کیں۔ پھر ان ہڈیوں پر گوشت

لَحْمًا ﴿١٥﴾ ثُمَّ أَنشأناه خَلْقًا آخَرَ ﴿١٦﴾ فَتَبَرَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٧﴾
گوشت | پھر | ہم نے بنائی اسکی | بناوٹ | دوسری | جس بہت بابرکت ہے | اللہ | بہترین | پیدا کرنے والا
چڑھا دیا۔ پھر ہم نے اسے ایک نئی صورت میں بنا کھڑا کیا۔ اللہ بڑی برکت والا بہترین پیدا کرنے والا ہے۔

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَكَيْتُونَ ﴿١٨﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ تَبْعُونَ ﴿١٩﴾
پھر | بیشک تم | بعد | اسکے | ضرور مرنے والے ہو | پھر | بیشک تم | دن | قیامت کے | تم اٹھائے جاؤ گے
اور اے لوگو اس کے بعد تمہیں ضرور مرنا ہے۔ پھر تم قیامت کے دن اٹھائے جاؤ گے۔

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ ﴿٢٠﴾ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ
اور بیشک | ہم نے پیدا کئے | اوپر تمہارے | سات | آسمان راہوں والے | اور نہیں | ہم ہیں | سے | مخلوق
ہم نے تمہارے اوپر سات تہہ در تہہ آسمان بنائے اور ہم اپنی مخلوق سے

غُفْلِينَ ﴿٢١﴾ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ ﴿٢٢﴾
غافل | اور ہم نے اتارا | سے | آسمان | پانی | ساتھ اندازے کے | پھر ہم نے ٹھہرایا اسے | میں | زمین
بے خبر نہیں۔ ہم نے ایک اندازے کے ساتھ آسمان سے پانی برسایا۔ پھر اُسے زمین میں ٹھہرایا

وَأَنَا عَلَى ذَهَابٍ بِهٍ لَقَدِرُونَ ﴿٢٣﴾ فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ
اور بیشک ہم ہیں | پر | لے جانے | اس کے | ضرور قادر | پھر ہم نے پیدا کئے | تمہارے لئے | اس سے | باغات | سے
اور ہم اُسے واپس لینے پر بھی قادر ہیں۔ اسی پانی سے ہم نے تمہارے لئے

تَخِيلٌ وَأَعْنَابٌ لَكُمْ فِيهَا فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

کھجوروں | اور انگوروں کے | تمہارے لئے ہیں | ان میں | پھل | بہت | اور بعض ان میں سے | تم کھاتے ہو۔
کھجور اور انگور کے باغ پیدا کئے۔ تمہارے لئے ان میں بہت سے پھل ہیں اور تم ان میں سے کھاتے ہو۔

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِلْأَكْلِينَ ﴿٢٠﴾

اور درخت پیدا کیا | جو نکلتا ہے | سے | طور | سینا | آگاتا ہے | تیل | اور سائیں | کھانے والوں کے لئے
اور ہم نے زیتون کا درخت آگایا جو طور سینا کے علاقے میں پیدا ہوتا ہے۔ اس میں تیل ہوتا ہے جو کھانے والوں کے لئے سائیں کا
اور پینک | تمہارے لئے ہے | میں | مویشیوں | ضرور سبق | ہم پلاتے ہیں تم کو | اس سے جو | میں | ان کے پیٹوں
کام دیتا ہے۔ اور تمہارے لئے مویشیوں میں بھی سبق ہے۔ ہم تمہیں ان کے پیٹ کے اندر سے دودھ مہیا کر کے پلاتے ہیں۔

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾ وَعَلَيْهَا وَعَلَى

اور تمہارے لئے ہیں | ان میں | فائدے | بہت | اور ان میں سے | تم کھاتے ہو | اور ان پر | اور پر
اور تمہارے لئے ان چوپایوں میں اور بھی بہت فائدے ہیں۔ تم ان کا گوشت کھاتے ہو۔ تم ان پر بھی اور

الْفُلْكِ تُمْهَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يٰقَوْمِ

سختی | تم سوار کئے جاتے ہو | اور پینک | ہم نے بھیجا | نوح کو | کی طرف | اس کی قوم | پھر اس نے کہا | اے میری قوم
کشتیوں پر بھی ساری کرتے ہو۔ اور یہ واقعہ ہے کہ ہم نے نوح علیہ السلام کو ان کی قوم کی طرف رسول بنا کر بھیجا۔ انہوں نے دعوت

اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ

تم عبادت کرو | اللہ کی | نہیں ہے | تمہارے لئے | کوئی | معبود | سوائے اسکے | کیا پس نہیں | تم ڈرتے | پھر کہا
دی ”اے میری قوم کے لوگو! صرف اللہ کی عبادت کرو، اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں۔ کیا تم ڈرتے نہیں؟“ اس پر ان کی

الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۖ يُرِيدُ

سرداروں نے | وہ جو | کافر تھے | سے | قوم اسکی | نہیں ہے | یہ | مگر | بشر | تم جیسا | چاہتا ہے
قوم کے کافر سرداروں نے اپنے لوگوں سے کہا ”یہ تمہارے جیسا بشر ہے جو تم پر اپنی

أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مِّنْ سَمْعِنَا

کہ | اسکا اونچا مقام ہو | تم سے | اور اگر | چاہتا | اللہ | تو ضرور نازل کرتا | فرشتے | نہیں | ہم نے سنی
برتری جمانا چاہتا ہے۔ اگر اللہ کو کوئی رسول بھیجنا ہوتا تو فرشتوں کو بھیجتا۔ ہم نے ایسی بات

بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ حِجَّةٌ فَنَرَبَّصُوا
 یہ بات میں اپنے باپ دادا پہلے نہیں ہے وہ مگر ایک مرد جس کو جنون ہے پس تم انتظار کرو
 اپنے اگلے باپ دادا سے نہیں سنی۔ اس شخص کو تو جنون ہو گیا ہے۔ اس کے بارے میں کچھ

بِهِ حَتَّىٰ جِئِنَّا ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَدَّبُونَا ﴿٢٦﴾ فَأَوْحَيْنَا
 اس کا تک ایک مدت اس نے کہا اے میرے رب تو مدد کر میری اس پر جو وہ جھٹلاتے ہیں پھر ہم نے وحی بھیجی
 وقت تک انتظار کرو۔ ”نوح علیہ السلام نے کہا ”اے میرے رب ان لوگوں کے جھٹلا دینے پر میری مدد فرما“ ہم نے نوح علیہ السلام

إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحِينَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ
 اس کی طرف کہ تو بنا کشتی ہماری آنکھوں کے سامنے اور ہماری وحی کے پھر جب آئے ہمارا حکم اور جوش مارے
 کو وحی کی کہ ”ہماری نگرانی میں اور ہماری ہدایت کے مطابق کشتی تیار کریں۔ پھر جب ہمارا حکم آ جائے اور تنور سے پانی
 التَّنُورِ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ
 تنور تو بٹھالے اس میں سے ہر قسم جوڑا دو کا اپنے لوگوں کو مگر جو کوئی کہ
 اہل پڑے تو ہر قسم کے جانوروں کا ایک جوڑا لے کر اپنے ساتھ کشتی میں رکھ لیں اور اپنے گھر والوں کو بھی اپنے ساتھ سوار کرالیں،

سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطَبُنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ
 گزر چکی ہے اس پر بات ان میں سے اور نہ تو بات کر مجھ سے بارے میں ان لوگوں کے جو ظلم کرتے ہیں بچک وہ ہیں
 سوائے ان کے جن کے غرق ہونے کا پہلے فیصلہ ہو چکا اور ظالموں کے بارے میں مجھ سے بات نہ کرنا۔ بے شک

مُغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾ فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكَ فَقُلْ
 غرق ہونے والے پھر جب تو سوار ہو تو اور جو کوئی ہے ساتھ تیرے پر کشتی پس کہہ دیجئے
 انہیں غرق ہونا ہے۔ پھر جب تم اپنے ساتھیوں سمیت کشتی میں بیٹھ جاؤ تو کہو

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾ وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي
 شکر ہے اللہ کا جس نے نجات دی ہمیں سے قوم ظالم اور کہہ دیجئے اے رب میرے تو اتار مجھے
 ”شکر ہے اللہ کا جس نے ہمیں ظالموں سے نجات دی“ اور دعا کرو ”اے میرے رب اب زمین پر میرا اتارنا

مُنزَلًا مُّبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنزِلِينَ ﴿٢٩﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ
 اتارنا برکت والا اور تو ہے بہتر اتارنے والوں میں بیشک میں اس ضرورت نشانیاں ہیں اور بیشک
 بابرکت ہو اور تو ہی بہترین جگہ دینے والا ہے“ بے شک اس واقعے میں بڑی نشانیاں ہیں اور ہم

كُنَّا لِكَبْتَلَيْنِ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ﴿٣١﴾ فَأَرْسَلْنَا

ہم ہیں | البتہ آزمانے والے | پھر ہم نے پیدا کیں | سے | بعد اُنکے | قومیں | دوسری | پھر ہم نے بھیجا
بندوں کو آزماتے ہیں۔ پھر ہم نے ان کے بعد ایک قوم پیدا کی۔ ان میں بھی ایک رسول بھیجا

فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنْ عَبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ ۗ

ان میں | ایک رسول | ان میں سے | یہ کہ | تم عبادت کرو | اللہ کی | نہیں | تمہارے لیے | کوئی معبود | سوائے اُسکے
جو انہی میں سے تھا۔ اس نے لوگوں سے کہا ”اللہ کی عبادت کرو اس کے سوا تمہارا کوئی معبود نہیں۔

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الْهَلَّاكُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا ۗ

کیا پس نہیں | تم ڈرتے | اور کہا | سرداروں نے | سے | اس کی قوم | جو کہ | کافر تھے | جھٹلایا
کیا تم ڈرتے نہیں؟ اس کی قوم کے وہ سردار جنہوں نے انکار کیا، آخرت کی

بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشْرٌ

ملاقات کو | آخرت کی | اور ہم نے خوشحالی دی انکو | میں | زندگی | دنیا کی | نہیں ہے | یہ | مگر | بشر
ملاقات کو جھٹلایا اور جنہیں ہم نے دنیا کی زندگی میں خوشحالی دی تھی، کہنے لگے ”لوگو یہ تمہارے جیسا

مِثْلَكُمْ ۗ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾ وَلَئِنْ

تم جیسا | وہ کھاتا ہے | وہی جو | تم کھاتے ہو | اس سے | اور وہ پیتا ہے | وہی جو | تم پیتے ہو | اور البتہ اگر
آدی ہے، وہی کھاتا ہے جو تم کھاتے ہو اور وہی پیتا ہے جو تم پیتے ہو۔ اور اگر تم نے

أَطَعْتُمْ بَشْرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿٣٤﴾ أَيْعِدْكُمْ أَنْكُمْ إِذَا

تم اطاعت کرو | ایک بشر | اپنے جیسے کی | بیشک تم | اس وقت | ضرور خسار پانے والے ہو گے | کیا وہ وعدہ کرتا ہے تم سے | کہ تم | جب
اپنے جیسے آدی کی بات مانی تو بڑے گھائے میں رہو گے۔ کیا یہ شخص تم سے کہتا ہے کہ جب تم

مِثْمُ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنْكُمْ مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ

تم مر جاؤ گے | اور تم ہو جاؤ گے | مٹی | اور ہڈیاں | یہ کہ تم | نکالے جاؤ گے | دور ہے | دور ہے
مر جاؤ گے اور مٹی اور ہڈیاں ہو جاؤ گے تو تمہیں پھر نکالا جائے گا؟ بہت ہی بعید اور نا ممکن ہے

لِبَأْسٍ تَوْعَدُونَ ﴿٣٦﴾ إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

وہ جس کا | تم سے وعدہ کیا جاتا ہے | نہیں ہے | یہ | مگر | زندگی ہماری | دنیا کی | ہم مرتے ہیں | اور ہم زندہ رہتے ہیں | اور نہیں | ہم
وہ بات جو تم سے کہی جا رہی ہے۔ زندگی تو یہی ہماری دنیا کی زندگی ہے، یہیں ہم مرتے جیتے ہیں۔ ہم دوبارہ اٹھائے جانے والے

سَبْعُوْنَ ۞ اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌۭ ۙ اَفْتَرٰۤی عَلٰی اللّٰهِ كِذْبًا وَّمَا نَحْنُ

دوبارہ اٹھائے جانے والے نہیں ہے وہ | عمر | ایک آدمی | جس نے گھڑ لیا ہے | پر | اللہ | جھوٹ | اور نہیں | ہم
نہیں۔ یہ تو ایسا شخص ہے جس نے اللہ پر جھوٹ باندھا ہے اور ہم

لَهُۥٓ مُؤْمِنِيْنَ ۞ قَالَ رَبِّۙ اَنْصُرْنِيْۙ بِمَا كَذَّبُوْنِ ۞ قَالَ عَمَّا

اس پر | یقین کرنے والے | اس نے کہا | اے میرے رب | تو مدد کر میری | اس پر جو | انہوں نے جھٹلایا مجھے | اس نے کہا | اس چیز سے
اسے ماننے والے نہیں۔“ اس رسول نے کہا ”اے میرے رب ان لوگوں کے جھٹلانے پر میری مدد فرما“ فرمایا یہ

قَلِيْلٍۙ لِّيَّبْصِحَنَّۙ نٰدِمِيْنَ ۞ فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰیحَةُۙ بِالْحَقِّۙ فَجَعَلْنٰهُمُ

تھوڑی دیر بعد | ضرور وہ ہو جائیں گے | پشیمان | پھر پکڑ لیا ان کو | سخت آواز نے | برحق | پھر ہم نے کر دیا ان کو
لوگ جلد پچھتا سکیں گے۔“ پھر ہمارے فیصلے کے مطابق ایک سخت آواز نے انہیں آ پکڑا اور ہم نے انہیں

غُضَّآءٍ ۙ فَبَعَدَۙ لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۞ ثُمَّ اَنْشَاْنَاۙ مِنْۢ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا

کوڑا کرکٹ | پس ہلاکت ہے | لوگوں کے لیے | عالم | پھر | ہم نے پیدا کیں | سے | بعد اے | تو میں
خس و خاشاک کر دیا۔ پس ہلاکت ہے ظالموں کے لئے۔ پھر ہم نے ان کے بعد اور تو میں

اٰخِرِيْنَ ۙ مَا تَسْبِقُۙ مِنْۢ اُمَّةٍۙ اَجَلَهَاۙ وَمَا يَسْتَاخِرُوْنَ ۙ ثُمَّ

دوسری | نہیں | آگے نکل جاتی | کوئی امت | وقت اپنے سے | اور نہ | پیچھے رہ جاتی ہے | پھر
پیدا کیں۔ کوئی قوم اپنی ہلاکت کے وقت سے نہ آگے بڑھ سکتی ہے اور نہ پیچھے ہٹ سکتی ہے۔ پھر ہم

اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا ۙ كُلَّمَا جَاءَ اُمَّةٌۙ رَّسُوْلًاۙ كَذَّبُوْهُۙ فَاتَّبَعْنَا

ہم نے بھیجے | اپنے رسول | لگا تار | جب کبھی | آیا | کسی امت کے پاس | اس کا رسول | انہوں نے جھٹلایا سے | پھر ہم نے پیچھے لگا دیا
نے لگا تار اپنے پیغمبر بھیجے۔ جب بھی کسی قوم کے پاس اس کا پیغمبر آیا انہوں نے اسے جھٹلایا تو ہم نے بھی اس قوم کو ٹھکانے

بَعْضَهُمْۙ بَعْضًا وَّجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ ۙ فَبَعَدَۙ لِّلْقَوْمِۙ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۞

ان کے بعض کو | بعض کے | اور ہم نے بنا دیا ان کو | کہانیاں | واسطے لوگوں کے | جو نہ | ایمان لائیں
لگا دیا اور انہیں کہانیاں بنا دیا۔ پس ہلاکت ہے ان کے لئے جو ایمان نہیں لاتے۔

ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰیؑ وَاَخَاهُ هٰرُوْنَؑ ۙ بِآیٰتِنَا ۙ وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۙ اِلٰی

پھر | ہم نے بھیجا | موسیٰ کو | اور بھائی اسکے | ہارون کو | اپنی نشانیوں کے ساتھ | اور معجزے | ظاہر کے | طرف
پھر ہم نے موسیٰ علیہ السلام اور ان کے بھائی ہارون علیہ السلام کو بھیجا اپنی نشانیوں اور کھلی دلیل کے ساتھ، فرعون

فُرْعُونَ وَمَلَإِيهِمْ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾ فَقَالُوا أَنْتُمْ مِنْ

فرعون کی اور اس کے سرداروں کی | پھر انہوں نے تکبر کیا | اور وہ تھے | لوگ | سرکش | پھر انہوں نے کہا | کیا ہم یقین کر لیں | اور اس کے درباریوں کے پاس، تو انہوں نے تکبر کیا اور وہ بڑے مغرور تھے۔ انہوں نے آپس میں کہا ”کیا ہم اپنے

لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمِهِمَا لَنَا عِيدُونَ ﴿٤٧﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنْ

دو آدمیوں پر | اپنے جیسے | اور قوم ان دونوں کی ہے | ہماری | غلام | پس انہوں نے جھٹلایا دونوں کو | پھر وہ ہو گئے | سے | جیسے دو آدمیوں کی بات مان لیں حالاں کہ ان کی قوم ہماری غلام ہے“ پھر انہوں نے دونوں کو جھٹلایا

الْمُهْلِكِينَ ﴿٤٨﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

ہلاک ہونے والوں میں | اور بیشک | ہم نے دی | موسیٰ کو | کتاب | تاکہ وہ لوگ | ہدایت پائیں | تو ہلاک کر دئے گئے۔ اس کے بعد ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب دی تاکہ لوگ ہدایت پائیں۔

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَهُمَا إِلَىٰ رُبُوعَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ

اور ہم نے بنایا | ابن | مریم کو | اور اسکی ماں کو | ایک نشانی | اور ہم نے ٹھکانہ دیا دونوں کو | طرف | بلند زمین کی | جگہ | رہنے کی | اسی طرح ہم نے ابن مریم یحییٰ علیہ السلام کو اور ان کی والدہ مریم علیہا السلام کو ایک بڑی نشانی بنایا۔ ہم نے دونوں کو ایک اونچی زمین

وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي

اور پانی بہتا ہوا | اے | رسولو | تم کھاؤ | سے | پاکیزہ چیزوں | اور تم عمل کرو | اچھا | بیشک میں | پر ٹھکانا دیا جو سکون کی جگہ تھی اور وہاں پانی کا چشمہ جاری تھا۔ ہمارا یہی حکم رہا ”اے ہمارے پیغمبرو! پاکیزہ چیزیں کھاؤ اور نیک کام

بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾ وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا

اے جو | تم کرتے ہو | خوب جانتا ہے | اور بیشک | یہ ہے | امت تمہاری | امت | ایک ہی | اور میں ہوں | کرو۔ میں جانتا ہوں جو کچھ تم کرتے ہو۔ تمہارا دین ایک ہی دین ہے اور میں تمہارا رب

رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا

تمہارا رب | پس تم ڈرو مجھ سے | پھر انہوں نے کاٹ ڈالا | کام اپنا | درمیان اپنے | ٹکڑے ٹکڑے کر کے | ہر | ایک گروہ | ساتھ اس چیز کے جو | ہوں، صرف مجھ سے ڈرو۔“ لیکن بعد میں لوگوں نے دین کے ٹکڑے ٹکڑے کر لئے۔ ہر گروہ کے پاس جو کچھ ہے

لَدَيْهِمْ فِرْحُونَ ﴿٥٣﴾ فَذَرَهُمْ فِي غَبْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾ اِيْحَبُونَ

ان کے پاس ہے | خوش ہیں | پس تو چھوڑ دے انکو | میں | ان کی غفلت | تک | ایک مدت | کیا وہ گمان کرتے ہیں | اسی پر نازاں ہے۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان کافروں کو کچھ دن ان کی غفلت اور بے ہوشی میں پڑے رہنے دیں۔ وہ کیا سمجھتے

اَنَّا نُبَدُّهُمْ بِهٖ مِنْ مَّالٍ وَبَنِيْنٍ ﴿٥٥﴾ نَسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ ۗ

کہ جو کچھ ہم مدد دیتے ہیں انکو ساتھ اسکے سے مال اور بیٹوں سے ہم جلدی چاہتے ہیں ان کے لئے میں | بھلائیوں میں کہ ہم انہیں جو مال و اولاد دیئے جا رہے ہیں تو یہ ہم ان کے بھلے کے لئے سرگرم ہیں؟

بَلْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٥٦﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِنْ خَشِيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ﴿٥٧﴾

بلکہ نہیں | وہ سمجھتے | بے شک | جو لوگ کہ | وہ | سے | خوف | اپنے رب کے | ڈرنے والے ہیں نہیں، وہ بات کو نہیں سمجھتے۔ بے شک جو لوگ اپنے رب کی ہیبت سے ڈرتے ہیں،

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِآيٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٨﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ

اور جو لوگ کہ | وہ | آیتوں پر | اپنے رب کی | ایمان رکھتے ہیں | اور جو لوگ کہ | وہ | اپنے رب کا اپنے رب کی آیتوں پر یقین رکھتے ہیں۔ اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک

لَا يُشْرِكُوْنَ ﴿٥٩﴾ وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَّا اٰتَوْا وَقُلُوْبُهُمْ وَجِلَّةٌ اَنَّهُمْ اِلٰى

نہیں وہ شریک ٹھہراتے ہیں | اور جو لوگ کہ | وہ دیتے ہیں | جو کچھ | انکو دیا گیا | اور ان کے دل | ڈرتے ہیں | اس سے کہ وہ | طرف نہیں بناتے۔ اللہ کی راہ میں جتنا دے سکتے ہیں دیتے ہیں۔ پھر بھی ان کے دل کانپتے ہیں کہ انہیں ایک دن

رَبِّهِمْ رٰجِعُوْنَ ﴿٦٠﴾ اُولٰٓئِكَ يُسْرِعُوْنَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ ﴿٦١﴾

رب اپنے کی | لوٹنے والے ہیں | وہی لوگ ہیں جو | جلدی کرتے ہیں | میں | بھلائیوں | اور وہ | ان کی طرف | آگے بڑھنے والے ہیں اپنے رب کے پاس جانا ہے۔ یہ لوگ بھلائیوں کی راہ میں بڑھ چڑھ کر حصہ لیتے ہیں اور وہ اس ڈر میں سب سے آگے نکلنے والے

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَكَذٰلِكَ نَكْتُبُ بِالْحَقِّ وَهُمْ

اور نہیں ہم بوجھ ڈالتے | کسی جان پر | عمر | اس کی طاقت کے مطابق | اور ہمارے پاس ہے | ایک کتاب | جو بولتی ہے | ساتھ حق کے | اور وہ ہیں۔ اور ہم کسی پر اس کی طاقت سے زیادہ بوجھ نہیں ڈالتے۔ اور ہمارے پاس سب کے اعمال کا پورا ریکارڈ ہے جو وقت آنے پر

لَا يُظَلِّمُوْنَ ﴿٦٢﴾ بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ

نہیں | ان پر ظلم کیا جائے گا | بلکہ | ان کے دل ہیں | میں | غفلت | سے | اس | اور ان کے | اعمال ہیں ٹھیک ٹھیک بتائے گا اور ان پر ظلم نہ ہو گا۔ مگر آج کافروں کے دل غفلت میں ہیں اور ان کے کئی اور برے اعمال

مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ ﴿٦٣﴾ حَتّٰى اِذَا اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ

سے | سوا | اسکے | وہ | ان کو | کرنے والے ہیں | یہاں تک کہ | جب | ہم نے پکڑ لیا | ان کے دو ہاتھوں کو ہیں جو وہ کرتے رہیں گے۔ یہاں تک کہ جب ہم ان کے خوش حال لوگوں کو عذاب میں

بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْرُونَ ﴿٤٨﴾ لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ بِإِثْمِكُمْ مِّنَّا

عذاب میں | اچانک | وہ | جج دیکھا کرتے ہیں | نہ | تم جج دیکھا کرو | آج کے دن | بیشک تم | ہماری طرف سے
پکڑیں گے تو وہ فریاد کریں گے۔ ان سے کہا جائے گا "اب فریاد نہ کرو۔ ہماری طرف سے تمہاری کوئی

لا تَنْصُرُونَ ﴿٤٩﴾ قَدْ كَانَتْ آيَتِي تُثَلَّىٰ عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ

نہیں تمہاری مدد کی جائے گی | بیشک | تمہیں | ہماری آیتیں | پڑھی جاتیں | تم پر | پھرتے تھے | پر | اپنی ایڑیوں
مدد نہ ہوگی۔ اس سے پہلے جب تمہیں میری آیتیں سنائی جاتی تھیں تم پیٹھ پھیر کر

تَنْكُصُونَ ﴿٥٠﴾ مُسْتَكْبِرِينَ ﴿٥١﴾ بِهِ سِرًّا تَهْجُرُونَ ﴿٥٢﴾ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ

واپس پھر جاتے | تکبر کرتے ہوئے | ساتھ اس کے کہانیاں بناتے | بیہودہ کہتے تھے | کیا پس نہیں | انہوں نے غور و تدبر کیا | بات پر
بھاگتے تھے، تکبر کرتے تھے اور اپنی مجلسوں میں قرآن کے خلاف باتیں بناتے تھے۔" کیا ان لوگوں نے اس کلام پر غور

أَمْ جَاءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٥٣﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا

یا | ان کے پاس آئی | جو | نہیں | آئی | ان کے باپوں | پہلوں کے پاس | یا | نہیں | انہوں نے پہچانا
نہیں کیا؟ یا ان کے پاس ایسی چیز آگئی ہے جو ان کے اگلے بڑوں کے پاس نہیں آئی تھی یا انہوں نے اپنے

رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ

اپنے رسول کو | پس وہ | اس کے | منکر ہیں | یا | وہ کہتے ہیں | اس کو | جنون ہے | بلکہ
رسول ﷺ کو نہیں پہچانا اس لئے وہ اسے نہیں مانتے۔ یا وہ نبی ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں "یہ شخص دیوانہ ہے؟" نہیں،

جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ كِرْهُونَ ﴿٥٥﴾ وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ

وہ لایا ہے ان کے پاس | حق کو | اور اکثر ان کے | حق کو | ناپسند کرنے والے ہیں | اور اگر | پیروی کرے | حق
بلکہ اللہ کا رسول ﷺ ان کے پاس حق لے کر آیا مگر ان میں سے اکثر کو حق بات بری لگتی ہے۔ اور اگر حق ان کی خواہشوں

أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ ﴿٥٦﴾ بَلْ آتَيْنَهُمْ

ان کی خواہشوں کی | تو ضرور برباد ہو جائے | آسمان | اور زمین | اور جو کوئی ہے | ان میں | بلکہ | ہم لائے ان کے پاس
کے تابع ہوتا تو آسمان، زمین اور جو کچھ ان میں ہے سب تباہ ہو جاتے۔ بلکہ ہم نے ان کے لئے

بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٥٧﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ

ان کی نصیحت | پس وہ | سے | اپنی نصیحت | منہ پھرنے والے ہیں | یا | تو مانگتا ہے ان سے | مال | تو مال
نصیحت بھیجی مگر وہ اس سے منہ موڑے ہوئے ہیں۔ اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ ان سے مال مانگ رہے ہیں۔ آپ ﷺ کے لئے

رَبِّكَ خَيْرٌ ۝ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ۝ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ

تیرے رب کا | بہتر ہے | اور وہ ہے | بہترین | رزق دینے والا | اور بیشک تو | البتہ بلا تا ہے | انکو | طرف | راہ
تو آپ ﷺ کے رب کا مال بہتر ہے اور وہ بہترین روزی دینے والا ہے۔ اور یقیناً آپ ﷺ انہیں ایک سیدھے راستے کی طرف

رَبِّكَ مُسْتَقِيمٌ ۝ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ

سیدھی کی | اور بیشک | جو لوگ | نہیں | ایمان لاتے | آخرت پر | سے | راستے
بلا تے ہیں۔ مگر جو لوگ آخرت کو نہیں مانتے وہ سیدھی راہ سے ہٹ

لَلْكِبُونَ ۝ وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلْجُؤُا فِي

ضرور پھر جانے والے ہیں | اور اگر | ہم رحم کرتے ان پر | اور ہم ہٹادیں | جو کچھ | ان کے ساتھ | کوئی | تکلیف | ضرور ہٹا دے رہیں | میں
گئے ہیں۔ اور اگر ہم ان پر رحم کریں اور ان کے کفر کی وجہ سے ان پر جو مصیبت ہے اسے دور کریں تب بھی وہ اپنی سرکشی

طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۝ وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا

اپنی سرکشی | بھٹکتے ہوئے | اور بیشک | ہم نے پکڑا ان کو | عذاب میں | پھرنے | وہ گڑگڑائے
پر اڑے رہیں گے اور گمراہی میں بھٹکتے پھریں گے۔ ہم نے انہیں قحط کے عذاب میں بھی پکڑا مگر نہ وہ اپنے رب کے

لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ۝ حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ

اپنے رب کے سامنے | اور نہ | انہوں نے عاجزی کی | یہاں تک کہ | جب | ہم نے کھولا | ان پر | دروازہ | عذاب والا
آگے جھکے اور نہ انہوں نے عاجزی کی۔ یہاں تک کہ جب ہم ان پر سخت عذاب کا دروازہ کھول

شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ

سخت | اچانک | وہ ہوئے | اس میں | مایوس | اور وہی ہے | جس نے | پیدا کئے | تمہارے لئے | کان
دیں گے تو وہ ہر طرف سے مایوس ہو جائیں گے۔ اور دیکھو، وہی اللہ ہے جس نے تمہارے لئے کان،

وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي

اور آنکھیں | اور دل | بنائے مگر تم بہت کم شکر ادا کرتے ہو۔ وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں پھیلا یا۔
آکھیں اور دل بنائے مگر تم بہت کم شکر ادا کرتے ہو۔ وہی ہے جس نے تمہیں زمین میں پھیلا یا۔

الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ

زمین | اور طرف اسی کی | تم جمع کئے جاؤ گے | اور وہی ہے | جو | زندہ کرتا ہے | اور مارتا ہے | اور ای کیلئے ہے
اور پھر تم اسی کی طرف جمع کئے جاؤ گے۔ وہی اللہ ہے جو پیدا کرتا اور مارتا ہے۔ اور اسی کے

اِخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۖ اَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا

تبدیلی | رات | اور دن کی | کیا پس نہیں | تم سمجھتے | بلکہ | انہوں نے کہا | وہی کچھ | جو کچھ
اختیار میں ہے رات اور دن کا بدلنا۔ تو کیا تم سمجھتے نہیں؟ بلکہ انہوں نے بھی وہی کچھ کہا جو پہلے کافروں

قَالَ الْاَوَّلُونَ ﴿٨١﴾ قَالُوا ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا

کہا تھا | پہلوں نے | وہ بولے | کیا جب | ہم مر جائیں گے | اور ہم ہو جائیں گے | مٹی | اور ہڈیاں | کیا بیٹک ہم
نے کہا تھا ”کیا جب ہم مر جائیں گے اور مٹی اور ہڈیاں ہو جائیں گے تو کیا ہم دوبارہ

لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَاٰبَاؤُنَا هٰذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَا

البتہ اٹھائے جائیں گے | بیٹک | وعدہ کیا گیا ہم سے | ہمیں | اور باپ دادا ہمارے سے | یہ | سے | پہلے | نہیں ہے | یہ
اٹھائے جائیں گے۔ اس کا وعدہ ہم سے اور ہمارے باپ دادا سے بھی کیا جاتا رہا۔ یہ کچھ نہیں،

اِلَّا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٨٣﴾ قُلْ لِّمَنِ الْاَرْضُ وَمَنْ فِيهَا اِنْ كُنْتُمْ

مگر | کہانیاں | پہلوں کی | کہہ دیجئے | کس کی ہے | زمین | اور جو کوئی ہے | اس میں | اگر | تم ہو
محض لوگوں کی کہانیاں ہیں۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”بتاؤ اگر تم جانتے ہو کہ یہ زمین اور جو کچھ اس میں ہے

تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ ۗ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَنْ رَّبُّ

تم جانتے | جلدوہ کہیں گے | اللہ کی | کہہ دیجئے | کیا پس نہیں | تم نصیحت پاتے | کہہ دیجئے | کون ہے | مالک
سب کس کا ہے؟“ وہ کہیں گے ”اللہ کا“ آپ ﷺ کہیں ”پھر سوچتے کیوں نہیں“ آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کون مالک ہے

السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿٨٦﴾ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ ۗ قُلْ اَفَلَا

آسمانوں | سات کا | اور رب | عرش | عظیم کا | جلدوہ کہیں گے | اللہ ہے | کہہ دیجئے | کیا پس نہیں
سات آسمانوں کا اور کون مالک ہے عرش عظیم کا؟ وہ کہیں گے ”سب اللہ کا ہے“ پھر آپ ﷺ کہیں ”تم ڈرتے

تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾ قُلْ مَنْ مِنْ بَيْدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجَبِّرُ

تم ڈرتے | کہہ دیجئے | کون ہے | جس کے ہاتھ میں | بادشاہی ہے | ہر ایک | چیز کی | اور وہ | پناہ دیتا ہے
کیوں نہیں“ آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کون ہے جس کے ہاتھ میں ہر چیز کا اختیار ہے۔ وہ پناہ دیتا ہے اور اس کے مقابلے میں کوئی

وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾ سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ ۗ قُلْ فَاِنِّي

اور نہیں وہ پناہ دیا جاتا | اپنے خلاف | اگر | تم ہو | تم جانتے | ضرور وہ کہیں گے | اللہ کے لئے | کہہ دیجئے | پھر کہاں سے
پناہ نہیں دے سکتا، اگر تم جانتے ہو تو بتاؤ؟“ وہ کہیں گے ”یہ سب اللہ کے اختیار میں ہے“ پھر آپ ﷺ ان سے کہیں ”تو تمہاری

تُسْحَرُونَ ﴿١٨﴾ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٩﴾ مَا اتَّخَذَ اللَّهُ

تم پر جاو کیا جاتا ہے | بلکہ | ہم لائے اگلے پاس | حق | اور بیشک وہ ہیں | البتہ جھوٹے | نہیں | بنائی | اللہ نے عقل کہاں ماری جاتی ہے؟“ بلکہ ہم نے ان تک حق بات پہنچا دی مگر وہ جھوٹے ہیں۔ نہ اللہ نے اپنی کوئی

مِنْ وَكَلِدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا

کوئی | اولاد | اور نہیں | ہے | ساتھ اس کے | کوئی | اور معبود | ورنہ | اس وقت ضرور لے جاتا | ہر | معبود | اس کو جو اولاد بنائی اور نہ اس کے ساتھ کوئی اور معبود ہے۔ اگر ایسا ہوتا تو ہر معبود اپنی مخلوق کو لے کر

خَلَقَ وَلَعَلَّا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٢١﴾

اس نے پیدا کیا | اور ضرور چڑھائی کرتے | بعض ان کے | پر | بعض | پاک ہے | اللہ | اس سے جو | وہ بیان کرتے ہیں الگ ہو جاتا اور ایک دوسرے پر چڑھائی کر دیتا۔ لیکن اللہ پاک ہے ان باتوں سے جو یہ لوگ اس کی طرف منسوب کرتے ہیں۔

عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾ قُلْ رَبِّ إِمَّا

جانے والا | غیب کا | اور ظاہر کا | پس وہ بلند ہے | اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں | کہہ دیجئے | اے میرے رب | اگر وہ ہر غائب اور حاضر چیز کو جانتا ہے اور ان چیزوں سے بہت اوپر ہے جنہیں یہ لوگ اس کا شریک بناتے ہیں۔ اے نبی ﷺ

تُرِيئِي مَا يُوْعَدُونَ ﴿٢٣﴾ رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٤﴾

تو دکھائے مجھے | وہ جس کا | ان سے وعدہ کیا جاتا ہے | اے میرے رب | پس نہ | تو رکھنا مجھے | میں | قوم | ظالم آپ ﷺ کہیں ”اے میرے رب اگر تو مجھے وہ عذاب دکھائے جس کا ان کافروں سے وعدہ کیا جا رہا ہے، تو اے میرے رب

وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا نَعُدُّهُمْ لَقَادِرُونَ ﴿٢٥﴾ اِدْفَعْ بِأَلْتِي هِيَ

اور بیشک ہم ہیں | پر | اس کہ ہم دکھائیں تجھے | وہ جس کا ہم وعدہ کرتے ہیں ان سے | ضرور قادر | تو دور کر | اس چیز کے ساتھ | جو کہ مجھے ان ظالم لوگوں میں شامل نہ کرنا“ اور بے شک ہم اس پر قادر ہیں کہ جس عذاب کا ہم ان سے وعدہ کر رہے ہیں وہ آپ ﷺ کو

أَحْسَنُ السَّبِيئَةِ ﴿٢٦﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٢٧﴾ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ

بہتر ہے | برائی کو | ہم | خوب جانتے ہیں | اسے جو | وہ بیان کرتے ہیں | اور کہہ دیجئے | اے میرے رب | میں پناہ چاہتا دکھادیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کی برائی کے جواب میں بھی اچھا طریقہ اپنائیں۔ ہم خوب جانتے ہیں جو کچھ یہ لوگ

بِكَ مِنْ هَزْبِ الشَّيْطَانِ ﴿٢٨﴾ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٢٩﴾

ہوں تیری | سے | دوسوں | شیطانوں کے | اور میں پناہ چاہتا ہوں | تیری | اے میرے رب | اس سے کہ | وہ حاضر ہوں میرے پاس آپ ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں۔ اور آپ ﷺ دعا کریں ”اے میرے رب میں شیطانوں کے دوسوں سے تیری پناہ چاہتا

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿١٥٦﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ

یہاں تک کہ جب آئے کسی کو ان میں سے موت | وہ کہے | اے میرے رب | تو واپس بھیج دے مجھے | تاکہ میں | میں عمل کروں ہوں۔ اور اے رب میں اس بات سے بھی تیری پناہ چاہتا ہوں کہ شیطان میرے پاس آئیں "کافروں کی حالت یہ ہے کہ جب ان

صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ

اچھا | اس میں جو | میں نے چھوڑا | ہرگز نہیں | بچک وہ | ایک بات ہے | جو وہ ہے | کہنے والا اسکا | اور سے | ان کے آگے میں سے کسی پر موت آتی ہے تو وہ کہتا ہے "اے میرے رب! مجھے دنیا میں واپس بھیج دے تاکہ میں وہاں کچھ نیکی کماؤں حکم ہوگا" ہرگز

بَرْزَخٍ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٥٧﴾ فَإِذَا نَفَخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنسَابَ

پردہ ہے | تک | اس دن | جب وہ اٹھائے جائیں گے | پھر جب | پھونکا جائے گا | میں | صور | پھر نہ | کوئی نسب ہوں گے نہیں، یہ محض ایک بات ہوگی جو کہنے والا کہے گا اور پھر ان کے آگے ایک پردہ حائل ہو جائے گا جو اس دن تک رہے گا جب وہ دوبارہ

بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٥٨﴾ فَمَنْ ثَقَلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

ان کے درمیان | اس دن | اور نہ | وہ ایک دوسرے کو پوچھیں گے | پھر وہ شخص کہ | بھاری ہوئے | اس کے تول | تو وہ لوگ | وہی ہیں اٹھائے جائیں گے۔ پھر جب صور پھونکا جائے گا تو اس دن کوئی رشتہ داری رہے گی اور نہ کوئی کسی کو پوچھے گا۔ پھر جن کے پلڑے

الْبٰفِلِحُونَ ﴿١٥٩﴾ وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ

کامیاب | اور وہ شخص کہ | ہلکے ہوئے | اس کے تول | تو وہ لوگ ہیں | جنہوں نے | نقصان اٹھایا | خود اپنا بھاری ہوں گے وہی لوگ فلاح پائیں گے۔ اور جن کے پلڑے ہلکے ہوں گے تو یہ وہ لوگ ہوں گے جنہوں نے اپنے آپ کو گھٹائے

فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٦٠﴾ تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا

میں | جہنم | ہمیشہ رہنے والے ہیں | جھلس دے گی | ان کے چہروں کو | آگ | اور وہ | اس میں میں ڈالا اور وہ ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ ان کے چہروں کو آگ جھلس دے گی اور وہ اس میں

كٰلِحُونَ ﴿١٦١﴾ اَلَمْ تَكُنْ اٰیٰتِي تَثَلٰی عَلَيْكُمْ فَلَكِنَّمَا هِيَ اٰیٰتِي تَكْذِبُوْنَ ﴿١٦٢﴾

بدشکل ہو جائیں گے | کیا نہیں | تمہیں | میری آیتیں | پڑھی جاتیں | تم پر | پھر تم تھے | ان کو | تم جھٹلاتے بدشکل ہو رہے ہوں گے۔ ارشاد ہو گا "کیا تمہیں میری آیتیں پڑھ کر نہیں سنائی جاتی تھیں جنہیں تم جھٹلاتے تھے؟"

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿١٦٣﴾ رَبَّنَا

وہ کہیں گے | اے ہمارے رب | غالب آئی | ہم پر | بدبختی ہماری | اور ہم ہوئے | لوگ | گمراہ | اے ہمارے رب وہ کہیں گے اے ہمارے رب ہماری بدبختی نے ہمیں گھیر لیا تھا اور ہم گمراہ لوگ تھے "اے ہمارے رب

أَخْرَجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ﴿١٥٧﴾ قَالَ اخْسَعُوا فِيهَا

تو نکال ہمیں | اس سے | پھر اگر | ہم دوبارہ کریں | تو بیشک ہم | ظالم ہوں گے | اس نے کہا | تم دفع ہو جاؤ | اس میں ہمیں اس دوزخ سے نکال پھر اگر ہم دوبارہ ایسا کریں تو بے شک ہم ظالم ہوں گے“ اللہ فرمائے گا ”دور ہو جاؤ اسی جہنم میں پڑے

وَلَا تَكْبُورُونَ ﴿١٥٨﴾ إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا

اور نہ تم بات کرو مجھ سے | بیشک کہ | تھا | ایک گروہ | سے | میرے بندوں | وہ کہتے تھے | اے ہمارے رب | ہم ایمان لائے رہو اور مجھ سے بات نہ کرو تم وہی ہو کہ جب میرے بندوں کا ایک گروہ کہتا تھا کہ اے ہمارے رب ہم ایمان لائے

فَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٥٩﴾ فَاتَّخَذْتَهُمْ سَخِرِيًّا

پس تو بخش دے | ہم کو | اور تو رحم کر ہم پر | اور تو ہے | بہترین | رحم کرنے والا | پس تم نے بنایا انکو | مذاق کا نشانہ تو ہمیں بخش دے ہم پر رحم فرما اور تو بہترین رحم فرمانے والا ہے، تو تم ان کا مذاق اڑاتے تھے

حَتَّىٰ أَسْوَأَكُمْ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١٦٠﴾ إِنِّي جَزَيْتُهُمْ

یہاں تک کہ | انہوں نے بھلا دیا تم کو | میری یاد سے | اور تم تھے | ان سے | تم ہنستے | بیشک میں | میں نے بدلہ دیا انکو یہاں تک کہ ان کے پیچھے تم نے ہماری یاد بھلا دی اور تم ان پر ہنستے تھے۔ دیکھو، میں نے انہیں آج ان کے

الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا لَا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَاقِزُونَ ﴿١٦١﴾ قُلْ كَمْ لَبِئْتُمْ فِي

آج کے دن | اس کا جو | انہوں نے صبر کیا | کہ وہ ہیں | وہی | کامیاب | اس نے کہا | کتنا | تم رہے | میں صبر کا بدلہ دے دیا وہ کامیاب ہیں۔“ ارشاد ہو گا ”تم کتنے برس

الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١٦٢﴾ قَالُوا لَبِئْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَعَلَ

زمین | گنتی | برسوں کی | وہ بولے | ہم رہے | ایک دن | یا ایک حصہ | دن کا | پس تو پوچھ لے زمین پر رہے؟“ وہ کہیں گے ”ہم ایک دن رہے یا ایک دن سے بھی کم۔ یہ تو گنتی کرنے

الْعَادِينَ ﴿١٦٣﴾ قُلْ إِنْ لَبِئْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا لَّوْ أَنكُم كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦٤﴾

گنتی والوں سے | اس نے کہا | نہیں | تم رہے | مگر | تھوڑی مدت | اگر | یہ کہ | تم ہو | تم جانتے والوں سے پوچھیں۔“ ارشاد ہو گا ”تم وہاں تھوڑی مدت ہی رہے۔ کاش تم جانتے ہوتے“

أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١٦٥﴾ فَتَعَلَىٰ

کیا ہیں تم نے گمان کیا | یہ کہ | ہم نے پیدا کیا تمہیں | بے مقصد | اور یہ کہ | ہماری طرف | نہیں | تم واپس آؤ گے | پس بہت بلند ہے لوگو کیا تمہارا یہ خیال ہے کہ ہم نے تمہیں بے مقصد پیدا کیا اور تم ہمارے پاس نہیں لائے جاؤ گے؟ اللہ ایسا

اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١٨﴾ وَمَنْ

اللہ | بادشاہ | حق | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہی | رب ہے | عرش | شان والے کا | اور جو کوئی نہیں ہے۔ وہ بہت برتر ہے حقیقی بادشاہ ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ عرش کریم کا مالک ہے اور جو شخص

يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ

پکارے | ساتھ | اللہ کے | معبود | دوسرے کو | نہیں | کوئی دلیل | اس کی | ساتھ اسکے | تو پھر | حساب اسکا ہے | پاس اللہ کے ساتھ کسی اور معبود کو پکارے جس کے حق میں اس کے پاس کوئی دلیل نہیں تو اس کا حساب اس کے رب کے

رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُونَ ﴿١٩﴾ وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ

اس کے رب کے | بے شک | نہیں | فلاح پائیں گے | کافر لوگ | اور کہہ دیجئے | اے میرے رب | تو بخش دے | اور تو رحم کر | اور تو ہے۔ پاس ہے۔ بے شک کافر فلاح نہ پائیں گے اور اے نبی ﷺ آپ کہیں ”اے میرے رب مجھے بخش دے۔ مجھ پر رحم فرما۔ تو ہی

خَيْرِ الرَّحْمٰنِ ﴿٢٠﴾

سب سے بہترین | رحم کرنے والا

”بہترین رحم فرمانے والا ہے“

(24) سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدْيَنَةُ (102)

رُكُوعًا 9

آيَاتُهَا 64

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ

یہ سورت ہے | ہم نے اتاری | اور ہم نے لازم کیا ہے اسکو | اور ہم نے نازل کی ہیں | اس میں | آیتیں | واضح | تاکہ تم ہم نے یہ سورت نازل کی۔ اس کے احکام ضروری ٹھہرائے۔ اس میں صاف صاف آیتیں اتاریں

تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾ الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةً

تم نصیحت پاؤ | زانی عورت | اور زانی مرد | پس تم کوڑے لگاؤ | ہر | ایک کو | دونوں میں سے | ایک سو تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔ زانی عورت اور زانی مرد دونوں میں سے ہر ایک کو سو

جَلْدَةٍ ۖ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ

کوڑے | اور نہ | پکڑے تم کو | بارے میں ان دونوں کے | کوئی نرمی | میں | قانون | اللہ کے | اگر | تم ہو کوڑے مارو۔ اگر تم اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہو تو اللہ کے حکم کی تعمیل میں تمہیں ان دونوں پر رحم نہیں

مَنْزِلٌ 4

تُوْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَلِيَشْهَدَ عَدَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنْ

تم ایمان رکھتے | اللہ پر | اور دن | آخرت پر | اور چاہئے کہ حاضر ہو | دونوں کی سزا پر | ایک گروہ | سے
آنا چاہئے۔ اور چاہئے کہ دونوں کی سزا کے وقت مسلمانوں کا ایک گروہ

الْمُؤْمِنِينَ ۚ اَلْزَانِي لَا يَنْكِحُ اِلَّا زَانِيَةً اَوْ مُشْرِكَةً ۗ وَالزَّانِيَةُ

اہل ایمان میں | زانی مرد | نہیں | جنسی تعلق رکھتا | مگر | زانی عورت سے | یا | مشرک عورت سے | اور زانی عورت
وہاں موجود ہو۔ بدکار مرد کسی بدکار یا مشرک عورت ہی سے ناجائز تعلقات رکھتا ہے اور بدکار عورت کسی

لَا يَنْكِحُهَا اِلَّا زَانٍ اَوْ مُشْرِكٌ ۗ وَحَرِّمَ ذٰلِكَ عَلٰی الْمُؤْمِنِيْنَ ۙ

نہیں جنسی تعلق رکھتا اس سے | عمر | کوئی زانی مرد | یا | کوئی مشرک مرد | اور حرام ہے | یہ | پر | اہل ایمان
بدکار یا مشرک مرد ہی سے ناجائز تعلقات رکھتی ہے لیکن ایمان والوں کے لئے ایسے تعلقات حرام ہیں۔

وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوْا بِاَرْبَعَةِ شُهَدَآءٍ

اور جو لوگ | تہمت لگاتے ہیں | پاکدامن عورتوں پر | پھر | نہیں | وہ لاتے | چار | گواہ
اور جو لوگ پاک دامن عورتوں پر تہمت لگائیں پھر چار گواہ نہ لائیں

فَاَجْلِدُوْهُمْ ثَمٰنِيْنَ جَلْدَةً ۗ وَلَا تَقْبَلُوْا لَهُمْ شَهَادَةً اَبَدًا ۗ وَاُولٰٓئِكَ

تو تم کوڑے مارو انکو | اسی ۸۰ | کوڑے | اور نہ | تم قبول کرو | ان کی | گواہی | کبھی | اور وہ لوگ
انہیں اسی (80) کوڑے مارو۔ اور ان کی گواہی کبھی قبول نہ کرو۔ ایسے لوگ

هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۙ اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا ۗ فَاِنَّ

وہی ہیں | نافرمان | مگر | جو لوگ | توبہ کر لیں | سے بعد | اسکے | اور وہ اصلاح کر لیں | توبہ تک
فاسق ہیں۔ لیکن جو بعد میں توبہ کر لیں اور اپنی اصلاح کر لیں تو

اللّٰهُ عَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۙ وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ وَاَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ

اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور جو لوگ | تہمت لگاتے ہیں | اپنی بیویوں پر | اور نہیں | ہوتے | ان کے پاس
اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ جو لوگ اپنی بیویوں پر تہمت لگائیں اور ان کے پاس

شَهَادَةٌ اِلَّا اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعٌ شَهَدَاتٍ بِاللّٰهِ اِنَّهُ

گواہ | عمر | خود وہ | تو گواہی | ایک کی ان میں سے ہے | چار بار | گواہیاں | اللہ کی قسم کے ساتھ | بیٹک وہ
اپنے سوا اور گواہ نہ ہوں تو شوہر چار بار اللہ کی قسم کھا کر کہے کہ بے شک

لِمَنِ الصُّدِّيقِينَ ۝ وَالْخَامِسَةَ اِنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ
وہ ہے ضرور سے | سچوں میں | اور پانچویں بار | یہ کہ | لعنت | اللہ کی ہے | اس پر | اگر | وہ ہو | سے
وہ سچا ہے۔ اور پانچویں بار یہ کہے کہ اس پر اللہ کی لعنت ہو اگر وہ

الْكٰذِبِيْنَ ۝ وَيَدْرُوْا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهَدٰتٍ
جھوٹوں میں | اور دور کرتا ہے | اس سے | سزا کو | کہ | گواہی دے وہ عورت | چار بار | گواہیاں
جھوٹا ہے۔ اور بیوی سے سزا صرف اس صورت میں مل سکتی ہے کہ وہ چار بار اللہ کی قسم کھا کر

بِاللّٰهِ اِنَّهُ لِمِنَ الْكٰذِبِيْنَ ۝ وَالْخَامِسَةَ اِنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَا
اللہ کی قسم کے ساتھ | بیشک وہ ہے | ضرور سے | جھوٹوں میں | اور پانچویں بار | یہ کہ | غضب ہو | اللہ کا | اس پر
کہے کہ یہ جھوٹا ہے اور پانچویں بار یہ کہے کہ ”مجھ پر اللہ کا غضب نازل ہو اگر یہ شخص

اِنْ كَانَ مِنَ الصُّدِّيقِيْنَ ۝ وَكُوْلًا فَضَّلُ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
اگر | وہ ہو | سے | سچوں میں | اور اگر نہ ہوتا | فضل | اللہ کا | تم پر | اور رحمت آئی
سچا ہو۔“ اور اگر تم لوگوں پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی

وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ ۝ اِنَّ الَّذِيْنَ جَاؤْا بِالْاِفْكِ عُصْبَةٌ
اور یہ کہ | اللہ ہے | توبہ قبول کرنے والا | حکمت والا | بیشک | جو لوگ | لائے | بہتان | ایک جماعت ہے
اور یہ بات نہ ہوتی کہ اللہ توبہ قبول کرنے والا اور بڑی حکمت والا ہے تو تم اس معاملے میں کسی مصیبت میں پھنس جاتے۔ مسلمانو جن

مِّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ ۚ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ اِمْرِئٍ
تم میں سے | نہ | تم گمان کرو اسے | برا | اپنے لیے | بلکہ | وہ ہے | بہتر | تمہارے لیے | ہر | شخص کے لیے ہے
لوگوں نے جھوٹی تہمت پھیلائی وہ تمہارے اندر کی ایک جماعت ہے۔ لیکن اس واقعے کو اپنے حق میں برانہ سمجھو بلکہ یہ تمہاری

مِّنْهُمْ مَّا اَكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرًا مِنْهُمْ لَهٗ
ان میں سے | جو | اس نے کمایا | سے | گناہ میں | اور جس نے | حصلیا | زیادہ اسکا | ان میں سے | اس کے لیے ہے
آزمائش کے لئے بہتر ہوا تم میں سے جس نے جتنا گناہ سمیٹا وہ اس کی سزا بھگتے گا۔ جس نے اسے پھیلانے میں بڑا حصہ لیا اس کے

عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۝ لَوْ لَا اِذْ سَبَعْتُمْوْهُ ظَنَّ الْمُوْمِنُوْنَ وَالْمُوْمِنٰتُ
عذاب | بڑا | کیوں نہ ہو | جب | تم نے سنا تھا وہ | کہ گمان کرتے | اہل ایمان مرد | اور اہل ایمان عورتیں
لئے بڑا عذاب ہے۔ جب تم لوگوں نے تہمت سنی تو مسلمان مردوں اور عورتوں نے اپنے ہی بہن بھائیوں کے بارے میں نیک

بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾ كَوَلَا جَاءُوا عَلَيْهِ

بارے میں آپس کے | اچھا | اور وہ کہتے | یہ ہے | جھوٹ | صریح | کیوں نہ | وہ لائے | اس پر
گمان کیوں نہ کیا؟ اور کیوں نہ کہا ”یہ تو صریح بہتان ہے۔“ اور الزام لگانے والے کیوں

بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءٍ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ

چار | گواہ | پھر جب | نہیں | وہ لائے | گواہ | تو وہ | نزدیک | اللہ کے | وہی ہیں
چار گواہ نہ لائے۔ جب وہ گواہ نہیں لائے تو اللہ کے نزدیک وہ

الْكَذِبُونَ ﴿١٦﴾ وَكَوَلَا فَضَّلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا

جھوٹے | اور اگر نہ ہوتا | فضل | اللہ کا | تم پر | اور اس کی رحمت | میں | دنیا
جھوٹے ہیں۔ اور اگر تم مسلمانوں پر دنیا اور آخرت میں اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی

وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧﴾ إِذْ

اور آخرت میں | ضرور پہنچتا تمہیں | میں | اس چیز | جو تم بیخ گئے | اس میں | عذاب | بڑا | جب
تو جس معاملے میں تم پڑ گئے تھے اس کے باعث تم پر کوئی بڑی آفت آ جاتی۔ جب تم

تَلْقَوْنَهُ بِالسُّنْتِكُمْ وَقَوْلُونَ يَا فَوَاحِشُ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ

تم ملتے تھے | اپنی زبانوں پر | اور تم کہتے تھے | اپنے منہ سے | وہ بات | نہیں تھا | تم کو | جس کا | علم
اپنی زبانوں سے جھوٹی تہمت بیان کر رہے تھے اور اپنے منہ سے ایسی بات کہہ رہے تھے جس کا تمہیں علم نہ تھا۔ تم اسے معمولی بات

وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا ۗ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾ وَكَوَلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ

اور تم سمجھتے تھے اسے | ہلکا (معاملاً) | اور وہ تھا | نزدیک | اللہ کے | بڑا (معاملاً) | اور کیوں نہ ہوا کہ | جب | تم نے سنا اسے
سمجھ رہے تھے حالاں کہ وہ اللہ کے نزدیک بہت سنگین بات تھی۔ کیوں نہ اسے سنتے ہی تم نے

قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا ۗ سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ

تم نے کہا | نہیں ہے | مناسب | ہمیں | کہ | ہم بولیں | اس بارے میں | پاک ہے تو | یوں ہے | بہتان
کہہ دیا ”ہمیں جائز نہیں کہ ہم ایسی بات منہ سے نکالیں۔ معاذ اللہ، یہ بہت بڑا

عَظِيمٌ ﴿١٩﴾ يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا ۚ إِنَّ كُنْتُمْ

بڑا | سمجھاتا ہے تمہیں | اللہ | تاکہ نہ | تم دوبارہ کرو | اس جیسے کو | کبھی | اگر | تم ہو
بہتان ہے۔“ اللہ تمہیں نصیحت کرتا ہے کہ پھر کبھی ایسا نہ کرنا اگر تم

مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾ وَيَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾ إِنَّ
ایمان والے اور بیان کرتا ہے | اللہ تمہارے لئے آیتیں اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | بیگ

مومن ہو۔ اللہ اپنے احکام تم سے صاف بیان کرتا ہے اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ بے شک

الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ

جو لوگ | چاہتے ہیں | کہ | پھیلے | بے حیائی | میں | ان لوگوں جو | ایمان لائے | ان کے لیے ہے | عذاب
جو لوگ چاہتے ہیں کہ مسلمانوں میں بے حیائی پھیلے، ان کے لئے دنیا اور آخرت میں

أَلِيمٌ ۚ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

وردناک | میں | دنیا | اور آخرت میں | اور اللہ | جانتا ہے | اور تم | نہیں | تم جانتے
در ناک سزا ہے۔ اور یاد رکھو اللہ جانتا ہے تم نہیں جانتے۔

وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَعُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

اور اگر نہ ہوتا | فضل | اللہ کا | تم پر | اور اس کی رحمت | اور یہ کہ | اللہ | بڑی شفقت کرنے والا ہے | نہایت مہربان
اگر تم پر اللہ کا فضل اور اس کی رحمت نہ ہوتی اور یہ بات نہ ہوتی کہ اللہ نرمی کرنے والا مہربان ہے تو تم پر کوئی آفت نازل ہو جاتی۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۗ وَمَنْ يَتَّبِعْ

اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | تم پیروی کرو | قدموں کی | شیطان کے | اور جو کوئی | پیروی کرے
اے ایمان والو! شیطان کے نقش قدم پر نہ چلو۔ جو شیطان کے نقش قدم

خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۗ وَلَوْ لَا فَضْلُ

قدموں کی | شیطان کے | تو بیشک وہ | حکم دیتا ہے | بے حیائی کا | اور برائی کا | اور اگر نہ ہوتا | فضل
پر چلے گا، شیطان اسے ہمیشہ بے حیائی اور بدی کا کام کرنے کو کہے گا۔ اور اگر تم پر اللہ کا فضل

اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا ۗ وَلَكِنَّ اللَّهَ

اللہ کا | تم پر | اور رحمت اسکی | نہ | پاک ہوتا | تم میں سے | کوئی | ایک بھی | کبھی | اور لیکن | اللہ
اور اس کی رحمت نہ ہوتی تو تم میں سے کوئی شخص کبھی پاک نہ ہو سکتا لیکن اللہ جسے

يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾ وَلَا يَأْتِلِ أُولُوا الْفَضْلِ

پاک کرتا ہے | جسے | وہ چاہتا ہے | اور اللہ ہے | خوب سننے والا | نہایت جاننے والا | اور نہ | قسم کھائیں | والے | فضل (مال)
چاہتا ہے پاک کر دیتا ہے۔ اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ اور تم میں سے جو لوگ فضل والے

مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتَوْا أَوْلِيَ الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي

تم میں سے | اور خوشحالی والے | کہ نہ | وہ دیں | رشتہ داروں کو | اور مسکینوں کو | اور مہاجرین کو | میں
اور خوشحال ہیں وہ اس بات کی قسم نہ کھائیں کہ اپنے رشتہ داروں، مسکینوں اور اللہ کی راہ میں ہجرت کرنے والوں کی مالی

سَبِيلِ اللَّهِ ۗ وَيَعْفُوا ۗ وَلِيَصْفَحُوا ۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ

راہ | اللہ کی | اور چاہے کہ وہ معاف کریں | اور چاہے کہ وہ درگزر کریں | کیا نہیں | تم پسند کرتے | کہ | بخش دے | اللہ
امداد نہ کریں گے بلکہ انہیں چاہئے کہ بچاروں کو معاف کر دیں اور درگزر کریں۔ کیا تم نہیں چاہتے کہ اللہ تمہیں

لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغُفْلَتِ

تم کو | اور اللہ ہے | خوب بخشنے والا | بہت مہربان | بیشک | جو لوگ | تہمت لگاتے ہیں | پاکدامن | سیدھی سادی
معاف کرے؟ اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ جو لوگ پاک دامن، بھولی بھالی، ایمان والیوں پر تہمت

الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

ایمان والیوں پر | ان پر لعنت کی گئی | میں | دنیا | اور آخرت | اور ان کے لئے ہے | عذاب | بڑا
لگاتے ہیں، ان پر دنیا اور آخرت میں لعنت ہے اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا

اس دن جب | گواہی دیں گی | ان کے خلاف | ان کی زبانیں | اور ان کے ہاتھ | اور ان کے پاؤں | اس کی | جو وہ تھے
اس دن جب کہ ان کے خلاف خود ان کی اپنی زبانیں، اپنے ہاتھ اور اپنے پاؤں گواہی دیں گے کہ وہ یہ کام

يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ يَوْمَ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ

وہ کرتے | اس دن | پورا دے گا انکو | اللہ | بدلہ لگا | صحیح | اور وہ جانیں گے | کہ | اللہ
کرتے تھے۔ اس دن اللہ ان کے کاموں کا انہیں پورا بدلہ دے گا اور وہ جان لیں گے کہ

هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾ الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ ۗ

وہی ہے | حق | بیان کرنے والا | خبیث عورتیں | خبیث مردوں کے لئے ہیں | اور خبیث مرد | خبیث عورتوں کے لئے ہیں
اللہ برحق ہے اور سب کچھ واضح کر دینے والا ہے۔ بری عورتیں برے مردوں سے اور برے مرد بری عورتوں سے لگاؤ رکھتے ہیں۔

وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا

اور پاک عورتیں | پاک مردوں کے لئے ہیں | اور پاک مرد | پاک عورتوں کے لئے ہیں | وہ | بری ہیں | اس سے جو
اسی طرح نیک عورتیں نیک مردوں سے اور نیک مرد نیک عورتوں سے لگاؤ رکھتے ہیں۔ نیک لوگ ان باتوں سے بری ہیں جو ان کے

يَقُولُونَ ۱۰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

یہ کہتے ہیں | ان کے لئے ہے | بخشش | اور روزی | عزت کی | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو

بارے میں پھیلانی گئیں۔ ان کے لئے آخرت میں بخشش ہے اور عزت کی روزی۔ اے ایمان والو تم

لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ۚ

نہ تم داخل ہو | گھروں میں | سوائے | اپنے گھروں کے | یہاں تک کہ | تم اجازت لے لو | اور سلام کر لو | اوپر | ان کے گھر والوں کے | اپنے گھر کے سوا دوسرے گھروں میں داخل نہ ہونا جب تک اجازت حاصل نہ کر لو اور ان کو سلام نہ کر لو۔

ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ ۖ فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا

یہ ہے | بہتر | تمہارے لئے | تاکہ تم | صحت حاصل کرو | پھر اگر | نہ | تم پاؤ | ان میں | کسی کو | یہ تمہارے لئے بہتر ہے تاکہ تم سمجھو۔ پھر اگر وہاں کسی کو نہ پاؤ تو داخل نہ ہونا جب تک تمہیں

فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا

تو نہ | تم داخل ہو ان میں | یہاں تک کہ | اجازت دی جائے | تم کو | اور اگر | کہا جائے | تم کو | تم واپس چلے جاؤ | تو تم واپس چلے جاؤ | اجازت نہ دی جائے۔ اگر تم سے کہا جائے کہ لوٹ جاؤ تو تم واپس لوٹ جاؤ

هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾ ۖ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ

یہی ہے | زیادہ پاکیزگی | تمہارے لئے | اور اللہ | اسے جو | تم کرتے ہو | خوب جانتا ہے | نہیں ہے | تم پر | گناہ | یہ تمہارے لئے زیادہ پاکیزہ طریقہ ہے۔ اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ لیکن اس میں کوئی گناہ نہیں کہ تم ان گھروں میں داخل ہو جاؤ

أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

کہ | تم داخل ہو | گھروں | غیر | رہائشی میں | جن میں ہو | سامان | تمہارا | اور اللہ | جانتا ہے | جن میں کوئی نہ رہتا ہو اور ان میں تمہارا کچھ سامان ہو۔ اور اللہ تمہارے ظاہر

مَا تَبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾ ۖ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَعْضُوا مِنْ أَيْدِيهِمْ

جو کچھ | تم ظاہر کرتے ہو | اور جو کچھ | تم چھپاتے ہو | کہہ دیجئے | ایمان والوں کو | وہ چنپی رکھیں | اپنی نظروں کو | اور باطن کو جانتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ مومن مردوں سے کہیں وہ اپنی نگاہیں چنپی رکھیں

وَيَحْفَظُوا أَمْوَالَهُمْ ۗ ذٰلِكَ اَزْكَىٰ لَهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيرٌۢ بِمَا

اور وہ حفاظت کریں | اپنی شرمگاہوں کی | یہ ہے | بہت پاکیزہ | ان کے لئے | بیشک | اللہ ہے | بانبر | اس سے جو | اور اپنے ستر کی حفاظت کریں یہ ان کے لئے پاکیزہ طریقہ ہے۔ بے شک اللہ بانبر ہے اس سے

يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ

وہ کرتے ہیں | اور کہہ دیجئے | ایمان والیوں کو | وہ نیچی رکھیں | اپنی نظروں کو | اور وہ حفاظت کریں

جو وہ کرتے ہیں۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ مومن عورتوں سے کہیں وہ اپنی نگاہیں نیچی رکھیں، اپنے ستر کی

فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ

اپنی شرمگاہوں کی | اور نہ | وہ ظاہر کریں | اپنی زینت کو | مگر | جو | ظاہر ہو جائے | اس سے | اور چاہئے کہ وہ ڈالیں

حفاظت کریں اور اپنی زینت کو ظاہر نہ کریں مگر جو اس میں سے خود بخود ظاہر ہو جائے۔ اور اپنے دوپٹے اپنے

بُخْرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ ۖ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ

اور ضغیاں اپنی | پر | گریبانوں اپنے | اور نہ | وہ ظاہر کریں | اپنی زینت | مگر | اپنے شوہروں کے سامنے | یا

سینوں پر ڈالیں اور اپنی زینت کو ظاہر نہ کریں مگر اپنے شوہروں کے سامنے یا

أَبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءَهُنَّ أَوْ أَبْنَاءَ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ

اپنے باپوں | یا | باپوں | اپنے شوہروں کے | یا | اپنے بیٹوں کے | یا | بیٹوں | اپنے شوہروں کے | یا

اپنے باپ کے، یا اپنے سر کے، یا اپنے بیٹوں کے، یا اپنے شوہر کے بیٹوں کے،

إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا

اپنے بھائیوں کے | یا | بیٹوں | اپنے بھائیوں کے | یا | بیٹوں | اپنی بہنوں کے | یا | اپنی عورتوں کے | یا | جو

یا اپنے بھائیوں کے، یا بھتیجیوں کے، یا بھانجوں کے، یا اپنی عورتوں کے یا اپنی لونڈی

مَلَكَتْ أَيْمَانَهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوْ

مالک ہوئے | دائیں ہاتھ انکے | یا | ساتھ رہنے والے (نوکر) | غیر | والے | حاجت | سے | مردوں | یا

غلام کے، یا ماتحت کے یا بے غرض کے یا ایسے

الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ ۖ وَلَا يَضْرِبْنَ

لڑکوں کے | جو | نہیں | واقف ہوئے | پر | پوشیدہ چیزوں | عورتوں کی | اور نہ | وہ ماریں

لڑکوں کے جو عورتوں کے پردے کی باتوں سے ابھی ناواقف ہوں۔ اس کے علاوہ وہ اپنے پاؤں

بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ ۖ مِنْ زِينَتِهِنَّ ۗ وَتَوْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا

اپنے پاؤں کو | تاکہ ظاہر ہو | وہ کچھ جو | وہ چھپاتی ہیں | سے | اپنی زینت | اور تم توبہ کرو | طرف | اللہ کی | سب

زور سے نہ ماریں کہ ان کی چھپی زینت معلوم ہو جائے۔ اور اے ایمان والو! تم سب مل کر اللہ کی طرف رجوع کرو

أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٦٣١﴾ وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَىٰ مِنْكُمْ

اے ایمان والو | تاکہ تم | تم فلاح پاؤ | اور تم نکاح کرو | انڈوں کے | اپنے میں سے تاکہ فلاح پاؤ۔ اور جن کا نکاح نہیں ان کا نکاح کر دو۔

وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَائِكُمْ ۗ إِنَّ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ

اور صحت مندوں کے | سے | اپنے غلاموں میں | اور اپنی لونڈیوں میں سے | اگر وہ ہوں گے | غریب | غنی کر دے گا انکو | اللہ اور اپنے غلاموں اور لونڈیوں میں سے جو نکاح کے لائق ہوں ان کا بھی نکاح کر دو۔ اگر وہ غریب ہوں گے تو اللہ انہیں

مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٣٢﴾ وَلَيْسَتَّعْفِيفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ

سے | اپنے فضل | اور اللہ ہے | وسعت والا | خوب جاننے والا | اور چاہئے کہ پاکدامن رہیں | وہ جو | نہیں | کر پاتے اپنے فضل سے غنی کر دے گا۔ اللہ وسعت والا جاننے والا ہے۔ اور جو لوگ نکاح نہ کر پائیں انہیں

نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَالَّذِينَ يَبْتِغُونَ الْكِتَابَ

نکاح | یہاں تک کہ | غنی کر دے انکو | اللہ | سے | فضل اپنے | اور جو لوگ | چاہتے ہیں | تحریر آزادی کی چاہئے کہ صبر کریں یہاں تک کہ اللہ اپنے فضل سے انہیں غنی کر دے۔ اور تمہارے وہ غلام جو مال دے کر آزاد ہونے کے طالب

مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۗ

ان میں سے | جن کے مالک ہوئے | دائیں ہاتھ تمہارے | تو تم تحریر آزادی کی لکھ دو انکو | اگر | تم جانو | ان میں | بھلائی ہوں تو ان سے اس کا معاہدہ کر لو اگر تم ان میں صلاحیت پاؤ۔

وَأْتُوهُمْ مِّن مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ ۗ وَلَا تَكْرَهُوا فَتَيْتَكُمْ عَلَىٰ

اور تم دو ان کو | سے | مال | اللہ کے | جو | اس نے دیا تم کو | اور نہ | تم مجبور کرو | اپنی لونڈیوں کو پیٹے پر مجبور نہ اور ان کی مدد کرو اس مال سے جو اللہ نے تمہیں دیا ہے۔ اور اپنی لونڈیوں کو پیٹے پر مجبور نہ

الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَّغُوا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۗ وَمَنْ

بدکاری | اگر | وہ چاہیں | پاکدامن رہنا | تاکہ تم حاصل کرو | مال | زندگی کا | دنیا کی | اور جو کوئی کرو جبکہ وہ پاکدامن رہنا چاہتی ہوں۔ اور جو کوئی اس لئے کہ تم لوگوں کو دنیا کا کچھ مال حاصل ہو جائے انہیں

يُكْرِهِنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٣٣﴾ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا

مجبور کرے گا ان کو | تو بیٹک | اللہ ہے | سے | بعد | ان کے مجبور کیے جانے کے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور بیٹک | ہم نے نازل کیں مجبور کرے گا تو اللہ ان مجبور عورتوں کے حق میں بخشنے والا مہربان ہے۔ اے مسلمانو! ہم نے تمہاری

إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ

تمہاری طرف | آیتیں | واضح کرنیوالی | اور مثالیں | سے | ان لوگوں جو | جو زچھے | سے | پہلے
طرف روشن آیتیں اتاری ہیں۔ پہلی قوموں کی مثالیں بیان کر دی ہیں اور اللہ سے ڈرنے والوں کے لئے

وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ مَثَلُ نُورِهِ

اور نصیحت | پر ہیروزگاروں کے لیے | اللہ | نور ہے | آسمانوں کا | اور زمین کا | مثال | اس کے نور کی
نصیحت سنا دی ہے۔ اللہ آسمانوں اور زمین کا نور ہے۔ اُس کے نور کی مثال

كَمِشْكُوتٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۗ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ ۗ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا

جیسے طاق | جس میں | چراغ ہو | چراغ | میں | فانوس | فانوس | جیسے کہ وہ ہو
ایسی ہے جیسے طاق میں چراغ رکھا ہو، چراغ شیشے میں ہو، شیشہ ایسا ہو

كوكبٌ دريٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبْرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ

تارا | چمکتا | روشن ہوتا ہو | سے | درخت | مبارک | زیتون | چونہ | مشرقی
جیسے چمک دار تارا۔ اس چراغ کو زیتون کے مبارک درخت کا تیل ملتا ہو جو مشرقی

وَأَغْرِبِيَّةٍ ۗ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضَيُّءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۗ نُورٌ عَلَىٰ

اور نہ مغربی | قریب ہے کہ | تیل اسکا | بھڑک اٹھے | اور اگرچہ | نہ | اُس کو چھوئے | آگ | روشنی ہو | پر
اور مغربی دونوں رخ پر پھیلا ہوا ہو۔ یہ تیل ایسا ہو گا یا آگ کے چھوئے بغیر خود بخود جل اٹھے گا۔ گویا ہر طرف روشنیاں ہی

نُورٍ ۗ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ ۗ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ

روشنی | ہدایت دیتا ہے | اللہ | اپنے نور کی طرف | جسے | وہ چاہے | اور بیان کرتا ہے | اللہ | مثالیں
روشنیاں ہوں۔ اللہ اپنے نور کی راہ دکھاتا ہے جسے چاہتا ہے۔ اللہ مثالیں بیان کرتا ہے

لِلنَّاسِ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾ فِي بُيُوتٍ أُذِنَ لِلَّهِ أَنْ تَرْفَعَ

لوگوں کے لئے | اور اللہ ہے | ہر | ایک چیز کو | خوب جاننے والا | میں | ان گھروں | کہ حکم دیا ہے | اللہ نے | کہ | بلند کیا جائے
تا کہ لوگ سمجھیں اور وہ ہر چیز کو جاننے والا ہے۔ اس نور سے فیض یاب لوگ ان مسجدوں میں جاتے ہیں جن کے بارے میں

وَيَذَكَرُ فِيهَا اسْمَهُ ۗ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٦﴾ رِجَالٌ

اور ذکر کیا جائے | ان میں | اس کا نام | تسبیح کرتے ہیں | اس کی | ان میں | صبح کو | اور شام کو | وہ مرد
اللہ نے حکم دیا ہے کہ ان کا احترام کیا جائے اور ان میں اس کے نام کا ذکر کیا جائے۔ جہاں ایسے مرد صبح و شام اللہ کو یاد کرتے ہیں

لَا تُلْهِمُهُمْ تِجَارَةً وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ

کہ نہیں | غافل کرتی ان کو | تجارت | اور نہ | فروخت | سے | یاد | اللہ کی | اور قائم کرنے سے | نماز کے

جنہیں تجارت اور خرید و فروخت اللہ کی یاد سے، نماز کی پابندی سے

وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ ۖ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾

اور دینے | زکوٰۃ کے | وہ ڈرتے ہیں | اس دن سے | پھر جائیں گے | جس میں | دل | اور آنکھیں

اور زکوٰۃ کی ادائیگی سے غافل نہیں کرتی۔ وہ اُس دن سے ڈرتے ہیں جس میں دل اُلٹ جائیں گے اور آنکھیں پتھر جابھیں گی۔

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ

تاکہ بدل دے ان کو | اللہ | بہتر | اس کا جو | انہوں نے کیا | اور زیادہ دے ان کو | سے | اپنے فضل | اور اللہ

وہ سب اس لئے کرتے ہیں تاکہ اللہ انہیں ان کے عمل کا بہترین بدلہ دے اور مزید اپنے فضل سے نوازے۔ اور اللہ

يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ

روزی دیتا ہے | جسے | وہ چاہے | بغیر | حساب کے | اور جو لوگ | کافر ہوئے | ان کے اعمال ہیں

جسے چاہتا ہے بے حساب دیتا ہے۔ مگر کافروں کے اعمال کی مثال

كَسْرَابٍ بِقِيَعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّنُّ مَاءً ۗ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ

جیسے سراب | میدان میں | گمان کرتا ہے اس کو | پیاسا | پانی | یہاں تک کہ | جب | وہ آئے اسکے پاس | نہ | وہ پائے

ایسی ہے جیسے چٹیل میدان میں پانی کے دھوکے کا سراب ہو، پیاسا سے دور سے پانی سمجھ کر جب اس کے پاس پہنچے تو وہاں کچھ نہ

شَيْئًا ۚ وَوَجَدَ اللَّهُ عِنْدَهُ فَوْقَهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

اے کچھ بھی | اور وہ پائے | اللہ کو | پاس اُس کے | پھر وہ پورا کرے اسکے لئے | حساب اس کا | اور اللہ ہے | بہت جلد | حساب لینے والا

پائے۔ صرف اللہ کو موجود پائے جو اس کے کفر کا حساب چُکا دے اور اللہ جلد حساب لینے والا ہے۔

أَوْ كَظَلَّتْ فِي بَحْرِ لُجِّيٍّ يَّعْشُهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّن

یا | جیسے اندھیرے ہوں | میں | سمندر | گہرے | ڈھانپتی ہے اسے | موج | سے | اُس کے اوپر | اور موج ہے | سے

یا اُن کے اعمال کی مثال کسی گہرے سمندر کے اندرونی اندھیرے کی سی ہے جسے موجوں نے ڈھانپ رکھا ہو،

فَوْقِهِ سَحَابٌ ۗ ظَلَّتْ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۗ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ

اُس کے اوپر | بادل ہے | اندھیرے ہیں | بعض ان کے | اوپر | بعض کے | جب | وہ نکالے | ہاتھ اپنا

اوپر سے بادل چھائے ہوں، اندھیروں پر اندھیرے ہوں۔ کوئی اپنا ہاتھ نکالے تو

لَمْ يَكِدْ يَرِبْهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُوْرٍ ۝
 نہ ہو کہ | وہ دیکھے اسے | اور جو کوئی کہ نہ | کرے | اللہ | اس کے لیے | روشنی | تو نہیں | اس کے لیے | کوئی | روشنی
 نظر نہ آئے اور جس کو اللہ روشنی نہ دے اس کے لیے کوئی روشنی نہیں۔

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهُ مِنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَالطَّيْرِ
 کیا نہیں تو نے دیکھا | کہ بے شک | اللہ ہے | تسبیح کرتا ہے | اسکی | جو کوئی بھی ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں | اور پرندے
 کیا تم نہیں دیکھتے اللہ کی تسبیح کر رہے ہیں وہ جو آسمانوں اور زمین میں ہیں اور پرندے بھی جو
 صَفَّتْ كُلُّ قَدِّ عِلْمِ صَلَاتِهِ وَتَسْبِيحِهِ ۝ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِمَا
 پڑھولے ہوئے | ہر ایک | بیگ | جانتا ہے | نماز اپنی | اور تسبیح اپنی | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | اسے جو
 پر پھیلائے ہوئے اڑتے ہیں۔ ہر کوئی اپنی عبادت اور تسبیح جانتا ہے۔ اور اللہ کو معلوم ہے جو

يَفْعَلُوْنَ ۝ وَ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۝ وَ اِلَى اللّٰهِ الْبَصِيْرُ ۝
 وہ کرتے ہیں | اور اللہ کے لئے ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور طرف | اللہ کی ہے | لوٹ کر جانا
 کچھ وہ کرتے ہیں۔ اللہ ہی کی بادشاہی ہے آسمانوں اور زمین میں اور اللہ ہی کے پاس سب کو جانا ہے۔

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُرِيْضِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ
 کیا نہیں تو نے دیکھا | کہ بے شک | اللہ | چلاتا ہے | بادلوں کو | پھر | ملاتا ہے | ان کے درمیان | پھر | وہ کرتا ہے ان کو
 کیا تم نہیں دیکھتے کہ اللہ بادلوں کو چلاتا ہے۔ انہیں آپس میں ملا دیتا ہے۔ پھر انہیں تہہ بہ تہہ کر
 رُكَاٰمًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهٖ ۝ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ
 تہہ در تہہ | پھر تو دیکھتا ہے | مینہ | نکلتا ہے | سے | اس کے اندر | اور وہ اتارتا ہے | سے | آسمان | سے
 دیتا ہے۔ پھر تم بارش کو دیکھتے ہو جو اُس کے بیچ سے برسی ہے۔ کبھی اللہ آسمان سے ایسی ڈالہ باری

جِبَالٍ فِيْهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهٖ مَنْ يَّشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ
 پہاڑوں | ان میں | اولے | پھر وہ پہنچاتا ہے | اس کو | جسے | وہ چاہتا ہے | اور وہ پھیر دیتا ہے | سے | جس
 کرتا ہے گویا اولوں کے پہاڑ برسا رہا ہے۔ پھر جس کو چاہتا ہے ان سے نقصان
 يَّشَاءُ ۝ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ ۝ يَقْلِبُ اللّٰهُ الْاَيَّلَ
 وہ چاہتا ہے | قریب ہے کہ | چمک | اس کی بجلی کی | لے جائے | آنکھوں کو | پھیرتا ہے | اللہ | رات کو
 پہنچاتا ہے اور جسے چاہتا ہے اسے بچا لیتا ہے۔ معلوم ہوتا ہے اُس کی بجلی کی چمک ابھی نگاہوں کو اُچک لے گی۔ اللہ رات کو

وَالنَّهَارُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾ وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ

اور دن کو بیک ہے | میں | اس | ضرور سبق | آنکھوں والوں کے لیے | اور اللہ نے | پیدا کیا | ہر اور دن کو بدلتا رہتا ہے۔ بے شک اس میں سمجھ دار لوگوں کے لئے بڑا سبق ہے۔ اللہ نے ہر جاندار کو پانی

دَابَّةٍ مِّنْ مَّاءٍ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّشْرِي عَلَى بَطْنِهِ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ

جاندار کو | سے | پانی | پس بعض انکے ہیں | جو | چلتے ہیں | پر | اپنے پیٹ | اور بعض انکے ہیں | جو سے پیدا کیا۔ پھر ان میں سے کوئی پیٹ کے بل چلتا ہے، کوئی دو پاؤں پر

يَّشْرِي عَلَى رِجْلَيْنِ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّشْرِي عَلَى أَرْبَعٍ ۚ يَخْلُقُ اللَّهُ

چلتے ہیں | پر | دو پاؤں پر | اور بعض انکے ہیں | جو | چلتے ہیں | پر | چار پاؤں | پیدا کرتا ہے | اللہ چلتا ہے اور کوئی چار پیروں پر چلتا ہے۔ اللہ جو چاہتا ہے

مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾ لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ

جو کچھ | وہ چاہتا ہے | بیک | اللہ ہے | اوپر | ہر ایک | چیز کے | قادر | بیک | ہم نے نازل کیں | آیتیں پیدا کرتا ہے۔ بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ بے شک ہم نے واضح آیتیں نازل

مُبِينَاتٍ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

واضح کرنے والی | اور اللہ | ہدایت دیتا ہے | جسے | وہ چاہے | طرف | راہ | سیدھی کی ہیں اور اللہ جسے چاہتا ہے سیدھی راہ کی ہدایت دیتا ہے۔

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فِرْيَاقًا مِّنْهُمْ

اور وہ کہتے ہیں | ہم ایمان لائے | اللہ پر | اور رسول پر | اور ہم نے اطاعت کی | پھر | پھر جاتا ہے | ایک فریق | ان کا منافقین کہتے ہیں ”ہم اللہ اور رسول ﷺ پر ایمان لائے اور اطاعت کی۔“ مگر اس کے بعد ان میں سے ایک گروہ

مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ ۗ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ

سے | بعد | انکے | اور نہیں | وہ ہیں | ایمان والے | اور جب | انہیں بلایا جاتا ہے | طرف | اللہ کی اپنی بات سے پھر جاتا ہے۔ ایسے لوگ ایمان والے نہیں۔ جب انہیں اللہ اور رسول ﷺ کی طرف بلایا جاتا ہے تاکہ رسول ﷺ

وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرَضُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِنْ يَكُنْ

اور اس کے رسول کی | تاکہ وہ فیصلہ کرے | ان کے درمیان | اچانک | ایک فریق ہے | ان کا | منہ پھیرنے والا | اور اگر | ہو ان کے درمیان فیصلہ کریں تو ان میں سے ایک گروہ منہ پھیر لیتا ہے۔ لیکن اگر

لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿١٨﴾ أَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ أَمْ

ان کا حق وہ آتے ہیں اس کی طرف جلدی مطیع ہو کر کیا میں ان کے دلوں میں بیماری ہے یا وہ حق انہیں ملنے والا ہو تو پھر رسول ﷺ کی طرف سر جھکائے چلے آتے ہیں۔ کیا ان کے دلوں میں منافقت ہے؟ یا وہ شک میں

ارْتَابُوا أَمْ يَخَافُونَ أَنْ يَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ ۗ بَلْ أُولَٰئِكَ

شک میں پڑے ہیں یا وہ ڈرتے ہیں کہ حق تلفی کرے گا اللہ ان کی اور اس کا رسول ﷺ ان کی حق تلفی کریں گے۔ بلکہ وہ لوگ پڑے ہوئے ہیں؟ یا انہیں اندیشہ ہے کہ اللہ اور اس کا رسول ﷺ ان کی حق تلفی کریں گے۔ بلکہ یہی لوگ

هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ

وہی ہیں ظالم ہیں۔ ایمان والوں کی بات یہ تھی کہ جب انہیں اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی طرف بلا یا جاتا ہے تاکہ رسول ﷺ ان کی طرف بلا جائے ہیں طرف اللہ کی

وَرَسُولِهِ لِيَحْكَمَ بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۗ وَأُولَٰئِكَ هُمُ

اور اس کے رسول کی تاکہ وہ فیصلہ کرے درمیان ان کے یہ کہ وہ کہیں ہم نے سنا اور تم نے اطاعت کی اور وہ لوگ وہی ہیں کے درمیان فیصلہ کرے تو وہ کہتے ہیں ”ہم نے سنا اور ہم نے مانا“ یہی لوگ

الْبَاطِلُونَ ﴿٢٠﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشِ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَٰئِكَ

فلاح پانے والے اور جو کوئی اطاعت کرے اللہ کی اور اس کے رسول کی اور ڈرے اللہ سے اور تقویٰ اختیار کرے اسکا تو وہ لوگ فلاح پانے والے ہیں۔ اور جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کریں، اللہ سے ڈریں اور تقویٰ اختیار

هُمْ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ

وہی ہیں کامیاب اور انہوں نے قسمیں کھائیں اللہ کی سخت اپنی قسمیں کہ اگر تو حکم دے انکو کریں وہی کامیاب ہیں۔ اے نبی ﷺ یہ منافق لوگ اللہ کے نام کی قسمیں کھاتے ہیں کہ اگر آپ ﷺ انہیں جہاد کا حکم دیں تو وہ

لَيَخْرُجَنَّ ۗ قُلٌ لَّا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا

البتہ ضرور وہ نکل جائیگے کہہ دیجئے نہ تم قسمیں کھاؤ صرف اطاعت بھلی ہو بیٹک اللہ ہے باخبر اس سے جو ضرور نکلیں گے۔ آپ ﷺ ان سے کہیں ”قسمیں نہ کھاؤ“ بس دستور کے مطابق اطاعت ہونی چاہئے۔ بے شک تم جو کچھ کرتے ہو

تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۗ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا

تم کرتے ہو کہہ دیجئے تم اطاعت کرو اللہ کی اور تم اطاعت کرو رسول کی پھر اگر وہ پھر جائیں تو بے شک اللہ اس سے باخبر ہے۔ اور آپ ﷺ ان سے کہیں ”اللہ کی اطاعت کرو اور رسول ﷺ کی اطاعت کرو۔ پھر اگر تم منہ موڑو گے

عَلَيْهِ مَا حُدِّدَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُجِّلْتُمْ وَإِنْ تَطِيعُوهُ تَهْتَدُوا

اس پر ہے | جو | ذمہ داری ڈالی گئی | اور تم پر ہے | جو | تم پر ذمہ داری ڈالی گئی | اور اگر تم اطاعت کرو اسکی | تو تم ہدایت پاؤ گے۔
تو رسول ﷺ اپنے کیے کا ذمہ دار ہو، لیکن اگر تم رسول ﷺ کی اطاعت کرو گے تو ہدایت پاؤ گے۔

وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٥١﴾ وَعَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ

اور نہیں پر | رسول | عمر | پہنچا دینا | واضح | وعدہ کیا | اللہ نے | ان لوگوں سے | جو ایمان لائے | تم میں سے
اور رسول ﷺ کے ذمے صاف پیغام پہنچا دینا ہے۔ اللہ نے وعدہ فرمایا ہے تم میں سے ان لوگوں کے ساتھ جو ایمان لائیں

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لِيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ

اور عمل کئے | اچھے | ضرور وہ خلافت عطا کرے گا انکو | میں | زمین | جیسے | اس نے خلافت عطا کی | ان لوگوں کو جو تھے
اور نیک عمل کریں کہ وہ انہیں زمین میں اقتدار دے گا جیسا کہ ان سے پہلے لوگوں کو اقتدار

مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَلَيَسْكَنَنَّ لَهُمْ دِينُهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ

سے | پہلے ان | اور البتہ ضرور وہ اقتدار دے گا | ان کے لئے | ان کے دین کو | جو کہ | اس نے پسند کیا | ان کے لئے
دیا تھا۔ اور ان کے لئے اس دین کو مضبوط قائم کر دے گا جسے اللہ نے ان کے حق میں پسند فرمایا ہے۔

وَلَيَبْدِيَنَّ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي

اور ضرور وہ بدل دے گا انکے لئے | سے | بعد | ان کے خوف کو | امن میں | وہ عبادت کریں گے میری | نہیں | وہ شریک ٹھہرائیئے | میرا
ان کے خوف کی حالت کو امن سے بدل دے گا۔ وہ صرف میری عبادت کریں گے۔ میرے ساتھ کسی کو شریک نہ

شَيْعًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَقِيمُوا

کسی کو | اور جو کوئی | کفر کرے | بعد | اسکے | تو ایسے لوگ | وہی ہیں | نافرمان | اور تم قائم کرو
ٹھہرائیں گے۔ اور جو اس کے بعد کفر کریں گے وہ نافرمان ہوں گے۔ مسلمانو! نماز

الصَّلٰوةَ وَآتُوا الزَّكٰوةَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٣﴾

نماز کو | اور تم دو | زکوٰۃ | اور تم اطاعت کرو | رسول کی | تاکہ تم | تم پر رحم کیا جائے
قائم کرو، زکوٰۃ ادا کرو اور رسول ﷺ کی اطاعت کرو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔ اور کافروں

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَهُمُ النَّارُ

نہ تو گمان کر | ان کو جو | کافر ہوئے | کہ وہ عاجز کر دینے والے ہیں | میں | زمین | اور ٹھکانا نہ ہے | آگ
کے بارے میں یہ خیال نہ کرو کہ وہ زمین میں ہمارے قابو سے باہر نکل جائیں گے۔ ان کا ٹھکانا دوزخ ہے

وَلَيْسَ الصَّيْرُ ۞ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَسْتَأْذِنَكُمْ الَّذِينَ مَلَكَتْ

اور البتہ وہ برا ہے | ٹھکانا | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | چاہئے کہ اجازت لیں تم سے | وہ لوگ | جن کے مالک ہوئے | جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ اے ایمان والو! تمہارے غلاموں اور نابالغ بچوں کو بھی گھر میں داخل

أَيْمَانِكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ مِنْ قَبْلِ

تمہارے دائیں ہاتھ | اور وہ لوگ جو | نہیں | پہنچے | بلوغت کو | تم میں سے | تین | بار | سے | پہلے | ہونے کے لئے | تین | وقتوں | میں | اجازت | لینی | چاہئے۔ فجر کی

صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ

نماز | فجر | اور جس وقت | تم اتارتے ہو | اپنے کپڑے | دوپہر کو | اور سے | بعد | نماز سے پہلے | اور دوپہر کو جب تم اپنے کپڑے اتارتے ہو اور عشاء

صَلَاةِ الْعِشَاءِ ۞ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ

نماز | عشاء کے | تین ہیں | پردے کے اوقات | تمہارے لئے | نہیں ہے | تم پر | اور نہ | ان پر | کی نماز کے بعد۔ یہ تین وقت تمہارے لئے پردے کے ہیں۔ ان اوقات کے سوا تمہارے اور ان کے لئے بلا اجازت آنے جانے

جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ ۞ طُوفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ ۞ كَذَلِكَ

گناہ | ان کے بعد | پھرنے والے ہیں | تم پر | بعض تمہارے ہیں | پر | بعض | اسی طرح | میں کوئی گناہ نہیں۔ کیونکہ تم ایک دوسرے کے پاس آتے جاتے ہو۔ اس طرح

يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۞ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۞ وَإِذَا بَلَغَ

بیان کرتا ہے | اللہ | تمہارے لئے | آیتیں | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | اور | جب | پہنچیں | اللہ تم سے اپنی آیتیں واضح طور پر بیان کرتا ہے اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ جب تمہارے بچے

الْأَطْفَالَ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ

لڑکے | تم میں سے | بلوغت کو | تو چاہئے کہ وہ اجازت لیں | جیسے | اجازت لیتے ہیں | وہ لوگ جو ہیں | سے | بالغ ہو جائیں تو چاہئے کہ وہ بھی بڑوں کی طرح اجازت لے کر داخل

قَبْلِهِمْ ۞ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ ۞ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۞

پہلے انکے | اسی طرح | بیان کرتا ہے | اللہ | تمہارے لئے | اپنی آیتیں | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | ہوا کریں۔ اس طرح اللہ اپنے احکام تم سے کھول کر بیان کرتا ہے اور اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ

اور بیٹھ رہنے والیاں | سے | عورتوں میں | وہ جو | نہیں | امید رکھتیں | نکاح کی | تو نہیں ہے | اور پرانے اور بڑی بوڑھی عورتیں جو نکاح کی امید نہیں رکھتیں، ان پر کوئی گناہ نہیں اگر وہ اپنی چادریں اتار رکھیں بشرطیکہ

جَنَاحٌ أَنْ يَضَعَنَّ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ

گناہ | کہ | وہ اتار رکھیں | کپڑے اپنے | بغیر | نمائش کرنے والیاں | زینت کی | اور اگر وہ زینت کی نمائش کرنے والی نہ ہوں۔ لیکن اگر وہ احتیاط کریں

يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾ لَيْسَ عَلَى الْأَعْلَى

وہ بچیں اس سے تو | بہتر ہے | ان کے لئے | اور اللہ ہے | خوب سننے والا | بہت جاننے والا | نہیں ہے | پر | اندھے تو ان کے لئے بہتر ہے۔ اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ اور اس میں کوئی حرج نہیں

حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى

کوئی حرج | اور نہ | پر | لنگڑے | کوئی حرج | اور نہ | پر | مریض | کوئی حرج | اور نہ | پر | اگر کوئی اندھا، لنگڑا یا بیمار شخص کسی کے ساتھ اس کے گھر میں کھانا کھالے۔ اور خود

أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ

تمہارے اپنے | کہ | تم کھاؤ | سے | اپنے گھروں | یا | گھروں | اپنے باپوں کے | یا | گھروں تمہارے لئے بھی کوئی حرج نہیں اگر تم اپنے گھر میں کھانا کھاؤ یا ایسے گھروں میں کھاؤ جو تمہارے باپ،

أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ

اپنی ماؤں کے | یا | گھروں | اپنے بھائیوں کے | یا | گھروں | اپنی بہنوں کے | یا | گھروں ماں، بھائی، بہن، چچا،

أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ بُيُوتِ

اپنے چچاؤں کے | یا | گھروں | اپنی پھوپھیوں کے | یا | گھروں | اپنے ماموں کے | یا | گھروں اپنے چھوٹی، ماموں، خالہ کے

خَلَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ

اپنی خالادوں کے | یا | جن کے | تم مالک ہوئے ہو | ان کی چابیوں کے | یا | اپنے دوست کے | نہیں ہے | تم پر گھر ہوں یا ان لوگوں کے جن کی کنجیوں کے تم مالک ہو، یا تمہارے دوستوں کے گھر ہوں۔ اور اس میں بھی

جُنَاحٌ اَنْ تَاْكُلُوْا جَبِيْعًا اَوْ اَشْتَاتًا ۗ فَاِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوْتًا فَسَلِّمُوْا

گناہ | کہ | تم کھاؤ | سبیل کر | یا | الگ الگ | پھر جب | تم داخل ہو | گھروں میں | تو تم سلام کرو
تم پر کوئی گناہ نہیں کہ تم لوگ مل کر کھانا کھاؤ یا الگ الگ۔ لیکن جب تم گھروں میں داخل ہو تو چاہئے کہ اپنے لوگوں

عَلٰی اَنْفُسِكُمْ تَحِيَّۃً مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُبْرَكَةً طَيِّبَةً ۗ كَذٰلِكَ

پر | اپنے لوگوں | دعائے خیر | سے | طرف | اللہ کی | برکت والی | پاکیزہ | اسی طرح
کو وہ سلام کرو جو اللہ کی طرف سے ایک بابرکت پاکیزہ دعا ہے۔ اس طرح اللہ اپنے

يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝۱۱۱ اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ

بیان کرتا ہے | اللہ | تمہارے لئے | آیتیں | تاکہ تم | سمجھو | یقیناً | اہل ایمان | وہ ہیں جو
احکام تم سے کھول کر بیان کرتا ہے تاکہ تم سمجھو۔ ایمان والے تو وہ ہیں

اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ ۗ وَاِذَا كَانُوْا مَعَهُ عَلٰی اَمْرٍ جَامِعٍ

ایمان لائے | اللہ پر | اور اس کے رسول پر | اور جب | ہوں | اس کے ساتھ | پر | کام | اجتماعی
جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ پر پختہ ایمان رکھتے ہیں۔ جب کسی اجتماعی کام کے موقع پر رسول ﷺ کے

لَمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ

نہیں وہ جاتے | یہاں تک کہ | وہ اجازت لیں اس سے | بیشک | جو لوگ | اجازت لیتے ہیں تجھ سے | وہی لوگ ہیں | جو
ساتھ ہوں تو کبھی اٹھ کر نہیں جاتے جب تک رسول ﷺ سے اجازت نہ لے لیں۔ اے نبی ﷺ جو لوگ ایسے موقعوں پر اجازت

يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ ۗ فَاِذَا اسْتَاْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَاْنِهِمْ فَاذَنْ

ایمان رکھتے ہیں | اللہ پر | اور اس کے رسول پر | پھر جب | وہ اجازت طلب کریں تجھ سے | بعض کے لیے | اپنے کام | تو اجازت دے
لے کر جاتے ہیں وہی اللہ اور اس کے رسول ﷺ پر ایمان رکھتے ہیں۔ پھر جب وہ اپنے کسی کام کے لئے اجازت مانگیں تو

لِيْنِ شِئْتُمْ مِنْهُمْ وَاَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝۱۱۲

اے جسے | تو چاہے | ان میں سے | اور تو بخشش مانگ | اُن کے لئے | اللہ سے | بیشک | اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان
آپ ﷺ ان سے میں سے جسے مناسب سمجھیں اجازت دیں اور ان کے لئے اللہ سے بخشش کی دعا کریں۔ بے شک اللہ بخشنے والا

لَا تَجْعَلُوْا دُعَاۗءَ الرَّسُوْلِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاۗءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۗ قَدْ

نہ | تم سمجھو | پکارنا | رسول کا | اپنے درمیان | جیسے پکارنا ہے | بعض تمہارے کا | بعض کو | بیشک
رحم کرنے والا ہے۔ مسلمانو! نبی ﷺ کے بلانے کو اس طرح کا بلانا نہ سمجھو جس طرح تم آپس میں ایک دوسرے کو بلاتے ہو۔ اللہ

يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذِهِ فَلِيَحْذِرِ الَّذِينَ

جاتا ہے | اللہ | انکو جو | کھسک جاتے ہیں | تم میں سے | نظر بچا کر | پس چاہئے کہ ڈریں | وہ لوگ جو
تم میں سے ان لوگوں کو جانتا ہے جو ایک دوسرے کی آڑ لیتے ہوئے چپکے سے کھسک جاتے ہیں۔ جو لوگ حکم کے خلاف کرتے ہیں

يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ

مخالفت کرتے ہیں | کی | اس کے حکم | اس سے کہ | پہنچ جائے انکو | کوئی آزمائش | یا | پہنچ جائے انکو | عذاب
انہیں ڈرنا چاہئے کہ ان پر کوئی آفت نہ آجائے یا انہیں درد ناک عذاب

أَلِيمٌ ۝ إِلَّا إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ قَدْ يَعْلَمُ مَا

درد ناک | آگاہ ہو | بیشک | اللہ کا ہے | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں | بیشک | وہ جانتا ہے | جو کچھ
نہ پکڑ لے۔ یاد رکھو جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے سب اللہ کا ہے۔ بے شک اللہ تمہاری

أَنْتُمْ عَلَيْهِ ۖ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۗ وَاللَّهُ

تم ہو | اس پر | اور جس دن | وہ پھیرے جائیں گے | اس کی طرف | پھر وہ بتائے گا انکو | وہ کچھ جو | انہوں نے کیا | اور اللہ ہے
حالت کو خوب جانتا ہے اور جس دن لوگ اللہ کی طرف لائے جائیں گے وہ انہیں آگاہ کر دے گا کہ وہ کیا کچھ کر کے آئے ہیں اور اللہ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

ہر ایک | چیز کو | خوب جاننے والا

ہر چیز کو جاننے والا ہے۔

(25) سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ (42)

رُكُوعًا 6

آيَاتًا 77

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

تَبَرَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ۝

بہت برکت والا ہے | جس نے | نازل کیا | قرآن | پر | اپنے بندے | تاکہ وہ ہو | جہاں والوں کے لیے | خبردار کرنے والا
بارکت ہے وہ ذات جس نے اپنے بندے پر قرآن نازل کیا تاکہ سارے جہاں والوں کو خبردار کر دے۔

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ

وہی ہے | جس کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور نہیں | وہ رکھتا | کوئی اولاد | اور نہیں | ہے
اسی ذات کے ہاتھ میں آسمانوں اور زمین کی بادشاہی ہے۔ اس نے اپنی کوئی اولاد نہیں بنائی۔ اس کی بادشاہی

لَهُ شَرِيكَ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ۝

اس کا کوئی شریک | میں | بادشاہی | اور اس نے پیدا کیا | ہر ایک | چیز کو | پھر اس نے اندازہ کیا اس کا | خوب اندازہ کر کے | میں کوئی اس کا شریک نہیں۔ اس نے ہر چیز کو پیدا کیا۔ پھر اس کا اندازہ مقرر کیا۔

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ

اور انہوں نے بتائے | سے | سوا اسکے | معبود | نہیں | وہ پیدا کرتے | کچھ بھی | اور وہ | پیدا کئے جاتے ہیں | مگر مشرکوں نے اللہ کے سوا ایسے معبود بنا لئے جو کوئی چیز پیدا نہیں کر سکتے بلکہ خود مخلوق ہیں

وَلَا يَبْلُكُونَ لِنَفْسِهِمْ ضِرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يُبْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَوَةً

اور نہیں وہ اختیار رکھتے | اپنے آپ کا | نقصان | اور نہ | نفع کا | اور نہیں | وہ اختیار رکھتے | موت کا | اور نہ | زندگی کا | جنہیں کوئی اختیار نہیں، نہ نفع نقصان کا، نہ موت کا، نہ زندگی کا اور نہ دوبارہ

وَلَا نُشُورًا ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ

اور نہ | دوبارہ جی اٹھنے کا | اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | نہیں ہے | یہ | مگر | جھوٹ | اس نے گھڑ لیا ہے اسے | پیدا کرنے کا۔ کافر کہتے ہیں ”یہ قرآن جھوٹ ہے جو ایک شخص نے گھڑ لیا ہے

مَعَ وَاَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ ۖ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَزُورًا ۝ وَقَالُوا

اور مدد کی ہے اسکی | اس پر | لوگوں | دوسرے نے | پس بیشک | وہ لائے | ظلم | اور جھوٹ | اور انہوں نے کہا | اور کچھ دوسرے لوگوں نے اس کی مدد کی ہے۔“ مگر یہ کہہ کر انہوں نے بڑا ظلم کیا اور جھوٹ بولا۔ اور کہتے ہیں

أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۖ اَلَّذِي كَتَبَهَا فِيهَا شَمْلُ عَلَيْهِ بُكْرَةً ۖ وَأَصِيلًا ۝

کہانیاں | پہلوں کی | لکھی ہوئی ہیں وہ | وہ | لکھوائی جاتی ہیں | اس پر | صبح | اور شام | ”یہ تو پہلے لوگوں کے افسانے ہیں جو اس نے لکھوائے ہیں۔ وہی صبح و شام پڑھ کر سنا دیئے جاتے ہیں۔“

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ كَانَ

کہہ دیجئے | نازل کیا ہے اسے | اس نے جو | جانتا ہے | راز کو | جو ہے | میں آسمانوں | اور زمین میں | بیشک وہ | ہے | اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اس قرآن کو اللہ نے نازل فرمایا ہے جو آسمانوں اور زمین کے بھید جانتا ہے۔ بے شک وہ

عَفُورًا رَّحِيمًا ۝ وَقَالُوا مَا لِي هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي

بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور انہوں نے کہا | کیا ہے | اس | رسول کو | جو کھاتا ہے | کھانا | اور چلتا ہے | بخشنے والا مہربان ہے۔“ اور وہ کہتے ہیں ”یہ کیا رسول ﷺ ہے جو کھانا کھاتا اور بازاروں

فِي الْأَسْوَاقِ ۖ لَوْلَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ۗ أَوْ

میں | بازاروں | کیوں نہ | نازل ہوا | اس پر | فرشتہ | پھر وہ ہوتا | اس کے ساتھ | خبردار کرنے والا | یا
میں چلتا پھرتا ہے؟ کیوں نہ اس کے پاس کوئی فرشتہ بھیجا گیا جو اس کے ساتھ رہ کر لوگوں کو خبردار کرتا۔ یا

يُلْقَى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۗ وَقَالَ

ڈالا جاتا | اس کی طرف | خزانہ | یا | ہو | اس کا | باغ | وہ کھائے | جس سے | اور کہا
اس کے لئے کوئی خزانہ اتارا جاتا۔ یا اس کے لئے کوئی باغ ہوتا جس سے وہ کھاتا۔“ اور ان ظالموں

الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ۗ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا

ظالموں نے | نہیں | تم پیروی کرتے | مگر | آدمی | جادو کئے گئے کی | تو دیکھ | کیسے | انہوں نے بیان کیں
نے مسلمانوں سے کہا ”تم لوگ ایسے شخص کی پیروی کر رہے ہو، جس پر کسی نے جادو کیا ہے،“ اے نبی ﷺ دیکھیں یہ لوگ آپ ﷺ

لَكَ الْأَمْثَالُ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ۗ تَبَرَّكَ الَّذِي إِن

تیرے لئے | مثالیں | پھر وہ گمراہ ہوئے | پس نہیں | وہ پاسکتے | راہ | بہت برکت والا ہے | وہ جو | اگر
کے بارے میں کسی عجیب باتیں بناتے ہیں اور ایسے گمراہ ہو چکے ہیں کہ کسی طرح راہ پر نہیں آسکتے۔ حالانکہ بڑا بابرکت ہے

شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذَلِكَ جَدَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ

چاہے | بنا دے | تیرے لئے | بہتر | سے | اس | باغات | بہتی ہیں | سے | ان کے نیچے | نہریں
اللہ جو چاہے تو اے نبی ﷺ ان کی کبھی ہوئی چیزوں سے بہتر چیزیں آپ ﷺ کو عطا فرمادے۔ ایسے باغات جن میں نہریں بہتی

وَيَجْعَلُ لَكَ قُصُورًا ۗ بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ

اور وہ بنا دے | تیرے لئے | محلات | بلکہ | انہوں نے انکار کیا | قیامت کی گھڑی کا | اور ہم نے تیار کی ہے | اس کے لئے
ہوں اور آپ ﷺ کے لئے محلات بنا دے۔ مگر یہ لوگ قیامت کو نہیں مانتے اور جو قیامت کے

كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ۗ إِذَا رَأَتْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَبَعُوا

جوا انکار کرے | قیامت کی گھڑی کا | آگ | جب | وہ دیکھے گی ان کو | سے | جگہ | دور کی | وہ سب سے
مگر ہوں ہم نے ان کے لئے دوزخ کی آگ تیار کر رکھی ہے۔ جب وہ انہیں دور سے دیکھے گی تو وہ اس کا پھرنا اور دھاڑنا سنیں

لَهَا تَغِيظًا وَزَفِيرًا ۗ وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقْرَنِينَ

اس کی | آواز غصے کی | اور چلانے کی | اور جب | وہ ڈالے جائیں گے | اس میں | جگہ | تنگ میں | جکڑے ہوئے
گے۔ اور جب وہ دوزخ کی کسی تنگ جگہ میں باندھ کر ڈال دیئے جائیں گے تو وہاں موت کو

دَعُوا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١٤﴾ لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا

وہ پکاریں گے | وہاں | ہلاکت کو | نہ | تم پکارو | آج کے دن | ہلاکت | ایک کو | اور تم پکارو
پکاریں گے۔ ان سے کہا جائے گا ”آج ایک ہلاکت کو نہ پکارو، بہت سی ہلاکتوں

ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٥﴾ قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعدَ

ہلاکتوں | کئی کو | کہہ دیجئے | کیا یہ ہے | بہتر | یا | جنت | ہمیشہ رہنے کی | جس کا | وعدہ کیا گیا ہے
کو پکارو“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان کافروں سے پوچھیں ”کیا دوزخ بہتر ہے یا ہمیشہ کی جنت جس کا وعدہ

الْمُتَّقُونَ ۗ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٦﴾ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ

پرہیزگاروں سے | ہے | ان کے لئے | بدلہ | اور ٹھکانا | ان کے لئے | اس میں | جو | وہ چاہیں گے
پرہیزگاروں سے کیا گیا ہے۔ وہ ان کے لئے بدلہ اور ٹھکانا ہے۔ اس میں ان کے لئے سب کچھ ہوگا جو وہ چاہیں گے

خُلْدِينَ ۗ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُولًا ﴿١٧﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا

ہمیشہ رہنے والے ہیں | یہ ہے | پر | تیرے رب | وعدہ | سوال کیا ہوا | اور جس دن | وہ جمع کرے گا انکو | اور اسکو جسے
اور وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے۔ یہ آپ ﷺ کے رب کا وعدہ ہے جسے اس نے پورا کرنا ہے۔ اور جس دن اللہ ان

يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ عَأْنَتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ

وہ پوجتے ہیں | سے | سوا | اللہ کے | ہیں وہ کہے گا | کیا تم | تم نے گمراہ کیا | بندوں میرے | ان کو
مشرکوں کو اور ان کے معبودوں کو جمع کرے گا پھر ان معبودوں سے پوچھے گا ”کیا تم نے میرے بندوں کو گمراہ کیا؟

أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٨﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ

یا | وہی | وہ بھٹک گئے | راہ سے | وہ کہیں گے | پاک ہے تو | نہیں | ہے | جائز | ہمارے لئے | کہ
یا وہ خود گمراہ ہوئے؟ وہ کہیں گے ”تیری ذات پاک ہے۔ ہماری کیا مجال ہم تیرے سوا

نَتَّخِذَ مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ

ہم بنائیں | سے | تیرے سوا | کوئی کارساز | اور لیکن | تو نے فائدہ دیا انکو | اور ان کے باپوں کو | یہاں تک کہ
اوروں کو کارساز بناتے۔ مگر تو نے ان کو اور ان کے باپ دادا کو دنیا میں خوب سامان دیا یہاں تک کہ وہ

نَسُوا الذِّكْرَ ۗ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ﴿١٩﴾ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ ۗ

وہ بھول گئے | نصیحت | اور وہ تھے | لوگ | ہلاک ہونے والے | پس بیشک | انہوں نے جھٹلایا تمہیں | جو کچھ | تم کہتے تھے
نصیحت بھول گئے اور ہلاک ہونے والے بنے۔“ پھر مشرکوں سے کہا جائے گا ”لو“ تمہارے معبودوں ہی نے

فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمُ مِنْكُمْ نُذِقْهُ

پھرنے | تم طاقت رکھتے تھے | (عذاب کو) پھیرنے کی | اور نہ | مدد کرنے کی | اور جو کوئی | ظلم کرے گا | تم میں سے | ہم چکھائیں گے اسے
تمہیں تمہاری باتوں میں جھوٹا کہہ دیا۔ اب نہ اپنے آپ کو عذاب سے بچا سکتے ہو اور نہ تمہیں کہیں سے کوئی مدد مل سکتی ہے اور اسے

عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنَّهُمْ

عذاب | بڑا | اور نہیں | ہم نے بھیجا | پہلے تیرے | سے | رسولوں کو | مگر | یہ کہ وہ

لوگو تم میں سے جو بھی ظلم کرے گا ہم اسے بڑا عذاب چکھائیں گے۔ اور اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے جتنے پیغمبر بھیجے

لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِي الْأَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ

ضرورہ کھاتے تھے | کھانا | اور وہ چلتے پھرتے تھے | میں | بازاروں | اور ہم نے بنایا | ان کے بعض کو

سب کھانا کھاتے اور بازاروں میں چلتے پھرتے تھے۔ اے لوگو ہم نے تمہیں ایک دوسرے کے لئے آزمائش

لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۗ أَتَصْبِرُونَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢٠﴾

بعض کے لیے | آزمائش | کیا تم صبر کرتے ہو | اور ہے | آپ کا رب | خوب دیکھنے والا

بنایا ہے۔ تو کیا تم آزمائشوں پر صبر کرتے ہو؟ یاد رکھو، تمہارا رب سب کچھ دیکھتا ہے۔

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْمَلِيكَةُ أَوْ

اور کہا | انہوں نے جو | نہیں | امید رکھتے | ہماری ملاقات کی | کیوں نہیں | نازل کئے گئے | ہم پر | فرشتے | یا
وہ لوگ جنہیں ہمارے سامنے پیش ہونے کا ڈر نہیں، کہتے ہیں ”ہمارے پاس فرشتے کیوں نہیں آتے یا

نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِيْ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُنُوًّا كَبِيْرًا ﴿٢١﴾ يَوْمَ

ہم دیکھتے | رب اپنے کو | بے شک | انہوں نے تکبر کیا | میں | اپنے آپ | اور سرکشی کی | سرکشی کرنا | بڑی | جس دن
ہمارا رب ہمارے سامنے کیوں نہیں آتا؟“ انہوں نے اپنے جی میں اپنے آپ کو بہت بڑا سمجھا اور سرکشی میں حد سے بڑھ گئے۔ مگر

يَرَوْنَ الْمَلِيكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُولُوْنَ حَجْرًا

دیکھیں گے | فرشتوں کو | نہیں | خوشی ہوگی | اس دن | مجرموں کو | اور وہ کہیں گے | دُور
جس دن وہ فرشتوں کو دیکھیں گے اُس دن ان مجرموں کے لئے کوئی خوشخبری نہ ہوگی، بلکہ کہیں گے

مَّحْجُوْرًا ﴿٢٢﴾ وَقَدِمْنَا اِلٰى مَا عَمِلُوْا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنٰهُ هَبَاءً

دُور کرنا | اور ہم آگے بڑھے | طرف | اس کی جو | انہوں نے کیا | کوئی | عمل | پھر ہم نے کر دیا اسے | ریت
”پناہ پناہ“ اور ہم ان کے کئے ہوئے اعمال کی طرف بڑھیں گے اور انہیں اڑتی ہوئی خاک

مَنْشُوْرًا ﴿٢٣﴾ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقْرًا وَّاَحْسَنُ مَقِيْلًا ﴿٢٤﴾

بکھری ہوئی | والے | جنت | اس دن | بہتر ہیں | ٹھکانے میں | اور اچھے ہیں | قیلولہ کرنے کی جگہ
بنا دیں گے۔ جنت والے اُس دن بہترین ٹھکانے اور نہایت اچھی آرام گاہ میں ہوں گے۔

وَيَوْمَ تَشْقٰى السَّبَآءُ بِالْغَمَامِ وَاُنزِلَ الْمَلِيكَةُ تَنْزِيْلًا ﴿٢٥﴾ الْمَلِكُ

اور جس دن | پھٹ جائے گا | آسمان | بادلوں سمیت | اور نازل کیے جائیں گے | فرشتے | نازل ہو کر | بادشاہی
اور جس دن آسمان پھٹ جائے گا، اس میں سے ایک بدلی ظاہر ہوگی جس کے اندر سے فرشتے لگا تار اُتارے جائیں گے۔ اس دن

يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ ۗ وَكَانَ يَوْمًا عَلٰى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا ﴿٢٦﴾ وَيَوْمَ

اس دن | ثابت ہے | رحمان کے لئے | اور ہوگا | وہ دن | پر | کافروں | سخت مشکل | اور اس دن
حقیقی بادشاہی رحمان کی ہوگی۔ کافروں کے لئے وہ دن بڑا سخت ہوگا۔ ظالم شخص

يَعْصُ الظَّالِمُ عَلٰى يَدَيْهِ يَقُوْلُ يَلِيْتَنِيْ اَتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُوْلِ

کٹ کھائے گا | ظالم | اپنے دونوں ہاتھوں کو | وہ کہے گا | اے کاش مجھے | میں بناتا | ساتھ | رسول کے
انفوس سے اپنے ہاتھوں کو کاٹے گا اور کہے گا ”کاش میں نے رسول ﷺ کے ساتھ راہ اختیار کی

سَبِيلًا ﴿٢٧﴾ يُؤَيِّتِي لَمْ اتَّخِذْ فَلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَضَلَّنِي

راہ | ہائے انہوں مجھے | کاش کہ میں | نہ | میں بناتا | فلاں کو | دوست | بے شک | اس نے غائل رکھا مجھے
ہوتی۔ ہائے میری بدبختی! کاش میں فلاں شخص کو دوست نہ بناتا، اسی نے مجھے گمراہ کر کے

عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا ﴿٢٩﴾

سے | قرآن | اسکے بعد | جب | آیا میرے پاس | اور ہے | شیطان | انسان سے | بے وفائی کرنے والا
اس نصیحت سے بہکا دیا جو میرے پاس آ چکی تھی۔“ اور شیطان تو ہے ہی انسان کو دغا دینے والا۔

وَقَالَ الرَّسُولُ يُرَبِّ إِنَّا قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

اور کہا | رسول نے | اے میرے رب | بیشک | میری قوم نے | رکھا | اس | قرآن کو | چھوڑا ہوا
اور رسول ﷺ کہیں گے ”اے میرے رب میری قوم نے اس قرآن کو نظر انداز کر رکھا تھا۔“

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْجُرْمِينَ ۖ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ

اور اسی طرح | ہم نے بنائے | واسطے ہر | نبی کے | دشمن | سے | مجرموں میں | اور کافی ہے | تیرا رب
اور اے نبی ﷺ ہم نے اسی طرح مجرموں کو ہر نبی کا دشمن بنایا۔ اور آپ ﷺ کا رب رہنمائی

هَادِيًا ۖ وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ

ہدایت دینے والا | اور مددگار | اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | کیوں نہ | نازل ہوا | اس پر | قرآن
اور مدد کرنے کے لئے کافی ہے۔ کافروں نے کہا ”اِس شخص پر ایک ہی دفعہ پورا قرآن کیوں نہیں

جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۚ كَذَلِكَ لِنُنشِئَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

پورا | ایک بار | اسی طرح ہے | تاکہ ہم مضبوط رکھیں | اس سے | دل تیرے کو | اور ہم نے پڑھا اس کو | ٹھہر ٹھہر کر پڑھنا
اتارا گیا؟“ ایسا اس لئے ہے تاکہ اس کے ذریعے ہم آپ ﷺ کے دل کو مضبوط کریں اور ہم نے اس قرآن کو ٹھہر ٹھہر کر نازل کیا

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾

اور نہیں | وہ لاتے تیرے پاس | کوئی بات | مگر | ہم لاتے ہیں تیرے پاس | حق کو | اور بہت اچھی | تفسیر کر کے
ہے۔ اور یہ لوگ جو اعتراض بھی کریں گے ہم اس کا ٹھیک جواب اور بہترین وضاحت آپ ﷺ کو بتا دیں گے۔

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۗ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا

جو لوگ | جمع کئے جائیں گے | پر | اپنے مونہوں | طرف | دوزخ کی | وہی ہیں | برے | جگہ کے لحاظ سے
یہ وہ لوگ ہیں جو منہ کے بل جہنم کی طرف لے جائے جائیں گے۔ ان کا ٹھکانا بہت برا ہے

وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝۳۶ ۞ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ

اور بہت بھٹکے ہوئے | راستے سے | اور بے شک | ہم نے دی | موسیٰ کو | کتاب | اور ہم نے بنایا | اس کے ساتھ | اس کے بھائی
اور ان کا راستہ نہایت گمراہی کا ہے۔ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب دی اور ان کے بھائی ہارون کو ان کا

هُرُونَ وَزَيْرًا ۝۳۷ ۞ فَقُلْنَا اذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا

ہارون کو | مددگار | پھر ہم نے کہا | تم دونوں جاؤ | طرف | قوم کی | جنہوں نے | جھٹلایا | ہماری آیتوں کو
مددگار بنایا۔ ہم نے انہیں حکم دیا ”تم دونوں ان لوگوں کے پاس جاؤ جنہوں نے ہماری آیتوں کو جھٹلایا ہے۔“

فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۝۳۸ ۞ وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَخْرَقْنَاهُمْ

پھر ہم نے ہلاک کر دیا انکو | ہلاک کرنا | اور قوم | نوح کی | جب | انہوں نے جھٹلایا | رسولوں کو | ہم نے غرق کیا انکو
مگر پھر ہم نے ان لوگوں کو بالکل تباہ کر دیا۔ اور نوح علیہ السلام کی قوم کو بھی ہم نے غرق کیا۔ جبکہ انہوں نے رسولوں کو جھٹلایا اور ہم

وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ آيَةً ۞ وَاعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝۳۹ ۞

اور ہم نے بنایا ان کو | لوگوں کے لیے | نشانی عبرت کی | اور ہم نے تیار کیا | ظالموں کے لیے | عذاب | دردناک
نے ان کو پانی میں غرق کر کے لوگوں کے لیے ایک نشانی بنا دیا۔ ہم نے ظالموں کے لیے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ۝۴۰ ۞ وَكُلًّا

اور عاد کو | اور ثمود کو | اور کنوئیں والوں کو | اور قوموں | درمیان | اس کے | بہت کو | اور ہر ایک کو
اور ہم نے قوم عاد کو قوم ثمود کو اور کنوئیں والے اصحاب رس کو اور ان کے درمیان بہت سی قوموں کو ہلاک کیا۔ ان میں سے ہر ایک کو

ضَرَبْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ ۞ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ۝۴۱ ۞ وَلَقَدْ آتَوْنَا عَلَى

ہم نے بیان کیں | اس کے لیے | مثالیں | اور ہر ایک کو | ہم نے ہلاک کیا | ہلاک کرنا | اور بے شک | وہ ہوا ہے | اس پر
ہم نے مثالیں دے کر سمجھایا۔ مگر ہم نے ان میں سے ہر ایک کو تباہ و برباد کر دیا۔ اور یہ کافر لوگ قوم لوط کی اس بستی پر سے

الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطْرَ السُّوءِ ۞ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا

بستی | جس پر | بارش ہوئی | بارش | بری | کیا ہیں نہ | وہ تھے | وہ دیکھتے اسے | بلکہ | وہ تھے
گزرتے رہے ہیں جسے بری طرح پتھر برساکرتا ہوا گیا تھا۔ یہ لوگ اسے دیکھ کر عبرت نہیں پکڑتے؟ اصل میں ان لوگوں

لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝۴۲ ۞ وَإِذَا رَأَوْكَ إِذْ يَتَخَذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا ۞ أَهَذَا

نہ | وہ امید رکھتے | دوبارہ جی اٹھنے کی | اور جب | دیکھتے ہیں تجھے | نہیں | وہ بنا تے تیرا | مگر | مذاق | کیا ہے
کو قیامت کا ڈر نہیں۔ اے نبی صلی اللہ علیہ وسلم جب یہ لوگ آپ کو دیکھتے ہیں تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم کا مذاق اڑاتے ہیں اور کہتے ہیں ”کیا

الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝ إِنَّ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْهَتَا كَوْلًا
 وہ جسے | بھیجا | اللہ نے | رسول بنا کر | بے شک | قریب تھا | کہ گمراہ کر دے | ہمیں | سے | معبودوں ہمارے | اگر نہ ہوتا

یہی ہے جسے اللہ نے رسول بنا کر بھیجا ہے۔ اس نے تو ہمیں ہمارے معبودوں سے ہٹا دیا ہوتا

أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۖ وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرُونَ الْعَذَابَ مَنْ
 یہ کہ | ہم ڈٹ گئے | ان پر | اور ضرور | وہ جانیں گے | جب | وہ دیکھیں گے | عذاب کو | کون ہے

اگر ہم ان پر جسے نہ رہتے، ان لوگوں کو جلد ہی معلوم ہو جائے گا جب یہ عذاب کو دیکھیں گے کہ کون سی

أَضَلُّ سَبِيلًا ۝ أَرَعَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ ۖ أَفَأَنْتَ تَكُونُ
 زیادہ گمراہ | راہ سے | کیا تو نے دیکھا | جس نے | بنایا | معبود اپنا | خواہش اپنی کو | کیا پھر تو | تو ہے

راہ سے بھٹکا ہوا تھا۔ اے نبی ﷺ کیا آپ نے ایسے شخص کو دیکھا جس نے اپنی خواہش کو اپنا معبود بنا رکھا ہے۔ تو کیا

عَلَيْهِ وَكَيْلًا ۝ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۖ
 اس پر | نگران | کیا | تو گمان کرتا ہے | یہ کہ | اکثر ان کے | وہ سنتے ہیں | یا | وہ سمجھتے ہیں

آپ ﷺ اس کے ذمہ دار ہیں؟ یا کیا آپ ﷺ یہ خیال کرتے ہیں کہ ان کافروں میں سے اکثر کچھ سنتے سمجھتے ہیں؟

إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى
 نہیں ہیں | وہ | عمر | مانند جانوروں کے | بلکہ | وہ | زیادہ گمراہ ہیں | راہ سے | کیا نہیں | تو نے دیکھا | طرف

نہیں، وہ تو جانوروں کی طرح ہیں، بلکہ ان سے بھی گئے گزرے ہیں۔ کیا تم نے اپنے رب کی قدرت نہیں دیکھی

رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۖ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ۖ ثُمَّ جَعَلْنَا
 اپنے رب کی | کیسے | اس نے پھیلا دیا | سائے کو | اور اگر | وہ چاہتا | تو وہ کر دیتا ہے | ساکن | پھر | ہم نے بنایا

وہ کس طرح سائے کو پھیلا دیتا ہے۔ اگر وہ چاہتا تو اسے ایک ہی حالت پر ٹھہرا دیتا۔ لیکن ہم نے سائے کو

الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝ ثُمَّ قَبْضَهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝ وَهُوَ
 سورج کو | اس پر | دلیل | پھر | ہم نے کھینچ لیا ہے | اپنی طرف | کھینچنا | آہستہ آہستہ | اور وہی ہے

سورج پر دلیل بنا دیا پھر اس سائے کو ہم سمیٹ لیتے ہیں۔ اللہ ہی نے

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا ۖ وَجَعَلَ النَّهَارَ
 جس نے | بنایا | تمہارے لئے | رات کو | پردہ | اور نیند کو | آرام | اور بنایا | دن کو

تمہارے لئے رات بنائی پردہ پوشی کے لئے، نیند بنائی آرام کے لئے اور دن بنایا چلنے پھرنے

نُشُورًا ﴿٤٧﴾ وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ﴿٤٨﴾

جی اٹھنا | اور وہی ہے | جس نے | بھیجیں | ہواؤں | خوشخبری دیتیں | آئے | اس کی رحمت کے

کے لئے وہی ہے جو باران رحمت سے پہلے ہواؤں کو بھیجتا ہے جو بارش کے آنے کی خوشخبری دیتی ہیں۔

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٩﴾ لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا وَنُسْقِيَهُ

اور ہم نے اتارا | سے | آسمان | پانی | پاک کرنے والا | تاکہ ہم زندہ کریں | اس سے | شہر | مردہ کو | اور ہم پلا سکیں اسے

اور ہم آسمان سے پاک پانی اتارتے ہیں تاکہ اس کے ذریعے سے مردہ زمین میں جان و ڈال دیں اور اپنی مخلوقات میں سے بہت

مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا ﴿٥٠﴾ وَقَدْ صَرَّفْنَا

ان کو جو | ہم نے پیدا کئے | جانور | اور انسان | بہت سے | اور بے شک | ہم نے طرح طرح سے بیان کیا ہے

سے جانوروں اور انسانوں کو اس سے سیراب کر دیں۔ ہم نے یہ بات لوگوں کے لئے

بَيْنَهُمْ لِيَذْكُرُوا ﴿٥١﴾ فَإِنِّي أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٢﴾ وَلَوْ شِئْنَا

ان کے درمیان | تاکہ وہ نصیحت پائیں | پھر نہ باز آئے | اکثر | لوگ | گمراہ | کفر کرنا | اور اگر | ہم چاہتے

طرح طرح سے بیان کی ہے تاکہ وہ سمجھیں۔ مگر اکثر لوگ پھر بھی ناشکری کئے بغیر نہیں رہتے۔ اگر ہم چاہتے تو

لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥٣﴾ فَلَا تَطِيعُ الْكٰفِرِيْنَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ

ضرور ہم بھیجتے | میں | ہر | بستی | ایک خبردار کرنے والا | پس نہ | تو پیروی کر | کافروں کی | اور جہاد کران سے | اس کے ساتھ

ہر بستی میں ایک خبردار کرنے والا بھیج دیتے۔ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان کافروں کا کہنا نہ مانیں بلکہ اس قرآن کے ذریعے ان کے

جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٤﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا

جہاد | بڑا | اور وہی ہے | جس نے | ملائے | دو سمندر | یہ ہے | میٹھا | خوب میٹھا | اور یہ

خلاف زبردست جہاد کریں۔ وہی اللہ ہے جس نے دو سمندروں کو ملایا جن میں سے ایک کا پانی میٹھا اور خوش گوار ہے،

مِلْحٌ أجاجٌ ﴿٥٥﴾ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٦﴾ وَهُوَ

کھاری | سخت کڑوا | اور اس نے بنا دیا | درمیان دونوں کے | ایک پردہ | اور روک | بانجھی ہوئی | اور وہی ہے

دوسرے کا کھاری اور کڑوا ہے۔ اور ان دونوں کے درمیان پردہ حائل کر دیا اور مضبوط آڑ بنا دی۔

الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ﴿٥٧﴾ وَكَانَ رَبُّكَ

جس نے | پیدا کیا | سے | پانی | بشر کو | پھر اس نے بنایا اسکو | نسب | اور سسرال والا | اور ہے | تیرا رب

وہی اللہ ہے جس نے انسان کو پانی کی بوند سے پیدا کیا۔ پھر اسے خاندان والا اور سسرال والا بنایا۔ اور تمہارا رب بڑی

قَدِيرًا ﴿٥٩﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ

قادر | اور وہ پوجتے ہیں | سے | سوا | اللہ کے | اسے جو | نہیں | فائدہ دیتا ان کو

قدرت والا ہے۔ مشرک لوگ اللہ کے سوا ان چیزوں کو پوجتے ہیں جو نہ انھیں نفع پہنچانے کا اختیار رکھتی ہیں اور نہ نقصان

وَلَا يَضُرُّهُمْ ۖ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٦٠﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا

اور نہ نقصان پہنچاتا ان کو | اور ہے | کافر | خلاف | اپنے رب کے | حمایتی دوسروں کا | اور نہیں | ہم نے بھیجا تجھے | عمر

پہنچانے کا۔ بلکہ کافر اپنے رب کے دشمنوں سے ملا ہوا ہے۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ کو خوشخبری دینے والا

مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٦١﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ

خوشخبری دینے والا | اور ڈرانے والا | کہہ دیجئے | نہیں | میں مانگتا تم سے | اس پر | کوئی | معاوضہ | عمر | جو کوئی | چاہے

اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے۔ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہہ دیں ”میں اُس کام پر تم سے کوئی اجرت نہیں مانگتا۔ یہی کہتا ہوں کہ

أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٦٢﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ

کہ | وہ پڑے | طرف | اپنے رب کی | راہ کو | اور توکل کریں | پر | اس زندہ | جو | نہیں | مرے گا کبھی

جو کوئی چاہے اپنے رب کا راستہ اختیار کر لے۔ اور آپ ﷺ اس ہمیشہ زندہ رہنے والے خدا پر بھروسہ رکھیں جو لافانی ہے۔

وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ ۖ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا ﴿٦٣﴾ الَّذِي خَلَقَ مَعَ

اور تسبیح کریں | اس کی تعریف کے ساتھ | اور کافی ہے | وہ | گناہوں سے | اپنے بندوں کے | باخبر | اسی نے | پیدا کیا

اُسی کی حمد و ثنا کے ساتھ تسبیح کریں۔ وہ اپنے بندوں کے گناہوں سے باخبر رہنے کے لئے کافی ہے۔ اُسی نے آسمانوں کو،

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَىٰ

آسمانوں کو | اور زمین کو | اور جو کچھ | درمیان دونوں کے | میں | چھ | دنوں | پھر | وہ قائم ہوا | پر

زمین کو، اور جو کچھ اُن کے درمیان ہے سب کو چھ دنوں میں پیدا کیا۔ پھر وہ عرش پر

الْعَرْشِ ۗ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهٖ خَيْرًا ﴿٦٤﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا

عرش | وہ رحمان ہے | پس پوچھیے | اس کے بارے میں | کسی باخبر سے | اور جب | کہا جائے | ان کو | تم سجدہ کرو

قائم ہوا۔ لوگو! وہی رحمان ہے۔ اس کی شان کسی جاننے والے سے پوچھو۔ جب مشرکوں سے کہا جاتا ہے

لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ ۚ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمُ

رحمان کو | وہ کہتے ہیں | اور کون ہے | رحمن | کیا ہم سجدہ کریں | اس کو جو | تو حکم دے ہمیں | اور وہ زیادہ کرتا ہے ان کو

صرف رحمان کو سجدہ کرو تو کہتے ہیں ”رحمان کیا ہے؟ کیا ہم اسے سجدہ کریں جس کے آگے تم ہمیں سجدہ کرنے کو کہو۔“ اور اُن کا پد کرنا

نُفُورًا ﴿٥٨﴾ تَبَرَّكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا
اور بھاگنے میں بہت برکت والا ہے | وہ جس نے | بنائے | میں | آسمان | برج | اور بنایا | اس میں
اور بڑھ جاتا ہے۔ بڑی بابرکت ہے وہ ذات جس نے آسمان پر بڑے بڑے ستارے بنائے۔ اُس میں سورج کا چراغ

5
16
3
الَّذِينَ

سِرْجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٥٩﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً
چراغ | اور چاند | چمکتا ہوا | اور وہی ہے | جس نے | بنایا | رات کو | اور دن کو | آگے پیچھے آنے والے

اور چمک دار چاند بنایا۔ وہی ہے جس نے رات اور دن کو ایک دوسرے کے بعد آنے والا بنایا
لَيْسَ ارَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ ارَادَ شُكْرًا ﴿٦٠﴾ وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ

اس کے لئے جو | ارادہ کرے | کا | نصیحت حاصل کرنے | یا ارادہ کرے | شکر کرنے کا | اور بندے | رحمان کے | وہ ہیں جو
تاکہ لوگ غور کریں اور شکر گزار بنیں۔ رحمان کے بندے وہ ہیں جو زمین پر

يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هُونَ وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦١﴾
چلتے ہیں | پر | زمین | تو اسے | اور جب | بات کریں ان سے | جاہل لوگ | تو وہ کہتے ہیں | سلام ہے

عاجزی سے چلتے ہیں۔ جب جاہل لوگ اُن سے بات کرتے ہیں تو وہ کہہ دیتے ہیں: تم کو سلام۔
وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٢﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا

اور وہ جو | رات گزارتے ہیں | اپنے رب کو | سجدہ کرتے ہوئے | اور قیام کرتے ہوئے | اور جو کہ | کہتے ہیں | ہمارے رب
جو اپنے رب کے آگے سجدے اور قیام میں راتیں گزارتے ہیں۔ جو کہتے ہیں "اے ہمارے رب!

اَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۚ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٣﴾ إِنَّهَا
تو پھیر دے | ہم سے | عذاب | جہنم کا | بے شک | عذاب اس کا | ہے | چھٹنے والا | بے شک وہ

ہمیں دوزخ کے عذاب سے دُور رکھنا۔ کیونکہ اُس کا عذاب نری مصیبت ہے۔ بے شک وہ
سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٤﴾ وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا

براہے | ٹھکانہ | اور مقام رہنے کا | اور جو لوگ کہ | جب | وہ خرچ کرتے ہیں | نہیں | وہ اسراف کرتے
برا ٹھکانا اور برا مقام ہے۔" اور جو خرچ کرتے ہیں تو نہ فضول خرچی کرتے ہیں اور نہ

وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٥﴾ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ
اور نہیں وہ کجی کرتے | اور ہوتا ہے | درمیان | اس کے | معقول گزارہ | اور جو کہ | نہیں | وہ پکارتے | ساتھ | اللہ کے
بخل سے کام لیتے ہیں بلکہ کفایت شعاری اختیار کرتے ہیں۔ جو اللہ کے سوا کسی اور معبود کو نہیں پکارتے

إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ

معبود | دوسرے کو | اور نہیں | وہ قتل کرتے | جان کو | جس کا قتل کرنا | حرام قرار دیا | اللہ نے | مگر | ساتھ حق کے
جو کسی ایسی جان کو ناحق قتل نہیں کرتے جسے قتل کرنا اللہ نے حرام قرار دیا ہے
وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٥٥﴾ يُضْعَفُ لَهُ الْعَذَابُ

اور نہ وہ زنا کرتے ہیں | اور جو کوئی | کرے کام | ایسا | وہ ملے گا | گناہ کی سزا سے | دوہرا دیا جائے گا | اس کو | عذاب
اور جو بدکاری نہیں کرتے۔ اور جو ایسے کام کرے گا وہ اپنے کئے کی سزا بھگتے گا۔ قیامت کے دن اُس کا عذاب بڑھتا ہی چلا جائے

يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخُذُ فِيهِ مَهَابًا ﴿٥٦﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ

دن | قیامت کے | اور وہ ہمیشہ رہے گا | اس میں | ذلیل ہو کر | مگر | جو کوئی | توبہ کرے | اور وہ ایمان لائے
گا۔ اور وہ اُس میں ہمیشہ ذلیل ہو کر رہے گا۔ مگر جس نے توبہ کی، ایمان لایا

وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ط

اور وہ عمل کرے | عمل | اچھا | تو وہ لوگ ہیں کہ | بدل ڈالے گا | اللہ | ان کے گناہوں کو | نیکیوں میں
اور نیک کام کئے، اللہ ایسے لوگوں کی برائیوں کو نیکیوں میں بدل دے گا

وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٧﴾ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ

اور ہے | اللہ | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | اور جو کوئی | توبہ کرے | اور عمل کرے | اچھا | توبہ شکستہ
اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اور جو توبہ کر لے اور نیک کام کرے تو وہ

يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٥٨﴾ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ ۖ وَإِذَا مَرُّوا

توبہ کرتا ہے | طرف | اللہ کی | توبہ کرنا | اور وہ جو کہ | نہیں | گواہی دیتے | جھوٹی | اور جب | وہ گزریں
اللہ ہی کی طرف رجوع کر رہا ہے۔ اور جو لوگ جھوٹی گواہی نہیں دیتے اور جب کسی بیہودہ چیز سے

بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٥٩﴾ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ

بیہودہ چیز سے | وہ گزرتے ہیں | وقار سے | اور وہ لوگ کہ | جب | نصیحت کی جائے | آیتوں کے ساتھ | ان کے رب کی
گزرتے ہیں تو وقار کے ساتھ گزر جاتے ہیں اور جو ایسے ہیں کہ جب انہیں ان کے رب کی آیتوں کے ذریعے نصیحت کی جاتی ہے تو وہ

لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صَبًا وَعُمِيَانًا ﴿٦٠﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ

نہیں وہ گر پڑتے | ان پر | بہرے | اور اندھے ہو کر | اور وہ جو کہ | کہتے ہیں | ہمارے رب | دے | ہم کو | سے
اُن پر اندھے بہرے نہیں بنے رہتے۔ اور جو دعا کرتے ہیں ”اے ہمارے رب! ہمیں ہماری بیوی اور اولاد کی

أَزْوَاجَنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾ أُولَٰئِكَ

بیویوں ہماری | اور اولاد ہماری سے | ٹھنڈک | آنکھوں کی | اور بنا ہم کو | پرہیزگاروں کے لئے | نمونہ | وہی ہیں
طرف سے آنکھوں کی ٹھنڈک عطا فرما اور ہمیں پرہیزگاروں کے لئے اعلیٰ نمونہ بنا۔ یہی لوگ ہیں
يُجْزَوْنَ الْعُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلْقُونَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

جن کو بدلے میں دئے جائیں گے | بالا خانے | اس وجہ سے جو | انہوں نے صبر کیا | اور ان کو دی جائے گی | اس میں | دعا زندگی کی | اور سلامتی کی
جنہیں اُن کے صبر کے بدلے میں جنت کے اونچے بالا خانے ملیں گے۔ جہاں اُن کا استقبال دعا اور سلام کے ساتھ ہوگا۔

خُلِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾ قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي

بیش رہنے والے | اس میں | اچھا ہے | ٹھکانہ | اور مقام رہنے کا | کہہ دیجئے | نہیں | پروا کرتا | تمہاری | رب میرا
وہ اُن میں ہمیشہ رہیں گے۔ وہ کیسی عمدہ جگہ ہے ٹھہرنے کی اور کیسی اچھی جگہ ہے رہنے کی۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کافروں سے

لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزِمَامًا ﴿٧٧﴾

اگر نہ ہو | پکار تمہاری | پس بیشک | تم نے جھٹلایا | پس ضرور | ہوگا (وہاں اس کا) | لگ جائے والا
کہہ دیں ”اگر تم میرے رب کو نہیں پکارو گے تو اسے تمہاری کیا پروا؟ اب جبکہ تم جھٹلا چکے تو اس کا عذاب تمہیں آ کر رہے گا۔

(26) سُورَةُ الشُّعْرَاءِ مَكِّيَّةٌ (47)

رُكُوعًا 11

آيَاتُهَا 227

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

طَسْمًا ﴿١﴾ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْبَيِّنِ ﴿٢﴾ لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ أَلَّا

طَسْمًا | یہ ہیں | آیتیں | کتاب | واضح کی | شاید تو | ہلاک کرنے والا ہے | اپنی جان کو | یہ کہ نہیں
طَسْمًا۔ یہ واضح کتاب کی آیتیں ہیں۔ اے نبی ﷺ! شاید آپ ﷺ خود کو ہلاک کر ڈالیں گے کہ کیوں یہ

يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ إِنَّ نَشَأَ نُزِّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةٌ فَظَلَّتْ

وہ ہوتے | ایمان لانے والے | اگر | ہم چاہیں | ہم اتاریں | ان پر | سے | آسمان | کوئی نشانی | پھر ہو جائیں
لوگ ایمان نہیں لاتے۔ اگر ہم چاہیں تو ان پر آسمان سے ایسی نشانی اتار دیں جس کے آگے

أَعْنَاقَهُمْ لَهَا خُضِعِينَ ﴿٤﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ

گردنیں ان کی | اس کے سامنے | جھکی ہوئی | اور نہیں | آتا ان کے پاس | کوئی | ذکر | طرف سے | رحمان کی
ان کی گردنیں جھک جائیں۔ ان کا حال یہ ہے کہ ان کے پاس رحمان کی طرف سے کوئی نئی نصیحت ایسی نہیں آتی

مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ﴿٥﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءٌ

نیا | مگر | وہ ہیں | اس سے | منہ موڑنے والے | پس بیٹک | انہوں نے جھٹلایا | پس جلدی آئیں گی ان کو | خبریں
جس سے یہ بے رُخی نہ کرتے ہوں۔ اب جبکہ وہ جھٹلا چکے تو جلد ہی انہیں اس کی حقیقت معلوم ہو جائے گی

مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتْنَا

اس کی جو | وہ تھے | اس سے | وہ مذاق اڑاتے | کیا | نہیں | دیکھنے | طرف | زمین کی | کتنے | ہم نے اگائے
جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ کیا ان لوگوں نے زمین نہیں دیکھی ہم نے اس میں کس قدر طرح

فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ۗ وَمَا كَانَ

اس میں | کے | ہر قسم | جوڑے | عمدہ | بے شک | میں | اس | البتہ نشانی ہے | اور نہیں | ہیں
طرح کی عمدہ چیزیں اگائی ہیں۔ یقیناً اس میں بڑی نشانی ہے مگر پھر بھی

أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾ وَإِذْ

اکثر ان کے | ایمان لانے والے | اور بے شک | تیرا رب | البتہ وہی ہے | بڑا غالب | نہایت مہربان | اور جب
اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔ بے شک تمہارا رب غالب اور مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ جب

نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنْ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۗ

پکارا | تیرے رب نے | موسیٰ کو | یہ کہ | تو جا | قوم | ظالم کے پاس | قوم | فرعون کی
آپ ﷺ کے رب نے موسیٰ علیہ السلام کو پکارا کہ ”تم اس ظالم قوم کے پاس جاؤ جو قوم فرعون کہلاتی ہے۔ کیا وہ

الَّا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾ وَيَضِيقُ صَدْرِي

کیا نہیں وہ ڈرتے | اس نے کہا | میرے رب | بیٹک | میں ڈرتا ہوں | کہ | وہ مجھے جھٹلائیں گے | اور تنگ ہوتا ہے | سینہ میرا
ڈرتے نہیں“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اے میرے رب! مجھے اندیشہ ہے وہ مجھے جھٹلا دیں گے۔ میرا سینہ تنگ ہوتا ہے۔

وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَرُونَ ﴿١٣﴾ وَكَلَّمْنَا هَارُونَ وَجِئْتَنَا بِكُلْبَشٍ

اور نہیں | چلتی | زبان میری | پس تو وحی بھیج | طرف | ہارون کے بھی | اور ان کا | مجھ پر | ایک گناہ ہے
میری زبان زیادہ نہیں چلتی۔ اس لئے تو ہارون علیہ السلام کو نبی بنا کر میرے ساتھ بھیج دے اور میرے اوپر ان کا ایک جرم ہے

فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِي ﴿١٤﴾ قَالَ كَلَّا ۗ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ

پس میں ڈرتا ہوں | کہ | وہ قتل کریں گے مجھے | اس نے کہا | ہرگز نہیں | پس تم دونوں جاؤ | ہماری آیتوں کے ساتھ | بیٹک ہم | تمہارے ساتھ
میں ڈرتا ہوں وہ مجھے قتل کر دیں گے۔“ اللہ نے فرمایا ”گھبراؤ نہیں تم دونوں ہماری نشانیاں لے کر جاؤ۔ ہم تمہارے ساتھ

﴿مُسْتَبْعُونَ﴾ ۱۹ فَاتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۰﴾ ۱۹

سننے والے ہیں | پس تم دونوں جاؤ فرعون کے پاس | پھر تم کہو | بے شک ہم | رسول ہیں | پروردگار | عالم کے | ایک
سننے دیکھتے ہیں۔ تم فرعون کے پاس جاؤ اور کہو ہم رب العالمین کے بھیجے ہوئے ہیں،

أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿۲۱﴾ ۲۰ قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا

تو بھیج دے | ہمارے ساتھ | بنی اسرائیل کو | اس نے کہا | کیا نہیں | ہم نے پرورش کی تیری | اپنے درمیان | بچپن میں
تم بنی اسرائیل کو ہمارے ساتھ جانے دو فرعون نے کہا ”اے موسیٰ ﷺ کیا ہم نے تمہیں اپنے ہاں بچپن میں نہیں پالا؟

وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿۲۲﴾ ۲۱ وَفَعَلْتَ فَعَلَتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ

اور تو رہا | ہم میں | کے | عمر اپنی | کئی سال | اور تو نے کیا | اپنا کام | جو | تو نے کیا
تم نے اپنی عمر کے کئی سال ہمارے پاس گزارے اور تم نے ایک جرم بھی کیا تھا

وَأَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿۲۳﴾ ۲۲ قَالَ فَعَلْتَهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿۲۴﴾ ۲۳

اور تو ہے | سے | ناکھری کرنے والوں | اس نے کہا | میں نے کام کیا تھا وہ | اس وقت | جبکہ میں تھا | سے | گمراہوں میں
اور تم ناکھری ہو۔“ موسیٰ ﷺ نے کہا ”میں نے اُس وقت وہ کیا جب مجھ سے بھول ہوئی تھی۔

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَبَا خِفْتِكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ

پھر میں بھاگ نکلا | تم سے | جب | میں خوف زدہ ہوا تم سے | پھر دیا | مجھ کو | میرے رب نے | حکم | اور بنایا مجھے | سے
پھر مجھے تم لوگوں سے اندیشہ ہوا تو میں بھاگ گیا۔ پھر میرے رب نے مجھے دانائی عطا کی اور مجھے

الْمُرْسَلِينَ ﴿۲۵﴾ ۲۴ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَبْتَئُهَا عَلَىٰ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿۲۶﴾ ۲۵

رسولوں میں | اور یہی | نعمت ہے | تو احسان جتنا جس کا | مجھ پر | ایک | تو نے غلام بنا رکھا ہے | بنی اسرائیل کو
رسول بنایا۔ کیا یہی وہ احسان ہے جو تم مجھے جتا رہے ہو اور کیا اسی کے بدلے میں تم نے بنی اسرائیل کو غلام بنا رکھا ہے؟

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۷﴾ ۲۶ قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

کہا | فرعون نے | اور کیا ہے | رب | جہانوں کا | اس نے کہا | رب ہے | آسمانوں کا | اور زمین کا
فرعون نے کہا ”رب العالمین کیا ہے؟“ موسیٰ ﷺ نے کہا ”وہی جو آسمانوں کا، زمین کا اور جو کچھ ان کے درمیان ہے سب کا

وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ إِنَّ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ﴿۲۸﴾ ۲۷ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ

اور جو | دونوں کے درمیان | اگر | تم ہو | یقین کرنے والے | اس نے کہا | ان کو جو | اس کے ارد گرد تھے
رب ہے، اگر تم یقین کرنے والے ہو“ فرعون نے اپنے ارد گرد والوں سے کہا ”کیا

الْأَسْتِعْوَنَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنَّ

کیا نہیں تم ستنے | اس نے کہا | رب تمہارا | اور رب | تمہارے باپ دادا کا | پہلوں کا | اس نے کہا | بے شک
تم سن رہے ہو؟ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”وہ تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے بڑوں کا بھی رب ہے جو پہلے گزر چکے ہیں۔“ اس پر

رَسُولِكُمُ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمْجُنُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ

تمہارا رسول | جو | بھیجا گیا ہے | تمہاری طرف | البتہ دیوانہ ہے | اس نے کہا | رب | مشرق کا
فرعون نے اپنے لوگوں سے کہا ”یہ شخص جو تمہاری طرف رسول بنا کر بھیجا گیا ہے دیوانہ ہے۔“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”وہی مشرق و

وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَ لَيْنَ اتَّخَذَتْ

اور مغرب کا | اور اس کا جو | دونوں کے درمیان ہے | اگر | تم ہو | تم عقل سے کام لیتے | اس نے کہا | البتہ اگر | تو نے بنایا
مغرب کا اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے سب کا رب ہے، اگر تم عقل سے کام لیتے ہو۔“ فرعون نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا

إِلَهًا غَيْرِي لِأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ أَوْلَوْ جُنَّتْ بِشَىْءٍ

معبود | میرے سوا | اور ضرور بنا دوں گا تجھے | سے | قیدیوں میں | اس نے کہا | کیا اگر | لاؤں میں تیرے پاس | کوئی چیز
”اگر تم نے میرے سوا کسی اور کو معبود بنایا تو میں تمہیں قید کر دوں گا۔“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”اگر میں کوئی واضح دلیل پیش کر دوں تو

مُتَّبِعِينَ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَاتِّبِ بِهِ إِنَّ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾ فَالْقَىٰ عَصَاهُ

واضح | اس نے کہا | پس تو | لا اسے | اگر | تو ہے | سے | بچوں میں | بھر ڈال دیا | عصا ہنا
پھر بھی؟“ فرعون نے کہا ”پیش کرو اگر تم سچے ہو“ موسیٰ علیہ السلام نے اپنا عصا پھینکا

فَإِذَا هِيَ تَعْبَانُ مُتَّبِعِينَ ﴿٣٢﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ

پھر چانک | وہ تھا | اڑھا | ظاہر | اور اس نے بغل سے نکالا | اپنا ہاتھ | تو چانک | وہ تھا | سفید
جو ایک اڑدھے کی صورت میں ظاہر ہوا۔ پھر اپنا ہاتھ گر بیان سے باہر نکالا تو وہ دیکھنے والوں کو سفید چمکتا ہوا نظر آیا۔ فرعون نے اپنے

لِلظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ لِلْمَلَأِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ يَرِيدُ أَنْ

دیکھنے والوں کے لیے | اس نے کہا | سرداروں کو | اپنے ارد گرد کے | بے شک | یہ ہے | البتہ جادوگر | ماہر | جو چاہتا ہے | کہ
ارد گرد کے سرداروں سے کہا ”یقیناً“ یہ کوئی ماہر جادو گر ہے جو اپنے جادو کے

يُخْرِجُكُمْ مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ ﴿٣٥﴾ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٦﴾ قَالُوا أَرْجِهْ

نکالے تمہیں | سے | تمہارے ملک | اپنے جادو سے | پس کیا | تم مشورہ دیتے ہو | انہوں نے کہا | تو ہمت دے اسکو
زور سے تمہیں تمہارے ملک سے نکال دینا چاہتا ہے۔ بناؤ تمہارا کیا مشورہ ہے؟“ درباریوں نے کہا ”اس شخص کو اور اس کے

وَإِخَاهُ وَأَبْعَثَ فِي الْمَدَائِنِ حُشْرِينَ ﴿٣٦﴾ يَا تَوَكُّبُ بِحُلِّ سَحَارِ

اور اس کے بھائی کو | اور تو بھیج | میں | شہروں | اکٹھے کرنے والے | وہ لائیں تیرے پاس | ہر ایک | جادوگر
بھائی کو مہلت دیں اور شہروں میں سپاہی بھیج دیں جو تمام ماہر جادو گروں کو آپ کے
عَلَيْهِمْ ﴿٣٧﴾ فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِيَلْقَا يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿٣٨﴾ وَقِيلَ لِلنَّاسِ
ماہر کو | پھر جمع کئے گئے | جادوگر | وقت پر | دن | معلوم کے | اور کہا گیا | لوگوں کو
پاس لائیں۔“ چنانچہ ایک دن مقررہ وقت پر سارے جادوگر اکٹھے کئے گئے۔ عام لوگوں کو بھی جمع ہونے کے لئے

هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَبِعُونَ ﴿٣٩﴾ لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ

کیا | تم ہو | جمع ہونے والے | شاید ہم | پیروی کریں | جادوگروں کی | اگر | وہ ہوں | وہی
کہہ دیا گیا تاکہ سب مل کر جادو گروں کا ساتھ دیں اگر وہ مقابلے میں
الْغَلْبِيِّنَ ﴿٤٠﴾ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ إِيْنَنَّا لَأَجْرًا إِنْ
غالب | پھر جب | آئے | جادوگر | وہ بولے | فرعون سے | کیا ہے | ہمارے لئے | البتہ معاوضہ | اگر
غالب آسکیں۔ پھر جب جادو گر آئے تو انہوں نے فرعون سے کہا ”کیا ہمیں انعام بھی ملے گا

كُنَّا نَحْنُ الْغَلْبِيِّنَ ﴿٤١﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَسِنَ الْمُقْرَبِينَ ﴿٤٢﴾

ہم ہوں | ہم | غالب | اس نے کہا | ہاں | اور بے شک تم | تب | البتہ ہو گے مقربین میں سے
اگر ہم غالب رہے؟“ فرعون نے کہا ”ضرور ملے گا اور پھر تم ہمارے مقرب لوگوں میں شامل ہو گے۔“
قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ ﴿٤٣﴾ فَالْقُوا جِبَالَهُمْ
کہا | ان کو | موسیٰ نے | تم ڈالو | جو کچھ | تم ہو | ڈالنے والے | پھر انہوں نے ڈالیں | اپنی رسیاں
موسیٰ علیہ السلام نے جادوگروں سے کہا ”تمہیں جو ڈالنا ہو ڈالو۔“ انہوں نے اپنی رسیاں

وَعَصِيهِمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَلْبِيُّونَ ﴿٤٤﴾ فَالْقَى

اور لائیاں اپنی | اور انہوں نے کہا | قسم عزت کی | فرعون | بیشک ہم | ضرور ہم ہوں گے | غالب | پھر ڈال دیا
اور لائیاں ڈالیں اور کہا عزت فرعون کی قسم ہم غالب رہیں گے۔“ پھر جب موسیٰ علیہ السلام نے
مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾ فَالْقَى السَّحَرَةَ
موسیٰ نے | عصا اپنا | پھر اچانک | وہ | ٹکٹا تھا | اسے جو کچھ | انہوں نے بنا رکھا تھا | پھر گرا دیے گئے | جادوگر
اپنا عصا ڈالا تو وہ اُن کے بنائے ہوئے جادو کے ڈرامے کو لٹکنے لگا۔ یہ دیکھ کر جادوگر سجدے میں

سُجِدِينَ ﴿٤٨﴾ قَالُوا أَمَّا رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٩﴾ رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٥٠﴾

سجدہ میں | انہوں نے کہا | ہم ایمان لائے | ساتھ رب | جہانوں کے | رب پر | موسیٰ کے | اور ہارون کے

گر پڑے اور بول اٹھے ”ہم ایمان لائے رب العالمین پر جو موسیٰ اور ہارون علیہما السلام کا رب ہے“

قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَا لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي

اس نے کہا | تم ایمان لائے ہو | اس پر | پہلے | اس سے کہ | میں اجازت دوں | تم کو | بے شک وہ ہے | البتہ بڑا (استاد) تمہارا | جس نے

فرعون نے ان سے کہا ”تم لوگ میری اجازت کے بغیر موسیٰ علیہ السلام پر ایمان لائے ہو۔ بے شک وہ تمہارا استاد ہے جس نے

عَلِمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾ لَا قِطْعَانَ أَيِّدِكُمْ وَارْجُلَكُمْ

سکھایا ہے تم کو | جادو | پس ضرور جلدی | تمہیں معلوم ہو جائے گا | البتہ ضرور میں کانوں گا | تمہارے ہاتھ | اور تمہارے پاؤں

تمہیں جادو سکھایا۔ اچھا، اب تمہیں انجام معلوم ہو جائے گا۔ میں تمہارے ایک طرف کے ہاتھ اور دوسری طرف کے

مِّنْ خِلَافٍ وَوَأَوْصَلْبَتِكُمْ أَجْعَلِينَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى

سے | الٹے | اور ضرور میں پھانسی دوں گا تم | سب کو | وہ بولے | نہیں | کوئی پروا | بیشک ہم | طرف

پاؤں کانوں گا اور تم سب کو پھانسی دوں گا۔“ وہ بولے ”کوئی پروا نہیں ہم اپنے رب کے

رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٣﴾ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا أَنْ كُنَّا

رب اپنے کی | پھرنے والے ہیں | بے شک | ہم توقع رکھتے ہیں | کہ | بخش دے گا ہم کو | ہمارا رب | ہماری خطائیں | اسلئے کہ | ہم ہیں

پاس پہنچ جائیں گے۔ ہمیں امید ہے ہمارا رب ہماری خطائیں معاف کرے گا کیونکہ ہم پہلے

أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٤﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادَتِي

پہلے | ایمان لانے والے | اور ہم نے وحی کی | طرف | موسیٰ کی | یہ کہ | تو لے چل | میرے بندوں کو

ایمان لانے والے بنے۔“ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو وحی بھیجی ”میرے بندوں کو لے کر رات کے وقت نکل جاؤ۔

إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿٥٥﴾ فَارْسَلْ فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٦﴾ إِنَّ

بے شک تمہارا | تعاقب کیا جائے گا | پھر بھیجے | فرعون نے | میں | شہروں | سپاہی | بے شک

ضرور تمہارا پیچھا کیا جائے گا۔“ پھر فرعون نے فوجیں اکٹھی کرنے کے لئے تمام شہروں میں سپاہی بھیجے کہ یہ موسیٰ علیہ السلام اور

هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ﴿٥٨﴾ وَإِنَّا لَجَبِيحٌ

یہ ہے | گروہ | چھوٹا سا | اور بے شک وہ ہیں | ہم کو | غصہ دلانے والے | اور بیشک ہم | البتہ جماعت ہیں

ان کے ساتھی چھوٹی سی جماعت ہیں، انہوں نے ہمیں غصہ دلایا ہے۔ ہم ایک طاقتور

حٰذِرُونَ ﴿٥٧﴾ فَاخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّتِ وَعَيُونَ ﴿٥٨﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ

دہشت زدہ ہونے | پھر ہم نے نکالا ان کو | سے | بانوں | اور چشموں سے | اور خزانوں سے | اور مکانات

اور مستعد قوم ہیں۔ لیکن پھر ہم نے فرعون اور اس کے ساتھیوں کو ان کے بانوں، چشموں، خزانوں اور عمدہ مکانات سے

کَرِيمٍ ﴿٥٩﴾ كَذٰلِكَ ۙ وَاوْرَثْنٰهَا بَنِيۤ اِسْرٰٓءِيْلَ ﴿٦٠﴾ فَاتَّبَعُوْهُمْ مُّشْرِكِيْنَ ﴿٦١﴾

عمدہ سے | اسی طرح ہوا | اور ہم نے وارث بنایا انکا | بنی اسرائیل کو | پھر انہوں نے پیچھا کیا ان کا | سورج نکلنے وقت

نکال باہر کیا۔ یہی کچھ ہوا۔ بعد میں ہم نے بنی اسرائیل کو ایسی نعمتوں کا وارث بنا دیا۔ اگلی صبح جب فرعونوں نے بنی اسرائیل کا پیچھا

فَلَمَّا تَرَاۗءِ الْجِنُّنَ قَالَ اَصْحٰبُ مُوْسٰى اِنَّا لَنَدْرٰكُوْنَ ﴿٦٢﴾ قَالَ

پھر جب | دیکھا | دونوں لشکروں نے | کہا | ساتھیوں نے | موسیٰ کے | بے شک ہم | البتہ پالنے گئے ہیں | اس نے کہا

کیا تو دونوں جماعتیں آمنے سامنے ہوئیں۔ موسیٰ علیہ السلام کے ساتھیوں نے کہا ”ہم پکڑے گئے“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا

كَلَّا ۚ اِنَّ مَعِيَ رَبِّيۡ سَيَهْدِيْنَ ﴿٦٣﴾ فَاَوْحٰنَاۤ اِلٰى مُوْسٰى اَنْ اَضْرِبْ

ہرگز نہیں | بے شک | میرے ساتھ | میرا رب ہے | جلدی رہنمائی کرے گا میری | پھر ہم نے وحی کی | طرف | موسیٰ کی | یہ کہ | تو مار

”ہرگز نہیں۔ میرا رب میرے ساتھ ہے وہ ضرور کوئی راستہ بتائے گا۔“ پھر ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو وحی کی کہ ”اپنا عصا

بِعَصٰكِ الْبَحْرَ ۙ فَاَنْفَاقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيْمِ ﴿٦٤﴾

اپنے عصا کو | سمندر میں | پھر وہ پھٹ گیا | ہر | کھڑا | جیسے پہاڑ | بڑا

سمندر میں مارو“ اس طرح سمندر کا پانی پھٹ گیا اور اس کا ہر حصہ پہاڑی تودے کی طرح کھڑا ہو گیا۔

وَاَزَلْنَا ثُمَّ الْاٰخِرِيْنَ ﴿٦٥﴾ وَاَنْجَيْنَا مُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ اٰجَعِيْنَ ﴿٦٦﴾

اور ہم نے قریب کر دیا | وہاں | دوسروں کو | اور ہم نے نجات دی | موسیٰ کو | اور ان کو جو | ساتھ آسکتے تھے | سب کو

ہم نے دوسرے فریق کو بھی اس کے قریب پہنچا دیا۔ پھر ہم نے موسیٰ علیہ السلام اور ان کے ساتھیوں کو بچا لیا۔

ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخِرِيْنَ ﴿٦٧﴾ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةٌ ۙ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ

پھر | ہم نے غرق کر دیا | دوسروں کو | بے شک | میں | اس | البتہ نشانی ہے | اور نہ | تھے | اکثر ان کے

مگر دوسرے فریق کو غرق کر دیا۔ یقیناً اس واقعے میں بڑی عبرت ہے۔ اس کے باوجود اکثر لوگ

مُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٨﴾ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهٗوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿٦٩﴾ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ

ایمان لانے والے | اور بے شک | تیرا رب | البتہ وہی ہے | بڑا غالب | نہایت مہربان | اور تو پڑھ کر سنا | ان پر | قصہ

ایمان نہیں لاتے۔ بے شک تمہارا رب غالب اور مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں

إِبْرَاهِيمَ ﴿١٩﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٠﴾ قَالُوا نَعْبُدُ

ابراہیم کا | جب | اس نے کہا | اپنے باپ کو | اور اپنی قوم کو | کس چیز کی | تم عبادت کرتے ہو | وہ بولے | ہم عبادت کرتے ہیں | کو ابراہیم علیہ السلام کا قصہ سنائیں۔ جبکہ انہوں نے اپنے باپ اور اپنی قوم سے پوچھا ”تم لوگ کس چیز کی عبادت کرتے | اصنامًا فظَلُّ لَهَا عَظِيمِينَ ﴿٢١﴾ قَالَ هَلْ يَسْعَوْنَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٢٢﴾

بتوں کی | پس ہم رہتے ہیں | پاس اے | بیٹھے | اس نے کہا | کیا | وہ سنتے ہیں تمہاری | جب | تم پکارتے ہو | ہو؟“ انہوں نے جواب دیا ”ہم بتوں کی عبادت کرتے ہیں اور ان کی سیوا کرتے ہیں۔“ ابراہیم نے کہا ”کیا یہ تمہاری سنتے ہیں | اَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٢٣﴾ قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ

یا | وہ فائدہ دیتے ہیں تمہیں | یا | وہ نقصان پہنچاتے ہیں | وہ بولے | بلکہ | ہم نے پایا | اپنے باپ دادا کو | ایسا | جب تم نہیں پکارتے ہو؟ یا تمہیں نفع نقصان پہنچانے کا اختیار رکھتے ہیں؟“ انہوں نے جواب دیا ”ہم نے اپنے باپ دادا کو یہی کچھ | يَفْعَلُونَ ﴿٢٤﴾ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٢٥﴾ أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ

وہ کرتے تھے | اس نے کہا | کیا پس تم نے غور کیا | اس چیز پر جسکی | تم | تم عبادت کرتے ہو | تم | اور تمہارے باپ دادا | کرتے دیکھا ہے۔“ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”کیا تم نے کبھی غور کیا کن چیزوں کو پوجتے ہو تم بھی اور تمہارے باپ دادا | الْأَقْدَمُونَ ﴿٢٦﴾ فَالْتَمِمْ عَدُوِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾ الَّذِي خَلَقَنِي

پہلے | پس چیکو وہ | دشمن ہیں | میرے | مگر | رب | جہانوں کا | وہ جس نے | پیدا کیا مجھے | بھی کن کے پجاری رہے؟ دیکھو، میں ان سارے بتوں کا دشمن ہوں۔ میرا معبود صرف رب العالمین ہے جس نے مجھے پیدا کیا، | فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ

پس وہ | ہدایت دیتا ہے مجھے | اور وہ ہے | وہی | کھلاتا ہے مجھے | اور وہی پلاتا ہے مجھے | اور جب | میں بیمار ہوتا ہوں | تو وہی | جو میری رہنمائی فرماتا ہے، | جو مجھے کھلاتا پلاتا ہے، | جب میں بیمار ہوتا ہوں وہی مجھے | يَشْفِينِ ﴿٣٠﴾ وَالَّذِي يُبَيِّنُ لِي نَجْوِيِّي ثُمَّ يُخَيِّبُنِي ﴿٣١﴾ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ

شفا دیتا ہے مجھے | اور وہی | موت دیتا ہے مجھے | پھر | وہ زندہ کرے گا مجھے | اور اسی سے | میں امید رکھتا ہوں | کہ | وہ بخش دے گا | شفا دیتا ہے، | وہی مجھے موت دے گا پھر دوبارہ زندہ کرے گا۔ اسی سے امید رکھتا ہوں وہ بدلے کے دن | لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ﴿٣٢﴾ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقْنِي

مجھے | میری خطائیں | دن | بدلے کے | اے رب میرے | دے | مجھ کو | علم | اور تو شامل کر مجھے | میری خطائیں معاف فرمائے گا“ ابراہیم علیہ السلام نے دعا کی ”اے میرے رب مجھے دانائی عطا فرما۔ مجھے نیک

بِالصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾ وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٤٧﴾ وَاجْعَلْنِي
 نیک لوگوں میں | اور تو کر | میرے لئے | ذکر | خیر | میں | بعد والوں | اور تو کر مجھے

لوگوں میں شامل فرما۔ میرے بعد آنے والے لوگوں میں میرا ذکر خیر جاری رہے۔ اپنی نعمت بھری

مِنْ وَرَثَةٍ جَنَّةٍ النَّعِيمِ ﴿٤٨﴾ وَاعْفُرْ لِأَبِي إِنَّهُ كَانَ مِنْ
 سے | وارثوں میں | باغ | نعمت کے | اور تو بخش دے | میرے باپ کو | بے شک وہ | تھا | سے

جنت کا مجھے بھی وارث بنا۔ میرے والد جو گمراہ لوگوں میں

الضَّالِّينَ ﴿٤٩﴾ وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٥٠﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ
 گمراہوں میں | اور نہ | تو رسوا کرنا مجھے | اس دن جب | دوبارہ اٹھائے جائیں گے | اس دن | نہ | فائدہ دے گا | مال

سے تھے۔ اُن کی مغفرت فرما۔ مجھے اُس دن رسوا نہ کرنا جس دن لوگوں کو دوبارہ اٹھایا جائے گا۔ اُس دن نہ مال کام آئے گا

وَلَا بَنُونَ ﴿٥١﴾ إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٥٢﴾ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ
 اور نہ | بیٹے | گمراہ | جو | لایا | اللہ کے پاس | دل | سلامتی والا | اور قریب کی جائے گی | جنت

اور نہ اولاد، صرف وہ نجات پائے گا جو پاک دل لے کر اللہ کے پاس آئے گا۔ پھر جنت پر ہیزار گاروں کے قریب کی

لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥٣﴾ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِينَ ﴿٥٤﴾ وَقِيلَ لَهُمْ آيِنَمَا
 پر ہیزار گاروں کے لیے | اور ظاہر کیا جائے گا | دوزخ کو | گمراہوں کے لیے | اور کہا جائے گا | ان کو | کہاں ہے وہ جس کی

جائے گی۔ دوزخ گمراہوں کے سامنے ظاہر کی جائے گی۔ ان سے پوچھا جائے گا ”کہاں ہیں

كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٥٥﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ
 تم تھے | تم عبادت کرتے | سے | سوا | اللہ کے | کیا | وہ مدد کرتے ہیں تمہاری | یا

وہ جنہیں تم پوجتے تھے اللہ کو چھوڑ کر؟ کیا اب وہ تمہاری مدد کریں گے؟ یا

يَنْتَصِرُونَ ﴿٥٦﴾ فَكَلْبُوا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٥٧﴾ وَجُنُودُ إِبْلِيسَ
 وہ بدلہ لیتے ہیں تمہارا | پھر لے ڈالے جائیں گے | اس میں | وہ | اور سب گمراہ | اور لشکر | ابلیس کے

کیا وہ اپنا بچاؤ کر سکتے ہیں؟“ پھر سب دوزخ میں اوندھے منہ ڈالے جائیں گے، بت بھی اُن کے گمراہ بچاری بھی اور ابلیس کے

أَجْعُونَ ﴿٥٨﴾ قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٥٩﴾ تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي
 سارے | وہ کہیں گے | اور وہ | اس میں | جھگڑتے ہوں گے | قسم اللہ کی | بے شک | ہم تھے | البتہ میں

لشکر بھی۔ پھر وہاں وہ آپس میں جھگڑیں گے۔ گمراہ بچاری اپنے معبودوں سے کہیں گے ”خدا کی قسم ہم کھلی

ضَلِيلٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾ إِذْ نُسُوِكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾ وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا

گمراہی | ظاہر | جب | ہم برابر کرتے تھے تمہیں | رب کے | جہانوں کے | اور نہیں | گمراہ کیا ہمیں | مگر
گمراہی میں تھے جب ہم تمہیں رب العالمین کے برابر قرار دیتے تھے۔ ہمیں ہمارے مجرم لیڈروں نے

الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾ فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾

مجرموں نے | پس نہیں | ہمارے لیے | کوئی | سفارشی | اور نہ | دوست | ہمدرد
گمراہ کیا۔ اب ہمارا کوئی سفارشی نہیں۔ کوئی مخلص دوست نہیں۔

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ

پس کاش | کہہوتا | ہمارے لئے | دوبارہ جانا | پھر ہم ہوتے | سے | ایمان والوں میں | بے شک | میں | اس
کاش ہم دنیا میں واپس جا سکیں اور ایمان لانے والے بنیں“ بے شک اس قصے میں بڑا

لَايَةً ۗ وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ

البتہ نشانی ہے | اور نہیں | تھے | اکثر کے | ایمان لانے والے | اور بے شک | تیرا رب ہے | البتہ وہی | غالب
سبت ہے۔ لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔ بے شک تمہارا رب غالب

الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ

نہایت مہربان | جھٹلایا | قوم | نوح نے | رسولوں کو | جب | کہا | ان کو | ان کے بھائی
اور مہربان ہے۔ قوم نوح علیہ السلام نے بھی رسولوں کو جھٹلایا۔ یاد کرو جب ان کے بھائی نوح علیہ السلام نے

نُوحٌ إِلَّا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ

نوح نے | کیا نہیں | تم ڈرتے | بے شک میں | تمہارے لئے | رسول | امین ہوں | پس تم ڈرو | اللہ سے
ان سے کہا ”کیا تم ڈرتے نہیں؟ میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں۔ لہذا تم لوگ اللہ سے ڈرو

وَأَطِيعُوا أَمْرًا ۗ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ

اور تم اطاعت کرو میری | اور نہیں | میں مانگتا تم سے | اس پر | کوئی | معاوضہ | نہیں ہے | میرا اجر | مگر | پر
اور میری بات مانو۔ میں اس کام پر تم سے کوئی صلہ نہیں مانگتا۔ میرا صلہ رب العالمین

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ۗ قَالُوا أَنُؤْمِنُ لَكَ

رب کے | جہانوں کے | پس تم ڈرو | اللہ سے | اور تم اطاعت کرو میری | وہ بولے | کیا ہم ایمان لائیں | تجھ پر
کے ذمے ہے۔ اس لئے اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔“ قوم نے کہا ”کیا ہم تمہیں مان لیں

وَاتَّبَعَكَ الْأَرْدُزُونَ ﴿١١٠﴾ قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١١﴾ إِنَّ

اور پیروی کی تیری | گھنٹیا لوگوں نے | اس نے کہا | اور کیا | جانوں میں | کیا | تھے | وہ کرتے | نہیں ہے | جبکہ تمہاری پیروی ذلیل لوگوں نے کی؟“ نوح علیہ السلام نے کہا مجھے کیا خبر جو وہ پہلے کرتے رہے۔ ان کا

حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٢﴾ وَمَا أَنَا بِطَارِدٍ

ان کا حساب | مگر | پر | میرے رب | اگر | تم سمجھتے ہو | اور نہیں | میں | چھوڑنے والا | حساب تو میرے رب کے ذمے ہے اگر تم سمجھو۔ میں مومنوں کو دور کرنے

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾ إِنَّ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٤﴾ قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنْتَه

ایمان والوں کو | نہیں ہوں | میں | مگر | خبردار کرنے والا | واضح | وہ بولے | البتہ اگر | نہ | تو باز آیا اس سے | والا نہیں ہوں۔ میں صاف خبردار کرنے والا ہوں۔“ قوم نے کہا ”اے نوح علیہ السلام اگر تم باز نہ آئے

يُنُوحَ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُرْجُومِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّابُونَ ﴿١١٦﴾

اے نوح | البتہ ضرور تو ہوگا | سے | سنگسار کئے گئے لوگوں میں | اس نے کہا | میرے رب | بے شک | قوم میری | جھٹلایا ہے مجھے | تو تمہیں سنگسار کر دیا جائے گا۔“ نوح علیہ السلام نے دعا کی ”اے میرے رب میری قوم نے مجھے جھٹلایا۔

فَأَفْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ

پس تو فیصلہ فرما | میرے درمیان | اور درمیان ان کے | فیصلہ کرنا | اور تو نجات دے مجھے | اور اسے جو | ساتھ میرے ہے | سے | لہذا میرے اور ان کے درمیان فیصلہ فرما دے۔ مجھے اور جو مومن میرے ساتھ ہیں انہیں

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٧﴾ فَانجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ الشُّعُونَ ﴿١١٨﴾ ثُمَّ

ایمان والوں میں | پس ہم نے نجات دی اسے | اور اسے جو تھا | اس کے ساتھ | میں | کشتی | بھری ہوئی | پھر | نجات دے۔ پھر ہم نے نوح علیہ السلام اور ان کے ساتھیوں کو ایک بھری ہوئی کشتی میں بچا لیا۔ اس کے بعد

أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ﴿١٢١﴾ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

ہم نے غرق کیا | بعد اس کے | باقیوں کو | بے شک | میں | اس | ضرور نشانی ہے | اور نہ | تھے | اکثر ان کے | ہم نے باقی لوگوں کو غرق کر دیا۔ یقیناً اس واقعے میں بڑی نشانی ہے۔ اس کے باوجود اکثر لوگ

مُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٣﴾ كَذَّبَتْ عَادٌ

ایمان لانے والے | اور بے شک | رب تیرا ہے | ضرور وہی | بڑا غالب | نہایت مہربان | جھٹلایا | (قوم) عاد نے | ایمان نہیں لاتے۔ بے شک تمہارا رب غالب اور مہربان ہے۔ قوم عاد نے بھی رسولوں کو

الرُّسُلِينَ ۝ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ ۖ أَلَا تَتَّقُونَ ۝ إِنِّي رَسُولٌ كُو
رسولوں کو جب کہا ان کو ان کے بھائی ہود علیہ السلام نے کہا ”کیا تم لوگ ڈرتے نہیں؟ میں تمہارے

جھٹلایا۔ یاد کرو جب اُن کو اُن کے بھائی ہود علیہ السلام نے کہا ”کیا تم لوگ ڈرتے نہیں؟ میں تمہارے
لکم رَسُولٌ أَمِينٌ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
تمہارے لئے رسول امین پس تم ڈرو اللہ سے اور تم اطاعت کرو میری اور نہیں میں مانگتا تم سے اس پر
لئے امانت دار رسول ہوں۔ اللہ سے ڈرو اور میری بات مانو۔ میں اس کام پر تم سے کوئی صلہ

مِنْ أَجْرٍ ۚ إِن أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَتَكْبُرُونَ بِكُلِّ رِيحٍ
کوئی معاوضہ نہیں ہے معاوضہ میرا عمر پر رب العالمین کیا تم بناتے ہو پر ہر نرم جگہ
نہیں مانگتا۔ میرا صلہ رب العالمین کے ذمے ہے۔ کیا تم ہر اونچی جگہ پر فضول یادگار

آيَةً تَعْبَثُونَ ۝ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ۝ وَإِذَا
ایک نشانی فضول کام کرتے ہوئے اور تم بناتے ہو عمارتیں تاکہ تم ہمیشہ رہو اور جب
عمارت بناتے ہو۔ بڑے بڑے محل تعمیر کرتے ہو گویا تمہیں ہمیشہ رہنا ہے۔ اور جب

بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ۝ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ وَاتَّقُوا الَّذِي
تم پھرتے ہو تم پھرتے ہو سرکش ہو کر پس تم ڈرو اللہ سے اور تم اطاعت کرو میری اور تم ڈرو اس سے جس نے
کسی پر ہاتھ ڈالتے ہو تو بے رحمی سے پیش آتے ہو۔ تم لوگ اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ اُس اللہ سے ڈرو

أَمَّاكُمْ بِمَا تَعْبَثُونَ ۝ أَمَّاكُمْ بِأَنْعَامِكُمْ وَبَنِينَ ۝ وَجَدْتُمْ وَعَايُونَ ۝
مدد کی تمہاری اُس سے جسے تم جانتے ہو مدد کی تمہاری ساتھ مویشیوں کے اور بیٹوں کے اور باغات کے اور چشموں کے
جس نے ایسی چیزوں سے تمہاری مدد فرمائی جنہیں تم جانتے ہو۔ اس نے تم کو مویشی دیئے، اولاد دی، باغ اور چشمے دیئے۔

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا
بے شک میں ڈرتا ہوں تم پر عذاب سے دن بڑے کے وہ بولے برابر ہے ہم پر
لیکن مجھے اندیشہ ہے تمہارے اوپر بڑے دن کا عذاب آنے والا ہے“ ان لوگوں نے کہا ”ہمارے لئے برابر ہے

أَوْ عَظَّتْ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَعِظِينَ ۝ إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقٌ
کیا تو نصیحت کرے یا نہ تو ہو سے نصیحت کرنے والوں میں نہیں ہے یہ عمر عادت
خواہ تم نصیحت کرو یا نہ کرو۔ یہ سب باتیں پہلے لوگوں سے چلی

الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾ فَكَذَّبُوهُ ۗ فَأَهْلَكْنَاهُمْ ۗ إِنَّ فِي

پہلوں کی | اور نہیں ہیں | ہم | عذاب دیئے گئے | پھر انہوں نے انکار کیا اسکا | پھر ہم نے ہلاک کیا ان کو | بے شک | میں | آ رہی ہیں۔ ہم پر کوئی عذاب نہیں آئے گا۔ جب انہوں نے ہود علیہ السلام کو جھٹلادیا تو ہم نے ان لوگوں کو ہلاک کر دیا۔ یقیناً اس

ذَلِكَ لآيَةٍ ۗ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ

اس | ضرور نشانہ ہے | اور نہ | تھے | اکثر ان کے | ایمان لانے والے | اور بے شک | تیرا رب ہے | ضرور وہی | واقعے میں بڑی عبرت ہے۔ لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔ بے شک تمہارا رب

الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾ إِذْ قَالَ لَهُمُ

بڑا غالب | نہایت مہربان | جھٹلایا | (قوم) ثمود نے | رسولوں کو | جب | کہا | ان کو | غالب اور مہربان ہے۔ قوم ثمود نے بھی رسولوں کو جھٹلایا۔ یاد کرو جب ان کے

أَخُوهُمْ صَلَاحٌ أَلَّا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾ فَاتَّقُوا

ان کے بھائی | صالح نے | کیا نہیں | تم ڈرتے | بیشک میں ہوں | تمہارے لئے | رسول | امین | پس تم ڈرو | بھائی صالح علیہ السلام نے ان سے کہا ”کیا تم ڈرتے نہیں؟ میں تمہارے لئے امانت دار رسول ہوں۔ تم اللہ سے

اللَّهُ وَأَطِيعُونَ ﴿١٤٤﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۗ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا

اللہ سے | اور تم اطاعت کرو میری | اور نہیں | میں مانگتا تم سے | اس پر | کوئی | معاوضہ | نہیں ہے | میرا معاوضہ | مگر | ڈرو اور میری بات مانو۔ میں اس کام پر تم سے کوئی معاوضہ نہیں مانگتا۔ میرا اجر

عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾ أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هُنَّآ أَمِينٌ ﴿١٤٦﴾ فِي جَنَّتِ

پر | رب | جہانوں کے | کیا تم کو چھوڑ دیا جائے گا | میں | اس جو | یہاں ہے | امن سے | میں | باغات | رب العالمین کے ذمے ہے۔ کیا تمہیں دنیا کی چیزوں میں بے فکری سے رہنے دیا جائے گا؟ ان باغوں میں،

وَعَيُونَ ﴿١٤٧﴾ وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلَعَهَا هُضِيمٌ ﴿١٤٨﴾ وَتَنْحِتُونَ مِنَ

اور چشموں میں | اور کھیتوں میں | اور کھجوروں میں | جن کے خوشے | بوجھل ہیں | اور تم تراشتے ہو | سے | چشموں میں، کھیتوں میں، پکے ہوئے خوشوں والے کھجور کے درختوں میں، اور تم نمود و نمائش کے لئے

الْجِبَالِ بَيُوتًا فَرِهِينَ ﴿١٤٩﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۗ وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ

پہاڑوں | گھر | پر تکلف | پس تم ڈرو | اللہ سے | اور تم اطاعت کرو میری | اور نہ | تم اطاعت کرو | حکم کی | پہاڑوں کو تراش کر مکان بناتے ہو۔ تم لوگ اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ حد سے گزر جانے والوں کی

الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾ الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾ قَالُوا

حصے بڑھنے والوں کے | جو کہ | فساد کرتے ہیں | میں | زمین | اور نہیں | وہ اصلاح کرتے | وہ بولے | اطاعت نہ کرو جو زمین میں فساد پھیلاتے ہیں اور اصلاح نہیں کرتے۔ انہوں نے کہا

إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥١﴾ مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ﴿١٥٢﴾ فَاتَّ

بے شک | تو ہے | سے | جادو کے گئے | نہیں ہے | تو | عمر | بشر | ہماری طرح | پس تو آ | ”تم پر کسی نے جادو کر دیا ہے۔ تم بھی ہم جیسے انسان ہو۔ اگر سچے ہو

بِأَيِّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٣﴾ قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ

کوئی نشان | اگر | تو ہے | سے | چوں میں | اس نے کہا | یہ ہے | اونٹنی | اس کے لئے | پینا ہے | تو کوئی معجزہ دکھاؤ۔“ صالح عليه السلام نے کہا ”یہ اونٹنی ہے۔ اس کے لئے ایک دن پانی پینے کی باری ہے

وَلَكُمْ شِرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ﴿١٥٤﴾ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ

اور تمہارے لئے | پینا ہے | ایک دن | مقرر | اور نہ | تم جھوٹا سے | ساتھ برائی کے | ورنہ پکڑے گا تمہیں | اور ایک دن تمہاری باری اس اونٹنی کو مت چھیڑنا ورنہ بڑے دن کا

عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٥﴾ فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٦﴾ فَأَخَذَهُمُ

عذاب | دن | بڑے کا | پھر پاؤں کاٹے اسے | پھر وہ ہو گئے | پشیمان | پھر پکڑا ان کو | عذاب تمہیں پکڑ لے گا۔“ مگر انہوں نے اس اونٹنی کی ٹانگیں کاٹ ڈالیں اور اس پر انہیں پھتانا پڑا۔ انہیں عذاب نے

الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً ﴿١٥٧﴾ وَمَا كَانَ أَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

عذاب نے | بے شک | میں | اس | ضرور نشانی ہے | اور نہ | تھے | اکثر ان کے | ایمان لانے والے | آ پکڑا۔ یقیناً اس واقعے میں بڑا سبق ہے۔ لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ

اور بے شک | رب تیرا ہے | ضرور وہی | بڑا غالب | نہایت مہربان | جھٹلایا | قوم | قوم | لوط نے بھی | بے شک تمہارا رب غالب اور نہایت مہربان ہے۔ قوم لوط عليه السلام نے بھی

الرُّسُلِينَ ﴿١٦٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾ إِنِّي لَكُمْ

رسولوں کو | جب | کہا | ان کو | ان کے بھائی | لوط نے | کہا نہیں | تم ڈرتے | بیٹھ | میں | تمہارے لئے | رسولوں کو جھٹلایا۔ یاد کرو جب ان کے بھائی لوط عليه السلام نے ان سے کہا ”کیا تم ڈرتے نہیں؟ میں تمہارے

رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٢﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا عِزِّهِ ﴿١٤٣﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ

رسول | امین ہوں | پس تم ڈرو | اللہ سے | اور تم اطاعت کرو میری | اور نہیں | میں مانگتا تم سے | اس پر | کوئی
لئے امانت دار رسول ہوں۔ اللہ سے ڈرو اور میری بات مانو۔ میں اس کام پر تم سے کوئی صلہ

أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٤﴾ أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنْ

معاوضہ | نہیں ہے | میرا معاوضہ | مگر | پر | رب | جہانوں کے | کیا تم آتے ہو | مردوں کے پاس | سے
نہیں مانگتا۔ میرا صلہ رب العالمین کے ذمے ہے۔ تم لوگ لڑکوں سے بدفعی

الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ ۗ بَلْ

جہانوں میں | اور تم چھوڑتے ہو | اسے جو | پیدا کیا | تمہارے لئے | رب تمہارے لئے | سے | بیویوں تمہاری | بلکہ
کرتے ہو۔ تمہارے رب نے تمہارے لئے جو بیویاں پیدا کی ہیں ان کے قریب نہیں جاتے۔

أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٤٦﴾ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهُ يَلُوطٌ لَتَكُونَنَّ مِنَ

تم ہو | لوگ | حد سے نکلنے والے | وہ بولے | البتہ اگر | نہ | تو باز آیا | اے لوط | البتہ ضرور تو ہوگا | سے
تم حد سے گزر جانے والے لوگ ہو۔“ وہ بولے ”اے لوط علیہ السلام اگر تم باز نہ آئے ہم تمہیں ہستی سے

الْمُخْرَجِينَ ﴿١٤٧﴾ قَالَ إِنِّي لِعِبِلِكُمْ مِنَ الْآقَالِينَ ﴿١٤٨﴾ رَبِّ نَجِّنِي

جلاوطنوں میں | اس نے کہا | بے شک میں | تمہارے کام کو | سے | ناپسند کرنے والوں | میرے رب | تو نجات دے مجھے
نکال دیں گے۔“ لوط علیہ السلام نے کہا ”میں تمہاری بدعملی سے سخت بیزار ہوں۔“ پھر لوط علیہ السلام نے دعا کی ”اے میرے رب

وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾ فَنجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٥٠﴾ إِلَّا عَجُوزًا

اور میرے اہل کو | اس سے جو | وہ کرتے ہیں | پھر ہم نے نجات دی اسے | اور خاندان اس کے | سارے کو | مگر | ایک بڑھیا تھی
تو مجھے اور میرے گھر والوں کو ان لوگوں کے برے اعمال سے نجات دے۔“ پھر ہم نے لوط علیہ السلام اور ان کے سب گھر والوں کو

فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٥١﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِبِينَ ﴿١٥٢﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا

میں | پیچھے رہ جانے والوں | پھر | ہم نے ہلاک کیا | دوسرے لوگوں کو | اور ہم نے بارش کی | ان پر | ایک بارش
بچا لیا، سوائے ایک بڑھیا کے جو ان کی بیوی تھی، وہ پیچھے رہنے والوں میں رہ گئی۔ ہم نے باقی سب لوگوں کو ہلاک کر دیا۔ ان پر

فَسَاءَ مَطَرُ الْبُنْدَرِيِّنَ ﴿١٥٣﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۗ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ

پس بری تھی | بارش | خیر وار کے گئے لوگوں کی | بے شک | میں | اس | ضرور نشانی ہے | اور نہ | تھے | اکثر ان کے
پتھروں کی بارش برسائی، جو بہت بری بارش تھی اور وہ ان پر برسی جنہیں پہلے سے خبردار کیا جا چکا تھا۔ یقیناً اس واقعے میں بڑی نشانی

مُؤْمِنِينَ ﴿١٦٩﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٠﴾ كَذَّبَ أَصْحَابُ

ایمان لانے والے | اور بے شک | تیرا رب ہے | ضرور وہی | بڑا غالب | نہایت مہربان | جھٹلایا | والوں

ہے۔ لیکن اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔ بے شک تمہارا رب غالب اور مہربان ہے۔ جنگل والے اصحاب

لَعْنَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٢﴾ إني

ایکے | رسولوں کو | جب | کہا | ان کو | شعیب نے | کیا نہیں | تم ڈرتے | بے شک میں نے

ایکے نے بھی رسولوں کو جھٹلایا۔ یاد کرو جب شعیب علیہ السلام نے ان سے کہا ”کیا تم لوگ ڈرتے نہیں؟ میں تمہارے

لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٣﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا سَأَلَكُمْ

تمہارے لئے | رسول | امین ہوں | پس تم ڈرو | اللہ سے | اور تم اطاعت کرو میری | اور نہیں | میں مانگتا تم سے

لئے امانت دار رسول ہوں۔ تم اللہ سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ میں اس کام پر تم سے کوئی

عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٧٤﴾ أَوْفُوا الْكَيْلَ

اس پر | کوئی | معاوضہ | نہیں ہے | میرا معاوضہ | مگر | اوپر | رب کے | جہانوں کے | تم پورا کرو | ماپ کو

صلہ نہیں مانگتا۔ میرا صلہ رب العالمین کے ذمے ہے۔ تم لوگ پورا ناپو۔

وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٧٥﴾ وَزِنُوا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٧٦﴾

اور نہ | تم ہو | سے | نقصان دینے والوں میں | اور تم تولو | ساتھ ترازو | سیدھی کے

دوسروں کو نقصان پہنچانے والے نہ بنو۔ سیدھی ترازو سے تولو۔ لوگوں

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٧٧﴾

اور نہ تم دو | لوگوں کو | ان کی چیزیں | اور نہ | تم پھرو | میں زمین | فساد کرتے ہوئے

کو ان کی چیزیں گھٹا کر نہ دو اور زمین میں فساد نہ پھیلاؤ۔

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْحِجْلَةَ الْأُولَىٰ ﴿١٧٨﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ

اور تم ڈرو | اس سے جس نے | پیدا کیا تمہیں | اور مخلوق | پہلی کو | وہ بولے | محض | تو ہے | سے

اس ذات سے ڈرو جس نے تمہیں اور تم سے پہلی نسلوں کو پیدا کیا۔ ان لوگوں نے جواب دیا ”تم پر کسی نے

الْمَسْحَرِينَ ﴿١٧٩﴾ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نَطَّنَا لَمِنَ

جادو کے گئے | اور نہیں ہے | تو | مگر | بشر | ہم جیسا | اور بے شک | ہمارا گمان ہے کہ تو | البتہ سے

جادو کر دیا ہے۔ تم بھی ہم جیسے انسان ہو۔ ہم تمہیں

الْكٰذِبِيْنَ ﴿١٤٦﴾ فَاسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ اِنْ كُنْتَ مِنَ

جھوٹوں میں | پس تو گرا دے | ہم پر | کوئی ٹکڑا | سے | آسمان | اگر | تو ہے | سے | جھوٹا سمجھتے ہیں۔ اگر سچے ہو تو ہمارے اوپر آسمان سے کوئی آفت

الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٤٧﴾ قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٨﴾ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ

سچوں | اس نے کہا | میرا رب | خوب جانتا ہے | اسے جو | تم کرتے ہو | پس انہوں نے جھٹلایا اس کو | پھر پکڑ لیا ان کو

گرا دو۔“ شعیب علیہ السلام نے کہا ”میرا رب خوب جانتا ہے جو کچھ تم کر رہے ہو۔“ مگر ان لوگوں نے شعیب علیہ السلام کو جھٹلادیا۔

عَذَابُ يَوْمِ الظَّلٰتِ ۗ اِنَّهٗ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٤٩﴾ اِنَّ فِيْ

عذاب | دن | ساتیان کے دن | بے شک وہ | تھا | عذاب | دن | بڑے کا | بے شک | میں | پھر انہیں ایک دن بادل کے ساتیان والے عذاب نے آ پکڑا۔ بے شک وہ ایک بڑے دن کا عذاب تھا۔ یقیناً اس واقعے میں

ذٰلِكَ لَاٰيَةٌ ۗ وَمَا كَانَ اَكْثَرَهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٠﴾ وَاِنَّ رَبَّكَ لَهٗوَ

اس | ضرور نشانی ہے | اور نہ | تھے | اکثر ان کے | ایمان لانے والے | اور بے شک | تیرا رب ہے | ضرور وہی | بہت بڑی عبرت ہے۔ اس کے باوجود اکثر لوگ ایمان نہیں لاتے۔ بے شک تمہارا رب غالب

الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٥١﴾ وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۗ نَزَلَ بِهٖ الرُّوْحُ

بڑا غالب | نہایت مہربان | اور بے شک یہ | ضرور نازل شدہ ہے | رب سے | جہانوں کے | اتارا ہے | اسے | روح | اور مہربان ہے۔ اسے نبی ﷺ بے شک یہ رب العالمین کا نازل کیا ہوا کلام ہے۔ اسے جبرائیل

الْاٰمِيْنَ ﴿١٥٢﴾ عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنذِرِيْنَ ۗ بِلِسٰنٍ عَرَبِيٍّ

الامین (جبرائیل) نے | پر | دل تیرے | تاکہ تو ہو | سے | خبردار کرنے والوں میں | زبان میں | عربی | امین علیہ السلام لے کر اترے ہیں۔ یہ قرآن آپ ﷺ کے دل پر نازل ہوا تاکہ آپ ﷺ خبردار کرنے والے بنیں۔ یہ کتاب

مُبِيْنٍ ۗ وَاِنَّهٗ لَنَفْيُ زُبْرِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٥٣﴾ اَوْ لَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةٌ اَنْ

واضح | اور بیکھ یہ ہے | ضرور میں | کتابوں | پہلی | کیا | نہیں | ہے | ان کے لئے | نشانی | یہ کہ | صاف عربی زبان میں ہے۔ اس کا ذکر پہلی آسمانی کتابوں میں بھی ہے۔ کیا مشرکین کے لئے یہ نشانی کافی نہیں

يَعْلَمُهٗٓ عَلِمُوْا بَنِيْۤ اِسْرٰٓءِيْلَ ۗ وَكُوْنُوْا نَزٰرًا عَلٰى بَعْضِ

جانتے ہیں اسے | علماء | بنی اسرائیل کے | اور اگر | ہم نازل کرتے اسے | پر | بعض | کہ بنی اسرائیل کے علماء بھی اس قرآن کے بارے میں پہلے سے جانتے ہیں؟ اگر ہم اس کلام کو کسی عجبی شخص پر

الْأَعْجَبِينَ ﴿١٩٨﴾ فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾ كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ

عجمیوں کے | پھر وہ پڑھتا اسے | ان پر | نہ | ہوتے | اس پر | ایمان لانے والے | اسی طرح | ہم نے چلائی یہ بات اتارتے، وہ انہیں پڑھ کر سنا تا، جب بھی وہ اس پر ایمان لانے والے نہ بنتے۔ ہم اس طرح مجرموں کے دلوں میں

فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوْا الْعَذَابَ

میں | دلوں | مجرموں کے | نہیں | وہ ایمان لائیں گے | اس پر | یہاں تک کہ | وہ دیکھ لیں | عذاب انکار اور سرکشی ڈال دیتے ہیں۔ یہ لوگ اس وقت تک ایمان نہ لائیں گے جب تک درد ناک عذاب

الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾ فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾ فَيَقُولُوا هَلْ

درد ناک | پھر وہ آئے گا ان پر | اچانک | جبکہ وہ | نہ | سمجھتے ہوں | پھر وہ کہیں گے | کیا نہ دیکھ لیں۔ جو ان پر اچانک آئے گا اور انہیں خبر نہ ہو گی۔ پھر کہیں گے

نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ

ہم ہیں | مہلت دیئے گئے | کیا پس ہمارے عذاب کی | وہ جلدی مچاتے ہیں | کیا پس تو نے دیکھا | اگر | ہم فائدہ دیں ان کو ”کیا ہمیں مہلت مل سکتی ہے؟“ تو کیا وہ ہمارا عذاب جلد مانگ رہے ہیں؟ بتاؤ اگر ہم انہیں چند سال کے لئے اور

سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا

برسوں | پھر | آئے انکے پاس | وہ کچھ جس کا | ان سے | وعدہ کیا جاتا ہے | نہیں | کام آئے گا | ان کے | وہ جس کا عیش کرنے دیں، پھر ان پر وہ عذاب آ جائے جس سے انہیں ڈرایا جا رہا ہے تو یہ عیش اُن کے

كَانُوا يَسْتَعُونَ ﴿٢٠٧﴾ وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

وہ تھے | فائدہ دے جاتے | اور نہیں | ہم نے ہلاک کی | کوئی | ہستی | مگر | اسکے لئے تھے | خبردار کرنے والے۔ کس کام کا؟ ہم نے جتنی بستیاں بھی ہلاک کیں پہلے اُن میں خبردار کرنے والے پیغمبر بھیجے جو لوگوں کو سمجھاتے تھے۔

ذَكَرَآءِ ﴿٢٠٩﴾ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢١٠﴾ وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿٢١١﴾ وَمَا

نصیحت دیتے | اور نہیں | ہم تھے | ظالم | اور نہیں | اترے | اس پر | شیاطین | اور نہیں ورنہ ہم ظالم نہیں ہیں۔ اس قرآن کو شیطان لے کر نہیں اترے ہیں۔ اس کی شان

يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١٢﴾ إِنَّهُمْ عَنِ السَّبْعِ لَمَعزُؤُونَ ﴿٢١٣﴾

مناسب | ان کے لئے | اور نہ ہی | وہ کر سکتے ہیں | بے شک وہ | سے | سننے | البتہ باز رکھے گئے ہیں سے ان کو کیا نسبت، نہ وہ ایسا کام کر سکتے ہیں۔ انہیں تو آسمانی وحی سننے سے روک دیا گیا ہے۔

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونُ مِنَ الْمُعَذِّبِينَ ﴿٢١٣﴾ وَأَنْذِرْ

پس نہ | تو پکار | ساتھ | اللہ کے | معبود | دوسرے کو | ورنہ تو ہوگا | سے | عذاب دینے گئے لوگوں میں | اور تو خبردار کر | اور تم اللہ کے ساتھ کسی دوسرے معبود کو نہ پکارو ورنہ عذاب کے مستحق ہو گے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنے

عَشِيرَتِكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِئِنْ أَتَبَعَكَ مِنْ

اپنے رشتے داروں | قریبی کو | اور تو جھکا | بازو اپنا | اس کے لیے جو | تیری پیروی کرے | سے | قریبی رشتہ داروں کو خبردار کریں۔ اور ان لوگوں پر شفقت کا ہاتھ رکھیں جنہوں نے ایمان لا کر آپ ﷺ کی پیروی

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

ایمان والوں میں | پھر اگر | وہ نافرمانی کریں تیری | تو کہہ | بے شک میں | بیزار ہوں | اس سے جو | تم کرتے ہو | اختیار کی۔ لیکن جو لوگ آپ ﷺ کا کہا نہ مانیں آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”جو کچھ تم کر رہے ہو میں اس سے بری ہوں۔“

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾ الَّذِي يَرِيكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

اور تو توکل کر | پر | غالب | مہربان | وہ جو | دیکھتا ہے تجھے | جب | تو کھڑا ہوتا ہے | اور آپ ﷺ اس اللہ پر بھروسہ رکھیں جو غالب اور مہربان ہے۔ جو آپ ﷺ کو اُس وقت بھی دیکھتا ہے جب آپ ﷺ نماز کے

وَتَقَلَّبَكَ فِي السُّجُودِ ﴿٢١٩﴾ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ

اور صرفیت تیری | میں | سجدہ کرنے والوں | بے شک وہ ہے | وہی | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | کیا | میں آگاہ کروں تمہیں | لئے اٹھتے ہیں اور وہ متقدموں کے ساتھ نماز میں آپ ﷺ کے حرکات و سکنات بھی دیکھتا ہے۔ بے شک وہ سننے والا جاننے والا ہے

عَلَى مَنْ تَنْزَلُ الشَّيَاطِينُ ﴿٢٢١﴾ تَنْزُلٌ عَلَى كُلِّ آفَاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾ يَلْقَوْنَ

پر | کس | اترتے ہیں | شیطان | اترتے ہیں | پر | ہر | جھوٹے | گنہگار | وہ لگاتے ہیں | لوگو کیا میں تمہیں بتاؤں شیطان کس پر اترتے ہیں؟ وہ جھوٹے گناہ گار پر اترتے ہیں۔ انہیں سنی سنائی باتیں

السَّمْعِ وَأَكْثَرُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾ وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

کان | اور اکثر ان کے | جھوٹے ہیں | اور شاعر | کہ پیروی کرتے ہیں انکی | گمراہ | بتاتے ہیں مگر ان میں سے اکثر جھوٹے ہوتے ہیں۔ اور دیکھو، شاعروں کے پیچھے گمراہ لوگ چلتے ہیں۔ کیا تم نہیں

الْمَرْتَرِ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهيمُونَ ﴿٢٢٥﴾ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا

کیا نہیں تو نے دیکھا | یہ کہ وہ | میں | ہر | وادی | بھٹکتے پھرتے ہیں | اور بے شک وہ | وہ کہتے ہیں | وہ کچھ جو | دیکھتے کہ شاعر ہر وادی میں بھٹکتے ہیں۔ وہ ایسی باتیں کہتے ہیں جو خود نہیں

لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٧﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ

نہیں وہ کرتے | مگر | جو لوگ | ایمان لائے | اور انہوں نے عمل کئے | اچھے | اور انہوں نے یاد کیا | اللہ کو کرتے۔ مگر وہ شاعر ایسے نہیں جو ایمان لائے، جنہوں نے نیک کام کئے، اپنے کلام میں اللہ کو بہت کثیراً وَاَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ

بہت | اور انہوں نے بدلہ لیا | سے | بعد اس کے بعد | کہ | ان پر ظلم کیا گیا | اور جلد ہی جانیں گے | وہ جو | ظالم ہیں | کہ کس یاد کیا اور انہوں نے شاعری کے ذریعے ظلم کا بدلہ لیا۔ رہے ظالم تو انہیں جلد پتہ چلے گا کہ ان کو

مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٧﴾

جلہ پر | وہ پھر کر جائیں گے
کیا رگڑا لگتا ہے۔

(27) سُوْرَةُ النَّبْلِ مَكِّيَّةٌ (48)

رُكُوْعَاتُهَا 7

آيَاتُهَا 93

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

طَسَّ ۗ تِلْكَ آيَةُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾ هُدًى وَبُشْرَى

طس | یہ ہیں | آیتیں | قرآن کی | اور کتاب | واضح کی | یہ ہدایت ہے | اور خوشخبری
طس۔ یہ قرآن کی آیتیں ہیں جو ایک واضح کتاب ہے۔ یہ ایمان والوں کے لئے ہدایت اور

لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١﴾ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ

ایمان والوں کے لئے | جو کہ | قائم کرتے ہیں | نماز کو | اور وہ دیتے ہیں | زکوٰۃ | اور وہ | آخرت پر
خوشخبری کا پیغام ہے۔ جو نماز کی پابندی کرتے ہیں، زکوٰۃ دیتے ہیں اور آخرت پر

هُمْ يُوقِنُونَ ﴿١﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زِينَةً لَهُمْ

وہی | یقین رکھتے ہیں | بے شک | جو لوگ | نہیں | ایمان رکھتے | آخرت پر | ہم نے خوشنما بنا دیئے | ان کیلئے
یقین رکھتے ہیں۔ مگر جو لوگ آخرت کو نہیں مانتے ان کے کاموں کو ہم نے

أَعْبَاهُمْ فَهُمْ يَحْمَهُونَ ﴿١﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ

ان کے اعمال | پس وہ | بھگ رہے ہیں | وہی | لوگ ہیں | جن کے لئے ہے | برا | عذاب | اور وہ
ان کے لئے خوشنما بنا دیا اس لئے وہ بھگ رہے ہیں۔ یہ وہ لوگ ہیں جن کے لئے دنیا میں برا عذاب ہے اور وہ

فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسِرُونَ ﴿١٩﴾ وَإِنَّكَ لَتَتَّقِي الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ

میں | آخرت | وہی | خسارہ پانے والے ہیں | اور بے شک تو | البتہ سکھایا جاتا ہے | قرآن | سے | طرف
آخرت میں گھانٹے میں رہیں گے۔ اے نبی ﷺ یہ قرآن آپ ﷺ کو ایک دانا اور علم والے کی

حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٢٠﴾ إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا ۚ سَاتِيكُمْ

حکمت والے | جاننے والے کی | جب | کہا | موسیٰ نے | اپنی بیوی کو | بیٹک میں | نے دیکھی ہے | آگ | جلد آتا ہوں تمہارے پاس
طرف سے دیا جا رہا ہے۔ یاد کرو جب موسیٰ ﷺ نے سفر میں اپنے گھر والوں سے کہا ”مجھے آگ نظر آئی ہے۔ جا کر وہاں سے

مِنْهَا بِخَبْرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشَهَابٍ قَبْسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢١﴾ فَلَمَّا

اس کی | کوئی خبر لے کر | یا | آؤں تمہارے پاس | ساتھ سگتے | انگارے کے | تاکہ تم | تم تاپو | پھر جب
راستے کی کوئی خبر لاتا ہوں یا آگ کا کوئی انگارہ لاتا ہوں تاکہ تم تاپو۔“ جب موسیٰ علیہ السلام

جَاءَهَا نُودَىٰ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا ۗ وَسُبْحٰنَ

وہ آیا وہاں | اسے آواز دی گئی | کہ | برکت دیا گیا ہے | وہ جو ہے | میں | آگ | اور جو کوئی ہے | ارد گرد اسکے | اور پاک ہے
آگ کے قریب پہنچے تو آواز آئی ”مبارک ہے وہ جو آگ میں ہے اور جو اُس کے پاس ہے اور پاک ہے اللہ جو سارے جہانوں کا

اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾ يٰمُوسَىٰ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٣﴾

اللہ رب | جہانوں کا | اے موسیٰ | بے شک | میں ہوں | اللہ | بڑا غالب | خوب حکمت والا
رب ہے۔ اے موسیٰ ﷺ یہ میں ہوں اللہ، سب پر غالب اور حکمت والا۔

وَأَنْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَاَهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا

اور تو ڈال | اپنا عصا | پھر جب | دیکھا اسے | وہ حرکت کرتا تھا | گویا وہ ہے | بڑا سانپ | وہ مڑ گیا | پیٹھ پھیر کر
دیکھو، تم اپنا عصا زمین پر ڈال دو۔“ انہوں نے ایسا ہی کیا تو کیا دیکھتے ہیں وہ چل رہا ہے جیسے کوئی سانپ ہو۔ یہ دیکھ کر موسیٰ

وَلَمْ يَعْقِبْ ۚ يٰمُوسَىٰ لَا تَخَفْ ۗ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَى الْمُرْسَلُونَ ﴿٢٤﴾

اور نہیں اس نے پیچھے دیکھا | اے موسیٰ | نہ | تو ڈر | بیٹک میں ہوں | نہیں | ڈرتے | نزدیک میرے | پیغمبر
ﷺ پیچھے مڑے اور پلٹ کر نہ دیکھا۔ ارشاد ہوا ”اے موسیٰ ﷺ ڈرو نہیں، میرے ہاں پیغمبر ڈرا نہیں کرتے۔“

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسَنًا بَعْدَ سُوِّءٍ فَإِنِّي عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٥﴾

مگر | جو کوئی | ظلم کرے | پھر | وہ بدل ڈالے | نیکی میں | بعد میں | برائی کو | تو بیٹک میں | بڑا بخشنے والا | خوب مہربان
مگر جس شخص نے کوئی زیادتی کی، پھر اُس برائی کے بعد وہ اس کے بدلے نیکی کرنے لگ جائے تو میں بخشنے والا نہایت مہربان

وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ فِي تَسْبِيحٍ

اور تو داخل کر | اپنا ہاتھ | میں | اپنے گریبان | وہ نکلے گا | سفید ہو کر | کے | بغیر | نقص | میں سے | تو

ہوں۔ اور اے موسیٰ علیہ السلام اپنا ہاتھ اپنے گریبان میں ڈالو۔ وہ کسی عیب کے بغیر سفید نکلے گا۔ یہ دونوں نشانیاں اُن نونشانیوں

آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٩﴾ فَلَمَّا

نشانیوں | طرف | فرعون کی | اور اس کی قوم کی | بے شک وہ | تھے | لوگ | نافرمان | پھر جب

میں سے ہیں جو تمہیں فرعون اور اس کی قوم کے مقابلے میں دی گئی ہیں۔ وہ بے شک نافرمان لوگ ہیں۔ لیکن جب

جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٠﴾ وَجَحَدُوا بِهَا

آئیں اُنکے پاس | ہماری نشانیاں | روشن | وہ بولے | یہ ہے | جادو | ظاہر | اور انہوں نے انکار کیا | ان کا

ان لوگوں کے سامنے ہماری واضح نشانیاں آئیں جو آنکھیں کھول دینے کے لئے کافی تھیں تو کہنے لگے ”یہ صاف جادو ہے“ اس طرح

وَأَسْتَيْقَّتَهَا أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

اور یقین کر چکے تھے ان کا | اُن کے دل | ظلم کر کے | اور تکبر کر کے | پس تو دیکھ | کیسے | ہوا | انجام

انہوں نے ظلم اور گھمنڈ سے ان نشانوں کا انکار کیا حالانکہ ان کے دل حق کے قائل ہو چکے تھے۔ پھر دیکھو کیسا برا انجام ہوا

الْمُفْسِدِينَ ﴿٢١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ

فساد کرنے والوں کا | اور بے شک | ہم نے دیا | داؤد کو | اور سلیمان کو | علم | اور دونوں نے کہا | شکر ہے | اللہ کا

ان فسادیوں کا ہم نے داؤد اور سلیمان علیہما السلام کو علم عطا کیا تو انہوں نے کہا ”شکر ہے اللہ کا جس نے

الَّذِي فَضَّلْنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢﴾ وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ

جس نے | فضیلت بخشی ہم کو | پر | بہت | سے | اپنے بندوں | ایمان والے | اور وارث ہوا | سلیمان

ہمیں اپنے بہت سے مومن بندوں پر فضیلت عطا فرمائی۔“ اور داؤد علیہ السلام کا وارث

دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَنَظِقَ الطَّيْرِ وَأَوْتَيْنَا مِنْ

داؤد کا | اور اس نے کہا | اے | لوگو | سکھائی گئی ہے ہمیں | بولی | پرندوں کی | اور دیا گیا ہے ہمیں | سے

سلیمان علیہ السلام ہوا۔ جس نے کہا ”لوگو ہمیں پرندوں کی بولی سکھائی گئی۔ ہمیں ہر قسم کی

كُلِّ شَيْءٍ ۗ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿٢٣﴾ وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ

ہر | چیز | بے شک | یہ ہے | البتہ وہی | فضل | ظاہر | اور جمع کئے گئے | سلیمان کیلئے

چیز دی گئی۔ بے شک یہ اللہ کا خاص فضل ہے۔“ اور سلیمان علیہ السلام کے معانی کے لئے اس کا سارا

جُنُودُهُ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾ حَتَّىٰ إِذَا

لشکر اس کے سے جنوں اور انسانوں سے اور پرندوں سے پھروہ الگ الگ کئے گئے یہاں تک کہ جب لشکر جمع کیا گیا جس میں جن، انسان اور پرندے تھے۔ اور اسے ترتیب دیا گیا۔ وہ لشکر روانہ ہو گیا۔ جب

آتُوا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ ۖ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا

وہ آئے پر وادی چیتوں کی بولی ایک چیتنی بولی ”اے چیتنیو! اپنے سوراخوں میں وہ چیتنیوں کی وادی میں پہنچے تو ایک چیتنی بولی ”اے چیتنیو! اپنے سوراخوں میں

مَسْكِنَكُمْ ۚ لَا يَحْطَبُكُمْ سُلَيْمٌ وَجُنُودُهُ ۖ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٨﴾

اپنے گھروں میں نہ کچل ڈالے تمہیں سلیمان اور لشکر اس کے جبکہ وہ نہ وہ جانتے ہوں داخل ہو جاؤ، کہیں سلیمان علیہ السلام اور اس کا لشکر بے خبری میں تمہیں کچل نہ ڈالے۔

فَتَبَسَّمْ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ

پھر وہ مسکرایا ہنستا ہوا سے اس کی بات اور کہا میرے رب توفیق دے مجھے کہ میں شکر کروں تیری نعمت کا سلیمان علیہ السلام اس کی بات سن کر مسکراتے ہوئے ہنس پڑے اور دعا کی ”اے میرے رب مجھے توفیق دے میں تیری نعمتوں کا

الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ

جو تو نے انعام کی مجھ پر اور پر میرے والدین اور یہ کہ میں عمل کروں اچھا تو پسند کرے جسے شکر ادا کروں جو تو نے مجھے اور میرے والدین کو عطا کیں۔ اور میں عمر بھر ایسے نیک کام کرتا رہوں جن سے تو

وَأَدْخُلْنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾ وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ

اور تو داخل کر مجھے اپنی رحمت سے میں اپنے بندوں نیک اور اس نے حاضری لی پرندوں کی پھر کہا راضی ہو اور اپنی رحمت سے آخرت میں مجھے اپنے نیک بندوں میں شامل رکھنا اور سلیمان علیہ السلام نے پرندوں کا جائزہ لے کر کہا

مَا لِي لَا أَرَىٰ الْهُدُودَ ۖ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٢٠﴾ لَأُعَذِّبَنَّهُ

کیا ہے مجھے نہیں میں دیکھتا ہدھد کو یا وہ ہے سے غائبوں ضرور میں سزا دوں گا ”کیا بات ہے مجھے ہدھد نظر نہیں آ رہا۔ کیا وہ غائب ہو گیا ہے؟ اگر غائب ہے تو میں اُسے سخت سزا دوں گا

عَذَابًا شَدِيدًا ۖ أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ ۖ أَوْ لِيَأْتَنِي بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾

سزا سخت یا ضرور ذبح کر ڈالوں گا اسے یا ضرور لائے میرے پاس دلیل واضح یا اُسے ذبح کر دوں گا یا وہ میرے سامنے اپنی غیر حاضری کا معقول عذر پیش کرے“

فَمَكَتْ عَيْرٌ بَعِيدٌ فَقَالَ أَحَطُّ بِمَا لَمْ تَحِطْ بِهِ وَحِجَّتِكَ

پھر اس نے دیر کی جو تھی زیادہ پھر اس نے کہا میں نے احاطہ کیا اس کا جو نہیں تو نے احاطہ کیا اس کا اور میں آیا تیرے پاس زیادہ دیر نہیں گزری ہمد آ گیا اور اس نے کہا ”میں ایسی چیز کی خبر لایا ہوں جو آپ کو معلوم نہیں۔ جو ملک سب کے بارے میں یقینی خبر

مِنْ سَبَأٍ بِنَا يَقِينِ ﴿٢٦﴾ اِنِّي وَجَدْتُ امْرَاةً تَسْلِكُهُمْ وَاوْتَيْتُ مِنْ

سے سب سے | سا | ساتھ خبر | یقینی کے | بیچک | میں نے پائی | ایک عورت | جو ملک تھی ان پر | اور اسے دیا گیا ہے | سے لایا ہوں۔ میں نے دیکھا وہاں عورت حکمرانی کرتی ہے جسے ہر چیز

كُلِّ شَيْءٍ وَّلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢٧﴾ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ

ہر چیز | اور اس کا ہے | تخت | بڑا | میں نے پایا اسے | اور اس کی قوم کو | وہ سجدہ کرتے ہیں میسر ہے۔ اُس کا بڑا تخت ہے۔ میں نے ملکہ اور اُس کی رعایا کو دیکھا وہ سب اللہ کو چھوڑ کر سورج کو

لِلشَّيْءِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ اَعْبَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ

سورج کو | سے | سوا | اللہ کے | اور خوشنما بنائے | ان کے لئے | شیطان نے | عمل ان کے | پس روکا ہے ان کو سجدہ کرتے ہیں۔ شیطان نے ان کے اعمال ان کے لئے خوشنما بنا کر

عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٢٨﴾ اَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ

سے | راہ | پس وہ | نہیں | وہ ہدایت پاتے | یکے | وہ سجدہ کریں | اللہ کو | جو | نکالتا ہے انہیں راہِ راست سے روک دیا ہے۔ انہیں اتنی ہدایت کی توفیق نہیں کہ وہ اللہ کے آگے سجدہ ریز ہو جائیں جو آسمانوں اور زمین میں

الْخَبَاءِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُحْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٩﴾

چھپی ہوئی کو | میں | آسمانوں | اور زمین میں | اور وہ جانتا ہے | جو کچھ | تم چھپاتے ہو | اور جو کچھ | تم ظاہر کرتے ہو چھپی چیزوں کو ظاہر کرتا ہے اور جو تمہارے ظاہر و باطن کو جانتا ہے۔

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٣٠﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ اَصْدَقْتَ

اللہ | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہی | مالک ہے | عرش | بڑے کا | اس نے کہا | اب ہم دیکھیں گے | کیا تو نے سچ کہا وہی اللہ جس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ جو عرشِ عظیم کا مالک ہے۔ یہ سن کر سلیمان علیہ السلام نے کہا ”ہم دیکھیں گے تم نے سچ کہا

اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَذِبِيْنَ ﴿٣١﴾ اِذْ هَبْ بِكُتَيْبِ هَذَا فَالِقَهُ اِلَيْهِمْ

یا | تو ہے | سے | جھوٹوں | تولے جا | میرا خط | یہ | پھر تو ڈال اسے | ان کی طرف یا تم جھوٹے ہو۔ میرا یہ خط لے جاؤ اور اسے اُن لوگوں کے ہاں جا کر ڈال دو۔

ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَأَنْظِرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ إِنِّي

پھر | تو ہٹ جا | ان سے | پھر تو دیکھ | کیا وہ | جواب دیتے ہیں | وہ بولی | اے | سردارو | بیشک میں
پھر اُن سے ہٹ کر دیکھتے رہنا وہ کیا ردِ عمل ظاہر کرتے ہیں۔ ”ملکہ سب نے کہا ”اے دربار والو! میری

أَلْقَىٰ إِلَىٰ كِتَابٍ كَرِيمٍ ﴿٢٩﴾ إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ

ڈالا گیا ہے | میری طرف | ایک خط | عزت والا | بیشک وہ ہے | طرف سے | سلیمان کی | اور بیشک وہ ہے | ساتھ نام | اللہ
طرف ایک اہم خط بھیجا گیا ہے جو سلیمان عليه السلام کی طرف سے ہے اور وہ یہ ہے۔ بسم اللہ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٠﴾ أَلَّا تَعْلَمُونَ عَلَىٰ وَاتُونِي مَسْلُومِينَ ﴿٣١﴾ قَالَتْ

رحمت والے | مہربان کے | یہ کہ نہ | تم سرکشی کرو | مجھ پر | اور تم آؤ میرے پاس | مسلمان ہو کر | وہ بولی
الرحمن الرحيم تم لوگ میرے مقابلے میں سرکشی نہ کرو اور مطیع ہو کر میرے پاس آ جاؤ“ پھر ملکہ نے کہا

يَا أَيُّهَا الْمَلَأَ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي ۚ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ

اے | سردارو | تم جواب دو مجھے | بارے میں | میرے کام کے | نہیں | میں | فیصلہ کرنے والی | کام کا | یہاں تک کہ
”اے درباریو! مجھے اس معاملے میں اپنی رائے دو۔ میں کسی کام کا فیصلہ نہیں کرتی جب تک

تَشْهَدُونَ ﴿٣٢﴾ قَالُوا نَحْنُ أَوْلَا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ ۗ وَالْأَمْرُ

تم موجود ہو میرے پاس | وہ بولے | ہم ہیں | والے | قوت | اور والے | لانے | سخت | اور معاملہ ہے
تم لوگ حاضر نہ ہو۔“ انہوں نے کہا ”ہم زور آور اور جنگجو لوگ ہیں اور فیصلہ کرنا آپ کے

إِلَيْكَ فَأَنْظِرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا

تیری طرف | پس تو دیکھ | کیا ہے | تو حکم دیتی | وہ بولی | بیشک | بادشاہ | جب | داخل ہوتے ہیں
اختیار میں ہے۔ آپ خود دیکھ لیں آپ کیا حکم دیتی ہیں۔“ ملکہ نے کہا ”بادشاہ لوگ جب کسی ہستی میں

قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا أَعْدَاءَ أَهْلِهَا أَذِلَّةً ۗ وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٤﴾

کسی ہستی میں | وہ برباد کرتے ہیں اسے | اور وہ کرتے ہیں | عزت والوں کو | وہاں کے | ذلیل | اور اسی طرح | یہ بھی کریں گے
فاتحانہ داخل ہوتے ہیں تو اُسے برباد کر دیتے ہیں۔ وہاں کے معزز لوگوں کو ذلیل کر دیتے ہیں اور یہی کچھ وہ ہمارے ساتھ

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظِرُهُ بِمَا يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

اور بیشک میں | بھیجنے والی ہوں | ان کی طرف | تحفہ | پھر میں دیکھتی ہوں | کیا چیز | جواب میں لاتے ہیں | قاصد
کریں گے۔ میں اُن کی طرف تحفہ بھیجتی ہوں۔ پھر دیکھتی ہوں سفیر کیا جواب لاتے ہیں۔“

فَلَمَّا جَاءَ سَلِيمَانَ قَالَ أَتَيْدُونَنِي بِسِكِّينٍ فَمَا آتَىكَ اللَّهُ خَيْرًا

پھر جب | وہ آیا | سلیمان کے پاس | فرمایا | کیا تم مرد دیتے ہو مجھے | مال کی | پس جو کچھ | دیا ہے مجھے | اللہ نے | بہتر ہے
پھر جب سفیر تحفے لے کر سلیمان علیہ السلام کے پاس پہنچا تو سلیمان علیہ السلام نے کہا ”کیا تم لوگ مجھے مال دے کر ٹرخاتے ہو؟ اللہ

مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدْيَتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾ اَرْجِعْ إِلَيْهِمْ

اس سے جو | دیا تم کو | بلکہ | تم ہی | ساتھ اپنے تحفوں کے | خوش ہوتے ہو | تو واپس جا | ان کی طرف
نے جو کچھ مجھے دے رکھا ہے وہ اس سے بہتر ہے جو اس نے تمہیں دیا۔ تم لوگوں کو اپنے تحفے مبارک۔ اب واپس اپنے لوگوں میں

فَلَنَأْتِيَهُمْ بَجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً

پھر البتہ ضرور ہم لائیں گے ان پر | لشکر | نہ | مقابلہ ہو سکے گا | ان سے | ان کا | اور البتہ ضرور ہم نکالیں گے انہیں | وہاں سے | ذلیل کر کے
جاؤ۔ ہم ان پر ایسے لشکر لائیں گے جن کا مقابلہ کرنا ان کے بس میں نہیں۔ ہم انہیں بے عزت کر کے نکال دیں گے

وَهُمْ ضِعْفُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا

جبکہ وہ | رسوا ہوں گے | فرمایا | اے | سردارو | کون ہے تم میں | جو لائے میرے پاس | اس کا تخت
اور وہ خوار ہوں گے۔“ سلیمان علیہ السلام نے کہا ”اے دربار والو تم میں سے کون ملکہ کا تخت میرے پاس لاتا ہے

قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾ قَالَ عِفْرِيْتُ مِنَ الْجِنِّ أَنَا

پہلے | اس سے کہ | وہ آئیں میرے پاس | مسلمان ہو کر | کہا | ایک دیونے | سے | جنوں | میں
اس سے پہلے کہ وہ لوگ تابع ہو کر میرے پاس آئیں؟“ جنوں میں سے ایک دیونے نے کہا ”میں اسے آپ کی خدمت میں لاسکتا ہوں

إِيَّاكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ

لاؤں گا تیرے پاس | اس کو | پہلے | اس سے کہ | تو اٹھے | سے | اپنی جگہ | اور بے شک میں | اس پر | البتہ زور آور
اس سے پہلے کہ آپ اپنی جگہ سے اٹھیں۔ میں یہ کام کرنے کی طاقت رکھتا ہوں اور

أَمِينٌ ﴿٣٩﴾ قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ

امانت دار ہوں | کہا | اس نے | جس کے پاس تھا | علم | سے | کتاب | میں | لادوں گا تیرے پاس | اس کو
دیانت دار بھی ہوں۔“ ایک اور شخص جس کے پاس کتاب کا علم تھا وہ بولا ”میں آپ کے پلک جھپکنے سے

قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا

پہلے | اس سے کہ | پھر سے | تیری طرف | تیری نظر | پھر جب | دیکھا اسے | پڑا ہوا | اس کے پاس | کہا | یہ ہے
پہلے وہ تخت لا دوں گا۔“ پھر جب سلیمان علیہ السلام نے اس تخت کو اپنے سامنے رکھا ہوا دیکھا تو کہا ”یہ میرے رب کا

مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ؕ أَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ ۗ وَمَنْ شَكَرَ

سے | فضل | میرے رب کے | تاکہ وہ آزمائے مجھے | کہ کیا میں شکر کرتا ہوں | یا | میں ناشکری کرتا ہوں | اور جو کوئی | شکر کرے
فضل ہے تاکہ وہ مجھے آزمائے کہ میں شکر کرتا ہوں یا ناشکری۔ جو شخص شکر کرتا ہے

فَأِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّي غَنِيٌّ كَرِيمٌ ۝

تو صرف | شکر کرتا ہے | اپنے لئے | اور جو | ناشکری کرے | تو بے شک | میرا رب ہے | بے نیاز | کرم کرنے والا
وہ اپنے لئے شکر کرتا ہے جو ناشکری کرے گا تو بے شک میرا رب ہر چیز سے بے نیاز اور کرم کرنے والا ہے۔“

قَالَ نَكُرُوا لَهَا عَرَشَهَا نَنْظُرُ اتَّهْتِدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ

فرمایا | تم بدل ڈالو | اسکے لئے | تخت اسکا | ہم دیکھیں گے | کیا وہ راہ پاتی ہے | یا | وہ ہوتی ہے | سے | ان لوگوں میں جو
پھر سلیمان علیہ السلام نے کہا ”اس تخت کا روپ بدل دو، دیکھیں وہ اسے پہچان لیتی

لَا يَهْتَدُونَ ۝ فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشِكُ ۗ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۖ

نہیں راہ پاتے | پھر جب | وہ آئی | اسے کہا گیا | کیا اسی طرح کا ہے | تخت تیرا | وہ بولی | گویا کہ یہ | وہی ہے
ہے کہ نہیں۔“ جب ملکہ آئی تو اس سے پوچھا گیا ”کیا تمہارا تخت بھی ایسا ہے؟“ وہ بولی ”گویا یہ وہی ہے۔

وَأَوْتَيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ۝ وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ

اور یا گیا ہم کو | علم | سے | اس کے پہلے | اور ہم تھے | مسلمان | اور روکا تھا اسے | اس نے جسکی | وہ تھی
ہمیں پہلے بہت کچھ معلوم ہوا تھا اس لئے ہم نے آپ کی اطاعت اختیار کر لی۔“ اُسے جس چیز نے اب تک ایمان لانے سے روک

تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝ قِيلَ

وہ عبادت کرتی | سے | سوا | اللہ کے | بے شک وہ | تھی | سے | قوم | کافروں کی | کہا گیا
رکھا تھا وہ جھوٹے معبودوں کی عبادت تھی کیونکہ وہ ایک کافر اور مشرک قوم سے تعلق رکھتی تھی۔ پھر اس سے

لَهَا ادْخُلِ الصَّرْحَ ۖ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً ۖ وَكَشَفَتْ عَنْ

اس کو | داخل ہو | محل میں | پھر جب | دیکھا اسے | تو گمان کرنے لگی اسے | گہرا پانی | اور اس نے کھول دیا | سے
کہا گیا کہ ”محل میں داخل ہو۔“ وہ آگے بڑھی تو سمجھی گہرا پانی ہے۔ وہ گہرا

سَاقِيهَا ۗ قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ ۗ قَالَتْ رَبِّ ارْنِي

پنڈلیوں اپنی | اس نے کہا | بے شک یہ | محل ہے | جڑاؤ کیا گیا | سے | شیشے | وہ بولی | میرے رب | بٹک
گئی اور اپنی پنڈلیاں نکلی کر لیں۔ سلیمان عَلَیْهِ السَّلَامُ نے کہا ”یہ سارا محل شیشے کا بنا ہوا ہے“ وہ کہنے لگی ”اے میرے رب

ظَلَبْتُ نَفْسِي وَأَسَلْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ

میں نے ظلم کیا | جان اپنی پر | اور میں فرماں بردار ہوں | ساتھ | سلیمان کے | اللہ کیلئے | رب | جہانوں کے | اور بیشک |
میں نے اپنی جان پر ظلم کیا۔ اب میں سلیمان عَلَیْہِ السَّلَام کے ساتھ ہو کر اللہ رب العالمین پر ایمان لائی، ہم نے قوم ثمود کی طرف ان

أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ

ہم نے بھیجا | طرف | قوم ثمود کی | بھائی ان کے | صالح کو | یہ کہ | تم عبادت کرو | اللہ کی | پھر اچانک | وہ تھے
کے بھائی صالح علیہ السلام کو رسول بنا کر اور یہ پیغام دے کر بھیجا ”لوگو اللہ کی عبادت کرو“ پھر وہ قوم

فَرِيقًا يَخْتَصِمُونَ ﴿١٧﴾ قَالَ يُقَوْمٍ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ

دو گروہ | آپس میں جھگڑتے | اس نے کہا | اے قوم میری | کیوں | تم جلدی مچاتے ہو | برائی کی
دو گروہوں میں بٹ گئی۔ صالح علیہ السلام نے کہا ”اے میری قوم کے لوگو! تم بھلائی کرنے سے پہلے برے عذاب کے لئے کیوں

قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۗ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٨﴾ قَالُوا

پہلے | بھلائی | کیوں نہیں | تم بخشش مانگتے | اللہ سے | تاکہ تم | تم پر رحم کیا جائے | وہ بولے
جلدی کرتے ہو؟ اللہ سے گناہوں کی معافی کیوں نہیں مانگتے تاکہ تم پر رحم کیا جائے؟“ وہ بولے

أَظَلَّيْنَا بِكَ وَبَنٍ مَّعَكَ ۗ قَالَ ظَلِمْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ

ہم نے بد گھوٹی لی | تجھ سے | اور اس سے جو | تیرے ساتھ ہے | اس نے کہا | بد گھوٹی تمہاری | پاس ہے | اللہ کے | بلکہ | تم ہو
”اے صالح ہم تمہیں اور تمہارے ساتھیوں کو منحوس سمجھتے ہیں۔“ صالح عَلَیْہِ السَّلَام نے کہا ”تمہاری نحوست کا فیصلہ اللہ کے ہاتھ میں

قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿١٩﴾ وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي

لوگ | آزمائش میں پڑے ہوئے | اورتھے | میں | شہر | نو | آدمی | جو فساد کرتے تھے | میں
ہے۔ اب تم لوگوں کی آزمائش ہو رہی ہے۔“ اور اس شہر میں نو سردار تھے جو زمین میں فساد

الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٢٠﴾ قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ

ملک | اور نہیں | وہ اصلاح کرتے تھے | وہ بولے | تم قسمیں کھاؤ | اللہ کی | کہ ضرور ہم رات کو حملہ کریں گے | اور اس کے گھر پر
پھیلاتے اور اصلاح کا کام نہ کرتے۔ انہوں نے اللہ کی قسم کھا کر آپس میں عہد کیا ”ہم صالح اور اس کے لوگوں کو رات کے وقت

ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصٰدِقُونَ ﴿٢١﴾

پھر | ضرور ہم کہیں گے | اس کے وارث کو | نہیں | ہم موجود تھے | قتل گاہ پر | اس کے گھر کی | اور بیشک ہم | البتہ سچے ہیں
چپکے سے ہلاک کر دیں گے۔ بعد میں اس کے وارث سے کہہ دیں گے ”ہم صالح اور اس کے لوگوں کی ہلاکت کے وقت موجود نہ

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٨﴾ فَانظُرْ كَيْفَ

اور وہ چال چلے | ایک چال | اور ہم نے چال چلی | ایک چال | اور وہ | نہیں | جانتے تھے | پس تو دیکھ | کیسے
تھے۔ بے شک ہم سچے ہیں۔“ اس طرح انہوں نے صالح عَلَيْهِ السَّلَامُ کے خلاف چال چلی اور ہم نے بھی چال چلی جس کی انہیں خبر نہ

كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۗ اِنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ اَجْعَلِينَ ﴿٥٩﴾ فَتِلْكَ

ہوا | انجام | ان کی چال کا | یہ کہ | ہم نے ہلاک کر دیا انکو | اور ان کی قوم کو | سب کو | پس یہ ہیں
ہوئی۔ پھر دیکھو کیسا ہوا اُن کی چال کا انجام؟ ہم نے انہیں اور ان کی پوری قوم کو ہلاک کر دیا۔ اب دیکھ لو

بَيُوتُهُمْ خَاوِيَةً ۗ بِمَا ظَلَمُوا ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ

ان کے گھر | ویران | اس وجہ سے جو | انہوں نے ظلم کیا | بے شک | میں | اس | ضرورت نشانی ہے | ان لوگوں کے لیے
اُن کے گھر ویران پڑے ہوئے، ان کی نافرمانی کا نتیجہ۔ بے شک اس واقعے میں ان لوگوں کے لئے بڑا سبق ہے جو جاننا چاہیں۔

يَعْلَمُونَ ﴿٦٠﴾ وَاَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٦١﴾ وَلَوْطًا اِذْ

جو جانتے ہیں | اور ہم نے نجات دی | ان کو جو | ایمان لائے | اور وہ تھے | پرہیزگار | اور لوٹ کو | جب
ہم نے ان لوگوں کو بچا لیا تھا جو ایمان لائے اور اللہ سے ڈرتے تھے۔ اور ہم نے لوط عَلَيْهِ السَّلَامُ کو رسول بنا کر بھیجا۔

قَالَ لِقَوْمِهِ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٦٢﴾ اَيْنَكُمْ لَتَاْتُوْنَ

اس نے کہا | اپنی قوم کو | کیا تم آتے ہو | بے حیائی کو | اور تم | دیکھتے ہو | کیا تم | البتہ تم آتے ہو
یاد کرو جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا ”کیا تم جان بوجھ کر بے حیائی کرتے ہو۔ تم لڑکوں

الرِّجَالِ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاءِ ۗ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ﴿٦٣﴾

مردوں کے پاس | شہوت کیلئے | چھوڑ کر | بیویاں | بلکہ | تم | لوگ ہو | کہ جہالت کرتے ہو
سے شہوت پوری کرتے ہو عورتوں کو چھوڑ کر، کتنے احمق ہو۔

فَمَا كَانَ جَوابَ قَوْمِهِ اِلَّا اَنْ قَالُوْا اَخْرِجُوْا اِلَ لُّوْطٍ مِّنْ

پھر نہ | تھا | جواب | اس کی قوم کا | مگر | یہ کہ | وہ بولے | تم نکالو | خاندان لوط کو | سے
مگر لوط عَلَيْهِ السَّلَامُ کی قوم کا جواب یہ تھا کہ ”لوٹ عَلَيْهِ السَّلَامُ کے گھر والوں کو اپنی بستی

قَرِيْبَتِكُمْ ۗ اِنَّهُمْ اَنْاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ﴿٦٤﴾ فَاَنْجَيْنَاهُ وَاَهْلَهُ اِلَّا

اپنی بستی سے | بے شک یہ | لوگ | بڑے پاک بنتے ہیں | پھر ہم نے نجات دی اسے | اور اس کے گھر والوں کو | مگر
سے نکال دو، یہ لوگ پاک صاف بنتے ہیں۔“ پھر ہم نے لوط عَلَيْهِ السَّلَامُ کو اور ان کے خاندان کو عذاب سے بچا لیا مگر

أَمْرَاتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنَ الْغَيْبِ ﴿٥٩﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ

اس کی بیوی | ہم نے مقدر کیا اسکا | سے | پیچھے رہ جانے والوں میں | اور ہم نے بارش کی | ان پر | ایک بارش | پس بری تھی
ان کی بیوی نہ بچی جس کا پیچھے رہ جانا ہم نے طے کر دیا تھا۔ ہم نے اُس قوم پر پتھروں کی بارش برسائی۔ کیسی بری

مَطَرُ الْمُنْذِرِينَ ﴿٥٨﴾ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَىٰ عِبَادِهِ الَّذِينَ

بارش | خبردار کئے گئے لوگوں پر | کہہ دیجئے | تمام تعریف ہے | اللہ کیلئے | اور سلام ہے | پر | اس کے بندوں | جن کو
بارش تھی جو ان لوگوں پر کی گئی جنہیں پہلے خبردار کیا گیا تھا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں شکر ہے اللہ کا، اور سلام ہے اللہ کے چنے

أَصْطَفَىٰ ۖ اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

اس نے جن لیا | کیا اللہ | بہتر ہے | یا جسے | وہ شریک ٹھہراتے ہیں۔

ہوئے بندوں پر اور آپ ﷺ مشرکین سے پوچھیں ”کیا اللہ بہتر ہے یا وہ جنہیں وہ شریک بناتے ہیں؟“

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

بھلا کس نے پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور اتارا | تمہارے لئے | سے | آسمان | پانی
بھلا کون ہے جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور تمہارے لئے آسمان سے پانی اتارا؟

فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا

پھر ہم نے اگائے | اس سے | باغات | والے | رونق | نہ | (قدرت) تھی | تم کو | یکہ | تم اگاؤ
اسی سے ہم نے خوشنما باغ اگائے۔ تمہارے بس میں نہ تھا کہ تم ان درختوں کو

شَجَرَهَا ۗ ؕ مَعَ اللَّهِ ۗ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْبُدُونَ ۗ ؕ أَمَّنْ جَعَلَ

اس کے درخت | کیا ہے کوئی معبود | ساتھ | اللہ کے | بلکہ | وہ | لوگ | شرک کرتے ہیں | بھلا کس نے | بنایا
اگا سکتے۔ کیا اللہ کے سوا کوئی اور معبود ہے؟ مگر شرک لوگ راہِ راست سے ہٹے ہوئے ہیں۔ بھلا کس نے زمین

الْأَرْضِ قَرَارًا ۗ وَجَعَلَ خِلَافَهَا أَنْهَارًا ۗ وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ ۗ وَجَعَلَ

زمین کو | ٹھکانا | اور بنائیں | اس کے درمیان | نہریں | اور بنائے | اس کے | پہاڑ | اور بنایا
کو رہنے کے قابل بنایا۔ اس میں نہریں جاری کیں۔ اس میں پہاڑ بنا دیئے۔ دو قسم کے سمندروں

بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ مَعَ اللَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ

درمیان | دو سمندروں کے | پردہ | کیا ہے کوئی معبود | ساتھ | اللہ کے | بلکہ | اکثر ان کے
کے درمیان پردہ ڈال دیا۔ کیا اللہ کے سوا کوئی اور معبود ہے؟ مگر اکثر لوگ

لَا يَعْلَمُونَ ۗ ؕ أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَّرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ

نہیں وہ جانتے | بھلا کون | دعا قبول کرتا ہے | پریشان حال کی | جب | وہ پکارے اس کو | اور دور کرتا ہے | تکلیف
نہیں سمجھتے۔ بھلا وہ کون ہے جو بے بس کی پکار سنتا ہے اور اس کا دکھ دور کرتا ہے؟

وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ مَعَ اللَّهِ ۗ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۗ ؕ

اور بناتا ہے تم کو | جانشین | زمین کے | کیا ہے کوئی معبود | ساتھ | اللہ کے | تھوڑی ہے | جو | تم نصیحت پکڑتے ہو
کون ہے جو تمہیں زمین پر ایک دوسرے کا جانشین بناتا ہے؟ کیا اللہ کے سوا کوئی اور معبود ہے؟ مگر تم لوگ بہت کم نصیحت پکڑتے

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۗ وَمَنْ يُرْسِلِ الرِّيحَ

بھلا کون | راہ دکھاتا ہے تمہیں | میں | اندھیروں | خشکی کے | اور تری کے | اور کون | بھیجتا ہے | ہوائیں
ہو۔ بھلا کون ہے جو تمہیں خشکی اور سمندر کے اندھیروں میں راستہ دکھاتا ہے؟ وہ کون ہے جو بارانِ رحمت

بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۖ ؕ عَالِهِ مَعَ اللَّهِ ۖ تَعَلَى اللَّهُ عَمَّا

خوشخبری دینے والی | آئے | اس کی رحمت کے | کیا ہے کوئی معبود | ساتھ | اللہ کے | بہت بلند ہے | اللہ | اس سے جو
سے پہلے ہواؤں کو خوشخبری بنا کر بھیجتا ہے؟ کیا اللہ کے سوا کوئی اور معبود ہے؟ اللہ بہت برتر ہے ان چیزوں سے جنہیں وہ لوگ اس کا

يَشْرِكُونَ ۖ ؕ اَمَّنْ يَبْدُوْا الْخَلْقَ ثُمَّ يَعْبُدُهَا وَمَنْ يَّرْزُقْكُمْ مِّنْ

وہ شرک کرتے ہیں | بھلا کون | ابتدا کرتا ہے | پیدا کرنے کی | پھر | اس کو دوبارہ پیدا کرے گا | اور کون | رزق دیتا ہے تمہیں | سے
شریک بناتے ہیں۔ کون ہے جو مخلوق کو پہلی بار پیدا کرتا ہے۔ پھر اسے دوبارہ پیدا کرے گا؟ اور کون تمہیں آسمانوں اور زمین سے

السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ ؕ مَعَ اللَّهِ ۖ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

آسمان | اور زمین سے | کیا ہے کوئی معبود | ساتھ | اللہ کے | کہہ دیجئے | لاؤ | اپنی دلیل | اگر | تم ہو
روزی دیتا ہے؟ کیا اللہ کے سوا کوئی اور معبود ہے؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اگر تم سچے ہو تو دلیل

صٰدِقِيْنَ ۖ ؕ قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا

سچے | کہہ دیجئے | نہیں | جانتا | کوئی | میں | آسمانوں | اور زمین میں | غیب کو | سوائے
پیش کرو۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”اللہ کے سوا آسمانوں اور زمین میں کوئی غیب کا علم

اللَّهُ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ اَيَّٰنَ يُبْعَثُوْنَ ۖ ؕ بَلْ اِدْرٰكٌ عَلَيْهِمْ فِي

اللہ کے | اور نہیں | وہ جانتے | کس وقت | وہ اٹھائے جائیں گے | بلکہ | الجھ گیا ہے | اُن کا علم | بارے میں
نہیں رکھتا۔ وہ یہ نہیں جانتے نہیں کب اٹھایا جائے گا “ آخرت کے بارے میں اُن کا علم الجھ

الْاٰخِرَةِ ۖ ؕ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّنْهَا ۖ بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ۖ ؕ

آخرت کے | بلکہ | وہ ہیں | میں | شک | اس سے | بلکہ | وہ ہیں | اس سے | اندھے
کر رہ گیا ہے، وہ شک میں پڑے ہیں، وہ اندھے بن گئے ہیں۔

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِذَا كُنَّا تُرَابًا وَّاَبَاؤُنَا اَيْسًا لَّمْ نُخْرَجُوْنَ ۖ ؕ لَقَدْ

اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | کیا جب | ہم ہونگے | منی | اور ہمارے باپ دادا بھی | کیا ہم | البتہ نکالے جائیں گے | بیشک
کافر لوگ کہتے ہیں ”جب ہم مر کر مٹی ہو جائیں گے اور ہمارے باپ دادا خاک ہو جائیں گے کیا پھر ہمیں قبروں سے نکالا جائے گا۔

وَعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاَبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۗ اِنْ هٰذَا اِلَّا اَسَاطِيْرُ

ہم سے وعدہ کیا گیا | اس بات کا | ہم | اور ہمارے باپ دادا بھی | سے | پہلے | نہیں ہے | یہ | سحر | کہانیاں
یہ وعدہ ہم سے کیا گیا اور ہمارے باپ دادا سے بھی۔ یہ پہلے لوگوں کی

الْأَوَّلِينَ ﴿٥٨﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

پہلوں کی | کہہ دیجئے | تم سیر کرو | میں | زمین | پھر تم دیکھو | کیسے | ہوا | انجام | کہانیاں ہیں۔“ اے نبی ﷺ! آپ ﷺ ان سے کہیں ”تم زمین پر چل پھر کر دیکھو مجرموں کا کیا

الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٩﴾ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا

مجرموں کا | اور نہ | تو غم کھا | ان پر | اور نہ | تو ہو | میں | غمگی | اس سے جو | انجام ہوا۔ اور آپ ﷺ ان لوگوں کے حال پر غم نہ کریں اور نہ ان کی چالوں سے

يَسْكُرُونَ ﴿٦٠﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦١﴾ قُلْ

وہ چال چلتے ہیں | اور وہ کہتے ہیں | کب ہے | یہ | وعدہ | اگر | تم ہو | سچے | کہہ دیجئے | فکر مند ہوں۔ اور وہ کہتے ہیں ”اگر تم سچے ہو تو بناؤ قیامت کا وعدہ کب پورا ہو گا؟“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں

عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدْفٌ لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٦٢﴾ وَإِنَّ

ممکن ہے | کہ | وہ ہو | پیچھے گی | تمہارے | بعض | وہ چیز جس کی | تم جلدی مچاتے ہو | اور پیٹک | ”جس عذاب کی تم جلدی کر رہے ہو، ہو سکتا ہے اس کا کچھ حصہ تمہارے قریب آ لگا ہو۔“ اس میں

رَبِّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٣﴾

تیرا رب ہے | البتہ والا | فضل | پر | لوگوں | اور لیکن | اکثر ان کے | نہیں | وہ شکر کرتے | شک نہیں آپ ﷺ کا رب لوگوں کے لئے بڑے فضل والا ہے مگر ان میں سے اکثر شکر نہیں کرتے۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٤﴾ وَمَا مِنْ

اور پیٹک | تیرا رب | ضرور جانتا ہے | جو کچھ | چھپاتے ہیں | ان کے سینے | اور جو کچھ | وہ ظاہر کرتے ہیں | اور نہیں | کوئی | آپ ﷺ کا رب خوب جانتا ہے جو کچھ ان لوگوں کے سینوں میں چھپا ہے اور جو وہ ظاہر کرتے ہیں۔ آسمانوں

غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٦٥﴾ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ

چھپی چیز | میں | آسمان | اور زمین میں | مگر ہے | میں | کتاب | بیان کرنے والی | پیٹک | یہ | قرآن | اور زمین کی کوئی پوشیدہ چیز ایسی نہیں جو ایک واضح کتاب میں درج نہ ہو۔ بے شک یہ قرآن

يَقْضُ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٦٦﴾

بیان کرتا ہے | اوپر | بنی اسرائیل کے | اکثر | وہ چیز کہ | وہ | جس میں | وہ اختلاف کرتے ہیں | بنی اسرائیل پر بہت سی چیزیں واضح کرتا ہے جن میں وہ اختلاف رکھتے ہیں

وَإِنَّكَ لَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ

اور بیشک یہ | البتہ ہدایت ہے | اور رحمت ہے | مومنوں کے لئے | بیشک | تیرا رب | فیصلہ کرے گا | ان کے درمیان اور ایمان والوں کے لئے یہ ہدایت اور رحمت ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب اپنے حکم سے ان کے

يُحْكِمُهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٧﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ

اپنے حکم سے | اور وہ ہے | بڑا غالب | خوب علم والا | پس تو بھروسہ کر | پر | اللہ | بیشک تو ہے | پر | حق درمیان فیصلہ کرے گا اور وہ غالب اور علم والا ہے۔ آپ ﷺ اللہ پر بھروسہ رکھیں۔ یقیناً آپ ﷺ بالکل حق

الْبَيِّنِ ﴿٧٨﴾ إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا

ظاہر | بیشک تو | نہیں | سنا سکتا | مردوں کو | اور نہ | سنا سکتا ہے | بہروں کو | آواز | جب پر ہیں۔ اور آپ ﷺ مردوں کو نہیں سنا سکتے اور نہ بہروں تک اپنی آواز پہنچا سکتے ہیں جبکہ وہ پیٹھے پھیر کر

وَلَوْ أَنَّهُمْ مَدْرِبِينَ ﴿٧٩﴾ وَمَا أَنْتَ بِهَدِي الْعُيُي عَنْ ضَلَّتَهُمْ ۗ إِنَّ

وہ پھر جائیں | پیٹھے پھیرتے ہوئے | اور نہیں | تو | ہدایت دینے والا | انھوں کو | سے | ان کی گمراہی | نہیں چلے جائیں، نہ آپ ﷺ انھوں کو ان کی گمراہی سے بچا کر راہِ راست پر لا سکتے ہیں۔ آپ ﷺ صرف

تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْمِعُونَ ﴿٨٠﴾ وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ

تو سنا تا | مگر | اسے جو | ایمان لاتا ہے | ہماری آیتوں پر | پھر وہ | فرماں بردار ہیں | اور جب | ان پڑے گی | بات اُن لوگوں کو سنا سکتے ہیں جو ہماری آیتوں پر ایمان لا کر فرماں بردار بن جاتے ہیں۔ اور جب اللہ کا وعدہ قیامت

عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ ۗ أَنَّ النَّاسَ

ان پر | ہم نکالیں گے | ان کے لئے | ایک جانور | سے | زمین | جو بولے گا ان سے | کہ | لوگ لوگوں پر پورا ہونے کو ہوگا تو ہم ان کے لئے زمین سے ایک جانور نکالیں گے جو ان سے کلام کرے گا اور بتائے گا کون لوگ ہماری

كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨١﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا

تھے | ہماری آیتوں پر | نہ | وہ یقین کرتے | اور جس دن | ہم جمع کریں گے | سے | ہر | امت | ایک گروہ آیتوں پر یقین نہ رکھتے تھے۔ اور جس دن ہر امت میں سے ایک گروہ اُن لوگوں کا جمع کریں گے

مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٢﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ

ان سے جو | انکار کرتا تھا | ہماری آیتوں کا | پھر وہ | ان کی گروہ بندی ہوگی | یہاں تک کہ | جب | وہ آئیں گے | (اللہ) فرمائے گا جو ہماری آیتوں کو جھٹلاتے تھے۔ پھر ان کی جماعت بندی کی جائے گی۔ جب وہ آجائیں گے تو اللہ ان سے کہے گا

اَكْذَبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا اَمَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

کیا تم نے جھٹلایا | میری آیتوں کو | اور نہ | تم نے احاطہ کیا تھا | ان کا | علم سے | یا | کیا | تم تھے | تم کرتے | تم کرتے
 ”کیا تم نے میری آیتوں کو سمجھے بغیر جھٹلایا تھا، بولو، تم کیا کرتے تھے؟“

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٢٨﴾ اَلَمْ يَرَوْا

اور ان پڑے گی | بات | ان پر | اس وجہ سے جو | انہوں نے ظلم کیا | پھر وہ | نہیں | وہ بول سکیں گے | کیا نہیں | دیکھتے
 پھر ان پر عذاب کی بات پوری ہو جائے گی کیونکہ انہوں نے ظلم کیا تھا۔ پھر وہ کچھ بول نہ سکیں گے۔ کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا

اَنَّا جَعَلْنَا الْاَيْلَ لَيْسَكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا اِنَّ فِي ذٰلِكَ

کہ ہم | ہم نے بنائی | رات | تاکہ وہ آرام کریں | اس میں | اور دن بنایا | دکھانے والا | پتک | میں | اس
 ہم نے رات بنائی تاکہ وہ اس میں آرام کریں اور دن بنایا تاکہ وہ اس میں دیکھیں۔ بے شک اس میں ان لوگوں کے لئے اللہ کی

لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٢٩﴾ وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَمَنْ مِّنْ

ضرورت نشانیاں ہیں | ان لوگوں کیلئے | جو ایمان لاتے ہیں | اور جس دن | پھونکا جائے گا | میں | صور | پھر گھبرا جائے گا | جو کوئی ہے
 بڑی نشانیاں ہیں جو ایمان لانا چاہیں۔ اور جس دن صور پھونکا جائے گا تو آسمانوں اور زمین میں

فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ۗ وَكُلٌّ اَتَوْهُ

میں | آسمانوں | اور جو کوئی ہے | میں | زمین | مگر | جسے | چاہے | اللہ | اور سب | آئیں گے
 جو بھی ہوں گے سب گھبرا اٹھیں گے سوائے اُن کے جنہیں اللہ محفوظ رکھے گا اور سب اللہ کے آگے سر

دٰخِرِيْنَ ﴿٣٠﴾ وَتَرٰى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدًا وَّهِيَ تَمْرٌ مَّرٌّ

ذلیل ہو کر | اور تو دیکھے گا | پہاڑوں کو | تو گمان کرے گا انکو | جسے ہوئے ہیں | جبکہ وہ | چلیں گے | چال
 جھکائے ہوں گے۔ اُس وقت تم پہاڑوں کو دیکھو گے تو گمان کرو گے وہ اپنی جگہ تھے ہوئے ہیں حالانکہ وہ بادلوں کی طرح چل

السَّحَابِ ۗ صُنِعَ اللّٰهُ الَّذِيْ اَنْفَعَنَ كُلَّ شَيْءٍ ۗ اِنَّهٗ خَبِيْرٌ ۗ بِمَا

بادلوں کی | کاریگری | اللہ کی ہے | جس نے | خوب بنائی | ہر | چیز | پتک وہ | باخبر ہے | اس سے جو
 رہے ہوں گے۔ کیسی اللہ کی کاریگری ہے جس نے ہر چیز کو ٹھیک ٹھیک بنایا! بے شک وہ تمہارے اعمال

تَفْعَلُوْنَ ﴿٣١﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا ۗ وَهُمْ مِّنْ فَرْعٍ

تم کرتے ہو | جو کوئی لائے گا | نیکی | تو اسکے لئے ہے | بہتر | اس سے | اور وہ ہیں | سے | گھبراہٹ
 سے باخبر ہے۔ جو شخص بھلائی لائے گا اسے بہتر بدلہ ملے گا اور ایسے لوگ قیامت کے دن گھبراہٹ

يَوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ﴿۲۰﴾ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّبِيْعَةِ فَكَبِتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ

اس روز | امن والے | اور جو کوئی | لایا | برائی | تو ڈالے جائیں گے | مندان کے | میں | آگ سے محفوظ رہیں گے۔ اور جو شخص برائی لائے گا ایسے لوگوں کو اوندھے منہ دوزخ کی آگ میں ڈالا جائے گا۔ اُن سے کہا جائے گا

هَلْ تُجْرَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۱﴾ اِنَّمَا اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ

نہیں | تمہیں بدلہ دیا جاتا | مگر | جو کچھ | تم تھے | تم کرتے | صرف یہی | مجھے حکم دیا گیا | کہ | میں عبادت کروں | رب کی ”تمہیں اسی کا بدلہ مل رہا ہے جو تم کرتے تھے“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہہ دیں ”مجھے یہ حکم دیا گیا ہے میں اس شہر مکہ کے رب

هٰذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي حَرَمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَّ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ

اس | شہر کے | جس نے | عزت دی اسے | اور اسی کی ہے | ہر | چیز | اور مجھے حکم دیا گیا ہے | کہ | میں ہوں | سے | کی عبادت کروں جس نے اسے محترم ٹھہرایا۔ ، ہر چیز اسی کی ہے اور مجھے حکم دیا گیا ہے میں اسی کا

الْمُسْلِمِيْنَ ﴿۲۱﴾ وَاَنْ اَتُوا الْقُرْاٰنَ فَمِنْ اٰهْتَدٰى فَانَّمَا يَهْتَدٰى لِنَفْسِهٖ

فرماں برداروں میں | اور یہ کہ | میں پڑھوں | قرآن کو | پھر جو کوئی | ہدایت پایا | تو صرف | وہ ہدایت پاتا ہے | اپنے لئے | فرماں بردار بنوں اور لوگوں کو قرآن سناؤں۔“ پھر جو شخص ہدایت کی راہ اختیار کرتا ہے وہ اپنے لئے کرتا ہے اور جو گمراہی اختیار

وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَا اَنَا مِنَ الْمُنذِرِيْنَ ﴿۲۲﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ

اور جو کوئی | گمراہ ہوا | پس کہہ دیجئے | صرف | میں ہوں | سے | خبردار کرنے والوں میں | اور کہہ دیجئے | تعریف ہے | کرے گا تو اے نبی ﷺ آپ کہہ دیں ”میں صرف خبردار کرنیوالا ہوں۔“ اور آپ ﷺ یہ بھی کہیں ”تعریف

لِلّٰهِ سِيْرِيْكُمْ اَيْتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۳﴾

اللہ کے لئے | جلد دکھائے گا تم کو | نشانیاں اپنی | پھر پہچان لو گے انکو | اور نہیں ہے | تیرا رب | غافل | اس سے جو | تم کرتے ہو | اللہ کے لئے ہیں۔ وہ تمہیں اپنی نشانیاں دکھائے گا جنہیں تم پہچان لو گے، اور تمہارا رب اس سے بے خبر نہیں جو تم کرتے ہو۔“

(28) سُوْرَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ (49)

رُكُوْعَاتُهَا 9

اَيَاتُهَا 88

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

طَسْمَ ﴿۱﴾ تِلْكَ اٰیٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿۲﴾ نَتْلُوْا عَلَیْكَ مِنْ تَبٰرٰتِ مُوسٰی

طَسْمَ | یہ ہیں | آیتیں | کتاب | واضح کی | ہم سناتے ہیں | تجھ کو | کچھ | قصہ | موسیٰ کا | طَسْمَ | یہ واضح کتاب کی آیتیں ہیں۔ اے نبی ﷺ ہم آپ ﷺ کو موسیٰ علیہ السلام اور فرعون کے کچھ سچے واقعات

وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٩٠﴾ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ

اور فرعون کا | حق کے ساتھ | لوگوں کے لئے جو | ایمان لاتے ہیں | بیک | فرعون | شکر تھا | میں | زمین
ساتے ہیں ان لوگوں کے لئے جو ایمان لائیں۔ بے شک فرعون نے ملک میں سرکشی کی۔

وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّنَّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُدَّبِحُ أَبْنَاءَهُمْ

اور بنا رکھے تھے | اپنی رعایا کے | کئی فرقے | وہ کمزور سمجھتا تھا | ایک گروہ کو | ان میں سے | وہ ذبح کرتا تھا | ان کے بیٹے
اس کے باشندوں کو گروہوں میں تقسیم کر دیا۔ ایک گروہ کو اس نے کمزور کر رکھا تھا۔ وہ ان کے بیٹوں کو ذبح کرتا

وَيَسْتَتِيهِمْ نِسَاءَهُمْ ط إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٩١﴾ وَكُرِيدَ أَنْ نَمُنَّ

اور زندہ رکھتا تھا | ان کی عورتیں | بیک وہ | تھا | سے | فساد کرنے والوں میں | اور ہم چاہتے تھے | کہ | ہم احسان کریں
اور ان کی عورتوں کو زندہ رکھتا۔ بے شک وہ فسادی تھا۔ ہم چاہتے تھے ان لوگوں پر احسان کریں جو زمین

عَلَى الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا فِي الْأَرْضِ وَنَجَعَهُمْ أَيسَةً وَنَجَعَهُمْ

پر | ان لوگوں | جو کمزور بنا دیئے گئے تھے | میں | زمین | اور ہم بنانا چاہتے تھے ان کو | پیشوا | اور ہم بنانا چاہتے تھے ان کو
میں کمزور کر دیئے گئے کہ انہیں پیشوا بنائیں اور زمین کا وارث

الْوَارِثِينَ ﴿٦٩٢﴾ وَنُكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ

وارث (ملک کے) | اور ہم اقتدار دینا چاہتے تھے | ان کو | میں | زمین | اور ہم دکھانا چاہتے تھے | فرعون کو | اور ہامان کو
بنائیں اور اقتدار عطا کریں۔ اور فرعون اور ہامان اور ان کے لشکروں کو بنی اسرائیل

وَجُنُودَهُمْ مِنْهُمْ مَّا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦٩٣﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ

اور ان کے لشکروں کو | ان (کے ہاتھوں) سے | جن سے | وہ تھے | وہ خطرہ محسوس کرتے | اور ہم نے وحی بھیجی | طرف | ماں
کے ہاتھوں وہ انجام دکھا دیں جس کا انہیں خطرہ تھا۔ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کی والدہ کو الہام کیا

مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خَفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ

موسیٰ کی | یہ کہ | تودوہ پلا سے | پھر جب | تو اندیشہ کرے | اس کے بارے میں | تو ڈال دے اسے | میں | دریا
”اپنے بچے کو دودھ پلاؤ۔ جب تمہیں اس کے بارے میں اندیشہ ہو تو اسے دریا میں ڈال دینا۔ پھر فکر

وَلَا تَخَافِي وَلَا تَحْزَنِي ۗ إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٩٤﴾

اور نہ تو ڈر | اور نہ | تو غم کر | بیک ہم | لوٹائیں گے اسے | تیری طرف | اور بنائیں گے اسے | سے | رسولوں میں
نہ کرنا اور غمگین نہ ہونا۔ ہم اسے تمہارے پاس واپس لائیں گے اور اپنا رسول بنائیں گے۔“

فَالْتَقَطَهُ اَلْفِرْعَوْنُ لِیَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا اِنَّ فِرْعَوْنَ

پھراٹھا لیا اسے | فرعونوں نے | تاکہ وہ ہو | ان کے لئے | دشمن | اور غم کا باعث | بیشک | فرعون | چنانچہ اس بچے کو فرعون کے لوگوں نے دریا سے اٹھا لیا مگر انہیں کیا معلوم وہی بچہ ایک دن ان کا دشمن ہوگا اور ان کے لئے غم کا باعث
وہا مَن وَجَنُودَهَا كَانُوا حُطِیْنًا ۝ وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتْ
اور ہامان | اور لشکران دونوں کے | تھے | خطا کرنے والے | اور کہا | بیوی نے | فرعون کی | ٹھنڈک ہے
بنے گا۔ ویسے فرعون، ہامان اور ان کے لشکر تھے بڑے خطا کار اور مجرم۔ اور فرعون کی بیوی نے اپنے شوہر سے کہا ”یہ بچہ آنکھوں کی

عَيْنِ لِيْ وَكَذٰلِكَ لَا تَقْتُلُوْهُ ۙ عَسٰی اَنْ یَّنْفَعَنَا اَوْ یَتَّخِذَهُ وَلَدًا
آنکھوں کی | میری | اور تیری | نہ | تم قتل کرو اسے | ہو سکتا ہے | کہ | وہ فائدہ دے ہمیں | یا | ہم بنالیں اسے | بیٹا
ٹھنڈک ہے، میرے لئے بھی اور تیرے لئے بھی، اسے قتل نہ کرنا۔ ممکن ہے یہ ہمیں فائدہ دے یا ہم اسے بیٹا بنا لیں۔“

وَهُمْ لَا یَشْعُرُوْنَ ۝ وَاَصْبَحَ فُؤَادُ اِمْرٍ مُّوسٰی فِرْعَاطًا اِنَّ كَادَتْ
اور وہ | نہیں | وہ سمجھتے تھے | اور ہو گیا | دل | ماں کا | موسیٰ کی | بے قرار | بیشک | قریب تھی
اور انہیں انجام کی خبر نہ تھی۔ ادھر موسیٰ علیہ السلام کی ماں کا دل بے چین ہو گیا۔ قریب تھا وہ اس معاملے کو ظاہر کر

لَتُبَدِّیْ بِہٖ لَوْلَا اَنْ رَّبَّنَا عَلٰی قَلْبِہَا لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِیْنَ ۝
کہ وہ ظاہر کرتی | اس کو | اگر نہ | البتہ | ہم باندھ رکھتے | اس کے دل کو | تاکہ وہ ہو | ایمان والوں میں سے
دیتی اگر ہم اس کے دل کو نہ سنبھالتے تاکہ وہ ہمارے وعدے پر یقین کر کے مطمئن رہے۔

وَقَالَتْ لِاُخْتِہٖ قُصِیْبِہُ ۙ فَبَصَّرَتْہٗ بِہٖ عَنْ جُنُبٍ وَہُمْ
اور کہا | اس کی بہن کو | تو پیچھا کر اسکا | پھر وہ دیکھتی تھی | اس کو | سے | لاتعلقی | اور وہ
اس نے موسیٰ علیہ السلام کی بہن سے کہا ”تو اس کے پیچھے پیچھے جا“ چنانچہ وہ اجنبی بن کر اسے دیکھتی رہی اور فرعون کے لوگوں کو اس کی

لَا یَشْعُرُوْنَ ۝ وَحَرَّمْنَا عَلَیْہِ الرِّاضِعَ مِنْ قَبْلِ فَقَالَتْ هَلْ اَدَلَّکُمْ
نہیں جانتے تھے | اور ہم نے حرام کر دیا | اس پر | دودھ پلانے والیوں کو | سے | پہلے | پھر وہ بولی | کیا | میں بتاؤں تمہیں
خبر نہ ہوئی۔ ہم نے پہلے ہی موسیٰ پر دانیوں کے دودھ حرام کر دیئے تھے۔ وہ لڑکی کہنے لگی ”کیا میں تمہیں ایسے گھرانے کا

عَلٰی اَہْلِ بَیْتِ یَکْفُلُوْنَہُ لَکُمْ وَہُمْ لَہٗ نُصْحُوْنَ ۝ قَرَدَدْنٰہُ اِلٰی
کا | والوں | گھر | جو پرورش کریں اسکی | تمہارے لئے | اور وہ | اس کے ہیں | خیر خواہ | پھر ہم نے لوٹا دیا اسے | طرف
پتہ دوں جو تمہارے لئے اس بچے کی پرورش کریں اور اس کی خیر خواہی کریں۔“ اس طرح ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو ان کی ماں کے

اَمَّهُ كَى تَقَرَّرَ عَيْنَهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعَدَ اللّٰهُ حَقًّا

اس کی ماں کی تاکہ | ٹھنڈی ہوں | اس کی آنکھیں | اور نہ | وہ غم کھائے | اور تاکہ وہ جانے | کہ | وعدہ | اللہ کا | حق ہے | پاس واپس پہنچا دیا تاکہ اس کی آنکھیں ٹھنڈی ہوں، وہ ننگین نہ ہو اور وہ جان لے اللہ کا وعدہ سچا ہے،

وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝۱۰۰ وَ لَبَّآۤ اَبْلَغَ اَشْدَّاهُ وَاَسْتَوٰى اَتْبِنُهُ

اور لیکن | اکثر انکے | نہیں | وہ جانتے | اور جب | وہ پہنچا | اپنی جوانی کو | اور بھر پور ہو گیا | تو ہم نے دیا اسکو | مگر اکثر لوگ نہیں جانتے۔ جب موسیٰ علیہ السلام اپنی جوانی کو پہنچے اور پورے جوان ہو گئے تو ہم نے اسے حکمت اور علم عطا کیا۔

حُكْمًا وَعِلْمًا ۝۱۰۱ وَ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝۱۰۲ وَ دَخَلَ الْمَدِيْنَةَ عَلٰى

حکم | اور علم | اور اسی طرح | ہم بدل دیتے ہیں | نیکی کرنے والوں کو | اور وہ داخل ہوا | شہر میں | پر | نیک لوگوں کو ہم اسی طرح بدلہ دیتے ہیں۔ ایک دن موسیٰ علیہ السلام ایسے وقت میں آئے جبکہ شہر والے

حِيْنَ غَفَلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيْهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلٰنِ ۙ هٰذَا مِنْ

وقت | غفلت کے | سے | باشندوں اسکے | تو پایا اس نے | اس میں | دو آدمیوں کو | جو لڑتے تھے | یہ تھا | سے | دوپہر کو بے خبر سو رہے تھے۔ اس نے دیکھا دو آدمی لڑ رہے ہیں۔ ایک اس کی اپنی قوم

شَيْعَتِهِ وَ هٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۙ فَاسْتَفَاثَهُ الَّذِيْ مِنْ شَيْعَتِهِ عَلٰى الَّذِيْ

قوم اس کی | اور یہ تھا | سے | دشمن اس کے | پھر فریاد کی اس نے | جو تھا | سے | قوم اس کی | اوپر | اس کے جو تھا | سے تھا، دوسرا دشمنوں میں سے تھا۔ جو اس کی قوم میں سے تھا اس نے اپنے دشمن کے خلاف موسیٰ علیہ السلام

مِنْ عَدُوِّهِ ۙ فَوَكَرَهُ مُوسٰى فَقَضٰى عَلَيْهِ ۙ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ

سے | دشمن اس کے | تو مکہ مارا سے | موسیٰ نے | تو کام تمام کر دیا | اس کا | اس نے کہا | یہ ہے | سے | عمل | سے مدد مانگی۔ اس پر موسیٰ علیہ السلام نے اس قبیلے کو مکہ مارا اور اس کا کام تمام کر دیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”یہ کام مجھ سے شیطان

الشَّيْطٰنِ ۙ اِنَّهُ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ۝۱۰۳ قَالَ رَبِّ اِنِّىْ ظَلَمْتُ

شیطان کے | بیٹک وہ ہے | دشمن | گمراہ | ظاہر | کہا | اسے میرے رب | بیٹک میں نے | ظلم کیا | نے کرایا۔ بے شک وہ ایسا دشمن ہے جو کھلا گمراہ کرنے والا ہے۔“ پھر موسیٰ علیہ السلام نے دعا کی ”اے میرے رب میں

نَفْسِيْ فَاغْفِرْ لِيْ فَغَفَرَ لَهٗ ۙ اِنَّكَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝۱۰۴ قَالَ

اپنی جان پر | پس تو بخش | مجھے | پھر بخش دیا | اس کو | بیٹک وہ | ہی | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اس نے کہا | نے اپنی جان پر ظلم کیا۔ مجھے بخش دے“ اللہ نے اسے بخش دیا۔ بے شک وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ پھر موسیٰ علیہ السلام نے

رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿۱۷﴾ فَاصْبِحْ

میرے رب | اس وجہ سے جو | تو نے انعام کیا | مجھ پر | پس ہرگز نہیں | میں ہوں گا | حمایتی | مجرموں کا | پھر صبح کو آیا
عہد کیا ”اے میرے رب تو نے میرا قصور معاف کر کے مجھ پر فضل کیا۔ میں آئندہ کبھی مجرموں کا مددگار نہ بنوں گا۔ پھر صبح

فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اَسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ

میں | شہر | ڈرتا ہوا | خبر لیتا | پھر اچانک | وہ آدمی | جس نے مدد مانگی تھی اس سے | کل
کو ڈرتا ہوا شہر میں گیا تاکہ جائزہ لے لے کر اس نے دیکھا وہی اسرائیلی جس نے کل اسے مدد کے لئے پکارا تھا آج پھر اسے مدد کے لئے

يَسْتَصْرِحُهُ ۗ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿۱۸﴾ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ

وہ پکار رہا ہے | کہا | اس کو | موسیٰ نے | بیشک تو ہے | ضرور گمراہ | ظاہر | پھر جب | البتہ | ارادہ کیا
پکار رہا ہے۔ اس پر موسیٰ عليه السلام نے اس سے کہا، تم بالکل گمراہ ہو، پھر جب موسیٰ عليه السلام نے اس قبلی کو زیادتی

أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا ۗ قَالَ يَهُوسَى أَتُرِيدُ أَنْ

کہ | وہ پکڑے | اس کو | جو | دشمن تھا | دونوں کا | اس نے کہا | اے موسیٰ | کیا تو چاہتا ہے | کہ
سے روکنے کے لئے ہاتھ بڑھایا جو کہ موسیٰ عليه السلام اور اسرائیلی دونوں کا دشمن تھا تو اسرائیلی بدحواس ہو کر بولا ”اے موسیٰ

تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۗ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ

تو قتل کرے مجھے | جیسے | تو نے قتل کیا | ایک جان کو | کل | نہیں | تو چاہتا | مگر | یہ کہ | تو ہو
کیا تم مجھے قتل کرنا چاہتے ہو جس طرح تم نے کل ایک شخص کو قتل کیا؟ تم زمین میں بڑے سرکش بن کر رہنا

جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمَصْلُحِينَ ﴿۱۹﴾ وَجَاءَ

سخت گیر | میں | زمین | اور نہیں | تو چاہتا | کہ | تو ہو | سے | اصلاح کرنے والوں میں | اور آیا
چاہتے ہو، شریف شہری بن کر نہیں رہنا چاہتے۔“ اور شہر کے کنارے

رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى ۗ قَالَ يَهُوسَى إِنَّ الْمَلَكَ

ایک آدمی | سے | کنارے | شہر کے | دوڑتا ہوا | اس نے کہا | اے موسیٰ | بیشک | سردار
سے ایک شخص دوڑتا ہوا آیا اور اس نے کہا ”اے موسیٰ عليه السلام دربار والے

يَأْتِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ ۗ إِنَّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ﴿۲۰﴾ فَخَرَجَ

مشورہ کرتے ہیں | تیرے لیے | تاکہ قتل کریں تجھے | پس تو نکل جا | بیشک میں ہوں | تیرے لئے | سے | خیر خواہ میں | پھر وہ نکلا
مشورہ کر رہے ہیں کہ تمہیں مار ڈالیں لہذا تم نکل جاؤ۔ میں تمہارا خیر خواہ ہوں۔“ موسیٰ عليه السلام وہاں سے

مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۗ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝٢٨
 وہاں سے ڈرتا ہوا | خبر لیتا | اس نے کہا | میرے رب | تو بچا مجھے | سے | لوگوں | ظالم

ڈرتے ہوئے اور صورت حال کا جائزہ لیتے ہوئے نکل کھڑے ہوئے اور دعا کی ”اے میرے رب مجھے ظالم قوم سے بچا“

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّيٰٓ اَنْ يَّهْدِيَنِي سَوَاءَ
 اور جب | وہ متوجہ ہوا | طرف | مدین کے | اس نے کہا | امید ہے کہ | میرا رب | یہ کہ | رہنمائی کرے میری | سیدھی
 پھر موسیٰ علیہ السلام نے مدین کا رخ کرتے ہوئے کہا ”امید ہے میرا رب مجھے سیدھا راستہ

السَّبِيلِ ۝٢٩ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ
 راہ کی | اور جب | وہ پہنچا | پانی پر | مدین کے | اس نے پایا | اس پر | گروہ | سے | لوگوں

دکھائے گا۔“ جب وہ مدین کے قریب کنویں پر پہنچے تو وہاں لوگوں کی جماعت دیکھی جو اپنے جانوروں کو پانی

يَسْقُونَ ۗ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَاتَيْنِ تَدُودٰۤىنِ ۗ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا
 جو پلاتے تھے | اور اس نے پائیں | سے | انکے علاوہ | دو عورتیں | جو بٹائی تھیں بکریوں کو | اس نے کہا | کیا ہے | معاملہ تمہارا
 پلار ہے تھے اور ان سے الگ ایک طرف دو عورتوں کو دیکھا جو اپنی بکریاں روکے کھڑی تھیں۔ موسیٰ علیہ السلام نے ان سے پوچھا

قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتّٰى يُصْدَرَ الرَّعَاءُ ۗ وَاَبُونَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ ۝٣٠ فَسَقٰ
 دونوں بولیں | نہیں | ہم پلاتیں | یہاں تک کہ | بنالے جائیں | چرواہے | اور باپ ہمارا ہے | بوڑھا | بہت | پھر اس نے پایا

”تمہارا کیا جرا ہے؟“ وہ بولیں ”ہم اپنی بکریوں کو پانی نہیں پلا سکتیں جب تک چرواہے اپنی بکریاں ہٹانہ لیں اور ہمارا باپ بہت

لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰٓى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّى لِمَا اَنْزَلْتَ اِلَىٰ مِنْ
 ان کے لئے | پھر | وہ پھرا | طرف | سائے کی | پھر کہا | اے میرے رب | بیٹک میں اسکا جو | تو اتارے | میری طرف | سے
 بوڑھا ہے۔“ یسین کر موسیٰ علیہ السلام نے ان کی بکریوں کو پانی پلایا۔ پھر وہاں سے ہٹ کر ایک جگہ سائے میں جا بیٹھے۔ اور دعا

خَيْرٍ فَقِيْرٌ ۝٣١ فَجَاءَتْهُ اِحْدٰٓهُمَا عَلٰى اسْتِحْيَآءٍ ۗ قَالَتْ
 بھلائی | محتاج ہوں | پھر آئی اسکے پاس | ایک ان دونوں میں سے | چلتی ہوئی | ساتھ | شرم و حیا کے | وہ بولی

کی ”اے میرے رب جو نعمت بھی مجھے دے، میں اُس کا محتاج ہوں“ تھوڑی دیر بعد انہی دو عورتوں میں سے ایک شرماتی ہوئی آئی

اِنَّ اٰبِي يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيْكَ اَجْرًا مَا سَقَيْتَ لَنَا ۗ فَلَمَّا جَاءَهَا
 بیٹک | باپ میرا | بلاتا ہے تجھے | تاکہ دے تجھے | مزدوری | جو | تو نے پانی پلایا | ہمارے لئے | پھر جب | آیا اسکے پاس
 اور موسیٰ علیہ السلام سے کہنے لگی ”میرے والد آپ کو بلا رہے ہیں تاکہ اس کا معاوضہ دیں جو آپ نے ہماری بکریوں کو پانی پلایا۔“

وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ۚ قَالَ لَا تَحْفَظُنَّ نَجَوَاتٍ مِنَ الْقَوْمِ

اور بیان کیا | اس پر | قصہ | اس نے کہا | نہ | تو ڈر | تو نے نجات پائی | سے | قوم | جب موسیٰ علیہ السلام ان کے گھر پہنچے اور اپنا سارا قصہ سنایا تو شعیب علیہ السلام نے کہا ”فکر نہ کرو تم نے ظالموں

الظَّالِمِينَ ﴿۲۸﴾ قَالَتْ اِحْدَاهِمَا يَابَتْ اسْتَاِحْرَهُۥٓ اِنْ خَيْرٍ مِّنْ

ظالم | بولی | ایک دونوں میں سے | اے میرے باپ | تو نوکر رکھ اسے | پیگ | بہتر ہے | نبی سے نجات پائی۔“ پھر ان دو عورتوں میں سے ایک نے کہا ”اے ابا جان اسے نوکر رکھ لیں۔ بہترین آدمی جسے آپ نوکر رکھیں اسے

اسْتَاِحْرَتْ الْقَوِيَّ الْاَمِيْنُ ﴿۲۹﴾ قَالَ اِنِّي اُرِيْدُ اَنْ اُنْكَحَكَ اِحْدَىٰ

تو نوکر رکھے | قوت والا | دیا نثار | اس نے کہا | پیگ میں | چاہتا ہوں | کہ | میں نکاح کر دوں تیرا | ایک کا مضبوط اور امانت دار ہونا چاہئے۔“ شعیب علیہ السلام نے کہا ”میں چاہتا ہوں اپنی ان دو بیٹیوں میں سے ایک کا نکاح

اِبْنَتِي هَتَيْنِ عَلٰى اَنْ تَاِحْرَنِي ثَمَنِي حَبِيْحٌۢ فَاِنْ اَتَمْتِ عَشْرًا

اپنی بیٹیوں | ان دو میں سے | اس پر | کہ | تو میری نوکری کرے | آٹھ | سال | پھر اگر | تو پورے کر دے | دس سال تمہارے ساتھ اس شرط پر کر دوں کہ تم آٹھ سال میری ملازمت کرو۔ اگر تم دس سال پورے کر دو تو

فَمِنْ عِنْدِكَ ۚ وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ ۗ سَتَجِدُنِي اِنْ شَاءَ

تو ہیں تیری طرف سے | اور نہیں | میں چاہتا | کہ | میں مشقت ڈالوں | تجھ پر | عنقریب تو پائے گا مجھے | اگر | چاہا تمہاری خوشی۔ میں تم پر مشقت ڈالنا نہیں چاہتا۔ انشاء اللہ تم مجھے اچھا آدمی

اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۳۰﴾ قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِي وَّبَيْنَكَ اَيَّمَا الْاٰجِلِيْنَ

اللہ نے | سے | اچھے لوگوں | اس نے کہا | یہ ہے | میرے درمیان | اور تیرے درمیان | جو بھی | ان دو مدتوں سے پاؤ گے۔“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”یہ بات میرے اور آپ کے درمیان طے ہے۔ میں ان دونوں مدتوں میں سے جو بھی

قَضَيْتُ فَلَا عُدُوَانَ عَلَيَّ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿۳۱﴾ فَلَمَّا

میں پوری کروں | پس نہیں | زیادتی | مجھ پر | اور اللہ | پر | جو | ہم کہتے ہیں | کارساز ہے | پھر جب پوری کروں مجھ پر کوئی جبر نہ ہو گا اور اللہ ہمارے قول و قرار پر گواہ ہے۔“ پھر جب موسیٰ علیہ السلام نے

قَضٰى مُوسٰى الْاَجَلَ وَسَارَ بِاَهْلِهٖۙ اَنْسَ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ نَارًا

پوری کی | موسیٰ نے | مدت | اور وہ لے چلا | اپنی بیوی کو | اس نے دیکھی | سے | جانب | طور کی | آگ | مدت پوری کی تو اپنے گھر والوں کو لے کر مصر روانہ ہوئے۔ انہوں نے کوہ طور کی طرف آگ دیکھی۔

قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَعَلِّي آتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ

اس نے کہا | اپنی بیوی کو | تم ٹھہرو | بیٹک میں نے | دیکھی ہے | آگ | شاید میں | لاؤں تمہارے پاس | اس سے | کوئی خبر | یا اپنے گھر والوں سے کہا ”تم ٹھہرو میں نے آگ دیکھی ہے۔ میں جاتا ہوں شاید وہاں سے راتے کی کچھ خبر لاؤں یا

جَذْوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٢٨﴾ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ

چنگاری | سے | آگ | تاکہ تم | تم تا پو | پھر جب | وہ آیا وہاں | اسے پکارا گیا | طرف سے آگ کا انگارہ لیتا آؤں تاکہ تم تا پو۔“ جب موسیٰ علیہ السلام وہاں پہنچے تو وادی کے

شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ

کنارے | وادی کے | دائیں | میں | گوشہ | برکت والا | طرف سے | درخت کی | ایک دائیں کنارے کی طرف مبارک جگہ میں ایک درخت سے آواز آئی

يُوسَىٰ إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا

اے موسیٰ | بیٹک میں | ہوں | اللہ | رب | جہانوں کا | اور یہ کہ | تو ڈال دے | عصا اپنا | پھر جب ”اے موسیٰ! میں اللہ ہوں، سارے جہاں کا مالک“ اور یہ کہ ”تم اپنا عصا زمین پر ڈال دو۔“ جب موسیٰ علیہ السلام نے

رَأَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَٰمُوسَىٰ

دیکھا اسے | حرکت کرتا ہے | جیسا کہ وہ ہے | بڑا سانپ | وہ مڑا | پیٹھ پھیر کر | اور نہ | پیچھے پھر کر دیکھا | اے موسیٰ عصا ڈال دیا تو انہیں وہ سانپ کی طرح حرکت کرتا ہوا نظر آیا۔ موسیٰ علیہ السلام پیٹھ پھیر کر بھاگے اور مڑ کر نہ دیکھا۔ حکم ہوا ”اے

أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْأَمِينِينَ ﴿٣٠﴾ أَسْلُكَ يَدَاكَ فِي جَيْبِكَ

آگے بڑھ | اور نہ | تو ڈر | بیٹک تو ہے | سے | امن والوں | تو داخل کر | اپنا ہاتھ | میں | اپنے گریبان موسیٰ علیہ السلام آگے آؤ، ڈرو نہیں۔ تم بالکل محفوظ ہو۔ اپنا ہاتھ گریبان میں ڈالو پھر نکالو تو وہ

تَخْرُجُ بَيَضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ ۗ وَأَضْمَمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ

وہ نکلے گا | سفید ہو کر | سے | بغیر | عیب کے | اور توملاے | اپنی طرف | اپنا بازو | سے | ڈر بغیر کسی مرض کے سفید چمکتا ہوا نظر آئے گا۔ اپنا خوف دور کرنے کے لئے بازو کو اپنے ساتھ ملا لو۔

فَذَانِكَ بُرْهَانِنِ مِنْ رَبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا

پس یہ دو ہیں | دو دلیلیں | سے | تیرے رب | طرف | فرعون کی | اور اس کے سرداروں کی | بیٹک | وہ ہیں | لوگ یہ دو کھلی نشانیاں تمہارے رب کی طرف سے دی جاتی ہیں تاکہ تم انہیں فرعون اور اس کے درباریوں کے سامنے پیش کر سکو۔ بے شک

فَسِقِينٌ ﴿۳۲﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ

نافرمان | اس نے کہا | اے میرے رب | بیشک | میں نے قتل کیا | ان سے | ایک جان کو | پس میں ڈرتا ہوں | کہ وہ نافرمان لوگ ہیں۔“ موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا ”اے میرے رب میں نے ان میں سے ایک شخص کو قتل کیا تھا۔ میں ڈرتا ہوں

يَقْتُلُونُ ﴿۳۳﴾ وَأَخِي هَارُونَ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْتُهُ مَعِيَ

وہ قتل کریں گے مجھے | اور بھائی میرا | ہارون ہے | وہ | زیادہ فصیح ہے | مجھ سے | زبان میں | پس تو بھیج اس کو | میرے ساتھ وہ مجھے مار ڈالیں گے۔ لہذا تو میرے بھائی ہارون کو جو مجھ سے زیادہ زبان آور ہے میرے ساتھ مددگار کے طور

رِدًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونُ ﴿۳۴﴾ قَالَ سَنَشُدُّ

مددگار | تاکہ وہ تائید کرے میری | بیشک | میں ڈرتا ہوں | کہ | وہ جھٹلائیں گے مجھے | فرمایا | ضرور ہم مضبوط کریں گے | پر بھیج تاکہ وہ میری تائید کرے۔ مجھے اندیشہ ہے کہ فرعونی لوگ مجھے جھٹلا دیں گے۔“ ارشاد ہوا ”ہم تمہارے بھائی کے ذریعے

عَضْدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجَعُلْ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا

تیرا بازو | تیرے بھائی سے | اور ہم کریں گے | تمہارے لئے | غلبہ | پھر نہیں | وہ پہنچ سکیں گے | تمہاری طرف تمہارا بازو مضبوط بنائیں گے۔ تم دونوں کو ایسا غلبہ دیں گے کہ فرعونی لوگ تم تک پہنچ نہ سکیں گے۔

بِأَيَّتِنَا أَنْتُمْ وَمَنْ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُونَ ﴿۳۵﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ

ہماری نشانوں کے ساتھ | تم دونوں | اور جو | پیروکار تم دونوں کے | غالب ہو گے | پھر جب | آیا ان کے پاس | موسیٰ ہمارے دیئے ہوئے معجزوں کی وجہ سے تم دونوں اپنے پیروکاروں سمیت غالب رہو گے۔“ پھر جب موسیٰ علیہ السلام ان فرعونیوں

بِأَيَّتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَمَا سَبَعْنَا

ہماری نشانوں کے ساتھ | واضح کے | وہ بولے | نہیں ہے | یہ | عمر | جادو | گھڑا ہوا | اور نہیں | ہم نے سنا کے پاس ہماری واضح نشانوں کے ساتھ پہنچے تو انہوں نے کہہ دیا ”یہ تو گھڑا ہوا جادو ہے۔ ہم نے یہ بات اپنے باپ سے نہیں

بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿۳۶﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّي أَعْلَمُ بِبَنِّ جَاءَ

اس بات کو | درمیان | اپنے باپ دادا کے | پہلے | اور کہا | موسیٰ نے | رب میرا | خوب جانتا ہے | کہ کون | لایا ہے سنی“ موسیٰ علیہ السلام نے کہا ”جو شخص اللہ کی طرف سے ہدایت لے کر آیا ہے

بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ

ہدایت | طرف سے | اس کی | اور کون ہے کہ | ہوگا | اس کے لئے | (اچھا) انجام | گھر (آخرت) کا | بیشک اور جس کا آخرت میں اچھا انجام ہونے والا ہے، اسے میرا رب خوب جانتا ہے۔ بے شک ظالم

لَا يُفْلِحُ الظُّلْمُونَ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ
نہیں فلاح پاتے | ظالم | اور کہا | فرعون نے | اے | سردارو | نہیں | میں جانتا | تمہارے لئے
فلاح نہ پائیں گے۔“ فرعون نے کہا ”اے دربار والو! میں تمہارے لئے اپنے سوا کسی

مَنْ إِلَهٍ غَيْرِي ۚ فَأَوْقَدْ لِي يَهَامُنُ عَلَى الطِّينِ فَاجْعَلْ لِي
کسی | معبود کو | سوائے اپنے | پس تو جلا | میرے لئے | اے ہامان | پر | منیٰ (ایشیئین بنا) | پھرتو تیار کر | میرے لئے
معبود کو نہیں جانتا۔ اے ہامان! تم میرے لئے پختہ ایشیئین تیار کرو۔ ان سے میرے لئے اونچی

صِرْحًا لَعَنَى أَطْلِعْ إِلَى إِلَهٍ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ
ایک محل | تاکہ میں | جھانکوں | طرف | معبود کی | موسیٰ کے | اور بیٹک میں | البتہ گمان کرتا ہوں کہ وہ ہے | سے
عمارت بناؤ تاکہ میں اس پر چڑھ کر موسیٰ علیہ السلام کے رب کو جھانک کر دیکھوں۔ میں تو موسیٰ علیہ السلام کو جھوننا آدمی

الْكَذِبِينَ ﴿٣٨﴾ وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوا
جھوٹوں | اور تکبر کیا | اس نے | اور اُس کے لشکروں نے | میں | زمین | نا | حق | اور گمان کیا انہوں نے
سمجھتا ہوں۔“ اس طرح فرعون اور اس کی فوجوں نے زمین پر ناحق غرور کیا۔ انہوں نے سمجھا

أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٩﴾ فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي
یہ کہہ | ہماری طرف | نہیں | وہ لوٹائے جائیں گے | پھر ہم نے پکڑ لیا اسے | اور اُس کے لشکروں کو | پھر ہم نے پھینک دیا انکو | میں
انہیں ہماری طرف لوٹ کر نہیں آنا۔ آخر ہم نے فرعون اور اس کے لشکروں کو پکڑا اور سمندر میں

الْيَمِّ ۚ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً
سمندر | پس تو دیکھ | کیسا | ہوا | انجام | ظالموں کا | اور ہم نے بنایا ان کو | پیشوا
پھینک دیا۔ دیکھو ان ظالموں کا انجام کیا ہوا؟ وہ فرعون ہی ایسے لیڈر تھے

يَدْعُونَ إِلَى التَّارِكِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يَنْصُرُونَ ﴿٤١﴾ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي
جو بلا تھے | طرف | آگ کی | اور دن | قیامت کے | نہیں | ان کی مدد کی جائے گی | اور ہم نے پیچھے لگا دی انکے | میں
جو لوگوں کو دوزخ کی طرف بلا تے تھے اور قیامت کے دن کوئی ان کی مدد نہیں کرے گا۔ ہم نے دنیا میں بھی ان کے پیچھے

هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۚ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾ وَلَقَدْ
اس | دنیا | لعنت | اور دن | قیامت کے | وہ ہیں | سے | مذمت کئے گئے لوگوں | اور بیٹک
لعنت لگا دی اور قیامت کے دن وہ بدحال لوگوں میں سے ہوں گے۔ اور ہم نے پہلی

أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ

ہم نے دی | موسیٰ کو | کتاب | سے | اس کے بعد | کہ | ہم نے ہلاک کیں | قومیں | پہلی | عبرتیں | امتوں کو ہلاک کرنے کے بعد موسیٰ علیہ السلام کو کتاب دی جو لوگوں کے لئے بصیرت،

لِلنَّاسِ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۵﴾ وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ

لوگوں کے لئے | اور ہدایت | اور رحمت | تاکہ وہ | نصیحت حاصل کریں | اور نہیں | تو تھا | جانب | ہدایت اور رحمت تھی تاکہ وہ نصیحت پکڑیں۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ اس وقت کوہ طور کے مغربی کنارے پر

الْغُرْبَىٰ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿۶﴾

مغربی | جب | ہم نے فیصلہ کیا | طرف | موسیٰ کی | حکم کا | اور نہ | تو تھا | سے | حاضرین | موجود نہ تھے جب ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو احکام دئے اور نہ آپ ﷺ اس واقعے کے گواہ ہیں۔

وَلَكِنَّا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ﴿۷﴾ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًّا فِي

اور لیکن | ہم نے پیدا کیں | قومیں | پھر دراز ہو گئی | ان پر | ان کی عمریں | اور نہیں | تو تھا | رہنے والا | میں | بلکہ ہم نے بہت سی نسلیں پیدا کیں۔ پھر ان پر بہت زمانہ گزر گیا۔ آپ ﷺ اہل مدین میں

أَهْلِ مَدْيَنَ تَتَلَوُا عَلَيْهِمْ أَيْتَانَا وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿۸﴾ وَمَا

اہل | مدین | پڑھا کرتا | ان پر | ہماری آیتیں | اور لیکن ہم | ہم تھے | رسول بھیجے والے | اور نہ | بھی نہیں رہے کہ انہیں ہماری آیتیں سناتے ہوں۔ لیکن ہم نے آپ ﷺ کو رسول ﷺ بنا کر یہ سب کچھ بتایا۔ اور آپ ﷺ اس

كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ

تو تھا | جانب | طور کی | جب | ہم نے آواز دی | اور لیکن | رحمت ہے | طرف سے | تیرے رب کی | تاکہ تو ڈرائے | وقت بھی کوہ طور کے دامن میں موجود نہ تھے جب ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو پکارا۔ لیکن یہ سب آپ ﷺ کے رب کی رحمت ہے تاکہ

قَوْمًا مَّا أَتَتْهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿۹﴾ وَكَوَلَّا

ان لوگوں کو | کہ نہیں | آیا جن کے پاس | کوئی | خبردار کر نیوالا | سے | تیرے پہلے | تاکہ وہ | وہ نصیحت حاصل کریں | اور اگر نہ ہوتا | آپ ﷺ اس قوم کو خبردار کریں جس کے پاس آپ ﷺ سے پہلے کوئی خبردار کرنے والا نہیں آیا تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔ ہم

أَنْ تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌ ۖ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا

یہ کہ جب | پہنچتی ان کو | مصیبت | اس وجہ سے جو | آگے بھیجا ہے | ان کے ہاتھوں نے | تو وہ کہتے | اے ہمارے رب | نے یہ قرآن اس لئے نازل کیا کہ ان لوگوں کے برے اعمال کی وجہ سے ان پر کوئی آفت نازل ہو جاتی، اس

لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَتِكَ وَنَكُونُ مِنْ

کیوں نہ | تو نے بھیجا | ہماری طرف | کوئی رسول | پھر ہم پیروی کرتے | تیری آیتوں کو | اور ہم ہوتے | سے
وقت یہ لوگ کہتے ”اے ہمارے رب تو نے کیوں ہمارے پاس کوئی رسول نہ بھیجا کہ ہم تیری آیتوں کی پیروی کرتے اور ایمان
الْمُؤْمِنِينَ ﴿۲۰﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أَوْتِي
ایمان والوں | پھر جب | آیا انکے پاس | حق | سے | ہماری طرف | وہ بولے | کیوں نہیں | اے دی گئی
والوں میں شامل ہوتے۔“ پھر جب ان لوگوں کے پاس ہماری طرف سے حق آیا تو کہنے لگے ”اس رسول ﷺ کو وہ کچھ نہیں

مِثْلَ مَا أَوْتِيَ مُوسَىٰ ۖ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أَوْتِيَ مُوسَىٰ مِنْ قَبْلُ ۗ

دیسی چیز | جو | دی گئی | موسیٰ کو | کیا | نہیں | انہوں نے کفر کیا تھا | اس کا جو | دی گئی | موسیٰ کو | سے | پہلے
دیا گیا جو موسیٰ علیہ السلام کو ”دیا گیا“ کیا یہ لوگ اس چیز کا انکار نہیں کر چکے جو اس سے پہلے موسیٰ کو دی گئی تھی؟
قَالُوا سِحْرَانِ تَظْهَرَانِ ۗ وَقَالُوا إِنَّا بِكُمْ لِكُفْرَانٍ ﴿۲۱﴾ قُلْ فَاتُوا
وہ کہتے تھے | یہ دو جادوگر ہیں | باہم ملے ہوئے | اور انہوں نے کہا | بیشک ہم | ہر ایک کے | منکر ہیں | کہہ دیجئے | پس تم لاؤ
بلکہ وہ کہتے ہیں کہ ”توریت اور قرآن دونوں جادو ہیں جو ایک دوسرے کے مددگار ہیں۔“ پھر کہتے ہیں ”ہم ان میں سے کسی کتاب کو

بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا ۗ اتَّبِعْهُ إِنَّ كُنتُمْ

کتاب | سے | طرف | اللہ کی | جو | زیادہ ہدایت دینے والی ہو | ان دونوں سے | میں پیروی کروں گا اسکی | اگر | تم ہو
نہیں مانتے۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”اگر تم سچے ہو تو اللہ کی طرف سے اور کتاب لے آؤ جو توریت اور قرآن
صٰدِقَيْنِ ﴿۲۱﴾ فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُمَا يُتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ ۗ
سچے | پھر اگر | نہ | وہ جواب دے سکیں | تجھ کو | پھر تو جان لے | کہ | وہ پیروی کرتے ہیں | اپنی خواہشوں کی
سے زیادہ ہدایت والی ہو، میں اسی کی پیروی کروں گا۔“ پھر اگر یہ لوگ آپ ﷺ کے چیلنج کا جواب نہ دیں تو آپ ﷺ یقین کر لیں

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ

اور کون ہے | زیادہ گمراہ | اس سے جو | پیروی کرے | اپنی خواہش کی | بغیر | ہدایت کے | طرف سے | اللہ کی | بیشک | اللہ
یہ اپنی خواہش کی پیروی کر رہے ہیں۔ اور اُس سے زیادہ گمراہ کون ہو گا جو اللہ کی ہدایت کے بغیر اپنی خواہش کی پیروی کرے؟

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿۲۲﴾ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ

نہیں | ہدایت دیتا | لوگوں | ظالم کو | اور بیشک | ہم نے بار بار کہا | ان کو | بات | تاکہ وہ
بے شک اللہ ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ ہم نے ان لوگوں کے لئے پے درپے اپنا کلام بھیجا تاکہ وہ

يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٩﴾ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وہ نصیحت حاصل کریں | وہ لوگ | ہم نے دی جن کو کتاب | سے | اس کے پہلے | وہی ہیں | اس پر | ایمان لاتے

نصیحت پکڑیں۔ اس سے پہلے جن لوگوں کو ہم نے کتاب دی، ان میں سے بعض اس قرآن پر بھی ایمان لاتے ہیں۔

وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا

اور جب | پڑھا جاتا ہے | ان پر | تو وہ کہتے ہیں | ہم ایمان لائے | اس پر | بیشک یہ | حق ہے | طرف سے | ہمارے رب کی | بیشک | ہم تھے

جب انہیں آیتیں سنائی جاتی ہیں تو کہتے ہیں ”ہم اس پر ایمان لائے۔ بے شک یہ حق ہے جو ہمارے رب کی طرف سے آیا ہے۔ ہم

مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٢١﴾ أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا

سے | اس کے پہلے | مسلمان | ان لوگوں کو | دیا جائے گا | ان کا اجر | دوہرا | کیونکہ | انہوں نے صبر کیا

پہلے ہی سے اپنی کتابوں کے ذریعے اسے مانتے تھے۔“ یہی لوگ ہیں جنہیں ان کے صبر کے بدلے میں دوہرا اجر ملے گا۔

وَيُدْرِعُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِذَا

اور وہ دور کرتے ہیں | نیکی سے | برائی کو | اور اس سے جو | ہم نے دیا ہے ان کو | وہ خرچ کرتے ہیں | اور جب

وہ برائی کا جواب بھلائی سے دیتے ہیں۔ جو روزی ہم نے انہیں دی اس میں سے راہِ خدا میں خرچ کرتے ہیں۔ جب کسی

سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ ۗ

وہ سنتے ہیں | بیہودہ بات | منہ پھیر لیتے ہیں | اس سے | اور وہ کہتے ہیں | ہمارے لئے | اعمال ہمارے | اور تمہارے لئے | اعمال تمہارے ہیں

سے کوئی بیہودہ بات سنتے ہیں تو اُس سے کنارہ کش ہو جاتے ہیں اور ایسے لوگوں سے کہہ دیتے ہیں ”ہمارے لئے ہمارے اعمال

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ۗ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٢٣﴾ إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ

سلام ہے | تم کو | نہیں | ہم اچھے | جاہلوں سے | بیشک تو | نہیں | ہدایت دے سکتا | جسے

ہیں، تمہارے لئے تمہارے اعمال۔ تمہیں سلام، ہم بے سمجھ لوگوں سے نہیں اچھے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ جسے چاہیں

أَحَبَّتْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٢٤﴾

تو پسند کرے | اور لیکن | اللہ | ہدایت دیتا ہے | جس کو | وہ چاہتا ہے | اور وہ | خوب جانتا ہے | ہدایت یافتہ لوگوں کو

ہدایت نہیں دے سکتے۔ اللہ جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔ وہی ہدایت قبول کرنے والوں کو خوب جانتا ہے۔

وَقَالُوا إِن تَتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نَتَّخِظُكَ مِنَ الرَّضَآٰءِ أَوْ لَمْ

اور انہوں نے کہا | اگر | ہم پیروی کریں | ہدایت کی | تیرے ساتھ | تو ہم اچکے لئے جائیں | سے | اپنی زمین | کیا | نہیں

مشرکین کہتے ہیں ”اگر ہم تمہارے ساتھ مل کر اس ہدایت پر چلیں تو ہمیں اس سرزمین میں کوئی نہیں رہنے دے گا۔“ کیا ہم نے انہیں

نَمَكِنُ لَهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُجْبٰى اِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ

ہم نے جگہ دی | ان کو | حرم میں | امن والا | بھیجے آتے ہیں | اس کی طرف | پھل | ہر | طرح کے | روزی | سے
امن و امان والے حرم میں جگہ نہیں دی جہاں ہماری طرف سے روزی کے طور پر ہر قسم کے پھل کھنے چلے

لَدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٥١﴾ وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ

طرف ہماری | اور لیکن | اکثر ان کے | نہیں | وہ جانتے | اور بہت | ہم نے ہلاک کیں | سے | بستیاں
آتے ہیں؟ لیکن ان میں سے اکثر لوگ نہیں جانتے۔ اور ہم نے کتنی ہی بستیاں ہلاک کر دیں جو اپنے

بَطَرَتْ مَعِيْشَتَهَاۗ فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ نُّسَكِّنْ مِنْۢ بَعْدِهِمْ اِلَّا

جو مفرد تھیں | اپنی معیشت پر | پھریہ ہیں | ان کے گھر | نہیں | بے | سے | بعد ان کے | مگر
سامان معیشت پر ناز کرتی تھیں۔ اب دیکھو ان کی اجڑی ہوئی بستیوں کو جہاں ان کے بعد کوئی کم

قَلِيْلًا وَّاَنْتُمْ نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿٥٢﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى

تھوڑے | اور ہم ہیں | ہم ہی | وارث | اور نہیں | ہے | تیرا رب | ہلاک کرنے والا | بستیوں کو
ہی بسا ہے۔ آخر ہم ہی ان کے وارث ہوئے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب اس وقت تک بستیوں کو ہلاک نہیں کرتا جب تک

حٰتٰى يَّبْعَثَ فِيْ اُمَّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰیٰتِنَاۗ وَمَا كُنَّا

یہاں تک کہ | بھیجے | میں | ان کے مرکز | کوئی رسول | جو پڑھے | ان پر | ہماری آیتیں | اور نہیں | ہم ہیں
ان کی بڑی بستی میں کوئی پیغمبر کو نہ بھیج لے جو انہیں ہماری آیتیں پڑھ کر سناے۔ ہم بستیوں کو اسی

مُهْلِكِ الْقُرٰى اِلَّا وَاَهْلَهَا ظٰلِمُوْنَ ﴿٥٣﴾ وَمَا اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ

ہلاک کرنے والے | بستیوں کے | مگر | جبکہ اس کے رہنے والے ہوں | ظالم | اور جو کچھ | تمہیں دی گئی | کوئی | چیز
وقت ہلاک کرتے تھے جب وہاں کے باشندے ظالم اور نافرمان بن جاتے تھے۔ لوگو تمہیں جو کچھ دیا گیا ہے

فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَاۗ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى اَفَلَا

تو فائدہ اٹھانا ہے | زندگی کا | دنیا کی | اور اس کی زینت کا | اور جو کچھ | پاس ہے | اللہ کے | بہتر ہے | اور باقی رہنے والا | کیا پس نہیں
وہ دنیا کی زندگی کا سامان اور اس کی رونق ہے۔ مگر جو اللہ کے پاس ہے وہ بہتر اور باقی رہنے والا ہے۔ کیا تم

تَعْقِلُوْنَ ﴿٥٤﴾ اَفَمَنْ وَّعَدْنٰهُ وَعَدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَسَنٌ

تم سمجھتے | کیا پس وہ کہ | ہم نے وعدہ کیا ہو جس سے | وعدہ | اچھا | تو وہ | ملنے والا ہے اس سے | جیسے جو
سمجھتے نہیں؟ بھلا وہ شخص جس سے ہم نے جنت کا اچھا وعدہ کیا ہے جو اُسے ضرور ملنے والی ہے کیا وہ اس جیسا ہو سکتا ہے

مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مِنْ

ہم نے فائدہ دیا ہو جس کو | فائدہ | زندگی کا | دنیا کی | پھر | وہ | دن | قیامت کے ہو | سے
جسے ہم نے صرف دنیا کی زندگی کا فائدہ دیا مگر وہ قیامت کے دن دوزخ کے عذاب

الْمُحْضَرِينَ ﴿۱۸﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ

حاضر کئے گئے لوگوں | اور جس دن | وہ پکارے گا انکو | پھر وہ کہے گا | کہاں ہیں | شریک میرے | جن کا | تم تھے
میں مبتلا ہوگا؟ اور جس دن اللہ مشرکوں سے پوچھے گا ”کہاں ہیں میرے شریک جن کا تم

تَزْعُمُونَ ﴿۱۹﴾ قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ الَّذِينَ

تم دعویٰ کرتے | کہیں گے | وہ کہ | ثابت ہوگئی | جن پر | بات | اے رب ہمارے | یہ ہیں | جنہوں نے
دعویٰ کرتے تھے؟“ پھر سب شریکوں کو حاضر کر لیا جائے گا جن کے بارے میں اللہ کے عذاب کا وعدہ پورا ہوگا، وہ کہیں گے ”اے

أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا

گمراہ کیا ہم کو | ہم نے گمراہ کیا ان کو | جیسے | ہم گمراہ ہوئے | ہم بری ہوئے | تیری طرف | نہیں | وہ تھے | ہماری
ہمارے رب بے شک یہ وہی لوگ ہیں جنہیں ہم نے برکا یا تھا۔ لیکن جس طرح ہم خود بے گناہی طرح ہم نے انہیں بھی برکا یا۔ ہم ان

يَعْبُدُونَ ﴿۲۰﴾ وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمُ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا

وہ عبادت کرتے | اور کہا جائے گا | تم بلاؤ | اپنے شریکوں کو | پھر وہ بلائیں گے ان کو | پھر نہیں | وہ جواب دیں گے
سے بیزاری کا اظہار کرتے ہیں یہ لوگ ہماری پوجا نہیں کرتے تھے۔“ پھر مشرکین سے کہا جائے گا ”اب اپنے بنائے ہوئے شریکوں

لَهُمْ وَرَأَوْا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿۲۱﴾ وَيَوْمَ

ان کو | اور وہ دیکھیں گے | عذاب کو | کاش | کردہ | ہوتے | وہ ہدایت پانے والے | اور جس دن
کو پکارو۔“ وہ انہیں پکاریں گے مگر وہ انہیں جواب نہ دیں گے اور عذاب کو دیکھیں گے۔ کاش وہ ہدایت اختیار کرنے والے ہوتے۔

يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿۲۲﴾ فَجِئْتِ عَلَيْهِمُ الْانْبَاءُ

وہ آواز دے گا انکو | پھر وہ کہے گا | پس کیا | تم نے جواب دیا | رسولوں کو | پھر اندھیر ہو جائیں گی | ان پر | خبریں
اس دن کو یاد رکھو جب اللہ کافروں کو بلا کر پوچھے گا ”تم نے پیغمبروں کو کیا جواب دیا تھا؟“ اس دن ان سے کوئی بات بن نہیں پڑے

يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿۲۳﴾ فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ

اس دن | پھر وہ | نہ | وہ ایک دوسرے سے پوچھیں گے | پھر | جس نے | توبہ کی (کفر سے) | اور ایمان لایا | اور عمل کیا
گی۔ نہ وہ ایک دوسرے سے کچھ پوچھ سکیں گے۔ البتہ جس نے دنیا میں توبہ کر لی اور ایمان لایا اور نیک

صَالِحًا فَعَسَىٰ اَنْ يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ ﴿٥٨﴾ وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ

اچھا | تو امید ہے | کہ | وہ ہوگا | سے | کامیاب ہونے والوں | اور تیرا رب | پیدا کرتا ہے | جو | وہ چاہتا ہے
عمل کیا، امید ہے کہ وہ فلاح پانے والوں میں سے ہوگا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب جو چاہے پیدا کرتا ہے اور جسے چاہے

وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۗ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا

اور جن لیتا ہے | نہیں | ہے | ان کو | اختیار | پاک ہے | اللہ | اور وہ بہت بلند ہے | اس سے جو
نبوت کے لئے چن لیتا ہے۔ یہ چناؤ لوگوں کے اختیار میں نہیں۔ بے شک اللہ کی ذات پاک اور برتر ہے، اس شرک سے جو وہ لوگ

يُشْرِكُوْنَ ﴿٥٩﴾ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٦٠﴾

وہ شریک ٹھہراتے ہیں | اور تیرا رب | جانتا ہے | جو کچھ | چھپاتے ہیں | ان کے سینے | اور جو کچھ | وہ ظاہر کرتے ہیں
کرتے ہیں۔ آپ ﷺ کا رب جانتا ہے جو کچھ ان لوگوں نے سینوں میں چھپا رکھا ہے اور جو کچھ وہ ظاہر کرتے ہیں۔ وہی اللہ ہے،

وَهُوَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ لَهُ الْاَوَّلٰى وَالْاٰخِرَةُ ۗ وَلَهُ

اور وہ | اللہ ہے | نہیں | کوئی معبود | سوائے | اسکے | اسی کی ہے | تعریف | میں | دنیا | اور آخرت میں | اور اسی کا
اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اسی کے لئے حمد ہے دنیا میں اور آخرت میں بھی۔ فیصلے کا اختیار اسی کے ہاتھ میں ہے۔ اسی کی طرف تم

الْحُكْمُ ۗ وَالِیْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٦١﴾ قُلْ اَرَعَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَیْكُمْ الْاِیْلَ

علم ہے | اور اسی کی طرف | تم پلٹائے جاؤ گے | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | اگر | کر دے | اللہ | تم پر | رات کو
لٹائے جاؤ گے۔ اے نبی ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”بتاؤ اگر اللہ قیامت کے دن تک تم پر ہمیشہ کے لئے

سَرْمَدًا ۗ اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ ۗ مَنْ اِلٰهٍ غَیْرِ اللّٰهِ یَاْتِیْكُمْ بِضِیَآءٍ ۗ

ہمیشہ | تک | دن | قیامت | کون ہے | معبود | سوائے | اللہ کے | جو لٹائے تم پر | روشنی کو
رات کر دے تو اللہ کے سوا کون معبود ہے جو تمہارے لئے روشنی لائے؟

اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ ﴿٦٢﴾ قُلْ اَرَعَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَیْكُمْ النَّهَارَ

پس نہیں | تم سنتے | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | اگر | کر دے | اللہ | تم پر | دن کو
کیا تم سنتے نہیں! آپ ﷺ ان سے کہیں ”بتاؤ اگر قیامت کے وقت تک تم پر ہمیشہ کے لئے دن

سَرْمَدًا ۗ اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ ۗ مَنْ اِلٰهٍ غَیْرِ اللّٰهِ یَاْتِیْكُمْ بِلَیْلِ

ہمیشہ | تک | دن | قیامت | کون ہے | معبود | سوائے | اللہ کے | جو لٹائے تم پر | رات کو
کر دے تو اللہ کے سوا کون معبود ہے جو تمہارے لئے رات لائے تاکہ تم اس میں سکون

تَسْكُونُونَ فِيهِ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٥﴾ وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمْ آيَاتٍ

تم آرام کرو | جس میں | کیا پس نہیں | تم دیکھتے | اور سے | اپنی رحمت | اس نے بنائی | تمہارے لئے | رات حاصل کر سکو؟“ کیا تم دیکھتے نہیں۔ اسی کی رحمت ہے کہ اس نے تمہارے لئے رات بنائی تاکہ تم سکون

وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٦﴾

اور دن | تاکہ تم آرام کرو | اس میں | اور تاکہ تم تلاش کرو | سے | اس کے فضل | اور تاکہ تم | تم شکر کرو حاصل کرو اور دن بنایا تاکہ تم اپنے رب کا فضل تلاش کرو اور اس کا شکر کرو۔

وَيَوْمَ بِنَادَيْهِمْ فَيَقُولُ آيِنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٧﴾

اور جس دن | وہ پکارے گا ان کو | پھر وہ کہے گا | کہاں ہیں | میرے شریک | جن کا | تم | دعویٰ کرتے تھے جس دن اللہ مشرکوں سے پوچھے گا ”کہاں ہیں میرے شریک جن کا تم دعویٰ کرتے تھے؟“

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ

اور ہم کھینچ لیں گے | سے | ہر | امت | ایک گواہ | پھر ہم کہیں گے | تم لاؤ | اپنی دلیل | پھر وہ جانیں گے | کہ اور ہم ہر امت میں سے ایک گواہ نکال کر لائیں گے۔ پھر لوگوں سے کہیں گے ”اپنی کوئی دلیل پیش کرو۔“ اس وقت وہ جان لیں گے

الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٧٨﴾ إِنَّ قَارُونَ كَانَ

حق ہے | صرف اللہ کا | اور کھو یا جائے گا | ان سے | جو کچھ | وہ تھے | وہ جھوٹ گھڑتے | بیشک | قارون | تھا کہ حق اللہ ہی کی طرف ہے اور وہ ساری باتیں ان سے گم ہو جائیں گی جو وہ گھڑتے تھے۔ قارون موسیٰ علیہ السلام کی قوم میں سے

مِنْ قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَّا إِنَّ

سے | قوم | موسیٰ | پھر اس نے سرکشی کی | ان پر | اور ہم نے دیے اسکو | سے | خزانوں | اتنے | کہ تھا۔ پھر وہ ان کے خلاف ہو گیا۔ ہم نے اسے اتنے خزانے دئے تھے کہ ان کی

مَفَاتِحَهُ لَتَنُوزًا بِالْعُصْبَةِ أُولِيَ الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ

کھینچیں اس کی | البتہ بوجھل تھیں | ایک جماعت کو | والی | قوت | کہا | جب | کہا | اس کو | اسی قوم نے کھینچیں اٹھانے سے کئی طاقتور مرد تھک جاتے تھے۔ اس کی قوم کے کچھ لوگوں نے اسے کہا ”اپنی دولت کا

لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٩﴾ وَابْتَغَ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ

نہ اترا | بیشک | اللہ | نہیں | پسند کرتا | اترانے والوں کو | اور تو تلاش کر | اس میں جو | دیا تجھے | اللہ نے غرور نہ کر، اللہ غرور کرنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔ جو کچھ اللہ نے تجھے دیا ہے اس سے آخرت کا

الدَّارِ الْآخِرَةِ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ كَمَا

گھر | آخرت کا | اور نہ | تو بھول | اپنا حصہ | سے | دنیا میں | اور تو اچھا کر | جیسے
گھر بنانے کی فکر کر۔ اس دنیا میں سے اپنے حصے کو نہ بھول۔ لوگوں کے ساتھ بھلائی کر

أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ

اچھا کیا | اللہ نے | تیرے ساتھ | اور نہ | تو چاہ | فساد | میں | زمین | بیٹک | اللہ | نہیں | وہ پسند کرتا
جس طرح اللہ نے تیرے ساتھ بھلائی کی اور زمین پر فساد نہ کر۔ بے شک اللہ فساد کرنے والوں کو پسند

الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِيٰ ط أَوْ لَمْ يَعْلَمْ

فساد کرنے والوں کو | اس نے کہا | بیٹک جو | مجھے ملا ہے | یہ | وجہ سے | علم کی | میرے پاس ہے | کیا | نہیں | اس نے جانا
نہیں کرتا۔“ قارون بولا ”مجھے یہ مال میرے علم اور قابلیت کی وجہ سے ملا ہے“ کیا اسے معلوم نہ تھا اللہ اس سے

أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ

کہ | اللہ نے | بیٹک | ہلاک کیں | سے | اس کے پہلے | کئی | قومیں | جو کہ | وہ | زیادہ تھے | اس سے
پہلے کتنی جماعتیں ہلاک کر چکا جو اس سے زیادہ قوت اور لشکر

قُوَّةً وَآكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٢٨﴾ فَخَرَجَ

قوت میں | اور زیادہ تھے | افراد میں | اور نہیں | پوچھا جاتا | بارے میں | ان کے گناہوں کے | مجرموں سے | پھر وہ نکلا
رکھتی تھیں۔ اور مجرموں سے عذاب کے وقت اُن کے گناہ نہیں پوچھے جاتے۔ ایک مرتبہ قارون نے اپنی

عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ط قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يَلِيَّتْ

سامنے | اپنی قوم کے | ساتھ | اپنی زینت کے | کہا | انہوں نے جو | چاہتے تھے | زندگی | دنیا کی | اے کاش
قوم کے سامنے نکل کر مال و دولت کی نمائش کی۔ جو لوگ صرف دنیا کی زندگی کے طالب تھے انہوں نے کہا ”کاش

لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ ۗ إِنَّهُ لَكَدُوٌّ حَظِيٌّ عَظِيمٌ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ

ہمارے لئے ہو | وہی جیسا | کہ | دیا گیا | قارون کو | بیٹک وہ ہے | البتہ والا | نصیب | بڑے | اور کہا
ہمیں بھی وہ کچھ ملتا جو قارون کو ملا ہے، وہ بڑی قسمت والا ہے۔“ مگر جن لوگوں کو

الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلِكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ

انہوں نے جن کو | دیا گیا | علم | انہوں تم پر | ثواب | اللہ کا | بہتر ہے | اس کے لئے جو | ایمان لائے | اور عمل کرے
اللہ نے علم دیا تھا انہوں نے یہ سن کر کہا ”تمہارا برا ہو، اللہ کا ثواب بہتر ہے اس شخص کے لئے جو ایمان لائے اور نیک

صَالِحًا وَلَا يُلْقِيهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٦٠﴾ فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ
 اچھا اور نہیں | سکھائی جاتی یہ بات | عمر | صبر کرنے والوں کو | پھر ہم نے دھنسا دیا | اس کو | اور اس کے گھر کو
 عمل کرے۔ مگر یہ ثواب صبر کرنے والوں کو ملتا ہے۔ اس کے بعد ہم نے قارون کو اس کے گھر سمیت زمین

الْأَرْضِ ۖ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَا
 زمین میں | پھر نہ | تھا | اس کے لئے | کوئی | گروہ | جو اس کی مدد کرتا | میں | مقابلے | اللہ کے | اور نہ
 میں دھنسا دیا۔ پھر اس کے لئے نہ کوئی لشکر اٹھا جو اللہ کے مقابلے میں اسے بچا لیتا اور نہ وہ خود اپنے

كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٦١﴾ وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ
 وہ تھا | سے | بدل لینے والوں | اور صبح کو اٹھے | وہ لوگ جو | تمنا کرتے تھے | اس کے مرتبے کی | کل
 آپ کو بچا سکا۔ جو لوگ کل اُس جیسا ہونے کی تمنا کر رہے تھے وہ کہنے لگے

يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
 وہ کہنے لگے | تعجب ہے کہ | اللہ | پھیلاتا ہے | روزی | جس کے لئے | وہ چاہے | سے | اپنے بندوں
 ”افسوس ہم سے بھول ہوئی، بے شک اللہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے زیادہ روزی دیتا ہے اور جسے

وَيَقْدِرُ ۗ لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۗ وَيَكَانَهُ
 اور تنگ کرتا ہے | اگر نہ ہوتا | یہ کہ | احسان کیا | اللہ نے | ہم پر | ضرور وہ دھنسا دیتا | ہم کو بھی | تعجب ہے کہ
 چاہتا ہے کم دیتا ہے۔ اگر اللہ ہم پر احسان نہ کرتا تو ہمیں بھی زمین میں دھنسا دیتا۔ افسوس، ہم بھول گئے کہ

لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٦٢﴾ تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجَعَلَهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ
 نہیں فلاح پائیں گے | کافر | یہ ہے | گھر | آخرت کا | ہم دیتے ہیں یہ | ان کو جو | نہیں | چاہتے
 ناشکروں کے لئے فلاح نہیں ہے۔ آخرت کی نعمتیں ہم ان لوگوں کو دیں گے جو دنیا میں اپنی بڑائی نہیں

عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٦٣﴾ مَنْ جَاءَ
 بڑائی | میں | زمین | اور نہ | فساد | اور اچھا انجام ہے | پرہیزگاروں کے لئے | جو کوئی | لایا
 چاہتے اور نہ فساد کرتے ہیں اور اچھا انجام پرہیزگاروں کے لئے ہے۔ جو شخص نیکی

بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا ۗ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى
 نیکی کو | تو اسکے لئے | بہتر ہے | اس سے | اور جو کوئی | لایا | برائی کو | تو نہیں | بدل دیا جائے گا
 لائے گا اسے اس کی نیکی سے بڑھ کر صلہ ملے گا۔ جو شخص برائی لائے گا اسے اسی

الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِي فَرَضَ

ان لوگوں کو جو عمل کئے | برے | مگر | وہ جو | وہ تھے | وہ عمل کرتے | بیشک | جس نے | لازم ٹھہرایا
برائی کے برابر بدلہ ملے گا۔ اے نبی ﷺ

عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَأْدِكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ

تجھ پر | قرآن کو | ضرور لوٹائے گا تجھ کو | طرف | ٹھکانے کی | تو کہہ | میرا رب | خوب جانتا ہے | اس کو جو | لایا ہے
جس اللہ نے آپ ﷺ پر قرآن کی ذمہ داری ڈالی وہ ضرور آپ ﷺ کو اصل منزل تک پہنچائے گا۔ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہہ

بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٥٧﴾ وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ

ہدایت | اور جو کہ | وہ ہے | میں | گمراہی | واضح | اور نہیں | تو تھا | تو امیدوار | کہ
دیں ”میرا رب خوب جانتا ہے کون ہدایت لایا ہے اور کون کھلی گمراہی میں ہے۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کو توقع

يُثَلِّقَ إِلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا

اتاری جائے | تیری طرف | کتاب | مگر | رحمت ہے | طرف سے | تیرے رب کی | پس نہ | تو ہو | حمایتی
نہ تھی اللہ کی طرف سے آپ ﷺ پر کتاب نازل ہوگی۔ یہ تو آپ ﷺ کے رب پر خاص فضل ہوا ہے۔ لہذا آپ ﷺ کافروں کے

لِلْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾ وَلَا يَصُدُّنَكَ عَنْ آيَةِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ

کافروں کا | اور نہ | وہ باز رکھیں تجھے | سے | آیتوں | اللہ کی | بعد اس کے | جب | اتاری گئیں | تیری طرف
طرفدار نہ بنیں۔ ایسا نہ ہو اللہ کی جو آیتیں آپ ﷺ پر نازل ہوں ان سے کافر لوگ آپ ﷺ کو روک دیں۔

وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٥٩﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ

اور تو دعوت دے | طرف | اپنے رب کی | اور نہ | تو ہو | سے | مشرکوں | اور نہ | تو پکار | ساتھ
آپ ﷺ ان لوگوں کو اپنے رب کی طرف بلائیں اور مشرکوں میں سے نہ بنیں“ اے لوگو اللہ کے ساتھ کسی

اللَّهُ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَدْ كُنَّ شَيْءٌ هَالِكًا إِلَّا وَجْهَهُ

اللہ کے | کسی معبود | دوسرے کو | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہی | ہر | چیز | ہلاک ہونے والی ہے | مگر | ذات اس کی
دوسرے معبود کو نہ پکارو۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ ہر چیز فنا ہونے والی ہے سوائے اللہ کی ذات کے۔

لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦٠﴾

اسی کا ہے | حکم | اور طرف اسی کی | تم لوٹائے جاؤ گے

اسی کے پاس فیصلے کا اختیار ہے۔ تم لوگ اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔

(29) سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ مَكِّيَّةٌ (85)

يَا أَيُّهَا 7

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا 69

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْمَّ ۝ أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ

الْمَّ | کیا گمان کیا | لوگوں نے | کہ | یونہی چھوٹ جائیے | یہ کہ | وہ کہہ دیں | ہم ایمان لائے | اور وہ

الْمَّ - کیا لوگ یہ سمجھتے ہیں ان کو ان کے یہ کہنے پر چھوڑ دیا جائے گا کہ ”ہم ایمان لائے“ اور ان کی

لَا يُفْتَنُونَ ۝ وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ

نہیں وہ آزمائے جائیں گے | اور پیک | ہم نے آزمایا | ان کو (جو تھے) | سے | ان کے پہلے | پھر ضرور ظاہر کرے گا | اللہ | انکو جنہوں نے
آزمائش نہ ہوگی؟ ہم نے ان کو بھی آزمایا جو ان سے پہلے ہو گزرے۔ اس طرح اللہ ان لوگوں کو ظاہر کرے گا جو

صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِينَ ۝ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ

سچ کہا ہے | اور ضرور وہ ظاہر کرے گا | جھوٹوں کو | کیا | گمان کیا ہے | انہوں نے جو | کرتے ہیں | برائیاں

سچے ایمان والے ہیں اور ان کو بھی جو جھوٹے ہیں۔ کیا جو لوگ برائیاں کرتے ہیں وہ سمجھتے ہیں ہم سے

أَنْ يَسْأَلُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ۝ مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ

یہ کہ | وہ سچ نکلیں گے ہم سے | برا ہے جو | وہ فیصلہ کرتے ہیں | جو کوئی | ہے | چاہتا | ملاقات | اللہ کی | تو پیک
نہج جائیں گے۔ بہت برا فیصلہ ہے جو وہ کر رہے ہیں۔ جو شخص اللہ سے ملنے کی امید رکھتا ہے تو

أَجَلَ اللَّهِ لِآيَاتِهِ وَهُوَ السَّعِيبُ الْعَلِيمُ ۝ وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا

وعدہ | اللہ کا | ضرور آنے والا ہے | اور وہ ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | اور جو کوئی | کوشش کرے | تو وہ

اللہ کا وعدہ ضرور آنے والا ہے اور اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ جو شخص اللہ کی راہ میں جہاد کرتا ہے وہ

يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا

کوشش کرتا ہے | اپنی جان کے لئے | پیک | اللہ ہے | ضرور بے نیاز | سے | جہان والوں | اور جو لوگ | ایمان لائے

اپنے لئے جہاد کرتا ہے۔ بے شک اللہ سارے جہان والوں سے بے نیاز ہے۔ جو لوگ ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ

اور عمل کے | اچھے | ضرور ہم دور کر دیں گے | ان سے | برائیاں ان کی | اور ضرور ہم بدل دیں گے انکو | بہتر

اور انہوں نے نیک کام کئے، ہم ضرور ان کے گناہ ان سے دور کر دیں گے اور انہیں ان کے عمل

الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ

اس کام کا جو وہ تھے | وہ کرتے | اور ہم نے تاکید کی | انسان کو | اس کے والدین کیساتھ | حسن سلوک کی | اور اگر
کا بہترین بدلہ دیں گے۔ ہم نے انسان کو تاکید کی کہ وہ اپنے ماں باپ سے نیک سلوک کرے۔ اسے

جَاهِدَكَ لِتَشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطْعَمًا

دباؤ ڈالیں تجھ پر | تاکہ تو شریک نہ رہے | میرا | اسکو | نہیں | تجھکو | اسکا | کچھ علم | تو نہ | تو کہاں دونوں کا
سمجھایا اگر تیرے والدین تجھ پر دباؤ ڈالیں کہ تو ایسی چیز کو میرا شریک بنائے جس کی حقیقت کا تجھے علم نہیں تو ان کی اطاعت نہ کرو۔

إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا

میری طرف ہے | لوٹنا تمہارا | پھر میں آگاہ کروں گا تمہیں | اس سے جو | تم تھے | تم کرتے | اور جو لوگ | ایمان لائے
تم سب کو میرے پاس لوٹ کر آتا ہے۔ پھر میں تمہیں بتاؤں گا جو کچھ تم کرتے تھے۔ جو لوگ ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٣﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن

اور عمل کئے | اچھے | ضرور ہم داخل کریں گے انکو | میں | نیک لوگوں | اور بعض | لوگ ہیں | جو
انہوں نے نیک کام کیے، ہم انہیں اپنے نیک بندوں میں شامل کریں گے۔ بعض لوگ

يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ

کہتے ہیں | ہم ایمان لائے | اللہ پر | پھر جب | ایذا پہنچی | بارے میں | اللہ کے | وہ بناتا | ایذا | لوگوں کی
کہتے ہیں ”ہم ایمان لائے“ لیکن جب اللہ کی راہ میں انہیں کوئی دکھ پہنچتا ہے تو لوگوں کے دیے ہوئے دکھ کو

كَعَذَابِ اللَّهِ ۗ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا

جیسے عذاب | اللہ کا | اور البتہ اگر | آئے | مدد | طرف سے | تیرے رب کی | البتہ ضرور وہ کہیں گے | بیشک | ہم تھے
اللہ کے عذاب کی طرح سمجھتے ہیں۔ اے نبی ﷺ اگر آپ کے رب کی طرف سے کوئی مدد آجائے اور فتح نصیب ہو تو یہی لوگ مخلص

مَعَكُمْ ۗ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿٤﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ

ساتھ تمہارے | کیا | نہیں ہے | اللہ | خوب جاننے والا | اسے جو ہے | میں | سینوں | جہان والوں | اور البتہ ضرور پہچانے گا
مسلمانوں سے کہتے ہیں ”ہم بھی تمہارے ساتھ تھے“ کیا اللہ ان لوگوں کے دلوں کا حال نہیں جانتا؟ اللہ ایمان والوں

اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ﴿٥﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

اللہ | ان کو جو | ایمان لائے | اور ضرور وہ جان لے گا | منافقوں کو | اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے
کو بھی ظاہر کر کے رہے گا اور منافقوں کو بھی۔ کافر لوگ ایمان والوں سے کہتے ہیں

لَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَامِلِينَ

ان کو جو ایمان لائے کہ تم پیروی کرو ہماری راہ کی اور البتہ ہم اٹھائیں گے تمہارے گناہ اور نہیں ہیں وہ اٹھانے والے تم ہمارے راستے پر چلو تو تمہارے سارے گناہ ہمارے ذمے۔ حالانکہ وہ ان کے گناہوں میں سے کچھ بھی

مِنْ خَطِيئَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۖ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿۱۵﴾ وَيَحْمِلْنَ أَثْقَالَهُمْ

سے ان کے گناہوں میں سے کچھ بھی کچھ | بیٹھک وہ ہیں | ضرور جھوٹے | اور البتہ وہ اٹھائیں گے | اپنے بوجھ اٹھانے والے نہیں نہیں گے۔ بے شک وہ جھوٹے ہیں۔ وہ اپنے گناہوں کے بوجھ کے علاوہ اوروں

وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا

اور کئی بوجھ ساتھ | اپنے بوجھوں کے | اور ضرور پوچھے جائیں گے | دن | قیامت کے | اس کے بارے میں جو وہ تھے کو گمراہ کرنے کا بوجھ بھی اٹھائے ہوں گے۔ اور جو جھوٹی باتیں وہ بناتے ہیں قیامت کے دن اس کے بارے میں بھی

يَفْتَرُونَ ﴿۱۶﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ

وہ گھومتے | اور بیٹھک | ہم نے بھیجا | نوح کو | طرف | اس کی قوم کی | پھر وہ رہا | ان میں | ایک ہزار ان سے پوچھ ہو گی۔ اور ہم نے نوح علیہ السلام کو اس کی قوم کی طرف رسول بنا کر بھیجا۔ وہ پچاس کم ایک ہزار سال

سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا ۖ فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿۱۷﴾

سال | مگر | پچاس | سال | پھر ان کو پکڑا | طوفان نے | جبکہ وہ تھے | ظالم | ان میں رہے۔ پھر اُس قوم کو پانی کے طوفان نے پکڑ لیا کیونکہ وہ ظالم تھے۔

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿۱۸﴾ وَإِبْرَاهِيمَ

پھر ہم نے بچایا اسکو | اور کشتی والوں کو | اور ہم نے بنایا اسے | ایک نشانی | جہان والوں کے لئے | اور ابراہیم پھر ہم نے نوح علیہ السلام کو ان کی کشتی والوں سمیت بچا لیا اور اس واقعے کو دنیا والوں کے لئے ایک نشانی بنا دیا۔ اور ہم نے ابراہیم

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ۖ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن

جب اس نے کہا | اپنی قوم کو | تم عبادت کرو | اللہ کی | اور تم ڈرو اس سے | یہ ہے | بہتر | تمہارے لئے | اگر علیہ السلام کو بھی رسول بنا کر بھیجا۔ یاد کرو جب انہوں نے اپنی قوم سے کہا "اللہ کی عبادت کرو۔ اسی سے ڈرو۔ یہ تمہارے لئے بہتر

كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿۱۹﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ

تم ہو | تم جانتے | بے شک | تم عبادت کرتے ہو | سے | سوا | اللہ کے | بتوں کی | اور تم بتا لیتے ہو ہے اگر تم سمجھو۔ تم لوگ اللہ کو چھوڑ کر بتوں کو پوجتے ہو اور جھوٹی باتیں

إَفْكَالًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا

جھوٹ | بیشک | وہ جن کی | تم عبادت کرتے ہو | سے | سوا | اللہ کے | نہیں | وہ اختیار رکھتے | تمہارے لئے | روزی کا | گھڑتے ہو۔ اللہ کے سوا جنہیں تم پوجتے ہو وہ تمہیں روزی دینے کا اختیار نہیں رکھتے۔

فَاَتَّبِعُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ۗ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٠﴾

پس تم ڈھونڈو | پاس | اللہ کے | روزی | اور تم عبادت کرو اسی کی | اور تم شکر کرو | اس کا | اسی کی طرف | تم لوٹائے جاؤ گے | لہذا تم اللہ سے روزی مانگو۔ اسی کی عبادت کرو اور اس کا شکر ادا کرو۔ اسی کے پاس تم سب کو جانا ہے۔

وَأِنْ تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ۗ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ

اور اگر | تم جھٹلاؤ | تو بیشک | جھٹلایا | انہوں نے | سے | پہلے تم | اور نہیں ہے | ذمہ داری | رسول کی | اگر تم جھٹلاؤ گے تو تم سے پہلے بہت سی قومیں جھٹلا چکی ہیں۔ اور رسول کا کام واضح

إِلَّا الْبَلَّغُ الْمُبِينُ ﴿٢١﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ

نکر | پہنچانا | کھلا | کیا | نہیں | وہ دیکھتے | کیسے | شروع کرتا ہے | اللہ | پیدائش | پھر | پیغام پہنچا دینا ہے۔“ کیا لوگوں نے غور نہیں کیا اللہ پہلی بار بھی پیدا کرتا ہے وہ دوبارہ بھی

يُعِيدُهُ ۗ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ

دوبارہ پیدا کرے گا۔ بے شک اللہ کے لئے یہ کام بہت آسان بات ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”تم لوگ زمین پر پیدا کر دے گا۔ بے شک اللہ کے لئے یہ کام بہت آسان بات ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”تم لوگ زمین پر

فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۗ إِنَّ

پھر تم دیکھو | کیسے | ابتدا کی | پیدائش کی | پھر | اللہ ہی | پیدا کرے گا | پیدائش | آخرت کی | بیشک | چل پھر کر دیکھو کس طرح اللہ نے پہلی مرتبہ مخلوقات کو پیدا کیا، اسی طرح اللہ قیامت کے دن دوبارہ پیدا کرے گا۔ بے شک

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ

اللہ ہے | اوپر | ہر | چیز کے | قادر | وہ عذاب دیتا ہے | جسے | وہ چاہے | اور وہ رحم کرتا ہے | جس پر | اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ وہ جسے چاہے گا عذاب دے گا اور جس پر چاہے گا رحم کرے گا۔

يَشَاءُ ۗ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ

وہ چاہے | اور طرف اسی کی | تم پھیرے جاؤ گے | اور نہیں | تم ہو | عاجز کر دینے والے | میں | زمین | تم سب اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔“ نہ تم زمین میں ہمارے قابو سے باہر نکل سکتے ہو اور

وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿۲۷﴾

اور نہ میں | آسمان | اور نہیں ہے | تمہارا | سے | سوا | اللہ کے | کوئی دوست | اور نہ | مددگار
نہ آسمان میں، اور اللہ کے سوا نہ کوئی تمہارا کارساز ہے اور نہ کوئی مددگار۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَكْفُرُونَ بِرَحْمَتِي
اور جنہوں نے | انکار کیا | آیتوں کا | اللہ کی | اور اس کی ملاقات کا | وہی لوگ | مایوس ہوئے ہیں | سے | رحمت میری
جن لوگوں نے اللہ کی آیتوں کا اور قیامت کے دن اللہ کے سامنے پیش ہونے کا انکار کیا وہ لوگ میری رحمت سے محروم ہوں گے

وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿۲۸﴾ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ
اور وہی ہیں کہ | ان کے لئے ہے | عذاب | دردناک | پھرنے | تھا | جواب | اس کی قوم کا | مگر | یہ کہ
اور انہیں دردناک عذاب ہو گا۔ ابراہیم علیہ السلام کی قوم کا جواب یہ تھا کہ وہ آپس میں

قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
کہا | تم قتل کر دو | اور اسکو | یا | تم جلا دو | اسکو | پھر نجات دی اسکو | اللہ نے | سے | آگ | پیک | میں | اس
کہنے لگے ”اے قتل کر دو یا جلا دو۔“ مگر اللہ نے ابراہیم علیہ السلام کو آگ سے بچا لیا۔ بے شک اس واقعے میں

لَايَةٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿۲۹﴾ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ
ضرورت نشانیاں | ان لوگوں کے لیے جو | ایمان لاتے ہیں | اور کہا | صرف | تم نے بنا رکھے ہیں | سے | سوا | اللہ کے
ان لوگوں کے لئے بڑی نشانیاں ہیں جو ایمان لائیں۔ ابراہیم علیہ السلام نے اپنی قوم سے کہا ”اللہ کو چھوڑ کر تم نے جو

أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ
بت | دوستی کر کے | اپنے درمیان | میں | زندگی | دنیا کی | پھر | دن | قیامت کے | انکار کریں گے
بت پرستی اختیار کی ہے وہ تمہارے باہمی دنیاوی تعلقات کی وجہ سے ہے۔ مگر قیامت کے دن تم میں سے ہر

بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا وَمَا لَكُمْ وَمَا لَكُمْ
بعض تمہارے | بعض کا | اور لعنت کریں گے | بعض تمہارے | بعض پر | اور ٹھکانہ تمہارا | آگ ہے | اور نہیں
ایک دوسرے کا انکار کرے گا اور ایک دوسرے پر لعنت بھیجے گا۔ تمہارا ٹھکانا دوزخ ہو گا اور تمہارا

لَكُمْ مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿۳۰﴾ فَأَمَّن لَّهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ
تمہارے لیے | کوئی | مددگار | پس ایمان لایا | اس پر | لوط | اور کہا | پیک | میں | مہاجر ہوں | طرف
کوئی مددگار نہ ہو گا۔“ لوط علیہ السلام نے ابراہیم علیہ السلام کی تائید کی۔ ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”میں اپنے رب کی طرف ہجرت کرتا ہوں۔“

رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ

رب اپنے کی | بیشک وہ | وہی ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | اور ہم نے دیا | اسکو | اسحاق | اور یعقوب | پوتا عنایت فرمایا۔

وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا

اور ہم نے رکھ دی | میں | اولاد اس کی | نبوت | اور کتاب | اور ہم نے دیا سے | اس کا اجر | میں | دنیا | ان کی نسل میں نبوت اور کتاب کا سلسلہ جاری کیا۔ ہم نے ابراہیم علیہ السلام کو ان کا صلہ اس دنیا میں بھی عطا کیا

وَأَنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾ وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ

اور بیشک وہ | میں | آخرت | ضرور سے | نیک لوگوں | اور لوط | جب | اس نے کہا | اپنی قوم کو | بیشک تم | اور آخرت میں وہ یقیناً ہمارے نیک بندوں میں شامل ہوں گے۔ اور لوط علیہ السلام کو بھی ہم نے رسول بنا کر بھیجا۔ یاد کرو جب

لَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

البتہ تم کرتے ہو | بے حیائی کا کام | نہیں | پہلے کیا تم سے | اس کو | نے | کسی | سے | جہان والوں | انہوں نے اپنی قوم سے کہا ”تم ایسی بے حیائی کا کام کرتے ہو جو تم سے پہلے دنیا والوں میں سے کسی نے نہیں کیا۔

إِنِّي لَأَتَاؤُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ ۗ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ

کیا تم | البتہ تم آتے ہو | مردوں کے پاس | اور تم کاٹتے ہو | راہ | اور تم کرتے ہو | میں | اپنی مجلس | تم لڑکوں سے جنسی خواہش پوری کرتے ہو، رہزنی کرتے ہو، مجلسوں میں بیہودہ حرکتیں

الْمُنْكَرَ ۗ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّتَا بَعْدَ اللَّهِ

بے حیائی | پھرنے | تھا | جواب | اس کی قوم کا | مگر | یہ کہ | وہ بولے | تو لے آہم پر | عذاب | اللہ کا کرتے ہو“ مگر قوم کا جواب اس کے سوا کچھ نہ تھا ”اگر تم سچے ہو تو اللہ کا

إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ

اگر | تو ہے | سے | چوں | (لوط نے) کہا | میرے رب | تو مدد فرما میری | مقابلے میں | قوم | عذاب لے آؤ“ اس پر لوط علیہ السلام نے دعا کی ”میرے رب اس بگڑی ہوئی قوم کے مقابلے میں میری

الْمُفْسِدِينَ ۗ ﴿٣٠﴾ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا

فساد کرنے والی کے | اور جب | آئے | ہمارے بھیجے ہوئے | ابراہیم کے پاس | خوشخبری کے ساتھ | وہ بولے | بیشک ہم | مدد فرما“ اور جب ابراہیم علیہ السلام کے پاس میرے بھیجے ہوئے فرشتے آئے تاکہ انہیں بیٹا پیدا ہونے کی بشارت دیں تو انہوں نے

مُهْلِكُوًا اَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوا ظٰلِمِيْنَ ﴿٣١﴾ قَالَ

ہلاک کرنے والے ہیں | رہنے والوں کو | اس | بستی کے | ایک | اس کے رہنے والے | ہیں | ظالم | کہا
ابراہیم علیہ السلام سے یہ بھی کہا ”ہم قوم لوط کی بستی کو ہلاک کرنے والے ہیں کیونکہ اس بستی کے لوگ بڑے ظالم ہیں“ یہ

اِنَّ فِيْهَا لَوْطًا ۗ قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا ۗ لَنُنَجِّيَنَّهُ وَاَهْلَهُ

ایک | میں اس | لوط ہے | وہ بولے | ہم | خوب جانتے ہیں | کون ہے | اس میں | ضرور ہم بچائیں گے | اور اس کے خاندان کو
سن کر ابراہیم علیہ السلام نے کہا ”وہاں لوط علیہ السلام بھی موجود ہیں۔“ فرشتوں نے کہا ”ہم خوب جانتے ہیں وہاں کون ہے۔ ہم لوط

اِلَّا اُمَّرَاتَهُ ۗ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٢﴾ وَكَلَّمَاۤ اَنْ جَاۤءَتْ رُسُلُنَا

مگر | بیوی اس کی | وہ ہے | سے | پیچھے رہ جانے والوں | اور جب ہوا | یہ کہ | آئے | رسول ہمارے
علیہ السلام کو اور ان کے گھر والوں کو ضرور بچالیں گے۔ مگر لوط کی بیوی پیچھے عذاب میں رہ جانے والوں میں سے ہوگی۔“

لُوْطًا سِوٰیۡ سِوٰیۡۡ بِهٖمۡ وَصَاقَ بِهٖمۡ ذُرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ

لوط کے پاس | وہ ٹھیک ہوا | ان کی وجہ سے | اور گھبرایا | ان کی وجہ سے | دل میں | اور وہ بولے | نہ | تو ڈر
پھر جب لوط علیہ السلام کے پاس بھیجے ہوئے فرشتے پہنچے تو وہ ان کے آنے سے سخت پریشان ہوئے اور بہت کڑھے۔

وَلَا تَحْزَنْ ۗ اِنَّا مُنۡجُوۡكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا اُمَّرَاتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٣﴾

اور نہ تو غم کر | ایک ہم | تجھے نجات دیں گے | اور تیرے خاندان کو | مگر | بیوی تیری | وہ ہے | سے | پیچھے رہ جانے والوں
فرشتوں نے کہا ”کوئی فکر اندیشہ نہ کریں۔ ہم آپ کو اور آپ کے گھر والوں کو بچالیں گے سوائے آپ

اِنَّا مُنۡزِلُوْنَ عَلٰی اَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا

ایک ہم | اتارنے والے ہیں | پر | باشندوں | اس | بستی کے | عذاب | سے | آسمان | اس وجہ سے جو | وہ تھے
کی بیوی کے جو پیچھے رہ جانے والوں میں سے ہوگی۔ ہم اس بستی کے باشندوں پر ان کی بدکاریوں کی سزا میں آسمانی عذاب

يَفۡسُقُوْنَ ﴿٣٤﴾ وَّلَقَدْ تَرَكُنَا مِنْهَا اٰیَةًۭۤ اٰیَةًۭۤ بَيِّنَةًۭۤ لِّقَوْمٍۭۤ يَّعۡقِلُوْنَ ﴿٣٥﴾

وہ نافرمانی کرتے | اور ایک | ہم نے چھوڑی | اس سے | ایک نشانی | واضح | اس قوم کے لئے | جو عقل سے کام لیتے ہیں
نازل کرنے والے ہیں۔ ہم نے اس تباہ شدہ بستی کے کچھ نشان رہنے دیئے ہیں، ان لوگوں کی عبرت کے لئے، جو عقل رکھتے ہیں۔

وَ اِلٰی مَدِيْنٍ اٰخَاهُمۡ شُعَبِيًّا ۗ فَقَالَ يٰۤاَقۡوَمُ اَعۡبُدُوْا اللّٰهَ وَاَرۡجُوا

اور طرف | مدین کی | ان کے بھائی | شعیب کو (ہم نے بھیجا) | پھر کہا | اے میری قوم | تم عبادت کرو | اللہ کی | اور تم امید رکھو
اور مدین والوں کی طرف ہم نے ان کے بھائی شعیب علیہ السلام کو پیغمبر بنا کر بھیجا۔ انہوں نے کہا ”اے میری قوم کے لوگو! اللہ کی

الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾ فَكَذَّبُوهُ

دن کی آخرت کے اور نہ تم پھر | میں | زمین | فساد کرتے ہوئے | پھر انہوں نے جھٹلایا اس کو عبادت کرو۔ آخرت کے دن کی فکر کرو اور زمین میں فساد پھیلانے والے نہ بنو۔ مگر قوم نے شعیب علیہ السلام کو جھٹلا دیا۔

فَاخَذَتْهُمْ الرِّجْفَةُ فَاصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيْنًا ﴿٣٧﴾ وَعَادًا وَثَمُودًا

پھر پکڑا ان کو | زلزلے نے | پھر وہ صبح اٹھے | میں | اپنے گھروں | گھٹنوں پر گرے ہوئے | اور عاد کو | اور ثمود کو پھر زلزلے نے ان لوگوں کو آ پکڑا اور وہ اپنے گھروں میں اوندھے پڑے رہ گئے۔ قوم عاد اور قوم ثمود کو بھی ہم نے ہلاک کیا

وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِّنْ مَّسْكِنِهِمْ قَدِّ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمٰلَهُمْ

اور بیشک | معلوم ہیں | تم کو | سے | ان کے گھروں | اور خوشنما بنائے | ان کے لئے | شیطان نے | ان کے اعمال اور تم لوگ ان کے تباہ شدہ گھر بھی دیکھ چکے ہو۔ شیطان نے ان کے برے اعمال کو ان کے لئے خوشنما بنا دیا

فَصَدَّاهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِيْنَ ﴿٣٨﴾ وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ

پھر اس نے روکا انکو | سے | سیدھی راہ | اور وہ تھے | دیکھنے والے | اور قارون کو | اور فرعون کو اور انہیں سیدھے راستے سے روک دیا تھا۔ ویسے وہ بڑے ہوشیار لوگ تھے۔ ہم نے قارون، فرعون

وَهٰمٰنَ ۗ وَقَدْ جَاۤءَهُمْ مُّوسٰى بِاٰیٰتِيْۤنَا فَاسْتَكْبَرُوْۤا فِي الْاَرْضِ

اور ہامان کو | اور بیشک | آیا انکے پاس | موسیٰ | نشانیوں کے ساتھ | پھر انہوں نے تکبر کیا | میں | زمین اور ہامان کو بھی ہلاک کیا۔ موسیٰ علیہ السلام ان سب کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے مگر ان لوگوں نے زمین میں تکبر کیا

وَمَا كَانُوْۤا سٰبِقِيْنَ ﴿٣٩﴾ فَكُلًّا اَخَذْنَا بِذَنبِهٖۙ فَمِنْهُمْ مَّنْ

اور نہ | وہ تھے | آگے نکل جانے والے | پھر ہر ایک کو | ہم نے پکڑا | اس کے گناہوں پر | پھر بعض ان کا ہے | کہ اور وہ ہم سے بھاگ جانے والے نہ تھے۔ اس طرح ہم نے ہر ایک کو اس کے گناہوں کی سزا میں پکڑا۔ کسی پر پتھر اڑا کرنے والی

اَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حٰصِبًا ۙ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ ۙ وَمِنْهُمْ

ہم نے بھیجی | اس پر | بارش پتھروں کی | اور بعض ان کا ہے | جھکو | کہ پکڑا اسے | سخت آواز نے | اور بعض ان کا ہے آندھی بھیجی۔ کسی کو زبردست دھماکے نے آ لیا۔ کسی کو زمین

مَّنْ خَسَفْنَا بِهٖ الْاَرْضَ ۙ وَمِنْهُمْ مَّنْ اَغْرَقْنَا ۙ وَمَا كَانَ اللّٰهُ

کہ | ہم نے دھنسا دیا | اس کو | زمین میں | اور بعض ان کا ہے | کہ جس کو | ہم نے غرق کر دیا | اور نہ | تھا | اللہ میں دھنسا دیا اور کسی کو غرق کر دیا۔ لیکن اللہ نے ان پر ظلم

لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٢٩﴾ مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا

کدوہ ظلم کرے ان پر | اور لیکن | وہ تھے | اپنی جانوں پر | وہ ظلم کرتے | مثال | ان کی جنہوں نے | بنائے
نہیں کیا وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے۔ جن لوگوں نے اللہ کے سوا دوسرے کارساز بنائے،

مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِتَّخَذَتْ بِعَبَثٍ وَإِنَّ

سے | سوا | اللہ کے | کارساز | جیسے مثال | مکڑی کی | جو بناتی ہے | گھر | اور بیشک
ان کی مثال مکڑی کی سی ہے جس نے گھر بنایا مگر مکڑی کا

أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبِيتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ إِنَّ اللَّهَ

زیادہ کمزور ہے | گھروں میں | البتہ گھر | مکڑی کا | کاش کہ | وہ ہوتے | وہ جانتے | بیشک | اللہ
گھر سب گھروں سے زیادہ کمزور ہوتا ہے۔ کاش لوگ جانتے۔ بے شک اللہ جانتا ہے

يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣١﴾

جانتا ہے | جس کو | وہ پکارتے ہیں | سے | سوائے اس کے | کوئی چیز | اور وہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا
وہ لوگ اُس کے سوا کن چیزوں کو پکارتے ہیں اور وہ غالب اور حکمت والا ہے۔

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لِنَاسٍ لِّمَّا نَصُرُبَهَا إِذْ لَوْ عَلِمُوا إِلَّا الْعَالَمُونَ ﴿٣٢﴾

اور یہ | مثالیں ہیں | ہم بیان کرتے ہیں انکو | لوگوں کے لئے | اور نہیں | سمجھتے ان کو | مگر | علم والے
ہم یہ مثالیں لوگوں کے غور کرنے کے لئے بیان کرتے ہیں لیکن صرف علم والے ہی انہیں سمجھتے ہیں۔

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً

پیدا کیا | اللہ نے | آسمانوں کو | اور زمین کو | ساتھ حق کے | بیشک | میں | اس | ضرور نشانی ہے
اللہ نے آسمانوں اور زمین کو برحق پیدا کیا۔ بے شک اس میں بڑی نشانی ہے

لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٣﴾

ایمان والوں کے لئے

ان لوگوں کے لئے جو ایمان لانا چاہیں۔

اَتْلُ مَا اَوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَاَقِمِ الصَّلَاةَ ۗ اِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهٰى
تو پڑھ | جو کچھ | وحی کیا گیا | طرف تیری | سے | کتاب | اور تو قائم کر | نماز کو | بیشک | نماز | روکتی ہے
اے نبی ﷺ یہ کتاب جو آپ ﷺ کی طرف وحی کی گئی، اس کی تلاوت کریں اور نماز قائم کریں۔ بے شک نماز

عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۗ وَلَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا
سے | بے حیائی | اور برائی سے | اور البتہ ذکر | اشکا | بڑی چیز ہے | اور اللہ | جانتا ہے | جو کچھ
بے حیائی سے اور برے کاموں سے روکتی ہے اور اللہ کی یاد بڑی چیز ہے۔ اللہ جانتا ہے جو کچھ تم

تَصْنَعُونَ ﴿۲۱﴾ وَلَا تُجَادِلُوْا اَهْلَ الْكِتٰبِ اِلَّا بِالَّتِي هِيَ اَحْسَنُ ۗ اِلَّا
تم کرتے ہو | اور نہ | تم جھگڑو | اہل | کتاب سے | عمر | اس طریقے سے جو | وہ | اچھا ہے | عمر
لوگ کرتے ہو۔ مسلمانو تم اہل کتاب سے بحث نہ کرو مگر ایسے طریقے سے جو بہتر ہو۔ البتہ ان

الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ وَقَوْلُوْا اٰمَنَّا بِالَّذِيْ اُنزِلَ اِلَيْنَا ۗ وَانزِلْ
جو لوگ | ظلم کریں | ان میں سے | اور تم کہو | ہم ایمان لائے | اس پر جو | اتاری گئی | ہماری طرف | اور اتاری گئی
میں جو ظالم ہیں ان کا معاملہ الگ ہے۔ ان لوگوں سے کہہ دو ”ہم اس کتاب پر بھی ایمان رکھتے ہیں جو ہم پر نازل ہوئی اور ان

اِلَيْكُمْ وَالِهٰنَا وَالِهٰكُمْ وَاٰحٰدٌ وَّانَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿۲۲﴾ وَكَذٰلِكَ
تمہاری طرف | اور معبود ہمارا | اور معبود تمہارا | ایک ہے | اور ہم | اس کے لئے | فرمان بردار ہیں | اور اسی طرح
کتابوں پر بھی جو تم پر نازل ہوئیں۔ ہمارا معبود اور تمہارا معبود ایک ہی ہے اور ہم اسی کے فرماں بردار ہیں۔“ اے نبی ﷺ ہم

اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ الْكِتٰبَ ۗ فَالَّذِيْنَ اٰتَيْنَهُمُ الْكِتٰبَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ۗ وَمَنْ
ہم نے اتاری | تیری طرف | کتاب | پھر وہ لوگ کہ | ہم نے دی انکو | کتاب | وہ ایمان لاتے ہیں | اس پر | اور سے
نے پہلے نبیوں کی طرح آپ ﷺ پر بھی کتاب نازل کی۔ جن اہل کتاب کو ہم نے آپ ﷺ سے پہلے کتاب دی وہ اپنی کتاب پر

هٰؤُلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهٖ ۗ وَمَا يَجْحَدُ بِآيٰتِنَا اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ ﴿۲۳﴾
ان سے | بعض ہے | جو ایمان لاتا ہے | اس پر | اور نہیں | انکار کرتے | ہماری آیتوں کا | عمر | کافر
ایمان رکھتے ہیں اور بعض مشرکین بھی ان کی کتاب پر ایمان رکھتے ہیں۔ ہماری آیتوں کا انکار صرف کافر کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ

وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهٖ مِنْ كِتٰبٍ وَّلَا تَخْطُءُ بِسَبِيْنِكَ اِذَا
اور نہیں تو تھا | پڑھتا | سے | پہلے اس کے | کوئی | تحریر | اور نہ | تو لکھتا تھا | دائیں ہاتھ اپنے سے | اس وقت
آپ ﷺ اس سے پہلے نہ کوئی کتاب پڑھتے اور نہ اسے اپنے ہاتھ سے لکھتے تھے۔ اگر ایسا

لَا رَتَابَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٤٨﴾ بَلْ هُوَ اِيَّتْ بَيِّنَتْ فِي صُدُورِ الَّذِينَ اُوْتُوا
 البتہ شک کرتے | جموٹے لوگ | بلکہ | وہ | آیتیں ہیں | روشن | میں | سینوں | انکے جو کہ | دیے گئے ہیں

ہوتا تو باطل پرست لوگ شک میں پڑ جاتے۔ بلکہ یہ قرآن ایسی واضح آیتوں کا مجموعہ ہے جو ان لوگوں کے سینوں میں ہے جنہیں علم

الْعِلْمُ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾ وَقَالُوا لَوْلَا اُنزِلَ
 علم | اور نہیں | انکار کرتے | ہماری آیتوں کا | مگر | ظالم | اور انہوں نے کہا | کیوں نہ | اتاری گئیں

عطا ہوا ہے۔ ہماری آیتوں کا انکار صرف وہی کرتے ہیں جو ظالم ہیں۔ مشرکین کہتے ہیں ”اس نبی ﷺ پر اس کے

عَلَيْهِ اِيَّتْ مِنْ رَبِّهِ ۗ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيَاتُ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ وَاِنَّمَا اَنَا
 اس پر | نشانیاں | طرف سے | اس کے رب کی | کہہ دیجئے | بس | نشانیاں | پاس ہیں | اللہ کے | اور بیشک | میں ہوں

رب کی طرف سے معجزے کیوں نہیں اترے؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”سارے معجزے اللہ کے اختیار میں ہیں۔ میں تو

نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ اَوْ لَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ يُتْلٰى
 ڈرانے والا | واضح | کیا | نہیں | کافی ہے انکو | یہ کہ ہم | ہم نے اتاری | تجھ پر | کتاب | جو پڑھی جاتی ہے

صرف خبردار کر دینے والا ہوں۔“ کیا ان کے لئے یہ معجزہ کافی نہیں کہ ہم نے آپ ﷺ پر قرآن نازل کیا۔ جو انہیں پڑھ کر سنایا

عَلَيْهِمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرًا لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥١﴾ قُلْ كَفٰى
 ان پر | بیشک | میں | اس | البتہ رحمت ہے | اور نصیحت | ان کیلئے | جو ایمان لاتے ہیں | کہہ دیجئے | کافی ہے

جا رہا ہے؟ بے شک اس میں ان لوگوں کے لئے رحمت اور یاد دہانی ہے جو ایمان لانے والے ہیں ﷺ آپ ﷺ کہہ دیں ”میرے

بِاللّٰهِ بَيِّنٰتٍ وَّ بَيِّنٰتٍ شٰهِيْدًا ۗ يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَاَلْاَرْضِ ۗ
 اللہ | میرے درمیان | اور تمہارے درمیان | گواہ | وہ جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں

اور تمہارے درمیان اللہ کافی گواہ ہے جو آسمانوں اور زمین کی ہر چیز کو جانتا ہے۔

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبٰطِلِ وَاكْفَرُوْا بِاللّٰهِ ۗ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٥٢﴾
 اور جو لوگ | ایمان لائے | جموٹ پر | اور انہوں نے انکار کیا | اللہ کا | وہ لوگ | وہی ہیں | نقصان اٹھانے والے

مگر جو لوگ باطل معبودوں پر ایمان رکھتے ہیں اور اللہ کے نافرمان ہیں وہی گھائے میں رہیں گے۔

وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعٰذَابِ ۗ وَلَوْلَا اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءُهُمْ
 اور وہ جلدی چاہتے ہیں تجھ سے | عذاب کی | اور اگر نہ ہوتا | ایک وقت | مقرر | پس آتا انکے پاس

اے نبی ﷺ یہ لوگ آپ ﷺ سے عذاب جلد مانگ رہے ہیں۔ اگر ایک وقت مقرر نہ ہوتا تو ان پر عذاب

الْعَذَابُ ۱۰ وَ لِيَا تِيْنَهُمْ بَغْتَةٌ وَ هُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝۳۹ يَسْتَعْجِلُوْنَكَ

عذاب | اور ضرور آئے گا انکے پاس | اچانک | جبکہ وہ | نہیں | سمجھتے ہوں گے | وہ جلدی چاہتے ہیں تجھ سے
آجاتا۔ البتہ وہ عذاب ان پر اچانک آئے گا اور انہیں خبر بھی نہ ہوگی۔ اے نبی ﷺ یہ لوگ آپ ﷺ سے عذاب جلد مانگ رہے

بِالْعَذَابِ ۱۰ وَ اِنَّ جَهَنَّمَ لَبُحِيْطَةٌ ۱۱ بِالْكَافِرِيْنَ ۝۴۰ يَوْمَ يَغْشَاهُمْ

عذاب کو | اور بیشک | دوزخ | ضرور گھیر لینے والی ہے | کافروں کو | جس دن | ڈھانپ لے گا انکو
ہیں حالاں کہ دوزخ ان کافروں کو گھیرے میں لئے ہوئے ہے۔ جس دن عذاب ان کو اوپر سے

الْعَذَابُ ۱۰ مِنْ فَوْقِهِمْ وَ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَيَقُوْلُ ذُوْا مَا

عذاب | سے | ان کے اوپر | اور سے | نیچے | ان کے پاؤں | اور وہ کہے گا | تم چکھو | جو کچھ
ڈھانک لے گا اور نیچے سے بھی اور اللہ ان سے کہے گا ”اب چکھو مزا

كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝۴۱ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِنَّ اَرْضِيْ وَاَرْضَةً

تم تھے | تم عمل کرتے | اے میرے بندو | جو | ایمان لائے ہو | بیشک | میری زمین | وسیع ہے
اپنے برے اعمال کا“ اے میرے مومن بندو! بیشک میری زمین وسیع ہے

فَاَيُّاىَ فَاَعْبُدُوْنَ ۝۴۲ كُلُّ نَفْسٍ ذٰۤاِئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ اِلَيْنَا

پس صرف میری | پس تم عبادت کرو میری | ہر | جان | چکھنے والی ہے | موت کو | پھر | طرف ہمارے
تم میری عبادت کرو۔ یاد رکھو ہر جان کو موت کا مزا چکھنا ہے۔ پھر تم سب کو ہماری

تَرْجِعُوْنَ ۝۴۳ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ

تم لوٹ کر آؤ گے | اور جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | ضرور ہم ٹھکاندیں گے انکو | سے | جنت
طرف آنا ہے۔ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے ہم انہیں جنت کے بالا خانوں

عُرْفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۱۲ نِعْمَ اَجْرٌ

بالا خانے | بہتی ہیں | سے | ان کے نیچے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | بہت اچھا ہے | اجر
میں جگہ دیں گے۔ وہاں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ کتنا اچھا اجر ہے نیک اعمال کرنے

الْعٰلِيْنَ ۝۴۴ الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ۝۴۵ وَ كٰاَيِّنْ مِّنْ

عمل کر نیوالوں کا | جنہوں نے | صبر کیا | اور پر | اپنے رب | وہ توکل کرتے ہیں | اور کتنے ہیں | سے
والوں کا۔ وہ جنہوں نے صبر کیا۔ ہر حال میں اپنے رب پر بھروسہ رکھا۔ کتنے ہی جانور ہیں

دَابَّةٍ لَا تَحْبُلُ رِزْقَهَا ۗ اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۗ وَهُوَ السَّمِيعُ

جانداروں | کہیں | اٹھاتے | اپنی روزی | اللہ | روزی دیتا ہے انکو | اور تم کو بھی | اور وہ ہے | خوب سننے والا جو اپنا رزق اٹھائے نہیں پھرتے۔ اللہ انہیں رزق دیتا ہے اور تمہیں بھی اور وہ سننے والا

الْعَلِيمُ ۗ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَسَخَّرَ

خوب جاننے والا | اور البتہ اگر | تو پوچھئے ان سے | کس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور خدمت میں لگایا جانے والا ہے۔ اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ ان مشرکین سے پوچھیں ”کس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا اور کس نے سورج

الشَّمْسِ وَالْقَمَرَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ ۗ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ۗ اللَّهُ يَبْسُطُ

سورج کو | اور چاند کو | البتہ ضرور وہ کہیں گے | وہ اللہ نے | پس کہاں | وہ الٹے پھیرے جاتے ہیں | اللہ | زیادہ دیتا ہے اور چاند کو کام پر لگایا؟“ وہ ضرور کہیں گے ”اللہ نے“ وہ پھر کدھر بھٹکتے جا رہے ہیں؟ اللہ اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا

الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ

روزی | جس کو | وہ چاہے | سے | اپنے بندوں | اور کم دیتا ہے | اس کو | بیشک | اللہ ہے | ہر | چیز کو ہے زیادہ روزی دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے کم دیتا ہے۔ بے شک اللہ ہر چیز کا

عَلِيمٌ ۗ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ

خوب جاننے والا | اور البتہ اگر | تو پوچھئے ان سے | کون | اتارتا ہے | سے | آسمان | پانی | پھر زندہ کرتا ہے | اس سے جاننے والا ہے۔ اور اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کون آسمان سے پانی برساتا ہے اور ان سے مردہ زمین کو

الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لِيَقُولَنَّ اللَّهُ ۗ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۗ بَلْ

زمین کو | سے | بعد | اس کے مردہ ہونے کے | البتہ ضرور وہ کہیں گے | اللہ | کہہ دیجئے | سب تعریفیں ہیں | اللہ کے لئے | بلکہ زندہ کرتا ہے؟“ اس کے جواب میں بھی کہیں گے ”اللہ“۔ آپ ﷺ کہیں ”الحمد لله“ ساری تعریف اللہ کے لئے ہے۔ مگر

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۗ وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُمْ

اکثران کے | نہیں | سمجھتے | اور نہیں | یہ | زندگی | دنیا کی | دنیا کی | عمر | تماشا | ان میں سے اکثر لوگ نہیں سمجھتے۔ یہ دنیا کی زندگی تو محض کھیل

وَلَعِبٌ ۗ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِىَ الْحَيَوَانِ ۗ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۗ

اور کھیل | اور بیشک | گھر | آخرت کا | واقعی وہی ہے | زندگی | کاش | وہ ہوتے | وہ جاننے | تماشا ہے۔ آخرت کی زندگی اصل زندگی ہے۔ کاش وہ اس حقیقت کو جانتے۔

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِكِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا

پھر جب | وہ سوار ہوتے ہیں | میں | کشتی | وہ پکارتے ہیں | اللہ کو | خالص کرتے ہوئے | اسی کیلئے | عبادت | پھر جب
جب وہ کشتی میں سوار ہوتے ہیں تو اللہ کی خالص عبادت کا اظہار کر کے صرف اسی کو پکارتے ہیں۔ جب وہ سمندر سے

نَجَّيْتَهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۗ

وہ نجات دیتا ہے انکو | طرف | خشکی کی | فوراً | وہ | شرک کرتے ہیں | تاکہ وہ ناشکری کریں | اس کی جو | ہم نے دی انکو
بچا کر انہیں خشکی کی طرف پہنچا دیتا ہے تو پھر شرک کرنے لگتے ہیں۔ اس طرح وہ ہماری نعمتوں کی ناشکری کرتے

وَلِيَتَمَتَّعُوا ۗ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا

اور تاکہ وہ فائدہ اٹھائیں | پس مغرب | وہ جانیں گے | کیا | نہیں | انہوں نے دیکھا | یہ کہ ہم | ہم نے کیا ہے | حرم کو
اور چند روزہ عیش کرتے ہیں۔ مغرب انہیں اپنا انجام معلوم ہو جائے گا۔ کیا مشرکین دیکھتے نہیں ہم نے ان کے شہر کو

أَمْنًا وَيَتَخَفُّ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۗ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ

امن والا | اور اچک لے جاتے ہیں | لوگ | سے | ان کے ارد گرد | کیا پس باطل پر | وہ ایمان لاتے ہیں | اور نعمت کی
پر امن حرم بنایا جبکہ ان کے گرد و پیش لوگ اٹھائے جاتے ہیں۔ کیا وہ باطل کو مانتے ہیں اور اللہ کی نعمتوں کی

اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥٧﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ

اللہ کی | وہ ناشکری کرتے ہیں | اور کون ہے | بڑا ظالم | اس سے جو | گھڑے | پر | اللہ | جھوٹ | یا
ناشکری کرتے ہیں؟ اس شخص سے بڑا ظالم کون ہو گا جو اللہ پر جھوٹ باندھے یا

كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾

جھٹلاتا ہے | حق کو | جب | وہ آئے اسکے پاس | کیا نہیں ہے | میں | دوزخ | ٹھکانہ | کافروں کا
جب حق اس کے سامنے آئے تو اسے جھٹلا دے؟ کیا ایسے کافروں کا ٹھکانا دوزخ نہیں؟

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَهُمْ صُبُلَنَا ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ

اور جنہوں نے | کوشش کی | ہماری راہ میں | ضرور ہم دکھائیں گے انکو | اپنے راستے | اور بیشک | اللہ ہے | ضرور ساتھ
جو لوگ ہماری خاطر مشقت اٹھائیں گے انہیں ہم اپنے راستے دکھائیں گے۔ یقیناً اللہ نیکی کرنے

الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

| نیکی کرنے والوں کے

والوں کے ساتھ ہے۔

(30) سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ (84)

وَأَنصَحْنَا 6

آيَاتُهَا 60

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الَّذِينَ غَلِبَتْ الزُّمَرُ ۗ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِّنْ بَعْدِ غَلِبِهِمْ

الَّذِينَ | مغلوب ہو گئے | رومی | میں | قریبی | زمین (شام) | اور وہ | سے | بعد | اپنی شکست کے
الَّذِينَ | رومی مغلوب ہو گئے۔ قریب کے علاقے میں۔ مگر وہ اپنی مغلوبیت کے بعد عنقریب

سَيَغْلِبُونَ ۗ فِي بَضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ ۗ

جلد غالب آئیں گے | میں | چند | برسوں | اللہ کیلئے ہے | حکم | اس پہلے سے بھی | اور آخر

غالب آئیں گے، چند برسوں میں۔ پہلے بھی ہر چیز کا اختیار اللہ کے پاس تھا بعد میں بھی اسی کے پاس رہے گا۔

وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ۗ بَنَصْرِ اللَّهِ ۗ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ ۗ

اور اس دن | خوش ہوں گے | ایمان والے | مدد سے | اللہ کی | وہ مدد کرتا ہے | جس کی | وہ چاہے

اُس دن ایمان والے خوش ہوں گے، اللہ کی مدد آنے پر۔ وہ جس کی چاہتا ہے مدد فرماتا ہے۔

وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۗ وَعَدَّ اللَّهُ ۗ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنَّ

اور وہ ہے | بڑا غالب | نہایت مہربان | وعدہ ہے | اللہ کا | نہیں | خلاف کرتا | اللہ | اپنے وعدے کے | اور لیکن

وہ غالب اور مہربان ہے۔ یہ اللہ کا وعدہ ہے۔ اللہ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتا۔ لیکن اکثر

أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۗ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ

اکثر | لوگ | نہیں | وہ جانتے | وہ جانتے ہیں | ظاہر کو | سے | زندگی | دنیا کی

لوگ نہیں جانتے۔ وہ دنیا کی زندگی کے صرف ظاہر کو جانتے ہیں

وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ۗ أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ ۗ

اور وہ ہیں | سے | آخرت | وہی | غافل | کیا | نہیں | انہوں نے غور کیا | میں | خود اپنے

مگر آخرت سے بے خبر ہیں کیا ان لوگوں نے غور نہیں کیا

مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ

نہیں | پیدا کیا | اللہ نے | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور جو | دونوں کے درمیان ہے | مگر | حق کے ساتھ | اور ایک وقت

کہ اللہ نے آسمانوں کو، زمین کو اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے سب کو برحق پیدا کیا، ایک مقررہ مدت کے لئے

مُسْتَسَىٰ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكٰفِرُونَ ﴿١٠﴾ اَوْ

مقررہ کے | اور بیشک | بہت | سے | لوگ | ملاقات سے | اپنے رب کی | منکر ہیں | کیا
لیکن اس کے باوجود بہت سے لوگ اپنے رب کے سامنے پیش ہونے کے منکر ہیں۔ کیا وہ

لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن

نہیں | انہوں نے سیر کی | میں | زمین | تاکہ وہ دیکھتے | کیسے | ہوا | انجام | انکا جو تھے | سے
زمین میں چلے پھرے نہیں تاکہ ان لوگوں کا انجام دیکھتے جو ان سے پہلے

قَبْلِهِمْ ۖ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّآثَارُوا الْأَرْضِ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ

ان کے پہلے | جو تھے | زیادہ | ان سے | طاقت میں | اور انہوں نے بھارا | زمین کو | اور انہوں نے آباد کیا ہے | زیادہ
ہو گزرے۔ وہ ان سے زیادہ طاقت رکھتے تھے۔ انہوں نے ان سے بڑھ کر زمین کو جوتا

مِنَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ ۖ فَمَا كَانَ اللَّهُ

اس سے جو | انہوں نے آباد کیا ہے | اور آئے انکے پاس | ان کے رسول | واضح نشانوں کے ساتھ | پھر نہ | تھا | اللہ
اور آباد کیا۔ ان کے پاس بھی ان کے رسول واضح نشانیاں لے کر آئے۔ پھر اللہ ان پر

لِيُظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١﴾ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ

کہ ظلم کرنا ان پر | اور لیکن | وہ تھے | اپنی جانوں پر | وہ ظلم کرتے | پھر | تھا | انجام
ظلم کرنے والا نہ تھا، وہ خود ہی اپنی جانوں پر ظلم کرتے رہے۔ پھر جن لوگوں نے برے کام کئے

الَّذِينَ آسَأُوا السُّؤَالَ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا

ان کا جو | برا کرتے تھے | برا | کیونکہ | انہوں نے جھٹلایا | آیتوں کو | اللہ کی | اور وہ تھے | ان کا
ان کا انجام برا ہوا۔ کیونکہ وہ اللہ کی نشانوں کو جھٹلاتے اور ان کا مذاق

يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٢﴾ اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٣﴾

وہ مذاق اڑاتے | اللہ | ابتدا کرتا ہے | پیدائش کی | پھر | دوبارہ کرے گا ہے | پھر اسی کی طرف | تم لوٹائے جاؤ گے
اڑاتے تھے۔ اللہ مخلوق کو پہلی بار پیدا کرتا ہے وہی اسے دوبارہ پیدا کرے گا۔ پھر تم اسی کی طرف لائے جاؤ گے۔

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٤﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُم مِّن

اور جس دن | قائم ہوگی | گھڑی قیامت کی | مایوس ہوں گے | مجرم لوگ | اور نہیں | ہوں گے | ان کے لئے | کوئی
جب قیامت برپا ہوگی تو مجرم لوگ مایوس ہو جائیں گے۔ ان کے شریکوں میں سے کوئی ان کا

شُرَكَائِهِمْ شُفَعُوا وَكَانُوا بِشُرَكَائِهِمْ كٰفِرِيْنَ ﴿١٥﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ

شریکانکے | سفارشی | اور وہ ہوں گے | اپنے شریکوں کے | مکر | اور جس دن | قائم ہوگی | گھڑی قیامت کی
سفارشی نہ ہوگا بلکہ وہ اپنے شریکوں کے مکر ہو جائیں گے۔ جس دن قیامت برپا ہوگی

يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُوْنَ ﴿١٦﴾ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ

اس دن | وہ الگ الگ ہو جائیں گے | پس لیکن | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | تو وہ | میں
اُس دن سب لوگ جدا جدا ہو جائیں گے۔ جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے، وہ بہشت کے باغ

رَوْضَةٍ يُحْبَرُوْنَ ﴿١٧﴾ وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا وَلِقَايِ

باغ | خوش کیے جائیں گے | اور لیکن | جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | اور ملاقات
میں خوش ہوں گے۔ جن لوگوں نے کفر کیا اور ہماری نشانوں کو اور آخرت کی پیشی کو

الْآخِرَةِ فَاُولٰٓئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحَضَّرُوْنَ ﴿١٨﴾ فَسَبِّحْنِ اللّٰهَ حِيْنَ

آخرت کی کو | تو وہ لوگ | میں | عذاب | حاضر کر دیئے جائیں گے | پس تسبیح ہے | اللہ کی | جب
جھٹلایا، وہ عذاب میں پکڑے ہوئے ہوں گے۔ لوگو! اللہ کی عبادت کرو جب تم شام کرتے

تُسُوْنَ وَحِيْنَ تَصْبِحُوْنَ ﴿١٩﴾ وَكُلُّ الْحَمْدِ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

تم شام کرتے ہو | اور جب | تم صبح کرتے ہو | اور اسی کے لئے ہے | تعریف ہے | میں | آسمانوں | اور زمین
ہو اور جب تم صبح کرتے ہو۔ آسمانوں اور زمین میں اللہ کی تعریف ہوتی ہے۔

وَعَشِيًّا وَحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ ﴿٢٠﴾ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ

اور شام ڈھلے | اور جب | تم ظہر کرتے ہو | وہ نکالتا ہے | زندہ کو | سے | مردہ سے | اور وہ نکالتا ہے | مردہ کو
عصر کے وقت اور جب تم ظہر کرتے ہو اُس وقت بھی اللہ کی عبادت کرو۔ جو جاندار کو بے جان سے اور بے جان کو

مِنَ الْحَيِّ وَيُمِجِّي الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ﴿٢١﴾

سے | زندہ | اور وہ زندہ کرتا ہے | زمین کو | بعد | اس کے مردہ ہونے | اور اسی طرح | تم بھی نکالے جاؤ گے
جاندار سے پیدا کرتا ہے۔ وہی زمین کو اُس کے مردہ ہوجانے کے بعد زندہ کرتا ہے۔ اسی طرح تم لوگ قبروں سے نکالے جاؤ گے۔

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَا اَنْتُمْ بَشَرٌ

اور ہے | اسی کی نشانوں | یہ کہ | اس نے پیدا کیا تمہیں | سے | مٹی | پھر | یکایک | تم | آدمی ہو
یہ بھی اللہ کی نشانوں میں سے ہے کہ اُس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا۔ پھر تم انسان بنے،

تَنْتَشِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَمِنْ آيَتِهِ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا

تم پھیلتے جا رہے ہو | اور سے | اس کی نشانیوں | یہ کہ | اس نے پیدا کیں | تمہارے لئے | سے | جنس تمہاری | بیویاں
روئے زمین پر پھیلے ہوئے۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے کہ اُس نے تمہاری جنس سے تمہارے جوڑے پیدا کئے

لِتَسْكُنُوا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ

تا کہ تم سکون پاؤ | اُن کی طرف | اور کردی | تمہارے درمیان | محبت | اور مہربانی | پیٹک | میں | اس
تا کہ ان سے سکون حاصل کرو اور اس نے تمہارے درمیان محبت اور الفت پیدا کی۔ بے شک اس میں

لَاٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢١﴾ وَمِنْ آيَتِهِ خَلْقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

ضرور نشانیاں ہیں | ان لوگوں کے لئے جو | غور کرتے ہیں | اور سے | اس کی نشانیوں | پیدا کرنا | آسمانوں کو | اور زمین کو
بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو غور کرتے ہیں۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے آسمانوں اور زمین کا پیدا ہونا

وَاِخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لآٰتٍ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٢﴾

اور مختلف ہونا | تمہاری زبانوں کا | اور تمہاری رنگتوں کا | پیٹک | میں | اس | ضرور نشانیاں ہیں | جانے والوں کے لئے
اور تمہاری بولیوں اور تمہاری رنگت کا مختلف ہونا۔ بے شک اس میں علم والوں کے لئے بہت سی نشانیاں ہیں۔

وَمِنْ آيَتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَاَبْتِغَاؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۗ اِنَّ

اور سے | اُنکی نشانیوں | نیند کرنا تمہارا | رات کو | اور دن کو | اور تلاش کرنا تمہارا | سے | اس کے فضل | پیٹک
اور اس کی نشانیوں میں سے ہے تمہارا رات کو سونا اور دن کو اللہ کا فضل تلاش کرنا۔ بے شک

فِيْ ذٰلِكَ لآٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْعُوْنَ ﴿٢٣﴾ وَمِنْ آيَتِهِ يُرِيْكُمْ الْبَرْقَ

میں | اس | ضرور نشانیاں ہیں | ان لوگوں کے لئے | جو سنتے ہیں | اور سے | اس کی نشانیوں | وہ دکھاتا ہے تمہیں | بجلی
اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو سنتے سمجھتے ہیں۔ اور اس کی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ تمہیں بجلی کی چمک دکھاتا

خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنزِلُ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَيُحْيِيْ بِهٖ الْاَرْضَ بَعْدَ

ڈرانے کے لیے | اور امید دلانے کیلئے | اور وہ اتارتا ہے | سے | آسمان | پانی | تا کہ وہ زندہ کرے | اس سے | زمین کو | بعد
ہے جو تمہارے اندر خوف بھی پیدا کرتی ہے اور امید بھی لاتی ہے۔ وہ آسمان سے پانی برساتا ہے پھر اس سے مردہ زمین کو

مَوْتَهَا ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لآٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٢٤﴾ وَمِنْ آيَتِهِ اَنْ

اس کے مردہ ہونے کے | پیٹک | میں | اس | ضرور نشانیاں ہیں | ان کے لئے | جو سمجھیں | اور سے | اس کی نشانیوں | کہ
زندہ کرتا ہے۔ بے شک اس میں بہت سی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو عقل سے کام لیتے ہیں۔ اور اس کی نشانیوں میں

تَقَوْمَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ بِأَمْرِهَا ۖ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ

قائم ہے | آسمان | اور زمین | اس کے حکم سے | پھر | جب | وہ پکارے گا تمہیں | ایک پکار | سے
یہ ہے کہ آسمان اور زمین اسی کے حکم سے قائم ہیں۔ پھر جب وہ تمہیں ایک بار پکارے گا تم اسی وقت زمین

الْأَرْضِ ۚ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ

زمین | اچانک | تم | نکلو گے | اور اسی کا ہے | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں
سے نکل پڑو گے۔ اور آسمانوں اور زمین میں جو بھی ہے اسی کا ہے۔

كُلِّ لَّهُ قُنُوتٌ ﴿٣٦﴾ وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ

سب ہیں | اسی کے | فرماں بردار | اور وہی ہے | جو | آغاز کرتا ہے | پیدائش کا | پھر | لوٹا دے گا | اور وہ ہے
سب اسی کے تابع ہیں۔ اور وہی ہے جو پہلی بار پیدا کرتا ہے۔ پھر وہی دوبارہ پیدا کرے گا اور یہ اس کے لئے

أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۗ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ

زیادہ آسان | اس پر | اور اسکی ہے | صفت | بلند | میں | آسمانوں | اور زمین | اور وہ ہے
زیادہ آسان ہے آسمانوں اور زمین میں اسی کی شان سب سے بلند ہے۔ وہ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾ ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ ۗ هَلْ لَّكُمْ

بڑا غالب | خوب حکمت والا | اس نے بیان کی | تمہارے لئے | مثال | سے | تمہارے نفسوں | کیا | تمہارے لئے ہیں
غالب اور حکمت والا ہے۔ لوگو اللہ تمہارے لئے خود تمہارے حوالے سے ایک مثال بیان کرتا ہے۔ کیا تمہارے غلاموں

مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ

سے | اس چیز جو | مالک ہوئے | تمہارے دائیں ہاتھ | کچھ حصے دار | اس میں جو | ہم نے دیا ہے تمہیں | پس تم ہو | اس میں
میں کوئی تمہارے اُس مال میں شریک ہے جو ہم نے تمہیں دیا کہ تم اور وہ اس میں

سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ ۗ كَذَلِكَ نَفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ

برابر | کہ تم ڈرتے ہو ان سے | جیسے ڈرتا تمہارا | خود اپنوں سے | اس طرح | ہم کھول کر بیان کرتے ہیں | نشانیاں | ان کے لئے
برابر ہو جاؤ اور کیا جس طرح تم اپنوں کا لحاظ کرتے ہو اس طرح اُن کا بھی لحاظ کرتے ہو؟ اس طرح ہم آیتیں کھول کر بیان کرتے ہیں

يَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾ بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ فَمَنْ

جو سمجھتے ہیں | بلکہ | پیروی کی | انہوں نے جو | ظالم ہیں | اپنی خواہشوں کی | بغیر | علم کے | پس کون
ان لوگوں کے لئے جو عقل سے کام لیتے ہیں۔ مگر ظالم لوگ بغیر دلیل کے اپنی خواہشوں کے پیچھے چلتے ہیں، پھر اسے کون

يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِنْ نُصْرِينَ ﴿٣٠﴾ فَأَقْمُ وَجْهَكَ

ہدایت دے | اے جسے | گمراہ کرے | اللہ | اور نہیں | ان کے لئے | کوئی | مددگار | پس سیدھا کر | اپنا چہرہ
ہدایت دے سکتا ہے جسے اللہ نے بھٹکا دیا ہو؟ ایسے لوگوں کا کوئی مددگار نہ ہوگا جو انہیں عذاب سے بچا سکے۔ لہذا اے نبی ﷺ

لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا

عبادت کے لئے | یکسو ہو کر | فطرت | اللہ کی | جس پر | اس نے پیدا کیا | لوگوں کو | اس پر
آپ ﷺ یکسو ہو کر اپنا رخ اس دین کی طرف رکھیں جو توحید کا فطری دین ہے جس پر اللہ نے سب لوگوں کو پیدا کیا۔

لَا تَبْدِيلَ لِحَلْقِ اللَّهِ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۗ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ

نہیں کوئی تبدیلی | پیدا کرنے میں | اللہ کے | یہ ہے | دین | سیدھا | اور لیکن | اکثر | لوگ
اور اے لوگو! اللہ کی بنائی ہوئی فطرت کو تبدیل نہ کرو۔ یہی سیدھا دین ہے۔ لیکن اکثر لوگ

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا

نہیں | جانتے | رجوع کرتے ہوئے | اسی کی طرف | اور تم ڈرو اس سے | اور تم قائم کرو | نماز کو | اور نہ | تم ہو
نہیں جانتے۔ لوگو اسی اللہ کی طرف رجوع کرو۔ اسی سے ڈرو۔ نماز کی پابندی کرو اور ان مشرکوں میں

مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٢﴾ مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا ۗ كُلُّ

سے | مشرکوں | ان لوگوں سے جنہوں نے | ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالا | اپنے دین کو | اور وہ ہوئے | فرقہ فرقہ | ہر
سے نہ بنو جنہوں نے اپنے دین کو ٹکڑے ٹکڑے کر لیا اور بہت سے فرقے بنا لئے۔ ہر فرقہ

حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَا

فرقہ | اس پر جو | اس کے پاس ہے | خوش ہے | اور جب | پہنچتی ہے | لوگوں کو | کوئی تکلیف | وہ پکارتے ہیں
اپنے ہی طریقے پر نازاں ہے۔ جب لوگوں کو کوئی تکلیف پہنچتی ہے وہ اپنے رب کی طرف رجوع کر کے

رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا آذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ

اپنے رب کو | رجوع کرتے ہوئے | اسی کی طرف | پھر | جب | وہ چکھتا ہے کچھ | اس سے | رحمت | اچانک | کچھ لوگ
اسے پکارتے ہیں۔ پھر جب اللہ انہیں اپنی رحمت سے نوازتا ہے تو ان میں سے ایک گروہ اپنے رب

مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٤﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْتَهُمْ ۗ فَتَسْتَعِزُّوا ۗ فَسَوْفَ

ان میں سے | اپنے رب کے ساتھ | شریک ٹھہراتے ہیں | تاکہ ناشکری کریں | اس کی جو | ہم نے دیا کچھ | پس تم فائدہ اٹھا لو | پھر جلد
کے شریک بنانے لگتا ہے۔ اس طرح ہماری دی ہوئی نعمتوں کی ناشکری کرتا ہے۔ اچھا، چند دن عیش کر لو، عنقریب

تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ اَمْ اَنْزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا فَهٗو يَتَكَلَّمُ بِهَا كَاَنُوۤا بِهٖ

تم جانو گے | کیا ہم نے اتاری | ان پر | کوئی دلیل | پھر وہ | بات کرتے ہیں | اس سے جو | وہ ہیں | اس کے ساتھ
تمہیں معلوم ہو جائے گا۔ کیا ہم نے ان پر کوئی ایسی دلیل اتاری ہے جو انہیں شرک کی

يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾ وَاِذَا اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةًۭ فَرِحُوۤا بِهَاۗ وَاِنْ تُصِبَّهُمْ

شریک ٹھہراتے | اور جب | ہم چکھائیں | لوگوں کو | رحمت | وہ خوش ہوتے ہیں | اس سے | اور اگر | پہنچے انکو
تعلیم دیتی ہو؟ لوگوں کو جب ہم کوئی نعمت دیتے ہیں وہ اس پر پھول جاتے ہیں۔ اگر ان کے اعمال کی

سَيِّئَةٌۭۤ أِمَّاۗ بِهَا قَدَمَتْ اَيْدِيهِمْۗ اِذَا هُمْ يَقْنَطُوۡنَ ﴿٣٦﴾ اَوْ لَمْ يَرَوْا

کوئی تکلیف | اس پر جو | آگے بھیجا | ان کے ہاتھوں نے | فوراً | وہ | مایوس ہو جاتے ہیں | کیا | نہیں | انہوں نے دیکھا
وجہ سے انہیں کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو مایوس ہو کر بیٹھ جاتے ہیں۔ کیا وہ دیکھتے نہیں اللہ جسے

اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيٰتٍ

بے شک | اللہ | زیادہ دیتا ہے | روزی | جس کو | وہ چاہے | اور کم دیتا ہے | بیٹھ | میں | اس | البتہ نشانیاں ہیں
چاہتا ہے زیادہ روزی دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے کم دیتا ہے۔ بے شک اس میں ایمان والوں کے لئے

لِقَوْمٍۭ يُّؤْمِنُوۡنَ ﴿٣٧﴾ فَاِنَّ ذَا الْقُرْبٰى حَقُّهُۗ وَالْمَسْكِيۡنِۙ وَاَبْنِ السَّبِيۡلِۙ

ان لوگوں کیلئے جو | ایمان لائیں | پس تو دے | رشتہ دار کو | اس کا حق | اور مسکین کو | اور مسافر کو
بہت سی نشانیاں ہیں۔ لہذا تم اپنے رشتہ دار کو، مسکین کو اور مسافر کو ان کا حق دو۔

ذٰلِكَ خَيْرٌۭ لِّلَّذِيۡنَ يَّرِيۡدُوۡنَ وَجْهَ اللّٰهِؕ وَاُوۡلٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوۡنَ ﴿٣٨﴾

یہ ہے | بہتر | ان کے لئے جو | چاہتے ہیں | رضا | اللہ کی | اور وہ لوگ | وہی ہیں | فلاح پانے والے
یہ بہتر ہے ان لوگوں کے لئے جو اللہ کی رضا چاہتے ہیں۔ ایسے لوگ ہی فلاح پائیں گے۔

وَمَاۤ اَتَيْتُمْ مِّنۡ رَّبِّاۗ لَّيۡزُبُوۡاۤ فِيۡۤ اَمْوَالِ النَّاسِۙ فَلَا يَرۡبُوۡا عِنۡدَ

اور جو کچھ | تم دیتے ہو | سے | سود | تاکہ وہ بڑھے | میں | مالوں | لوگوں کے | پس نہیں | وہ بڑھتا | پاس
جو سودی قرض تم دیتے ہو تاکہ دوسرے لوگوں کے مال میں شامل ہو کر وہ بڑھ جائے تو اللہ کے نزدیک وہ

اللّٰهِؕ وَمَاۤ اَتَيْتُمْ مِّنۡ زَكٰوٰةٍ تُرِيۡدُوۡنَ وَجْهَ اللّٰهِۙ فَاُوۡلٰٓئِكَ هُمُ

اللہ کے | اور جو کچھ | تم دیتے ہو | سے | زکوٰۃ | تم چاہتے ہوئے | رضا | اللہ کی | پس ایسے لوگ | وہی ہیں
نہیں بڑھتا۔ لیکن جو زکوٰۃ تم اللہ کی رضا کے لئے دیتے ہو تو ایسے لوگ اللہ کے ہاں اپنا

الْمُضْعِفُونَ ﴿٣٩﴾ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُبْسِتُكُمْ ثُمَّ

کئی گنا بڑھانے والے | اللہ وہ ہے | جس نے | پیدا کیا تمہیں | پھر | اس نے رزق دیا تمہیں | پھر | وہ موت دے گا تمہیں | پھر | مال بڑھا رہے ہیں۔ لوگو اللہ نے تمہیں پیدا کیا۔ وہی تمہیں روزی دیتا ہے۔ وہی تمہیں موت دے گا۔ پھر وہی تمہیں دوبارہ زندہ

يُحْيِيكُمْ ط هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذَلِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ ط
وہ زندہ کرے گا تمہیں | کیا ہے | سے | تمہارے شریکوں | کوئی جو | کرے | سے | اس میں | بھی | کچھ
کرے گا۔ کیا تمہارے بنائے ہوئے شریکوں میں کوئی ہے جو ایسا کام کر سکے؟

سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٤٠﴾ ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا

پاک ہے وہ | اور بلند ہے | اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں | ظاہر ہوا | فساد | میں | خشکی | اور تری | بوجہ جو
اللہ پاک اور برتر ہے۔ اُس شرک سے جو یہ لوگ کرتے ہیں۔ لوگوں کے برے اعمال کی وجہ سے خشکی اور تری میں

كَسَبَتْ اَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ

کمایا | ہاتھوں نے | لوگوں کے | تاکہ وہ چکھائے انکو | کچھ اسکا۔ | جو | انہوں نے کیا | شاید کہ وہ
فساد پھیل گیا ہے تاکہ اللہ انہیں ان کے بعض اعمال کی سزا دے، شاید وہ

يَرْجِعُوْنَ ﴿٤١﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْاَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

وہ باز آئیں | کہہ دیجئے | سیر کرو | میں زمین | پھر تم دیکھو | کیسے | ہوا | انجام
باز آ جائیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”زمین میں چلو پھرد اور دیکھو ان لوگوں کا کیا انجام ہوا

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلُ ط كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِيْنَ ﴿٤٢﴾ فَاقْمِ وَّجْهَكَ

انکا جو تھے | سے | پہلے | وہ تھے | اکثر انکے | مشرک | پس سیدھا کر تو | منہ اپنا
جو ان سے پہلے ہو گزرے ہیں۔ ان میں سے اکثر مشرک تھے۔“ لہذا اس سے پہلے کہ اللہ کی طرف

لِلَّذِيْنَ اَلْقِيْمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّآتِيَ يَوْمَ لَا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ

دین کے لئے | سیدھے | اس سے | پہلے | کہ | آئے | وہ دن | نہیں | ملتا | اس کا | سے | اللہ
سے وہ اٹل دن آ جائے تم اپنا رخ دین حق کی طرف سیدھا رکھو۔ اُس دن لوگ جدا

يَوْمَئِذٍ يَّصَّدَعُوْنَ ﴿٤٣﴾ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا

اس دن | وہ الگ الگ ہو جائیں گے | جس نے | کفر کیا | تو اس پر ہے | اس کا کفر | اور جو کوئی | عمل کرے | نیک
جدا ہو جائیں گے۔ جو شخص کفر کرتا ہے اس کے کفر کا وبال اسی پر ہے، اور جو نیک عمل کر رہے ہیں

فَلَا نَفْسَهُمْ يَهْدُونَ ﴿٤٤﴾ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ

تو وہ اپنے لئے | وہ جگہ بناتے ہیں | تاکہ وہ بدل دے | انکو جو | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | سے
وہ اپنے ہی کام کی تیاری کر رہے ہیں۔ تاکہ اللہ ایمان لانے والوں اور نیک عمل کرنے والوں کو اپنے

فَضْلِهِ ۗ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٤٥﴾ وَمِنْ اٰيٰتِهٖ اَنْ يُرْسِلَ الرِّيَّاحَ

اپنے فضل | ایسک وہ | نہیں | پسند کرتا | کافروں کو | اور سے | اس کی نشانیوں | کہ | وہ بھیجتا ہے | ہواؤں کو
فضل سے جزا دے۔ لیکن کافروں کو اللہ پسند نہیں کرتا۔ اور اللہ کی نشانیوں میں سے ہے کہ وہ ہوا میں بھیجتا

مُبَشِّرٰتٍ وَّ لِيَذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمٰتِهٖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِاَمْرِهٖ

خوشخبری دیتی ہوگیں | اور تاکہ وہ پکھائے تمہیں | سے | اپنی رحمت | اور تاکہ چلیں | کشتیاں | اس کے حکم سے
ہے جو بارش کی خوشخبری لاتی ہیں تاکہ اللہ تمہیں اپنی رحمت سے نوازے اور ان ہواؤں کے ذریعے کشتیاں اللہ کے حکم سے چلتی ہیں

وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهٖ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ

اور تاکہ تم ڈھونڈو | سے | فضل اسکے | اور تاکہ تم | تم شکر کرو | اور ایسک | ہم نے بھیجے | سے
تاکہ تم اللہ کا فضل تلاش کرو اور اس کا شکر ادا کیا کرو۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے بہت سے رسولوں

قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَاَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ

پہلے تجھ | رسول | طرف | ان کی قوم | پھر وہ آئے اسکے پاس | نشانیوں کے ساتھ | پھر ہم نے انتقام لیا | ان سے | جو
کو ان کی قوموں کی طرف بھیجا۔ جو ان کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے۔ پھر ہم نے جرم کرنے والوں سے

اَجْرَمُوْا ۗ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾ اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ

جرم کرتے تھے | اور تھا | لازم | ہم پر | مدد کرنا | ایمان والوں کی | اللہ | وہی ہے جو | بھیجتا ہے
انتقام لیا۔ لیکن مومنوں کی مدد کرنا ہماری ذمہ داری ہے۔ اللہ ہواؤں کو بھیجتا

الرِّيَّاحَ فَتَنْثِيْرٌ سَحَابًا فَيَبْسُطُهٗ فِي السَّمٰوٰتِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهٗ

ہواؤں کو | پھر وہ اٹھاتی ہیں | بادل | پھر وہ پھیلاتا ہے | میں | آسمان | جیسے | وہ چاہے | اور کرتا ہے
ہے جو بادل کو اٹھاتی ہیں۔ پھر جس طرح وہ چاہتا ہے بادلوں کو آسمان میں پھیلا دیتا ہے اور انہیں تہہ بہ تہہ

كِسْفًا فَيَكْرِي الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خَلِيْهِ ۗ فَاِذَا اَصَابَ بِهِ مَنْ

تہہ در تہہ | پھر تو دیکھتا ہے | بارش | نکلتی ہے | سے | اس کے اندر | پھر جب | وہ پہنچاتا ہے | اس کو | جس پر
کرتا ہے۔ پھر تم دیکھتے ہو بادل کے اندر سے بوندیں گرنے لگتی ہیں۔ جب وہ اپنے بندوں میں سے جن

يَشَاءُ مِنْ عِبَادَةٍ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾ وَاِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ

وہ چاہے | سے | اپنے بندوں | اچانک | وہ | خوش ہو جاتے ہیں | اور بیچک | وہ تھے | اس سے | پہلے | پر چاہتا ہے بارش برساتا ہے تو وہ خوش ہو جاتے ہیں۔ حالاں کہ اس سے پہلے وہ بارش کی طرف

اَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِهِ كَبُوسِينَ ﴿٤٩﴾ فَاَنْظُرْ اِلَىٰ اَثْرِ رَحْمَتِ

کہ | اتارا جائے | ان کے اوپر | سے | اس کے پہلے | البتہ مایوس | پس تو دیکھ | طرف | نشانیوں کی | رحمت | سے | بالکل مایوس ہو چکے ہوتے ہیں۔ پھر تم اللہ کی رحمت کے آثار دیکھو وہ

اللّٰهُ كَيْفَ يُحْيِي الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ اِنَّ ذٰلِكَ لَمَعْمٰى الْمَوْتٰى ﴿٥٠﴾

اللہ کی | کیسے | وہ زندہ کرتا ہے | زمین کو | بعد | اس کے مردہ ہونے کے | بیچک | وہ | البتہ زندہ کرے گا | مردوں کو | کس طرح | مردہ زمین کو زندہ کرتا ہے۔ بے شک وہی مردوں کو زندہ کرے گا۔

وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٥١﴾ وَلَٰكِنْ اَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَاوَهُ مُصَفَّرًا

اور وہ | اوپر | ہر | چیز کے ہے | قادر | اور البتہ اگر | ہم بھیجیں | سخت ہوا | پھر وہ دیکھیں اسے | زریکتی | وہ ہر چیز پر قادر ہے، اور اگر ہم ایسی آندھی بھیج دیں جس سے لوگ اپنی کھیتی کو زرد اور خراب ہوتا دیکھیں

لَظَلُّوْا مِنْۢ بَعْدِهَا يَكْفُرُوْنَ ﴿٥٢﴾ فَاِنَّكَ لَا تَسْمَعُ الْمَوْتٰى وَلَا تَسْمَعُ

تو لگ جائیں | سے | اس کے بعد | کفر کرنے | پس بیچک تو | نہیں | سنا تا | مردوں کو | اور نہیں | تو سنا تا | تو پھر مایوس ہو جائیں گے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ مردوں کو نہیں سنا سکتے، نہ بہروں کو سنا سکتے ہیں

الصَّمِّ الدُّعَاۗءِ اِذَا وَاوَوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٥٣﴾ وَمَا اَنْتَ بِهٰدٍ الْعٰبِي عَنِ

بہروں کو | پکارنا | جب | وہ پھر جائیں | پیٹھ پھیر کر | اور نہیں | تو | راہ دکھانے والا | اندھوں کو | سے | جبکہ وہ پیٹھ پھیر کر چلے جا رہے ہوں، نہ آپ ﷺ اندھوں کو ان کی گمراہی سے نکال کر راہ راست پر

ضَلَلْتَهُمْ ۗ اِنْ تَسْمَعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِآيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٥٤﴾

ان کی گمراہی | نہیں | تو سنا تا | مگر | اے جو | ایمان لاتا ہے | ہماری آیتوں پر | پھر وہ | مسلمان ہیں | لا سکتے ہیں۔ آپ ﷺ صرف اسے سنا سکتے ہیں جو ہماری آیتوں پر ایمان لانے والا ہو اور ایسے لوگ ہی فرماں برداری اختیار کرتے

اللّٰهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْۢ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً

اللہ | وہی ہے جس نے | پیدا کیا تمہیں | سے | ناتوانی | پھر | کردی | سے | بعد | ناتوانی کے | قوت | ہیں۔ اللہ نے تمہیں پیدا کیا جبکہ تم کمزور تھے۔ پھر کمزوری کے بعد قوت دی۔

ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ۗ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ وَهُوَ

پھر کردی | سے | بعد | قوت کے | کمزوری | اور بڑھاپا | وہ پیدا کرتا ہے | جو | وہ چاہتا ہے | اور وہ ہے
پھر قوت کے بعد کمزوری اور بڑھاپا طاری کر دیا۔ وہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے۔ وہ علم والا

الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٣١﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ ۗ مَا

خوب جاننے والا | بڑا قادر | اور جس دن | قائم ہوگی | گھڑی قیامت کی | قسم کھائیں گے | مجرم لوگ | نہیں
قدرت والا ہے۔ جس دن قیامت برپا ہو گی تو مجرم لوگ قسم کھا کر کہیں گے

لَيْتُوا عَيْرَ سَاعَةٍ ۗ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ اٰوْتُوا

وہ رہے | مگر | ایک گھڑی | اسی طرح | ددھے | وہ پھیرے جاتے | اور کہیں گے | وہ لوگ جو | دیئے گئے
وہ دنیا میں ایک گھڑی سے زیادہ نہیں رہے۔ اسی طرح پہلے بھی اُن کی عقلیں ماری گئی تھیں۔ اور جن لوگوں کو

الْعِلْمَ وَالْاِيْمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتٰبِ اللّٰهِ اِلٰى يَوْمِ الْبَعْثِ ۗ

علم | اور ایمان | بیٹک | تم رہے ہو | میں | کتاب | اللہ کی | تک | دن | قیامت کے
علم اور ایمان عطا ہوا، وہ کہیں گے تم اللہ کے حساب کے مطابق روزِ حشر تک پڑے رہے۔

فَهٰذَا يَوْمٌ الْبَعْثِ وَلٰكِنَّمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ فَيَوْمَئِذٍ

پس یہ ہے | دن | (دوبارہ) اٹھنے کا | اور لیکن تم | تم تھے | نہ | تم جانتے | پھر اُس دن ظالموں کو نہ ان کی
یہ وہی حشر کا دن ہے لیکن تم جانتے نہ تھے۔ پھر اُس دن ظالموں کو نہ ان کی

لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوْا مَعٰذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٤﴾ وَقَدْ

نہ نفع دے گی | انکو جو | ظالم ہیں | اُن کی معذرت | اور نہ | وہ | ان کی توبہ قبول ہوگی | اور بیٹک
معذرت کام آئے گی اور نہ ان کی معافی ہوگی۔ ہم نے اس

ضَرْبًا لِلنَّاسِ فِي هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۗ وَلٰيْنِ جُنَّتْهُمْ

ہم نے بیان کی | لوگوں کے لئے | میں | اس | قرآن | سے | ہر | مثال | اور البتہ اگر | تولائے انکے پاس
قرآن میں لوگوں کے لئے ہر طرح کی مثالیں بیان کیں۔ اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ ان کے پاس

بٰيٰةٍ لَّيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُبْطِلُوْنَ ﴿٣٥﴾ كَذٰلِكَ

کوئی نشانی | البتہ ضرور وہ کہیں گے | جو | کافر ہیں | نہیں | تم | مگر | جھوٹے | اسی طرح
کوئی معجزہ لے آئیں تب بھی کافر کہیں گے ”تم لوگ جھوٹے ہو“ اسی طرح

يُطِيعُ اللهُ عَلَى قُلُوْبِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿59﴾ فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللهِ

مہر لگا دیتا ہے | اللہ | پر | دلوں | انکے جو | نہیں | جانتے | پس تو صبر کر | بیٹک | وعدہ | اللہ کا
اللہ ان لوگوں کے دلوں پر مہر لگا دیتا ہے جو جاننا نہیں چاہتے۔ لہذا اے نبی ﷺ! آپ ﷺ صبر کریں۔ بے شک اللہ کا

حَقٌّ وَلَا يَسْتَخْفَنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوقِنُوْنَ ﴿60﴾

سچا ہے | اور نہ | ہلکا اور کمزور کریں تجھے | وہ لوگ جو | نہیں | یقین رکھتے۔
وعدہ سچا ہے۔ ایسا نہ ہو کہ بے یقین لوگ آپ ﷺ کا حوصلہ پست کر دیں۔

(31) سُورَةُ لَقْمَنِ مَكِّيَّةٌ (57)

رُكُوْعَاتُهَا 4

اَيَاتُهَا 34

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْمَّ ﴿١﴾ تِلْكَ اٰیَةُ الْكِتٰبِ الْحَكِیْمِ ﴿٢﴾ هٰدِیْ وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِیْنَ ﴿٣﴾

الْمَّ | یہ | آیتیں ہیں | کتاب | حکمت والی کی | رضائی ہے | اور رحمت ہے | نیکی کرنے والوں کے لئے
الْمَّ یہ حکمت بھری کتاب کی آیتیں ہیں جو ان نیکی کرنے والوں کے لئے ہدایت اور رحمت ہے

الَّذِيْنَ يُقِیْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُوْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ

جو کہ | قائم کرتے ہیں | نماز | اور وہ دیتے ہیں | زکوٰۃ | اور وہ | آخرت پر | وہی
جو نماز قائم کرتے ہیں۔ زکوٰۃ ادا کرتے ہیں اور آخرت پر یقین

يُوقِنُوْنَ ﴿٤﴾ اُولٰٓئِكَ عَلَى هٰدِیْ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٥﴾

یقین رکھتے ہیں | وہی ہیں | پر | ہدایت | طرف سے | اپنے رب کی | اور وہ ہیں | وہی | کامیاب
رکھتے ہیں۔ یہی لوگ اپنے رب کے سیدھے راستے پر ہیں اور یہی فلاح پانے والے ہیں۔

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِیْ لَهٗوَ الْحَدِیْثِ لِیُضِلَّ عَنْ سَبِیْلِ

اور سے | لوگوں | جو | خریدتا ہے | غافل کرنے والی | بات کو | تاکہ وہ گمراہ کرے | سے | راہ
بعض لوگ ایسی باتوں کے خریدار بنتے ہیں جو اللہ سے غافل کرنے والی ہیں تاکہ وہ دوسرے کو بھی اللہ کی راہ سے

اللّٰهِ بِغَیْرِ عِلْمٍ ۚ وَیَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۗ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِیْنٌ ﴿٦﴾

اللہ کی | بغیر | علم کے | اور وہ بناتا ہے اسے | مذاق | یلوگ | ان کے لئے ہے | عذاب | ذلت والا
بھنکا دیں۔ ان کے پاس علم بھی نہیں اور وہ دعوت حق کا مذاق اڑاتے ہیں۔ ایسے لوگوں کے لئے ذلیل کرنے والا عذاب ہے۔

وَإِذَا تَنَلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَوَلَّىٰ مُسْتَكْبِرًا كَانُ لَمْ يَسْمَعْهَا كَانُ

اور جب | پڑھی جائیں | اس پر | ہماری آیتیں | وہ پیٹھ پھیرتا ہے | تکبر کرتے ہوئے | گویا کہ | نہیں | اس نے سنا سے | گویا کہ | جب انہیں ہماری آیتیں سنائی جاتی ہیں وہ تکبر کرتے ہوئے منہ پھیر لیتے ہیں جیسے انہوں نے سنا ہی نہیں،

فِي أذُنِيهِ وَقَرَأَهُ فَبَشَّرَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٦٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا

میں | اس کے دونوں کانوں | بوجھ ہے | پس خوشخبری دیں اسے | عذاب کی | دردناک | پینک | جو لوگ | ایمان لائے | جیسے ان کے کانوں کے بہرا پن ہے۔ اے نبی ﷺ ایسے لوگوں کو آپ ﷺ دردناک عذاب کی خوشخبری دیں۔ بے شک جو لوگ

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٦٨﴾ خَالِدِينَ فِيهَا وَعَدَّ اللَّهُ

اور عمل کئے | اچھے | ان کیلئے ہیں | باغات | نعمت والے | ہمیشہ رہنے والے | ان میں | وعدہ | اللہ کا | ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے، ان کے لئے نعمت کے باغ ہوں گے جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہ اللہ کا پختہ

حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٩﴾ خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا

سچا ہے | اور وہ ہے | نہایت غالب | خوب حکمت والا | اس نے پیدا کیا | آسمانوں کو | بغیر | ستونوں کے | تم دیکھتے ہو جن کو | وعدہ ہے اور وہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اللہ نے آسمانوں کو بغیر ستونوں کے بنایا جیسا کہ تم دیکھ رہے ہو۔

وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ

اور ڈال دیئے | میں | زمین | مضبوط پہاڑ | کہ نہ | وہ تمہیں لڑھکا دے | اور پھیلانے | اس میں | ہر | طرح کے | اُس نے زمین میں پہاڑ رکھ دیئے تاکہ زمین تمہیں لے کر کہیں لڑھک نہ جائے۔ اس نے ہر قسم کے جانور

دَابَّةٍ ۗ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ

جاندار | اور ہم نے اتارا | سے | آسمان | پانی | پس ہم نے اگائی | اس میں | سے | ہر | قسم | پھیلا دئے۔ ہم نے آسمان سے پانی برسایا اور زمین سے ہر طرح کی عمدہ چیزیں اگائیں۔

كَرِيمٍ ﴿٧٠﴾ هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ ۗ

عمدہ | یہ ہے | تخلیق | اللہ کی | پس تم دکھاؤ مجھے | کیا | پیدا کیا | انہوں نے | جو ہیں | اس کے سوا | اے نبی! آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”جب سب کچھ اللہ کا پیدا کیا ہوا ہے تو اے مشرک! مجھے بتاؤ، اللہ کے سوا تمہارے دوسرے

بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنِ

بلکہ | ظالم ہیں | میں | گمراہی | کھلی | اور پینک | ہم نے دی | لقمان کو | دانائی | تاکہ | معبودوں نے کیا پیدا کیا؟“ بلکہ ظالم لوگ کھلی گمراہی میں ہیں۔ اور ہم نے لقمان کو دانائی عطا فرمائی اور

اَشْكُرُ لِلّٰهِ ۖ وَمَنْ يَشْكُرْ فَاَتِمَّا يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ

شکر کرے | اللہ کا | اور جو | شکر کرتا ہے | تودہ | شکر کرتا ہے | اپنے لئے | اور جو کوئی | ناشکری کرتا ہے | تو بیشک
حکم دیا اللہ کا شکر کرو۔ جو شخص شکر کرتا ہے وہ اپنے لئے شکر کرتا ہے اور جو ناشکری کرے گا تو

اللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ۝ وَاِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يُعٰظُهٗ يَبْنٰى

اللہ ہے | بے نیاز | تعریف کیا گیا | اور جب | کہا | لقمان نے | اپنے بیٹے کو | اور وہ | نصیحت کر رہا تھا اسے | اے میرے بیٹے
اللہ بے نیاز اور خوبیوں والا ہے۔ اور یاد کرو جب لقمان نے اپنے بیٹے کو نصیحت کرتے ہوئے کہا ”اے میرے بیٹے

لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ ۚ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ ۝ وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ

نہ | تو شریک بنا | اللہ کا | بیشک | شرک ہے | البتہ ظلم | بہت بڑا | اور ہم نے تاکید کی | انسان کو
کسی کو اللہ کا شریک نہ بنانا۔ بے شک شرک بہت بڑا ظلم ہے۔“ اور ہم نے انسان کو اُس کے ماں باپ سے

بِوَالِدَيْهِ ۚ حَمَلَتْهُ اُمُّهُ وَهِنًا عَلٰى وَهْنٍ وَفِصْلُهُ فِىْ عَامِيْنِ اَنْ

بارے میں والدین اسکے | اٹھائے رکھا اسے | اس کی ماں نے | تکلیف | پر | تکلیف سے | اور دودھ چھڑانا اسکا | میں | دیوسوں میں | یہ کہ
اچھے سلوک کی تاکید کی..... اس کی ماں نے دکھ پر دکھ اٹھا کر اسے پیٹ میں رکھا اور دو سال میں اس کا دودھ چھڑانا ہوا..... ہم نے

اَشْكُرْ لِيْ وَلِوَالِدَيْكَ ۖ اِلٰى الْبَصِيْرِ ۝ وَاِنْ جَاهَدَكَ عَلٰى اَنْ

تو شکر کرے | میرا | اور اپنے والدین کا | میری طرف ہے | ٹھکانا | اور اگر | وہ دونوں دباؤ ڈالیں | تجھ پر | یہ کہ
انسان کو حکم دیا ”وہ میرا بھی شکر گزار رہے اور اپنے والدین کا بھی“..... آخر تم سب کو میرے پاس آنا ہے..... لیکن اگر والدین تجھ پر

تُشْرِكْ بِنِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۗ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبٰهُمَا فِى

تو شریک بنائے | میرا | اسے | نہیں ہے | تجھ کو | جس کا | علم | تونہ | تو اطاعت کراگی | اور ساتھ بن دونوں کا | میں
دباؤ ڈالیں کہ تو کسی کو میرا شریک بنائے جس کی کوئی دلیل نہیں تو ان کی بات نہ ماننا۔ البتہ دنیا میں ان کے

الدُّنْيَا مَعْرُوْفًا ۚ وَاَتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ اِلَيْ ۚ ثُمَّ اِلٰى

دنیا | اچھی طرح سے | اور توجہ دے | اور توجہ دے | راہ | اس کی جو | رجوع کرے | میری طرف | پھر | میری طرف ہے
ساتھ نیک برتاؤ کرنا۔ لیکن پیروی ان لوگوں کے طریقے کی کرنا جو میری طرف

مَرْجِعِكُمْ فَاَتَّبِعْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝ يٰبْنٰى اِنَّ تَاٰ

تمہارا لوٹنا | پھر میں بتاؤں گا تمہیں | جو کچھ | تم تھے | تم کرتے | اے میرے بیٹے | بیشک عمل | اگر | ہو
رجوع کئے ہوئے ہیں۔ پھر تم سب کو میرے پاس آنا ہے۔ میں تمہیں بتاؤں گا جو کچھ تم کرتے رہے۔ اور لقمان نے کہا ”اے

مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ

برابر | دانے کے | ایک | رائی کے | پھر وہ ہو | میں | سخت پتھر | یا | میں | آسمانوں | یا
میرے بیٹے کوئی عمل اگر رائی کے دانے کے برابر ہو، خواہ وہ کسی پتھر کے اندر ہو، یا آسمانوں میں ہو،

فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾ يَبْنَىٰ أَعْمُرَ

میں | زمین | لائے گا | اسے | اللہ | بچک | اللہ ہے | باریک میں | باخبر | اے میرے بیٹے | تو قائم کر
یا زمین میں ہو، اللہ اسے حاضر کرے گا۔ بے شک اللہ باریک میں اور باخبر ہے۔ اے میرے بیٹے! نماز

الصَّلَاةِ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَىٰ مَا

نماز کو | اور حکم دے | بھلائی کا | اور منع کر | سے | برائی | اور تو صبر کر | پر | اس جو
پڑھ۔ اچھے کام کی نصیحت کر۔ برائی سے روک اور جو مصیبت آئے اس پر

أَصَابَكَ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾ وَلَا تَصْعَقْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ

پہنچے تکلیف تجھے | بچک | یہ ہے | سے | بڑے | کاموں | اور نہ | تو پھیر | اپنے گال | سے لوگوں
صبر کر۔ بے شک یہ بڑی ہمت کے کام ہیں۔ اور لوگوں سے بے رنجی نہ کر۔

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرْحًا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ

اور نہ | تو چل | میں | زمین | اکڑ کر | بچک | اللہ | نہیں | پسند کرتا | ہر | تکبر کرنے والے
زمین پر اکڑ کر نہ چل۔ بے شک اللہ کسی اکڑنے والے اور غرور کرنے والے کو

فَخَوْزٍ ﴿١٨﴾ وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ ۗ إِنَّ أَنْكَرَ

مغرور کو | اور تو میان روی اختیار کر | میں | اپنی چال | اور آہستہ رکھ | کو | اپنی آواز | بچک | زیادہ ناپسندیدہ
پسند نہیں کرتا۔ اور اپنی چال میں میان روی اختیار کر۔ اپنی آواز کو پست کر۔ بے شک سب سے بری

الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَبِيرِ ﴿١٩﴾ أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ

آوازوں میں | البتہ آواز ہے | گدھے کی | کیا نہیں | تم نے دیکھا | بے شک | اللہ نے | خدمت میں لگایا | تمہارے لئے
آواز گدھے کی آواز ہے۔“ کیا تم نہیں دیکھتے اللہ نے آسمانوں اور زمین کی چیزوں کو

مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَهُ ظَاهِرَةً

جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین | اور اس نے پوری کیں | تم پر | اپنی نعمتیں | ظاہری
تمہارے کام پر لگا دیا اور اُس نے تم پر اپنی ظاہری اور باطنی نعمتیں پوری

وَبَاطِنَةٌ ۖ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا

اور باطنی اور بعض لوگ ہیں جو جھگڑتے ہیں بارے میں اللہ کے بغیر علم کے اور بغیر
کر دیں؟ پھر بھی بعض لوگ اللہ کے بارے میں جھگڑتے ہیں، بغیر علم کے،

هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ۗ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ

ہدایت کے اور بغیر کتاب روشن کے اور جب کہا جائے ان کو تم پیروی کرو جو کہ نازل کیا اللہ نے
بغیر ہدایت کے اور بغیر روشن کتاب کے۔ جب مشرکوں سے کہا جاتا ہے ”پیروی کرو اس چیز کی جو اللہ نے نازل کی ہے“

قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ

وہ کہتے ہیں بلکہ ہم پیروی کریں گے اسکی ہم نے پایا جس پر اپنے باپ دادا کو کیا گرجا ہو شیطان
تو کہتے ہیں ”نہیں“ ہم اس کی پیروی کریں گے جس پر ہم نے اپنے باپ دادا کو پایا۔ کیا وہ پھر بھی ان کی پیروی

يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ۗ وَمَن يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ

بلا تا ان کو طرف عذاب کی آگ کے اور جو کوئی جھکا دے مناد بنا طرف اللہ کی
کریں گے جبکہ شیطان انہیں دوزخ کے عذاب کی طرف بلا رہا ہو؟ جو شخص اپنا رخ اللہ

وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ

اور وہ نیکو کار ہو تو پھٹک اس نے پکڑا کڑے کو مضبوط اور طرف اللہ کی نتیجہ ہے
کی طرف کر لے اور وہ نیکو کار بھی ہو تو اس نے مضبوط ری پکڑ لی۔ اور سارے کاموں کا نتیجہ اللہ

الْأُمُورِ ۗ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزَنكَ كُفْرُهُ ۖ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ

سب کاموں کا اور جو کفر کرے تونہ ٹمگین کرے تجھے کفر اسکا ہماری طرف لوٹنا ہے انکا
کے پاس ہے۔ اے نبی ﷺ جو شخص کفر کرتا ہے آپ ﷺ اس کے کفر کے باعث غمگین نہ ہوں۔ ان سب کو ہمارے پاس آنا ہے۔

فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۗ نَسْتَعْتَمِرُهُم

پھر ہم بتائیں گے انکو جو کچھ انہوں نے عمل کئے پیکر اللہ ہے جاننے والا سینوں کی باتوں کو ہم فائدہ دیں گے انکو
پھر ہم انہیں بتائیں گے جو کچھ انہوں نے کیا۔ بے شک اللہ دلوں کے بھید جانتا ہے۔ ابھی ہم انہیں

قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ غَلِيظٍ ۗ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّن

تھوڑا عرصہ پھر ہم مجبور کریں گے انکو طرف عذاب کی سخت سخت اور اگر تو پوچھان سے کس نے
کچھ عیش کرنے دیں گے۔ پھر انہیں ایک سخت عذاب کی طرف دھکیلیں گے۔ اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ ان سے پوچھیں

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لِيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ

پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | البتہ ضرور وہ کہیں گے | اللہ نے | کہہ دیجئے | سب تعریف ہے | اللہ کی | بلکہ
”آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا؟“ تو وہ کہیں گے ”اللہ نے“ اس پر آپ ﷺ کہیں ”الحمد لله“ اتنی بات تو سمجھتے ہو۔ مگر ان

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِاللَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ

اکثر اے | نہیں | جانتے | اللہ کا ہے | جو | میں | آسمانوں | اور زمین میں | بیشک | اللہ | وہی ہے
میں سے اکثر لوگ علم نہیں رکھتے۔ اللہ ہی کا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے۔ بے شک اللہ

الْغَنِيِّ الْحَيِّدُ ﴿٢٧﴾ وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ

بے نیاز | تعریف کیا گیا | اور اگر ہو | کہ | جو کچھ ہے | میں | زمین | سے | درختوں | قلمیں
بے نیاز اور خوبوں والا ہے۔ اگر زمین میں جتنے درخت ہیں وہ قلم بن جائیں۔

وَالْبَحْرِ يَمْدُكَ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَّا نَفَدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ط

اور سمندر | اس کی سیاهی | سے | اس کے بعد | سات | سمندر | نہ | ختم ہوں | باتیں | اللہ کی
تمام سمندر روشنائی یعنی سیاهی بن جائیں اور مزید سات سمندر بھی روشنائی یعنی سیاهی کے ہوں تب بھی اللہ کی باتیں ختم نہیں ہوں

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾ مَا خَلَقَكُمْ وَلَا بَعَثَكُمْ إِلَّا كَفَيْسِ

بیشک | اللہ ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | نہیں | پیدا کیا جانا تمہارا | اور نہیں | دوبارہ زندہ کیا جانا تمہارا | مگر | جیسے کسی جان
گی۔ بے شک اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اُس کے نزدیک تم سب کا پیدا کر دینا اور پھر زندہ کرنا ایسا ہے جیسے کسی ایک شخص کو پیدا

وَاحِدَةٍ ط إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ

ایک کا | بیشک | اللہ ہے | خوب سننے والا | خوب دیکھنے والا | کیا نہیں | تو نے دیکھا | یہ کہ | اللہ | داخل کرتا ہے | رات کو
کرنا اور پھر اسے زندہ کر دینا۔ بے شک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ کیا تم نے دیکھا نہیں اللہ رات کو

فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلَّ

میں | دن | اور داخل کرتا ہے | دن کو | میں | رات | اور کام پر لگایا | سورج کو | اور چاند کو | ہر ایک
دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے اور اسی نے سورج اور چاند کو کام پر لگا دیا۔ ہر ایک چلتا ہے

يَجْرِمِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَآَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾ ذَلِكَ

چلتا ہے | تک | ایک وقت | مقررہ | اور یہ کہ | اللہ ہے | اس سے | جو تم کرتے ہو | خوب باخبر | یہ اس لئے
ایک مقررہ وقت تک۔ اور جو کچھ تم کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ یہ سب

بَانَ اللهُ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ ۗ وَاَنَّ

کہ | اللہ | وہی ہے | حق | اور یہ کہ | جو کچھ | وہ پکارتے ہیں | سے | سوا اسکے | باطل ہے | اور یہ کہ | اس لئے ہے کہ اللہ برحق ہے۔ اس کے سوا جن چیزوں کو وہ پکارتے ہیں وہ باطل ہیں۔ بے شک

الله هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾ اَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ

اللہ | وہی ہے | بہت بلند | بہت بڑا | کیائیں | تو نے دیکھا | یہ کہ | کشتیاں | چلتی ہیں | میں | سمندر | اللہ بلند و برتر ہے۔ کیا تم نے نہیں دیکھا اللہ کے فضل سے کشتی سمندر میں چلتی

بِنِعْمَتِ اللهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ آيَاتِهِ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَآيٰتٍ لِّكُلِّ صَبّٰرٍ

ساتھ نعمت کے | اللہ کی | تاکہ وہ دکھائے تمہیں | سے | اپنی نشانیوں | بیشک | میں | اس | البتہ نشانیاں ہیں | واسطے ہر | صابر | ہے تاکہ اللہ تمہیں اپنی نشانیاں دکھائے۔ بے شک اس میں نشانیاں ہیں ہر صبر کرنے والے اور

شكُوْرٍ ﴿٣١﴾ وَاِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلُمِ الَّذِي دَعَوْا اللهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ

شاکر کے | اور جب | ڈھانکتی ہے انکو | موج | جیسے ساہبان ہوں | پکارتے ہیں | اللہ کو | خالص کرتے ہوئے | اسی کے لئے | شکر کرنے والے کے لئے۔ اور جب موج ان کے سر پر بادل کی طرح چھا جاتی ہے وہ اللہ کی خالص اطاعت کا دم بھرتے ہوئے

الَّذِيْنَ فَكَّرْنَا لَهُمْ نَجۡهٖمُ اِلَى الْبَرِّ فَيُنۡهٰهُم مَّقۡصِدُ ۗ وَمَا يَجۡحَدُوْ

اطاعت | پھر جب | وہ نجات دے انکو | طرف | خشکی کی | تو بعض انکے | صحیح راہ پر ہیں | اور نہیں | انکار کرتا | صرف اسے پکارتے ہیں۔ پھر جب وہ انہیں نجات دے کر خشکی کی طرف لے آتا ہے تو ان میں کچھ تو اعتدال پر رہتے ہیں مگر اکثر پھر

بِآيٰتِنَا اِلَّا كُلُّ خَتّٰرٍ كَفُوْرٍ ﴿٣٢﴾ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمۡ وَاخۡشَوۡا

ہماری آیتوں کا | مگر | ہر | وعدہ خلاف | ناشکرا | اے | لوگو | تم ڈرو | اپنے رب سے | اور تم ڈرو | سے گمراہ ہو جاتے ہیں۔ ہماری آیتوں کا انکار صرف وہی لوگ کرتے ہیں جو بد عہد اور ناشکرے گزراے۔ اے لوگو! اپنے رب سے ڈرو

يَوْمًا لَا يَجۡزِيْ وَاِلٰدٌ عَنْ وَّلَدِهٖ ۗ وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ

اس دن سے | نہیں | کام آنے گا | کوئی باپ | سے | اپنے بیٹے | اور نہ | بیٹا | وہ | کام آنے والا | سے | اور اس دن سے ڈرو جب نہ کوئی باپ اپنی اولاد کے کام آئے گا اور نہ اولاد اپنے

وَالِدِهٖ شَيْئًا ۗ اِنَّ وَعۡدَ اللهِ حَقٌّ فَلَا تَغۡرِبۡنَا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ۗ

اپنے باپ | کچھ بھی | بیشک | وعدہ | اللہ کا | سچا ہے | اسلئے نہ | دھوکے میں ڈالے تمہیں | زندگی | دنیا کی | باپ کے کام آئے گی۔ بے شک اللہ کا وعدہ سچا ہے۔ لہذا نہ دنیا کی زندگی تمہیں دھوکے میں ڈالے

وَلَا يَغَيِّرُكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٣٢﴾ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ

اور نہ | دھوکا دے تمہیں | بارے میں اللہ کے | بڑا دھوکا باز | بیشک | اللہ | اس کے پاس ہے | علم | قیامت کی گھڑی کا
اور نہ شیطان دھوکے باز تمہیں اللہ کے بارے میں دھوکا دینے پائے۔ بے شک اللہ ہی کو قیامت کے بارے میں علم ہے۔

وَيُنزِّلُ الْغَيْثَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ ۗ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ

اور وہی برساتا ہے | مینہ | اور وہی جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں | رحموں میں | اور نہیں | جانتی | کوئی جان
وہی بارش برساتا ہے۔ وہی جانتا ہے رحم مادر میں کیا ہے۔ کوئی شخص نہیں جانتا وہ کل

مَاذَا تَكْسِبُ عِدًّا ۗ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۗ إِنَّ اللَّهَ

کیا وہ | کمائے گی | کل کو | اور نہیں | جانتی | کوئی جان | کس میں | زمین | وہ مرے گی | بیشک | اللہ ہے
کیا کرے گا۔ اور کوئی نہیں جانتا وہ کس سرزمین میں مرے گا۔ بے شک اللہ

عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

خوب جاننے والا | خوب باخبر

جاننے والا باخبر ہے۔

(32) سُورَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ (75)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْمَّ ۚ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ أَمْ

الْمَّ | اتارنا | اس کتاب کا ہے | نہیں | شک | اس میں | طرف سے | مالک کی | جہانوں کے | کیا
الْمَّ | اس میں شک نہیں یہ کتاب رب العالمین کی طرف سے نازل ہوئی ہے۔ اے نبی ﷺ کیا

يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِيُنذِرَ قَوْمًا مَّا

وہ کہتے ہیں | اس نے گھڑ لیا ہے | بلکہ | وہ تو | حق ہے | طرف | تیرے رب کی | تاکہ تو ڈرائے | اس قوم کو | کہ نہ
وہ لوگ کہتے ہیں آپ ﷺ نے قرآن خود گھڑ لیا ہے؟ نہیں یہ تو آپ ﷺ کے رب کی طرف سے برحق نازل ہوا ہے تاکہ آپ ﷺ

أَتَاهُمْ مِّنْ نَّذِيرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٢﴾ اللَّهُ الَّذِي

آیا جگے پاس | کوئی | ڈرانے والا | سے | پہلے تجھ | تاکہ وہ | ہدایت پائیں | اللہ وہ ہے | جس نے
اس قوم کو خبردار کر دیں جس کے پاس آپ ﷺ سے پہلے کوئی خبردار کرنے والا نہیں آیا اور تاکہ وہ ہدایت پائیں۔ وہی اللہ ہے جس

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ

پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور جو کچھ | دونوں کے درمیان ہے | میں | چھ | دنوں | پھر | وہ قائم ہوا
نے چھ دنوں میں پیدا کیا آسمانوں کو، زمین کو اور ان ساری چیزوں کو جو ان کے درمیان ہیں۔ پھر وہ عرش

عَلَى الْعَرْشِ ۚ مَا لَكُمْ مِّنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ ۗ

پر | عرش | نہیں | تمہارے لئے | سے | سوا اسکے | کوئی | دوست | اور نہ | شفاعت کرنے والا
پر قائم ہوا۔ اس کے سوا کوئی تمہارا کارساز نہیں۔ اس کے مقابلے میں کوئی تمہارا سفارشی نہیں۔ کیا تم

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿۱﴾ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ

کیا پس نہیں تم نصیحت پاتے | وہ تدبیر کرتا ہے | کام کی | سے | آسمان | طرف | زمین کی | پھر | چڑھتا ہے | اس کی طرف
سمجھتے نہیں؟ وہی آسمان سے زمین تک تمام معاملات کی تدبیر کرتا ہے۔ سب کی رپورٹ اس کے پاس پہنچتی ہے تاکہ وہ فیصلہ کرے

فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿۲﴾ ذَلِكِ عِلْمٌ

میں | دن | کہ ہے | اس کی مقدار | ہزار | سال | اس سے جو | تم شمار کرتے ہو | یہ ہے | جاننے والا
اُس دن جس کی مقدار تمہارے حساب سے ایک ہزار سال کے برابر ہے۔ وہی پوشیدہ

الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿۳﴾ الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ

غیب کا | اور حاضر کا | بڑا غالب | نہایت مہربان | وہ جس نے | خوب بنائی | ہر | چیز
اور ظاہر کو جاننے والا، غالب اور مہربان ہے۔ اس نے جو چیز بنائی خوب

خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنسَانِ مِنْ طِينٍ ﴿۴﴾ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ

اُسے پیدا کیا | اور شروع کیا | پیدا کرنا | انسان کا | سے | گارے | پھر | بنائی | اس کی نسل | سے
بنائی۔ اس نے انسان کی پیدائش کی ابتدا مٹی سے کی۔ پھر اس کی نسل حقیر

سُلَّةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿۵﴾ ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ

ست | کے | پانی | حقیر | پھر | درست کیا | اور پھونکا | اس میں | طرف سے | اپنی روح
پانی کے ست سے چلائی۔ پھر اس کے اعضاء درست کئے اور اس میں اپنی طرف سے روح پھونکی۔

وَجَعَلَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۗ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿۶﴾

اور بنائے | تمہارے لیے | کان | اور آنکھیں | اور دل | تھوڑا ہے | جو | تم شکر کرتے ہو
اس نے تمہارے کان، آنکھیں اور دل بنائے مگر تم لوگ بہت کم شکر کرتے ہو۔

وَقَالُوا ءَاِذَا ضَلَلْنَا فِي الْاَرْضِ ءَاِنَّا لِنَعْنِي خَلْقٍ جَدِيْدٍۙ بَلْ

اور انہوں نے کہا | کیا جب | ہم مل جائیں گے | میں | میں | کیا ہم ہوں گے | میں | پیدائش | نئی | بلکہ
اور وہ کہتے ہیں ”جب ہم مٹی میں مل جائیں گے تو کیا ہم پھر نئے سرے سے پیدا کئے جائیں گے؟“ اصل

هُمۙ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَفِرُوْنَ ﴿١٠﴾ قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي

وہ | ملاقات سے | اپنے رب کی | منکر ہیں | کہہ دیجئے | وفات دیتا ہے تمہیں | فرشتہ | موت کا | جو کہ

میں وہ لوگ اپنے رب کے سامنے پیش ہونے کو نہیں مانتے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”موت کا فرشتہ

وَكُلِّ بِكُمْ ثُمَّ اِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ﴿١١﴾ وَلَوْ تَرَىٰ اِذِ الْمُرْجَمُوْنَ

مقررے | تم پر | پھر | طرف | اپنے رب کی | تم لوٹائے جاؤ گے | اور کاش | تو دیکھتا | جب | مجرم لوگ

جو تم پر مقرر ہے وہی تمہاری جان قبض کرے گا۔ پھر تم اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔“ اور کاش تم دیکھ پاتے جب یہی

نَاكِسُوْا رُءُوْسَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا ابْصُرْنَا وَسَبِّعْنَا فَاَرْجِعْنَا

جھکائے ہوں گے | اپنے سر | پاس | اپنے رب کے | اے ہمارے رب | ہم نے دیکھا | اور ہم نے سنا | پس واپس بھیج ہمیں

مجرم اپنے رب کے سامنے سر جھکا کر کہیں گے ”اے ہمارے رب ہم نے سب دیکھ لیا اور سن لیا۔ ہمیں ایک بار پھر دنیا میں بھیج دے

نَعْمَلْ صٰلِحًا اِنَّا مُّوَقِنُوْنَ ﴿١٢﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ

ہم عمل کریں | اچھا | بیشک ہم | یقین لانے والے ہیں | اور اگر | ہم چاہتے | تو ہم دیتے | ہر | جان کو

تاکہ ہم نیک کام کریں۔ ہم یقین کرنے والے بن گئے۔“ اللہ فرمائے گا اگر ہم چاہتے تو ہر شخص کو

هُدٰىهَا وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ

اس کی ہدایت | اور لیکن | ٹھہری | بات | میری طرف سے | کہ ضرور بھروں گا | دوزخ کو | سے | جنوں

ہدایت دے دیتے لیکن میری یہ بات ثابت ہو چکی کہ ”میں جہنم کو جنوں اور انسانوں

وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٣﴾ فذُوْقُوا بِمَا نَسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا ءَاِنَّا

اور لوگوں | سب سے | اب تم چکھو | سزا اس کی جو | تم نے بھلا دی | ملاقات | اپنے دن کی | اس | بیشک ہم

سے بھر دوں گا۔“ لہذا اے نافرمانو! تم نے اس دن کی پیشی کو نظر انداز کیا۔ اب عذاب

نَسِيْنَكُمْ وَذُوْقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤﴾ اِنَّمَا

ہم نے بھلا دیا تمہیں | اور تم چکھو | عذاب | ہمیشہ کا | اس وجہ سے جو | تم تھے | تم کرتے | صرف

کا مزا چکھو۔ آج ہم نے بھی تمہیں نظر انداز کر دیا۔ لہذا اپنے کئے کے بدلے میں ہمیشہ کا عذاب چکھو۔“ ہماری

يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا

ایمان لاتے | ہماری آیتوں پر | وہ جو کہ | جب | ان کو نصیحت کی جاتی ہے | ان کے ساتھ | وہ گر پڑتے ہیں | سجدے میں | اور تسبیح کرتے ہیں
آیتوں پر وہ لوگ ایمان لاتے ہیں جن کو جب آیتوں کے ذریعے یاد دہانی کرائی جاتی ہے وہ سجدے میں گر پڑتے ہیں، اپنے رب

بِحَسْبِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٥﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبَهُمْ عَنِ

ساتھ تعریف | اپنے رب کی | اور وہ | نہیں | وہ تکبر کرتے | الگ رہتے ہیں | ان کے پہلو | سے
کی حمد کے ساتھ تسبیح کرتے ہیں اور تکبر نہیں کرتے۔ راتوں کو ان کے پہلو

الْبِضَاجِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ وَمِمَّا رَزَقْنَهُمْ يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾

بستروں | وہ پکارتے ہیں | اپنے رب کو | ڈرتے ہوئے | اور امید رکھتے ہوئے | اور اس سے جو | ہم نے دیا ان کو | وہ خرچ کرتے ہیں
بستروں سے الگ رہتے ہیں۔ وہ اپنے رب کو پکارتے ہیں، خوف اور امید کے ساتھ۔ جو کچھ ہم نے انہیں دیا اس میں سے اس میں

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ ۚ جَزَاءً لِّمَا

پس نہیں | جانتی | کوئی جان | کیا | چھپایا گیا | ان کے لئے | سے | ٹھنڈک | آنکھوں کی | بدلہ ہے | اس کا جو
راہِ خدا میں خرچ کرتے ہیں۔ کسی کو کیا خیر ایسے لوگوں کے لئے ان کے اعمال کے صلے میں آنکھوں کی کیا ٹھنڈک چھپا رکھی گئی ہے۔

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا ۗ

وہ تھے | وہ کرتے | کیا پس جو | ہو | مومن | برابر ہے اسکے جو | ہو | نافرمان
یہ جزا ہے اس کی جو وہ کرتے تھے۔ کیا مومن اور نافرمان ایک جیسے ہیں؟ یہ دونوں برابر

لَا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾ أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ

نہیں وہ برابر ہو سکتے | لیکن | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کے | نیک | تو ان کے لئے ہیں | باغات | رہنے کے
نہیں ہو سکتے۔ جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے ان کے لئے جنت کی رہائش گاہیں ہیں، جو انہیں

نُزُلًا لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَبَأْوَاهُمُ النَّارُ ۗ

مہمانی | انکی جو | وہ تھے | وہ کرتے | لیکن | جو لوگ | نافرمان ہوئے | تو ٹھکانا ان کا | دوزخ ہے
اپنے اعمال کے بدلے میں ملیں گے۔ مگر جن لوگوں نے نافرمانی کی ان کا ٹھکانا دوزخ ہوگا۔

كَلِمًا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا

جب | وہ چاہیں گے | کہ | وہ نکلیں | اس سے | لوٹائے جائیں گے | اس میں | اور کہا جائے گا | ان کو | تم چکھو
جب وہ اس سے نکلنا چاہیں گے تو پھر اسی میں دھکیل دیئے جائیں گے اور ان سے کہا جائے گا "اب اس آگ کا عذاب چکھو

عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٨﴾ وَلَنْذِيْقَهُمْ مِّنْ عَذَابِ آسَمَاءٍ كَمَا جَاءَكَ | تم تھے | جس کو | تم جھلاتے | اور البتہ ضرور ہم چکھائیں گے انکو | سے جسے تم جھلایا کرتے تھے۔“ ان مشرکین کو ہم بڑے

الْعَذَابِ الْاٰدْنٰى دُوْنَ الْعَذَابِ الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٩﴾ وَمَنْ عَذَابِ | ادنیٰ | علاوہ | عذاب | بڑے کے | تاکہ وہ | رجوع کر سکیں | اور کون ہے عذاب سے پہلے دنیا کا عذاب چکھائیں گے شاید وہ باز آجائیں۔ اور اس

اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيٰتِ رَبِّهِ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا اِنَّا مِنْ بَرَاظِنَا | اس سے جو | سمجھایا جائے | آیتوں سے | اس کے رب کی | پھر | وہ منہ موڑے | ان سے | بچک ہم | سے شخص سے زیادہ ظالم کون ہوگا جسے اس کے رب کی آیتوں کے ذریعے نصیحت کی جائے پھر وہ ان سے منہ موڑے؟ ایسے مجرموں سے

الْمُجْرِمِيْنَ مُنْتَقِمُوْنَ ﴿٣٠﴾ وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِجْرَمُوْنَ | انتقام لینے والے ہیں | اور بچک | ہم نے دی | موسیٰ کو | کتاب | پس نہ | تو ہو | میں ہم بدلہ لے کر رہیں گے۔ اور ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب دی۔ اس لئے اے نبی ﷺ آپ ﷺ کو بھی اس کتاب کے ملنے میں

مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآئِهِ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْ اِسْرَآئِيْلَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا شَكَّ | سے | اس کے ملنے | اور ہم نے بنایا اسے | ہدایت | واسطے بنی اسرائیل کے | اور ہم نے بنائے کوئی شک نہیں ہونا چاہئے۔ ہم نے توریت کو بنی اسرائیل کے لئے ہدایت کا ذریعہ بنایا۔ جب تک

مِنْهُمْ اٰيٰةٌ يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا وَكَانُوْا بِآيٰتِنَا اِنْ مِّنْ سَمِيْعٍ اَعْيُنًا | جو ہدایت دیتے | ہمارے حکم کی | جب | انہوں نے صبر کیا | اور وہ تھے | ہماری آیتوں پر انہوں نے صبر کیا ہماری آیتوں پر یقین رکھا اس وقت تک ہم نے ان میں ایسے پیشوا بنائے جو ہمارے حکم سے لوگوں کی رہنمائی

يُوقِنُوْنَ ﴿٣٢﴾ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصَلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِیْمَا كَانُوْا يَتَفَكَّرُوْنَ | بچک | تیرا رب | وہی | فیصلہ کرے گا | ان کے درمیان | دن | قیامت کے | بارے میں اسکے جو | وہ تھے کرتے تھے۔ بے شک آپ ﷺ کا رب قیامت کے دن ان تمام باتوں کا فیصلہ کرے گا جن کے بارے میں

فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٣٣﴾ اَوْ لَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ اِنْ مِّنْ اُمَّةٍ اَلَّا نُهْدِيْهَا سَبِيْلًا | وہ اختلاف کرتے | کیا | نہیں | ہدایت ملی | ان کو | کتنے | ہم نے ہلاک کئے | سے | ان کے پہلے وہ اختلاف کرتے تھے۔ کیا ان لوگوں کے لئے یہ چیز ہدایت دینے والی نہ بنی کہ ان سے پہلے ہم نے کتنی قوموں کو ہلاک

مِّنَ الْقُرُونِ يَشْتُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ ۗ اَفَلَا

سے | قوموں | جو چلتے تھے | میں | اپنے گھروں | بیٹک | میں اس | البتہ نشانیاں ہیں | کیا پس نہیں
کیا، جن کی تباہ شدہ بستیوں میں یہ لوگ آتے جاتے ہیں۔ بے شک اس میں بڑی نشانیاں ہیں۔ کیا یہ

يَسْعَوْنَ ﴿٢٦﴾ اَوْ لَمْ يَرَوْا اَنَّا نَسُوْقُ الْمَآءَ اِلَى الْاَرْضِ الْجُرُزِ

وہ سنتے | کیا | نہیں | انہوں نے دیکھا | کہ ہم | ہم چلاتے ہیں | پانی کو | طرف | زمین | خالی بخر کے
لوگ سنتے نہیں؟ کیا انہوں نے نہیں دیکھا کہ ہم خشک اور چٹیل زمین کی طرف پانی کے بادلوں کو ہانک کر لے جاتے ہیں۔ پھر بارش

فَنُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا تَاكُلُ مِنْهٗ اَنْعَامُهُمْ وَاَنْفُسُهُمْ ۗ اَفَلَا

پھر ہم نکالتے ہیں | اس کے ذریعے | کھیتی | کھاتے ہیں | اس سے | چوپائے اگے | اور خود وہ | کیا پس نہیں
کے ذریعے کھیتی اگاتے ہیں جس سے ان کے چوپائے بھی کھاتے ہیں اور یہ خود بھی کھاتے ہیں۔ کیا وہ

يُبْصِرُوْنَ ﴿٢٧﴾ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْفَتْحُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٨﴾

وہ دیکھتے | اور وہ کہتے ہیں | کب | ہے | فیصلہ | اگر | تم ہو | سچے | دیکھتے نہیں؟ اور وہ کہتے ہیں ”اگر تم سچے ہو تو بتاؤ، فیصلے کا دن کب آئے گا“

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ

کہہ دیجئے | دن | فیصلے کا | نہیں | فائدہ دے گا | انکو جو | کافر ہوئے | ایمان لانا | اور نہ | وہ
اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”فیصلے کے دن کافروں کا ایمان لانا ان کے کچھ کام نہ آئے گا اور نہ انہیں مہلت

يُنظَرُوْنَ ﴿٢٩﴾ فَاَعْرَضْ عَنْهُمْ وَاَنْتَظِرْ اِنَّهُمْ مُّنتَظَرُوْنَ ﴿٣٠﴾

ان کو مہلت دی جائے گی | پس تو منہ پھیر | ان سے | اور تو انتظار کر | بیٹک وہ بھی ہیں | انتظار کرنے والے،

دی جائے گی۔“ آپ ﷺ ان سے منہ پھیر لیں اور منتظر رہیں، یہ بھی منتظر ہیں۔

(33) سُوْرَةُ الْاَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ (90)

رُكُوْعًا ٧٩

آيَاتُهَا 73

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِيعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ

اے | نبی | تو ڈر | اللہ سے | اور نہ | توبات مان | کافروں کی | اور منافقوں کی | بیٹک | اللہ
اے نبی ﷺ! اللہ سے ڈریں اور کافروں اور منافقوں کا کہا نہ مانیں۔ بے شک اللہ

كَانَ عَلِيًّا حَكِيمًا ۝ وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ۗ إِنَّ اللَّهَ
ہے | خوب علم والا | بڑی حکمت والا | اور تو پیروی کر اسکی | جو | وحی کیا جاتا ہے | تیری طرف | سے | تیرے رب | پیشک | اللہ
جاننے والا حکمت والا ہے۔ اور پیروی کریں اس چیز کی جو آپ ﷺ پر آپ ﷺ کے رب کی طرف سے وحی کی جاتی ہے۔ اور اسے

كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ
ہے | اس چیز سے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر | اور تو بھروسہ کر | پر | اللہ | اور کافی ہے | اللہ
لوگو بے شک اللہ تمہارے اعمال سے باخبر ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ اللہ پر بھروسہ رکھیں۔ اللہ کارساز ہونے

وَكَيْلًا ۝ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهِ ۗ وَمَا جَعَلَ
کارساز | نہیں | بنائے | اللہ نے | کسی آدمی کے | سے | دو دل | میں | اس کے پیٹ | اور نہیں | بنائیں
کے لئے کافی ہے۔ اے لوگو اللہ نے کسی آدمی کے سینے میں دو دل نہیں رکھے اور تمہاری بیویوں کو جن سے تم ظہار

أَزْوَاجِكُمْ الَّتِي تُظْهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ ۗ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ
بیویاں تمہاری | جن کو | تم ماں کہہ دیتے ہو | ان سے | ماںیں تمہاری | اور نہیں | بنائے | تمہارے منہ بولے بیٹے
کر بیٹھے ہو تمہاری ماں نہیں بنایا اور نہ اللہ نے تمہارے منہ بولے بیٹوں کو تمہارا

أَبْنَاءَكُمْ ۗ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ
بیٹے تمہارے | یہ ہیں | باتیں تمہاری | منہوں کی | اور اللہ | کہتا ہے | سچ | اور وہ
بیٹا بنایا۔ یہ سب تمہارے اپنے منہ کی باتیں ہیں اور اللہ حق بات کہتا اور

يَهْدِي السَّبِيلَ ۝ أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ۗ سَبْحَانَ
دکھاتا ہے | راہ | تم پکارو انکو | ان کے باپوں سے | یہی ہے | زیادہ انصاف | پاس | اللہ کے | پس اگر
سیدھا راستہ دکھاتا ہے۔ یاد رکھو، منہ بولے بیٹوں کو ان کے باپوں کو نسبت سے پکارو۔ یہی اللہ کے نزدیک زیادہ انصاف کی بات

لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاخوانِكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۗ وَلَيْسَ
نہیں | تم جانتے | ان کے باپوں کو | تو وہ بھائی تمہارے ہیں | میں | دین | اور دوست | اور نہیں
ہے۔ اگر تمہیں ان کے باپوں کا علم نہ ہو تو وہ تمہارے دینی بھائی اور رفیق ہیں۔ اس بارے میں

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ ۗ وَلَكِنْ مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ
تم پر | کوئی گناہ | اس کے بارے میں جو | تم خطا کرو | ساتھ اسکے | اور لیکن | جو | پکچہ نیت کریں | دل تمہارے
تم سے کوئی بھول چوک ہو جائے تو اس کا تم پر کوئی گناہ نہیں لیکن جو کچھ تم دلی ارادے سے کرو گے اس پر مواخذہ ہوگا۔

مَنْزِل 5

وَكَانَ اللهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝ النَّبِيُّ اُولَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ

اور ہے | اللہ | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | نبی | زیادہ حق رکھتا ہے | مومنوں پر | سے | ان کی جانوں اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ نبی ﷺ کا حق مومنوں پر ان کی اپنی جانوں سے بھی زیادہ ہے

وَازْوَاجَهُنَّ اُمَّهَاتُهُمْ ۗ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي

اور اُس کی بیویاں | ان کی مائیں ہیں | اور والے | قربت | بعض انکے | قریبی ہیں | بعض کے | میں اور نبی ﷺ کی بیویاں ان کی مائیں ہیں۔ رشتہ دار لوگ اللہ کی

كِتَابِ اللهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ اِلَّا اَنْ تَفْعَلُوْا اِلَىٰ

کتاب | اللہ کی | سے | مومنوں | اور مہاجرین سے | مگر | یہ کہ | تم کرو | طرف کتاب میں دوسرے مومنین اور مہاجرین کی بہ نسبت ایک دوسرے سے زیادہ تعلق رکھتے ہیں مگر یہ کہ تم اپنے دوستوں سے کچھ حسن

اَوْلِيَّيَكُمْ مَّعْرُوفًا ۗ كَانَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ۝ وَاِذْ اَخَذْنَا

اپنے دوستوں کی | کوئی بھلائی | ہے | یہ | میں | کتاب | لکھا ہوا | اور جب | ہم نے لیا سلوک کرنا چاہو۔ یہ کتاب میں لکھا ہوا ہے۔ اے نبی ﷺ یاد کریں

مِنَ النَّبِيِّنَّ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَاِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى

سے | نبیوں | ان کا پختہ عہد | اور تجھ سے | اور سے | نوح | اور ابراہیم سے | اور موسیٰ سے جب ہم نے تمام نبیوں سے ان کا عہد لیا۔ آپ ﷺ سے بھی، نوح، ابراہیم، موسیٰ اور عیسیٰ ابن مریم ﷺ

وَعِيسٰى ابْنِ مَرْيَمَ ۗ وَاخَذْنَا مِنْهُمْ مِّثَاقًا غَلِيظًا ۝ لِيَسْئَلَ

اور عیسیٰ | ابن | مریم سے | اور ہم نے لیا | ان سے | وعدہ | کا | تاکہ وہ پوچھے سے بھی۔ ہم نے سب سے پختہ عہد لیا۔ تاکہ اللہ قیامت کے دن

الصُّدِقِيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ ۗ وَاَعَدَّ لِلْكَافِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝ يَا أَيُّهَا

سچوں سے | بارے میں | سچ انکے | اور تیار کیا ہے | کافروں کے لئے | عذاب | دردناک | اے سچ لوگوں سے ان کی سچائی کے بارے میں پوچھ لے۔ اور کافروں کے لئے اُس نے دردناک عذاب تیار کیا ہے۔ اے

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَاۤءَكُمْ جُنُودٌ فَاَرْسَلْنَا

لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم یاد کرو | نعمت | اللہ کی | تم پر | جب | آئے تمہارے پاس | لکھ | پھر ہم نے بھیجی ایمان والو! اللہ کا احسان یاد کرو، جب تم پر فوجیں چڑھ آئیں تو ہم نے ان پر

عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُودًا لَمْ تَرَوْهَا ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ

اوپر ان کے | ہوا | اور لکڑھیے | نہیں | تم نے دیکھا انکو | اور ہے | اللہ | اس کو جو | تم کرتے ہو
آندھی بھیجی اور ایسی فوج بھیجی جو تمہیں دکھائی نہ دی اور اللہ دیکھ رہا تھا جو کچھ تم کر

بَصِيرًا ۚ اِذْ جَاءُوكُمْ مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ اَسْفَلَ مِنْكُمْ ۖ وَاِذْ

خوب دیکھنے والا | جب | وہ آئے تمہارے پاس | سے | تمہارے اوپر | اور سے | نیچے | تمہارے | اور جب
رہے تھے، یاد کرو جب دشمن تم پر حملہ آور ہوا، تمہارے اوپر کی طرف سے اور تمہارے نیچے کی طرف سے۔ جب

زَاغَتِ الْاَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ۝

پھر گئیں | آنکھیں | اور پھینچ | دل | حلقوں تک | اور تم گمان کرتے تھے | بارے میں اللہ کے | کئی گمان
آنکھیں کھلی کی کھلی رہ گئیں اور کیچے منہ کو آنے لگے اور تم لوگ اللہ کے بارے میں طرح طرح کے گمان کرنے لگے۔

هٰنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زَلْزَالًا شَدِيدًا ۝ وَاِذْ يَقُولُ

اس وقت | آزمائے گئے | مسلمان | اور ہلائے گئے | ہلایا جانا | سخت | اور جب | کہتے تھے
اُس وقت مومنوں کو سخت امتحان پیش آیا۔ وہ بالکل ہلا دیے گئے۔ اس موقع پر بدینت

الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ ۖ مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ

منافق | اور وہ لوگ | میں | جن کے دلوں | کھوٹ تھا | نہیں | وعدہ کیا ہم سے | اللہ نے | اور اس کے رسول نے
منافق لوگ کہنے لگے، ”اللہ اور اُس کے رسول ﷺ نے جو وعدہ ہم سے کیا تھا، محض

اِلَّا غُرُوْرًا ۝ وَاِذْ قَالَتْ طٰلِيفَةٌ مِّنْهُمْ يٰۤاَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ

مگر | فریب کا | اور جب | کہا | ایک گروہ نے | ان میں سے | اے اہل | یثرب | نہیں | جگہ ٹھہرنے کی
دھوکا تھا۔“ جب ان میں سے ایک گروہ نے کہا ”اے یثرب والو! تم دشمن کا مقابلہ نہیں کر سکتے،

لَكُمْ فَاَرْجِعُوْا ۚ وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بَيْوتَنَا

تمہارے لئے | پس تم لوٹ جاؤ | اور رخصت مانگتا تھا | ایک گروہ | ان میں سے | نبی سے | وہ کہتے | بیشک | گھر ہمارے
واپس چلے جاؤ۔“ جب منافقوں کا ایک گروہ گھر واپس جانے کے لئے نبی ﷺ سے اجازت مانگتا تھا اور کہہ رہا تھا ”ہمارے گھر

عَوْرَةٌ ۙ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۗ اِنْ يُرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرًا ۙ وَكُوْٓرًا ۙ وَدَخَلَتْ

غیر محفوظ ہیں | اور نہیں | وہ | غیر محفوظ | نہیں | وہ چاہتے | مگر | بھاگنا | اور اگر | وہ داخل کے جاتے
غیر محفوظ ہیں“ حالانکہ وہ غیر محفوظ نہیں تھے۔ وہ لوگ صرف جنگ سے بھاگنا چاہتے تھے۔ اگر مدینے کے

عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سِئَلُوا الْفِتْنَةَ لِأَتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا

ان پر سے اس کے کناروں پھر مانگی جائے ان سے | خانہ جنگی | تو وہ کریں گے اسے | اور نہیں | وہ دیر کریں گے
اطراف سے کفار کا حملہ ہوتا اور وہ انہیں کفر کرنے اور مسلمانوں کے خلاف لڑنے کا کہتے تو یہی منافق مان جاتے اور دیر

بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلُّونَ

اس کی | عمر | تھوڑی | اور بیشک | وہ تھے | عہد کیا تھا انہوں نے | اللہ سے | پہلے | نہ | وہ پھیریں گے
نہ کرتے۔ ان لوگوں نے اس سے پہلے اللہ سے عہد کیا تھا کہ پیٹھ نہیں

الْأَدْبَارَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾ قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنِ

پٹھیں | اور ہے | عہد | اللہ کا | پوچھا جانے والا | کہہ دیجئے | نہیں | فائدہ دے گا تمہیں | بھاگنا | اگر
پھیریں گے۔ اور اللہ سے کیے ہوئے عہد کی پوچھ ہونی ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اگر تم موت سے یا قتل ہونے

فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ أَوْ الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تُمْتَعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾

تم بھاگو | سے | موت | یا | قتل ہونے سے | اور اس وقت | نہ | فائدہ دیئے جاؤ گے تم | عمر | تھوڑا
کے خوف سے بھاگتے ہو تو یہ بھاگنا تمہارے کچھ کام نہ آئے گا۔ اس حالت میں بھی تمہیں تھوڑے دن ہی اور جینے کا موقع ملے گا۔“

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُم مِّنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ

کہہ دیجئے | کون ہے | وہ | جو | بچائے گا تمہیں | سے | اللہ | اگر | وہ چاہے | تم کو | نقصان پہنچانا | یا
آپ ﷺ ان سے پوچھیں ”کون ہے جو تمہیں اللہ کی پکڑ سے بچائے گا اگر وہ تمہیں نقصان پہنچانا چاہے اور کون ہے جو اس کی رحمت کو

أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا

وہ چاہے | تم پر | رحمت کرنا | اور نہیں | وہ پائیں گے | اپنے لئے | سے | سوا | اللہ کے | کوئی دوست
روک سکتا ہے اگر وہ تمہیں اپنی رحمت سے نوازنا چاہے؟“ اور وہ یاد رکھیں کہ اللہ کے مقابلے میں کسی کو اپنا کارساز

وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ

اور نہ کوئی مددگار | بیشک | جانتا ہے | اللہ | روکنے والوں کو | تم میں سے | اور کہنے والوں کو | اپنے بھائیوں کے لیے
اور مددگار نہ پائیں گے۔ مسلمانو! اللہ تم میں سے ان منافقوں کو جانتا ہے جو دوسروں کو بھی روکتے ہیں۔ جو اپنے بھائیوں سے کہتے

هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾ أَشْحَهْ عَلَيْكُمْ

آ جاؤ | ہماری طرف | اور نہیں | وہ آتے | لڑائی میں | عمر | تھوڑے | بخل کرتے ہوئے | تم پر
ہیں ”تم ہمارے پاس آ جاؤ“ وہ خود لڑائی میں کم ہی آتے ہیں۔ تمہارا ساتھ دینے سے جی چراتے ہیں۔

فَاِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَاَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ اِلَيْكَ تَدْوُرُ اَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي

پھر جب آئے | خطرہ | تو دیکھے انکو | وہ دیکھتے ہیں | تیری طرف | پھرتی ہیں | ان کی آنکھیں | جیسے کوئی
جب کوئی خطرہ درپیش ہو تو تم دیکھتے ہو وہ تمہاری طرف اس طرح دیکھنے لگتے ہیں جیسے ان پر موت کی

يُغْشِي عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَاِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقْتُمْ بِاللَّسِنَةِ

کرتھی ہو | اس پر | کی | موت | پھر جب | دور ہوتا ہے | خطرہ | زبان درازی کرتے ہیں | زبانوں سے
بے ہوشی طاری ہو۔ جب خطرہ دور ہو جاتا ہے تو وہ مالِ غنیمت کے لالچ میں

حَدَادٍ اَشْحَهٗ عَلَى الْخَيْرِ ۗ اُولٰٓئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوْا فَاَحْبَطَ اللّٰهُ

تیز | بخلی کرتے ہوئے | پر | بھلے کام | یہ لوگ | نہیں | وہ ایمان لائے | پھر ضائع کئے | اللہ نے
تم سے تیز زبانی کے ساتھ ملتے ہیں۔ یہ لوگ ایمان نہیں لائے، اس لئے اللہ نے ان کے اعمال ضائع

اَعْمَالَهُمْ ۗ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿١٩﴾ يَحْسَبُوْنَ الْاَحْزَابَ

عمل ان کے | اور ہے | یہ | پر | اللہ | بہت آسان | وہ خیال کرتے ہیں | کافر لکھروں کا
کر دیے اور ایسا کرنا اللہ کے لئے آسان ہے۔ وہ سمجھتے ہیں دشمن کی فوجیں

لَمْ يَذْهَبُوْا ۗ وَاِنْ يَّاتِ الْاَحْزَابَ يُوَدُّوْا لَوْ اَنْتَهُمْ بَادُوْنَ فِي

کہ نہیں وہ گئے | اور اگر | آجائیں | وہ لکھ کر | تو یہ چاہیں | کاش | کہ وہ ہوں | چلنے پھرنے والے | میں
ابھی گئی نہیں حالانکہ وہ چلی گئیں۔ اور اگر وہ دوبارہ آجائیں تو یہ لوگ یہی چاہیں گے کاش ہم بدوؤں کے

الْاَعْدَابِ يَسْأَلُوْنَ عَنْ اَنْبِيَائِكُمْ ۗ وَلَوْ كَانُوْا فِيْكُمْ مَا قُتِلُوْا اِلَّا

دشمنیوں | پوچھتے رہیں | بارے میں | ان کی خبروں کے | اور اگر | وہ ہوتے | تم میں | نہ | لڑتے | مگر
ہاں دشمنیوں میں چلے جائیں۔ وہیں سے تمہاری خبریں پوچھتے رہیں۔ اور اے مسلمانو! اگر وہ تمہارے ساتھ ہوتے تو لڑائی میں کم ہی

قَلِيْلًا ۚ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُوْلِ اللّٰهِ اُسُوَّةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ

تھوڑا | بیشک | ہے | تمہارے لئے | میں | رسول | اللہ کے | نمونہ | اچھا | اس کے لئے جو | ہے
حصہ لیتے۔ تمہارے لئے اللہ کے رسول ﷺ کی زندگی میں بہترین نمونہ ہے ہر اس شخص کے لئے

يَرْجُوْا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَاذْكُرَ اللّٰهَ كَثِيْرًا ﴿٢٠﴾ وَلَمَّا رَاَ الْمُؤْمِنُوْنَ

امید رکھتا | اللہ کی | اور دن کی | آخرت کے | اور وہ یاد کرے | اللہ کو | بہت | اور جب | دیکھا | اہل ایمان نے
جو اللہ سے ملنے کا اور آخرت کے دن کا فکر مند ہو اور کثرت سے اللہ کو یاد کرتا ہو۔ جب مومنوں نے دشمن کی

اَلْاَحْزَابُ ۱ قَالُوْا هٰذَا مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهُ وَصَدَقَ اللّٰهُ

لشکروں کو | وہ بولے | یہ ہے | جو | وعدہ کیا ہم سے | اللہ نے | اور اس کے رسول نے | اور سچ کہا | اللہ نے
فوجیں دیکھیں تو بولے ”یہ تو وہی موقع ہے جس کا اللہ اور اس کے رسول ﷺ نے ہم سے وعدہ کیا۔ یقیناً اللہ اور اس کے رسول ﷺ

وَرَسُوْلُهُ ۚ وَمَا زَادَهُمْ اِلَّا اِيْمَانًا ۚ وَتَسْلِيْمًا ۚ ﴿٣٣﴾ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ

اور اس کے رسول نے | اور نہیں | زیادہ کیا انکے لئے | مگر | ایمان | اور اطاعت کرنا | سے | اہل ایمان
نے سچ کہا۔ اس صورت حال نے ان کے ایمان و اطاعت کے جذبے کو اور زیادہ بڑھا دیا۔ ایسے مومن

رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عٰهَدُوْا اللّٰهُ عَلَيْهِ ۚ فَمِنْهُمْ ۚ مَّنْ قَضٰى نَحْبَهُ ۚ

کچھ مرد ہیں | سچ کر دکھایا | جو کچھ | انہوں نے عہد کیا تھا | اللہ سے | اس پر | پس ہے ان میں سے | جس نے | پورا کر لیا | کام اپنا
مرد بھی ہیں جنہوں نے اللہ سے کئے ہوئے عہد کو پورا کر دکھایا۔ ان میں سے کوئی اپنا ذمہ پورا کر چکا، شہید ہو گیا

وَمِنْهُمْ ۚ مَّنْ يَّنتَظِرُ ۚ وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا ۚ ﴿٣٤﴾ لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ

اور بعض انکا ہے | جو | ابھی انتظار کرتا ہے | اور نہیں | انہوں نے بدل ڈالا | کچھ بدل ڈالنا | تاکہ بدل دے | اللہ
کوئی ابھی وقت آنے کا منتظر ہے اور انہوں نے اپنا قول و قرار نہیں بدلا۔ یہ لڑائی کی آزمائش اس لئے

الصّٰدِقِيْنَ بِصَدَقَتِهِمْ وَيُعَذِّبُ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَاءَ اَوْ يَتُوبَ

سچوں کو | انکی سچائی کا | اور عذاب دے | منافقوں کو | اگر | وہ چاہے | یا | توبہ قبول کرے
پیش آئی تاکہ اللہ سچوں کو ان کی سچائی کا صلہ دے اور منافقوں کو سزا دے یا وہ توبہ کریں تو ان کی

عَلَيْهِمْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۚ ﴿٣٥﴾ وَرَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

ان کی | پشیم | اللہ | ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور پھیر دیا | اللہ نے | انکو جو | کافر ہوئے
توبہ قبول کرے۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اور اللہ نے کافروں کو اٹنا پھیر دیا۔

بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا ۗ وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ ۗ وَكَانَ

ان کے غصے کے ساتھ | نہ | وہ پہنچے | بھلائی کو | اور کافی ہوا | اللہ | مومنوں کو | لڑائی میں | اور ہے
وہ غصے میں بھرے ہوئے ناکام واپس لوٹ گئے۔ اس لڑائی میں اللہ ہی مومنین کی طرف سے لڑنے کے لئے کافی ہو گیا۔ اللہ بڑی

اللّٰهُ قُوًى ۗ عَزِيْزًا ۗ ﴿٣٦﴾ وَانزَلَ الَّذِيْنَ ظٰهَرُوْهُمْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ

اللہ | زور آور | نہایت غالب | اور اس نے اتارا | انکو | جنہوں نے مدد کی انکی | سے | اہل کتاب
قوت والا اور غالب ہے۔ جن اہل کتاب نے حملہ آوروں کا ساتھ دیا اللہ نے ان کو بھی

مِنْ صِيَابِهِمْ وَقَدَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ

سے | ان کے قلعوں | اور ڈالا | میں | ان کے دلوں | رعب | ایک گروہ کو | تم قتل کرتے ہو
ان کے قلعوں سے نیچے اتارا۔ ان کے دلوں کو اتنا مرعوب کر دیا کہ اے مسلمانو! تم نے ان میں سے ایک گروہ کو قتل کیا اور ایک گروہ کو

وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا

اور تم قید کرتے ہو | ایک گروہ | اور اس نے وارث بنایا تم کو | ان کی زمین کا | اور ان کے گھروں کا | اور ان کے مالوں کا | اور اس زمین کا
قید کر لیا۔ پھر تمہیں ان کی زمین، ان کے گھروں اور ان کے مال و اسباب کا وارث بنا دیا۔ اس کے علاوہ اللہ تمہیں ایسے علاقے کا

لَمْ تَطَّوْهُا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ

نہیں | تم نے پاؤں رکھا جہاں | اور ہے | اللہ | اُدھر | ہر | چیز کے | قادر | اے | نبی
وارث بھی بنائے گا جہاں ابھی تمہارے قدم نہیں پہنچے۔ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اے نبی ﷺ اپنی

قُلْ لِلزَّوْجِكَ إِن كُنْتُمْ تُرِدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ

کہدیں | اپنی بیویوں کو | اگر | تم ہو | تم چاہتی | زندگی | دنیا کی | اور آرائش اس کی | پس تم آؤ
بیویوں سے کہیں ”اگر تم صرف دنیا کی زندگی اور اس کی زینت چاہتی ہو تو آؤ،

أُمَّتِعْنِ ۖ وَأَسْرَحَنَّ سَرَاحًا جَبِيلًا ﴿٢٨﴾ وَإِن كُنْتُمْ تُرِدْنَ اللَّهَ

میں مال کا کچھ فائدہ دوں تمہیں | اور میں رخصت کروں تم کو | رخصت کرنا | خوبصورت | اور اگر | تم ہو | چاہتی | اللہ کو
میں تمہیں کچھ مال و متاع دے کر بھلے طریقے سے رخصت کر دوں۔ لیکن اگر تم اللہ کو،

وَرَسُولَهُ ۖ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ ۖ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنكُنَّ أَجْرًا

اور اس کے رسول کو | اور گھر | آخرت کا | تو بے شک | اللہ نے | تیار کیا | نیکوں کے لئے | تم میں سے | اجر
اس کے رسول ﷺ کو اور آخرت کے گھر کو چاہتی ہو تو اللہ نے تم جیسی نیک کرداروں کے لئے بڑا اجر

عَظِيمًا ﴿٢٩﴾ يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ مِنْ يَّاتٍ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَفُ

بہت بڑا | اے بیویو! | نبی کی | جو | کرے | تم میں سے | بے حیائی | کھلی | دوہرا ہوگا
تیار کر رکھا ہے۔ اے نبی ﷺ کی بیویو! تم میں سے جو کسی کھلی بے حیائی کا ارتکاب کرے گی، اسے دوہرا

لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۗ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

اس کو | عذاب | دوگنا۔ | اور ہے | یہ | پر | اللہ | نہایت آسان
عذاب دیا جائے گا۔ اور ایسا کرنا اللہ کے لئے آسان ہے۔

وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكَ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعَبَلُ صَالِحًا نُؤْتَهَا أَجْرَهَا

اور جو | فرماں برداری کرے | تم میں سے | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | اور کام کرے | نیک | ہم دیں گے اسکو | اجراں کا
اور تم میں سے جو اللہ اور اُس کے رسول ﷺ کی فرماں برداری کرے گی اور نیک عمل کرے گی تو ہم اسے دوہرا

مَرَّتَيْنِ ۱ وَاعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۳۱ يَنْسَاءُ النَّبِيُّ لَسْتَنْ كَا حِدٍ

دوہرا | اور ہم نے تیار کی | اس کیلئے | روزی | عمدہ | اے بیویو | نبی کی | تم نہیں ہو | کسی اور جیسی
اجر دیں گے۔ ہم نے اُس کیلئے عزت کی روزی تیار کر رکھی ہے۔ اے نبی ﷺ کی بیویو! تم عام عورتوں کی

مِّنَ النِّسَاءِ إِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْعَمَ الَّذِي فِي

سے | عورتوں | اگر | تم تقویٰ اختیار کرو | تو نہ | زنی کرو | بات میں | پھر طمع کرے | وہ جو | میں
طرح نہیں ہو۔ اگر تم اللہ سے ڈرنے والی ہو تو کسی نا محرم سے بات کرتے ہوئے اپنے لہجے میں زنی اختیار نہ کرو کہ جس شخص کی نیت

قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ۳۲ وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ

اس کے دل | بیماری ہے | اور کہو | بات | سیدھی | اور لگی رہو | میں | اپنے گھروں
خراب ہو وہ لالچ میں پڑ جائے، بلکہ صاف اور کھری بات کہو۔ اور اپنے گھروں میں تک کر رہو۔ دور جاہلیت

وَلَا تَبْرَجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَىٰ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ

اور نہ سنگار کرو | سنگار | جاہلیت | پہلی کا | اور قائم کرو | نماز | اور دو | زکوٰۃ
کی عورتوں کی طرح اپنی زینت کی نمائش نہ کرتی پھرو۔ نماز قائم کرو، زکوٰۃ ادا کرو

وَاطِعْنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۱ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ

اور اطاعت کرو | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | بیشک | چاہتا ہے | اللہ | کہ دُور کر دے | تم سے | ناپاکی
اور اللہ اور اُس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو۔ اللہ چاہتا ہے کہ تم اہل بیت سے آلودگی کو دور رکھے

أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۳۳ ۱ وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ

اہل بیت | اور پاک کرے تمہیں | اچھی طرح پاک کرنا | اور یاد کرو | جو | پڑھا جاتا ہے | میں | تمہارے گھروں
اور تمہیں اچھی طرح پاک کر دے۔ اور تمہارے گھروں میں قرآن و حکمت کی جو تعلیم

مِنَ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۱ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۳۴ ۱

سے | آیتوں | اللہ کی | اور دانائی کی باتیں | بیشک | اللہ | ہے | باریک بین | باخبر | بیشک
ہوتی ہے اسے یاد رکھو۔ بے شک اللہ باریک بین اور باخبر ہے۔ بے شک

السُّلَيْبِينَ وَالسُّلَيْبَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَنَاتِينَ وَالْقَنَاتِ

مسلمان مرد | اور مسلمان عورتیں | اور مؤمن مرد | اور مؤمن عورتیں | اور فرماں بردار مرد | اور فرماں بردار عورتیں | اطاعت گزار مرد اور اطاعت گزار عورتیں، ایمان والے اور ایمان والیاں، فرماں بردار مرد اور فرماں بردار عورتیں،

وَالصُّدِّيقِينَ وَالصُّدِّيقَاتِ وَالصَّبْرِيْنَ وَالصَّبْرَاتِ وَالْخَشَعِيْنَ

اور سچے مرد | اور سچی عورتیں | اور صبر کرنے والے مرد | اور صبر کرنے والی عورتیں | اور عاجزی کرنے والے | سچ بولنے والے اور سچ بولنے والیاں، صبر کرنیوالے اور صبر کرنیوالیاں، خشوع کرنیوالے

وَالْخَشَعَاتِ وَالْبَتَّصِدِّقِينَ وَالْبَتَّصِدِّقَاتِ وَالصَّابِغِينَ وَالصَّابِغَاتِ

اور عاجزی کرنے والیاں | اور صدقہ کرنے والے | اور صدقہ کرنے والیاں | اور روزہ رکھنے والے | اور روزہ رکھنے والیاں، اور خشوع کرنیوالیاں، صدقہ دینے والے اور صدقہ دینے والیاں، روزہ رکھنے والے اور روزہ رکھنے والیاں،

وَالْحَفِظِيْنَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ وَالذَّكِرِيْنَ اللهُ كَثِيْرًا وَالذَّكِرَاتِ

اور حفاظت کرنے والے | اپنی شرمگاہوں کی | اور حفاظت کرنے والیاں | اور یاد کرنے والے | اللہ کو | بہت | اور یاد کرنے والیاں | پاک باز مرد اور پاک دامن عورتیں، کثرت سے اللہ کو یاد کرنیوالے اور یاد کرنیوالیاں۔

أَعَدَّ اللهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٣٥﴾ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ

تیار کی | اللہ نے | ان کیلئے | بخشش | اور اجر | بہت بڑا | اور نہیں | ہے | کسی مؤمن مرد کیلئے | ان سب کیلئے اللہ نے بخشش اور بڑا اجر تیار کر رکھا ہے۔ کسی مؤمن مرد یا مؤمن عورت کیلئے

وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُوْنَ لَهُمُ الْخِيْرَةُ

اور نہ مؤمن عورت کیلئے | جب | فیصلہ کر دے | اللہ | اور اس کا رسول | کسی کام کا | کہ | ہو | ان کو | اختیار | گنجائش نہیں کہ جب اللہ اور اس کا رسول ﷺ کسی معاملے کا فیصلہ کر دیں پھر ان کیلئے اس میں کوئی اختیار

مِنْ أَمْرِهِمْ ط وَمَنْ يَعْصِ اللهُ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلًّا مُّبِيْنًا ﴿٣٦﴾

سے | اپنے کام | اور جو | نافرمانی کرے | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | تو بیک | دھبھک گیا | گمراہی | کھلی | باقی رہے۔ اور جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی نافرمانی کرے گا تو وہ کھلی گمراہی میں جا پڑے گا۔

وَإِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْ أَنْعَمَ اللهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ

اور جب | تو کہتا تھا | اسکو جو | انعام کیا | اللہ نے | اس پر | اور تو نے انعام کیا | اس پر | روکے رکھ | اپنے پاس | اے نبی ﷺ وہ وقت یاد کریں جب آپ ﷺ اس شخص سے کہہ رہے تھے جس پر اللہ نے انعام کیا اور آپ ﷺ نے عنایت کی کہ

زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى

اپنی بیوی کو | اور ڈر | اللہ سے | اور تو چھپاتا تھا | میں | اپنے دل | جو | اللہ | ظاہر کر نیوالا اسکو | اور تو ڈرتا تھا | وہ اپنی بیوی کو روکے رکھے اور اللہ سے ڈرے۔ آپ ﷺ اپنے دل میں وہ بات چھپائے ہوئے تھے جسے

النَّاسِ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا

لوگوں سے | اور اللہ | زیادہ ہندھا رہے | کہ | تو ڈرے اس سے | پھر جب | پوری کر لی | زید نے | اس سے | حاجت | اللہ ظاہر کر نیوالا تھا۔ آپ ﷺ اس معاملے میں لوگوں سے ڈر رہے تھے حالانکہ اللہ زیادہ ہندھا رہے کہ اس سے ڈرا جائے۔ پھر

زَوْجُهَا لَكِنْ لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ

بیادہ دیا ہم نے تجھ سے اسکو | تاکہ | نہ | ہو | پر | مومنین | سخی | بارے میں | بیویوں | جب زید اپنی بیوی سے تعلق ختم کر چکا تو ہم نے اس عورت کا نکاح آپ ﷺ سے کر دیا تاکہ مسلمانوں پر اپنے

أَدْعِيَاءِهِمْ إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٧﴾ مَا

اپنے منہ بولے بیویوں کی | جب | وہ پوری کر لیں | ان سے | حاجت | اور ہے | حکم | اللہ کا | ہو کر رہنے والا | نہیں | منہ بولے بیویوں کی بیویوں سے نکاح کرنے میں سخی نہ رہے جبکہ وہ ان سے تعلق ختم کر چکیں۔ اور اللہ کا حکم پورا ہو کر رہنا تھا۔

كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي

ہے | پر | نبی | سے | سخی | اس میں جو | لازم کیا | اللہ نے | اس پر | قانون | اللہ کا | ان میں | نبی ﷺ کیلئے ایسا کام کرنے میں مضائقہ نہیں جو اللہ نے اُس کیلئے مقرر کر دیا۔ یہی اللہ کی سنت

الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٨﴾ الَّذِينَ

جو لوگ | گزر چکے | کوئی | پہلے | اور ہے | حکم | اللہ کا | اندازہ | مقرر شدہ | جو لوگ | پہلے پیغمبروں کے بارے میں بھی رہی۔ اللہ کا حکم ایک قطعی فیصلہ ہوتا ہے۔ پہلے نبی بھی اللہ کا

يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ

پہنچاتے ہیں | پیغامات | اللہ کے | اور وہ ڈرتے ہیں اس سے | اور نہیں | وہ ڈرتے | کسی سے | مگر | اللہ سے | پیغام لوگوں تک پہنچاتے تھے۔ وہ اللہ سے ڈرتے تھے، اللہ کے سوا کسی سے نہیں ڈرتے تھے۔

وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾ مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ

اور کافی ہے | اللہ | حساب لینے والا | نہیں ہیں | محمد ﷺ | باپ | کسی کے | سے | تمہارے مردوں میں | اور اللہ حساب لینے کیلئے کافی ہے۔ اے لوگو! محمد ﷺ تمہارے مردوں میں سے کسی کے باپ نہیں

وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ

اور لیکن | رسول ہیں | اللہ کے | اور آخری | نبی ہیں | اور ہے | اللہ | ہر | چیز کو

لیکن وہ اللہ کے رسول ﷺ اور آخری نبی ﷺ ہیں، اور اللہ ہر چیز کا علم

عَلِيمًا ۙ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ۙ وَسَبِّحُوهُ

خوب جاننے والا | اے | لوگو جو | ایمان لائے | یاد کرو | اللہ کو | یاد کرنا | بہت | اور تسبیح کرو اسکی

رکھتا ہے۔ اے ایمان والو! اللہ کو بہت یاد کرو۔ صبح و شام

بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۙ هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُم

صبح | اور شام | وہی | ہے جو | رحمت بھیجتا ہے | تم پر | اور اسکے فرشتے | تاکہ وہ نکالے تم کو

اس کی تسبیح کرو۔ وہی ہے جو تم پر اپنی رحمت بھیجتا ہے۔ اُس کے فرشتے بھی تمہارے لئے دعا کرتے ہیں تاکہ اللہ تمہیں

مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۙ تَجِيبْتَهُمْ يَوْمَ

سے | اندھیروں | طرف | روشنی کی | اور وہ ہے | مؤمنین پر | نہایت مہربان | دعا کی | جس دن

اندھیروں سے نکال کر روشنی میں لائے۔ اور وہ مومنوں پر بہت مہربان ہے۔ وہ جس دن اپنے رب سے ملیں گے

يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۙ وَاعِدَ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۙ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا

وہ ملیں گے اس سے | سلام ہے | اور تیار کیا | ان کیلئے | اجر | عمدہ | اے | نبی | بیشک ہم

اس دن ان کا استقبال سلام سے ہوگا۔ ان کیلئے اللہ نے باعزت صلہ تیار کر رکھا ہے۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ

أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۙ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ

ہم نے بھیجا تجھے | گواہ بنا کر | اور خوشخبری دینے والا | اور ڈرانے والا | اور بلانے والا | طرف سے | اللہ کی | اسکے حکم سے

کو حق کی گواہی دینے والا، خوشخبری سنانے والا، خبردار کرنیوالا، اللہ کے حکم سے اس کی طرف دعوت دینے والا

وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ۙ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا

اور چراغ | روشن | اور خوشخبری دو | مؤمنین کو | یہ کہ | ان کیلئے ہے | طرف سے | اللہ کی | فضل

اور ایک روشن چراغ بنا کر بھیجا ہے۔ آپ ﷺ ایمان والوں کو بشارت دیجئے کہ ان پر اللہ کا بہت بڑا

كَبِيرًا ۙ وَلَا تَطْعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعْ اٰذٰهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلٰى

بڑا | اور نہ | تو کہانمان | کافروں کا | اور منافقوں کا | اور چھوڑ | ان کا ایذا دینا | اور بھروسہ کر | پر

فضل ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کافروں اور منافقوں کی بات نہ مانیں، ان کے ستانے کو نظر انداز کریں، اللہ پر بھروسہ

اللَّهُ ۖ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ

اللہ اور کافی ہے | اللہ | کارساز | اے | لوگو جو | ایمان لائے | جب | تم نکاح کرو
رکھیں اور وہ بھروسے کیلئے کافی ہے۔ اے ایمان والو! جب تم مسلمان عورتوں سے نکاح

الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتَهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ

مؤمن عورتوں سے | پھر | تم طلاق دو ان کو | اس سے | پہلے | کہ | تم نے ہاتھ لگایا کو | تو نہیں | تمہارے لئے
کرو مگر انہیں ہاتھ لگانے سے پہلے طلاق دے دو تو پھر ان پر

عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمِمْتَعُوهُنَّ وَسِرَّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَبِيلًا ﴿٤٩﴾

ان پر | کوئی | عدت | تم شمار کرو اسے | پس تم فائدہ دو ان کو | اور رخصت کرو ان کو | رخصت کرنا | خوبصورت
کوئی عدت لازم نہیں جس کا تمہیں لحاظ رکھنا ہو۔ البتہ انہیں کچھ دے دلا کر بھلے طریقے سے رخصت کرو۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَحَلَّلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِي أَتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا

اے | نبی | بیگم ہم | ہم نے حلال کیں تیرے لئے | بیویاں تیری | جن کو | تو نے دیا | حق مہران کا | اور جن کا
اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ کیلئے وہ بیویاں حلال ٹھہرائی ہیں جن کے مہر آپ ﷺ دے چکے ہیں اور وہ

مَلَكَتْ يَبِينِكَ مِمَّا آفَاءَ اللَّهِ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ

مالک ہوا | تیرا دایاں ہاتھ | اس سے جو | پھیر لایا | اللہ | تجھ پر | اور بیٹیاں | تیرے چچا کی | اور بیٹیاں | تیری پھوپھی کی
عورتیں بھی جو آپ ﷺ کی کنیزیں ہیں جو اللہ نے غنیمت میں آپ ﷺ کو دی ہیں۔ ان کے علاوہ آپ ﷺ اپنی چچازاد، پھوپھی

وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَلَّتِكَ الَّتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَأُمَّرَأَةً مُؤْمِنَةً

اور بیٹیاں | تیرے ماموں کی | اور بیٹیاں | تیری خالوں کی | جنہوں نے | ہجرت کی | تیرے ساتھ | اور عورت | مومنہ
زاد، ماموں زاد اور خالہ زاد بہنوں سے بھی نکاح کر سکتے ہیں جنہوں نے آپ ﷺ کی طرح ہجرت کی ہو، اور ایسی مسلمان عورت

إِنْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا خَالِصَةً

اگر | وہ سپرد کرے | اپنے آپ کو | نبی کیلئے | اگر | چاہے | نبی | کہ | نکاح کرے اس سے | مخصوص
سے بھی جو اپنے آپ کو نبی ﷺ کے سپرد کر دے بشرطیکہ نبی ﷺ اسے اپنے نکاح میں لانا چاہیں۔ یہ اجازت خاص آپ ﷺ کیلئے

لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۗ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي

تیرے لئے | سے | سوائے | مؤمنین کے | بیگم ہم جانتے ہیں | جو | ہم نے لازم کیا | ان پر | بارے میں
ہے دوسرے مسلمانوں کیلئے نہیں۔ ہمیں معلوم ہے عام مسلمانوں کیلئے ان کی بیویوں

أَزْوَاجَهُمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ۗ

انگی بیویوں کے | اور جو | مالک ہوئے | انکے دائیں ہاتھ | تاکہ نہ | ہو | تمھ پر | کوئی تنگی

اور لونڈیوں کے بارے میں ہم نے کیا حکم دیا ہے۔ یہ اس لئے ہے تاکہ آپ ﷺ پر کوئی تنگی نہ رہے

وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٨﴾ تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْتِي إِلَيْكَ

اور ہے | اللہ | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | مہلت دے | جس کو | تو چاہے | ان میں سے | اور جگہ دے | اپنی طرف

اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ آپ ﷺ کیلئے یہ بھی ہے کہ اپنی بیویوں میں سے جسے چاہیں اپنے سے الگ رکھیں اور جسے چاہیں

مَنْ تَشَاءُ ۗ وَمِنْ ابْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۗ ذَلِكَ

جسے | تو چاہے | اور جسے | تو بلا لے | ان میں سے جسے | تو نے الگ کیا تھا | تو نہیں | کوئی گناہ | تمھ پر | یہ ہے

اپنے پاس رکھیں۔ اور جنہیں الگ رکھا تھا ان میں سے پھر کسی کو طلب کریں۔ اس بارے میں بھی آپ ﷺ کیلئے کوئی گناہ نہیں۔

أَدْنَىٰ أَنْ تَقْرَءَ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ ۗ

زیادہ قریب | کہ | ٹھنڈی قرہیں | ان کی آنکھیں | اور نہ | وہ غمگین ہوں | اور وہ راضی رہیں | اس پر جو | تو نے دیا | وہ سب کی سب

اس انتظام میں زیادہ توقع ہے کہ ان کی آنکھیں ٹھنڈی رہیں گیں اور وہ رنجیدہ نہ ہوں گی۔ اور آپ ﷺ جو کچھ انہیں دیں گے اس پر

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥٩﴾

اور اللہ | جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں | تمہارے دلوں | اور ہے | اللہ | بڑے علم والا | بڑے تحمل والا

وہ راضی رہیں گی۔ یاد رکھو جو تمہارے دلوں میں ہے، اللہ اسے جانتا ہے اور وہ جاننے والا تحمل والا ہے۔ اے

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ

نہیں حلال | تیرے لئے | عورتیں | سے | بعد | اور نہ | یہ کہ | تو بدل ڈالے | ان کو | سے | بیویوں

نبی ﷺ اس کے بعد اور عورتیں آپ کیلئے حلال نہیں، نہ یہ درست ہے کہ آپ ان کی جگہ دوسری بیویاں کر لیں اگرچہ ان کی صورت

وَكُلُّ شَيْءٍ رَقِيبًا ۗ ﴿٦٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ

اور اگرچہ | اچھا لگے تجھے | ان کا حسن | مگر | جن کا | مالک ہوا | تیرا دایاں ہاتھ | اور ہے | اللہ | اوپر

آپ ﷺ کو اچھی لگے۔ البتہ لونڈیاں جائز ہیں اور اللہ ہر چیز پر

كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ۗ ﴿٦٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ

ہر | چیز کے | گران | اے | لوگو جو | ایمان لائے | نہ | تم داخل ہو | گھروں میں | نبی کے

گران ہے۔ اے ایمان والو! نبی ﷺ کے گھروں میں مت جایا کرو

إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرٍ نَظِيرِينَ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا

مگر جب اجازت ملے تم کو طرف کھانے کی نہ کہ انتظار کرنے والے اسکے پکنے کا اور لیکن جب سوائے جب تمہیں کھانے پر آنے کی اجازت دی جائے۔ اس صورت میں بھی کھانے کی تیاری کے انتظار میں نہ بیٹھو۔ البتہ تمہیں

دُعَيْتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۗ

تم کو بلایا جائے تو داخل ہو پھر جب تم کھا چکو تم منتشر ہو جاؤ اور نہ دل لگا کے بیٹھے باتوں میں بلایا جائے تو داخل ہو جاؤ اور جب کھانا کھا چکو تو اٹھ کر چلے جاؤ اور باتوں میں لگے ہوئے بیٹھے نہ رہو۔

إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَجِئُ مِنْكُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَسْتَجِئُ

بیشک یہ ہے ایذا دینا نبی کو پھر وہ شرماتا ہے تم سے اور اللہ نہیں شرماتا اس سے نبی ﷺ کو ناگواری ہوتی ہے مگر وہ تمہارا لحاظ کرتے ہیں۔ اللہ صاف بات کہنے میں کسی کا لحاظ

مَنْ الْحَقِّ ۗ وَإِذَا سَأَلْتَهُمْ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ۗ

سے حق اور جب تم مانگو ان سے سامان تو مانگو ان سے پیچھے پردے کے نہیں کرتا۔ اور جب تم ازدواج نبی ﷺ سے کوئی چیز مانگو تو پردے کی اوٹ سے مانگو۔

ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۗ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا

یہ زیادہ پاکیزہ تمہارے دلوں کیلئے ہے اور ان کے دلوں کیلئے اور تمہارے لئے جائز نہیں تم اللہ کے رسول ﷺ کو تکلیف دو یہ طریقہ تمہارے دلوں کیلئے زیادہ پاکیزہ ہے اور ان کے دلوں کیلئے بھی تمہارے لئے جائز نہیں تم اللہ کے رسول ﷺ کو تکلیف

رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكَحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا ۗ إِنَّ ذَلِكُمْ

رسول کو اللہ کے اور نہ یہ ہے کہ آپ ﷺ کے بعد آپ ﷺ کی بیویوں سے نکاح کرو۔ یہ اللہ کے نزدیک پہنچاؤ اور نہ یہ جائز ہے کہ آپ ﷺ کے بعد آپ ﷺ کی بیویوں سے نکاح کرو۔ یہ اللہ کے نزدیک

كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝۳۹

بے نزدیک اللہ کے سنگین بات اگر تم ظاہر کرو کوئی چیز یا تم چھپاؤ اسے تو بیشک اللہ بڑی سنگین بات ہے۔ اور یاد رکھو تم کسی بات کو ظاہر کرو یا اسے چھپاؤ، اللہ تو ہر

كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝۴۰ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ

ہے ہر چیز کو خوب جاننے والا نہیں کوئی گناہ ان پر بارے میں اپنے باپ دادا کے چیز کو جاننے والا ہے۔ نبی ﷺ کی بیویوں پر کوئی گناہ نہیں اگر وہ اپنے گھروں میں پردے کے بغیر سامنے آئیں اپنے باپوں کے،

وَلَا ابْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانَهُمْ وَلَا ابْنَاءَ إِخْوَانِهِمْ وَلَا ابْنَاءَ أَخْوَانِهِمْ

اور نہ انکے بیٹے | اور نہ | انکے بھائی | اور نہ | بیٹے | انکے بھائیوں کے | اور نہ | بیٹے | انکی بہنوں کے | اپنے بیٹوں کے، اپنے بھائیوں کے، اپنے چھتھوں کے، اپنے بھانجوں کے،

وَلَا نِسَاءَهُمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ ۚ وَاتَّقِينَ اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ

اور نہ | انکی عورتیں | اور نہ | جو | مالک ہوئے | انکے دائیں ہاتھ | اور ذریں | اللہ سے | بچک | اللہ | میل جول کی مسلمان عورتوں کے اور اپنی لونڈیوں کے۔ اور اے نبی ﷺ کی بیویوں سے ڈرتی رہو۔ بے شک اللہ

كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝۵۸ إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَىٰ

ہے | اوپر | ہر | چیز کے | گواہ | بچک | اللہ | اور انکے فرشتے | درود بھیجتے ہیں | ہر چیز پر نگاہ رکھتا ہے۔ اللہ اور اس کے فرشتے نبی ﷺ پر رحمت اور درود بھیجتے

النَّبِيِّ ۗ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝۵۹ إِنَّ

نبی | اے | لوگو جو | ایمان لائے | درود بھیجو | اس پر | اور سلام بھیجو | سلام بھیجنا | بچک | ہیں۔ لہذا اے ایمان والو! تم بھی آپ ﷺ پر درود و سلام بھیجو۔ جو

الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

جو لوگ | تکلیف دیتے ہیں | اللہ کو | اور انکے رسول کو | لعنت کی ان پر | اللہ نے | میں | دنیا | اور آخرت میں | لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کو اذیت دیتے ہیں ان پر اللہ نے دنیا اور آخرت میں لعنت کی ہے

وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ۝۶۰ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ

اور تیار کیا | ان کیلئے | عذاب | ذلت والا | اور جو لوگ | تکلیف دیتے ہیں | مومن مردوں کو | اور ان کیلئے ذلیل کرنے والا عذاب تیار کر رکھا ہے۔ جو لوگ مومن مردوں اور مومن عورتوں کو ایذا

وَالْمُؤْمِنَاتِ بغيرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا يَهْتَانًا وَارْتِمًا

اور مومن عورتوں کو | بغير | اس کے جو | انہوں نے کیا | تو بچک | انہوں نے اٹھایا | بہتان | اور گناہ | پہنچائیں بغير اس کے کہ انہوں نے کچھ کیا ہو تو انہوں نے بہتان کا اور صریح گناہ کا

مُيَبِّنًا ۝۶۱ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ

ظاہر | اے | نبی | کہہ دیجئے | اپنی بیویوں کو | اور اپنی بیٹیوں کو | اور عورتوں کو | مسلمانوں کی | بوجھ اٹھایا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنی بیویوں سے، اپنی بیٹیوں سے اور مسلمانوں کی عورتوں سے کہیں

يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَائِبِهِنَّ ۗ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰ أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا

لڑکائیں | اپنے اوپر | سے | اپنی چادریں | یہ ہے | زیادہ قریب | کہ | وہ پہچانی جائیں | پھر نہ وہ گھر سے باہر جاتے وقت اپنی چادروں کے گھونگھٹ لڑکا لیا کریں۔ اس سے ان کی پہچان ہو جائے گی۔ انہیں کوئی

يُؤْذِنُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٣٩﴾ لَيْنٌ لَّمْ يَنْتَهُ الْمُنْفِقُونَ

وہ متأنی جائیں | اور ہے | اللہ | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | البتہ اگر | نہ | باز آئے | منافق چھیڑے گا نہیں، اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اے نبی ﷺ مدینے میں جھوٹی خبروں کے ذریعے

وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالرَّجْفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَتُغْرِيَنَّكَ

اور جو لوگ | میں | اکے دلوں | بیماری ہے | اور بری خبر اڑانے والے | میں | مدینے | ضرور ہم لگا دیں گے تجھ کو سنسی پھیلانے والے بدنیت منافقین اگر باز نہ آئے تو ان کے خلاف کاروائی کیلئے ہم آپ ﷺ کو ان پر مسلط کر

مَعِ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۗ مَلْعُونِينَ ۗ أَيْنَمَا

ان کے پیچھے | پھر | نہیں | وہ تیرے مسائے ہوں گے | اُس میں | مگر | کم | لعنت کئے گئے | جہاں بھی دیں گے۔ پھر وہ آپ ﷺ کے ساتھ مدینے میں کم ہی رہ سکیں گے۔ ان پر پھٹکار پڑے گی، جہاں

تَقْفُوا أُنْذِرُوا وَقَتَلُوا تَقْتِيلًا ۗ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ

وہ پائے جائیں | پکڑے جائیں | اور قتل کئے جائیں | خوب قتل کرنا | یہی قانون | اللہ کا | بارے میں | ان کے | جو ہو گزرے | سے پائے جائیں گے پکڑے جائیں گے اور بری طرح مارے جائیں گے۔ ایسے لوگوں کے بارے میں اللہ کا یہی دستور

قَبْلُ ۗ وَكُنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۗ يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ

پہلے | اور ہرگز نہیں | تو پائے گا | قانون میں | اللہ کے | تبدیلی | پوچھتے ہیں تجھ سے | لوگ | بارے میں رہا ہے اور تم اللہ کے دستور میں کوئی تبدیلی نہ پاؤ گے۔ اے نبی ﷺ لوگ آپ ﷺ سے قیامت کے بارے

السَّاعَةِ ۗ قُلْ إِنَّمَا عَلِمَهَا عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ

قیامت کے | کہہ دیجئے | بیشک | علم اسکا ہے | پاس | اللہ کے | اور کیا | معلوم تجھے | شاید میں پوچھتے ہیں۔ آپ ﷺ کہیں ”اس کا علم صرف اللہ کو ہے۔“ اور تمہیں کیا خبر شاید

السَّاعَةِ تَكُونُ قَرِيبًا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكٰفِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ

قیامت | ہو | قریب | بیشک | اللہ نے | لعنت کی | کافروں پر | اور تیار کی | ان کیلئے قیامت قریب آگئی ہو۔ اللہ نے کافروں پر لعنت فرمائی ہے اور ان کے لیے دوزخ

سَعِيرًا ﴿٤٦﴾ خَلِيدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٤٧﴾

بھڑکی آگ | ہمیشہ رہیں گے | اس میں | ہمیشہ | نہیں | وہ پائیں گے | دوست | اور نہ | مددگار

کی بھڑکتی ہوئی آگ تیار کی ہے جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ ان کا نہ کوئی حامی ہوگا اور نہ مددگار۔

يَوْمَ تَقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْتَنَّا اطَّعْنَا اللَّهَ

جس دن | پھیرے جائیں گے | مندان کے | میں | آگ | وہ کہیں گے | اے کاش ہم | اطاعت کرتے | اللہ کی

اس دن ان کے چہرے آگ میں الٹ پلٹ کئے جائیں گے۔ وہ کہیں گے ”اے کاش ہم نے اللہ کی اطاعت کی ہوتی

وَاطَّعْنَا الرَّسُولًا ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَّعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا

اور اطاعت کرتے | رسول کی | اور وہ کہیں گے | ہمارے رب | بیٹھک ہم | ہم نے اطاعت کی | اپنے سرداروں کی | اور اپنے بڑوں کی

اور ہم نے رسول ﷺ کی اطاعت کی ہوتی“ اور وہ کہیں گے ”اے ہمارے رب ہم نے اپنے سرداروں اور بڑوں کا کہا مانا۔

فَاضْلُونَا السَّبِيلَا ﴿٤٩﴾ رَبَّنَا اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَهُمْ

پس انہوں نے ہمیں گمراہ کیا | راہ سے | ہمارے رب | تو دے ان کو | دگنا | سے | عذاب | اور لعنت کر ان پر

انہوں نے ہمیں راستے سے بھٹکا دیا۔ اے ہمارے رب! انہیں دوہرا عذاب دے۔ ان پر بہت بڑی

لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٥٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ

لعنت | بڑی | اے | لوگو جو | ایمان لائے | نہ | ہو جاؤ | ان کی طرح جنہوں نے | ستایا | موسیٰ کو

لعنت کر۔ اے ایمان والو ان لوگوں کی طرح نہ بنو جنہوں نے موسیٰ علیہ السلام کو ایذا پہنچائی۔

فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٥١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

پھر بری کیا اسکو | اللہ نے | اس سے جو | وہ کہتے تھے | اور وہ تھا | نزدیک | اللہ کے | باوقار | اے | لوگو جو

پھر اللہ نے موسیٰ علیہ السلام کو ان لوگوں کی باتوں سے بری ثابت کیا۔ اور اللہ کے نزدیک موسیٰ علیہ السلام بڑے معزز تھے۔ اے

آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٥٢﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ

ایمان لائے | ڈرو | اللہ سے | اور کہو | بات | سیدھی | وہ سنوارے گا | تمہارے لئے | تمہارے اعمال

ایمان والو! اللہ سے ڈرو اور درست بات کہا کرو، اللہ تمہارے اعمال سنوارے گا

وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ﴿٥٣﴾ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا

اور بخشے گا | تمہارے لئے | تمہارے گناہ | اور جو | اطاعت کرے | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | تو بیٹھک | کامیاب ہوا | کامیابی

اور تمہارے گناہ بخش دے گا۔ جس نے اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کی، اس نے بڑی کامیابی

عَظِيمًا ﴿٦٦﴾ إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ

بڑی | بیگ | ہم نے پیش کی | امانت | پر | آسمانوں | اور زمین | اور پہاڑوں |
 حاصل کی۔ ہم نے اختیاری اطاعت کی ذمہ داری آسمانوں اور زمین اور پہاڑوں کو پیش کی
 فَابْيَنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۗ إِنَّهُ
 پھر انہوں نے انکار کیا | کہ | اٹھائیں اسکو | اور وہ ڈر گئے | اس سے | اور اٹھایا سے | انسان نے | بیگ وہ
 تو انہوں نے اسے اٹھانے سے انکار کر دیا۔ وہ اس سے ڈر گئے مگر انسان نے اسے اٹھایا۔ بے شک وہ بڑا

كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٦٧﴾ لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ

ہے | بڑا ظالم | بڑا نادان | تاکہ عذاب دے | اللہ | منافق مردوں کو | اور منافق عورتوں کو
 ظالم اور جاہل واقع ہوا ہے۔ اسی ذمہ داری کے بعد اللہ منافق مردوں، منافق عورتوں،
 وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ
 اور مشرک مردوں کو | اور مشرک عورتوں کو | اور توبہ قبول کرے | اللہ | کی | مومن مردوں | اور مومن عورتوں کی
 مشرک مردوں اور مشرک عورتوں کو سزا دے گا۔ لیکن وہ مومن مردوں اور مومن عورتوں کو اپنی رحمت سے نوازے گا۔

وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦٨﴾

اور ہے | اللہ | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان

اور اللہ بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔

(34) سَبَّأٌ سَبَّأً مَكِّيَّةٌ (58)

9
5
6

اِنَّا كُنَّا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَوْ كُنَّا كُنَّا

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ

تمام تعریف | اللہ کیلئے ہے | وہ جو | اس کا ہے | جو کچھ | میں | آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | اور اس کیلئے ہے
 سب تعریف اس دنیا میں بھی اللہ کیلئے ہے جو آسمانوں اور زمین کا مالک ہے اور آخرت
 الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ ۗ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٦٩﴾ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي
 تمام تعریف | میں | آخرت | اور وہ ہے | بڑی حکمت والا | خوب باخبر | وہ جانتا ہے | جو کچھ | داخل ہوتا ہے | میں
 میں بھی اسی کے لیے تعریف ہے۔ وہ حکمت والا اور ہر چیز سے باخبر ہے۔ وہ جانتا ہے جو کچھ زمین کے اندر

الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ

زمین | اور جو کچھ | نکلتا ہے | اس سے | اور جو | اترتا ہے | سے | آسمان | اور جو | چڑھتا ہے | داخل ہوتا ہے، جو کچھ اس سے نکلتا ہے جو کچھ آسمان سے اترتا ہے اور جو کچھ اس میں

فِيهَا ۖ وَهُوَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا

اس میں | اور وہی | بڑا مہربان | نہایت بخشنے والا | اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | نہیں | آئے گی ہم پر | چڑھتا ہے۔ اور وہ رحمت والا بخشنے والا ہے۔ کافر لوگ کہتے ہیں ”ہم پر قیامت

السَّاعَةِ ۗ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ ۗ عِلْمُ الْغَيْبِ لَا يُعْزَبُ

قیامت | کہہ دیجئے | ہاں | قسم میرے رب کی | ضرور آئے گی تم پر | جانے والا | غیب کا | نہیں | چھپتا | نہیں آئے گی۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”آئے گی، قسم ہے میرے رب عالم الغیب کی، وہ ضرور تم پر آئے گی۔

عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ

اس سے | برابر وزن | کوئی ذرہ | میں | آسمانوں | اور نہ | میں | زمین | اور نہ | چھوٹا | سے | میرے رب سے ذرہ برابر چیز بھی چھپی نہیں، نہ آسمانوں میں اور نہ زمین میں۔ ہر چھوٹی

ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا

اس | اور نہ | بڑا | مگر | میں | کتاب | واضح | تاکہ وہ بدل دے | ان کو جو | ایمان لائے | بڑی چیز لوح محفوظ میں لکھی ہوئی موجود ہے۔ تاکہ اللہ ان لوگوں کو آخرت میں صلہ دے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۖ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ

اور انہوں نے کام کئے | نیک | یہی لوگ | ان کیلئے ہے | بخشش | اور روزی | عمدہ | اور جن لوگوں نے | جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے۔ ایسے لوگوں کیلئے ہی بخشش ہے اور عزت کی روزی۔ مگر جو لوگ

سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزِ أَلِيمٍ ۝

کوشش کی | میں | ہماری آیتوں | عاجز کرنے کو | یہ لوگ | ان کیلئے ہے | عذاب | سے | عذاب | دردناک | ہماری آیتوں کے خلاف سرگرمی دکھا رہے ہیں، انہیں سختی کا دردناک عذاب ہوگا۔

وَيَذِي الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ

اور دیکھتے ہیں | وہ جن کو | دیا گیا | علم | کہ جو | اتارا گیا | تیری طرف | طرف سے | تیرے رب کی | وہ | اے نبی ﷺ! جن لوگوں کو آسمانی کتابوں کا علم دیا گیا، وہ آخرت کو برحق سمجھتے

الْحَقِّ ۚ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝ وَقَالَ الَّذِينَ

حق ہے | اور راہ دکھاتا ہے | کی طرف | راستے | غالب | تعریف والے کے | اور کہا | انہوں نے جو ہیں کیونکہ یہی بات آپ ﷺ پر آپ ﷺ کے رب کی طرف سے اس قرآن میں بھی نازل ہوئی ہے جو اس اللہ کی رضا کا راستہ

كَفَرُوا هَلْ نَدَبِكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنْبِئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ مَسْرِقٍ ۚ

کافر ہوئے | کیا | ہم بتائیں تم کو | بارے میں | آدمی کے | وہ بتاتا ہے تم کو | جب | تم ریزہ ریزہ ہو گے | سارا | ریزہ ریزہ دکھاتا ہے جو غالب اور تعریف کے لائق ہے۔ کافر لوگ مذاق میں کہتے ہیں ”کیا ہم تمہیں ایسا آدمی بتائیں جو خبر دیتا ہے کہ مرنے

إِنِّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ۝ أَفْتَرَىٰ عَلَىٰ اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ حِجَّةٌ ۗ

پیکھ تم ہو گے | ضرور میں | پیدائش | نئی | کیا گھڑایا اس نے | پر | اللہ | جھوٹ | یا | اسکو | جنون ہے کے بعد جب تم ریزہ ریزہ ہو جاؤ گے تو پھر تمہیں نئے سرے سے پیدا ہونا ہے۔ اس شخص نے یا تو اللہ پر جھوٹ باندھا ہے یا وہ

بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْمَعِيدِ ۝

بلکہ | جو لوگ | نہیں | ایمان لاتے | آخرت پر | میں | عذاب | اور گمراہی | دور کی (میں ہیں) دیوانہ ہے“ حالانکہ جو لوگ آخرت پر یقین نہیں رکھتے وہ پرلے درجے کی گمراہی میں مبتلا ہیں اور عذاب بھگتیں گے۔

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاءِ

کیا پھر نہیں | انہوں نے دیکھا | طرف | اسکی جو | ان کے آگے ہے | اور جو | ان کے پیچھے ہے | سے | آسمان کیا انہوں نے غور نہیں کیا وہ آسمان اور زمین کے درمیان آگے پیچھے ہر طرف سے گھرے

وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ نَسْفًا نَّحْسِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقُطُ عَلَيْهِمْ كِسْفًا

اور زمین | اگر | ہم چاہیں | دھنسا دیں | ان کو | زمین میں | یا | ہم گرا دیں | ان پر | کھرا ہوئے ہیں۔ اگر ہم چاہیں انہیں زمین میں دھنسا دیں یا ان پر آسمان سے کوئی

مِّنَ السَّمَاءِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ۝ وَلَقَدْ

سے | آسمان | پیکھ | میں | اس | ضرور نشانی ہے | ہر | بندے | رجوع کرنیوالے کیلئے | اور پیکھ کھرا گرا دیں۔ بے شک اسی دنیا میں آخرت کی نشانی موجود ہے ہر اس بندے کیلئے جو اللہ کی طرف رجوع کرنیوالا ہو۔ ہم نے

آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا ۗ يُجِبَالٌ أَوْبَىٰ مَعَهُ وَالطَّيْرُ ۚ وَآلْنَا لَهُ

ہم نے دیا | داؤد کو | اپنی طرف سے | فضل | اے پہاڑو | تسبیح دہراؤ | ساتھ اس کے | اور پرندو | اور ہم نے نرم کر دیا | اس کیلئے داؤد علیہ السلام کو خاص فضل سے نوازا۔ پہاڑوں اور پرندوں کو حکم دیا ”تم بھی ان کے ساتھ مل کر تسبیح کرو۔“ اور ہم نے داؤد علیہ السلام

الْحَدِيدُ ۱۰ أَنْ أَعْمَلَ سُبُغِي وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا ۱
لوہا | کہ | بناؤ | زرہیں | اور اندازہ رکھو | میں | کڑیوں | اور کام کرو | نیک

کیلئے لوہے کو نرم کر دیا کہ اس سے کشادہ زرہیں بنا سکیں اور کڑیوں کو اندازے سے جوڑیں، اے داؤد علیہ السلام کے خاندان

إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۱۱ وَلَسَلَيْنَ الرِّيحَ عُذُوهَا شَهْرٌ
بیکھ میں | اس کو جو | تم کرتے ہو | دیکھ رہا ہوں | اور سلیمان کیلئے | ہوا | صبح کی منزل اسکی | ایک مہینے کی راہ

والونیک کام کرو۔ بے شک تم جو کچھ کرتے ہو میں اسے دیکھ رہا ہوں۔ اسی طرح ہم نے سلیمان علیہ السلام کیلئے ہوا کو تابع کیا۔ وہ صبح

وَرَوَّاحَهَا شَهْرٌ ۱۲ وَأَسَلْنَا لَهُ عَيْنَ الْقُطْرِ ۱۳ وَمِنَ الْجِنَّ مَنْ
اور شام کی منزل | ایک مہینے کی راہ | اور ہم نے بہایا | اس کیلئے | چشمہ | گھلے ہوئے تانبے کا | اور سے | جنوں | جو

کی منزل میں مہینے کا سفر کر لیتے اور شام کی منزل میں بھی مہینے کی مسافت طے کر لیتے۔ ہم نے ان کیلئے تانبہ نرم کر کے اس کا چشمہ بہا

يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۱۴ وَمَنْ يَبْزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا
کام کرتے | آگے | اسے | حکم سے | اسے رب کے | اور جو | بیڑھا ہو | ان میں سے | سے | ہمارے حکم

دیا۔ جنات ان کے تابع کر دیئے جو ان کے رب کے حکم سے ان کے آگے کام کرتے تھے۔ یہ ہمارا فرمان تھا اگر ان جنوں میں سے

نُذِقُهُ ۱۵ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۱۶ يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ
ہم چکھائیں گے | سے | عذاب | بھڑکتی آگ کے | وہ کام کرتے | اس کیلئے | جو | وہ چاہتا | سے

کوئی ہمارے حکم سے پھرے تو ہم اسے دوزخ کا عذاب چکھائیں گے۔ وہ جنات سلیمان علیہ السلام کی خواہش کے مطابق چیزیں بنا

مَّحَارِبٍ وَتَمَاثِيلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رُئِيتُ ۱۷ إِعْمَلُوا آلَ
قلعوں | اور ٹھسے | اور لگن | تالابوں جیسے | اور دیگیں | دھری رہنے والی | تم کام کرو | اے آل

کر دیتے مثلاً عمارتیں، تصویریں، حوض جیسے بڑے بڑے لگن اور بھاری جمی ہوئی دیگیں۔ ہم نے حکم دیا اے آل داؤد علیہ السلام

دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرِينَ ۱۸ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ
داؤد | شکر کے | اور تھوڑے ہیں | سے | میرے بندوں | شکر کرنے والے | پھر جب | ہم نے فیصلہ کیا | اس پر

شکر گزاری کے عمل کر دو، اور میرے بندوں میں کم ہی شکر گزار ہیں۔ پھر جب ہم نے سلیمان علیہ السلام پر موت کا فیصلہ

الْمَوْتِ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتِهِ ۱۹
موت کا | نہیں | بتایا ان کو | پر | اسکی موت | مگر | کیزے نے | زمین کے | جو کھاتا تھا | اس کے عصا کو

نافذ کیا تو جنوں کو ان کے مرنے کا پتہ نہ چلا۔ یہ بات انہیں اس گھن کے کیزے کے ذریعے معلوم ہوئی جو سلیمان کے عصا کو کھائے

فَلَمَّا حَرَ تَبَيَّنَتْ الْجُنُ أَنْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْعَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي

پھر جب وہ گر پڑا | ظاہر ہوا | جنوں پر | کہ | اگر وہ ہوتے | جانتے | غیب | نہ | دور ہتے | میں
جا رہا تھا۔ پھر جب سلیمان علیہ السلام گر پڑے تو جنوں پر حقیقت کھلی کہ اگر وہ غیب کا علم جانتے ہوتے تو زلت والی

الْعَذَابِ الْبُهَيْنِ ﴿١٤﴾ لَقَدْ كَانَ لِسَبَا فِي مَسْكِنِهِمْ آيَةٌ جِئْتَن

عذاب | زلت والے | بے شک | تھی | قوم سبہا کے لیے | میں | ان کے گھروں | نشانی | دوبارہ
مشقتوں کی مصیبت میں نہ رہتے۔ قوم سبہا کیلئے ان کے اپنے علاقے میں اللہ کی قدرت کی نشانی تھی جہاں

عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۖ كُلُوا مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۗ بَلَدًا

سے | دائیں | اور بائیں | کھاؤ | سے | رزق | اپنے رب کے | اور شکر کرو | اس کا | شہر ہے
دو طرفہ باغ تھے۔ ان لوگوں سے کہا گیا ”اپنے رب کا رزق کھاؤ اور اس کا شکر کرو۔ تمہارے لئے عمدہ

طَيِّبَةً ۗ وَرَبُّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ

پاکیزہ | اور رب ہے | بہت بخشنے والا | پھر انہوں نے منہ موڑا | تو ہم نے بھیجا | ان پر | سیلاب | بند کا
شہر ہے اور بخشنے والا رب ہے۔“ مگر انہوں نے ہمارے حکم کی پرواہ نہ کی تو ہم نے بند توڑ کر ان پر سیلاب مسلط کر دیا۔

وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ خَطْبٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّن

اور ہم نے بدل دیا ان کو | ان کے دو باغوں کو | دو باغوں میں | والے | پھل | بد مزہ | اور جھاؤ | اور کچھ | سے
ان کے پہلے باغوں کو تباہ کر کے ایسے دو باغوں میں بدل دیا جن میں کچھ بد مزہ پھل، جھاؤ اور

سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾ ذَلِكَ جَزَيْنَهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۗ وَهَلْ نُجِزِي إِلَّا

بیری | تھوڑی | یہ | ہم نے بدل دیا ان کو | اس کا جو | انہوں نے کفر کیا | اور نہیں | ہم سزا دیتے | مگر
چند بیریاں تھیں۔ یہ ہم نے ان کی ناشکری کا بدلہ دیا اور ہم ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں اس کو جو ناشکری کرے۔

الْكَفُورِ ﴿١٧﴾ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى

ناشکرے کو | اور ہم نے کئے | ان کے درمیان | اور درمیان | بستیوں کے | جو | ہم نے برکت دی | ان میں | بستیاں
اور ہم نے ان کے اور ملک شام کے بابرکت علاقے کے درمیان شاہراہوں پر ایسی بہت سی بستیاں آباد کر دی تھیں

ظَاهِرَةً ۖ وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ۗ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ﴿١٨﴾

ظاہر | اور ہم نے مقرر کیں | ان میں | چلنے کی منزلیں | تم چلو پھرو | ان میں | راتوں کو | اور دنوں کو | امن سے
جو دور سے نظر آتی تھیں۔ ہم نے ان کے درمیان یکساں فاصلے کی منزلیں ٹھہرا دیں تاکہ وہ رات دن امن کے ساتھ سفر کریں۔

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيِّنٍ أَسْفَارْنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ

پھر وہ بولے | اے ہمارے رب | دوری کر دے | درمیان | ہمارے سفروں کے | اور انہوں نے ظلم کیا | اپنے اوپر | پھر ہم نے بنادیا ان کو
مگر انہوں نے کہا ”اے ہمارے رب تو ہماری منزلیں دُور دُور کر دے۔ اس طرح انہوں نے اپنے آپ پر ظلم کیا تو ہم نے انہیں

أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مَسَزِقٍ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ

کہانیاں | اور ہم نے چورا کر دیا | سب | چورا چورا کرنا | بچک | میں | اس | ضرور نشانیاں ہیں | کیلئے ہر | صابر
داستانِ عبرت بنا دیا اور ان کی دھجیاں بکھیر دیں۔ بے شک اس واقعے میں بڑی نشانی ہے ہر صابر شاکر

شَاكِرٍ ۙ وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا

شاکر کے | اور بچک | سچا کر دکھایا | ان پر | ابلیس نے | گمان اپنا | پھر انہوں نے انکی پیروی کی | مگر | ایک جماعت
انسان کیلئے۔ اور ابلیس نے ان لوگوں کو گمراہ کرنے کے بارے میں اپنا گمان سچ کر دکھایا۔ چنانچہ ایک مومن گروہ کے سوا سب نے

مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۗ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّن سُلْطٰنٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ

سے | مومنوں | اور نہ | تھا | اس کو | ان پر | کوئی | غلبہ | مگر | تاکہ ہم جان لیں
اُس کی پیروی کی۔ حالانکہ شیطان کو ان پر کوئی اختیار نہ تھا۔ اس کے ذریعے ہمارا مقصد لوگوں کا

مَنْ يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مَسَّنُ هُوَ مِنْهَا فِي شِكِّ ۗ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ

جو | ایمان لاتا ہے | آخرت پر | اس سے جو | وہ | اس سے ہے | میں | شک | اور تیرا رب ہے | اوپر | ہر
امتحان لینا ہے کہ کون آخرت پر سچا ایمان رکھتا ہے اور کون اس کے بارے میں شک میں مبتلا ہے۔ اور تمہارا رب ہر چیز

شَيْءٍ حَفِيظٌ ۙ قُلْ اَدْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ

چیز کے | محافظ | کہہ دیجئے | تم پکارو | جن کو | تم سمجھتے ہو | سے | سوا | اللہ کے
پر گمان ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ مشرکین سے کہیں ”تم پکارو دیکھو ان کو جنہیں تم نے اللہ کے سوا اپنا معبود بنا رکھا ہے۔ وہ

لَا يَسْلُكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ

نہیں وہ اختیار رکھتے | برابر وزن | ذرے کا | میں | آسمانوں | اور نہ | میں | زمین | اور نہیں | ان کا
ذره برابر اختیار نہیں رکھتے، نہ آسمانوں میں اور نہ زمین میں اور نہ ان دونوں کے بنانے میں

فِيهَا مِنْ شَرْكٍ ۗ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيرٍ ۙ وَلَا تَنْفَعُ

ان دونوں میں | کوئی | حصہ | اور نہیں | اس کا | ان سے | کوئی | پشت پناہ | اور نہ | فائدہ دے گی
ان کا کوئی حصہ ہے۔ نہ ان میں سے کوئی اللہ کا مددگار ہے۔ اللہ کے ہاں ان میں سے کسی کی

الشَّفَاعَةُ عِنْدَكَ إِلَّا لِمَنْ أِذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ

سفاش | پاس اس کے | عمر | جس کو | وہ اجازت دے | اسکو | یہاں تک کہ | جب | گھبراہٹ دور کر دی جاتی ہے | سے
شفا عت کام نہیں آئے گی مگر صرف اس کیلئے جس کیلئے اللہ اجازت دے گا۔ یہاں تک کہ جب شفا عت کے انتظار کے بعد مومنوں

قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ

انکے دلوں | وہ کہتے ہیں | کیا | فرمایا | تمہارے رب نے | کہتے ہیں | حق | اور وہی ہے | سب سے بلند
کے دلوں سے گھبراہٹ دور ہوگی تو ایک دوسرے سے پوچھیں گے تمہارے رب نے کیا فرمایا؟ وہ کہیں گے ”حق بات کا حکم فرمایا“

الْكَبِيرِ ﴿٢٣﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ

بہت بڑا | کہہ دیجئے | کون | روزی دیتا ہے تمہیں | سے | آسمانوں | اور زمین | کہہ دیجئے | اللہ
اور اللہ بلند و برتر اور سب سے بڑا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ مشرکوں سے کہیں ”کون تمہیں آسمانوں اور زمین سے روزی دیتا

وَأِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًىٰ أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ قُلْ لَا تَسْأَلُونَ

اور بیشک ہم | یا | تم | ضرور پر | ہدایت ہیں | یا | میں | گمراہی | کھلی | کہہ دیجئے | نہ تم سے پوچھا جائیگا
ہے؟“ پھر خود ان سے کہیں ”اللہ“ اب ہم اور تم میں سے کوئی ایک ہدایت پر ہے یا کھلی گمراہی میں ہے“ آپ ﷺ ان سے کہیں ”نہ

عَمَّا أَجْرَمْنَا وَلَا نَسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ يَجْمَعُ

انکے بارے میں جو | ہم نے جرم کیا | اور نہ | ہم سے پوچھا جائیگا | اسکے بارے میں جو | تم کرتے ہو | کہہ دیجئے | جمع کرے گا
تم ہمارے قصوروں کے جوابدہ ہو اور نہ ہم تمہارے اعمال کے جوابدہ ہیں“ اور آپ ﷺ یہ کہیں ”ہمارا رب ہم

بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

ہمارے درمیان | رب ہمارا | پھر | فیصلہ کرے گا | ہمارے درمیان | حق کے ساتھ | اور وہ | خوب فیصلہ کرنے والا | خوب علم والا ہے
سب کو جمع کرے گا۔ پھر وہ ہمارے درمیان ٹھیک فیصلہ فرمائے گا۔ وہی فیصلہ فرمانے والا علم والا ہے“

قُلْ أَدُوْنِي الَّذِينَ الْحَقُّمُ بِهِ شُرَكَاءُ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ

کہہ دیجئے | دکھاؤ مجھے | جن کو | تم نے ملایا | ساتھ اس کے | شریک | ہرگز نہیں | بلکہ | وہ | اللہ | بڑا غالب
اور ان سے کہیں ”مجھے دکھاؤ وہ کون ہیں جنہیں تم نے شریک بنا کر اللہ کے ساتھ ملایا ہے؟“ اس کا ہرگز کوئی شریک نہیں۔ اللہ غالب

الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ

نہایت حکمت والا ہے | اور نہیں | ہم نے بھیجا تجھے | مگر | سب | لوگوں کیلئے | خوشخبری دینے والا | اور ڈرانے والا | اور لیکن
اور حکمت والا ہے۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ کو تمام انسانوں کیلئے خوشخبری دینے والا اور خبردار کر نبوالا بنا کر بھیجا ہے لیکن

أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَقُولُونَ ﴿٢٩﴾ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ

اکثر لوگ نہیں جانتے اور وہ کہتے ہیں ”قیامت کا وعدہ کب پورا ہوگا، بتاؤ اگر تم

صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾ قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً

چے کہہ دیجئے تمہارے لئے ہے وعدہ ایک دن کا نہیں تم پیچھے رہو گے اس سے ایک گھڑی سچے ہو؟“ آپ ﷺ جواب دیں ”تمہارے لئے ایک خاص دن کی ميعاد مقرر ہے جس سے نہ ایک گھڑی پیچھے رہو گے

وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُؤْمِنَ بِهَذَا الْقُرْآنِ

اور نہ تم آگے بڑھو گے اور کہا انھوں نے جو کافر ہوئے ہرگز نہیں ہم ایمان لائیں گے اس قرآن پر اور نہ آگے بڑھو گے۔“ کافر کہتے ہیں ”ہم نہ اس قرآن کو مانیں گے

وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ

اور نہ اس پر جو اسکے آگے ہے اور اگر تودیکھتا جب ظالم کھڑے ہوں گے پاس اور نہ اس کی بتائی ہوئی آخرت کو، لیکن اگر تم لوگ ان کافروں کا حال دیکھو جب یہ ظالم اپنے رب کے سامنے

رَبِّهِمْ ۗ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلِ ۗ يَقُولُ الَّذِينَ

اپنے رب کے لوٹائے گا بعض ان کا طرف بعض کی بات کہیں گے وہ لوگ جو کھڑے کیے جائیں گے تو ایک دوسرے کو الزام دیں گے اور جو لوگ

اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾ قَالَ

کمزور سمجھے گئے ان سے جو تکبر کرتے تھے اگر نہ تم ہوتے ضرور ہم ہوتے مومن کہیں گے کمزور سمجھے جاتے تھے وہ بڑا بننے والوں سے کہیں گے ”اگر تم نہ ہوتے تو ہم ضرور ایمان والے ہوتے“ بڑا بننے والے کمزور

الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا اَنْحَنُ صَدَدْنَكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ

وہ جو تکبر کرتے تھے ان سے جو کمزور سمجھے گئے کیا ہم ہم نے روکا تمہیں سے ہدایت کو لوگوں کو جواب دیں گے ”کیا ہم نے تمہیں ہدایت سے زبردستی روکا تھا

بَعْدَ اِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا

بعد جب آئی تمہارے پاس بلکہ تم تھے مجرم اور کہیں گے جو کمزور سمجھے جاتے تھے جبکہ وہ تمہارے پاس پہنچ چکی تھی بلکہ تم خود مجرم ہو“ کمزور لوگ

لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْأَيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ

ان کو جو | تکبر کرتے تھے | بلکہ | مکر | رات کا | اور دن کا | جب | تم ہمیں حکم دیتے تھے | کہ | ہم انکار کریں
بڑے لوگوں سے کہیں گے ”نہیں بلکہ تمہاری رات دن کی سازشوں نے ہمیں ہدایت سے روک رکھا جبکہ تم ہمیں کہتے تھے ہم اللہ

بِاللَّهِ وَنَجَعَلْ لَكَ أَنْدَادًا ۖ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَبًّا دَاوَا الْعَذَابِ ۖ

اللہ کا | اور ہم بنا لیں | اسکے | شریک | اور وہ چھپائیں گے | پشیمانی | جب | دیکھیں گے | عذاب کو
کے ساتھ کفر کریں اور اس کے شریک بنائیں۔“ اور وہ اپنی پشیمانی کو چھپائیں گے جب عذاب دیکھیں گے۔

وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِيْ أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا

اور ہم ڈالیں گے | طوق | میں | گردنوں | ان کی | جو کافر ہوئے | نہیں | ان کو بدلہ دیا جائے گا | مگر | جو
پھر ہم کافروں کی گردن میں طوق ڈالیں گے وہ اپنے کیے کا بدلہ

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ تَذْوِيرٍ إِلَّا قَالِ

تھے | وہ کرتے | اور نہیں | ہم نے بھیجا | میں | کسی بستی | کوئی | ڈرا نیوالا | مگر | کہا
پائیں گے۔ ہم نے جس بستی میں بھی کوئی خبردار کرنے والا نبی بھیجا تو وہاں کے خوشحال لوگوں نے

مُتْرَفُوهَا ۖ إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٦﴾ وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ

اسکے مالداروں نے | بیچک ہم | اس کا جو | تم بھیجے گئے | ساتھ اسکے | منکر ہیں | اور انہوں نے کہا | ہم | زیادہ ہیں
یہی کہا ”ہم اس دعوت کو نہیں مانتے جو تم لے کر آئے ہو۔“ اور یہ کہا ”ہم مال اور اولاد میں

أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا ۖ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٧﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّيْ يَبْسُطُ

مال میں | اور اولاد میں | اور نہیں | ہم | عذاب دے جانے والے | کہہ دیجئے | بیچک | میرا رب | زیادہ دیتا ہے
زیادہ ہیں اور ہمیں عذاب نہ ہوگا۔“ اے نبی ﷺ؟ آپ ﷺ کہیں ”میرا رب جسے چاہتا ہے زیادہ روزی دیتا ہے

الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

روزی | جس کو | چاہتا ہے | اور کم دیتا ہے | اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | جانتے
اور جسے چاہتا ہے کم دیتا ہے۔ لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔“

وَمَا أَمْوَالِكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِآلَتِيْ تُقْرَبُكُمْ ۖ عِنْدَنَا زُلْفَىٰ ۖ إِلَّا مَنْ

اور نہیں | مال تمہارے | اور نہ | اولاد تمہاری | جو | قرب دلائے تمہیں | ہمارے پاس | خوب قریب کرنا | مگر | جو
اور اے لوگو تمہارے مال اور تمہاری اولاد ایسی چیز نہیں جس سے تمہیں ہمارا قرب حاصل ہو۔ البتہ

أَمَّنْ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعْفِ بِمَا عَمِلُوا

ایمان لایا | اور کام کیا | نیک | پس وہ لوگ | ان کیلئے ہے | ثواب | دینا | اسکا جو | انہوں نے کیا

جو لوگ ایمان لائیں اور نیک کام کریں اُن کیلئے اُن کے اعمال کا دوہرا اجر ہے

وَهُمْ فِي الْغُرُفِ الْمُؤَنَّنِ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ

اور وہ ہوں گے | میں | بالاخانوں | امن سے | اور جو | دوڑتے ہیں | میں | ہماری آیتوں | عاجز کرنے کیلئے

اور وہ جنت کے بالاخانوں میں امن سے رہیں گے۔ جو لوگ ہماری آیتوں کے خلاف سرگرم ہیں

أُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ

وہ لوگ | میں | عذاب | حاضر کئے جائیں گے | کہہ دیجئے | بیشک | میرا رب | زیادہ دیتا ہے | رزق | جسے

وہ عذاب میں داخل کئے جائیں گے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”بے شک میرا رب اپنے بندوں میں سے جسے چاہتا ہے

يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ

چاہے | سے | اپنے بندوں | اور کم دیتا ہے | اسکو | اور جو | تم خرچ کرتے ہو | کوئی | چیز | تو وہ

زیادہ روزی دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے کم دیتا ہے۔ لوگو جو کچھ اللہ کی راہ میں خرچ کرو گے تمہیں اس کا بدلہ

يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ﴿٣٩﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ جَبِيعًا ثُمَّ

اسکا بدلہ دیتا ہے اسکو | اور وہ | بہترین | رازق ہے | اور جس دن | وہ جمع کرے گا انکو | سبکو | پھر

لے گا اور وہ بہترین رزق دینے والا ہے۔ اور جس دن اللہ سب لوگوں کو جمع کرے گا۔ پھر وہ

يَقُولُ لِلْمَلِكَةِ أَهْلُكُمْ أَيُّكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ

فرمائے گا | فرشتوں سے | کیا یہ لوگ | تمکو | تھے | پوچتے | وہ کہیں گے | پاک ہے تو

فرشتوں سے پوچھے گا ”کیا یہ لوگ تمہاری عبادت کرتے تھے؟“ وہ کہیں گے ”تیری ذات پاک ہے۔

أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ ۚ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرَهُمْ

تو ہے | کارساز ہمارا | سے | سوالان کے | بلکہ | وہ تھے | پوچتے | جنوں کو | اکثر انکے

ہمارا تعلق تجھ سے ہے نہ کہ ان لوگوں سے۔ اصل میں یہ جنوں کی پوجا کرتے تھے۔ ان میں سے اکثر

بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا

انکو | مانتے تھے | پس آج کے دن | نہیں | اختیار رکھتا | بعض تمہارا | بعض کیلئے | نفع کا

انہی کو مانتے تھے۔“ ارشاد ہو گا ”آج تم میں سے کوئی ایک دوسرے کو نہ فائدہ پہنچا سکتا ہے اور نہ

وَلَا ضَرًّا ۖ وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ

اور نہ نقصان کا اور ہم کہیں گے | ان سے جو | ظالم تھے | چکھو | عذاب | آگ کا | جس کو | تم تھے
نقصان۔ پھر ہم ظالموں سے کہیں گے ”اب آگ کا عذاب چکھو جسے تم

بِهَا تَكْذِبُونَ ﴿۳۲﴾ وَإِذَا تُثْلَىٰ عَلَيْهِمْ أَيْتْنَا بَيْنْتِ قَالُوا مَا هَذَا

اس کو | جھلاتے | اور جب | پڑھی جاتی ہیں | ان پر | ہماری آیتیں | واضح | کہتے ہیں | نہیں | یہ
جھلاتے تھے“ کافروں کو جب ہماری واضح آیتیں سنائی جاتی ہیں تو وہ آپس میں کہتے ہیں ”یہ ایک

إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانُ يَعْبُدُ آبَاؤَكُمْ ۖ وَقَالُوا

مگر | آدمی | چاہتا ہے | کہ | روکے تمہیں | اس سے جو | تھے | پوجتے | باپ دادا تمہارے | اور کہتے ہیں
شخص ہے جو چاہتا ہے تمہیں ان معبودوں سے ہٹا دے جن کی عبادت تمہارے باپ دادا کرتے چلے آئے ہیں۔“ اور قرآن کے

مَا هَذَا إِلَّا إِرْفَاكٌ مُّفْتَرًى ۖ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَلْحَقِّ لَمَّا

نہیں | یہ | مگر | جھوٹ | گھڑا ہوا | اور کہتے ہیں | جو | کافر ہوئے | حق کو | جب
بارے میں کہتے ہیں ”یہ جھوٹ ہے گھڑا ہوا“ اور یہ کافر اس حق کے بارے میں جو ان کے پاس آ گیا ہے

جَاءَهُمْ ۖ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿۳۳﴾ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ

آیا انکے پاس | نہیں | یہ | مگر | جادو | کھلا | اور نہیں | ہم نے دی ان کو | کوئی | کتاب
کہتے ہیں ”یہ کھلا جادو ہے“ اور اے نبی ﷺ حالانکہ اس سے پہلے ہم نے انہیں نہ آسمانی کتابیں دی تھیں

يُدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿۳۴﴾ وَكَذَّبَ الَّذِينَ

وہ پڑھتے ہوں جس کو | اور نہیں | ہم نے بھیجا | ان کی طرف | پہلے تیرے | کوئی | ڈرانے والا | اور جھٹلایا | انہوں نے جو تھے
جنہیں وہ پڑھتے ہوں اور نہ آپ ﷺ سے پہلے ان کے پاس کوئی خبردار کر نیوالا نبی بھیجا۔ اور ان سے پہلے والوں نے

مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ

سے | ان کے پہلے | اور نہیں | یہ پہنچے | دسویں حصے کو | جو | ہم نے دیا ان کو | پھر انہوں نے جھٹلایا | میرے رسولوں کو | پھر کیسا
بھی جھٹلایا۔ یہ لوگ تو اس کے دسویں حصے کو بھی نہیں پہنچے جو کچھ ہم نے پہلوں کو دیا تھا مگر انہوں نے میرے رسولوں کو جھٹلایا تو دیکھو

كَانَ نَكِيرٌ ﴿۳۵﴾ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۖ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْئِي

تھا | عذاب میرا | کہہ دیجئے | بیشک | میں نصیحت کرتا ہوں | ایک بات کی | کہ | تم کھڑے ہو | اللہ کیلئے | دو دو ہو کر
ان پر میرا کیا عذاب آیا؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”میں تمہیں ایک بات کی نصیحت کرتا ہوں۔ یہ کہ تم اللہ کے سامنے

وَفَرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُونَ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا

اورا کیلے کیلے | پھر | تم غور کرو | نہیں | تمہارے ساتھی کو | کوئی | جنون | نہیں | وہ | عمر
تہائی میں کھڑے ہو جاؤ، دو دو یا ایک ایک پھر سوچو تمہارے درمیان رہنے والا یہ نبی ﷺ دیوانہ نہیں ہے۔ بلکہ وہ تمہیں

نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٨﴾ قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِّنْ

ڈرانے والا | تم کو | پہلے | عذاب | سخت کے | کہہ دیجئے | نہیں | میں مانگا تم سے | کوئی
سخت عذاب آنے سے پہلے خبردار کر رہا ہے۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”میں نے تم سے اس دعوت کا

أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

اجرت | تودہ | تمہارے لئے | نہیں | اجرت میری | عمر | پر | اللہ | اور وہ | اوپر | ہر | چیز کے
کچھ معاوضہ مانگا ہو تو وہ تمہیں ہی مبارک۔ میرا صلہ اللہ کے ذمے ہے۔ وہ ہر چیز پر

شَهِيدٌ ﴿٤٩﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَٰمَ الْغُيُوبِ ﴿٥٠﴾ قُلْ جَاءَ

گواہ ہے | کہہ دیجئے | بیشک | میرا رب | ڈالتا ہے | حق کو | خوب جاننے والا | غیبوں کا | کہہ دیجئے | آگیا
گواہ ہے“ اور اے نبی ﷺ کہیں ”بے شک میرا رب حق کو باطل پر غالب کرے گا اور وہی چھپی باتوں کو جاننے والا ہے“ اور

الْحَقُّ وَمَا يُبْدِي الْبَاطِلَ وَمَا يُعِيدُ ﴿٥١﴾ قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا

حق | اور نہیں | پہلی بار پیدا کرتا | باطل | اور نہ | دوبارہ پیدا کرتا ہے | کہہ دیجئے | اگر | میں گمراہ ہوں تو
آپ ﷺ یہ کہیں ”حق آگیا ہے اب باطل مٹ جائے گا۔“ اور آپ ﷺ یہ بھی کہیں ”اگر میں گمراہی میں ہوں تو

أَضَلُّ عَلَىٰ نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فِيمَا يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ

میں گمراہ ہوں گا | پر | اپنی جان | اور اگر | میں ہدایت پر ہوں | تو اس لیے کہ | وہی کرتا ہے | میری طرف | میرا رب | بیشک وہ
میری گمراہی کا وبال مجھ پر ہے اور اگر میں ہدایت پر ہوں تو اس وحی کی بدولت ہے جو میرا رب میری طرف بھیجتا ہے۔ بے شک وہ

سَبِيْعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٢﴾ وَكَو تَرَىٰ إِذْ فَرَعُوا فَلَا قُوَّةَ وَأُخْذُوا مِّنْ

خوب سننے والا | نہایت قریب ہے | اور کاش | تو دیکھے | جب | وہ گھبرائیں گے | بھرنہ بھاگیں گے | اور پکڑے جائیں گے | سے
سننے والا قریب ہے۔“ کاش تم دیکھو جب آخرت میں یہ کافر گھبرائے ہوئے ہوں گے اور کہیں بھاگ نہ سکیں گے بلکہ قریب سے دھر

مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥٣﴾ وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّىٰ لَهُمُ التَّنَٰوُشُ مِنْ

جگہ | قریب | اور کہیں گے | ہم ایمان لائے | اس پر | اور کہاں | ان کیلئے ہے | تنجیح | سے
لیے جائیں گے۔ اُس وقت یہ کہیں گے ”ہم ایمان لائے۔“ مگر اُس وقت اتنی دور سے انہیں ایمان تک

مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٣٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۚ وَيَقْدُونَ بِالْغَيْبِ

جگہ | دور کی | اور بیشک | انہوں نے انکار کیا | اس کا | سے | پہلے | اور بھینکتے تھے | بن دیکھے
رسائی کیسے ہوگی! حالانکہ اس سے پہلے انھوں نے کفر کیا اور اندھیرے میں تیر تکتے

مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٣٣﴾ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا

سے | جگہ | دور کی | اور پردہ ڈال دیا جائے گا | درمیان انکے | اور درمیان | جو | وہ چاہتے تھے | جیسا
چلاتے رہے۔ آخر ان کے اور ان کی اس آرزو کے درمیان آڑ کر دی جائے گی جس طرح

فَعَلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِمَّنْ قَبْلُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مُّرِيبٍ ﴿٣٤﴾

کیا گیا | انکے ساتھیوں کے ساتھ | سے | پہلے | بے شک | وہ تھے | میں | شک | الجھن والے
اس سے پہلے ان جیسوں کے ساتھ یہی معاملہ ہو چکا۔ بے شک یہ لوگ بڑے الجھن والے شک میں پڑے رہے تھے۔

(35) سُورَةُ فَاطِمَةَ مَكِّيَّةٌ (43)

رُكُوعًا 5

آيَاتُهَا 45

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكَةِ رُسُلًا أُولَىٰ

تمام تعریف | اللہ کیلئے ہے | پیدا کرنے والا | آسمانوں | اور زمین کا | بنانے والا | فرشتوں کو | پیغامبر | والے
سب تعریف اللہ کیلئے ہے جو آسمانوں اور زمین کا موجد ہے۔ جس نے فرشتوں کو پیغام رساں بنایا۔ جن کے

أَجْنِحَةٌ مِّثْلِي وَثَلْثَ وَرَبِيعًا ۗ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۗ إِنَّ

پروں | دو دو، تین تین، اور چار چار | اور تین تین | اور چار چار | زیادہ کرتا ہے | میں | پیدائش | جو | چاہتا ہے | بیشک
پر ہیں دو دو، تین تین، اور چار چار۔ وہ مخلوق میں جو چاہے اضافہ کر دیتا ہے۔ بے شک

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ

اللہ | پر | ہر | چیز | قادر ہے | جو | کھول دے | اللہ | لوگوں کیلئے | سے | رحمت
اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اللہ جس رحمت کا دروازہ لوگوں کیلئے کھولے کوئی اسے

فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۚ وَمَا يُمْسِكُ ۚ فَلَا يُرْسِلُ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَهُوَ

تو نہیں کوئی روکنے والا | اس کو | اور جو | روک دے | تو نہیں | کوئی بھیجنے والا | اس کو | سے | بعد اس کے | اور وہ
روکنے والا نہیں، اور جسے وہ روک دے کوئی اسے کھولنے والا نہیں۔ اور وہ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ؕ هَلْ

بڑا غالب | خوب حکمت والا ہے | اے | لوگو | یاد کرو | نعمت | اللہ کی | تم پر | کیا
نہایت غالب اور خوب حکمت والا ہے۔ اے لوگو اپنے اوپر اللہ کا احسان یاد کرو۔ کیا

مِنْ خَالِقِ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ؕ لَا إِلَهَ إِلَّا

کوئی خالق ہے | سوائے | اللہ کے | روزی دے تم کو | سے | آسمان | اور زمین سے | نہیں | کوئی معبود | سوائے
اللہ کے سوا | کوئی اور خالق ہے جو تمہیں آسمان اور زمین سے رزق دیتا ہے۔ جب اس کے سوا کوئی

هُوَ ۗ فَإِنِ تَوَفَّكُونَ ﴿٣﴾ وَإِن يَكذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِّن

اس کے | پھر کہاں | تم جھٹکائے جاتے ہو | اور اگر | وہ جھٹلاتے ہیں تجھ کو | تو بیشک | جھٹلائے گئے | اپنی رسول | سے
معبود نہیں تو تم کہاں سے دھوکا کھا رہے ہو؟ اے نبی ﷺ اگر یہ لوگ آپ ﷺ کو جھٹلائیں تو آپ ﷺ سے پہلے بھی بہت سے پیغمبر

قَبْلِكَ ؕ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ

پہلے تجھ | اور طرف | اللہ کی | پھیرے جاتے ہیں | سب کام | اے | لوگو | بیشک | وعدہ | اللہ کا
جھٹلائے جا چکے۔ اور سارے معاملات اللہ کے سامنے پیش ہوں گے۔ لوگو بے شک اللہ کا وعدہ قیامت

حَقٌّ فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۗ وَلَا يَغُرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾

سچا ہے | بس نہ | تم کو دھوکا دے | زندگی | دنیا کی | اور نہ | دھوکا دے | اللہ کے بارے | بڑا دھوکے باز
برحق ہے۔ لہذا دنیا کی زندگی تمہیں دھوکے میں نہ ڈالے اور نہ وہ بڑا دھوکے باز تمہیں اللہ کے بارے میں دھوکا دینے پائے۔

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۗ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ

بیشک | شیطان ہے | تمہارا | دشمن | پس تم بناؤ اس کو | دشمن | بیشک | وہ بلاتا ہے | اپنے گروہ کو
بے شک شیطان تمہارا دشمن ہے۔ لہذا تم اسے اپنا دشمن سمجھو۔ وہ اپنے گروہ کو اسی لئے بلاتا ہے

لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ

تاکر وہ ہوں | سے | رہنے والے | دوزخ کے | جو لوگ | کافر ہوئے | ان کیلئے ہے | عذاب
تاکہ انہیں گمراہ کر کے دوزخی بنائے۔ جو لوگ کافر ہیں ان کیلئے سخت

شَدِيدٌ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ

سخت | اور جو | ایمان لائے | اور کام کیے | نیک | ان کیلئے ہے | بخشش | اور اجر
عذاب ہے اور جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کیے، ان کیلئے بخشش اور بڑا

كَبِيرٌ ۗ اَفَمَنْ زَيْنَ لَهُ سُوءٌ عَلَيْهِ فَرَاةٌ حَسَنًا ۗ فَاِنَّ اللّٰهَ

بہت بڑا | کبیر جو | آراستہ کیا گیا | اس کیلئے | برا | عمل اسکا | پھر وہ اسے دیکھتا ہے | اچھا | پس بیک | اللہ

اجر ہے۔ ایسا شخص جسے اس کا برا عمل اچھا کر کے دکھایا گیا ہو پھر وہ اسے اچھا سمجھ رہا ہو اسے کون ہدایت دے سکتا ہے؟ اللہ جسے چاہتا

يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ فَلَا تَذْهَبُ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ

گمراہ کرتا ہے | جسے | وہ چاہتا ہے | اور ہدایت دیتا ہے | جسے | وہ چاہتا ہے | پس نہ | جاتی رہے | جان تیری | ان پر

ہے گمراہ کرتا ہے اور جسے چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے۔ لہذا اے نبی ﷺ ایسے لوگوں پر انفس کر کے آپ ﷺ اپنی جان کو

حَسْرَتٍ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ ۝ وَاللّٰهُ الَّذِي اَرْسَلَ

انفس سے | بیک | اللہ | خوب جاننے والا | جو | وہ کرتے ہیں | اور اللہ | وہ جو | بھیجتا ہے

ہکان نہ کریں۔ اللہ کو معلوم ہے جو وہ کرتے ہیں۔ وہی اللہ ہے جو ہوائیں

الرِّيحِ فَثَيِّرُ سَحَابًا فَسُقْنُهُ اِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاجْبِيْنَا بِهٖ الْاَرْضَ

ہوائیں | پھر وہ اٹھاتی ہیں | بادلوں کو | پھر ہم چلاتے ہیں | کی طرف | علاقہ | مردہ | پھر ہم زندہ کرتے ہیں | اس سے | زمین

بھیجتا ہے جو بادلوں کو اٹھاتی ہیں۔ پھر ہم انہیں کسی خشک علاقے کی طرف ہانک کر لے جاتے ہیں۔ پھر اس مردہ زمین کو

بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ ۝ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ

بعد | اس کی موت کے | اسی طرح | دوبارہ اٹھنا ہوگا | جو | ہے | چاہتا | عزت | تو اللہ کیلئے ہے

بارش کے ذریعے زندہ کر دیتے ہیں۔ اسی طرح قیامت کے دن دوبارہ زندہ ہو کر اٹھنا ہوگا۔ جو شخص عزت چاہتا ہے تو ساری

الْعِزَّةُ جَمِيْعًا ۗ اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصّٰلِحُ

عزت | ساری | اسی طرف | جڑھتے ہیں | کلمات | پاکیزہ | اور عمل | نیک

عزت اللہ کے ہاتھ میں ہے۔ اسی کی طرف چڑھتی ہے پاکیزہ بات، مگر اسے قبولیت کے قابل بناتا ہے اس کے ساتھ

يَرْفَعُهُ ۗ وَالَّذِيْنَ يَسْكُرُوْنَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۗ وَمَكْرُ

وہ بلند کرتا ہے اس کو | اور جو لوگ | چاہیں چلتے ہیں | بری | ان کیلئے | عذاب ہے | سخت | اور چال

نیک عمل۔ اے نبی ﷺ جو لوگ آپ ﷺ کے خلاف بری چاہیں چل رہے ہیں ان کیلئے سخت عذاب ہے۔ ان کی تمام چالیں

اُولٰٓئِكَ هُوَ يَبُوْرُ ۝ وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِّنْ نُّطْفَةٍ

انکی | وہ | برباد ہوگی | اور اللہ نے | پیدا کیا تم کو | سے | مٹی | پھر | سے | نطفہ

ناکام ہو کر رہیں گی۔ اللہ نے تمہیں مٹی سے بنایا۔ پھر پانی کی بوند سے پیدا کیا۔

ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحِدُّ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا

پھر | بنائے تمہارے | جوڑے | اور نہیں | حاملہ ہوتی | کوئی | عورت | اور نہ | جنتی ہے | مگر
پھر تمہارے جوڑے بنائے۔ کوئی عورت نہ حاملہ ہوتی ہے اور نہ بچہ جنتی ہے مگر یہ سب اللہ کے

بِعَلِيهِ ۗ وَمَا يَعْزِّرُ مِنْ مُّعَزِّرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي

اسکے علم میں ہے | اور نہیں | عمر پاتا | کوئی | عمر پانے والا | اور نہ | کم کیا جاتا ہے | سے | اسکی عمر | مگر ہے | میں
علم میں ہوتا ہے۔ نہ کوئی بڑی عمر والا بڑی عمر پاتا ہے اور نہ کسی کی عمر گھٹتی ہے مگر یہ سب کچھ لوح محفوظ

كِتَابٍ ۗ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿۱۱﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ ۚ هَذَا

کتاب | بیک | یہ ہے | پر | اللہ | نہایت آسان | اور نہیں | برابر ہیں | دوسمندر | یہ
میں لکھا ہوا ہے۔ ایسا کرنا اللہ کیلئے بہت آسان ہے۔ اور دیکھو، دریاؤں اور سمندروں کا پانی یکساں نہیں۔ ایک

عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۗ وَمِنْ كُلِّ تَاكُوُنٍ

میٹھا | پیاس بھانے والا | خوشگوار | پیناسکا | اور یہ | کھاری | کڑوا | اور سے | ہر ایک | تم کھاتے ہو
پانی میٹھا ہے، پیاس بھانے والا اور پینے کیلئے خوش گوار۔ دوسرا پانی کھاری ہے اور کڑوا۔ لیکن دونوں قسم کے پانیوں

لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حَلِيَّةً تَلْبَسُونَهَا ۗ وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ

گوشت | تازہ | اور تم نکالتے ہو | زیور | تم پہنتے ہو اسے | اور تو دیکھتا ہے | کشتیاں | اس میں
سے تم مچھلی کا تازہ گوشت کھاتے ہو اور زینت کی چیزیں نکالتے ہو جنہیں تم پہنتے ہو۔ تم کشتیوں کو دیکھتے ہو وہ

مَوَاحِرَ لَتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۗ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿۱۲﴾ يُوَلِّجُ الْبَلَدَ فِي

پھاڑتی ہیں پانی کو | تاکہ تم تلاش کرو | سے | اسکے فضل | اور تاکہ | تم شکر کرو | وہ داخل کرتا ہے | رات کو | میں
پانی کو پھاڑتی ہوئی چلتی ہیں تاکہ تم اللہ کا فضل تلاش کرو اور تاکہ اس کا شکر ادا کرو۔ اور دیکھو، اللہ رات کو

النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي الْبَلَدِ ۗ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ كُلُّ

دن | اور داخل کرتا ہے | دن کو | میں | رات | اور کام پر لگایا | سورج کو | اور چاند کو | ہر ایک
دن میں داخل کرتا ہے اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے۔ اسی نے سورج اور چاند کو کام پر لگا دیا۔ ہر ایک

يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۗ وَالَّذِينَ

چلتا ہے | مدت تک | مقررہ | یہی | اللہ | تمہارا رب ہے | اسی کی | بادشاہی ہے | اور جن کو
مقررہ وقت تک گردش کر رہا ہے۔ یہ سب کام اللہ کے ہیں جو تمہارا رب ہے۔ بادشاہی اسی کی ہے۔ اس کے سوا

تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَبْلُغُونَ مِنْ قَضِيرٍ ۝۱۱ إِنَّ تَدْعُوهُمْ

تم پکارتے ہو | سے | سوا اللہ کے | نہیں | وہ مالک | سے | کھجور کی گھٹلی کے چھلکے | اگر | تم بلاؤ ان کو
تم جنہیں پکارتے ہو وہ کھجور کی گھٹلی کے ایک چھلکے کے بھی مالک نہیں۔ اگر تم انہیں پکارو وہ تمہاری

لَا يَسْعَوْنَ دُعَاءَ كُمْ ۚ وَكُلُّ سَعْوٍ مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۗ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ

نہیں وہ سنتے | تمہاری پکار | اور اگر | وہ سن لیں | نہیں | وہ جواب دے سکتے | تم کو | اور دن | قیامت کے
فریاد نہیں سنیں گے۔ اگر سنیں تو تمہاری فریاد ہی نہیں کر سکتے۔ وہ قیامت کے دن

يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۗ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ۝۱۲ يَا أَيُّهَا النَّاسُ

وہ انکار کریں گے | تمہارے شرک کا | اور نہیں | بتائے گا تم کو | جیسے | باخبر | اے | لوگو
تمہارے شرک کا انکار کریں گے۔ اور دیکھو، ایک باخبر اللہ کی طرح کوئی تمہیں اصل حقیقت سے آگاہ نہیں کر سکتا۔ اے لوگو!

أَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝۱۳ إِنَّ يَشَاءُ

تم | محتاج ہو | طرف | اللہ کی | اور اللہ | وہی ہے | بے نیاز | تعریف کے لائق | اگر | وہ چاہے
تم اللہ کے محتاج ہو اور اللہ بے نیاز اور تعریف کے لائق ہے۔ اگر وہ چاہے

يُدْهَبُكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ۝۱۴ وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ۝۱۵

لے جائے تمہیں | اور لائے | مخلوق | نئی | اور نہیں | یہ | پر | اللہ | مشکل
تمہیں فنا کر دے اور تمہاری جگہ نئی مخلوق لے آئے۔ ایسا کرنا اللہ کیلئے کچھ مشکل نہیں۔

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جِهَلًا

اور نہ | اٹھائے گی | بوجھ اٹھانے والی | بوجھ | دوسری کا | اور اگر | پکارے گی | بوجھ والی | طرف | اپنے بوجھ کی
قیامت کے دن کوئی کسی کا بوجھ نہ اٹھائے گا۔ اگر کوئی بھاری بوجھ والا شخص اپنا بوجھ اٹھانے کیلئے پکارے گا تو کوئی

لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْئًا ۚ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۗ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ

نہیں اٹھایا جائیگا | اس سے | کچھ | اور اگرچہ | وہ ہو | رشتہ دار | بیشک | تو ڈرتا ہے | ان کو جو
رشتہ دار بھی اُس کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ صرف ان لوگوں کو سمجھا سکتے ہیں

يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۗ وَمَنْ تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ

ڈرتے ہیں | اپنے رب سے | بن دیکھے | اور قائم کرتے ہیں | نماز | اور جو | پاک ہوتا ہے | تو بیشک | وہ پاک ہوا
جو بغیر دیکھے اپنے رب سے ڈریں اور نماز قائم کریں۔ اور دیکھو، جو شخص گناہوں سے پاک ہو جاتا ہے وہ اپنے لئے

لِنَفْسِهِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْبَصِيرُ ۝ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۝

اپنے لئے | اور طرف | اللہ کی ہے | لوٹنا | اور نہیں | برابر ہوتے | اندھا | اور دیکھنے والا
پاک ہوتا ہے۔ سب کو اللہ ہی کے پاس جانا ہے۔ اور دیکھو، اندھا اور آنکھوں والا برابر نہیں ہیں۔

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ۝ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ۝ وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ۝

اور نہ | اندھیرے | اور نہ | روشنی | اور نہ | سایہ | اور نہ | دھوپ | اور نہیں
نہ تاریکی اور روشنی، نہ چھاؤں اور دھوپ، نہ

يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا

برابر ہوتے | زندہ | اور نہ | مردہ | بیٹک | اللہ | سنا ہے | جس کو | وہ چاہتا ہے | اور نہیں
زندہ اور مردے برابر ہو سکتے ہیں۔ بے شک اللہ جسے چاہتا ہے سنتے سمجھنے کی توفیق دیتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان کو

أَنْتَ بِسْمِيعٍ ۚ مَنْ فِي الْقُبُورِ ۝ إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۝

تو | سنانے والا | اسکو جو ہیں | میں | قبروں | نہیں | تو | سمر | ڈرانے والا | بیٹک ہم
سنا سمجھا نہیں سکتے جو قبروں میں ہیں۔ آپ ﷺ صرف خبردار کرنے والے ہیں۔ بے شک

أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا

ہم نے بھیجا تجھے | سچائی کے | خوشخبری دینے والا | اور ڈرانے والا | اور نہیں | کوئی | امت | سمر | ہے گزرا | اس میں
ہم نے آپ ﷺ کو خوشخبری دینے والا اور خبردار کر نیوالا بنا کر بھیجا ہے۔ کوئی امت ایسی نہیں جس میں کوئی خبردار

نَذِيرٌ ۝ وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ

ایک ڈرانے والا | اور اگر | وہ جھٹلا میں تجھے | تو بیٹک | جھٹلایا | انہوں نے جو | سے | پہلے انکے
کر نیوالا نہ آیا ہو۔ اگر یہ لوگ آپ ﷺ کو جھٹلاتے ہیں تو ان سے پہلے جو لوگ گزرے انہوں نے بھی جھٹلایا۔

جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۚ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝ ثُمَّ

آئے انکے پاس | ان کے رسول | روشن دلیلوں کے ساتھ | اور صحیفوں کیساتھ | اور کتابوں کے ساتھ | روشن | پھر
ان کے پاس ان کے رسول کھلی نشانیاں، صحیفے اور روشن کتابیں لے کر آئے پھر

أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ

میں نے پکڑ لیا | ان کو جو | کافر ہوئے | پھر کیسا | تھا | میرا عذاب | کیا نہیں | تو نے دیکھا | کہ | اللہ نے
جن لوگوں نے نہ مانا انہیں میں نے پکڑ لیا۔ تو دیکھو انہیں میرے انکار کی کیسی سزا ملی؟ کیا تم نہیں دیکھتے اللہ

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَخَرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٌ ﴿٢٧﴾

اتارا | سے | آسمان | پانی | پھر ہم نے نکلے | اگلے ذریعے | پھل | مختلف | ان کے رنگ | اور سے
آسمان سے پانی برساتا ہے۔ اس سے ہم مختلف رنگوں کے پھل پیدا کر دیتے ہیں۔ اور دیکھو،
پہاڑوں | نکلے | سفید | اور سرخ | مختلف ہیں | جن کے رنگ | اور کالے | سیاہ
پہاڑوں میں بھی مختلف رنگوں کے نکلے ہوتے ہیں سفید، سرخ اور گہرے سیاہ۔

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا

اور بعض | انسان | اور جانور | اور مویشی | مختلف ہیں | رنگ انکے | اسی طرح | بیک
اسی طرح انسانوں، جانوروں اور چوپایوں کے رنگ بھی مختلف ہوتے ہیں۔ بے شک

يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

ڈرتے ہیں | اللہ سے | اس کے بندے | علم والے | بیک | اللہ ہے | بڑا غالب | بہت بخشنے والا | بیک
اللہ سے اس کے وہی بندے ڈرتے ہیں جو علم والے ہیں۔ یقیناً اللہ غالب اور بخشنے والا ہے۔ جو

الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ

جو لوگ | پڑھتے ہیں | کتاب | اللہ کی | اور قائم کرتے ہیں | نماز | اور خرچ کرتے ہیں | اس سے جو | ہم نے روزی دی انکو
لوگ اللہ کی کتاب پڑھتے ہیں، نماز قائم کرتے ہیں اور جو کچھ ہم نے انہیں عطا کیا ہے اس میں سے

سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُورًا ﴿٢٩﴾ لِيُؤْفِقَهُمْ أَجُورَهُمْ

پوشیدہ | اور ظاہر | وہ امید رکھتے ہیں | ایسی تجارت کی | جو ہرگز نہیں | برابر ہوگی | تاکہ وہ ان کو پورا دے | ان کا بدلہ
اللہ کی راہ میں پوشیدہ اور علانیہ خرچ کرتے ہیں، وہ ایسی تجارت کر رہے ہیں جس میں کبھی گھانا نہیں۔ انہیں یقین ہے اللہ ان کو

وَيَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾ وَالَّذِي أَوْحَيْنَا

اور زیادہ دے ان کو | سے | اپنے فضل | بیک وہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت قدردان | اور جو | ہم نے وحی کبھی
ان کا پورا اجرو دے گا بلکہ اپنے فضل سے مزید بھی عطا کرے گا۔ بے شک اللہ بخشنے والا قدردان ہے۔ اے نبی ﷺ ہم نے

إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ

تیری طرف | سے | کتاب | وہ | حق ہے | سچا کر نیوالی | اس کو جو | اگلے آگے (پہلے) ہے | بے شک | اللہ
آپ ﷺ کی طرف جو کتاب وحی کی ہے وہ حق ہے۔ وہ اپنے سے پہلے کتابوں کی تصدیق کرتی ہے۔ بے شک اللہ

بِعِبَادِهِ لَخَيْرٍ بَصِيرًا ﴿٣١﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ

اپنے بندوں سے | ضرور باخبر | خوب دیکھنے والا | پھر | ہم نے وارث بنایا | کتاب کا | ان کو جنہیں | ہم نے چنا | سے
اپنے بندوں کی خبر رکھنے والا دیکھنے والا ہے۔ پھر ہم نے کتاب الہی کا وارث بنایا ان لوگوں کو جنہیں ہم نے اپنے

عِبَادِنَا فَبِهِمْ ظَلِمْنَا لِنَفْسِهِ ۚ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ

اپنے بندوں | پھر ان میں سے | ظلم کرنا والا | اپنی جان پر | اور بعض ان میں سے | معتدل | اور بعض ان میں سے | آگے بڑھنے والا
بندوں میں سے چن لیا۔ ان میں سے کچھ اپنی جانوں پر ظلم کرنا والے ہیں اور کچھ درمیانی چال والے ہیں۔ کچھ ایسے ہیں جو

بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾ جَنَّتٌ عَدْنٍ

نیکیوں میں | حکم سے | اللہ کے | یہ ہے | وہی | فضل | بہت بڑا | باغات | ہمیشہ کے
اللہ کی توفیق سے بھلائیوں میں سبقت کرنا والے ہیں۔ یہ اللہ کا بڑا فضل ہے۔ یہی لوگ جنت کے سدا بہار باغوں

يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ

وہ داخل ہوں گے ان میں | انکو پہنائے جائیگے | ان میں سے | سے | کنگن | کے | سونے | اور موتی
میں داخل ہوں گے۔ وہاں انہیں سونے کے کنگن اور موتی پہنائے جائیں گے۔

وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا

اور لباس ان کا | اس میں ہے | ریشمی | اور وہ کہیں گے | سب تعریف | اللہ کے لئے | جس نے | دور کیا | ہم سے
ان کا لباس ریشم ہوگا۔ وہ کہیں گے ”شکر ہے اللہ کا جس نے ہمارے سارے غم دور کر

الْحَزْنَ ۗ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ

غم کو | بیکھ | ہمارا رب ہے | ضرور بخشنے والا | نہایت قدردان | جس نے | ہم کو اتارا | گھر | ہمیشہ رہنے کے
دیے۔ بے شک ہمارا رب بخشنے والا قدر دان ہے۔ جس نے ہمیں اپنے فضل سے ہمیشہ رہنے کے

مِنْ فَضْلِهِ ۗ لَا يَسُنُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾

سے | اپنے فضل | نہیں | پہنچتی ہم کو | اس میں | کوئی تکلیف | اور نہ | پہنچتی ہے ہم کو | اس میں | کوئی ٹھکانا
گھر میں لا بسایا ہے، جہاں ہمیں نہ مشقت کرنی پڑتی ہے، نہ ٹکانا ہوتی ہے۔“

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۗ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا

اور جو لوگ | کافر ہوئے | ان کیلئے ہے | آگ | جہنم کی | نہ | پورا کیا جائے گا | ان پر | کہ وہ مرجائیں
مگر جن لوگوں نے کفر کیا ان کیلئے جہنم کی آگ ہے۔ نہ ان کی قضا آئے گی کہ وہ مر کر عذاب سے چھٹکارا پائیں، نہ

وَلَا يَخْفَفُ عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَافِرٍ ﴿٣٦﴾ وَهُمْ

اور نہ ہلکا کیا جائے گا | ان سے | کچھ | عذاب اس کا | اسی طرح | ہم بدلہ دیں گے | ہر | کافر کو | اور وہ
ان کے عذاب میں کوئی کمی کی جائے گی۔ ہم ہر کافر کو یہ سزا دیں گے۔ وہاں وہ چیخ کر

يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا

چلائیں گے | اس میں | ہمارے رب | نکال ہمیں | ہم کام کریں گے | نیک | سوائے | جو | ہم تھے
فریاد کریں گے ”اے ہمارے رب! ہمیں یہاں سے نکال۔ ہم نیک عمل کریں گے۔ اس سے مختلف جو ہم پہلے

نَعْمَلُ ۚ أَوْ لَمْ نَعْبُدْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمْ

ہم کرتے | کیا | نہیں | ہم نے عمر دی تمہیں | کہ | سمجھ لیتا | اس میں | جو | سمجھتا | اور آیا تمہارے پاس
کیا کرتے تھے“ ارشاد ہوگا ”کیا ہم نے تمہیں اتنی عمر نہ دی جس میں جسے سمجھنا ہوتا وہ سمجھ سکتا اور تمہارے پاس خبردار

التَّذِيرُ ۚ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ غَيْبٍ

ڈرا نیوالا | پس تم چکھو | پھر نہیں | ظالموں کیلئے | کوئی | مددگار | بے شک | اللہ | جاننے والا | غیب
کرنیوالا پیغمبر بھی آیا۔ اب عذاب کا مزہ چکھو۔ ظالموں کا یہاں کوئی مددگار نہیں۔“ بے شک اللہ آسمانوں اور زمین

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾ هُوَ الَّذِي

آسمانوں کا | اور زمین کا | بیشک وہ | جاننے والا | سینوں کی بات | وہ | جس نے
کے غیب کو جاننے والا ہے۔ وہی سینوں کے بھید جانتا ہے۔ وہی ہے

جَعَلَكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ ۚ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۚ وَلَا يَزِيدُ

بنایا تم کو | جانشین | میں | زمین | پھر جو | کفر کرے | تو اس پر ہے | کفر اس کا | اور نہیں | زیادہ کرتا
جس نے تمہیں زمین میں آباد کیا۔ جو شخص کفر کرے گا تو اُس کے کفر کا وبال اسی پر پڑے گا۔ کافروں کے

الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۚ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ

کافروں کو | ان کا کفر | پاس | ان کے رب کے | گمراہی | ناراضی میں | اور نہیں | زیادہ کرتا | کافروں کو
کفر سے ان کے رب کی ناراضی بڑھتی ہے اور ان کیلئے ان کا کفر

كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن

ان کا کفر | گمراہی میں | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | اپنے شریکوں کو | جن کو | تم پکارتے ہو | سے
خسارے میں اضافہ کرتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ مشرکوں سے کہیں ”تم اپنے شریکوں کو دیکھو جنہیں اللہ کے سوا پکارتے ہو

دُونَ اللَّهِ ۗ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي

سوائے اللہ کے تم دکھاؤ مجھے کیا انہوں نے پیدا کیا سے زمین یا ان کا ہے سانچا میں مجھے دکھاؤ انہوں نے زمین میں کیا بنایا؟ یا ان کی آسمانوں میں

السَّمَوَاتِ ۚ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِنَّ يَعْدُو

آسمانوں کیا ہم نے دی ان کو کتاب پھر وہ ہیں پر روشن دلیل اس سے بلکہ نہیں وعدہ کرتے حصہ داری ہے؟ یا ہم نے ان مشرکوں کو کوئی کتاب دی ہوئی ہے جس میں ان کے شرک کی دلیل موجود ہے؟ نہیں، بلکہ

الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ إِلَّا غُرُورًا ۗ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ

ظالم لوگ بعض ان کے بعض سے مگر دھوکے کا بٹیک اللہ تھامے ہوئے ہے آسمانوں کو یہ ظالم ایک دوسرے سے صرف دھوکے کی باتوں کا وعدہ کرتے ہیں۔ اللہ نے آسمانوں اور زمین کا نظام قائم کر

وَالْأَرْضِ أَنْ تَزُولَا ۗ وَلَئِن زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ

اور زمین کو اس سے کہ وہ ٹھل جائیں اور البتہ اگر وہ ٹھل جائیں نہ تھامے گا دونوں کو کوئی ایک سے رکھا ہے کہ وہ درہم برہم نہ ہو۔ لیکن اگر وہ درہم برہم ہو جائے تو کوئی اسے قائم نہیں

بَعْدَهُ ۗ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۗ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ

اس کے بعد بے شک وہ بڑے تحمل والا بہت بخشنے والا اور قسمیں کھائیں اللہ کی سخت اپنی قسمیں رکھ سکتا۔ بے شک اللہ تحمل والا بخشنے والا ہے۔ ان مشرکوں نے اللہ کی سخت قسمیں کھائیں کہ

لَئِن جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۚ فَلَمَّا

البتہ اگر آیا ان کے پاس ڈرانے والا البتہ ضرورہ ہوں گے زیادہ ہدایت والے سے ہر ایک امت پھر جب اگر ان کے پاس کوئی خبردار کرنیوالا نبی آیا تو وہ ہر جماعت سے زیادہ ہدایت قبول کرنیوالے ہوں گے۔ پھر جب

جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نِفُورًا ۗ اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ

آیا ان کے پاس ڈرانے والا نہ زیادہ کیا ان کو مگر نفرت میں تکبر کرتے ہوئے میں زمین اور چال ان کے پاس خبردار کرنیوالا نبی ﷺ آیا تو اس کے خلاف ان لوگوں کی بیزاری میں اضافہ ہوا۔ یہ زمین میں اپنے آپ کو بڑا سمجھنے

السَّيِّئِ وَلَا يَجِئُ الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۗ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا

بری اور نہیں گھیرتا مگر برا مگر اس کے کرنیوالے کو تو نہیں وہ انتظار کرتے مگر لگے اور بری چالیں چلنے لگے۔ حالانکہ بری چال چلنے کا وبال خود بری چال چلنے والے پر ہی پڑتا ہے۔ کیا یہ لوگ اسی دستور

سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ ۚ فَكُنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ

عادت | پہلوں کی | پس نہیں | توپائے گا | عادت میں | اللہ کی | کوئی تبدیلی | اور ہرگز نہیں | توپائے گا
کے منتظر ہیں جو پہلی نافرمان قوموں کے بارے میں ظاہر ہوا۔ تم اللہ کے دستور میں نہ کوئی تبدیلی پاؤ گے اور نہ تم کبھی دیکھو گے

لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿۱۵﴾ أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ

عادت میں | اللہ کی | کوئی پھیر دینا | کیا | نہیں | وہ چلے پھرے | میں | زمین | پھر وہ دیکھتے | کیا
کہ اللہ کا قانون ٹل گیا ہے۔ کیا یہ لوگ زمین پر چلے پھرے نہیں تاکہ دیکھتے ان لوگوں کا کیا

كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَلُوبًا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا

ہوا | انجام | ان کا جو تھے | سے | پہلے ان | اور وہ تھے | زیادہ | ان سے | طاقت میں | اور نہیں
انجام ہوا جو ان سے پہلے ہو گزرے، حالانکہ وہ ان سے بڑھ کر زور آور تھے۔ آسمانوں

كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِنَّهُ

ہے | اللہ | کہ عاجز کرے اسکو | کوئی | چیز | میں | آسمانوں | اور نہ | میں | زمین | بیشک وہ
اور زمین میں کوئی چیز ایسی نہیں جو اللہ کے قابو سے باہر ہو سکے۔ بے شک وہ

كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿۱۶﴾ وَلَوْ يُوَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا

ہے | خوب علم والا | بڑی قدرت والا | اور اگر | پکڑے | اللہ | لوگوں کو | اس پر جو
علم والا قدرت والا ہے۔ اگر اللہ لوگوں کو ان کے اعمال پر فوراً پکڑتا تو

كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظَهْرِهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ

انہوں نے کمایا | نہ | چھوڑے | پر | اس کی پیٹھ | کوئی | جاندار | اور لیکن | وہ ڈھیل دیتا ہے ان کو
روئے زمین پر کسی جاندار کو نہ چھوڑتا۔ لیکن وہ انہیں مقررہ مدت تک مہلت دیتا ہے۔

إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ

تک | وقت | مقررہ | پھر جب | آئے گا | مقررہ وقت ان کا | تو بیشک | اللہ | ہے
پھر جب وہ مدت پوری ہو جائے گی تو اللہ

بِعِبَادِهِ بِصِيرًا ﴿۱۷﴾

اپنے بندوں کو | خوب دیکھنے والا

اپنے بندوں کو خود دیکھ لے گا۔

(36) سُوْرَةُ یَس مَكِّيَّةٌ (41)

رُكُوْعَاتُهَا 5

آیَاتُهَا 83

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

یَس ۱ وَالْقُرْآنِ الْحَکِیْمِ ۲ اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِیْنَ ۳ عَلٰی صِرَاطٍ

یَس | قسم قرآن | حکمت والے کی | بیگ توبے | ضرور سے | رسولوں | پر | راستے

یَس قرآن حکیم کی قسم اے نبی ﷺ بے شک آپ ﷺ ہمارے رسولوں میں سے ہیں اور سیدھے

مُسْتَقِیْمٍ ۴ تَنْزِیْلِ الْعَزِیْزِ الرَّحِیْمِ ۵ لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا اُنذِرَ

سیدھے | اتارا ہوا | غالب | مہربان (کی طرف سے) | تاکہ تو ڈرے | ایسی قوم کو | نہیں | ڈرائے گئے

راستے پر ہیں۔ یہ قرآن اُس اللہ نے نازل کیا ہے جو غالب اور مہربان ہے تاکہ آپ ﷺ ان لوگوں کو خبردار کر دیں

اَبَاؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ ۶ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰی اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ

ان کے باپ دادا | پس وہ | بے خبر ہیں | بیگ | ثابت ہوئی | بات | پر | انکے اکثر | پس وہ

جن کے باپ دادا کو خبردار نہیں کیا گیا اس لئے وہ بے خبر ہیں۔ البتہ ان میں سے اکثر لوگوں پر یہ بات ثابت ہو چکی ہے کہ وہ

لَا یُؤْمِنُوْنَ ۷ اِنَّا جَعَلْنَا فِیْ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلًا فِیْهِ اِلٰی الْاَذْقَانِ فَهُمْ

نہیں ایمان لائیں گے | بیگ ہم | ہم نے کر دیے | میں | اگلی گردنوں | طوق | پس وہ ہیں | تک | ٹھوڑیوں | پھر وہ

ایمان نہیں لائیں گے۔ ہم نے ان کی گردنوں میں طوق ڈال دیے جو ان کی ٹھوڑیوں تک آگئے ہیں جس سے

مُقْمَعُوْنَ ۸ وَجَعَلْنَا مِنْ بَیْنِ اَیْدِیْهِمْ سَدًّا وَّ مِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا

سرا دھچکے ہوئے ہیں | اور ہم نے کر دی | سے | ان کے آگے | دیوار | اور سے | ان کے پیچھے | دیوار

ان کی گردنیں اکڑی ہوئی اور سرا دھچکے ہوئے ہیں۔ ہم نے ان کے آگے بھی آڑ کر دی ہے اور ان کے پیچھے بھی آڑ کر دی ہے۔

فَاَعْشٰیْنَهُمْ وَاَعْمٰیءٌ فَهُمْ لَا یُبْصِرُوْنَ ۹ وَسَوَآءٌ عَلَیْهِمْ اَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ

پھر ہم نے انکو ڈھانپ دیا | پس وہ | نہیں | دیکھتے | اور برابر ہے | ان پر | کیا تو ڈرائے ان کو | یا

ہم نے انہیں ڈھانک دیا ہے جس کے بعد انہیں کچھ دکھائی نہیں دیتا۔ اے نبی ﷺ ان کیلئے برابر ہے خواہ آپ ﷺ انہیں خبردار

لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ۱۰ اِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّکْرَ وَحَشِی

نہ | تو ڈرائے ان کو | نہیں | وہ ایمان لائیں گے | بیگ | تو ڈراتا ہے | اسے جو | پیروی کرے | نصیحت کی | اور ڈرے

کریں یا نہ کریں وہ ایمان نہیں لائیں گے۔ آپ ﷺ صرف ایسے شخص کو خبردار کر سکتے ہیں جو نصیحت پر چلے اور اللہ رحمن سے

الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ ۚ فَبَشِّرْهُ ۖ بِغُفْرَتِهِ ۖ وَاجْرُ كَرِيمٍ ﴿١١﴾ اِنَّا نَحْنُ

رحمان سے | بن دیکھے | پس تو خوشخبری دے اسے | بخشش کی | اور اجر | اور اجر | عہدہ | ایک ہم | ہم
بغیر دیکھے ڈرے۔ ایسے شخص کو آپ ﷺ بخشش کی اور باعزت اجر و ثواب کی بشارت دیں۔ یقیناً ہم
نُجِيِّ الْمَوْتِ وَكَتَبُ مَا قَدَّمُوا ۖ وَآثَارَهُمْ ۖ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ
ہم زندہ کریں گے | مردوں کو | اور ہم لکھتے ہیں | جو انہوں نے آگے بھیجا | اور ان کی نشانوں کو | اور ہر | چیز | ہم نے شمار کر رکھی ہے
مردوں کو زندہ کریں گے۔ ہم لکھ رہے ہیں جو کچھ وہ آگے بھیج رہے ہیں اور جو کچھ وہ پیچھے چھوڑ رہے ہیں۔ ہر چیز کو ہم نے

فِي اِمَامٍ مُّبِينٍ ۚ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا ۖ اصْحَابَ الْقَرْيَةِ ۖ اِذْ

میں | کتاب | روشن | اور تو بیان کر | ان کیلئے | مثال | رہنے والوں کی | ہستی کے | جب
لوح محفوظ میں لکھ دیا ہے۔ اے نبی ﷺ ان لوگوں کو ہستی والوں کی مثال سنائیں جبکہ
جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٢﴾ اِذْ اَرْسَلْنَا اِلَيْهِمْ اثْنَيْنِ ۖ فَكَذَّبُوهُمَا ۖ فَعَزَّزْنَا

آئے انکے پاس | رسول | جب | ہم نے بھیجے | انکی طرف | دو پیغمبر | پھر انہوں نے جھٹلایا انکو | پھر ہم نے قوت دی
ان کے پاس رسول آئے۔ ہم نے پہلے دو رسول بھیجے مگر ہستی والوں نے انہیں جھٹلایا۔ پھر ہم نے ان کی مدد کیلئے
بِنَالِثٍ ۖ فَقَالُوا ۗ اِنَّا اِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾ قَالُوا مَا اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ

تیرے سے | تو انہوں نے کہا | ایک ہم | تمہاری طرف | بھیجے گئے ہیں | وہ بولے | نہیں | تم | مگر | آدمی
تیسرا رسول بھیجا۔ پھر تینوں نے ان سے کہا ”ہم تمہارے پاس پیغمبر بنا کر بھیجے گئے ہیں۔“ لوگ بولے ”تم ہم جیسے

مِثْلُنَا ۖ وَمَا اَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ ۗ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

ہم جیسے | اور نہیں | اتاری | رحمن نے | کوئی | چیز | نہیں | تم | مگر | جھوٹ بولتے
بشر ہو اور اللہ رحمن نے کوئی وحی نہیں اتاری۔ تم محض جھوٹ بولتے ہو۔“

قَالُوا رَبَّنَا يَعْظَمُ اِنَّا اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيْنَا اِلَّا الْبَلَّغُ

انہوں نے کہا | ہمارا رب | جانتا ہے | ایک ہم | تمہاری طرف | ضرور بھیجے گئے ہیں | اور نہیں | ہم پر | مگر | پہنچانا
ان رسولوں نے کہا ”ہمارا رب جانتا ہے ہم تمہارے پاس بھیجے گئے ہیں اور ہمارے ذمے صرف واضح طور پر پیغام

الْمُبِينِ ﴿١٧﴾ قَالُوا ۗ اِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۖ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجِسَنَّكُمْ

ظاہر | وہ بولے | ایک ہم | منخوس سمجھتے ہیں | تم کو | البتہ اگر | نہ | تم باز آئے | ضرور ہم سنگسار کر دیں گے تم کو
پہنچا دینا ہے۔“ لوگوں نے کہا ہم تمہیں منخوس سمجھتے ہیں۔ اگر تم باز نہ آئے تو ہم تمہیں سنگسار کر دیں گے

وَلَيَسِّنَنَّكُمْ مِنَّا عَذَابُ الْيَمِّ ﴿١٨﴾ قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ ط اَيْنَ

اور ضرور پینچے گا تمہیں | ہم سے | عذاب | دردناک | وہ بولے | نحوست تمہاری | تمہارے ساتھ ہے | کیا تمہیں ہمارے ہاتھوں سخت تکلیف پہنچے گی۔“ رسولوں نے کہا ”تمہاری نحوست تمہارے ساتھ ہے۔ کیا تم

ذَكَرْتُمْ ط بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾ وَجَاءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ

تمہیں نصیحت کی گئی | بلکہ | تم | لوگ ہو | حد سے بڑھنے والے | اور آیا | سے | کنارے | شہر کے ایسی باتیں محض اس نصیحت کی وجہ سے کرتے ہو جو تمہیں کی گئی ہے۔ تم لوگ حد سے نکل جانے والے ہو، اور شہر کے دور مقام سے

رَجُلٌ يَّسْعِي قَالَ يَقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾ اتَّبِعُوا مَنْ

ایک آدمی | دوڑتا ہوا | اس نے کہا | اے میری قوم | پیروی کرو | پیغمبروں کی | پیروی کرو | جو ایک شخص دوڑتا ہوا آیا اور کہنے لگا ”اے میری قوم رسولوں کی پیروی کرو۔ ان لوگوں کی پیروی کرو جو تم سے

لَا يَسْأَلُكُمْ اَجْرًا وَهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾

نہیں مانگتے تم سے | اجرت | اور وہ | ہدایت یافتہ ہیں

کوئی معاوضہ نہیں مانگتے اور وہ ٹھیک راستے پر ہیں۔

وَمَا لِي لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤﴾ ءَأَتَّخِذُ مِنْ

اور کیا ہے مجھ کو | نہ | میں عبادت کروں | اسکی جس نے | پیدا کیا مجھے | اور طرف اسکی | تم لوٹائے جاؤ گے | کیا میں بناؤں | سے
اور میں کیوں نہ عبادت کروں اُس ذات کی جس نے مجھے پیدا کیا۔ اسی کی طرف تمہیں لوٹ کر جانا ہے؟ کیا اُس کے سوا دوسروں کو

دُونَهُ إِلَهًا إِنَّ يُرِيدُنَ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ

سوا اسکے | معبود | اگر | ارادہ کرے مجھ پر | رحمان | نقصان کا | نہ | کام آسکے | میرے لئے | سفارش اسکی
معبود بناؤں کہ اگر خدائے رحمن مجھے کوئی تکلیف پہنچانی چاہے تو نہ ان معبودوں کی سفارش میرے کام

شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿٢٥﴾ إِنْ أَرَادْتَ إِلَّا آمَنْتُ

کچھ بھی | اور نہ | وہ چھڑا سکیں مجھ کو | بیشک میں ہوں | اس وقت | البتہ میں | گمراہی | واضح | بیشک میں | میں ایمان لایا
آئے اور نہ وہ مجھے چھڑا سکیں۔ بیشک اس وقت میں کھلی گمراہی میں جا پڑوں گا۔ میں تمہارے رب

بِرَبِّكُمْ ﴿٢٦﴾ قَالُوا ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَتْ يَلَيْتُ قَوْمِي

تمہارے رب پر | پس تم سنو میری (بات) | کہا گیا | تو داخل ہو | جنت میں | اس نے کہا | اے کاش | میری قوم
پر ایمان لایا۔ تم بھی میری بات سنو اور مانو۔ پھر اس شخص کے بارے میں ارشاد ہوا ”تم جنت میں داخل ہو جاؤ۔“ اس نے کہا

يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٨﴾

جانتی | یہ کہ | بخش دیا | مجھ کو | میرے رب نے | اور کر دیا مجھ کو | سے | عزت والوں
”کاش میری قوم جانتی کہ میرے رب نے مجھے بخش دیا اور مجھے عزت داروں میں شامل کر دیا۔“ اس کے بعد

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا

اور نہ ہم نے اتارا | پر | اس کی قوم | سے | اس کے بعد | کوئی | لشکر | سے | آسمان | اور نہ | ہم تھے
اُس شخص کی قوم پر ہمیں آسمان سے کوئی لشکر نہیں اتارنا پڑا نہ اس کے اتارنے کی

مُنزِلِينَ ﴿٢٩﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صِيحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِدْلُونَ ﴿٣٠﴾

اتارنے والے | نہ | تھی | مگر | سخت آواز | ایک | پھر اچانک | وہ تھے | بچھے ہوئے
ضرورت تھی بس ایک دھماکہ ہوا جس سے وہ یکایک بچھ کر رہ گئے۔

يَحْسِرَةٌ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ

اے افسوس | پر | بندوں | نہیں | آیا گئے پاس | کوئی | رسول | مگر | وہ تھے | اس کا
افسوس بندوں پر، جو بھی رسول ان کے پاس آیا وہ اُس کا مذاق

يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٣﴾ أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ

وہ مذاق اڑاتے | کیا نہیں | انہوں نے دیکھا | کتنے ہی | ہم نے ہلاک کئے | ان سے پہلے | سے | لوگوں | یہ کہو

اڑاتے رہے۔ کیا انہوں نے نہیں دیکھا ہم نے ان سے پہلے کتنی قومیں ہلاک کر دیں جو اب ان کے

إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٤﴾ وَإِنْ كُلُّ لَمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٢٥﴾

ان کی طرف | نہیں | وہ واپس آئیں گے | اور نہیں ہیں | سب | مگر | سب جمع ہو کر | ہمارے پاس | حاضر کئے گئے ہیں

پاس کبھی واپس نہیں آ سکتیں؟ اور وہ سب کے سب ہمارے سامنے حاضر کئے جائیں گے۔

وَآيَةٌ لَهُمُ الْأَرْضُ الْمَيْتَةُ ۚ أَحْيَيْنَاهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ

اور نشانی | ان کے لئے | زمین | مردہ | ہم نے زندہ کیا جس کو | اور ہم نے نکالا | اس سے | اناج | پھر اس سے

ان لوگوں کے لئے ایک نشانی مردہ زمین ہے جسے ہم نے پانی برسا کر زندہ کیا۔ اس سے غلہ نکالا جس میں سے

يَأْكُلُونَ ﴿٢٦﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجَّرْنَا

وہ کھاتے ہیں | اور ہم نے بنائے | اس میں | باغات | کے | کھجوروں | اور انگوروں کے | اور ہم نے جاری کئے

وہ کھاتے ہیں۔ ہم نے کھجوروں اور انگوروں کے باغ بنائے۔ ہم نے چشمے

فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ۚ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۗ

اس میں | سے | چشمے | تاکہ وہ کھائیں | سے | اس کے پھل | اور نہیں | کیا ہے یہ | ان کے ہاتھوں نے

جاری کئے تاکہ لوگ اس سے پیدا ہونے والے پھل کھائیں۔ یہ سب ان کے ہاتھوں نے نہیں بنایا۔ کیا وہ شکر

أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٧﴾ سُبْحَانَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ الْأَرْضُ

کیا پھر نہیں وہ شکر کرتے | پاک ہے وہ | جس نے | پیدا کیں | تمہیں | سب | اس سے جو | اگاتی ہے | زمین

نہیں کرتے؟ پاک ہے وہ ذات جس نے سب چیزوں کے جوڑے بنائے، ان کے بھی جنہیں زمین اگاتی ہے

وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَآيَةٌ لَهُمُ الْيَلْدُ ۚ نَسْلُجٌ

اور سے | ان کی جانوں | اور اس سے جو | نہیں | وہ جانتے | اور نشانی ہے | ان کے لئے | رات | ہم سمجھ لیتے ہیں

اور خود ان کی اپنی جنس کے اور ان چیزوں کے بھی جنہیں وہ نہیں جانتے۔ ان لوگوں کے لئے ایک اور نشانی رات ہے۔ ہم اس میں

مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ مُّظْلِمُونَ ﴿٢٩﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۗ

اس سے | دن کو | پھر چاک | وہ ہیں | اندھیروں میں | اور سورج | چلتا ہے | ٹھکانے تک | اپنے

سے دن کو سمجھ لیتے ہیں تو وہ اندھیرے میں رہ جاتے ہیں۔ ایک اور نشانی سورج ہے جو اپنے مدار پر چلتا ہے۔

ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝ وَالْقَمَرَ ۝ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ

یہ ہے | اندازہ | بڑے غالب | خوب علم والے کا | اور چاند کو | ہم نے مقرر کیا اسکی | منزلیں | یہاں تک کہ | لوٹتا ہے
یہ سارا نظام اُس اللہ کا قائم کیا ہوا ہے جو غالب اور علم والا ہے۔ ایک اور نشانی چاند ہے جس کے لئے ہم نے منزلیں مقرر کیں۔ یہاں

كَالْعُرْجُونِ الْقَدِيمِ ۝ لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ

جیسے کھجور کی ٹہنی | پرانی | نہ | سورج | مناسب ہے | اس کو | کہ | وہ جا پکڑے | چاند کو
تک کہ وہ آخر میں ایسا رہ جاتا ہے جیسے کھجور کی پرانی ٹہنی۔ نہ سورج کی مجال ہے کہ وہ چاند کو جا پکڑے

وَلَا اللَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۝ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ۝ وَإِيَّاهُ لَهُمْ

اور نہ | رات | آسکتی پہلے | دن سے | اور سب | میں | مدار | تیرتے ہیں | اور نشانی | ان کے لئے
اور نہ رات کے بس میں ہے کہ وہ دن کی جگہ لے۔ سب اپنے اپنے مدار میں تیر رہے ہیں۔ ایک نشانی ان لوگوں کے لئے

أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْهُونِ ۝ وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ

یہ کہ | ہم نے سوار کیا | ان کی اولاد کو | میں | کشتی | بھری ہوئی | اور ہم نے پیدا کئے | ان کے لئے | سے
یہ ہے کہ ہم نے ان کی نسل کو بھری ہوئی کشتی میں سوار کیا۔ ہم نے ان کے لئے ایسی اور چیزیں پیدا کیں جن

مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ۝ وَإِنْ نَشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ

اس جیسے | جن پر | وہ سواری کرتے ہیں | اور اگر | ہم چاہیں | ہم غرق کر دیں انکو | پھر نہ ہو | مدد کو پہنچنے والا | ان کی | اور نہ | وہ
پر وہ سوار ہوتے ہیں۔ اگر ہم چاہیں انہیں غرق کر دیں۔ پھر نہ کوئی اُن کی فریاد سننے والا ہو اور نہ کوئی

يُنْقَذُونَ ۝ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ۝ وَإِذَا قِيلَ

بچائے جائیں گے | مگر | رحمت | ہماری طرف سے | اور فائدہ دینا | تک | ایک وقت مقرر کے | اور جب | کہا جاتا ہے
انہیں بچا سکے۔ مگر یہ ہماری رحمت ہے اور انہیں ایک مدت تک فائدہ دینا ہے۔ جب ان سے کہا جاتا ہے

لَهُمْ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

ان کو | تم ڈرو | اس سے جو | آگے تمہارے ہے | اور جو | پیچھے تمہارے ہے | تاکہ تم | تم پر رحم کیا جائے
ڈرو اُس عذاب سے جو تمہارے سروں پر منڈلا رہا ہے تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا

اور نہیں | آتی انکے پاس | کوئی | نشانی | سے | نشانیوں | ان کے رب کی | مگر | وہ ہیں | اس سے
مگر ان کے رب کی نشانیوں میں سے کوئی نشانی بھی ان کے پاس نہیں آتی جس سے وہ منہ نہ

مُعْرِضِينَ ﴿۲۳﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ

من پھیرنے والے | اور جب | کہا جاتا ہے | ان کو | تم خرچ کرو | اس سے جو | رزق دیا تم کو | اللہ نے | کہتے ہیں

پھیر لیتے ہوں۔ جب ان سے کہا جاتا ہے اللہ نے جو کچھ تمہیں دیا ہے اس میں سے اس کی راہ میں خرچ کرو تو کافر لوگ

الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ اطْعَمَهُ ﴿۲۴﴾

وہ جو | کافر ہوئے | ان کو جو | ایمان لائے | کیا ہم کھلائیں | اس کو کہ | اگر | چاہتا | اللہ | تو کھلا دیتا اس کو

ایمان والوں سے کہتے ہیں ”کیا ہم ایسے لوگوں کو کھلائیں جنہیں اللہ چاہتا تو خود کھلاتا؟

إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿۲۵﴾ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ

نہیں | تم ہو | مگر | میں | گمراہی | واضح | اور وہ کہتے ہیں | کب ہے | یہ | وعدہ | اگر

تم لوگ کھلی گمراہی میں ہو۔“ اور وہ کہتے ہیں ”اگر تم سچے ہو تو بناؤ قیامت کا وعدہ کب

كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿۲۶﴾ مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ

ہو تم | سچے | نہیں | وہ انتظار کرتے | مگر | سخت آواز | ایک کا | جو پکڑ لے ان کو

پورا ہوگا؟“ یہ لوگ ایک دھماکے کے منتظر ہیں جو انہیں آ پکڑے گا اور وہ

وَهُمْ يَخِصِّصُونَ ﴿۲۷﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ

اور وہ | وہ جھگڑتے ہو گئے | پھر نہ | وہ کر سکیں گے | وصیت کرنا | اور نہ | طرف | اپنے گھر والوں کی

جھگڑتے رہ جائیں گے۔ پھر نہ وہ وصیت کر پائیں گے نہ اپنے گھر والوں طرف

يَرْجِعُونَ ﴿۲۸﴾ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ

وہ لوٹ سکیں گے | اور پھونکا جائے گا | میں | صور | پھرا چاک | وہ | سے | قبروں | طرف | اپنے رب کی

لوٹ سکیں گے۔ جب دوبارہ صور پھونکا جائے گا تو یکایک وہ اپنی قبروں سے اپنے رب کی طرف

يَسْأَلُونَ ﴿۲۹﴾ قَالُوا يٰوَيْلَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا ۗ هَذَا مَا وَعَدَ

وہ دہڑتے ہو گئے | وہ کہیں گے | اے انسو ہم پر | کس نے | اٹھایا ہم کو | سے | ہماری خوابگاہوں | یہ ہے | جو | وعدہ کیا

چل پڑیں گے۔ وہ کہیں گے ”ہائے ہماری بدبختی! ہماری قبروں سے کس نے ہمیں اٹھایا؟ یہ وہی ہے جس کا

الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿۳۰﴾ إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا

رحمان نے | اور سچ کہا تھا | رسولوں نے | نہ | ہوگی | مگر | سخت آواز | ایک | پھرا چاک

خداے رحمن نے وعدہ کیا تھا اور پیغمبروں نے سچ کہا تھا۔“ بس وہ ایک دھماکہ ہو گا۔ پھر یکایک

هُم جَبِيحٌ لَدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿۳۶﴾ فَالْيَوْمَ لَا تُظَلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا

وہ | سب | ہمارے پاس | حاضر کر دیے جائینگے | پس آج کے دن | نہیں | ظلم کیا جائے گا | کسی جان پر | کچھ بھی
سب جمع ہو کر ہمارے پاس حاضر کر دیے جائیں گے۔ اُس دن کسی پر ظلم نہ ہوگا۔ تم لوگوں کو

وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿۳۷﴾ إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي

اور نہ بدلہ دیا جائیگا | مگر وہ جو کچھ | تم تھے | تم کرتے | بیشک | اہل | جنت | آج کے دن | میں
وہی بدلہ لے گا جو تم کرتے تھے۔ بیشک جنتی لوگ اُس دن اپنے مشغلوں میں

شُغِلَ فِكْهُونَ ﴿۳۸﴾ هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرَائِكِ

مشغلتے | خوش ہیں | وہ | اور ان کی بیویاں | میں | سایوں | پر | تختوں
خوش ہوں گے۔ وہ اور ان کی بیویاں سایوں میں مسہریوں پر

مُتَّكِنُونَ ﴿۳۹﴾ لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالَهُمْ مِمَّا يَدْعُونَ ﴿۴۰﴾ سَلَامٌ

تکیے لگائے ہوئے | ان کے لئے | اس میں | پھل ہیں | اور ان کے لئے | وہ جو کچھ | وہ چاہیں گے | سلام
تکیے لگائے بیٹھے ہوں گے۔ ان کے لئے وہاں پھل میوے ہوں گے اور وہ سب کچھ ہوگا جو وہ طلب کریں گے۔ انہیں سلام کہا جائے

قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿۴۱﴾ وَامْتَاذُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿۴۲﴾

کہا جائے گا | طرف سے | رب | نہایت مہربان کی | اور تم الگ ہو جاؤ | آج کے دن | اے | مجرمو
گا مہربان رب کی طرف سے۔ مگر کافروں سے کہا جائے گا اے مجرمو! آج تم الگ ہو جاؤ۔

أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ لِيَبْنِيَ أَدَمَ أَنْ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ

کیا نہیں | میں نے عہد کیا تھا | تم سے | اے اولادِ آدم | یہ کہ | نہ | تم عبادت کرو | شیطان کی | بیشک وہ
اے اولادِ آدم! کیا میں نے تمہیں تاکید نہیں کی تھی کہ تم شیطان کی پوجا نہ کرنا، وہ تمہارا

لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿۴۳﴾ وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿۴۴﴾

تمہارا | دشمن ہے | کھلا | اور یہ کہ | تم عبادت کر دہیری | یہ ہے | راہ | سیدھی
کھلا دشمن ہے۔ اور یہ کہ تم میری عبادت کرنا۔ یہی سیدھا راستہ ہے۔

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبَلًا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿۴۵﴾ هَذِهِ

اور بیشک | اس نے گمراہ کیا | تم میں سے | مخلوق | بہت کو | کیا پس نہیں | تھے تم | تم سمجھتے | یہ ہے
مگر شیطان نے تم میں سے بہت خلقت کو گمراہ کیا۔ کیا تم سمجھتے نہیں تھے؟ یہ ہے

جَهَنَّمَ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿۱۸﴾ اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ

جہنم | وہی جس کا | تھے تم | وعدہ کیے جاتے | داخل ہو جاؤ اس میں | آج | اس وجہ سے جو | تھے تم
جہنم جس سے تمہیں ڈرایا جاتا تھا۔ اب اپنے کفر کے بدلے میں اس میں

تَكْفُرُونَ ﴿۱۹﴾ الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ

تم کفر کرتے | آج | ہم مہر لگا دیں گے | پر | ان کے منہوں | اور ہم سے باتیں کریں گے | ان کے ہاتھ
داخل ہو جاؤ“ آج ہم ان کے منہ پر مہر لگا دیں گے، ان کے ہاتھ ہم سے بولیں گے

وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿۲۰﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ

اور گواہی دیں گے | ان کے پاؤں | اکی جو | تھے | وہ کما تے | اور اگر | ہم چاہیں | ضرور ہم مٹا دیں | کو
اور ان کے پاؤں گواہی دیں گے جو کچھ وہ لوگ کیا کرتے تھے۔ اگر ہم چاہتے تو ان کی آنکھیں

أَعْيُنُهُمْ فَاَسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿۲۱﴾ وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ

ان کی آنکھوں | پھر وہ آگے چلیں گے | راہ پر | پھر کہاں سے | وہ دیکھیں گے | اور اگر | ہم چاہیں | ضرور ہم مسخ کر دیں انکو
مٹا دیتے۔ پھر وہ راستے کی طرف دوڑتے تو انہیں کیسے نظر آتا؟ اگر ہم چاہتے تو ان لوگوں کے ٹھکانوں

عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿۲۲﴾ وَمَنْ

پر | ان کی جگہ | پھر نہ | طانت رکھیں | آگے بڑھنے کی | اور نہ | واپس پلٹ سکیں | اور جس کی
پر ان کی صورتیں مسخ کر دیتے۔ پھر نہ وہ آگے بڑھ سکتے نہ پیچھے لوٹ سکتے۔ ہم جس کی

تُعِيرُهُ ﴿۲۳﴾ نُنَكِّسُهُ فِي الْخَلْقِ ۗ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿۲۴﴾ وَمَا عَلَّمْنَاهُ

ہم عمر دراز کرتے ہیں | ہم لٹا دیتے ہیں اسے | میں | ساخت | کیا پس نہیں | وہ سمجھتے | اور نہیں | ہم نے سکھایا اسے
عمر زیادہ کر دیتے ہیں اسے پھر الٹا دیتے ہیں ساخت میں۔ کیا وہ سمجھتے نہیں؟ ہم نے اس نبی ﷺ کو

الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ ۗ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿۲۵﴾ لِيُنذِرَ

شعر کہتا | اور نہ | مناسب ہے | اس کے لئے | نہیں ہے | وہ | سحر | ذکر | اور قرآن | واضح | تاکہ وہ ڈرائے
شاعری نہیں سکھائی، نہ یہ چیز ان کے لائق ہے۔ یہ سراپا فصیحیت اور واضح قرآن ہے۔ زندہ انسانوں

مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقُّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿۲۶﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا

اسے جو | ہو | زندہ | اور حج ثابت ہو | بات | پر | کافروں | کیا نہیں | وہ دیکھتے | یہ کہ
کو راہ دکھاتا اور کافروں پر حجت قائم کرتا ہے۔ کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا

خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَا أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٣٦﴾

ہم نے پیدا کئے | ان کے لئے | اس سے جو | بنائے | ہمارے ہاتھوں نے | چوپائے | پھر وہ | اگلے | مالک ہیں
ہم نے اپنے ہاتھوں سے اُن کے لئے چوپائے جانور پیدا کئے جن کے یہ مالک بنے ہوئے ہیں۔

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُوفُونَ ﴿٣٧﴾ وَلَهُمْ فِيهَا

اور ہم نے تابع کیا انکو | ان کا | پس بعض ان میں | ان کی سواریاں ہیں | اور بعض کو ان سے | وہ کھاتے ہیں | اور ان کیلئے ہیں | ان میں
ہم نے اس طرح انہیں ان کا تابع بنا دیا کہ بعض پر وہ سواری کرتے اور بعض کا گوشت کھاتے ہیں۔ ان کے لئے ان میں

مَنَافِعُ وَمَشَارِبٌ ۗ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

فائدے | اور پینے کی چیزیں | کیا پس نہیں | وہ شکر کرتے | اور انہوں نے بنائے | سے | سوا | اللہ کے
اور بھی فائدے ہیں اور پینے کے لئے دودھ ہے تو کیا یہ شکر نہیں کرتے؟ مگر ان مشرکوں نے اللہ کے سوا دوسرے معبود

الِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ۗ ﴿٣٩﴾ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ

معبود دوسرے | تاکہ انکی | مدد کی جائے | نہیں | وہ طاقت رکھتے | ان کی مدد کی | اور وہ | ان کیلئے ہیں
بنا رکھے ہیں کہ وہ ان کی مدد کریں گے، حالانکہ وہ ان کی مدد نہ کر سکیں گے بلکہ وہ بھی ان کے ساتھ فوج ہو کر

جُنُودٌ مُّحْضَرُونَ ﴿٤٠﴾ فَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ

لنفر | حاضر کئے گئے | پس نہ | غمگین کریں تجھے | ان کی باتیں | بیشک ہم | ہم جانتے ہیں | جو کچھ | وہ چھپاتے ہیں
حاضر کئے جائیں گے۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کی باتوں سے غمگین نہ ہوں۔ ہم جانتے ہیں جو وہ چھپاتے ہیں

وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٤١﴾ أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا

اور جو کچھ | وہ ظاہر کرتے ہیں | کیا نہیں | دیکھتا | انسان | یہ کہ ہم | ہم نے پیدا کیا اسکو | سے | نطفے | پھر اچانک
اور جو ظاہر کرتے ہیں۔ کیا انسان کو پتہ نہیں ہم نے اسے ایک بوند سے پیدا کیا۔ اب وہ

هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤٢﴾ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۗ قَالَ مَنْ

وہ ہے | جھگڑنے والا | کھلا | اور بیان کرتا ہے | ہم پر | مثال | اور وہ بھول گیا | اپنی پیدائش اپنی | وہ کہتا ہے | کون
صاف جھگڑاؤ بن گیا۔ ہم پر باتیں بنانے لگا۔ اپنی پیدائش بھول گیا۔ کہتا ہے کون

يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٤٣﴾ قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۗ

زندہ کریگا | ہڈیوں کو | جبکہ وہ ہیں | گل گئیں | کہہ دیجئے | زندہ نہ کرے گا انکو | جس نے | پیدا کیا انکو | پہلی | بار
زندہ کرے گا ہڈیوں کو جب وہ بوسیدہ ہو جائیں گی؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”انہیں زندہ کرے گا وہ جس نے انہیں پہلی بار

وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩٧﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ

اور وہ ہے | البتہ ہر | تخلیق کا | خوب ماہر | اسی نے | پیدا کی | تمہارے لئے | سے | درخت | سبز
پیدا کیا۔ جو سب طرح پیدا کرنا جانتا ہے۔ وہی ہے جس نے تمہارے لئے ہرے بھرے درخت سے

نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٧٩٨﴾ أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ

آگ | پھر چانک | تم | اس سے | تم جلاتے ہو | کیا نہیں | جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو
آگ پیدا کر دی جس سے تم آگ جلاتے ہو۔ کیا جس نے آسمانوں اور زمین کو

وَالْأَرْضِ يَقْدِرُ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۗ بَلَىٰ ۚ وَهُوَ الْخَلَّاقُ

اور زمین کو | قادر | اس پر | کہ | وہ پیدا کرے | ان جیسے | کیوں نہیں | اور وہی تو ہے | پیدا کرنے میں
پیدا کیا وہ اس پر قادر نہیں کہ ان جیسوں کو دوبارہ پیدا کر دے؟ ہاں وہ قادر ہے اور پیدا کرنے

الْعَلِيمُ ﴿٧٩٩﴾ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٠٠﴾

ماہر | بیشک ہے | اسکا معاملہ | کہ جب | وہ ارادہ کرتا | کسی چیز کا | تو | وہ کہتا ہے | اسکو | ہو جا | تو وہ ہو جاتی ہے
میں ماہر ہے۔ جب وہ کسی چیز کا ارادہ کرتا ہے تو کہتا ہے ”ہو جا“ اور وہ ہو جاتی ہے۔

فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ ۗ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٠١﴾

پس پاک ہے | وہ | جسکے ہاتھ میں | بادشاہی ہے | ہر | چیز کی | اور اسی کی طرف | تم لوٹائے جاؤ گے
غرض وہ پاک ذات ہے جس کے ہاتھ میں ہر چیز کی بادشاہی ہے۔ اور اسی کی طرف تم لوٹائے جاؤ گے۔

(37) سُورَةُ الطُّفُتِ مَكِّيَّةٌ (56)

رُكُوعًا ٥

آيَاتُهَا 182

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالصَّفَّاتِ ﴿٨٠٢﴾ فَالرُّجُوتِ زَجْرًا ﴿٨٠٣﴾ فَالتَّلْهِيتِ ﴿٨٠٤﴾ ذِكْرًا ﴿٨٠٥﴾ إِنَّ

قسم ہے صف باندھنے والوں کی | صف باندھ کر | پھر ڈانٹنے والوں کی | ڈانٹ کر | پھر تلاوت کرنیوالوں کی | ذکر (قرآن) کی | بیشک
گواہ ہیں سب فرشتے جو اللہ کے حضور صف باندھے حاضر رہتے ہیں، یا جو انسانوں کو برائی پر ٹوکتے ہیں، یا جو اللہ کی نصیحت اور اس کا

إِلَهُكُمْ لَوْ أَحَدٌ ﴿٨٠٦﴾ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ وَرَبُّ

تمہارا معبود | البتہ ایک ہے | رب ہے | آسمانوں کا | اور زمین کا | اور اسکا جو کچھ | درمیان دونوں کے ہے | اور رب
پیغام سناتے ہیں۔ کہ تمہارا معبود ایک ہے جو آسمانوں کا، زمین کا اور جو کچھ ان کے درمیان ہے، سب کا رب ہے اور سارے

مَنْزِلٌ 6

إِنَّا زَيْنَا السَّبَاءِ الدُّنْيَا بِزِينَةِ الْكَوَاكِبِ ۝ وَحِفْظًا مِّنْ

مشرقوں کا | بیچک ہم | ہم نے سجایا | آسمان | دنیا کو | آرائش سے | ستاروں کی | اور حفاظت کیلئے | سے
مشرقوں کا رب ہے۔ بیچک ہم نے آسمان دنیا کو ستاروں کی زینت سے سجایا۔ ہر سرکش شیطان سے

كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ۝ لَا يَسْتَعِينُ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَدِّفُونَ مِّنْ

ہر | شیطان | سرکش | نہیں | وہ سن سکتے | طرف | اعلیٰ مجلس کی | وہ مارے جاتے ہیں (آگ) | سے
اسے محفوظ کیا۔ وہ اوپر ملاء اعلیٰ کی طرف کان نہیں لگا سکتے کیونکہ ہر طرف سے

كُلِّ جَانِبٍ ۝ دُحُورًا ۝ وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝ إِلَّا مَن حِطَّفَ

ہر | جانب | مار بھگانے کیلئے | اور ان کے لئے ہے | عذاب | دائمی | مگر | جو کوئی | اچک لے
مارے جاتے ہیں بھگانے کے لئے، اور ان کے لئے دائمی عذاب ہے۔ مگر جو شیطان کوئی بات

الْخُطْفَةَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ۝ فَاسْتَفْتِهِمْ أَهْمُ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ

جھپٹ کر | تو پچھا کرتا ہے اسکا | شعلہ | چمکتا ہوا | پس تو پوچھان سے | کیا انکا | زیادہ مشکل ہے | پیدا کرنا | یا
اچک لے تو ایک دیکھتا ہوا شعلہ اُس کا پچھا کرتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کافروں سے پوچھیں ”کیا ان کو پیدا کرنا زیادہ مشکل

مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَهُمْ مِّنْ طِينٍ لَّازِبٍ ۝ بَلْ عَجِبْتَ

وہ جسے | ہم نے پیدا کیا | بیچک ہم | ہم نے پیدا کیا انکو | سے | مٹی | چپکنے والی | بلکہ | تو نے تعجب کیا
ہے یا ان چیزوں کو جو ہم نے پہلے پیدا کیں؟“ ہم نے انہیں چپکتی مٹی سے پیدا کیا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کو ان کے انکار

وَيَسْخَرُونَ ۝ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۝ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً

اور وہ مذاق کرتے ہیں | اور جب | انکو سبھایا جاتا ہے | نہیں | وہ سمجھتے | اور جب | وہ دیکھتے ہیں | کوئی نشان
آخرت پر تعجب ہے اور یہ اُنکا آپ ﷺ کا مذاق اڑاتے ہیں۔ جب ان کو سبھایا جاتا ہے تو نہیں سمجھتے۔ جب کوئی معجزہ دیکھتے ہیں

يَسْتَسْخَرُونَ ۝ وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝ عَادًا مِّثْنَا

تو وہ مذاق اڑاتے ہیں | اور وہ کہتے ہیں | نہیں ہے | یہ | مگر | جادو | کھلا | کیا جب | ہم ہر جائیں گے
تو اس کا بھی مذاق اڑاتے اور کہتے ہیں ”یہ کھلا جادو ہے۔ کیا جب ہم مر جائیں گے،

وَكُنَّا ثُرَابًا وَعِظَامًا ؕ إِنَّا لَنَبْعُوهُنَّ ۝ أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝ قُلْ

اور ہم ہو جائیں گے | مٹی | اور ہڈیاں | کیا بیچک ہم | البتہ اٹھائے جائیں گے | یا | ہمارے باپ دادا | پہلے والے بھی | کہہ دیجئے
مٹی اور ہڈیاں بن جائیں گے، کیا پھر ہم دوبارہ اٹھائے جائیں گے؟ اور کیا ہمارے اگلے باپ دادا بھی؟“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ

نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٣﴾ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ

جی ہاں اور تم ذلیل ہو گے پھر بے شک وہ ہے ڈانٹ ایک پھر چانک وہ کہیں "ہاں، اور تم ذلیل بھی ہو گے۔" قیامت تو بس ایک سخت آواز ہو گی۔ پھر اسی وقت وہ زندہ ہو کر

يَنْظُرُونَ ﴿١٤﴾ وَقَالُوا يُوَيْلِنَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ

دیکھ رہے ہوں گے اور وہ کہیں گے اے افسوس ہم پر یہ ہے دن بدلے کا یہ ہے دن فیصلے کا دیکھنے لگیں گے۔ اور کہیں گے "ہائے ہماری کم بختی! یہ تو بدلے کا دن ہے" ارشاد ہو گا "یہ وہی فیصلے کا دن ہے

الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَكذِّبُونَ ﴿١٦﴾ أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ

وہ تم تھے جس کا تم انکار کرتے جمع کرو انکو جنہوں نے ظلم کیا اور ان کے ساتھیوں کو جسے تم جھٹلاتے تھے۔ "فرشتوں کو حکم ہو گا جمع کرو ان ظالموں کو، ان کے ساتھیوں کو اور ان معبودوں کو جن کی وہ پوجا کرتے تھے اللہ

وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢١﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ

اور جس کی وہ تھے وہ عبادت کرتے سے سوا اللہ کے پھر راہ دکھاؤ ان کو کی طرف راستے کو چھوڑ کر۔ پھر ان سب کو دوزخ کا راستہ

الْبَحِيمِ ﴿٢٢﴾ وَقَفَّوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُورُونَ ﴿٢٣﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ﴿٢٤﴾

جنہم کے اور روکو انکو پیشک وہ جوابدہ ہیں کیا ہے تم کو نہیں تم باہم مدد کرتے دکھاؤ اور ان کو روکو، ان سے کچھ پوچھنا ہے۔ تمہیں کیا ہوا تم ایک دوسرے کی مدد نہیں کرتے؟"

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٥﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ

بلکہ وہ ہیں آج کے دن فرمانبردار اور رو برو ہو گئے بعض انکے پر بعض بلکہ آج تو وہ بڑے فرماں بردار بنے ہوئے ہیں۔ پھر وہ ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر سوال و

يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٦﴾ قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾ قَالُوا بَلْ

پوچھتے ہوئے وہ کہیں گے ایک تم ہم پر سے دائیں طرف وہ کہیں گے بلکہ جواب کریں گے۔ ایک گروہ کہے گا "تم ہمارے پاس آ کر ہمیں راہ حق سے روکتے تھے" دوسرا گروہ کہے گا "نہیں" تم خود

لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ بَلْ

نہیں تم تھے ایمان والے اور نہیں تھا ہم کو تم پر کوئی اختیار بلکہ ایمان لانے والے نہیں تھے۔ ہمارا تم پر کوئی زور نہ تھا بلکہ تم خود

كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ ﴿٣٠﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا ﴿٣١﴾ اِنَّا لَذٰلِقُوْنَ ﴿٣٢﴾

تم تھے | لوگ | سرکش | پس ثابت ہوئی | ہم پر | بات | ہمارے رب کی | بیشک ہم ہیں | ضرور دیکھنے والے (عذاب) سرکش لوگ تھے۔ پھر ہم سب پر ہمارے رب کی بات پوری ہو کر رہی۔ اب ہمیں عذاب چکھنا ہو گا۔

فَاَعْوَيْنَكُمْ ﴿٣٣﴾ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ ﴿٣٤﴾ فَاَنهَمُ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ

پس ہم نے گمراہ کیا تم کو | بیشک ہم | ہم بھی تھے | گمراہ | پھر بیشک وہ | اس روز | میں | عذاب ہم نے تمہیں گمراہ کیا، ہم خود بھی گمراہ تھے“ وہ سب اُس دن عذاب میں

مُشْتَرِكُوْنَ ﴿٣٥﴾ اِنَّا كَذٰلِكَ نَفَعُلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ ﴿٣٦﴾ اِنَّهُمْ كَانُوْا اِذَا

شریک ہو گئے | بیشک ہم | اسی طرح | ہم کرتے ہیں | مجرموں کے ساتھ | بیشک وہ | تھے | جب اکٹھے ہوں گے۔ مجرموں کے ساتھ ہم ایسا ہی برتاؤ کرتے ہیں۔ یہ وہ لوگ تھے جب ان سے

قِيْلَ لَهُمْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ ۗ يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٣٧﴾ وَيَقُوْلُوْنَ اِنَّا

کہا جاتا تھا | انکو | نہیں | کوئی معبود | سوائے | اللہ کے | وہ تکبر کرتے تھے | اور وہ کہتے تھے | کیا ہم ہیں کہا جاتا ”اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں“ تو تکبر کرتے تھے۔“ اور کہتے تھے ”کیا ہم ایک

لَتَارِكُوْا اِلٰهِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُوْنٍ ﴿٣٨﴾ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ

البتہ چھوڑ دینے والے | اپنے معبودوں کو | خاطر ایک شاعر | دیوانے کی | بلکہ | وہ آیا ہے | حق کیساتھ | اور اس نے تصدیق کی ہے دیوانے شاعر کے کہنے پر اپنے معبودوں کو چھوڑ دیں؟“ حالانکہ وہ نبی ﷺ حق لے کر آئے ہیں اور پہلے رسولوں کو بھی

الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٣٩﴾ اِنَّكُمْ لَذٰلِقُوْا الْعَذَابِ الْاَلِيْمِ ﴿٤٠﴾ وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا

(پہلے) رسولوں کو | بیشک تم | ضرور دیکھنے والے ہو | عذاب | دردناک کو | اور نہیں | تم کو بدلہ دیا جائیگا | مگر برحق سمجھتے ہیں۔ پھر کافروں سے کہا جائے گا ”بیشک تمہیں دردناک عذاب چکھنا پڑے گا۔ یہ تمہارے اپنے اعمال

مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٤١﴾ اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخٰصِيْنَ ﴿٤٢﴾ اَوْلٰئِكَ لَهُمْ

اسکا جو | تم تھے | تم عمل کرتے | عمر | بندے | اللہ کے | چنے ہوئے | وہ | جن کے لئے ہے کی سزا ہے۔“ مگر جو اللہ کے چنے ہوئے بندے ہیں ان کے لئے

رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ ﴿٤٣﴾ فَوَاكِهِ ﴿٤٤﴾ وَهُمْ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٤٥﴾ فِي جَنَّتِ النَّعِيْمِ ﴿٤٦﴾

روزی | معلوم | پھل | اور وہ ہیں | عزت والے | میں | باغوں | نعمت کے معلوم رزق ہو گا۔ پھل میوے ہوں گے۔ وہ نہایت عزت سے رہیں گے، نعمت کے باغوں میں۔

عَلَى سُرِّ مُتَقَبِّلِينَ ﴿٤١﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٢﴾ بِيَضَاءٍ
 پر | تختوں | آنے سامنے ہونگے | دور کرائے جائیں گے | ان پر | ساتھ پیالے | سے | شراب بھتی | جوسفید ہوگی

وہ مسندوں پر ایک دوسرے کے آنے سامنے بیٹھے ہوں گے۔ ان کے پاس ایک جام لایا جائے گا جو بھتی ہوئی شراب سے بھرا جائے

لَذَّةٍ لِّلشَّرِبِينَ ﴿٤٣﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٤﴾
 مزے دار | پینے والوں کیلئے | نہ | اس میں | کوئی سرکا پھرانا | اور نہ | وہ | اس سے | بہکیں گے

گا۔ وہ شراب صاف شفاف ہوگی، پینے والوں کے لئے لذت ہی لذت! اس کے پینے سے سر میں درد نہ ہوگا اور نہ اس سے عقل

وَ عِنْدَهُمْ قَصْرَاتُ الظَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٥﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٦﴾
 اودان کے پاس ہوں گی | نیچی | نگاہ والیاں | موٹی آنکھ والیاں | گویا کہ وہ ہیں | انڈے | چھپائے ہوئے

خراب ہوگی۔ اور ان کے پاس نیچی نگاہ والی اور بڑی آنکھوں والی حوریں ہوں گی، ایسی خوبصورت جیسے شتر مرغ کے محفوظ انڈے!

فَاقْبَلْ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَّتَسَاءَلُونَ ﴿٤٧﴾ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّي
 پھر سامنا کریگا | بعض انکا | پر | بعض | سوال کرتے ہوئے | کہے گا | کہنے والا | ان میں سے | بیٹک میں

جنتی لوگ ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر بات کریں گے۔ ان میں سے ایک کہنے والا کہے گا ”سیرا

كَانَ لِي قَدِيرٌ ﴿٤٨﴾ يَقُولُ أَيُّنَاكَ لِمَنِ الْمَصْدِقِينَ ﴿٤٩﴾ إِذَا مِتْنَا
 تھا | میرے لئے | ایک ساتھی | جو کہا کرتا تھا | کیا تو ہے | البتہ سے | ماننے والوں میں | کیا جب | ہم مر جائیں گے

ایک ملنے والا تھا۔ وہ مجھے کہا کرتا تھا ”کیا تم بھی اس بات کو مانتے ہو؟ کیا جب ہم مر جائیں گے

وَ كُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ؕ إِنَّا لَمَدِينُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ هَلْ أَنْتُمْ
 اور ہم ہوں گے | مٹی | اور ہڈیاں | کیا؟ بیٹک ہم | البتہ ہم بدلہ پائیں گے | وہ کہے گا | کیا | تم ہو

اور ہڈیوں کا چوراہن جائیں گے کیا ہمیں جزا سزا ملے گی؟“ پھر وہ جنتی اپنے ساتھیوں سے کہے گا ”میں اسے دیکھنا چاہتا ہوں۔ کیا تم

مُّطَّلِعُونَ ﴿٥١﴾ فَاطَّلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٥٢﴾ قَالَ تَاللَّهِ إِن
 جھانکنے والے | پھر وہ جھانکے گا | تو دیکھے گا سے | میں | درمیان | دوزخ کے | وہ کہے گا | قسم اللہ کی | بیٹک

میں اسے دیکھنا چاہو گے۔ وہ اوپر سے جھانکے گا تو اپنے اسی ملنے والے کو جہنم کے بیچ میں دیکھے گا۔ پھر اسے کہے گا ”اللہ کی قسم! تم

كِدَّتْ لَتُرْدِينَ ﴿٥٣﴾ وَ لَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٥٤﴾

قریب تھا | کہ تو مرنا ڈالتا مجھے بھی | اور اگر نہ ہوتا | فضل | میرے رب کا | ضرور میں ہوتا | سے | عذاب میں حاضر کیے گئے لوگوں سے

مجھے تباہ کر دینے والے تھے۔ اگر میرے رب کا فضل نہ ہوتا تو میں بھی عذاب میں کھڑا ہوتا“

أَفَمَا نَحْنُ بِبَيِّنَاتٍ ۖ إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۝

کیا ہمیں نہیں ہم | مرے | عمر | موت ہماری | پہلی | اور نہیں ہیں | ہم | عذاب پانے والے
پھر وہ خوشی سے کہے گا اب تو ہمیں مرنا نہیں۔ جو موت آئی تھی وہ دنیا میں آ چکی۔ ہمیں کوئی عذاب نہ ہو گا۔

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۖ لِيُثِلَ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَمَلُونَ ۝

بیشک | یہ ہے | البتہ وہی | کامیابی | بڑی | اس جیسا | پس چاہئے عمل کریں | عمل کرنے والے
بیشک یہ بڑی کامیابی ہے ایسی کامیابی کے لئے نیک عمل کرنے والوں کو نیک عمل کرنا چاہئے۔

أَذَلِكَ خَيْرٌ نُزُلًا أَمْ شَجَرَةُ الزَّقْوَمِ ۖ إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً ۖ

کیا یہ ہے | بہتر | مہمانی | یا | درخت | تھوہر کا | بیشک ہم | ہم نے بنایا ہے | آزمائش
بتاؤ یہ مہمانی اچھی ہے یا تھوہر کا درخت؟ جسے ہم نے ظالموں کے لئے

لِلظَّالِمِينَ ۖ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ۖ طَلْعُهَا كَأَنَّهُ

ظالموں کیلئے | بیشک وہ | درخت | اگتا ہے | میں | تہہ | دوزخ کی | شاخیں اسکی | جیسے
آزمائش بنایا۔ وہ ایک درخت ہے جو دوزخ کی تہہ سے اگتا ہے۔ اس کی شاخیں ایسی ہیں جیسے

رَعْوَسٍ ۖ الشَّيْطَانِ ۖ فَاتَّهَمُوا لَأَكُونَ مِنْهَا فَمَا كُفُوا مِنْهَا

سر | شیطانوں کے | پھر بیشک وہ | ضرور کھائیں گے | اس سے | پھر بھریں گے | اس سے
شیطانوں کے سر۔ دوزخی لوگ اسے کھائیں گے۔ اسی سے پیٹ

الْبَطُونَ ۖ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَيْمٍ ۖ ثُمَّ إِنَّ

(اپنے) بیٹوں کو | پھر | بیشک | ان کے لئے ہے | اس پر | البتہ آمیزش | کی | کھولتے پانی | پھر | بیشک
بھریں گے۔ انہیں کھولتا ہوا پانی دیا جائے گا۔ اس کے بعد بھی ان کا ٹھکانا

مَرْجِعُهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ۖ إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ۖ فَهُمْ

ٹھکانا نکالے | ضرور طرف | دوزخ کی | بیشک انہوں نے | پایا | اپنے باپ دادا کو | گمراہ | پھر وہ
دوزخ ہی رہے گا۔ انہوں نے اپنے باپ دادا کو گمراہی میں پایا، پھر وہ بھی انہیں کے

عَلَىٰ أُنثَرِهِمْ ۖ يُمْرَعُونَ ۖ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأُولِينَ ۖ

پر | ان کے نقش قدم پر | دوڑے جاتے تھے | اور بیشک | گمراہ ہوئے | پہلے ان سے | بہت | لوگ پہلے کے
نقش قدم پر دوڑتے رہے۔ ان سے پہلے بہت سے لوگ گمراہ ہوئے۔

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنذِرِينَ ﴿٦٧﴾ فَأَنْظَرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

اور بیشک ہم نے بھیجے ان میں خبردار کرنیوالے خبردار کرنیوالے پس تو دیکھو کیسا ہوا انجام انکا

ان میں بھی ہم نے خبردار کرنے والے پیغمبر بھیجے۔ دیکھو ان لوگوں کا کیا انجام ہوا جنہیں پہلے سے

الْمُنذِرِينَ ﴿٦٨﴾ إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٦٩﴾ وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا

جن کو خبردار کیا گیا مگر بندے اللہ کے چنے ہوئے اور بیشک پکارا ہم کو نوح نے

خبردار کیا گیا۔ مگر ہمارے چنے ہوئے بندے عذاب سے محفوظ رہے۔ ہمیں نوح علیہ السلام نے پکارا تھا

فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٠﴾ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧١﴾

پس البتہ خوب تھے جواب دینے والے اور ہم نے نجات دی اسکو اور اس کے خاندان کو سے مصیبت بڑی

تو ہم کیا خوب پکار سننے والے ہیں۔ ہم نے انہیں اور ان کے لوگوں کو بڑی آفت سے بچا لیا۔

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٢﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٣﴾

اور ہم نے کر دیا اس کی اولاد کو وہی ہوئے باقی رہنے والے اور ہم نے رکھ دیا اس کے طریقہ ذکر پر میں بعد میں آنے والوں

ہم نے ان کی نسل کو باقی رہنے والا بنایا۔ ہم نے بعد میں آنے والوں میں نوح علیہ السلام کا ذکر خیر باقی رکھا۔

سَلَّمَ عَلَى نُوْحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٤﴾ إِنَّكَ كَذَلِكَ نَجِّزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٥﴾

سلامتی ہے پر نوح میں جہانوں بیشک ہم اسی طرح ہم بدلہ دیتے ہیں نیکی کرنیوالوں کو

دنیا جہان میں نوح علیہ السلام کے لئے سلام ہے۔ ہم نیکی کرنے والوں کو ایسا ہی بدلہ دیتے ہیں۔

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٦﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿٧٧﴾ وَإِنَّ مِنْ

بیشک وہ ہے سے بندوں ہمارے ایمان والے پھر ہم نے غرق کر دیا دوسروں کو اور بیشک سے

بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔ ہم نے دوسروں کو جو ایمان نہ لائے تھے غرق کر دیا۔ نوح کے طریقے پر چلنے والوں

شِيعَتِهِ لِإِبْرَاهِيمَ ﴿٧٨﴾ إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٧٩﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ

گروہ اسکے البتہ ابراہیم بھی جب وہ آیا اپنے رب کے پاس ساتھ دل صاف کے جب اس نے کہا اپنے باپ کو

میں ابراہیم بھی تھے۔ یاد کرو جب وہ نیک دل کے ساتھ اپنے رب کی طرف متوجہ ہوئے۔ انہوں نے اپنے باپ سے

وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٠﴾ أَيْفَاكَ إِلَهَةٌ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨١﴾ فَمَا

اور اپنی قوم کو کس کی تم عبادت کرتے ہو کیا جھوٹے معبود سوا اللہ کے تم چاہتے ہو پس کیا ہے

اور اپنی قوم سے کہا ”تم کس چیز کی عبادت کرتے ہو؟ کیا تم اللہ کے سوا من گھڑت معبودوں کو چاہتے ہو؟

ظَنَّمُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَظَنَرَ نَظْرَةً فِي الشُّجُومِ ﴿٨٨﴾ فَقَالَ إِنِّي

گمان تمہارا | بارے میں رب | کائنات کے | بھر دیکھا | ایک نظر | میں | ستاروں کو | بھر بولا | بیشک میں
رب العالمین کے بارے میں تمہارا کیا خیال ہے؟“ پھر ابراہیم علیہ السلام نے کچھ غور کیا۔ پھر کہا ”میرا موڈ

سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِتِهِمْ فَقَالَ

پیاروں | پھر وہ پلٹ گئے | اس سے | پیٹھ پھیر کر | پھر وہ چپکے سے گیا | طرف | ان کے معبودوں کی | بھر کہا (ظراً)
ٹھیک نہیں۔“ جب لوگ انہیں چھوڑ کر چلے گئے تو وہ چپکے سے ان کے بت خانے میں گھس گئے اور بتوں سے کہا

أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾

کیوں نہیں تم کھاتے | کیا ہے | تم کو | نہیں | تم بولتے بھی | پھر وہ بل پڑا | ان پر | مارتا ہوا | دائیں ہاتھ سے
”تم یہ چڑھاؤ کھاتے کیوں نہیں؟“ تمہیں کیا ہوا ہے تو بولتے نہیں؟“ یہ کہہ کر وہ ان پر پل پڑے اور انہیں توڑ پھوڑ کر رکھ دیا۔

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُونَ ﴿٩٤﴾ قَالَ اتَّعْبُدُونَ مَا تَنْجِتُونَ ﴿٩٥﴾ وَاللَّهُ

پھر وہ آگے بڑھے | اس کی طرف | دوڑتے ہوئے | اس نے کہا | کیا تم پوجتے ہو | اس کو جسے | تم خود بناتے ہو۔ | اور اللہ نے
لوگوں کو خبر ہوئی تو وہ ان کے پاس دوڑتے ہوئے آئے۔ ابراہیم نے ان سے کہا ”کیا تم ایسی چیزوں کو پوجتے ہو جنہیں خود تراشتے ہو

خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُيُوتًا فَأَلْفُوهُ فِي

پیدا کیا تم کو | اور جو کچھ | تم کرتے ہو | وہ بولے | تم بناؤ | اس کے لئے | ایک عمارت | پھر تم ڈالو اسکو | میں
جبکہ اللہ نے پیدا کیا ہے تمہیں بھی اور ان چیزوں کو بھی جنہیں تم بناتے ہو۔ ان لوگوں نے آپس میں کہا ”اس شخص کے لئے ایک آتش

الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾ فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾ وَقَالَ إِنِّي

آگ | پھر انہوں نے ارادہ کیا | اس سے | چال چلنے کا | پھر ہم نے کر دیا انکو | بچوں میں | اور اس نے کہا | بیشک میں
کدہ بناؤ اور اسے دکاتی آگ میں ڈال دو۔“ اس طرح انہوں نے ابراہیم کے خلاف چال چلی مگر ہم نے ان لوگوں کو نیچا دکھایا۔ جب

ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَّهْدِينِ ﴿٩٩﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾

جانے والا ہوں | طرف | اپنے رب کی | ضرور رہنمائی کرے گا وہ میری | اے میرے رب | تودے | مجھ کو | سے | نیکیوں (بیٹا)
ابراہیم نے کہا ”میں اپنے رب کی خاطر ہجرت کر رہا ہوں، وہی میری رہنمائی فرمائے گا۔“ اور دعا کی ”اے میرے رب مجھے نیک

فَبَشِّرْهُ بِغُلْمٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ

پھر ہم نے خوشخبری دی اسے | لڑکے کی | تحمل والے | پھر جب | وہ پہنچا | ساتھ اس کے | دوڑنے (کی عمر) کو | اس نے کہا
بیٹا عطا فرما۔ ہم نے انہیں متحمل مزاج لڑکے کی بشارت دی۔ جب وہ لڑکا ان کے ساتھ چلنے پھرنے کی عمر کو پہنچا تو انہوں نے اس

يَبْنِيَّ اِنِّي اَرَى فِي الْمَنَامِ اِنِّي اَذْبَحُكَ فَاَنْظُرُ مَاذَا تَرَى ط
 اے میرے بیٹے | بیشک میں | دیکھتا ہوں | میں | خواب | یہ کہ میں | ذبح کرتا ہوں تجھے | پس تو دیکھ | کیا ہے | تو دیکھتا
 سے کہا ”اے میرے بیٹے میں نے خواب میں دیکھا ہے کہ تجھے ذبح کر رہا ہوں تم سوچ لو تمہاری کیا رائے ہے؟“

قَالَ يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي اِنْ شَاءَ اللهُ مِنْ
 اس نے کہا | اے ابا جان | آپ کیجئے | جو | آپ کو حکم دیا گیا | غنیمت آپ پائیں گے مجھے | اگر | چاہے | اللہ | سے
 بیٹے نے عرض کیا ”ابا جان آپ کو جو حکم دیا گیا ہے اسے کر ڈالیے۔ انشاء اللہ آپ مجھے صابر

الصَّابِرِينَ ﴿١٥٦﴾ فَلَمَّا اَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٥٧﴾ وَنَادَيْنَاهُ اَنْ
 صبر کریو والوں | پھر جب | دونوں تابع فرمان ہو گئے | اور گرایا اسے | ماتھے کے بل | اور ہم نے آواز دی اسکو | کہ
 پائیں گے۔ پھر جب دونوں اپنے رب کے حکم کی تعمیل کرنے لگے اور باپ نے بیٹے کو ماتھے کے بل لٹا دیا تو ہم نے انہیں آواز دی

يَا اِبْرٰهِيْمُ ﴿١٥٨﴾ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٥٩﴾
 اے ابراہیم | بیشک | تو نے سچ کر دیا | خواب کو | بیشک ہم | اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں | نیک لوگوں کو
 ”اے ابراہیم تو نے خواب سچ کر دکھایا۔ اب امتحان ختم۔ بیشک ہم نیکی کرنے والوں کو اسی طرح بدلہ دیتے ہیں۔“

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ ﴿١٦٠﴾ وَفَدَيْنٰهُ بِذَبِيْحٍ عَظِيْمٍ ﴿١٦١﴾ وَتَرَكْنَا
 بیشک | یہ ہے | البتہ یہی | آزمائش | واضح | اور ہم نے چھڑا لیا اسے | بدلے قربانی | بڑی کے | اور ہم نے رکھ دیا
 یہ ایک کھلی آزمائش تھی۔ ہم نے ایک بڑی قربانی کے عوض بیٹے کو چھڑا لیا۔ ہم نے ابراہیم ﷺ کے

عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ط سَلَّمَ ﴿١٦٢﴾ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ ﴿١٦٣﴾ كَذٰلِكَ نَجْزِي
 اس (طریقہ) پر | میں | بعد میں آنے والوں | سلامتی ہے | پر | ابراہیم | اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں
 بعد آنے والے لوگوں میں ان کا ذکر خیر باقی رکھا۔ سلام ہو ابراہیم کے لئے۔ ہم نیکو کاروں کو ایسا ہی

الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٦٤﴾ اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٦٥﴾ وَبَشَّرْنَاهُ بِاسْحٰقَ
 نیکی کریو والوں کو | بیشک وہ ہے | سے | ہمارے بندوں | ایمان والے | اور ہم نے بشارت دی اسکو | اسحاق کی
 صلہ دیتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن بندوں میں سے تھے۔ اور ہم نے انہیں اسحاق بیٹے کی بشارت دی

نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٦٦﴾ وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ ط وَمِنْ
 نبی | سے | نیک لوگوں | اور ہم نے برکت فرمائی | اس پر | اور پر | اسحاق | اور سے
 اور بتایا کہ وہ بھی نبی اور صالح بندوں میں سے ہوں گے اور ہم نے ابراہیم ﷺ کو اور اسحاق کو برکت دی۔ اور ان

ذُرِّيَّتَهَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ۝۱۱۳ ۝ وَقَدْ مَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ

دوئوں کی اولاد | نیک بھی ہیں | اور ظلم کر نیوالے | اپنی جان پر | کھلے | اور بیشک | ہم نے احسان کیا | پر | موسیٰ
دوئوں کی نسل میں نیک بھی ہیں اور ایسے بھی ہیں جو اپنی جان پر ظلم کرنے والے ہیں۔ اور ہم نے موسیٰ اور ہارون پر بھی

وَهَارُونَ ۝۱۱۴ ۝ وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكُرْبِ الْعَظِيمِ ۝۱۱۵ ۝ وَنَصَرْنَاهُمْ

اور ہارون پر | اور ہم نے نجات دی دوئوں کو | اور دوئوں کی قوم کو | سے | مصیبت | بڑی | اور ہم نے مدد کی انکی
احسان کیا۔ انہیں اور ان کی قوم کو ایک بڑی مصیبت سے نجات دی۔ ہم نے ان دوئوں کی مدد کی،

فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۝۱۱۶ ۝ وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ۝۱۱۷ ۝ وَهَدَيْنَاهُمَا

پھر وہ ہو گئے | وہ | غالب | اور ہم نے دی دوئوں کو | کتاب | واضح | اور ہم نے ہدایت دی دوئوں کو
انہیں غلبہ عطا کیا۔ انہیں ایک واضح کتاب دی۔ سیدھے راستے پر چلنے

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝۱۱۸ ۝ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْرَبِ ۝۱۱۹ ۝ سَلَامٌ عَلَىٰ

راستے | سیدھے کی | اور ہم نے رکھ دیا | دوئوں کے (طریقے) پر | میں | بعد آنے والوں | سلامتی ہے | پر
کی توفیق دی۔ ہم نے بعد کے لوگوں میں ان دوئوں کا ذکر خیر باقی رکھا۔ سلام ہو

مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝۱۲۰ ۝ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝۱۲۱ ۝ إِنَّهُمَا مِنْ

موسیٰ | اور ہارون | بیشک ہم | اسی طرح | ہم بدل دیتے ہیں | نیک لوگوں کو | بیشک وہ دوئوں ہیں | سے
موسیٰ اور ہارون پر۔ ہم نیکی کرنے والوں کو ایسا ہی بدلہ دیا کرتے ہیں بے شک وہ دوئوں

عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ۝۱۲۲ ۝ وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝۱۲۳ ۝ إِذْ قَالَ

ہمارے بندوں | ایمان والے | اور بیشک | الیاس تھا | ضرور سے | رسولوں میں | جب | اس نے کہا
ہمارے مؤمن بندوں میں سے تھے۔ اور الیاس بھی ہمارے پیغمبروں میں سے تھے۔ یاد کرو جب

لِقَوْمِهِ إِلَّا تَتَّقُونَ ۝۱۲۴ ۝ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ۝۱۲۵ ۝

اپنی قوم کو | کیا نہیں | تم ڈرتے | کیا تم پکارتے ہو | بعل (بت) کو | اور تم چھوڑتے ہو | سب سے بہتر | پیدا کر نیوالے
انہوں نے اپنی قوم سے کہا ”کیا تم لوگ اللہ سے نہیں ڈرتے! کیا تم بعل کو پوجتے ہو اور بہترین خالق کو چھوڑے ہوئے ہو۔

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأُولِينَ ۝۱۲۶ ۝ فَكَذَّبُوهُ فَاقْتُلُوا الْمُحَضَّرُونَ ۝۱۲۷ ۝

اللہ کو | جو تمہارا رب ہے | اور رب ہے | تمہارے باپ دادا | پہلوں کا | پھر انہوں نے جھٹلایا انہیں | پھر بیشک وہ | ضرور حاضر کئے جائینگے
اس اللہ کو جو تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے اگلے باپ دادا کا بھی۔“ مگر انہوں نے الیاس کو جھٹلایا تو وہ لوگ ضرور پکڑے جانے

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٢٩﴾ سَلَامٌ
مگر بندے اللہ کے چنے ہوئے اور ہم نے رکھ دیا اس پر میں بعد آنے والوں کو سلامتی ہے
والوں میں سے ہوں گے۔ مگر ان میں جو اللہ کے خاص بندے تھے وہ عذاب سے محفوظ رہیں گے اور اجر پائیں گے۔ ہم نے بعد

عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٣٠﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا
پر ایسا ہی ایک ہم اسی طرح ہم بدل دیتے ہیں نیک لوگوں کو ایک وہ تھے سے ہمارے بندوں

کے لوگوں میں ایسا کا ذکر خیر باقی رکھا۔ سلام ہو ایسا پر ہم نیکو کاروں کو اسی طرح صلہ دیا کرتے ہیں۔ بیشک وہ ہمارے مومن

الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾ وَإِنَّ لَوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٣﴾ إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَآهْلَهُ
ایمان والے اور بیشک لوط تھا ضرور سے رسولوں میں جب ہم نے نجات دی اسے اور اسکے خاندان

بندوں میں سے تھے۔ اور لوط بھی ہمارے پیغمبروں میں سے تھے۔ یاد کرو جب ہم نے انہیں اور ان کے لوگوں کو

أَجْعِبِينَ ﴿١٣٤﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِينَ ﴿١٣٥﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٣٦﴾
سب کو مگر ایک بڑھتی تھی میں پیچھے رہ جانے والوں پھر ہم نے ہلاک کر دیا دوسروں کو

عذاب سے نجات دی۔ مگر ایک بڑھیا پیچھے رہ جانے والوں میں سے تھی۔ پھر ہم نے تمام پیچھے رہ جانے والوں کو تہس نہس کر دیا۔

وَأِنَّكُمْ لَسَتَّرُونَ عَلَيْهِمْ مُمْسِحِينَ ﴿١٣٧﴾ وَبِالْأَيْلِ ط أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾
اور بیشک تم البتہ گزرتے ہو ان پر صبح کو اور رات کو کیا پھر نہیں تم سمجھتے

اور اے لوگو تم کبھی دن کو ان کی اُبڑی بستوں پر سے گزرتے ہو اور کبھی رات کو، کیا تم سمجھتے نہیں؟

وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾ إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾
اور بیشک یونس تھا ضرور سے رسولوں میں جب وہ بھاگا کی طرف کشتی بھری ہوئی

اور یونس علیہ السلام بھی ہمارے پیغمبروں میں سے تھے۔ یاد کرو جب وہ بھاگ کر بھری ہوئی کشتی پر پہنچے

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾ فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾
پھر قمر عدو ڈالا پھر وہ ہو گیا سے دھکیلے جانے والوں پھر لقمہ بنا لیا اسکا مچھلی نے اور وہ تھا ملامت میں پڑا ہوا

پھر جب قمر عدو الا گیا تو انہی کا نام نکلا اور ان کو دریا میں ڈال دیا گیا۔ پھر انہیں مچھلی نے نگل لیا اور وہ اپنے آپ کو ملامت کر رہے

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾ لَكَبِتَ فِي بطنِهِ إِلَى يَوْمِ
پھر اگر نہ البتہ وہ ہوتا سے تسبیح کرنیوالوں ضرور پڑا رہتا میں اس کے پیٹ تک دن

تھے۔ پھر اگر وہ تسبیح کرنے والوں میں سے نہ ہوتے تو قیامت تک مچھلی کے

يُبْعَثُونَ ﴿١٤٨﴾ فَنَبِّذْنُهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٩﴾ وَأَنْبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً

اٹھائے جانے کے | پھر ہم نے پھینکا اسے | چٹیل زمین میں | اور وہ تھا | بیمار | اور ہم نے اگایا | اس پر | پودا
پیٹ میں رہتے۔ لیکن ہم نے انہیں ایک کھلے میدان میں ڈال دیا اور وہ نڈھال تھے۔ ہم نے ان کے پاس تیل والا

مِّنْ يَّقُطِينٍ ﴿١٤٦﴾ وَارْسَلْنَهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾ فَأَمَّنُوا

سے | (کدو کی) تیل | اور ہم نے بھیجا اسے | طرف | ایک سو | ہزار (1000) کی | یا | زیادہ کی | پس ایمان لائے
درخت اگا دیا پھر ہم نے انہیں ایک لاکھ یا اس سے زیادہ لوگوں کی طرف بھیجا۔ پھر وہ لوگ ایمان لائے

فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤٨﴾ فَاسْتَفْتِهِمُ الرَّبُّ الْبَنَاتُ وَالَهُمْ

پھر ہم نے فائدہ دیا انکو | تک | ایک وقت | پس تو پوچھان سے | کیا تیرے رب کیلئے | بیٹیاں ہیں | اور ان کیلئے ہیں
تو ہم نے انہیں ایک مدت تک دنیا سے فائدہ اٹھانے کا موقع دیا۔ اے نبیؐ آپ شرکین سے پوچھیں ”کیا اللہ کے لئے بیٹیاں ہیں

الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾ أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾ أَلَا إِنَّهُمْ

بیٹے | کیا | ہم نے پیدا کیا تھا | فرشتوں کو | عورتیں | اور وہ | (وہاں) حاضر تھے | خبردار ہو | بیشک وہ
اور ان کے لئے بیٹے؟“ کیا ہم نے فرشتوں کو عورتیں بنایا ہے اور وہ دیکھ رہے تھے؟ سن لو، یہ لوگ صرف

مِّنْ أَفْهِمٍ لِّبِقُولُونَ ﴿١٥١﴾ وَلَكَ اللَّهُ ۗ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾ أَصْطَفَىٰ

سے | اپنے جھوٹ سے | ضرور وہ کہتے ہیں | کہ اولاد ہے | اللہ کی | اور بیشک وہ | ضرور جھوٹے ہیں | کیا ترجیح دی ہے
من گھڑت بات کہہ رہے ہیں کہ اللہ اولاد رکھتا ہے وہ یقیناً جھوٹے ہیں۔ کیا اللہ نے

الْبَنَاتِ عَلَىٰ الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾ مَا لَكُمْ مِّنْ كَيْفٍ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾ أَفَلَا

بیٹیوں کو | پر | بیٹوں | کیا ہے | تم کو | کیا | تم فیصلہ کرتے ہو | کیا پس نہیں
بیٹوں کے مقابلے میں بیٹیاں پسند کریں؟ تمہیں کیا ہو گیا ہے تم کیسا غلط فیصلہ کرتے ہو؟ کیا تم

تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِينٌ ﴿١٥٦﴾ فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ

تم سمجھتے | کیا | تمہارے پاس ہے | کوئی دلیل | واضح | پس لے آؤ | کتاب اپنی | اگر | تم ہو
سوچتے نہیں؟ کیا تمہارے پاس اس کی کوئی واضح دلیل ہے؟ اپنی کتاب پیش کرو اگر تم

صٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾ وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَابًا ۗ وَلَقَدْ عَلِمْتِ

سچے | اور انہوں نے بنادی | اس کے درمیان | اور درمیان | جنات کے | رشتہ داری | اور بیشک | جانتے ہیں
سچے ہو۔ ان مشرکوں نے اللہ اور فرشتوں کے درمیان رشتہ داری بنالی ہے۔ حالانکہ فرشتوں کو

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾ إِلَّا عِبَادَ

جنت | کردہ | ضرور حاضر کئے جائیں گے | پاک ہے | اللہ | اس سے جو | وہ بیان کرتے ہیں | مگر | بندے
معلوم ہے یہ لوگ کل کو پکڑے جانے والے ہیں، اللہ پاک ہے ان باتوں سے جو یہ لوگ بیان کرتے ہیں۔ البتہ اللہ کے نیک

اللَّهُ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٠﴾ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ

اللہ کے ہیں | پتے ہوئے | پس بیشک تم | اور جس کی | تم عبادت کرتے ہو | نہیں ہو | تم | خلاف اسکے
بندے عذاب میں نہیں پکڑے جائیں گے۔ لیکن اے مشرک! تم اور تمہارے بنائے ہوئے معبود کسی کو اللہ سے پھیر

بِفِتْنَيْنِ ﴿١٦٢﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالٍ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾ وَمَا مِمَّا إِلَّا لَهُ

بہکانے والے | مگر | وہ | جو | جانے والا ہے | دوزخ میں | اور نہیں ہے | ہم سے | مگر | اسکا
نہیں سکتے۔ سوائے اُس کے جو دوزخ میں جا پڑنے والے ہو۔ اور ہم فرشتوں میں سے ہر ایک کا

مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ الْمُسِيحُونَ ﴿١٦٦﴾

ایک مقام ہے | معلوم | اور بیشک | ضرور ہم | صف باندھنے والے (حاضر) | اور بیشک | ضرور ہم ہیں | تسبیح کرنے والے
درجہ اور مقام مقرر ہے۔ ہم اللہ کے حضور صف بستہ حاضر رہتے ہیں۔ اسی کی تسبیح میں لگے رہتے ہیں۔“

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

اور بیشک | وہ تھے | ضرور وہ کہتے | اگر | بیشک | ہمارے پاس ہوتا | ذکر (ہدایت) | سے | پہلے لوگوں
اس سے پہلے یہی مشرکین کہا کرتے تھے اگر ہمارے پاس پہلی قوموں کی طرح کی کوئی آسمانی کتاب ہوتی

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلِصِينَ ﴿١٦٩﴾ فَكَفَرُوا بِهِ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾

ضرور ہم بھی ہوتے | بندوں سے | اللہ کے | پتے ہوئے | پھر انکار کر دیا | اسکا | پس جلد ہی | وہ جان لیں گے
تو ہم اسے مان کر اللہ کے خاص بندوں میں سے ہوتے۔ پھر جب وہی چیز آگئی تو انہوں نے اس کا انکار کر دیا۔

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ

اور بیشک | پہلے گزر چکی | ہماری بات | ہمارے بندوں کے لئے | بھیجے گئے | بیشک وہ | (ضرور) وہ ہیں
عتریب انہیں اپنا انجام معلوم ہو جائے گا۔ ہم اپنے بھیجے ہوئے پہلے رسولوں سے وعدہ کر چکے ہیں کہ بیشک انہیں ہماری مدد حاصل ہو

الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾ وَإِن جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّى

(اللہ کی) مدد کئے گئے | اور بیشک | لشکر ہمارے ہیں | ضرور وہی | غالب | پس آپ منہ پھیر لیجیے | ان سے | تک
گی اور ہمارا لشکر غالب رہے گا۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ کچھ عرصہ تک کافروں سے اعراض کریں

حِينَ لَا 174 ﴿۱۷۴﴾ وَابْصُرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿۱۷۵﴾ أَقْبِعْ دَابِّنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿۱۷۶﴾

ایک مدت | اور دیکھیے ان کو | پھر عقرب | وہ بھی دیکھ لیں گے | کیا پس ہمارے عذاب کی | وہ جلدی بچاتے ہیں | تا کہ آپ ﷺ ان کا انجام دیکھیں اور وہ خود بھی اپنا انجام دیکھیں۔ کیا وہ ہمارے عذاب کے لئے جلدی کر رہے ہیں۔

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذِرِينَ ﴿۱۷۷﴾ وَتَوَلَّى عَنْهُمْ حَتَّىٰ

پھر جب | اترے گا | انکے سخن میں | پھر بری ہوگی | صبح | خبردار کئے گئے لوگوں کی | اور منہ پھیر لیجیے | ان سے | تک | پھر جب وہ عذاب ان کے سخن میں اترے گا تو جو لوگ ڈرائے گئے ان کیلئے وہ برادن ہوگا۔ اور کچھ مدت کیلئے انہیں انکے حال پر

حِينَ لَا 178 ﴿۱۷۸﴾ وَابْصُرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿۱۷۹﴾ سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا

ایک وقت | اور دیکھیے | پس عقرب | وہ بھی دیکھ لیں گے | پاک ہے | رب آپ کا | رب | عزت والا | اس سے جو | رہنے دیں۔ پھر آپ ﷺ دیکھیں اور وہ خود بھی دیکھ لیں گے۔ آپ ﷺ کا رب جو عزت والا ہے وہ ان باتوں سے پاک ہے جو

يَصِفُونَ ﴿۱۸۰﴾ وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۸۱﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۱۸۲﴾

وہ بیان کرتے ہیں | اور سلامتی ہے | پر | رسولوں | اور سب تعریف ہے | اللہ | رب | کائنات کے لئے | اسکے بارے میں بیان کرتے ہیں۔ اور سلام ہے پیغمبروں پر اور تعریف اُس اللہ کے لئے ہے جو سارے جہانوں کا رب ہے۔

(38) سُوْرَةُ ص مِنْ مَكِّيَّةٍ (38)

رُوْمًا 5

اِيَّاهُمْ 88

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

ص وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ﴿۱﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿۲﴾

ص | قسم ہے قرآن کی | نصیحت والے | بلکہ | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | میں | غرور | اور مخالفت میں | ص، یہ شان و شوکت والا قرآن گواہ ہے کہ یہ اللہ کا کلام ہے۔ مگر جو لوگ اس کا انکار کر رہے ہیں وہ غرور اور مخالفت میں ہیں۔

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَوا فَادَا وَآلَاتِ حِينٍ

کتنے ہی | ہم نے ہلاک کئے | سے | پہلے ان | کنی | لوگ | پھر پکارتے پھرے | اور نہیں تھا | وقت | ہم نے ان سے پہلے کتنی قومیں ہلاک کر دیں جنہوں نے عذاب کے وقت بہت واویلا کیا مگر وہ وقت بچنے کا نہ تھا۔ مشرکین نے اس پر

مَنَاصٍ ﴿۳﴾ وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ ﴿۴﴾ وَقَالَ الْكُفْرُونَ

نجات کا | اور انہوں نے تعجب کیا | کہ | آیا انکے پاس | ایک خبردار کر نیوالا | ان میں سے | اور کہا | کافروں نے | تعجب کیا کہ ان کے پاس انہیں میں سے ایک خبردار کرنے والا آ گیا۔ اس کے بارے میں وہ کہنے لگے ”یہ جاودا گر ہے،

هَذَا سَجْرٌ كَذَّابٌ ۝ اجْعَلْ الْاِلَهَةَ الْهَاءَ وَاِحْدًا ۝ اِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ

یہ ہے | جاوگر | جھوٹا | کیا اس نے بنایا | سب معبودوں کو | معبود | اکیلا | بیگ | یہ | ہے بات
 جھوٹا ہے، کیا اس نے اتنے معبودوں کی جگہ ایک ہی معبود اپنا لیا یہ بڑی عجیب
 عَجَابٌ ۝ وَاَنْطَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ اَنْ اَمْشُوا وَاَصْبِرُوا عَلٰی الْهَيْكَمِ ۝
 بڑے تعجب کی | اور چلے | سردار | بعض اکے | کہ | تم چلو | اور ڈٹے رہو | پر | معبودوں اپنے
 بات ہے۔“ اور ان کے سردار یہ کہتے ہوئے اٹھ کھڑے ہوئے ”چلو اور اپنے معبودوں پر جے رہو۔

اِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ۝ مَا سَبَعْنَا بِهَذَا فِي الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ ۝ اِنَّ

بیگ | یقیناً | کام | سوچا سمجھا | نہیں | ہم نے سنا | یہ کچھ | میں | مذہب | دوسرے | نہیں
 یہ کوئی سازش ہے۔ ہم نے یہ بات پچھلے کسی مذہب میں نہیں سنی۔ یہ
 هَذَا اِلَّا اِخْتِلَافٌ ۝ اَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا ۝ بَلْ هُمْ فِي
 یہ | مگر | من گھڑت بات | کیا ترا ہے | اس پر | ذکر (قرآن) | سے | ہمارے درمیان | بلکہ | وہ ہیں | میں
 خود بنائی بات ہے۔ کیا ہم میں سے صرف اسی شخص پر کلام الہی نازل ہوا؟“ ہاں یہ لوگ میری

شَكِّ مِّنْ ذِكْرِي ۝ بَلْ لَّسَا يَذُوْقُوْا عَذَابٌ ۝ اَمْ عِنْدَهُمْ
 شک | سے | میری یاد | بلکہ | ابھی نہیں | انہوں نے پچھا | عذاب میرا | کیا | ان کے پاس
 نصیحت کے بارے میں شک میں ہیں بلکہ انہوں نے ابھی تک میرے عذاب کا مزہ نہیں چکھا۔ اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ کے

خَزَائِنِ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيْزِ الْوَهَّابِ ۝ اَمْ لَهُمْ مَّلِكُ السَّمٰوٰتِ

خزانے | رحمت کے | تیرے رب کی | بڑے غالب | عطا کرنے والے کے | کیا | ان کی ہے | بادشاہی | آسمانوں
 غالب اور فیاض رب کی رحمت کے خزانے ان لوگوں کے پاس آگئے ہیں؟ کیا ساری کائنات کی بادشاہی ان کے

وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۝ فَلْيَرْتَقُوا فِي الْاَسْبَابِ ۝ جُنْدٌ مَّا

اور زمین کی | اور جو کچھ | درمیان دونوں کے | پھر البتہ چڑھ جائیں | میں | رسیوں (آسمان تک) | جھونسا لنگر | ہے جو
 ہاتھوں میں آگئی ہے؟ تو چڑھ دیکھیں آسمان تک سیزھیاں لگا کر رحمت و ہدایت کا اختیار کس کو ہے؟ اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ کا یہ

هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْاَحْزَابِ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَّعَادٌ

یہاں پر | ٹھٹکت کھائے گا | سے | لنگروں | انکار کیا | پہلے ان سے | قوم | نوح نے | اور عاد نے
 مخالف گروہ بھی پہلے گروہوں کی طرح مغلوب ہو گا۔ ان سے پہلے قوم نوح، قوم عاد

وَفِرْعَوْنَ ذُو الْأَوْتَادِ ۝ وَثَمُودَ وَقَوْمَ لُوطٍ وَأَصْحَابَ لَيْكَةِ ط
اور فرعون | بیٹوں والے نے | اور ثمود نے | اور قوم | لوط نے | اور جنگل والوں نے

مضبوط کرسی والا فرعون قوم ثمود، قوم لوط اور جنگل والے اصحاب ایکہ نے بھی جھٹلایا۔

أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ۝ إِنَّ كُلًّا إِلَّا كَذَّبَ الرَّسُلَ فَحَقَّ عِقَابُ ۝
یہی لوگ ہیں | وہ لشکر | نہیں | سب تھے | گمراہ | انکار کرتے | رسولوں کا | پھر ثابت ہوا | عذاب میرا

یہی بڑے مخالف گروہ گزرے ہیں۔ ان سب نے رسولوں کو جھٹلایا تو ان پر میرا عذاب نازل ہو کر رہا۔ آج یہ

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صِيحَةً وَاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ۝ وَقَالُوا
اور نہیں انتظار کر رہے | یہ لوگ | گمراہ | سخت چیخ | ایک کا | نہیں | جس کا | کوئی | وقفہ | اور وہ کہتے ہیں

مشرک لوگ صرف ایک دھماکے کے منتظر ہیں جس کے بعد کوئی ڈھیل نہیں ہوگی۔ اور وہ مذاق میں کہتے ہیں

رَبَّنَا عَجِّلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ۝ إصْبِرْ عَلَى مَا
ہمارے رب | تو جلدی دے | ہم کو | نصیب ہمارا | پہلے | دن سے | حساب کے | آپ صبر کریں | اس پر | جو

”اے ہمارے رب ہمارا حصہ ہمیں روز حساب سے پہلے ہی دیدے“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان کی باتوں پر صبر کریں اور

يَقُولُونَ وَاذْكَرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ ۝ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝ إِنَّا سَخَّرْنَا
وہ کہتے ہیں | اور یاد کریں | بندے ہمارے | داؤد | قوت والے کو | بیشک وہ تھا | رجوع کر نیوالا | بیشک ہم | ہم نے تابع کئے

ہمارے نیک بندے داؤد کو یاد کریں جو قوت والے اور اللہ کی طرف رجوع کرنے والے تھے۔ ہم نے ان کے ساتھ پہاڑوں کو لگا

الْجِبَالِ مَعَهُ يُسَبِّحُنَ بِالْعَشِيِّ وَالْإشْرَاقِ ۝ وَالطَّيْرَ مَحْشُورَةً ط
پہاڑ | اس کے ساتھ | جو تسبیح کرتے تھے | شام کو | اور صبح کو | اور پرندے | جمع کئے ہوئے

دیا جو صبح و شام ان کے ساتھ مل کر اللہ کی تسبیح کرتے تھے۔ اور جھنڈ کے جھنڈ پرندوں کو بھی ان کا ہمنوا بنا دیا۔

كُلٌّ لَّهُ آوَابٌ ۝ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَأَتَيْنَهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ
سب تھے | اسکے | خادم | اور ہم نے مضبوط کی | بادشاہی اسکی | اور ہم نے دی اسے | دانائی | اور فیصلہ کن

سب اللہ کی طرف رجوع کرتے تھے۔ ہم نے داؤد علیہ السلام کی سلطنت مضبوط کی۔ انہیں حکمت و دانائی عطا کی اور معاملات کا

الْخُطَابِ ۝ وَهَلْ أَتَاكَ نَبُؤُا الْخُصْمِ إِذْ تَسْوَرُوا الْبِحْرَابِ ۝ إِذْ
بات | اور کیا | آئی تھی | خبر | جھگڑنے والوں کی | جب | دیوار پھلانگ کر آئے | محراب میں | جب

فیصلہ کرنے کی صلاحیت دی۔ اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ کو مقدمے والوں کی خبر پہنچی جو دیوار پھلانگ کر عبادت خانے میں داخل

دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ خَصِّنِ بَغِي

داخل ہوئے | پر | داؤد | تو وہ گھبرایا | ان سے | وہ بولے | نہ | تو ڈر | دونوں جھگڑ بیٹھے ہیں | زیادتی کی ہے ہوئے؟ جب داؤد کے پاس پہنچے تو وہ انہیں دیکھ کر گھبرا گئے۔ انہوں نے کہا ”آپ ڈریں نہیں۔ ہم دو فریقوں میں جھگڑا ہے۔ ہم

بَعْضًا عَلَى بَعْضٍ فَاحْكُم بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهِدْنَا

بعض نے | پر | بعض | پس توفیصلہ کر | ہمارے درمیان | ساتھ حق کے | اور نہ | تو بے انصافی کرنا | اور تو رہنمائی کر ہماری میں سے ایک نے دوسرے پر زیادتی کی ہے۔ آپ ہمارے درمیان حق کے ساتھ فیصلہ کیجئے، بے انصافی نہ کیجئے اور اس معاملے

إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ۗ إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً

طرف | راہ | سیدھی کی | پیٹک | یہ ہے | بھائی میرا | اٹکی ہیں | نو | اور نوے (99) | بھیڑیں میں ہماری صحیح رہنمائی فرمائیے۔ ایک فریق نے کہا ”یہ شخص میرا بھائی ہے اس کے پاس ننانوے بھیڑیں ہیں اور میرے پاس صرف

وَلِي نَعْجَةٌ وَاحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخُطَابِ ۗ قَالَ

اور میری ہے | بھیڑ | اکیلی | تو وہ کہتا ہے | میرے حوالے کر اسے | اور غالب آیا مجھ پر | میں | بات کرنے | داؤد نے کہا ایک بھیڑ ہے۔ مگر یہ کہتا ہے ”وہ بھی میرے حوالے کر دے۔ اس نے بحث میں بھی مجھے دبا لیا۔ داؤد نے کہا ”اس آدمی نے تمہاری

لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَى نِعَاجِهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ

پیٹک | ظلم کیا تجھ پر | سوال کر کے | تیری بھیڑ کا | طرف | اپنی بھیڑوں کی | اور پیٹک | بہت | سے بھیڑ کو اپنی بھیڑوں میں ملانے کا مطالبہ کر کے تم پر زیادتی کی ہے۔ اکثر شرکاء

الْخُطَاةِ لِيَبْغِيَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

شرکت والے | البتہ زیادتی کرتے ہیں | بعض انکے | پر | بعض | مگر | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے ایک دوسرے پر زیادتی کیا کرتے ہیں سوائے ان لوگوں کے جو ایمان رکھتے ہیں اور نیک عمل

الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ

اتھے | اور تھوڑے | ہیں | وہ | اور سمجھا | داؤد نے | پیٹک | ہم نے آزمایا ہے اسے | پھر بخشش مانگی کرتے ہیں مگر ایسے لوگ بہت کم ہیں۔“ اسی لمحے داؤد کو خیال آیا کہ ہم نے اس مقدمے کے ذریعے ان کی آزمائش کی ہے تو انہوں

رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۗ فَعَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ ۗ وَإِنَّ لَهُ

اپنے رب سے | اور وہ گر پڑا | رکوع میں | اور اس نے رجوع کیا | پھر ہم نے بخش دیا | اسکو | یہ | اور پیٹک | اس کیلئے نے اپنے رب سے معافی مانگی، سجدے میں گر گئے اور اللہ کی طرف رجوع کیا۔ پھر ہم نے انہیں معاف کر دیا اور پیٹک ہمارے

عِنْدَنَا لَزُنْفَىٰ وَحُسْنِ مَآبٍ ﴿٢٥﴾ يٰدَاوُدُ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي

ہمارے پاس | ضرور قرب ہے | اور اچھا | مقام | اے داؤد | بیٹھ ہم | ہم نے بنایا تجھ کو | خلیفہ | میں
ہاں انہیں قرب حاصل ہے اور ان کے لئے اچھا انجام ہے۔ ہم نے کہا ”اے داؤد! ہم نے تمہیں زمین پر خلیفہ

الْاَرْضِ فَاَحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ

زمین | پس توفیلہ کر | درمیان | لوگوں کے | ساتھ حق کے | اور نہ | تو پیروی کر | خواہش کی | ورنہ بھٹکا دے گی تجھ کو | سے
بنایا ہے۔ لہذا لوگوں کے درمیان انصاف کے ساتھ فیصلے کریں اور خواہش کی پیروی نہ کریں ورنہ وہ تمہیں اللہ کی راہ سے

سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ

راتے | اللہ کے | بیٹھ | جو لوگ | گمراہ ہوتے ہیں | سے | راتے | اللہ کے | ان کیلئے ہے | عذاب
بھٹکا دے گی۔ جو لوگ اللہ کے راتے سے بھٹک جاتے ہیں، اُن کے لئے سخت

شَدِيْدٌۢ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ

سخت | کیونکہ | وہ بھول گئے | دن | حساب کے | اور نہیں | ہم نے پیدا کیا | آسمان | اور زمین کو
عذاب ہے کیونکہ وہ یومِ حساب کو بھولے رہے۔“ اور دیکھو ہم نے آسمان کو، زمین کو، اور جو کچھ ان کے

وَمَا بَيْنَهُمَاۗ بِاطْلَآءٍۙ ذٰلِكَ ظُنُّۙ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤاۙ قَوْلٌۙ لِّلَّذِيْنَ

اور جو | درمیان دونوں کے ہے | بے مقصد | یہ ہے | گمان ان کا | جو | کافر ہوئے | جس ہلاکت ہے | ان کے لیے جو
درمیان ہے، ان سب کو بیکار پیدا نہیں کیا۔ ایسا گمان کافروں کا ہے جن کے لئے دوزخ

كَفَرُوْۤاۙ مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾ اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ

کافر ہوئے | سے | آگ | کیا | ہم بنادیں گے | انکو جو | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے
کی ہلاکت ہے۔ تو کیا ہم ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے،

كَالْمُفْسِدِيْنَ فِي الْاَرْضِۙ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفَجَّارِ ﴿٢٨﴾ كِتٰبٌ

مانند فساد کرنے والوں کے | میں | زمین | یا | ہم کر دیں گے | پرہیزگاروں کو | گناہگاروں جیسا | یہ کتاب ہے
اُن کے برابر کر دیں گے جو زمین میں فساد کرنے والے ہیں؟ یا ہم پرہیزگاروں کو گناہگاروں جیسا کر دیں گے؟ اے نبی ﷺ یہ

اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبْرَكٌۢ لِّيَذَّبَرُوْۤاۙ اَيْتِهٖۙ وَلِيَتَذَكَّرَۙ اُولُو الْاَلْبَابِ ﴿٢٩﴾

ہم نے اتارا ہے | تیری طرف | برکت والی | تاکہ تذکر کریں | انکی آیتوں میں | اور تاکہ سمجھیں | والے | عقل
قرآن بابرکت کتاب ہے جو ہم نے آپ ﷺ کی طرف نازل کی ہے تاکہ لوگ اس کی آیتوں پر غور کریں اور عقل والے اس سے

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمَانَ ۗ نَعْمَ الْعَبْدُ ۗ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾ اِذْ عَرَضَ
اور ہم نے عطا کیا | داؤد کو | سلیمان | بہت اچھا | بندہ تھا | بیشک وہ | رجوع کر لیا تھا | جب | پیش کئے گئے

نصیحت حاصل کریں۔ ہم نے داؤد کو سلیمان بیٹا عطا کیا جو بہترین بندہ تھا، اپنے رب کی طرف بہت رجوع کرنے والا۔ ایک دفعہ

عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفْنَةُ الْجِيَادُ ﴿٣١﴾ فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ
اس پر | شام کو | اصل | عمدہ قسم کے (گھوڑے) | پھر سلیمان نے کہا | بیشک میں | ترجیح دیتا ہوں | محبت | مال کی

جب شام کے وقت سلیمان نے تیز رفتار عمدہ گھوڑوں کا معائنہ کیا تو وہ انہیں دوڑتا دیکھ کر کہنے لگے ”میں نے اس مال سے پیار کیا ہے

عَنْ ذِكْرِ رَبِّي ۗ حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾ رُدُّوهَا عَلَيَّ ۗ فَطَفِقَ
سے | یاد کو | اپنے رب کی | یہاں تک کہ | اوجھل ہو گئے | پردے میں | واپس لاؤ انکو | میرے پاس | پھر شروع کیا

اپنے رب کی یاد کی خاطر یہاں تک کہ جب وہ گھوڑے نظروں سے اوجھل ہو گئے تو فرمایا ”انہیں میرے پاس واپس لاؤ“ جب وہ

مَسَّحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ ۖ وَأَلْقَيْنَا عَلَى
ہاتھ پھیرنا | پنڈلیوں پر | اور گردنوں پر | اور بیشک | ہم نے آزمایا | سلیمان کو | اور ہم نے ڈال دیا | پر

لائے گئے تو سلیمان نے ان کی پنڈلیوں اور گردنوں پر شفقت سے ہاتھ پھیرنا شروع کر دیا۔ ہم نے سلیمان کو ایک بیماری میں مبتلا کیا

كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾ قَالَ رَبِّ اعْفُرْ لِي وَهَبْ لِي
اکی کرسی | ایک بدن | پھر | اس نے رجوع کیا | سلیمان نے کہا | میرے رب | تو بخش دے | مجھے | اور تودے | مجھے

جس سے وہ اپنے تخت پر ایک دھڑکی مانند پڑے رہے۔ پھر صحت یاب ہونے پر سلیمان نے اللہ کی طرف رجوع کیا۔ اور عرض کیا

مُلْكًا ۗ لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي ۗ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾ فَسَخَرْنَا
بادشاہی | جو نہ | لائق ہو | کسی کو | سے | میرے بعد | بیشک تو ہے | تو ہی | عطا کرنے والا | پھر ہم نے تابع کی

”اے میرے رب مجھے معاف کر دے۔ مجھے ایسی بادشاہی دے جو میرے سوا کسی کو نہ ملے۔ بیشک تو بہت عطا کرنے والا ہے“ ہم

لَهُ الرِّيحُ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رِخَاءً ۚ حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾ وَالشَّيَاطِينُ كُلٌّ
اس کیلئے | ہوا | جو چلتی تھی | اس کے حکم سے | نری سے | جہاں | وہ پہنچنا چاہتا | اور (تابع کیا) شیاطین کو | سب تھے

نے ہوا کو ان کے تابع کر دیا جو ان کے حکم سے ادھر چلتی جدھر وہ چاہتے۔ ہم نے ایسے جنات کو بھی ان کا تابع کر دیا

بَنَاءٍ ۚ وَعَوَاصٍ ﴿٣٧﴾ ۗ وَآخِرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾ هَذَا عَطَاؤُنَا
ماہر معمار | اور ماہر غوطہ خور | اور دوسری طرح کے بھی | جکڑے ہوئے | میں | زنجیروں | یہ ہے | عنایت ہماری

جو بڑے ماہر معمار اور غوطہ خور تھے اور دوسرے جنوں کو بھی ان کا تابع کیا تھا جو زنجیروں میں جکڑے رہتے تھے۔ ہم نے سلیمان

فَأَمَّنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾ وَإِنَّ لَكَ عِنْدَنَا لَوْفِي

پس احسان کر کے عطا کر | یا | روک رکھ | بغیر | حساب کے | اور بیشک | اس کیلئے | نزدیک ہمارے | البتہ تقرب ہے
سے کہہ دیا ”یہ سب ہمارا عطیہ ہے۔ آپ چاہیں تو اس میں سے کسی کو کچھ دیں یا نہ دیں آپ سے کوئی نہیں پوچھے گا“ اور بیشک سلیمانؑ

وَحُسْنِ مَّاءٍ ﴿٤٠﴾ وَادْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ ۖ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي

اور خوبصورت | مقام | اور یاد کریں | ہمارے بندے | ایوب کو | جب | اس نے پکارا | اپنے رب کو | یہ کہ
کو ہمارے ہاں تقرب حاصل ہے اور ان کے لئے اچھا انجام ہے۔ اور اے نبی ﷺ ہمارے بندے ایوب کو یاد کریں جب انہوں نے

مَسْنَى الشَّيْطَانِ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾ أَرَضُ بِرَجْلِكَ ۖ هَذَا مُغْتَسَلٌ

چھو ہے مجھے | شیطان نے | ساتھ تکلیف | اور عذاب کے | تو ایزی مار | اپنے پاؤں کی | یہ ہے | نہانے کا
اپنے رب کو پکارا۔ شیطان نے مجھے تکلیف اور عذاب میں ڈال دیا، تو ہم نے انہیں کہا ”زمین پر اپنا پاؤں ماریں، یہ ٹھنڈے پانی

بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً

ٹھنڈا (پانی) | اور پینے کا | اور ہم نے دیئے | اسکو | اہل خاندان کے | اور ان جیسے | ان کے ساتھ | بطور رحمت
کا چشمہ ہے، نہانے کے لئے اور پینے کے لئے۔ ہم نے انہیں ان کا کنبہ عطا کیا اور اس کے ساتھ اتنا ہی اور بھی عطا کیا اپنی طرف سے

مِّنَّا وَذَكَرَى لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾ وَخُذْ بِيَدِكَ ضِعْفًا فَاضْرِبْ

ہماری طرف سے | اور یادگار | عقل والوں کے لئے | اور تو پکڑ | اپنے ہاتھ میں | جھاڑو | پھر تومار
رحمت کے طور پر اور عقل والوں کے لئے نصیحت کے طور پر۔ اور ہم نے ایوب سے کہا ”اپنے ہاتھ میں جھاڑو کے ٹکڑوں کا ایک ٹکڑا

بِهِ وَلَا تَحْنَطْ ۗ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا ۗ نِعْمَ الْعَبْدُ ۗ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

اس کے ساتھ | اور نہ | تو قسم توڑ | بیشک | ہم نے پایا اسے | صبر کرنے والا | بہت اچھا تھا | بندہ | بیشک وہ تھا | رجوع کرنے والا
لیں اس سے ماریں اور اپنی قسم نہ توڑیں۔“ بیشک ہم نے ایوب کو بڑا صابر پایا۔ وہ کیسے اچھے بندے تھے، اپنے رب کی طرف

وَادْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ ۖ وَأَسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ ۖ أُولِي الْأَيْدِي

اور یاد کریں | ہمارے بندوں کو | ابراہیم | اور اسحاق | اور یعقوب کو جو | والے | ہاتھوں (توت)
بہت رجوع کرنے والے! اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ ہمارے بندوں ابراہیم، اسحاق اور یعقوب کو بھی یاد کریں جو توت و بصیرت

وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾ إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾ وَإِنَّهُمْ

اور آنکھوں والے تھے | بیشک ہم | ہم نے چن لیا تھا انکو | صفت خاص سے | (جو تجھی) یاد | آخرت کے گھر کی | اور بیشک وہ
رکتے تھے۔ ہم نے انہیں آخرت کی یاد کے لئے چن لیا تھا۔ وہ ہمارے چنے ہوئے

عِنْدَنَا لِمَنْ الْمُصْطَفَيْنِ الْأَخْيَارِ ۞ ۴۷ ۞ وَادْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ

ہمارے نزدیک | ضرور ہیں سے | چنے ہوئے | بہتر لوگوں | اور یاد کریں | اسماعیل | اور یسع
اور نیک بندوں میں سے تھے۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ اسماعیل، یسع اور ذوا کفل کو بھی

وَذَا الْكُفْلِ ۞ وَكُلُّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ۞ ۴۸ ۞ هَذَا ذِكْرٌ ۞ وَإِنَّ لِّلْمُتَّقِينَ لِحَسَنَ

اور ذوا کفل کو | اور سب تھے | سے | بہتر لوگوں میں | یہ ہے | یاد دہانی | اور بیشک | پر بہتر گاروں کیلئے ہے | ضرور اچھا
یاد کریں۔ یہ سب نیک بندوں میں سے تھے۔ یہ ہوئی لوگوں کی یاد دہانی، اور سنو بیشک اللہ سے ڈرنے والوں کے لئے اچھا

مَا بٍ ۞ ۴۹ ۞ جَنَّتٍ عَدْنٍ مَّفْتَحَةٌ لَّهُمُ الْأَبْوَابُ ۞ ۵۰ ۞ مُتَّكِنِينَ فِيهَا

ٹھکانا | باغات | ہمیشہ کے | کھلے ہوئے | ان کیلئے | دروازے | وہ کھلے لگائے | اس میں
ٹھکانا ہے۔ ہمیشہ کے باغوں کی صورت میں، جن کے دروازے ان کے لئے کھلے ہوں گے۔ وہ ان باغوں میں تکیے لگائے بیٹھے ہوں

يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهِةٍ كَثِيرَةٍ ۞ وَشَرَابٍ ۞ ۵۱ ۞ وَعِنْدَهُمْ قُصِرَاتُ

منگوائیں گے | ان میں | پھلوں سے | بہت | اور پینے کی چیزیں | اور ان کے پاس | نجی رکھنے والیاں
گے اور پھل میوے اور مشروبات طلب کر کے کھائیں گے۔ ان کے پاس حیا دار

الظَّرِفِ أَتْرَابٍ ۞ ۵۲ ۞ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۞ ۵۳ ۞ إِنَّ هَذَا

نگاہ | ہم عمر (بویاں) | یہ ہے | جس کا | تم وعدہ کیے جاتے تھے | دن | حساب کے | بیشک | یہ ہے
اور ہم عمر جو رہیں ہوں گی۔ یہ ہیں آخرت کی نعمتیں جن کے ملنے کا نیک لوگوں سے وعدہ کیا جاتا ہے۔ بیشک یہ ہماری دی ہوئی روزی

لِرِزْقِنَا مَا لَكُمْ ۞ ۵۴ ۞ هَذَا وَإِنَّ لِلطَّغْيِينِ لَشَرَّ مَا بٍ ۞ ۵۵ ۞

البتہ روزی ہماری | نہیں | اس کیلئے | سے | ختم ہو جانا | یہ ہے بات | اور بیشک | سرکشوں کیلئے | ضرور برا | ٹھکانہ
ہوگی جو کبھی ختم نہ ہوگی۔ یہ بات ہو چکی، اور دیکھو سرکشوں کے لئے برا ٹھکانا ہے،

جَهَنَّمَ ۞ يَصْلَوْنَهَا ۞ فَيَنسَأُ الْبِهَادِ ۞ ۵۶ ۞ هَذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَيِّمًا

جہنم ہے | وہ داخل ہو گئے اس میں | پس وہ برا ہے | ٹھکانا | یہ ہے عذاب | پس ضرور وہ چکھیں گے اسے | کھولتا پانی
جہنم میں وہ داخل ہوں گے، جو بہت بری جگہ ہے۔ جہاں انہیں مزا چکھنا پڑے گا گھولتے پانی کا،

وَأَغْسَاقٍ ۞ ۵۷ ۞ وَآخِرُ مِن شَكْلَةٍ ۞ ۵۸ ۞ هَذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۞

اور پیپ | اور دوسری | سے | اس صورت جیسی | کئی قسمیں | یہ ہے | جماعت | بیٹھے والی | ساتھ تمہارے
پیپ کا اور اسی طرح کی اور بھی ناگوار چیزوں کا۔ پھر وہ اپنے پیر و کاروں کو اپنی طرف آتے دیکھ کر آپس میں ایک دوسرے سے کہیں

لَا مَرْحَبًا بِهِمْ ۖ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾ قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ قَد

نہیں خوش آمدید | ان کو | بیشک وہ | داخل ہونے والے ہیں | آگ میں | وہ کہیں گے | بلکہ | تم ہو گے ”یہ ایک بھیڑ ہے جو تمہارے پاس گھسی چلی آرہی ہے“ ان پر خدا کی مار ”یہ بھی تمہارے ساتھ دوزخ میں جلتے والے ہیں“ یہ سن کر

لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ۖ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبَسَّ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾ قَالُوا رَبَّنَا

نہیں خوش آمدید | تمہیں | تم ہی نے | آگے بھیجا تھا اسے | ہمارے لئے | پس برا ہے | ٹھکانہ | وہ کہیں گے | ہمارے رب | پیروکار اپنے لیڈروں سے کہیں گے ”نہیں، بلکہ تم پر خدا کی مار! تمہی نے ہمیں اس انجام تک پہنچایا۔ یہ دوزخ کیسی بری جگہ ہے“ پھر

مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فِرْدُةً عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾ وَقَالُوا

جس نے | تیار کیا | ہمارے لئے | یہ | پس زیادہ کرا سے | عذاب | دگنا | میں | آگ | اور وہ کہیں گے | پیروکار کہیں گے ”اے ہمارے رب جنہوں نے ہمیں اس برے انجام تک پہنچایا انہیں ہم سے دگنا عذاب دے۔“ پھر دوزخی آپس

مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾ اتَّخَذْنَاهُمْ

کیا ہے | ہم کو | نہیں | ہم دیکھتے | ان مردوں کو | ہم تھے | ہم شمار کرتے جن کو | سے | برے لوگوں | کیا ہم نے بنا رکھا تھا ان کو | میں کہیں گے ”کیا بات ہے ہم ان لوگوں کو یہاں نہیں دیکھ پارہے جنہیں ہم برے لوگوں میں شمار کرتے تھے۔ کیا ہم نے انہیں مذاق

سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾ إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ

مذاق | یا | نیز ہی ہو گئی ہیں | ان سے | آنکھیں (ہماری) | بیشک | یہ ہے | ضرور سچ | جھگڑنا | اہل بنا لیا تھا؟ یا ہماری نگاہیں ان سے ہٹی ہوئی ہیں۔ اس طرح دوزخیوں کا یہ باہمی جھگڑا ہو کر رہے گا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں

النَّارِ ﴿٦٤﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ ۖ وَمَا مِن إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ

دوزخ کا | کہہ دیجئے | بے شک | میں ہوں | خبردار کر نیوالا | اور نہیں | کوئی | معبود | سوائے | اللہ | اکیلے ”میں خبردار کرنے والا ہوں اور اعلان کرتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں، وہی یکتا

الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾

زبردست کے | رب ہے | آسمانوں کا | اور زمین کا | اور جو کچھ | دونوں کے درمیان ہے | غالب | بخشنے والا ہے اور زبردست ہے۔ وہی آسمانوں کا، زمین کا اور جو کچھ ان کے درمیان ہے سب کا مالک ہے۔ وہی غالب اور بار بار بخشنے والا ہے“

قُلْ هُوَ نَبَوُّا عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾ أَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾ مَا كَانَ لِي

کہہ دیجئے | وہ ہے | خبر (قیامت کی) | بڑی | تم ہو | اس سے | منہ پھیرنے والے | نہیں | ہے | مجھے اور آپ ﷺ کہیں ”جو تمہیں بتا رہا ہوں وہ بڑی خبر ہے مگر تم لوگ اس سے بے پرواہ ہو رہے ہو۔ اور دیکھو، مجھے ملائکہ اعلیٰ

مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَاِ الْاَعْلَىٰ اِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿١٩﴾ اِنْ يُّوحَىٰ اِلَيْكَ اِلَّا

کچھ علم | مجلس اعلیٰ کا | جب | وہ جھگڑتے تھے | نہیں | وحی کی جاتی | میری طرف | مگر
کی کچھ خبر نہ تھی وہاں کیا تکرار ہوئی۔ مگر میرے پاس وحی آتی ہے اور میں ایک کھلا

اَنَا اَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٠﴾ اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ خَالِقٌ

یہ کہ | میں ہوں | خبردار کرنیوالا | کھلا | جب | کہا | حیرے رب نے | فرشتوں سے | بیگ میں ہوں | پیدا کرنیوالا
خبردار کرنے والا ہوں۔“ وہ وقت یاد کرو جب تمہارے رب نے فرشتوں سے کہا تھا ”میں مٹی سے ایک انسان

بَشَرًا مِّنْ طِیْنٍ ﴿٢١﴾ فَاِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوحِیْ فَقَعُوْا

ایک بشر | سے | مٹی | پھر جب | میں درست بنا لوں اسے | اور میں پھونکوں | اس میں | طرف سے | اپنی روح کی | تو تم گر پڑو
پیدا کرنے والا ہوں۔ پھر جب میں اسے درست کر لوں اور اس میں اپنی طرف سے جان ڈال دوں تو تم

لَهُ سٰجِدِيْنَ ﴿٢٢﴾ فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اٰجَعُوْنَ ﴿٢٣﴾ اِلَّا اِبْلِیْسَ ط

اس کیلئے | سجدہ کرتے ہوئے | پھر سجدہ کیا | فرشتوں نے | سب | تمام نے | مگر | ابلیس
اس کے آگے جھک جانا“ چنانچہ سب فرشتے جھک گئے، مگر ابلیس نہ جھکا۔

اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٤﴾ قَالَ يَاۤ اِبْلِیْسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ

اس نے تکبر کیا | اور ہو گیا | سے | کافروں میں | (اللہ نے) کہا | اے ابلیس | کس نے | منع کیا تجھے | کہ
اس نے غرور کیا اور وہ کافروں میں سے ہو گیا۔ اللہ نے پوچھا ”اے ابلیس تو اس کے آگے کیوں نہ

تَسْجُدَ لَهَا لَمَّا خَلَقْتُ بِیَدَیْ ط اِسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعٰلِیْنَ ﴿٢٥﴾

تو سجدہ کرے | جسے | میں نے پیدا کیا | اپنے ہاتھ سے | کیا تو نے تکبر کیا | یا | تو ہے | سے | بلند مرتبے والوں
جھکا جسے میں نے اپنے ہاتھوں سے بنایا؟ تو نے تکبر کیا ہے یا تو کوئی بڑی شے ہے؟“

قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ط خَلَقْتَنِیْ مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِیْنٍ ﴿٢٦﴾

ابلیس نے کہا | میں ہوں | بہتر | اس سے | تو نے پیدا کیا مجھے | سے | آگ | اور تو نے پیدا کیا اسے | سے | مٹی
وہ بولا ”میں آدم علیہ السلام سے بہتر ہوں۔ تو نے مجھے آگ سے پیدا کیا، اے مٹی سے“

قَالَ فَاخْرِجْ مِنْهَا ﴿٢٧﴾ وَاِنَّ عَلَیْكَ لَعْنَتِیْ اِلٰی

اللہ نے کہا | پس تو نکل جا | اس سے | پس بیگ توجھے | راندہ گیا | اور بیگ | تجھ پر | میری لعنت ہے | تک
فرمایا ”یہاں سے نکل جا، تو مردود ہے۔ قیامت تک تجھ پر میری

يَوْمَ الدِّينِ ﴿٧٨﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾ قَالَ

دن | بدلے کے | (ابلیس) بولا | اے میرے رب | پس مہلت دے مجھے | تک | اس دن | جب اٹھائے جائیگے | (اللہ نے) کہا
لغت ہے، "ابلیس نے کہا" اے میرے رب مجھے مہلت دے اس دن تک کے لئے جب لوگ دوبارہ اٹھائے جائیں گے۔ ارشاد

فَأَنْتَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾ قَالَ

پس بیشک تو ہے | سے | مہلت پانے والوں | تک | دن | وقت | معلوم کے | (ابلیس نے) کہا
ہوا "تجھے مہلت دی گئی مقررہ وقت تک کے لئے" وہ بولا

فِعِزَّتِكَ لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْعِلْ لِي آيَاتٍ ﴿٨٢﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

پس قسم ہے تیری عزت کی | البتہ ضرور میں گمراہ کروں گا انکو | سب کو | مگر | تیرے بندوں کو | ان سے جو ہیں | چنے ہوئے
"اے رب! تیری عزت کی قسم! میں ان سب کو گمراہ کر کے رہوں گا، سوائے تیرے خاص بندوں کے۔"

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقْوَلُ ﴿٨٤﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ

کہا | پس حق یہ ہے | اور سچ بات | میں کہتا ہوں | البتہ ضرور میں بھر دوں گا | جہنم کو | تجھ سے | اور ان سے جو | پیروی کریں گے تیری
فرمایا "سچی بات ہے یہ اور میں ہمیشہ سچ کہتا ہوں کہ میں تجھ سے اور تیرے پیروکاروں سے جہنم کو بھر دوں

مِنْهُمْ أَجْعِلْ لِي آيَاتٍ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

ان میں سے | سب سے | کہہ دیجئے | نہیں | میں مانگتا ہوں | اس پر | کوئی معاوضہ | اور نہیں میں | سے | بناوٹ کرنے والوں سے
گا۔" اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں کہ لوگو میں تم سے کوئی اجر نہیں مانگتا اور نہ میں کوئی بناوٹی نبی ہوں۔"

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾ وَلِتَعْلَمَنَ نَبَأًا بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

نہیں ہے | یہ (قرآن) | مگر | یاد دہانی | جہان والوں کے لئے | اور ضرور تم جان لو گے | خبر اسکی | بعد | ایک مدت کے
یہ قرآن دنیا والوں کے لئے ایک نصیحت ہے۔ اور یاد رکھو ایک وقت آئے گا جب تمہیں ان ساری باتوں کی حقیقت معلوم ہو جائے گی۔

(39) سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ ﴿٥٩﴾

كُتِبَتْهَا 8

اِيَّاهَا 75

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ

اتارنا | کتاب کا ہے | طرف سے | اللہ | بڑے غالب | حکمت والے کی | بیشک ہم | ہم نے اتاری | تیری طرف
یہ کتاب اللہ کی طرف سے نازل کی ہوئی ہے جو غالب اور حکمت والا ہے۔ اے نبی ﷺ بیشک ہم نے یہ کتاب آپ ﷺ کی طرف

الْكِتَابِ بِالْحَقِّ فَأَعْبُدِ اللَّهَ مَخْلَصًا لَهُ الدِّينَ ۖ أَلَا لِلَّهِ

کتاب | ساتھ حق کے | پس تو عبادت کر | اللہ کی | خالص کر کے | اسی کیلئے | اطاعت کو | آگاہ رہو | اللہ کیلئے ہے
حق کے ساتھ اتاری ہے۔ لہذا آپ ﷺ اللہ کی خالص اطاعت کرتے ہوئے اسی کی عبادت کریں۔ اور اے لوگو! یاد رکھو اللہ ہی کی

الدِّينِ الْخَالِصُ ۗ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ ۗ

اطاعت | خالص | اور جنہوں نے | بنائے | سے | سوال کے | دوست
خالص اطاعت ہونی چاہئے۔ مگر جن لوگوں نے اللہ کے سوا دوسرے کارساز بنا رکھے ہیں وہ کہتے ہیں ”ہم ان کی پوجا صرف اس لئے

مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمُ

نہیں ہم عبادت کرتے انکی | مگر | تاکہ وہ قرب دلا سکیں ہمیں | طرف | اللہ کی | نزدیک کر کے | بیشک | اللہ | فیصلہ کرے گا | ان کے درمیان
کرتے ہیں کہ ان کے ذریعے اللہ کا قرب حاصل کریں۔ بیشک اللہ قیامت کے دن ان کے درمیان ان باتوں کا فیصلہ کرے گا

فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ

میں | جس کے | وہ | بارے میں اس کے | وہ اختلاف کرتے ہیں | بیشک | اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | اسے جو | وہ ہو | جھوٹا
جن میں وہ اختلاف کرتے ہیں۔ یقیناً اللہ کسی ایسے شخص کو ہدایت نہیں دیتا جو جھوٹا اور حق کو

كَافِرٌ ۖ لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْتُلِقُ مَا

کافر | اگر | چاہتا | اللہ | کہ | بنائے | اولاد | تو ضرور دیکھتا | اس سے جو | وہ پیدا کرتا ہے | جو
نہ ماننے والا ہو۔ اگر اللہ چاہتا اپنے لئے بیٹا بنائے تو اپنی مخلوق میں سے جسے چاہتا

يَشَاءُ ۗ سُبْحٰنَهُ ۗ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۖ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

وہ چاہتا | پاک ہے وہ | وہی | اللہ ہے | اکیلا | زبردست | اس نے پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو
چن لیتا۔ مگر وہ اس سے پاک ہے، وہ اللہ اکیلا ہے، سب پر غالب۔ اسی نے آسمانوں اور زمین کو با مقصد

بِالْحَقِّ ۚ يَكُوِّرُ اللَّيْلُ عَلَى النَّهَارِ وَيَكُوِّرُ النَّهَارُ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ

ساتھ حق کے | وہ لپیٹتا ہے | رات کو | پر | دن | اور وہ لپیٹتا ہے | دن کو | پر | رات | اور اس نے تابع کیا
پیدا کیا۔ وہی رات کو دن پر لپیٹتا ہے اور دن کو رات پر لپیٹتا ہے۔ اسی نے

الشَّمْسِ وَالْقَمَرَ ۗ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ

سورج کو | اور چاند کو | ہر ایک | چلتا ہے | ایک وقت | مقرر رکھ | آگاہ رہو | وہی ہے | غالب
سورج اور چاند کو کام پر لگا دیا۔ ہر ایک مقررہ مدت تک کے لئے گردش کر رہا ہے۔ لوگو! آگاہ رہو کہ وہی غالب

الْعَفَّارُ ۝ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا

بہت بخشنے والا | اس نے پیدا کیا تمہیں | سے | جان | ایک | پھر | اس نے بنایا | اس سے | جوڑا اس کا اور بڑا بخشنے والا ہے۔ اسی نے تمہیں ایک جان سے پیدا کیا۔ پھر اسی سے اس کا جوڑا بنایا۔

وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْأَنْعَامِ شَبِيهًا زَوْجًا ۖ يَخْلُقْكُمْ فِي بُطُونِ

اور اس نے اتارے | تمہارے لئے | سے | مویشیوں | آٹھ | جوڑے | وہ تمہیں پیدا کرتا ہے | میں | بیٹوں | اس نے تمہارے لئے چوپایوں میں سے ز مادہ کی آٹھ قسمیں پیدا کیں۔ وہی تمہیں تمہاری ماؤں کے

أُمَّهَاتِكُمْ خَلَقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقِ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ۖ ذَلِكُمُ اللَّهُ

تمہاری ماؤں کے | ایک پیدائش کے | بعد | پیدائش | میں | اندھیروں | تین | یہ ہے | اللہ | پیٹ | میں | تین | اندھیروں کے اندر | اندر | اندر | بنا تا ہے۔ وہی اللہ تمہارا

رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآئِي ۖ تُصْرَفُونَ ۝ إِن تَكْفُرُوا

رب تمہارا | اسی کی ہے | بادشاہی | نہیں | کوئی معبود | سوائے | اسکے | پھر کہاں سے | تم پلٹائے جاتے ہو | اگر | تم کفر کرو | رب ہے۔ بادشاہی اسی کی ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ تم کہاں بھٹکائے جا رہے ہو؟ لوگو! اگر تم ناشکری کرو

فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمْ ۖ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا

تو بیشک | اللہ | بے نیاز ہے | تم سے | اور نہیں | وہ پسند کرتا | اپنے بندوں سے | کفر کو | اور اگر | تم شکر کرو | تو اللہ تم سے بے نیاز ہے۔ البتہ اپنے بندوں کی ناشکری کو پسند نہیں کرتا۔ اگر تم شکر کرو تو وہ تمہارے شکر کو

يَرْضَاهُ لَكُمْ ۖ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۖ ثُمَّ إِلَىٰ

تو وہ پسند کرتا ہے | تم کو | اور نہیں | بوجھ اٹھائے گی | کوئی بوجھ اٹھانے والی جان | بوجھ | دوسری کا | پھر | طرف | پسند کرتا ہے۔ یاد رکھو، قیامت کے دن کوئی بوجھ اٹھانے والا کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ پھر تمہیں اپنے

رَبِّكُمْ مَّرْجِعَكُمْ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ

تمہارے رب کی | پلٹتا ہے تمہارا | پھر وہ آگاہ کرے گا تمہیں | اس سے جو | تم تھے | تم کرتے | بیشک وہ ہے | خوب جاننے والا | رب کے پاس جانا ہے۔ وہ تمہیں بتائے گا جو کچھ تم دنیا میں کرتے تھے۔ بیشک وہ دلوں کا

بَيِّنَاتِ الصُّدُورِ ۚ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا

سینوں والی (بات) کو | اور جب | پہنچے | انسان کو | کوئی تکلیف | وہ پکارتا ہے | اپنے رب کو | رجوع کرتے ہوئے | حال جانتا ہے۔ انسان کو جب تکلیف پہنچتی ہے وہ اپنے رب کی طرف رجوع کرتے ہوئے اسے

إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوْلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُوًّا إِلَيْهِ

اس کی طرف | پھر | جب | وہ دیتا ہے اسے | کوئی نعت | اپنے پاس سے | بھول جاتا ہے | جو | وہ تھا | وہ پکارتا | اس کی طرف پکارتا ہے۔ پھر اللہ اس پر اپنا فضل کرتا ہے تو انسان اسے بھول جاتا ہے جسے پہلے پکار رہا تھا

مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ قُلْ تَسْمَعُ

سے | پہلے | اور وہ بناتا ہے | اللہ کیلئے | شریک | تاکہ وہ گمراہ کرے | سے | اس کی راہ | کہہ دیجئے | تو فائدہ اٹھالے بلکہ دوسروں کو اللہ کے برابر ٹھہرانے لگتا ہے اور دوسرے لوگوں کو بھی گمراہ کرنے لگتا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ایسے شخص سے

بِكْفُرِكَ قَلِيلًا ۗ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ۗ أَمَنْ هُوَ قَانِتٌ ۗ أَنْاءُ

اپنے کفر کا | تھوڑا | بیکگ تو ہے | سے | والوں | آگ | کیا وہ شخص | ہو | بندگی کریں والا | گھڑیوں میں کہیں ”اپنے کفر و شرک کے ساتھ تھوڑے دن عیش کر لے، پھر تجھے دوزخ میں جانا ہے۔“ کیا ایسا شخص اس آدمی کے برابر ہو سکتا ہے

الْيَلِّ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ

رات کی | سجدہ کرنے والا | اور قیام کرنے والا | وہ ڈرتا ہے | آخرت سے | اور وہ امیدوار ہے | رحمت کا | اپنے رب کی | کہہ دیجئے جو رات کی گھڑیوں میں سجدے اور قیام کی حالت میں عاجزی کرتا ہو، آخرت سے ڈرتا ہو اور اپنے رب کی رحمت کا امیدوار ہو؟

هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ

کیا | برابر ہو سکتے ہیں | وہ جو | علم رکھتے ہیں | اور جو | نہیں | علم رکھتے | یقیناً صرف | سمجھتے ہیں اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے پوچھیں ”کیا علم والے اور بے علم دونوں برابر ہوتے ہیں؟“ مگر نصیحت وہی لوگ پکڑتے

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَتَذَكَّرُ ۗ قُلْ يَحْسَبُونَ أَنَّ اللَّهَ مُتَّعِدٌ لَهُمْ ۗ قُلْ

عقلوں والے | کہہ دیجئے | اے میرے بندو | جو | ایمان لائے ہو | تم ڈرو | اپنے رب سے | ان کے لئے جو ہیں جو عقل والے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ میرے مومن بندوں سے کہیں ”اپنے رب سے ڈرو۔ جو لوگ دنیا

أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً ۗ وَارْضُ بِاللَّهِ وَاسِعَةً ۗ إِنَّمَا

نیکی کرتے ہیں | میں | اس | دنیا | بھلائی ہے | اور زمین | اللہ کی | وسیع ہے | بیکگ یہ کہ میں نیکی کریں گے اُن کے لئے اچھا صلہ ہے۔ یاد رکھو اللہ کی زمین بڑی وسیع ہے اور صبر

يَوْمَئِذٍ الصَّبْرُ وَابْتِغَاءُ وَجْهِ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۗ قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ

پورا دیا جائے گا | صبر کریں والوں کو | ثواب انکا | بغیر | حساب کے | کہہ دیجئے | بیکگ میں | مجھے حکم دیا گیا | یہ کہ کرنے والوں کو ان کا اجر بے حساب دیا جائے گا۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”مجھے حکم دیا گیا ہے میں

اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لِّهِ الدِّينَ ۗ وَاَمْرٌ لَّانْ اَكُوْنَ اَوَّلَ

میں عبادت کرو | اللہ کی | خالص کرتے ہوئے | اسی کی | اطاعت | اور مجھے حکم دیا گیا | یہ کہ | میں ہوں | پہلا
صرف اللہ کا مطیع ہو کر اسی کی عبادت کروں اور مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں سب سے پہلے خود

المُسْلِمِيْنَ ۗ قُلْ اِنِّيْ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمِ

فرماں بردار (مسلمان) | کہہ دیجئے | بیشک میں | ڈرتا ہوں | اگر | میں نافرمانی کروں | اپنے رب کی | عذاب سے | دن
مسلم بنوں۔ اور آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”اگر میں اپنے رب کی نافرمانی کروں تو میں ایک ہولناک دن کے عذاب

عَظِيْمٍ ۗ قُلِ اللّٰهُ اَعْبُدْ مُخْلِصًا لِّهِ دِيْنِيْ ۗ فَاَعْبُدُوْا مَا

بڑے سے | کہہ دیجئے | اللہ کی | میں عبادت کرتا ہوں | خالص کرتے ہوئے | اس کے لئے | اطاعت اپنی | پس تم عبادت کرو | جس کی
سے ڈرتا ہوں“ اور آپ ﷺ کہیں ”میں صرف اللہ کا فرماں بردار بن کر اس کی عبادت کرتا ہوں۔“ اور تم مشرک لوگ اللہ

سَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ ۗ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ

تم چاہو | سے | سوا اسکے | کہہ دیجئے | بیشک | خسارے میں ڈالا | وہ ہیں جنہوں نے | خسارے میں ڈالا | اپنے آپ کو
کے سوا جس کی چاہو عبادت کرو اپنا انجام خود دیکھ لو گے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”صلی گھائے والے وہ ہیں جنہوں

وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اِلَّا ذٰلِكَ هُوَ الْخٰسِرَانِ الْمَبِيْنِ ۗ لَهُمْ

اور اپنے گھر والوں کو | دن | قیامت کے | آگاہ رہو | یہ ہے | یہی | خسارہ | کھلا | ان کے لئے ہے
نے اپنے آپ اور اپنے گھر والوں کو قیامت کے دن گھائے میں ڈالا“ سن لو یہی کھلا گھانا ہے۔ وہاں ایسے

مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۗ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ

سے | اوپر انکے | بادل | کے | آگ | اور سے | نیچے انکے | بادل ہونگے | یہ کہ | ڈراتا ہے
لوگوں کے اوپر نیچے آگ کے شعلے ہی شعلے ہوں گے۔ اسی عذاب سے اللہ اپنے بندوں

اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَةٌ ۗ لِيَعْبَادَ فَاتَّقُوْنَ ۗ وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ اَنْ

اللہ | اس کے ساتھ | اپنے بندوں کو | اے میرے بندو | پس تم ڈرو مجھ سے | اور جو لوگ | بچے رہے | بتوں سے | کہ
کو ڈراتا ہے اور کہتا ہے کہ ”اے میرے بندو صرف مجھ سے ڈرو“ جو لوگ شیطان کی پوجا کرنے سے بچے اور

يَعْبُدُوْهَا وَاَنْابُوْا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى ۗ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۗ

وہ عبادت کریں انکی | اور انھوں نے رجوع کیا | طرف | اللہ کی | ان کے لئے ہے | خوشخبری | پس آپ خوشخبری دیں | میرے بندوں کو
اللہ کی طرف رجوع کیا ان کے لئے جنت کی خوشخبری ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ میرے بندوں کو خوشخبری سنا دیں

الَّذِينَ يَسْتَبْعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۗ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

وہ جو | غور سے سنتے ہیں | بات کو | پھر وہ پیروی کرتے ہیں | اس کے بہتر کی | یہ لوگ ہیں | جن کو کہ
جو اس کلام کو غور سے سنتے اور اس کے زیادہ اچھے پہلو کو اختیار کرتے ہیں۔ یہی وہ لوگ ہیں جنہیں

هَدَاهُمُ اللَّهُ وَأُولَٰئِكَ هُمْ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۗ أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ

ہدایت دی انکو | اللہ نے | اور یہی ہیں | یہی | والے | عقول | کیا پس وہ کہ | ثابت ہوئی | جس پر
اللہ نے ہدایت بخشی اور یہی ہیں عقل والے۔ اے نبی ﷺ کیا جس شخص پر عذاب کی بات ثابت ہو چکی ہو ایسے دوزخی کو آپ ﷺ

كَلِمَةَ الْعَذَابِ ۗ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۗ لَكِنَّ الَّذِينَ

بات | عذاب کی | کیا پھر آپ | بچائیں گے | اسے جو بے | میں | آگ | لیکن | جو لوگ
عذاب سے بچا سکتے ہیں؟ البتہ جو لوگ اپنے

اتَّقُوا رَبَّهُمْ لَهُمْ عُرْفٌ مِّنْ فَوْقَهَا عُرْفٌ مَّبْنِيَّةٌ ۗ تَجْرِي مِنْ

ڈریں | اپنے رب سے | ان کے لئے ہیں | بالاخانے | پھر | اوپر ان کے | بالاخانے | بنے ہوئے | بہتی ہیں | سے
رب سے ڈرتے ہیں، ان کے لئے جنت میں بالاخانوں پر بالاخانے ہوں گے۔ وہاں نہریں

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۗ وَعَدَّ اللَّهُ ۗ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْبِعَادَ ۗ أَلَمْ تَرَ

نیچے جن کے | نہریں | وعدہ ہے | اللہ کا | نہیں | خلاف کرتا | اللہ | وعدے کا | کیا نہیں | تو دیکھتا
بہتی ہوں گی۔ یہ اللہ کا وعدہ ہے۔ اللہ اپنے وعدے کے خلاف نہیں کرتا۔ کیا تم نے نہیں دیکھا

أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ۗ ثُمَّ

یہ کہ | اللہ نے | اتارا | سے | آسمان | پانی کو | پھر چلا یا اسے | چشموں تک | میں | زمین | پھر
اللہ آسمان سے پانی برساتا ہے۔ پھر زمین میں اس کے چشمے جاری کر دیتا ہے۔ پھر اس سے ہر

يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ

وہ نکالتا ہے | اس کے ذریعے | کھیتی | مختلف ہیں | رنگ جس کے | پھر | وہ خشک ہو جاتی ہے | پھر تو دیکھتا ہے اسے | زرد | پھر
طرح کی کھیتی اگاتا ہے۔ پھر وہ کھیتی خشک ہونے لگتی ہے تو تم اسے زرد دیکھتے ہو۔ پھر

يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۗ أَفَمَنْ

وہ کر دیتا ہے اسے | ریزہ ریزہ | بیک | میں | اس | ضرور سبق ہے | عقل والوں کے لئے | کیا پس جس کا
اللہ اسے پھورا پھورا کر دیتا ہے۔ بے شک اس میں نصیحت ہے عقل والوں کے لئے کیا وہ شخص جس کا

شَرَحَ اللّٰهُ صَدْرَكَ لِلْاِسْلَامِ فَهُوَ عَلٰى نُورٍ مِّنْ رَبِّهِ ۗ فَوَيْلٌ

کھولا ہے | اللہ نے | اس کا سینہ | اسلام کے لئے | تو وہ ہے | پر | نور | سے | رب اپنے | پس ہلاکت ہے
سینہ اللہ نے اسلام کے لئے کھول دیا ہوا اور وہ اپنے رب کی طرف سے نور ہدایت پر چل رہا ہو، ایک ایسے آدمی کے برابر ہو سکتا ہے

لِلْقٰسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ مِّنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۗ اُولٰٓئِكَ فِي ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٣﴾ اللّٰهُ

ان کے لئے سخت ہیں | دل جن کے | سے | یاد | اللہ کی | یہی لوگ ہیں | میں | گمراہی | کھلی | اللہ نے
جس کا دل سخت ہو چکا ہو؟ پس ہلاکت ہے ان کے لئے جن کے دل اللہ کی یاد سے غافل ہو کر سخت ہو گئے۔ ایسے لوگ کھلی گمراہی میں

نَزَلَ اَحْسَنَ الْحَدِيْثِ كِتٰبًا مُّتَشٰبِهًا مِّثْلِيْ ۗ تَقْشَعْرُ مِنْهُ

اتارا | بہترین | کلام | جو کتاب ہے | باہم مشابہ | دہرائی جانے والی | کانپ جاتی ہیں | اس سے
ہیں۔ اللہ نے یہ بہترین کلام اتارا ہے۔ اس کے مضامین ہم رنگ اور تضاد سے پاک ہیں اور سمجھانے کے لئے ان کو بار بار دہرایا گیا

جُلُوْدُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ۗ ثُمَّ تَلِيْنُ جُلُوْدَهُمْ وَقُلُوْبُهُمْ اِلٰى

کھائیں | ان کی جو | ڈرتے ہیں | اپنے رب سے | پھر | نرم ہو جاتے ہیں | ان کے پڑے | اور ان کے دل | طرف
ہے۔ اس کلام کو سن کر ان لوگوں کے رو گئے کھڑے ہو جاتے ہیں جو اپنے رب سے ڈرتے ہیں۔ ان کے بدن اور دل نرم ہو کر اللہ کی

ذِكْرِ اللّٰهِ ۗ ذٰلِكَ هُدٰى اللّٰهُ يَهْدِيْۤ اِلَيْهِ مَنۢ يَّشَآءُ ۗ وَمَنۢ

ذکر کی | اللہ کے | یہ ہے | ہدایت | اللہ کی | وہ ہدایت دیتا ہے | اس سے | جسے | وہ چاہے | اور جس کو
یاد کی طرف متوجہ ہو جاتے ہیں۔ یہ اللہ کی ہدایت ہے جس کے ذریعے وہ ہدایت دیتا ہے جسے چاہتا ہے۔ اور جس کو

يُضَلِّلِ اللّٰهُ فَمَا لَكَ مِنْ هَادٍ ﴿٢٤﴾ اَفَنْ يَّتَّقٰى بِوَجْهِهِ سُوْءَ

گمراہ کرے | اللہ | تو نہیں | اس کیلئے | کوئی | ہدایت دینے والا | کیا پس جو کوئی | بچاتا ہے | اپنے منکو | برے
اللہ گمراہ کر دے اسے کوئی ہدایت نہیں دے سکتا۔ کیا ایسا شخص جسے قیامت کے دن اپنے منہ پر برا

الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ وَقِيْلَ لِلظّٰلِمِيْنَ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ

عذاب سے | دن | قیامت کے | اور کہا جائے گا | ظالموں کو | تم چکھو | جو کچھ | تم تھے
عذاب سہنا پڑے گا اس آدمی کی طرح ہو سکتا ہے جو اس سے محفوظ رہے گا۔ وہاں ظالموں سے کہا جائے گا ”چکھو مزا

تَكْسِبُوْنَ ﴿٢٥﴾ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ

کماتے | جھٹلایا | ان لوگوں نے جو تھے | سے | ان کے پہلے | پھر آیا ان پر | عذاب | سے | جہاں
اس کمائی کا جو تم کرتے تھے“ ان سے پہلے والوں نے بھی رسولوں کو جھٹلایا تو ان پر عذاب وہاں سے آیا جدھر سے

لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾ فَاذْقَاهُمْ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۗ وَلَعَذَابُ

کنہیں | وہ جانتے تھے | پھر چکھائی انکو | اللہ نے | ذلت | میں | زندگی | دنیا کی | اور البتہ عذاب
ان کا خیال بھی نہ تھا۔ پھر اللہ نے انہیں دنیا میں رسوائی کا مزا چکھایا اور آخرت کا

الْآخِرَةَ الْكِبْرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي

آخرت کا | بہت بڑا ہے | کاش | وہ ہوتے | وہ جانتے | اور بیشک | ہم نے بیان کی | لوگوں کے لئے | میں
عذاب تو اور بھی بڑا ہے۔ کاش یہ لوگ جانتے۔ ہم نے اس قرآن میں ہر قسم کی مثالیں بیان کی ہیں

هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ قُرْآنًا عَرَبِيًّا

اس | قرآن | سے | ہر | مثال | تاکہ وہ | نصیحت پکڑیں | قرآن ہے | عربی میں
تاکہ وہ نصیحت حاصل کریں۔ یہ قرآن عربی زبان میں ہے

عَبْرَ ذِي عَوْجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ

نہیں | والا | الجھاؤ | تاکہ وہ | وہ ڈریں | بیان کی | اللہ نے | مثال | کہ ایک مرد | جسکے
اس میں کوئی الجھاؤ نہیں تاکہ لوگ اسے سمجھیں اور ڈریں۔ اللہ ایک مثال بیان کرتا ہے شرک اور توحید کی۔ ایک غلام ہے جس کے کئی

شُرَكَاءَ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ ۗ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا ۗ

(مالک کئی) حصے دار ہیں | اختلاف رکھنے والے | اور ایک آدمی | سالم | ایک ہی مرد کا | کیا | دونوں برابر ہیں | مثال میں
حصے دار مالک ہیں، آپس میں جھگڑنے والے اور دوسری طرف ایک غلام ہے جو پورے کا پورا ایک ہی مالک کا ہے۔ کیا ان دونوں

الْحَدُّ لِلَّهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ إِنَّكَ مَيْتٌ وَإِنَّهُمْ

سب تعریف ہے | اللہ کیلئے | بلکہ | اکثر انکے | نہیں | وہ جانتے | بیشک تو | مرنے والا ہے | اور بیشک وہ
غلاموں کا حال کیسا ہوگا؟ تعریف اللہ ہی کے لئے ہے۔ لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔ اے نبی ﷺ بیشک آپ ﷺ کو بھی مرنے ہے

مَيِّتُونَ ۗ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣٠﴾

مرنے والے ہیں | پھر | بیشک تم | دن | قیامت کے | پاس | اپنے رب کے | تم جھگڑو گے
اور ان لوگوں کو بھی مرنے ہے۔ پھر تم سب قیامت کے دن اپنے رب کے سامنے اپنا اپنا مقدمہ پیش کرو گے۔

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ^{۲۴}
 پس کون ہے | بڑا ظالم | اس سے جو | جھوٹ باندھے | پر | اللہ | اور جھٹلائے | سچائی کو | جب | پہنچے پاس آئے
 اس شخص سے زیادہ ظالم اور کون ہو گا جس نے اللہ پر جھوٹ باندھا اور سچائی کو جھٹلا دیا جبکہ وہ اس کے پاس آئی۔

الَّذِينَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿۳۱﴾ وَالَّذِينَ جَاءُوا بِالصِّدْقِ
 کیا نہیں ہے | میں | دوزخ | ٹھکانا | کافروں کے لیے | اور جو | آیا | سچائی کے ساتھ
 کیا ایسے کافروں کا ٹھکانا جہنم میں نہیں؟ اور جو شخص سچائی لے کر آیا
 وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ السَّافِرُونَ ﴿۳۱﴾ لَهُمْ مَّا يَشَاءُونَ عِنْدَ
 اور جس نے تصدیق کی | اس کی | وہ لوگ ہیں | وہی | پرہیزگار | ان کے لیے ہے | جو کچھ | وہ چاہیں گے | پاس
 اور وہ جہنم میں اس کی تصدیق کی تو یہی لوگ اللہ سے ڈرنے والے ہیں۔ ان کے لیے ان کے رب کے پاس وہ سب کچھ ہے جو وہ

رَبِّهِمْ ۗ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿۳۲﴾ لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي
 رب اپنے کے | یہ ہے | بدلہ | نیکی کر نیوالوں کا | تاکہ دور کرے | اللہ | ان سے | برائی کو | جو
 چاہیں گے۔ یہ بدلہ ہے نیکی کرنے والوں کا تاکہ اللہ ان سے ان کی برائیاں دور
 عَمَلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿۳۲﴾ أَلَيْسَ
 انہوں نے کی | اور دے انکو | ثواب ان کا | نیکی کا | جو | وہ تھے | وہ کرتے | کیا نہیں ہے
 کر دے اور ان کے اچھے اعمال کا انہیں پورا اجر دے جو وہ کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ کیا

اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدًا ۗ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِّ
 اللہ | کافی | اپنے بندے کو | اور وہ ڈراتے ہیں تجھے | ان سے جو | ہیں | سوا اس (اللہ) کے | اور جسے | گمراہ کرے
 اللہ اپنے بندے کے لئے کافی نہیں؟ یہ مشرک لوگ تو غیر اللہ سے آپ ﷺ کو ڈراتے ہیں۔ جسے اللہ گمراہ کر
 اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿۳۶﴾ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ ۗ^{۲۵}
 اللہ | پھر نہیں | اس کو | کوئی | ہدایت دینے والا | اور جسے | ہدایت دے | اللہ | پھر نہیں | اس کو | کوئی | گمراہ کر نیوالا
 دے اسے کوئی ہدایت دینے والا نہیں اور اللہ جسے ہدایت دے اسے کوئی گمراہ کرنے والا نہیں۔

الَّذِينَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿۳۷﴾ وَلَٰئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ
 کیا نہیں ہے | اللہ | زبردست | والا | بدلہ لینے | اور اگر | آپ پوچھیں ان سے | کس نے | پیدا کیا
 کیا اللہ غالب اور انتقام لینے پر قادر نہیں؟ اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ ان مشرکوں سے پوچھیں ”آسمان اور زمین

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ

آسمانوں کو | اور زمین کو | البتہ ضرور وہ کہیں گے | اللہ | کہہ دیجئے | کیا پس تم نے دیکھا | اس کو جسے | تم پکارتے ہو | سے | کس نے پیدا کیے | وہ کہیں گے ”اللہ نے“ پھر آپ ﷺ ان سے کہیں ”پھر تمہارا کیا خیال ہے اگر اللہ مجھے کوئی تکلیف پہنچانا چاہے تو

دُونَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّيهِ أَوْ

سوا | اللہ کے | اگر | چاہے مجھے | اللہ | کوئی ضرر پہنچانا | کیا | وہ | دور کر نیوالے ہیں | اس کی تکلیف کو | یا | کیا یہ تمہارے بنائے ہوئے معبود جنہیں تم اللہ کے سوا پوجتے ہو اس تکلیف کو دور کر سکتے ہیں؟ یا

أَرَادَنِيَ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ

وہ چاہے مجھ پر | کوئی رحمت کرنا | کیا | وہ ہیں | روکنے والے | اس کی رحمت کو | کہہ دیجئے | کافی ہے مجھے | اللہ | اگر اللہ مجھ پر کوئی فضل کرنا چاہے تو کیا تمہارے بت اس کے فضل کو روک سکتے ہیں؟“ آپ ﷺ کہیں ”اللہ میرے لئے کافی ہے

عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿38﴾ قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَانَتِكُمْ إِنِّي

اسی پر | توکل کرنا چاہئے | توکل کر نیوالوں کو | کہہ دیجئے | اے میری قوم | تم عمل کرو | پر | اپنی جگہ | بیشک میں بھی | اور بھروسا کرنے والے اسی پر بھروسا کرتے ہیں“ اے نبی ﷺ آپ کہیں ”اے میری قوم تم لوگ اپنے طریقے پر کام کرو،

عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿39﴾ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ

عمل کرنے والا ہوں | پھر جلد | تم جان لو گے | کون ہے | آئے گا جس پر | عذاب | جو ذلیل کرے گا اسے | اور نازل ہوگا | میں اپنے طریقے پر کام کرتا ہوں تم جلد جان لو گے کس پر ذلت والا عذاب آتا ہے اور کس پر

عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿40﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۗ

اس پر | عذاب | دائمی | بیشک ہم | ہم نے نازل کی | تیری طرف | کتاب | لوگوں کے لیے | حق کے ساتھ | دائمی عذاب نازل ہوتا ہے“ اے نبی ﷺ ہم نے لوگوں کی ہدایت کے لئے آپ ﷺ پر یہ کتاب حق کے ساتھ اتاری۔

فَمَنْ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنْتَ

پھر جو کوئی | ہدایت پا گیا | تو اپنی ذات کیلئے | اور جو کوئی | گمراہ ہوا | تو صرف | وہ گمراہ ہوا | خود اپنے پر | اور نہیں ہے | تو | اب جو شخص ہدایت حاصل کرے گا اپنے لئے کرے گا اور جو گمراہی اختیار کرے گا اس کی گمراہی کا وبال اسی پر پڑے گا۔ لوگوں کے

عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿41﴾ اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي

ان پر | زبردستی کر نیوالا | اللہ | قبض کرتا ہے | جانوں کو | بوقت | ان کی موت | اور ان کو بھی جو | اعمال کے ذمہ دار آپ ﷺ نہیں ہیں۔ اور دیکھو، لوگوں کی موت کے وقت اللہ ان کی رحوں کو اپنے پاس بلا لیتا ہے۔ جن کو ابھی

لَمْ تَمُتْ فِي مَنَاوِمَاجٍ فِيمَسِكَ الَّتِي قَضَى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسَلُ

نہیں مری | میں | نینداہنی | پھر وہ روک لیتا ہے | اسے کہ | مقرر کی ہے | جس پر | موت | اور وہ بھیجتا دیتا ہے
موت نہیں آئی ان کی رو میں بھی نیند کی حالت میں اللہ کے پاس چلی جاتی ہیں۔ پھر اللہ جن کی موت کا فیصلہ کر چکا ہوتا ہے انہیں روک

الْآخِرَى إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

باقیوں کو | تک | ایک وقت | مقرر | پیشک | میں | اس | ضرورت نشانیاں ہیں | ان لوگوں کے لیے جو
لیتا ہے اور باقی رعوں کو ایک مقررہ وقت تک کے لئے رہا کر دیتا ہے۔ بے شک اس میں بڑی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے

يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۗ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا

غور کرتے ہیں | کیا | انہوں نے بنا رکھے ہیں | سے | سوا | اللہ کے | سفارشی | کہہ دیجئے | کیا اگرچہ | وہ ہیں
جو غور کرتے ہیں۔ کیا ان مشرکوں نے اپنے معبودوں کو اللہ کے ہاں سفارشی بنا رکھا ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”خواہ

لَا يَبْلُغُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقُونَ ﴿٤٣﴾ قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۗ لَهُ

نہیں | وہ اختیار رکھتے | کچھ بھی | اور نہیں | وہ سمجھتے | کہہ دیجئے | اللہ کے لیے | سفارش ہے | ساری | اسکی ہے
تمہارے معبود بالکل بے اختیار ہوں اور بے سمجھ ہوں تو کیا پھر بھی وہ تمہارے سفارشی ہیں؟“ اور آپ ﷺ کہیں ”شفاعت ساری

مُلْكِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا ذَكَرَ اللَّهُ

بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | پھر | اس کی طرف | تم لوٹائے جاؤ گے | اور جب | ذکر کیا جائے | اللہ
اللہ کے اختیار میں ہے۔ آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اسی کی ہے۔ پھر تم اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔“ اور جب اکیلے اللہ کا ذکر کیا

وَحَدَّهِ اشْهَدَتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۗ وَإِذَا ذَكَرَ

ایک کا | نفرت کرتے ہیں | دل | ان کے جو | نہیں | وہ ایمان رکھتے | آخرت پر | اور جب | ذکر ہو
جاتا ہے تو ان لوگوں کے دل کڑھتے ہیں جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے۔ اور جب اللہ کے سوا دوسروں کا ذکر ہوتا ہے اس وقت وہ

الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ

ان کا جو | سے | سوا اسکے ہیں | اچانک | وہ | وہ خوش ہو جاتے ہیں | کہہ دیجئے | اے اللہ | پیدا کر نیوالے | آسمانوں کے
خوش ہو جاتے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”اے اللہ! آسمانوں اور زمین کے پیدا

وَالْأَرْضِ عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي

اور زمین کے | جاننے والے | غیب کے | اور حاضر کے | تو ہی | توفیصلہ کرے گا | درمیان | اپنے بندوں کے | بارے
کرنے والے، غائب اور حاضر کے جاننے والے، تو ہی اپنے بندوں کے درمیان ان باتوں کا فیصلہ کرے گا جس میں

مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ

اس کے وہ تھے جس میں وہ اختلاف کرتے اور اگر یہ کہہ ہو ان کے لیے جو ظالم ہیں جو ہے میں زمین وہ اختلاف کر رہے ہیں اگر ظالم مشرکوں کے پاس روئے زمین کا سارا مال و دولت

جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ

سارا اور اس جتنا مزید اس کے ساتھ ضرور بدلے میں دیں اس کو سے برے عذاب دن موجود ہو اور اتنا ہی اور بھی ہو تب بھی وہ روز قیامت کے برے عذاب سے بچنے کے لئے سب کچھ فدیے میں دینے پر تیار ہو

الْقِيَامَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٩﴾ وَبَدَا

قیامت کے اور ظاہر ہوگا ان کے لئے طرف سے اللہ کی جس کا نہیں وہ تھے وہ گمان کرتے اور ظاہر ہوں گی جائیں گے اللہ کی طرف سے انہیں وہ معاملہ پیش آئے گا جس کا انہیں تصور نہ ہو گا۔ ان کے

لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥٠﴾

ان کے لئے برائیاں جو انہوں نے کمائیں اور گھیر لے گی ان کو وہ چیز کہ وہ تھے جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ برے اعمال ان کے سامنے آ جائیں گے۔ وہی عذاب انہیں گھیر لے گا جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنَّا لَا

پس جب چھوٹی ہے انسان کو کوئی تکلیف وہ پکارتا ہے ہمیں پھر جب ہم دیتے ہیں اسے کوئی نعمت اپنی طرف سے انسان کا حال یہ ہے جب اسے کوئی تکلیف پہنچتی ہے وہ ہمیں پکارتا ہے۔ پھر جب ہم اس پر اپنا فضل کرتے ہیں

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ ۗ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

وہ کہتا ہے صرف مجھے ہی ہے یہ وجہ سے علم کی بلکہ یہ آزمائش ہے اور لیکن اکثر ان کے تو کہتا ہے ”یہ تو مجھے میری قابلیت کی وجہ سے ملا۔“ حالانکہ وہ نعمت بھی آزمائش ہوتی ہے مگر ان میں سے اکثر لوگ نہیں

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥١﴾ قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا

نہیں وہ جانتے ہیں بات کہی ان لوگوں نے جو تھے سے ان کے پہلے پھر نہ کام آیا ان کے جو کچھ جانتے۔ ان سے پہلے والوں نے بھی ایسی باتیں کہی تھیں، پھر ان کی کمائی ان کے کچھ

كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾ فَاصَابَهُمُ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا

وہ تھے وہ کماتے پھر پہنچیں ان کو برائیاں اس کی جو وہ کماتے تھے اور جن لوگوں نے ظلم کیا کام نہ آئی۔ بلکہ انہوں نے اپنی کمائی کے برے نتائج دنیا میں بھگتے اور یہ ظالم

مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾

سے | ان لوگوں | جلدی پینچیں گی انکو | برائیاں | اس کی جو | انہوں نے کیا یا تھا | اور نہیں | وہ | عاجز کر دیا ہے (ہم کو) | شرک بھی جلد اپنی برائیوں کا نتیجہ بھگتیں گے اور ہمارے قابو سے باہر نہیں نکل سکتے۔

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ كَيْدَ النَّاسِ لَمَلٌ بِأَعْيُنِنَا ۗ وَسِعَ جَنَّتِمْ أَجْرًا وَأَنْبَسَ لَهُمُ الْعَذَابُ مِن دُونِ الَّذِي كَانُوا مُبْتَلَىٰ ۗ إِنَّهُمْ لَخَالِفُونَ ۗ

کیا نہیں | وہ جانتے | کہ | اللہ | بھیلاتا ہے | روزی | جس کے لیے | وہ چاہے | اور وہ کم کرتا ہے | بیشک

فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ يَعْبَادِي الَّذِينَ اسْرِفُوا

میں | اس | ضرور نشانیاں ہیں | ان کیلئے جو | ایمان لائیں | کہہ دیجئے | اے میرے بندو | جنہوں نے | زیادتی کی

اس معاملے میں بھی بڑی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو ایمان لاتے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ میرے بندوں سے کہہ

عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ

پر | اپنی جانوں | نہ | تم مایوس ہو | سے | رحمت | اللہ کی | بیشک | اللہ | بخشا ہے | گناہوں کو

دیں کہ اللہ فرماتا ہے، اے میرے بندو! جنہوں نے گناہ کر کے اپنے اوپر زیادتی کی ہے، اللہ کی رحمت سے مایوس نہ ہوں، بے شک

جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾ وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلَمُوا

سب کے سب | بیشک وہ | وہی ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور تم رجوع کرو | طرف | اپنے رب کی | اور تم فرماں برداری کرو

اللہ تمام گناہ معاف کر دیتا ہے۔ وہ بڑا بخشنے والا مہربان ہے۔ اور تم اپنے رب کی طرف رجوع کرو۔ اس کے فرماں بردار

لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصِرُونَ ﴿٥٤﴾ وَأَتَّبِعُوا

اسکی | سے | پہلے | کہ | آئے تم پر | عذاب | پھر | نہیں | تمہاری مدد کی جائے گی | اور تم پیروی کرو

بن جاؤ، اس سے پہلے کہ تم پر عذاب آ جائے، پھر تمہاری کوئی مدد نہ کی جائے گی، اور تم پیروی کرو

أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِّن رَّبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ

بہت اچھی چیز کی | جو | اتاری گئی | تم پر | طرف سے | تمہارے رب کی | سے | پہلے اس | کہ | آئے تم پر

اس بہترین چیز کی جو تمہارے رب کی طرف سے تمہارے پاس بھیجی گئی، اس سے پہلے کہ تم پر

الْعَذَابُ بَغْتَةً ۖ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ لِأُخْرَىٰ

عذاب | اچانک | جبکہ تم | نہ | تم جانتے ہو | یکے | کے | کوئی جان | ہائے افسوس

اچانک عذاب آ جائے اور تمہیں خبر بھی نہ ہو۔ کہیں ایسا نہ ہو کہ تم میں سے کوئی شخص کہے ”افسوس میری کوتاہی پر،

عَلَىٰ مَا قَرَّبْتُ فِي جَنبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٦﴾ أَوْ

اس پر جو میں نے زیادتی کی میں حق اللہ کے اور بیشک میں تھا البتہ سے مذاق کرنیوالوں یا جو میں نے اللہ کی جناب میں کی اور میں مذاق اڑانے والوں میں شامل رہا یا

تَقُولُ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾ أَوْ تَقُولُ حِينَ

وہ کہے اگر یہ کہہ اللہ ہدایت دیتا مجھے تو ضرور میں ہوتا سے پرہیزگاروں میں یا وہ کہے جب کوئی یہ کہنے لگے ”اگر اللہ مجھے ہدایت دیتا تو میں پرہیزگاروں میں سے ہوتا۔“ یا کوئی شخص عذاب

تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةٌ فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ بَلَىٰ قَدْ

وہ دیکھے عذاب کو کاش کہ ہو میرے لیے دوبارہ جانا پھر میں ہوں گا سے نیکی کرنیوالوں میں کیوں نہیں بلکہ بیشک دیکھ کر یہ کہے ”کاش مجھے دنیا میں دوبارہ بھیج دیا جائے تاکہ میں نیک بندوں میں سے ہو جاؤں“ ارشاد ہو گا ”ہاں

جَاءَتْكَ الَّتِي فَكَّذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾

آئی تھیں تیرے پاس میری آیتیں پھرتو نے جھٹلایا ان کو اور تو نے تکبر کیا اور تو تھا سے کافروں میں تیرے پاس میری آیتیں آئیں، تو نے انہیں جھٹلایا، تکبر کیا اور تو کافروں میں شامل رہا

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ

اور دن قیامت کے تو دیکھے گا ان کو جنہوں نے جھوٹ بولا پر اللہ کہ منہ انکے کالے ہیں اور تم قیامت کے دن ان لوگوں کے چہرے سیاہ دیکھو گے جنہوں نے اللہ پر جھوٹ بولا تھا۔

أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَنَٰوِي لِّمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا

کیا نہیں ہے میں دوزخ ٹھکانا تکبر کرنیوالوں کا اور نجات دے گا اللہ ان کو جنہوں نے تقویٰ اختیار کیا کیا تکبر کرنے والوں کا ٹھکانا جہنم میں نہیں؟ مگر جن لوگوں نے تقویٰ اختیار کیا، اللہ انہیں کامیاب کر کے عذاب سے

بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ خَالِقُ

ان کی کامیابی کے ساتھ نہ چھوئے گی انکو برائی اور نہ وہ غمگین ہوں گے اللہ پیدا کرنیوالا ہے نجات دے گا۔ انہیں نہ کوئی تکلیف پہنچے گی اور نہ وہ غمگین ہوں گے۔ اللہ ہر چیز کا پیدا

كُلِّ شَيْءٍ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمٰوٰتِ

ہر چیز کا اور وہ ہے اوپر ہر چیز کے کارساز اسی کے لیے ہیں سنجیاں آسمانوں کی کرنے والا اور ہر چیز پر نگہبان ہے۔ آسمانوں اور زمین کی سنجیاں اسی کے

وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٤٣﴾ قُلْ
اور زمین کی | اور جنہوں نے | انکار کیا | آیتوں کا | اللہ کی | وہ لوگ ہیں | وہی | خسار پانے والے | کہہ دیجئے

پاس ہیں۔ اور جن لوگوں نے اللہ کی آیتوں کا انکار کیا وہی گھائے میں رہیں گے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں

أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَمْوَدُّونَ ۚ أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجٰهِلُونَ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ
کیا پس غیر | اللہ کا | تم مشورہ دیتے ہو مجھے | کہ میں عبادت کروں | اے | جاہلو | اور بیشک | وحی کی گئی | تیری طرف

”اے نادانو! کیا تم مجھے غیر اللہ کی عبادت کرنے کے لئے کہتے ہو؟“ حالاں کہ آپ ﷺ کی طرف بھی اور ان تمام نبیوں کی طرف

وَالِیَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَیْسَ اَشْرَکَتْ لَیْحَبَنَّ عَمَلُكَ وَتَکُونَنَّ
اور ان کی طرف | جو تھے | سے | تجھ سے پہلے | کر اگر | تو نے شرک کیا | البتہ ضرور ضائع ہوں گے | عمل تیرے | اور البتہ ضرور تو ہوگا

بھی جو آپ ﷺ سے پہلے ہو گزرے ہیں، وحی بھیجی گئی ہے کہ لوگو! اگر تم شرک کر دو گے تو تمہارے اعمال ضائع ہو جائیں گے اور تم

مِنَ الْخٰسِرِیْنَ ﴿٤٥﴾ بَلِ اللّٰهُ فَاْعَبُدْ وَكُنْ مِنَ الشّٰكِرِیْنَ ﴿٤٦﴾ وَمَا
سے | خسارہ پانے والوں | بلکہ | اللہ ہی کی | پس تو عبادت کر | اور تو ہو جا | سے | شکر کرنے والوں | اور نہ

خسارے میں رہو گے۔ لہذا اللہ کی عبادت کرو اور اسی کے شکر گزار بنو، ان

قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهِ ۗ وَالْاَرْضُ جَمِیْعًا قَبْضَتُهُ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ
انہوں نے قدر کی | اللہ کی | جیسا حق ہے | اس کی قدر کا | اور زمین | ساری | مٹھی میں ہوگی اس کی | دن | قیامت کے

مشرکوں نے اللہ کی قدر نہیں کی، جیسا کہ اس کی قدر کرنے کا حق ہے۔ حالاں کہ قیامت کے دن ساری زمین اُس کی مٹھی میں ہوگی اور

وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِیٰتٌۢ بِیَمِیْنِهِ ۗ سُبْحٰنَهُ وَتَعٰلٰی عَمَّا یُشْرَکُوْنَ ﴿٤٧﴾
اور سب آسمان | لپیٹے ہوئے ہوں گے | اس کے دائیں ہاتھ میں | پاک ہے وہ | اور بلند ہے | اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں

تمام آسمان اس کے دائیں ہاتھ میں لپیٹے ہوں گے۔ وہ پاک ہے اور برتر ہے اس شرک سے جو یہ لوگ کرتے ہیں۔

وَنُفِخَ فِی الصُّوْرِ ۗ فَصَعِقَ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ اِلَّا
اور پھونکا جائے گا | میں | صور | پھر بے ہوش ہو جائے گا | جو بھی ہے | میں | آسمانوں | اور جو ہے | میں | زمین | مگر

جب پہلا صور پھونکا جائے گا تو آسمانوں اور زمین میں جو بھی ہیں سب بے ہوش ہو کر گر پڑیں گے سوائے

مَنْ شَاءَ اللّٰهُ ۗ ثُمَّ نُفِخَ فِیْهِ اٰخْرٰی فَاِذَا هُمْ قِیٰمٌ یَّنظُرُوْنَ ﴿٤٨﴾
جنے | چاہے | اللہ | پھر | پھونکا جائے گا | اس میں | دوسری بار | پھر اچانک | وہ ہوں گے | کھڑے | دیکھتے ہوئے

ان کے جنہیں اللہ محفوظ رکھے۔ پھر دوسرا صور پھونکا جائے گا تو یکا یک سب کے سب قبروں سے اٹھ کر دیکھنے لگیں گے۔

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِئْنَا بِالنَّبِيِّينَ

اور چمکی | زمین | سے نور | اپنے رب کے | اور رکھے جائیں گے | اعمال نامے | اور لایا جائے گا | نبیوں کو
زمین اپنے رب کے نور سے چمک اٹھے گی، لوگوں کو ان کے اعمال نامے دیے جائیں گے، پیغمبر اور

وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٧﴾ وَوَقَّيْتُ

اور گواہوں کو | اور فیصلہ کیا جائے گا | ان کے درمیان | حق کے ساتھ | اور وہ | نہیں | ظلم کیے جائیں گے | اور پورا بدلہ دیا جائیگا
گواہ حاضر کئے جائیں گے۔ پھر لوگوں کے درمیان ٹھیک فیصلہ کر دیا جائے گا اور ان پر کوئی ظلم نہ ہوگا۔ ہر شخص کو

كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٦٨﴾ وَسَيُقَاسُ الَّذِينَ

ہر | جان کو | اس کا جو | اس نے عمل کیا | اور وہ | خوب جانتا ہے | اسے جو | وہ کرتے ہیں | اور چلا کر لے جایا جائیگا | ان کو جو
اس کے اعمال کا پورا بدلہ دیا جائے گا اور اللہ خوب جانتا ہے جو لوگ کرتے ہیں۔ پھر کافر لوگ گروہ

كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا

کافر ہوئے | طرف | دوزخ کی | ٹولیوں میں | یہاں تک کہ | جب | وہ آئیں گے اسکے پاس | کھولے جائیں گے | اس کے دروازے
درگروہ جہنم کی طرف ہانکے جائیں گے۔ یہاں تک کہ جب وہ اسکے پاس پہنچیں گے تو اس کے دروازے کھول دیئے جائیں گے۔

وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ

اور کہیں گے | ان کو | چوکیدار اس کے | کیا نہیں | آئے تمہارے پاس | رسول | تم میں سے | جو پڑھتے تھے | تم پر
دوزخ کے محافظ ان سے کہیں گے ”کیا تمہارے پاس تم لوگوں میں سے پیغمبر نہیں آئے تھے جو تمہیں تمہارے رب کی

آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ

آیتیں | تمہارے رب کی | اور وہ خبردار کرتے تھے تمہیں | ملاقات سے | تمہارے دن کی | اس | وہ کہیں گے | کیوں نہیں! | اور لیکن
آیتیں سناتے اور تمہیں اس دن کے پیش آنے سے ڈراتے تھے؟“ وہ جواب دیں گے ”ہاں، آئے تھے مگر

حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٩﴾ قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ

ثابت ہوئی | بات | عذاب کی | پر | کافروں | کہا جائے گا | تم داخل ہو جاؤ | دروازوں میں | دوزخ کے
ہم نے ایک نہ سنی۔ عذاب کا وعدہ ہم کافروں پر پورا ہو کر رہا،“ حکم ہوگا ”جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ،

خَالِدِينَ فِيهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٠﴾ وَسَيُقَاسُ الَّذِينَ اتَّقَوْا

ہمیشہ رہنے والے | اس میں | پس برا ہے | ٹھکانا | تکبر کرنے والوں کا | اور چلا کر لے جایا جائیگا | ان کو جو | ڈرتے تھے
اس میں ہمیشہ رہنے کے لئے۔“ وہ کیسا برا ٹھکانا ہے تکبر لوگوں کا“ اور جو لوگ دنیا میں رب سے ڈرے

رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا

اپنے رب سے | طرف | جنت کی | ٹولیوں میں | یہاں تک کہ | جب | وہ آئیں گے اسکے پاس | اور کھولے جائیں گے | اس کے دروازے | وہ گروہ درگروہ جنت کی طرف لے جائے جائیں گے۔ یہاں تک کہ جب وہاں پہنچیں گے تو جنت کے دروازے پہلے سے کھلے ہوں

وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَلِيدِينَ ﴿٢٥﴾

اور کہیں گے | ان کو | چوکیدار اسکے | سلامتی ہو | تم پر | تم خوش رہو | پس تم داخل ہو اس میں | ہمیشہ رہنے والے | وہاں کے محافظ فرشتے ان سے کہیں گے سلام ہو تم پر، خوش حال رہو، اب جنت میں ہمیشہ کے لئے داخل ہو جاؤ۔

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقْنَا وَعَدَاةَٰ وَآوَرَّثَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ

اور وہ کہیں گے | سب تعریف ہے | اللہ کے لئے | جس نے | سچ کر دیا | وعدہ اپنا | اور جس نے وارث بنا یا، ہم کو | زمین (جنت) کا | ہم رہیں | پھر جنتی لوگ کہیں گے ”شکر ہے اللہ کا جس نے ہمارے ساتھ اپنا وعدہ سچ کر دکھایا۔ ہمیں اس سرزمین کا وارث بنا دیا۔ ہم جنت میں

مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَالِمِينَ ﴿٢٦﴾ وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ

میں | جنت | جہاں | ہم چاہیں | پس بہت اچھا ہے | ثواب | عمل کرنے والوں کا | اور تو دیکھے گا | فرشتوں کو | جہاں چاہیں، رہیں۔ کیا اچھا انعام ہے نیک عمل کرنے والوں کے لئے۔ اور قیامت کے دن تم

حَافِيَيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ

گھیرا ڈالے ہوں گے | سے | ارد گرد | عرش کے | وہ تسبیح کرتے ہیں | ساتھ حمد کے | اپنے رب کی | اور فیصلہ کیا جائیگا | فرشتوں کو دیکھو گے وہ عرش کے گرد حلقہ بنائے ہوئے اپنے رب کی حمد و ثنا اور تسبیح کر رہے ہوں گے، اور لوگوں کے درمیان ٹھیک

بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

ان کے درمیان | ساتھ حق کے | اور کہا جائے گا | سب تعریف ہے | اللہ | رب | کائنات کی | ٹھیک فیصلہ کر دیا جائے گا، اور کہا جائے گا ”ساری تعریف اللہ کے لئے ہے جو رب العالمین ہے۔“

(40) سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ مَكِّيَّةٌ (60)

رَبِّهَا 9

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَيَّاهُ 85

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

حَمًّا ۖ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٢٨﴾ غَافِرِ الذَّنْبِ

حَمًّا | اتارنا | کتاب کا | طرف سے ہے | اللہ | غالب | علم والے کی | بخشنے والا | گناہ کا | یہ کتاب اللہ کی طرف سے اتاری گئی ہے جو غالب اور ہر چیز کا جاننے والا ہے۔ جو گناہ بخشنے والا،

مَنْزِلٌ 6

وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ ۗ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۗ
اور قبول کرنیوالا | توبہ کا | سخت | عذاب والا | صاحب | فضل و کرم | نہیں | کوئی معبود | سوائے | اس کے
توبہ قبول کرنے والا، سخت سزا دینے والا اور بڑا فضل کرنے والا ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔

إِلَيْهِ الْمَصِيرُ ۝ مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا
اس کی طرف | پلٹنا ہے | نہیں | جھگڑتے | میں | آیتوں | اللہ کی | نکر | دوجو | کافر ہوئے | پس نہ
اس کی طرف سب کو جانا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ اللہ کی آیتوں میں منکر لوگ ہی جھگڑے پیدا کرتے ہیں۔ مگر ان

يَغُرُّكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ۝ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ
غریب دے تجھے | چلنا پھرنا انکا | میں | شہروں | جھٹلایا | ان سے پہلے | قوم | نوح نے
لوگوں کا شہروں میں چلنا پھرنا تمہیں کسی دھوکے میں نہ ڈالے۔ ان سے پہلے نوح کی قوم نے جھٹلایا۔

وَالْأَحْزَابِ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ وَهَتَّتِ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ
اور جماعتوں نے | سے | ان کے بعد | اور ارادہ کیا | ہر | امت نے | اپنے رسول کا | کہ وہ پکڑ لیں اسے
اس کے بعد دوسری قوموں نے بھی جھٹلایا۔ یہاں تک کہ ہر امت نے اپنے پیغمبر پر ہاتھ ڈالنے کی کوشش کی،

وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ۗ فَكَيْفَ كَانَ
اور جھگڑا کیا انھوں نے | جھوٹ کے ذریعے | تاکہ وہ دگم گادیں | اس کے ذریعے | حق کو | پس میں نے پکڑ لیا انکو | پھر کیسا | تھا
ناحق جھگڑے پیدا کئے تاکہ اس طرح حق کو پسپا کریں تو میں نے انہیں پکڑ لیا۔ پھر کیسا تھا میرا

عِقَابٍ ۝ وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ
عذاب میرا | اور اسی طرح | ثابت ہوئی | بات | تیرے رب کی | پر | ان جو | کافر ہوئے | کہ وہ ہیں
عذاب۔ اسی طرح تمہارے رب کی بات کافروں پر پوری ہو چکی کہ وہ

أَصْحَابُ النَّارِ ۝ الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ
والے | آنگ | جو (فرشتے) | اٹھاتے ہیں | عرش کو | اور جو ہیں | ارد گرد اس کے | وہ تسبیح کرتے ہیں
دوزخی ہیں۔ جو فرشتے عرش کو اٹھائے ہوئے ہیں اور جو اس کے ارد گرد ہیں، وہ اپنے رب کی حمد و ثنا کے

بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا
ساتھ حمد کے | رب اپنے کی | اور وہ ایمان رکھتے ہیں | اس پر | اور وہ بخشش مانگتے ہیں | ان کے لیے جو | ایمان لائے | اے رب ہمارے
ساتھ تسبیح کرتے ہیں۔ وہ اللہ پر ایمان رکھتے ہیں اور ایمان والوں کے لئے مغفرت کی دعا کرتے ہیں "اے ہمارے رب تیری

وَسَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةٌ وَعِلْمًا فَاعْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا

تو وسیع ہے | ہر | چیز پر | رحمت سے | اور علم سے | پس تو بخش دے | ان کو جنہوں نے | توبہ کی | اور پیروی کی
رحمت اور تیرا علم ہر چیز کا احاطہ کئے ہوئے ہیں۔ لہذا تو معاف کر دے ان لوگوں کو جو توبہ کریں اور تیرے راستے

سَبِيلِكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿١﴾ رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ

تیری راہ کی | اور تو بچا انکو | عذاب سے | دوزخ کے | اے رب ہمارے | اور تو داخل کر انکو | باغوں میں | ہمیشہ کے
پر چلیں اور تو انہیں دوزخ کے عذاب سے بچا۔ اے ہمارے رب تو انہیں ہمیشہ رہنے والے باغوں میں داخل کر

الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ ۗ

جن کا | تو نے وعدہ کیا ان سے | اور ان کو جو | نیک ہوئے | سے | ان کے باپوں | اور ان کی بیویوں سے | اور ان کی اولاد سے
جن کا تو نے ان سے وعدہ فرمایا ہے۔ ان کے والدین، ان کی بیویوں اور ان کی اولاد میں سے جو نیک ہوں انہیں بھی جنت میں داخل

إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ ۗ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ

پیشک تو | تو ہے | بڑا غالب | نہایت حکمت والا | اور تو بچا انکو | برائیوں سے | اور جسے | تو نے بچایا | برائیوں سے
کر دے بے شک تو غالب اور حکمت والا ہے اور انہیں برائیوں سے بچا لے اور جسے تو نے اس دن برائیوں کے

يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ ۗ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ

اس دن | تو پیشک | تو نے رحمت کی اس پر | اور یہ ہے | یہی | کامیابی | بڑی | پیشک | جو لوگ
برے انجام سے بچایا اس پر تو نے بڑا رحم کیا۔ اور یہی بڑی کامیابی ہے، یقیناً جن لوگوں نے

كَفَرُوا يَنْبَادُونَ كَمَا كَفَرُوا لَكَبَّرَ اللَّهُ الْأَكْبَرُ مِنْ مَّقْتَلِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ

کافر ہوئے | وہ پکارے جائیگے | البتہ غصہ | اللہ کا | زیادہ تھا | سے | تمہارے غصے | تمہاری جانوں کے | جب | تم کو پکارا جاتا تھا
کفر کیا، قیامت کے دن انہیں پکار کر کہا جائے گا کہ جتنی بیزاری آج تمہیں اپنے آپ سے ہے اس سے زیادہ بیزاری اللہ کو تم سے ہے

إِلَى الْإِيسَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿٤﴾ قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا اثنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا

طرف | ایمان کی | پھر تم کفر کرتے تھے | وہ کہیں گے | اے ہمارے رب | تو نے مارا ہمیں | دوبار | اور تو نے زندہ کیا ہمیں
جب تمہیں ایمان کی طرف بلایا جاتا تھا تو تم انکار کرتے تھے۔ وہ کہیں گے ”اے ہمارے رب تو نے ہی دوبار موت دی اور دوبار

اثنَتَيْنِ فَأَعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٥﴾ ذَلِكُمْ

دوبار | پس ہم نے اعتراف کر لیا | اپنے گناہوں کا | تو کیا | طرف | نکلنے کی ہے | کوئی | راہ | یہ ہے
زندگی دی۔ ہم نے اپنے گناہوں کا اقرار کیا، کیا اب بچ نکلنے کا کوئی راستہ ہے؟“

بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تَوَمَّنُوا ۗ
 کیونکہ جب پکارا جاتا تھا | اللہ | اکیلے کو | تو تم کفر کرتے تھے | اور اگر | شریک بنایا جاتا | اس کا | تو تم مان لیتے تھے۔
 اس سے پہلے جب تمہیں اکیلے خدا کی طرف بلایا جاتا تھا تو تم انکار کرتے تھے۔ اگر شریک کیا جاتا تھا تو تم اسے مان لیتے تھے۔

فَالْحَكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿۱۳﴾ هُوَ الَّذِي يُرِيكُم آيَاتِهِ وَيُنَزِّل لَكُم
 پس حکم ہے | اللہ | جو بہت بلند | بہت بڑا ہے | وہی ہے | جو | دکھاتا ہے تم کو | اپنی نشانیاں | اور وہ اتارتا ہے | تمہارے لئے
 اب فیصلہ اللہ کے اختیار میں ہے جو بڑا مرتبہ والا ہے۔“ وہی اللہ ہے جو تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا اور تمہارے لئے آسمان
 مِنَ السَّمَاءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿۱۴﴾ فَادْعُوا اللَّهَ
 سے | آسمان | روزی | اور نہیں | سمجھتا | سمر | جو | رجوع کرتا ہے | پس تم پکارو | اللہ کو
 سے رزق اتارتا ہے۔ مگر نصیحت وہی قبول کرتا ہے جو اللہ کی طرف رجوع کرنے والا ہو۔ مسلمانو تم اللہ ہی کو پکارو،

مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿۱۵﴾ رَفِيعَ الدَّرَجَاتِ
 خالص کرتے ہوئے | اسی کیلئے | اطاعت | اور اگرچہ | ناپسند کریں | کافر لوگ | بلند | درجوں والا ہے
 اسی کی خالص اطاعت کرو، خواہ کافروں کو کتنا ہی ناگوار ہو۔ اللہ بڑے بلند درجوں والا اور عرش کا

ذُو الْعَرْشِ ۚ يُلْقَى الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
 عرش والا | ڈالتا ہے | روح کو | سے | اپنے حکم | پر | جس | وہ چاہتا ہے | سے | اپنے بندوں
 مالک ہے۔ وہ اپنے بندوں میں سے جس پر چاہتا ہے وہی بھیجتا ہے

لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿۱۶﴾ يَوْمَ هُمْ بَرْزُورَةٌ ۗ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ
 تاکہ وہ خبردار کرے | دن سے | ملاقات کے | جس دن | وہ | ظاہر ہوں گے | نہیں | مخفی رہے گا | پر | اللہ
 تاکہ ملاقات کے اس دن سے خبردار کر دے جس دن وہ اللہ کے سامنے پیش ہوں گے۔ ان کی کوئی بات اللہ سے چھپی

مِنْهُمْ شَيْءٌ ۗ لَسِنِ الْمَلِكِ الْيَوْمَ ۗ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿۱۷﴾ الْيَوْمَ
 ان سے | کچھ بھی | کس کی ہے | بادشاہی | آج کے دن | اللہ کی | ایک | زبردست | آج
 ہوئی نہ ہوگی۔ پوچھا جائے گا ”آج بادشاہی کس کی ہے“ کہا جائے گا ”صرف ایک زبردست اللہ کی“ ارشاد ہوگا ”آج ہر شخص کو اس

تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ ۗ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ
 بدلہ دیا جائے گا | ہر | جان کو | اس کا جو | اس نے کمایا | نہیں | ظلم ہوگا | آج کے دن | بیچک | اللہ ہے | جلد لینے والا
 کے کیے کا بدلہ ملے گا۔ آج کوئی ظلم نہ ہوگا بے شک اللہ جلد حساب

الْحِسَابِ ﴿١٧﴾ وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ

حساب کا | اور تو خبردار کرنا کہو | دن سے | قیامت کے | جب | دل ہوں گے | نزدیک | حلق کے

لینے والا ہے، اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کو قریب آنے والی مصیبت کے دن سے خبردار کر دیں جب کیجئے کہ کو آ رہے ہوں

كُظِّمِينَ ۙ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَيْمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ

غم سے بھرے ہوئے | نہیں ہوگا | ظالموں کا | کوئی | دوست | اور نہ | شفاعت کرنا والا کہ | جسکی بات مانی جائے | وہ جانتا ہے | لوگ غم سے بھرے ہوں گے۔ اس دن ظالموں کا نہ کوئی دوست ہوگا اور نہ کوئی سفارش جس کی بات مانی جائے۔ اللہ کا ہوں گی

خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ ۙ

خیانت | آنکھ کی | اور جو کچھ | چھپاتے ہیں | سینے | اور اللہ | فیصلہ کرے گا | حق کے ساتھ | چوری کو جانتا ہے اور سینوں کے چھپے رازوں کو بھی۔ وہی صحیح فیصلہ کرے گا۔

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ هُوَ

اور جن کو | وہ پکارتے ہیں | سے | سوا اسکے | نہیں | وہ فیصلہ کرتے | کسی بات کا | بیشک | اللہ | وہی ہے | جنہیں مشرکین پوجتے ہیں وہ کسی چیز کا فیصلہ نہیں کر سکتے۔ بے شک اللہ

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ

خوب سننے والا | خوب دیکھنے والا | کیا نہیں | انہوں نے میری | میں | زمین | پھر وہ دیکھتے | کیا | ہوا | سننے والا دیکھنے والا ہے۔ کیا وہ لوگ زمین پر چلے پھرے نہیں کہ دیکھتے ان لوگوں کا کیا

عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً

انجام | ان کا جو | تھے | سے | ان کے پہلے | تھے | وہ | زیادہ سخت | ان سے | طاقت میں | انجام ہوا جو ان سے پہلے گزر چکے۔ وہ ان سے زیادہ تھے طاقت میں بھی

وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ

اور اثرات میں | میں | زمین | پھر پکڑا انکو | اللہ نے | ان کے گناہوں پر | اور نہ | تھا | ان کو | سے | اور اثرات کے اعتبار سے بھی جو انہوں نے زمین پر چھوڑے مگر اللہ نے ان کے گناہوں پر انہیں پکڑ لیا۔ پھر کوئی انہیں اللہ کے

اللَّهُ مِنْ وَاقٍ ﴿٢١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

اللہ | کوئی | چھڑانے والا | یہ ہے | اس وجہ سے کہ وہ | ان کے پاس آتے تھے | ان کے رسول | روشن دلیلوں کے ساتھ | عذاب سے بچانے والا نہ تھا۔ یہ اس لئے ہوا کہ ان کے پاس ان کے رسول کھلی نشانیاں لے کر آئے

فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ۗ إِنَّهُ قَوْمٌ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٤﴾ وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا

پھر وہ کافر ہوئے | پھر پکڑ لیا انکو | اللہ نے | بیشک وہ ہے | قوت والا | سخت | عذاب دینے والا | اور بیشک | ہم نے بھیجا مگر انہوں نے انکار کیا۔ پھر اللہ نے انہیں پکڑ لیا۔ بے شک وہ قوت والا سخت سزا دینے والا ہے۔ ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو

مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٥﴾ اِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ

موسىٰ کو | اپنی نشانیوں کے ساتھ | اور دلیل کے ساتھ | واضح | طرف | فرعون کی | اور ہامان کی | اور قارون کی | اپنی نشانیوں اور کھلے معجزے دے کر بھیجا۔ فرعون ہامان اور قارون کے پاس۔

فَقَالُوا سِحْرٌ كَذٰبٌ ﴿٢٦﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا

پھر وہ بولے | جادوگر ہے | جھوٹا | پھر جب وہ | آیا انکے پاس | حق کیساتھ | سے | طرف ہماری | وہ بولے مگر انہوں نے موسیٰ کو جادوگر اور جھوٹا کہا۔ پھر جب موسیٰ ان کے پاس دین حق لے کر آئے تو انہوں نے اپنے لوگوں کو حکم دیا ”موسیٰ

اَقْتُلُوا اَبْنَاءَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ وَاَسْتَجِيْبُوْا نِسَاءَهُمْ ۗ وَمَا كَيْدُ

تم قتل کرو | ان کے بیٹوں کو | جو لوگ | ایمان لائے ہیں | اس کے ساتھ | اور تم زندہ چھوڑ دو | ان کی عورتوں کو | اور انہیں | چال کے وہ ساتھی جو اللہ پر ایمان لائے ہیں ان کے بیٹوں کو قتل کر دیا جائے اور ان کی بیٹیوں کو زندہ رکھا جائے۔ مگر ان کافروں کی

الْكَافِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿٢٧﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِيْٓ اَقْتُلْ مُوسَىٰ

کافروں کی | مگر | میں | ناکامی | اور کہا | فرعون نے | تم چھوڑ دو مجھے | میں قتل کروں | موسیٰ کو | یہ تدبیر ناکام رہی۔ فرعون نے درباریوں سے کہا ”مجھے چھوڑ دو میں موسیٰ علیہ السلام کو قتل کر دوں۔

وَلِيَدْعُ رَبَّهُ ۗ اِنِّيْٓ اَخَافُ اَنْ يُبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُظْهِرَ

اور چاہے کہ وہ پکارے | اپنے رب کو | بیشک میں | ڈرتا ہوں | اس سے کہ وہ بدل ڈالے | تمہارے دین کو | یا | یہ کہ | وہ ظاہر (برپا) کرے وہ اپنے رب کو اپنی مدد کے لئے پکار دیکھے۔ مجھے اندیشہ ہے وہ تمہارا دین بدل ڈالے گا۔ یا ملک میں

فِي الْاَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٨﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِرَبِّيْٓ وَرَبِّكُمْ

میں | زمین | فساد | اور کہا | موسیٰ نے | بیشک میں | میں پناہ مانگتا ہوں | اپنے رب کی | اور تمہارے رب کی | فساد پھیلانے گا۔“ موسیٰ علیہ السلام نے دعا کی ”میں اپنے اور تمہارے رب کی پناہ چاہتا ہوں،

مِنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٩﴾ وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ

سے | ہر | متکبر | جو نہیں | ایمان لاتا | دن پر | حساب کے | اور کہا | ایک مرد | ایمان والے نے | ہر اس متکبر کے شر سے بچنے کے لئے جو حساب کے دن پر ایمان نہیں رکھتا۔“ فرعون کی قوم سے ایک

مَنْ اِلٰى فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اِيْمَانَهُ اتَّقَتُوْنَ رَجُلًا اَنْ يَقُوْلَ رَبِّيْ
 سے | قوم | فرعون | جو چھپاتا تھا | اپنے ایمان کو | کیا تم قتل کرتے ہو | ایک مرد کو | اس پر کہ | وہ کہتا ہے | میرا رب
 مومن جو اپنے ایمان کو چھپائے ہوئے تھا، بولا ”کیا تم لوگ ایک آدمی کو صرف اس بات پر قتل کر دو گے کہ وہ کہتا ہے میرا رب

اللّٰهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَاِنْ يٰكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ
 اللہ ہے | اور بیچک | وہ آیا تمہارے پاس | روشن دلیلوں کیساتھ | طرف سے | اپنے رب کی | اور اگر | وہ ہے | جھوٹا | تو اسی پر ہے
 اللہ ہے، حالانکہ وہ تمہارے رب کی طرف سے کھلی نشانیاں لے کر آیا ہے۔ اگر وہ جھوٹا ہے تو اس کے جھوٹ کا وبال اسی پر

كٰذِبُهُ ۗ وَاِنْ يٰكُ صَادِقًا يُصِْبَكُمْ بِعُصْبِ الَّذِي يَعِدُّكُمْ ۗ اِنَّ
 اس کا جھوٹ | اور اگر | ہے | وہ سچا | تو پہنچے گا تم پر | بعض وہ | جس کا | وہ وعدہ کرتا ہے تم سے | بیچک
 پڑے گا۔ اگر وہ سچا ہے تو جس عذاب سے وہ تمہیں ڈراتا ہے اس کا کچھ حصہ تمہیں پہنچ کر رہے گا۔ بے شک

اللّٰهُ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كٰذٰبٌ ﴿٢٥﴾ يَقُوْمُ لَكُمْ الْمُلْكُ
 اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | اسے جو | وہ ہو | حد سے بڑھنے والا | جھوٹا | اے میری قوم | تمہاری ہے | بادشاہی
 اللہ ایسے شخص کو ہدایت نہیں دیتا جو حد سے گزرنے والا اور بہت جھوٹا ہو۔ اے میری قوم آج تمہاری

الْيَوْمَ ظَهَرِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۗ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بٰسِ اللّٰهِ اِنَّ
 آج | غالب ہو | میں | زمین | پھر کون | مدد کرے گا ہماری | سے | عذاب | اللہ کے | اگر
 حکومت ہے۔ تم اس ملک میں غالب ہو۔ لیکن اگر اللہ کا عذاب ہم پر آ گیا پھر کون ہمیں بچا

جَاءَنَا ۗ قَالَ فِرْعَوْنُ مَا اُرِيْكُمْ اِلَّا مَا اَرٰى وَمَا اَهْدِيْكُمْ اِلَّا
 وہ آ گیا ہم پر | کہا | فرعون نے | نہیں میں دکھاتا تمہیں | مگر | وہ کچھ جو | میں خود دیکھتا ہوں | اور نہیں | میں راہ دکھاتا تمہیں | مگر
 سکے گا؟“ مگر فرعون نے کہا ”میں تم لوگوں کو وہی رائے دیتا ہوں جو میں سمجھ رہا ہوں اور بھلائی کے راستے کی طرف تمہاری

سَبِيْلَ الرَّشٰدِ ﴿٢٦﴾ وَقَالَ الَّذِيْ اٰمَنَ يَقُوْمُ اِنِّيْ اَخَافُ عَلَيْكُمْ
 راہ | ہدایت کی | اور کہا | اس نے جو | ایمان لایا | اے میری قوم | بیچک | میں ڈرتا ہوں | تم پر
 رہنمائی کر رہا ہوں“ وہ مومن بولا ”اے میری قوم! مجھے ڈر ہے کہیں تم پر وہی عذاب نہ آ جائے جو اس سے پہلے

مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ ۗ مِثْلَ دَابِّ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُوْدَ
 جیسے | دن | پہلی قوموں کا | جیسے | طریقہ | قوم | نوح کا | اور عاد کا | اور ثمود کا
 دوسری قوموں پر آ چکا۔ جیسے قوم نوح، قوم عاد اور قوم ثمود پر

وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾ وَيَقُومُ

اور ان کا جو تھے | سے | ان کے بعد | اور نہیں | اللہ | چاہتا | ظلم کرنا | بندوں پر | اور اے میری قوم
اور ان کے بعد والوں پر آیا۔ اللہ اپنے بندوں پر ظلم نہیں کرنا چاہتا۔ اے میری قوم

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾ يَوْمَ تُثَوَّنُ مَدِيرِينَ ۗ مَا

بیٹک | میں ڈرتا ہوں | تم پر | دن | پکارنے (قیامت) کے | جس دن | تم پلٹو گے | پیٹھ پھیر کر | نہیں
مجھے تمہارے بارے میں اس دن کا ڈر ہے جب بڑی چیخ و پکار ہوگی۔ اس دن تم پیٹھ پھیر کر بھاگو گے۔ تمہیں

لَكُمْ مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۗ وَمَنْ يُضِلِّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

تم کو | سے | اللہ | کوئی | بچانے والا | اور جسے | گمراہ کرے | اللہ | پھر نہیں | اس کو | کوئی
اللہ سے بچانے والا کوئی نہ ہو گا۔ جسے اللہ گمراہ کر دے، اسے کوئی ہدایت

هَادٍ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلِ الْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي

ہدایت دینے والا | اور بیٹک | آیا تمہارے پاس | یوسف | سے | پہلے | روشن دلیلوں کے ساتھ | پھر | تم ہمیشہ رہے | میں
دینے والا نہیں۔ اس سے پہلے یوسف علیہ السلام تمہارے پاس کھلی نشانیاں لے کر آئے مگر تم ان کی لائی ہوئی باتوں کے بارے میں

شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُمْ بِهِ ۗ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قَلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ

شک | اس سے جو | وہ لا یا تمہارے پاس | یہاں تک کہ | جب | وہ فوت ہوا | تم نے کہا | ہرگز نہیں | بھیجے گا | اللہ
شک میں پڑے رہے۔ یہاں تک کہ جب ان کی وفات ہو گئی تو تم نے کہا ”ان کے بعد اللہ ہرگز کوئی

مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

سے | اس کے بعد | کوئی رسول | اسی طرح | گمراہ کرتا ہے | اللہ | اسے جو | وہ ہو | حد سے بڑھنے والا | شک کرنے والا
رسول نہ بھیجے گا“ اس طرح اللہ ان لوگوں کو گمراہ کرتا ہے جو حد سے گزرنے والے اور شک کرنے والے ہوتے ہیں،

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ ۗ كَبُرَ مَقْتًا

جو لوگ کہ | جھگڑتے ہیں | بارے میں | آیتوں | اللہ کی | بغیر | دلیل کے | جو آئی ہو ان کے پاس | یہ بڑی ہے | ناراضی
جو اللہ کی آیتوں میں جھگڑا کرتے ہیں بغیر کسی دلیل کے جو ان کے پاس آئی ہو۔ ایسے لوگوں کی روش

عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ

نزدیک | اللہ کے | اور نزدیک | ان کے جو | ایمان لائے | اسی طرح | مہر لگا دیتا ہے | اللہ | پر | ہر | دل
اللہ کو اور ایمان والوں کو سخت ناپسند ہے۔ اس طرح اللہ ہر مغرور اور سرکش کے دل پر مہر

مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٨﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَامُنُ ابْنُ بِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ

متکبر | سرکش کے | اور کہا | فرعون نے | اے ہامان | تو بتا | میرے لئے | ایک عمل | تاکہ | میں پہنچوں
لگا دیتا ہے۔ فرعون نے کہا ”اے ہامان میرے لئے اونچی عمارت بنا، تاکہ میں ان بلند یوں تک

الْأَسْبَابِ ﴿٣٩﴾ أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَاطْلِعَ إِلَى إِلِهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَكْظُمُهُ

راستوں تک | راستوں | آسمانوں کے تک | پھر میں جھانکوں | طرف | معبود کی | موسیٰ کے | اور پیٹک | میں گن کر تا ہوں اسے
پہنچوں جہاں آسمان کے دروازے ہیں، پھر وہاں سے موسیٰ علیہ السلام کے خدا کو جھانک کر دیکھوں میں موسیٰ علیہ السلام کو

كَاذِبًا ۖ وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءَ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۗ

جھوٹا | اور اسی طرح | خوشنما بنا گیا | فرعون کے لیے | برا | عمل اسکا | اور اسے روکا گیا | سے | سیدھی راہ
جھوٹا سمجھتا ہوں“ اور اس طرح فرعون کے برے اعمال اس کے لئے خوشنما بنا دئے گئے۔ وہ سیدھے راستے سے روک دیا گیا

وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ﴿٤٠﴾ وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يُقَوْمِ

اور تجھی | چال | فرعون کی | مگر | میں | ہلاکت | اور کہا | اس نے جو | ایمان لایا تھا | اے میری قوم
اس کی ساری تدبیریں برباد ہو کر رہ گئیں۔ اس مؤمن نے کہا اے میری قوم

اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٤١﴾ يُقَوْمِ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا

تم پیروی کر میری | میں دکھاؤں تمہیں | راہ | ہدایت کی | اے میری قوم | صرف | یہ | زندگی | دنیا کی ہے
میری بات مانو، میں تمہیں صحیح راستہ بتاتا ہوں۔ اے میری قوم! یہ دنیا کی زندگی چند

مَتَاعٌ ۗ وَإِنَّ الْأَخْرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٤٢﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً

تھوڑا سا فائدہ | اور پیٹک | آخرت | وہی ہے | گھر | رہنے کا | جس نے | کی | برائی
روزہ ہے، اصل منزل آخرت ہے۔ جو شخص برائی کرے گا، اسے اس کی برائی کے برابر

فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا ۗ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ

تو نہیں بدل دیا جائے گا | مگر | برابر اسی کے | اور جو | عمل کرے | اچھا | کوئی | مرد | یا | عورت | جبکہ وہ ہو
سزا ملے گی۔ جو شخص نیک کام کرے گا خواہ مرد ہو یا عورت بشرطیکہ وہ ہو

مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٣﴾

ایمان والا | تو ایسے لوگ | داخل ہوں گے | جنت میں | ان کو رزق دیا جائے گا | اس میں | بے | حساب
مؤمن، تو ایسے لوگ جنت میں داخل ہوں گے۔ وہاں انہیں بے حساب رزق ملے گا۔

وَيَقَوْمٌ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى النَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ﴿١١﴾

اور اے میری قوم! کیا ہے مجھے میں بلاتا ہوں تمہیں | طرف | نجات کی | اور تم بلاتے ہو مجھے | طرف | آگ کی | اے میری قوم! کیا بات ہے میں تمہیں نجات کی طرف بلاتا ہوں، تم مجھے دوزخ کی طرف بلاتے ہو۔

تَدْعُونَنِي لِأَكْفَرُ بِاللَّهِ وَأُشْرِكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَأَنَا

تم پکارتے ہو مجھے | تاکہ میں انکار کروں | اللہ کا | اور میں شریک ٹھہراؤں | اس کا | اسے کہ | نہیں ہے | مجھے | جس کا | کچھ علم | اور میں | تم مجھے بلاتے ہو کہ میں اللہ کے ساتھ کفر کروں اور وہ شرک کروں جس کا میرے پاس کوئی علم نہیں۔ حالانکہ میں

أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ﴿١٢﴾ لَاجِرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ

بلاتا ہوں تمہیں | طرف | غالب | بخشنے والے کی | بلاشبہ | کہ | تم بلاتے ہو مجھے | جس کی طرف | تمہیں اللہ کی طرف بلا رہا ہوں جو غالب اور بار بار بخشنے والا ہے۔ یقینی بات ہے تم جن معبودوں کی طرف مجھے بلاتے ہو وہ اس لائق

لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَرَدَّنَا إِلَى

نہیں ہے (مناسب) | اس کو | پکارنا | میں | دنیا | اور نہ | میں | آخرت | اور یہ کہ | پلٹنا ہمارا ہے | طرف | نہیں کہ انہیں پکارا جائے، نہ دنیا میں اور نہ آخرت میں۔ بے شک ہم سب کو اللہ کے

اللَّهُ وَأَنْ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿١٣﴾ فَسَتَدْكُرُونَ مَا أَقُولُ

اللہ کی | اور یہ کہ | حد سے بڑھنے والے | وہی ہیں | والے | آگ | پس ضرور تم یاد کرو گے | جو | میں کہتا ہوں | پاس جانا ہے۔ حد سے گزرنے والے آگ میں جانے والے ہیں۔ آگے چل کر تم میری بات کو یاد

لَكُمْ ۚ وَأَفْوُضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٤﴾ فَوْقَهُ

تم کو | اور میں سپرد کرتا ہوں | اپنا کام | طرف | اللہ کی | بیشک | اللہ | دیکھنے والا ہے | بندوں کو | پھر بچا لیا اس (مومن) کو | کرو گے۔ میں اپنا معاملہ اللہ کے سپرد کرتا ہوں۔ بے شک اللہ تمام بندوں کو دیکھ رہا ہے۔“ پھر اللہ نے اس

اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكْرُوهًا وَحَاقَ بِالْفِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿١٥﴾

اللہ نے | ان بری چالوں سے | جو | انہوں نے چلی تھیں | اور گھیر لیا | قوم فرعون کو | برے | عذاب نے | مرد مومن کو ان لوگوں کی بری چالوں سے بچا لیا اور فرعون والوں کو برے عذاب نے گھیر لیا۔

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا ۖ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ ﴿١٦﴾

وہ آگ ہے | وہ پیش کئے جاتے ہیں | اس پر | صبح کو | اور شام کو | اور جس دن | قائم ہوگی | قیامت | ان لوگوں کو برزخ میں صبح و شام دوزخ کی آگ کے سامنے کھڑا کیا جاتا ہے اور جس دن قیامت قائم ہوگی

أَدْخُلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾ وَإِذْ يَتَحَاجُّونَ فِي النَّارِ

تم داخل کرو | قوم | فرعون کو | سخت | عذاب میں | اور جب | وہ آپس میں جھگڑیں گے | میں | آگ
تو حکم ہو گا ”فرعونوں کو سخت ترین عذاب میں ڈالا جائے“ جب دوزخی ایک دوسرے سے جھگڑیں گے

فَيَقُولُ الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ

پھر کہیں گے | کمزور لوگ | ان کو جو | تکبر کیا کرتے تھے | بیشک | ہم تھے | تمہارے | تابع | پس کیا | تم ہو
تو کمزور لوگ بڑا بننے والوں سے کہیں گے ”ہم تمہارے تابع تھے۔ کیا تم

مُعْتُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِّنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾ قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ

بچانے والے | ہم کو | کچھ | سے | آگ | کہیں گے | وہ جو | تکبر کرتے تھے | بیشک ہم | سب ہیں
دوزخ کا کچھ عذاب ہم سے ہٹا سکتے ہو؟“ بڑے لوگ کہیں گے ”ہم سب اس

فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ

اس میں | بیشک | اللہ نے | ہے | فیصلہ کر دیا | درمیان | بندوں کے | اور کہیں گے | وہ جو ہوں گے | میں | آگ
میں ہیں۔ اللہ نے بندوں کے درمیان فیصلہ کر دیا“ اور دوزخی لوگ جہنم کے

لِخِزْنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾ قَالُوا

چوکیدار کو | دوزخ کے | تم دعا کرو | اپنے رب سے | وہ کم کر دے | ہم سے | ایک دن | سے | عذاب | وہ کہیں گے
محافظ فرشتوں سے کہیں گے ”تم اپنے رب سے دعا کرو وہ ہمارے عذاب میں ایک دن کی کمی کر دے“ وہ جواب دیں گے

أَوْلَمْ تَكُنْ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا

کیا نہیں | تھے | آئے تمہارے پاس | تمہارے رسول | روشن دلیلوں کے ساتھ | وہ کہیں گے | کیوں نہیں | وہ (چوکیدار) کہیں گے
”کیا تمہارے پاس تمہارے رسول کھلی نشانیاں لے کر نہیں آئے تھے؟“ وہ کہیں گے ”ہاں“ فرشتے کہیں گے

فَادْعُوا ۚ وَمَا دَعَا الْكٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلٰلٍ ﴿٥٠﴾ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا

پس تم دعا کرو | اور نہیں | دعا | کافروں کی | مگر | میں | تباہی | بیشک ہم | ضرور ہم مدد کرتے ہیں | اپنے رسولوں کی
”پھر تم خود ہی دعا کرو“ اور کافروں کی پکار تو بیکار ہے۔ بے شک ہم مدد کرتے ہیں دنیا کی زندگی میں

وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْاَشْهَادُ ﴿٥١﴾ يَوْمَ

اور ان کی جو | ایمان لائے | میں | زندگی | دنیا کی | اور جس دن | کھڑے ہوں گے | گواہی دینے والے | جس دن
اپنے رسولوں کی اور ایمان والوں کی، اور اس دن بھی مدد کریں گے جب گواہ کھڑے ہوں گے۔ جس دن

لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذرتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٣٧﴾

نہیں فائدہ دے گا | ظالموں کو | ان کا عذر | اور ان کے لیے ہے | لعنت | اور ان کے لیے ہے | برائی | (اس گھر کی ظالموں کو ان کی معذرت کچھ فائدہ نہ دے گی بلکہ ان کے لیے لعنت ہوگی اور ان کے لیے برا ٹھکانا ہوگا۔

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٣٨﴾

اور پیٹک | ہم نے دی | موسیٰ کو | ہدایت | اور ہم نے وارث بنایا | بنی اسرائیل کو | کتاب کا | ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب ہدایت دی اور بنی اسرائیل کو اس کتاب کا وارث بنایا۔

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٣٩﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

ہدایت | اور نصیحت | عقل والوں کے لیے | پس تو صبر کر | پیٹک | وعدہ | اللہ کا | سچ ہے | وہ کتاب عقل والوں کے لیے ہدایت اور نصیحت تھی۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ صبر کریں۔ بے شک اللہ کا وعدہ برحق ہے۔

وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٤٠﴾ إِنَّ

اور تو بخشش مانگ | اپنے گناہوں کی | اور تسبیح کر | ساتھ حمد کے | اپنے رب کی | شام کو | اور صبح کو | پیٹک | اپنی لغزشوں کی معافی مانگیں اور صبح و شام اپنے رب کی حمد و ثنا کے ساتھ تسبیح کریں۔ جو

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَّهُمْ ۗ إِنَّ فِي

جو لوگ | جھگڑتے ہیں | بارے میں | آیتوں کے | اللہ کی | بغیر | دلیل کے جو | آئی ہوا کے پاس | نہیں | میں | لوگ بغیر صحیح دلیل کے اللہ کی آیتوں میں جھگڑتے ہیں ان کے

صُدُّوهُمْ إِلَّا كِبْرُ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ ۗ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ ۗ إِنَّهُ هُوَ

ان کے سینوں | عمر | تکبر | نہیں | وہ | پہنچنے والے اس تک | پس تو پناہ مانگ | اللہ کی | پیٹک وہ | وہی ہے | دلوں میں تکبر ہے جس کے باعث وہ کبھی مراد نہیں پائیں گے۔ تم اللہ کی پناہ مانگو۔ بے شک وہ

السَّيِّئِ الْبَصِيرُ ﴿٤١﴾ لَخَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ

خوب سننے والا | خوب دیکھنے والا | البتہ پیدا کرنا | آسمانوں کا | اور زمین کا | بڑا ہے | سے | پیدا کرنے | لوگوں کو | سننے والا دیکھنے والا ہے۔ یقیناً آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنا انسانوں کے دوبارہ پیدا کرنے سے زیادہ بڑا کام ہے۔

وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾ وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ۗ

اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | وہ جانتے | اور نہیں | برابر ہوتا | اندھا | اور دیکھنے والا | لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔ اور جیسے اندھا اور آنکھوں والا برابر نہیں ہو سکتا

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا نُؤْتِيهِمْ إِلَّا أَجْرَهُم بِغَيْرِ حِسَابٍ ۗ

اور وہ لوگ جو ایمان لائے اور انہوں نے عمل کئے | اچھے | اور نہ | برائی کرنیوالا | کم ہے | جو اسی طرح باعمل مؤمن اور برے لوگ یکساں نہیں ہو سکتے۔ مگر تم لوگ بہت کم

تَنذَرُونَ ﴿٥٨﴾ إِنَّ السَّاعَةَ لَأْتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ

تم نصیحت پاتے ہو | بیشک | گھڑی (قیامت کی) | ضرور آنے والی ہے | نہیں | کوئی شک | اس میں | اور لیکن | اکثر سمجھتے ہو۔ بے شک قیامت آ کے رہے گی۔ اس میں کوئی شک نہیں۔ لیکن اکثر لوگ

النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ

لوگ | نہیں | وہ ایمان لاتے | اور کہا | تمہارے رب نے | تم پکارو مجھے | میں جواب دوں گا | تم کو | بیشک نہیں مانتے۔ تمہارے رب نے فرما دیا ہے ”مجھے پکارو میں تمہاری پکار سنوں گا۔ مگر جو

الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دُخْرِينَ ﴿٦٠﴾ اللَّهُ

جو لوگ | تکبر کرتے ہیں | سے | میری عبادت | جلد وہ داخل ہوں گے | دوزخ میں | ذلیل ہو کر | اللہ ہے لوگ میری عبادت کو ٹھکراتے ہیں وہ عنقریب ذلیل ہو کر جہنم میں داخل ہوں گے۔ لوگو اللہ

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لَتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ

وہ جس نے | بنائی | تمہارے لیے | رات | تاکہ تم آرام کرو | اس میں | اور دن کو | روشن | بیشک | اللہ وہ ہے جس نے تمہارے لئے رات بنائی تاکہ تم اس میں آرام کرو اور دن کو روشن کیا۔ بے شک اللہ

لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ضرور فضل والا ہے | پر | لوگوں | اور لیکن | اکثر | لوگ | نہیں | وہ شکر کرتے بڑا مہربان ہے لوگوں پر، لیکن اکثر لوگ شکر نہیں کرتے۔

ذُكِرَ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ مَّا لَكُمْ إِلَّا هُوَ فَاتَىٰ

یہ ہے | اللہ | رب تمہارا | خالق | ہر | چیز کا | نہیں | کوئی معبود | سوائے | اس کے | پھر کہاں سے وہی اللہ تمہارا مالک ہے، ہر چیز کا خالق ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں، پھر تم کہاں

تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾ كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾ اللَّهُ

تم پلٹائے جاتے ہو | اسی طرح | پلٹائے جاتے ہیں | وہ لوگ جو | تھے | آیتوں کا | اللہ کی | وہ انکار کرتے | اللہ بھٹکائے جاتے ہو! اسی طرح پہلے لوگ بھی بھٹکے تھے جو اللہ کی آیتوں کا انکار کرتے تھے۔ اسی اللہ نے

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ

جس نے | بنایا | تمہارے لیے | زمین کو | رہنے کا مقام | اور آسمان کو | چھت | اور اس نے شکلیں بنائیں تمہاری | پھر اچھی بنائیں
تمہارے لئے زمین کو ٹھکانا بنایا اور آسمان کو چھت بنایا۔ اس نے تمہاری شکل و صورت بنائی اور خوب
صورتیں تمہاری | اور رزق دیا تمہیں | سے | پاکیزہ چیزوں | یہ ہے | اللہ | رب تمہارا | جس بרכת والا ہے | اللہ

بنائی۔ اسی نے تمہیں پاکیزہ چیزوں سے رزق دیا۔ وہی اللہ تمہارا رب ہے۔ بڑا بابرکت ہے اللہ

رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۴﴾ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ

رب | جہانوں کا | وہ | زندہ ہے | نہیں | معبود | سوائے | اسکے | جس تم پکارو اسے | خالص کرتے ہوئے | اسی کیلئے
جو سارے جہان کا رب ہے۔ وہی زندہ ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ تم اسی کو پکارو۔ اخلاص کے ساتھ اسی کی

الدِّينِ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۵﴾ قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ

اطاعت کو | سب تعریف ہے | اللہ کیلئے | جو رب ہے | کائنات کا | کہہ دیجئے | بیشک | مجھے منع کیا گیا | کہ | میں عبادت کروں
اطاعت کرو۔ ساری تعریف اُس اللہ کے لئے ہے جو رب العالمین ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”مجھے اس

الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَبَّأْ جَاءَنِيَ الْبَيْتُ مِنْ رَبِّي ۚ

ان کی جسے | تم پکارتے ہو | سے | سوا | اللہ کے | جب کہ | آئی ہیں میرے پاس | روشن دلیلیں | طرف سے | میرے رب کی
سے منع کیا گیا ہے کہ میں ان کی پوجا کروں جنہیں تم اللہ کے سوا پکارتے ہو۔ میرے پاس کھلی دلیلیں آچکی ہیں

وَأُمِرْتُ أَنْ أُسَلِّمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿۲۶﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ

اور مجھے حکم دیا گیا ہے | کہ میں | فرمانبردار ہو جاؤں | رب کا | کائنات کے | وہی ہے | جس نے | پیدا کیا تمہیں | سے | مٹی
اور مجھے یہ حکم دیا گیا ہے کہ میں رب العالمین کے آگے جھک جاؤں۔ ”لوگو! وہی اللہ ہے جس نے تمہیں مٹی سے پیدا کیا،

ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ

پھر | سے | نطفے | پھر | سے | جھے ہوئے لہو | پھر | وہ نکالتا ہے تمہیں | بچے کی صورت | پھر
پھر نطفے سے، پھر خون کے لوتھڑے سے، پھر وہ تمہیں بچہ بنا کر پیدا کرتا ہے۔ وہ

لِتَبْلُغُوا أَشْدَّكُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شِيُوخًا ۚ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُتَوَاتَىٰ مِنْ

تا کہ تم پہنچو | اپنی جوانی کو | پھر | تا کہ تم ہو جاؤ | بوڑھے | اور بعض تمہارے ہیں | جو | فوت کیے جاتے ہیں | سے
تمہاری پرورش کرتا ہے تا کہ تم اپنی جوانی کو پہنچو۔ پھر اس کے بعد بوڑھے ہو جاؤ۔ تم میں سے کوئی پہلے ہی مر جاتا ہے۔

قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٤٧﴾ هُوَ الَّذِي يُحْيِي

پہلے | اور تاکہ تم پہنچو | ایک وقت | مقرر تک | اور تاکہ تم | تم سمجھو | وہی ہے | جو | زندہ کرتا ہے
یہ سلسلہ تمہیں قیامت کے مقررہ دن تک پہنچانے کے لئے ہے تاکہ تم اس پر غور کرو۔ وہی اللہ ہے جو زندہ کرتا

وَيُمِيتُ ۚ فَإِذَا قُضِيَ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٨﴾ أَلَمْ

اور مارتا ہے | پھر جب | وہ فیصلہ کرتا ہے | کسی کام کا | تو صرف | وہ کہتا ہے | اس کو | تو ہو جاؤ | پھر وہ ہو جاتا ہے | کیا نہیں
اور مارتا ہے۔ وہ جب کسی کام کا فیصلہ کر لیتا ہے تو بس اتنا کہتا ہے ”ہو جا“ اور وہ ہو جاتا ہے۔ کیا

مَعَ تَرَىٰ إِلَىٰ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ ۗ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ﴿٤٩﴾ الَّذِينَ

تو نے دیکھا | طرف | ان کی جو | جھگڑتے ہیں | بارے میں | آیتوں کے | اللہ کی | کہاں سے | وہ پلٹائے جاتے ہیں | جن لوگوں نے
تم نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جو اللہ کی آیتوں کے بارے میں جھگڑتے ہیں۔ ان کی عقل ماری گئی ہے یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے

كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَمِمَّا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾ إِذْ

جھٹلایا | کتاب کو | اور اس کو جو | ہم نے بھیجا | ساتھ اس کے | اپنے رسولوں کو | پس جلد | وہ جان لیں گے | جب
قرآن کو جھٹلایا اور ہمارے پہلے رسولوں کی تعلیمات کا انکار کیا۔ انہیں اپنی اس روش کا نتیجہ جلد معلوم ہو جائے گا۔ جب

الْأَعْلَىٰ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلْسُلُ ۗ يُسْحَبُونَ ﴿٥١﴾ فِي الْحَمِيمِ ۗ ثُمَّ فِي

طوق ہوں گے | میں | ان کی گردنوں | اور زنجیریں ہوں گی | وہ گھسیٹے جائیں گے | میں | گرم پانی | پھر | میں
ان کی گردنوں میں طوق اور زنجیریں ہوں گی۔ وہ گھسیٹے جائیں گے کھولتے ہوئے پانی میں، پھر آگ میں جھونک دیے جائیں

النَّارِ يُسْحَرُونَ ۗ ﴿٥٢﴾ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٥٣﴾ مِنْ

آگ | وہ جھونکے جائیں گے | پھر | کہا جائے گا | ان کو | کہاں ہیں | جن کو | تم تھے | شریک ٹھہراتے | سے
گے۔ پھر ان سے کہا جائے گا، ”کہاں ہیں وہ جنہیں تم شریک بناتے تھے،

دُونَ اللَّهِ ۗ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمَّ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ

سوائے | اللہ کے | وہ کہیں گے | ہم ہوئے | ہم سے | بلکہ | نہ | ہم تھے | ہم پکارتے | سے | پہلے
اللہ کو چھوڑ کر؟“ وہ کہیں گے ”وہ ہم سے کھوئے گئے۔ بلکہ ہم اس سے پہلے کسی چیز کو پوجتے ہی

شَيْعًا ۗ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾ ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي

کسی چیز کو | اسی طرح | گمراہ کرتا ہے | اللہ | کافروں کو | یہ ہے | بسبب اس کے جو | تم تھے | جشن مناتے | میں
نہ تھے“ اس طرح اللہ کافروں کو برباد کرتا ہے۔ پھر ان سے کہا جائے گا ”یہ نتیجہ ہے اس کا جو تم دنیا میں

الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿١٦﴾ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ

زمین | نا | حق | اور بسبب اسکے جو | تم تھے | تم اگرتے | تم داخل ہو جاؤ | دروازوں سے | دوزخ کے
ناحق خوش ہوتے اور غرور کرتے تھے۔ اب جہنم کے دروازوں میں داخل ہو جاؤ۔

خُلِدِينَ فِيهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿١٧﴾ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ

ہمیشہ رہنے والے | اس میں | پس برا ہے | ٹھکانا | تکبر کرنے والوں کا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ صبر کریں۔ اللہ کا وعدہ
اس میں تمہیں ہمیشہ رہنا ہے، تو دیکھو، کیسا برا ٹھکانا ہے تکبر کرنے والوں کا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ صبر کریں۔ اللہ کا وعدہ

حَقٌّ ۚ فَمَا يُرِيدُكَ بَعْضُ الَّذِي نَعَدُهُمْ أَوْ تَتَوَقَّعُكَ فَالَيْنَا

سچا ہے | پھر اگر | ہم دکھائیں گے | بعض | اس کا جس کا | ہم وعدہ کرتے ہیں ان سے | یا | ہم وفات دیں گے | پھر ہماری طرف
سچا ہے۔ کافروں کو ہم جس عذاب سے ڈرارہے ہیں ممکن ہے اس کا کچھ حصہ آپ ﷺ کی زندگی میں آپ کو دکھادیں، یا پھر آپ کی

يُرْجَعُونَ ﴿١٨﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّن قَصَصْنَا

وہ لوٹائے جائینگے | اور بیشک | ہم نے بھیجے | رسول | سے | پہلے تجھ | بعض ان میں ہے | جس کا | ہم نے قصہ بیان کیا
وفات کے بعد دکھائیں۔ بہر حال انہیں ہمارے پاس آنا ہے۔ اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ سے پہلے بہت سے رسول بھیجے جن

عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ

تجھ پر | اور بعض ان میں ہے | جس کا | نہیں | ہم نے قصہ بیان کیا | تجھ پر | اور نہ | تھا (اختیار) | کسی رسول کو | کہ
میں سے بعض کے حالات آپ ﷺ کو سنائے ہیں اور بعض کے حالات نہیں سنائے۔ کسی رسول کے لئے یہ ممکن نہ تھا کہ

يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ

وہ لائے | کوئی نشانی | عمر | حکم سے | اللہ کے | پھر جب | آجائے گا | حکم | اللہ کا | فیصلہ کیا گیا | حق کے ساتھ
وہ اللہ کی مرضی کے بغیر اپنی طرف سے کوئی معجزہ دکھائے۔ پھر جب اللہ کی طرف سے پہلی امتوں پر عذاب کا حکم آیا تو اسکے مطابق

وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْبَاطِلُونَ ۗ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ

اور خسارے میں پڑے | اس موقع پر | جھوٹے لوگ | اللہ وہ ہے | جس نے | بنائے | تمہارے لیے | چوپائے
فیصلہ کیا گیا۔ اُس وقت غلط کار لوگ خسارے میں رہے۔ لوگو! اللہ نے تمہارے لئے مویشی بنائے

لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾ وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبَلَّغُوا

تا کہ تم سواری کرو | ان میں سے بعض پر | اور بعض کو | تم کھاتے ہو | اور تمہارے لئے | ان میں | فائدے ہیں | اور تا کہ تم پہنچو
تا کہ تم ان میں سے بعض پر سواری کرو اور بعض کا گوشت کھاؤ۔ تمہارے لئے ان میں اور بھی فائدے ہیں تا کہ تم ان کے

عَلَيْهَا حَاجَةٌ فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تَصَلُونَ ﴿٤٠﴾

ان پر | اپنی حاجت کو | جو میں ہے | تمہارے سینوں | اور ان پر | اور کشتیوں پر | تمہیں سوار کرایا جاتا ہے
ذریعے اپنی اس حاجت تک پہنچو جو تمہارے دلوں میں ہو۔ ان کے علاوہ تم کشتیوں اور جہازوں پر بھی سواری کرتے ہو۔

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ ۗ فَآتَىٰ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ﴿٤١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي

اور وہ دکھاتا ہے تمہیں | اپنی نشانیاں | پس کون سی | نشانی کا | اللہ کی | تم انکار کرو گے | کیا پھر نہیں | انہوں نے سیر کی | میں
اللہ تمہیں اپنی نشانیاں دکھاتا ہے۔ تم اللہ کی کن کن نشانوں کا انکار کرو گے؟ کیا یہ لوگ زمین پر چلے پھرے

الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوا

زمین | پھر وہ دیکھتے | کیا | ہوا | انجام | ان کا جو تھے | سے | ان کے پہلے | وہ تھے
نہیں تاکہ دیکھتے ان لوگوں کا انجام کیا ہوا جو ان سے پہلے ہو گزرے ہیں۔ وہ ان سے

أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَخْفَىٰ عَنْهُمْ مِمَّا

زیادہ | ان سے | اور زیادہ | طاقت میں | اور نشانات میں | میں | زمین | پھر نہ | کام آیا | ان کے | جو
قوت میں بھی زیادہ تھے اور ان آثار میں بھی جو وہ زمین پر چھوڑ گئے، ان سے بڑھ کر تھے۔ پھر ان کی کمائی ان کے

كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٤٢﴾ فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَحُوا بِمَا

وہ کماتے | پھر جب | آئے انکے پاس | ان کے رسول | روشن دلیلوں کے ساتھ | وہ اترائے | اس پر جو تھا
کام نہ آئی۔ جب ان کے پاس ہمارے پیغمبر کھلی نشانیاں لے کر آئے تو وہ لوگ اپنے اس علم و ہنر پر

عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مِمَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٣﴾

ان کے پاس | کچھ | علم | اور گھیر لیا | ان کو | اس چیز نے | وہ تھے | جس کا | وہ مذاق اڑاتے
مغرور رہے جو ان کے پاس تھا اور پھر ان پر وہ عذاب آ پڑا جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَاهُ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِ

پھر جب | انہوں نے دیکھا | ہمارا عذاب | وہ بولے | ہم ایمان لائے | اللہ اکیلے پر | اور ہم نے انکار کیا | اس کا جو | ہم تھے | جس کو
جب انہوں نے ہمارا عذاب آتا دیکھا تو کہنے لگے ”اب ہم اللہ واحد پر ایمان لائے۔ ہم ان مجبوروں کو نہیں مانتے جنہیں اس سے

مُشْرِكِينَ ﴿٤٤﴾ فَلَمْ يَكْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا ۗ سُنَّتْ

شریک ٹھہراتے | پھر نہ | ہوا کہ | فائدہ دے آگو | ان کا ایمان | جب | انہوں نے دیکھا | ہمارا عذاب | قانون
پہلے اللہ کے شریک بناتے تھے۔“ مگر اس وقت ان کا ایمان لانا ان کے کام نہ آیا کیونکہ وہ ہمارا عذاب دیکھ چکے تھے۔ اس بارے

اللَّهُ الَّتِي قَدْ خَلَتْ فِي عِبَادِهِ ۝ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكَافِرُونَ ۝

اللہ کا جو ہے | تحقیق | گزرا | بارے میں | اس کے بندوں کے | اور نقصان اٹھایا | اس موقع پر | کافروں نے
میں اللہ کی یہی سنت ہے جو اس کے بندوں میں جاری ہے کہ عذاب آنے پر کافروں کو برباد ہونا ہوتا ہے۔

(41) سُورَةُ حَمْدِ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ (61)

رُوحَانًا 6

اِبْرَاهِيمًا 54

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

حَمْدٌ ۝ تَنْزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ كِتَابٌ فُصِّلَتْ آيَاتُهُ

حَمْدٌ | اتاری گئی ہے | طرف سے | نہایت مہربان | رحم کرنے والے کی | کتاب کہ | الگ الگ بیان کی گئیں ہیں | جن کی آیتیں
حَمْدٌ۔ یہ کلام اُس اللہ کی طرف سے نازل ہوا ہے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے۔ یہ ایسی کتاب ہے جس کی آیتوں کو الگ الگ

قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۝ فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ

قرآن | عربی ہے | واسطے ان لوگوں کے جو | جانتے ہیں | خوشخبری دینے والی | اور خبردار کر نیوالی | پھر منہ پھیر لیا | اکثریت انکی نے
واضح کیا گیا ہے۔ یہ عربی زبان کا قرآن ہے، ان لوگوں کے لئے جو اسے جانتے ہیں۔ یہ خوشخبری دیتا ہے اور خبردار بھی کرتا ہے لیکن

فَهُمْ لَا يَسْعَوْنَ ۝ وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ

ہیں وہ | نہیں | وہ سنتے | اور انہوں نے کہا | دل ہمارے ہیں | میں | پردوں | اس سے جو | تو پکارتا ہے | جس کی طرف
اکثر مشرک لوگ اس سے منہ موڑے ہوئے ہیں اور وہ نہیں سنتے۔ بلکہ نبی ﷺ سے کہتے ہیں ”ہمارے دل پردوں میں

وَفِي أَذَانِنَا وَقُرْ وَ مِنْ بَيْنِنَا وَ بَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّنَا

اور میں | ہمارے کانوں | بوجھ ہے | اور | ہمارے درمیان | اور تیرے درمیان | ایک پردہ ہے | پس تو کام کر | بھٹک ہم بھی
محفوظ ہیں، جن پر تمہاری دعوت کا اثر نہیں ہو سکتا۔ ہمارے کان بھی اس کے لئے بہرے ہیں۔ ہمارے اور تمہارے درمیان میں

عَمَلُونَ ۝ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَىٰ أَنبَاءِ إِلَهُكُمْ اللَّهُ

کام کرنے والے ہیں | کہہ دیجئے | صرف | میں | بشر ہوں | تم جیسا | وحی کی جاتی ہے | میری طرف | یہ کہ | معبود تمہارا ہے | معبود
ایک پردہ ہے۔ تم اپنا کام کرو ہم اپنا کام کر رہے ہیں“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”میں تم جیسا بشر ہوں مگر مجھ پر وحی آتی

وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۝ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ۝ الَّذِينَ

ایکلا | پس تم سیدھے چلو | اس کی طرف | اور تم بخشش مانگو اس سے | اور ہلاکت ہے | مشرکوں کے لیے | جو کہ
ہے کہ تمہارا معبود ایک ہی معبود ہے۔ تم اسی کی طرف سیدھے رہو اور اس سے گناہوں کی معافی مانگو۔ لیکن تباہی ہے ان مشرکوں کے

لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
 نہیں دیتے | زکوٰۃ | اور وہ | ساتھ آخرت کے | وہی | مکر ہیں | بیشک | جو لوگ | ایمان لائے
 لئے | جو زکوٰۃ نہیں دیتے | اور آخرت کے مکر ہیں۔ البتہ جو لوگ ایمان لائے

وَعِبَلُوا الصَّلٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾ قُلْ أَيْتَكُمْ لَتَكْفُرُونَ
 اور انہوں نے عمل کئے | اچھے | ان کے لیے ہے | ثواب | نہ | ختم ہونے والا | کہہ دیجئے | کیا تم | البتہ تم انکار کرتے ہو
 اور انہوں نے نیک عمل کئے ان کے لئے ایسا اجر ہے جو کبھی ختم ہونے والا نہیں۔ ”اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”کیا تم اس

بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ إِندَادًا ذَٰلِكَ
 اس کا جس نے | پیدا کیا | زمین کو | میں | دونوں | اور تم ٹھہراتے ہو | اس کے | شریک | وہ ہے
 خدا کا انکار کرتے ہو جس نے زمین کو دو دن میں بنایا اور تم اس کے شریک بناتے ہو حالاں کہ وہی

رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا
 رب | جہانوں کا | اور اس نے بنائے | اس میں | مضبوط پہاڑ | سے | اس کے اوپر | اور برکت رکھی | ان میں
 رب ہے سارے جہانوں کا۔ اسی نے زمین پر پہاڑ بنائے۔ پھر مضبوط پہاڑوں کے اندر فائدہ کی چیزیں رکھ دیں اور زمین

وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ ۖ سَوَاءٌ لِّلسَّالِبِينَ ﴿١٠﴾ ثُمَّ
 اور رکھ دیں | اس میں | اس کی غذا میں | میں | چار | دنوں | برابر ہے | پوچھنے والوں کے لیے | پھر
 میں اس کے رہنے والوں کے لئے غذائی وسائل رکھ دیئے۔ یہ کام چار دنوں میں ہوا تاکہ ضرورت مند اس سے پورا فائدہ اٹھا سکیں۔

اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا
 وہ متوجہ ہوا | طرف | آسمان کی | جبکہ وہ تھا | ابھی دھواں تھا | پھر اللہ نے کہا | اس کو | اور زمین کو | تم دونوں آؤ | خوشی سے
 پھر اللہ آسمان کی طرف متوجہ ہوا جو ابھی دھواں تھا ”اللہ نے آسمان اور زمین سے کہا ”تم دونوں تمہیں کرو ہمارے حکم کی خوشی سے یا

أَوْ كَرْهًا ۗ قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾ فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَائِتٍ فِي
 یا | بغیر خوشی کے | دونوں نے کہا | ہم آتے ہیں | خوشی سے | پھر اس نے بنائے انکے | سات | آسمان | میں
 ناخوشی سے ”دونوں نے کہا ”ہم خوشی سے حاضر ہیں۔“ پھر اللہ نے دو اور دنوں میں ساتوں آسمان

يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۗ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا
 دونوں | اور اس نے القاء کیا | میں | ہر | آسمان | اس کا حکم | اور ہم نے سجایا | آسمان کو | دنیا کے
 بنائے اور ہر آسمان میں اس کا حکم بھیج دیا۔ اور ہم نے آسمان دنیا کو ستاروں کے چراغوں

بَصَابِيحٌ ۞ وَحِفْظًا ۞ ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۞ ۱۱۱ ۞ فَإِنْ أَعْرَضُوا

سے چرائوں | اور حفاظت کی خاطر | یہ ہے | اندازہ | غالب | علم والے کا | پھر اگر | وہ منہ پھیر لیں
سے سچایا اور اسے محفوظ کر دیا۔ یہ سارا نظام اُس اللہ کا بنایا ہوا ہے جو غالب اور علم والا ہے۔ اے نبی ﷺ پھر اگر یہ کفار آپ ﷺ کی

فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صِيعَةً مِّثْلَ صِيعَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ۞ ۱۱۲ ۞ إِذْ جَاءَتْهُمْ

پس کہہ دیجئے | میں نے خبردار کر دیا تمہیں | کڑک سے | پیچھے | کڑک | عاد | اور ثمود کے | جب | آئے انکے پاس
دعوت سے منہ موڑتے ہیں تو آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”میں تمہیں اسی طرح کے عذاب سے ڈراتا ہوں جس طرح کا عذاب قوم

الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۞

رسول | سے | سامنے انکے | اور سے | ان کے پیچھے | یہ کہ نہ | تم عبادت کرو | مگر | اللہ کی
عاد اور قوم ثمود پر آیا۔ ان کے پاس بھی اللہ کے رسول آگئے پیچھے ہر طرف سے آئے اور انہیں دعوت دی ”تم اللہ کے سوا کسی کی

قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَكًا فَأِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ

وہ بولے | اگر | چاہتا | رب ہمارا | تو ضرور نازل کرتا | فرشتے | پس بھٹک ہم | اس کے جو | تم بھیجے گئے ہو | جس کیساتھ
عبادت نہ کرو“ انہوں نے جواب دیا ”اگر ہمارا رب چاہتا تو اس کام کے لئے فرشتے بھیجتا۔ ہم اس دعوت کو نہیں مانتے

كُفْرُونَ ۞ ۱۱۳ ۞ فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا

منکر ہیں | پس جو | عادتھے | تو انہوں نے تکبر کیا | میں | زمین | ناحق | اور انہوں نے کہا
جو تم لائے ہو“۔ قوم عاد کا حال یہ تھا کہ انہوں نے زمین میں ناحق تکبر کیا۔ وہ بولے

مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۞ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ

کون ہے | زیادہ | ہم سے | قوت میں | کیا نہیں | انہوں نے دیکھا | کہ بے شک | وہ اللہ | جس نے | پیدا کیا ان کو | وہ | زیادہ ہے
”ہم سہر پاور ہیں۔ کون ہے جو قوت میں ہم سے زیادہ ہے؟“ انہوں نے یہ نہ سوچا جس اللہ نے انہیں پیدا کیا وہ ہی سہر پاور ہے

مِنْهُمْ قُوَّةً ۞ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۞ ۱۱۴ ۞ فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا

ان سے | قوت میں | اور وہ تھے | ہماری آیتوں کا | وہ انکار کرتے | پھر ہم نے بھیجی | ان پر | ہوا
اور قوت میں ان سے بڑھ کر ہے۔ وہ لوگ ہماری نشانیوں کا انکار کرتے رہے۔ پھر ہم نے ان کی نحوست کے دنوں میں ان پر سخت

صَرَصًا فِي أَيَّامٍ نَجَسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ

سخت چیز | میں | دنوں | منجوس | تاکہ ہم پکھائیں انکو | عذاب | ذلت کا | میں | زندگی
طوفانی آندھی بھیج دی تاکہ انہیں دنیا میں ذلت کا عذاب

الدُّنْيَا وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ

دنیا کی | اور البتہ عذاب | آخرت کا | زیادہ ذلیل کر نیوالا ہے | اور وہ | نہیں | مدد کے جائیں گے | اور جو | ثمود تھے
چکھائیں اور آخرت کا عذاب تو اس سے بھی زیادہ ذلت ناک ہے اور انہیں کوئی مدد نہ پہنچے گی۔ اور جو ثمود تھے

فَهَدَيْنَهُمْ فَأَسْتَحْبُوا الْعَيْ عَلَى الْهُدَىٰ فَآخَذْتَهُمْ صِيعَةً الْعَذَابِ

تو ہم نے راہ دکھائی انکو | پھر انہوں نے پسند کیا | اندھے پن کو | پر | ہدایت | پھر پکڑ لیا انکو | کڑک نے | عذاب کی
تو ہم نے انہیں ہدایت کا راستہ دکھایا مگر انہوں نے ہدایت پر چلنے کی بجائے اندھا بننا پسند کیا تو انہیں بھی ذلت کے عذاب کے

الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا

ذلت کے | بسبب جو | وہ تھے | وہ کماتے | اور ہم نے نجات دی | ان کو جو | ایمان لائے | اور جو تھے
دھماکے نے پکڑ لیا، ان کے برے اعمال کی وجہ سے۔ اور ہم نے ان لوگوں کو نجات دی جو ایمان لائے اور اللہ سے

يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾

ڈرتے | اور جس دن | اکٹھے کئے جائیں گے | دشمن | اللہ کے | طرف | آگ کی | پھر وہ | الگ الگ کئے جائیں گے
ڈرتے تھے۔ جس روز اللہ کے دشمن دوزخ کی طرف جمع کئے جائیں گے تو وہ جدا جدا کئے جائیں گے۔ یہاں تک کہ جب وہ اس

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ

یہاں تک کہ | جب | وہ آئیگی اس کے پاس | گواہی دیں گے | خلاف انکے | ان کے کان | اور ان کی آنکھیں | اور ان کے چہرے
کے پاس آ جائیں گے تو ان کے کان، ان کی آنکھیں اور کھالیں ان پر ان کے اعمال کی

بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾ وَقَالُوا لِمَ جُلُودُهُمْ عَلَيْنَا قَالُوا

اس کی جو | وہ تھے | کہتے | اور وہ کہیں گے | اپنے چہروں سے | کیوں | تم نے گواہی دی؟ | وہ کہیں گے | ہمیں اسی اللہ نے بولنا سکھایا
گواہی دیں گی۔ وہ اپنی کھالوں سے کہیں گے ”تم نے کیوں ہمارے خلاف گواہی دی؟“ وہ کہیں گے ”ہمیں اسی اللہ نے بولنا سکھایا

أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

بولنا سکھایا ہے ہمیں | اللہ نے | جس نے | بولنا سکھایا ہے | ہر | چیز کو | اور اسی نے | پیدا کیا تم کو | پہلی | بار
جس نے سب کو بولنا سکھایا۔ اسی نے تمہیں پہلی مرتبہ پیدا کیا

وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ

اور اس کی طرف | تم پلٹائے جاؤ گے | اور نہیں | تم تھے | تم چھپ سکتے | اس سے کہ | گواہی دیں | خلاف تمہارے
اور اس کے پاس تم لائے گئے۔ تم اپنے آپ کو اس بات سے چھپا نہیں سکتے کہ تمہارے خلاف تمہارے کان،

سَعَكُمْ وَلَا أَبْصَارَكُمْ وَلَا جُلُودَكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ

کان تمہارے | اور نہ | تمہاری آنکھیں | اور نہ | تمہاری کھالیں | اور لیکن | تم نے گمان کیا | کہ | اللہ تمہاری آنکھیں اور تمہاری کھالیں گواہی دیں۔ تمہارا گمان تو یہ تھا کہ اللہ تمہارے بہت سے اعمال کو نہیں

لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿22﴾ وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ

نہیں جانتا | بہت کچھ | اس سے جو | تم کرتے ہو | اور یہ | گمان تمہارا تھا | جو | تم نے گمان کیا | اپنے رب کے بارے میں جانتا جو تم کرتے ہو۔ تمہارے اسی گمان نے جو تم نے اپنے رب کے بارے میں کیا، تمہیں

أَرَدَكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخُسْرَيْنِ ﴿23﴾ فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى

اس نے ہلاک کیا تم کو | پھر تم ہو گئے | سے | خسارہ پانے والوں | پس اگر | وہ صبر کریں | تو آگ ہے | ٹھکانا برباد کیا اور تم خسارہ پانے والوں میں سے ہو گئے“ اب صبر کریں تو بھی آگ ان کا

لَهُمْ ءۡ وَانْ يَّسْتَعْتَبُوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَبِينَ ﴿24﴾ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ

ان کا | اور اگر | وہ توبہ کریں | تو نہیں | وہ | سے | توبہ قبول کئے جانے والوں | اور ہم نے مسلط کر دیئے | ان پر ٹھکانا ہے اور اگر معافی مانگیں تو بھی انہیں معافی نہ ملے گی۔ اور ہم نے کافروں پر ایسے برسے

قُرَّاءَ فَرَيْنُوا لَهُمْ مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ

ساتھی | پس وہ خوشنما دکھاتے ہیں | ان کو جو کچھ | آگے ان کے ہے | اور جو کچھ | ان کے پیچھے ہے | اور ثابت ہوئی | ان پر ساتھی مسلط کر دیئے جنہوں نے ان کے اگلے پیچھے اعمال انہیں خوشنما بنا کر دکھائے۔ ان پر عذاب کی وہی بات پوری ہو کر رہی جو

الْقَوْلُ فِيَّ أُمِّمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ ءۡ

بات | بارے میں | امتوں کے | جو جنتیں | گزر چکیں | سے | ان کے پہلے | سے | جنوں | اور انسانوں سے جنوں اور انسانوں کے ان گروہوں پر پوری ہوئی جو ان سے پہلے گزر چکے۔

لَهُمْ كَانُوا خُسْرَيْنِ ﴿25﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْعَوْا لِهَذَا

بیٹک وہ | وہی تھے | خسارہ پانے والے | اور کہا | انہوں نے | جو کافر ہوئے | نہ | تم سنو | اس کے بیٹک وہ خسارہ پانے والے تھے۔ اور کافروں نے ایک دوسرے سے کہا ”یہ قرآن نہ

الْقُرْآنِ وَالْغَوَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَبُونَ ﴿26﴾ فَلَنْذِيْقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا

قرآن کو | اور تم شور کرو | اس میں | تاکہ تم | تم غالب رہو | پس اللہ یہ ضرور ہم چکھائیں گے | ان کو جو | کافر ہوئے سنو، بلکہ اس وقت شور مچا دو تاکہ تم غالب رہو“ ہم ان کافروں کو ضرور سخت

عَذَابًا شَدِيدًا ۖ وَ لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ ذَلِكِ

عذاب | سخت | اور البتہ ضرور ہم بدل دیں گے انکو | برائی کا | جو | وہ تھے | وہ کرتے | یہ ہے
عذاب چکھائیں گے۔ ان کو ان کے برے اعمال کا پورا بدلہ دیں گے۔ اللہ

جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارِ ۚ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ ۖ جَزَاءً بِمَا

بدلہ | دشمنوں کا | اللہ کے | آگ ہے | ان کے کیلئے | اس میں | گھر ہے | ہمیشہ رہنے کا | بدلہ | اس چیز کا جو
کے ان دشمنوں کی سزا دوزخ کی آگ ہے۔ وہی ان کے لئے ہمیشہ کا ٹھکانا ہے کیونکہ وہ ہماری

كَانُوا بِأَيْتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٥﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ

وہ تھے | ہماری آیتوں کا | وہ انکار کرتے | اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | اے ہمارے رب | تو دکھائیں | وہ دونوں
آیتوں کا انکار کرتے تھے۔ کفار کہیں گے ”اے ہمارے رب! ہمیں وہ سارے

أَضَلْنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجَعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ

جنہوں نے گمراہ کیا ہمیں | سے | جنوں | اور انسانوں سے | ہم کر دیں ان دونوں کو | نیچے | اپنے قدموں کے | تاکہ وہ دونوں ہوں | سے
جن اور انسان دکھا جنہوں نے ہمیں گمراہ کیا تاکہ ہم انہیں اپنے پاؤں تلے روندیں اور تاکہ وہ

الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ

نیچے والوں سے | بیشک | وہ لوگ | جنہوں نے کہا | رب ہمارا | اللہ ہے | پھر | وہ ثابت قدم رہے | اترتے ہیں
ذلیل ہوں۔“ بے شک جن لوگوں نے کہا ”اللہ ہمارا رب ہے“ پھر وہ ثابت قدم رہے تو یقیناً ان پر

عَلَيْهِمُ السَّلَاطَةُ ۖ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشُرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي

ان پر | فرشتے | کہ نہ | تم ڈرو | اور نہ | تم ٹھگین ہو | اور تم خوشخبری سناؤ | جنت کی | جس کا
فرشتے اترتے ہیں اور ان سے کہتے ہیں ”تم فکر نہ کرو اور غم نہ کرو۔ اُس جنت کی بشارت سے خوش ہو جاؤ جس کا

كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٢٧﴾ نَحْنُ أَوْلِيَاكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ

تھے تم | تم وعدہ کیے جاتے | ہم ہیں | تمہارے دوست | میں | زندگی | دنیا کی | اور میں | آخرت
تم سے وعدہ کیا گیا ہے۔ ہم دنیا کی زندگی میں بھی تمہارے ساتھی ہیں اور آخرت میں بھی۔

وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَى أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٢٨﴾ نَزَّلَا

اور تمہارے لیے ہے | اس میں جو کچھ | چاہے | جی تمہارا | اور تمہارے لیے ہے | اس میں | جو | تمہاگو | مہمانی
وہاں تمہارے لیے وہ سب کچھ ہے جو تم چاہو گے، اور تمہارے لئے ہر چیز ہے جو تم طلب کرو گے۔ یہ اُس اللہ کی

مَنْ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣١﴾ وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ

طرف سے | بخشنے والا | مہربان کی | اور کون ہے | زیادہ اچھا | بات میں | اس سے جو | دعوت دے | طرف | اللہ کی

طرف سے مہمانی ہوگی جو بخشنے والا نہایت رحم والا ہے، اور اُس شخص سے بہتر کس کی بات ہے جو لوگوں کو اللہ کی طرف بلائے،

وَعِبَدَ صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٢﴾ وَلَا تَسْتَوِي

اور عمل کرے | اچھا | اور کہے | پیگم میں ہوں | سے | فرماں برداروں | اور نہیں | برابر ہوتی

نیک عمل کرے اور لوگوں سے کہے ”میں اللہ کا فرماں بردار ہوں“ اور دیکھو بھلائی

الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ۗ اِدْفَعْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ

نیکی | اور نہ | بدی | تودفع کر (بدی کو) | اس سے | جو | اچھی بات ہے | پھر اچانک | وہ کہہ | تمہارے درمیان

اور برائی برابر نہیں ہو سکتی۔ تم برائی کا جواب بھی بھلائی سے دو۔ پھر تم دیکھو گے تم میں

وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٣﴾ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ

اور اس کے درمیان ہے | دشمنی | گویا کہ وہ ہے | دوست | گہرا | اور نہیں | سکھائی جاتی یہ بات | مگر | ان کو جو

اور جس شخص میں دشمنی تھی وہ گویا تمہارا جگری دوست بن گیا ہے۔ لیکن یہ صفت ان لوگوں کو نصیب ہوتی ہے جو

صَبَرُوا ۗ وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا ذُو حِظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٤﴾ وَإِنَّمَا يَنْزِعُكَ مِنْ

صبر والے ہیں اور یہ توفیق صرف اسے ملتی ہے جو بڑے نصیب والا ہے۔ اور اگر شیطان تمہارے دل میں وسوسہ

الشَّيْطَانِ كِي ۗ كَوْنِي وَسُوسَةً ۗ تُوْتُوْهُنَا مَآءٌ ۗ اَللّٰهُكِي ۗ پيگم وہ ۗ وہي ۗ ہے ۗ خوب سننے والا ۗ خوب جاننے والا ۗ اور سے

ڈالے تو اللہ کی پناہ مانگو بے شک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ رات

اِيْتِهِ الْيَلِّ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۗ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ

اس کی نشانیوں | رات | اور دن | اور سورج | اور چاند | نہ | تم سجدہ کرو | سورج کو

اور دن، یہ سورج اور چاند سب اللہ کی نشانیوں میں سے ہیں۔ تم لوگ نہ سورج کو سجدہ کرو

وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٥﴾

اور نہ چاند کو | اور تم سجدہ کرو | اللہ کو | جس نے | پیدا کیا ان کو | اگر | تم ہو | صرف اسی کی | تم عبادت کرتے

اور نہ چاند کو، بلکہ اُس کو سجدہ کرو جس نے ان سب کو پیدا کیا، اگر تم اسی کی عبادت کرنے والے ہو۔

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

پھر اگر | یلوگ تکبر کریں | تو وہ جو | پاس ہیں | تیرے رب کے | وہ تسبیح کرتے ہیں | اس کی | رات کو | اور دن کو
اور اے نبی ﷺ مشرک لوگ اس حکم کو ٹھکرا دین تو تیرے رب کو کیا پروا۔ اس کے مقرب فرشتے شب و روز اس کی تسبیح کرتے ہیں

وَهُمْ لَا يَسْعَوْنَ³⁸ وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً

اور وہ | نہیں | وہ جھٹتے | اور سے | اس کی نشانیوں میں | یہ کہ تو | تو دیکھتا ہے | زمین کو | دبی ہوئی
اور کبھی نہیں جھٹتے۔ اللہ کی نشانیوں میں سے ایک یہ ہے کہ تم دیکھتے ہو زمین سُکھی پڑی ہے۔

فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ³⁹ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا

پھر جب | ہم اتارتے ہیں | اس پر | پانی | وہ ہلتی ہے | اور وہ بڑھتی پھولتی ہے | پھلک | وہ جس نے | زندہ کیا اسے
جب ہم اس پر پانی برساتے ہیں تو وہ اُبھرتی اور پھولتی ہے۔ بے شک جس نے اسے زندہ کیا

لَمْ يَمُتْ⁴⁰ الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ⁴¹ إِنَّ الَّذِينَ

ضرور زندہ کرے والا ہے | مردوں کو | پھلک وہ ہے | اوپر | ہر | چیز کے | قادر | پھلک | جو لوگ
وہ مردوں کو بھی زندہ کرے گا۔ وہ ہر چیز پر قادر ہے۔ جو لوگ

يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفُونَ عَلَيْنَا⁴² أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ

نیز تلاش کرتے ہیں | میں | ہماری آیتوں | نہیں | وہ چھپتے | ہم پر | کیا نہیں جو کوئی | ڈالا جائے | میں | آگ
ہماری آیتوں کو اُلٹے معنی پہناتے ہیں وہ ہم سے پوشیدہ نہیں۔ وہ غور کریں کیا جس شخص کو آگ میں ڈالا جائے گا

خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ⁴³ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ⁴⁴ إِنَّهُ

بہتر ہے | یا | جو | آئے گا | امن سے | دن | قیامت کے | تم کام کرو | جو | تم چاہو | پھلک وہ
وہ بہتر ہے یا وہ جو قیامت کے دن امن کے سائے میں ہو گا۔ تم لوگ جو چاہے کر لو یاد رکھو تم جو بھی

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ⁴⁵ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ⁴⁶

اس کو جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا ہے | پھلک | جن لوگوں نے | انکار کیا | نصیحت کا | جب | وہ آئی انکے پاس
کرتے ہو اللہ اسے دیکھ رہا ہے۔ ایسے لوگوں ہی نے اللہ کی نصیحت کا انکار کیا جب کہ وہ ان کے پاس آئی

وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ⁴⁷ لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ

اور پھلک یہ ہے | البتہ کتاب | زبردست | نہیں | آتا انکے پاس | جھوٹ | سے | آئے | انکے
حالاں کہ یہ ایک زبردست کتاب ہے، باطل نہ اس کے آگے سے آ سکتا ہے نہ

وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٠﴾ مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا

اورند سے | پیچھے اسکے | اتاری گئی ہے | طرف سے | حکمت والے | تعریف کئے گئے کی | نہیں | کہا جاتا | تجھ کو | مگر | جو کچھ
پیچھے سے۔ یہ اس خدا کی طرف سے نازل کی گئی ہے جو حکمت والا اور لائق تعریف ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کے خلاف وہی

قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۖ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو

یقینا | کہا گیا | رسولوں کو | سے | پہلے تجھ | بیشک | تیرا رب ہے | ضرور والا | بخشش کرنے | اور والا
باتیں کہی جا رہی ہیں جو آپ ﷺ سے پہلے رسولوں کے خلاف کہی گئیں۔ بیشک آپ ﷺ کا رب بخشش والا بھی ہے اور دردناک

عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤١﴾ وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَبِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فِصْلَتْ

عذاب دینے | دردناک | اور اگر | ہم کرتے اس | قرآن کو | عجیبی زبان کا | تو وہ کہتے | کیوں نہیں | الگ الگ کی گئیں
عذاب دینے والا بھی۔ اگر ہم اس کتاب کو عجیبی قرآن بنا کر بھیجتے تو یہی لوگ اعتراض کرتے ”اس کی آیتیں صاف کیوں نہیں بیان کی

آيَتُهُ ۖ أَعْجَبِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءً ۗ

آیتیں اسکی | کیا عجیبی زبان | اور عربی (رسول) | کہہ دیں | وہ | ان کے لیے جو | ایمان لائے | ہدایت ہے | اور شفا ہے
گئیں؟ دیکھو جو قرآن عجیبی اور رسول عربی“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”یہ قرآن ایمان لانے والوں کے لئے ہدایت

وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَسَىٰ

اور جو لوگ | نہیں | ایمان لاتے | میں | ان کے کانوں | بوجھ ہے | اور وہ قرآن | ان پر ہے | اندھا پن
اور شفا ہے مگر جو لوگ ایمان نہیں لاتے ان کے کان بہرے اور آنکھیں اندھی ہیں۔ گویا انہیں دور سے پکارا جا رہا ہے اور وہ نہیں سنتے

أُولَٰئِكَ يَنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٢﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ

یہ لوگ ہیں | پکارے جاتے ہیں | سے | جگہ | دور کی | اور بیشک | ہم نے دی | موسیٰ کو
سمجھتے، ہم نے موسیٰ علیہ السلام کو کتاب دی تھی مگر اس میں بھی اختلاف پیدا کیا گیا۔ اور اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ کے رب کی طرف

الْكِتَابَ فَأَخْتَلَفَ فِيهِ ۖ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ

کتاب | پھر اختلاف کیا گیا | اس میں | اور اگر نہ ہوتی | ایک بات | جو پہلے ہو چکی | طرف سے | تیرے رب کی
سے ایک بات پہلے سے طے نہ ہو چکی ہوتی تو ان کے درمیان دنیا میں فیصلہ کر دیا جاتا۔ یہ کافر لوگ بھی قرآن کے بارے میں ایسے

لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ ۖ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٣﴾ مَنْ

توضرو فیصلہ کیا جاتا | ان کے درمیان | اور بیشک وہ ہیں | ضرور میں | شک | اس سے | بے چین کرینوالے | جو کوئی
شک میں ہیں جس نے انہیں الجھن میں ڈال رکھا ہے۔ یاد رکھو جو شخص نیک عمل کرے گا

عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ

عمل کرے | اچھا | تو اسی کے اپنے لیے ہے | اور جو کوئی | برائی کرے | پس اسی پر ہے | اور نہیں ہے | تیرا رب
اپنے لیے کرے گا۔ جو شخص برائی کرے گا اُس کا وبال اسی پر آئے گا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کا رب بندوں پر

يُظْلِمُ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

ظلم کر نیوالا | بندوں پر
ہرگز ظلم کرنے والا نہیں۔

إِلَيْهِ يَرُدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ۖ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا

اسی کی طرف لوٹایا جاتا ہے | علم | قیامت کا | اور نہیں | نکلتے | کوئی | پھل | سے | اپنے غلافوں | قیامت کا علم اللہ ہی کے پاس ہے۔ کوئی پکنے والا پھل اپنے خول سے باہر نہیں نکلتا،

وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۗ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ

اور نہیں | حاملہ ہوتی | کوئی | عورت | اور نہیں | جنتی | مگر ہے | اسکے علم میں | اور جس دن | وہ پکارے گا انکو | نہ کوئی عورت حاملہ ہوتی ہے اور نہ بچہ جنتی ہے مگر یہ سب کچھ اللہ کے علم میں ہوتا ہے۔ جس دن اللہ

أَيُّنَ شُرَكَائِي ۚ قَالُوا أَدْنَبَكَ ۗ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ۗ وَصَلَّ عَنْهُمْ

کہاں ہیں | شریک میرے | وہ کہیں گے | ہم نے بتا دیا ہے تجھے | نہیں | ہم میں سے | کوئی | اس کا گواہ | اور کھوجائیں گے | ان سے | ان مشرکوں کو پکار کر پوچھے گا ”میرے شریک کہاں ہیں؟“ وہ کہیں گے ”ہم آپ سے یہی عرض کرتے ہیں ہم میں سے کوئی بھی ان کو

مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ ۗ

وہ جن کو | وہ تھے | پکارتے | سے | پہلے | وہ گمان کریں گے | کہ نہیں | ان کے لئے | کوئی | بھاگنے کی جگہ | نہیں مانتا۔“ اور جن معبودوں کو وہ پہلے پکارتے تھے وہ سب ان سے گم ہو جائیں گے۔ مشرک لوگ سمجھ لیں گے ان کے لئے کوئی بچاؤ

لَا يَسْتَعْمِلُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ ۗ وَإِنَّ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَعْوَسُ

نہیں چھتا | انسان | سے | مانگنے | بھلائی | اور اگر | چھوئے | اسے | تکلیف | پھر وہ مایوس ہو جاتا ہے | کی صورت نہیں۔ انسان اپنے لئے بھلائی مانگنے سے نہیں چھتا۔ اگر اسے کوئی تکلیف پہنچتی ہے تو مایوس اور

قَنُوطٌ ۗ وَلَئِنْ أَدْرَأَهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّهُ

نامید | اور اگر | ہم چکھائیں اسے | رحمت | اپنی طرف سے | سے | بعد | تکلیف کے جو | پہنچی اسے | دل شکستہ ہو جاتا ہے۔ جب سخت وقت گزر جانے کے بعد ہم اسے اپنی رحمت سے نوازتے ہیں تو کہتا ہے

لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي ۚ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً ۚ وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ

الْبَيْتِ ضَرُورَةٌ كَيْفَ يَكُونُ ۚ يَوْمَ لَا يَنْفَعُكَ فِيهَا مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا رَزَقْنَا

”یہ تو میرا حق ہے۔ میں نہیں سمجھتا قیامت آئے گی۔ اگر مجھے اپنے رب کی طرف | البیت ضرور وہ کہے گا | یہ ہے | میرے لئے | اور نہیں | میں گمان کرتا | کہ قیامت | قائم ہونے والی ہے | اور اگر | میں لوٹایا جاؤں گا | طرف | یہ تو میرا حق ہے۔ میں نہیں سمجھتا قیامت آئے گی۔ اگر مجھے اپنے رب کی طرف

رَبِّي ۚ إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا رَزَقْنَا

اپنے رب کی | تو بیشک | میرے لئے | اس کے پاس | ضرور بہتری ہے | پس البیت ضرور ہم بتائیں گے | ان کو جو | کافر ہوئے | وہ کچھ جو | لوٹایا گیا تو وہاں بھی میرے لئے بہتری ہے۔“ ایسے کافروں کو ہم ان کے اعمال سے ضرور

عَمَلُوا ۚ وَلَنْذِيْقَتَهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيْظٍ ﴿٥٠﴾ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ

انہوں نے کیا اور البتہ ضرور ہم چکھائیں گے ان کو سے عذاب سخت اور جب انعام کرتے پر انسان آگاہ کریں گے اور پھر انہیں سخت عذاب کا مزا چکھائیں گے۔ انسان کا حال یہ ہے کہ جب ہم اس پر فضل کرتے

أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ ۚ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُودَعَا ۚ عَرِيْضٍ ﴿٥١﴾ قُلْ

وہ منہ پھیر لیتا ہے اور دور کرتا ہے اپنے پہلو کو اور جب پہنچتی ہے اسے تکلیف تو وہ دعا دلا ہے (لمسی) چوڑی کہہ دیجئے ہیں تو وہ اعراض کرتا ہے اور ہم سے پہلو ہٹتی کرتا ہے۔ جب اسے تکلیف پہنچتی ہے تو لمبی لمبی دعائیں کرنے لگتا ہے۔ اے نبیؐ

أَرَعَيْتُمْ إِنْ كَانِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ

کیا تم نے دیکھا اگر (یہ قرآن) سے طرف اللہ کی پھر تم نے انکار کیا اس کا کون ہے زیادہ گمراہ اس سے جو آپؐ ان لوگوں سے کہیں ”اگر یہ قرآن اللہ کی طرف سے آیا ہو اور تم اس کا انکار کرتے ہو تو بتاؤ اس شخص سے بڑھ کر گمراہ اور کون

هُوَ فِي شِقَاكٍ بَعِيْدٍ ﴿٥٢﴾ سَتَرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِي الْاٰفَاكِ وَفِيْ اَنْفُسِهِمْ حَتٰى

وہ ہے میں مخالفت دور کی جلد ہم دکھائیں گے انکو اپنی نشانیاں میں دنیا اور میں ان کی جانوں میں تک کہ ہوگا جو مخالفت میں بہت دور چلا جائے؟ عنقریب ہم انہیں اپنی نشانیاں دکھائیں گے، کائنات میں بھی اور خود ان کے اندر بھی

يَتَّبِعِنَ لَهُمْ اِنَّهُ الْحَقُّ ۗ اَوْ لَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ اِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِِيْدٌ ﴿٥٣﴾

ظاہر ہوگا ان پر کہ وہ حق ہے کیا نہیں کافی ہے تیرا رب یہ کہ وہ ہے اوپر ہر چیز کے حاضر (موجود) یہاں تک کہ ان پر ظاہر ہو جائے گا کہ یہ قرآن حق ہے۔ اے نبیؐ کیا آپؐ کی تسلی کے لئے یہ بات کافی نہیں کہ آپؐ

اَلَا اِنَّهُمْ فِيْ مَرِيَةٍ مِّنْ لِّقَاءِ رَبِّهِمْ ۗ اَلَا اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ ﴿٥٤﴾

آگاہ ہو بیٹک وہ ہیں میں شک سے ملاقات رب اپنے کی آگاہ ہو کہ وہ ہے ہر چیز کو گھیرنے والا کار ہر چیز پر گواہ ہے۔ اور تم لوگ دیکھو یہ نیکرین تو اپنے رب کی ملاقات میں شک کرتے ہیں۔ اور سنو اللہ ہر چیز کا احاطہ کئے ہوئے ہے۔

(42) سُورَةُ الشُّوْرٰى مَكِّيَّةٌ ﴿٥٢﴾

رُكُوْعَاتُهَا 5

اٰيَاتُهَا 53

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

حَمَّ ۚ ﴿٥٥﴾ عَسَقَ ۚ ﴿٥٦﴾ كَذٰلِكَ يُوْحٰى اِلَيْكَ وَاِلٰى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۗ اللّٰهُ

حَمَّ عَسَقَ اسی طرح وحی کرتا ہے تیری طرف اور طرف ان کی جوتے سے پہلے تجھ اللہ سے حَمَّ عَسَقَ اے نبیؐ اُس اللہ کی طرف سے آپؐ پر اسی طرح وحی کی جا رہی ہے جس طرح آپؐ سے

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ لَّهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَهُوَ

نہایت غالب | خوب حکمت والا | اسی کا ہے | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور جو کچھ | میں | زمین | اور وہی ہے
پہلے نبیوں پر کی گئی۔ وہ غالب حکمت والا ہے، اللہ کا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ وہی

الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۝ تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْفَطَرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ

نہایت بلند مرتبہ | خوب بڑا | قریب ہے کہ | آسمان | پھٹ جائیں | سے | اپنے اوپر | اور فرشتے
سب سے بلند مرتبہ اور عظیم ہستی ہے۔ قریب ہے اس کی ہیبت سے آسمان اپنے اوپر سے پھٹ جائیں۔ فرشتے اپنے

يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي الْأَرْضِ ۗ إِلَّا الَّذِينَ

وہ تسبیح کرتے ہیں | ساتھ حمد کے | اپنے رب کی | اور وہ بخشش مانگتے ہیں | ان کے لئے جو ہیں | میں | زمین | آگاہ رہو | بیشک
رب کی حمد و ثنا کے ساتھ تسبیح کرتے ہیں اور زمین والوں کے لئے استغفار کرتے ہیں۔ سن لو

اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ

اللہ | وہی ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اور جنہوں نے | بنا رکھے ہیں | سے | سوا اسکے | کارساز | اللہ
اللہ بخشنے والا رحم کرنے والا ہے۔ جن لوگوں نے اس کے سوا دوسرے کارساز بنائے، اللہ

حَفِيزٌ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ۝ وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا

نگہبان ہے | ان پر | اور نہیں ہے | تو | ان پر | ذمہ دار | اور اسی طرح | ہم نے وہی کیا
ان پر نگران ہے۔ اور اے نبی آپ ﷺ ان لوگوں کے ذمہ دار نہیں۔ اے نبی ﷺ ہم نے اسی طرح آپ ﷺ کی

إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ

تیری طرف | قرآن | عربی | تاکہ تو خبردار کرے | مکہ والوں کو | اور ان کو جو | ارد گرد اسکے ہیں | اور تو خبردار کرے | دن
طرف عربی قرآن نازل کیا تاکہ آپ ﷺ مکہ والوں کو اور اس کے آس پاس والوں کو خبردار کر دیں۔ سب کو

الْجَمْعِ لَا رَبِّبَ فِيهِ ۗ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ۝ وَلَوْ

جمع کرنے کے | نہیں | کوئی شکر | اس میں | کچھ لوگ ہوں گے | میں | جنت | اور کچھ لوگ ہوں گے | میں | آگ | اور اگر
حشر کے دن سے ڈرائیں جس کے آنے میں کوئی شک نہیں۔ پھر ایک گروہ جنت میں ہوگا اور ایک گروہ دوزخ میں۔ اگر

شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۗ وَلَكِنْ يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي

چاہتا | اللہ | تو بنا دیتا ان کو | امت | ایک | اور لیکن | وہ داخل کرتا ہے | جسے | وہ چاہتا ہے | میں
اللہ چاہتا سب کو ایک ہی امت بنا دیتا لیکن وہ جسے چاہتا ہے اپنے سایہ رحمت میں

رَحْمَتِهِ ۱ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَرَىٰ وَلَا نَصِيرٍ ۙ ۱۰ اِتَّخَذُوا

اپنی رحمت اور جو ظالم ہیں نہیں ہے ان کا کوئی دوست اور نہ مددگار کیا انہوں نے بنا رکھے ہیں داخل کرتا ہے، مگر ظالموں کا کوئی حامی و مددگار نہ ہوگا۔ کیا مشرکوں نے

مِنْ دُونِهِ ۚ ۱۱ أَوْلِيَاءَ ۚ فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ

سے سوا اسکے کارساز تو اللہ وہی ہے کارساز اور وہ زندہ کرتا ہے مردوں کو اور وہ اوپر اللہ کے سوا دوسرے کارساز بنا رکھے ہیں؟ انہیں معلوم ہونا چاہئے کہ اللہ ہی کارساز ہے۔ وہی مردوں کو زندہ کرے گا اور وہ ہر

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۙ ۱۲ وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَىٰ

ہر چیز کے قادر ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”جس بات میں تم اختلاف کرتے ہو اس کا فیصلہ اللہ اللہ کی طرف پر قادر ہے اور جو چیز کہ تم اختلاف کرو اس میں بھی کچھ توفیصلہ اسکا ہے طرف

اللَّهُ ۙ ۱۳ ذِكْرُ اللَّهِ رَبِّيَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۙ وَالْيَهُ أَنِيبُ ۙ ۱۴ فَاطِرُ

اللہ کی یہ ہے اللہ میرا رب اسی پر میں نے توکل کیا اور اسی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔ وہی آسمان کے حوالے ہے۔ وہی اللہ میرا رب ہے۔ اسی پر میں نے بھروسہ کیا۔ اسی کی طرف میں رجوع کرتا ہوں۔ وہی آسمان

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۙ ۱۵ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا ۙ ۱۶ وَمِنْ

آسمانوں کا اور زمین کا اس نے بنائے تمہارے لئے سے جنس تمہاری جوڑے اور سے اور زمین کا پیدا کرنے والا ہے۔ اسی نے تمہاری جنس سے تمہارے جوڑے پیدا کئے۔ جانوروں کے بھی جوڑے بنائے۔ وہ تمہاری

الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا ۚ يَذُرُّكُمْ فِيهِ ۙ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ۚ وَهُوَ

جانوروں جوڑے وہ پھیلاتا ہے تمہیں اس میں نہیں ہے اس جیسی کوئی چیز اور وہی ہے نسل چلاتا ہے۔ کوئی اس جیسا نہیں۔ وہ سننے والا

السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۙ ۱۷ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ يَبْسُطُ الرِّزْقَ

خوب سننے والا خوب دیکھنے والا اسی کے لئے ہیں کتبیاں آسمانوں کی اور زمین کی وہ پھیلاتا ہے روزی دیکھنے والا ہے۔ اسی کے اختیار میں آسمانوں اور زمین کی کتبیاں ہیں۔ وہ جس کی روزی چاہتا

لَيْسَ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۙ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۙ ۱۸ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ

جس کے لئے وہ چاہے اور کم کرتا ہے بھنگ وہ ہے ہر چیز خوب جاننے والا اس نے مقرر کیا ہے تمہارے لئے سے ہے بڑھا دیتا ہے، جس کی چاہتا ہے کم کر دیتا ہے۔ بے شک وہ ہر چیز کا علم رکھتا ہے۔ اللہ نے تمہارے لئے وہی دین

الدِّينَ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ

دین | جو کہ | اس نے تاکید کی | جس کی | نوح کو | اور وہ جسے | ہم نے وحی کیا | تیری طرف | اور جو کہ | ہم نے تاکید کی | جس کی | مقرر کیا جس کا اس نے نوح علیہ السلام کو حکم دیا۔ اور اے نبی ﷺ اسی دین کی وحی ہم نے آپ ﷺ کی طرف کی۔

إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ ط

ابراہیم کو | اور موسیٰ کو | اور عیسیٰ کو | یہ کہ | تم قائم رکھو | دین کو | اور نہ | تفرقہ پیدا کرو | اس میں | اسی پر چلنے کا حکم ہم نے ابراہیم، موسیٰ اور عیسیٰ علیہم السلام کو دیا تھا کہ اسی دین کو قائم رکھو اور اس میں تفرقہ نہ ڈالو

كَبْرَ عَلَى الشُّرَكِيِّنَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ط اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ

وہ بڑی بھاری ہے | پر | مشرکوں | وہ بات | تو بلا تا ہے ان کو | جس کی طرف | اللہ | چن لیتا ہے | اپنے درمیان | جسے | لیکن اے نبی ﷺ مشرکین کو وہ بات بہت ناگوار ہے جس کی طرف آپ بلا رہے ہیں۔ حقیقت یہ ہے اللہ جسے چاہتا

يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿٦١﴾ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا

وہ چاہے | اور وہ ہدایت دیتا ہے | طرف اپنی | اسے جو | رجوع کرے | اور نہیں | انہوں نے تفرقہ پیدا کیا | مگر | سے | بعد اس | کہ | ہے چن لیتا ہے، اور ہدایت اسے دیتا ہے جو اس کی طرف رجوع کرتا ہے۔ اور اہل کتاب کا تفرقہ اس کے پاس

جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ط وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ

آیا ان کے پاس | علم | ضد کی وجہ سے | اپنے درمیان | اور اگر نہ ہوتی | بات | جو پہلے ہو چکی | طرف سے | تیرے رب کی | صحیح علم آنے کے بعد پیدا ہوا، وہ بھی ان کی باہمی ضد کی وجہ سے اور اگر تمہارے رب کی طرف سے ایک مقررہ وقت کی بات نہ

إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقَضَى بَيْنَهُمْ ط وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكُتُبَ مِنْ

تک | ایک مدت | مقرر | تو ضرور فیصلہ کر دیا جاتا | ان کے درمیان | اور بیٹک | جو لوگ | وارث بنائے گئے | کتاب کے | سے | ہو چکی ہوتی تو ان کے درمیان فیصلہ کر دیا جاتا۔ اور اب اہل کتاب خود اپنی کتابوں کے بارے

بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيْبٌ ﴿٦٢﴾ فَلِذَلِكَ فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَا

ان کے بعد | ضرور میں ہیں | شک | اس سے | الجھن والے | پس اسی بات کو | پھر توجہ پا کر | اور تو قائم رہ | جیسا کہ | میں شک میں پڑے ہیں جس نے انہیں الجھن میں ڈال رکھا ہے۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ اس دین کی دعوت دیں جس کا

أَمْرَتٌ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ ۚ وَقُلْ آمَنْتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ

تجھے حکم دیا گیا ہے | اور نہ | تو پیچھے چل | ان کی خواہشوں کے | اور تو کہہ | میں ایمان لایا | اس پر جو کچھ | نازل کیا | اللہ نے | سے | آپ ﷺ کو حکم دیا گیا ہے اور اسی پر قائم رہیں۔ لوگوں کی خواہشوں کی پیروی نہ کریں۔ اور اعلان کریں ”اللہ نے جو کتاب نازل

كِتَابٌ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ ۗ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۗ لَنَا

کتاب اور مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں انصاف کروں تمہارے درمیان | اللہ رب ہے ہمارا اور رب ہے تمہارا | ہمارے لئے کی ہے، میں اس پر ایمان رکھتا ہوں۔ مجھے یہ حکم ہوا ہے کہ میں تمہارے درمیان انصاف کروں۔ اللہ ہمارا رب ہے اور تمہارا بھی۔

أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالِكُمْ ۗ لَا حِجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ ۗ اللَّهُ يَجْمَعُ أَعْمَالَ هَارے اعمال ہیں اور تمہارے لئے اعمال تمہارے لئے۔ ہمارے اور تمہارے درمیان کوئی جھگڑا نہیں۔ اللہ ہم سب کو جمع کرے گا

بَيْنَنَا ۗ وَالْيَهُ الْبَصِيرُ ۗ وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا هَارے درمیان اور اسی کی طرف | پلٹتا ہے | اور جو لوگ | جھگڑا کرتے ہیں | بارے میں | اللہ کے | سے | بعد اسکے | کہ کرے گا۔ اسی کے پاس سب کو جانا ہے۔“ اور جب بہت سے لوگ اسلام لاکر اللہ کو مان چکے ہیں تو جو اہل کتاب انہیں بہکانے کے

اسْتَجِيبَ لَهُ حُجَّتَهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ قبول کیا گیا ہے | اس کو | ان کی دلیل | کمزور ہے | نزدیک | ان کے رب کے | اور ان پر | غضب ہے لئے حجت کرتے ہیں۔ ان کی حجت ان کے رب کے نزدیک باطل ہے۔ ان پر اللہ کا غضب ہے

وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ اور ان کے لئے | عذاب ہے | سخت | اللہ | وہی ہے جس نے | نازل کیا | کتاب کو | ساتھ حق کے اور ان کے لئے سخت عذاب ہے۔“ اللہ نے سچی کتاب اتاری اور

وَالْبِزَانَ ۗ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ۗ يَسْتَعْجِلُ بِهَا اور میزان کو | اور کیا | جانے تو | شاید کہ | قیامت | قریب ہو | جلدی چاہتے ہیں | اس کی ترازو بھی۔ اور تمہیں کیا خبر شاید قیامت قریب ہو۔ مگر اس کی جلدی

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا ۗ وَيَعْلَمُونَ وہ لوگ جو | نہیں | ایمان لاتے | اس پر | اور جو لوگ | ایمان لائے | ڈرتے ہیں | اس سے | اور وہ جانتے ہیں ان لوگوں کو ہے جو اس پر یقین نہیں رکھتے۔ جو لوگ یقین رکھنے والے ہیں وہ اس سے ڈرتے ہیں اور جانتے ہیں

أَنَّهَا الْحَقُّ ۗ إِلَّا إِنَّ الَّذِينَ يَبَارُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ کہ وہ | حق ہے | آگاہ رہو | بیشک | جو لوگ | جھگڑتے ہیں | بارے میں | قیامت کے | ضرور ہیں میں | گمراہی قیامت برحق ہے۔ یاد رکھو جو لوگ قیامت کے بارے میں جھگڑتے ہیں، وہ گمراہی میں بہت

بَعِيدٌ ﴿١٨﴾ اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْقَوِيُّ

دُور کی | اللہ | نہایت مہربان ہے | اپنے بندوں پر | وہ روزی دیتا ہے | جس کو | وہ چاہے | اور وہی ہے | بڑی قوت والا | دُور چلے گئے۔ اللہ اپنے بندوں پر مہربان ہے۔ وہ جس کو جتنی روزی چاہتا ہے دیتا ہے۔ وہ قوت والا

الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾ مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ ۗ

خوب غالب | جو کوئی | ہے | چاہتا | کھیتی | آخرت کی | ہم زیادہ کر دیتے ہیں | اس کے لئے | میں | اس کی کھیتی | اور غالب ہے۔ جو شخص آخرت کی کھیتی چاہے ہم اس کی کھیتی میں برکت دیں گے۔

وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ

اور جو کوئی | ہے | چاہتا | کھیتی | دنیا کی | ہم دیتے ہیں اسے | اس سے | اور نہیں ہے | اس کے لئے | میں | آخرت | جو شخص صرف دنیا کی کھیتی چاہے ہم اسے اس میں سے کچھ دے دیتے ہیں مگر آخرت میں اس کا کوئی

مِنْ نَّصِيبٍ ﴿٢٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ مَا

کوئی | حصہ | کیا | ان کے لئے | شریکوں نے | مقرر کیا ہے | ان کے لئے | کوئی | دین | کہ | حصہ نہیں۔ کیا ان مشرکوں نے کچھ ایسے شریک بنا رکھے ہیں جنہوں نے ان کے لئے ایسا دین مقرر کیا ہے

لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ

نہیں | حکم دیا | جس کا | اللہ نے | اور اگر نہ ہوتی | بات | فیصلہ کرنے کی | ضرور (ابھی) فیصلہ کیا جاتا | ان کے درمیان | جس کی اللہ نے اجازت نہیں دی؟ اگر قیامت کے فیصلے کی بات پہلے طے نہ ہو چکی ہوتی تو ان کا فیصلہ کر دیا جاتا۔

وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾ تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا

اور بیشک | ظالم لوگ | ان کے لئے ہے | عذاب | دردناک | تو دیکھے گا | ظالموں کو | ڈرتے ہوں گے | اس سے جو | بے شک ظالموں کے لئے دردناک عذاب ہے۔ اُس دن تم ظالموں کو دیکھو گے وہ اپنے اعمال کے برے انجام

كَسَبُوا وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ ۗ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي

انہوں نے کمایا | اور وہ | آن پڑے گی | ان پر | اور جو لوگ | ایمان لائے | اور انہوں نے عمل کئے | اچھے (وہ ہوں گے) | میں | سے ڈر رہے ہوں گے جس سے انہیں دو چار ہونا پڑے گا۔ لیکن جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے، وہ

رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ ۗ لَهُمْ مِمَّا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَلِكَ هُوَ

باغوں | بےشتوں کے | ان کے لئے ہے | جو کچھ | وہ چاہیں گے | پاس | اپنے رب کے | یہ ہے | وہ | جنت کے باغوں میں ہوں گے۔ ان کے لئے ان کے رب کے ہاں وہ سب کچھ ہو گا جو وہ چاہیں گے۔ یہی

الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٥﴾ ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا

فضل بڑا ہے جس کی خوشخبری دیتا ہے اللہ اپنے بندوں کو جو ایمان لائے بڑا انعام ہے۔ یہ وہ چیز ہے جس کی خوشخبری اللہ اپنے ان بندوں کو دیتا ہے جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۖ قُلْ لَّا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي

اور انہوں نے کام کیے اچھے کہہ دیجئے نہیں میں مانگتا تم سے اس پر کوئی معاوضہ مگر محبت میں اور جنہوں نے نیک عمل کیے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”لوگو میں تم سے تبلیغ کا کوئی معاوضہ نہیں مانگتا مگر تم لوگ رشتہ داری کا

الْقُرْبَىٰ ۖ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا ۗ إِنَّ اللَّهَ

رشتہ داری اور جو کوئی کماے نیکی ہم زیادہ کر دیتے ہیں اس کیلئے اس میں بھلائی کو بیشک اللہ ہے کچھ خیال کرؤ آگاہ رہو جو شخص کوئی نیکی کرے گا ہم اس کی نیکی میں برکت دیں گے۔ بے شک اللہ

عَفُورٌ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٦﴾ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۖ

بہت بخشنے والا نہایت قدر دان کیا وہ کہتے ہیں اس نے گھڑ لیا ہے پر اللہ جھوٹ معاف کرنے والا بڑا قدر دان ہے۔ اے نبی ﷺ کیا کافر آپ ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں ”اس شخص نے اللہ پر جھوٹ باندھا

فَإِنْ يَشَأْ اللَّهُ يُخْتِمْ عَلَىٰ قَلْبِكَ ۗ وَيَبْحَثُ اللَّهُ الْبَاطِلَ

پس اگر چاہے اللہ مہر لگا دے پر تیرے دل اور مٹاتا ہے اللہ باطل کو پس اگر ہے؟“ اگر بالفرض یہ بات ہوتی تو پھر اللہ آپ ﷺ کے دل پر مہر لگا دیتا۔ اللہ باطل کو مٹاتا ہے

وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٧﴾

اور ثابت کرتا ہے حق کو اپنی باتوں سے بیشک وہ ہے خوب جاننے والا سینوں والی بات اور حق کو ثابت کرتا ہے۔ وہ دلوں کی باتیں جانتا ہے۔

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو

اور وہی ہے جو قبول کرتا ہے توبہ سے اپنے بندوں اور وہ معاف کرتا ہے وہی ہے جو اپنے بندوں کی توبہ قبول کرتا ہے۔ برائیوں کو معاف کرتا ہے۔

عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا

کو گناہوں اور وہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو اور وہ قبول کرتا ہے دعا ان کی جو ایمان لائے وہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ وہ ان کی دعائیں قبول کرتا ہے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهِ ۗ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ

اور جنہوں نے عمل کئے | اچھے | اور وہ زیادہ دے گا ان کو | سے | اپنے فضل | اور کافر لوگ | ان کے لئے ہے جو ایمان لائے اور جنہوں نے نیک کام کیے۔ بلکہ وہ انہیں اپنے فضل سے اور زیادہ دیتا ہے۔ مگر کافروں

عَذَابٌ شَدِيدٌ ۗ وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي

عذاب | سخت | اور اگر | زیادہ دے | اللہ | رزق | اپنے بندوں کو | ضرور وہ سرکشی کریں گے | میں کے لئے سخت عذاب ہے۔ اگر اللہ اپنے تمام بندوں کی روزی زیادہ کر دیتا تو وہ دنیا میں فساد

الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ ۗ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ

زمین | اور لیکن | وہ اتارتا ہے | اندازے سے | جو کچھ | وہ چاہتا ہے | بیشک وہ ہے | اپنے بندوں کو | خوب جاننے والا مچاتے۔ لیکن وہ اندازے کے ساتھ دیتا ہے جتنا چاہتا ہے۔ بے شک وہ اپنے بندوں کو جاننے والا

بَصِيرٌ ۗ وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ

خوب دیکھنے والا | اور وہی ہے | جو | اتارتا ہے | بارش | سے | بعد | جو | وہ مایوس ہوتے ہیں | اور وہ پھیلاتا ہے دیکھنے والا ہے۔ وہی ہے جو لوگوں کے مایوس ہونے کے بعد بارش برساتا ہے اور اپنی رحمت

رَحْمَتَهُ ۗ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ۗ وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

اپنی رحمت کو | اور وہی ہے | کارساز | تعریف کیا گیا | اور سے | اس کی نشانیوں | پیدا کرنا ہے | آسمانوں کا | اور زمین کا پھیلا دیتا ہے۔ وہی سب کا کارساز اور تعریف کے لائق ہے۔ اس کی نشانیوں میں سے ہے آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنا۔

وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ

اور جو کچھ | اس نے پھیلائے | ان میں | سے | جانداروں | اور وہ | پر | ان کے جمع کرنے | جب | وہ چاہے ان میں جانداروں کا ہر جگہ پھیلا دینا۔ اور وہ اس پر قادر ہے کہ جب چاہے سب کو جمع

قَدِيرٌ ۗ وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ آيَاتِكُمْ

قادر ہے | اور جو | پہنچتی ہے تمہیں | کوئی | مصیبت | تو بسبب اسکے جو | کمایا | تمہارے ہاتھوں نے کر لے۔ لوگو! تم پر جو مصیبت آتی ہے تمہارے اپنے اعمال کا نتیجہ ہوتی ہے

وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ۗ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ

اور وہ درگزر کرتا ہے | سے | بہت (باتوں) | اور نہیں | تم | عاجز کر والے | میں | زمین | اور نہیں | تمہارا لیکن اللہ تمہارے بہت سے قصور معاف کر دیتا ہے۔ تم زمین میں ہمارے قابو سے باہر نہیں نکل سکتے۔ اللہ کے

مَنْ دُونَ اللَّهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَلَا نَصِيْرٍ ﴿٣١﴾ وَمِنْ اٰيٰتِهِ الْجَوَادِ فِي

سے | سوا | اللہ کے | کوئی | دوست | اور نہ | کوئی مددگار | اور سے | اس کی نشانیوں | کشتیاں ہیں | میں
سوا نہ تمہارا کوئی کار ساز ہے اور نہ کوئی مددگار اسی کی نشانیوں میں سے ہے کہ سمندر میں جہاز

الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ﴿٣٢﴾ اِنْ يَّشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَنَنَّ رَوَاكِدَ عَلٰی

سمندر | جیسے بلند پہاڑ | اگر | وہ چاہے | ساکن کر دے | ہوا کو | پھر وہ ہو جائیں | ٹھہری ہوئیں | پر
چلتے ہیں پہاڑوں جیسے۔ اگر اللہ چاہے تو ہوا کو روک دے پھر وہ سمندر کی سطح

ظَهْرِهِ ط اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لٰاٰیٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣٣﴾ اَوْ يُوبِقْهُمْ

اکلیخ | بے شک | میں | اس | ضرور نشانیاں ہیں | واسطے ہر | صبر کرنے والے | شکر کرنے والے کے | یا | وہ ہلاک کر دے | انکو
پر زک جائیں۔ بے شک اس کے اندر نشانیاں ہیں ہر اس شخص کے لئے جو صبر کرنے والا اور شکر کرنے والا ہے۔ اللہ چاہے تو جہاز

بِمَا كَسَبُوْا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيْرٍ ﴿٣٤﴾ وَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْ

بسبب اسکے جو | انہوں نے کمایا | اور وہ درگزر کرے | سے | بہتوں | اور تاکہ جائیں | وہ لوگ جو | جھگڑتے ہیں | بارے میں
دالوں کو ان کی بد اعمالیوں کے سبب تباہ کر دے اور چاہے تو بہت سے لوگوں کو معاف کر دے۔ پھر ان لوگوں کو جو ہماری نشانیوں کو

اٰتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيْصٍ ﴿٣٥﴾ فَمَا اُوْتِيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَاعٌ

ہماری آئیوں کے | انہیں | ان کے لئے | کوئی | بھائے کی جگہ | پس جو کچھ | تمہیں دیا گیا ہے | سے | کسی چیز | تو فائدہ ہے
جھٹلانے کے لئے جھگڑتے ہیں پتہ چل جائے، اب ان کے بچاؤ کا کوئی راستہ نہیں۔ لوگو جو کچھ تمہیں ملا ہے دنیا کی

الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰی لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰی

زندگی کا | دنیا کی | اور جو کچھ | پاس | اللہ کے ہے | بہتر ہے | اور زیادہ باقی رہنے والا ہے | اُن کے لئے جو | ایمان لائے | اور پر
زندگی برتنے کے لئے ہے لیکن جو اللہ کے ہاں ہے وہ زیادہ بہتر اور باقی رہنے والا ہے۔ مگر وہ ہے ان لوگوں کے لئے جو ایمان

رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٣٦﴾ وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبِيْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ وَاِذَا مَا

اپنے رب | وہ توکل کرتے ہیں | اور جو لوگ | بچتے ہیں | بڑے | گناہوں سے | اور بے حیائیوں سے | اور جب
لاتے اور اپنے رب پر بھروسہ رکھتے ہیں۔ جو بڑے گناہوں اور بے حیائی سے بچتے ہیں۔ جب

غَضِبُوْا هُمْ يَغْفُرُوْنَ ﴿٣٧﴾ وَالَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ وَاَقَامُوْا

وہ غصے میں آئیں | تو وہ | بخش دیتے ہیں | اور جو لوگ | حکم مانتے ہیں | اپنے رب کا | اور قائم کرتے ہیں
انہیں غصہ آتا ہے تو معاف کر دیتے ہیں۔ جو اپنے رب کا حکم مانتے ہیں۔ نماز کی پابندی

الصَّلَاةِ وَأَمْرَهُمْ شُرَىٰ بَيْنَهُمْ ۝ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٣٨﴾

نماز | اور کام ان کا ہے | مشورہ کرنا | اپنے درمیان | اور اس سے جو | ہم نے روزی دی انکو | وہ خرچ کرتے ہیں کرتے ہیں۔ اپنے کام باہمی مشورے سے کرتے ہیں۔ ہم نے جو کچھ انہیں دیا اس میں سے راہ خدا میں خرچ کرتے ہیں

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾ وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ

اور وہ لوگ کہ | جب | پہنچتی ہے انکو | زیادتی | وہ | بدلہ لیتے ہیں | اور بدلہ | برائی کا جب ان پر کوئی زیادتی ہوتی ہے تو بدلہ لیتے ہیں اور برائی کا بدلہ اتنا لیا جا سکتا ہے سَيِّئَةٍ مِّثْلَهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ ۗ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ

برائی ہے | برابر اسکے | پھر جو کوئی | معاف کر دے | اور صلح کر لے | تو اجر اس کا ہے | پر | اللہ | بیشک وہ | نہیں | پسند کرتا جتنی برائی کی گئی۔ لیکن جو معاف کر دے اور اصلاح کرے اس کا ثواب اللہ کے ذمے ہے۔ بے شک اللہ ظالموں

الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَلَكِنْ اِنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ

ظالموں کو | اور البتہ جو | بدلہ لے | بعد | اپنے ظلم کے | تو وہ لوگ | نہیں ہے | ان پر | کوئی کو پسند نہیں کرتا۔ لیکن جو اپنے اوپر ظلم ہونے کے بعد بدلہ لیں تو ایسے لوگوں پر کوئی

سَبِيلٍ ﴿٤١﴾ إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي

الزام | صرف | الزام ہے | اوپر | ان جو | ظلم کرتے ہیں | لوگوں پر | اور وہ سرکشی کرتے ہیں | میں الزام نہیں۔ الزام صرف ان پر ہے جو لوگوں پر ظلم کرتے اور زمین میں ناحق

الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ وَلَكِنْ صَبَرُوا

زمین | ناحق | وہ لوگ | ان کے لئے ہے | عذاب | دردناک | اور البتہ جو | صبر کرے سرکشی کرتے ہیں۔ یہی لوگ ہیں جن کے لئے دردناک عذاب ہے اور جو صبر کرے

وَعَفَّرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنَ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ

اور بخش دے | بیشک | یہ ہے | ضرور سے | ہمت کے | کاموں میں | اور جسے | گمراہ کرے | اللہ | پھر نہیں | اس کا اور معاف کر دے تو بے شک یہ ہمت کے کام ہیں۔ اور دیکھو، جسے اللہ گمراہ کر دے اس کا کوئی

مِنْ وَّلِيٍّ مِّنْ بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ

کوئی | کارساز | سے | اس کے بعد | اور تو دیکھو گے | ظالموں کو | جب | وہ دیکھیں گے | عذاب کو | وہ کہیں گے کارساز نہیں۔ تم ظالموں کو دیکھو گے جب وہ عذاب سے دو چار ہوں گے تو کہیں گے

هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾ وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشَعَيْنَ

کیا ہے | طرف | واپسی کے | کوئی | راہ | اور تو دیکھے گا انکو | وہ پیش کیے جائیں گے | اس پر | جھکے ہوں گے
”ہے کوئی راستہ دنیا میں واپس جانے کا؟“ اور تم نہیں دیکھو گے وہ دوزخ کے سامنے اس طرح لائے جائیں گے کہ ذلت سے جھکے

مِنَ الذَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ

سے | ذلت | دیکھتے ہوں گے | سے | نظر | چھپی | اور کہیں گے | وہ جو | ایمان لائے | بیشک
ہوئے ہوں گے۔ چھپی نگاہ سے دیکھتے ہوں گے۔ اور ایمان والے کہیں گے

الْخُسْرَيْنِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَاهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ إِلَّا الَّذِينَ

نقصان اٹھانے والے وہ ہیں | جنہوں نے | نقصان کیا | اپنے آپ کا | اور اپنے گھر والوں کا | دن | قیامت کے | آگاہ ہو | بیشک
”خسارے والے وہی ہیں جنہوں نے آج قیامت کے دن اپنے آپ کو اور اپنے متعلقین کو خسارے میں ڈالا۔ سنو ظالم

الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٢﴾ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ أَوْلِيَاءَ

ظالم لوگ (ہوں گے) | میں | عذاب | دائمی | اور نہ | ہوگا | ان کا | کوئی | دوست
لوگ ہمیشہ کے عذاب میں رہیں گے۔ ان کے لئے کوئی مددگار نہ ہوں گے جو اللہ کے مقابلے میں

يَنْصُرُونَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ

جو مدد کریں انکی | سے | علاوہ | اللہ کے | اور جسے | گمراہ کرے | اللہ | پھر نہیں | اس کو | کوئی
ان کی کچھ مدد کریں۔ جسے اللہ بھٹکا دے اُس کے لئے کوئی

سَبِيلٍ ۗ ﴿٤٣﴾ اِسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ

راہ (ہدایت کی) | تم حکم مانو | اپنے رب کا | سے | پہلے اس | کہ | آئے | وہ دن | نہیں | ٹالا جانا
راستہ نہیں۔“ لوگو اپنے رب کا حکم مانو اس سے پہلے کہ وہ دن آجائے جو اللہ کی طرف

لَهُ مِنَ اللَّهِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ مَّلْجَأٍ يَّوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِّنْ

اس کو | سے | اللہ | نہیں | تمہارے لئے | کوئی | پناہ گاہ | اس دن | اور نہیں | تمہارے لئے | کوئی
سے ٹلنے والا نہیں۔ اس دن تمہارے لئے نہ کوئی پناہ ہوگی، نہ تم کسی بات کا انکار

تَكْبِيرٍ ﴿٤٤﴾ اِنْ اَعْرَضُوا فَمَا اَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۗ اِنْ عَلَيْكَ

انکار | پھر اگر | وہ منہ پھیر لیں | تو نہیں | ہم نے بھیجا تجھے | ان پر | نگران | نہیں | تجھ پر
کرسکو گے۔ اے نبی ﷺ اگر مشرک لوگ اعراض کریں تو ہم نے آپ ﷺ کو ان پر نگران بنا کر تو نہیں بھیجا۔ آپ ﷺ کے ذمے

إِلَّا الْبَلْعُ ۖ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا

مگر | پہنچا دینا | اور بیشک ہم | جب | ہم چکھاتے ہیں | انسان کو | اپنے طرف سے | رحمت | وہ خوش ہوتا ہے | اس سے پیغام پہنچانا ہے۔ انسان کو جب ہم اپنے فضل سے نوازتے ہیں تو وہ اس پر مغرور ہو جاتا ہے۔

وَإِن نُّصِبْهُمْ سَيْئَةً ۖ بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيَهُمْ ۖ فَإِنَّ الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٦﴾

اور اگر | پہنچے انکو | کوئی تکلیف | بسبب اسکے جو | آگے بھیجا | ان کے ہاتھوں نے | پھر بیشک | انسان | ناشگرا ہے۔ اگر اس کے برے اعمال کے بدلے میں اس پر کوئی مصیبت آتی ہے تو ناشگری کرنے لگتا ہے۔

لِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۖ يَهَبُ لِمَن

اللہ کے لئے ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | وہ پیدا کرتا ہے | جو | وہ چاہتا ہے | وہ دیتا ہے | جس کو آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اللہ کی ہے وہ جو چاہتا ہے پیدا کرتا ہے۔ نئے چاہتا ہے

يَشَاءُ إِنَّا هَبُّ لِمَن يَشَاءُ الدُّكُورَ ﴿٤٧﴾ أَوْ يَزُوجُهُمْ ذُكْرَانًا

وہ چاہے | بیٹیاں | اور وہ دیتا ہے | جس کو | وہ چاہے | بیٹے | یا | ملا کر دیتا ہے انکو | بیٹے بیٹیاں دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے صرف بیٹے عطا کرتا ہے۔ یا بیٹے بیٹیاں ملا

وَإِنَّا هَبُّ لِمَن يَشَاءُ عَقِيبًا ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٤٨﴾ وَمَا كَانَ

اور بیٹیاں | اور وہ دیتا ہے | جسے | وہ چاہتا ہے | بانجھ | بیشک وہ ہے | بہت جاننے والا | بڑی قدرت والا | اور نہیں | ہے | لائق | کر دیتا ہے، اور جسے چاہتا ہے بے اولاد رکھتا ہے۔ بے شک وہ جاننے والا قدرت والا ہے۔ کوئی انسان اس کی

لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحِيًّا أَوْ مِنْ وَرَائِ حِجَابٍ أَوْ

کسی بشر کے لئے | کہ | کلام کرے اس سے | اللہ | عمر | وہی کرے | یا | سے | پیچھے | پردے کے | یا تاب نہیں لا سکتا کہ اللہ اس سے کلام کرے مگر وہی کے ذریعے سے، یا پردے کے پیچھے سے،

يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ ۖ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٤٩﴾ وَكَذَلِكَ

وہ بھیجے | رسول | تو وہ وہی کرے | حکم اپنے سے | جو کچھ | وہ چاہے | بیشک وہ ہے | بلند مرتبہ | حکمت والا | اور اسی طرح یا کسی فرشتے کو اس کے پاس بھیج دے تاکہ اپنے حکم کے مطابق جو وحی چاہے کر دے۔ بے شک اللہ سب سے بلند اور حکمت والا

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۖ مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ

ہم نے وہی کیا | آپ کی طرف | روح (قرآن) کو | سے | حکم اپنے | نہیں | تھے آپ | جانتے | کیا ہے | کتاب ہے۔ اے نبی ﷺ اسی طرح ہم نے اپنی طرف سے آپ ﷺ کے پاس وحی بھیجی۔ ورنہ اس سے پہلے آپ ﷺ

وَلَا الْإِيمَانَ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ

اور نہ ایمان اور لیکن ہم نے بنایا ہے اسے نور ہم ہدایت دیتے ہیں اس کے ذریعے جسے ہم چاہیں سے کتاب و ایمان سے ناواقف تھے۔ لیکن ہم نے اس قرآن کو نور بنایا جس سے ہم اپنے بندوں میں سے جس کو چاہتے ہیں ہدایت

عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾ صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي

اپنے بندوں اور بیشک آپ البتہ رہنمائی کرتے ہیں کی طرف راہ سیدھی راہ اللہ کی جو دیتے ہیں۔ اے نبی ﷺ بے شک آپ ﷺ ان لوگوں کو وہ سیدھا راستہ دکھا رہے ہیں جو اُس اللہ کا بتایا ہوا راستہ ہے جو آسمانوں

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾

اسی کیلئے جو کچھ میں آسمانوں اور جو کچھ ہے میں زمین آگاہ رہو طرف اللہ کی بھیرے جاتے ہیں سب کام اور زمین کی ہر چیز کا مالک ہے۔ لوگو! آگاہ رہو سارے معاملات اللہ کے سامنے پیش ہوں گے۔

(43) سُورَةُ الرُّحْفَى مَكِّيَّةٌ (63)

رُحْفَاهَا 7

اِيَّاهَا 89

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

مَعَ حَمٍّ ١ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢ ۖ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ

حَمٍّ | قسم ہے کتاب واضح کی | واضح کتاب کی قسم ہے | ہم نے کیا ہے اسے | قرآن عربی | تاکر تم

تَعْقِلُونَ ٣ ۖ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلٌّ حَكِيمٌ ٤ ۖ أَفَنَضْرِبُ

تم سمجھو اور بیشک یہ ہے میں لوح محفوظ ہمارے پاس یقیناً بلند مرتبہ حکمت بھرا کیا پھر ہم روک لیں گے تاکہ تم سمجھو۔ اور بے شک یہ قرآن ہمارے پاس لوح محفوظ میں موجود ہے۔ یہ بلند مرتبہ اور حکمت بھری کتاب ہے۔ کیا تم جیسے حد

عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ٥ ۖ وَكَمْ أَرْسَلْنَا

تم سے اس ذکر کو ایک طرف اس لئے کہ تم ہو لوگ حد سے گزرنے والے اور کتنے ہی ہم نے بھیجے ہیں سے گزرنے والوں کو ہم اس قرآن کے ذریعے سمجھانا چھوڑ دیں؟ ہم نے پہلی قوموں کے لئے

مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ٦ ۖ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ

سے نبی میں پہلے لوگوں اور نہیں آیا ان کے پاس کوئی نبی عمر وہ تھے اس کا کتنے ہی نبی بھیجے مگر کوئی نبی ان کے پاس ایسا نہ آیا جس کا انہوں

يَسْتَهْزِءُونَ ۝ فَاهْلَكْنَا ۝ أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ

مناق اڑاتے | پھر ہم نے ہلاک کئے | وہ جو زیادہ سخت تھے | ان میں | پکڑ میں | اور گزر چکی ہے | مثال
نے مذاق نہ اڑایا۔ پھر ہم نے ان سب کو جو ان مشرکوں سے زیادہ طاقت ور تھے ہلاک کر دیا۔ اس طرح پہلوں کی مثالیں

الْأُولَئِينَ ۝ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ

پہلے لوگوں کی | اور البتہ اگر | تو پوچھتے ان سے | کس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | البتہ ضرور کہیں گے
گزر چکی ہیں، اے نبی ﷺ اگر آپ ﷺ ان لوگوں سے پوچھیں ”آسمانوں اور زمین کو کس نے پیدا کیا؟ تو وہ ضرور کہیں گے

خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا

پیدا کیا ہے انکو | نہایت غالب | خوب علم والے نے | جس نے | بنایا ہے | تمہارے لئے | زمین کو | بچھونا
”اس اللہ نے جو غالب اور علم والا ہے“ لوگو اسی نے تمہارے لئے زمین کا فرش بنایا۔

وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝ وَالَّذِي نَزَّلَ مِن

اور بنائے ہیں | تمہارے لئے | اس میں | راستے | تاکہ تم | تم راہ پاؤ | اور جس نے | اتارا | سے
تمہارے لئے اس میں راستے بنائے تاکہ تم راہ پاؤ۔ وہی خاص اندازے کے ساتھ

السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ ۚ فَاَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذٰلِكَ تُخْرَجُونَ ۝

آسمان | پانی | اندازے سے | پھر ہم نے زندہ کیا | اس کے ذریعے | شہر | مردہ کو | اسی طرح | تم نکالے جاؤ گے
آسمان سے پانی برساتا ہے۔ پھر اس کے ذریعے مردہ زمین کو زندہ کر دیتا ہے۔ اسی طرح تم بھی نکالے جاؤ گے۔

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ

اور جس نے | پیدا کیں | قسمیں | ساری | اور جس نے بنائی | تمہارے لئے | سے | کشتیاں | اور چارپایوں سے
اسی نے ہر قسم کی چیزیں پیدا کیں۔ تمہارے لئے ایسی کشتیاں اور چوپائے بنائے جن پر

مَا تَرْكَبُونَ ۝ لِتَسْتَوُوا عَلَىٰ ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا

وہ چیز (جس پر) | تم سوار ہوتے ہیں | تاکہ تم چڑھ بیٹھو | پر | ان کی پیٹھوں | پھر | تم یاد کرو | نعمت | اپنے رب کی | جب
تم سوار ہوتے ہو۔ تاکہ تم ان کی پیٹھ پر جم کر بیٹھو۔ پھر اپنے رب کی اس نعمت کا شکر کرتے

اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحٰنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا

تم سوار ہو | اس پر | اور تم کہو | وہ پاک ہے | جس نے | تابع کیا | ہمارے لئے | اس کو | اور نہ | ہم تھے
ہوئے کہو کہ ”پاک ہے وہ اللہ جس نے ان چیزوں کو ہمارے قابو میں کر دیا۔ ورنہ ہم

لَهُ مُقَرَّنِينَ ﴿١٥﴾ وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٦﴾ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ

اس کو قابو میں لانے والے اور بیشک ہم طرف اپنے رب کی ضرور پھرنے والے ہیں اور انہوں نے بنایا اس کے لئے سے اس کے بندوں ایسے نہ تھے کہ انہیں قابو میں کرتے۔ بے شک ایک دن ہمیں اپنے رب کے پاس جانا ہے۔ ان مشرکوں نے اللہ کے

جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ﴿١٧﴾ مُبِينٌ ﴿١٨﴾ أَمْ اتَّخَذَ مِنَّمَا يَخْلُقُ

ایک جزو (اولاد) بیشک انسان ہے ضرور ناشکرا کھلا کیا اس نے بنائی ہے اس سے جو اس نے پیدا کیں بندوں میں سے فرشتوں کو اس کی بیٹیاں قرار دیا۔ بے شک انسان کھلا ناشکرا ہے۔ کیا اللہ نے اپنی مخلوقات میں

بَنَاتٍ ۚ وَأَصْفَكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٩﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ

بیٹیاں اور اس نے چاہیں بیٹوں کے لیے اور جب خوشخبری دی جاتی ہے کسی کو ان میں سے اس کی جو بیان کی ہے سے بیٹیاں پسند کیں اور تمہیں بیٹوں سے نوازا؟ حالاں کہ جس چیز کو وہ لوگ اللہ رحمن کی طرف

لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهَهُ مُسْوَدًّا ۚ وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٢٠﴾ أَوْ مَنْ يَنْشَأُوا

رحمن کے لئے مثال ہو جاتا ہے مناس کا کالا اور وہ غم سے بھرا ہوتا ہے کیا جسے پالا جاتا ہے منسوب کرتے ہیں جب ان میں سے کسی کو اس کی خبر دی جاتی ہے تو اس کا چہرہ سیاہ ہو جاتا ہے۔ وہ غم سے بھر جاتا ہے۔ کہتا ہے ”کیا

فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿٢١﴾ وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ

میں زیور اور وہ ہے میں لڑائی غیر واضح اور انہوں نے بنایا فرشتوں کو وہ پیدا ہوئی ہے جو آرائش میں پلتی اور لڑائی میں پیچھے رہتی ہے۔ اور انہوں نے فرشتوں کو

الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمٰنِ إِنَّا نَآئِبَاتٌ أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ ۖ سَتُكْتَبُ

جو کہ وہ ہیں بندے رحمان کے عورتیں کیا وہ موجود تھے ان کی پیدائش پر ضرور لکھی جائے گی جو رب رحمن کے خاص بندے ہیں اللہ کی بیٹیاں بنا رکھا ہے۔ کیا وہ ان کی پیدائش کے وقت موجود تھے؟ ان کا یہ دعویٰ کھ

شَهَادَتَهُمْ وَيَسْأَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمٰنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ ۗ

ان کی گواہی اور ان سے پوچھا جائے گا اور انہوں نے کہا اگر چاہتا رحمن نہ ہم پوجے انکو لیا جائے گا اور ان سے پوچھ ہوگی۔ اور وہ کہتے ہیں ”اگر اللہ رحمن چاہتا ہم فرشتوں کی پوجا نہ کرتے۔“ انہیں

مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۚ إِن هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٣﴾ أَمْ أُتَيْنَاهُمْ

نہیں ان کو اس کا کچھ علم نہیں ہیں وہ مگر وہ تیس آرائی کرتے کیا ہم نے دی ہے انکو اس بارے میں کوئی علم نہیں۔ وہ محض بے تحقیق بات کر رہے ہیں۔ کیا ہم نے انہیں اس سے

كُتِبَ مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكُونَ ﴿٢١﴾ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا

کوئی کتاب سے پہلے اس پر وہ اس کو تھامے ہوئے ہیں بلکہ انہوں نے کہا بیگم ہم نے پایا پہلے کوئی کتاب دے رکھی ہے جس سے وہ دلیل پکڑتے ہیں؟ نہیں، وہ تو کہتے ہیں ”ہم نے اپنے باپ

ابَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾ وَكَذَلِكَ

اپنے باپ دادا کو پر ایک طریقے اور بیگم ہم پر ان کے نقش قدم ہدایت یافتہ ہیں اور اسی طرح دادا کو ایک طریقے پر پایا اور ہم ان کے پیچھے چل رہے ہیں۔“ اے نبی ﷺ اسی طرح ہم نے

مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا

نہیں ہم نے بھیجا سے پہلے تجھ میں کسی بستی سے کوئی ڈر ایوالا مگر (جواب میں) کہا ان کے امیروں نے آپ ﷺ سے پہلے جس بستی میں کوئی خبردار کرنے والا نبی بھیجا تو وہاں کے خوشحال لوگ یہی کہتے

إِنَّا وَجَدْنَا ابَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ

بیگم ہم نے پایا اپنے باپ دادا کو پر ایک طریقے اور بیگم ہم پر ان کے نقش قدم پیچھے چلنے والے ہیں نبی نے کہا ”ہم نے اپنے باپ دادا کو ایک طریقے پر پایا اور ہم ان کے پیچھے چلے جا رہے ہیں۔“ نبی ان سے کہتا

أَوَلَوْ جِئْتَكُمْ بِآهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ ۖ قَالُوا إِنَّا

کیا اگر میں لایا ہوں تمہارے پاس بہتر ہدایت اس سے جو تم نے پایا جس پر اپنے باپ دادا کو انہوں نے کہا بیگم ہم ”اگرچہ میں اس سے زیادہ صحیح راستہ تمہیں بتاؤں جس پر تم نے اپنے باپ دادا کو پایا؟“ وہ جواب دیتے ”ہم

بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَفَرُونَ ﴿٢٤﴾ فَاانْتَقَبْنَا مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ

اس کے جو تم بھیجے گئے ہو ساتھ جس کے منکر ہیں پھر ہم نے بدل لیا ان سے پھر تو دیکھ کیا ہوا تمہارے لئے ہوئے دین کو نہیں مانتے۔“ پھر ہم نے ان لوگوں سے انتقام لیا۔ تو دیکھو کیسا انجام ہوا

عَاقِبَةُ الْبُكَدِّبِينَ ﴿٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي

انجام | جھٹلانے والوں کا اور جب کہا | ابراہیم نے | اپنے باپ کو | اور اپنی قوم کو | بیگم میں ان جھٹلانے والوں کا۔ یاد کرو جب ابراہیم علیہ السلام نے اپنے باپ سے اور اپنی قوم سے کہا ”میں ان

بِرَاءٍ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾

بیزار ہوں اس سے جس کی تم پوجا کرتے ہو مگر وہی جس نے پیدا کیا مجھ کو پس بیگم وہی عنقریب رہنمائی کرے گا میری چیزوں سے بری ہوں جن کی تم پوجا کرتے ہو۔ میں صرف اس کی عبادت کرتا ہوں جس نے مجھے پیدا کیا۔ وہی میری رہنمائی کرے

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾ بَلْ مَتَّعْتُ

اور اس نے رکھی وہ بات باقی رہنے والی میں (اولاد) اپنی تاکہ وہ | وہ رجوع کریں | بلکہ | میں نے فائدہ دیا گا۔ اور ابراہیم علیہ السلام اسی کلمہ توحید کو اپنے پیچھے اپنی اولاد میں چھوڑ گئے تاکہ وہ اس کی طرف رجوع کریں۔ پھر میں نے

هَؤُلَاءِ وَاَبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾ وَلَمَّا

ان کو | اور ان کے باپ دادا کو | یہاں تک کہ | آیا تکے پاس | حق | اور رسول | بیان کر نیوالا | اور جب ان مشرکین قریش کو اور ان کے باپ دادا کو دنیا کا سامان دیا۔ یہاں تک کہ اب ان کے پاس حق آ گیا اور وہ

جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾ وَقَالُوا

آگیا ان کے پاس | حق | وہ بولے | یہ | جادو ہے | اور بے شک ہم | اس کے | منکر ہیں | اور بولے رسول ﷺ جو کھول کر سنانے والا ہے۔ مگر جب ان کے سامنے یہ سچا قرآن آیا تو انہوں نے کہہ دیا ”یہ جادو ہے۔ ہم اسے نہیں

لَوْلَا نُنَزِّلُ هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْقُرَيْتَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾ اَهُمَّ

کیوں نہ | اتارا گیا | یہ | قرآن | پر | آدمی | سے | دو بستیوں | بڑے | کیا وہ ماننے اور اعتراض کیا ”یہ قرآن دو بستیوں کے کسی ایک بڑے آدمی پر کیوں نہیں اتارا گیا؟“ اے نبی ﷺ کیا وہ

يُقْسِبُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۗ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُم مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ

تقسیم کرتے ہیں | رحمت | تیرے رب کی | ہم | ہم نے تقسیم کی | ان کے درمیان | معیشت انکی | میں | زندگی آپ ﷺ کے رب کی رحمت کے ٹھیکیدار ہیں۔ اس دنیا کی زندگی میں ان کی روزی ہم تقسیم

الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم

دنیا کی | اور ہم نے بلند کیا | ان کے بعض کو | اوپر | بعض کے | درجوں میں | تاکہ بنا لیں | ان کے بعض کرتے ہیں۔ ہم ایک کو دوسرے پر فوقیت دی ہے تاکہ وہ ایک دوسرے

بَعْضًا سَخِرِيًّا ۗ وَرَحِمْتُ رَجُلًا خَيْرٌ مِّمَّا يَجْعَعُونَ ﴿٣٢﴾ وَلَوْلَا أَنْ

بعض کو | تابع | اور رحمت | تیرے رب کی | بہتر ہے | اس سے جو | وہ جمع کرتے ہیں | اور اگر نہ ہوتا (خطرہ) | یہ کہ سے کام لیں۔ آپ ﷺ کے رب کی رحمت اس سے بہتر ہے جو مال وہ لوگ جمع کر رہے ہیں۔ اور اگر یہ

يَكُونُ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِسَنَ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُوتِيَهُمْ

ہو جائیں | سب لوگ | جماعت | ایک ہی | تو ضرور ہم بنا دیتے | ان کے لئے جو | منکر ہیں | رحمان کے | ان کے گھروں کی اندیشہ نہ ہوتا کہ لوگ ایک ہی کافرانہ طریقے کے ہو جائیں گے تو جو لوگ اللہ رحمن کے منکر ہیں، ہم ان کے گھروں کی

سُقْفًا مِّنْ فَضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَلِبَیُّوتِهِمْ أَبْوَابًا

چھتوں کو | کا | چاندی | اور سبزھیاں بھی | جن پر | وہ چڑھتے ہیں | اور ان کے گھروں کے | دروازے
چھتیں چاندی کی بنا دیئے، سبزھیاں بھی جن پر وہ چڑھتے ہیں۔ ان کے گھروں کے دروازے بھی

وَسُرًّا عَلَيْهَا يَتَكَبَّرُونَ ﴿٣٤﴾ وَزُخْرُفًا ۗ وَإِنَّ كُلَّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعٌ

اور تختوں کو | جن پر | وہ تکبر لگاتے ہیں | اور سونے کا بنا دیتے | اور نہیں | سب کچھ | یہ | مگر | فائدہ
اور ان کی چار پائیاں بھی جن پر وہ تکبر لگاتے چڑھتے ہیں۔ بلکہ یہ ساری چیزیں سونے کی بنا دیئے۔ مگر پھر بھی یہ دنیا کی

الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۗ وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾ وَمَنْ يَعِشْ

زندگی کا | دنیا کی | اور آخرت ہے | پاس | تیرے رب کے | پر ہیزگاروں کے لئے | اور جو کوئی | (اندھا بن کر) غافل رہے
مخض زندگی کا سامان ہوتا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کے رب کے پاس آخرت کی نعمتیں صرف پر ہیزگاروں کے لئے ہیں۔ جو شخص

عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نَقِيضٌ لَهُ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهُ قَرِيْنٌ ﴿٣٦﴾ وَإِنَّهُمْ

سے | یاد | رحمان کی | ہم مسلط کر دیتے ہیں | اس پر | ایک شیطان | پھر وہ | اس کا | ساتھی ہوتا ہے | اور بیشک وہ
رحمن کی یاد سے منہ موڑتا ہے ہم اس پر ایک شیطان مسلط کر دیتے ہیں جو اس کا ساتھی بن جاتا ہے۔ پھر وہی

لَيَصُدُّوهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهِتَدُونَ ﴿٣٧﴾ حَتَّىٰ إِذَا

ضرورہ روکتے ہیں انکو | سے | سیدھی راہ | اور وہ گمان کرتے ہیں | کہ وہ ہیں | راہ پانے والے | یہاں تک کہ | جب
شیاطین ان لوگوں کو اللہ کی راہ سے روکتے رہتے ہیں اور لوگ یہی سمجھتے ہیں وہ ہدایت پر ہیں۔ یہاں تک کہ

جَاءَنَا قَالِ يٰلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ ﴿٣٨﴾

وہ آئیگا ہمارے پاس | کہے گا | اے افسوس | میرے درمیان | اور تیرے درمیان ہو | دوری | دو مشرقوں کی | پس برا ہے | وہ ساتھی
جب ایسا شخص ہمارے پاس آئے گا تو اپنے ساتھی شیطان کو دیکھ کر کہے گا ”کاش میرے اور تیرے درمیان مشرق اور مغرب کی

وَلٰكِنْ يَنْفَعُكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَلَمْتُمْ اَنكُمُ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾

اور ہرگز نہ | فائدہ دے گا تمہیں | آج | جب کہ | تم نے ظلم کیا تھا | یہ کہ تم | میں | عذاب | باہم شریک ہو گے
دوری ہوتی، تو بہت برا ساتھی ہے۔“ اس وقت ایسے نافرمانوں سے کہا جائے گا ”تم نے دنیا میں ظلم کئے۔ اس لئے آج یہ بات تمہیں

اَفَاَنْتَ تَسْبِعُ الصَّمَّ اَوْ تَهْدِي الْعُمْىَ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلٰلٍ

کیا پھر تو | سنائے گا | بہروں کو | یا | تو راہ دکھائے گا | اندھوں کو | اور اسے جو | ہے | میں | گمراہی
کچھ فائدہ نہ دے گی کہ تم عذاب میں ایک دوسرے کے ساتھ ہو، اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ بہروں کو سنائیں گے، یا اندھوں کو

مَبِينٍ ﴿٤٠﴾ فَأَمَّا نَذَهَبَنَّ بِكَ فَأَنَا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾ أَوْ نُرِيكَ تَجِي

کھلی | پھر اگر | ہم لے جائیں | تجھ کو | تو بیشک ہم ہیں | ان سے | انتقام لینے والے | یا | ہم دکھائیں تجھے اور کھلی گراہی میں پڑے ہوؤں کو راہ دکھائیں گے؟ ہم ان کا فروں کو عذاب دے کر رہیں گے خواہ اس سے پہلے ہم آپ ﷺ کو دنیا

الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَأَنَا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤١﴾ فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ

وہ جس کا | ہم نے وعدہ کیا ان سے | تو بیشک ہم | ان پر | قادر ہیں | پس تو مضبوطی سے تھام لے | اس کو جو | وحی کیا گیا سے اٹھالیں۔ یا پھر جس عذاب کا ہم نے ان سے وعدہ کیا ہے اور آپ ﷺ ان کا انجام دیکھ لیں۔ کیونکہ ہم ان پر پوری طرح قادر

إِلَيْكَ ۚ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤١﴾ وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۚ

تیری طرف | بیشک تو ہے | پر | راہ | سیدھی | اور بیشک یہ | البتہ ایک ذکر ہے | تیرے لئے | اور تیری قوم کیلئے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ اس کتاب کو مضبوطی سے تھامے رہیں جو وحی کے ذریعے آپ ﷺ کے پاس بھیجی گئی۔ بے شک

وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤١﴾ وَسَأَلُ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا

اور عنقریب | تم سے پوچھا جائے گا | اور تو پوچھ | ان سے جن کو | ہم نے بھیجا | سے | پہلے تجھ | سے | ہمارے رسولوں آپ ﷺ سیدھے راستے پر ہیں اس میں شک نہیں یہ قرآن آپ ﷺ کے لئے اور قوم کے لئے باعث شرف و اعزاز ہے۔ عنقریب

أَجْعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا ۚ يُعْبَدُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ

کیا ہم نے بنائے | سے | سوا | رحمان کے | اور معبود | کہ جن کی عبادت کی جائے | اور بیشک | ہم نے بھیجا | موسیٰ علیہ السلام کو اس کے بارے میں پوچھ ہونی ہے۔ تم پہلے رسولوں کی امتوں سے پوچھو کیا ہم نے کسی امت کے لئے رحمن کے سوا دوسرے معبود

بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤١﴾

ہماری نشانیوں کے ساتھ | طرف | فرعون کی | اور اس کے سرداروں کی | پھر (موسیٰ نے) کہا | بیشک میں | رسول ہوں | رب | کائنات کا بنائے تھے کہ ان کی عبادت کی جائے ہم نے موسیٰ کو اپنی نشانیوں کے ساتھ فرعون اور اس کے درباریوں کے پاس بھیجا۔ انہوں

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤١﴾ وَمَا نُرِيهِمْ مِّنْ

پھر جب | وہ | آئے | اس | ہماری آیتوں کے ساتھ | اچانک | وہ | ان پر | ہنستے تھے | اور نہیں | ہم دکھاتے تھے ان کو | کوئی | نے جا کر کہا ”میں رب العالمین کا رسول ہوں۔“ پھر جب موسیٰ علیہ السلام نے ان کے سامنے ہماری نشانیاں پیش کیں تو وہ ان کا مذاق

آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتَيْهَا ۚ وَآخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ

نشانی | مگر | وہی | زیادہ بڑی | سے | اس جیسی | اور ہم نے پکڑا لیا | ساتھ عذاب کے | تاکہ وہ | اڑانے لگے۔ ہم ان لوگوں کو جو نشانیاں دکھاتے تھے وہ پہلی سے بڑھ کر ہوتی تھیں۔ پھر ہم نے انہیں عذابوں میں پکڑا تاکہ

يَرْجِعُونَ ﴿٤٥﴾ وَقَالُوا يَا أَيُّهَ السَّحَرِ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهَدَ

وہ رجوع کریں اور انہوں نے کہا اے جادوگر | تودعا کر | ہمارے لئے | اپنے رب سے | اس پر جو | اس نے عہد کیا ہے | وہ رجوع کریں۔ مگر وہ ہر عذاب کے وقت موسیٰ سے کہتے ”اے جادوگر جو آپ کو رب کے ہاں قرب حاصل ہے اس کے حوالے سے

عِنْدَكَ ۚ إِنَّا لَنُهْتَدُونَ ﴿٤٦﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ

تیرے پاس | بیٹک ہم | ضرور ہدایت پر چلیں گے | پھر جب | ہم دور کر دیتے | ان سے | عذاب کو | اچانک | وہ ہمارے حق میں دعا کریں۔ اگر عذاب ٹل گیا تو ہم ضرور رہ ہدایت پر چلیں گے۔“ پھر جب ہم ان لوگوں سے عذاب ہٹا دیتے تو وہ

يَنْكُثُونَ ﴿٤٧﴾ وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ

عہد توڑ ڈالتے تھے | اور پکارا | فرعون نے | میں | اپنی قوم | یہ کہا کہ | اے میری قوم | کیا نہیں ہے | پاس میرے | بادشاہی فوراً اپنا عہد توڑ ڈالتے۔ فرعون نے اپنی قوم کو جمع کر کے کہا ”اے میری قوم کیا مصر کی بادشاہی

مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٤٨﴾ أَمْ أَنَا

مصر کی | اور یہ | نہریں | جو بہتی ہیں | سے | میرے نیچے | کیا پس نہیں | تم دیکھتے | بلکہ | میں میری نہیں۔ یہ بہتی ہوئی نہریں میرے قبضے میں نہیں؟ کیا تم لوگ دیکھتے نہیں؟ میں

خَيْرٌ مِّنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ ۗ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٤٩﴾

بہتر ہوں | سے | اس | جو | وہ | حقیر ہے | اور نہیں | وہ نزدیک کہ | بات بیان کرے | بہتر ہوں | اس | حقیر شخص سے | جو صاف بول نہیں سکتا۔ اگر سچا

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلَأِكَةُ

پھر کیوں نہ ڈالے گئے | اس پر | کنگن | کے | سونے | یا | آئے | ساتھ اسکے | فرشتے | نبی ہے تو اس کے ہاتھوں میں سونے کے کنگن کیوں نہیں، یا فرشتے اس کے ساتھ پرا باندھے

مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٠﴾ فَاسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَاطَاعُوهُ ۗ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا

مل کر | پھر اس نے ہلکا (تاکل) کر لیا | اپنی قوم کو | تو انہوں نے اطاعت کی اسکی | بیٹک وہ | تھے | لوگ کیوں نہ اترے؟“ اور اس طرح فرعون نے اپنی قوم کو بیوقوف بنایا۔ وہ اس کی باتوں میں آگئے اور وہ تھے ہی

فَسِيقِينَ ﴿٥١﴾ فَلَمَّا آسَفُونَا انتقمنا منهم فاعرقنهم اجعین ﴿٥٢﴾

نافرمان | پھر جب | انہوں نے غصہ دلایا یا ہمیں | تو ہم نے بدلہ لیا | ان سے | پھر ہم نے غرق کر دیا ان | سب کو نافرمان لوگ۔ پھر جب انہوں نے ہمیں غصہ دلایا تو ہم نے ان سے بدلہ لیا اور سب کو غرق کر دیا۔

فَجَعَلْنَهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ ﴿٥٦﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا

پھر ہم نے انہیں ماضی کی داستان اور دوسروں کیلئے عبرت کا نمونہ بنا دیا۔ اے نبی ﷺ جب عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام کی مثال

اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَقَالُوْا ءَاٰلِهِنَّا خَيْرٌ اَمْ هُوَ

اچانک | حیرتی قوم | اس سے | بغلیں بجاتے ہیں | اور انہوں نے کہا | کیا معبود ہمارے | بہتر ہیں | یا | وہ | کسی شخص نے دی تو اسے سن کر آپ ﷺ کی مشرک قوم خوشی سے اچھل پڑی۔ اور وہ کہنے لگے ”اگر سارے جھوٹے معبود

مَا ضَرَبُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا ۗ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خٰصُوْنَ ﴿٥٨﴾ اِنْ هُوَ اِلَّا

نہیں وہ بیان کرتے اسے | تجھ سے | عمر | جھگڑنے کو | بلکہ | وہ ہیں | لوگ | جھگڑالو | نہیں ہے | وہ | عمر | دوزخ میں جاینگے تو پھر ہمارے معبود اچھے ہیں یا عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام جن کی پوجا کی گئی؟“ یہ سوال انہوں نے صرف جھگڑنے کے

عَبْدًا اَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِيْۤ اِسْرٰٓءِيْلَ ﴿٥٩﴾ وَلَوْ نَشَاءُ

ایک بندہ | ہم نے انعام کیا | جس پر | اور ہم نے بنایا اسے | ایک مثال | بنی اسرائیل کے لیے | اور اگر | ہم چاہیں | لئے اٹھایا کیونکہ وہ ہیں ہی جھگڑالو۔ عیسیٰ علیہ السلام تو ہمارے ایک بندے تھے جن پر ہم نے فضل فرمایا۔ جنہیں بنی اسرائیل کیلئے نمونہ

لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّلٰٓئِكَةً فِی الْاَرْضِ يٰخٰفُوْنَ ﴿٦٠﴾ وَاِنَّهٗ لَعَلْمٌ

تو ضرور ہم پیدا کریں | تم سے | فرشتوں کو | میں | زمین | وہ جانشین ہوتے | اور بیشک وہ ہے | البتہ علامت | ہدایت بنایا۔ اگر ہم چاہیں تو تمہارے اندر سے فرشتے پیدا کر دیں جو زمین میں تمہارے جانشین ہوں۔ بیشک عیسیٰ علیہ السلام

لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرْنَ بِهَا وَاتَّبِعُوْنَ ۗ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٦١﴾

قیامت کی | پس نہ | تم شک کرو | اس پر | اور تم پیروی کرو میری | یہ ہے | راہ | سیدھی | قیامت کی ایک نشانی ہے۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان مشرکین سے کہیں ”تم لوگ قیامت کے بارے میں ہرگز شک نہ کرو۔

وَلَا يَصَدَّقُكُمُ الشَّيْطٰنُ ۗ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿٦٢﴾ وَلَمَّا جَاءَ

اور نہ | روکے تم کو | شیطان | بیشک وہ ہے | تمہارا | دشمن | کھلا | اور جب | لایا | میری پیروی کرو۔ یہی سیدھا راستہ ہے۔ اور دیکھو، شیطان تمہیں اس سیدھے راستے سے روکنے نہ پائے۔ بے شک وہ تمہارا کھلا

عِيْسٰٓى بِالْبَيِّنٰتِ قَالَ قَدْ جُنُكُمُ بِالْحِكْمَةِ وَاَلْبَيِّنِ لَكُمْ بَعْضٌ

عیسیٰ | کھلی دلیلوں کو | اس نے کہا | بیشک | میں لایا ہوں تمہارے پاس | حکمت | اور تاکہ میں بیان کروں | تم سے | بعض | دشمن ہے جب عیسیٰ علیہ السلام کھلی نشانیاں لے کر آئے تو انہوں نے کہا ”اے بنی اسرائیل میں تمہارے پاس حکمت کی باتیں لے کر آیا ہوں

الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي

وہ | تم اختلاف کرتے ہو | جس میں | پس تم ڈرو | اللہ سے | اور تم اطاعت کرو میری | بپنک | اللہ | وہی ہے | میرا رب
تا کہ تم پر سب کچھ واضح کر دوں جس میں تم اختلاف کرتے ہو۔ تم لوگ اللہ سے ڈرو۔ میری اطاعت کرو۔ بے شک اللہ ہی میرا

وَرَبِّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ

اور تمہارا رب | پس تم عبادت کرو اسی کی | یہ ہے | راہ | سیدھی | پھر اختلاف کیا | گروہوں نے | سے
اور تمہارا رب ہے۔ اسی کی عبادت کرو۔ یہی سیدھا راستہ ہے، مگر پھر عیسائیوں کے مختلف گروہوں نے آپس

بَيْنَهُمْ ۗ قَوْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ إِلِيمٍ ۝

درمیان اپنے | پس ہلاکت ہے | ان پر جنہوں نے | ظلم کیا | سے | عذاب | دن | دردناک
میں اختلاف کیا۔ پس تباہی ہے دردناک دن کے عذاب کی، ان لوگوں کے لئے جنہوں نے ظلم کیا۔ کیا کافر

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

نہیں انتظار کرتے | مگر | قیامت کا | یکہ | وہ آئے ان پر | اچانک | اور وہ | نہ | وہ جانتے ہوں
لوگ قیامت کے انتظار میں ہیں کہ ان پر اچانک آ جائے اور انہیں خبر نہ ہو؟

الْإِخْلَاءِ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الشَّاكِرِينَ ۝ يُعْبَادُ

سب دوست | اس روز | بعض ان کا | بعض کے لئے | دشمن ہوگا | مگر | پر ہرگز کاروگ | اے میرے بندو
اس دن سوائے نیک لوگوں کے تمام دوست ایک دوسرے کے دشمن ہو جائیں گے۔ ارشاد ہوگا ”اے میرے بندو!

لَاخَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝ الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا

نہیں کوئی خوف | تم پر | آج کے دن | اور نہ | تم | تم غمگین ہو گے | وہ لوگ جو | ایمان لائے | ہماری آیتوں پر
آج تمہیں نہ کوئی خوف ہوگا اور نہ تم غمگین ہو گے، لیکن یہ بات ان سے کہی جائے گی جو دنیا میں ایمان لائے

وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ۝

اور وہ تھے | مسلمان | تم داخل ہو جاؤ | جنت میں | تم | اور تمہاری بیویاں | تم خوش کیے جاؤ گے
اور ہمارے فرماں بردار رہے۔ پھر ارشاد ہوگا ”تم اور تمہاری نیک بیویاں سب اس جنت میں داخل ہو جاؤ، ہنسی خوشی رہو“

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۗ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ

گردش میں لائے جائیگی | ان پر | قال | کے | سونے | اور پیالے | اور اس میں | وہ کچھ ہوگا | چاہیں گے
ان کے سامنے سونے کی پلیٹیں اور پیالے پیش کئے جائیں گے وہاں وہ چیزیں ہوں گی

الْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾ وَتِلْكَ الْجَنَّةُ

جس کو جنتی اور لذت حاصل کریں گی | آنکھیں | اور تم | اس میں | ہمیشہ رہنے والے ہو | اور یہ | جنت ہے جن کو جنتی چاہے گا۔ جن سے آنکھوں کو لذت ملے گی۔ انہیں کہا جائے گا ”تم یہاں ہمیشہ رہو گے۔ تم اس جنت کے

الَّتِي أَوْرَثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾ لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ

وہ جو | تم وارث بنا دیئے گئے ہو جس کے | بسبب اسکے جو | تم تھے | تم کرتے | تمہارے واسطے | اس میں ہیں | پھل وارث اپنے ان اعمال کی وجہ سے ہوئے ہو جو تم دنیا میں کرتے تھے۔ تمہارے لئے اس میں بہت سے پھل

كثيرةٌ منها تأكلُونَ ﴿٢٦﴾ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ

بہت | جن سے | تم کھاؤ گے | بیک | مجرم لوگ | میں | عذاب | دوزخ کے میوے ہیں جن میں سے تم کھاؤ گے۔“ بے شک مجرم لوگ ہمیشہ دوزخ کے عذاب میں

خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾ لَا يَفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْسُونَ ﴿٢٨﴾ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ

ہمیشہ رہیں گے | نہیں | کم کیا جائے گا | ان سے | اور وہ | اس میں | مایوس ہوں گے | اور نہیں | ہم نے ظلم کیا ان پر رہیں گے جس میں کوئی کمی نہیں کی جائے گی۔ اور وہ اس میں مایوس پڑے رہیں گے۔ ہم نے ان پر ظلم نہیں کیا

وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾ وَنَادُوا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ

اور لیکن | وہ تھے | وہی | ظالم | اور وہ پکاریں گے | اے مالک | چاہے کہ تمام کر دے | ہم پر | تیرا رب بلکہ وہ خود ظالم تھے۔ وہاں وہ پکاریں گے ”اے مالک فرشتے تمہارا رب ہمارا خاتمہ ہی کر دے“

قَالَ إِنَّكُمْ مُّكِنُونَ ﴿٣٠﴾ لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ

وہ مالک کہے گا | بیک تم | ہمیشہ رہنے والے ہو | بیک | ہم لائے تمہارے پاس | حق | اور لیکن | اکثر تمہارے | حق کو فرشتہ کہے گا ”تمہیں اسی طرح پڑے رہنا ہے“ ہم تمہارے پاس حق لے کر آئے مگر تم میں سے اکثر حق سے

كِرْهُونَ ﴿٣١﴾ أَمْ أَبْرُمُونَ ﴿٣٢﴾ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا

ناپسند کرنے والے تھے | کیا | انہوں نے تہیہ کر رکھا ہے | کسی کام کا | تو بیک ہم بھی | تہیہ کئے ہوئے ہیں | کیا | وہ سمجھتے ہیں | یہ کہ ہم بیزار رہے۔ اے نبی ﷺ اگر ان لوگوں نے کوئی بات طے کی ہے تو ہم بھی ایک بات طے کر لیں گے۔ کیا انہوں نے یہ سمجھ رکھا ہے

لَا تَسْبَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۗ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٣٣﴾

نہیں | ہم سنتے | ان کے راز کی باتیں | اور ان کی سرگوشیاں | بلکہ | اور بھیجے ہوئے ہمارے | ان کے پاس | وہ لکھتے ہیں کہ ہم ان کے رازوں کو اور ان کے مشوروں کو نہیں سن رہے؟ ہم ضرور سنتے ہیں۔ ان پر ہمارے فرشتے مقرر ہیں جو سب کچھ لکھتے جا

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَكَدَّ ۙ فَآنَا أَوْلُ الْعَبِيدِ ۝ سُبْحَانَ رَبِّ

کہہ دیجئے | اگر | ہوتی | رحمان کی | اولاد | تو میں | پہلا | عبادت کرنیوالا ہوں | پاک ہے | رب
رہے ہیں اے نبی ﷺ آپ ان لوگوں سے کہیں ”اگر بالفرض اللہ رحمن کی اولاد ہوتی تو اس اولاد کی عبادت کرنیوالا سب سے پہلے

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝ فَذَرَهُمْ يَخُوضُوا

آسمانوں کا | اور زمین کا | رب | عرش کا | اس سے جو | تم بیان کرتے ہو | پس تو چھوڑاگو | وہ بھیس کریں
میں ہوتا“ مگر وہ رب جو آسمانوں کا، زمین کا اور عرش کا مالک ہے ایسی تمام باتوں سے پاک ہے جو یہ لوگ بیان کرتے ہیں۔ لہذا

وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ۝ وَهُوَ الَّذِي فِي

اور وہ کھیلیں | یہاں تک کہ | وہ ملائیں جائیں | اپنے اُس دن سے | جس کا | ان سے وعدہ کیا جاتا ہے | اور وہی ہے | جو | میں
آپ ﷺ انہیں چھوڑ دیں کہ وہ بحث کرتے رہیں اور کھیلتے رہیں۔ یہاں تک کہ اس دن سے دو چار ہوں جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا

السَّمَاءِ إِلَهُ ۙ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ ۙ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝ وَتَبَرَّكَ

آسمان | معبود ہے | اور میں | زمین | معبود ہے | اور وہی ہے | خوب حکمت والا | بڑے علم والا | اور وہ برکت والا ہے
ہے۔ یاد رکھو آسمانوں اور زمین میں وہی اکیلا معبود ہے جو حکمت والا علم والا ہے۔ بابرکت ہے

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۙ وَعِنْدَهُ عِلْمُ

جو | اس کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور اس کی جو | درمیان دونوں کے ہے | اور پاس اسی کے ہے | علم
وہ اللہ جس کے ہاتھ میں آسمان و زمین کی بادشاہی ہے۔ اسی کو قیامت کے بارے

السَّاعَةِ ۙ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝ وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ

قیامت کا | اور اسی کی طرف | تم لوٹائے جاؤ گے | اور نہیں | اختیار رکھتے | وہ جو | پکارتے ہیں | سے
میں علم ہے۔ تم سب اسی کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ اللہ کے سوا جن معبودوں کو یہ لوگ پکارتے

دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝ وَلَكِنَّ

سوائے | شفاعت کا | مگر | جو | گواہی دے | حق کی | اور وہ | جانتے ہیں | اور البتہ اگر
ہیں وہ شفاعت کا کوئی اختیار نہیں رکھتے۔ البتہ وہاں کچھ لوگ حق کی گواہی دیں گے اور وہ جانتے ہوں گے۔ اے نبی ﷺ اگر

سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝ وَقِيلَ

تو پوچھے ان سے | کس نے | پیدا کیا ان کو | ضرور وہ کہیں گے | اللہ نے | پھر کہاں | وہ بھٹکائے جاتے ہیں | اور قول اس (نبی) کا
آپ ﷺ ان مشرکوں سے پوچھیں انہیں کس نے پیدا کیا تو کہیں گے ”اللہ نے“ پھر وہ کہاں بھٹکائے جاتے ہیں؟ اللہ اپنے

يَرْبُّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ

اے میرے رب | بیشک | یہ | لوگ | نہیں | ایمان لاتے | پس تو درگزر کر | ان سے | اور کہہ دیجئے
نبی ﷺ کی اس فریاد کو بھی جانتا ہے کہ ”اے میرے رب! یہ شرکین ایمان نہیں لاتے۔“ تو اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں

سَلَامٌ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

سلام ہے | پس جلد | وہ جان لیں گے

سے درگزر کریں اور ان سے کہیں ”سلام ہے تمہیں“ عنقریب انہیں اپنا انجام معلوم ہو جائے گا۔

(44) سُورَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ (64)

رُؤْيَا تَهَا 3

إِنَّمَا يُرِيدُ 59

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

مَعَ حَمْدٍ ۙ وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ إِنَّا كُنَّا

حَمْدٌ | قسم ہے کتاب | واضح کی | بیشک ہم | ہم نے نازل کیا ہے | میں | ایک رات | مبارک | بیشک ہم | ہم ہیں
حَمْدٌ یہ واضح کتاب کی قسم! ہم نے اسے ایک برکت والی رات میں اتارا تاکہ لوگوں کو

مُنذِرِينَ ﴿٣﴾ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾ أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ۗ

ذرا نیوالا | اُس میں | فیصلہ کیا جاتا ہے | ہر | کام | حکمت والے کا | حکم ہوتا ہے | سے | ہمارے پاس
ہم خبردار کریں۔ اُس رات میں ہر حکمت والا معاملہ طے کیا جاتا ہے۔ یہ سب ہمارے حکم سے ہوتا ہے۔

إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾ رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ ۗ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾

بیشک ہم | ہم ہیں | بھیجنے والے | رحمت ہے | طرف سے | تیرے رب کی | بیشک وہ | وہی ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا
اور اے نبی ﷺ ہم نے آپ ﷺ کو رسول بنا کر بھیجا ہے اور یہ کام آپ ﷺ کے رب کی رحمت سے ہوا ہے۔ بے شک اللہ سننے

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ إِنَّ كُنْتُمْ مُّوقِنِينَ ﴿٧﴾

رب | آسمانوں کا | اور زمین کا | اور جو کچھ | ان دونوں کے درمیان ہے | اگر | تم ہو | یقین کر لو
والا اور جاننے والا ہے۔ وہی آسمانوں کا، زمین کا اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے سب کا مالک ہے، اگر تم یقین کرنے والے

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ بَلْ

نہیں کوئی معبود | مگر | وہی | وہ زندہ کرتا ہے | اور وہی مارتا ہے | تمہارا رب | اور رب | تمہارے باپ دادا | پہلے کا | بلکہ
ہو۔ حقیقت یہ ہے کہ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہی زندہ کرتا اور مارتا ہے۔ وہی تمہارا بھی رب ہے اور تمہارے اگلے باپ دادا کا

هُم فِي شَكِّ يَلْعَبُونَ ﴿٧﴾ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ

وہ ہیں | میں | شک | وہ کھیلتے | پس تو منتظر رہ | اس دن کا | جب لانے گا | آسمان | دھواں

بھی۔ مگر کافر لوگ شک میں پڑے ہیں اور مذاق اڑاتے ہیں۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ انتظار کریں۔ ان پر آنے والی اس دن کی

مُبِينٍ ﴿٨﴾ يَغْشَى النَّاسَ ۗ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩﴾ رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا

ظاہر | جوڑھانپ دے گا | لوگوں کو | یہ ہے | عذاب | دردناک | اے ہمارے رب | تو دور کر | ہم سے

شامت کا جب آسمان ایک کھلے دھوئیں کے ساتھ ظاہر ہوگا۔ جو سب لوگوں پر چھا جائے گا۔ وہ ایک دردناک عذاب ہوگا۔ اس وقت

الْعَذَابِ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ إِنِّي لَأَكْفُرُ بِكُمُ الَّذِي كُنْتُمْ

عذاب کو | بیشک ہم | ایمان لاتے ہیں | کیسے (ہوگی) | ان کے لئے | نصیحت | اور بیشک | آپ کا نکلے پاس

وہ فریاد کریں گے ”اے ہمارے رب! یہ عذاب ہم سے دور کر، ہم ایمان لاتے ہیں۔“ مگر وہ کب نصیحت مانتے ہیں؟ حالاں کہ ان

رَسُولٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٢﴾ إِنَّا

رسول | بیان کرنے والا | پھر | انہوں نے منہ موڑا | اس سے | اور انہوں نے کہا | سکھایا ہوا | دیوانہ ہے | بیشک ہم

کے پاس کھول کر سمجھانے والا رسول ﷺ آپ کا۔ پھر بھی انہوں نے اُس سے پیٹھ پھیری اور اس کے بارے میں کہا ”یہ شخص کسی کا

كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٣﴾ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ

دور کرنے والے ہیں | عذاب کو | تھوڑا | بیشک تم | پھر وہی (کفر) کرنوالے ہو | جس دن | ہم پکڑیں گے | پکڑ

سکھایا ہوا دیوانہ ہے“ اگر ہم اس عذاب کو کچھ عرصے کے لئے تم لوگوں سے ہٹا بھی دیں تم پھر کفر کی پہلی حالت پر آ جاؤ گے۔ یاد رکھو

الْكُبْرَىٰ ﴿١٤﴾ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ

بڑی | بیشک ہم | انتقام لینے والے ہیں | اور بیشک | ہم نے آزمایا | ان سے پہلے | قوم | فرعون کو

جس دن ہم بڑی سخت پکڑ پکڑیں گے اس دن ہم پورا بدلہ لیں گے۔ ان سے پہلے ہم نے فرعون کی قوم کو آزمایا۔

وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٦﴾ أَنْ أَدِّوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ ۗ إِنِّي لَكُمْ

اور آیا نکلے پاس | رسول | عزت والا | یہ کہ | تم حوالے کر دو | میری طرف | بندوں کو | اللہ کے | بیشک میں ہوں | تمہارے لئے

ان کے پاس بھی ایک معزز رسول آیا۔ جس نے ان سے کہا ”اللہ کے بندوں کو میرے حوالے کرو۔ میں تمہارے لئے

رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧﴾ وَأَنْ لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ ۗ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطٰنٍ

رسول | امانت دار | اور یہ کہ | نہ | تم سرکشی کرو | پر | اللہ | بیشک میں لانے والا ہوں تمہارے پاس | دلیل

معتبر رسول ہوں۔ اور یہ کہ اللہ کے مقابلے میں سرکشی نہ کرو۔ میں تمہارے سامنے ایک واضح نشانی

مُبِينٌ ﴿١٧﴾ وَإِنِّي عَدْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجِعُونِ ﴿١٨﴾ وَإِنْ

واضح | اور پیچک میں | پناہ مانگتا ہوں | اپنے رب کی | اور تمہارے رب کی | اس سے کہ | تم سگسار کر دیتے | اور اگر تم پیش کرتا ہوں۔ اور اس بات سے کہ تم کہیں مجھے کوئی نقصان پہنچاؤ میں اپنے اور تمہارے رب کی پناہ چاہتا ہوں۔ اور اگر تم

لَمْ تُؤْمِنُوا لِي فَاَعْتِزُّونَ ﴿١٩﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هُوَ لَكُمْ قَوْمٌ

نہیں تم ایمان لاتے | مجھ پر | تو تم الگ ہو جاؤ مجھ سے | پھر اس نے پکارا | اپنے رب کو | یہ کہ | یہ لوگ مجھ پر ایمان نہیں لاتے تو میری راہ چھوڑ دو، مگر ان لوگوں نے مخالفت کی تو موسیٰؑ نے اپنے رب سے دعا کی ”یہ مجرم

مُجْرِمُونَ ﴿٢٠﴾ فَاسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ ﴿٢١﴾ وَاتْرَكَ الْبَحْرَ

مجرم ہیں | پس تو لے چل | میرے بندوں کو | رات کے وقت | پیچک تمہارا | تعاقب کیا جائے گا | اور تو چھوڑ دے | سمندر کو لوگ ہیں ہمیں ان سے نجات دے، حکم ہوا ”اے موسیٰؑ میرے بندوں کو لے کر راتوں رات نکل جانا لیکن خیال رکھنا تمہارا پیچھا کیا

رَهُوَ ﴿٢٢﴾ إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٣﴾ كَمْ تَرَكُوا مِنْ جِثَّتِ وَعَيْونِ ﴿٢٤﴾

رکا ہوا | پیچک وہ | لٹکر ہیں | غرق کیے جانے والے | بہت کچھ | وہ چھوڑ گئے | سے | باغوں | اور چشموں سے جائے گا۔ اور سمندر کو رکا ہوا چھوڑ کر پار ہو جانا۔ اس میں ان کا لشکر ڈوبنے والا ہے، اس طرح تو فرعون غرق ہوئی۔ وہ اپنے پیچھے

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٥﴾ وَنَعْنَةٍ كَانُوا فِيهَا فِكْهَيْنِ ﴿٢٦﴾ كَذَلِكَ

اور کھیتوں سے | اور مکانوں | اچھے سے | اور سامانِ عیش سے | وہ تھے | جن میں | خوش | اسی طرح ہوا چھوڑ مری کتنے باغ، چشمے، کھیتیاں، عمدہ مکانات اور عیش و آرام کے سامان جن میں وہ خوش رہتی تھی۔ اس طرح ہوا

وَأَوْرَثْنَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٧﴾ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ

اور ہم نے وارث بنایا انکا | لوگوں کو | دوسرے | پھر نہ | رویا | ان پر | آسمان | اور زمین اور ہم نے دوسرے لوگوں کو ان کا وارث بنا دیا۔ پھر ان پر نہ آسمان رویا نہ زمین، نہ انہیں

وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٨﴾ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ

اور نہ وہ تھے | مہلت دیئے گئے | اور پیچک | ہم نے نجات دی | بنی اسرائیل کو | سے | عذاب مہلت دی گئی۔ اس طرح ہم نے بنی اسرائیل کو ذلت والے عذاب سے

الْبُهَيْنِ ﴿٢٩﴾ مِنْ فِرْعَوْنَ ﴿٣٠﴾ إِنَّكَ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ

ذلیل کر نیوالے | سے | فرعون | پیچک وہ | تھا | سرکش | سے | حد سے گزرنے والوں میں | اور پیچک نجات دی یعنی فرعون سے، بے شک وہ سرکش اور حد سے گزرا ہوا تھا۔ البتہ ہم

اخْتَرْنَهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٨﴾ وَآتَيْنَهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ

ہم نے چنا تھا ان لوگوں کو علم (کی بنیاد پر) پر | جہانوں | اور ہم نے دیں انکو | کئی | نشانیاں | کئی | اس میں
نے اپنے علم کی رو سے بنی اسرائیل کو دنیا والوں پر ترجیح دی۔ انہیں ایسی نشانیاں دیں جن میں

بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٩﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ

آزمائش | کھلی | بیکگ | یہ (کافر) | البتہ کہتے ہیں | نہیں ہے | یہ | مگر | ہماری موت | پہلی
کھلا امتحان تھا۔ یہ مشرکین تو مسلمانوں سے کہتے ہیں ”ہم ایک بار مریں گے

وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٩﴾ فَأَتُوا بِآبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٩﴾

اور نہیں | ہم | دوبارہ اٹھائے جانے والے | پس تم لے آؤ | ہمارے باپ دادا کو | اگر | تم ہو | سچے
پھر ہمیں نہیں اٹھایا جائے گا۔ اور اگر تم سچے ہو تو ہمارے باپ دادا کو زندہ کر دکھاؤ۔“

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۗ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ ۗ

کیا وہ | بہتر ہیں | یا | قوم | تبع کی | اور جو تھے | سے | ان کے پہلے | ہم نے انکو ہلاک کیا
کیا یہ لوگ بہتر ہیں یا تبع کی قوم، اور وہ جو ان سے بھی پہلے تھے؟ ہم نے سب کو ہلاک کیا

إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بیکگ وہ | تھے | مجرم | اور نہیں | ہم نے پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور جو کچھ
کیونکہ وہ نافرمان تھے۔ ہم نے آسمان، زمین اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے سب کو کھیل

بَيْنَهُمَا لِعَيْنٍ ﴿٤٠﴾ مَا خَلَقْنَاهَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ

درمیان دونوں کے ہے | کھیلتے ہوئے | نہیں | ہم نے پیدا کیا دونوں کو | مگر | حق کے ساتھ | اور لیکن | اکثر انکے
تماشے کے طور پر نہیں بنایا۔ بلکہ اس کائنات کو مقصد کے تحت بنایا ہے لیکن اکثر لوگ نہیں

لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْعَعِينَ ﴿٤١﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي

نہیں وہ جانتے | بیکگ | دن | فیصلے کا | وعدہ مقرر ہے ان | سب کا | اس دن | نہیں | کام آئے گا
جانتے۔ بے شک ان سب کے فیصلے کے لئے قیامت کے دن کا وقت مقرر ہے۔ جس دن کوئی عزیز

مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْعًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ إِلَّا مَنْ رَجِمَ اللَّهُ ۗ

کوئی دوست | کے | کسی دوست | کچھ بھی | اور نہ | وہ | مدد کیے جائیں گے | مگر | جس پر | رحم کرے گا | اللہ
کسی عزیز کے کام نہ آئے گا اور نہ انہیں کوئی مدد پہنچ سکے گی مگر وہ جس پر اللہ رحم فرمائے گا۔

إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٠﴾ إِنَّ شَجَرَةَ الرَّقُومِ ﴿٤١﴾ طَعَامٌ
 پینک وہ | وہی ہے | بڑا غالب | نہایت مہربان | پینک | درخت | تھوہر کا | کھانا ہے

بے شک اللہ غالب اور رحم کرنے والا ہے۔ بے شک زقوم کا درخت گناہ گار کا
 مع الْأَثِيمِ ﴿٤٢﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٣﴾ كَغَلْيِ الْحَبِيمِ ﴿٤٤﴾ خُدُوءُهُ
 گناہ گار کا | جیسے تانا بگھلا ہوا | جوش مارے گا | میں | پیوں | جیسے جوش | گرم پانی کا | تم پڑا سے
 کھانا ہوگا۔ جو تیل کی تلچٹ جیسا گرم ہوگا۔ وہ پیٹ میں جا کر کھولے گا جس طرح گرم پانی کھولتا ہے۔ فرشتوں کو حکم ہوگا ”اے پکڑو

فَاعْتَوْهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ
 پھر گھینو اسے | طرف | درمیان کے | دوزخ کی | پھر | تم ڈالو | اوپر | اس کے سر کے | سے | عذاب
 اور گھیٹ کر دوزخ کے اندر لے جاؤ۔ پھر اس کے سر پر گرم کھولتا ہوا
 الْحَبِيمِ ﴿٤٦﴾ ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٧﴾ إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ
 کھولنا پانی | تو کچھ | پینک تو بنا تھا | تو | عزت والا | بزرگی والا | پینک | یہ | وہ ہے کہ | تھے تم

پانی ڈالو“ پھر اس کافر مجرم سے کہا جائے گا ”کچھ اس عذاب کا مزہ، تم بڑے معزز آدمی ہو۔ یہ وہی چیز ہے جس میں
 بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٤٨﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٤٩﴾ فِي جَنَّاتٍ
 جس پر | تم ٹک کرتے | پینک | پر ہیڈ گارہیں | میں | جگہ | امن والی | میں | باغوں

تم لوگ ٹک کرتے تھے۔“ بے شک اللہ سے ڈرنے والے امن کی جگہ میں ہوں گے۔ جہاں باغ
 وَعَمِيُونَ ﴿٥٠﴾ يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَاسْتَبْرَقٍ مُّتَقَلِينَ ﴿٥١﴾ كَذَلِكَ
 اور چشموں میں | لباس پہنیں گے | کا | باریک ریشمی کپڑے | اور موٹے ریشمی کپڑے | آنے سانسے بیٹھے ہونگے | اسی طرح ہوگا
 اور چشمے ہوں گے۔ وہ باریک اور موٹا ریشمی لباس پہنے ہوئے آنے سانسے بیٹھے ہوں گے۔ بالکل ایسا ہی ہوگا۔

وَرَوْجُهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٢﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٣﴾
 اور ہم بیاباہ کردیں گے انکو | حوروں سے | موٹی آنکھوں والی | وہ منگوائیں گے | میں اس | ہر | پھل | امن سے

ہم ان کا نکاح حوروں سے کردیں گے جو بڑی بڑی آنکھ والی ہوں گی۔ وہاں وہ اطمینان سے ہر قسم کے پھل میوے طلب کر کے
 لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ﴿٥٤﴾ وَوَقَّهُمْ عَذَابَ
 نہ | وہ پکھیں گے | اس میں | موت | مگر | موت | پہلی | اور وہ بچائے گا انکو | عذاب
 کھائیں گے۔ انہیں کبھی موت نہ آئے گی۔ جو آئی تھی وہ پہلے دنیا میں آچکی۔ اللہ نے انہیں دوزخ کے

الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾ فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۗ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾ فَاِنَّمَا

دوزخ کے | یہ فضل ہوگا | طرف سے | تیرے رب کی | یہ ہے | یہی | کامیابی | بڑی | پس بے شک
عذاب سے بچا لیا۔ یہ سب تمہارے رب کے فضل سے ہوگا۔ یہی ہے بڑی کامیابی۔ اے نبی ﷺ ہم نے اس قرآن کو آپ ﷺ کی

يَسْرِنُهُ بِلسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

آسان کیا ہم نے اسے | تیری زبان میں | تاکر وہ | وہ سمجھیں | پس تو منتظر رہ | بیشک وہ بھی ہیں | منتظر

زبان میں آسان کر دیا ہے تاکہ یہ لوگ نصیحت حاصل کریں۔ رہا انجام کا معاملہ، تو آپ ﷺ انتظار کریں وہ بھی انتظار کر رہے ہیں۔

(45) سُورَةُ الْجَائِئَةِ مَكِّيَّةٌ ﴿65﴾

رُكُوعًا 15

آيَاتُهَا 37

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

حَمْدٌ ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢﴾ اِنَّا فِي

حَمْدٍ | اتانا | کتاب کا | طرف سے ہے | اللہ | غالب | حکمت والے کی | بیشک | میں
حَمْدٌ۔ یہ کتاب اللہ کی طرف سے نازل ہوئی ہے جو غالب اور حکمت والا ہے۔ بے شک آسمانوں اور زمین

السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰیٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٣﴾ وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبْتٰ

آسمانوں | اور زمین میں | ضرور نشانیاں ہیں | ایمان والوں کے لئے | اور میں | تمہارے پیدا کرنے میں | اور جو کچھ | وہ پھیلاتا ہے
میں بہت سی نشانیاں ہیں ایمان لانے والوں کے لئے۔ اور اے لوگو! خود تمہارے پیدا ہونے میں، اور رونے زمین پر پھیلے ہوئے

مِنْ ذٰبَاتٍ اٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یُّوقِنُوْنَ ﴿٤﴾ وَاخْتِلَافِ الْیَلِ وَالنَّهَارِ وَمَا

سے | جانداروں | نشانیاں ہیں | لوگوں کے لئے | جو یقین کریں | اور آگے پیچھے آنے جانے میں | رات کے | اور دن کے | اور جو کچھ
جانوروں کے پیدا کئے جانے میں، بڑی نشانیاں ہیں، ان لوگوں کے لئے جو یقین کرنے والے ہیں۔ اسی طرح رات اور دن کے

اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهٖ الْاَرْضَۢ بَعْدَ مَوْتِهَا

اتارا | اللہ نے | سے | آسمان | سے | رزق | پھر اس نے زندہ کیا | اس کے ذریعے | زمین کو | بعد | اس کی موت کے
آنے جانے میں، اُس بارش میں جو روزی کا ذریعہ ہے اور جسے اللہ نے آسمانوں سے برسایا، پھر اس سے مردہ زمین کو زندہ کیا، اور

وَتَصْرِیْفِ الرِّیْحِ اٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یَّعْقِلُوْنَ ﴿٥﴾ تِلْكَ اٰیٰتُ اللّٰهِ تَتْلُوْهَا

اور پھرنے میں | ہواؤں کے | نشانیاں ہیں | لوگوں کے لئے | جو عقل سے کام لیتے ہیں | یہ ہیں | آیتیں | اللہ کی | ہم پڑھتے ہیں انکو
ہواؤں کی گردش میں بھی نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے جو عقل رکھتے ہیں۔ اے نبی ﷺ یہ اللہ کی آیتیں ہیں جو ہم آپ ﷺ کو

عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعَدَ اللَّهُ وَآيَتِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾ وَيْلٌ

تجھ پر | ساتھ حق کے | پس کس | بات پر | بعد | اللہ کے | اور اس کی آیتوں کے | وہ ایمان لائیں گے | ہلاکت ہے
ٹھیک ٹھیک سنا رہے ہیں۔ پھر اللہ اور اس کی آیتوں کے بعد اور کون سی بات ہے جسے سن کر وہ ایمان لائیں گے۔ ہلاکت ہے

لِكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٥١﴾ يَسْمَعُ آيَاتِ اللَّهِ تُشْلِي عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ

واسطے ہر | جھوٹے | گناہگار کے | جو سنا ہے | آیتیں | اللہ کی | جو پڑھی جاتی ہیں | اس پر | پھر | وہ ضد کرتا ہے
ایسے شخص کے لئے جو جھوٹا اور نافرمان ہے، جس کے سامنے اللہ کی آیتیں پڑھی جاتی ہیں تو

مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا ۚ فَبَشِّرُهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٥٢﴾ وَإِذَا عَلِمَ

تکبر کرتے ہوئے | گویا کہ | نہیں | اس نے سنا وہ | پس تو خوشخبری دے اے | عذاب | دردناک کی | اور جب | اسے معلوم ہو
وہ تکبر کے ساتھ اپنے کفر پر اڑا رہتا ہے گویا اس نے سنا ہی نہیں۔ اے نبی ﷺ ایسے شخص کو آپ ﷺ دردناک عذاب کی خوشخبری

مِن آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا ۗ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٣﴾ مِنْ

سے | ہماری آیتوں | کچھ | وہ بنا لیتا ہے ان کا | مذاق | ایسے لوگ ہیں ان کے لئے ہے | عذاب | ذلت والا | سے
دیں۔ جب وہ ہماری آیتوں میں سے کسی چیز کی خبر پاتا ہے تو اسے مذاق بنا لیتا ہے۔ ایسے لوگوں کے لئے ذلت کا عذاب ہے۔ ان

وَرَأَيْهِمْ جَهَنَّمَ ۚ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَّا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا

ان کے آگے | دوزخ ہے | اور نہیں | کام آئے گا | ان کے | جو | انہوں نے کمایا | کچھ بھی | اور نہ | جو
کے آگے جہنم ہے ان کی کمائی ان کے کام نہ آئے گی۔ ان کے اپنے بنائے ہوئے

اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٥٤﴾ هَذَا

انہوں نے بنائے | سے | سوا | اللہ کے | کارساز | اور ان کے لئے ہے | عذاب | بڑا | یہ ہے
کارساز بھی ان کے کام نہ آئیں گے اور ان کے لئے بڑا عذاب ہے۔ اور دیکھو یہ قرآن

هُدًى ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ

ہدایت | اور جن لوگوں نے | انکار کیا | آیتوں کا | اپنے رب کی | ان کے لئے ہے | عذاب | سے | عذاب
ہدایت ہے۔ مگر جن لوگوں نے اپنے رب کی آیتوں کا انکار کیا۔ ان کے لئے سختی کا

أَلِيمٌ ﴿٥٥﴾ اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ

دردناک | اللہ | وہی ہے | جس نے تاج کیا تمہارے لئے | سمندر کو | تاکہ چلیں | کشتیاں | اس میں | اس کے حکم سے
دردناک عذاب ہے۔ لوگو اللہ نے تمہارے لئے سمندر کو کام پر لگا دیا تاکہ اس کے حکم سے اس میں کشتیاں چلیں

وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٥﴾ وَسَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي

اور تاکہ تم تلاش کرو | سے | اس کے فضل | اور تاکہ | تم شکر کرو | اور اس نے تابع کیا | تمہارے لئے | جو کچھ ہے | میں
اور تم اللہ کا فضل تلاش کرو اور اس کے شکر گزار بنو۔ اسی نے اپنے کرم سے آسمانوں اور زمین کی

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ

آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین | سب کو | اس سے | بیچک | میں | اس | ضرورت نشانیاں ہیں | لوگوں کیلئے جو
تمام چیزوں کو تمہاری خدمت پر لگا دیا۔ بے شک اس میں نشانیاں ہیں ان لوگوں کے لئے

يَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٦﴾ قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ

غور و فکر کرتے ہیں | کہہ دیجئے | ان سے جو | ایمان لائے | بخش دیں | ان کو جو | نہیں | امید رکھتے | دنوں
جو غور کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ایمان لانے والوں سے کہیں وہ ان لوگوں سے درگزر کریں جو اللہ کے فیصلوں کے دنوں

اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٧﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا

اللہ کے | تاکہ وہ بدل دے | لوگوں کو | اس کا جو | وہ تھے | وہ کاتے | جو کوئی | عمل کرے | اچھا
سے نہیں ڈرتے، تاکہ خود اللہ ایسے لوگوں کو ان کے کیے کا بدلہ دے۔ یاد رکھو جو نیک عمل کرے گا

فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلِيَهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَقَدْ

تو اپنے لئے | اور جو کوئی | برائی کرے | تو اسی پر ہے | پھر | طرف | اپنے رب کی | تم لوٹا جاؤ گے | اور بیچک
اپنے فائدے کے لئے کرے گا جو برائی کرے گا اس کا وبال اسی پر پڑے گا۔ پھر تم اپنے رب کی طرف لوٹائے جاؤ گے۔ ہم نے

آتَيْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ وَرَزَقْنَهُمْ مِّن

ہم نے دی | بنی اسرائیل کو | کتاب | اور حکمت | اور نبوت | اور ہم نے رزق دیا انکو | سے
بنی اسرائیل کو کتاب، حکومت اور نبوت دی۔ انہیں پاکیزہ رزق

الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَهُمْ عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾ وَآتَيْنَهُم بَيِّنَاتٍ مِّنَ الْأَمْرِ ۖ

پاکیزہ چیزوں | اور ہم نے فضیلت دی ان کو | پر | جہان والوں | اور ہم نے دیں ان کو | روشن دلیلیں | سے | (دین کے) معاملے
عطا کیا اور دنیا والوں پر فضیلت بخشی۔ ہم نے انہیں دین کے بارے میں واضح احکام دیے۔

فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ ۗ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ إِنَّ

پھر نہیں | انہوں نے اختلاف کیا | مگر | سے | بعد | اس کے جو | آیا ان کے پاس | علم | ضد سے | درمیان اپنے | بیچک
مگر انہوں نے جب ان کے پاس علم آچکا تھا، محض آپس کی ضد کی وجہ سے اختلاف پیدا کر لیا۔ اے نبی ﷺ بے شک

رَبَّكَ يَقْضَىٰ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

تیرا رب فیصلہ کرے گا | ان کے درمیان | دن | قیامت کے | بارے میں جس کے | وہ تھے | اس میں | وہ اختلاف کرتے تھے۔ آپ ﷺ کا رب قیامت کے دن ان کے درمیان ان تمام چیزوں کا فیصلہ کرے گا جن میں وہ اختلاف کرتے تھے۔

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ

پھر | ہم نے مقرر کیا تجھے | پر | شریعت | سے | (دین کے) معاملے | پس تو پیروی کرا سکی | اور نہ | تو پیروی کر | خواہشوں کی | اے نبی ﷺ پھر ہم نے آپ ﷺ کو دین کے ایک واضح طریقے پر قائم کیا۔ لہذا آپ ﷺ اسی پر چلیں اور ان لوگوں کی خواہشوں

الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَكُنُوعًا مِّنْكَ وَمِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ

ان کی جو | نہیں | وہ جانتے | بیکہ وہ | ہرگز نہ | کام آئیں گے | تیرے | سے | اللہ | کچھ بھی | اور بیکہ | کی پیروی نہ کریں جو علم نہیں رکھتے۔ جو لوگ اللہ کے مقابلے میں آپ ﷺ کے کچھ کام نہیں آسکتے۔ ظالم لوگ

الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ ﴿١٩﴾ هَذَا

ظالم | بعض انکے ہیں | دوست | بعض کے | اور اللہ ہے | کارساز | پرہیزگاروں کا | یہ ہیں | ایک دوسرے کے ساتھی ہیں مگر پرہیزگاروں کا ساتھی اللہ ہے۔ یہ قرآن

بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ حَسِبَ

روشن دلیلیں | لوگوں کے لئے | اور ہدایت ہے | اور رحمت | ایسے لوگوں کے لئے | جو یقین کریں | کیا | گمان کیا ہے | کی بصیرت افروز باتیں ہیں جو ان لوگوں کے لئے ہدایت اور رحمت ہے جو یقین کریں۔ کیا برائیاں

الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

ان لوگوں نے جو | کرتے ہیں | برائیاں | یہ کہ | ہم کر دیں گے انکو | ان جیسے جو | ایمان لائے | اور جنہوں | کمانے والوں کا یہ خیال ہے کہ آخرت میں ہم ان کا اور ان لوگوں کا انجام ایک جیسا کر دیں گے جو ایمان لائے اور جنہوں

الضَّالِّهِمْ سَوَاءٌ مِّمَّنْهُمْ وَمَمَّا تَهُمُّ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ

زمن کے اچھے | برابر ہے | جن کا جینا | اور جن کا مرنا | برا ہے | جو | وہ فیصلہ کرتے ہیں | اور پیدا کیا | نے نیک عمل کیے؟ اور کیا ان دونوں گروہوں کی زندگی اور موت کا حال یکساں ہے؟ بہت برا فیصلہ ہے جو وہ کر رہے ہیں۔ دیکھو، اللہ

اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ وَلِيُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

اللہ نے | آسمانوں کو | اور زمین کو | ساتھ حق کے | اور تاکہ بدلہ دیا جائے | ہر | جان کو | اس کا جو | اس نے کمایا | نے آسمانوں اور زمین کو مقصد کے ساتھ پیدا کیا تاکہ ہر کسی کو اس کے کیے کا بدلہ دیا جائے۔

وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٧﴾ أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ

اور وہ | نہ | ظلم کیے جائیں گے | کیا پس تو نے دیکھا | اسے جس نے | بنایا | مسبود اپنا | اپنی خواہش کو | اور گمراہ کیا جس کو
اور ان پر کوئی ظلم نہ ہوگا۔ کیا تم نے ایسے شخص کو دیکھا جس نے اپنی خواہش کو اپنا معبود بنا لیا اور اللہ نے اس کے

اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ

اللہ نے | باوجود | علم کے | اور مہر لگادی | پر | اسکے کانوں | اور اسکے دل پر | اور بنا دیا | پر | اس کی آنکھ
علم کے باوجود اسے گمراہی میں ڈال دیا۔ اس کے کان اور دل پر مہر لگا دی۔ اس کی آنکھ پر پردہ

غَشْوَةً ۖ فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا

پردہ | پس کون | ہدایت دے گا اسے | سے | بعد | اللہ کے | کیا پس نہیں | تم سمجھتے | اور انہوں نے کہا
ڈال دیا۔ ایسے شخص کو کون ہدایت دے سکتا ہے جسے اللہ نے گمراہ کر دیا ہو۔ کیا تم دھیان نہیں کرتے؟ مشرکین کہتے ہیں

مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ ۗ

نہیں ہے | یہ | عمر | زندگی ہماری | دنیا کی | ہم مرتے ہیں | اور زندہ رہتے ہیں | اور نہیں | ہلاک کرتا ہمیں | عمر | زمانہ
”زندگی صرف اسی دنیا کی زندگی ہے، یہیں ہم مرتے جیتے ہیں۔ ہمیں صرف زمانے کی گردش ہلاک کرتی ہے“

وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۗ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا تُثَلَّىٰ

اور نہیں | ان کو | اس کا | کچھ | علم | نہیں ہیں | وہ | عمر | وہ صرف گمان کرتے | اور جب | پڑھی جاتی ہیں
انہیں اس بارے میں کوئی علم نہیں۔ وہ محض گمان کی بنا پر ایسا کہتے ہیں۔ جب انہیں ہماری واضح

عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتُّوْا

ان پر | ہماری آیتیں | واضح | نہیں | ہوتی | دلیل الکی | عمر | یہ کہ | وہ کہتے ہیں | تم لاؤ
آیتیں سنائی جاتی ہیں تو ان کے پاس کوئی حجت اس کے سوا نہیں ہوتی کہ ”ہمارے باپ دادا کو زندہ

بِأَبَائِنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٠﴾ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ

ہمارے باپ دادا کو | اگر | تم ہو | سچے | کہہ دیجئے | اللہ | زندہ کرتا ہے تمہیں | پھر | ہمارے گاتہیں
کر کے لاؤ اگر تم سچے ہو“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اللہ تمہیں زندہ کرتا ہے، وہی تمہیں مارتا ہے

ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ

پھر | وہ جمع کرے گا تمہیں | طرف | دن کی | قیامت کے | نہیں | کوئی شک | جس میں | اور لیکن | اکثر
پھر وہی قیامت کے دن جس کے آنے میں کوئی شک نہیں، تمہیں جمع کرے۔ لیکن اکثر لوگ نہیں

التَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾ وَبِاللَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَيَوْمَ تَقُومُ

لوگ نہیں | وہ جانتے | اور اللہ کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور جس دن | قائم ہوگی
جانتے۔ یاد رکھو آسمانوں اور زمین کی بادشاہی اللہ کی ہے۔ جس دن قیامت

السَّاعَةِ يَوْمَئِذٍ يَخْسِرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٥﴾ وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَائِثَةً ۚ

قیامت | اس دن | خسارہ پائیں گے | جھوٹے لوگ | اور تو دیکھے گا | ہر | امت کو | گھنٹوں پر گری ہوئی
قائم ہوگی اُس دن غلط کار لوگ گھائے میں رہیں گے۔ تم دیکھو گے ہر امت گھنٹوں کے بل گری ہوگی۔

كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰ إِلَىٰ كِتَابِهَا ۗ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ

ہر | امت | بلائی جائے گی | طرف | اپنے اعمال نامے کی | آج کے دن | تمہیں بدلہ دیا جائے گا | جو کچھ | تم تھے
ہر امت کو اس کے نامہ اعمال کی طرف بلایا جائے گا۔ ان سے کہا جائے گا ”آج تمہیں اپنے کیے

تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾ هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۗ إِنَّا كُنَّا

تم کرتے | یہ ہے | کتاب ہماری | جو بولتی ہے | تم پر | ساتھ حق کے | بیشک ہم | ہم تھے
کا بدلہ لے گا۔ یہ ہمارا ریکارڈ ہے جو تمہارے بارے میں ٹھیک ٹھیک بتا رہا ہے۔ ہم لکھواتے

نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا

ہم لکھتے | جو کچھ | تم تھے | تم کرتے | پھر جو | لوگ | ایمان لائے | اور انہوں نے عمل کئے
جاتے تھے جو کچھ تم کرتے تھے“ پھر جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک

الصَّالِحَاتِ فَيَدْخُلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٢٨﴾

اچھے | پس داخل کرے گا انکو | ان کا رب | میں | اپنی رحمت | یہ ہے | یہی | کامیابی | کھلی
کام کیے تو ان کا رب انہیں اپنی رحمت کے سائے میں لے کر جنت میں داخل کرے گا۔ یہی کھلی کامیابی ہے۔

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَلَمْ يَكُنْ أَيْتِي تَشْتَلِي عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ

اور جو | لوگ | کافر ہوئے | کیا پس نہیں | تمہیں | آیتیں | پڑھی جاتی | تم پر | پھر تم نے تکبر کیا
لیکن جن لوگوں نے کفر کیا ان سے کہا جائے گا ”کیا تمہیں میری آیتیں پڑھ کر نہیں سنائی جاتی تھیں؟ پھر تم نے تکبر کیا

وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

اور تم تھے | لوگ | مجرم | کہا جائے | بیشک | وعدہ | اللہ کا | سچا ہے
اور تم مجرم لوگ تھے۔ جب کہا جاتا تھا کہ اللہ کا وعدہ سچا ہے

وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ ۗ إِنَّ نَظْنَ

اور قیامت | نہیں | کوئی شک | اس میں | تم نے کہا | نہیں | ہم جانتے | کیا ہے | قیامت | نہیں | ہم گمان کرتے
اور قیامت میں کوئی شک نہیں تو تم کہتے تھے ”ہم نہیں جانتے قیامت کیا ہے؟ ہمیں اس کا کچھ

إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِبَسِيطِينَ ﴿١١﴾ وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتٍ مَا عَمِلُوا

مگر | کچھ گمان | اور نہیں | ہم | یقین کرنے والے | اور ظاہر ہوں گی | ان پر | وہ برائیاں | جو | وہ کرتے تھے
وہم سا ہے لیکن ہمیں اس پر یقین نہیں“ اس وقت ان پر ان کی بد اعمالیاں ظاہر ہوں گی

وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٢﴾ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِكُمْ

اور گھیرے گی | ان کو | وہ چیز | وہ تھے | جس کا | وہ مذاق اڑاتے تھے | اور کہا جائے گا | آج کے دن | ہم بھلا دیں گے تم کو
اور عذاب انہیں آگھیرے گا جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔ ان سے کہا جائے گا ”آج ہم بھی تمہیں عذاب میں ڈال کر بھول جائیں

كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَا وَكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ

بھی | تم نے بھلایا تھا | ملاقات کو | تمہارے دن کی | اس | اور ٹھکانہ تمہارا | دوزخ ہے | اور نہیں | تمہارے لیے | کوئی
گے جس طرح تم نے اپنے اس دن کے آنے کو بھلائے رکھا۔ اب تمہارا ٹھکانا دوزخ ہے۔ کوئی تمہارا

نُصْرِينَ ﴿١٣﴾ ذِكْرُكُمْ بِأَنَّكُمْ اتَّخَذْتُمْ آيَةَ اللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ

مددگار | یہ ہے | بسبب اسکے جو | تم نے بنایا | آیتوں کو | اللہ کی | مذاق | اور فریب دیا تم کو
مددگار نہیں۔ کیونکہ تم نے اللہ کی آیتوں کا مذاق اڑایا۔ دنیا کی زندگی نے تمہیں

الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۗ فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿١٤﴾

زندگی | دنیا کی نے | پس آج کے دن | نہ | وہ نکالے جائیں گے | اس سے | اور نہ | وہ | توبہ کا مطالبہ کیے جائیں گے
دھوکے میں رکھا“ غرض آج نہ انہیں دوزخ سے نکالا جائے گا، نہ ان کا کوئی عذر قبول کیا جائے گا۔

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾ وَلَهُ

پس اللہ کیلئے ہے | سب تعریف | رب | آسمانوں کا | اور رب | زمین کا | رب | جہانوں کا | اور اسی کیلئے ہے
پس تعریف اُس اللہ کے لئے ہے جو آسمانوں کا، زمین کا اور سارے جہان کا مالک ہے۔ آسمانوں اور زمین

الْكِبْرِيَاءِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٦﴾

کبریائی | میں | آسمانوں | اور زمین میں | اور وہی ہے | بڑا غالب | نہایت حکمت والا
میں اسی کی بڑائی ہے۔ اور وہ غالب حکمت والا ہے۔

(46) سُورَةُ الْحَقَّافِ مَكِّيَّةٌ (66)

آياتها 35

سُورَةُ الْحَقَّافِ مَكِّيَّةٌ (26)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

حَمَّ ۱ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۲ مَا خَلَقْنَا

حَمَّ | اتارنا | کتاب کا | طرف سے | اللہ | غالب | حکمت والے کی | نہیں | ہم نے پیدا کیا
حَمَّ - یہ کتاب اللہ کی طرف سے نازل ہوئی ہے جو غالب اور حکمت والا ہے۔ ہم نے آسمانوں

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۳ وَالَّذِينَ

آسمانوں کو | اور زمین کو | اور جو کچھ | درمیان دونوں کے ہے | مگر | ساتھ حق کے | اور ایک مدت | مقرر تک | اور جو لوگ
کوزمین کو اور جو کچھ ان دونوں کے درمیان ہے سب کو ایک مقصد کے ساتھ پیدا کیا اور ایک مقررہ مدت کے لئے بنایا ہے۔ مگر

كَفَرُوا عَمَّا أَنْزَرُوا مُعْرِضُونَ ۴ قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ

کافروں | جس سے | انکو خبردار کیا جاتا ہے | وہ منہ پھیرنیوالے ہیں | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | جسے | تم پکارتے ہو | سے
کافروں کا حال یہ کہ ہے جس برے انجام سے انہیں ڈرایا جا رہا ہے اس کی پروا انہیں کرتے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے پوچھیں

دُونَ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي

سوائے | اللہ کے | تم دکھاؤ مجھے | کیا ہے | انہوں نے پیدا کیا | سے | زمین | کیا | ان کی | حصہ داری ہے | میں
”جن چیزوں کو تم اللہ کے سوا پکارتے ہو انہوں نے زمین میں کیا پیدا کیا یا آسمانوں کو پیدا کرنے میں ان کا

السَّمَوَاتِ ۵ إِيَّاؤُنِي يَكْتُبُ مِنْ قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ

آسمانوں | تم لاؤ میرے پاس | کوئی کتاب | سے | پہلے | اسکے | یا | کوئی نشانی | سے | علم | اگر
کوئی حصہ ہے؟ اگر تم سچے ہو تو میرے پاس اس سے پہلے کی کوئی کتاب لاؤ یا کوئی علم جو چلا آتا ہو

كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۶ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونَ اللَّهِ مَنْ

تم ہو | سچے | اور کون ہے | زیادہ گمراہ | اس سے جو | پکارتا ہے | سے | سوا | اللہ کے | اسے جو
وہ پیش کرو“ لیکن ایسے لوگوں سے زیادہ گمراہ کون ہو گا جو اللہ کو چھوڑ کر ایسے معبودوں کو پکاریں

لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ۷

نہیں | جواب دے گا | اس کو | تک | دن | قیامت کے | اور وہ ہیں | سے | انکی پکار | غافل
جو قیامت تک انہیں جواب نہ دے سکیں۔ بلکہ ان کی پکار سے بھی بے خبر رہیں۔

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ

اور جب | جمع کئے جائیں گے | لوگ | وہ ہونگے | ان کے | دشمن | اور وہ ہونگے | ان کی عبادت کے

جب آخرت میں سب لوگ اکٹھے کئے جائیں گے تو یہی معبود اپنے پکارنے والوں کے دشمن ہوں گے اور ان کی پوجا سے

کُفْرِينَ ۝ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

مکر | اور جب | پڑھی جاتی ہیں | ان پر | آیتیں ہماری | روشن | کہتے ہیں | وہ جو | مکر ہیں

انکار کریں گے۔ اور جب انہیں ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں تو کافر لوگ اس سچے

لِحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۚ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝ أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ

حق کے | جب | آیا ان کے پاس | یہ ہے | جادو | کھلا | کیا | وہ کہتے ہیں | اس (نبی) نے گھڑ لیا اسے

قرآن کو کھلا جادو قرار دیتے ہیں۔ اے نبی ﷺ کیا وہ آپ ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں ”اس شخص نے یہ قرآن خود گھڑ لیا ہے۔“

قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۗ هُوَ أَعْلَمُ

کہہ دیجئے | اگر | میں نے گھڑ لیا ہے اسے | تو نہیں | تم اختیار رکھتے | میرے لیے | سے | اللہ | کچھ بھی | وہی | بہتر جانتا ہے

آپ ﷺ کہیں ”اگر میں نے اسے گھڑا ہے تو تم لوگ مجھے اللہ کی پکڑ سے ذرا نہیں بچا سکتے۔ اور تم جو باتیں بناتے ہو اللہ

بِأَسْفَافٍ يُفَيِّضُونَ فِيهِ ۗ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ وَهُوَ

اسے جو | تم گفتگو کرتے ہو | جس بات میں | وہ کافی ہے | اس پر | گواہ | درمیان میرے | اور درمیان تمہارے | اور وہی ہے

انہیں خوب جانتا ہے۔ وہی میرے اور تمہارے درمیان گواہی کے لئے کافی ہے۔ وہ

الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝ قُلْ مَا كُنْتُ بِدَاعًا مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرِي

بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | کہہ دیجئے | نہیں | میں ہوں | نیا | سے | رسولوں | اور نہیں | میں جانتا

بخشنے والا نہایت مہربان ہے۔“ اے نبی ﷺ آپ ان لوگوں سے کہیں ”میں کوئی انوکھا رسول نہیں ہوں۔ میں نہیں جانتا میرے

مَا يَفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ ۗ إِنْ أَشِيعُوا إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ

کیا | ہوگا | ساتھ میرے | اور نہ | ساتھ تمہارے | نہیں | میں پیروی کرتا | مگر | جو کچھ | وحی کیا جاتا ہے | طرف میری

ساتھ کیا معاملہ ہوگا اور تمہارے ساتھ کیا سلوک ہوگا۔ میں صرف اس بات کی پیروی کرتا ہوں جو میری طرف وحی کی جاتی ہے۔ میں

وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ

اور نہیں ہوں میں | مگر | خبردار کر نیوالا | کھلا | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | اگر | وہ ہے | سے | طرف | اللہ کی

ایک صاف خبردار کرنے والا ہوں“ آپ ﷺ کہیں ”کیا تم نے کبھی سوچا اگر یہ قرآن اللہ کی جانب سے ہے

وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ

اور تم نے انکار کر دیا | اس کا | اور گواہی دی | ایک گواہ نے | سے | بنی اسرائیل | پر | اسی بات کی
اور تم نے اس کا انکار کر دیا تو تم سے بڑھ کر گمراہ اور ظالم کون ہوگا، جبکہ بنی اسرائیل میں سے ایک بڑے گواہ نے اسی کتاب کے حق

فَأَمَّنَ وَاسْتَكْبَرْتَ ط إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ع ﴿١٠﴾

پس ایمان لایا | اور تم نے تکبر کیا | بیشک | اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | قوم | ظالم کو
ہونے کی گواہی دی اور وہ ایمان بھی لا چکا ہے مگر تم اس کو ٹھکراتے ہو۔ بے شک اللہ ظالموں کو ہدایت نہیں دیتا۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا

اور کہا | انہوں نے جو | کافر ہوئے | اُن سے جو | ایمان لائے | اگر | ہوتی | بھلائی | نہ | وہ آگے بڑھتے ہم سے
کافر لوگ مسلمانوں سے کہتے ہیں ”اگر اس دین میں کوئی بھلائی ہوتی تو اسے ماننے میں تم لوگ ہم پر سبقت نہ

إِلَيْهِ ط وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَيَسْتَقِوُنَ هَذَا إِنْكَ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

طرف آسکی | اور جب | نہیں | انہوں نے ہدایت پائی | اسکی | پھر جلد وہ کہیں گے | یہ ہے | جھوٹ | پرانا
لے جاتے۔“ اور جب انہوں نے اس کتاب سے کوئی ہدایت نہیں پائی تو اب وہ یہی کہیں گے ”یہ پرانا جھوٹ ہے۔“

وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَابُ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ط وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ

اور سے | پہلے اسکی | کتاب | موسیٰ کی تھی | پیٹھا | اور رحمت | اور یہ | کتاب ہے | تصدیق کرنیوالی
حالانکہ اس سے پہلے موسیٰؑ کی کتاب بھی رہنما اور رحمت بن کر آچکی ہے۔ اور یہ ایک کتاب ہے جو اس کتاب کی تصدیق کرتی ہے

لِسَانًا عَرَبِيًّا لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا ط وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ج ﴿١٢﴾ إِنَّ

زبان | عربی میں | تاکہ وہ ڈرائے | انکو جو | ظالم ہیں | اور خوشخبری ہے | نیکی کرنیوالوں کے لیے | بیشک
یہ عربی زبان میں ہے تاکہ ان لوگوں کو خبردار کر دے جنہوں نے ظلم کیا اور نیک لوگوں کیلئے خوشخبری ہے۔ بیشک

الَّذِينَ قَالُوا رَبَّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

جن لوگوں نے | کہا | رب ہمارا | اللہ ہے | پھر | وہ ثابت قدم رہے | تو نہیں | کوئی ڈر | ان کو | اور نہ | وہ
جن لوگوں نے کہا ہمارا رب اللہ ہے پھر وہ اس پر جتے رہے۔ انہیں نہ کوئی خوف ہوگا نہ وہ

يَحْزَنُونَ ج ﴿١٣﴾ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خُلِدِينَ فِيهَا ج جزاءً بما كانوا

غمگین ہونگے | یہ ہیں | والے | جنت | ہمیشہ رہینگے | اس میں | بدلہ ہے | اس کا جو | وہ تھے
غمگین ہوں گے۔ یہی لوگ جنت والے ہیں وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے، اپنے ان اعمال کے صلے

يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا ۚ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ

وہ کرتے | اور ہم نے تاکید کی | انسان کو | اس کے والدین سے | حسن سلوک کی | اٹھائے رکھا ہے | ماں انکی نے
میں جو وہ نہ پائیں کرتے رہے۔ اور ہم نے انسان کو حکم دیا وہ اپنے ماں باپ کے ساتھ بھلائی کرے اس کی ماں نے تکلیف کے ساتھ

كُرْهًا ۚ وَوَضَعْتَهُ كُرْهًا ۚ وَحَمَلُهُ وَفِصْلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰ إِذَا

تکلیف سے | اور جناسے | تکلیف سے | اور حمل اسکا | اور دودھ چھڑانا اسکا | تیس | مہینے ہے | یہاں تک کہ | جب
اسے پیٹ میں رکھا اور تکلیف کے ساتھ اسے جنا۔ اس کو پیٹ میں رکھنا اور اس کا دودھ چھڑانا تیس مہینوں میں ہوا۔ یہاں تک کہ

بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۚ قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ

پہنچا | جوانی اپنی کو | اور پہنچا | چالیس | برس کو | اس نے کہا | اے رب میرے | توفیق دے مجھے | یہ کہ
جب وہ اپنی پختہ عمر کو پہنچا اور چالیس برس کو پہنچ گیا تو کہنے لگا ” اے میرے رب ! مجھے توفیق دے

أَشْكُرُ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ

میں شکر کروں | نعمت تیری کا | جو | تو نے انعام کی | مجھ پر | اور پر | میرے والدین | اور یہ کہ | میں عمل کروں
میں تیرے احسان کا شکر کروں جو تو نے مجھ پر اور میرے والدین پر کیا ، اور یہ کہ میں نیک

صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۗ إِنِّي تُبْتُ إِلَيْكَ

اچھا | تو پسند کرے جسے | اور اصلاح کر دے | میرے لیے | میں | اولاد میری | بے شک میں | تو بہ کرتا ہوں | طرف تیری
کام کروں جس سے تو راضی ہو اور میری اولاد کو بھی نیک بنا۔ میں نے تیری طرف رجوع کیا

وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا

اور پسند میں ہوں | سے | مسلمانوں | یہ لوگ ہیں | جو کہ | ہم قبول کرتے ہیں | جن سے | اچھے کام | جو
اور میں تیرے فرماں برداروں میں سے ہوں۔“ یہی لوگ ہیں جن کے اچھے اعمال ہم قبول کریں

عَمِلُوا وَتَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَّ

انہوں نے کئے | اور ہم درگزر کرتے ہیں | سے | برائیوں انکی | میں ہیں | والوں | جنت | یہ وعدہ
گے ، ان کی برائیوں سے درگزر کریں گے۔ وہ اہل جنت میں سے ہوں گے۔ یہ سچا وعدہ

الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ

سچا ہے | جس کا | ان سے | وعدہ کیا جاتا ہے | اور وہ | جس نے کہا | اپنے والدین سے | ان سے
ہے جو ان سے کیا جا رہا ہے اس کے برعکس جس نے اپنے ماں باپ سے کہا میں بیزار ہوں

لَكُمَا أَتَعِدُنِيَّ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِنْ

تم دونوں کے لیے | کیا تم دونوں وعدہ کرتے ہو مجھ سے | یہ کہ | میں نکالا جاؤنگا (قبر سے) | اور بیٹک | گزری ہیں | تو میں | سے
تم سے کیا تم مجھے اس بات سے ڈراتے ہو کہ مجھے دوبارہ زندہ کر کے قبر سے نکالا جائے گا؟ حالانکہ مجھ سے پہلے بہت سی قومیں گزر
قَبْلِيَّ وَهَمَّا يَسْتَعِيثِينَ اللَّهُ وِيْلِكَ اٰمِنٌ ۙ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۗ
پہلے مجھ | اور دونوں | فریاد کرتے ہیں | اللہ سے | افسوس ہے تجھ پر | تو ایمان لا | بیٹک | وعدہ | اللہ کا | سچا ہے
چکی ہیں“ اس کے والدین اللہ کا واسطہ دے کر کہتے ہیں ”ارے بد نصیب ایمان لا، بے شک اللہ کا وعدہ سچا ہے“

فَيَقُولُ مَا هَذَا اِلَّا اَسَاطِيرُ الْاَوَّلِيْنَ ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ

تو وہ کہتا ہے کہ | نہیں | یہ | مگر | کہانیاں | پہلے لوگوں کی | یہ لوگ ہیں | جو کہ | ثابت ہوئی
مگر وہ کہتا ہے ”یہ سب پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں“ اسی طرح کے لوگ اپنے سے پہلے
عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ
جن پر | بات | بارے میں | قوموں کے | جو ہیں | گزر چکی | سے | پہلے ان | سے | جنوں
جنوں اور انسانوں کے ان گروہوں میں جا شامل ہوں گے جن کے بارے میں اللہ کے عذاب کی بات پوری ہو چکی ہوگی۔ بے شک

وَالْاِنْسِ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ۗ وَلِكُلِّ دَرَجٰتٍ مِّمَّا عِبَلُوْا

اور انسانوں سے | بیٹک وہ | تھے | نقصان اٹھانوالے | اور ہر ایک کیلئے | درجے ہیں | اس سے جو | انہوں نے عمل کیا
ایسے لوگ گھائے میں رہیں گے۔ وہاں لوگوں کے اعمال کے مطابق ان کے اچھے برے درجے ہوں گے
وَلِيُوْفِّيَهُمْ اَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ۗ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ
اور تاکہ پورا بدلہ دے انکو | انکے اعمال کا | اور وہ | نہیں | وہ ظلم کیے جائیں گے | اور جس دن | پیش کئے جائینگے | وہ لوگ جو
تا کہ اللہ سب کو ان کے کئے کا پورا بدلہ دے اور ان پر ظلم نہ ہو گا۔ اس دن کافروں کو دوزخ کی

كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ اَذْهَبْتُمْ طِبٰٓئِكُمْ فِيْ حَيٰٓاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاَسْتَمْتَعْتُمْ

کافر ہوئے | پر | آگ | تم لے چکے | اچھی چیزیں اپنی | میں | زندگی اپنی | دنیا کی | اور تم فائدہ اٹھا چکے
آگ کے سامنے لایا جائے گا۔ ان سے کہا جائے گا ”تم اپنی اچھی اچھی چیزیں دنیا کی زندگی میں لے چکے، اور انہیں برت
بِهَآءِ فَاَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ فِي
ان سے | پس آج | تم بدلہ پاؤ گے | عذاب | ذلت والے کا | اس وجہ سے جو | تم تھے | تکبر کرتے | میں
چکے۔ آج تمہیں ذلت ناک عذاب دیا جائے گا کیونکہ تم دنیا میں ناحق تکبر

الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾ وَادْكُرْ أَخَا عَادٍ

زمین | ناحق | اور اس وجہ سے جو | تم تھے | نافرمانی کرتے | اور تو یاد کر | بھائی | عاد کے (ہود) کو
اور نافرمانی کرتے تھے “ اے نبی ﷺ قوم عاد کے بھائی ہود علیہ السلام کو یاد کریں

إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ النَّذْرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ

جب | اس نے خبردار کیا | قوم اپنی کو | احقاف میں | اور بیشک | گزرے | خبردار کر نیوالے | سے | آگے | اسکے
جب انہوں نے احقاف کے علاقے میں اپنی قوم کو خبردار کیا۔ ایسے خبردار کرنے والے ہود سے پہلے بھی ہو گزرے

وَمِنْ خَلْفِهِ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ

اور سے | پیچھے اسکے | یہ کہ نہ | تم عبادت کرو | عمر | اللہ کی | بیشک میں | ڈرتا ہوں | تم پر | عذاب سے
اور ان کے بعد بھی آئے۔ کہ ”اللہ کے سوا کسی کی عبادت نہ کرو۔ مجھے تمہارے بارے میں ایک بڑے ہولناک دن کے عذاب کا

يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾ قَالُوا اجْعَلْنَا لِنَا فَتِنًا

دن | بڑے | وہ بولے | کیا تو آیا ہمارے پاس | تاکہ تو ہٹا دے ہم کو | سے | معبودوں ہمارے | پس تو لے آہمارے پاس
اندیشہ ہے، تو ان لوگوں نے ہود سے کہا ”کیا تم ہمارے پاس اس لئے آئے ہو تاکہ ہمیں ہمارے معبودوں سے ہٹا دو؟ اچھا، اگر تم

بِمَا تَعْدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ

وہ چیز | جس کا تو وعدہ کرتا ہے ہم سے | اگر | تو ہے | سے | سچوں | اس نے کہا | بے شک | علم ہے | پاس
سچے ہو تو ہم پر وہ عذاب لے آؤ جس سے ہمیں ڈراتے ہو۔“ ہود نے کہا اس کے وقت کا علم

اللَّهُ ۖ وَأَبْلَغُكُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَاكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

اللہ کے | اور میں پہنچاتا ہوں | وہ کہ | مجھے بھیجا گیا | ساتھ جس کے | اور لیکن | میں دیکھتا ہوں تمہیں | لوگ | تم جاہل ہو
اللہ کو ہے، میں تو تمہیں وہ پیغام پہنچا رہا ہوں جسے دے کر مجھے بھیجا گیا ہے، لیکن میں دیکھتا ہوں تم لوگ نادانی کی باتیں کرتے ہو۔

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ ۖ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ

پھر جب | انہوں نے دیکھا اس کو | بادل | سامنے سے آتا | وادیوں آگے پر | وہ بولے | یہ | بادل ہے
پھر جب ان لوگوں نے اس عذاب کو بادل کی شکل میں اپنی وادیوں کی طرف آتے دیکھا تو خوش ہو کر بولے ”یہ بادل ہے جو ہم پر

مُطْرًا ۖ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ ۖ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

بارش برسانے گا ہم پر | بلکہ | یہ وہ چیز ہے | تم نے جلدی پھائی | ساتھ جس کے | آندھی ہے | جس میں | عذاب ہے | دردناک
برسے گا۔“ نہیں بلکہ یہ وہ چیز ہے جس کی تم جلدی کر رہے تھے۔ یہ سخت آندھی ہے جس میں دردناک عذاب ہے،

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَىٰ إِلَّا مَسَكِنُهُمْ ۗ
 تباہ کرتی ہے | ہر | چیز کو | سے عم | رب اپنے کے | پس وہ ہو گئے کہ | نہ | دکھائی دیتے تھے | مگر | گھر ان کے
 وہ ہر چیز کو اپنے رب کے حکم سے اکھاڑ پھینکے گی۔“ پھر وہ ایسے ہوئے کہ ان کے مکانات کے سوا کچھ نظر نہ آتا تھا۔

كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجٰرِمِيْنَ ﴿٢٥﴾ وَ لَقَدْ مَكَّنَّهُمْ فِيسَاۤ اِنْ
 اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں | لوگوں | مجرم کو | اور بیشک | ہم نے اقتدار دیا ان کو | جس میں | کہ نہیں
 مجرموں کو ہم اسی طرح سزا دیتے ہیں۔ اور اے مشرکوں ہم نے جو قوت و شوکت قوم عاد کو دی تھی وہ تمہیں

مَكَّنَّا فِيْهِ وَ جَعَلْنَا لَهُمْ سَبْعًا وَّ اَبْصَارًا وَّ اَفِيْدَةً ۗ فَمَا اَغْنٰ
 ہم نے اقتدار دیا تم کو | اس میں | اور ہم نے بنائے | ان کے | کان | اور آنکھیں | اور دل | پھر نہ | کام آئے
 نہیں دی۔ انہیں ہم نے کان، آنکھیں اور دل و دماغ بھی دئے تھے۔ لیکن چونکہ وہ اللہ کی آیتوں

عَنْهُمْ سَعَهُمْ وَّ لَا اَبْصَارَهُمْ وَّ لَا اَفِيْدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِذْ كَانُوْا
 ان کے | کان ان کے | اور نہ | آنکھیں ان کی | اور نہ | دل ان کے | کچھ بھی | جب | وہ تھے
 کے مگر تھے اس لئے وہ کان ان کے کچھ کام نہ آئے نہ آنکھیں اور نہ دل و دماغ۔

يَجْحَدُوْنَ ۗ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَ حَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٢٦﴾
 وہ انکار کرتے | آیتوں کا | اللہ کی | اور گھیر لیا | ان کو | اس چیز نے | وہ تھے | جس کا | وہ مذاق اڑاتے
 انہیں اس عذاب نے آ گھیرا جس کا وہ مذاق اڑاتے تھے۔

وَ لَقَدْ اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقَرْيٰ وَ صَرَفْنَا الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ
 اور بیشک | ہم نے ہلاک کیں | جو تھیں | ارد گرد تمہارے | سے | بستیوں | اور ہم نے پھیر پھیر کر بیان کیں | آیتیں | تاکہ وہ
 ہم نے تم لوگوں سے پہلے تمہارے آس پاس کی بستیاں بھی تباہ کیں۔ ان کے سامنے ہم نے بار بار

يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٧﴾ فَلَوْ لَا نَصَرَهُمُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ
 وہ رجوع کریں | پھر کیوں نہ | مدد کی ان کی | انہوں نے جن کو | بنا رکھا تھا | سے | سوا | اللہ کے
 اپنی نشانیاں پیش کیں تاکہ وہ باز آجائیں۔ پھر کیوں نہ ان بتوں نے ان کی مدد کی جنہیں انہوں نے اللہ کا تقرب حاصل کرنے کے

قُرْبَانًا اِلٰهَةً ۗ بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ ۗ وَ ذٰلِكَ اِفْكَهُمُ وَّمَا كَانُوْا
 قرب کیلئے | معبود | بلکہ | وہ غائب ہوئے | ان سے | اور یہ تھا | جھوٹا انکا | اور جو کچھ | وہ تھے
 لئے اپنا معبود بنا رکھا تھا؟ بلکہ وہ سب ان سے کھو گئے۔ اور یہ سب ان کا جھوٹ تھا اور ان کی

يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾ وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ الْقُرْآنَ

وہ جھوٹ گھڑتے | اور جب | ہم نے پھیر دی | طرف تیری | ایک جماعت | سے | جنوں | جو غور سے سنتے تھے | قرآن
گھڑی ہوئی بات تھی۔ اے نبی ﷺ یا دیکھیں جب ہم جنات کا ایک گروہ آپ ﷺ کی طرف لے آئے جنہوں نے قرآن پڑھنے
فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصَتُوا فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ
پھر جب | حاضر ہوئے اسکے پاس | وہ بولے | چپ رہو | پھر جب | پوری ہوئی (ملاوت) | واپس چلے گئے | طرف | قوم اپنی کے
کی آواز سنی۔ جب وہ اس مقام پر پہنچے جہاں آپ ﷺ قرآن پڑھ رہے تھے تو ایک دوسرے سے کہنے لگے ”خاموش رہو۔“ پھر

مُنذِرِينَ ﴿٢٩﴾ قَالُوا يَقَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنَّا بَعْدَ مَوْسَىٰ

خبردار کرتے ہوئے | انہوں نے کہا | اے قوم ہماری | بیشک ہم | ہم نے سنی | ایک کتاب | جو نازل ہوئی | سے | بعد | موسیٰ کے
جب آپ ﷺ فارغ ہوئے تو وہ اپنی قوم کی طرف واپس چلے گئے تاکہ انہیں بھی خبردار کر دیں۔ انہوں نے جا کر کہا ”اے ہماری

مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَىٰ الْحَقِّ وَإِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

جو تصدیق کرتی | اس کی جو | ہے | آگے اسکے | رہنمائی کرتی | طرف | حق کی | اور طرف | راہ | سیدھی کی
قوم! ہم ایک ایسی کتاب سن کر آئے ہیں جو موسیٰؑ کے بعد نازل ہوئی ہے۔ جو اپنے سے پہلی آسمانی کتابوں کی تصدیق کرتی ہے، دین

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ

اے قوم ہماری | تم بات مانو | داعی کی | اللہ کے | اور تم ایمان لاؤ | اس پر | وہ معاف کر دیگا تم کو | سے | گناہوں تمہارے
حق سکھاتی ہے اور سیدھا راستہ دکھاتی ہے۔ اے ہماری قوم اللہ کی طرف بلانے والے نبی ﷺ کی دعوت قبول کرو۔ اس پر ایمان

وَيَجْزِئَكُمْ مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٣١﴾ وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ

اور بچائے گا تمہیں | سے | عذاب | دردناک | اور جو | نہ | بات مانے | داعی کی | اللہ کے | تو نہیں
لاؤ۔ اللہ تمہارے گناہ معاف کر دے گا۔ تمہیں دردناک عذاب سے بچائے گا۔ جو اللہ کی طرف بلانے کی دعوت پر لبیک

بِسُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ ۗ أُولَٰئِكَ فِي

عاجز کر نیوالا | میں | زمین | اور نہیں ہیں | اس کے لیے | سے | سوا اسکے | کارساز | یہی لوگ ہیں | میں
نہیں کہے گا وہ زمین پر کہیں بھی اللہ کے قابو سے باہر نہیں نکل سکتا۔ نہ اللہ کے سوا اس کا کوئی مددگار ہو سکتا ہے۔ ایسے لوگ

ضَلَّلِ مُبِينٍ ﴿٣٢﴾ أَوْ لَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

گمراہی | کھلی | کیا | نہیں | انہوں نے دیکھا | یہ کہ | اللہ | جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو
کھلی گمراہی میں ہیں۔ “ کیا ان لوگوں نے غور نہیں کیا کہ وہ اللہ جس نے آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا

وَلَمْ يَعَىٰ بِخَلْقِهِنَّ بِقَدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ۗ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ

اور نہیں | وہ تھکا | اُن کے پیدا کرنے سے | قادر ہے | اس پر | کہ | وہ زندہ کرے | مردوں کو | کیوں نہیں | بیٹھ وہ ہے | اوپر اور وہ اس کام سے بالکل نہیں تھکا ، وہ مردوں کو زندہ کرنے پر بھی قادر ہے ، بلکہ وہ ہر چیز

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ ۗ أَلَيْسَ

ہر | چیز کے | قادر | اور جس دن | پیش کیے جائینگے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | پر | آگ | کیا نہیں ہے پر قادر ہے۔ جب کافروں کو دوزخ کے سامنے لایا جائے گا تو ان سے پوچھا جائے گا ”کیا یہ

هَذَا بِالْحَقِّ ۗ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۗ قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا

یہ | سچ | وہ کہیں گے | کیوں نہیں | قسم ہے رب ہمارے کی | اللہ کے گا | پس تم چکھو | عذاب | اس وجہ سے جو حقیقت نہیں؟“ وہ کہیں گے ”ہاں ہمارے رب کی قسم یہ برحق ہے“ ارشاد ہوگا ”تو چکھو اس کے عذاب کا مزہ ،

كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾ فَاصْبِرْ ۖ كَمَا صَبَرَأُولُوا الْعِزْمِ مِنَ الرُّسُلِ

تم تھے | تم کفر کرتے | پس تو صبر کر | جیسے | صبر کیا | ہمت والوں نے | سے | رسولوں اس کفر کے بدلے جو تم کرتے تھے۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ صبر کریں جس طرح ہمت والے رسولوں نے صبر کیا۔ کافروں کے

وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ ۗ كَانَهُمْ يَوْمَ يَرُونَ مَا يُوْعَدُونَ ۗ لَمْ يَلْبَثُوا

اور نہ | تو جلدی کر | اُن کے لیے | گویا کہ وہ | جس دن | دیکھیں گے | جس کا | اُن سے وعدہ کیا جاتا ہے | نہیں | وہ رہے بارے میں جلدی نہ کریں۔ جس دن یہ لوگ اس چیز کو دیکھیں گے جس سے انہیں ڈرا یا جا رہا ہے تو محسوس کریں گے گویا دنیا میں ایک

إِلَّا سَاعَةً مِّن نَّهَارٍ ۗ بَلَّغْ ۗ فَهَلْ يُوْعَدُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾

گھر | ایک گھڑی | سے | دن | یہ ایک پیغام ہے | پس نہیں | ہلاک ہونگے | مگر | لوگ | نافرمان۔ گھڑی سے زیادہ نہ رہے۔ سنو، یہ ایک پیغام تھا جو پہنچا دیا گا، اب اس کے بعد وہی لوگ برباد ہوں گے جو نافرمانی کرنے والے ہیں۔

(47) سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ (95)

رُؤُوعَاتُهَا 4

آيَاتُهَا 38

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٣٦﴾ وَالَّذِينَ

جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے روکا | سے | راہ | اللہ کی | اُس نے ضائع کر دیے | اُن کے اعمال | اور جو جن لوگوں نے کفر کیا اور دوسروں کو بھی اللہ کے راستے سے روکا ، اللہ نے انکے تمام اعمال ضائع کر دیئے۔ مگر جو لوگ

اٰمَنُوْا وَعَمِلُوْا الصّٰلِحٰتِ وَاٰمَنُوْا بِمَا نَزَّلَ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ
ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | اور ایمان لائے | پر اس جو | نازل ہوا | پر | محمد | اور وہ | حق ہے

ایمان لائے اور انہوں نے نیک عمل کئے اور اس قرآن کو مانا جو محمد پر نازل ہوا ہے اور جو حق ہے

مِنْ رَبِّهِمْ ۚ كَفَرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۖ وَاَصْلَحَ بِالْهَمِّ ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّ
طرف سے | اُنکے رب کی | دور کر دیے | سے ان | گناہ انکے | اور سنو اور دیا | حال انکا | یہ بات اس لیے ہے | کیونکہ

ان کے رب کی طرف سے، تو اللہ نے ان کے گناہ اس سے دور کر دیئے اور ان کا حال درست کر دیا۔ یہ اس لئے ہے کیونکہ

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اتَّبَعُوْا الْبٰطِلَ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اتَّبَعُوْا الْحَقَّ
جو لوگ | کافر ہوئے | انہوں نے پیروی کی | باطل کی | اور بیشک | جو لوگ | ایمان لائے | انہوں نے پیروی کی | حق کی

کافروں نے باطل کی پیروی کی اور ایمان والوں نے اس حق کی پیروی کی جو ان کے رب کی

مِنْ رَبِّهِمْ ۗ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ ۗ فَاِذَا لَقِيْتُمْ
طرف سے | رب اپنے کی | اسی طرح | بیان کرتا ہے | اللہ | لوگوں سے | مثالیں انکی | پھر جب | تم ملو

طرف سے ہے۔ اس طرح لوگوں کو سمجھانے کے لئے اللہ مثالیں بیان فرماتا ہے۔ اے مسلمانو! جب کافروں

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضْرَبَ الرِّقَابِ ۗ حَتّٰى اِذَا اتَّخَذْتُمُوْهُمْ فِئْدُوْا
ان سے | جو کافر ہوئے | تو مارو | گردنیں انکی | یہاں تک کہ | جب | خون ریزی کرو ان کی | پھر تم پر کھرو

سے تمہارا مقابلہ ہو تو ان کی گردنیں مارو۔ یہاں تک کہ جب ان کی طاقت اچھی طرح کچل ڈالو تو انہیں

الْوٰثِقٰٓۙ فَاِمَّا مِّنَّاۙ بَعْدُ وَاِمَّا فِدَآءٍ حَتّٰى تَضَعَ الْحَرْبُ اَوْزَارَهَا ۗ
تید کرنا | پس یا | احسان کرنا ہے | بعد اسکے | اور یا | فدیہ لینا | یہاں تک کہ | رکھ دے | لڑائی | ہتھیار اپنے

قیدی بنا لو۔ پھر اس کے بعد یا تو احسان کر کے چھوڑ دو یا معاوضہ لے کر، یہاں تک کہ دشمن ہتھیار ڈال دے اور جنگ بند ہو جائے۔

ذٰلِكَ ۗ وَلَوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَانتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوْا بَعْضَكُمْ
یہ بات ہے | اور اگر | چاہتا | اللہ | ضرور بدلہ لیتا | ان سے | اور لیکن | وہ آزماتا ہے | بعض تمہارے کو

تمہارے لئے یہی حکم ہے۔ اللہ چاہتا تو کفار سے خود بٹ لیتا مگر وہ جہاد کا حکم دے کر تم لوگوں کو ایک دوسرے کے ذریعے آزماتا

بِبَعْضٍ ۗ وَالَّذِيْنَ قَتَلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ۗ
بعض سے | اور جو لوگ | مارے گئے | میں | راہ | اللہ کی | تو ہرگز نہیں | وہ ضائع نہ کرے گا | اعمال انکے

ہے۔ جو لوگ اللہ کی راہ میں شہید ہوئے، اللہ ان کے اعمال ہرگز ضائع نہ کرے گا۔

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحْ بِاللَّهِمْ ۝ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَفَهَا لَهُمْ ۝

جلد وہ ہدایت دیکھا انکو | اور وہ سنوارے گا | حال انکے | اور وہ داخل کرے گا انکو | جنت میں | پہچان کرائی اس کی | ان کو وہ ان کی رہنمائی فرمائے گا۔ ان کا حال درست کر دے گا۔ انہیں اس جنت میں داخل کرے گا جس کی انہیں پہچان کرادی گئی ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَنصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ

اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | اگر | تم مدد کرو گے | اللہ کی | وہ مدد کرے گا تمہاری | اور وہ ثابت رکھے گا اے ایمان والو! اگر تم اللہ کے دین کی خدمت کرو گے تو وہ تمہاری مدد کرے گا اور تمہارے قدم

أَقْدَامَكُمْ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعَسَا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝ ذَلِكِ

قدم تمہارے | اور جو لوگ | کافر ہوئے | تو بربادی ہے | ان کے لیے | اور ضائع ہوئے | اعمال انکے | یہ بات اس لیے ہے جما دے گا۔ مگر کافروں کے لئے تباہی ہے اور اللہ ان کے اعمال ضائع کر دے گا۔ کیونکہ انہوں نے

بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۝ أَفَلَمْ يَسِيرُوا

کیونکہ وہ | ناپسند کرتے | اے جو | نازل کیا | اللہ نے | پس ضائع ہوئے | اعمال انکے | کیا پس نہیں | انہوں نے سیر کی اللہ کے نازل کئے ہوئے دین سے نفرت کی۔ اس لئے اللہ نے ان کے تمام اعمال ضائع کر دیئے۔ کیا یہ لوگ ملک میں چلے پھرے

فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ دَمَّرَ

میں | زمین | پھر وہ دیکھتے | کیسے | ہوا | انجام | انکا جو تھے | سے | پہلے انکے | ہلاک کیا نہیں، تاکہ ان لوگوں کا انجام دیکھتے جو ان سے پہلے گزر چکے۔ اللہ نے انہیں

اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۝ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ۝ ذَلِكِ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ

اللہ نے | ان کو | اور کافروں کے لیے ہیں | مثالیں انکی | یہ بات اس لیے ہے | کیونکہ | اللہ | کارساز ہے | ان کا جو تمہیں نہیں کر دیا۔ وہی انجام ان کافروں کا ہونے والا ہے۔ اس کا سبب یہ ہے کہ ایمان والوں کا کارساز

آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ

ایمان لائے | اور یہ کہ | کافروں کا | نہیں | کوئی کارساز | ان کا | بیکھ | اللہ | داخل کرے گا | انکو جو اللہ ہے اور کافروں کا کوئی کارساز نہیں۔ بے شک اللہ ان لوگوں کو جو ایمان

آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۝ وَالَّذِينَ

ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | باغات میں | بہتی ہیں | سے | نیچے جن کے | نہریں | اور جو لوگ لائے اور جنہوں نے نیک عمل کئے ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ مگر جو لوگ

كَفَرُوا يَتَّبِعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى

کافر ہوئے | وہ فائدہ اٹھاتے ہیں | اور وہ کھاتے ہیں | جیسے | کھاتے ہیں | جانور | اور آگ ہے | ٹھکانا

کافر ہیں وہ دنیا میں فائدہ اٹھا رہے ہیں اور چوپایوں کی طرح کھا پی رہے ہیں، ان کا ٹھکانا

لَهُمْ ﴿١٧﴾ وَكَأَيُّنَ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي

ان کا | اور بہت سی | سے | بستیاں | وہ | زیادہ تھیں | قوت میں | سے | بستی تیری | جس نے

دوزخ ہے۔ اے نبی ﷺ یہ مکے کی بستی جہاں کے رہنے والوں نے آپ ﷺ کو ہجرت پر

أَخْرَجْتِكَ أَهْلَكْنَهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٨﴾ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَتِهِ

نکالا تجھے | ہم نے ہلاک کیا انکو | پھر نہ تھا | کوئی مددگار | ان کا | کیا پس جو | ہو | پر | روشن دلیل

مجبور کیا، ان سے بھی زیادہ زور آور کتنے ہی بستیوں والے تھے جنہیں ہم نے ہلاک کیا اور کوئی ان کی مدد کو نہ پہنچا۔ کیا جو لوگ اپنے

مَنْ رَبِّهِ كُنْ زَيْنَ لَهُ سُوءَ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٩﴾

طرف سے | رب اپنے کی | اُس جیسا ہے | خوشنمانے گئے | جس کیلئے | برے | اعمال اسکے | اور وہ پیچھے چلے | خواہشوں اپنی کے

رب کے بتائے ہوئے سیدھے راستے پر ہیں اپنے انجام کے لحاظ سے ان لوگوں جیسے ہو جائیں گے جن کی بد عملی ان کے لئے خوشنما

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ ﴿٢٠﴾ فِيهَا أَنْهَارٌ مِنْ مَّاءٍ غَيْرِ

مثال | جنت کی | جس کا | وعدہ کیا گیا | پر ہیزگاروں سے | اس میں | نہریں ہیں | سے | پانی | نہ

بنادی گئی اور جو اپنی خواہشات کے پیچھے چل رہے ہیں؟ نہیں بلکہ پرہیزگاروں سے جس جنت کا وعدہ کیا گیا ہے اس کی کیفیت یہ ہے

أَسْنٍ ﴿٢١﴾ وَأَنْهَارٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهُ وَأَنْهَارٌ مِنْ خَيْرِ

باسی ہونیوالا | اور نہریں ہیں | کی | دودھ | نہیں | بدلتا | ذائقہ اسکا | اور نہریں ہیں | سے | شراب

کہ اس میں نہریں ہیں ایسے پانی کی جو باسی اور خراب نہ ہوگا اور نہریں ہوں گی دودھ کی جس کا مزہ بدلے گا اور نہریں ہوں گی

لَذَّةٍ لِلشَّرْبِينِ ﴿٢٢﴾ وَأَنْهَارٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى ﴿٢٣﴾ وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ

لذت والی | پینے والوں کیلئے | اور نہریں | سے | شہد | صاف کئے گئے | اور ان کیلئے ہے | اس میں | سے

شراب کی جو پیننے والوں کے لئے لذیذ ہوگی۔ اور نہریں ہوں گی شہد کی جو بالکل صاف اور خالص ہوگا۔ ان کے لئے وہاں ہر قسم

كُلِّ الشَّرَاتِ وَمَغْفَرَةً ﴿٢٤﴾ مِنْ رَبِّهِمْ ﴿٢٥﴾ كُنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ

ہر | پھلوں | اور بخشش | طرف سے | رب انکی | مانند اسکے | جو | ہمیشہ رہے گا | میں | آگ

کے پھل ہوں گے۔ ان کے رب کی طرف سے بخشش ہوگی۔ کیا وہ لوگ جنہیں یہ نعمتیں حاصل ہوں گی ان جیسے ہو سکتے ہیں جو ہمیشہ

وَسُقُوا مَاءً حَيًّا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٥﴾ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَعِجُ

اور ان کو پلایا جائے گا | پانی | کھولتا | پس کاٹ ڈالے گا | انتڑیاں اگی | اور ان میں سے | جو | کان لگاتے ہیں | دوزخ میں رہیں گے اور انہیں ایسا کھولتا ہوا پانی پینے کو دیا جائے گا جو ان کی آنتوں کو کھڑے کھڑے کر دے گا۔ اے نبی ﷺ بعض

إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ

طرف تیری | یہاں تک کہ | جب | وہ باہر نکلتے ہیں | سے | پاس تیرے | وہ کہتے ہیں | انکو جو ہیں | دینے گئے | علم | منافق قرآن سننے کے لئے آپ ﷺ کی طرف بظاہر کان لگاتے ہیں مگر جب آپ ﷺ کے پاس سے اٹھ کر باہر جاتے ہیں تو علم

مَاذَا قَالَ أِنْفَاعُ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا

کیا | اس نے کہا تھا | ابھی | یہ لوگ ہیں | جنہیں | مہر لگائی ہے | اللہ نے | اوپر | دلوں انکے | اور انھوں نے پیروی کی | والوں سے پوچھتے ہیں ”ابھی اس شخص نے کیا کہا؟“ یہی لوگ ہیں جن کے دلوں پر اللہ نے مہر لگا دی، وہ اپنی خواہشوں

أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٦﴾ وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ تَقْوَاهُمْ ﴿١٧﴾

خواہشوں اپنی کی | اور جن لوگوں نے | ہدایت پائی | اس نے بڑھادی اگی | ہدایت | اور دیا انکو | تقویٰ انکا | کے پیچھے چلتے ہیں۔ لیکن وہ لوگ جنہوں نے ہدایت کی راہ اختیار کی اللہ انہیں اور زیادہ ہدایت دیتا ہے اور انہیں ان کی پرہیزگاری

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ

پس نہیں | وہ انتظار کرتے | عمر | قیامت کا | یہ کہ | وہ آئے انکے پاس | اچانک | پس بیک | آچکی ہیں | عطا کرتا ہے۔ یہ منکر لوگ اب قیامت ہی کے منتظر ہیں کہ وہ اچانک ان پر آجائے۔ اس کی بعض نشانیاں

أَشْرَاطُهَا ۚ فَأَنَّىٰ لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ ﴿١٨﴾ فَأَعْلَمَ أَنَّهُ

نشانیاں اسی | پھر کہاں سے | ہوگی ان کیلئے | جب | آئے گی انکے پاس | نصیحت اگی | پس توجان | یہ کہ | تو ظاہر ہو چکیں۔ پھر جب وہ آجائے گی تو ان لوگوں کے لئے نصیحت حاصل کرنے کا موقع کہاں رہے گا؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ

نہیں کوئی معبود | سوائے | اللہ کے | اور تو بخشش مانگ | اپنے گناہ کی | اور ایمان والوں کے لیے | اور ایمان والیوں کے لیے | اور اللہ | یقین رکھیں اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔ آپ ﷺ اپنے لئے اور مسلمان مردوں اور عورتوں کے لئے استغفار کریں۔ اللہ خوب

يَعْلَمُ مُتَقَلِّبِكُمْ وَمَثُوبِكُمْ ﴿١٩﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ

جاتا ہے | چلتے پھرتے تمہارے کو | اور ٹھکانے تمہارے کو | اور کہتے ہیں | وہ لوگ جو | ایمان لائے | کیوں نہیں | اتاری گی | جاتا ہے تمہارے چلتے پھرنے کو اور تمہارے ٹھکانوں کو۔ سچے مسلمان تو یہ کہتے ہیں کہ حکموں والی

سُورَةٌ ۚ فَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَذَكَرَ فِيهَا الْقِتَالَ لَا رَأَيْتَ

کوئی سورت (جہاد کی) پھر جب | اتاری جائے گی | سورت | واضح | اور ذکر کیا جائے | اس میں | لڑائی کا | تو دیکھے گا
کوئی سورت کیوں نازل نہیں ہوئی۔ پھر جب ایک واضح سورت نازل ہوگئی جس میں جہاد کا ذکر تھا تو اے نبی ﷺ آپ ﷺ نے

الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ
انکو کہ | میں | دلوں جن کے | بیماری ہے | وہ دیکھتے ہیں | طرف تیری | جیسے دیکھنا | بیہوشی کا ہو | جس پر | سے

دیکھا کہ جن لوگوں کے دلوں میں کھوٹ ہے وہ آپ کی طرف اس طرح دیکھ رہے ہیں جیسے
الْمَوْتِ ۗ فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ ۞ طَاعَةٌ ۚ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ ۚ فَإِذَا عَزَمَ

موت | پس انہوں ہے | ان پر | فرماں برداری | اور بات | مقبول چاہیے | پھر جب | طے ہوا
ان پر موت طاری ہو۔ انہوں ہے ان لوگوں کے حال پر۔ چاہئے تو یہ تھا کہ حکم مانا جاتا اور بھلی بات کہی جاتی۔ جب معاملے کا قطعی

الْأَمْرُ ۚ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ
علم | پھر اگر | وہ سچ بولیں | اللہ سے | تو ضرور ہوتا | بہتر | انکے لیے | پس کیا | قریب ہو تم کہ | اگر

فیصلہ کر لیا جاتا تو اگر وہ اللہ کے ساتھ سچے رہتے تو ان کے لئے بہتر ہوتا۔ اے منافقو! تم سے کچھ بعید نہیں کہ اگر تم نے جہاد سے
تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ ۚ أُولَٰئِكَ

تمہیں اقدار ملے | یہ کہ | تم فساد کرو | میں | زمین | اور تم کاٹو | رشتہ داریاں اپنی | یہ لوگ ہیں
منہ موڑا تو زمین میں فساد کرو گے اور آپس کے رشتے ناٹے کا لحاظ نہ کرو گے۔ یہی لوگ ہیں

الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَاصْبِهِمْ وَأَعْيَىٰ أَبْصَارِهِمْ ۚ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
کہ | لعنت کی ان پر | اللہ نے | پھر بہرا کر دیا انکو | اور اندھا کر دیا | آنکھوں انکی کو | کیا پس نہیں | وہ غور کرتے

جن پر اللہ نے لعنت کی ، انہیں بہرا کر دیا اور ان کی آنکھوں کو اندھا کر دیا۔ کیا یہ لوگ قرآن
الْقُرْآنِ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ۚ إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ

قرآن پر | کیا | پر | دلوں | قفل ہیں انکے | بٹنگ | جو لوگ | پھر گئے | پر | پیچھوں اپنی
پر غور نہیں کرتے یا ان کے دلوں پر تالے لگے ہوئے ہیں؟ اور دیکھو جو لوگ ہدایت واضح ہونے کے بعد

مِّنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ ۚ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ ۗ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ۚ

سے | بعد اسکے | کہ | ظاہر ہوگئی | انکے لیے | ہدایت | شیطان نے | خوشنابنایا | انکے لیے | اور مہلت دلائی | ان کو
اس سے پھر گئے وہ شیطان کے فریب میں آ گئے جس نے انہیں خوش فہمیوں

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ سَنُطِيعُكُمْ

یہ اس لیے ہے | بلاشبہ انہوں نے | کہا | ان کو جو | ناپسند کرتے ہیں | اسے جو | نازل کیا | اللہ نے | عنقریب ہم اطاعت کریں گے تمہاری میں مبتلا کر دیا۔ اس کا سبب یہ ہے کہ ان منافقوں نے ان یہودیوں اور مشرکوں سے جو اللہ کے نازل کردہ دین کو ناپسند کرتے ہیں، یہ

فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَسْرَارَهُمْ ۗ فَكَيْفَ اِذَا تَوَفَّيْتَهُمْ

میں | بعض | کاموں | اور اللہ | جانتا ہے | ان کی رازداری | پھر کیا ہوگا | جب | جان قبض کریں گے انکی کہا کہ ”بعض باتوں میں ہم تمہارا کہنا مان لیں گے۔“ اللہ ان کی رازداری کو جانتا ہے۔ پھر اس وقت ان لوگوں کا کیا حال ہوگا جب

الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ ۗ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اتَّبَعُوْا

فرشتے | دھارتے ہوئے | ان کے منہ پر | اور چٹھوں انکی پر | یہ ہے | اس لئے کہ وہ | پیروی کرتے فرشتے ان کی رو میں قبض کرتے ہوئے ان کے منہ پر اور ان کی پیٹھ پر مارتے ہوں گے۔ اور یہ اس لئے ہوگا کہ انہوں نے اس چیز کی

مَا اَسْحَطَ اللّٰهُ وَكَرِهُوْا رِضْوَانَهُ فَاحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ۗ اَمْ حَسِبَ

انکی جو | ناراض کرتی ہے | اللہ کو | اور انہوں نے ناپسندی | رضا مندی انکی | پس اس نے ضائع کر دیئے | اعمال انکے | کیا | گمان کیا | پیروی کی جو اللہ کو غصہ دلانے والی تھی اور انہوں نے اس کی رضا کو ناپسند کیا تو اللہ نے ان کے سارے اعمال ضائع کر دیئے۔ کیا وہ

الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَنْ لَّنْ يُخْرِجَ اللّٰهُ اَضْغَانَهُمْ ۗ وَكُو

انہوں نے | میں | جن کے دلوں | بیماری ہے | کہ ہرگز نہیں | نکالے گا | اللہ | بدعتی انکی کو | اور اگر منافق جن کے دلوں میں کھوٹ ہے یہ خیال کرتے ہیں کہ اللہ ان کے بغض اور کینے کو ظاہر نہیں کرے گا؟ اے نبی ﷺ اگر ہم چاہتے تو

نَشَاءُ لَّا رِيْبَ لَكُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيْنِهِمْ ۗ وَتَعْرِفْتَهُمْ فِيْ لَحْنِ

ہم چاہیں | ضرور ہم دکھا دیں گے انہیں تجھ کو | پھر ضرور تو پہچان لے گا انکو | ان کی نشانی سے | اور ضرور تو پہچان لے گا انکو | میں | انداز آپ ﷺ کو ایک ایک منافق دکھا دیتے۔ پھر آپ ﷺ انہیں ان کی علامتوں سے پہچان لیتے۔ ویسے آپ ﷺ ان کے طرز

الْقَوْلِ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ ۗ وَنَبَلُوْكُمْ ۗ حَتّٰى نَعْلَمَ

گفتگو | اور اللہ | جانتا ہے | اعمال تمہارے | اور اللہ ضرور ہم آزمائیں گے تمہیں | یہاں تک کہ | ہم پہچان لیں | کلام سے بھی انہیں ضرور پہچان لیں گے۔ اور اللہ تمہارے اعمال کو جانتا ہے۔ اے مسلمانو! ہم ضرور تمہیں آزمائیں گے تاکہ

الْمُجْهَدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ ۗ وَنَبَلُوْا اَخْبَارَكُمْ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ

مجاہدین کو | تم میں سے | اور صبر کرنے والوں کو | اور ہم آزمائیں گے | خبریں تمہاری | بیٹھ | جو لوگ ہم تم میں سے مجاہدین اور ثابت قدم رہیں تو انہیں دوسروں سے ممتاز کر دیا جائے اور تمہارے حالات کو اچھی طرح جانچ لیا جائے۔

كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا

کافر ہوئے اور انہوں نے روکا سے راہ اللہ کی اور مخالفت کی رسول کی سے بعد اسکے کہ بے شک جو لوگ کافر ہوئے اور انہوں نے دوسروں کو بھی اللہ کے راستے سے روکا اور رسول کی مخالفت کی

تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ كُنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْعًا وَسِيحِطَ أَعْمَالُهُمْ ﴿٣٢﴾

ظاہر ہو گئی ان کے لیے ہدایت ہرگز نہیں بگاڑ سکتے اللہ کا کچھ بھی اور ضرور وہ ضائع کریگا اعمال ان کے جبکہ ہدایت ان پر واضح ہو چکی تھی تو وہ یاد رکھیں کہ وہ اللہ کو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتے بلکہ وہ ان کے اعمال ضائع کر دے گا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوا

اے لوگو جو ایمان لائے ہو تم اطاعت کرو اللہ کی اور اطاعت کرو رسول کی اور نہ تم ضائع کرو اے ایمان والو! اللہ کی اطاعت کرو اور اس کے رسول کی اطاعت کرو اور اپنے اعمال

أَعْمَالِكُمْ ﴿٣٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا

اعمال اپنے پینک جو لوگ کافر ہوئے اور روکا سے راہ اللہ کی اور پھر وہ مر گئے برباد نہ کرو۔ پینک جن لوگوں نے کفر کیا اور دوسروں کو بھی اللہ کی راہ سے روکا پھر وہ کفر کی حالت میں مر گئے

وَهُمْ كُفَّارٌ فَكُنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾ فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَىٰ

جبکہ وہ تھے کافر پس ہرگز نہیں بخشنے گا اللہ ان کو پھر نہ تم کمزوری دکھاؤ اور نہ تم بلاؤ طرف تو اللہ انہیں کبھی نہ بخشنے گا۔ اے مسلمانو! ہمت نہ ہارو۔ صلح کی

السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ ۗ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَمُ أَعْمَالِكُمْ ﴿٣٥﴾

صلح کی اور تم ہی سر بلند ہو اور اللہ ہے ساتھ تمہارے اور ہرگز نہیں وہ چھینے گا تم سے اعمال تمہارے درخواست نہ کرو۔ تم ہی غالب رہو گے اللہ تمہارے ساتھ ہے۔ وہ تمہارے اعمال کے ثواب میں ہرگز کمی نہ کرے گا۔

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَإِنْ تَوَمَّنُوا وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ

پینک ہے زندگی دنیا کی کھیل اور تماشا ہے اور اگر تم ایمان لاؤ اور تقویٰ اختیار کرو تو وہ دیکھا تمہیں اور دیکھو، دنیا کی زندگی کھیل تماشا ہے۔ لیکن اگر تم ایمان لاؤ اور تقویٰ اختیار کرو تو اللہ تمہیں تمہارے

أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٦﴾ إِنْ يَسْأَلْكُمْ عَنْهَا فَيُحْفِكُمْ

اجرت تمہارا اور نہیں وہ مانگے گا تم سے مال تمہارے اگر وہ مانگے تم سے وہ (مال) پھر وہ تنگ کرے تمہیں اجر دے گا اور وہ تم سے تمہارا سارا مال نہیں مانگتا۔ اگر وہ تم سے تمہارا سارا مال طلب کرے تو تم

تَبَخَّلُوا وَيُخْرِجَ أَصْغَانَكُمْ ﴿37﴾ هَانَتْمْ هَوْلًا تَدْعُونَ لِتَنْفِقُوا فِي

تو تم بخل کرو گے | اور وہ نکالے گا | کدورتیں تمہاری | ہان تم | وہی ہو | تم کو بلایا جاتا ہے | تاکہ تم خرچ کرو | میں بخل کرنے لگو۔ پھر تمہاری ناگواری اور کدورت ظاہر ہو جائے۔ ہاں تم وہی لوگ ہو جنہیں اللہ کی راہ میں خرچ کرنے کے لئے بلایا

سَبِيلِ اللَّهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ ۚ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلْ عَنِ

راہ | اللہ کی | پھر تم میں سے | کچھ | بخل کرتے ہیں | اور جو | بخل کرتا ہے | تو صرف | بخل کرتا ہے | سے ہے تو تم میں سے بعض بخل کرتے ہیں۔ اور جو شخص بخل کرتا ہے وہ اپنے آپ سے

نَفْسِهِ ۗ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلْ قَوْمًا

جان اپنی | اور اللہ | بے نیاز ہے | اور تم | محتاج ہو | اور اگر | تم منہ موزلو | تو وہ تبدیل کرے گا | ایک قوم بخل کرتا ہے۔ یاد رکھو اللہ بے نیاز ہے تم محتاج ہو اور اگر تم اللہ کے احکام سے منہ پھیر دو گے تو وہ تمہاری جگہ دوسری قوم

غَيْرِكُمْ ۗ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالِكُمْ ۚ ﴿38﴾

سوائے تمہارے | پھر | نہیں | وہ ہونگے | تمہاری طرح لے آئے گا جو تم جیسی نہ ہوگی۔

4
10
8

(48) سُورَةُ الْفَتْحِ مَكِّيَّةٌ (111)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اِيَاتُهَا 29

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾ لِيُغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ

بیک ہم | ہم نے فتح دی | تم کو | فتح | کھلی | تاکہ بخشے | تیرے لیے | اللہ | جو | پہلے ہوئے | سے اے نبی ﷺ! بے شک ہم نے آپ ﷺ کو کھلی فتح دے دی۔ تاکہ اس کے بعد اللہ آپ ﷺ کی اگلی پچھلی خطا میں معاف فرما

ذُنُوبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا

گناہوں تیرے | اور جو | بعد میں ہوئے | اور پوری کرے | نعمت اپنی | تم پر | اور وہ ہدایت دے تجھے | راہ دے۔ آپ ﷺ پر اپنی نعمتوں کی تکمیل کر دے۔ آپ ﷺ کو سیدھی راہ پر

مُسْتَقِيمًا ﴿٢﴾ وَيُنصركَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ

سیدھی کی | اور مدد کرے تیری | اللہ | مدد | زبردست | وہی ہے | جس نے | اتاری گا مزن رکھے اور آپ ﷺ کو زبردست مدد اور نصرت عطا کرے۔ وہی اللہ ہے جس نے

منزل 6

السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ ط

تسکین میں | دلوں | ایمان والوں کے | تاکہ وہ زیادہ ہوں | ایمان میں | ساتھ | ایمان اپنے کے
مومنوں کے دلوں میں اطمینان اتارا تاکہ ان کے ایمان میں مزید اضافہ ہو۔

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝۴

اور اللہ کے ہیں | لکڑ | آسمانوں کے | اور زمین کے | اور ہے | اللہ | بڑے علم والا | خوب حکمت والا
یاد رکھو آسمانوں اور زمین کی فوجیں اللہ کی ہیں۔ اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

تاکہ وہ داخل کرے | ایمان والوں کو | اور ایمان والیوں کو | باغات میں | بہتی ہیں | سے | نیچے جن کے | نہریں
اور تاکہ اللہ مومن مردوں اور مومن عورتوں کو جنت کے باغوں میں داخل کرے جہاں نہریں بہتی ہوں گی۔

خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ط وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ

بیش رہنے والے | اس میں | اور وہ دور کرے | ان سے | گناہ انکے | اور ہے | یہ | نزدیک | اللہ کے
وہ ان میں ہمیشہ رہیں گے۔ اور تاکہ اللہ ان کے گناہ ان سے دور کرے اور یہ اللہ کے نزدیک

قَوْزًا عَظِيمًا ۝۵ وَيُعَذِّبُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ

کامیابی | بڑی | اور تاکہ وہ عذاب دے | منافق مردوں کو | اور منافق عورتوں کو | اور مشرک مردوں کو
بڑی کامیابی ہے۔ اور تاکہ اللہ عذاب دے ان منافق مردوں، منافق عورتوں، مشرک مردوں

وَالْمُشْرِكَاتِ وَالظَّالِمِينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ ط عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۝۶

اور مشرک عورتوں کو | جو گمان کر نیوالے ہیں | اللہ پر | گمان | برا | اوپر لگے ہے | چکر | برائی کا
اور مشرک عورتوں کو جو اللہ کے بارے میں برے گمان رکھتے ہیں۔ اب وہ خود مصیبت کے چکر میں آ گئے۔

وَعَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ط وَسَاءَتْ

اور ناراض ہوا | اللہ | ان پر | اور لعنت کی ان پر | اور اس نے تیار کیا | انکے لیے | دوزخ | اور وہ برا ہے
ان پر اللہ کا غضب ہوا، ان پر اللہ نے لعنت کی اور ان کے لئے اس نے جہنم تیار کی ہے جو بہت برا

مَصِيرًا ۝۷ وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ط وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا

ٹھکانا | اور اللہ کے ہیں | لکڑ | آسمانوں کے | اور زمین کے | اور ہے | اللہ | خوب غالب
ٹھکانا ہے۔ اور آسمانوں اور زمین کی فوجیں اللہ کی ہیں جو غالب اور

حَكِيمًا ۞ اِنَّا ارْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۞ لِّتُؤْمِنُوا بِاللّٰهِ

بڑی حکمت والا۔ اے نبی ﷺ بے شک ہم نے آپ ﷺ کو حق کی گواہی دینے والا خوشخبری سنانے والا اور خبردار کرنے والا بنا کر

وَرَسُوْلِهِ ۞ وَتَعَزُّوْهُ ۞ وَتُقْرَؤْهُ ۞ وَتُسَبِّحُوْهُ ۞ بِكُرَّةٍ ۞ وَّاصِيْلًا ۞ اِنَّ

اور اس کے رسول پر اور تم ہاتھ مضبوط کرو اس کے اور تم تعظیم کرو اس کی اور تم تسبیح کرو (اللہ کی) صبح اور شام بیٹھنا اور اس کے لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ پر ایمان لاؤ، اس کی مدد کرو، اس کی تعظیم کرو اور صبح و شام اللہ کی تسبیح کرو۔ اے

الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ اللّٰهَ ۞ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۞

جو لوگ بیعت کرتے ہیں تیری بے شک وہ بیعت کرتے ہیں اللہ سے ہاتھ اللہ کا ہے پر ہاتھوں ان کے نبی ﷺ! جو لوگ آپ ﷺ سے بیعت کر رہے ہیں وہ درحقیقت اللہ سے بیعت کرتے ہیں۔ اللہ کا ہاتھ ان کے ہاتھوں کے اوپر

فَمَنْ تَكَتْ فَانَّمَا يَنْتَكِبُ عَلٰى نَفْسِهٖ ۞ وَمَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ

پھر جو کوئی عہد توڑے تو بے شک وہ عہد توڑتا ہے خلاف اپنے اور جو پورا اترا ساتھ اس کے جو عہد کیا ہے۔ پھر جو اس بیعت کو توڑے گا اس کے توڑنے کا وبال اسی پر پڑے گا۔ جو اس عہد کو پورا کرے گا جو اس نے اللہ

عَلَيْهِ اللّٰهُ فَسَيُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ۞ سَيَقُوْلُ لَكَ الْمُخَلْفُوْنَ

اور اس کے اللہ سے پس جلد وہ دے گا اسے ثواب بڑا جلد کہیں گے تجھ کو بیچھے رہے ہوئے سے کیا ہے اللہ سے بڑا اجر عطا فرمائے گا۔ اے نبی ﷺ جو دیہاتی اس موقع پر بیچھے

مِنَ الْاَعْرَابِ شَغَلْتْنَا اَمْوَالَنَا وَاَهْلُوْنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۞ يَقُوْلُوْنَ

سے دیہاتیوں سے معرف رکھا ہمیں ہمارے مالوں نے اور ہمارے اہل نے پس تو بخش مانگ ہمارے لیے وہ کہتے ہیں رہ گئے، وہ اب آپ ﷺ سے کہیں گے ہمیں ہمارے مال اور مال بچوں نے مشغول رکھا۔ لہذا آپ ﷺ ہمارے لئے معافی کی

بِالسَّنَةِ مَا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۞ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ

اپنی زبانوں سے جو نہیں ہے میں ان کے دلوں کہہ دیجئے پس کون اختیار رکھتا ہے تمہارے لیے سے اللہ دعا فرمائیں یہ لوگ اپنی زبانوں سے وہ بات کہتے ہیں جو ان کے دلوں میں نہیں۔ آپ ﷺ ان سے کہیں ”کون ہے جو اللہ کے

شَيْءًا اِنْ اَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا ۞ اَوْ اَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۞ بَلْ كَانَ اللّٰهُ

کچھ بھی اگر وہ چاہے تمہیں نقصان پہنچانا یا وہ چاہے تمہیں فائدہ دینا بلکہ ہے اللہ مقابلے میں تمہارے لئے کسی نفع نقصان کا اختیار رکھتا ہے؟ اللہ اس سے باخبر ہے جو

بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرًا ﴿١١﴾ بَلْ كَذَّبْتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ

اس سے جو تم کرتے ہو | خوب بانبر | بلکہ | تم نے گمان کیا | کہ | ہرگز نہیں | واپس آئے گا | رسول
کچھ تم کرتے ہو۔ بلکہ تمہارا خیال تھا کہ اب رسول ﷺ اور مومنین اپنے گھر والوں کے پاس زندہ سلامت

وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزَيْنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَذَّبْتُمْ

اور ایمان والے | طرف | اپنے گھر والوں کی | کبھی بھی | اور خوشنابنایا گیا | یہ | میں | دلوں تمہارے | اور تم نے گمان کیا
لوٹ کر نہ آئیں گے۔ یہ خیال تمہارے دلوں کو بہت اچھا لگا تھا۔ تم نے اور بہت سے برے

ظَنَّ السَّوْءَ ۗ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾ وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ

گمان | برا | اور تم تھے | لوگ | ہلاک ہونے والے | اور جو | نہ | ایمان لائے | اللہ پر
گمان کئے اور تم برابر ہونے والے لوگ ہو گئے۔ جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ پر ایمان

وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾ وَ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

اور رسول اسکے پر | تو بیشک ہم | ہم نے تیار کی ہے | کافروں کے لیے | آگ | اور اللہ کے لیے ہے | بادشاہی | آسمانوں کی
نہ لائیں تو ہم نے ایسے کافروں کے لئے دوزخ کی دہشت آگ تیار کی ہے۔ آسمانوں اور زمین کی

وَالْأَرْضِ ۗ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۗ وَكَانَ اللَّهُ

اور زمین کی | وہ بخشتا ہے | جس کو | وہ چاہے | اور وہ عذاب دیتا ہے | جسے | وہ چاہے | اور ہے | اللہ
بادشاہی اللہ کی ہے۔ وہ جسے چاہے بخشنے اور جسے چاہے عذاب دے۔ اللہ

غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾ سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَائِمَ

بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | جلد کہیں گے | پیچھے رہے ہونے | جب | تم چلو گے | طرف | مال غنیمت کی
بخشنے والا رحم کرنے والا ہے۔ مسلمانو! جب تم خیر کا مال غنیمت لینے جاؤ گے تو یہی پیچھے رہ جانے

لِتَأْخُذُوا مَا ذَرَرْنَا نَسْتَبِعُكُمْ ۚ يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ ۗ

تا کہ تم حاصل کرو اسے | کہ تم چھوڑ دو ہمیں | ہم پیروی کریں تمہاری | وہ چاہتے ہیں | کہ | بدل ڈالیں | کلام کو | اللہ کے
والے لوگ کہیں گے ہمیں بھی اپنے ساتھ چلنے دو۔ وہ چاہتے ہیں اللہ کی بات کو بدل دیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں

قُلْ لَنْ تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَسَيَقُولُونَ بَلْ

کہہ دیجئے | ہرگز نہیں | تم پیروی کر دو گے ہماری | اس طرح | کہا تھا | اللہ نے | سے | پہلے | پھر جلد وہ کہیں گے | بلکہ
تم ہرگز ہمارے ساتھ نہیں جا سکتے۔ اللہ پہلے ہی سے یہ بات فرما چکا ہے۔ ‘ پھر یہ لوگ کہیں گے کہ تم

تَحْسُدُونََنَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾ قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ

تم حسد کرتے ہو ہم سے | بلکہ | وہ تھے | نہ | وہ جانتے | مگر | تمہارا | کہہ دیجئے | پیچھے رہنے والوں کو
تو ہم سے حسد کرتے ہو۔ یہ لوگ سمجھتے کم ہیں۔ اے نبی ﷺ! پیچھے رہ جانے والے دیہاتوں

مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعُونَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ

سے | دیہاتی گنواروں | جلد تمہیں بلایا جائے گا | کی طرف | ایک قوم | والی | لڑائی کرنے | سخت | تم لڑو گے ان سے
سے آپ ﷺ کہیں ”عزقرب تمہیں ایسے لوگوں کی طرف بلایا جائے گا جو بڑے زور آور ہیں۔ تم ان سے لڑو گے یا

أَوْ يُسَلِّمُونَ ۚ فَإِنْ تَطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ

یا | وہ مسلمان ہو جائیے | پھر اگر | تم اطاعت کرو گے | تو دے گا تمہیں | اللہ | ثواب | اچھا | اور اگر
وہ اسلام لائیں گے۔ اس وقت اگر تم حکم مانو گے تو اللہ تمہیں اچھا اجر دے گا لیکن اگر تم نے

تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ لَيْسَ

تم نے منہ موڑا | جیسے | تم نے منہ موڑا | سے | پہلے اس کے | تو وہ عذاب دے گا تمہیں | عذاب | دردناک | نہیں ہے
پہلے کی طرح حکم عدولی کی تو اللہ تمہیں دردناک عذاب دے گا۔ البتہ جو

عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ ۚ

پر | اندھے | کوئی تنگی | اور نہیں | پر | لنگڑے | کوئی تنگی | اور نہ | پر | بیمار | کوئی تنگی
اندھے ، لنگڑے اور بیمار ہوں تو ایسے لوگوں پر کوئی گناہ نہیں “

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

اور جو کوئی | اطاعت کرے | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | وہ داخل کرے گا | اسے باغات میں | بہتی ہوگی | سے | نیچے ان کے
جو شخص اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرے گا، اللہ اسے ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن میں

الْأَنْهَارُ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾ لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ

نہریں | اور جو کوئی | منہ موڑے | وہ عذاب دے گا اسے | عذاب | دردناک | بیشک | راضی ہوا | اللہ | سے
نہریں بہتی ہوں گی۔ لیکن جو اس کے حکم سے منہ موڑے گا اسے وہ دردناک عذاب دے گا۔ اے نبی ﷺ اللہ ان ایمان والوں

الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ

ایمان والوں | جب | وہ بیعت کر رہے تھے آپ سے | نیچے | درخت کے | پس اس نے جانا | جو کچھ تھا | میں | دلوں کے
سے راضی ہو گیا جو آپ ﷺ سے درخت کے نیچے بیعت کر رہے تھے۔ اللہ نے ان کے دلوں کا خلوص دیکھ کر

فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾ وَمَعَانِمَ كَثِيرَةً

پھر اتاری اس نے | تسکین | ان پر | اور اس نے دی انکو | فتح | قریب کی | اور مال غنیمت | بہت
ان پر سکینت اور تسلی نازل فرمائی اور انہیں انعام میں ایک قریبی فتح دے دی۔ جس سے انہیں بہت سا مال غنیمت

يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَّكُمْ اللَّهُ مَعَانِمَ

وہ لیتے ہیں جسے | اور ہے | اللہ | بڑا غالب | خوب حکمت والا | وعدہ کیا تم سے | اللہ نے | مال غنیمت
ہاتھ آئے گا۔ اور اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ اللہ نے تم لوگوں سے اور بہت سی غنیمتوں

كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ

بہت کا | تم حاصل کرو گے جسے | پھر جلدی کی | تمہارے لئے | اس میں | اور اس نے روکے | ہاتھ | لوگوں کے
کا وعدہ کیا ہے جنہیں تم آئندہ حاصل کرو گے لیکن ابھی فوری طور پر اس نے تمہیں قریبی فتح کی غنیمت دلا دی۔ ابھی کافر لوگوں کے

عَنْكُمْ ۚ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

تم سے | اور تاکہ یہ ہو | ایک نشانی | ایمان والوں کے لیے | اور وہ ہدایت دے تمہیں | راہ | سیدھی کی
ہاتھ تم سے روک دیئے ہیں تاکہ اہل ایمان کے لئے یہ ایک نشانی بن جائے اور تاکہ اللہ تمہیں سیدھے راستے پر چلائے۔

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ

اور دوسری بھی | نہیں | تم قادر ہوئے | جس پر | بیک | احاطہ کر لیا ہے | اللہ نے | اس کا | اور ہے | اللہ | اوپر
اس کے علاوہ ایک اور فتح ہوگی جس پر ابھی تم قادر نہیں ہوئے۔ اللہ نے اس کا احاطہ کر رکھا ہے، اور وہ ہر چیز

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَكَّوْا الْأَذْبَارَ

ہر | چیز کے | قادر | اور اگر | لڑتے تم سے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | تو ضرور وہ پھرتے | پٹھانوں
پر قادر ہے۔ اگر کفار مکہ اس وقت مسلمانوں سے لڑتے تو ضرور پیٹھ پھیر کر بھاگتے پھر نہ کوئی

تُمْ لَا يَجِدُونَ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ

پھر | نہ | وہ پاتے | کوئی دوست | اور نہ | کوئی مددگار | طریقہ ہے | اللہ کا | جو | البتہ | ہو گزرا
اپنا حمایتی پاتے اور نہ مددگار۔ یہ اللہ کی سنت ہے جو پہلے سے چلی

مِنْ قَبْلُ ۗ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾ وَهُوَ الَّذِي كَفَّ

سے | پہلے اسکے | اور ہرگز نہیں | تو پائے گا | طریقے میں | اللہ کے | کوئی تبدیلی | اور وہی ہے | جس نے | روکے
آ رہی ہے۔ تم اللہ کی سنت میں کوئی تبدیلی نہ پاؤ گے۔ وہی اللہ ہے جس نے مکہ میں

أَيُّدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيُّدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ

ہاتھ اٹکے | تم سے | اور ہاتھ تمہارے | ان سے | وادی میں | مکہ کی | سے | بعد اسکے | کہ
کفار کے ہاتھ تم سے اور تمہارے ہاتھ ان سے روک دیئے حالانکہ تمہیں ان پر

أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾ هُمُ الَّذِينَ

اس نے غلبہ دیا تمہیں | ان پر | اور ہے | اللہ | اس کو جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا | وہی ہیں | جو
غلبہ دیا تھا اور اللہ تمہارے کاموں کو دیکھ رہا تھا۔ یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے

كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ

کافر ہوئے | اور روکا تمہیں | سے | مسجد حرام | اور قربانی کو | روکے ہوئے | کہ | وہ پہنچے
کفر کیا ، تمہیں مسجد حرام سے روکا اور قربانی کے جانوروں کو بھی ان کے ٹھکانے پر

مَجَلَّةٌ ۖ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُّؤْمِنَاتٌ لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ

ٹھکانے اپنے پر | اور اگر نہ ہوتے | مرد | ایمان والے | اور عورتیں | ایمان والیاں | نہیں | تم جانتے جن کو
نہ پہنچتے دیا۔ لیکن اگر مکے میں بہت سے مسلمان مرد اور مسلمان عورتیں نہ ہوتیں جنہیں تم اس وقت لاعلمی میں ہیں ڈالتے اور ان کے

أَنْ تَطَّوَّهُمْ فِتْصِيْبِكُمْ مِّنْهُمْ مَّعْرَةٌ ۖ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ لِيُدْخَلَ اللَّهُ

یہ کہ | تم کچل ڈالو گے انکو | پھر پہنچتی تمہیں | ان سے | پشیمانی | بے | خبری میں | تاکہ داخل کرے | اللہ
باعث تم پر بے خبری میں الزام آتا تو ہم تمہیں جنگ کی اجازت دے دیتے۔ لیکن اللہ کو کچھ اور منظور تھا تاکہ وہ جس کو

فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۗ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ

میں | رحمت اپنی | جسے | وہ چاہے | اگر | وہ الگ ہوتے | البتہ ہم عذاب دیتے | انکو جو | کافر ہوئے | ان میں سے
چاہے اپنی رحمت کے سائے میں لے لے۔ اگر وہاں کے مسلمان کہیں الگ ہو گئے ہوتے تو ہم کفار مکہ کو

عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾ إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ

عذاب | دردناک | جب | کیا | انہوں نے | جو کافر ہوئے | میں | دلوں اپنے | غرور
درد ناک سزا دیتے۔ جب کافروں نے اپنے دل میں ضد پیدا کر لی تھی جو جاہلیت کی

حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى

غرور | جاہلیت کا | پھراتاری | اللہ نے | تسکین اپنی | پر | اپنے رسول | اور پر
ضد تھی تو اللہ نے اپنے رسول ﷺ پر اور ایمان والوں پر سکینت اور تسلی نازل فرمائی ، اور انہیں

الْمُؤْمِنِينَ وَالزَّمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا

ایمان والوں | اور لازم کردی ان پر | بات | تقوے کی | اور وہ تھے | زیادہ حقدار | اس کے | اور اہل ان کے
تقوے کی بات پر جمائے رکھا اور وہ اس کے زیادہ حق دار اور اس کے اہل بھی تھے۔

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾ لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا

اور ہے | اللہ | ہر | چیز کو | خوب جاننے والا | بیچک | سچ کر دکھایا | اللہ نے | رسول اپنے کا | خواب
اور اللہ ہر چیز کا جاننے والا ہے۔ بے شک اللہ نے اپنے رسول ﷺ کو سچا خواب دکھایا جو واقعہ کے

بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ

ساتھ حق کے | البیتہ ضرور تم داخل ہو گے | مسجد حرام میں | اگر | چاہا | اللہ نے | امن سے | منڈاتے ہوئے
مطابق ہے کہ اللہ نے چاہا تو تم لوگ مسجد حرام میں امن کے ساتھ ضرور داخل ہو گے۔ تم میں سے بعض اپنے سر منڈواؤ گے اور بعض

رءُوسِكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ

سرہ اپنے کو | اور بال کتر اتے ہوئے | نہ | تم ڈرتے ہو گے | پھر اللہ نے جانا | وہ جو | نہیں | تم نے جانا | پھر اس نے کردی
صرف بال کتر واؤ گے اور تمہیں کوئی ڈر نہ ہوگا۔ مگر اللہ اس بات کو جانتا تھا جسے تم نہیں جانتے تھے، اس لئے اس نے اس سے پہلے ہی

مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتَحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ

سے | سوا | اسکے | فتح | قریب کی | وہی ہے | جس نے | بھیجا | رسول اپنے کو | ساتھ ہدایت کے
تمہیں ایک قریبی فتح دے دی۔ وہی اللہ ہے جس نے اپنے رسول ﷺ کو ہدایت اور دین حق دے کر بھیجا

وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾ مُحَمَّدٌ

اور دین | حق کے | تاکہ غالب کرے اسے | پر | دین | ہر قسم کے | اور کافی ہے | اللہ | گواہ | محمد
تاکہ وہ اسے تمام دینوں پر غالب کر دے اور اللہ گواہی کے لئے کافی ہے۔ محمد ﷺ اللہ کے

رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ

رسول ہیں | اللہ کے | اور جو لوگ ہیں | ساتھ ان کے | سخت ہیں | پر | کافروں | رحم دل ہیں | آپس میں
رسول ہیں اور جو لوگ ان کے ساتھی ہیں وہ کافروں کے مقابلے میں سخت اور آپس میں مہربان ہیں۔

تَرَاهُمْ رُكْعًا سَجِدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيْبَاهُمْ

تو دیکھے گا انکو | رکوع کرنیوالے | سجدہ کرنیوالے | وہ تلاش کرتے ہیں | فضل | اللہ کا | اور رضامندی | نشانگی ہے
تم انہیں رکوع و سجدہ میں دیکھو گے، وہ اللہ کا فضل اور اس کی رضا مندی چاہتے ہیں، ان کی پیشانیوں

فِي وُجُوهِهِمْ مِّنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ
 میں | چہرہ اُنکے | سے | نشان | سجدوں کے | یہ ہے | صفت اُنکی | میں | تورات
 پر سجدوں کا اثر ہے۔ ان کی یہ مثال تورات میں بھی لکھی ہوئی ہے اور

مَع مَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ
 اور صفت اُنکی | میں | اُنیل | جیسے کھیتی | جو کالے | سوئی اپنی | پھر مضبوط ہووہ | پھر وہ تاروہو
 اُنیل میں بھی کہ ان کا عروج ایسے ہو گا جیسے ایک کھیتی ہو جس نے پہلے زمین پر اپنی کونیل نکالی، پھر وہ

فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوْقِهِ يُعْجَبُ الرُّزَّاعُ لِيَغِيْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ وَعَدَّ
 پھر وہ کھڑی ہو جائے | پر | تنے اپنے | اچھی لگتی ہے | کسانوں کو | تاکہ وہ نفرت دلائے | ذریعے اُنکے | کافروں کو | وعدہ کیا ہے
 اور موٹی ہوئی یہاں تک کہ اپنے تنے پر کھڑی ہو گئی۔ وہ کسانوں کو بھلی لگتی ہے مگر کافروں کے دل جلاتی ہے۔ جو لوگ ایمان لائے

اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا
 اللہ نے | ان سے جو | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | ان میں سے | بخشش | اور ثواب | بڑے کا
 اور انہوں نے نیک عمل کئے تو اللہ نے ان سے بخشش اور بڑے اجر کا وعدہ کیا ہوا ہے۔

(49) سُوْرَةُ الْحَجْرَاتِ مَدِيْنَةُ (106)

رُكُوْعَاتُهَا 2

آيَاتُهَا 18

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدَّمُوا بَيْنَ يَدَيْ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا
 اے | لوگو جو | ایمان لائے | نہ | تم آگے بڑھے | سامنے | سے | اللہ کے | اور اس کے رسول سے | اور تم ڈرو

اے ایمان والو! اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے آگے نہ بڑھو اور اللہ

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿۱﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا
 اللہ ہے | بیشک | اللہ ہے | خوب سننے والا | خوب جاننے والا | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | تم بلند کرو

سے ڈرو۔ بے شک اللہ سننے والا جاننے والا ہے۔ اے ایمان والو! اپنی آوازیں نبی ﷺ کی

أَصْوَاتِكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ
 آوازیں اپنی | اوپر | آواز سے | نبی کی | اور نہ | تم اونچی آواز کرو | اس کے لیے | بات کو | جیسے اونچی آواز کرنے

آواز سے اونچی مت کرو اور نہ نبی ﷺ کو اس طرح آواز دے کر پکارو جیسے تم آپس میں ایک

بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ

بعض تمہارے کے | بعض سے | ایسا نہ ہو کہ | ضائع ہو جائیں | اعمال تمہارے | اور تم | نہ | تم سمجھتے ہو | بیشک | دوسرے کو پکارتے ہو - کہیں ایسا نہ ہو تمہارے اعمال برباد ہو جائیں اور تمہیں خبر بھی نہ ہو - یاد رکھو

الَّذِينَ يَعْضُونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ

جو لوگ | آہستہ کرتے ہیں | آوازوں اپنی کو | پاس | رسول | اللہ کے | یہ لوگ ہیں | وہ | کما آزما یا ہے | جو لوگ اللہ کے رسول ﷺ کے آگے اپنی آوازیں پست رکھتے ہیں وہ وہی لوگ ہیں جن کے دلوں کو اللہ نے

اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ

اللہ نے | ان کے دلوں کو | تقویٰ کے لیے | ان کے لیے | بخشش ہے | اور ثواب ہے | بڑا | بیشک | تقویٰ کے لیے چن لیا - ان کے لیے بخشش اور بڑا ثواب ہے - اے نبی ﷺ جو لوگ

الَّذِينَ يِنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾ وَكُو

جو لوگ | پکارتے ہیں تجھے | سے | باہر | گھروں کے | اکثر ان کے | نہیں | وہ سمجھتے | اور اگر | آپ کو حجروں کے باہر سے پکارتے ہیں ان میں اکثر سمجھ نہیں رکھتے - اور اگر وہ صبر کرتے یہاں تک کہ آپ ﷺ خود باہر نکل کر ان

أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ط وَاللَّهُ

وہ | صبر کریں | یہاں تک کہ | تو نکلے | طرف انکی | البتہ ہوتا | بہتر | ان کے لیے | اور اللہ ہے | کے پاس آ جاتے تو یہ ان کے لیے بہتر ہوتا - اور اللہ

عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ

بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | اگر | آئے تمہارے پاس | کوئی فاسق | کوئی خبر لے کر | بخشنے والا مہربان ہے - اے ایمان والو اگر کوئی فاسق تمہارے پاس خبر لائے تو اچھی طرح

فَتَبَيَّنُوا أَنْ تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ

تو تم تحقیق کر لیا کرو | کہ | تم تکلیف (نہ) پہنچا بیٹھو | کسی قوم کو | نادانی سے | پھر تم ہو جاؤ | اس پر | جو | تم نے کیا | تحقیق کر لیا کرو - کہیں ایسا نہ ہو تم کسی گروہ کو نادانی سے کوئی نقصان پہنچاؤ پھر تمہیں اپنے کیے پر

لُدْمِينَ ﴿٦﴾ وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ط لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ

پشیمان | اور تم جان رکھو | کہ | تم میں | رسول ہے | اللہ کا | اگر | وہ کہانے تمہارا | میں | بہت | پچھتانا پڑے - اور جان لو تمہارے درمیان اللہ کا رسول ﷺ موجود ہے - اگر وہ بہت سے معاملات میں تمہاری بات مان

مِّنَ الْأَمْرِ لَعْنَتُهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ

سی | باتوں | تو ضرور تم مشقت میں پڑ جاؤ | اور لیکن | اللہ نے | محبت پیدا فرمائی | اندر تمہارے | ایمان کی | اور مزین کیا اسے
لے تو تم مشکل میں پڑ جاؤ۔ لیکن اللہ نے تمہیں ایمان کی محبت دی اور اسے تمہارے دلوں میں

فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ۗ أُولَٰئِكَ

میں | دلوں تمہارے | اس نے ناپسندیدہ بنایا | تمہاری طرف | کفر کو | اور نافرمانی کو | اور سرکشی کو | یہ لوگ
پسندیدہ بنایا۔ اور کفر، فسق اور نافرمانی سے تمہیں نفرت دلائی۔ ایسے لوگ

هُمُ الرَّشِدُونَ ۗ فَضَلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وہی ہیں | ہدایت یافتہ | یہ فضل ہے | طرف سے | اللہ کی | اور نعمت ہے | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | خوب حکمت والا
ہی سیدھی راہ پر ہیں۔ یہ اللہ کا فضل اور انعام ہے۔ اور اللہ جاننے والا ہے حکمت والا ہے۔

وَأَنَّ طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاصِلِحًا بَيْنَهُمَا ۚ فَإِنْ

اور اگر | دو گروہ | سے | مسلمانوں میں | لڑ پڑیں | تو تم صلح کراؤ | درمیان دونوں کے | پھر اگر
اگر مسلمانوں کے دو گروہ آپس میں لڑ پڑیں تو ان کے درمیان صلح کرا دو۔ پھر اگر ان میں

بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ

چڑھائی کرے | ایک ان دونوں میں سے | پر | دوسرے | تو تم لڑو | اس سے جو | چڑھائی کرے | یہاں تک کہ | وہ لوٹ آئے
سے ایک گروہ دوسرے پر زیادتی کرے تو اس گروہ سے لڑو جو زیادتی کرتا ہے، یہاں تک کہ وہ اللہ کے حکم کی

إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ ۚ فَإِنْ فَاءَتْ فَاصِلِحًا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ۗ

طرف | حکم | اللہ کے کی | پھر اگر | وہ لوٹ آئے | تو تم صلح کراؤ | درمیان انکے | عدل سے | اور تم انصاف کرو
طرف لوٹ آئے۔ پھر اگر وہ لوٹ آئے تو ان کے درمیان عدل کے ساتھ صلح کراؤ اور انصاف کرو۔

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ

بے شک | اللہ | پسند کرتا ہے | انصاف کرنے والوں کو | بے شک | ایمان والے | بھائی بھائی ہیں | پس تم صلح کراؤ | درمیان
بے شک اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ مسلمان سب بھائی بھائی ہیں، لہذا اپنے بھائیوں میں صلح

أَخْوِيكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

بھائیوں اپنے کے | اور تم ڈرو | اللہ سے | تاکہ تم | تم پر رحم کیا جائے | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو
کرا دیا کرو۔ اللہ سے ڈرتے رہو تاکہ تم پر رحم کیا جائے۔ اے ایمان والو! مرد

لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ

نہ مذاق کرے | ایک قوم | سے | (دوسری) قوم | شاید | کہ | وہ ہوں | بہتر | ان سے | اور نہ | عورتیں | مردوں کا مذاق نہ اڑائیں - ہو سکتا ہے وہ ان سے بہتر ہوں - اور نہ عورتیں

مِّنْ نِّسَاءٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ

سے | عورتوں | شاید | کہ | وہ ہوں | بہتر | ان سے | اور نہ | تم عیب جوئی کرو | جانوں اپنی کی | عورتوں کا مذاق اڑائیں، ہو سکتا ہے وہ ان سے بہتر ہوں - نہ ایک دوسرے کو طعنہ دو ،

وَلَا تَنَابَرُوا بِالْألقَابِ ۗ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ

اور نہ | تم پکارو ایک دوسرے کو | ساتھ برے القاب کے | برا ہے | نام | برائی کا | بعد | ایمان کے | نہ ایک دوسرے کو برے لقب سے پکارو۔ ایمان لانے کے بعد گناہ کا نام ہی برا ہے۔

وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿۱۱﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اور جس نے | نہ | توبہ کی | تو وہ لوگ | وہی ہیں | ظالم | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | اور جو باز نہ آئیں وہی ظالم ہیں - اے ایمان والو!

اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ ۗ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ ۚ وَلَا تَجَسَّسُوا

تم بچو | بہت | سے | گمانوں | بیشک | بعض | گمان | گناہ ہیں | اور نہ | تم جاسوسی کرو | بہت زیادہ بدگمانی کرنے سے بچو کیونکہ بعض بدگمانیاں گناہ ہوتے ہیں - ایک دوسرے کی ٹوہ میں نہ لگو۔

وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا ۗ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ

اور نہ | غیبت کرے | بعض تمہارا | بعض کی | کیا پسند کرتا ہے | کوئی تم سے | کہ | وہ کھائے | گوشت | تم میں سے کوئی کسی کی غیبت نہ کرے۔ کیا تم میں سے کوئی یہ بات پسند کرے گا کہ اپنے مرے ہوئے بھائی کا

أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿۱۲﴾

بھائی اپنے | مردہ کا | پھر ناپسند کرو گے اسے | اور تم ڈرو | اللہ سے | بیشک | اللہ ہے | توبہ قبول کرے والا | نہایت مہربان | گوشت کھائے؟ اسے تم خود ناگوار سمجھتے ہو - اللہ سے ڈرو بے شک اللہ معاف کرنے والا رحم کرنے والا ہے۔

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا

اے | لوگو | بیشک ہم | ہم نے پیدا کیا تمہیں | سے | ایک مرد | اور ایک عورت | اور ہم نے بنائے تمہارے | گروہ | اے لوگو! ہم نے تمہیں ایک مرد اور ایک عورت سے پیدا کیا - تمہیں قوموں اور خاندانوں

وَقَبَائِلٍ لِّتَعَارَفُوا ۗ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْوَمُ ۗ إِنَّ اللَّهَ

اور قبیلے | تاکر تم ایک دوسرے کو پہچانو | بیشک | زیادہ معزز تم میں ہیں | نزدیک | اللہ کے | جو زیادہ پرہیزگار تم میں | بیشک | اللہ ہے | میں تقسیم کر دیا تاکر تم ایک دوسرے کو پہچانو۔ بے شک اللہ کے نزدیک تم میں سب سے زیادہ عزت والا وہ ہے جو سب سے زیادہ

عَلَيْمٌ خَيْرٌ ۝ قَالَتِ الْأَعْرَابُ أَمَّا ۗ قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ

علم والا | بانہر | کہا | دیہاتی گنواروں نے | ہم ایمان لائے | کہہ دیجئے | نہیں | تم ایمان لائے | اور لیکن | پرہیزگار ہے۔ بے شک اللہ جاننے والا بانہر ہے۔ دیہاتی گنوار کہتے ہیں ”ہم ایمان لائے۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے

قُولُوا أَسَلْنَا وَلَكَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ ۗ وَإِنْ تُطِيعُوا

تم کہو | ہم اسلام لائے ہیں | اور ابھی نہیں | داخل ہوا | ایمان | میں | دلوں تمہارے | اور اگر | تم اطاعت کرو | کہیں ”تم ایمان نہیں لائے۔“ بلکہ یوں کہو ”ہم نے اسلام قبول کیا“ ابھی تک ایمان تمہارے دلوں میں داخل نہیں ہوا۔ اگر تم اللہ اور

اللَّهُ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ

اللہ کی | اور اس کے رسول کی تو | نہیں | تم سے کسی کریگا | سے | تمہارے اعمال | کچھ | بیشک | اللہ ہے | بخشنے والا | اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو تو اللہ تمہارے اعمال کے اجر میں کوئی کمی نہیں کرے گا۔ بے شک اللہ بخشنے والا

رَحِيمٌ ۝ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ

نہایت مہربان | صرف | ایمان والے | وہ ہیں جو | ایمان لائے | اللہ پر | اور اس کے رسول پر | پھر | رحم کرنے والا ہے۔ مؤمن وہ ہیں جو اللہ اور اس کے رسول ﷺ پر ایمان لائے ، پھر انہوں نے

لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ

نہیں وہ شک میں پڑے | اور جہاد کیا | اپنے مالوں سے | اور اپنی جانوں سے | میں | راہ | اللہ کی | یہ لوگ | وہی ہیں | شک نہ کیا اور اپنے جان و مال سے اللہ کی راہ میں جہاد کیا۔ یہی لوگ

الضَّالُّونَ ۝ قُلْ اتَّعَلِبُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي

سچے | کہہ دیجئے | کیا تم تہمت ہو | اللہ کو | دین اپنا | اور اللہ | جانتا ہے | جو کچھ ہے | میں | سچے ہیں۔“ لیکن اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان دیہاتیوں سے کہیں ”کیا تم اللہ کو اپنے دین سے آگاہ کرتے ہو؟ حالانکہ اللہ جانتا ہے

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ يَمُنُّونَ

آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین | اور اللہ ہے | ہر | چیز کو | خوب جاننے والا | وہ احسان جاتے ہیں | جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔ اللہ سب کچھ جانتا ہے۔“ اے نبی ﷺ یہ لوگ

عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ

تجھ پر | یہ کہ | وہ مسلمان ہوئے | کہہ دیجئے | نہ | تم احسان جتاؤ | مجھ پر | اپنے اسلام لانے کا | بلکہ | اللہ | آپ ﷺ پر احسان جتلاتے ہیں کہ انہوں نے اسلام قبول کیا۔ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اپنے اسلام کا احسان مجھ پر نہ رکھو یہ اللہ کا تم

يُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَيْتُمْ لِلْإِيمَانِ أَنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٠﴾

احسان کرتا ہے | تم پر | یہ کہ | ہدایت دی تمہیں | ایمان کی | اگر | تم ہو | سچے | بیٹک | پر احسان ہے کہ اس نے تمہیں ایمان کی ہدایت دی، اگر تم سچے ہو۔ بے شک

اللَّهُ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ ﴿٥١﴾ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾

اللہ | جانتا ہے | چھپی چیزوں کو | آسمانوں کی | اور زمین کی | اور اللہ ہے | دیکھنے والا | اسے جو | تم کرتے ہو۔
اللہ آسمانوں اور زمین کی چھپی باتوں کو جانتا ہے۔ اور اللہ دیکھتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔

(50) سُوْرَةُ قِيَمَاتِةٍ (34)

تَوَكَّلْنَا 3

الْبَاقِيَا 45

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

ق ٥١ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿٥١﴾ بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ

ق | قسم ہے قرآن | عظمت والے کی | بلکہ | انہوں نے تعجب کیا | یہ کہ | آیا ان کے پاس | ایک خبردار کرنیوالا | ان میں سے | ق | قسم ہے اس باعث قرآن کی کہ اے نبی ﷺ آپ ﷺ سچے رسول ہیں۔ مگر کافروں کو تعجب ہوا کہ ان کے پاس انہیں میں سے

فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ ﴿٥٢﴾ اِذَا مِنْنَا وَكُنَّا تُرٰبًا ۗ ذٰلِكَ

پھر کہا | کافروں نے | یہ ہے | چیز | عجیب | کیا جب | ہم مرجائیں گے | اور ہم ہو گئے | مٹی | یہ | ایک خبردار کرنے والا آیا، وہ کہنے لگے ”یہ تعجب کی بات ہے کیا جب ہم مر کر مٹی ہو جائیں گے تو دوبارہ زندہ ہوں گے؟ یہ

رَجَعُۢمٌۭ بَعِيْدٌ ﴿٥٣﴾ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۗ وَعِنْدَنَا

دوبارہ لوٹنا | دور ہے (محل سے)۔ | بیٹک | ہم جانتے ہیں | جو کچھ | کم کرتی ہے | زمین | ان میں سے | اور پاس ہمارے | دوبارہ زندہ ہونا ناممکن ہے“ بلاشبہ ہمیں معلوم ہے زمین مردے کے جسم سے کیا گھٹاتی ہے اور ہمارے پاس

كِتٰبٌ حَفِيْظٌ ﴿٥٤﴾ بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِيْٓ اٰمِرٍ

کتاب ہے | حفاظت کرنے والی | بلکہ | انہوں نے انکار کیا | حق کا | جب | وہ آیا ان کے پاس | پس وہ ہیں | میں | بات | لوح محفوظ ہے جس میں سب کچھ لکھا ہوا ہے۔ اور ان لوگوں نے اس حق کو جھٹلایا ہے جو ان کے پاس آچکا ہے۔ اب وہ

مَرِيحٌ ﴿٦٠﴾ أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا

ابھی ہوئی | کیا پس نہیں | دیکھتے | طرف | آسمان کی | اوپر اگے | کیسے | ہم نے بنایا اسے | اور ہم نے سجایا اسے
انجمن میں پڑے ہوئے ہیں۔ کیا ان لوگوں نے اپنے اوپر آسمان کو نہیں دیکھا اسے ہم نے کیسے بنایا، ستاروں سے سجایا۔

وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦١﴾ وَالْأَرْضِ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ

اور نہیں | اس میں | کوئی | ٹکاف | اور زمین کو | ہم نے پھیلا یا اسے | اور ہم نے ڈالے | اس میں | پہاڑ
اس میں کوئی رخنہ نہیں؟ زمین کو ہم نے پھیلا یا۔ اس میں پہاڑ ڈال دیے۔

وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٦٢﴾ تَبْصِرَةً ﴿٦٣﴾ وَذِكْرًا لِكُلِّ

اور ہم نے اگائی | اس میں | کی | ہر | قسم | رونق | دکھانے کو (قدرت اپنی) | اور نصیحت | واسطے ہر
اس میں ہر قسم کی رونق کی چیز اگائی، ہر اس بندے کو سمجھانے اور یاد دلانے کے لئے جو ہماری طرف

عَبْدٍ مُّٰنِيْبٍ ﴿٦٤﴾ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ

بندے | رجوع کر نیوالے کے | اور ہم نے اتارا | سے | آسمان | پانی | برکت والا | پھر ہم نے اگائے | اس سے | باغات
رجوع کرے۔ ہم نے آسمان سے برکت والا پانی اتارا۔ پھر اس سے باغ اگائے،

وَحَبِّ الْأَحْصِيْدِ ﴿٦٥﴾ وَالنَّخْلِ بُسْقِيَّتِ لَهَا طَلْعٌ نُّضِيْدٌ ﴿٦٦﴾ رِزْقًا

اور اناج | فصل کاٹنے کے | اور کھجوریں | بلند | جن کے | گچھے ہیں | گندھے ہوئے | روزی
کاٹی جانے والی فصلیں اگائیں، کھجوروں کے لمبے درخت پیدا کئے جن میں تہہ تہہ خوشے لگتے ہیں۔ یہ سب کچھ کس لئے ہے؟ بندوں

لِلْعِبَادِ ﴿٦٧﴾ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا ﴿٦٨﴾ كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿٦٩﴾ كَذَّبَتْ

واسطے بندوں کے | اور ہم نے زندہ کیا | اس سے | شہر | مردہ کو | اسی طرح | اکلنا ہے (قبروں سے) | جھٹلایا
کو روزی دینے کے لئے اور ہم نے پانی کے ذریعے سے مردہ زمین کو زندہ کیا۔ اسی طرح لوگ قبروں سے نکلیں گے۔ ان کافروں

قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٍ ﴿٧٠﴾ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ ﴿٧١﴾ وَثَمُودٌ ﴿٧٢﴾ وَعَادٌ ﴿٧٣﴾ وَفِرْعَوْنُ

پہلے ان سے | قوم | نوح نے | اور | کنوئیں والوں نے | اور ثمود نے | اور عاد نے | اور فرعون نے
سے پہلے بھی بہت سے لوگ جھٹلا چکے ہیں، جیسے قوم نوح، اصحاب الرس، قوم ثمود، قوم عاد، قوم فرعون،

وَإِخْوَانُ لُوطٍ ﴿٧٤﴾ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ﴿٧٥﴾ وَقَوْمُ تَبَعٍ ﴿٧٦﴾ كُلٌّ كَذَّبَ

اور بھائیوں | لوط کے نے | اور | ایکہ (جنگل) والوں نے | اور قوم | تبع نے | ہر ایک نے | جھٹلایا
قوم لوط - جنگل والے اصحاب ایکہ اور قوم تبع - ان سب نے رسولوں کو جھٹلایا

الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ اَفَعَيَّنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ ۚ بَلْ هُمْ فِي

رسولوں کو پھر ثابت ہوا | عذاب میرا | کیا پس ہم تک گئے ہیں | پیدا کرنے سے | پہلی بار | بلکہ | وہ ہیں | میں پھر ان پر میرا عذاب آ کر رہا۔ کیا ہم پہلی بار پیدا کر کے عاجز آ گئے؟ اصل بات یہ ہے کہ یہ لوگ دوبارہ

لَبِسَ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾ وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَ نَعْلَمُ مَا

شک | سے | پیدائش | نئی | اور پیکر | ہم نے پیدا کیا | انسان کو | اور ہم جانتے ہیں | جو کچھ پیدا کئے جانے کے بارے میں شک میں ہیں۔ ہم نے انسان کو پیدا کیا۔ ہم ان باتوں کو جانتے ہیں

تَوَسَّوْا بِهِ نَفْسَهُ ۗ وَ نَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾ اِذْ

خیال گزرتا ہے | اس کو | اس کے دل میں | اور ہم | زیادہ قریب ہیں | طرف اسی | سے | شرک | جب (عمل کو) جو اس کے دل میں آتی ہیں۔ ہم اس کی شکر سے بھی زیادہ اس کے قریب ہیں۔ اور دیکھو،

يَتَلَفَّى الْمُتَلَفِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾ مَا يَلْفُظُ مِنْ

حاصل کرتے ہیں | دو حاصل کرنے والے | سے | دائیں | اور سے | بائیں (ہر ایک) | بیٹھا ہے | نہیں | بولتا | کوئی نیکی اور بدی لکھنے والے دو فرشتے انسان کے دائیں اور بائیں طرف بیٹھے ہوتے ہیں۔ جو لفظ وہ اپنی زبان سے

قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾ وَ جَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ۗ

بات | مگر | پاس اسکے ہیں | نگہبان | تیار | اور آئی | بے ہوشی | موت کی | ساتھ حق کے نکالتا ہے اسے محفوظ کر لینے کے لئے مستعد نگران موجود ہوتا ہے۔ اے انسان جب تیرے اوپر موت کی بے ہوشی طاری ہوگی اس

ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾ وَ نُفِخَ فِي الصُّورِ ۗ ذَٰلِكَ يَوْمٌ

یہ ہے | وہ چیز کہ | تو تھا | اس سے | بھاگتا | اور پھونکا جائے گا | میں | صور | یہ ہے | دن وقت تجھے آخرت کی حقیقت معلوم ہوگی جس سے تو دنیا میں بھاگتا تھا۔ جب صور پھونکا جائے گا تو وہی ڈراوے

الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾ وَ جَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَائِقٌ وَ شَهِيدٌ ﴿٢١﴾ لَقَدْ

عذاب کا | اور آئے گی | ہر | جان | ساتھ اسکے ہوگا | ایک ہانکنے والا | اور ایک گواہ | پیکر کا دن ہوگا۔ ہر شخص اس طرح حاضر ہوگا کہ اس کے ساتھ ایک ہانکنے والا فرشتہ ہوگا اور ایک اعمال کی گواہی دینے والا۔ اور کافر

كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ

تو تھا | میں | غفلت | سے | اس | پھر ہم نے ہٹا دیا | تجھ سے | پردہ تیرا | پس نظرتیری ہے | آج شخص سے کہا جائے گا کہ ”تو اس دن سے غافل رہا۔ اب تیری آنکھوں پر پڑا ہوا پردہ ہم نے ہٹا دیا، آج تیری نگاہ

حَدِيدًا ﴿٢٦﴾ وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَايَ عَتِيدًا ﴿٢٧﴾ أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ

تیز اور کہے گا | ساتھی (قرینہ) اسکا | یہ ہے | جو کچھ | پاس میرے | تیار (حاضر) | تم دونوں ڈالو | میں | دوزخ
تیز ہے، اس کے اعمال والا فرشتہ کہے گا ”اے اللہ! اس شخص کا اعمال نامہ حاضر ہے۔“ دونوں فرشتوں کو حکم ہوگا۔ ”ڈال دو جہنم میں ہر

كُلَّ كَافِرٍ عَنِيدًا ﴿٢٨﴾ مَنَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ ﴿٢٩﴾ مُرِيْبٍ ﴿٣٠﴾ الَّذِي جَعَلَ

ہر | کافر | سرکش کو | منع کر نیوالا | بھلائی کو | حد سے بڑھنے والا | تک کر نیوالا | جس نے | بنائے
ایسے شخص کو جو کافر اور دین حق کا مخالف ہے، جو نیکی سے روکنے والا، حد سے بڑھنے والا ہے اور جس نے

مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَالْقِيَةُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٣١﴾ قَالَ

ساتھ | اللہ کے | معبود | دوسرے | پس تم دونوں ڈال دو اسے | میں | عذاب | سخت | کہے گا
اللہ کے ساتھ دوسرے معبود بنائے۔ اسے لے جا کر جہنم کے سخت عذاب میں ڈال دو“ وہ کہے گا

قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٣٢﴾

ساتھی اس کا | اے رب ہمارے | نہیں | میں نے سرکش بنایا تھا اسے | اور لیکن | وہ (خود) تھا | میں | گمراہی | دور کی
مجھے میرے شیطان ساتھی نے بہکایا تھا۔ اس کا ساتھی شیطان کہے گا ”اے ہمارے رب میں نے اسے سرکش نہیں بنایا، یہ

قَالَ لَا تَخْصِمُوا لَدَايَ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٣٣﴾

اللہ کہے گا | نہ | تم جھگڑو | پاس میرے | اور بیٹک | میں نے پہلے بھیجا تھا | طرف تمہاری | وعید (عذاب کی)
خود پر لے درجے کی گمراہی میں پڑا تھا“ ارشاد ہوگا ”میرے سامنے جھگڑا نہ کرو۔ میں پہلے ہی تمہیں عذاب سے ڈرا دیا تھا۔ میرے

مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَايَ وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ نَقُولُ

نہیں بدلی جاتی | بات | میرے پاس | اور نہیں ہوں | میں | ظلم کر نیوالا | بندوں پر | جس دن | ہم کہیں گے
ہاں بات بدلی نہیں جاتی اور میں بندوں پر ذرا ظلم کرنے والا نہیں ہوں۔“ اس دن ہم جہنم سے

لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٣٥﴾ وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ

جہنم کو | کیا | تو بھر گئی | اور وہ کہے گی | کیا | کچھ | اور ہے | اور قریب کی جائے گی | جنت
پوچھیں گے ”کیا تو بھر گئی؟“ وہ کہے گی ”کچھ اور زیادہ بھی؟“ اور جنت اللہ سے ڈرنے والوں کے اتنی قریب

لِلْمُتَّقِينَ عِزٌّ بَعِيدٌ ﴿٣٦﴾ هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٧﴾

پر ہیر گاروں کیلئے | نہیں | دور ہوگی | یہ ہے | جس کا | تم سے وعدہ کیا جاتا تھا | واسطے ہر | رجوع کر نیوالے | دھیان والے کے
لائی جائے گی کہ کچھ فاصلہ نہ رہے گا۔ ارشاد ہوگا ”یہ جنت ہے جس کا تم میں سے ہر اس شخص کے ساتھ وعدہ کیا جاتا تھا جو اللہ کی طرف

مَنْ حَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾ ادْخُلُوهَا

جو کوئی | ڈرا | رحمان سے | بغیر دیکھے | اور لائے گا | دل | رجوع کر نیوالا | تم داخل ہو جاؤ اس میں
رجوع کرنے والا اور اس کے احکام کی پابندی کرنے والا ہو۔ جو خدائے رحمن سے بن دیکھے ڈرتا رہا، اور اب ایک جھکے ہوئے نیک

سَلِمٌ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا

ساتھ سلامتی کے | یہ ہے | دن | ہمیشہ رہنے کا | ان کیلئے ہے | جو | وہ چاہیں گے | اس میں | اور پاس ہمارے
دل کے ساتھ حاضر ہو گیا۔ پھر ان سے کہا جائے گا ”داخل ہو جائیے اس جنت میں، سلامتی کے ساتھ اب ہمیشہ رہنے کا دن ہے۔“

مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا

مزید ہے | اور کتنی | ہم نے ہلاک کیں | پہلے انکے | کئی | قومیں | جو | زیادہ سخت تھے | ان سے | پکڑ میں
وہاں ان کے لئے وہ سب کچھ ہوگا جو وہ چاہیں گے اور ہمارے پاس تو اس سے بھی زیادہ ہے۔ اور ہم ان کافروں سے پہلے کتنی ہی

فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ ۗ هَلْ مِنْ مَّجِيسٍ ﴿٣٦﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا

پھر وہ پھرے | میں | شہروں | کیا ہے | کوئی | بھاگنے کی جگہ | بینک | میں | اس | البتہ نصیحت ہے
قوموں کو ہلاک کر چکے ہیں جو قوت و طاقت میں ان سے زیادہ تھیں۔ انہوں نے شہر شہر کی خاک چھانی مگر مرتے وقت انہیں کوئی

لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ

اس کیلئے | کہ ہو | جس کا | دل | یا | وہ لگائے | کان | اور وہ ہو | متوجہ | اور بینک
جائے پناہ نہ ملی۔ بے شک اس میں بڑی عبرت ہے ایسے شخص کے لئے جس کے پہلو میں دل اور اور وہ بات توجہ سے سنتا ہو۔ ہم نے

خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۗ

ہم نے پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | اور جو کچھ | درمیان دونوں کے | میں | چھ | دنوں
آسمانوں کو، زمین کو اور جو کچھ ان کے درمیان ہے سب کو چھ دنوں میں پیدا کیا اور

وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ

اور نہیں پھنپی ہمیں | کوئی | تھکاوٹ | اوپر | اسکے جو | وہ کہتے ہیں | اور تسبیح کر | ساتھ تعریف | رب اپنے کی
ہم ذرا نہیں تھکے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان کافروں کی باتوں پر صبر کریں۔ اپنے رب کی تسبیح کریں،

قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۚ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ

پہلے | نکلنے | سورج کے سے | اور پہلے | ڈوبنے سورج کے سے | اور میں | رات | پس تسبیح کر اس کی
سورج نکلنے سے پہلے اور اس کے ڈوبنے سے پہلے۔ اور رات کو بھی اس کی تسبیح کریں

وَأَذْبَارَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾ وَاسْتَبِيحُ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادُ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

اور بعد | سجدے (نماز) کے | اور تو غور سے سن | اس دن جب | پکارے گا | پکارنیوالا | سے | جگہ | قریب

اور ہر نماز سے فارغ ہونے کے بعد بھی۔ غور سے سنو! جس دن پکارنے والا فرشتہ مردوں کو قریب ہی سے پکارے گا۔

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾ إِنَّا نَحْنُ

جس دن | وہ نہیں گے | سخت آواز | یقینی طور پر | یہ ہے | دن | نکلنے کا (قبروں سے) | پٹک ہم | ہم
یقیناً اس دن لوگوں کو اس کی چنگھاڑ سنائی دے گی۔ وہ قبروں سے نکلنے کا دن ہو گا۔ بے شک ہم ہی

نَحْنُ وَنُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾ يَوْمَ نَشْفُقُ الْأَرْضَ عَنْهُمْ

ہم زندہ کرتے | اور ہم مارتے ہیں | اور طرف ہماری | لوٹنا ہے | جس دن | پھٹے گی | زمین | ان سے
زندہ کرتے اور ہم ہی مارتے ہیں اور ہماری طرف ہی سب کو آنا ہے اور جس دن زمین ان کے اوپر سے کھل جائے گی اور وہ زندہ ہو کر

سِرَاعًا ۗ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ

وہ تیز دوڑتے ہوں گے | یہ ہے | جمع کرنا | ہم پر | آسان | ہم | خوب جانتے ہیں | اسے جو | وہ کہتے ہیں
دوڑتے ہوں گے، یہ اکٹھا کرنا ہمارے لئے بہت آسان ہے۔ اے نبی ﷺ ہم اچھی طرح جانتے ہیں جو کچھ یہ کافر کہتے ہیں۔ مگر

وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۗ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدَ ﴿٤٥﴾

اور نہیں ہے تو | ان پر | زبردستی کر نیوالا | پس توضیح کر | قرآن سے | اسے جو | ڈرتا ہے | میری وعید سے۔
آپ ﷺ ان پر جبر کرنے والے نہیں۔ بلکہ آپ ﷺ ہر اس شخص کو جو میرے عذاب سے ڈرتا ہو، قرآن سے سمجھاتے رہیں۔

3
16
17

(51) سُوْرَةُ الذَّرِيٰۃِ مَكِّيَّةٌ (67)

ذُكُوْرًا 3

اِيْآآَهَا 60

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالذَّرِيٰۃِ ذُرُوًّا ﴿١﴾ فَالْحٰصِلِٓتِ وَقْرًا ﴿٢﴾ فَالْجُرِيٰۃِ يَسْرًا ﴿٣﴾

قسم ان کی جو اڑا کر | بکھیرتی ہیں | پھر ان کی جو اٹھاتی ہیں | بادل بوجھ والے کو | پھر چلنے والیوں کی | آہستہ سے
قسم ہے ان تیز ہواؤں کی جو گرد و غبار اڑاتی ہیں، پھر بادلوں کا بوجھ اٹھائے ہوتی ہیں، پھر نرمی سے چلتی ہیں،

فَالْمُقَسَّمِٓتِ اَمْرًا ﴿٤﴾ اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٍ ﴿٥﴾ وَاِنَّ الدِّيْنَ

پھر تقسیم کر نیوالیوں کی | ایک چیز (پانی) کو | بیشک جھکا | تم سے وعدہ کیا جاتا ہے | وہ ضرور سچ ہے | اور بیشک | جزا دینا
پھر بارش تقسیم کرتی ہیں کہ اے لوگو! تمہیں جس قیامت سے ڈرایا جا رہا ہے وہ سچ ہے۔ اور بے شک

لَوَاقِعٌ ۝ وَالسَّاءِ ذَاتِ الْحُبْكِ ۝ إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝
 ضرور ہوگی | قسم ہے آسمان کی | والے | راہوں کے | بیٹھ تم ہو | البتہ میں | بات | مختلف

انصاف ضرور ہونا ہے۔ راستوں والا خوشنما آسمان بھی گواہ ہے کہ تم لوگ رسول اور قرآن کے بارے میں ایک دوسرے سے مختلف

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أُوْفِكَ ۝ قَتَلَ الْخُرَّصُونَ ۝ الَّذِينَ هُمْ فِي عَمْرٍۖ
 پلٹایا جاتا ہے | اس سے | جو بھی | پلٹایا جاتا ہے | مارے گئے | انکل دوڑائیوالے | جو | وہ ہیں | میں | غفلت
 باتیں کہتے ہو۔ اور اس سے وہی لوگ گمراہ ہوتے ہیں جن کی عقل ماری گئی ہو۔ ہلاکت ہو ان کے لئے جو انکل سے باتیں کرتے ہیں

سَاهُونَ ۝ يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمِ الدِّينِ ۝ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ
 بھولے ہوئے | وہ پوچھتے ہیں | کب ہے | دن | بدلے کا | جس دن | وہ | پر | آگ
 جو غفلت میں بھولے ہوئے ہیں، پوچھتے ہیں کب ہے بدلے کا دن؟ جس دن انہیں آگ کا عذاب

يُفْتَنُونَ ۝ ذُوقُوا فَتَنَكُمْ ۝ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ۝
 جلائے جائیگے | تم چکھو | اپنا عذاب | یہ ہے | وہ | تم تھے | جس کی | تم جلدی چاہتے
 دیا جائے گا۔ ان سے کہا جائے گا ”چکھو یہ عذاب یہی ہے وہ جس کے لئے تم جلدی چاہتے تھے۔

إِنَّ السَّاعِيْنَ فِي جَنَّتٍ وَعَمِيۖونَ ۝ اخذِينَ مَا اٰتٰهُمْ رَبُّهُمُ ۝
 بیٹک | پرہیزگار (ہو گئے) | میں | باغوں | اور چشموں میں | لینے والے | جو کچھ | دیا انکو | رب انکے
 بے شک اللہ سے ڈرنے والے جنت کے باغوں اور چشموں میں ہوں گے۔ وہ حاصل کر رہے ہوں گے جو کچھ انکے رب نے انہیں

اٰتٰهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُّحْسِنِيۖنَ ۝ كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الْاٰلِ مِمَّا
 بیٹک وہ | تھے | پہلے | اس سے | نیکی کر نیوالے | وہ تھے | کم | سے | رات | جو
 دیا وہ اس سے پہلے بڑے نیک تھے۔ راتوں کو کم

يَهْجَعُوْنَ ۝ وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ۝ وَفِيْ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ
 وہ سوتے تھے | اور وقت صبح کے | وہ | استغفار کرتے تھے | اور میں | مالوں انکے | حق ہے
 سوتے تھے سحر کے اوقات میں اللہ سے گناہوں کی معافی مانگتے تھے اور ان کے مال میں سائل

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ۝ وَفِي الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُوقِنِيۖنَ ۝ وَفِيْ اَنْفُسِكُمْ ۝
 سوال کر نیوالے کا | اور حاجت مند کا | اور میں | زمین | نشانیاں ہیں | یقین کر نیوالوں کیلئے | اور میں | جانوں تمہاری
 اور محتاج کا حصہ ہوتا تھا۔“ اے لوگو زمین میں بہت سی نشانیاں ہیں یقین کرنے والوں کے لئے، اور خود تمہارے اندر بھی ہیں

أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾ وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾ فَوَرَبِّ

کیا پس نہیں تم دیکھتے ہو | اور میں | آسمان | روزی تمہاری ہے | اور جس کا | تم سے وعدہ کیا جاتا ہے | پس قسم ہے رب کی کیا تم دیکھتے نہیں؟ اور سنو تمہاری روزی آسمان میں ہے اور تمہارے لئے عذاب و ثواب کا فیصلہ بھی وہیں سے آئے گا۔ آسمان اور

السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطُقُونَ ﴿٢٣﴾ هَلْ

آسمان کے | اور زمین کے | بیشک یہ (قرآن) | ضرور حق ہے | جیسے | کہ | تمہارا | بولنا | کیا زمین کے رب کی قسم! جزا و سزا اس طرح یقینی ہے جس طرح تمہارا یہ بولنا یقینی ہے۔ اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ کے پاس

أَتَاكَ حَدِيثٌ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا

آئی ہے تیرے پاس | بات | مہمانوں کی | ابراہیم کے | عزت والے | جب | وہ داخل ہوئے | اس پر | تو وہ بولے | ابراہیم کے معزز مہمان فرشتوں کی بات پہنچی جب وہ ابراہیم کے پاس آئے اور انہیں سلام کیا تو جواب میں ابراہیم نے بھی انہیں

سَلَامًا ۖ قَالَ سَلَامٌ ۖ قَوْمٌ مُّنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَأَىٰ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ

سلام ہے | ابراہیم نے کہا | سلام ہے | تم لوگ | اجنبی ہو | پھر وہ گیا | طرف | اپنے گھر والوں کی | پھر لایا سلام کہا اور دل میں کہا کچھ اجنبی لوگ ہیں۔ پھر وہ چپکے سے اپنے گھر والوں کے پاس گئے

بِعَجَلٍ سَيْنٍ ﴿٢٦﴾ فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾ فَأَوْجَسَ

ایک پھڑکا | بھنا ہوا | پھر قریب کیا اسے | طرف انکی | (اور) کہا | کیا نہیں | تم کھاتے | پھر اس نے محسوس کیا اور ایک پھڑکا بھنا ہوا لے آئے۔ اسے مہمانوں کے آگے پیش کر دیا۔ ابراہیم نے پوچھا ”آپ لوگ کھاتے کیوں نہیں؟“ پھر

مِنْهُمْ خِيْفَةٌ ۖ قَالُوا لَا تَخَفْ ۖ وَبَشِّرُوهُ ۖ بَعْلِمِ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

ان سے | کچھ خوف | وہ بولے | نہ | تو ڈر | اور انہوں نے بشارت دی اسے | ایک لڑکے کی | علم والے انہوں نے دل میں ان سے کچھ ڈر محسوس کیا۔ مہمانوں نے کہا ”آپ فکر اندیشہ نہ کریں“ پھر انہوں نے ابراہیم کو ایک علم والے بیٹے

فَأَقْبَلَتْ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

پھر آئی | بیوی انکی | میں | حیرت | پھر اس نے ہاتھ مارا | چہرے اپنے پر | اور کہا | (میں) بوڑھی | بانجھ ہوں کی خوش خبری دی اتنے میں ابراہیم کی بیوی بولتی ہوئی آئیں اور اپنے ماتھے پر ہاتھ مار کر کہنے لگیں کیا بوڑھی بانجھ کے ہاں بیٹا ہوگا؟“

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ ۖ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

انہوں نے کہا | اسی طرح | کہا ہے | رب تیرے نے | بیشک وہ | وہی ہے | خوب حکمت والا | خوب علم والا۔ مہمان فرشتوں نے کہا ”بی بی آپ کے رب نے ایسا ہی فرمایا ہے۔ بے شک وہ حکمت والا جاننے والا ہے۔“

قَالَ فَمَا خَطَبَكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ

(ابراہیم نے) کہا | پس کیا ہے | معاملہ تمہارا | اے | جو بھیجے گئے ہو | بولے | بے شک ہم | ہمیں بھیجا گیا ہے | طرف ابراہیم علیہ السلام نے پوچھا ”اے بھیجے گئے فرشتو آپ کا پروگرام کیا ہے؟“ انہوں نے جواب دیا ”ہمیں ایک مجرم قوم

قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾ مُّسَوِّمَةً

قوم | مجرموں کی | تاکہ ہم بھیجیں | ان پر | پتھر | سے | مٹی (نکھر) | نشان زدہ کی طرف بھیجا گیا ہے۔ تاکہ اس پر پکی ہوئی مٹی کے ایسے پتھر برسادیں جو آپ کے رب کے ہاں نشان زدہ ہیں

عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَخَرَجْنَا مِنْ كَانٍ فِيهَا مَن

پاس | تیرے رب کے | حد سے نکل جانے والوں کے لیے | پھر ہم نے نکال دیا | جو | تھا | اس میں | کوئی ان لوگوں کے لئے جو حد سے گزرنے والے ہیں۔“ پھر وہاں جتنے اہل ایمان تھے انہیں ہم نے

الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا

ایمان والا | پھر نہ | ہم نے پایا | اس میں | سوائے | ایک گھر کے | سے | مسلمانوں | اور ہم نے چھوڑ دی نکال لیا لیکن وہاں ایک گھر کے سوا مسلمانوں کا کوئی اور گھر نہ تھا۔ ہم نے اس بستی

فِيهَا آيَةٌ لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ

اس میں | ایک نشانی | اس کے لیے جو | وہ ڈرتے ہیں | عذاب | دردناک سے | اور میں | (قصہ) موسیٰ کے | جب کوتاہ کر کے عبرت کا نشان بنا دیا، ان لوگوں کے لئے جو دردناک عذاب سے ڈرتے ہیں اور موسیٰ علیہ السلام کے قصے میں بھی نشانی ہے۔ یاد

أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سِحْرٌ

ہم نے بھیجا ہے | طرف | فرعون کی | ساتھ غلبہ | کھلا | پھر وہ پھرا | بوجھ گھنٹا پنے | اور کہا | جادوگر ہے کرو جب ہم نے انہیں کھلے معجزے دے کر فرعون کے پاس بھیجا۔ مگر فرعون نے اپنی طاقت کے بل بوتے پر بات نہ مانی۔ اس نے

أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾ فَأَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ

یا | دیوانہ | پھر ہم نے پکڑ لیا ہے | اور اس کے لشکروں کو | پھر ہم نے چھینک دیا انکو | میں | سمندر | اور وہ تھا موسیٰ علیہ السلام کے بارے میں کہا ”یہ جادوگر ہے یا دیوانہ“ پھر ہم نے اس کی فوجوں کو پکڑا اور سمندر میں چھینک دیا۔ اور فرعون تھا

مُيَلِّمٌ ﴿٤٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَةَ ﴿٤١﴾ مَا تَذَرُ

ملا مت کیا گیا | اور بارے میں | عاد کے | جب | ہم نے بھیجی | ان پر | ہوا | بانجھ | نہیں | وہ چھوڑتی تھی ہی ملا مت کے لائق قوم عاد کے واقعے میں بھی سبق ہے۔ یاد کرو جب ہم نے ان پر ایسی منحوس آندھی بھیجی جو جس

مِنْ شَيْءٍ آتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْتَهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤١﴾ وَفِي تَمُودَ إِذْ

کسی چیز کو جو آتی اس پر مگر وہ کر ڈالتی اسے جیسے ہڈی گئی ہوئی اور بارے میں تمود کے جب چیز پر گزرتی اسے ریزہ ریزہ کر دیتی۔ اسی طرح قوم تمود کے واقعے میں بھی عبرت ہے۔ یاد کرو جب ان سے کہا گیا ”اب تمہاری

قِيلَ لَهُمْ تَسْتَعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٢﴾ فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ

کہا گیا ان کو تم فائدہ اٹھا لو تک ایک مدت پھر انہوں نے سرکشی کی سے علم رب اپنے کے پھر پکڑا انکو مدت تک کے لئے فائدہ اٹھا لو۔ مگر انہوں نے اپنے رب کے حکم سے سرکشی کی تو ان کے آنکھوں دیکھتے نہیں ایک زور کی

الصَّعِقَةَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٣﴾ فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا

کڑک نے اور وہ دیکھتے تھے پھر نہ ان کو طاقت تھی کی کھڑا ہونے اور نہ وہ کڑک نے پکڑ لیا پھر نہ وہ اٹھ سکے نہ اپنا

مُنْتَصِرِينَ ﴿٤٤﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٤٥﴾

بدلنے والے اور قوم نوح کو سے پہلے اسکے بے شک وہ تھے لوگ نافرمان بچاؤ کر سکے ان سے پہلے قوم نوح کو ہم نے ہلاک کیا کیونکہ وہ بڑے نافرمان لوگ تھے۔

وَالسَّاءَ بَيْنِنَهَا بَابِدٍ وَإِنَّا لَبُوسِعُونَ ﴿٤٦﴾ وَالْأَرْضُ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ

اور آسمان کو ہم نے بنایا سے اور بیشک ہم بھینٹا پھیلانے والے ہیں اور زمین کو ہم نے بچھایا سے پس خوب ہم نے آسمان کو اپنی قدرت سے بنایا اور ہم توسیع کرنے والے ہیں۔ زمین کو ہم نے بچھایا تو دیکھو ہم کیا

الْبَهْدُونَ ﴿٤٧﴾ وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٨﴾

بچھانے والے ہیں اور سے ہر چیز ہم نے پیدا کئے جوڑے تاکہ تم نصیحت حاصل کرو خوب بچھانے والے ہیں؟ اور ہم نے ہر چیز جوڑا جوڑا بنائی تاکہ تم نصیحت حاصل کرو۔

فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ ۗ إِنَّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾ وَلَا تَجْعَلُوا

پس تم دوڑو طرف اللہ کی بیشک میں تمہارے لئے اس سے خبردار کریں والا ہوں کھلا اور نہ تم بناؤ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے کہیں ”دوڑو اللہ کی طرف میں اس کی طرف سے تمہیں صاف خبردار کرنے والا ہوں۔ تم اللہ

مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۗ إِنَّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ كَذَلِكَ مَا آتَىٰ

ساتھ اللہ کے کوئی معبود دوسرا بے شک میں تمہارے لیے اس سے خبردار کریں والا کھلا اس طرح نہیں آیا کے ساتھ کوئی اور معبود نہ بناؤ میں اس کی طرف سے تمہیں صاف خبردار کرتا ہوں۔“ اسی طرح ان کے

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾ اتَّوَصَاوُا

ان لوگوں کے پاس جو سے پہلے انکے کوئی رسول | مگر وہ کہتے تھے | جادوگر ہے | یا | دیوانہ ہے | کیا انھوں نے وصیت کی اگلوں کے پاس کوئی پیغمبر ایسا نہیں آیا جسے انہوں نے جادوگر یا دیوانہ نہ کہا ہو۔ کیا یہ ایک دوسرے

بہتے بلکہ وہ قوم طاعون ہے ﴿٥٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾ وَذَكَرْ فَإِنَّ

اسی کی بلکہ وہ ہیں | لوگ | سرکش | پھر تو منہ پھیر لے | ان سے | پس نہیں تو | ملامت کیا گیا | اور تو یاد دہانی کرا | پس بیشک کو اس کی وصیت کرتے چلے آئے ہیں؟ بلکہ یہ سب سرکش لوگ ہیں۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کی پرواہ نہ کریں۔ آپ

الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾

یاد دہانی | فائدہ دیتی ہے | ایمان والوں کو | اور نہیں | میں نے پیدا کیا | جنوں کو | اور انسانوں کو | مگر تاکہ وہ عبادت کریں میری ﷺ پر ان لوگوں کی ذمہ داری نہیں۔ لیکن آپ ﷺ سمجھاتے رہیں کیونکہ سمجھانا ایمان لانے والوں کو فائدہ دیتا ہے۔ میں نے جنوں

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ﴿٥٧﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ

نہیں | میں چاہتا | ان سے | کچھ | رزق | اور نہیں میں چاہتا | یہ کہ | وہ کھلائیں مجھے | بیشک | اللہ | وہی ہے | رزق دینے والا اور انسانوں کو صرف اس لئے پیدا کیا کہ وہ میری عبادت کریں۔ میں ان سے رزق نہیں مانگتا نہ یہ چاہتا ہوں کہ وہ مجھے کھلائیں۔ بیشک

ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ ﴿٥٨﴾ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ

قوت والا | مضبوط | پس بیشک | ان کے لیے جو | ظالم ہیں | ایک ڈول (عذاب کا) ہوگا | جیسے | ڈول (عذاب کا حصہ) | انکے ساتھیوں کا اللہ ہی روزی دینے والا، قوت والا اور زور آور ہے۔ ان ظالموں کے حصے میں بھی اسی طرح کا عذاب آئے گا جس طرح ان کے پہلے

فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

پس نہ | وہ جلدی مچائیں | پس ہلاکت ہے | ان کے لیے جو | کافر ہوئے | سے | انکے اپنے دن | جس کا | ان سے وعدہ کیا جاتا ہے ساتھیوں پر آیا تھا۔ اس لئے یہ عذاب کی جلدی نہ کریں۔ کافروں کو جس دن سے ڈرایا جا رہا ہے وہ ان کے لئے تباہی کا دن ہوگا۔

(52) سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ (76)

رُكُوعًا 2

آيَاتُهَا 49

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالطُّورِ ﴿١﴾ وَكِتَابٍ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾ فِي رَقٍ مَنشُورٍ ﴿٣﴾ وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٤﴾

قسم ہے طور کی | قسم ہے کتاب | لکھی ہوئی کی | میں | جہلی | کھلی ہوئی | قسم ہے بیت المعمر کی | قسم ہے کوہ طور کی قسم ہے لکھی ہوئی آسمانی کتابوں کی۔ جو کھلے اوراق میں درج ہیں۔ قسم ہے آباد بیت اللہ کی

منزل 7

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ۝ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ۝ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۝

قسم ہے چھت | بلند کی ہوئی کی | قسم ہے سمندر | چھلکتے ہوئے کی | بیشک | عذاب | رب تیرے کا | ضرور آنے والا ہے
قسم ہے آسمان کی اونچی چھت اور چھلکتے ہوئے سمندر کی! بیشک تمہارے رب کا عذاب کافروں پر آکر رہے گا۔

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ۝ يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءِ مَوَدًّا ۝ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ

نہیں ہے | اسکو | کوئی | ٹالنے والا | جس دن | چھٹ جائے گا | آسمان | بھٹ جانا | اور چلنے لگیں گے | پہاڑ
کوئی اسے ٹالنے والا نہیں۔ جس دن آسمان تھر تھرائے گا۔ پہاڑ چلنے لگیں

سَيِّرًا ۝ قَوْلٌ يُومِئِدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝ الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ

چلانا | پھر ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | وہ لوگ جو | وہیں | میں | خشطے
گے۔ اس دن ان جھٹلانے والوں کے لئے تباہی ہوگی، جو آج باتیں بناتے

يَلْعَبُونَ ۝ يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ۝ هَذِهِ النَّارُ

وہ کھیلتے ہوئے | جس دن | دھکیلی جائیں گے | طرف | آگ کی | دوزخ کی | دھکیلنا | یہ ہے | آگ
اور مذاق اڑاتے ہیں۔ جس دن وہ جہنم کی آگ کی طرف لائے جائیں گے ان سے کہا جائے گا ”یہ ہے وہ آگ

الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكذِّبُونَ ۝ أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ

جو | تم تھے | جس کو | تم جھٹلاتے | کیا پس جادو ہے | یہ | یا | تم
جسے تم جھٹلاتے تھے۔ کیا یہ جادو ہے یا تمہیں کچھ نظر

لَا تُبْصِرُونَ ۝ إِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَاءَ عَلَيْكُمْ ۝ إِنَّنَا

نہیں تم دیکھتے ہو | داخل ہو جاؤ اس میں | پھر تم صبر کرو | یا | نہ | تم صبر کرو | برابر ہے | تم پر | بے شک
نہیں آتا؟ اب اس میں گھس جاؤ۔ پھر صبر کرو یا نہ کرو تمہارے لئے برابر ہے۔ یہ اسی کا

تُجْرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ۝

تم بدلہ پاؤ گے | اسکا جو | تم تھے | تم کرتے | بیشک | پرہیزگار ہوں گے | میں | باغوں | اور نعمتوں میں
بدلہ مل رہا ہے جو تم کرتے تھے “ بیشک پرہیزگار لوگ باغوں اور نعمتوں میں ہوں گے۔

فَكِهَيْنَ بِآثَمِهِمْ رَبُّهُمْ ۝ وَوَقَّهْمُ رَبُّهُمْ عَذَابَ

خوش ہونے والے | اس پر | جو دیا انکو | رب انکے نے | اور بچایا انکو | رب انکے نے | عذاب
بہت خوش ہوں گے ان چیزوں سے جو ان کے رب نے انہیں دی ہوں گی اور اس پر بھی کہ ان کے رب نے انہیں دوزخ کے

الْجَبِيمِ ﴿١٦﴾ كَلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ مُتَّكِنِينَ عَلَى

دوزخ کے سے | تم کھاؤ | اور تم پیو | مزے سے | اس وجہ سے | جو تم تھے | عمل کرتے | تکلی لگائے ہوئے | پر
عذاب سے بچایا۔ ان سے کہا جائے گا ”کھاؤ پیو مزے سے، اپنے ان اعمال کے نتیجے میں جو تم کرتے تھے۔ وہ آہٹنے سامنے

سُرِّرٌ مَّصْفُوفَةٌ ﴿٢٠﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ

تحتوں | قطاروں میں لگے | اور ہم نے بیاہ دیا انکو | حوروں سے | بڑی آنکھوں والی | اور جو لوگ | ایمان لائے | اور پیچھے چلیں انکے
مسندوں پر بیٹھے لگائے بیٹھے ہوں گے۔ ہم بڑی بڑی آنکھوں والی حوروں سے ان کی شادی کریں گے۔ جو لوگ ایمان لائے اور ان

ذُرِّيَّتَهُمْ بِأَيِّمَانٍ الْحَقِّنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ

انکی اولادیں | ساتھ ایمان کے | ہم ملا دیں گے | ان سے | انکی اولاد کو | اور نہ | ہم کم کریں گے انکو | سے | عملوں انکے
کی اولاد بھی ایمان لا کر ان کے طریقے پر چلی تو ہم ان کے ساتھ ان کی اولاد کو بھی جنت میں جمع کر دیں گے۔ ان کے اپنے اعمال کے

مِّنْ شَيْءٍ ۗ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾ وَأَمَدَدْنَاهُمْ بِفَاكِهِةٍ

سے | کچھ | ہر | شخص | اُس کا جو | اس نے کمایا | گروی ہے | اور ہم مدد کریں گے انکی | پھلوں سے
ثواب میں کوئی کمی نہ کریں گے۔ وہاں ہر شخص کی نجات کا فیصلہ اس کے اعمال کی بنیاد پر ہوگا۔ اور جنتیوں کو ہم ان کی

وَالْحَمِ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾ يَتَنَازَعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا لَعْوُ فِيهَا

اور گوشت سے | اس سے جو | وہ چاہیں گے | وہ ایک دوسرے سے لیس گے | اس میں | پیالہ شراب پر | نہیں | بیہودہ بات | جس میں
پسند کے پھل میوے اور گوشت برابر دیتے رہیں گے۔ ان کے درمیان شراب کے پیالوں کے تبادلے ہوں گے۔ شراب ایسی ہوگی

وَلَا تَأْتِيهِمْ ﴿٢٣﴾ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾

اور نہ گناہ گاری | اور پھریں گے | اُن پر | لڑکے | انکے | گویا کہ وہ ہیں | موتی | چھپائے ہوئے
جس سے کوئی بیہودگی اور گناہ سرزد نہ ہوگا۔ ان کی خدمت میں لڑکے دوڑتے پھریں گے، جو ایسے خوبصورت ہوں گے جیسے حفاظت

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٢٥﴾ قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي

اور رو رو ہو گئے | بعض انکے | پر | بعض | پوچھتے ہوئے | وہ کہیں گے | بیٹک ہم | ہم تھے | پہلے | میں
میں رکھے ہوئے موتی، جنتی ایک دوسرے کی طرف متوجہ ہو کر بات کریں گے، وہ کہیں گے ”ہم اس سے پہلے اپنے گھروں میں

أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْنَا وَوَقْنَا عَذَابَ السَّوْمِ ﴿٢٧﴾ إِنَّا

اپنے گھر والوں | ڈرتے رہتے | پس احسان کیا ہے | اللہ نے | ہم پر | اور بچایا ہمیں | عذاب سے | گرم لو کے | بیٹک ہم
ڈرتے رہتے تھے۔ اللہ نے ہم پر بڑا فضل فرمایا۔ ہمیں دوزخ کی گرم لو کے عذاب سے بچایا۔ ہم اس سے

كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ ۗ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ

ہم تھے | سے | پہلے اس | ہم پکارتے ہی کو | بیشک وہ | وہی | اچھا سلوک کرنے والا | مہربان ہے | پس تو نصیحت کر | پس نہیں | تو پہلے صرف اللہ ہی کو پکارتے تھے۔ بیشک وہ اچھا سلوک کرنے والا مہربان ہے، اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کو سمجھاتے رہیں

بِنِعْمَتِ رَبِّكَ يَكَاهِنَ وَلَا مَجْزُونٍ ۗ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ قَتَرْتُمْ بِهِ

فضل سے | رب اپنے کے | کاہن (عالم) | اور نہ | دیوانہ | کیا | وہ کہتے ہیں کہ | شاعر ہے | ہم انتظار کرتے ہیں اور یقین رکھیں آپ ﷺ اپنے رب کے فضل سے نہ تو کاہن ہیں، نہ دیوانے۔ کیا کافر لوگ آپ ﷺ کے متعلق کہتے ہیں ”یہ

بِهِ رَبِّبَ الْمُنُونِ ﴿٣٠﴾ قُلْ تَرَبُّوْا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُبْتَلِيْنَ ﴿٣١﴾

ساتھ اس کے | گردش | زمانہ کا | کہہ دیجئے | تم انتظار کرو | پس بیشک میں | ساتھ تمہارے | سے | انتظار کرنے والوں میں ہوں شاعر ہے۔ ہم اس کے بارے میں گردش زمانہ کا انتظار کر رہے ہیں؟“ آپ ﷺ ان سے کہیں ”تم بھی انتظار کرو، میں بھی تمہارے

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَاهُمُ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٣٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ

کیا | علم دیتی ہیں انکو | عقلیں انکی | اس بات کا | یا | وہ ہیں | لوگ | سرکش | کیا | وہ کہتے ہیں ساتھ انتظار کر رہا ہوں۔“ کیا ان کی عقلیں انہیں یہی سکھاتی ہیں یا وہ سرکش لوگ ہیں؟ کیا وہ آپ ﷺ کے بارے میں کہتے ہیں

تَقَوْلُكَ ۗ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾ فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِ إِن كَانُوا

اس نے خود بنایا اسے | بلکہ | نہیں | وہ ایمان لاتے | پس چاہیے وہ لائیں | کوئی کلام | اس جیسا | اگر | وہ ہیں اس شخص نے قرآن خود گھڑ لیا ہے؟“ اصل میں وہ ایمان نہیں لانا چاہتے۔ اگر وہ سچے ہیں تو اس قرآن جیسا کوئی

صَادِقِينَ ۗ أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ

سچے | کیا | انکو پیدا کیا گیا | سے | بغیر | کسی چیز | یا | وہ ہیں | پیدا کرنے والے | یا کلام پیش کریں؟ کیا وہ کسی خالق کے بغیر پیدا ہو گئے یا وہ اپنے خود خالق ہیں؟ کیا زمین

خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۗ بَلْ لَا يُؤْقِنُونَ ﴿٣٥﴾ أَمْ عِنْدَهُمْ

انہوں نے پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | بلکہ | نہیں | وہ یقین کرتے | کیا | پاس ان کے ہیں و آسمان کو انہوں نے پیدا کیا؟ اصل میں وہ اللہ پر یقین نہیں رکھتے۔ کیا ان کے پاس تمہارے

خَزَائِنِ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُضْطَرُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ لَهُمْ سُلْمٌ يَّسْتَمِعُونَ

خزانے | تیرے رب کے | یا | وہ | سخت گیر ہیں | کیا | ان کیلئے ہے | سیزھی | وہ سنتے ہیں رب کے خزانے ہیں؟ یا ہر جگہ انہیں کا زور چلتا ہے۔ کیا ان کے پاس کوئی سیزھی ہے جس پر چڑھ کر وہ آسمان کی باتیں سن

فِيهِ ۚ فَلَيَاتِ مُسْتَبَعَهُمْ بِسُلْطِنٍ مُّبِينٍ ۖ أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ

اُس میں | پس چاہئے کہ لائے | سننے والا انکا | کوئی دلیل | واضح | کیا | اس (اللہ) کیلئے | بیٹیاں ہیں | اور تمہارے لیے لیتے ہیں؟ اگر ہے تو ان کا سننے والا کوئی کھلی دلیل پیش کرے۔ کیا اللہ کے لئے بیٹیاں اور تمہارے بونوں ۖ اَمْ تَسْأَلُهُمْ اجْرًا فَهُمْ مِنْ مَّعْرَمٍ مُثْقَلُونَ ۖ اَمْ

بیٹے | یا | تو مانگتا ہے ان سے | معاوضہ | پھر وہ ہیں | سے | جتنی | بوجھل | کیا

لے بیٹے؟ اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ ان سے معاوضہ مانگتے ہیں اور وہ تاوان کے بوجھ تلے دبے جا رہے ہیں۔ یا ان کے پاس

عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتَبُونَ ۖ اَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۙ فَالَّذِينَ

پاس انکے ہے | علم غیب | پھر وہ | لکھ لیتے ہیں | کیا | وہ چاہتے ہیں | کوئی چال چلانا | پس جو لوگ

غیب کا علم ہے جس سے وہ ساری باتیں لکھ لیتے ہیں۔ کیا وہ کوئی چال چلانا چاہتے ہیں؟ تو یاد رکھیں کافروں کی ہر چال

كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ۖ اَمْ لَهُمْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ ۙ سُبْحٰنَ اللّٰهِ

کافر ہوئے | انہی سے | چال چلی گئی ہے | کیا | ان کے لیے ہے | کوئی معبود | سوائے | اللہ کے | پاک ہے | اللہ

ان پر الٰہی پڑے گی۔ کیا اللہ کے سوا ان کا کوئی اور معبود ہے؟ اللہ پاک ہے اس شرک سے جو وہ لوگ کر رہے ہیں۔ اگر وہ لوگ آسمانی

عَمَّا يُشْرِكُونَ ۖ وَاِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا

اس سے جو | وہ شریک ٹھہراتے ہیں | اور اگر | وہ دیکھیں | ایک ٹکڑا | سے | آسمان | گرتا ہوا | تو وہ کہتے ہیں

آفت کا کوئی ٹکڑا گرتا ہوا دیکھیں گے تو بھی یہی کہیں گے ” یہ تو

سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ۖ فَذَرَهُمْ حَتّٰى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِى فِيهِ

بادل ہے | تہہ بہ تہہ | پس تو چھوڑا انکو | یہاں تک کہ | ملاقات کریں وہ | اپنے اس دن سے | کہ | جس میں

ایک تہہ بہ تہہ بادل ہے۔“ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کو ان کے حال پر چھوڑ دیں یہاں تک کہ وہ اپنے اس دن سے

يُصْعَقُونَ ۗ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ

دوبے ہوش ہو گئے | جس دن | نہ | کام آئے گی | ان کے | چال انکی | کچھ | اور نہ | انکی

دوچار ہوں جس میں ان کے ہوش اڑ جائیں گے۔ اس دن ان کی چالیں ان کے کچھ کام نہ آئیں گی اور نہ

يُنصَرُونَ ۗ وَاِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلٰكِنْ

مدد کی جائے گی | اور جینک | ان کے لیے جو | ظالم ہیں | عذاب ہے | علاوہ | انکے | اور لیکن

انہیں کوئی مدد ملے گی۔ اور اس سے پہلے بھی ان ظالموں کے لئے عذاب ہے لیکن ان میں سے اکثر نہیں جانتے۔ آپ ﷺ صبر کے

اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٣﴾ وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا
 اکثر انکے | نہیں | وہ جانتے | اور تو صبر کر | حکم تک | رب اپنے کے | پس بیشک تو | ہماری آنکھوں کے سامنے ہے
 ساتھ اپنے رب کے فیصلے کا انتظار کریں۔ بیشک آپ ﷺ ہماری آنکھوں کے سامنے ہیں۔ آپ ﷺ اپنے
 وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٥٤﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ
 اور تسبیح کر | ساتھ تعریف کے | اپنے رب کی | جب | تو کھڑا ہوتا ہے | اور کو | رات | پس تسبیح کر اسکی
 رب کی حمد و ثنا کے ساتھ تسبیح کریں، جب سو کر اٹھتے ہیں اور رات کو بھی، اور فجر کے وقت بھی

وَادْبَارَ النُّجُومِ ﴿٥٥﴾

اور بعد چلے جانے | تاروں کے بھی۔

جب ستارے ڈوبنے لگتے ہیں۔

سُوْرَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ (23)

آيَاتُهَا 3

آيَاتُهَا 62

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ﴿١﴾ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ﴿٢﴾

تسم ہے تاروں کی | جب | وہ گرے | نہیں | بہک گیا | ساتھی تمہارا | اور نہ | گم راہ ہوا
 گواہ ہیں وہ ستارے جو غروب ہو جاتے ہیں کہ اے کفار مکہ تمہارے ساتھ رہنے والے نبی ﷺ نہ بھٹکے ہوئے ہیں اور نہ گمراہ۔ وہ

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ﴿٣﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا وَجْهُ يُوْحَىٰ ﴿٤﴾ عَلَّمَهُ شَدِيدُ

اور نہیں وہ بولتا | سے | خواہش | نہیں | وہ | عمر | وحی | جو بھیجی جاتی ہے | سکھایا اسے | سخت
 اپنی طرف سے نہیں کہتے۔ یہ تو وحی ہے جو ان پر نازل ہوتی ہے۔ ان کو تعلیم دیتا ہے ایک

الْقَوَىٰ ﴿٥﴾ ذُو مِرَّةٍ ﴿٦﴾ فَاسْتَوَىٰ ﴿٧﴾ وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ﴿٨﴾ ثُمَّ

توتوں والے نے | قوت والا ہے | پس وہ بلند ہوا | اور وہ تھا | افق پر | بلند | پھر
 زبردست قوت والا اور دانا فرشتہ جو اصلی شکل میں نمودار ہوا جب وہ آسمان کے اونچے کنارے پر تھا۔ پھر

دَنَا فَتَدَلَّى ﴿٩﴾ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ﴿١٠﴾ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ

وہ قریب ہوا | پھر وہ اترا | پھر وہ تھا | برابر | دو کمانوں کے | یا | زیادہ قریب | پھر اس نے وحی کی | طرف
 وہ نزدیک ہوا اور اترا آیا۔ پھر دو کمانوں کے برابر یا اس سے بھی کم فاصلہ رہ گیا۔ پھر اس نے وحی کی اس (اللہ) کے بندے کی طرف

عَبْدِهِ مَا أَوْلَىٰ ﴿١٠﴾ مَا كَذَّبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾ أَفْتَبْرُونَ؟

بندے اس (اللہ) کے | جو | وحی کی | نہیں | جھوٹ بولا | دل نے | جو | دیکھا | کیا پس تم جھگڑتے ہو اس سے جو وحی بھی کی۔ نبی ﷺ نے آنکھ سے جو کچھ دیکھا ان کے دل نے اسے صحیح سمجھا۔ تو کیا اے لوگو! تم نبی ﷺ سے ایسی چیز کے بارے میں

عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾ وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾ عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿١٤﴾

اس پر | جو | اُس نے دیکھا | اور بیشک | دیکھا اس نے اسے | اترتے ہوئے | ایک اور بار | پاس | سدرۃ | المنتہی کے جھگڑتے ہو جو انہوں نے خود دیکھی ہے۔ نبی ﷺ نے ایک بار اور بھی جبرئیل کو ان کی اصلی صورت میں اترتے ہوئے دیکھا۔ سدرۃ

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾ إِذْ يَعْشَى الْسِدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾ مَا زَاغَ

قریب جسکے ہے | جنت | المادئی | جب | ڈھانپا تھا | بیڑی کو | جو کچھ | ڈھانپ رہا تھا | نہیں | نیڑھی ہوئی المنتہی کے پاس، جس کے پاس ہی جنت المادوی ہے۔ جو نیک لوگوں کا ٹھکانا ہوگا۔ اس وقت سدرہ پر چھارہا تھا جو کچھ چھارہا تھا۔ اس

الْبَصْرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾ لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾ أَفَرَأَيْتُمْ

نگاہ | اور نہ | آگے بڑھ گئی | بیشک | اس نے دیکھا | سے | نشانیوں | رب اپنے کی | بڑی | کیا پس تم نے دیکھا موقع پر نبی ﷺ کی نگاہ نہ ادھر ادھر تھی اور نہ حد سے آگے بڑھی۔ انہوں نے اپنے رب کی بڑی بڑی نشانیاں دیکھیں۔ اے مشرکین

اللَّهِ وَالْعِزَّىٰ ﴿١٩﴾ وَمَنْوَةٌ الثَّالِثَةُ الْاُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾ اَلْكَوْمُ الذَّكْرُ وَلَهُ

لات کو | اور عزئی کو | اور منات | تیسرے | بعد والے کو | کیا تمہارے لیے | لڑکے ہیں | اور اس کیلئے مکہ تم نے غور کیا اپنے بتوں لات، عزی اور تیسرے منات پر۔ کیا یہ اللہ کی بیٹیاں ہیں؟ کیا تمہارے لئے بیٹے ہیں اور اللہ کے لئے

الْاُنثَىٰ ﴿٢١﴾ تِلْكَ اِذَا قَسَمَةٌ ضِيْزَىٰ ﴿٢٢﴾ اِنْ هِيَ اِلَّا اَسْمَاءُ

لڑکیاں ہیں | یہ تو | اس وقت | تقسیم ہے | بھونڈی | نہیں | یہ | عمر | نام بیٹیاں - یہ تو بڑی بے ذہنگی تقسیم ہوئی۔ یہ بت صرف نام ہیں

سَبَّيْتُمُوها اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا اَنْزَلَ اللهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ ؕ اِنْ

تم نے نام دے رکھا ہے جن کو | تم نے | اور باپ دادا تمہارے نے | نہیں | اتاری | اللہ نے | ان کی | کوئی | دلیل | نہیں جو تم نے اور تمہارے باپ دادا نے رکھ لئے۔ اللہ نے ان کے معبود ہونے کی کوئی دلیل نہیں اتاری۔ اصل میں

يَتَّبِعُونَ اِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوٰى الْاَنْفُسُ ۗ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ

وہ پیروی کرتے | گمراہی | اور اسکی جو | چاہتے ہیں | جی (انکے) | اور بیشک | آئی انکے پاس | طرف سے | رب انکے وہ لوگ محض گمان کی پیروی کر رہے ہیں اور خواہش نفس کی حالانکہ ان کے پاس ان کے رب کی طرف سے

الْهُدَىٰ ۝ أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّى ۝ فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝

ہدایت | کیا | انسان کیلئے ہے | جس کی وہ | تمنا کرے | پس اللہ کیلئے ہے | آخرت | اور پہلی (دنیا) ہدایت آپکی ہے مگر وہ مانتے نہیں۔ کیا ہر انسان کو اس کی من مراد مل جائے گی؟ جبکہ دنیا اور آخرت کا مالک صرف اللہ ہے۔

وَكَم مِّن مَّكَدٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُلْقَىٰ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ

اور بہت | سے | فرشتے ہیں | میں | آسمانوں | نہیں | کام آتی | سفارش انکی | کچھ بھی | مگر | سے | آسمانوں میں کتنے فرشتے ہیں جن کی سفارش کچھ بھی کام نہیں آ سکتی، جب تک اللہ ان فرشتوں کو اس کی اجازت نہ دے ایسے شخص

بَعْدَ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ۝ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

بعد اسکے | کہ | اجازت دے | اللہ | جسے | وہ چاہے | اور جس سے وہ راضی ہو | بیشک | جو لوگ | نہیں | وہ ایمان لاتے | کے حق میں جسے اللہ چاہے اور جس سے وہ راضی ہو۔ بیشک جو لوگ آخرت

بِالْآخِرَةِ كَيْسُوفُونَ الْمَلَائِكَةَ نَسِيَةً الْأَنْثَىٰ ۝ وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ

آخرت پر | البتہ وہ نام رکھتے ہیں | فرشتوں کے | نام | عورتوں کے | اور نہیں ہے | ان کے پاس | اس کا | کچھ | پر ایمان نہیں رکھتے وہ فرشتوں کے زنا نہ نام رکھتے ہیں۔ حالانکہ ایسے لوگوں کے پاس اس کی کوئی

عِلْمٌ ۝ إِنَّ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۚ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ

علم | نہیں | وہ پیچھے چلنے | مگر | گمان کے | اور بیشک | گمان | نہیں | کام آتا | مقابلے میں | حق کے | دلیل نہیں۔ وہ محض گمان پر چل رہے ہیں اور گمان تو حقیقت کے سامنے کام

شَيْئًا ۝ فَأَعْرَضَ عَنْ مَّنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا

کچھ بھی | پس تو منہ پھیر لے | سے | اس جو | منہ موڑتا ہے | سے | یاد ہماری | اور نہیں | وہ چاہتا | مگر | نہیں دیتا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے اعراض کریں جو ہماری نصیحت سے منہ موڑ رہے ہیں اور صرف دنیا کی زندگی کے

الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۝ ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۝ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ

زندگی | دنیا کی | یہ ہے | رسائی انکی | سے | علم | بیشک | رب تیرا | وہی | خوب جانتا ہے | طالب بنے ہوئے ہیں۔ ان کی سمجھ یہیں تک ہے۔ آپ ﷺ کا رب خوب جانتا ہے کون

بِسِّنٍّ صَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ۝ وَبِاللَّهِ مَا فِي

اسے جو | گمراہ ہوا | سے | راہ انکی | اور وہ | خوب جانتا ہے | اسے جس نے | ہدایت پائی | اور اللہ کا ہے | جو | میں | اس کی راہ سے بھٹکا ہوا ہے اور وہ یہ بھی جانتا ہے کون سی راہ پر ہے۔ اللہ ہی کا ہے

السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا

آسمانوں اور جو کچھ ہے میں زمین تاکہ وہ اللہ بدل دے انکو جنہوں نے برائی اختیار کی اس کا جو انہوں نے کیا جو کچھ آسمانوں میں ہے جو کچھ زمین میں ہے۔ وہی برائی کرنے والوں کو ان کے کئے کا بدلہ دے گا

وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَىٰ ﴿٣١﴾ الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ

اور وہ بدل دیگا انکو نیکی کرتے ہیں بھلائی کے ساتھ وہ لوگ جو بچتے ہیں بڑے گناہوں سے اور ان بھلائی کرنے والوں کو ان کی بھلائی کا بدلہ دے گا۔ جو بڑے گناہوں سے

وَالْفَوَاحِشِ إِلَّا اللَّيْمَ ط إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ط هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ

اور بے حیائیوں سے مگر چھوٹے گناہوں سے انسان کہاں بچ سکتا ہے؟ بیشک آپ ﷺ کے رب کی بخشش کا دامن بڑا وسیع اور بے حیائی سے بچتے ہیں۔ مگر چھوٹے گناہوں سے انسان کہاں بچ سکتا ہے؟ بیشک آپ ﷺ کے رب کی بخشش کا دامن بڑا وسیع

إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِنَّكُمْ أُجْتَهَتْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ؕ

جب اس نے پیدا کیا تھا تمہیں سے زمین اور جب تم تھے بچے میں پیٹوں ماؤں اپنی کے ہے۔ وہ تم لوگوں کو اچھی طرح جانتا ہے جب اس نے تمہیں زمین سے پیدا کیا اور جب تم اپنی ماؤں کے پیٹ میں جنین کی حالت

فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ ط هُوَ أَعْلَمُ بِسِنِّ اتَّقَىٰ ﴿٣٢﴾ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي

پس نہ تم پاک کہو اپنے آپ کو وہی بہتر جانتا ہے کہ کون ہے پرہیزگار کیا پس تو نے دیکھا اُسے جس نے میں تھے۔ لہذا تم اپنے آپ کو مقدس نہ سمجھو۔ وہی بہتر جانتا ہے کون پرہیزگار ہے۔ اُسے نبی ﷺ آپ ﷺ نے ایسے شخص کو دیکھا

تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾ وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ ﴿٣٤﴾ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰ ﴿٣٥﴾

منہ موڑا اور اس نے دیا تھوڑا سا اور پھر روکے رکھا کیا پاس اس کے ہے علم غیب کا پس وہ وہ دیکھتا ہے جس نے منہ موڑا؟ اس نے اپنی نجات کی خاطر تھوڑا سا مال خرچ کیا پھر ہاتھ روک لیا۔ کیا اس کے پاس غیب کا علم ہے جس سے وہ

أَمْ لَمْ يُبَيِّنَّا بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ ﴿٣٧﴾

کیا نہیں بتایا گیا جو کچھ تھا میں صحیفوں موسیٰ کے اور ابراہیم کے اور ابراہیم کے صحیفوں میں بھی، جس اپنا انجام دیکھ رہا ہے۔ کیا اس نے ان باتوں کی خبر نہیں پہنچی جو موسیٰ ﷺ کے صحیفوں میں لکھی ہوئی ہیں، اور ابراہیم کے صحیفوں میں بھی، جس

إِلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ﴿٣٨﴾ وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا

یہ کہ نہیں اٹھانی کوئی اٹھانے والی بوجھ دوسری کا اور یہ کہ نہیں ہے انسان کیلئے مگر جو نے اپنا قول پورا کر دیا؟ یہ کہ کوئی جان کسی دوسری جان کا بوجھ نہیں اٹھائے گی۔ اور یہ کہ انسان کو آخرت میں

سَعَىٰ ۙ ۞۳۷ ۙ وَأَنَّ سَعِيَهُ سَوْفَ يُرَىٰ ۙ ۞۳۸ ۙ ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ۙ ۞۳۹

اس نے کوشش کی | اور یہ کہ | کوشش اسکی | ضرور | دیکھی جائے گی | پھر | بدلہ دیا جائے گا | بدلہ | پورا | وہی کچھ ملے گا جو اس نے کمایا اور یہ کہ وہاں اس کی کمائی دیکھی جائے گی۔ پھر اسے پورا بدلہ دیا جائے گا۔

وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ۙ ۞۴۰ ۙ وَأَنَّ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ۙ ۞۴۱ ۙ وَأَنَّ هُوَ

اور یہ کہ | طرف | رب تیرے کی ہے | انتہا | اور یہ کہ وہ | وہی | ہنساتا ہے | اور رلاتا ہے | اور یہ کہ وہ | وہی | اور یہ کہ سب کو تمہارے رب کے پاس پہنچاتا ہے۔ اور یہ کہ وہی ہنساتا بھی ہے اور رلاتا بھی۔ وہی مارتا

أَمَاتَ وَأَحْيَا ۙ ۞۴۲ ۙ وَأَنَّ خَلْقَ الذُّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۙ ۞۴۳ ۙ مِنْ

مارتا ہے | اور زندہ کرتا ہے | اور یہ کہ | اس نے پیدا کیا | جوڑا | یعنی نر | اور مادہ | اور مادہ | سے | بھی ہے اور زندہ بھی کرتا ہے اور یہ کہ اسی نے نر اور مادہ کا جوڑا پیدا کیا ، ایک بوند

نُطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ۙ ۞۴۴ ۙ وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشَأَةَ الْأُخْرَىٰ ۙ ۞۴۵ ۙ وَأَنَّ هُوَ

ایک بوند | جب | وہ ٹپکائی جاتی ہے | اور یہ کہ | ذمے اسی کے ہے | پیدائش | دوسری | اور یہ کہ وہ | وہی | سے جب وہ ٹپکائی جاتی ہے۔ اور یہ کہ دوبارہ زندہ کر کے اٹھانا بھی اسی اللہ کے ذمے ہے اور یہ کہ وہی مال

أَعْنَىٰ ۙ ۞۴۶ ۙ وَأَنَّ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَىٰ ۙ ۞۴۷ ۙ وَأَنَّ أَهْلَكَ عَادًا

غنی کرتا ہے | اور خزانے دیتا ہے | اور یہ کہ وہ | وہی ہے | رب | شعری (ستارے) کا | اور یہ کہ اسی نے | ہلاک کیا | عاد | دیتا ہے اور دولت مند بناتا ہے۔ اور یہ کہ وہی شعری ستارے کا بھی رب ہے۔ اور یہ کہ اسی نے قوم عاد اول کو

الْأُولَىٰ ۙ ۞۴۸ ۙ وَشُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ۙ ۞۴۹ ۙ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّنْ قَبْلُ ۙ إِنَّهُمْ

پہلے کو | اور شموذ کو | پھر نہ | باقی چھوڑا | اور قوم | نوح کو | سے | پہلے | پیکہ وہ | ہلاک کیا ۔ قوم شموذ کو بھی نہ چھوڑا۔ ان سے پہلے قوم نوح کو ہلاک کیا جو بڑے

كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْعَىٰ ۙ ۞۵۰ ۙ وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۙ ۞۵۱ ۙ فَغَشَّاهَا مَا

تھے | وہی | بڑے ظالم | اور بڑے سرکش | اور اٹائی ہوئی بستیوں کو | اس نے غش دیا | پھر ڈھانپا اسکو | جو | ظالم اور سرکش لوگ تھے۔ اسی نے قوم لوط کی اٹھی ہوئی بستیوں کو چھینک مارا۔ پھر ان پر پتھراؤ کی جو آفت

غَشَّاهَا ۙ ۞۵۲ ۙ فَبَايَ الْآءِ رَبِّكَ تَتَّارِي ۙ ۞۵۳ ۙ هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ

ڈھانپا | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | آپ ٹھک کریں گے | یہ ہے | خبردار کر نیوالا | سے | خبردار کر نیوالوں | آئی تھی وہ آئی۔“ تو اے کافر انسان تو اپنے رب کی کون کون سی نشانیوں کو جھٹلائے گا؟ یہ نبی ﷺ بھی خبردار کرنے والے ہیں جیسے

الْأُولَى ﴿٥٦﴾ أَزْفَتِ الْأَرْفَةَ ﴿٥٧﴾ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾

پہلوں سے | قریب آگئی | قریب آنے والی (قیامت) | نہیں ہے | اس کو | سے | سوا | اللہ کے | کوئی کھولنے والا
پہلے خبردار کرنے والے بھیجے گئے۔ اور دیکھو، قریب آنے والی قیامت قریب آگئی۔ اللہ کے سوا کوئی اسے ہٹانے والا نہیں۔

أَفِينُ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾ وَأَنْتُمْ

کیا پس | سے | اس | کلام | تم تعجب کرتے ہو | اور تم ہنستے ہو | اور نہیں | تم روتے | اور تم ہو
کیا تم لوگ قرآن کی بات پر تعجب کرتے ہو؟ اسے سن کر ہنستے ہو، روتے نہیں ہو کیے

سَيُدُّونَ ﴿٦١﴾ فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ﴿٦٢﴾

غافل | پس تم سجدہ کرو | اللہ کو | اور تم عبادت کرو (اسکی)

غافل ہو گئے ہو۔ اللہ کو سجدہ کرو اور اسی کی عبادت کرو۔

(54) سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ (37)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ ۚ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿١﴾ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرَضُوا

قریب آگئی | قیامت | اور پھٹ گیا | چاند | اور اگر | وہ دیکھ لیں | کوئی نشانی | تو وہ منہ پھیر لیتے ہیں
قیامت قریب آگئی اور چاند پھٹ گیا۔ مگر کافر لوگ جو نشانی بھی دیکھیں اس سے منہ پھیر لیتے ہیں

وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَبِرٌّ ﴿٢﴾ وَكَذَّبُوا ۖ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۖ وَكُلُّ أُمَّرٍ

اور وہ کہتے ہیں | جادو ہے | مسلسل ہوتا ہوا | اور انہوں نے جھٹلایا | اور انہوں نے پیروی کی | خواہشوں اپنی کی | اور ہر | معاملہ
اور کہتے ہیں ”یہ جادو ہے جو پہلے سے چلا آ رہا ہے۔“ اس طرح ان لوگوں نے جھٹلایا اور اپنی خواہشوں کی پیروی کی۔ ہر کام کا وقت

مُسْتَقَرٌّ ﴿٣﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾ حِكْمَةٌ

ٹھہرا ہوا ہے | اور بیشک | آئیں انکے پاس | کنی | خبریں | وہ جو | جن میں | ڈانٹ ہے | جو دانائی
مقرر ہے۔ ان لوگوں کے پاس پہلی قوموں کے حالات پہنچ چکے ہیں جن میں کافی عبرت ہے۔ اور اعلیٰ درجے کی

بَالِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ النَّذْرُ ﴿٥﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۖ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعُ إِلَىٰ

پوری | پھر نہ | کام آئے | خبردار کرنیوالے | پس منہ پھیر لے | ان سے | جس دن | پکارے گا | پکارنے والا | طرف
حکمت ہے۔ مگر یہ ساری تنبیہات ان کو کوئی فائدہ نہیں دیتیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں سے اعراض کریں۔ جس دن

شَيْءٍ تَكْتُمُونَ ۖ حُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ

چیز | سخت ناپسندیدہ کی | جھگی ہوں گی | آنکھیں انکی | وہ نکلیں گے | سے | قبروں | گویا کہ وہ ہیں
ایک پکارنے والا ایک ناگوار چیز کی طرف پکارے گا۔ وہ سہی ہوئی نگاہوں کے ساتھ قبروں سے اس طرح نکل پڑیں گے جیسے بھری

جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ۗ مُّهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ ۗ يَقُولُ الْكٰفِرُونَ هٰذَا يَوْمٌ

نڈی ڈل | بکھرا ہوا | دوڑتے ہوں گے | طرف | پکارنے والے کی | کہیں گے | کافر | یہ ہے | دن
ہوئی نڈیاں ہوں۔ وہ پکارنے والے کی طرف بھاگتے جا رہے ہوں گے اس وقت کافر لوگ کہیں گے ”یہ بڑا سخت

عَسْرٌ ۗ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ

سخت | جھٹلایا | پہلے ان سے | قوم | نوح نے | پھر انہوں نے جھٹلایا | بندے ہمارے کو | اور انہوں نے کہا | یہ دیوانہ ہے
دن ہے، ان سے پہلے نوح کی قوم نے جھٹلایا۔ اس نے ہمارے بندے کو جھٹلایا۔ اس کے بارے میں کہا ”یہ دیوانہ ہے“

وَأَزْدُجِرَ ۖ فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ۗ فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ

اور ڈانٹا گیا | پھر اس نے پکارا | رب اپنے کو | یہ کہ میں | مغلوب ہوں | پس تو بدل لے | پھر ہم نے کھولے | دروازے
اور اسے دھمکیاں دی گئیں۔ جس پر اس نے اپنے رب سے دعا کی ”میں مغلوب ہوں تو ہی میرا بدلہ لے“۔ پھر ہم نے

السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ ۗ وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى

آسمان کے | ساتھ پانی | زبردست برسنے والے کے | اور ہم نے نکالے | زمین سے | چشمے | پھریں گیا | پانی | اوپر
آسمان کے دروازے موسلا دھار بارش سے کھول دیے۔ زمین سے چشمے بہا دیئے۔ وہ سارا پانی مل گیا اس

أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۗ وَحَصَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوَالِجِ ۗ وَدَسِرَ ۗ تَجْرِي

ایک کام کے | جو | مقدر کیا گیا تھا | اور ہم نے سوار کرایا سے | پر | والی | تختوں | اور میخوں والی (کشتی) | جو چلتی تھی
کام کو کرنے کے لئے جس کا فیصلہ ہو چکا تھا۔ اور نوح کو ہم نے چند تختوں والی اور کیلوں والی کشتی پر سوار کرایا جو ہماری نگرانی

بِأَعْيُنِنَا ۗ جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرًا ۗ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ

ہماری آنکھوں کے سامنے | بدلہ لینے کیلئے | اُس (نوح) کیلئے جو | تھا | جس کا کفر کیا گیا | اور پینک | ہم نے چھوڑ دیا اُس کو | بطور نشانی | پس کوئی
میں تیرتی رہی۔ وہ عذاب ہم نے بھیجا بدلہ لینے کے لئے اس بندے کی طرف سے جس کا کہنا نہ مانا گیا۔ ہم نے اس کشتی کو ایک نشانی بنا

مِن مَّدْكِرٍ ۗ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرٍ ۗ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ

ہے | نصیحت پانے والا | پھر کیسا | تھا | عذاب میرا | اور ڈرانا میرا | اور پینک | ہم نے آسان کیا ہے | قرآن کو
دیا، تو ہے کوئی دھیان کرنے والا پھر کیسا رہا میرا عذاب اور میرا ڈرانا اور ہم نے اس قرآن کو نصیحت پانے کے لئے آسان کر دیا

لِلذِّكْرِ ۞ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۞ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِي

نصیحت کے لیے | پس کیا ہے | کوئی | نصیحت پانے والا | جھٹلایا | عاد نے | پھر کیا | ہوا | عذاب میرا
تو ہے کوئی ہدایت حاصل کرنے والا؟ اسی طرح قوم عاد نے جھٹلایا تو ان پر کس طرح میرا عذاب آیا

وَنُذِرٍ ۞ إِنَّكَ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمِ نَحْسٍ

اور ڈرانا میرا | پیکہ ہم | ہم نے بھیجی | ان پر | ہوا | تند | میں | دن | منحوس
اور میری تشبیہات پوری ہوئیں۔ ہم نے ان پر ایک اٹل منحوس دن میں سخت آندھی

مُسْتَبِيرٍ ۞ تَتَزَعُ النَّاسُ كَالَّذِينَ كَانَتْهُمْ أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعِرٍ ۞ فَكَيْفَ

داغی والے | اس نے اکھاڑ چھوڑا | لوگوں کو | گویا کدوہ ہیں | تنے | کھجور | اکھڑی ہوئی کے | پھر کیسے
مسلط کر دی۔ جو لوگوں کو اکھاڑ پھینکتی تھی گویا وہ جڑ سے اکھڑے ہوئے کھجوروں کے تنے ہوں پھر کیا رہا

كَانَ عَدَابِي وَنُذِرٍ ۞ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ

ہوا | عذاب میرا | اور ڈرانا میرا | اور پیکہ | ہم نے آسان کیا ہے | قرآن کو | واسطے نصیحت کے | پس کیا ہے | کوئی
میرا عذاب اور میرا ڈرانا اور ہم نے اس قرآن کو نصیحت کے لئے آسان کر دیا تو کوئی نصیحت

مُدْكِرٍ ۞ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذْرِ ۞ فَقَالُوا أَبَشْرًا مِمَّنَّا وَاجِدًا

نصیحت پانے والا | جھٹلایا | ثمود نے | خبردار کر نیوالوں کا | پھر بولے | کیا آدمی | ہم میں سے | ایک
حاصل کرنے والا؟ قوم ثمود نے پیغمبروں کا انکار کیا اور کہا ”ہم اپنے اندر کے ایک بشر کی پیروی

تَتَّبِعُهُ ۞ إِنَّا إِذَا لَفِيَ ضَلِيلٌ وَسَعِيرٌ ۞ أَلْقَى الذِّكْرَ عَلَيْهِ

ہم پیروی کریں اسکی | پیکہ ہم | اس وقت | ضرور ہیں میں | گمراہی | اور دیوانگی | کیا ڈالا گیا | ذکر | اس پر
کیوں کریں؟ اگر ہم نے ایسا کیا تو پھر ہم گمراہی اور دیوانگی میں جا پڑے۔ کیا ہم میں سے صرف اسی پر وہی نازل ہوئی؟

مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ۞ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَّابُ

سے | درمیان ہمارے | بلکہ | وہ | جھوٹا | شیخی باز ہے | جلدوہ جان لیں گے | کل کو | کون ہے | جھوٹا
نہیں یہ شخص جھوٹا اور مغرور ہے “ انہیں کل معلوم ہو جائے گا کون جھوٹا اور

الْأَشِرُّ ۞ إِنَّا مَرْسَلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَبَهُمْ وَاصْطَبِرُوا ۞

شیخی باز | پیکہ ہم | بھیجنے والے ہیں | اونٹنی کو | آزمائش | واسطے انکے | پس تو انتظار کراؤ | اور تو صبر کرو
مغرور ہے۔ ہم ان لوگوں کی آزمائش کے لئے ایک اونٹنی بھیجنے والے ہیں۔ لہذا تم ان کا انتظار کرو اور صبر کرو

وَتَبَّيْهُمُ أَنَّ الْمَاءَ قِسْبَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرِبَ مُحْتَضِرٌ ﴿28﴾ فَتَادُوا

اور تو خبر دے انکو | یہ کہ | پانی | تقسیم کیا ہوا ہے | درمیان انکے | ہر | باری پانی پلانے کی | حاضر کی گئی ہے | پھر انہوں نے پکارا اور انہیں آگاہ کر دو "اب تمہارے لئے اور اوتنی کے لئے پانی کی باری مقرر ہے۔ ہر کوئی اپنی باری کے دن حاضر ہوا کرے۔" پھر

صَاحِبَهُمْ فَتَعَاظِي فَعَقَرَ ﴿29﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنَذِيرِي ﴿30﴾ إِنَّا

اپنے ساتھی کو | پھر اس نے پکڑا | پھر اس نے کاٹ ڈالا | پھر کیسا | ہوا | عذاب میرا | اور ڈرانا میرا | بیشک ہم انہوں نے اپنے ساتھی کو پکارا جس نے وار کیا اور اوتنی کو ہلاک کر دیا۔ پھر کیسا رہا ان پر میرا عذاب اور میرا ڈرانا؟ ہم نے

أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمٍ الْمُبْتَضِرِ ﴿31﴾ وَلَقَدْ

ہم نے بھیجی | ان پر | سخت چیخ | ایک | پھر وہ ہو گئے | جیسے بھس | کانٹوں کی باڑ لگانے والے کا | اور بیشک ان پر ایک چنگھاڑ مسلط کی تو وہ ایسے ہو کر رہ گئے جیسے کسی باڑھ والے کی روندی ہوئی باڑھ اور ہم نے

يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ﴿32﴾ كَذَّبَتْ قَوْمٌ لُوطٍ

ہم نے آسان کیا | قرآن کو | واسطے نصیحت کے | پس کیا ہے | کوئی | نصیحت پانے والا | جھٹلایا | قوم | لوط نے اس قرآن کو نصیحت کے لئے آسان کر دیا ہے تو ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا؟ اسی طرح قوم لوط نے بھی پیغمبروں کو جھٹلایا

بِالنَّذْرِ ﴿33﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ نَجَّيْنَاهُمْ

ڈرنا نیوالوں کو | بیشک ہم | ہم نے بھیجی | ان پر | پتھروں کی بارش | مگر | آل | لوط | ہم نے نجات دی انکو ہم نے ان پر پتھر برسانے والی آندھی بھیجی۔ صرف لوط علیہ السلام اور ان کے گھر والے اس عذاب سے بچے

بِسَحْرِ ﴿34﴾ نِعْمَةٌ مِّنْ عِنْدِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ ﴿35﴾ وَلَقَدْ

سحر کے وقت | انعام تھا | سے | پاس ہمارے | اسی طرح | ہم بدلہ دیتے ہیں | اسے جو | شکر کرے | اور بیشک جنہیں ہم نے صبح ہوتے ہی وہاں سے نکال لیا، اپنے خاص فضل سے۔ ہم اسی طرح بدلہ دیتے ہیں اس کو جو شکر کرے۔ لوط نے ان

أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتْنَا فَتَبَارَوْا بِالنَّذْرِ ﴿36﴾ وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ

اُس نے خبردار کیا تھا انکو | گرفت ہماری سے | پھر انہوں نے شک کیا | خبردار کر نیوالوں پر | اور بیشک | انہوں نے ورغلا نا چاہا سے | بارے میں لوگوں کو ہماری پکڑ سے ڈرایا مگر انہوں نے اس ڈرانے کی پروا نہ کی اور حجت بازیاں کرنے لگے۔ وہ لوط کے خوبصورت مہمان

ضَيْفِهِ فَطَسَنَّا أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنَذِيرِي ﴿37﴾ وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً

مہمانوں اسکے | پھر ہم نے منادیں | آنکھیں انکی | پھر تم چکھو | عذاب میرا | اور ڈرانا میرا | اور بیشک | صبح کو ادا انکو | سویرے فرشتوں کو لینے آگے تو ہم نے ان لوگوں کی آنکھیں اندھی کر دیں اور ان سے کہا "اب چکھو میرا عذاب اور میرا ڈرانا صبح سویرے

عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٨﴾ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنَذِيرًا ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ

عذاب | مستقل نے | پس تم چکھو | عذاب میرا | اور ڈرانا میرا | اور پیٹک | ہم نے آسان کیا | قرآن کو
ان پر ایک اٹل عذاب آگیا۔ اب چکھو میرا عذاب اور میرا ڈرانا اور ہم نے اس قرآن کو نصیحت کے لئے آسان کر دیا ہے

لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النَّذِيرُ ﴿٤١﴾ ﴿٢﴾ ﴿١٨﴾ ﴿٩﴾

نصیحت کے لیے | پس کیا ہے | کوئی | نصیحت پانے والا | اور پیٹک | آیا | قوم | فرعون کے پاس | ڈرانا والا
تو ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا؟ اور فرعون والوں کے پاس بھی خبردار کرنے والے آئے۔

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخَذَ عَزِيزٌ مُّقْتَدِرٌ ﴿٤٢﴾ الْكُفَّارُ

انہوں نے جھٹلایا | ہماری نشانیوں کو | سب کو | پھر ہم نے پکڑا انکو | پکڑنا | غالب | صاحب قدرت کا | کیا کا فر تمہارے
مگر انہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا تو ہم نے انہیں ایسا سخت پکڑا جیسے کوئی زبردست قوت والا پکڑتا ہے۔ اے قریش مکہ! کیا

خَيْرٌ مِّنْ أَوْلِيَّكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ

بہتر ہیں | سے | ان | یا | تمہارے لیے | نجات ہے | میں | کتابوں | کیا | وہ کہتے ہیں | ہم
تمہارے کفار جہلی قوموں کے کافروں سے بہتر ہیں؟ یا تمہارے لئے آسمانی کتابوں میں معافی لکھی ہوئی ہے؟ کیا انہیں یہ دعویٰ ہے

جَبِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾ سَيَهْمُهُمُ الْجَعْبُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾ بَلِ السَّاعَةُ

سب ہیں | بدل لینے والے | جلد نکلت کھائے گا | لشکر | اور وہ پھیر لیں گے | پیٹھ | بلکہ | قیامت ہے
کہ وہ ایک ایسی جماعت ہے جو غالب ہو کر رہے گی؟ عنقریب ان کی جماعت نکلت کھائے گی اور وہ پیٹھ پھیر کر بھاگیں گے۔ بلکہ

مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَىٰ وَآمُرُهُمْ ﴿٤٦﴾ إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلٰلٍ

ان کا وعدہ | اور قیامت | سخت | اور بڑی کڑوی ہے | پیٹک | مجرم لوگ ہیں | میں | گمراہی
ان سے اصل مقابلے کا وعدہ قیامت کے دن کا ہے جو بڑا کٹھن اور تلخ ہوگا۔ پیٹک مجرم لوگ گمراہی اور بے عقلی میں ہے۔ وہ اس دن کو

وَسَعِيرٌ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ

اور دیوانگی | جس دن | وہ گھسیٹے جائیں گے | میں | آگ | پر | چہروں اپنے کے | تم چکھو | تکلیف
یاد رکھیں جس دن منہ کے بل آگ میں گھسیٹے جائیں گے۔ ان سے کہا جائے گا ”چکھو آگ کی لپیٹ

سَقَرًا ﴿٤٨﴾ إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾ وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا

دوزخ کی آگ کا | پیٹک ہم | ہر | چیز کو | ہم نے پیدا کیا ہے | ایک اندازے سے | اور نہیں | حکم ہمارا | عمر
اور شعلوں کا مزا“ اور دیکھو ہم نے ہر چیز کو خاص اندازے سے پیدا کیا۔ ہمارا حکم آنکھ جھپکنے

وَاحِدَةٌ ۞ كَلِمَةٍ ۞ بِالْبَصْرِ ۞ ۞ وَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ

ایک بار | جیسے پلک جھپکنا | آنکھ کا | اور بیک | ہم نے ہلاک کیا | ان جیوسوں کو | پس کیا ہے | کوئی میں پورا ہو جاتا ہے۔ اور اے کفار مکہ! تم جیسے بہت سے لوگوں کو ہم نے ہلاک کیا۔ تو ہے کوئی سبق

مُذَكِّرٍ ۞ وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۞ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ

نہایت پانے والا | اور ہر | چیز | جس کو انہوں نے کیا | میں | صحیفوں | اور ہر | چھوٹا | اور بڑا کام حاصل کرنے والا؟ ان لوگوں نے جو کچھ کیا ہے، وہ سب ان کے اعمال ناموں میں درج ہے اور ہر چھوٹی بڑی بات

مُسْتَطْرٍ ۞ إِنَّ السَّاقِينَ فِي جَنَّتٍ وَنَهْرٍ ۞ فِي مَفْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ

لکھا ہوا ہے | بیک | پر ہیزگار ہوں گے | میں | بانوں | اور نہروں میں | میں | جگہ | عمدہ | قرب لکھ دی گئی ہے۔ بیشک اللہ سے ڈرنے والے لوگ جنت کے بانوں اور اس کی نہروں کے عیش میں ہوں گے۔ جہاں انہیں قادر

مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ۞

ایک بادشاہ | صاحب اقتدار کے

مطلق بادشاہ کے ہاں اعلیٰ مقام حاصل ہوگا۔

(55) سُورَةُ الرَّحْمٰنِ مَدَنِيَّةٌ (97)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ایک آیتھا 78

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الرَّحْمٰنُ ۞ عَلَّمَ الْقُرْآنَ ۞ خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۞ عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ۞ الشَّشْسُ

رحمن | اس نے سکھایا | قرآن | پیدا کیا | انسان کو | سکھایا ہے | بیان | سورج وہ خدائے رحمن ہے۔ جس نے قرآن سکھایا۔ اسی نے انسان کو پیدا کیا۔ اسے بولنا سکھایا۔ یہ سورج

وَالْقَمَرُ بِحَسَابٍ ۞ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ۞ وَالسَّاءُ رَفَعَهَا

اور چاند ہیں | ایک حساب | اور ستارے | اور درخت | سجدہ کرتے ہیں | اور آسمان کو | بلند کیا ہے اور چاند ایک حساب کے ساتھ چلتے ہیں۔ یہ ستارے اور درخت سجدہ کرتے ہیں۔ اسی نے آسمان کو بلند کیا

وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ۞ اَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ۞ وَاَقِيمُوا الْوَزْنَ

اور اس نے رکھی | ترازو | تاکہ نہ | تم زیادتی کرو | میں | وزن کرنے | اور تم قائم (سیدھا) رکھو | تول کو اور ترازو رکھ دی تاکہ تم لوگ تولنے میں زیادتی نہ کرو۔ بلکہ انصاف سے پورا تولو،

بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ﴿٩﴾ وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾ فِيهَا
ساتھ انصاف کے | اور نہ | تم کم کرو | تول کو | اور زمین کو | بنا رکھا ہے | مخلوق کے لیے | اس میں

کم نہ تولو۔ اسی اللہ نے مخلوق کے فائدے کے لئے زمین بنائی۔ اس میں
فَاكِهَةٌ مِّنَ النَّخْلِ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾ وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ

پھل ہیں | اور کھجوریں | والی | خوشوں | اور اناج ہے | والا | بھس
پھل میوے ہیں، کھجور کے درخت ہیں جن کا پھل غلافوں میں لپٹا ہوتا ہے۔ بھس والے اناج بھی ہیں

وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ كَذَّبْتُمْ ﴿١٣﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ
اور خوشبودار پھول | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | اس نے پیدا کیا | انسان کو | سے

اور خوشبودار پھول بھی۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ اسی نے انسان کو پیدا کیا

صَالِحًا كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾ وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾ فَبِأَيِّ
بجئے والی مٹی | پیسے شیکری | اور اس نے پیدا کیا | جنوں کو | سے | شعلے والی | سے | آگ | پس کون کون سی

ایسے گارے سے جو سوکھ کر بجئے لگتا ہے۔ اسی نے جنات کو آگ کے شعلے سے پیدا کیا۔ پھر تم اپنے

آيَةٍ رَبِّكُمْ كَذَّبْتُمْ ﴿١٦﴾ رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾ فَبِأَيِّ آيَةٍ
نعمتیں | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | رب | دو مشرقوں کا | اور رب | دو مغربوں کا | پس کون سی | نعمتوں کو

رب کے کن کن کرشموں کو جھٹلاؤ گے؟ وہی مالک ہے دونوں مشرقوں کا اور دونوں مغربوں کا۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو

رَبِّكُمْ كَذَّبْتُمْ ﴿١٨﴾ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيْنَ ﴿١٩﴾ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ
اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | ساتھ چلایا | دو دریاؤں کو | دونوں باہم ملتے ہیں | درمیان ان دونوں کے | پردہ ہے

جھٹلاؤ گے؟۔ اسی نے دو طرح کے سمندر بنائے اور انہیں آپس میں ملا دیا۔ مگر ان کے درمیان ایک پردہ حائل کر دیا جس سے وہ

لَا يَبْغِيْنَ ﴿٢٠﴾ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ كَذَّبْتُمْ ﴿٢١﴾ يَخْرُجُ مِنْهَا اللُّؤْلُؤُ
نہیں گڈمڈھوتے آپس میں | پس کون سے | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | نکلتے ہیں | ان دونوں میں سے | موتی

تجاوز نہیں کرتے تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ پھر ان دونوں قسم کے سمندروں سے موتی

وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾ فَبِأَيِّ آيَةٍ رَبِّكُمْ كَذَّبْتُمْ ﴿٢٣﴾ وَ لَهُ الْجَوَارِ الْمُشْعَتُ
اور مونگے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | اور اسی کیلئے ہیں | کشتیاں | بلند کی ہوئیں

اور مونگے نکلتے ہیں۔ تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ اور اسی کے اختیار میں ہیں وہ جہاز جو سمندر میں

فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾ كُلُّ مَنْ

میں | سندر | جیسے پہاڑ | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | ہر چیز | جو ہے | اونچے کھڑے ہوئے | ایسے نظر آتے ہیں جیسے پہاڑ ہوں۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ اے نبی ﷺ زمین پر جو کچھ

عَلَيْهَا فَإِنَّ ﴿٢٦﴾ وَيَبْقَى وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلِيلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾ فَبِأَيِّ

اور اس کے | فانی ہے | اور باقی رہے گی | ذات | رب تیرے | والے | بزرگی | اور عزت والے کی | پس کون سی | ہے فنا ہونے والا ہے۔ صرف آپ کے رب کی ذات باقی رہے گی جو عظمت والی اور عزت والی ہے۔ پھر تم

الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾ يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلٌّ

نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | مانگتا ہے اسی سے | جو کوئی ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں | ہر | اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ آسمان والے اور زمین والے سب اس کے سوالی ہیں۔ وہ ہر وقت

يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٠﴾ سَنَفَعُ

روز | وہ ہے | میں | ایک نئی شان | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | جلد ہم فارغ ہو گئے | کام کرتا رہتا ہے۔ پھر تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ اے جنوں اور انسانو! ہم عنقریب

لَكُمْ آيَةٌ الْثَّقَلَيْنِ ﴿٣١﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ﴿٣٢﴾ يَعْشَرَ

تمہارے لئے | اے | جن اور انسان | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | اے گروہ | حساب لینے کے لئے تمہاری طرف متوجہ ہونے والے ہیں۔ تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ اے جنوں اور انسانوں

الْجِبِّ وَالْإِنْسِ إِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ

جنوں کے | اور انسانوں کے | اگر | تم طاقت رکھتے ہو | کہ | تم نکل جاؤ | سے | کناروں | آسمانوں کے | کے گروہ اگر تم سے ہو سکے تو ہمارے عذاب سے بچنے کے لئے آسمانوں اور زمین کی

وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا ۚ لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ ﴿٣٣﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

اور زمین کے | تو تم نکل جاؤ | نہیں | تم نکل سکتے | مگر | ایک غلبے سے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | حدود سے نکل جاؤ، مگر ایسا کرنا تمہارے بس میں نہیں۔ تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو

تُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾ يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ ۖ وَنُحَاسٌ

تم دونوں جھٹلاؤ گے | بھیجے جاتے ہیں | تم دونوں پر | شعلے | سے | آگ | اور دھواں | جھٹلاؤ گے؟ اگر نکل بھاگنے کی کوشش کرو گے تو تم پر آگ کے شعلے اور گیسوں کا دھواں برسایا جائے گا جس سے تم

فَلَا تَنْصَرِنَ 35 ﴿ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ 36 ﴿ فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ

پس نہیں تم بدل لے سکتے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | پھر جب | پھٹ جائے گا | آسمان اپنا بچاؤ نہ کر سکو گے تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ جب آسمان پھٹ کر

فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ 37 ﴿ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ 38 ﴿ فَيَوْمَئِذٍ

پھر وہ ہوگا | سرخ | جیسے تیل کی تلچھٹ | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | پھر اس دن تلچھٹ کی طرح سرخ ہو جائے گا۔ تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ پھر اس دن کسی

لَّا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ 39 ﴿ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا

نہ | پوچھا جائے گا | کے بارے میں | گناہ اسکے | کسی انسان سے | اور نہ | جن سے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی انسان یا جن سے اس کے گناہ پوچھنے کی ضرورت نہ پڑے گی۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں

تُكَذِّبِينَ 40 ﴿ يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بَسِيئَتَهُمْ فَيَوْحَدُ بِالنَّوَاصِي

تم دونوں جھٹلاؤ گے | پہچانے جائیں گے | مجرم | سے چروں اپنے | پھر پکڑا جائے گا | پیشانی کے بالوں سے کو جھٹلاؤ گے؟ مجرم لوگ اپنی شکل سے پہچانے جائیں گے۔ پھر انہیں پیشانی کے بالوں سے اور پاؤں سے پکڑ کر دوزخ

وَالْأَقْدَامِ 41 ﴿ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ 42 ﴿ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي

اور قدموں سے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | یہ ہے | دوزخ | وہی میں پھینکا جائے گا تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ارشاد ہو گا ” یہ ہے جہنم جسے مجرم

يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ 43 ﴿ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَبِيبٍ 44 ﴿

جھٹلاتے تھے | جس کو | مجرم | وہ پھریں گے | درمیان اسکے | اور درمیان | گرم پانی | کھولنے کے لوگ جھٹلاتے تھے۔ آج وہ اسی جہنم اور اس کے کھولتے ہوئے پانی کے درمیان بے قراری سے چکر لگائیں گے۔

فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ 45 ﴿ وَلَيْسَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ 46 ﴿

پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | اور اس کیلئے جو | ڈر گیا | کھڑے ہونے (سامنے) | رب اپنے کے تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ جو شخص اپنے رب کے سامنے کھڑا ہونے سے ڈرا اسے جنت میں

جَنَّتٍ 47 ﴿ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ 48 ﴿ ذَوَاتًا أَفْنَانٍ 49 ﴿ فَبِأَيِّ

دوبارہ ہیں | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | دونوں والے | شاخوں | پس کون سی دوبارہ ملیں گے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ وہ دونوں بارہ پھلوں پھولوں سے لدے ہوں گے۔ تو تم اپنے رب

الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ﴿٤٩﴾ فِيهَا عَيْنٌ تَجْرِيْنَ ﴿٥٠﴾ فَبِأَيِّ الْآءِ

نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | ان دونوں میں | دو چشے | چلتے ہیں | پس کون سی | نعمتوں کو
کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ان میں دو چشے جاری ہوں گے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن

رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ﴿٥١﴾ فِيهَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجِنِ ﴿٥٢﴾ فَبِأَيِّ الْآءِ

اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | میں ان دونوں | کی | ہر | پھل | دو قسمیں ہیں | پس کون سی | نعمتوں کو
نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ دونوں باغوں میں ہر پھل کی دو قسمیں ہوں گی۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں

رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ﴿٥٣﴾ مُتَّكِيْنَ عَلَى فُرُشٍ بَطَّأْنَهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ ط

اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | وہ تکیہ لگائے ہوں گے | پر | پھونوں | استر جن کے ہیں | کے | موٹے ریشم
کو جھٹلاؤ گے؟ وہ لوگ تکیے لگائے ہوئے ایسے پھونوں پر ہوں گے جن کے استر موٹے ریشم کے ہوں گے

وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانِ ﴿٥٤﴾ فَبِأَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ﴿٥٥﴾ فِيهِنَّ

اور پھل میوہ | دونوں باغوں کا | بہت نزدیک ہے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | ان میں ہیں
اور ان باغوں کے پھل بھلے ہوں۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ان میں

قُصِرَتْ الظَّرْفُ لَمْ يَطِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾ فَبِأَيِّ

جھکانے والیاں | نگاہ کو | نہیں | ہاتھ لگایا ان کو | انسان نے | پہلے ان سے | اور نہ | جن نے | پس کون سی
نیچی نگاہ والی حوریں ہوں گی جنہیں ان لوگوں سے پہلے نہ کسی انسان نے چھوا ہوا ہو گا نہ کسی جن نے۔ تو تم اپنے

الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ﴿٥٧﴾ كَاثِهِنَّ اَلْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَبِأَيِّ الْآءِ

نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | گو یا کردہ | یا قوت ہیں | اور مرجانے | پس کون سی | نعمتوں کو
رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ وہ ایسی ہوں گی جیسے یا قوت اور مرجان تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں

رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ﴿٥٩﴾ هَلْ جَزَاءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ ﴿٦٠﴾ فَبِأَيِّ

اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | نہیں ہے | بدلہ | نیکی کا | عمر | نیکی | پس کون سی
کو جھٹلاؤ گے؟ نیکی کا بدلہ نیکی کے سوا اور کیا ہونا چاہئے تو تم اپنے رب کی

الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبِينَ ﴿٦١﴾ وَمِنْ دُونِهَا جَنَّتَيْنِ ﴿٦٢﴾ فَبِأَيِّ الْآءِ رَبِّكُمْ

نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | اور سے | علاوہ ان دونوں | دو اور باغ ہیں | پس کون سے | نعمتوں کو | اپنے رب کی
کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ عام جنتیوں کے لئے ان سے الگ دو باغ ہوں گے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن

تُكْذِبِينَ ﴿٥٥﴾ مُدْهَامَتَيْنِ ﴿٥٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٧﴾ فِيهَا ﴿٥٨﴾

تم دونوں جھٹلاؤ گے | دونوں ہی گہرے سرسبز ہیں | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | ان دونوں میں
نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ وہ دونوں باغِ خوب ہرے بھرے ہوں گے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں میں دو

عَيْنِنِ نَضَّآخَتَيْنِ ﴿٥٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٧﴾ فِيهَا فَآكِهَةٌ ﴿٥٨﴾

دو چشمے ہیں | بڑے جوش مارتے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | ان دونوں میں | پھل ہیں
چشمے اچلتے ہوں گے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ان دونوں باغوں میں پھل، میوے،

وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٥٨﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٩﴾ فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ

اور کھجور | اور انار ہیں | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | میں ان ہیں | خوب سیرت
کھجوریں اور انار ہوں گے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ان میں نیک سیرت اور خوبصورت

حَسَانٌ ﴿٦٠﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦١﴾ حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي

خوبصورت (حوریں) | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | حوریں ہیں | بٹھائی ہوئی | میں
عورتیں ہوں گی۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ وہ حوریں ہوں گی خیموں میں

الْخِيَامِ ﴿٦٢﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٣﴾ لَمْ يَطْبُئْهُنَّ اِنْسٌ

خیموں | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | نہیں | ہاتھ لگایا انکو | کسی انسان نے
رہنے والیاں۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ ان سے پہلے ان کو نہ کسی انسان نے ہاتھ لگایا ہوگا،

قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٦٤﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٥﴾ مُتَكِينِينَ عَلَى

پہلے ان سے | اور نہ | کسی جن نے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے | ٹکیے لگائے ہوئے | پر
نہ کسی جن نے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن قدرتوں کو جھٹلاؤ گے؟ وہ لوگ سبز مسندوں

رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرِيِّ حَسَانٍ ﴿٦٦﴾ فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٧﴾

تالینوں | سبز | اور نادر | نفیس قسم کے | پس کون سی | نعمتوں کو | اپنے رب کی | تم دونوں جھٹلاؤ گے
پر ٹکیے لگائے ہوئے قیمتی نفیس کچھونوں پر بیٹھے ہوں گے۔ تو تم اپنے رب کی کن کن نعمتوں کو جھٹلاؤ گے؟ اے نبی ﷺ بڑا بابرکت ہے

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٦٨﴾

بارکت ہے | نام | تیرے رب | والے | بزرگی | اور عزت والے کا

نام آپ کے رب کا جو بڑی عظمت والا اور بزرگ و برتر ہے۔

(56) سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ (46)

رُكُوعَاتُهَا 3

آيَاتُهَا 96

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝ لَيْسَ لَوْقِعَتِهَا ۝ كَاذِبَةٌ ۝ خَافِضَةٌ ۝

جب | واقع ہوگی (قیامت) | واقع ہونے والی | نہیں ہے | اس کے واقع ہونے میں | کوئی جھٹلانے والی (جان) | وہ نیچا کر دینے والی
لوگو جب قیامت آئے گی۔ جس کے واقع ہونے میں کچھ جھوٹ نہیں تو وہ کسی کو پستی

رَافِعَةٌ ۝ إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝ وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۝

اونچا کر دینے والی ہے | جب | ہلائی جائے گی | زمین | ہلانا | اور اڑائے جائیں گے | پہاڑ | اڑانا
میں گرائے گی، کسی کو بلندی عطا کرے گی۔ اس وقت زمین ہلا ڈالی جائے گی۔ پہاڑ ریزہ ریزہ ہو جائیں گے۔

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ۝ وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝ فَاصْحَبْ

پھر وہ ہو جائیں گے | گرد | اڑتی ہوئی | اور تم ہو جاؤ گے | گروہ | تین | پھر والے
اور وہ گرد و غبار کی طرح اڑتے پھریں گے۔ پھر تمہارے تین گروہ بن جائیں گے۔ ایک گروہ دائیں والوں

الْمَيْمَنَةِ ۝ مَا أَصْحَبُ الْمَيْمَنَةِ ۝ وَأَصْحَبُ الْمَشْأَمَةِ ۝ مَا أَصْحَبُ

دائیں طرف (تہمت) | کیا ہی ہیں | والے | دائیں طرف (تہمت) | اور والے | بائیں طرف (تہمت) | کیا ہیں | والے
کا ہو گا، تو کیا کہنے دائیں والوں کے۔ دوسرا گروہ بائیں والوں کا ہو گا تو کیا برا حال ہو گا بائیں

الْمَشْأَمَةِ ۝ وَالسَّبِقُونَ السَّبِقُونَ ۝ أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ۝ فِي جَنَّتِ

بائیں طرف (تہمت) | اور آگے والے | تو آگے والے ہیں | یہ لوگ تو | مقرب ہیں | میں | باغوں
والوں کا اور تیسرا گروہ آگے والوں کا ہو گا اور وہ تو ہیں ہی آگے والے وہ مقرب لوگ ہوں گے۔ نعمت بھرے باغوں

التَّعِيمِ ۝ ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۝ وَاقْلِيلٌ ۝ مِنَ الْآخِرِينَ ۝ عَلَى سُرُرٍ

نعمت کے | بڑا گروہ | سے | پہلے لوگوں میں | اور چھوٹا گروہ | سے | بعد والوں میں | پر | پلنگوں
میں ہوں گے۔ ان کی بڑی تعداد انگوٹوں میں سے ہوگی۔ تھوڑے پچھلوں میں سے ہوں گے۔ وہ سونے کے جڑاؤ

مَوْضُونَ ۝ مُتَّكِنِينَ عَلَيْهَا مُتَّقِلِينَ ۝ يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ

سونے کی تاروں سے بنی ہوئی | تکیے لگائے ہوئے | ان پر | آئے سامنے (ہوں گے) | پھر ہیں گے | ان پر | لڑکے
پلنگوں پر تکیے لگائے آئے سامنے بیٹھے ہوں گے۔ ان کی خدمت کے لئے لڑکے ہوں گے

مُخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾ بِاَكْوَابٍ وَّ اَبَارِيْقٍ ۚ وَ كَايِسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ ﴿١٨﴾ لَا يُصَدَّعُوْنَ

ہمیشہ رہنے والے | ساتھ پیالے | اور جگ | اور جام بھرے | سے | بہتی شراب | نہیں | اکو درم ہوگا
جو ہمیشہ لڑکے ہی رہیں گے۔ وہ ان کے درمیان پیالے، جگ اور صاف شراب کے جام لئے ہوئے پھریں گے۔ جس کے پینے سے

عَنْهَا وَلَا يُنْزَفُونَ ﴿١٩﴾ وَ فَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾ وَ لَحْمِ طَيْرٍ

اس سے | اور نہ | وہ بدست ہوں گے | اور پھل | ان سے | جو وہ پسند کریں گے | اور گوشت | پرندوں کا
نہ سر درد ہوگا اور نہ عقل میں فتور آئے گا۔ وہاں ان کی پسند کے پھل میوے ہوں گے۔ پرندوں کا گوشت ملے گا

مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾ وَ حَوْرٍ عَيْنٍ ﴿٢٢﴾ كَا مَثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

اس سے جسکی | وہ خواہش کریں گے | اور حوریں | بڑی آنکھوں والیاں | گویا کہ | موتی | چھپائے ہوئے
ان کا پسندیدہ - بڑی آنکھوں والی حوریں ہوں گی۔ ایسی خوبصورت جیسے حفاظت سے رکھے ہوئے موتی۔

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَّ لَا تَأْتِيهَا

بدلہ ہے | اس کا جو | وہ تھے | وہ عمل کرتے | نہ | وہ نہیں گے | اس میں | کوئی بیہودگی | اور نہ | گناہ کی بات
یہ صلہ ہوگا ان کے اعمال کا جو وہ کرتے تھے۔ وہاں وہ کوئی بیہودہ گفتگو اور گناہ کی بات نہ سنیں گے۔

اِلَّا قِيْلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾ وَاَصْحَابُ الْيَمِيْنِ ﴿٢٧﴾

مگر | کہنا | سلام ہے | سلام ہے | اور والے | دائیں طرف (ہاتھ) | کیا ہی ہیں | والے | دائیں طرف (ہاتھ)
صرف سلام سلام کی آواز ہوگی۔ اور جو دائیں والے ہیں، تو کیا کہنے دائیں والوں کے وہ وہاں ہوں گے

فِي سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ ﴿٢٨﴾ وَ طَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ ﴿٢٩﴾ وَ ظِلِّ مَمْدُوْدٍ ﴿٣٠﴾ وَ مَاءٍ

میں | بیڑیوں | بغیر کانٹے کی | اور کیلے | تہہ بہ تہہ | اور سایہ | بسا | اور پانی
جہاں بیڑیاں ہوں گی بغیر کانٹے کے۔ تہ بہ تہہ جڑے ہوئے کیلے ہوں گے۔ لمبے لمبے سائے ہوں گے، بہتا ہوا

مَسْكُوْبٍ ﴿٣١﴾ وَ فَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ ﴿٣٢﴾ لَا مَقْطُوْعَةٍ وَّ لَا مَمْنُوْعَةٍ ﴿٣٣﴾

گرتا ہوا | اور پھل | بہت | نہ | ختم ہونے والے | اور نہ | منع کیے جائیں گے
پانی ہوگا۔ بکثرت پھل میوے ہوں گے۔ جو نہ ختم ہوں گے، نہ کوئی روک ٹوک ہوگی۔

وَ فُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍ ﴿٣٤﴾ اِنَّا اَنْشَاْنَهُنَّ اِنْشَاءً ﴿٣٥﴾ فَجَعَلْنَهُنَّ اَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

اور بچھونے | اونچے | بیشک ہم | ہم نے پیدا کیا ان (حوروں) کو | خوب پیدا کرنا | پھر ہم نے بنایا انکو | کنواریاں
اونچے بچھونے ہوں گے۔ ایسی حوریں ہوں گی جنہیں ہم نے اچھی اٹھان پر پیدا کیا۔ پھر ان کو کنواریاں بنایا،

عُرْبًا اَثْرَابًا ۳۷ ۱ لَّا صَحْبَ الْيَمِينِ ۳۸ ثَلَاثَةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ۳۹ وَثَلَاثَةٌ

پیاریاں | ہم عمر | دائیں والوں کے لیے (ہاتھ) | بڑا گروہ | سے | پہلے لوگوں میں | اور بڑا گروہ
وہ پیاریاں اور ہم عمر ہوں گی۔ یہ ساری نعمتیں دائیں والوں کے لئے ہوں گی۔ اور اس گروہ میں بہت سے اگلے لوگ ہوں گے۔ اور

مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ۴۰ وَاَصْحَابُ الشِّمَالِ ۴۱ مَا اَصْحَابُ الشِّمَالِ ۴۱ فِي

سے | بعد کے لوگوں میں | اور بائیں والے (ہاتھ) | کیا ہیں | بائیں والے (ہاتھ) | میں
بہت سے پچھلے۔ اور جو بائیں والے ہوں گے، کیا برا حال ہوگا ان بدبختوں کا۔ وہ

سَوْمٍ وَّحَيْمٍ ۴۲ وَظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ۴۳ لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيْمٍ ۴۴

بادِ سَوم | اور کھولتے پانی میں | اور سایہ | کا | سیاہ دھوئیں | نہ | ٹھنڈا | اور نہ | اچھا
لو کی لپیٹ میں، کھولتے پانی میں۔ اور سیاہ دھوئیں کے ایسے سائے میں ہوں گے۔ جو نہ ٹھنڈا ہوگا نہ کسی کام کا۔

اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ ۴۵ وَكَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلٰى الْحِنْتِ

پیشک وہ | تھے | پہلے | اس سے | عیش کر نیوالے | اور وہ تھے | وہ بھند ہوتے | پر | گناہ
وہ لوگ اس سے پہلے بڑے خوشحال تھے۔ اور شرک کے کبیرہ گناہ پر

الْعَظِيْمِ ۴۶ وَكَانُوْا يَقُوْلُوْنَ اِنَّا مِنْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ؕ اِنَّا

بڑے | اور وہ تھے | وہ کہتے | کیا جب | ہم میں گے | اور ہم ہو گے | مٹی | اور ہڈیاں | کیا ضرور ہم
اصرار کرتے تھے۔ کہتے تھے ”کیا جب ہم مر کر مٹی اور ہڈیوں کا چورا بن جائیں گے کیا ہم پھر

لَبَعُوْثُوْنَ ۴۷ اَوْ اٰبَاؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ ۴۸ قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ ۴۹

البتہ اٹھائے جائیں گے | یا | باپ دادا ہمارے | پہلے | کہہ دیجئے | پیشک | پہلے | اور بعد کے
اٹھائے جائیں گے؟ اور کیا ہمارے باپ دادا بھی دوبارہ پیدا ہوں گے؟“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”پیشک اگلے اور

لَمَجْمُوْعُوْنَ ۵۰ اِلٰى مِيْقَاتٍ يَّوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ۵۱ ثُمَّ اِنْتُمْ اِيْهَا

ضرور جمع کئے جائیں گے | طرف | مقررہ جگہ | ایک دن | معلوم کی | پھر | پیشکتم | اے
پچھلے، سب ایک مقررہ دن کے وقت پر جمع کئے جائیں گے۔“ پھر اے

الصّٰلُوْنَ الْمَكْدِبُوْنَ ۵۱ لَّا كُوْنُ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زُقُوْمٍ ۵۲ فَمَا كُوْنُ

گمراہو | جھٹلانے والو | ضرور کھانے والے ہو | سے | درخت | کے | تھوہر | پھر بھرنے والے ہو
بھٹکنے والو اور جھٹلانے والو! تمہیں دوزخ میں زقوم یعنی تھوہر کا درخت کھانا پڑے گا۔ اسی سے اپنا

مِنْهَا الْبُطُونُ ﴿٥٦﴾ فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَيِّمِ ﴿٥٧﴾ فَشَرِبُونَ شَرْبًا

اس سے | پیوں کو | پھر پینے والے ہو | اوپر اس کے سے | گرم پانی | پھر پینے والے ہو | جیسے پینا
پیٹ بھرو گے۔ اوپر سے کھولتا ہوا پانی پیو گے۔ اس مریض اونٹ کی طرح جو پانی پیتا چلا جاتا ہے مگر اس کی

الْهِيمِ ﴿٥٨﴾ هَذَا نَزَلَهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٩﴾ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ

پیاسے اونٹوں کا | یہ ہے | مہمانی انکی | دن | بدلے کے | ہم نے | پیدا کیا ہے تمہیں
پیاس نہیں بھتی۔ یہ تو واضح ہو گی ان کی انصاف کے دن۔ لوگو ہم نے تمہیں پیدا کیا پھر تم دوبارہ پیدا ہونے کو سچ

فَلَوْلَا تَصَدَّقُونَ ﴿٦٠﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٦١﴾ ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهَا أَمْ نَحْنُ

پھر کیوں نہیں تمہانے (دوبارہ اٹھنے کو) | کیا پس تم نے دیکھا | جو | مٹی پکاتے ہو | کیا تم | تم پیدا کرتے ہو اسے | یا | ہم ہیں
کیوں نہیں ماننے؟ کیا تم نے غور کیا، یہ نطفہ جو تم بیویوں کے رحم میں پکاتے ہو، کیا اس سے بچہ تم بناتے ہو یا ہم ہیں

الْخَالِقُونَ ﴿٦٢﴾ نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٣﴾

پیدا کرنے والے | ہم نے | مقرر کیا ہے | درمیان تمہارے | موت کو | اور نہیں | ہم | عاجز آنے والے
بنانے والے؟ ہم نے تمہارا مرنا ٹھہرا دیا اور ہم اس سے عاجز نہیں کہ تمہاری جگہ تم جیسے اور بھی پیدا کر دیں۔

عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ

اس سے | کہ | ہم بدل ڈالیں (تم کو) | تم جیوسوں میں | اور ہم پیدا کر دیں تم کو | اس میں | کہ | نہ | تم جانتے ہو | اور بیشک
تمہیں ایسی صورت میں بنا دیں جسے تم جانتے نہیں۔ تم تو ہماری پہلی پیدائش کو بھی

عَلِمْتُمْ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٥﴾ أَفَرَأَيْتُمْ مَا

تم جانتے ہو | پیدائش | پہلی کو | پھر کیوں نہیں | تم نصیحت حاصل کرتے | کیا پس تم نے دیکھا | جو
جانتے ہو پھر سوچتے کیوں نہیں؟ کیا تم نے غور کیا،

تَحْرَثُونَ ﴿٦٦﴾ ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهَا أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٧﴾ لَوْ نَشَاءُ

تم بوتے ہو | کیا تم | تم اگاتے ہو اسے | یا | ہم ہیں | اگانے والے | اگر | ہم چاہیں
یہ کھیتی جو تم بوتے ہو، کیا تم اسے اگاتے ہو یا ہم ہیں اگانے والے؟ اگر ہم چاہیں اسے

لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٨﴾ إِنَّا لَبَغْرُمُونَ ﴿٦٩﴾ بَلْ نَحْنُ

ضرور ہم کر دیں اسے | ریزہ ریزہ | پھر تم رہ جاؤ | باتیں بناتے | بیشک ہم | البتہ چنی ڈال دیئے گئے ہیں | بلکہ | ہم تو
ریزہ ریزہ کر دیں پھر تم باتیں بناتے رہ جاؤ۔ اور کہنے لگو ”ہم پڑ چینی پر گئی“ ”ہم بالکل

مَحْرُومُونَ ﴿٥٦﴾ أَفْرَأَيْتُمْ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٥٨﴾ ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ

محرور ہو گئے | کیا پس تم نے دیکھا | پانی کو | جسے | تم پیتے ہو | کیا تم | تم نے اتارا ہے
محرور ہو گئے، کیا تم نے غور کیا، یہ پانی جو تم پیتے ہو، کیا تم نے اسے بادلوں

مِنَ الْمُنِّ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٥٩﴾ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَابًا

سے | بادلوں | یا | ہم ہیں | اتارنے والے | اگر | ہم چاہیں | ہم کر دیں اسے | کڑوا
سے اتارا، یا ہم ہیں اتارنے والے؟ ہم چاہیں تو اسے کھاری بنا دیں - پھر تم شکر

فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾ أَفْرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٦١﴾ ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمُ

پھر کیوں نہیں | تم شکر کرتے | کیا پس تم نے دیکھا | آگ کو | جسے | تم جلاتے ہو | کیا تم | تم نے پیدا کیا
کیوں نہیں کرتے؟ کیا تم نے غور کیا، یہ آگ جو تم جلاتے ہو، کیا اس کے درخت تم نے

شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ﴿٦٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَمَتَاعًا

درخت اسکا | یا | ہم ہیں | پیدا کرنے والے | ہم | ہم نے بنایا اسے | ایک نصیحت | اور فائدہ اٹھانا
پیدا کئے یا ہم ہیں ان کے پیدا کرنے والے؟ ہم نے یہ آگ بنائی ہے یاد دہانی کے لئے اور مسافروں کے

لِلْمُفْوِينَ ﴿٦٣﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٦٤﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِسَوَاقِعِ

مسافروں کے لیے | پس توستبح بیان کر | ساتھ نام کے | رب اپنے | بڑے کی | پس ضرور | میں قسم کھاتا ہوں | کرنے کی جگہ
فائدے کے لئے لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ تسبیح کریں اپنے عظیم رب کے نام کی مجھے قسم ہے ان ستاروں کے

النُّجُومِ ﴿٦٥﴾ وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٦٦﴾ إِنَّكَ لَقَرَّانٌ

تاروں کی | اور بیشک یہ | البتہ قسم ہے | اگر | تم جانو | بڑی | بیشک یہ ہے | ضرور قرآن
گرنے کی اگر تم غور کرو تو یہ بہت بڑی قسم ہے - کہ بیشک یہ بڑی عزت والا

كَرِيمٌ ﴿٦٧﴾ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٦٨﴾ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٦٩﴾

کریم | میں | ایک کتاب | پوشیدہ | نہیں | ہاتھ لگاتے اسے | سحر | پاک
قرآن ہے۔ جو لوح محفوظ میں لکھا ہوا ہے اسے وہی چھوتے ہیں پاک جو ہیں یعنی فرشتے

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾ أَقْبِئْهَا الْحَدِيثَ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨١﴾

اتاری ہوئی ہے | طرف سے | رب | کائنات کی | کیا پس اس | کلام سے | تم | غفلت برتتے ہو
یہ اتارا ہوا ہے جہانوں کے رب کی طرف سے۔ کیا تم لوگ اس کلام سے لا پروا ہو

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْتُمْ تُكذِّبُونَ ﴿٨٢﴾ فَاذًا بَلَّغَتْ

اور تم بناتے ہو | حصہ اپنا | یہ کہ تم | تم جھٹلاتے ہو | پس کیوں نہیں | جب | پہنچتی ہے
اس سے اپنا حصہ یہی لیتے ہو کہ اسے جھٹلاتے ہو اور دیکھو جب جان حلق تک

الْحُلُقُومِ ﴿٨٣﴾ وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ

(جان) حلق تک | اور تم | اس وقت | تم دیکھتے ہو | اور ہم | زیادہ قریب ہیں | اسکے | تم سے
پہنچتی ہے اور تم مرنے والے کو دیکھ رہے ہوتے ہو۔ اس وقت ہم تم سے زیادہ اس شخص کے قریب ہوتے ہیں

وَلَكِنْ لَا تَبْصُرُونَ ﴿٨٥﴾ فَاذًا بَلَّغَتْ

اور لیکن | نہیں | تم دیکھتے | پس کیوں نہیں | اگر | تم ہو | غیر | جوابدہ
مگر تم نہیں دیکھتے۔ پھر اگر تم نے حساب نہیں دینا۔ تو اس جان کو

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٦﴾ فَاذًا بَلَّغَتْ

تم واپس کر لیتے اسکو | اگر | تم ہو | سچے | پس جو | اگر | ہو | سے | مقربوں
واپس کیوں نہیں لوٹا لاتے، اگر تم سچے ہو؟ پھر اگر وہ مرنے والا مقربین میں سے ہو

فَرَوْحٌ وَرِيحَانٌ ﴿٨٧﴾ وَجَنَّتٌ نَّعِيمٍ ﴿٨٨﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ

توراہت ہے | اور رزق ہے | اور جنت ہے | نعمت کی | اور لیکن | اگر | ہو | سے | والوں
تو اس کے لئے راحت بھی ہے، عمدہ رزق بھی اور نعمت بھی۔ اور اگر وہ دائیں والوں میں سے ہو۔ تو اسے کہا جائے گا سلام ہے تجھ پر

الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾ فَسَلِّمْ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ

دائیں طرف (ہاتھ) | تو سلام ہے | تجھ کو | سے | والوں | دائیں طرف (ہاتھ) | اور لیکن | اگر | ہے | سے
اے دائیں (ہاتھ) والے اور اگر وہ جھٹلانے والے

الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾ فَذُرُّوا مِنْ حَيْمٍ ﴿٩٣﴾ وَتَصْلِيَةٌ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

جھٹلانے والے | گمراہ لوگوں میں | تو مہمانی ہے | سے | کھولتے پانی | اور داخل کرنا ہے | دوزخ میں
گمراہ لوگوں میں سے ہو گا تو اس کی تواضع کھولتے ہوئے پانی سے کی جائے گی اور اسے دوزخ میں جھونک دیا جائے گا۔

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

بی شک | یہ بات ہے | ضرور | حق | یقینی | پس تسبیح کر | نام کی | رب اپنے | بڑے کے۔
بی شک یہ سب کچھ یقینی اور برحق ہے۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنے عظیم رب کے نام کی تسبیح کریں۔

(57) سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ (94)

رَوَاهُ 4

اِيَّاهُ 29

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

پاک بیان کرتا ہے | اللہ کی | جو ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں | اور وہی ہے | نہایت غالب | بڑی حکمت والا ہے۔ آسمانوں اور زمین کی تمام چیزیں اللہ کی تسبیح کرتی ہیں جو غالب اور حکمت والا ہے۔

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

اسی کی ہے | بادشاہی | آسمانوں کی | اور زمین کی | وہ زندہ کرتا ہے | اور وہ مارتا ہے | اور وہی ہے | اوپر | ہر | چیز کے ساری کائنات کی بادشاہی اسی کے پاس ہے۔ زندگی اور موت اسی کے اختیار میں ہے۔ وہ ہر چیز پر

قَدِيرٌ ﴿٢﴾ هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ

قادر | وہی | اول ہے | اور آخر ہے | اور ظاہر ہے | اور باطن ہے | اور وہ | ہر | چیز کو قادر ہے۔ وہ اول بھی ہے آخر بھی ، ظاہر بھی ہے باطن بھی ، اور وہ سب کچھ

عَلِيمٌ ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ

جاننے والا ہے | وہی ہے | جس نے | پیدا کیا | آسمانوں کو | اور زمین کو | میں | چھ | دنوں | پھر جانتا ہے۔ اسی نے آسمانوں اور زمین کو چھ دنوں میں پیدا کیا۔ پھر

اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۗ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ

وہ قائم ہوا | پر | عرش | وہ جانتا ہے | جو کچھ | داخل ہوتا ہے | میں | زمین | اور جو کچھ | نکلتا ہے وہ عرش پر قائم ہوا۔ وہ جانتا ہے جو کچھ زمین میں داخل ہوتا ہے ، جو اس سے باہر

مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۗ وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ

اس سے | اور جو کچھ | اترتا ہے | سے | آسمان | اور جو کچھ | چڑھتا ہے | اس میں | اور وہ ہے | ساتھ تمہارے | جہاں نکلتا ہے ، جو کچھ آسمان سے اترتا ہے اور جو کچھ اس میں چڑھتا ہے۔ تم جہاں بھی ہو وہ

مَا كُنْتُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾ لَكَ مُلْكُ السَّمَوَاتِ

بھی | تم ہو | اور اللہ | اس کو جو | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا ہے | اسی کی ہے | بادشاہی | آسمانوں تمہارے ساتھ ہے۔ اللہ دیکھتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ آسمانوں اور زمین کی بادشاہی

وَالْأَرْضُ ۖ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾ يُؤَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ

اور زمین کی | اور طرف | اللہ کی | لوٹائے جاتے ہیں | سب کام | وہ داخل کرتا ہے | رات کو | میں | دن | اسی کی ہے۔ سارے معاملات کا اختیار اللہ کے پاس ہے۔ وہی رات کو دن میں داخل کرتا ہے

وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾ آمَنُوا

اور وہ داخل کرتا ہے | دن کو | میں | رات | اور وہ ہے | خوب جاننے والا | سینوں کی بات کو | تم ایمان لاؤ | اور دن کو رات میں داخل کرتا ہے اور وہ دلوں کی باتیں جانتا ہے۔ لوگو اللہ

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ ۖ فَالَّذِينَ

اللہ پر | اور رسول اﷺ پر | اور تم خرچ کرو | اس سے جو | اس نے بنایا تمہیں | جانشین پہلے لوگوں کا | اس میں | پس جو لوگ | اور اس کے رسول ﷺ پر ایمان لاؤ اس مال میں سے اللہ کی راہ میں خرچ کرو جو اس نے پہلے لوگوں کے بعد اب تمہیں دیا ہے۔ جو

آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفِقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ

ایمان لائے | تم میں سے | اور خرچ کیا | واسطے اٹکے ہے | ثواب | بڑا | اور کیا ہے | تم کو | نہیں | تم ایمان لاتے | لوگ تم میں سے ایمان لائیں اور اللہ کی راہ میں مال خرچ کریں، ان کے لئے بڑا اجر ہے۔ تمہیں کیا ہو گیا ہے تم اللہ

بِاللَّهِ ۚ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ

اللہ پر | اور رسول | بلاتا ہے تمہیں | تاکہ تم ایمان لاؤ | اپنے رب پر | اور پیکر | اس نے لیا ہے | وعدہ تمہارا | پر ایمان نہیں لاتے؟ حالانکہ رسول ﷺ تمہیں بلاتے ہیں کہ تم اپنے اس رب پر ایمان لاؤ جو تم سے عہد لے چکا ہے،

إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ

اگر | تم ہو | ایمان والے | وہی ہے | جو | نازل کرتا ہے | پر | بندے اپنے | آیتیں | روشن | اگر تم ایمان لانا چاہتے ہو۔ وہی اللہ ہے جو اپنے بندے پر واضح آیتیں نازل کرتا ہے

لِيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

تاکہ وہ نکالے تمہیں | سے | اندھیروں | طرف | روشنی کی | اور پیکر | اللہ ہے | تم پر | ضرور شفقت کرنے والا | نہایت مہربان | تاکہ تمہیں اندھیروں سے روشنی کی طرف لائے۔ اللہ تم پر شفقت کرنے والا مہربان ہے۔

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ

اور کیا ہے | تم کو | کہ نہ | تم خرچ کرو | میں | راہ | اللہ کی | اور اللہ کی ہے | میراث | آسمانوں کی | تمہیں کیا ہو گیا ہے تم اللہ کے راستے میں خرچ نہیں کرتے؟ حالانکہ اللہ ہی آسمانوں

وَالْأَرْضُ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلٍ ۗ

اور زمین کی نہیں برابر ہے تم میں سے جس نے خرچ کیا سے پہلے فتح (مکہ) اور جہاد کیا اور زمین کا وارث ہے۔ تم مسلمانوں میں سے جنہوں نے فتح مکہ سے پہلے مال خرچ کیا اور جہاد کیا

أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقْتَلُوا ۗ وَكُلًّا

یہ لوگ ہیں بڑے درجوں میں ان سے جن لوگوں نے خرچ کیا سے بعد اسکے اور جہاد کیا اور ہر ایک سے وہ دوسروں کے برابر ہیں ، بلکہ ان کا درجہ بعد والوں سے بڑا ہے اگرچہ اللہ نے

وَعَدَ اللَّهُ الْحُسَيْنِ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ مَنْ ذَا الَّذِي

وعدہ کیا ہے اللہ نے اچھا اور اللہ اس سے جو تم کرتے ہو خوب باخبر ہے کون ہے وہ جو سب سے بھلائی کا وعدہ کیا ہے۔ اور وہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ ایسا کون ہے جو اللہ کو

يُقْرِضُ اللَّهُ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعْفَهُ لَهُ ۗ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝ يَوْمَ

قرض دے اللہ کو قرض دینا اچھا پھر وہ گنا کر دے اسے اس کیلئے اور اس کیلئے ثواب ہے عمدہ اس دن اچھا قرض دے تا کہ اللہ اسے اس کا کئی گنا زیادہ ثواب دے اور عمدہ اجر دے؟ اس دن

تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ

تو دیکھے گا ایمان والوں کو اور ایمان والیوں کو دوڑتا ہوگا نور انکا آگے انکے جب تم دیکھو گے مومن مردوں اور مومن عورتوں کا نور ان کے آگے اور دائیں طرف چل رہا ہوگا ان سے کہا جائے گا ”آج تمہارے

وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

اور دائیں انکے خوشخبری ہے تمہیں آج کے دن باغ ہیں بہتی ہیں سے نیچے جن کے نہریں لے خوشخبری ہے ایسے باغوں میں داخل ہونے کی جن میں نہریں بہتی ہیں۔

خُلْدِينَ فِيهَا ۗ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ

بہش رہنے والے اس میں یہی ہے وہ کامیابی بڑی جس دن کہیں گے منافق مرد جہاں تم ہمیشہ رہو گے۔ یہ بڑی کامیابی ہے۔ اس دن منافق مرد اور منافق

وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَسِمْ مِنْ ثُورِكُمْ ۗ قِيلَ

اور منافق عورتیں ان کو جو ایمان لائے ظہر وہارے لئے ہم بھی کچھ لے لیں سے تمہاری روشنی کہا جائے گا عورتیں ایمان والوں سے کہیں گے ”ہمیں موقع دو تمہاری روشنی سے کچھ فائدہ اٹھالیں۔“ جواب ملے گا پیچھے

ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بَابٌ ط

تم لوٹ جاؤ | پیچھے اپنے | پھر تم تلاش کرو | روشنی | پھر مادی جائے گی | درمیان اسکے | ایک فصیل | ہوگا اسکا | ایک دروازہ
ہٹ جاؤ کوئی اور روشنی تلاش کرو“ پھر ان کے درمیان دیوار کھڑی کر دی جائے گی جس میں دروازہ ہوگا۔

بِاطْنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ط ﴿١١﴾ ينادونهم

اندراکے | اس میں ہے | رحمت | اور باہر کی طرف اسکی | سے | طرف اس | عذاب ہے | وہ پکاریں گے انکو
اس کے اندر کی طرف رحمت ہوگی باہر کی طرف عذاب ہوگا۔ منافق انہیں پکاریں گے

الْمَ تَكُنْ مَعَكُمْ ط قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ

کیا نہ | ہم تھے | ساتھ تمہارے | وہ کہیں گے | کیوں نہیں | اور لیکن تم نے | فتنے میں ڈالا | جانوں اپنی کو | اور تم منظر ہے
”کیا ہم تمہارے ساتھ نہ تھے“ وہ کہیں گے ”ہاں مگر تم نے اپنے آپ کو گمراہی میں مبتلا کیا، تم انتظار کرتے رہے،

وَأْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ

اور تم شک میں رہے | اور فریب دیا تم کو | آرزوں نے | یہاں تک کہ | آگیا | علم | اللہ کا | اور فریب دیا تمہیں | بارے میں اللہ کے
شک میں پڑے رہے، تمہیں جھوٹی امیدوں نے دھوکے میں رکھا یہاں تک کہ اللہ کا فیصلہ آپہنچا اور بڑے دھوکے باز نے

الْغُرُورُ ﴿١٢﴾ فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ

بڑے فریبی نے | پس آج | نہیں | لیا جائے گا | تم سے | کوئی فدیہ | اور نہ | سے | ان لوگوں جو
تمہیں اللہ کے بارے میں دھوکا دیا۔ آج نہ تم سے کوئی فدیہ لیا جائے گا نہ ان لوگوں سے جنہوں

كَفَرُوا ط مَاؤُكُمْ النَّارُ ط هِيَ مَوْلَاكُمْ ط وَبِئْسَ الْبَصِيرُ ﴿١٣﴾

کافر ہوئے | ٹھکانا تمہارا ہے | آگ | وہی ہے | ساتھی تمہارا | اور وہ برا ہے | ٹھکانا
نے کفر کیا۔ تم سب کا ٹھکانا دوزخ ہے۔ وہی تمہارے لئے مناسب جگہ ہے۔ وہ کیا ہی برا ٹھکانا ہے۔“ کیا

الْمِيَانِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَحْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ

کیا نہیں ابھی وقت آیا | ان لوگوں کیلئے | جو ایمان لائے | کہ | ڈر جائیں | دل انکے | ذکر کے لیے | اللہ کے | اور جو کچھ | اتارا گیا
ایمان والوں کے لئے وہ وقت نہیں آیا کہ ان کے دل اللہ کی نصیحت کے آگے جھک جائیں اور اس حق کے آگے

مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ

سے | حق | اور نہ | وہ ہو جائیں | ان جیسے جن کو | دی گئی | کتاب | سے | پہلے | پھر لمبی ہو گئی
جو نازل ہو چکا ہے؟ اور وہ ان لوگوں کی طرح نہ ہو جائیں جنہیں اس سے پہلے کتاب دی گئی۔ پھر ان پر لمبی مدت

عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبَهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿١٥﴾ اَعْلَمُوا

ان پر | مدت | پھر سخت ہو گئے | دل اٹکے | اور بہت | ان میں سے | نافرمان ہیں | تم جان لو
گزر گئی تو ان کے دل سخت ہو گئے۔ ان میں سے اکثر نافرمان ہیں۔ اے لوگو! یقین کرو ،

أَنَّ اللَّهَ يُحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ

کہ | اللہ | وہ زندہ کرتا ہے | زمین کو | بعد | موت اٹکے کے | بیشک | ہم نے بیان کر دیں | تمہارے لیے | نشانیاں
اللہ ہی مردہ زمین کو زندہ کرتا ہے۔ ہم نے تمہارے لئے نشانیاں بیان کر دی ہیں

لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾ إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ

تا کہ تم | تم سمجھو | بیشک | صدقہ کرنا والے | اور صدقہ کرنیوالیاں | اور جنہوں نے قرض دیا | اللہ کو
تا کہ تم سمجھو۔ بیشک صدقہ دینے والے مرد اور صدقہ دینے والی عورتیں اور وہ لوگ جنہوں نے

قَرْضًا حَسَنًا يُضَعْفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾ وَالَّذِينَ آمَنُوا

قرض | اچھا | وہ دگن دے گا | ان کو | اور ان کے لیے ہے | ثواب | عمدہ | اور جو لوگ | ایمان لائے
اللہ کو اچھا قرض دیا تو ایسے لوگوں کو اس کا ثواب کئی گنا زیادہ ملے گا۔ ان کے لئے عمدہ اجر ہے۔ جو لوگ اللہ

بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۖ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ لَهُمْ

اللہ پر | اور رسولوں اسکے پر | وہ لوگ | وہی ہیں | سچے | اور (حق کے) گواہ | نزدیک | اپنے رب کے | ان کیلئے ہے
اور اس کے رسولوں پر ایمان لائے ، وہ اپنے رب کے نزدیک صدیق اور شہید ہیں۔ انہیں ان جیسا

أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ

ثواب انکا | اور نور انکا | اور جو لوگ | کافر ہوئے | اور انہوں نے جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | یہ لوگ ہیں | والے
اجر بھی ملے گا اور ان جیسا نور بھی ان کے ساتھ ہو گا۔ مگر جن لوگوں نے کفر کیا اور ہماری نشانوں کو جھٹلایا

الْجَحِيمِ ۖ اَعْلَمُوا أَنَّهَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ ۖ وَلَهُمْ وَزِينَةٌ

دوزخ | تم جان لو | کہ | زندگی | دنیا کی | کھیل ہے | اور تماشا ہے | اور نمود و نمائش کا ،
وہ دوزخی ہیں۔ دیکھو دنیا کی زندگی نام ہے کھیل تماشے کا ، نمود و نمائش کا ،

وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ

اور فخر جتانے | آپس میں | اور زیادہ کی دوز ہے | میں | مال | اور اولاد میں | جیسے مثال | بارش کی
ایک دوسرے پر فخر کرنے کا اور مال و اولاد میں ایک دوسرے سے بڑھنے کا۔ اس کی مثال ایسی ہے جیسے زمین

أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتْرَهُ مُصَفَّرًا ثُمَّ يَكُوْنُ

کہ اچھی لگتی ہے | کسانوں کو | اُس کی پیداوار | پھر | وہ بڑھتی ہے | پھر تو دیکھتا ہے اسے | زرد ہوتی ہے | پھر | وہ ہوجاتی ہے
پر بارش برسی۔ پھر اس کی پیداوار دیکھ کر کسان خوش ہوئے۔ پھر وہ کھیتی خشک ہو کر زرد نظر آنے لگی اور پھر چورا

حَطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۗ وَمَغْفِرَةٌ ۗ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ ۗ ط

ریزہ ریزہ | اور میں | آخرت | عذاب ہے | سخت | اور بخشش ہے | کی طرف سے | اللہ کی | اور خوشنودی
چورا ہو کر رہ گئی۔ اس زندگی کے بعد آخرت میں یا تو سخت عذاب ہے یا اللہ کی طرف سے بخشش اور خوشنودی۔

وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعُ الْعُرُوْرِ ۗ سَابِقُوْا اِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّنْ

اور نہیں ہے | زندگی | دنیا کی | عمر | سامان | دھوکے کا | تم لپکو | طرف | بخشش | سے
اور یہ دنیا کی زندگی دھوکے کا مال ہے۔ لوگو! دوڑو اپنے رب کی بخشش کی

رَبِّكُمْ ۖ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۗ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ

رب اپنے | اور جنت کی | چوڑائی جتنی ہے | جیسے چوڑائی | آسمان کی | اور زمین کی | وہ تیار کی گئی ہے | ان کے لیے جو
طرف اور ایسی جنت کی طرف جس کی وسعت آسمان، زمین کے برابر ہے۔ وہ ان لوگوں کے لئے

اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِ ۗ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَن يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ

ایمان لائے | اللہ پر | اور رسولوں اسکے پر | یہ ہے | فضل | اللہ کا | وہ دیتا ہے اسے | جس کو | وہ چاہے | اور اللہ ہے
تیار کی گئی ہے جو اللہ اور اس کے پیغمبروں پر ایمان لائیں۔ یہ اللہ کا فضل ہے وہ جسے چاہتا ہے اپنے فضل سے نوازتا ہے۔ اللہ بڑے

ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ۗ مَا اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى

والا | فضل | بڑے | نہیں | پہنچتی | کوئی | مصیبت | میں | زمین | اور نہ | میں
فضل والا ہے۔ کوئی مصیبت ایسی نہیں جو دنیا میں آئے یا تمہیں پیش آئے مگر جسے ہم نے

اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِى كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ تَبْرَاَهَا ۗ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَىٰ

جانوں تمہاری | مگر ہے | میں | ایک کتاب | سے | پہلے اسکے | کہ | ہم پیدا کریں اسکو | بیک | یہ ہے | پر
اس کے پیدا کرنے سے پہلے لوح محفوظ میں لکھ نہ دیا ہو۔ بیک یہ اللہ

اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۗ لِّكَيْلًا تَاسُوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَا

اللہ | آسان | تاکرنہ | تم غم کھاؤ | اس پر | جسے | نہ پاسکتے تم | اور نہ | تم خوش ہو | اس پر جو
کے لئے آسان ہے۔ تاکہ تم غم نہ کرو اس چیز کا جو تم سے جاتی رہے اور نہ اتراؤ اس پر

اَتَكْمُ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٧﴾ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ

اس نے دی تمہیں | اور اللہ | نہیں | پسند کرتا | ہر | تکبر کرنے والے | فخر کرنے والے کو | جو لوگ | بخل کرتے ہیں
جو تمہیں اللہ دے۔ اللہ کسی اترانے والے فخر کرنے والے کو پسند نہیں کرتا۔ ایسے لوگ خود بخل کرتے

وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۚ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ

اور مشورہ دیتے ہیں | لوگوں کو | بخل کا | اور جو کوئی | منہ موڑے | تو بیشک | اللہ | وہی ہے | بے نیاز
اور دوسروں کو بخل سکھاتے ہیں۔ اور جو حکم سے منہ موڑے گا تو اللہ بے نیاز

الْحَيِّدُ ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ

تعریف کیا گیا | بیشک | ہم نے بھیجے | رسول اپنے | ساتھ روشن دلیلوں کے | اور ہم نے اتاری | ساتھ ان کے | کتاب
تعریف والا ہے۔ بیشک ہم نے اپنے رسولوں کو نشانیاں دے کر بھیجا۔ ان کے ساتھ کتابیں نازل کیں

وَالْإِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۗ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ

اور ترازو | تاکہ قائم رہیں | لوگ | انصاف کے ساتھ | اور ہم نے اتارا | لوہا | جس میں | لڑائی
اور ترازو بھی تاکہ لوگ انصاف پر قائم رہیں۔ ہم نے لوہا اتارا جس میں بڑی

شَدِيدٌ وَمَنَافِعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ

سخت ہے | اور فائدے ہیں | لوگوں کے لیے | اور تاکہ ظاہر کرے | اللہ | کون | مدد کرتا ہے اسکی | اور رسولوں اسکی
قوت ہے اور لوگوں کے لئے فائدے ہیں۔ یہ سب کچھ اس لئے کیا تاکہ اللہ ان لوگوں کو ظاہر کر دے جو اسے دیکھے بغیر

بِالْغَيْبِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا

بغیر دیکھے | بیشک | اللہ ہے | زور آور | خوب غالب | اور بیشک | ہم نے بھیجا | نوح کو | اور ابراہیم کو | اور ہم نے رکھی
اس کے دین کی خدمت کریں اور اس کے پیغمبروں کا ساتھ دیں۔ بیشک اللہ طاقت والا غالب ہے۔ یہ واقعہ ہے ہم نے نوح اور

فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَبِئْسَ مَا هَدَىٰ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ

میں | اولاد ان دونوں کی | نبوت | اور کتاب | تو کوئی ان میں | ہدایت پانے والا ہے | اور بہت | ان میں سے
ابراہیم کو رسول بنا کر بھیجا۔ ان دونوں کی اولاد میں نبوت اور کتاب کا سلسلہ جاری رکھا۔ پھر ان میں سے کچھ نے ہدایت پائی مگر اکثر

فَسَقُونَ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ

نافرمان ہیں | پھر | ہم لگا تار لائے | پر | نقش قدم ان کے | رسول اپنے | اور ہم پیچھے لائے | عیسیٰ | ابن
نافرمان رہے۔ ان کے بعد ہم نے اور پیغمبر بھیجے ان کے بعد عیسیٰ ابن مریم علیہ السلام کو بھیجا

مَرِيْمَ وَاتَيْنَهُ الْاِنْجِيلُ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَافَةً

مریم کو اور ہم نے دی اسے | انجیل | اور ہم نے پیدائی میں | دلوں | ان لوگوں کے جو | پیچھے چلے آئے | شفقت اور انہیں انجیل عطا کی۔ جن لوگوں نے ان کی پیروی کی ہم نے ان کے دلوں میں شفقت اور

وَ رَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً ابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَاءَ

اورزی | اور رہبانیت | انہوں نے خود شروع کیا اُسے | نہیں | ہم نے حکم دیا تھا اسکا | ان کو | مگر | چاہتے ہوئے رحمت رکھ دی۔ رہبانیت یعنی دنیا کا ترک کرنا انہوں نے خود نکال لیا جس کا حکم ہم نے نہیں دیا تھا بلکہ انہوں نے اللہ کی رضا کے لئے

رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَاتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ

رضا | اللہ کی | پھر نہیں | رعایت کی اسکی | جیسا حق تھا | رعایت اسکی کا | پھر ہم نے دیا | انکو جو | ایمان لائے | ان میں سے اسے خود اختیار کر لیا۔ پھر انہوں نے جیسا اس کو نباہنا چاہیے تھا نباہ نہ سکے۔ پھر ہم نے ان میں سے سچے ایمان والوں

اَجْرَهُمْ وَكَثِيْرٌ مِنْهُمْ فَسَقُوْنَ ﴿٢٧﴾ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ

ثواب انکا | اور بہت سے | ان میں | نافرمان ہیں | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم ڈرو | اللہ سے کو ان کا اجر دیا لیکن ان کی اکثریت نافرمان رہی۔ اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو۔ اس کے رسول ﷺ پر ایمان لاؤ۔

وَ اٰمَنُوْا بِرِسُوْلِهِ يُوْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُورًا

اور تم ایمان لاؤ | اُس کے رسول پر | دہ دے گا تمہیں | دوہرا ثواب | سے | رحمت اپنی | اور وہ پیدا کرے گا | تمہارے لیے | نور اللہ تمہیں اپنے فضل سے دوہرا اجر دے گا اور تمہیں ایسا نور عطا کرے گا جو تمہاری

تَمْسُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٨﴾ لِيَعْلَمَ

تم چلو گے | اس میں | اور وہ بخش دے گا | تم کو | اور اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | تاکہ | جان لیں رہنمائی کرتا رہے گا۔ اللہ تمہیں بخش دے گا۔ اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ یہ اس لئے ہے تاکہ

اَهْلَ الْكِتٰبِ اِلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ

اہل | کتاب | کہیں | وہ قدرت رکھتے | پر | کسی چیز | سے | فضل | اللہ کے | اور بیشک دوسرے اہل کتاب کو معلوم ہو جائے کہ بغیر رسول ﷺ پر ایمان لائے انہیں اللہ کا فضل حاصل نہیں ہو سکتا اور یہ کہ فضل

الْفَضْلِ بِيَدِ اللّٰهِ يُوْتِيْهِ مِّنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٩﴾

فضل ہے | ہاتھ میں | اللہ کے | وہ دیتا ہے اسے | جسے | وہ چاہے | اور اللہ ہے | والا | فضل | بڑے | اللہ ہی کے ہاتھ میں ہے ، وہ جسے چاہتا ہے عطا فرماتا ہے اور اللہ بڑے فضل والا ہے۔

(58) سُورَةُ الْمَجَادِلَةِ مَدَنِيَّةٌ (105)

رُكُوعَاتُهَا 3

آيَاتُهَا 22

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا وَتَشْتَكِي إِلَى

بے شک | سن لی | اللہ نے | بات | اس عورت کی جو | جھگڑتی تھی تجھ سے | بارے میں | اپنے شوہر کے | اور شکایت کرتی تھی | طرف
اے نبی ﷺ اللہ نے اس عورت کی بات سن لی جو اپنے شوہر کے بارے میں آپ ﷺ سے جھگڑتی اور اللہ سے فریاد

اللَّهُ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوَرَكُمَا ۚ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝ الَّذِينَ

اللہ کی | اور اللہ | سن رہا تھا | تمہارا مکالمہ | بیشک | اللہ ہے | خوب سننے والا | خوب دیکھنے والا | جو لوگ
کرتی تھی۔ اللہ تمہاری گفتگو سن رہا تھا۔ بے شک اللہ سننے والا دیکھنے والا ہے۔ مسلمانو! تم

يُظهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ نِسَائِهِمْ مِمَّا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ ۚ إِنَّ أُمَّهَاتِهِمْ

ظہار کرتے ہیں | تم میں سے | سے | اپنے بیویوں | نہیں ہیں | وہ | ان کی مائیں | ان کی مائیں
میں سے جو لوگ اپنی بیویوں کو ماں کہہ دیتے ہیں تو وہ ان کی مائیں نہیں بن جاتیں۔ ان کی مائیں

إِلَّا الْإِخْوَةَ وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا ۚ

مگر | وہی | جنہوں نے جانا کو | اور بیشک وہ | البتہ کہتے ہیں | نامعقول | سے | بات | اور جھوٹ
وہی ہیں جنہوں نے انہیں جنا۔ ایسا کہنے والے ایک نامعقول اور جھوٹ بات کہتے ہیں۔

وَأَنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ۝ وَالَّذِينَ يُظهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ

اور بیشک | اللہ ہے | ضرور معاف کرنے والا | بہت بخشنے والا | اور جو لوگ | ظہار کرتے ہیں | سے | اپنی بیویوں | پھر
بے شک اللہ معاف کرنے والا بخشنے والا ہے۔ جو لوگ اپنی بیویوں کو ماں کہہ بیٹھیں پھر اپنی کہی ہوئی بات

يَعُودُونَ لَهَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسَأَ

وہ رجوع کرتے ہیں | اس سے جو | انہوں نے کہا | تو آزاد کرنا ہے | ایک گردن کا | سے | پہلا اس | کہ | وہ دونوں میں آپس میں
سے رجوع کریں تو آپس میں ہاتھ لگانے سے پہلے مرد کو ایک غلام آزاد کرنا ہوگا۔

ذِكْمُ تَوْعَظُونَ بِهِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ

یہ ہے | تم کو نصیحت کی جاتی ہے | اس سے | اور اللہ | اس سے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر ہے | پھر جو کوئی | نہ | اسے پائے
تمہیں یہ حکم سمجھایا جا رہا ہے۔ اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ پھر جسے غلام

فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَّاهُ فَمَنْ
توروزے رکھنا ہے | دو ماہ کے | لگاتار | سے | پہلاس | کہ | وہ دونوں میں آپس میں | پھر جو کوئی

میسر نہ ہو تو ایک دوسرے کو ہاتھ لگانے سے پہلے مرد دو مہینے کے لگاتار روزے رکھے۔ جس سے یہ بھی
لَمْ يَسْتَطِعْ وَأَطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ۖ ذَلِكَ لِمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۗ
نہ طاقت رکھتا ہو | تو کھانا کھانا ہے | ساٹھ (60) | مسکینوں کو | یہ ہے | تاکہ تم ایمان رکھو | پر اللہ | اور رسول اسکے پر
نہ ہو سکے وہ ساٹھ مسکینوں کو کھانا دے۔ یہ حکم اس لیے دیا جاتا ہے تاکہ تم اللہ اور اس کے رسول ﷺ پر ایمان رکھو۔

وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝۱۰۱ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ
اور یہ ہیں | حدیں | اللہ کی | اور کافروں کیلئے ہے | عذاب | دردناک | بیشک | جو لوگ | مخالفت کرتے ہیں
یہ اللہ کی قائم کی ہوئی حدیں ہیں۔ اور کافروں کے لئے دردناک عذاب ہے۔ جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی مخالفت کرتے

اللَّهُ وَرَسُولَهُ كِبْتُوا كَمَا كَبِتَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا
اللہ کی | اور اُس کے رسول کی | وہ ہلاک ہو گئے | جیسے | ہلاک ہوئے | وہ جو تھے | سے | پہلے ان | اور بیشک | ہم نے اتاریں
ہیں وہ ذلیل ہوں گے جیسے ان سے پہلے کافر لوگ ذلیل ہوئے۔ ہم نے واضح آیتیں

آيَةٍ بَيِّنَةٍ ۗ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝۱۰۲ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا
آیتیں | روشن | اور کافروں کیلئے ہے | عذاب | ذلت والا | جس دن | اٹھائے گا انکو | اللہ | سب کو
نازل کر دی ہیں۔ کافروں کو ذلت کا عذاب ہو گا اس دن جب اللہ ان سب کو دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے گا۔

فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ أَحْصَاهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
پھر بتائے گا انکو | جو کچھ | وہ کرتے تھے | گن رکھا ہے | اللہ نے | اور وہ بھول چکے | اور اللہ | پر | ہر | چیز
انہیں ان کے اعمال سے آگاہ کرے گا۔ اللہ نے سب کچھ گن رکھا ہے۔ وہ سب بھول چکے ہیں۔ اللہ ہر چیز پر

شَهِيدٌ ۝۱۰۳ تَرَىٰ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ
حاضر موجود ہے | کیا نہیں | تو نے دیکھا | یہ کہ | اللہ | جانتا ہے | اسے جو | میں | آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین
گنراں ہے۔ کیا تم نے غور نہیں کیا کہ اللہ جانتا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے۔

مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَىٰ ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خُصَّةٍ إِلَّا هُوَ
نہیں | ہوتی | کوئی | سرگوشی | تین آدمیوں کی | گھر | وہ | ان کا چوتھا ہوتا ہے | اور نہیں | پانچ کی | گھر | وہ
کوئی سرگوشی تین آدمیوں میں ایسی نہیں ہوتی جن کے ساتھ چوتھا اللہ موجود نہ ہو۔ نہ پانچ آدمیوں میں کوئی سرگوشی ہوتی ہے

سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَىٰ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ آيِنَ مَا
چھٹا ان کا ہے | اور نہ | کم | سے | اس | اور نہ | زیادہ | مگر | وہ | ساتھ ہے ان کے | کہیں | بھی

جن کے ساتھ چھٹا اللہ نہ ہو۔ خواہ اس سے کم لوگ ہوں یا زیادہ ہوں، اور جہاں بھی ہوں اللہ ان کے ساتھ

كَانُوا ثُمَّ يُنذِرُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ
وہ ہوں | پھر | وہ بتائے گا انکو | اس سے جو | وہ عمل کرتے رہے | دن | قیامت کے | بیشک | اللہ | ہر | چیز کو

موجود ہوتا ہے۔ وہ قیامت کے دن انہیں ان کے اعمال سے آگاہ کرے گا۔ بے شک اللہ ہر بات کا

عَلِيمٌ ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا
خوب جاننے والا ہے | کیا نہیں | تو نے دیکھا | طرف | انکی | جن کو منع کیا | سے | سرگوشی | پھر | وہ دوبارہ کرتے ہیں | اس کو

علم رکھتا ہے۔ اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جنہیں سرگوشیاں کرنے سے روکا گیا مگر وہ وہی کرتے ہیں

نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا
انکو روکا گیا | جس سے | اور وہ سرگوشیاں کرتے ہیں | گناہ کی | اور زیادتی کی | اور نافرمانی کی | رسول کی | اور جب

جس سے ان کو منع کیا گیا۔ ایسے لوگ گناہ کی، ظلم و زیادتی کی اور رسول ﷺ کی نافرمانی کی سرگوشیاں کرتے ہیں۔ جب

جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي
آتے ہیں تیرے پاس | وہ دعادیتے ہیں تجھے | وہ جو | نہیں | دعادی تجھے | ساتھ جس کے | اللہ نے | اور وہ کہتے ہیں | میں

آپ ﷺ کے پاس آتے ہیں تو ایسے الفاظ سے آپ ﷺ کو سلام کرتے ہیں جن الفاظ سے اللہ نے آپ ﷺ کو سلام نہیں بھیجا۔

أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبْنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۗ حَسْبُكُمْ جَهَنَّمُ
اپنے دلوں | کیوں نہیں | عذاب دیتا ہم کو | اللہ | اس پر جو | ہم کہتے ہیں | کافی ہے انکو | دوزخ

دل میں کہتے ہیں ”ہماری ان باتوں پر اللہ ہمیں عذاب کیوں نہیں دیتا“ ان کے لئے جہنم کافی ہے

يَصْلُونَهَا ۚ فَبِئْسَ الْبَصِيرُ ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ
وہ داخل ہوں گے اس میں | پس وہ برا ہے | ٹھکانا | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | جب | تم سرگوشی کرو

جس میں وہ ڈالے جائیں گے جو بہت برا ٹھکانا ہے۔ اے ایمان والو! جب تم سرگوشی کرو تو

فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبَيِّرِ
تو نہ تم سرگوشی کرو | گناہ کی | اور زیادتی کی | اور نافرمانی کی | رسول کی | اور تم سرگوشی کرو | نیکی کی

گناہ کی، ظلم و زیادتی کی اور رسول ﷺ کی نافرمانی کی سرگوشی ہرگز نہ کرو، بلکہ نیکی اور تقویٰ کی

وَالْتَقَوِي ۖ وَانْقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٥٨﴾ إِنَّمَا النَّجْوَى مِنْ

اور تقویٰ کی | اور تم ڈرو | اللہ سے | وہ جو | جس کی طرف | تم کو جمع کیا جائے گا | بے شک | سرگوشی ہے | طرف سے | باتوں کی سرگوشی کرو۔ اللہ سے ڈرو جس کے پاس تم سب جمع کئے جاؤ گے۔ بری سرگوشی کرنا

الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَكَيْسَ بِضَارِهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ

شیطان کی | تاکہ وہ غمگین کرے | ان کو جو | ایمان لائے | اور نہیں | کوئی نقصان دینے والا ان کو | کچھ بھی | مگر | حکم سے | شیطان کا کام ہے تاکہ وہ ایمان والوں کو پریشان کرے حالانکہ اللہ کی مشیت کے بغیر وہ انہیں کوئی نقصان نہیں

اللهِ ۖ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا

اللہ کے | اور پر | اللہ | پس چاہیے توکل کریں | ایمان والے | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | جب | پہنچا سکتا۔ ایمان والوں کو اللہ پر بھروسا کرنا چاہئے۔ اے ایمان والو! جب تمہیں کہا جائے مجلسوں

قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَإِذَا

کہا جائے | تم کو | تم کھل جایا کرو | میں | مجلسوں | پس تم کھل کر بیٹھا کرو | کشادگی دے گا | اللہ | تم کو | اور جب | میں کھل کر بیٹھو تو کھل کر بیٹھا کرو۔ اللہ تمہیں کشادگی دے گا۔ جب کہا جائے

قِيلَ انشُرُوا فَانشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ ۗ وَالَّذِينَ

کہا جائے | تم اٹھ کھڑے ہو | پھر تم اٹھ کھڑے ہو | بلند کرے گا | اللہ | ان کو جو | ایمان لائے | تم میں سے | اور ان کو جو | اٹھ جاؤ تو اٹھ جایا کرو۔ تم میں سے جو لوگ پختہ ایمان والے ہیں جن کو علم دیا گیا ہے اللہ ان کے

أُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٦٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

دیئے گئے | علم | درجے میں | اور اللہ | اس سے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر ہے | اے | لوگو جو | درجے بلند کرے گا۔ تم جو کچھ کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ اے ایمان والو!

آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِكُمْ صَدَقَةٌ ۗ

ایمان لائے ہو | جب | تم سرگوشی کرو | رسول سے | تو تم آگے بھیجو | پہلے | اپنی سرگوشی سے | صدقہ | جب رسول ﷺ سے کوئی راز کی بات کرو تو پہلے کچھ صدقہ دو۔

ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرٌ ۗ فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

یہ ہے | بہت بہتر | تمہارے لیے | اور بہت پاکیزہ | پھر اگر | نہ | تم پاؤ | تو بیک | اللہ ہے | بہت بخشنے والا | یہ تمہارے لئے بہتر اور زیادہ پاکیزہ ہے۔ اگر تم صدقہ دینے کی طاقت نہیں رکھتے تو اللہ بخشنے والا

رَجِيمٌ ﴿١٧﴾ ءَأَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِكُمْ صَدَقْتُمْ ۖ فَاذْكُرُوا مَهْرَبًا ۚ كَيْتَمٌ ذُرْغَمَةٌ ۚ أَسْأَلُ الْغَنِيَّ فَيَسْأَلُهُ أَلِيَّهُ فَمَا يَكْفُرُ ۚ أَلَيْسَ لِكُلِّ أَشْرَفٍ عَلَىٰ مَن لَّدُنْهِ إِغْتَابٌ ۚ ﴿١٨﴾

نہایت مہربان | کیا تم ڈر گئے | اس سے کہ | تم آگے بھیجو | پہلے | اپنی سرگوشی سے | صدقہ | پھر جب مہربان ہے۔ کیا تم اس حکم سے ڈر گئے کہ نبی ﷺ سے اپنی راز دانہ باتیں کرنے سے پہلے صدقہ دینا پڑے گا؟ اب اگر

لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَرَسُولَهُ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ الَّذِينَ قَالُوا لِلَّهِ كِبْرًا مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ وَعَدْلِهِ ۚ سَاءَ لَكُم بَأْسًا كَانُوا بِآيَاتِهِ لَا يَافِقُونَ ۚ ﴿٢٠﴾

نہ | تم کرو | اور توبہ قبول کی | اللہ نے | تم سے | توبہ قائم کرو | نماز کو | اور تم ادا کرو | زکوٰۃ کو | تم ایسا نہ کرو تو اللہ نے تمہیں معاف کیا۔ لہذا نماز قائم کرو، زکوٰۃ ادا کرو

وَاطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَرَسُولَهُ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ الَّذِينَ قَالُوا لِلَّهِ كِبْرًا مِّنْ أَمْرِ اللَّهِ وَعَدْلِهِ ۚ سَاءَ لَكُم بَأْسًا كَانُوا بِآيَاتِهِ لَا يَافِقُونَ ۚ ﴿٢٠﴾

اور تم اطاعت کرو | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | اور اللہ | باخبر ہے | اس سے جو | تم کرتے ہو | کیا نہیں | تو نے دیکھا | طرف اور اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو۔ تم جو کچھ کرتے ہو اللہ اس سے باخبر ہے۔ کیا تم نے منافقوں

الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ مَا هُم مِّنكُمْ لَوْ لَمْ يَكُنِ اللَّهُ فِئْتَابًا لَّ كَانُوا مِنكُمْ أَغْشَىٰ لَمَعَةً ۗ وَاللَّهُ يَتَذَكَّرُ لِقَوْمٍ يُسَاءَلُونَ ﴿٢١﴾

ان لوگوں کی | دوستی کرتے ہیں | ایسی قوم سے | کہ غصے ہوا | اللہ | جن پر | نہیں | ہیں وہ | سے تم میں | کو نہیں دیکھا جو ایسے لوگوں سے دوستی کرتے ہیں جن پر اللہ کا غضب نازل ہوا۔ منافق نہ تمہارے ساتھی ہیں،

وَلَا مِنْهُمْ ۖ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ لَمَّا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

اور نہ ان میں سے | اور وہ قسمیں کھاتے ہیں | پر | جھوٹ | اور وہ | وہ جانتے ہیں | تیار کیا | اللہ نے | ان کیلئے | نہ ان کے۔ وہ جھوٹی بات پر جان بوجھ کر قسم کھا جاتے ہیں۔ اللہ نے ان کے لئے

عَذَابًا شَدِيدًا ۖ إِنَّهُمْ سَاءَ لَمَّا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

عذاب | سخت | بیشک وہ | برا ہے | جو کچھ | وہ ہیں | وہ کرتے | انہوں نے بنایا ہے | سخت عذاب تیار کیا ہے۔ بہت برا ہے جو وہ کرتے ہیں۔ انہوں نے اپنی قسموں

أَيَّانَهُمْ جُنَّةٌ فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٤﴾

اپنی قسموں کو | ڈھال | پھر وہ روکتے ہیں | سے | راہ | اللہ کی | پس ان کیلئے ہے | عذاب | کو ڈھال بنا رکھا ہے۔ وہ اللہ کی راہ سے خود رکتے اور دوسروں کو روکتے ہیں۔ ان کے لئے ذلت

مُهِينٌ ﴿٢٥﴾ لَنْ تَغْنِي عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ بِذَلِيلٍ ۚ ﴿٢٦﴾

ذلت والا | ہرگز نہ | کام آئیں گے | ان سے | ان کے مال | اور نہ | ان کی اولاد | سے | اللہ | کا عذاب ہے۔ وہاں اللہ کے عذاب سے بچانے کے لئے ان کے مال و اولاد کچھ کام نہ

شَيْئًا ۖ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٧﴾ يَوْمَ يَبْعَهُمُ

کچھ بھی | یہ لوگ ہیں | والے | دوزخ | وہ ہیں | اس میں | ہمیشہ رہنے والے | جس دن | اٹھائے گا انکو
آئیں گے۔ یہی لوگ دوزخی ہیں۔ ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ جس دن اللہ ان سب کو دوبارہ زندہ کر کے اٹھائے گا وہ اس کے

اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم

اللہ | سب کو | پھر وہ قسمیں کھائیں گے | اس کیلئے | جیسے | وہ قسمیں کھاتے ہیں | تمہارے لیے | اور وہ گمان کرتے ہیں | کردہ ہیں
سامنے بھی اسی طرح قسمیں کھائیں گے جیسے تمہارے سامنے قسمیں کھاتے ہیں اور سمجھتے ہیں کہ صحیح

عَلَىٰ شَيْءٍ ۗ إِلَّا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٨﴾ اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ

پر | کسی چیز | آگاہ رہو | بیشک وہ | وہی ہیں | جھوٹے | غالب آیا ہے | ان پر | شیطان
کام کر رہے ہیں۔ سن لو یہی لوگ جھوٹے ہیں۔ ان پر شیطان مسلط ہو گیا ہے جس نے انہیں اللہ کی یاد سے

فَأَسْهَمَهُمْ ذَكَرَ اللَّهُ ۗ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۗ إِلَّا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ

پھر بھلا دی انکو | یاد | اللہ کی | یہ لوگ ہیں | گروہ | شیطان کا | آگاہ رہو | بیشک | گروہ | شیطان کا
غافل کر دیا۔ یہ شیطان کا گروہ ہے۔ سن لو شیطان کا گروہ خسارے

هُمْ الْخٰسِرُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي

وہی ہیں | نقصان اٹھانے والے | بے شک | جو لوگ | مخالفت کرتے ہیں | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | وہ لوگ ہیں | میں
میں رہے گا۔ جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی مخالفت کرتے ہیں وہ

الْاٰذِلِّيْنَ ﴿٢٠﴾ كَتَبَ اللَّهُ لَأَعْلَبِينَ ۗ اَنَا وَرَسُولِي ۗ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢١﴾

بہت ذلیل ہونے والوں | لکھ دیا ہے اللہ نے | البتہ ضرور غالب آؤں گا | میں | اور میرے رسول | بیشک | اللہ ہے | زور آور | غالب
ذلیل ہو کر رہیں گے۔ اللہ نے لکھ دیا ہے میں اور میرے رسول ہی معرکے میں غالب رہیں گے، بے شک اللہ قوت والا غالب ہے۔

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ

نہیں | تو پائے گا | کسی قوم کو | جو ایمان رکھتے ہیں | اللہ پر | اور دن پر | آخرت کے | کردہ دوستی کریں | اس سے جو | مخالفت کرتا ہے
تم ان لوگوں کو جو اللہ پر اور آخرت کے دن پر ایمان رکھتے ہیں کبھی اللہ اور اس کے رسول کے مخالفوں سے دوستی کی

اللَّهُ وَرَسُولَهُ ۗ وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ

اللہ کی | اور اس کے رسول کی | اگرچہ | وہ ہوں | ان کے باپ | یا | ان کے بیٹے | یا | ان کے بھائی | یا
بیٹھیں بڑھاتے نہ دیکھو گے، اگرچہ وہ ان کے باپ یا ان کے بیٹے یا ان کے بھائی یا

عَشِيرَتَهُمْ ۗ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ

ان کا خاندان | یہ لوگ ہیں | لکھ دیا ہے اس نے | میں | ان کے دلوں | ایمان کو | اور مدد فرمائی انکی | روح کے ساتھ
ان کے خاندان والے ہی کیوں نہ ہوں۔ یہی لوگ ہیں جن کے دلوں میں اللہ نے ایمان لکھ دیا اور انہیں اپنے فیض

مِّنْهُ ۗ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ

اپنی طرف سے | اور وہ داخل کرے گا انکو | باغوں میں | بہتی ہیں | سے | جن کے نیچے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | ان میں
سے قوت دی۔ اللہ انہیں جنت کے ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ حِزْبَ

اللَّهُ أَنْ سَعَى رَاضِي وَهُوَ اللَّهُ سَعَى رَاضِي۔ يَهِيَ اللَّهُ كَا غَرُوه۔ يَاد رَكُوه، اللَّهُ كَا
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ حِزْبَ
اللَّهُ أَنْ سَعَى رَاضِي وَهُوَ اللَّهُ سَعَى رَاضِي۔ يَهِيَ اللَّهُ كَا غَرُوه۔ يَاد رَكُوه، اللَّهُ كَا
اللَّهُ أَنْ سَعَى رَاضِي وَهُوَ اللَّهُ سَعَى رَاضِي۔ يَهِيَ اللَّهُ كَا غَرُوه۔ يَاد رَكُوه، اللَّهُ كَا

اللَّهُ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۗ

اللہ کا وہی ہیں | کامیاب

گروہ ہی کامیاب ہے۔

(59) سُورَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ (101)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَيُّهَا 24

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ

تسبیح کرتی ہے | اللہ کی | جو ہے | میں | آسمانوں | اور جو ہے | میں | زمین | اور وہی ہے | بڑا غالب
آسمانوں اور زمین کی تمام چیزیں اللہ کی تسبیح کرتی ہیں جو غالب

الْحَكِيمُ ۗ هُوَ الَّذِي اَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ اٰهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ

بڑی حکمت والا | وہی ہے | جس نے | نکالا | انکو جو | کافر ہوئے | سے | اہل | کتاب | سے
اور حکمت والا ہے۔ اسی اللہ نے یہودی کافروں کو ان کے گھروں سے پہلے

دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ ۗ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْا اَنْهُمْ

ان کے گھروں | میں پہلی بار | اکٹھا کر کے | نہ | وہ گمان کرتے تھے | کہ | وہ نکلیں گے | اور انھوں نے گمان کیا | کہ وہ
لے میں اکٹھا کر کے نکال دیا۔ مسلمانو تمہارا خیال بھی نہ تھا وہ کبھی نکلیں گے۔ وہ خود بھی خیال کرتے

مَا نَعْتَهُمْ حُصُونَهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَآتَهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ
 بچانے والے ہیں انکو | ان کے قلعے | سے | اللہ | پھر آیا انکے پاس | اللہ | سے | جہاں

رہے ان کے قلعے ان کو اللہ سے بچالیں گے۔ لیکن اللہ کا قہر ان پر وہاں سے نازل ہوا جہاں سے انہیں
 لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ
 نہیں انھوں نے گمان کیا (جس کا) | اور اس نے ڈال دیا | میں | ان کے دلوں | رعب کو | وہ خراب کرتے تھے | اپنے گھروں کو
 گمان تک نہ تھا۔ اللہ نے ان کے دلوں پر ایسا رعب ڈالا وہ اپنے گھر اپنے ہاتھوں سے اجاڑنے لگے اور مسلمانوں کے ہاتھوں سے

بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۚ وَلَا أَنْ
 اپنے ہاتھوں سے | اور ہاتھوں | ایمان والوں کے | پس تم عبرت پکڑو | اے والو | آنکھوں | اور اگر نہ ہوتا | یہ کہ
 برباد کروانے لگے۔ اے آنکھوں والو! عبرت حاصل کرو۔ اگر اللہ نے ان کے لئے

كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَابِهِمْ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
 لکھا ہوا تھا | اللہ نے | ان پر | جلا وطن کرنا | تو ضرور عذاب دیتا انکو | میں | دنیا | اور ان کیلئے ہے | میں | آخرت
 جلا وطنی نہ لکھی ہوتی تو دنیا ہی میں انہیں عذاب دیتا اور آخرت میں تو ان کے لئے

عَذَابُ النَّارِ ۚ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ وَمَنْ يُشَاقِقِ
 عذاب | آگ کا | یہ ہے | اس لئے کہ انہوں نے | مخالفت کی | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | اور جو کوئی | مخالفت کرے
 آگ کا عذاب ہے۔ یہ سب اس لیے ہوا کہ انہوں نے اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی مخالفت کی۔ جو اللہ کی مخالفت

اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ مَا قَطَعْتُمْ مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا
 اللہ کی | تو بیک | اللہ ہے | سخت | عذاب والا | جو | تم نے کاٹا | کوئی | تنا | یا | تم نے چھوڑا اسے
 کرتا ہے تو اللہ اسے سخت سزا دیتا ہے۔ مسلمانو! ان کے کھجوروں کے درخت تم نے کاٹ ڈالے یا سلامت

قَابِئَةً عَلَىٰ أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ۚ وَمَا أَفَاءَ
 کھڑا | پر | اس کی جڑوں | تو حکم سے | اللہ کے | اور تاکہ وہ رسوا کرے | نافرمانوں کو | اور جو | مال غنیمت لایا
 چھوڑ دیے تو یہ سب اللہ کے حکم سے ہوا تاکہ اس طرح اللہ اپنے نافرمانوں کو ذلیل کرے۔ اور دیکھو،

اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
 اللہ | پر | اپنے رسول | ان میں سے | پس نہیں | تم نے دوڑائے | اس پر | کوئی | گھوڑے | اور نہ | اونٹ
 اللہ نے ان کی طرف سے جو مال فئے اپنے رسول ﷺ کو منتقل کیا تو اس کے لئے نہ تم نے گھوڑے دوڑائے نہ اونٹ

وَلَكِنَّ اللَّهَ يَسِطُّ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

اور لیکن | اللہ | مسلط کرتا ہے | اپنے رسولوں کو | پر | جس کے | وہ چاہے | اور اللہ ہے | اوپر | ہر | چیز کے
بلکہ اللہ اپنے رسولوں کو جن لوگوں پر چاہتا ہے تسلط دیتا ہے۔ اللہ ہر چیز پر

قَدِيرٌ ۝ مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ

قادر | جو کچھ | مال غنیمت لایا | اللہ | پر | اپنے رسول | سے | والوں | بستیوں | تو اللہ کیلئے ہے
قادر ہے۔ یاد رکھو، جو مال اللہ اپنے رسول ﷺ کو دوسری بستیوں والوں سے بطور فئے دلا دے تو اس میں حق ہے اللہ کا،

وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَأُولَىٰ الْقُرْبَىٰ ۗ

اور رسول کیلئے | اور رشتہ داروں کے لیے | اور یتیموں کے لیے | اور مسکینوں کے لیے | اور مسافروں کے لیے | تاکہ
اُس کے رسول ﷺ کا، رسول ﷺ کے مومن رشتہ داروں کا، یتیموں کا، مسکینوں کا، اور مسافروں کا تاکہ وہ مال صرف تمہارے

لَا يَكُونُ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۗ وَمَا اتَّكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ

نہ وہ ہو | گردش کرنے والا | درمیان | دو ہتھندوں کے | تم میں سے | اور جو کچھ | دے تمہیں | رسول | تو تم لے لو اسے
مالداروں کے درمیان گردش نہ کرتا رہے۔ اور رسول ﷺ جو کچھ تمہیں دیں وہ لے لو

وَمَا نَهَكُمُ عَنْهُ فَأْتُوهُ ۗ وَأَتَّقُوا اللَّهَ ۗ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

اور جو | وہ منع کرے تم کو | جس سے | تو تم رک جاؤ | اور تم ڈرو | اللہ سے | بچنا | اللہ ہے | سخت | عذاب والا
اور جس بات سے تمہیں روکے اس سے رک جاؤ۔ ہر حال میں اللہ سے ڈرو۔ بے شک اللہ عذاب دینے میں بہت سخت ہے۔

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ

(یہ مال) غربا کے لئے | مہاجرین کے لئے ہے | جو | نکالے گئے | سے | اپنے گھروں | اور اپنے مالوں سے
اور اس مال فئے میں ان غریب مہاجرین کا بھی حق ہے جنہوں نے اپنا گھر بار اور مال و اسباب چھوڑا

يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ أُولَٰئِكَ

جو چاہتے ہیں | فضل | کا | اللہ | اور رضامندی | اور وہ مدد کرتے ہیں | اللہ | اور اس کے رسول کی | یہ لوگ
جو اللہ کا فضل اور اس کی خوشنودی چاہتے ہیں۔ جو اللہ کے دین کی خدمت کرتے اور رسول ﷺ کا ساتھ دیتے ہیں۔ یہی سچے

هُمُ الصَّادِقُونَ ۝ وَالَّذِينَ تَبَوَّؤُا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ

وہی ہیں | سچے | اور (ان کیلئے ہے) جو | آباد ہوئے | ہجرت کے گھر میں | اور ایمان میں | سے | ان کے پہلے
ایمان والے ہیں۔ اور اس مال میں ان انصار کا بھی حق ہے جو مہاجرین کے آنے سے پہلے

يُجِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً

وہ دوست رکھتے ہیں | اسے جو | ہجرت کر کے آیا | ان کی طرف | اور نہیں | وہ پاتے | میں | اپنے سینوں | کوئی تنگی
ایمان لائے اور دارالاسلام مدینے میں رہ رہے ہیں۔ وہ ان لوگوں سے محبت کرتے ہیں جو ہجرت کر کے ان کے پاس آتے ہیں۔ وہ

مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْتُونَ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ

اس سے جو | انکو دیا جائے | اور وہ ترجیح دیتے ہیں | پر | اپنی جانوں | اور اگرچہ | ہو | ان کو | تنگی
اپنے دلوں میں کوئی تنگی نہیں پاتے اس سے جو مہاجرین کو دیا جاتا ہے اور وہ انہیں اپنی ذات پر ترجیح دیتے ہیں

وَمَنْ يُؤْتِ شَيْءًا نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْبٰغِيُونَ ۝ وَالَّذِينَ جَاءُوا

اور جسے | بچایا گیا | نخل سے | اپنی جان کے | تو ایسے لوگ | وہی ہیں | کامیاب | اور جو لوگ | آئے
چاہے خود ضرورت مند ہوں۔ اور جس نے اپنے آپ کو نخل سے محفوظ رکھا وہی لوگ فلاح پائیں گے۔ اور اس مال میں ان

مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا

سے | ان کے بعد | وہ کہتے ہیں | اے ہمارے رب | تو بخش | ہم کو | اور ہمارے بھائیوں کو | جو | پہلے لائے ہم سے
مسلمانوں کا بھی حق ہے جو ان دونوں گروہوں کے بعد آئے۔ جو یہ دعا کرتے ہیں ”اے ہمارے رب! ہمیں بخش دے اور

بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ

ایمان | اور نہ | تو کر | میں | ہمارے دلوں | کوئی رنجش | اُن کے لیے جو | ایمان لائے | ہمارے رب | پیچک تو
ہمارے ان بھائیوں کو بھی جو ہم سے پہلے ایمان لا چکے۔ ہمارے دلوں میں ایمان والوں کے لئے کینہ نہ رکھ اے ہمارے رب!

رَعُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمْ

شفقت کرنیوالا | نہایت مہربان ہے | کیا نہیں | تو نے دیکھا | طرف | اکی جو | منافق ہوئے | وہ کہتے ہیں | اپنے بھائیوں کو
تو شفقت کرنے والا مہربان ہے۔“ اے نبی! ﷺ کیا آپ نے منافقین کو نہیں دیکھا جو اپنے کافر اہل کتاب بھائیوں

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ

جو کہ | کافر ہیں | سے | اہل | کتاب | کہ اگر | تم نکالے گئے | البتہ ضرور ہم نکلیں گے | تمہارے ساتھ
سے کہتے ہیں ”اگر تمہیں گھروں سے نکالا گیا تو ہم بھی تمہارے ساتھ نکلیں گے۔ تمہارے بارے میں

وَلَا نَطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ ۝ وَاللَّهُ

اور نہیں | ہم مانیں گے | تمہارے بارے میں | کسی کی | کبھی | اور اگر | تم سے لڑائی کی گئی | البتہ ضرور ہم مدد کریں گے تمہاری | اور اللہ
کسی کی بات نہ مانیں گے۔ اگر تم سے جنگ کی گئی ہم ضرور تمہاری مدد کریں گے۔“ مگر اللہ

يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾ لَيْنٌ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ ۚ وَلَئِنْ

گواہی دیتا ہے | بے شک وہ ہیں | ضرور جھوٹے | البتہ اگر | وہ نکالے گئے | نہیں | یہ نکلیں گے | ان کے ساتھ | اور البتہ اگر
گواہی دیتا ہے وہ جھوٹے ہیں۔ اگر انہیں نکالا گیا تو یہ ان کے ساتھ نہیں نکلیں گے اور اگر ان کی مسلمانوں سے جنگ ہوئی تو یہ منافق

قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ ۚ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُوَلِّنَنَّ الْأَدْبَارَ عَنْهُمْ ۗ

ان سے لڑائی ہوئی | نہیں | وہ مدد کریں گے | اور البتہ اگر | وہ مدد کریں گے | انکی | تو البتہ ضرور وہ پھیریں گے | پیٹھیں | پھر
ان یہودیوں کی مدد نہیں کریں گے۔ اگر ان کی مدد کے لئے آئے تو ضرور پیٹھ پھیر کر بھاگیں گے۔ پھر انہیں کہیں سے

لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾ لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِّنَ اللَّهِ ۗ ذَلِكَ

نہیں انکی مدد کی جائے گی | ضرور تم ہو | بہت زیادہ | دہشت والے | میں | ان کے سینوں | سے | اللہ | یہ
مدد نہ ملے گی۔ ان کے دلوں میں اللہ سے زیادہ تمہارا ڈر ہے۔ کیونکہ

بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾ لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَبِيعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ

اسلئے ہے کہ وہ | لوگ ہیں | نہیں | وہ سمجھتے | نہ | وہ لڑیں گے تم سے | اکٹھے ہو کر | عمر | میں | بستوں
یہ لوگ سمجھ نہیں رکھتے۔ یہ مل کر بھی میدان میں تم لوگوں سے لڑنے کا حوصلہ نہیں رکھتے۔ صرف اپنی قلعہ بند

مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ ۚ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدًا ۚ تَحْسَبُهُمْ

قلعہ بند | یا | سے | پیچھے | دیوار کے | ان کی لڑائی | ان کے درمیان | سخت ہے | تو گمان کرتا ہے انکو
بستیوں میں محصور ہو کر یا دیواروں کے پیچھے چھپ کر لڑیں گے۔ یہ آپس میں ایک دوسرے سے عداوت رکھتے ہیں۔ تم سمجھتے ہو یہ

جَبِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ۗ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾ كَمَثَلِ

اکٹھے ہیں | جبکہ دل انکے ہیں | الگ الگ | یہ ہے | اس لئے کہ وہ | لوگ ہیں | نہیں | وہ جانتے | جیسے مثال
باہم متحد ہیں حالانکہ ان کے دل ایک دوسرے سے پھٹے ہوئے ہیں۔ وجہ یہ ہے کہ یہ لوگ عقل سے کام نہیں لیتے۔ ان یہودیوں کا

الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُوا وِبَالَ أَمْرِهِمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ

انکی جوتھے | سے | پہلے انکے | قریب (زمانہ میں) | انہوں نے چکھا | وبال | اپنے کام کا | اور ان کے لیے ہے | عذاب
حال بھی پہلے یہودیوں جیسا ہو گا جو ان سے کچھ عرصہ پہلے اپنے کیے کا وبال کچھ چکے۔ اور ان کے لئے

أَلِيمٌ ﴿١٥﴾ كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلنَّاسِ اكْفُرُوا ۚ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ

دردناک | جیسے مثال | شیطان کی | جب | کہتا ہے | انسان کو | تو کفر کر | پھر جب | وہ کفر کرے | وہ کہتا ہے
دردناک عذاب ہے۔ جیسے شیطان کسی آدمی سے کہے ”تو کفر کر“۔ جب وہ کفر کر بیٹھے تو

إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكَ إِنَّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾ فَكَانَ

بیگ میں | بیزار ہوں | تجھ سے | بیگ میں | میں ڈرتا ہوں | اللہ سے | رب | جہانوں کے | پھر ہوا
شیطان اس سے کہے ”میں تم سے بری ہوں۔ میں اللہ رب العالمین سے ڈرتا ہوں“ پھر دونوں

عَاقَبْتَهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

انجام دونوں کا | یہ کردونوں | میں | آگ | ہمیشہ رہنے والے ہیں | اس میں | اور یہ ہے | بدلہ | ظالموں کا
کا انجام یہ ہو کہ وہ دوزخ میں جائیں جہاں وہ ہمیشہ رہیں۔ ظالموں کی یہی سزا ہے۔

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۚ

اے | لوگو جو | ایمان لائے | ڈرو | اللہ سے | اور چاہئے کہ دیکھے | ہر جان | جو کچھ | اس نے بھیجا | آئندہ کل کیلئے
اے ایمان والو! اللہ سے ڈرو۔ ہر شخص دیکھے اُس نے کل کے لئے کیا بھیجا ہے۔

وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ

اور تم ڈرو | اللہ سے | بیگ | اللہ ہے | باخبر | اس سے جو | تم کرتے ہو | اور نہ | تم ہو جاؤ | ان جیسے جو
ہر حال میں اللہ سے ڈرو۔ بے شک اللہ تمہارے اعمال سے باخبر ہے۔ اور دیکھو، ان لوگوں کی طرح

نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِي

بھول گئے | اللہ کو | پھر بھلا دیا کو | ان کی جانوں سے | یہ لوگ | وہی ہیں | نافرمان | نہیں | برابر
نہ بن جاؤ جو اللہ کو بھول گئے تو اللہ نے ان کو خود ان کی جانوں سے غافل کر دیا۔ یہی لوگ نافرمان ہیں۔ اور دیکھو، دوزخ والے

أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۚ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفٰرِقُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ

رہنے والے | آگ کے | اور رہنے والے | جنت کے | رہنے والے | جنت کے | وہی ہیں | کامیاب | اگر
اور جنت والے برابر نہیں ہو سکتے۔ جنت والے ہی کامیاب ہیں۔ اگر ہم

أَزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةٍ

ہم اتارتے | اس | قرآن کو | پر | پہاڑ | ضرور تو دیکھتا ہے | ڈرنے والا | پھٹ جانے والا | سے | خوف
اس قرآن کو کسی پہاڑ پر نازل کرتے تو تم دیکھتے وہ خدا کے خوف سے دب جاتا

اللَّهُ ۚ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لِنَاسٍ لِّعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾ هُوَ

اللہ کے | اور یہ | مثالیں ہیں | ہم بیان کرتے ہیں انکو | لوگوں کے لیے | تاکہ وہ | وہ غور و فکر کریں | وہی ہے
اور پھٹ جاتا۔ ہم یہ مثالیں لوگوں کے لئے بیان کرتے ہیں تاکہ وہ غور و فکر کریں۔ وہی

اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۗ هُوَ الرَّحْمَنُ

اللہ | کہ | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہی | جاننے والا | غیب | اور ظاہر کا | وہی ہے | بڑا مہربان
اللہ ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ پوشیدہ اور ظاہر کو جاننے والا، بڑا مہربان،

الرَّحِيمُ ﴿٢٧﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ أَمْلِكُ الْقُدُوسِ

نہایت رحم کرنے والا | وہی ہے | اللہ | کہ | نہیں | کوئی معبود | مگر | وہی | جو بادشاہ ہے | بہت پاک
نہایت رحم والا ہے۔ وہی اللہ ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ وہ بادشاہ، ہر عیب سے پاک،

السَّلَامِ الْمُؤْمِنِ الْمُهَيَّبِ الْعَزِيزِ الْجَبَّارِ الْمُتَكَبِّرِ ۗ سُبْحَانَ اللَّهِ

سلامتی والا | امن دینے والا | تمہبان | غالب | زبردست | بڑائی والا | پاک ہے | اللہ
سراسر سلامتی، امن دینے والا، تمہبان، غالب، زور آور اور بڑائی والا ہے۔ اللہ اس شرک سے پاک ہے

عَبَا يُشْرِكُونَ ﴿٢٨﴾ هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ

اس سے جو | وہ شریک بناتے ہیں | وہی | اللہ ہے | پیدا کرنے والا | وجود میں لانے والا | صورت بنانے والا | اسی کے ہیں | نام
جو لوگ کرتے ہیں۔ وہی اللہ ہے، پیدا کرنے والا، وجود میں لانے والا، صورت گری کرنے والا۔ اسی کے ہیں

الْحُسْنَىٰ ۗ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٩﴾

اچھے | تسبیح کرتا ہے | اسی | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور زمین میں | اور وہی ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا
سارے اچھے نام۔ آسمانوں اور زمین کی سب چیزیں اسی کی تسبیح کرتی ہیں۔ وہ غالب اور حکمت والا ہے۔

(60) سُورَةُ الْبُرُجِ مَكِّيَّةٌ (91)

رُكُوعًا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اٰیَاتُهَا 13

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ

اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | تم بناؤ | میرے دشمن کو | اور اپنے دشمن کو | دوست
اے ایمان والو! میرے اور اپنے دشمنوں کو دوست نہ بناؤ۔

تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ ۗ

تم ڈالتے ہو (پیغام) | طرف اسی | محبت کے ساتھ | اور پھینک | انہوں نے انکار کیا | اس کا جو | آیا تمہارے پاس | سے | حق
تم ان سے دوستی کا اظہار کرتے ہو۔ حالاں کہ وہ اس دین حق کے منکر ہیں جو تمہارے پاس آیا ہے۔

مَنْزُورٌ 7

يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ ط إِنَّ كُنْتُمْ

وہ نکالتے ہیں | رسول کو | اور تم کو | کیونکہ | تم ایمان لائے ہو | اللہ پر | اپنے رب | اگر | تم

انہوں نے رسول ﷺ کو اور تمہیں صرف اس قصور سے جلا وطن کیا کہ تم لوگ اپنے رب، اللہ پر ایمان لائے ہو۔ اب تم

خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي ط تُسْرُونَ إِلَيْهِمْ

نکلے ہو | جہاد کے لئے | میں | میری راہ | اور چاہنے کیلئے | میری رضا | کیا تم چھپاتے ہو | ان کی طرف

میری راہ میں جہاد کے لئے اور میری رضا طلبی کے لئے نکل کر بھی ان کو خفیہ طور پر دوستی کا پیغام

بِالْبُودَةِ ط وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ ط وَمَنْ يَفْعَلْهُ

دوستی سے | اور میں | جانتا ہوں | جو کچھ | تم چھپاتے ہو | اور جو کچھ | تم ظاہر کرتے ہو | اور جو کوئی | کرے ایسا

بیچتے ہو جبکہ میں تمہارے ظاہر اور باطن کو جانتا ہوں۔ تو یاد رکھو جو تم میں سے ایسا کرے گا

مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَاءَ السَّبِيلِ ط إِنَّ يَتَنَفَّوْكُمْ يَكُونُوا لَكُمْ

تم میں سے | تو بیشک | وہ گمراہ ہوا | راہ | سیدھی سے | اگر | وہ پائیں تمہیں | وہ ہو گئے | تمہارے لیے

وہ سیدھی راہ سے بھٹک جائے گا۔ وہ اگر تم پر قابو پالیں تو تمہارے دشمن بن

أَعْدَاءٌ وَيَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَالسِّنْتَهُمُ بِالسُّوءِ وَوَدُّوا

دشمن | اور وہ بھلا لیں گے | تمہاری طرف | اپنے ہاتھ | اور اپنی زبانیں | برائی سے | اور وہ چاہتے ہیں

جائیں گے، تمہیں اپنے ہاتھ اور زبان سے دکھ پہنچائیں گے اور چاہیں گے تم بھی

لَوْ تَكْفُرُونَ ط كَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامَكُمْ وَلَا أَوْلَادَكُمْ ط يُومِرُ

کاش | تم بھی کافر ہو جاؤ | ہرگز نہیں | فائدہ دے گی تمہیں | رشتہ داری تمہاری | اور نہ | اولاد تمہاری | دن

کسی طرح کافر ہو جاؤ۔ یاد رکھو، قیامت کے دن تمہارے رشتہ دار کام نہ آئیں گے، نہ تمہاری اولاد کام آئے گی۔ اس دن

الْقِيَامَةِ ط يَفْصَلُ بَيْنَكُمْ ط وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ط قَدْ كَانَتْ مَعَ

قیامت کے | وہ فیصلہ کرے گا | درمیان تمہارے | اور اللہ ہے | جو کچھ | تم کرتے ہو | خوب دیکھنے والا | بیشک | ہے

اللہ تمہارے اور ان کے درمیان جدائی ڈال دے گا۔ تم جو کرتے ہو اللہ اسے دیکھ رہا ہے۔ تمہارے لئے بہترین

لَكُمْ أَسْوَأُ حَسَنَةً فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا

تمہارے لیے | نمونہ | اچھا | میں | ابراہیم | اور ان میں جو تھے | اس کے ساتھ | جب | انہوں نے کہا

نمونہ ہے ابراہیم علیہ السلام اور ان کے ساتھیوں کی زندگیوں میں۔ جبکہ انہوں نے

لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَّءُوا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا

اپنی قوم کو | بیشک ہم | بیزاریں | تم سے | اور اس سے جو | تم پوجتے ہو | سے | سوا | اللہ کے | ہم منکر ہوئے
اپنی قوم سے کہا ”ہم الگ ہیں تم سے اور ان چیزوں سے جنہیں تم اللہ کے سوا پوجتے ہو۔ ہم تمہارے

بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّى

تمہارے | اور ظاہر ہوئی | ہمارے درمیان | اور تمہارے درمیان | دشمنی | اور نفرت | ہمیشگی | یہاں تک کہ
منکر ہیں اور ہمارے اور تمہارے درمیان ہمیشہ کے لئے دشمنی اور نفرت پیدا ہو گئی ہے یہاں تک کہ تم

تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحَدَاكَ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا اسْتَغْفِرَنَّ لَكَ

تم ایمان لاؤ | اللہ پر | جو ایک ہے | مگر | کہنا | ابراہیم کا | اپنے باپ کو | البتہ ضرور میں بخشش مانگوں گا | تیرے لیے
اکیلے اللہ پر ایمان نہ لاؤ“ البتہ وہ الگ بات تھی جو ابراہیم نے اپنے باپ سے کہی تھی کہ ”میں آپ کے لئے بخشش کی دعا ضرور کروں

وَمَا أَمَلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۗ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا

اور نہیں | میں اختیار رکھتا | تیرے لیے | سے | اللہ | بھی | کچھ | اے ہمارے رب | تجھ پر | ہم نے توکل کیا
گا اگرچہ اس بارے میں اللہ کے آگے مجھے کچھ اختیار نہیں۔“ ابراہیم اور ان کے ساتھیوں نے یہ دعا بھی کی ”اے ہمارے رب! ہم

وَإِلَيْكَ أَنْبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ۗ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً

اور تیری طرف ہیں | ہم رجوع کرتے | اور تیری طرف ہے | ٹھکانا | اے ہمارے رب | نہ | تو بنا ہم کو | نشانہ
نے تجھ پر بھروسہ کیا، تیری طرف رجوع کیا اور تیرے ہی پاس ہمیں جانا ہے۔ اے ہمارے رب ہمیں

لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۗ

انکے لیے | جو کافر ہوئے | اور تو بخش | ہم کو | اے ہمارے رب | بیشک تو | تو ہی ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا
کافروں کے ظلم کا نتیجہ مشق نہ بنا۔ اے ہمارے رب! ہمارے گناہ بخش دے بے شک تو غالب اور حکمت والا ہے۔“

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ

بیشک | ہے | تمہارے لیے | ان میں | نمونہ | اچھا | اس کے لیے جو | ہے | وہ امید رکھتا | اللہ کی
ان لوگوں کی زندگی میں ایسے شخص کے لئے اچھا نمونہ ہے جو اللہ سے ملاقات اور یومِ آخرت کے

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۗ عَسَىٰ

اور دن کی | آخرت کے | اور جو کوئی | منہ موڑے | تو بیشک | اللہ | وہی ہے | بے نیاز | تعریف کیا گیا | امید ہے
اجر کی امید رکھتا ہے۔ جو اس سے منہ موڑے گا۔ اللہ بے نیاز اور خوبیوں والا ہے۔ ممکن ہے

اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ مَوْدَّةً ۗ ط
 اللہ (سے) کہ | وہ کر دے | تمہارے درمیان | اور درمیان | اکتے جو | تم سے دشمنی رکھتے ہیں | ان میں سے | دوستی

اللہ کسی وقت تمہارے اور ان کے درمیان جن سے آج تمہاری دشمنی ہے، دوستی پیدا کر دے۔

وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۗ ط وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧﴾ لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ
 اور اللہ | قادر ہے | اور اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان | نہیں | منع کرتا تمہیں | اللہ | سے | ان لوگوں جو

اللہ سب کچھ کر سکتا ہے۔ وہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اللہ تمہیں ان لوگوں سے بھلائی اور منصفانہ برتاؤ کرنے

لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ
 نہیں | لڑے تم سے | بارے میں | دین کے | اور نہیں | انہوں نے نکالا تم کو | سے | تمہارے گھروں | یہ کہ

سے نہیں روکتا جنہوں نے دین کے معاملے میں نہ تم سے جنگ کی

تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسَطُوا إِلَيْهِمْ ۗ ط إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٨﴾ إِنَّمَا
 تم تنگی کرو ان سے | اور تم انصاف کرو | ان کی طرف | بے شک | اللہ | پسند کرتا ہے | انصاف کرنے والوں کو | بے شک

اور نہ تمہیں تمہارے گھروں سے نکالا۔ بے شک اللہ انصاف کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ اللہ تمہیں صرف

يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ
 منع کرتا ہے تمہیں | اللہ | سے | ان لوگوں جو | لڑے تم سے | بارے میں | دین کے | اور انہوں نے نکالا تمہیں | سے

ان لوگوں کے ساتھ دوستی کرنے سے منع کرتا ہے جو دین کے معاملے میں تمہارے خلاف لڑے، تمہیں تمہارے گھروں سے نکالا اور

دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلَّوهُمْ ۗ ط وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ
 تمہارے گھروں | اور پشت پناہی کی | پر | تمہارے نکالنے | یہ کہ | تم دوستی کرو ان سے | اور جو کوئی | دوستی کرے ان سے

انہوں نے تمہارے نکالنے میں دشمنوں کی مدد کی۔ جو ایسے لوگوں سے دوستی کریں

فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ
 تو ایسے لوگ | وہی ہیں | ظالم | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | جب | آئیں تمہارے پاس | ایمان والیاں

وہی ظالم ہیں۔ اے ایمان والو! جب تمہارے پاس مسلمان عورتیں ہجرت کر کے آئیں تم ان کے

مُهَاجِرَاتٍ فَاْمْتَحِنُوهُنَّ ۗ ط اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۗ ط فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ
 ہجرت کرنے والیاں | تو تم پڑتال کر لیا کرو انکی | اللہ | خوب جانتا ہے | ان کے ایمان کو | پھر اگر | تم جان لو ان کو

مومن ہونے کی تحقیق کرو۔ اگرچہ اللہ ان کے ایمان کو بہتر جانتا ہے۔ پھر جب تمہیں معلوم ہو وہ ایمان والی ہیں

مُؤْمِنَةٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ

ایمان والیاں ہیں | تو نہ | تم واپس بھیجو | گمراہ | کفار کی | نہیں | وہ عورتیں | حلال | ان کے لیے | اور نہ | وہ
تو انہیں کافروں کی طرف نہ لوٹاؤ۔ کیونکہ نہ وہ مسلمان عورتیں کافروں سے نکاح کے لئے حلال ہیں اور نہ وہ کافران سے نکاح کے

يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَاتُّهُمُ مَّا أَنْفَقُوا ۖ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ

حلال ہیں | ان عورتوں کے لئے | اور تم دو ان کو | جو | انہوں نے خرچ کیا ہے | اور نہیں | کوئی گناہ | تم پر | کہ تم
لئے حلال ہیں۔ کافر شوہروں نے جو کچھ ان پر خرچ کیا تھا وہ انہیں ادا کر دو۔ تمہارے لئے ان مسلمان

تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۖ وَلَا تَسْكُونُوا بِعَصِمِ الْكُوفَرِ

نکاح کر لو ان سے | جب | تم دو ان کو | ان کے مہر | اور نہ | تم پکڑے رکھو | عصمتیں | کافر عورتوں کی
عورتوں سے نکاح کر لینے میں کوئی گناہ نہیں بشرطیکہ تم انہیں ان کے مہر ادا کرو۔ اور تم اپنی کافر بیویوں کو بھی اپنے نکاح میں نہ روکے

وَسَلُّوا مَّا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفِقُوا ۖ ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ

اور تم مانگ لو | جو کچھ | تم نے خرچ کیا ہے | اور البتہ وہ مانگ لیں | جو کچھ | خرچ کیا ہے انہوں نے | یہ ہے | حکم | اللہ کا
رکھو بلکہ جو کچھ تم نے ان پر خرچ کیا وہ کافروں سے مانگ لو۔ اسی طرح مسلمان عورتوں کے کافر شوہر اپنے دیے ہوئے حق مہر تم سے

يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ

وہ فیصلہ کرتا ہے | تمہارے درمیان | اور اللہ ہے | خوب جاننے والا | بڑی حکمت والا | اور اگر | چلی جائے تم سے | کوئی | سے
مانگ لیں۔ یہ اللہ کا حکم ہے۔ اس نے اس معاملے میں تم لوگوں کے لئے فیصلہ کر دیا ہے۔ اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ اگر تمہاری

أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ

تمہاری بیویوں میں | طرف | کافروں کی | تو تم بدل دو | پھر تم دو | ان کو کہ | چلی گئی ہیں | جن کی بیویاں
بیویوں کے مہر میں سے کچھ کافروں کی طرف رہ جائے اور تمہاری نوبت آئے تو جن مسلمان شوہروں کی بیویاں ادھر رہ گئی ہوں، ان

مِّثْلَ مَّا أَنْفَقُوا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾ يَا أَيُّهَا

برابرا رکھے | جو | خرچ کیا انہوں نے | اور تم ڈرو | اللہ سے | وہ کہ | تم | جس پر | ایمان رکھتے ہو | اے
شوہروں کو اتنی رقم ادا کر دو جو ان کے خرچ کئے ہوئے مہر کے برابر ہو جس کی وصولی ابھی تک نہ ہوئی ہو۔ اللہ سے ڈرتے رہو جس پر تم

النَّبِيِّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰ أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ

نبی | جب | آئیں تیرے پاس | مسلمان عورتیں | وہ بیعت کریں آپ سے | پر | اس بات کہ | نہ | وہ شریک ٹھہریں گی | اللہ کے ساتھ
ایمان لائے ہو۔ اے نبی ﷺ جب آپ ﷺ کے پاس مسلمان عورتیں اس بات پر بیعت کے لئے آئیں کہ وہ کسی کو اللہ کا شریک

شَيْعًا وَلَا يَسْرِقَنَّ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلَنَّ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ

کسی کو | اور نہ | وہ چوری کریں گی | اور نہ | وہ زنا کریں گی | اور نہ | وہ قتل کریں گی | اپنی اولاد کو | اور نہ | اپنے کسی ناجائز بچے کو

بِهَتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي

بہتان | وہ گھڑیں جس کو | درمیان | اپنے ہاتھوں کے | اور اپنی پاؤں کے | اور نہ | وہ نافرمانی کریں گی تیری | میں

اپنے شوہر کی طرف منسوب نہ کریں گی اور وہ کسی نیک اور معروف کام میں آپ ﷺ کی نافرمانی نہ کریں گی تو ان سے بیعت لے

مَعْرُوفٍ فَبَايِعَهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٩﴾

معروف | تو بیعت لے ان کی | اور تو بخشش مانگ | ان کے لیے | اللہ سے | بیٹک | اللہ ہے | بہت بخشنے والا | بڑا مہربان

لیں۔ ان کے لئے اللہ سے بخشش کی دعا کریں۔ بے شک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ

اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | تم دوستی کرو | اس قوم سے کہ | غصے ہوا | اللہ | جن پر | بیٹک

اے ایمان والو! ان لوگوں سے دوستی نہ کرو جن پر اللہ کا غضب نازل ہوا۔ جو آخرت کے

يَسِسُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَبِيسُ الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١١٠﴾

وہ مایوس ہو گئے | سے | آخرت | جیسے | مایوس ہوئے | کافر | سے | والوں | قبر

اجر و ثواب سے اس طرح ناامید ہیں جیسے کافروں کو اپنے ان مردوں کے دوبارہ زندہ ہونے کی امید نہیں جو قبروں میں جا چکے ہیں۔

(61) سُورَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ (109)

رُكُوعًا 2

آيَاتُهَا 14

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ

تسبیح کرتا ہے | اللہ کی | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین | اور وہی ہے | بڑا غالب

آسمانوں اور زمین کی ہر چیز اللہ کی تسبیح کر رہی ہے جو غالب

الْحَكِيمُ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٢﴾

خوب حکمت والا | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | کیوں | تم کہتے ہو | جو | نہیں | تم کرتے

اور حکمت والا ہے۔ اے ایمان والو! تم کیوں ایسی بات کہتے ہو جو کرتے نہیں؟

كَبْرًا مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَفْعَلُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ

بڑی ناراضی ہے | نزدیک | اللہ کے | کہ | تم کہو | جو | نہیں | تم کرتے | بیگ | اللہ
اللہ کے نزدیک یہ بہت ناراضی کی بات ہے کہ تم ایسی بات کہو جو کرو نہیں۔ بے شک اللہ

يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ صَفًا كَانْتَهُم بَنِيَانُ

دوست رکھتا ہے | اگوجو | لڑتے ہیں | میں | اُس کی راہ | صف بانہ کر | گویا کہ وہ ہیں | عمارت
ان لوگوں کو پسند کرتا ہے جو اس کی راہ میں اس طرح مل کر لڑتے ہیں گویا سیمہ پلائی ہوئی

مَرَّضُوصٌ ﴿٤﴾ وَاذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يُقَوْمٍ لِمَ تُوذُونََنِي وَقَدْ

سیمہ پلائی ہوئی | اور جب | کہا | موسیٰ نے | اپنی قوم کو | اے میری قوم | کیوں | تم ایذا دیتے ہو مجھے | اور یقیناً
دیوار ہیں۔ یاد کرو جب موسیٰ عليه السلام نے اپنی قوم سے کہا ”اے میری قوم! مجھے کیوں ستاتے ہو حالانکہ

تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ ۗ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ ۗ ط

تم جانتے ہو | کہ میں ہوں | رسول | اللہ کا | اللہ کا | طرف تمہاری | پھر جب | وہ ٹیڑھے ہو گئے | ٹیڑھا کر دیے | اللہ نے | ان کے دل
تمہیں معلوم ہے کہ میں تمہاری طرف اللہ کا بھیجا ہوا رسول ہوں۔“ پھر جب وہ لوگ پھر گئے تو اللہ نے ان کے دلوں کو پھیر دیا۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾ وَاذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ

اور اللہ | نہیں | ہدایت دیتا | لوگوں | ظالم کو | اور جب | کہا | عیسیٰ | بن | مریم نے
اللہ نافرمان لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ یاد کرو جب عیسیٰ ابن مریم عليه السلام نے کہا تھا

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ

اے بنی اسرائیل | بیگ میں ہوں | رسول | اللہ کا | طرف تمہاری | تصدیق کرنے والا | اس کی جو | آگے میرے ہے
”اے بنی اسرائیل میں تمہاری طرف اللہ کا بھیجا ہوا رسول ہوں۔ جو توریت مجھ سے پہلے موجود ہے میں اس کی تصدیق کرتا ہوں۔

مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِن بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدٌ ۗ ط

سے | توریت | اور خوشخبری دینے والا | رسول کی | جو آئے گا | سے | میرے بعد | نام اس کا ہے | احمد
ایک ایسے رسول عليه السلام کے آنے کی خوشخبری دیتا ہوں جو میرے بعد آئے گا، اس کا نام احمد (عليه السلام) ہوگا۔“

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٦﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ

پھر جب | وہ آیا اسکے پاس | روشن دلیلوں کے ساتھ | وہ بولے | یہ ہے | جادو | کھلا | اور کون ہے | زیادہ ظالم
پھر جب وہی رسول بنی اسرائیل کے پاس کھلی نشانیاں لے کر آیا تو انہوں نے کہہ دیا ”یہ کھلا جادو ہے۔“ اُس سے بڑھ

مِّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكِذْبَ وَهُوَ يُدْعَىٰ إِلَى الْإِسْلَامِ ۗ وَاللَّهُ

اس سے جو | باندھے | پر | اللہ | جھوٹ | اور اسے | بلایا جاتا ہے | طرف | اسلام کی | اور اللہ
کر ظالم کون ہو گا جو اللہ پر جھوٹ باندھے حالانکہ اسے اسلام کی طرف بلایا جا رہا ہو۔ اللہ

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ

نہیں | وہ ہدایت دیتا | لوگوں | ظالم کو | وہ چاہتے ہیں | کہ بجھا دیں | نور کو | اللہ کے | اپنے منہوں سے
ظالموں کو ہدایت نہیں دیتا۔ وہ چاہتے ہیں اللہ کی روشنی کو اپنے منہ سے بجھا دیں۔

وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٢﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ

اور اللہ | پورا کرے گا | اپنے نور کو | اور اگرچہ | ناپسند کریں | کافر | وہی ہے | جس نے | بھیجا | رسول اپنے کو
حالانکہ اللہ اپنی روشنی کو پورا کر کے رہے گا خواہ کافروں کو کتنا ہی ناگوار ہو۔ وہی اللہ ہے جس نے اپنے رسول ﷺ کو

بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ

ساتھ ہدایت کے | اور دین | حق کے | تاکہ وہ غالب کرے اسے | پر | دین | ہر قسم کے | اور اگرچہ | ناپسند کریں
ہدایت اور دین حق دے کر بھیجا ہے تاکہ اس دین کو سب دینوں پر غالب کر دے خواہ مشرکوں کو یہ کتنا ہی

المشركُونَ ﴿٣﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ

مشرک | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | کیا | میں بتاؤں تمہیں | بات | ایک تجارت کی | جو نجات دے تم کو
ناگوار ہو۔ اے ایمان والو! کیا میں تمہیں ایسی تجارت بتاؤں جو تمہیں ایک دردناک عذاب سے بچالے۔ تم اللہ اور اس کے

مِّنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٤﴾ تُوْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي

سے | عذاب | دردناک | تم ایمان لاؤ | اللہ پر | اور اس کے رسول پر | اور تم جہاد کرو | میں
رسول ﷺ پر ایمان رکھو۔ اللہ کی راہ میں اپنے مال اور اپنی

سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ۗ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ

راہ | اللہ کی | اپنے مالوں کے ساتھ | اور اپنی جانوں کے ساتھ | یہ ہے | بہتر | تمہارے لیے | اگر | تم ہو
جان سے جہاد کرو۔ یہ تمہارے لیے بہتر ہے اگر

تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ يَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ

تم جانتے | وہ بخش دے گا | تمہارے لیے | گناہ تمہارے | اور وہ داخل کرے گا تمہیں | باغوں میں | جنتی ہیں | سے
تم جانو۔ ایسا کرو گے تو اللہ تمہارے گناہ بخش دے گا۔ تمہیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا

تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكَنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّتِ عَدْنٍ ط ذَلِكَ الْفَوْزُ

جن کے نیچے | نہریں | اور رہائش گاہیں | پاکیزہ | میں | باغوں | ہمیشہ کے | یہ ہے | کامیابی

جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ ہمیشہ رہنے والے باغوں میں تمہیں عمدہ گھر عطا کرے گا۔ یہ ہے بڑی

الْعَظِيمُ ۱۱۱ وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ ط

بڑی | اور دوسری بات | تم پسند کرتے ہو جسے | مد | طرف سے | اللہ کی | اور فتح | قریب

کامیابی ایک اور چیز جس کی تم تمنا رکھتے ہو، وہ ہے اللہ کی مدد اور جلد حاصل ہونے والی فتح۔

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۱۱۲ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ

اور خوشخبری دے | ایمان والوں کو | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم ہو جاؤ | مددگار | اللہ کے | جیسے | کہا

اے نبی ﷺ آپ ﷺ ایمان والوں کو اس کی خوشخبری دیں۔ اے ایمان والو! اللہ کے دین کے خادم بن جاؤ۔ جیسا کہ عیسیٰ ابن

عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّنَ مَن أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ ط قَالَ الْحَوَارِيُّونَ

عیسیٰ | ابن | مریم نے | حواریوں سے | کون ہے | مددگار میرا | طرف | اللہ کی | کہا | حواریوں نے

مریمؑ نے حواریوں سے کہا: ”کون ہے جو میرا ساتھی بنتا ہے اللہ کے دین کی خدمت کرنے میں؟“ حواریوں نے جواب دیا

نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمَنْتَ طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرْتُ

ہم ہیں | مددگار | اللہ کے | پھر ایمان لایا | ایک گروہ | سے | بنی اسرائیل | اور کفر کیا

”ہم ہیں اللہ کے دین کے خادم“ پھر بنی اسرائیل میں سے کچھ لوگ ایمان لائے اور کچھ نے

طَائِفَةٌ ۱۱۳ فَأَيَّدْنَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَأَصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ۱۱۴

ایک گروہ نے | پھر ہم نے مدد فرمائی | اکی جو | ایمان لائے | مقابلے میں | ان کے دشمن کے | پھر وہ ہو گئے | غالب

انکار کیا۔ ہم نے ایمان لانے والوں کی ان کے دشمنوں کے مقابلے میں مدد کی جس سے وہ غالب آ گئے۔

(62) سُورَةُ الْجُمُعَةِ مَدْرَتِيَّةٌ (110)

رُكُوعًا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آيَاتُهَا 11

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ

تسبیح کرتا ہے | اللہ کی | جو کچھ ہے | میں | آسمانوں | اور جو کچھ ہے | میں | زمین | وہ بادشاہ ہے | بہت پاک

آسمانوں اور زمین کی ہر چیز تسبیح کر رہی ہے اُس اللہ کی جو بادشاہ، پاک،

مَنْزِلٌ 7

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِينَ رَسُولًا مِّنْهُمْ

بڑا غالب | خوب حکمت والا | وہی ہے | جس نے | بھیجا | میں | ان پڑھوں | ایک رسول | ان میں سے
غالب اور حکمت والا ہے۔ وہی ہے جس نے ان پڑھ لوگوں میں رسول بھیجا

يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ
جو پڑھتا ہے | ان پر | اس کی آیتیں | اور وہ پاک کرتا ہے انکو | اور وہ سکھاتا ہے انکو | کتاب | اور حکمت | اور پیکر

جو انہیں اللہ کی آیتیں پڑھ کر سنا تا، انہیں پاک کرتا اور انہیں کتاب و حکمت کی تعلیم دیتا ہے۔ حالانکہ وہ

كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾ وَآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا

وہ تھے | سے | پہلے اس | ضرور میں | گمراہی | کلی | اور دوسرے لوگوں کو | ان میں سے | جو ابھی نہیں | لے
اس سے پہلے کلی گمراہی میں تھے۔ یہ رسول ﷺ دوسروں کے لئے بھی ہے جو ابھی تک عرب مسلمانوں میں

بِهِمْ ط وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ ط

ان سے | اور وہی ہے | بڑا غالب | خوب حکمت والا | یہ ہے | فضل | اللہ کا | وہ دیتا ہے اسے | جس کو | وہ چاہتا ہے
شامل نہیں ہوئے، اور اللہ غالب اور حکمت والا ہے۔ یہ سب اللہ کا فضل ہے وہ جسے چاہتا ہے نوازتا ہے۔

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٤﴾ مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ

اور اللہ ہے | فضل والا | بڑے | مثال | ان لوگوں کی جو | اٹھوائے گئے | توریت | پھر
اللہ بڑے فضل والا ہے۔ جن لوگوں کو توریت کا حائل بنایا گیا اور انہوں نے اپنی ذمہ داری پوری

لَمْ يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْجَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا ط بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ

نہ انہوں نے اٹھایا اسے | جیسے مثال | گدھے کی | جو اٹھاتا ہے | کتابوں کو | بری ہے | مثال | اس قوم کی | جنہوں نے
نہ کی تو ان کی مثال اُس گدھے کی سی ہے جو کتابوں کا بوجھ اٹھائے ہو۔ کیسی بری حالت ہے ان لوگوں کی جنہوں نے

كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا

جھٹلایا | آیتوں کو | اللہ کی | اور اللہ | نہیں | وہ ہدایت دیتا | قوم | ظالم کو | کہہ دیجئے | اے
اللہ کی آیتوں کو جھٹلایا۔ اور اللہ ظالم لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”اے

الَّذِينَ هَادُوا وَإِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ

لوگو جو | یہودی ہوئے ہو | اگر | تم دعویٰ کرتے ہو | یہ کہ تم | دوست ہو | اللہ کے | سوا | اور لوگوں کے
یہودیو! اگر تمہارا دعویٰ ہے کہ دنیا میں صرف تم لوگ اللہ کے چہیتے ہو اور آخرت کی ساری نعمتیں صرف تمہارے لیے ہیں

فَتَنُّوا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩﴾ وَلَا يَتَمَنَّوْنَ أَبَدًا بِمَا

تو تم تمنا کرو | موت کی | اگر | تم ہو | سچے | اور نہیں | وہ تمنا کریں گے اس کی | کبھی | کیونکہ جو
تو موت کی تمنا کرو اگر تم سچے ہو۔ مگر وہ کبھی اس کی تمنا نہ کریں گے اپنے برے اعمال کی وجہ سے

قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾ قُلْ إِنْ الْمَوْتَ

آگے بھجھا | ان کے ہاتھوں نے | اور اللہ ہے | جاننے والا | ظالموں کو | کہہ دیجئے | بھٹک | موت
جو انہوں نے آگے بھیجے ہیں۔ اللہ ان ظالموں کو اچھی طرح جانتا ہے۔ آپ ﷺ ان سے کہہ دیں ”جس موت سے

الَّذِي تَفْرُونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلْقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ

وہ جو | تم بھاگتے ہو | جس سے | تو بھٹک وہ | ملنے والی ہے تم سے | پھر | تم پلانے جاؤ گے | طرف | جاننے والے کی | غیب کے
تم بھاگتے ہو، وہ تمہیں آ کر رہے گی۔ پھر تم اللہ کے سامنے پیش کیے جاؤ گے، جو ہر چھپی

وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اور حاضر کے | بھر وہ بتائے گا تمہیں | وہ جو | تم تھے | تم کرتے | اے | لوگو جو | ایمان لائے
اور ظاہر چیز کو جانتا ہے پھر وہ تمہیں بتائے گا جو کچھ تم کرتے رہے۔“ اے ایمان والو!

إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ

جب | پکارا جائے | نماز کے لیے | سے | دن | جمعہ کے | توجلدی کرو | طرف | ذکر کی | اللہ کے
جب جمعے کے دن کی نماز کے لئے پکارا جائے تو اللہ کی یاد کی طرف چل پڑو

وَذَرُوا الْبَيْعَ ۗ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾ فَإِذَا

اور تم چھوڑ دو | کاروبار کو | یہ ہے | بہتر | تمہارے لیے | اگر | تم ہو | تم جانتے | پھر جب
اور خرید و فروخت چھوڑ دو۔ یہ تمہارے لئے بہتر ہے اگر تم سمجھو۔ پھر جب

قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ

پوری ہو جائے | نماز | تو تم پھیل جاؤ | میں | زمین | اور تم تلاش کرو | سے | فضل | اللہ کے
نماز پوری ہو جائے تو زمین میں پھیل جاؤ اور اللہ کا فضل تلاش کرو۔

وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ

اور تم یاد کرو | اللہ کو | بہت | تاکر تم | تم فلاح پاؤ | اور جب | انہوں نے دیکھا | تجارت کو | یا
اللہ کو کثرت سے یاد کرو تاکہ تم فلاح پاؤ۔ اے نبی ﷺ! بعض لوگ جب کوئی تجارت یا

لَهُوَ انْفُسًا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِبًا قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ

تماشا وہ دوڑے جاتے ہیں اس کی طرف اور چھوڑتے ہیں تجھے کھڑا کہہ دیجئے جو کچھ ہے پاس اللہ کے بہتر ہے کھیل تماشا دیکھتے ہیں تو اس کی طرف دوڑ جاتے ہیں اور آپ ﷺ کو خطبہ پڑھتے کھڑا چھوڑ دیتے ہیں۔ آپ ﷺ ان سے کہیں

مِّنَ اللَّهِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّزُقِينَ ۝

سے | تماشا | اور سے | تجارت | اور اللہ ہے | بہتر | رزق دینے والا

”جو اللہ کے پاس ہے وہ کھیل تماشا اور تجارت سے بہتر ہے۔ اللہ بہترین رزق دینے والا ہے۔“

(63) سُورَةُ الْمُنْفِقُونَ مَدِينَةُ (104)

رُكُوعًا 2

آيَاتُهَا 11

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِذَا جَاءَكَ الْمُنْفِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ

جب آتے ہیں تیرے پاس | منافق | وہ کہتے ہیں | ہم گواہی دیتے | بیٹک تو | البتہ رسول ہے | اللہ کا | اور اللہ اے نبی ﷺ جب منافق لوگ آپ ﷺ کے پاس آتے ہیں تو کہتے ہیں ”ہم گواہی دیتے ہیں آپ ﷺ بے شک اللہ کے

يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَكَاذِبُونَ ۝

جاتا ہے | بیٹک تو ہے | البتہ رسول اسکا | اور اللہ | شہادت دیتا ہے کہ | بیٹک | منافق | ضرور جھوٹے ہیں رسول ﷺ ہیں۔“ اور اللہ جانتا ہے بے شک آپ ﷺ اس کے رسول ہیں۔ مگر اللہ گواہی دیتا ہے کہ یہ منافقین جھوٹے ہیں۔

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُتَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ

انہوں نے بنایا | اپنی قسموں کو | ڈھال | پھر وہ روکتے ہیں | سے | راہ | اللہ کی | بیٹک وہ | برا ہے انہوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا رکھا ہے اور وہ اللہ کی راہ سے دوسروں کو بھی روکتے ہیں۔ ان کے کرتوت

مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝ ذَلِكُمْ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى

جو کچھ | وہ ہیں | وہ کرتے | یہ | اس لئے کہ وہ | ایمان لائے وہ | پھر | وہ کافر ہوئے | پھر مہر لگا دی گئی | پر بہت برے ہیں اس کا سبب یہ ہے کہ وہ لوگ پہلے ایمان لائے، پھر انہوں نے کفر کیا یہاں تک کہ ان کے دلوں پر

قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ۝ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ ط

ان کے دلوں | پس وہ | نہیں | وہ سمجھتے | اور جب | تو دیکھے انکو | بھلے لگیں تجھے | جسم انکے مہر لگا دی گئی۔ اب وہ نہیں سمجھتے۔ آپ ﷺ ان منافقوں کے جسم دیکھیں تو آپ کو بڑے اچھے نظر آئیں گے۔

وَأِنْ يَقُولُوا تَسْمِعُ لِقَوْلِهِمْ ۖ كَانَهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَاعٌ ۖ يَحْسَبُونَ

اور اگر وہ بات کرتے ہیں تو سننا رہتا ہے | ان کی بات کو | گویا وہ ہیں | لکڑیاں | ٹیک لگائی ہوئی | وہ گمان کرتے ہیں
اگر وہ بات کریں تم ان کی باتیں سنتے رہ جاؤ گے۔ مگر وہ ایسے ہیں جیسے ٹیک لگائی ہوئی لکڑیاں۔ ہر ہنگامہ ان کے لئے خطرے

كُلِّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۖ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرَهُمْ ۖ فَتَلَّهُمْ اللَّهُ ۖ أَنَّى

ہر | بڑی آواز کو | ان کے خلاف ہے | وہ | دشمن ہیں | پس تو بچ ان سے | مارے انکو | اللہ | کہاں سے
کی گھنٹی ہے۔ یہی لوگ تمہارے دشمن ہیں۔ ان سے بچ کر رہو۔ اللہ انہیں غارت کرے۔ ان کی

يُؤْفَكُونَ ۖ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ

وہ پھٹائے جاتے ہیں | اور جب | کہا جاتا ہے | ان کو | تم آؤ | بخشش مانگے | تمہارے لیے | رسول | اللہ کا
عقل کہاں ماری گئی! جب ان سے کہا جاتا ہے آؤ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں، وہ تمہارے لئے استغفار کریں؟

لَوْوَا رِعْوَاهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ۖ سَوَاءٌ

وہ موڑتے ہیں | اپنے سروں کو | اور تو دیکھتا ہے انکو | وہ باز رہتے ہیں | اور وہ | تکبر کرتے ہیں | برابر ہے
تو اپنا سر پھیر لیتے ہیں۔ تم انہیں دیکھو وہ تکبر کرتے ہوئے بے رنجی کرتے ہیں۔ اے نبی ﷺ ان کے لیے

عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۖ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ

ان پر | خواہ تو بخشش مانگے | انکے لیے | یا | نہ | تو بخشش مانگے | انکے لیے | ہرگز نہ | بخشے گا | اللہ
برابر ہے خواہ آپ ﷺ ان کے حق میں بخشش کی دعا کریں یا نہ کریں۔ اللہ انہیں ہرگز معاف

لَهُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۖ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ

ان کو | بیشک | اللہ | انہیں | ہدایت دیتا | قوم | نافرمان کو | وہی ہیں | جو | کہتے ہیں
نہ کرے گا۔ بے شک اللہ نافرمانوں کو ہدایت نہیں دیتا۔ یہی منافق دوسروں سے کہتے ہیں

لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا ۖ وَ لِلَّهِ خَزَائِنُ

نہ | تم خرچ کرو | پر | ان | جو پاس ہیں | اللہ کے رسول | یہاں تک کہ | وہ بھاگ جائیں | اور اللہ کے ہیں | خزانے
”دیکھو جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس ہیں ان پر خرچ مت کرو تا کہ وہ منتشر ہو جائیں“۔ لیکن انہیں معلوم ہونا

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ۖ يَقُولُونَ لَئِنْ

آسمانوں کے | اور زمین کے | اور لیکن | منافق | نہیں | وہ سمجھتے | وہ کہتے ہیں | البتہ اگر
چاہئے آسمانوں اور زمین کے سارے خزانے اللہ کے ہیں، مگر منافقین نہیں جانتے۔ وہ سفر سے آتے ہوئے

رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَا الْأَعْرَابُ مِنْهَا الْأَذَلَّ ط وَ لِلَّهِ الْعِزَّةُ

ہم واپس جائیں | طرف | مدینے کی | البتہ ضرور نکال دیں گے | عزت والے | اس سے | ذلت والوں کو | اور اللہ کیلئے ہے | عزت کہتے ہیں اگر ہم مدینے واپس پہنچے تو جو عزت والے ہیں وہ ذلت والوں کو وہاں سے نکال دیں گے۔ حالانکہ عزت تو ہے ہی اللہ کے

وَلِرَسُولِهِ ۚ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنْفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا
اور اس کے رسول کے لیے ہے | اور ایمان والوں کیلئے ہے | اور لیکن | منافق | نہیں | جانتے | اے

لے، اس کے رسول ﷺ کے لیے اور مومنین کے لیے، مگر منافقین نہیں جانتے۔ اے ایمان والو!

الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ

لوگو جو | ایمان لائے ہو | نہ | غافل کریں تمہیں | تمہارے مال | اور نہ | تمہاری اولاد | سے | یاد | اللہ کی تمہارے مال و اولاد تمہیں اللہ کی یاد سے غافل نہ کرنے پائیں

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿١١﴾ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا

اور جو کوئی | کرے | بیکام | تو وہ لوگ | وہی ہیں | خسار پانے والے | اور تم خرچ کرو | سے | اس جو جو غافل ہو گئے وہ گھائے میں رہیں گے۔ اور دیکھو، جو کچھ ہم نے تمہیں دیا ہے اس میں سے اللہ کی راہ

رَزَقْنَاكُمْ مِّن قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ

ہم نے رزق دیا تمہیں | سے | اس کے پہلے | کہ | آئے | کسی کو تم میں سے | موت | پھر وہ کہے | اے میرے رب میں خرچ کرو، اس سے پہلے کہ تم میں سے کسی کی موت آجائے، پھر وہ کہے ”اے میرے رب! تو نے مجھے

كَوْلًا أَخَذْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۖ فَأَصَّدَّقَ ۖ وَأَكُن مِّنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١٢﴾

کیوں نہ تو نے مہلت دی مجھے | تک | ایک وقت | قریب | پھر میں صدقہ کرتا | اور میں ہوتا | سے | نیک لوگوں میں کچھ مہلت کیوں نہ دی میں صدقہ کرتا اور نیک لوگوں میں شامل ہو جاتا۔“ لیکن اللہ

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ

اور ہرگز نہ مہلت دے گا | اللہ | کسی جان کو | جب | آئے گی | اس کی موت | اور اللہ | باخبر ہے کسی جان کو جب اُس کی موت آجاتی ہے، ہرگز مہلت نہیں دیتا۔ اور اللہ جانتا ہے

بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

اس سے جو | تم کرتے ہو

جو کچھ تم کرتے ہو۔

(64) سُورَةُ التَّعَابِينِ مَكِّيَّةٌ (108)

آيَاتُهَا 18

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ

تسبیح کرتا ہے اللہ کی جو ہے میں آسمانوں اور جو ہے میں زمین اسی کی بادشاہی ہے اور اسی کے لیے ہے اللہ کی تسبیح کر رہی ہے ہر چیز جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے۔ اسی اللہ کی بادشاہی ہے۔ تعریف

الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ

سب تعریف اور وہ اوپر ہر چیز کے قادر ہے وہی جس نے پیدا کیا تمہیں پھر تم میں اسی کے لئے ہے وہ ہر چیز پر قادر ہے۔ وہی ہے جس نے تمہیں پیدا کیا۔ پھر تم میں سے کوئی

كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ خَلَقَ السَّمَوَاتِ

کافر ہیں اور تم میں مسلمان اور اللہ اسے جو تم کرتے ہو خوب دیکھنے والا ہے اس نے پیدا کیا آسمانوں کو کافر ہو گیا کوئی مؤمن۔ اللہ دیکھ رہا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ اسی نے آسمانوں اور زمین کو

وَالْأَرْضِ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۗ وَالْيَهُ الْبَصِيرُ ۝

اور زمین کو ساتھ حق کے اور صورتیں بنائیں تمہاری پھر اچھی بنایں صورتیں تمہاری اور اسی کی طرف ہے پلٹنا (تمہارا) ٹھیک ٹھیک بنایا۔ اسی نے تمہاری صورت بنائی اور اچھی بنائی۔ آخر اسی کی طرف سب کو جانا ہے۔

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ۗ وَاللَّهُ

وہ جانتا ہے جو کچھ ہے میں آسمانوں اور زمین اور وہ جانتا ہے جو کچھ تم چھپاتے ہو اور جو کچھ تم ظاہر کرتے ہو اور اللہ وہ جانتا ہے جو کچھ آسمانوں اور زمین میں ہے۔ وہ ہر چھپی اور ظاہر چیز سے آگاہ ہے۔

عَلِيمٌ ۗ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ

جانتا ہے سینوں کی بات کو کیا نہیں آئی تمہارے پاس خبر اگلی جو کافر ہوئے سے (اس کے) پہلے بلکہ اللہ دلوں کی باتیں جانتا ہے۔ کیا تمہیں ان لوگوں کے حالات نہیں پہنچے جنہوں نے اس

فَدَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ ذٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ

پھر انہوں نے پکھا وبال اپنے کام کا اور ان کے لیے ہے عذاب دردناک یہ اس لئے کہ تھے سے پہلے کفر کیا؟ پھر انہوں نے اپنے کیے کا وبال پکھا۔ ان کے لئے دردناک عذاب ہے۔ کیونکہ ان

تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوْا

آتے اسکے پاس ان کے رسول روشن دلیلوں کے ساتھ | پس وہ بولے | کیا بشر | وہ ہدایت دیں گے ہیں | پھر وہ کافر ہوئے | اور منہ موڑا کے پاس ان کے رسول کھلی نشانیاں لے کر آئے مگر کافر لوگوں نے کہا ”کیا انسان ہماری رہنمائی کریں گے؟“

وَاسْتَعْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ عَنِّي حَيْدُ ۝ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ

اور بے نیازی کی | اللہ نے | اور اللہ ہے | بے نیاز | تعریف کیا گیا | دعویٰ کیا | ان لوگوں نے | جو کافر ہوئے | یہ کہ | ہرگز نہیں غرض انہوں نے انکار کیا اور منہ موڑا۔ اللہ نے بھی ان کی پروا نہ کی۔ اللہ بے نیاز اور تعریف والا ہے۔ کافروں کا دعویٰ ہے

يُبْعَثُوا قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۗ

اٹھائے جائیں گے | کہہ دیجئے | کیوں نہیں | میرے رب کی قسم | البتہ تم ضرور اٹھائے جاؤ گے | پھر | البتہ ضرور تم کو بتایا جائیگا | جو کچھ | تم نے کیا انہیں دوبارہ زندہ کر کے نہیں اٹھایا جائے گا۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ”کیوں نہیں اٹھایا جائے گا میرے رب کی قسم!“

وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝ قَامُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ

اور یہ ہے | پر | اللہ | آسان | پھر تم ایمان لاؤ | اللہ پر | اور اس کے رسول پر | اور اس نور پر | جو | ہم نے نازل کیا | اور اللہ ضرور اٹھایا جائے گا، پھر تمہیں بتایا جائے گا جو کچھ تم نے کیا ایسا کرنا اللہ کے لئے کچھ مشکل نہیں۔ ”لوگو ایمان لاؤ اللہ پر، اس کے

بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ ۝ يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ۗ

اس سے جو | تم کرتے ہو | خوب باخبر ہے | جس دن | وہ جمع کرے گا تمہیں | دن کے لیے | اکٹھا کرنے کے | یہ ہے | دن | نقصان کا رسول ﷺ پر اور اس نور پر جو ہم نے نازل کیا۔ اور اللہ جانتا ہے جو کچھ تم کرتے ہو۔ جس دن اللہ تم سب کو جمع کرے گا وہاں

وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكْفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ

اور جو کوئی | ایمان لائے | اللہ پر | اور عمل کرے | اچھا | اللہ دور کرے گا | اس سے | اس کی برائیاں | اور وہ داخل کرے گا اسے جنت کا دن ہو گا۔ جو لوگ اللہ پر ایمان لائے ہوں گے اور انہوں نے نیک کام کئے ہوں گے، اللہ ان کے گناہ ان سے دور کر دے گا

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۗ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

باغات میں | جتنی ہیں | سے | جن کے نیچے | نہریں | ہمیشہ رہنے والے | اس میں | ہمیشہ | یہی ہے | کامیابی | بڑی اور انہیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ کے لئے رہیں گے۔ یہی ہے بڑی کامیابی۔

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۗ خَالِدِينَ فِيهَا ۗ

اور جو لوگ کافر ہوئے | اور جھٹلایا | ہماری آیتوں کو | وہی ہیں | آگ والے | ہمیشہ رہنے والے | اس میں مگر جن لوگوں نے کفر کیا، ہماری آیتوں کو جھٹلایا، وہ دوزخی ہوں گے۔ ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے جو برا

وَبِئْسَ الْبَصِيرُ ﴿١٠﴾ مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ

اور براے | ٹھکانا | نہیں | پہنچتی | کوئی | مصیبت | عمر | حکم سے | اللہ کے | اور جو کوئی
ٹھکانا ہے۔ لوگو جو مصیبت بھی آتی ہے اللہ کے حکم سے آتی ہے۔ لیکن جو شخص اللہ پر یقین رکھتا ہے

يُؤْمِنُ بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ

ایمان لائے | اللہ پر | وہ ہدایت دیتا ہے | اس کے دل کو | اور اللہ | ساتھ ہر | چیز کے | جاننے والا | اور تم اطاعت کرو | اللہ کی
اللہ اُس کے دل کو اپنی طرف متوجہ رکھے گا۔ اللہ ہر چیز کا علم رکھتا ہے۔ اور تم اللہ کی اطاعت کرو

وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

اور تم اطاعت کرو | رسول کی | پھر اگر | تم منہ موڑو | تو بے شک | پر | ہمارے رسول | پہنچا دینا ہے | واضح
اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت کرو۔ لیکن اگر تم منہ موڑو گے تو ہمارے رسول ﷺ کی ذمہ داری صاف پیغام پہنچانے کی ہے۔

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾ يَا أَيُّهَا

اللہ | نہیں | معبود | سوائے | اسکے | اور پر | اللہ | پس چاہئے توکل کریں | ایمان والے | اے
یاد رکھو اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اور ایمان والوں کو اللہ ہی پر بھروسہ رکھنا چاہئے۔ اے

الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ

لوگو جو | ایمان لائے ہو | بیٹک | بعض | بیویاں تمہاری | اور اولاد تمہاری | دشمن ہیں | تمہارے لیے
ایمان والو! تمہاری بیویوں اور اولاد میں بھی تمہارے دشمن ہیں۔

فَاَحْذَرُوهُمْ ج وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

پس تم بچو ان سے | اور اگر | تم معاف کرو | اور تم درگزر کرو | اور تم بخش دو | تو بیٹک | اللہ ہے | بہت بخشنے والا
ان سے ہوشیار رہو۔ اگر تم ان کی غلطیاں معاف کر دو، ان سے درگزر کرو اور انہیں بخش دو تو اللہ بھی تمہارے حق میں بخشنے والا

رَحِيمٌ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَآ أَجْرٌ

نہایت مہربان | یقیناً | مال تمہارے | اور اولاد تمہاری | آزمائش ہیں | اور اللہ | اس کے پاس ہے | ثواب
مہربان ہے۔ یاد رکھو، تمہارے مال اور تمہاری اولاد تمہارے لیے آزمائش ہیں۔ البتہ اللہ کے ہاں ان کا بڑا

عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفِقُوا

بڑا | پس تم ڈرو | اللہ سے | جتنا | طاقت رکھتے ہو | اور تم سنو | اور تم اطاعت کرو | اور تم خرچ کرو
اجر ہے۔ لہذا تم اللہ سے ڈرو جہاں تک ہو سکے۔ اس کا حکم سنو اور مانو۔ اللہ کی راہ

خَيْرًا إِلَّا نَفْسِكُمْ ۗ وَمَنْ يُوقِ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦﴾
 بہتر ہوگا | تمہارے لیے | اور جس کو | بچایا گیا | بخل سے | اُس کے نفس کے | تو ایسے لوگ | وہی ہیں | کامیاب

میں اپنا مال خرچ کرو۔ یہ تمہارے لئے بہتر ہے۔ جس نے اپنے آپ کو لالچ سے محفوظ رکھا تو ایسے لوگ فلاح پانے والے ہیں۔

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ
 اگر | تم قرض دو گے | اللہ کو | قرض دینا | اچھا | تو وہ گنا کر کے دے گا | تم کو | اور وہ بخش دے گا | تمہیں | اور اللہ ہے
 اگر تم اللہ کو اچھا قرض دو تو وہ تمہیں کئی گنا بڑھا کر واپس دے گا اور تمہارے گناہ معاف کرے گا۔ اللہ

شُكْرًا حَلِيمًا ﴿١٧﴾ ۗ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٨﴾

بہت قدر دان | تحمل والا | جاننے والا ہے | غیب کا | اور حاضر کا | بڑا غالب | خوب حکمت والا

قدر دان، تحمل والا ہے۔ غائب اور حاضر کو جاننے والا، غالب اور حکمت والا ہے۔

(65) سُورَةُ الْفَلَاقِ مَكِّيَّةٌ (99)

رُؤُوسًا 2

آيَاتُهَا 12

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا

اے | نبی | جب | تم طلاق دو | عورتوں کو | تو تم طلاق دو انکو | ان کی عدت میں | اور تم گن لو
 اے نبی ﷺ! جب تم لوگ بیویوں کو طلاق دو تو ان کی عدت کے شروع میں طلاق دو اور عدت کو

الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ ۚ لَا تَخْرُجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ

عدت کو | اور تم ڈرو | اللہ | اپنے رب سے | نہ | تم نکالو انکو | سے | ان کے گھروں
 گنتے رہو۔ اللہ سے ڈرو جو تمہارا رب ہے۔ اور عدت کے دوران میں انہیں ان کے گھروں سے نہ نکالو، نہ وہ

وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۗ

اور نہ وہ نکلیں | مگر | یہ کہ | وہ کریں | بے حیائی | کھلی | اور یہ | حدیں ہیں | اللہ کی
 خود نکلیں سوائے ایسی صورت میں جب وہ کھلی بے حیائی کریں۔ یہ اللہ کی حدیں ہیں۔ جو اللہ کی حدود سے تجاوز کرے گا

وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ ۗ لَا تَدْرِي لَعَلَّ اللَّهَ

اور جو | آگے نکل جائے | حدوں سے | اللہ کی | تو بیشک | اس نے ظلم کیا | اپنی جان پر | نہیں | تو جانتا | شاید | اللہ
 وہ اپنے اوپر ظلم کرے گا۔ تم نہیں جانتے شاید اللہ طلاق کے بعد موافقت کی

يُحَدِّثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۖ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ

پیدا کر دے | بعد | اسکے | کچھ بات | پھر جب | وہ عورتیں پہنچیں | اپنی مدت کو | پھر تم روکے رکھو انکو
کوئی صورت پیدا کر دے پھر جب وہ عورتیں اپنی مدت کو پہنچ جائیں تو انہیں بھلے طریقے

بِعَرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِعَرُوفٍ وَأَشْهَدُوا ذَوِي عَدْلٍ مِّنْكُمْ

ایتھے طریقے سے | یا | تم جدا کر دو انکو | ایتھے طریقے سے | اور تم گواہ بنا لو | دو | عادل | اپنے میں سے
سے رکھ لو یا بھلے طریقے سے چھوڑ دو۔ دونوں صورتوں میں مسلمانوں میں سے دو معتبر آدمیوں کو گواہ بنا لو۔

وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ۗ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ

اور تم درست رکھو | گواہی کو | اللہ کے لیے | یہ | فصیح کیا جاتا ہے | ساتھ اس کے | اسے جو | ہے | ایمان رکھتا | اللہ پر
اور اے گواہو! تم اللہ کے لئے ٹھیک گواہی دینا۔ یہ باتیں ہر اس شخص کو سمجھائی جا رہی ہیں جو اللہ پر اور آخرت کے دن

وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۗ وَيَرْزُقْهُ

اور دن پر | آخرت کے | اور جو کوئی | ڈرے | اللہ سے | تو اللہ کرے گا | اس کے لیے | کوئی راہ | اور روزی دیگا سے
پر ایمان رکھتا ہے۔ اور جو اللہ سے ڈرے گا اللہ اس کے لئے کوئی راہ نکالے گا۔ اسے وہاں سے رزق دے گا

مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۗ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ

سے | جہاں | نہ | وہ گمان کرے | اور جو کوئی | توکل کرے | پر | اللہ | تو وہ | کافی ہے اسے
جہاں سے اُسے گمان بھی نہ ہو۔ جو اللہ پر بھروسہ کرتا ہے تو اللہ اس کے لئے کافی ہے۔

إِنَّ اللَّهَ بِأَمْرِهِ ۗ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۗ وَاللَّيْلُ

بیشک | اللہ | پہنچنے والا ہے | اپنے کام کا | بیشک | کیا ہے | اللہ نے | واسطے ہر | چیز کے | ایک اندازہ | اور جو عورتیں
بے شک اللہ اپنا کام پورا کر کے رہتا ہے۔ اس نے ہر چیز کا اندازہ مقرر کر رکھا ہے۔ تمہاری بیویوں میں سے

يَكْسِنُ مِنَ الْحَيْضِ مِنْ نِّسَائِكُمْ ۚ إِنَّ أَرْبَابَكُمْ فَعَدَّ لَهُنَّ ثَلَاثَةَ

ماہوں ہو گئی ہیں | سے | حیض | سے | تمہاری بیویوں میں | اگر | تم شک میں ہو | تو عدت اگلی ہے | تین
وہ جنہیں حیض آنے کی امید نہیں رہی اگر تمہیں ان کی عدت کے بارے میں شک ہو تو ان کی عدت تین مہینے

أَشْهُرٍ ۗ وَاللَّيْلُ ۗ لَمْ يَحْضَنْ ۗ وَأَوْلَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ

مہینے | اور (اسی طرح) وہ جو | نہیں | ان کو حیض آیا | اور والیاں | حمل | عدت اگلی ہے | یہ کہ
شمار کر لو۔ یہی عدت ان مطلقہ عورتوں کی ہے جنہیں حیض آنے کی نوبت نہیں آئی۔ اور جو مطلقہ عورتیں حاملہ ہوں ان کی عدت

يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۖ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

وہ جن لیں | اپنے حمل | اور جو کوئی | ڈرے | اللہ سے | کرے گا | اُس کے لیے | سے | اس کے کام | آسانی
وضوح حمل تک ہے۔ جو اللہ سے ڈرے گا تو اللہ اس کے کام آسان کر دے گا۔

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ ۖ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

یہ | حکم ہے | اللہ کا | اس نے نازل کیا ہے | تمہاری طرف | اور جو کوئی | ڈرے | اللہ سے | وہ دور کرے گا | اس سے
یہ اللہ کے احکام ہیں جو اس نے تمہاری طرف اتارے ہیں۔ اور جو اللہ سے ڈرے گا اللہ اُس کے گناہ اُس سے

سَيَاتِهِ وَيُعْظِمُ لَهُ أَجْرًا ۝

اس کی برائیاں | اور بڑا دے گا | اس کو | ثواب | تم رکھو انکو | سے | جس طرح | تم رہتے ہو | سے
دور کر دے گا اور اسے بڑا اجر دے گا۔ تم اپنی گنجائش کے مطابق مطلقہ عورتوں کے رہنے کا مکان دو جہاں تم رہتے ہو۔ انہیں تنگ

وَجِدَاكُمْ وَلَا تُضَادُّوهُنَّ لِتَصْبِتْنَ عَلَيْهِنَّ ۖ وَإِنْ كُنَّ أَوْلَاتٍ

اپنی حیثیت | اور نہ | تم ایذا دو انکو | تاکہ تم تنگی کرو | ان پر | اور اگر | وہ ہوں | والیاں
کرنے کے لئے تکلیف نہ پہنچاؤ۔ اگر وہ حاملہ ہوں

حَمِلٍ فَانْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۖ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ

حمل | تو تم خرچ کرو | ان پر | یہاں تک کہ | وہ جن لیں | حمل اپنے | پھر اگر | وہ دودھ پلائیں | تمہارے لیے
تو ان کے بچے جننے تک خرچہ دو۔ اگر وہ تمہارے لئے بچے کو دودھ پلائیں تو انہیں

فَاتَّوَهُنَّ أَجُورَهُنَّ ۖ وَاتَّبِرُوا بَيْنَكُمْ بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُم

تو تم دو انکو | معاوضہ انکا | اور تم موافقت رکھو | اپنے درمیان | اچھی طرح سے | اور اگر | تم تنگی کرو آپس میں
اس کا معاوضہ دو۔ اس کے لئے بھلے طریقے سے مشورہ کر لو۔ اگر کوئی بیچیدگی ہو تو کوئی

فَسْتَرْضِعْ لَهَا أُخْرَىٰ ۖ لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ ۖ وَمَنْ قُدِرَ

تو دودھ پلائے گی | اسکو | کوئی دوسری | چاہئے کہ خرچ کرے | خوشحالی والا | سے | وسعت اپنی | اور جو کہ | کم دی گئی
اور عورت دودھ پلا دے گی۔ جس کا معاوضہ خوشحال آدمی اپنی حیثیت کے مطابق دے اور کم آمدنی والا اتنا دے جتنا اللہ نے اسے

عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ ۖ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ ۖ لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا

جس پر | روزی اسکی | تو چاہئے کہ خرچ کرے | اس سے جو | دیا ہے | اللہ نے | نہیں | تکلیف دیتا | اللہ | کسی جان کو | مگر
توفیق دی ہے۔ اللہ کسی پر مالی بوجھ نہیں ڈالتا، مگر

مَا أَنَّهُ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ۗ وَكَأَيُّنَ مِّنْ قَرْيَةٍ جِئْنَا | عطا کیا سے | جلد کر دے گا | اللہ | بعد | عسری کے | آسانی | اور کتنی ہی | بستیاں تھیں

اتنا جتنا سے مال دے رکھا ہے۔ پھر غریب اللہ سختی کے بعد جلد آسانی پیدا کر دے گا۔ ایسی بہت سی بستیاں تھی جہاں کے باشندوں نے

عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا ۗ

جنہوں نے سرکشی کی | سے | حکم | اپنے رب کے | اور اُس کے رسولوں کے | پھر ہم نے حساب لیا انکا | حساب | سخت
اپنے رب اور اس کے رسولوں کے حکم سے سرکشی کی تو ہم نے ان کا سخت احتساب کیا۔

وَعَدَّ بِنُهَا عَذَابًا نُّكْرًا ۗ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ

اور ہم نے عذاب دیا انکو | عذاب | برا | پھر انہوں نے چکھا | وبال | اپنے کام کا | اور تھا | انجام
انہیں ہولناک سزا دی اس طرح انہوں نے اپنے کیے کا وبال چکھا۔ ان کا انجام

أَمْرِهَا خُسْرًا ۗ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۗ فَانْقَرُوا اللَّهُ

ان کے کام کا | خسار | تیار کیا | اللہ نے | ان کے لیے | عذاب | سخت | پس تم ڈرو | اللہ سے
خسارہ تھا۔ اللہ نے ان کے لئے سخت عذاب تیار کیا ہے۔ لہذا اے عقل والو اور ایمان والو!

يَا أُولِي الْأَلْبَابِ ۗ الَّذِينَ آمَنُوا ۗ قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ۗ

اے عقلوں والو | وہ جو | ایمان لائے ہو | بیشک | نازل کیا ہے | اللہ نے | تمہاری طرف | ذکر
اللہ سے ڈرو۔ اللہ نے تمہاری طرف قرآن کی صورت میں نصیحت اتاری ہے۔

رَسُولًا يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ آمَنُوا

رسول ہے | جو پڑھتا ہے | تم پر | آیتیں | اللہ کی | روشن | تاکہ وہ نکالے | انکو جو | ایمان لائے
اور ایسا رسول ﷺ بھیجا ہے جو تمہیں اللہ کی کھلی آیتیں پڑھ کر سناتا ہے تاکہ ان لوگوں کو جو ایمان لائیں

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ

اور عمل کئے | اچھے | سے | اندھیروں | طرف | روشنی کی | اور جو کوئی | ایمان لائے | اللہ پر
اور نیک عمل کریں، اندھیروں سے نکال کر روشنی کی طرف لائے۔ جو اللہ پر ایمان لائیں گے

وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

اور وہ عمل کرے | اچھا | وہ (اللہ) داخل کرے گا اسے | باغوں میں | بہتی ہیں | سے | جن کے نیچے | نہریں | ہمیشہ بہنے والے
اور نیک کام کریں گے، اللہ انہیں ایسے باغوں میں داخل کرے گا جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہ ان میں ہمیشہ

فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ

اس میں | ہمیشہ | بیک | اچھا دیا ہے | اللہ نے | اس کو | رزق | اللہ وہ ہے | جس نے | پیدا کیے | سات
رہیں گے۔ بے شک اللہ نے ان کے لئے بہت اچھی روزی رکھی ہے۔ اور دیکھو، اللہ نے سات آسمان

سَبُوتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ۝ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ

آسمان | اور سے | زمین | ان جیسی | اترتا ہے | حکم (اسکا) | ان کے درمیان | تاکہ تم جانو | یہ کہ
بنائے اور ویسی زمینیں بنائیں۔ ان سب کے اندر اللہ کا حکم نازل ہوتا ہے تاکہ

اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

اللہ ہے | اوپر | ہر | چیز کے | قادر | اور یہ کہ | اللہ نے | البتہ | گھبرا | ساتھ ہر | چیز کو | علم سے
تم جان لو کہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے اور یہ کہ اللہ نے اپنے علم سے ہر چیز کا احاطہ کیا ہوا ہے۔

(66) سُورَةُ التَّحْنُوتِ مَكِّيَّةٌ (107)

رُكُوعًا 2

آيَاتُهَا 12

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ

اے | نبی | کیوں | تو حرام ٹھہراتا ہے | اسکو | جسے حلال ٹھہرایا | اللہ نے | تیرے لیے | تو چاہتا ہے | مرضی
اے نبی ﷺ آپ ﷺ کیوں اپنی بیویوں کی دلداری میں اس چیز کو حرام کرتے ہیں جو اللہ نے آپ ﷺ کے لیے

أَزْوَاجِكَ ۝ وَاللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ

اپنی بیویوں کی | اور اللہ ہے | بڑا بخشنے والا | نہایت مہربان | بیک | مقرر کیا ہے | اللہ نے | تمہارے لیے | کھولنا
حلال کی ہے؟ اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔ اللہ نے تم لوگوں کے لئے قسموں کا کفارہ مقرر

أَيَّمَانِكُمْ ۝ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ ۝ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝ وَإِذْ أَسَرَّ

تمہاری قسموں کا | اور اللہ ہے | دوست تمہارا | اور وہی ہے | خوب جاننے والا | خوب حکمت والا | اور جب | چھپا کر ہی
کیا ہے۔ اللہ تمہارا کارساز ہے اور وہ جاننے والا حکمت والا ہے۔ جب نبی ﷺ نے اپنی ایک

النَّبِيِّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا ۝ فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ

نبی نے | طرف | بعض | اپنی بیوی کے | ایک بات | پھر جب | اس نے بتادی | وہ بات | اور ظاہر کر دیا سے | اللہ نے
بیوی سے کوئی بات چھپا کر کہی مگر اس نے وہ بات کسی اور بیوی کو بتادی۔ اس پر اللہ نے نبی ﷺ کو اس سے آگاہ فرما دیا تو نبی ﷺ

مَنْزِلٌ 7

عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ

اس پر | توجہ دادی | بعض اس کی | اور اعراض کیا | سے | بعض | توجب | انھوں نے بتادی اسکو | وہ بات نے اپنی پہلی بیوی کو کچھ بات بتادی اور کچھ ٹال دی۔ پھر جب نبی ﷺ نے اسے وہ بات بتائی تو وہ بولیں ”آپ ﷺ کو کس نے

قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأَنِي الْعَلِيمُ الْخَيْرُ ۝ إِنَّ

تو وہ بولی | کس نے | بتائی ہے تجھے | یہ بات | تو بولے | بتائی ہے مجھے | علم والے | باخبر نے | اگر بات بتائی ہے؟“ نبی ﷺ نے جواب دیا ”مجھے خدائے عظیم و خیر نے آگاہ فرمایا ہے۔“ اے نبی ﷺ کی دونوں بیویوں! اگر تم اللہ کی

تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۚ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ

تم دونوں تو پھر کرتی ہو | طرف | اللہ کی | پس بیچک | جھک گئے ہیں | تمہارے دل | اور اگر | آپس میں مدد کر دگی | خلاف اسکے | تو بیچک طرف رجوع کرو تو تمہارے دل تو جھک پڑے ہیں۔ لیکن اگر تم نبی ﷺ کے خلاف ایک کرو گی تو یاد رکھو نبی ﷺ کا اللہ کا رساز

اللَّهُ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ

اللہ | ہے | دوست اسکا | اور جبریل بھی | اور صالح لوگ | مسلمانوں میں سے | اور فرشتے بھی | بعد ہے جبریل علیہ السلام اور تمام نیک مسلمان ان کے حامی ہیں، اور سارے فرشتے

ذَلِكَ ظَهِيرٌ ۝ عَلَىٰ رَبِّهِ إِنْ طَلَّقْتُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا

اسکے | مددگار ہیں | ممکن ہے | اس کا رب | اگر | نبی طلاق دے نہیں | یہ کہ | وہ بدل دے اسکو | بیویاں | بہتر ان کے مددگار ہیں۔ اگر نبی ﷺ تمہیں طلاق دے دیں تو یہ بھی ممکن ہے ان کا رب انہیں تم سے بہتر

مِّنْكُمْ مَّسَلَّتْ مُؤْمِنَتٌ قَنِيتٌ تَبَيَّتْ عِيْدَتِ سَلِيحَتِ

تم سے | فرمان بردار عورتیں | ایمان والیاں | فرماں برداری کرنیوالیاں | توبہ کرنیوالیاں | عبادت کرنیوالیاں | روزہ رکھنے والیاں بیویاں دے دے۔ اطاعت شعار، ایمان والی، فرماں بردار، توبہ کرنے والی، عبادت گزار، روزہ دار،

تَبَيَّتْ وَابْكَارًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ

شوہر دیکھی ہوئیں | اور کنواریاں | اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم بچاؤ | اپنی جانوں کو | اور اپنے خاندان کو شوہر دیدہ یا کنواری۔ اے ایمان والو! اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو دوزخ کی

نَارًا وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ

آگ سے | کراہندہن اسکا | لوگ ہیں | اور پتھر | اس پر ہیں | فرشتے | سخت دل | زور آرد آگ سے بچاؤ جس کا ایندھن آدمی اور پتھر ہوں گے۔ اس پر تند خُو اور سخت گیر فرشتے مقرر ہیں۔ اللہ

لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

نہیں وہ نافرمانی کرتے | اللہ کی | جو بھی | وہ حکم دے | انکو | اور وہ کرتے ہیں | جو | انکو حکم دیا جاتا ہے | اے | لوگو جو
انہیں جو حکم دے وہ اس کی نافرمانی نہیں کرتے۔ وہ وہی کرتے ہیں جس کا انہیں حکم ملتا ہے۔ اُس دن کہا جائے گا "اے

كُفَرُوا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ ۗ إِنَّا نُجْزُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

کافرو ہوئے ہو | نہ | بہانے بناؤ | آج کے دن | صرف | تم بدلہ پاؤ گے | اسکا جو | تم تھے | عمل کرتے
کافرو آج عذر نہ پیش کرو، تمہیں اپنے کئے کی سزا مل رہی ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا ۗ عَلَىٰ رَبِّكُمْ

اے | لوگو جو | ایمان لائے ہو | تم توبہ کرو | طرف | اللہ کی | توبہ | خالص | امید ہے | رب تمہارا
اے ایمان والو! اللہ کے آگے سچی توبہ کرو۔ پھر امید ہے تمہارا رب

أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

پیکر | وہ دوزخ دے | تم سے | برائیاں تمہاری | اور وہ داخل کرے تمہیں | باغوں میں | جنتی ہیں | سے | جن کے نیچے
تمہارے گناہ معاف کر دے گا۔ تمہیں جنت کے باغوں میں داخل کرے گا جن میں نہریں

الْأَنْهَارِ ۗ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ ۗ نُورُهُمْ

نہریں | اس دن | نہیں | رسوا کرے گا | اللہ | نبی کو | اور انکو جو | ایمان لائے | اسکے ساتھ | ان کا نور
بہتی ہوں گی۔ یہ اس دن ہوگا جب اللہ اپنے نبی ﷺ کو اور ان کے ساتھ ایمان لانے والوں کو رسوا نہیں کرے گا۔ ان کی روشنی ان

يَسْعَىٰ بَيْنَ يَدَيْهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا نُورَنَا

دوڑتا ہوگا | آگے | انکے | اور دائیں انکے | وہ کہیں گے | اے رب ہمارے | تو پورا کر | ہمارے لیے | ہمارے نور کو
کے آگے اور ان کے دائیں طرف دوڑ رہی ہوگی۔ وہ دعا کرتے جائیں گے "اے ہمارے رب ہمارے لئے ہماری اس روشنی کو اخیر

وَاعْفِرْ لَنَا ۗ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ

اور تو بخش | ہم کو | بیشک توبہ | اوپر | ہر | چیز کے | قادر | اے | نبی | جہاد کریں
تک قائم رکھ! ہماری بخشش فرما! بے شک تو ہر چیز پر قادر ہے" اے نبی ﷺ آپ ﷺ کافروں کے

الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاعْلُظْ عَلَيْهِمْ ۗ وَمَا لَهُمْ جَهَنَّمَ ۗ وَبِئْسَ

کافروں سے | اور منافقوں سے | اور تو سختی کر | ان پر | اور ٹھکانا انکا ہے | دوزخ | اور بری ہے
خلاف تلوار سے اور منافقوں کے خلاف زبان سے جہاد کریں اور ان پر سختی کریں۔ ان کا ٹھکانا دوزخ ہے جو بہت برا

الْبَصِيرُ ﴿٩﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَاتَ نُوحٍ وَامْرَأَاتِ

لوٹنے کی جگہ | بیان کی | اللہ نے | ایک مثال | ان کے لیے جو | کافر ہوئے ہیں | بیوی کی | نوح کی | اور بیوی کی
ٹھکانا ہے۔ اللہ کافروں کو سمجھانے کے لئے مثال بیان کرتا ہے نوح علیہ السلام کی بیوی کی اور لوط علیہ السلام کی

لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحِينَ فَخَانَتُهُمَا

لوط کی | وہ دونوں تھیں | نکاح میں | دو بندوں کے | سے | ہمارے بندوں | دونوں نیک | پس دونوں نے دونوں سے خیانت کی
بیوی کی۔ وہ دونوں عورتیں ہمارے دو نیک بندوں کے نکاح میں تھیں۔ انہوں نے اپنے شوہروں سے خیانت کی۔ پھر دونوں

فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ

پھر نہ وہ دونوں بچا سکے | ان دونوں کو | سے | اللہ | کچھ بھی | اور کہا گیا | تم دونوں داخل ہو جاؤ | آگ میں | ساتھ
نبی اپنی بیویوں کو اللہ کی پکڑ سے نہ بچا سکے۔ ان دونوں عورتوں کو حکم ہوا ”جاؤ تم بھی دوسرے دوزخیوں کے ساتھ دوزخ

الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَاتِ فِرْعَوْنَ ۗ

داخل ہونے والوں کے | اور بیان کی | اللہ نے | ایک مثال | ان کے لیے | جو ایمان لائے ہیں | عورت کی | فرعون کی
میں داخل ہو جاؤ۔“ ایمان والوں کے اطمینان کے لئے اللہ مثال دیتا ہے فرعون کی بیوی کی، جس نے دعا کی ”اے میرے رب

إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَكَجَنِّي مِنْ

جب | وہ بولی | رب میرے | تو بنا | میرے لیے | اپنے پاس | ایک گھر | میں | جنت | اور تو نجات دے مجھے | سے
میرے لیے اپنے پاس جنت میں ایک گھر بنا دے۔ مجھے فرعون

فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَكَجَنِّي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾ وَمَرْيَمَ ابْنَتَ

فرعون | اور اسکے عمل سے | اور تو نجات دے | سے | قوم | ظالم | ظالم | اور مریم | بنی
اور اس کے برے اعمال سے بچانا۔ مجھے ظالم لوگوں سے نجات دینا، دوسری مثال مریم بنت

عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ

عمران کی | جس نے | حفاظت کی | اپنے ستر کی | پھر ہم نے پھونکا | اس میں | سے | اپنی روح | اور اس نے تصدیق کی
عمران کی ہے جس نے اپنی عصمت کی حفاظت کی۔ پھر ہم نے اپنی طرف سے اس میں ایک روح پھونک دی۔ اس خاتون نے اپنے

بِكَلِمَاتٍ رَبِّهَا وَكُتِبَ عَلَيْهَا إِذْ وَقَعْتَ عَلَى مَرْيَمَ بِمَا كَانَتْ مِنَ الْمُغْتَابِ ﴿١٢﴾

باتوں کی | اپنے رب کی | اور اس کی کتابوں کی | اور وہ تھی | فرماں برداروں میں سے
رب کے کلمات کی اور اس کی کتابوں کی تصدیق کی اور وہ فرماں برداروں میں سے تھیں۔

(67) سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ (77)

رُوحَانُهَا 2

آيَاتُهَا 30

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

تَبْرَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝ الَّذِي

بارکت ہے | وہ (اللہ) | جس کے ہاتھ میں بادشاہی ہے | اور وہ | اوپر | ہر | چیز کے | قادر ہے | جس نے | بارکت ہے وہ ذات جس کے ہاتھ میں بادشاہی ہے اور وہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اسی نے

خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ

پیدا کیا | موت کو | اور زندگی کو | تاکہ وہ آزمائے تمہیں | کون تم میں سے | بہتر ہے | عمل میں | اور وہی ہے | بڑا غالب | موت اور زندگی پیدا کی تاکہ تمہیں آزمائے تم میں سے کون اچھا عمل کرتا ہے ، اور وہ غالب اور

الْغَفُورُ ۝ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ۚ مَا تَرَى فِي خَلْقِ

خوب بخشنے والا | جس نے | پیدا کئے | سات | آسمان | تمہ بہتہ | نہ | تو دیکھے گا | میں | پیدا کرنے | بخشنے والا ہے۔ اسی نے اوپر تلے سات آسمان بنائے۔ تم اللہ رحمن کی اس تخلیق میں

الرَّحْمَنِ مِنْ تَفْوُتٍ ۚ فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ ۗ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ ۝ ثُمَّ

رحمان کے | کوئی | فرق (نقص) | پھر لوٹنا | نظر کو | کیا | تو دیکھتا ہے | کوئی | شکاف | پھر | کوئی نقص نہیں دیکھو گے۔ پھر نگاہ ڈال کر دیکھ لو ، کہیں تمہیں کوئی نقص دکھائی دیتا ہے؟ بار

أَرْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝

تو لوٹنا | نظر کو | دوبارہ | واپس آئے گی | تیری طرف | نظر | ذلیل ہو کر | اور وہ | ٹھکی ماندی ہوگی | بار نگاہ دوڑا کر دیکھو ، تمہاری نظر تھک ہار کر ناکام واپس لوٹ آئے گی۔

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ

اور چمک | ہم نے سجایا | آسمان | دنیا کو | چراغوں سے | اور ہم نے بنایا ان کو | مارنا | شیطانوں کے لیے | ہم نے آسمان دنیا کو ستاروں کے چراغوں سے سجایا ہے۔ ہم ان سے ان شیطانوں کو مار بھگانے کا کام بھی لیتے ہیں

وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝ وَاللَّذِينَ كَفَرُوا يَرْبَّهُمْ عَذَابٌ

اور ہم نے تیار کیا | اگلے لیے | عذاب | آگ کا | اور ان لوگوں کیلئے جو | منکر ہوئے | اپنے رب کے | عذاب ہے | جن کے لیے ہم نے دوزخ کا عذاب تیار کیا ہے۔ جن لوگوں نے اپنے رب کا انکار کیا ان کے لیے

جَهَنَّمَ ۞ وَيَسَسُ الْبَصِيرُ ۞ إِذَا الْقُورَا فِيهَا سَبَعُوا لَهَا شَهيقًا

دوزخ کا | اور وہ برا | ٹھکانا ہے | جب | وہ ڈالے جائیں گے | اس میں | وہ نہیں گے | اس کا | چلانا
جہنم کا عذاب ہے جو برا ٹھکانا ہے۔ وہ جب اس کے اندر ڈالے جائیں گے تو اس کے دھاڑنے کی ہولناک آواز سنیں گے۔ وہ جوش

وَهِيَ تَفُورٌ ۞ تَكَادُ تَمَيِّزُ مِنَ الْغَيْظِ ۞ كَلِمًا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ

اور وہ | جوش مارتی ہوگی | قریب ہے کہ | وہ پھٹ جائے | سے | غصے | جب جب | ڈالی جائے گی | اس میں کوئی | جماعت
مار رہی ہوگی۔ ایسا معلوم ہو گا کہ وہ غصے سے ابھی پھٹ پڑے گی۔ جب اس میں کوئی گروہ ڈالا جائے گا

سَالَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۞ قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ ۞

پوچھیں گے ان سے | اس کے محافظ | کیا نہیں | آیا تمہارے پاس | کوئی ڈرانیوالا | وہ کہیں گے | کیوں نہیں | چیک | آیا ہمارے پاس | ڈرانیوالا
تو دوزخ کے گمران فرشتے اس سے پوچھیں گے ”کیا تمہارے پاس کوئی ڈرانے والا نہیں آیا تھا؟“ وہ جواب دیں گے ”ہاں ہمارے

فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ ۞ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ

بھربھرنے جھٹلایا | اور ہم نے کہا | نہیں | نازل کی | اللہ نے | کوئی | چیز | نہیں ہو | تم | عمر | میں | گمراہی
پاس ڈرانے والا آیا تھا مگر ہم نے اسے جھٹلا دیا۔ ہم نے کہہ دیا ”اللہ نے کوئی کتاب نہیں اتاری ہم لوگ بڑی گمراہی میں پڑے ہو“

كَبِيرٍ ۞ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي

بڑی | اور وہ کہیں گے | اگر | ہم ہوتے | ہم سنتے | یا | ہم سمجھتے | نہ | ہم ہوتے | میں
اور وہ کہیں گے ”اگر ہم کچھ سنتے یا سمجھتے ہوتے تو دوزخیوں

أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۞ فَاعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ ۞ فَسُحِقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ۞

والوں آگ | پس انہوں نے اقرار کر لیا | اپنے گناہ کا | پس دھسکا ہے | دوزخ والوں کے لیے
میں سے نہ ہوتے۔“ اس طرح وہ اپنے گناہوں کا اعتراف کریں گے۔ ایسے دوزخیوں پر لعنت۔ مگر

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۞ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۞

چیک | جو لوگ | ڈرتے ہیں | اپنے رب سے | بغیر دیکھے | ان کے لیے ہے | بخشش | اور ثواب | بڑا
جو لوگ اپنے رب سے بن دیکھے ڈرتے ہیں۔ ان کے لئے بخشش اور بڑا اجر ہے۔ تم

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۞ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۞

اور تم چھپاؤ | اپنی بات کو | یا | تم اونچا کہو | اس کو | چیک وہ ہے | خوب جاننے والا | سینوں والی بات کو۔
اپنی بات چھپا کر کہو یا پکار کر کہو، اللہ دلوں کی باتیں بھی خوب جانتا ہے۔

اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۗ وَهُوَ اللّٰطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ
 کیا نہیں | وہ جانتا | جس نے | پیدا کیا ہے | اور وہ ہے | بہت باریک بین | باخبر | وہی ہے | جس نے | بنایا

کیا وہ نہ جانے گا جس نے پیدا کیا ہے۔ وہ باریک بین اور باخبر ہے۔ اس نے تمہارے لیے زمین بچھا
 لَكُمْ ۗ اَلْاَرْضَ ذَلُوًّا فَاْمَشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهَا ۗ وَاِلَيْهِ
 تمہارے لیے | زمین کو | تابع | پس تم چلو | میں | اس کے کندھوں پر | اور تم کھاؤ | سے | اس کی روزی | اور اس کی طرف سے
 رکھی ہے تاکہ تم اس کے راستوں پر چلو پھرو اور اللہ کے دیے ہوئے رزق میں سے کھاؤ۔ آخر ایک دن

التُّشُوْرُ ﴿١٥﴾ ءَاْمَنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمٰوٰتِ اَنْ يَّحْضِبَ بِكُمْ اَلْاَرْضَ فَاِذَا
 جی اٹھنا | کیا تم بے خوف ہو | اس سے جو ہے | میں | آسمان | بیکر | وہ دھندلے | تم کو | زمین میں | پھر اچانک
 اسی کے پاس جانا ہے۔ کیا تم آسمان والے یعنی اللہ کے قہر سے نہیں ڈرتے کہیں وہ تمہیں زمین میں دھندا دے، جو پھر

هِيَ تَمُوْرٌ ﴿١٦﴾ اَمْ اَمَنْتُمْ مِّنْ فِي السَّمٰوٰتِ اَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ
 وہ | حرکت میں آجائے | یا | تم بے خوف ہو | اس سے جو ہے | میں | آسمان | بیکر | وہ بھیج دے | تم پر
 لرزنے لگے؟ کیا تم آسمان والے یعنی اللہ سے نہیں ڈرتے وہ تم پر پتھراؤ کرنے والی ہوا

حٰصِبًا ۗ فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرٌ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ
 پتھروں کی بارش | پھر جلد تم جان لو گے | کیسا تھا | میرا ڈرانا | اور بیکر | جھٹلایا | انہوں نے (جو تھے) | سے
 مسلط کر دے؟ اچھا، تمہیں جلد معلوم ہو جائے گا میری تمہیں کیسی ہوتی ہے۔ پہلے لوگوں نے بھی پیغمبروں

قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرٌ ﴿١٨﴾ اَوْ لَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ
 پہلے ان | پھر کیسا | ہوا | میرا عذاب | کیا | نہیں | دیکھا انہوں نے | طرف | پرندوں کی | اپنے اوپر
 کو جھٹلایا دیکھو، میرا انکار کرنے پر ان کا کیا حال ہوا۔ کیا انہوں نے اپنے اوپر اڑنے والے پرندے نہیں دیکھے؟

طَفَّتْ وَ يَقْبِضْنَ ۗ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ ۗ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ عَم
 پر کھولے ہوئے | اور وہ سمیٹ لیتے ہیں | نہیں | تمام رکھتا ان کو | مگر | رحمان | بیکر وہ ہے | ہر | چیز کو
 جو اپنے پروں کو پھیلاتے اور کبھی سمیٹ لیتے ہیں۔ اللہ رحمن کے سوا کون ہے جو انہیں رکھتا ہے؟ بے شک وہ ہر چیز کو دیکھ

بَصِيْرٌ ﴿١٩﴾ اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُوْنِ
 خوب دیکھنے والا | بھلا کون ہے | وہ | جو | وہ | لشکر ہو | تمہارا | جو مدد کرے تمہاری | میں | مقابلے
 رہا ہے۔ لوگو تمہارے پاس ایسا کون سا لشکر ہے جو اللہ رحمن کے مقابلے میں تمہاری کچھ مدد

الرَّحْلِينَ ۱۰۱۴ | إِنَّ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۲۰ | أَمَّنْ هَذَا الَّذِي يَزُوقُكُمْ
 رحل کے | نہیں | کافر | مگر | میں | دھوکے | بھلا کون ہے | وہ | جو | روزی دے تمہیں
 کر سکے؟ کافر لوگ بالکل دھوکے میں پڑے ہوئے ہیں۔ اگر اللہ اپنی روزی روک لے تو کون ہے

إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۱۰۱۵ | بَلْ لَّجُوجًا فِي عَتُوٍّ وَنُفُورٍ ۲۱ | أَمَّنْ يَشِيءُ
 اگر | وہ روک لے | اپنی روزی | بلکہ | دو گھسے جاتے ہیں | میں | سرکشی | اور نفرت میں | کیا پس جو | چلتا ہے
 جو تمہیں روزی دے گا؟ بلکہ وہ لوگ سرکشی پر اور حق سے بدکنے پر اڑے ہوئے ہیں۔ کیا جو شخص اوندھے

مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ ۱۰۱۶ | أَهْدَىٰ أَمَّنْ يَشِيءُ سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ
 انا | پر | اپنے منہ کے | زیادہ ہدایت یافتہ ہے | یا جو | چلتا ہے | برابر | پر | راہ
 منہ چل رہا ہے وہ زیادہ صحیح راہ پر ہے یا وہ جو سیدھا ایک سیدھے راستے پر

مُسْتَقِيمٍ ۲۲ | قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ
 سیدھی | کہہ دیجئے | وہی ہے | جس نے | پیدا کیا تم کو | اور اس نے بنائے | تمہارے لیے | کان | اور آنکھیں
 چل رہا ہے؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”وہی اللہ ہے جس نے تمہیں پیدا کیا۔ تمہارے لیے کان، آنکھ

وَالْأَفْئِدَةَ ۱۰۱۷ | قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ۲۳ | قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ
 اور دل | تمہارا (کم) ہے | جو | تم شکر کرتے ہو | کہہ دیجئے | وہی ہے | جس نے | بکھیرا تم کو | میں | زمین
 اور دل بنائے۔ تم لوگ بہت کم شکر ادا کرتے ہو، آپ ﷺ کہہ دیں ”اسی اللہ نے تمہیں زمین میں پھیلا یا ہے۔ پھر تم اسی کی طرف

وَالِيهِ تُحْشَرُونَ ۲۴ | وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ
 اور اسی کی طرف | تم کو اکٹھا کیا جائے گا | اور وہ کہتے ہیں | کب ہوگا | یہ | وعدہ | اگر | تم ہو
 اکٹھے بھی کیے جاؤ گے، کافر لوگ مسلمانوں سے کہتے ہیں ”اگر تم سچے ہو تو بتاؤ قیامت کا وعدہ کب پورا ہوگا؟“ اے نبی ﷺ

صَادِقِينَ ۲۵ | قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ
 سچے | کہہ دیجئے | بے شک | علم | پاس | اللہ کے ہے | اور بے شک | میں | خبردار کر نیوالا
 آپ ﷺ کہیں ”اس کا علم اللہ کے پاس ہے۔ میں صرف خبردار کرنے

مُبِينٌ ۲۶ | فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ
 کھلا | پھر جب | وہ دیکھیں گے | اسے | قریب سے | بگڑ جائیں گے | منہ | ان لوگوں کے جو | کافر ہوئے | اور کہا جائیگا
 والا ہوں۔“ جب یہ آخرت کو قریب آتا ہوا دیکھیں گے تو ان کافروں کے چہرے بگڑ جائیں گے۔ ان سے کہا جائے گا ”یہ ہے وہ

هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكِنِي اللَّهُ

یہ ہے | وہی | تم تھے | جس کو | تم مانگتے | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | اگر | ہلاک کر دے مجھے | اللہ عذاب جو تم مانگتے تھے۔“ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے کہیں ” فرض کرو اللہ مجھے اور میرے

وَمَنْ مَّعِيَ أَوْ رَحِمْنَا فَمَنْ يُجِزُّ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ إِلِيمٍ ﴿٢٨﴾

اور ان کو جو | میرے ساتھ ہیں | یا | وہ رحم کر دے ہم پر | تو کون | پناہ دے گا | کافروں کو | سے | عذاب | دردناک ساتھیوں کو ہلاک کرتا ہے یا وہ ہم پر رحم فرماتا ہے، مگر بتاؤ تم کافروں کو دردناک عذاب سے کون بچائے گا؟

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسْتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي

کہہ دیجئے | وہی ہے | رحمن | ہم ایمان لائے | اس پر | اور اسی پر | ہم نے توکل کیا | پھر جلد تم جان لو گے | کون ہے | جو ہے | میں آپ ﷺ ان سے کہیں ”وہی رحمن ہے جس پر ہم ایمان لائے۔ اسی پر ہمارا بھروسہ ہے۔ تم عنقریب جان لو گے ہم دونوں میں سے

ضَلِيلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ

گمراہی | کھلی | کہہ دیجئے | کیا تم نے دیکھا | اگر | ہو جائے | پانی تمہارا | گہرائی میں | پھر کون کون کھلی گمراہی میں ہیں۔“ اور آپ ﷺ ان سے یہ پوچھیں ”اگر تمہارا پانی زیر زمین چلا جائے تو کون ہے

يَأْتِيَكُمْ بِسَاءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾

لائے گا تمہارے پاس | پانی (جشے کا) | بہتا ہوا

جو تمہیں صاف پانی مہیا کرے؟“

(68) سُورَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ (2)

رُكُوعَاتُهَا 2

آيَاتُهَا 52

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةٍ رَبِّكَ بِبِجُونٍ ﴿٢﴾

ن | قسم قلم کی | اور اس کی جو | وہ لکھتے ہیں | نہیں ہے | تو | فضل سے | اپنے رب کے | دیوانہ
ن - قسم ہے قلم کی اور اس کی جو لوگ لکھتے ہیں کہ اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنے رب کے فضل سے دیوانے نہیں۔

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خَلْقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

اور بیشک | تیرے لئے | البتہ اجر ہے | نہ | ختم ہونے والا | اور بیشک تو | البتہ اوپر | اخلاق | بڑے کے
بے شک آپ ﷺ کے لئے بے انتہا اجر ہے۔ اور آپ ﷺ کے اخلاق بہت بلند ہیں۔

فَسْتَبْصِرْ وَيُبْصِرُونَ لَا ۝ بِأَيْكُمْ الْمَفْتُونُ ۝ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ

پھر جلد تو دیکھ لے گا | اور وہ بھی دیکھ لیں گے | کون تم میں سے ہے | فتنے میں پڑا ہوا | بیشک | تیرا رب | وہی | خوب جانتا
عقربیب آپ ﷺ بھی دیکھ لیں گے اور یہ کافر بھی دیکھ لیں گے کہ تم میں سے کون دیوانہ ہے۔ آپ ﷺ کا رب خوب جانتا ہے ان

بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۝ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝ فَلَا تُطْع

اسکو جو | گمراہ ہوا | سے | اس کی راہ | اور وہی | خوب جانتا ہے | راہ پانے والوں کو | پس نہ | تو کہانیاں
کو جو اس کی راہ سے بھٹکے ہوئے ہیں اور وہ جانتا ہے کون راہ ہدایت پر ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان جھٹلانے والوں کا کہنا

الْمُكَذِّبِينَ ۝ وَذُؤُوا لَوْ تَدَّهْنُ فَيُدْهِنُونَ ۝ وَلَا تُطْعُ كَلَّ

جھٹلانے والوں کا | وہ چاہتے ہیں | کاش | تو ڈھیلا پڑ جائے | پھر وہ بھی ڈھیلا پڑ جائے | اور نہ | تو کہانیاں | ہر
مانیں۔ وہ چاہتے ہیں آپ ﷺ نرم پڑ جائیں تو وہ بھی نرم پڑ جائیں گے۔ مگر آپ ﷺ کسی ایسے شخص کا کہنا نہ مانیں جو ہمیشہ قسمیں

حَلَّافٍ مَّهِينٍ ۝ هَمَّازٍ مَّشَاءٍ بَنِيْمٍ ۝ مِّنَاجٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ

قسمیں کھانے والے | ذلیل کا | عیب لگانے والے | چغل خور کا | منع کرنے والے | بھلائی سے | حد بھلانے والے
کھانے والا بے وقعت ہو ، طعنے دینے والا ، چغلی لگاتا پھرتا ہو ، مال میں بخل کرنے ،

أَثِيْمٍ ۝ عَتَلٍ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيْمٍ ۝ أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِيْنٍ ۝

پاپی گنہگار | سرکش کا | بعد | اسکے | بدذات کا | کیونکہ | وہ تھا | والا | مال | اور بیٹوں والا
حد سے گزر جانے والا ، بد عمل ہو ، سنگ دل ہو اور اس کے علاوہ بے نسب ہو۔ اس کے کفر کا سبب یہ ہے کہ وہ مال و اولاد والا ہے۔ جب

إِذَا تَثَلَىٰ عَلَيْهِ أَيْتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ سَنَسِبُهُ عَلَىٰ

جب | پڑھی جاتی ہیں | اس پر | ہماری آیتیں | کہتا ہے | کہانیاں ہیں | پہلوں کی | جلد ہم دائیں گے اسے | پر
اسے ہماری آیتیں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں کہتا ہے ”یہ پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں“ عقربیب ہم اس کی بڑی ناک پر داغ لگائیں گے۔

الْخُرْطُومِ ۝ إِنَّا بَلَوْنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا

ناکڑے (بڑی ناک) | بیشک ہم | ہم نے آزما یا انکو | جیسے | ہم نے آزما یا | والوں کو | باغ | جب | قسم کھائی انہوں نے
ہم نے ان لوگوں کو آزمائش میں ڈالا ہے جس طرح ہم نے باغ والوں کو آزمائش میں ڈالا تھا، جنہوں نے رات کو قسم کھائی کہ صبح

لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ۝ وَلَا يَسْتَأْذِنُونَ ۝ فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ

البتہ ضرور کاٹ لیں گے اسے | صبح ہوتے | اور نہیں | وہ استئذان کرتے تھے | پس پھر گیا | اس پر | ایک بھرنے والا
سورے باغ کا سارا پھل توڑ لیں گے۔ اور انہوں نے انشاء اللہ نہ کہا۔ لیکن ابھی وہ سوئے ہوئے تھے کہ

مَنْ رَبِّكَ وَهُمْ نَائِبُونَ ﴿١٩﴾ فَاصْبَحْتَ كَالصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادُوا
 طرف سے | تیرے رب کی | اور وہ | سوئے ہوئے تھے | پھر ہو گیا وہ | جیسے جڑے کتا ہوا | پھر وہ پکارنے لگے

آپ ﷺ کے رب کی طرف سے اس باغ میں ایک ناگہانی آفت نازل ہوئی۔ جو اسے صفا چٹ کر گئی۔ ادھر ان لوگوں نے صبح
 مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنْ اَعْدُوا عَلَى حَرْثِكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَرْمِينَ ﴿٢٢﴾
 صبح ہوتے ہی | یکہ | سویرے چلو | پر | اپنی بھینٹی | اگر | تم ہو | پھل کاٹنے والے
 ہوتے ہی ایک دوسرے کو پکارا کہ اپنے کھیت میں سویرے چلو اگر تمہیں پھل توڑنا ہے۔

فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَفَتُونَ ﴿٢٣﴾ أَنْ لَا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ
 پھر وہ چل پڑے | اور وہ | چپکے چپکے باتیں کرتے تھے | یکہ | نہ | داخل ہوا اس (باغ) میں | آج کے دن | تم پر
 پھر وہ چل پڑے اور آپس میں چپکے چپکے کہہ رہے تھے کہ آج کوئی محتاج تمہارے باغ میں نہ آنے پائے۔

مَسْكِينٍ ﴿٢٤﴾ وَاعْدُوا عَلَى حَرْدٍ قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا
 کوئی مسکین | اور وہ سویرے گئے | پر | روکنے | قادر ہوتے ہوئے | پھر جب | انہوں نے دیکھا اسے | وہ بولے | بیٹک ہم ہیں
 وہ اپنے آپ کو اپنے مقصد پر قادر سمجھ کر چلے۔ مگر جب باغ کو دیکھا تو کہنے لگے ”شاید ہم راستہ بھول گئے؟ نہیں ہم تو

لَضَالُّونَ ﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ
 البتہ گمراہ | بلکہ | ہم | محروم ہوئے | بولا | ان میں سے بہتر شخص | کیا نہیں | میں نے کہا تھا | تم کو
 محروم ہو گئے۔“ ان میں سے جو بہتر آدمی تھا اس نے کہا ”کیا میں نے تم سے کہا نہیں تھا کہ

لَوْلَا تَسْبِيحُونَ ﴿٢٨﴾ قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقْبَلَ
 کیوں نہیں | تم تسبیح کرتے (اللہ کی) | وہ بولے | پاک ہے | ہمارا رب | بیٹک ہم | ہم تھے | عالم | پھر آگے بڑھے
 تم لوگ اللہ کا شکر اور اس کی تسبیح کیوں نہیں کرتے؟“ وہ بولے ”ہمارا رب پاک ہے۔ بے شک ہم ظالم تھے۔“ پھر وہ آپس

بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَوْمُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا يُؤْيَلْنَا إِنْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾
 بعض انکے | پر | بعض | ملامت کرتے ہوئے | وہ بولے | ہائے افسوس ہم پر | بیٹک ہم | ہم تھے | سرکش
 میں ایک دوسرے کو الزام دینے لگے۔ آخر سب بولے ”افسوس ہم پر ہم حد سے بڑھنے والے لوگ تھے۔

عَلَى رَبِّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنْ كُنَّا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾
 امید ہے | رب ہمارا | کہ | بدل ڈالے ہمارے لئے | بہتر | اس سے | بیٹک ہم | طرف | اپنے رب کی | رغبت کرنا والے ہیں
 ہم امید کرتے ہیں ہماری توبہ کے بعد ہمارا رب ہمیں اس سے اچھا باغ دے دے، ہم اسی کی طرف رجوع کرتے ہیں۔

كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْآخِرَةُ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

اسی طرح ہے | عذاب | اور البتہ عذاب | آخرت کا | بہت بڑا ہے | اگر | وہ ہوتے | وہ جانتے

اس طرح عذاب آتا ہے اور آخرت کا عذاب اس سے بھی بڑا ہے۔ کاش یہ لوگ جانتے۔

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٩﴾ أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ

بیگ | پرہیزگاروں کے لیے | پاس | ان کے رب کے | باغ ہیں | نعمتوں کے | کیا پھر ہم کر دیں گے | فرماں برداروں کو

بے شک پرہیزگاروں کے لئے ان کے رب کے ہاں نعمت کے باغ ہیں۔ کیا ہم فرماں برداروں کو

كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾ مَا لَكُمْ مِّنْكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٤١﴾ أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ

مجرموں جیسا | کیا ہے | تم کو | کیا | تم فیصلہ کرتے ہو | کیا | تمہارے پاس | کتاب ہے | جس میں

نافرمانوں کے برابر کر دیں گے؟ تمہیں کیا ہوا تم کیسا فیصلہ کرتے ہو؟ کیا تمہارے پاس کوئی کتاب ہے جس میں

تَدْرُسُونَ ﴿٤٢﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَبَآءٌ تَخَيَّرُونَ ﴿٤٣﴾ أَمْ لَكُمْ آيَاتٌ

تم پڑھتے ہو | بیگ | تمہارے لیے | اس میں سے | جو کچھ | تم پسند کرتے ہو | کیا | تمہارے پاس | تمہیں ہیں

تم ایسی بات پڑھتے ہو؟ اور اس میں وہی کچھ لکھا ہوا ہے جسے تم پسند کرتے ہو؟ یا تم نے ہم سے قیامت کے حوالے سے تمہیں لے

عَلَيْنَا بِالْغَةِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَبَآءٌ تَحْكُمُونَ ﴿٤٤﴾ سَأَلَهُمْ

ہمارے ذمے | جو بیچنے والی ہیں | تک | دن | قیامت کے | بیگ | تمہارے لیے ہے | جو کچھ | تم فیصلہ کرو | پوچھا ان سے

رکھی ہیں کہ تم جس چیز کی فرمائش کرو گے وہ تمہیں آخرت میں مل جائے گی۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان سے پوچھیں ان میں سے

أَيُّهُمْ بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٥﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنَّ

کون ان میں ہے | اس کا | ضامن | کیا | ان کے ہیں | شریک | تو پس لے آئیں | اپنے شریکوں کو | اگر

کون اس کا ذمہ لیتا ہے؟ یا ان کے بنائے ہوئے شریک ضامن بنتے ہیں۔ اگر یہ اپنے دعوے میں سچے ہیں تو اپنے شریکوں کو لے

كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤٦﴾ يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ

وہ ہیں | سچے | جس دن | کھولا جائے گا | سے | پنڈلی | اور ان کو بلایا جائے گا | طرف | سجدے کی

آئیں۔ جب وہ کڑا وقت آئے گا۔ لوگ سجدے کے لئے بلائے جائیں گے تو کافر لوگ سجدہ نہ

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٧﴾ خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا

پھر نہ | وہ طاقت رکھیں گے | جھکی ہوں گی | ان کی آنکھیں | ڈھانپنے لگیں ان کو | ذلت | اور بیگ | وہ تھے

کر سکیں گے۔ اُس وقت ان کی نگاہیں جھکی ہوں گی۔ ان پر ذلت چھائی ہوگی۔ دنیا میں بھی جب انہیں سجدے کے لئے

يَدْعُونَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٤٨﴾ فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ

بلائے جاتے | طرف | سجدے کی | اور وہ تھے | صحیح سلامت | پس تو چھوڑ مجھے | اور اسے جو | جھٹلاتا ہے
بلایا جاتا تو انکار کرتے تھے حالانکہ صحیح سالم تھے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ اس کلام کو جھٹلانے والوں کا

بِهَذَا الْحَدِيثِ ۱ سَنَسْتُدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾ وَأَمِلُّ

اس | بات کو | جلد ہم آہستہ آہستہ پھینکیں گے ان کو | سے | اس طرح کہ | نہیں | وہ جانتے | اور ڈھیل دوں گا
معاملہ مجھ پر چھوڑ دیں۔ ہم انہیں آہستہ آہستہ وہاں لا رہے ہیں جہاں کی انہیں خبر نہیں۔ میں انہیں مہلت دے رہا ہوں۔

لَهُمْ ۲ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٥٠﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِّنْ

ان کو | بیشک | میری چال | مضبوط ہے | کیا | تو مانگتا ہے ان سے | معاوضہ | پھر وہ | سے
بے شک میری تدبیر مضبوط ہے۔ کیا آپ ﷺ ان لوگوں سے صلہ مانگتے ہیں کہ ان پر تاوان کا

مَغْرَمٍ مُّتَقَلِّوْنَ ۳ ﴿٥١﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٥٢﴾ فَاصْبِرْ

اس چنی | بوجھل ہیں | کیا | ان کے پاس | غیب ہے | پھر وہ | لکھ لیتے ہیں | پس تو صبر کر
بوجھ پڑ رہا ہے؟ یا ان کے پاس غیب کی خبریں آتی ہیں جنہیں وہ لکھ لیتے ہیں۔ پس اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنے رب

لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ۴ ﴿٥٣﴾

فیصلے کے لیے | اپنے رب کے | اور نہ | تو ہو | جیسے پھلی والا | جب | اس نے پکارا | اور وہ تھا | غم سے بھرا ہوا
کے فیصلے تک صبر کریں اور پھلی والے نبی یونس علیہ السلام کی طرح نہ بن جائیں جنہوں نے اپنے رب کو پکارا اور وہ غم سے نڈھال تھے۔

لَوْلَا أَنْ تَدْرَكَهُ نِعْمَةٌ مِّنْ رَبِّهِ لَكُنِذًا بِالْعَرَاءِ وَهُوَ

اگر نہ ہوتا | یہ کہ | پالیا اسے | نعمت نے | طرف سے | اس کے رب کی | البتہ پہنچا دیا جاتا | صحرائیں | اور وہ
اگر اُن کے رب کا فضل اُن کے شامل حال نہ ہوتا۔ اُن کا برا حال کر کے چھیل میدان میں پھینک دیا جاتا۔

مَذْمُومٌ ۵ ﴿٥٤﴾ فَاجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّ يَكَادُ

ہوتا ملامت کیا گیا | پھر چن لیا اسے | اس کے رب نے | پھر کر دیا اسے | سے | نیکوں میں | اور بیشک | قریب ہیں
لیکن ان کے رب نے انہیں اپنی رحمت سے نوازا اور اپنے نیک بندوں میں شامل کر لیا۔ اور اے نبی ﷺ جب

الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُزِلْقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَعَوْا الذِّكْرَ

وہ لوگ جو | کافر ہوئے | کہ ضرور وہ پھلسا دیں تجھے | اپنی آنکھوں سے | جب | وہ سنتے ہیں | ذکر کو
مگر لوگ قرآن سن رہے ہوتے ہیں تو آپ ﷺ کو کھا جانے والی نظروں سے دیکھتے ہیں

وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿١١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿١٢﴾

اور وہ کہتے ہیں | بیگ یہ | ضرور دیوانہ ہے | اور نہیں ہے | وہ | مگر | نصیحت | جہان والوں کے لیے
اور کہتے ہیں ” یہ شخص دیوانہ ہے“ حالانکہ یہ قرآن تو سارے جہان والوں کے لیے نصیحت ہے۔

(69) سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ (78)

رُكُوعًا 2

آيَاتُهَا 52

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْحَاقَّةُ ﴿١﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَا أَدْرَاكَ ﴿٣﴾ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٤﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ

حق ہونے والی | کیا ہے | حق ہونے والی | اور کیا | معلوم تھے | کہ کیا ہے | حق ہونے والی | جھٹلایا | ثمود نے
وہ سچ بچ ہونے والی! کیا ہے سچ بچ ہونے والی! اور تم کیا جانو کیا ہے وہ سچ بچ ہونے والی! ثمود اور عاد نے بھی اسی

وَعَادٌ ﴿٥﴾ بِالْقَارِعَةِ ﴿٦﴾ فَاَمَّا ثَمُودُ فَاهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٧﴾ وَاَمَّا عَادُ

اور عاد نے | کھٹھانے والی (قیامت) کو | پھر یمن جو | ثمود (تھے) | پس ہلاک کئے گئے | آواز سرش سے | اور یمن جو | عادتھے
کھڑکھڑانے والی قیامت کا انکار کیا۔ پھر ثمود کی قوم ایک سخت حادثے سے ہلاک کر دی گئی اور عاد کی قوم

فَاهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٨﴾ سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ

تو وہ ہلاک کئے گئے | آندھی سے | سخت تر | بے قابو | مسلط کیا اسکو | ان پر | سات | راتیں
ایک ایسی سخت ہوا سے ہلاک کی گئی جسے اللہ نے سات راتیں اور آٹھ دن لگاتار ان پر

وَثَلَاثِينَ أَيَّامًا ۙ حُسُومًا ۙ فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى ۙ كَأَنَّهُمْ

اور آٹھ | دن | جزا کاٹ دینے کے لیے | پھر تو دیکھتا | اس قوم کو | اس میں | گری ہوئی | جیسے وہ ہیں
مسلط کیے رکھا۔ تم دیکھتے وہ لوگ وہاں اس طرح گرے پڑے تھے جیسے کھجور کے

أَعْبَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٩﴾ فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ ﴿١٠﴾ وَجَاءَ

تنے | کھجور | کھوکھلی کے | پس کیا | تو دیکھتا ہے | ان میں | کوئی | باقی | اور آیا
کھوکھلے تھے۔ کیا آج تمہیں ان میں سے کوئی بچا ہوا نظر آتا ہے؟ فرعون نے ،

فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكِ بِالْخَاطِئَةِ ﴿١١﴾ فَحَصَّوْا رَسُولَ

فرعون | اور جو تھے | پہلے اسکے | اور اللہ کی بستیاں | گناہوں کو | پھر انہوں نے نافرمانی کی | رسول
اس سے پہلے والوں نے اور قوم لوط نے جس کی بستیاں الٹ دی گئیں ، ان سب نے اپنے رب کے رسول کی نافرمانی کی

رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٥﴾ إِنَّا لَمَّا طَغَا الْبَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي
اپنے رب کے | پھر پکڑا ان کو | پکڑنا | سخت | پیک | جب | طغیانی میں آیا پانی | ہم نے سوار کر لیا تم کو | میں

تو اللہ نے انہیں سخت پکڑا۔ اے لوگو! نوح کے وقت میں جب پانی کا طوفان آیا تو ہم نے تمہیں کشتی میں

الْجَارِيَةِ ﴿١٦﴾ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أذُنٌ وَأَعْيَةٌ ﴿١٧﴾ فَإِذَا
کشتی | تاکہ ہم بنادیں اسے | تمہارے لیے | ایک نصیحت | اور یاد رکھے اسے | کوئی کان | یاد رکھے والا | پھر جب

سوار کر لیا۔ تاکہ ہم اس واقعے کو تمہارے لئے یادگار بنا دیں اور یاد رکھے والے کان اسے یاد رکھیں۔ پھر جب

نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةً وَاحِدَةً ﴿١٨﴾ وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ
پھونکا جائیگا | میں | صور | پھونکنا | ایک بار | اور اٹھائی جائے گی | زمین | اور پہاڑ

یک دم صور پھونکا جائے گا تو زمین اور پہاڑ اٹھا کر ایک ہی بار میں ریزہ ریزہ

فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٩﴾ فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿٢٠﴾ وَانْشَقَّتِ
پھر دونوں توڑ ڈالے جائیں گے | توڑنا | یکبارگی | پھر اس دن | واقع ہوگی | واقع ہونے والی | اور پھٹ جائے گا

کر دیے جائیں گے۔ اس دن وہ واقع ہونے والی قیامت واقع ہو جائے گی۔ آسمان پھٹ

السَّمَاءِ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿٢١﴾ وَالْبُكُّ عَلَىٰ أَرْجَائِهِمْ وَيَحْمِلُ
آسمان | پھر وہ ہوگا | اس دن | کزور | اور فرشتے ہوں گے | پر | کناروں کے | اور اٹھائیں گے

جائے گا۔ اُس دن وہ بالکل کھوکھلا ہو جائے گا۔ فرشتے اُس کے کناروں پر ہوں گے۔ تیرے رب کے

عَرْشِ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَلَاثِينَ ﴿٢٢﴾ يَوْمَئِذٍ نُّعْرَضُونَ لَا تَخْفَى
عرش | تیرے رب کا | اپنے اوپر | اس دن | آٹھ (فرشتے) | اس دن | تم کو پیش کیا جائے گا | نہ | چھپی رہے گی

عرش کو اس دن آٹھ فرشتے اوپر اٹھائے ہوں گے۔ اے لوگو! اس دن تم پیش کیے جاؤ گے۔ تمہاری کوئی بات چھپی

مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿٢٣﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِسَيِّئَةٍ ۖ فَيَقُولُ هَآؤُمِ
تم میں سے | کوئی چھپی بات | پھر جس | کسی کو | دیا گیا | اعمال نامہ اس کا | اس کے دائیں ہاتھ میں | تو وہ کہے گا | ارے یہ لو

نہیں رہے گی۔ پھر جس کا اعمال نامہ اس کے دائیں ہاتھ میں دیا جائے گا وہ خوش ہو کر دوسروں سے کہے گا ”لو میرا

اقْرَءُوا كِتَابِيَةَ ﴿٢٤﴾ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلِئْتُ حِسَابًا ﴿٢٥﴾ فَهُوَ فِي
تم پڑھو | میرا نامہ اعمال | پیک میں | مانتا تھا | یہ کہ میں | ملنے والا ہوں | اپنے حساب سے | پھر وہ ہوگا | میں

اعمال نامہ پڑھو۔ مجھے یقین تھا کہ میرا حساب پیش آنے والا ہے۔“ پھر وہ ایک

عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ۝ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۝ كُلُوا وَاشْرَبُوا

زندگی | خوشی کی | میں | باغ | بلند | پھل جس کے ہیں | قریب | تم کھاؤ | اور تم پیو
پسندیدہ عیش میں ہوگا، اونچے باغ میں، جس کے پھل میوے قریب جھکے ہوئے ہوں گے۔ ان لوگوں سے کہا جائے گا ”کھاؤ اور پیو،

هِنِيئًا بِمَا اسَلَفْتُمْ فِي الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ ۝ وَاَمَّا مَنْ اُوتِيَ

مزے سے | بدلے اسکے جو | تم نے کیا تھا | میں | دنوں | گزرے | اور جس | کسی کو | دیا گیا
مزے کے ساتھ، ان اعمال کے بدلے میں جو تم نے گزرے دنوں میں کیے تھے۔ اور جس کا اعمال نامہ

كِتَبَهُ بِشِمَالِهِ ۝ فَيَقُولُ يَلِيَّتَنِي لَمْ اُوتَ كَثِيْبَةً ۝ وَلَمْ اَدْرِ

اعمال نامہ اسکا | بائیں ہاتھ میں اسکے | تو وہ کہے گا | اے کاش | نہ | مجھے دیا جاتا | اعمال نامہ میرا | اور نہ | میں جانتا
اس کے بائیں ہاتھ میں دیا جائے گا، وہ کہے گا کاش میرا اعمال نامہ مجھے نہ دیا جاتا۔ مجھے خبر نہ ہوتی میرا

مَا حِسَابِيَةَ ۝ يَلِيَّتَهَا كَانَتْ الْقَاضِيَةَ ۝ مَا اَغْنَى عَنِّي مَالِيَةَ ۝

کیا ہے | میرا حساب | اے کاش کہ | ہوتی | کام تمام کر نیوالی (موت) | نہ | کام آیا | میرے | میرا مال
حساب کیا ہے۔ کاش پہلی موت میرا خاتمہ کر دیتی۔ میرا مال میرے کام نہ آیا۔

هَلَكَ عَنِّي سُلْطٰنِيَةٌ ۝ خَذُوْهُ فَعَلُوْهُ ۝ ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلُوْهُ ۝ ثُمَّ

جاتی رہی | مجھ سے | سلطنت میری | تم پکڑو اسے | پھر طوق پہناؤ اسے | پھر | دوزخ میں | تم داخل کرو اسے | پھر
میری بادشاہی ختم ہوگئی۔ فرشتوں کو حکم ہوگا: اسے پکڑو اور طوق پہناؤ پھر اسے لے کر جہنم میں جھونک دو۔ پھر

فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ ۝ اِنَّهٗ كَانَ

میں | زنجیر | لمبائی جس کی ہے | ستر (70) | ہاتھ | پس اس میں بندھو | بیٹک یہ | تھا
ایک زنجیر میں جس کی لمبائی ستر ہاتھ ہے اسے جکڑ دو کیونکہ یہ شخص

لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ ۝ وَلَا يَحْضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِيْنَ ۝

نہیں ایمان لاتا | اللہ | عظیم پر | اور نہ | ترغیب دلاتا تھا | پر | کھلانے | مسکین کے
اللہ برتر پر ایمان نہ رکھتا تھا، محتاج کو کھانا کھلانے کی تاکید نہ کرتا تھا۔ آج یہاں اس کا

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هُهِنَا حَبِيْمٌ ۝ وَلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غَسْلِيْنَ ۝

پس نہیں اس کا | آج کے دن | یہاں | کوئی دوست | اور نہیں | کھانا | مگر | سے | دھوون (دوزخیوں کے)
کوئی ہمدرد نہیں۔ پیپ کے سوا اس کے لئے کوئی کھانا نہیں۔ یہی کھانا ہے

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ﴿٣٧﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٨﴾ وَمَا

نہیں اسے کھائیں گے | مگر | خطا کار | پس | میں قسم کھاتا ہوں | اس کی جسے | تم دیکھتے ہو | اور جو جس کو گناہگار کھائیں گے۔ مجھے ان چیزوں کی قسم جو تم دیکھتے ہو اور جو نہیں

لَا تُبْصَرُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿٤٠﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ

نہیں تم دیکھتے | بیشک یہ ہے | البتہ کلام | پیغام لانے والے | باعزت کا (لایا ہوا) | اور نہیں | یہ | کلام | کسی شاعر کا دیکھتے۔ یہ ایک باعزت فرشتے جبریل کا لایا ہوا کلام ہے۔ یہ کسی شاعر کا کلام نہیں۔

قَلِيلًا مَّا تُوْمِنُونَ ﴿٤١﴾ وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

کم | ہی | تم ایمان لاتے ہو | اور نہیں | یہ کلام | کسی کاهن کا | کم | ہی | تم نصیحت پاتے ہو تم لوگ بہت کم ایمان لاتے ہو۔ یہ کسی کاهن کا کلام بھی نہیں، تم لوگ بہت کم غور کرتے ہو۔

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾ وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

یہ اتارا ہوا ہے | طرف سے | رب کی | جہانوں کے | اور اگر | وہ جھوٹ کہتا | ہم پر | بعض | باتیں یہ قرآن پروردگار عالم کی طرف سے نازل ہوا ہے۔ اگر یہ نبی ﷺ اپنی طرف سے کوئی بات جھوٹ بنا لیتے

لَاخِذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾ فَمَا مِنْكُمْ

تو ضرور ہم پکڑ لیتے | اس کا | دایاں ہاتھ | پھر | ضرور ہم کاٹ ڈالتے | اس کی | رگ گردن کو | پھر نہ | تم میں سے ہوتا تو ہم ان کا دایاں ہاتھ پکڑ لیتے۔ پھر ہم ان کی شہ رگ کاٹ دیتے۔ پھر تم میں سے کوئی ہمیں اس سے

مِّنْ أَحَدٍ عَنهُ حُجْرَبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِنَّهُ لَتَذَكَّرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ وَإِنَّا

کوئی | ایک | اس سے | روکنے والا | اور بیشک وہ | ضرور یاد دہانی ہے | پرہیزگاروں کے لیے | اور بیشک روکنے والا نہ ہوتا۔ یہ قرآن ایک یاد دہانی ہے اللہ سے ڈرنے والوں کے لیے۔

لَنَعْلَمَنَّ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكْذِبِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

البتہ ہم جانتے ہیں | بیشک | تم میں سے | جھٹلانے والے ہیں | اور بیشک یہ | ضرور پشیمانی ہے | پر | کافروں ہم جانتے ہیں کہ تم میں سے بعض ایسے ہیں جو اسے جھٹلاتے ہیں۔ لیکن کافروں کا یہ جھٹلانا عنقریب ان کے لئے پچھتاوا ہوگا۔

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾ فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

اور بیشک وہ ہے | البتہ حق | یقینی | پس پاکی بیان کریں | ساتھ نام | اپنے رب | عظمت والے کے

یہ بات یقینی اٹل ہے۔ پس اے نبی ﷺ آپ اپنے عظیم رب کے نام کی تسبیح کریں۔

(70) سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ (79)

رُكُوعَاتُهَا 2

آيَاتُهَا 44

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝۱ لِّلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ۝۲ مِّنَ

پوچھا | پوچھنے والے نے | عذاب کے بارے میں | واقع ہونے والا | کافروں کیلئے | نہیں ہے | اسکو | کوئی دفع کرنے والا | طرف سے
ایک مانگنے والے نے وہ عذاب مانگا جو قیامت کے دن کافروں پر واقع ہو کر رہے گا۔ کوئی اسے ٹال نہیں سکتا۔ وہ اللہ کی طرف سے

اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۝۳ تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ

اللہ کی | مالک | بیڑیوں کا | چڑھتے ہیں | فرشتے | اور روح | اسکی طرف | میں | ایک دن | ہے
آئے گا جو بیڑیوں جیسے اوپر تلے آسمانوں کا مالک ہے۔ اسی کی طرف فرشتے اور جبرئیل چڑھ کر جاتے ہیں۔ قیامت کے اُس دن کی

مِقْدَارُهُمْ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝۴ فَأَصْبُرْ صَبْرًا جَبِيلًا ۝۵ إِنَّهُمْ

مقدار اس کی | پچاس | ہزار | سال | پس تو صبر کر | صبر | اچھا | بیشک وہ
مقدار پچاس ہزار سال ہے۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کی حرکتوں پر صبر کریں، خوبصورت صبر! وہ عذاب کو دور دیکھتے ہیں

يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝۶ وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝۷ يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَيْلِ ۝۸

دیکھتے ہیں اسے | دور | اور ہم دیکھتے ہیں اسے | قریب | اس دن | ہوگا | آسمان | جیسے تانبا بگھلا ہوا
مگر ہم اسے قریب دیکھتے ہیں۔ وہ عذاب اس دن ہوگا جس دن آسمان تیل کی تلچھٹ کی طرح سیاہی مائل سرخ ہوگا۔

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝۹ وَلَا يَسْأَلُ حَبِيمٌ حَبِيمًا ۝۱۰ يُبْصِرُونَهُمْ ۝۱۱

اور ہوں گے | پہاڑ | جیسے ڈھنی ہوئی اُون | اور نہیں | پوچھے گا | کوئی دوست | کسی دوست کو | وہ دکھائے جائینگے ان کو
پہاڑ ایسے ہوں گے جیسے ڈھنی ہوئی رنگ برنگی اُون۔ کوئی دوست کسی دوست کو نہیں پوچھے گا حالانکہ ایک دوسرے کو نظر آرہے ہوں

يَوْمَ الْمُجْرِمِ ۝۱۲ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ۝۱۳

چاہے گا | مجرم | کاش کہ | وہ نذر میں دے | سے | عذاب | اس دن | اپنے بیٹوں کو
گے۔ اس وقت مجرم چاہے گا کاش اس دن کے عذاب سے بچنے کے لئے اپنے بیٹوں کو، اپنی بیوی کو

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝۱۴ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝۱۵ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ

اور اپنی بیوی کو | اور اپنے بھائی کو | اور اپنے خاندان کو | جو کہ | اسے ٹھکانا دیتا | اور جو کچھ ہے | میں | زمین
، اپنے بھائی کو، اپنے کنبے کو جو اسے پناہ دیتا تھا اور تمام زمین والوں کو نذیے

جَبِيْعًا ثُمَّ يُنَجِّيْهِ ۝۱۶ ۝ كَلَّا ۝ اِنَّهَا لَكُنِيْ ۝ نَزَاعَةً لِّلشَّوْمِي ۝۱۷ ۝ تَدْعُوْا

سب کو | پھر | وہ نجات پا جائے | ایسا ہرگز نہ ہوگا | بیشک یہ | شعلے مارتی آگ ہے | ادھیڑ لینے والی | (منکی) چڑی کو | بلاتی ہے | میں دے کر اپنے آپ کو بچالے مگر ایسا ہرگز نہ ہوگا۔ وہ دوزخ کی بھڑکتی ہوئی آگ کی لپٹ ہوگی جو چڑی ادھیڑ دے گی۔ وہ ہر اس

مَنْ اَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝۱۷ ۝ وَجَمَعَ فَاَوْعَى ۝۱۸ ۝ اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا ۝۱۹

اسے جو | پیٹھ پھیرے | اور منہ موڑے | اور جمع کرے مال | پھر رو کر رکھے | بیشک | انسان | پیدا کیا گیا ہے | بے مہرا | شخص کو بلانے کی جس نے دنیا میں حق سے پیٹھ پھیری اور منہ موڑا تھا۔ جو مال جمع کرتا رہا، اسے گن گن کر رکھتا رہا اور ذخیرہ

اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوْعًا ۝۲۰ ۝ وَاِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوْعًا ۝۲۱ ۝ اِلَّا

جب | پہنچتی ہے اسے | تکلیف | گھبرانے والا | اور جب | پہنچتی ہے | بھلائی | منع کرینوالا ہے | سوائے | کرتا رہا۔ بے شک انسان کم حوصلہ پیدا ہوا ہے۔ جب اسے تکلیف پہنچتی ہے تو گھبرا اٹھتا ہے۔ جب خوشحالی ملتی ہے تو بخل کرنے لگتا

الْمُصَلِّيْنَ ۝۲۲ ۝ الَّذِيْنَ هُمْ عَلٰی صَلَاتِهِمْ دَائِمُوْنَ ۝۲۳ ۝ وَالَّذِيْنَ فِيْ

نمازیوں کے | جو کہ | وہ ہیں | پر | اپنی نمازوں | تیشگی کرینوالے | اور جو کہ | میں | ہے۔ مگر ان لوگوں کا یہ حال نہیں ہوتا جو نمازی ہیں۔ اپنی نماز کی پابندی کرتے ہیں۔ اپنے مال کا ایک

اَمْوَالِهِمْ حَتّٰی مَعْلُوْمٌ ۝۲۴ ۝ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ۝۲۵ ۝ وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ

ان کے مالوں | حصہ ہے | معلوم | مانگنے والوں کے لیے | اور حاجت مند کے | اور جو | مانتے ہیں | مقررہ حصہ دیتے ہیں مانگنے والوں کو اور ناداروں کو۔ جو انصاف کے دن پر یقین رکھتے ہیں۔

بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۝۲۶ ۝ وَالَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ۝۲۷ ۝ اِنَّ

دن کو | بدلے کے | اور جو لوگ کہ | وہ | سے | عذاب | اپنے رب کے | ڈرتے ہیں | بیشک | جو اپنے رب کے عذاب سے ڈرتے ہیں۔ بے شک ان کے

عَذَابِ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُوْنٍ ۝۲۸ ۝ وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ۝۲۹

عذاب ہے | ان کے رب کا | نہ | کوئی بے خوف ہو (اس سے) | اور جو لوگ کہ | وہ | اپنی شرمگاہوں کی | حفاظت کرنے والے ہیں | رب کے عذاب سے کسی کو بے خوف نہیں ہونا چاہئے۔ اور جو اپنے ستر کی حفاظت کرتے ہیں

اِلَّا عَلٰی اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاتَّهُمْ غَيْرُ

مگر | پر | اپنی بیویوں | یا | جن کے | مالک ہوئے | دائیں ہاتھ کے | پس بیشک وہ ہیں | نہ | سوائے اپنی بیویوں اور لونڈیوں سے، جن پر انہیں کوئی

مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾ فَمَنْ ابْتغَىٰ وَرَاءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعُدُوْنَ ﴿٣١﴾ وَالَّذِيْنَ

ملامت کئے گئے | پھر جو کوئی | چاہے | علاوہ | اسکے | تو ایسے لوگ | وہی ہیں | حد پھلانگنے والے | اور جو لوگ کہ
ملامت نہیں۔ پھر جو اس کے سوا کچھ اور چاہے تو ایسے لوگ حد سے بڑھنے والے ہیں۔ اور جو اپنی

هُمُ لِامْلٰنِيْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُونَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ

وہ | اپنی امانتوں کا | اور اپنے وعدوں کا | خیال رکھنے والے | اور جو لوگ کہ | وہ | اپنی گواہیوں پر
امانتوں اور اپنے عہد کو نباتے ہیں۔ جو اپنی گواہیوں پر قائم

قٰاِيْمُونَ ﴿٣٣﴾ وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰٓى صٰلٰتِهِمْ يٰحٰفِظُونَ ﴿٣٤﴾ اُولٰٓئِكَ فِيْ

قائم رہنے والے ہیں | اور جو لوگ کہ | وہ | پر | اپنی نماز | پابندی کرتے | یہی لوگ ہوں گے | میں
رہتے ہیں اور جو اپنی نماز کی پابندی کرتے ہیں۔ یہی لوگ

جَنَّتِ مُكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾ فَمَا لِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قَبْلَكَ مُهْطِعِيْنَ ﴿٣٦﴾ عَنِ

باغوں | عزت دیئے گئے | پس کیا ہے | ان لوگوں کو جو | کافر ہوئے | تیرے سامنے | دوڑتے ہیں | سے
جنت کے باغوں میں عزت کے ساتھ ہوں گے۔ اے نبی ﷺ کافروں کو کیا ہو گیا ہے آپ ﷺ کی طرف یافغا کرتے چلے آتے

الْيٰسِيْنَ وَعَنِ الشِّمَالِ عٰزِيْنَ ﴿٣٧﴾ اَيُّطْعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمۥ اَنْ

دائیں طرف | اور سے | بائیں طرف | ٹولیاں بنا کر | کیا چاہتا ہے | ہر | شخص | ان میں سے | یہ کہ
ہیں ، دائیں اور بائیں سے جتنے بن کر۔ کیا ان میں سے ہر کوئی خواہش رکھتا ہے اسے نعمت بھری

يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ ﴿٣٨﴾ كَلَّا اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾ فَلَا

اسے داخل کیا جائے | جنت میں | نعمت کی | ہرگز نہیں | بیشک ہم | ہم نے پیدا کیا ان کو | اس سے جسے | وہ جانتے ہیں | پس
جنت میں داخل کیا جائے گا؟ ہرگز نہ ہوگا۔ یہ خوب جانتے ہیں ہم نے انہیں کس حقیر بوند سے پیدا کر دکھایا۔ پس میں

اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلٰٓى اَنْ نُّبَدِّلَ

میں قسم کھاتا ہوں | رب کی | مشرقوں کے | اور مغربوں کے | بیشک ہم | ضرور قادر ہیں | اس پر | کہ | ہم بدل ڈالیں
قسم کھاتا ہوں مشرقوں اور مغربوں کے رب کی ہم پوری طرح قادر ہیں اس پر کہ ان کافروں کی

خَيْرًا مِّنْهُمۥ ۗ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٤١﴾ فَذَرْنٰهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا

بہتر | ان سے | اور نہیں | ہم | عاجز | پس تو چھوڑ ان کو | وہ بخش کریں | اور کھیلیں
جگہ ان سے بہتر لوگ پیدا کر کے لے آئیں۔ ایسا کرنے سے ہم عاجز نہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان کافروں کو چھوڑ دیں، وہ

حَتَّىٰ يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٧١﴾ يَوْمَ يُخْرِجُونَ مِنَ
یہاں تک کہ وہ بلیں اپنے دن سے جس کا ان سے وعدہ کیا جاتا ہے جس دن وہ نکلیں گے سے
باتیں بنائیں اور نکلیں یہاں تک کہ اپنے اس دن سے دو چار ہوں جس کا ان سے وعدہ کیا جا رہا ہے۔ اس دن یہ لوگ قبروں سے نکلیں

الْجَدَّاتِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصْبٍ يُؤَفِّضُونَ ﴿٧٢﴾ خَاشِعَةً أَبْصَارَهُمْ
قبروں تیزی سے گویا کہ وہ طرف نشان کے وہ بچنے والے ہیں جھکی ہوں گی ان کی آنکھیں
گے دوڑتے ہوئے، جیسے وہ کسی نشانے کی طرف بھاگ رہے ہوں۔ اس وقت ان کی

تَرَهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ ذٰلِكَ الْيَوْمِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٧٣﴾

ڈھانچے گی ان کو ذلت یہ ہے دن وہی جس کا ان سے تھا وعدہ کیا جاتا

نگا ہیں جھکی ہوں گی۔ ان پر ذلت چھائی ہوگی۔ یہی ہوگا وہ عذاب کا دن جس سے انہیں ڈرایا جا رہا ہے۔

(71) سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ ﴿٧١﴾

رُكُوْعَاتُهَا 2

آيَاتُهَا 28

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ
بیشک ہم نے بھیجا نوح کو طرف اس کی قوم کی یہ کہ تو ڈرا اپنی قوم کو اس سے پہلے کہ

یہ واقعہ ہے کہ ہم نے نوح کو ان کی قوم کی طرف رسول بنا کر بھیجا کہ اپنی قوم کو خبردار کر دو۔ اس سے پہلے کہ

يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٤﴾ قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٥﴾

آنے ان پر عذاب دردناک وہ بولے اے قوم میری بیشک میں ہوں تمہارے لئے ڈرانے والا کھلا

ان پر دردناک عذاب آجائے۔ پھر نوح نے کہا ”اے میری قوم کے لوگو! میں تمہیں صاف خبردار کرنے والا ہوں۔ تم صرف اللہ کی

أَنْ أَعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوهُ ﴿٧٦﴾ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ

یہ کہ تم عبادت کرو اللہ کی اور تم ڈرو اس سے اور تم اطاعت کرو میری وہ بخشے گا تم کو سے تمہارے گناہوں

عبادت کرو، اسی سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔ ایسا کرو گے تو اللہ تمہارے گناہوں سے درگزر کرے گا۔ تمہیں ایک مقررہ وقت

وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ اللّٰهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ ﴿٧٧﴾

اور وہ مہلت دے گا تم کو تک ایک مدت مقررہ بیشک وعدہ اللہ کا جب آتا ہے نہیں مہلت دیتا

تک دنیا میں باقی رکھے گا۔ بے شک جب اللہ کا مقرر کیا ہو وقت آجاتا ہے تو نالائیاں نہیں جاسکتا۔ کاش تم جاننے انوح نے کہا ”اے

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا
 کاش | تم ہوتے | تم جانتے | نوح نے کہا | اے رب میرے | بیشک میں نے | دعوت دی | اپنی قوم کو | رات
 میرے رب! میں اپنی قوم کو دن رات

وَنَهَارًا ﴿٢﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٣﴾ وَإِنِّي كَلِمًا دَعَوْتُهُمْ
 اور دن | پھر نہ | زیادہ کیا ان کو | میری دعوت نے | مگر | بھاگنا | اور بیشک میں | جب جب | میں نے دعوت دی ان کو
 بلاتا رہا۔ مگر میرے بلانے سے وہ اور زیادہ بھاگتے۔ میں نے جب انہیں بلایا تاکہ

لَتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ
 تاکہ تو بخش دے | ان کو | انہوں نے کر لیں | اپنی انگلیاں | میں | اپنے کانوں | اور انہوں نے اوڑھ لے | اپنے کپڑے
 تو انہیں معاف کر دے تو انہوں نے اپنے کانوں میں انگلیاں ٹھونس لیں، اپنے اوپر کپڑے لپیٹ لے،

وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ﴿٤﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٥﴾ ثُمَّ
 اور ضد کی | اور تکبر کیا | بڑا تکبر کرنا | پھر | بیشک میں نے | دعوت دی ان کو | بلند آواز میں | پھر
 ضد کی اور بڑا غرور کیا۔ پھر میں نے انہیں کھلے طور پر پکارا،

إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٦﴾ فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا
 بیشک میں نے | اعلانیہ کیا | ان کو | اور میں نے چھپا کر کہا | ان کو | چھپا کر کہتے ہوئے | پھر میں نے کہا | تم بخش ماگو
 سر عام تبلیغ کی اور چپکے سے سمجھایا۔ میں نے کہا ”اپنے رب سے معافی مانگو،

رَبِّكُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿٧﴾ يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿٨﴾
 اپنے رب سے | بیشک وہ | ہے | بڑا بخشنے والا | وہ بھیجے گا | آسمان سے | تم پر | خوب بارش
 وہ بڑا معاف کرنے والا ہے۔ وہ تم پر آسمان سے خوب بارش برسائے گا،

وَيُسِدُّكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّتٍ وَيَجْعَلُ لَكُمْ
 اور مدد کرے گا تمہاری | مالوں سے | اور بیٹوں سے | اور پیدا کرے گا | تمہارے لیے | باغات | اور بناے گا | تمہارے لیے
 تمہارے مال و اولاد میں برکت دے گا، تمہارے لیے باغ پیدا کرے گا اور تمہارے لیے نہریں

أَنْهَارًا ﴿٩﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٠﴾ وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١١﴾
 نہریں | کیا ہے | تم کو | نہیں | تم خیال رکھتے | اللہ کی | بزرگی کا | اور بیشک | پیدا کیا ہے تم کو | کئی حالتوں میں
 جاری کرے گا۔ تمہیں کیا ہو گیا ہے تم اللہ کی عظمت کو نہیں مانتے؟ حالاں کہ اس نے تمہیں کئی حالتوں میں بنایا۔

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ

کیا نہیں تم نے دیکھا کیسے پیدا کئے اللہ نے سات | آسمان | اوپر تلے | اور اس نے بنایا | چاند کو
کیا تم نے نہیں دیکھا اللہ نے کس طرح سات آسمان تہ بہ تہ بنائے۔ ان میں چاند کو

فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسُ سِرَاجًا ﴿١٦﴾ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ

ان میں | روشن | اور اس نے بنایا | سورج کو | چراغ | اور اللہ نے | اگایا تمہیں | سے | زمین
نور اور سورج کو چراغ بنایا۔ اللہ نے تمہیں زمین سے نکال کر پروان

نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ

ایک طرح کا اگانا | پھر | وہ لوٹائے گا تمہیں | اس میں | اور وہ نکالے گا تمہیں | نکالنا | اور اللہ نے | بنائی
چڑھایا۔ پھر تمہیں اس مٹی میں دوبارہ لے جائے گا۔ پھر ایک دن اس سے تمہیں باہر نکال کھڑا کرے گا۔ تمہارے لئے اللہ نے زمین

لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِيَتَسَلَّوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحٌ

تمہارے لیے | زمین | بچھونا | تاکہ تم چلو | اس میں | راہوں پر | کشادہ | کہا | نوح نے
کو ہموار بنایا تاکہ تم اس کے کھلے راستوں پہ چلو پھرو۔“ نوح علیہ السلام نے عرض کی

رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدًا

اے میرے رب | بیٹک وہ | انہوں نے نافرمانی کی میری | اور وہ پیچھے چلے | اسکے | نہ | زیادہ کیا اسکو | اسکے مال نے | اور اسکی اولاد نے
”اے میرے رب! ان لوگوں نے میرا کہا نہ مانا بلکہ ایسے لیڈروں کی پیروی کی جن کے مال و اولاد نے ان کے

إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾ وَمَكْرُوهًا مَكْرًا كُبَّرًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ

مگر | گھٹائے میں | اور چلتے ہیں | چالیں | بڑی | اور انھوں نے کہا | نہ | تم چھوڑنا | اپنے معبودوں کو
گھٹائے میں اضافہ کیا۔ انہوں نے میرے خلاف بڑی چالیں چلیں“ انہوں نے کہا ”تم اپنے معبودوں کو ہرگز نہ

وَلَا تَذَرُنَّ وُدًّا وَلَا سِوَاعًا ۗ وَلَا يَعْوَتُ وَيَعُوقُ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ

اور نہ | تم چھوڑنا | وڈ کو | اور نہ | سواغ کو | اور نہ | یغوث کو | اور یعوق کو | اور نسر کو | اور بیشک
چھوڑنا۔ وڈ ، سواغ ، یغوث ، یعوق اور نسر کو نہ چھوڑنا۔“ اس طرح انہوں نے

أَضَلُّوْا كَثِيرًا ۗ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾ مِمَّا خَطَبْتِهِمْ

گمراہ کرتے ہیں | بہتوں کو | اور نہ | تو زیادہ کر | ظالموں کو | مگر | گمراہی میں | وجہ سے | ان کی خطاؤں کی
بہت سے لوگوں کو گمراہ کیا۔ خدایا! ان ظالموں کو اور زیادہ گمراہ کر دے۔ نوح کی قوم کو ان کے گناہوں کے

أَغْرَقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وہ غرق کئے گئے | پھر داخل کیے گئے | آگ میں | پس نہیں | پایا انہوں نے | اپنے لیے | سے | سوائے | اللہ کے
سب سے پانی میں غرق کیا گیا۔ پھر انہیں دوزخ کی آگ میں ڈالا جائے گا۔ اللہ کے مقابلے میں انہیں اپنے لیے

أَنْصَارًا ﴿٢٥﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ

مرد کر نیوالا | اور کہا | نوح نے | اے میرے رب | نہ | تو چھوڑ | پر | زمین | سے | کافروں
کوئی مددگار نہ ملے گا۔ نوح علیہ السلام نے بددعا کی ”اے میرے رب! ان کافروں میں سے کوئی زمین پر بسنے والا نہ چھوڑا اگر تو نے انہیں

دَيَّارًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوكَ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا

بسنے والا | بھٹکتا تو | اگر | تو چھوڑے گا ان کو | وہ گمراہ کریں گے | تیرے بندوں کو | اور نہیں | جنیں گے | مگر
چھوڑ دیا تو یہ تیرے اور بندوں کو بھی گمراہ کریں گے۔ ان کی نسل سے جو پیدا ہوگا وہ بھی برا اور سخت کافر ہوگا۔ اے میرے رب مجھے

فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي

بدکردار | کافر کو | اے میرے رب | بخش دے | مجھے | اور میرے والدین کو | اور اس کو جو | داخل ہو | میرے گھر میں
بخش دے، میرے والدین کی مغفرت فرما اور جو میرے گھر یعنی کشتی میں مومن ہو کر داخل ہو اسے بھی بخش دے، سب مومن مردوں

مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

ایمان لاکر | اور ایمان والوں کو | اور ایمان والیوں کو | اور نہ | تو اضافہ کر | ظالموں کیلئے | مگر | تباہی میں
اور مومن عورتوں کو معاف فرما دے۔ مگر ظالموں کو اور زیادہ برباد کر۔

(72) سُورَةُ الْحَجِّ مَكِّيَّةٌ (40)

رُكُوعًا 2

آيَاتُهَا 28

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

قُلْ أُوْحِي إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا

کہہ دیجئے | وہی کی گئی | میری طرف | یہ کہ | سنا | ایک جماعت نے | سے | جنوں میں | پھر بولے | بھٹکتا ہم | ہم نے سنا
اے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کہیں ”مجھے وحی کی گئی ہے کہ جنوں کی ایک جماعت نے قرآن سنا تو انہوں نے اپنی قوم سے جا کر کہا ”ہم نے عجیب

قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۗ وَلَنْ نُشْرِكَ

قرآن | عجیب | جو راہ دکھاتا ہے | طرف | ہدایت کی | پھر ہم ایمان لائے | اس پر | اور ہرگز نہیں | ہم شریک کرتے
قرآن سنا ہے جو ہدایت کی راہ دکھاتا ہے۔ ہم اس پر ایمان لائے۔ ہم اپنے رب کے ساتھ

بِرَبِّنَا أَحَدًا ۝ وَآتَهُ تَعْلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً

اپنے رب کیساتھ | کسی ایک کو | اور یہ کہ | بہت بلند ہے | عزت | ہمارے رب کی | نہیں | اس نے رکھی | کوئی بیوی
کسی کو شریک نہیں بنائیں گے۔ اور یہ کہ ہمارے رب کی شان بڑی بلند ہے۔ اس کی نہ کوئی بیوی ہے، نہ

وَلَا وَلَدًا ۝ وَآتَهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ۝ وَأَنَا

اور نہ کوئی اولاد | اور یہ کہ | تھے | کہا کرتے | بیوقوف ہمارے | بارے میں | اللہ کے | نامناسب بات | اور یہ کہ ہم
اولاد۔ ہمارے کئی نادان لوگ اللہ کے بارے میں اس طرح کی نامناسب باتیں کہتے رہے ہیں۔ ہم خیال

ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝ وَآتَهُ

ہم نے گمان کیا | یہ کہ | ہرگز نہ | کہیں گے | انسان | اور جن | بارے میں | اللہ کے | کوئی جھوٹ | اور یہ کہ
کرتے تھے کہ انسان اور جن اللہ کے متعلق کوئی جھوٹی بات نہیں کہہ سکتے۔ انسانوں

كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ

تھے | مرد | سے | انسانوں میں | جو پناہ لیتے تھے | مردوں کی | سے | جنوں سے | پھر انہوں نے اضافہ کیا ان میں
میں کچھ ایسے تھے جو جنوں میں سے بعض کی پناہ لیتے تھے۔ اس طرح انہوں نے ان جنوں کو اور زیادہ

رَهَقًا ۝ وَآتَهُمْ ظُلْمًا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ۝

اکڑانے کا | اور یہ کہ انہوں نے | گمان کیا | جیسے | تم نے گمان کیا | کہ | ہرگز نہ | بھیجے گا | اللہ | کسی کو
مغرور بنا دیا۔ اور تم جنوں کی طرح کئی انسانوں نے بھی گمان کیا کہ اللہ کسی اور نبی کو مبعوث نہیں کرے گا۔

وَأَنَا لَكُنَّا السَّبَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مِلْعَتٌ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهَبًا ۝ وَأَنَا

اور یہ کہ ہم | ضرور ہم نے ٹٹولا | آسمان کو | پھر ہم نے پایا سے | بھرا ہوا | محافظوں | سخت سے | اور آگ کے شعلوں سے | اور یہ کہ
ہم نے آسمان کا جائزہ لیا تو ہم نے پایا کہ سخت پہرے داروں اور شعلوں سے بھرا ہوا ہے۔ اور ہم وہاں

كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّبْعِ ۝ فَمَنْ يَسْتَبِيعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ

ہم تھے | بیٹھا کرتے | اس کے | ٹھکانوں میں | سنے کے لیے | پس جو کوئی | کان لگاتا ہے | اب | وہ پاتا ہے | اپنے لیے
کے بعض ٹھکانوں میں سنے کے لئے بیٹھا کرتے تھے مگر اب وہاں جو کوئی سنا چاہتا ہے تو وہ اپنے اوپر

شُهَابًا رَّصَدًا ۝ وَأَنَا لَا نَدْرِي أَشْرُّ أُرِيدَ بِسَنٍ فِي الْأَرْضِ أَمْ

ایک شعلہ | گھات لگائے ہوئے | اور یہ کہ | نہیں | ہم جانتے | کیا کوئی برائی چاہی گئی ہے | ان کے لیے جو ہیں | میں | زمین | یا
تیار شعلہ پاتا ہے۔ ہماری سمجھ میں نہیں آتا۔ اس تبدیلی سے زمین والوں کو کوئی نقصان پہنچانا مقصود ہے یا

اَرَادَ بِهِمْ رَبَّهُمْ رَشْدًا ﴿١٠﴾ وَاَنَا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ ط
 ارادہ کیا | ان کے لیے | ان کے رب نے | بھلائی کا | اور یہ کہ ہم میں سے | نیک بھی ہیں | اور ہم میں سے | سوائے | اسکے بھی
 ان کے رب نے ان کے ساتھ بھلائی کرنے کا ارادہ فرمایا ہے۔ ہم جنوں میں بعض نیک ہیں اور بعض اور طرح کے ہیں۔

كُنَّا طَرِيقَ قَدَدًا ﴿١١﴾ وَاَنَا ظَنَنَّا أَنْ لَنْ نُعْجِزَ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ
 ہم ہیں | طریقوں | مختلف پر | اور یہ کہ ہم | ہم نے یقین کر لیا | یہ کہ | ہرگز نہ | ہم عاجز کر سکیں گے | اللہ کو | میں | زمین
 یوں ہم مختلف طریقوں پر ہیں۔ اب ہمیں یقین آ گیا ہے ہم زمین میں اللہ کو نہیں

وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾ وَاَنَا لَبَّا سَبِعْنَا الْهُدَىٰ أَمَّا بِهِ ط فَمَنْ
 اور ہرگز نہ | ہم عاجز کر پائیں گے اسے | بھاگ کر | اور یہ کہ | جب | ہم نے سنی | ہدایت (کی کتاب) | ہم ایمان لائے | اس پر | جس جو کوئی
 ہرا سکتے اور یہ کہ جب ہم نے ہدایت کی بات سنی تو ہم اس پر ایمان لائے۔ جو شخص اپنے

يُؤْمِنُ بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَحْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾ وَاَنَا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ
 ایمان لائے | اپنے رب پر | تو نہیں | وہ ڈرے گا | کسی سے | اور نہ | زیادتی سے | اور یہ کہ | ہم میں | مسلمان بھی ہیں
 رب پر ایمان لائے گا، نہ اس کے ثواب میں کمی ہوگی نہ اس کی حق تلفی ہوگی، اور یہ کہ ہم میں بعض فرماں بردار ہیں

وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ ط فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا رَشْدًا ﴿١٤﴾ وَآمَّا
 اور ہم میں | ظالم بھی ہیں | پھر جو کوئی | اسلام لایا | تو ایسے لوگوں نے | تلاش کر لی | بھلائی | اور جو
 اور بعض بے راہرو ہیں۔ جن لوگوں نے اللہ کی فرماں برداری کی، انہوں نے بھلائی کا راستہ ڈھونڈ لیا اور جو

الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾ وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى
 ظالم ہیں | تو وہ ہوں گے | دوزخ کا | ایندھن | اور یہ کہ | اگر | وہ لوگ قائم رہتے | پر
 بے راہرو ہیں وہ دوزخ کا ایندھن بنیں گے۔ اور اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں کہ ”مجھ پر یہ وحی کی گئی ہے

الطَّرِيقَةَ لِأَسْقِيَنَّهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ط وَمَنْ يُعْرِضْ
 راستے | تو ضرور ہم پالائے انکو | پانی | وافر | تاکہ ہم آزمائیں ان کو | اس میں | اور جو کوئی | منہ پھیرے
 کہ اگر انسان اور جن صحیح راستے پر قائم ہو جائیں تو ہم انہیں خوب سیراب کریں لیکن ہم ان کی شکرگزاری کا امتحان لیں گے۔ یاد رکھو

عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ السَّجْدَ لِلَّهِ
 سے | یاد | اپنے رب کی | تو وہ چلائے گا سے | عذاب | سخت میں | اور یہ کہ | مسجدیں ہیں | اللہ کی
 جو کوئی رب کی نصیحت یعنی قرآن سے منہ موڑے گا تو اللہ سے سخت عذاب میں مبتلا کرے گا“ اور یاد رکھو مسجدیں صرف اللہ

فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ۝¹⁸ وَأَنْتُمْ لَهَا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا

پس نہ تم پکارو | ساتھ | اللہ کے | کسی ایک کو | اور یہ کہ | جب | کھڑا ہوا | بندہ | اللہ کا | وہ پکارتا ہے اسے | قریب ہیں
کے لئے ہیں لہذا تم اللہ کے ساتھ کسی اور کی عبادت نہ کرو۔ اور جب اللہ کے ایک بندے یعنی محمد ﷺ صرف اللہ کی عبادت کے لئے

يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ۝¹⁹ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ

کہ وہ ہو جائیں | اس پر | حلقہ بنا کر | کہہ دیجئے | بے شک | میں پکارتا ہوں | اپنے رب کو | اور نہیں | میں شریک ٹھہراتا | اس کا
کھڑے ہوتے ہیں تو کافر لوگ ان کا گھیراؤ کرتے ہیں۔ آپ ﷺ کہیں ”میں صرف اپنے رب کو پکارتا ہوں اور اس کے ساتھ کسی

أَحَدًا ۝²⁰ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ۝²¹ قُلْ إِنِّي كُنُّ

کسی ایک کو | کہہ دیجئے | بیشک میں | نہیں | اختیار رکھتا | تمہارے لیے | نقصان | اور نہ | بھلائی کا | کہہ دیجئے | بیشک | ہرگز نہیں
کو شریک نہیں کرتا۔ اور کہہ دیں ”میں تم لوگوں کے لئے نہ کسی نقصان کا اختیار رکھتا ہوں اور نہ کسی بھلائی کا“ اور آپ ﷺ یہ کہہ دیں

يُجِيرِنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ ۝²² وَكُنْ أَحَدًا مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝²³ إِلَّا بَلَاغًا

پناہ دے گا مجھے | سے | اللہ | کوئی ایک بھی | اور ہرگز نہ | میں پاؤں گا | سے | سوا اسکے | کوئی جائے پناہ | عمر | پہنچانا
اگر میں اللہ کی نافرمانی کروں تو مجھے اس کی پکڑ سے کوئی نہیں بچا سکتا۔ اللہ کے دامن کے سوا میرے لئے کوئی جائے پناہ نہیں۔ میری

مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۝²⁴ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارًا

طرف سے | اللہ کی | اور پیغامات لانا اسکے | اور جو کوئی | نافرمانی کرتا ہے | اللہ کی | اور اس کے رسول کی | تو بیشک | اس کیلئے | آگ ہے
ذمہ داری ہے کہ میں اللہ کا پیغام اور اس کے بھیجے ہوئے احکام لوگوں تک پہنچا دوں۔ اس کے بعد جو لوگ اللہ اور اس کے رسول ﷺ

جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۝²⁵ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ

دوزخ کی | ہمیشہ رہنے والے ہیں | اس میں | ہمیشہ | یہاں تک کہ | جب | وہ دیکھیں گے | جس کا | ان سے وعدہ کیا گیا ہے
کی نافرمانی کریں گے ان کے لئے جہنم کی آگ ہے جس میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ یہاں تک کہ جب وہ لوگ اس چیز کو دیکھیں گے جس

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا ۝²⁶ وَأَقْلُ عَدَدًا ۝²⁷ قُلْ إِن أَدْرِي

پھر جلد وہ جان لیں گے | کون ہے | زیادہ کمزور | مددگاری میں | اور کم تر ہے | تعداد میں | کہہ دیجئے | نہیں | میں جانتا
کا ان سے وعدہ کیا جا رہا ہے تو جان لیں گے کس کے حامی کمزور ہیں اور کون تعداد میں کم ہیں۔ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں

أَقْرَبُ مَا تُوَعَدُونَ ۝²⁸ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ۝²⁹ عِلْمُ الْغَيْبِ

کیا قریب ہے | جس کا | تم سے وعدہ کیا جاتا ہے | یا | کر دے | اس کو | میرا رب | ایک مدت | جاننے والا | غیب کا
سے کہہ دیں ”میں نہیں جانتا جس عذاب کے آنے کا تم سے وعدہ کیا جا رہا ہے وہ قریب ہے یا میرے رب نے اس کے لیے لمبی مدت

فَلَا يُظْهِرُ عَلَى غَيْبِهِ أَحَدًا ۗ إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ

پس نہیں | وہ آگاہ کرتا | پر | اپنے غیب | کسی ایک کو | مگر | جس کو | وہ پسند کرے | سے | رسولوں | پھر بیشک
مقرر کر رکھی ہے۔ وہی غیب کا علم جانتا ہے اور وہ اپنے غیب کو کسی پر ظاہر نہیں کرتا۔ البتہ اپنے پیغمبر کو جسے اس نے چن لیا ہو اس میں

يَسْأَلُكَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۗ لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ

وہ چلاتا ہے | سے | آگے | انکے | اور سے | اس کے پیچھے | نگہبان | تاکہ وہ جان لے | یہ کہ | بیشک
سے آگاہ کر دیتا ہے اور وہ بھی اس احتیاط کے ساتھ کہ اس کے آگے پیچھے محافظ مقرر کر دیتا ہے۔ تاکہ واضح ہو جائے

أَبْلَغُوا رَسَلَتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ

انہوں نے پہنچا دیے | پیغامات | اپنے رب کے | اور گن لیا ہے | ان کے پاس ہے | اور گن لیا ہے | ہر
ان رسولوں نے اپنے اس رب کے پیغامات لوگوں تک ٹھیک ٹھیک پہنچا دیئے ہیں جس نے ان کے سب کچھ کا احاطہ کیا ہوا ہے

شَيْءٍ عَدَدًا ۗ

چیز کو | شمار میں۔

اور ہر چیز کی گنتی کر رکھی ہے۔

(73) سُورَةُ الْمَزْمِلِ مَكِّيَّةٌ (3)

رُكُوعَاتُهَا 2

آيَاتُهَا 20

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَأَيُّهَا الْمَزْمِلُ ۗ قُمْ الْيَلَّ إِلَّا قَلِيلًا ۗ تَصَفَّهَ أَوْ انْقَضَ مِنْهُ

اے | کپڑا اور ہنسنے والے | تو کھڑا رہا کر | رات کو | مگر | تھوڑا | آدھی اس کی | یا | تو کم کر لے | اس سے
اے نبی ﷺ اے چادر میں پلٹنے والے! رات کا کچھ حصہ نماز میں کھڑے رہ کر گزاریں، آدھی رات یا اس سے کچھ وقت کم کر لیں،

قَلِيلًا ۗ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ۗ إِنْكَ سُنْتُقِي عَلَيْكَ

تھوڑا سا | یا | زیادہ کرے | اس پر | اور تو ٹھہر ٹھہر کر پڑھ | قرآن کو | ٹھہر ٹھہر کر | بیشک ہم | جلد ہم ڈالیں گے | تجھ پر
یا اس سے کچھ زیادہ بڑھا لیں اور قرآن ٹھہر ٹھہر کر پڑھیں۔ ہم آپ ﷺ پر عنقریب ایک بھاری بات ڈالنے والے ہیں۔ بے شک

قَوْلًا ثَقِيلًا ۗ إِنَّ نَاشِئَةَ الْيَلِّ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ۗ

بات | بھاری | بیشک | اٹھنا | رات کو | وہ | بہت سخت ہے | کچلنے میں | اور زیادہ درست | بات کو
رات کا اٹھنا نفس کو اچھی طرح کچلتا ہے۔ اس وقت بات بھی ٹھیک نکلتی ہے۔

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾ وَادْكُرُ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ
 بیک | تیرے لیے | میں | دن | مصروفیت | لمبی ہے | اور تو ذکر کر | نام کا | اپنے رب کے | اور تو الگ ہو

بے شک آپ ﷺ کو دن کے وقت بہت سا کام ہوتا ہے۔ اور آپ ﷺ اپنے رب کے نام کا ذکر کریں۔ سب سے الگ ہو کر

إِلَيْهِ تَبَتَّلًا ﴿٨﴾ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ
 اس کی طرف | الگ تھلک | رب | مشرق کا ہے | اور مغرب کا | نہیں ہے | کوئی معبود | مگر | وہی | پس تو بنا لے

صرف اسی کی طرف متوجہ ہو جائیں۔ وہی مشرق اور مغرب کا رب ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں۔ اسی کو اپنا کارساز بنا لیں۔ کافر

وَكَيْلًا ﴿٩﴾ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾ وَذَرْنِي
 کارساز | اور تو صبر کر | اس پر | جو | وہ کہتے ہیں | اور تو چھوڑ دے ان کو | چھوڑنا | اچھا | اور تو چھوڑ دے مجھے

لوگ جو کچھ کہتے ہیں آپ ﷺ اس پر صبر کریں اور خوبصورتی سے نظر انداز کر دیں۔ جھٹلانے والے دولت مندوں کا معاملہ مجھ پر

وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعَةِ وَمَهْلَهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا
 اور جھٹلانے والوں کو | والے | ناز و نعمت | اور تو مہلت دے ان کو | تھوڑی سی | بیک | پاس ہمارے | بیڑیاں ہیں

چھوڑ دیں۔ انہیں کچھ دیر مہلت دیں۔ بے شک ہمارے پاس اُن کے لئے بیڑیاں ہیں، دوزخ کی آگ ہے، حلق میں پھنسنے والا

وَجَجِيًّا ﴿١٢﴾ وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ
 اور آگ ہے | اور کھانا ہے | والا | گلے میں اٹکنے | اور عذاب | دردناک | جس دن | کاپنگی

کھانا اور دردناک عذاب ہے، اُس دن جس دن زمین

الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا
 زمین | اور پہاڑ | اور ہو جائیں گے | پہاڑ | ریت کے ٹیلے | بھر بھرے | بیک ہم | ہم نے بھیجا

اور پہاڑ لرز اٹھیں گے۔ پہاڑ اس طرح ہو جائیں گے جیسے ریت کے بھر بھرے ٹیلے۔ لوگو ہم نے تمہاری

إِلَيْكُمْ رَسُولًا ﴿١٥﴾ شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٦﴾
 طرف تمہاری | ایک رسول | گواہ (حق کا) | تم پر | جیسے | ہم نے بھیجا | طرف | فرعون کی | ایک رسول

طرف رسول بھیجا ہے۔ جو تمہارے سامنے حق کی گواہی دیتا ہے جیسے ہم نے فرعون کی طرف رسول بھیجا۔

فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِئْسَ مَا كَانُ يَفْعَلُ ﴿١٧﴾ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن
 پھر نافرمانی کی | فرعون نے | رسول کی | پھر ہم نے پکڑا لے | پکڑنا | بھاری | پھر کیسے | تم بچ جاؤ گے | اگر

مگر فرعون نے رسول کی نافرمانی کی تو ہم نے اسے سخت عذاب میں پکڑا۔ اب اگر تم نے رسول کا

كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾ السَّمَاءُ مُنْفَطِرًا بِهِ ۗ

تم کفر کرو گے | اس دن | جو کر دے گا | بچوں کو | بوڑھا | آسمان | پھٹ جائے والا | اس کے ساتھ
انکار کیا تو اُس دن کے عذاب سے کیسے بچو گے جو بچوں کو بوڑھا کر دے گا؟ اُس دن آسمان پھٹ جائے گا۔

كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾ إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ﴿١٩﴾ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ

یہ ہے | وعدہ اس کا | ہو کر رہنے والا | بیشک | یہ ہے | یاد دہانی | پھر جو کوئی | چاہے | وہ پکڑے | طرف
اللہ کا یہ وعدہ پورا ہو کر رہے گا۔ یہ قرآن ایک نصیحت ہے۔ جو شخص چاہے اس کے ذریعے اپنے رب کی

رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثِي اللَّيْلِ

اپنے رب کی | راہ | بیشک | تیرا رب | وہ جانتا ہے | یہ کتو | کھڑا رہتا ہے | قریب | کے | دو تہائی | رات کے
راہ ہدایت اختیار کر لے۔ اے نبی ﷺ بے شک آپ ﷺ کا رب جانتا ہے آپ ﷺ اور آپ ﷺ کے ساتھی رات کو قیام اور

وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۗ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ

اور آدھی اسکی | اور اسکی دو تہائی | اور ایک گروہ | سے | ان لوگوں جو | تیرے ساتھ ہیں | اور اللہ | اندازہ کرتا ہے | رات کا
عبادت کرتے ہیں، کبھی دو تہائی کے قریب، کبھی آدھی رات اور کبھی ایک تہائی رات۔ اللہ رات اور دن کا ٹھیک اندازہ کر سکتا ہے۔

وَالنَّهَارَ ۗ عَلِمَ أَنْ لَّنْ نَّحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ

اور دن کا | اس نے جانا | یہ کہ | ہرگز نہ | تم نباہ سکو گے اسے | پس توجہ فرمائی | تم پر | پس تم پڑھو | جو کچھ | میسر ہو
اس نے جانا تم لوگ اسے نباہ نہیں سکو گے تو اس نے تم پر رحم کیا۔ اب جتنا قرآن نماز میں آسانی سے پڑھ سکو، پڑھ لیا کرو۔ اللہ کو

مِنَ الْقُرْآنِ ۗ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَّرْضَىٰ ۙ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ

سے | قرآن | اس نے جانا | کہ | غمگین ہوں گے | تم میں سے | بیمار | اور دوسرے لوگ | جو چلیں گے
معلوم ہے تم میں بعض بیمار ہوں گے، بعض اللہ کے فضل کی

فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ ۙ وَآخَرُونَ يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ

میں | زمین | وہ تلاش کرتے ہوں گے | سے | فضل | اللہ کے | اور دوسرے لوگ | وہ لڑتے ہوں گے | میں | راہ
تلاش میں زمین میں سفر کریں گے۔ کچھ ایسے بھی ہوں گے جو اللہ کی راہ میں جہاد

اللَّهِ ۙ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۙ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

اللہ کی | پس تم پڑھو | جو | میسر ہو | اس سے | اور تم قائم کرو | نماز کو | اور تم ادا کرو | زکوٰۃ کو
کریں گے۔ لہذا نماز میں جتنا قرآن آسانی سے پڑھا جاسکے پڑھ لیا کرو۔ اور دیکھو نماز قائم کرو، زکوٰۃ ادا کرو

وَاقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تَقَدَّمُوا لِنَفْسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ

اور تم قرض دو | اللہ کو | اچھا | قرض | اچھا | اور جو کچھ | تم آگے بھیجو | اپنے لیے | کوئی | نیکی
اور اللہ کو اچھا قرض دو، - یاد رکھو تم اپنے لیے جو نیکی آگے بھیجو گے، اسے اللہ کے ہاں اس طرح پاؤ گے

تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَأَسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ

تم پاؤ گے اسے | پاس | اللہ کے | وہ | بہتر | اور زیادہ بڑا ہے | ثواب میں | اور تم بخشش مانگو | اللہ سے | بیٹھ
کہ وہ پہلے سے بہتر اور ثواب میں زیادہ ہوگی۔ اللہ سے اپنے گناہوں کی معافی مانگتے رہو۔ بے شک

اللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

اللہ ہے | بہت بخشنے والا | نہایت مہربان۔

اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

(74) سُبُورَةُ الْمَدَائِرِ مَكِّيَّةٌ ﴿٤﴾

رُؤْيَاهَا 2

آيَاتُهَا 56

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾ قُمْ فَأَنْذِرْ ﴿٢﴾ وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾

اے | کپڑا اوڑھنے والے | تو کھڑا ہو | پس تو ڈرا | اور اپنے رب کی | پس بڑائی بیان کر | اور اپنے کپڑوں کو | پس پاک رکھ
اے نبی ﷺ اے چادر میں لپٹنے والے اٹھیں اور لوگوں کو خبردار کریں۔ اپنے رب کی بڑائی بیان کریں۔ کپڑے پاک رکھیں۔

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ﴿٥﴾ وَلَا تَمَنَّ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٦﴾ وَرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾ فَاِذَا

اور نجاست کو | پس چھوڑ دے | اور نہ | تو احسان کر کسی پر | زیادہ لینے کیلئے | اور اپنے رب کے لیے | پس تو صبر کر | پس جب
ناپاکی سے دور رہیں۔ کسی کو اس لیے نہ دیں کہ اس سے اور زیادہ لیں گے۔ اور اپنے رب کے لئے صبر کریں۔ جب سُر پھونکا جائے گا

نُقِرَ فِي الْاَقْوَامِ ﴿٨﴾ فَاِذَا نَقَرَ فَابْعَثْ ﴿٩﴾ فَذٰلِكَ يَوْمَ يَوْمِ عَسِيْرٍ ﴿١٠﴾ عَلٰى الْكٰفِرِيْنَ

پھونکا جائیگا | میں | صور | پس وہ ہے | اس دن | دن | بھاری | پر | کافروں
وہ بڑا سخت دن ہوگا۔ کافروں کے لئے وہ کوئی

غَيْرِ يَسِيْرٍ ﴿١١﴾ وَذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ﴿١٢﴾ وَجَعَلْتُ لَهٗ مَالًا

نہیں | آسان | تو چھوڑ مجھ کو | اور اسے جسے | میں نے پیدا کیا | اکیلا | اور میں نے دیا | جس کو | مال
اچھا دن نہ ہوگا۔ لہذا اے نبی ﷺ آپ ﷺ اس شخص کا معاملہ مجھ پر چھوڑ دیں جسے میں نے اکیلا پیدا کیا۔ اسے بہت سا

مَبْدُودًا ﴿١٧﴾ وَبَيْنَ شُهُودًا ﴿١٨﴾ وَمَهْدَتْ لَهُ تَهْيِدًا ﴿١٩﴾ ثُمَّ يَطَّعُ

پھیلا ہوا | اور بیٹے | حاضر ہونے والے | اور میں نے بچھایا | اسکے لیے | بچھونا | پھر | وہ چاہتا ہے
مال دیا۔ اس کے علاوہ اسے ساتھ رہنے والے بیٹے دیے۔ اس کے لیے ہر طرح کا سروسامان مہیا کیا۔ پھر بھی وہ طمع رکھتا

أَنْ أَزِيدَ ﴿٢٠﴾ كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِأَيَّتِنَا عَنِيدًا ﴿٢١﴾ سَارَهُقَهُ صَعُودًا ﴿٢٢﴾

کہ | میں مزیدوں | ہرگز نہیں | بیٹک وہ | ہے | ہماری نشانیوں کا | دشمن | جلد میں چڑھاؤں گا اسے | بلندی پر
ہے میں اسے اور نعمتیں دوں؟ نہیں ایسا ہرگز نہیں ہو گا کیونکہ وہ ہماری آیتوں کا مخالف ہے۔ عنقریب میں اسے

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿٢٣﴾ فَقَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٤﴾ ثُمَّ قَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٥﴾

بیٹک وہ | اُس نے غور کیا | اور اندازہ کیا | پھر وہ مارا جائے | کیا | اندازہ کیا | پھر | وہ مارا جائے | کیا | اندازہ کیا
عذاب کی ایک سخت چڑھائی چڑھاؤں گا۔ کیونکہ جب اس سے قرآن کے بارے میں پوچھا گیا تو اس نے پہلے کچھ

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٧﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٨﴾ فَقَالَ

پھر | دیکھا | پھر | تیوری چڑھائی | اور منہ بگاڑا | پھر | پیٹھ پھیری | اور تکبر کیا | پھر بولا
سوچا پھر ایک بات بنائی۔ وہ ہلاک ہو اس نے کیا بات بنائی۔ پھر وہ ہلاک ہو اس نے کیسی بات بنائی۔ پھر اس نے دیکھا،

إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ﴿٢٩﴾ إِنْ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿٣٠﴾ سَأُصَلِّيهِ

نہیں ہے یہ | سحر | جادو | نقل شدہ | نہیں ہے | یہ | سحر | کلام | بشر کا | جلد ہم پہنچائیگا اسے
پھر تیوری چڑھائی، منہ بنایا۔ پھر پیٹھ پھیر کر چل دیا اور تکبر کرنے لگا۔ پھر بولا ”یہ تو جادو ہے جو پہلے سے چلا آ رہا ہے۔

سَقَرَ ﴿٣١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرَ ﴿٣٢﴾ لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٣٣﴾ لَوْ آحَاةٌ

دوزخ میں | اور کیا | تو جانے | کیا ہے | دوزخ | نہیں | باقی رکھتی | اور نہ | وہ چھوڑتی | جھلسا دینے والی ہے
یہ تو انسانی کلام ہے۔“ میں عنقریب اسے دوزخ میں داخل کروں گا۔ اور تم کیا سمجھے وہ دوزخ کیا ہے؟ وہ نہ باقی رہنے

لِلْبَشَرِ ﴿٣٤﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٥﴾ وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا

بشر کو | اس پر | 19 فرشتے ہیں | اور نہیں | ہم نے بنائے | محافظ | دوزخ کے | سحر
دے گی، نہ چھوڑے گی۔ وہ تن بدن کو مسخ کر ڈالے گی۔ اس پر انیس (19) فرشتے مقرر ہیں۔ ہم نے فرشتوں کو

مَلَائِكَةً ﴿٣٦﴾ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ

فرشتے | اور نہیں | ہم نے رکھی | تعداد ان کی | سحر | آزمائش | ان کے لیے جو | کافر ہوئے | تاکہ یقین کر لیں
دوزخ کا رکھوالا بنایا ہے۔ ان کی تعداد اتنی رکھی ہے جو کافروں کے لئے آزمائش بن جائے۔ اہل کتاب کے

الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ
وہ لوگ جن کو دی گئی کتاب اور زیادہ ہوں | وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں | ایمان میں اور نہ | شک کریں

یقین کو پختہ کر دے اور ایمان والوں کے ایمان میں اضافہ کر دے۔ اس طرح اہل کتاب

الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلَيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
وہ لوگ | جن کو دی گئی کتاب | اور ایمان والے | اور تاکہ کہیں | وہ لوگ | میں | جن کے دلوں

اور اہل ایمان دونوں اس بارے میں کسی شک میں نہ رہیں۔ تاکہ منافق اور کافر لوگ یہ کہنے لگیں کہ

مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۗ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ
کھوٹ ہے | اور کافر لوگ | کہ کیا | ارادہ کیا ہے | اللہ نے | اس | مثال سے | اس طرح | گمراہ کرتا ہے | اللہ

ایسی باتوں سے اللہ کی کیا مراد ہے؟ دیکھو اس طرح اللہ گمراہ کرتا ہے

مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۗ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۗ
جسے | وہ چاہتا ہے | اور ہدایت دیتا ہے | جسے | وہ چاہتا ہے | اور نہیں | جانتا | لشکروں کو | تیرے رب کے | مگر | وہی

جسے چاہتا ہے اور ہدایت دیتا ہے جسے چاہتا ہے۔ تمہارے رب کے لشکروں کو صرف وہی جانتا ہے۔

وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ۗ كَلَّا وَالْقَمَرِ ۗ وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۗ
اور نہیں | وہ | مگر | یاد دہانی | انسان کیلئے | ہرگز نہیں | قسم ہے چاند کی | قسم ہے رات کی | جب | وہ پیچھے پھیرے

یہ سب باتیں لوگوں کو سمجھانے کے لئے ہیں۔ بے شک چاند اور اس کا گھٹنا بڑھنا، رات کا پیچھے ہٹنا،

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ۗ إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبْرَى ۗ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ۗ لَنْ
قسم ہے صبح کی | جب | وہ روشن ہو | بیشک وہ | ایک ہے | بڑی چیزوں میں | خبردار کر نیوالی | انسان کو | اس کے لیے جو

صبح کا روشن ہونا سب اس بات پر گواہ ہیں کہ قیامت بڑی ہولناک چیز ہے۔ جو انسانوں کے لئے بہت بڑی تسمیہ ہے تاکہ ان لوگوں

شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَّقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ۗ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ
چاہے | تم میں سے | کہ | وہ آگے بڑھے | یا | وہ پیچھے رہے | ہر | جان | اس پر جو | اس نے کمایا

میں سے جس کا جی چاہے اسے مان کر آگے نکل جائے یا اس کا ٹکار کر کے پیچھے رہ جائے۔ یاد رکھو ہر شخص اپنے اعمال کے باعث پکڑا جائے

رَهِينَةً ۗ إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۗ فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ۗ عَنِ
جواہدہ ہے | مگر | والے | دائیں ہاتھ | میں | بانوں | وہ پوچھتے ہوں گے | سے

گا۔ لیکن جن کا اعمال نامہ ان کے دائیں ہاتھ میں دیا جائے گا وہ بہشت کے باغوں میں ہوں گے۔ وہ پوچھیں گے مجرموں سے

الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ مَا سَأَلْتُمْ فِي سَعَرٍ ﴿٤٢﴾ قَالُوا لَمْ نَكُ مِنْ

مجرموں | کیا چیز | لے گئی تمہیں | میں | دوزخ ستر | وہ کہیں گے | نہ | ہم تھے | سے
تمہیں کیا چیز دوزخ میں لے گئی؟“ وہ کہیں گے ”ہم نماز نہیں

الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَ لَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ﴿٤٤﴾ وَ كُنَّا نَحُضُّ مَعَ

نمازیوں میں | اور نہ | ہم تھے | ہم کھلاتے | مسکین کو | اور ہم تھے | ہم سنا سنا کرتے | ساتھ
پڑھتے تھے۔ ہم غریبوں کو کھانا نہیں کھلاتے تھے۔ ہم دین کے خلاف بحث کرنے والوں کے ساتھ

الْخَاطِئِينَ ﴿٤٥﴾ وَ كُنَّا نَكْذِبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

سنا سنا کر نیوالوں کے | اور ہم تھے | ہم انکار کرتے | دن کا | جزا کے | یہاں تک کہ | آگئی ہم کو | موت
مل کر بحث کرتے تھے۔ ہم جزا و سزا کے دن کو جھٹلاتے تھے۔ یہاں تک کہ ہمیں موت آگئی۔

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّفِيعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ

پھر نہ | فائدہ دے گی ان کو | سفارش | سفارش کر نیوالوں کی | پس کیا ہے | ان کو | سے | یاد دہانی
پھر وہاں کوئی سفارش نہ ہوگا جس کی سفارش ان کے کچھ کام آئے۔ آخر ان لوگوں کو کیا ہو گیا ہے وہ قرآن سے منہ موڑتے ہیں۔ گویا

مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾ كَانَهُمْ حَصْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَ رَتَّ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾ بَلْ

وہ منہ موڑتے ہیں | گویا کہ وہ ہیں | گدھے | بد کے ہوئے | بھاگتے ہیں | سے | شیر | بلکہ
وہ بد کے ہوئے وحشی گدھے ہیں۔ جو شیر سے ڈر کر بھاگتے جا رہے ہیں۔ بلکہ ان میں سے ہر شخص چاہتا ہے اسے کھلے آسانی صحیفے

يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتِي صُحْفًا مِّنْشَرَّةٍ ﴿٥٢﴾ كَلَّا بَلْ

چاہتا ہے | ہر | شخص | ان میں سے | کہ | اسے دیے جائیں | صحیفے | کھلے ہوئے | ہرگز نہیں | بلکہ
دیے جائیں۔ مگر ایسا ہرگز نہ ہوگا۔ اصل بات یہ ہے وہ آخرت سے نہیں ڈرتے۔ اس لیے قرآن سنا نہیں چاہتے۔ یہ قرآن تو ایک

لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

نہیں وہ ڈرتے | آخرت سے | ہرگز نہیں | بچک یہ | یاد دہانی ہے | پھر جو کوئی | چاہے | یاد کرے اسے
نصیحت ہے۔ جس کا جی چاہے اس نصیحت کو قبول کرے۔ لیکن وہ اس نصیحت کو اسی وقت قبول کریں گے جب اللہ چاہے گا۔ اللہ وہ ذات ہے

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ ۗ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْبَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

اور انہیں وہ یاد کرتے (اسے) | مگر | یہ کہ | چاہے | اللہ | وہی ہے | لائق | ڈرنے کے | اور لائق | بخشنے کے
جس سے ڈرنا چاہئے اور وہی ہے جو بخشنے کے لائق ہے۔

(75) سُورَةُ الْقِيَامَةِ مَكِّيَّةٌ (31)

آيَاتُهَا 40

رُكُوعَاتُهَا 2

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ① وَلَا أُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ②

میں قسم لکھتا ہوں | دن کی | قیامت کے | اور میں قسم لکھتا ہوں | جان کی | ملامت کرنیوالی

قیامت کا دن خود گواہ ہے۔ اس کے جرح ہونے پر انسان کا ضمیر گواہ ہے جو اسے برے کام پر ملامت کرتا ہے۔

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ نَجْعَ عِظَامَهُ ③ بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ

کیا لگتا ہے | انسان | یہ کہ ہرگز نہیں | ہم جمع کریں گے | ہڈیاں اسکی | کیوں نہیں بلکہ | قدرت رکھتے ہیں | اس پر | کہ | کیا انسان خیال کرتا ہے ہم اس کے مرنے کے بعد اس کی ہڈیاں جمع نہ کر سکیں گے۔ کیوں نہیں، ہم تو اس کی انگلیوں کی پوروں کو بھی

نُسُوِي بِنَانَهُ ④ بَلْ يَرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ⑤ يَسْأَلُ أَيَّانَ

ہم درست کریں | اس کے جوڑ جوڑ | بلکہ | چاہتا ہے | انسان | تاکہ وہ گناہ کر رکھے | اپنے آگے | وہ پوچھتا ہے | کب ہے | درست کر دینے پر قادر ہیں۔ اصل بات یہ ہے کہ صرف وہی انسان قیامت کا منکر ہے جو چاہتا ہے کہ بد اعمالیاں کرتا پھرے۔ پوچھتا

يَوْمَ الْقِيَامَةِ ⑥ فَاذَا بَرِقَ الْبَصْرُ ⑦ وَخَسَفَ الْقَمَرُ ⑧ وَجُمِعَ

دن | قیامت کا | پھر جب | پتھر اجائیں گی | آنکھیں | اور ماند پڑ جائے گا | چاند | اور جمع کیا جائے گا | ہے قیامت کا دن کب آئے گا؟ مگر جب قیامت آئے گی تو آنکھیں پتھر اجائیں گی۔ چاند بے نور ہو جائے گا۔ سورج اور چاند آپس

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ⑨ يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيُّ الْمَفْرُوعِ ⑩ كَلَّا

سورج | اور چاند | کہے گا | انسان | اس روز | کہاں ہے | بھاگنے کی جگہ | ہرگز نہیں | میں نگر جائیں گے۔ اس وقت انسان کہے گا ”کہاں بھاگوں؟“ جواب ملے گا ”کہیں نہیں، اب کوئی جائے پناہ نہیں۔“ اُس دن

لَا وَرَّط ⑪ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ⑫ يَنْبِئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا

نہیں کوئی جگہ پناہ کی | طرف | تیرے رب کی | اس دن | ٹھکانا | بتایا جائے گا | انسان کو | اس دن | اس کا جو | تمہارے رب کے ہاں ٹھکانا ہو گا۔ اس روز انسان کو بتایا جائے گا اس نے کیا آگے بھیجا، کیا

قَدَّمَ ⑬ وَآخَرَ ⑭ بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ⑮ وَلَوْ أَلْفَىٰ

آگے بھیجا | اور پیچھے چھوڑا | بلکہ | انسان | پر | اپنی جان | دلیل ہے | اور اگرچہ | وہ پیش کرے | پیچھے چھوڑا۔ حقیقت یہ ہے کہ انسان اپنے آپ کو اچھی طرح جانتا ہے چاہے وہ کتنے ہی

مَعَاذِيرَهُ ۝ لَا تُحْرِكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۝ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ
عذر اپنے | نہ | تو ہوا | اسکے ساتھ | اپنی زبان کو | تاکہ تو جلدی کرے | اسکے ساتھ | بیٹک | ہم پر ہے | جمع کرنا اسکا
بہانے پیش کرے۔ اے نبی ﷺ جب قرآن نازل ہو تو آپ ﷺ اسے جلد سیکھنے کے لئے اپنی زبان کو تیزی سے نہ چلائیں۔

وَقُرْآنَهُ ۝ فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۝ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۝
اور پڑھنا اس کا | پھر جب | ہم پڑھیں اسے | پھر تو پیروی کر | اس کے پڑھنے کی | پھر | بیٹک | ذمے ہمارے ہے | اس کی تشریح
کیونکہ اس کا جمع کرنا اور اس کا سنانا ہماری ذمہ داری ہے۔ جب ہم آپ ﷺ کو قرآن سنائیں تو آپ ﷺ اس تلاوت کی پیروی
کَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ۝ وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ۝ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ
ہرگز نہیں | بلکہ | تم چاہتے ہو | جلدی (دنیا) کو | اور تم چھوڑ دیتے ہو | آخرت کو۔ | کئی چہرے | اس دن
کریں۔ پھر اس قرآن کو کھول کر بیان کر دینا بھی ہمارے ذمے ہے۔ لوگو تم صرف دنیا کے فوری فائدے دیکھتے ہو آخرت کو چھوڑ

نَاصِرَةٌ ۝ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝ وَوَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ۝ تَظُنُّ
ترتازہ ہوں گے | طرف | اپنے رب کی | دیکھتے ہوں گے | اور کئی چہرے | اس دن | مرہماتے ہوں گے | وہ یقین کریں گے
دیتے ہو۔ یاد رکھو کچھ چہرے قیامت کے دن باروق ہوں گے۔ اپنے رب کی طرف دیکھتے ہوں گے۔ کچھ چہرے اُس دن اُداس
أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝ كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۝ وَقِيلَ مَنْ
یہ کہ | ہوگا | ان کے ساتھ | سخت معاملہ | ہرگز نہیں | جب | پہنچتی ہے | ہنسی تک | اور کہا جائے | کون ہے
ہوں گے جو گمان کرتے ہوں گے ان کے ساتھ کمر توڑ معاملہ کیا جائے گا۔ اور دیکھو جب جان بدن سے نکل کر حلق میں اٹک جائے

رَاقٍ ۝ وَظَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ۝ وَالتَّتَفَتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ۝ إِلَىٰ
جھاڑ پھونک کر نیوالا | اور یقین کر لیا | کہ یہ ہے | جدائی | اور لپٹ جائے گی | پنڈلی | پنڈلی سے | طرف
گی۔ پاس کھڑے لوگ آہستہ سے کہیں گے ”ہے کوئی جھاڑ پھونک کرنے والا جو اس کی جان بچائے۔“ اور مرنے والے کو یقین ہو

رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ۝ فَلَا صَدَقَ وَلَا صَلَّىٰ ۝ وَلَكِنْ كَذَّبَ
تیرے رب کی | اس دن | چلانا (ہوگا) | پس نہ | اس نے سچ مانا | اور نہ | نماز پڑھی | اور یقین | جھٹلایا
جائے گا اب دنیا سے جدائی کا وقت ہے۔ پنڈلی سے پنڈلی لپٹ جائے گی۔ وہ وقت ہوگا تیرے رب کی طرف جانے کا۔ لیکن غافل

وَتَوَلَّىٰ ۝ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّىٰ ۝ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰ ۝ ثُمَّ
اور منہ پھیرا | پھر | وہ گیا | طرف | اپنے گھر والوں کی | اکڑتا ہوا | افسوس ہے | تجھ پر | پھر افسوس ہے | پھر
انسان نے نہ اللہ کے کلام کو سچ مانا، نہ نماز پڑھی بلکہ اٹنا جھٹلایا، منہ موڑا، پھر اکڑتا ہوا اپنے لوگوں کی طرف چلا گیا۔ ارے افسوس تجھ پر

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ﴿٣٥﴾ أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدَىٰ ﴿٣٦﴾

انسوس ہے | تجھ پر | پھر انسوس ہے | کیا گمان کرتا ہے | انسان | یہ کہ | اسے چھوڑ دیا جائیگا | یوں ہی
انسوس۔ پھر انسوس تجھ پر انسوس۔ کیا انسان خیال کرتا ہے اسے مرنے کے بعد یوں ہی چھوڑ دیا جائے گا؟ وہ غور کرے، کیا

الْمُيَكُّ نُطْفَةً مِّن مِّنِّي يُمْنِي ﴿٣٧﴾ ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ فَحَقِّ فَسْوَىٰ ﴿٣٨﴾

کیا نہ وہ تھا | ایک بوند | سے | منی | جو ڈپکائی جاتی ہے | پھر | وہ تھا | جما ہوا ہو | پھر پیدا کیا | پھر درست بنایا
وہ ڈپکائی ہوئی منی کی ایک بوند نہ تھا؟ پھر لوتھرا بنا۔ پھر اللہ نے اس کا ناک نقشہ بنایا۔ اس کے اعضاء درست کیے۔

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ﴿٣٧﴾ أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ

پھر بنائے | اس سے | دو جوڑے | نر | اور مادہ | کیا نہیں ہے | وہ (اللہ) | قادر | اس پر
پھر اس کی دو قسمیں کر دیں۔ مرد اور عورت۔ کیا وہ اللہ اس پر قادر نہیں کہ

أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

کہ | زندہ کرے | مردوں کو

مردوں کو زندہ کر دے؟

(76) سُبُوْرَةُ الذَّهْرِ مَدَنِيَّةٌ (98)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

هَلْ أَتَىٰ عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُورًا ﴿١﴾

کیا نہیں | آیا | پر | انسان | ایک وقت | سے | زمانے میں | کہ نہ | وہ تھا | چیز | ذکر کے قابل
انسان پر زمانے میں ایسا وقت بھی گزرا ہے جب وہ کوئی قابل ذکر چیز نہ تھا۔

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ ۗ نَّبْتَلِيهِ ۖ فَجَعَلْنَاهُ سَبِيْعًا

بیٹک | ہم نے پیدا کیا | انسان کو | سے | نطفے | ملے ہوئے | ہم آزمائیں اسے | پھر ہم نے بنایا اسے | سنے والا
ہم نے انسان کو ملے ملے نطفے سے پیدا کیا۔ پھر کئی مرحلوں سے گزارنے کے بعد اسے دیکھنے

بَصِيْرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيْلَ ۖ إِمَّا شَاكِرًا ۖ وَإِمَّا كَفُوْرًا ﴿٣﴾ إِنَّا أَعْتَدْنَا

دیکھنے والا | بیٹک ہم | ہم نے دکھائی اسے | راہ | پھر یا تو | شکر کرنے والا | اور یا | کفر کرنے والا | بیٹک ہم | ہم نے تیار کیں
سننے والا بنایا۔ ہم نے اسے نیکی اور بدی کی راہ سمجھائی۔ اب چاہے شکر کرنے والا بنے یا ناشکر بنے۔ ہم نے کافروں کے

لِلْكَافِرِينَ سَلْسَلًا وَاغْلًا وَسَعِيرًا ۝۴ إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ

کافروں کے لیے | زنجیریں | اور طوق | اور طوق | اور آگ | پینک | نیک لوگ | پینے | سے
لیے زنجیروں ، طوق اور بھڑکتی آگ تیار کی ہے۔ لیکن نیک لوگ ایسے جام پینیں

كَأْسٍ كَانَتْ مِزَاجَهَا كَافُورًا ۝۵ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ

پیالہ | ہے | آمیزش جس میں | کافور کی | ایک چشمہ ہے | کہ پینیں گے | اس سے | بندے | اللہ کے
گے جن میں کافور کی آمیزش ہوگی۔ یہ کافور لی شراب کا ایک چشمہ ہوگا جس سے اللہ کے نیک بندے پینیں گے۔

يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝۶ يُوفُونَ بِالْآذَانِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهَا

نکال لیں گے اس سے | نکالنا | وہ پورا کرتے ہیں | نذر کو | اور وہ ڈرتے ہیں | اس دن سے کہ | ہے | شر اس کا
اس میں سے جہاں چاہیں گے اس کی شاخیں اور نالیوں نکال لیں گے۔ یہ وہ لوگ ہوں گے جو دنیا میں اپنی نذریں اور اپنے فرائض

مُسْتَطِيرًا ۝۷ وَيُطْعَمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ۝۸

پھیل جانے والا | اور وہ کھلاتے ہیں | کھانا | باوجود اس کی محبت کے | مسکینوں کو | اور یتیموں کو | اور قیدیوں کو
پورے ادا کرتے رہے اور اس دن سے ڈرتے رہے جس کی دہشت ہر طرف پھیلی ہوگی۔ یہ وہ تھے جو اللہ کی خاطر مسکین ، یتیم اور

إِنَّمَا نُنْعَمُكَم بِرُحْمَةِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ۝۹ إِنَّا

صرف | ہم کھلاتے ہیں تمہیں | رضا کے لیے | اللہ کی | نہیں | ہم چاہتے | تم سے | کوئی بدلہ | اور نہ | شکرگزاری | پینک ہم
قیدی کو کھانا کھلاتے تھے، یہ کہتے ہوئے کہ ”ہم صرف اللہ کی رضا کے لئے تمہیں کھلاتے ہیں۔ تم سے اس کا کوئی بدلہ نہیں چاہتے،

نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ۝۱۰ فَوَقَّهْمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ

ہم ڈرتے ہیں | سے | رب اپنے | اس دن سے | چہرے بگاڑنے والا | نہایت لمبا | پھر بچالیا ان کو | اللہ نے | برائی | اس
نہ شکر یہ مانگتے ہیں۔ ہمیں اپنے رب کے اس دن کے عذاب کا ڈر ہے جو سخت بھاری اور کٹھن ہوگا، اس پر اللہ نے انہیں اس دن کی

الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَصْرَةً وَسُرُورًا ۝۱۱ وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً

دن کی سے | اور ملا دی ان کو | تازگی | اور خوشی | اور بدلدیا ان کو | اس کا جو | انہوں نے صبر کیا | جنت
سختی سے بچالیا۔ انہیں تازگی اور خوشی عطا فرمائی۔ ان کے صبر کے بدلے میں انہیں جنت اور ریشمی لباس عطا کیا۔ وہ اونچے مسندوں

وَحَرِيرًا ۝۱۲ مُتَّكِنِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْئِكِ ۝۱۳ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا

اور ریشمی کپڑے | ٹکی لگائے ہوئے | اس میں | پر | تختوں | نہ | وہ دیکھیں گے | اس میں | دھوپ
پر ٹکی لگائے بیٹھے ہوں گے۔ وہاں نہ دھوپ ہوگی

مَشْكُورًا ۞ اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۞ فَاصْبِرْ

قدر دہانی کی گئی | بیشک ہم | ہم نے | نازل کیا | تجھ پر | قرآن | نازل کرنا | پس تو صبر کر
مقبول ہوئی، اے نبی! ہم نے آپ پر یہ قرآن تھوڑا تھوڑا کر کے نازل کیا ہے۔ آپ ﷺ اپنے رب کے حکم

لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا ۞ وَادْكُرْ اسْمَ

فیصل کا | اپنے رب کے | اور نہ | تو کہا مان | ان میں سے | کسی گناہگار | یا | کافر کا | اور تو ذکر کر | نام کا
پر صبر کریں۔ ان میں سے کسی پاپی گناہ گار یا کافر کی بات نہ مانیں۔ صبح و شام اپنے

رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۞ وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا

اپنے رب کے | صبح | اور شام | اور کو | رات | پس تو سجدہ کر | اسے | اور تسبیح کر اس کی | رات
رب کا ذکر کریں۔ رات کو بھی اُس کے حضور سجدہ ریز ہوں اور رات کا بڑا حصہ اس کی تسبیح

طَوِيلًا ۞ اِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَّرَاءَهُمْ يَوْمًا

گئے تک | بیشک | یہ لوگ | چاہتے ہیں | جلدی (دنیا) کی | اور چھوڑ دیتے ہیں | اپنے پیچھے | دن
کرتے گزاریں۔ یہ کافر لوگ دنیا چاہتے ہیں انہوں نے اپنے آگے آخرت کے بھاری دن کو

ثَقِيلًا ۞ نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا آسْرَهُمْ ۞ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا

بھاری کو | ہم | ہم نے پیدا کیا ان کو | اور ہم نے مضبوط کئے | ان کے جوڑ بند | اور جب | ہم چاہیں گے | ہم بدل ڈالیں گے
چھوڑ رکھا ہے۔ مگر وہ یاد رکھیں، ہم نے انہیں پیدا کیا، ان کے جوڑ بند مضبوط کیے۔ ہم جب چاہیں گے انہیں ہلاک کر کے ان کی جگہ

اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا ۞ اِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ ۞ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ اِلَى

ان جیسوں کو | بدل ڈالنا | بیشک | یہ ہے | یاد دہانی | پھر جو کوئی | وہ چاہے | پکڑے | طرف
اور لوگوں کو لے آئیں گے۔ لوگو، یہ قرآن ایک نصیحت ہے۔ لہذا جو شخص چاہے اپنے رب کا سیدھا راستہ اختیار کرے۔ یاد رکھو،

رَبِّهِ سَبِيلًا ۞ وَمَا تَشَاءُونَ اِلَّا اَنْ يَّشَاءَ اللهُ ۞ اِنَّ اللهَ

اپنے رب کی | راہ | اور نہیں | تم چاہتے | مگر | یہ کہ | چاہے | اللہ | بیشک | اللہ
تمہارے چاہنے سے کچھ نہیں ہوتا جب تک اللہ نہ چاہے۔ بے شک اللہ

كَانَ عَلَيْنَا حَكِيمًا ۞ يُدْخِلُ مَنْ يَّشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۞ وَالظَّالِمِينَ

ہے | خوب جاننے والا | خوب حکمت والا | وہ داخل کرتا ہے | جسے | وہ چاہتا ہے | میں | اپنی رحمت | اور ظالم لوگ
جاننے والا حکمت والا ہے۔ جسے چاہتا ہے اپنی رحمت کے سائے میں لے لیتا ہے۔ لیکن نافرمانوں کے لئے

أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

اس نے تیار کیا | ان کے لیے | عذاب | دردناک۔

اس نے دردناک عذاب تیار کر رکھا ہے۔

سُورَةُ الْمُرْسَلَاتِ مَكِّيَّةٌ (33)

رُكُوعًا 2

آيَاتُهَا 50

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَالْعَصْفِ عَصْفًا ﴿٢﴾ وَالنُّشْرَاتِ نَشْرًا ﴿٣﴾

قسم ہواؤں کی جو چلتی ہیں | نری سے | پھر تیز چلنے والیوں کی | تیز چلنا | اور (بادل) پھیلانے والیوں کی | (بادل) پھیلانا
گواہ ہیں ہواؤں جیسے فرشتے جنہیں نیکی کا پیغام دے کر بھیجا جاتا ہے، جو باطل کو اڑا کر رکھ دیتے ہیں اور وہ فرشتے بھی جو مردہ شے

فَالْفِرْقَتِ فَرْقًا ﴿٤﴾ فَالْمُلْقِيَةِ ذِكْرًا ﴿٥﴾ عُدْرًا أَوْ نَذْرًا ﴿٦﴾

پھر جدا کر نیوالیاں بینکو | جدا کرنا | پھر ان کی جو ڈالنے والے ہیں | ذکر کو | اتمام حجت کیلئے | یا | خبردار کرنے کیلئے
میں زندگی کی لہر دوڑا دیتے ہیں۔ اور وہ بھی جو حق و باطل میں فرق کر دیتے ہیں، اور وہ بھی جو وحی نازل کرتے ہیں تاکہ لوگوں کو عذاب

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَوَاقِعَ ط ﴿٧﴾ فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ﴿٨﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ

پینک جو کچھ | تم سے وعدہ کیا جاتا ہے | ضرور ہونے والا ہے | پھر جب | ستارے | مٹا دیے جائیں گے | اور جب | آسمان
سے بچایا جائے یا ان کو خبردار کر دیا جائے کہ اے لوگو تم سے جس قیامت کا وعدہ کیا جاتا ہے وہ ضرور واقع ہو کر رہے گی۔ اس وقت

فُرِجَتْ ﴿٩﴾ وَإِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَتِ ﴿١١﴾ لِآيِي

کھولا جائے گا | اور جب | پہاڑ | اڑائے جائیں گے | اور جب | رسولوں کو | وقت مقررہ پر لایا جائیگا | واسطے کہ
ستارے بے نور ہو جائیں گے، آسمان پھٹ جائے گا، پہاڑ ریزہ ریزہ کر دیے جائیں گے، پیغمبر مقررہ وقت پر جمع کیے جائیں گے۔

يَوْمِ أُجِّلَتْ ﴿١٢﴾ لِيَوْمِ الْفُضْلِ ﴿١٣﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفُضْلِ ﴿١٤﴾

دن کے | وعدہ دیئے گئے ہیں | دن کے لیے | فیصلے کے | اور کیا | جانے تو | کیا ہے | دن | فیصلے کا
لیکن ان باتوں میں دیر کس لیے ہے؟ فیصلے کے دن کے لیے اور تم کیا سمجھو وہ فیصلے کا دن کیا ہے؟ تب ہی ہے اس دن جھٹلانے والوں

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نُنَبِّئُهُم

ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | کیا نہیں | ہم نے ہلاک کیا | پہلوں کو | پھر | ہم پیچھے چلاتے ہیں انکے
کے لیے۔ کیا ہم نے پہلی قوموں کو ہلاک نہیں کیا؟ ہم یہی سلوک بعد والوں کے ساتھ کریں گے۔

الْأَخْرَيْنَ ﴿١٧﴾ كَذَلِكَ نَفَعُ بِالْجُرْمِينَ ﴿١٨﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

بعد میں آنے والوں کو | اسی طرح | ہم کرتے ہیں | ساتھ مجرموں کے | ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے۔
مجرموں کے ساتھ ہم ایسا ہی برتاؤ کرتے ہیں۔ تبہی ہے اُس دن جھٹلانے والوں کے لیے۔

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾

کیا نہیں | ہم نے پیدا کیا تم کو | سے | پانی | حقیر | پھر ہم نے رکھا | میں | جگہ | مضبوط کے
کیا ہم نے تمہیں حقیر پانی سے پیدا نہیں کیا؟ پھر اُس لطف کو محفوظ جگہ میں رکھا، مقررہ

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا ﴿٢٣﴾ فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ

تک | ایک وقت | معلوم | پھر ہم نے اندازہ رکھا | پس کیا ہی اچھا | اندازہ کر نیوالے ہیں (ہم) | ہلاکت ہے | اس دن
مذمت تک کے لیے۔ پھر ہم نے اس کے بارے میں اندازہ مقرر کیا۔ ہم کیسا اچھا اندازہ کرنے والے ہیں۔ اس دن تبہی ہے

لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَاءَ وَآمَوَاتًا ﴿٢٦﴾

جھٹلانے والوں کے لیے | کیا نہیں | ہم نے بنائی | زمین | سمیٹنے والی | زندوں کو | اور مردوں کو
جھٹلانے والوں کے لیے۔ کیا ہم نے زمین کو سمیٹنے والی نہیں بنایا؟ جو زندوں کو بھی سمیٹے ہوئے ہے اور مردوں کو بھی۔

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شِجَاتٍ وَأَسْقَيْنَكُم مَّاءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾ وَيْلٌ

اور ہم نے بنائے | اس میں | پہاڑ | بلند | اور ہم نے پلایا تمہیں | پانی | پیاس بجھانے والا | ہلاکت ہے
ہم نے اس میں اونچے پہاڑ بنا دیئے۔ تم لوگوں کو میٹھا خوشگوار پانی پلایا۔ لیکن تبہی ہے اس

يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾ انْطِقُوا إِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | تم چلو | طرف | اس کی | تم تھے | جس کو | تم جھٹلاتے
دن جھٹلانے والوں کے لیے۔ اس دن حکم ہوگا جھٹلانے والوں کو ”چلو دوزخ کی طرف جسے تم جھٹلاتے تھے۔ چلو دھوکے کے تین

انْطِقُوا إِلَىٰ ظِلِّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾ لَا ظِلِّ لِي وَلَا يُغْنِي مَن

تم چلو | طرف | سایہ | والے | تین | شاخوں کی | نہ | سایہ دینے والا | اور نہ | وہ بچائے | سے
شاخوں والے سائے کی طرف جس میں نہ سائے کی ٹھنڈک ہے، نہ وہ شعلوں کی لپیٹ سے بچاتا ہے۔ اس میں سے اتنے بڑے

اللَّهَبِ ﴿٣١﴾ إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرِّ بَشَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُ جِبَلٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾

آگ کے شعلے | چمک رہے ہوں گے جیسے اونچے محل | چنگاریاں | جیسے محل | گویا کہ وہ ہیں | اونٹ | زرد
انگارے برس رہے ہوں گے جیسے اونچے محل۔ دور سے ایسے دکھائی دیں گے جیسے زردی مال سیاہ رنگ کے اونٹ تبہی ہے۔

وَيَوْمَ يَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾ هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَا يُؤَدِّنُ

ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | یہ | دن ہے کہ | نہیں | وہ بولیں گے | اور نہ | اجازت دی جائیگی | اس دن جھٹلانے والوں کے لئے۔ اس دن وہ لوگ کوئی بات نہ کر سکیں گے۔ نہ انہیں اجازت ہوگی کہ

لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾ وَيَوْمَ يَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾ هَذَا يَوْمٌ

ان کو کہ | وہ عذر پیش کر سکیں | ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | یہ ہے | دن | کوئی عذر پیش کر سکیں۔ اس دن تباہی ہے جھٹلانے والوں کے لئے۔ ارشاد ہوگا ”یہ فیصلے کا دن ہے۔ ہم نے تمہیں اور تم سے پہلے

الْفَصْلِ ج جَعْنَكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ﴿٣٩﴾

فیصلے کا | ہم نے جمع کیا تمہیں | اور پہلوں کو | پھر اگر | ہے | تمہاری کوئی | چال | تو چال چلو میرے خلاف | گزرے ہوئے سب لوگوں کو جمع کیا ہے۔ اب تم میرے خلاف کوئی چال چل سکتے ہو تو چل دیکھو، تباہی ہے اس دن جھٹلانے

وَيَوْمَ يَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾ ﴿٤٠﴾ ﴿٤١﴾

ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | بیشک | پرہیزگار | میں | سبایوں | اور چشموں میں ہوں گے | والوں کے لئے۔ البتہ جو لوگ اللہ سے ڈرنے والے ہیں، وہ سبایوں اور چشموں کے عیش میں ہوں گے۔ انہیں اپنی پسند کے پھل

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾ كَلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ

اور پھلوں میں | اُس سے جو | وہ چاہیں گے | تم کھاؤ | اور پیو | مزے سے | بدلے میں اسکے جو | تم تھے | میوے ملیں گے۔ ان سے کہا جائے گا کھاؤ پیو مزے سے، اپنے اُن اعمال کے صلے میں جو تم نے دنیا میں کیے۔

تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾ وَيَوْمَ يَوْمِذٍ

تم کرتے | بیشک ہم | اسی طرح | ہم بدل دیتے ہیں | نیکی کرنے والوں کو | ہلاکت ہے | اس دن | نیک لوگوں کو ہم ایسا ہی صلہ دیں گے۔ مگر اس دن تباہی ہے جھٹلانے والوں کے لئے۔

لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ كَلُوا وَتَسْمَعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾

جھٹلانے والوں کے لیے | تم کھاؤ | اور تم فائدہ اٹھاؤ | تھوڑا سا | بیشک تم ہو | مجرم | اے نافرمانو! آج دنیا میں کھا پی لو۔ کچھ دن عیش کر لو۔ بے شک تم مجرم ہو۔

وَيَوْمَ يَوْمِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ادْعُوا

ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | اور جب | کہا جاتا ہے | ان کو | تم رُکوع کرو | یاد رکھو اس دن تباہی ہے جھٹلانے والوں کے لیے۔ جب ان سے کہا جاتا ہے اپنے رب کے

لَا يَرْكَعُونَ ﴿٢٩﴾ وَيَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٠﴾ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ

نہیں وہ رکوع کرتے | ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | پس ساتھ کس | بات کے
آگے جھکو تو نہیں جھکتے۔ اس دن تباہی ہے جھٹلانے والوں کے لئے تو اس قرآن کے بعد وہ

بَعْدَهُ يَوْمِنَا ﴿٣١﴾

اس کے بعد | وہ ایمان لائیں گے
کس بات پر ایمان لائیں گے؟

(78) سُورَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ (80)

رُكُوْعَاتُهَا 2

آيَاتُهَا 40

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

(30) اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

عَمَّ يَكْسَاءُ لَوْنٌ ۱ عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ۲ الَّذِي هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ۳

کس بارے میں | آپس میں پوچھتے ہیں | بارے میں | خبر | بڑی کے | جس میں | وہ | اس میں | اختلاف کرتے ہیں | کافر لوگ کس چیز کے بارے میں پوچھتے ہیں؟ کیا قیامت کی اس بڑی خبر کے بارے میں جس میں وہ اختلاف کرتے ہیں۔

كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۴ ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۵ اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ

ہرگز نہیں | جلدوہ جان لیں گے | پھر | ہرگز نہیں | جلدوہ جان لیں گے | کیا نہیں | ہم نے بنایا | زمین کو اچھا نہیں عنقریب معلوم ہو جائے گا۔ انہیں جلد پتہ چل جائے گا۔ کیا تم دیکھتے نہیں ہم نے زمین کو

مُهَدَاً ۶ وَالْجِبَالِ اَوْتَادًا ۷ وَخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۸ وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ

پھونکا | اور پہاڑوں کو | میخیں | اور ہم نے پیدا کیا تمہیں | نراورادہ | اور ہم نے بنایا | نیند تمہاری کو فرش بنایا۔ پہاڑوں کو میخوں کے طور پر گاڑ دیا۔ تمہیں جوڑا جوڑا پیدا کیا۔ تمہارے آرام کے لیے

سُبَاتًا ۹ وَجَعَلْنَا الْاَيْدِیَ لِبَاسًا ۱۰ وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۱۱ وَبَنَيْنَا

ذریعہ آرام | اور ہم نے بنایا | رات کو | پردہ | اور ہم نے بنایا | دن کو | وقت معاش | اور ہم نے بنائے نیند بنائی۔ رات کا پردہ بنایا۔ دن کو نکائی کرنے کے لیے بنایا۔ ہم نے تمہارے اوپر

فَوْقَكُمْ سَبْعًا سِدَادًا ۱۲ وَجَعَلْنَا سِرَاجًا ۱۳ وَهَاجًا ۱۴ وَانزَلْنَا مِنْ

تمہارے اوپر | سات آسمان | سخت | اور ہم نے بنایا | چراغ (سورج) | روشن | اور ہم نے اتارا | سات مضبوط آسمان بنائے۔ سورج کا چمکتا ہوا چراغ بنایا۔ ہم نے پانی بھرے بادلوں

الْمُعْصِرٰتِ مَآءً ثَجَاجًا ۱۵ لِنُخْرِجَ بِهٖ حَبًا ۱۶ وَنَبَاتًا ۱۷ وَجَنَّتِ

بھرے بادلوں سے | پانی | موسلا دھار | تاکرہم نکالیں | اس کے ذریعے | اناج | اور بوٹیاں | اور باغات سے زور دار بارش برسائی اور آگیا اس کے ذریعے غلہ، سبزہ اور گھنے

الْفَاكًا ۱۸ اِنَّ یَوْمَ الْفُضْلِ كَانَ مِیْقَاتًا ۱۹ یَوْمَ یُنْفَخُ فِی الصُّوْرِ

گنے | بے شک | دن | فیصلے کا | ہے | مقرر وقت پر | جس دن | پھونکا جائے گا | میں | صور | باغ۔ بے شک فیصلے کا دن مقرر ہے۔ جس دن صور پھونکا جائے گا۔

فَتَاتُونَ أَفْوَاجًا ﴿١٥﴾ وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٦﴾ وَسُيِّرَتِ

پھر تم آؤ گے | فوج در فوج | اور کھولا جائے گا | آسمان | پھر ہو جائیں گے | دروازے | اور چلائے جائیں گے | پھاڑ چلا

الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٢٠﴾ إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٢١﴾ لِلطَّاغِيْنَ

پھاڑ | پھر وہ ہو جائیں گے | سراب | بے شک | دوزخ | ہے | گھات میں لگی ہوئی | سرکشوں کے لیے | دیے جائیں گے | اور ریت کی طرح ہو جائیں گے۔ بے شک | دوزخ | گھات میں ہے۔ جو سرکشوں کا

مَابًا ﴿٢٢﴾ لِيُشِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾ لَا يَدُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا

ٹھکانا ہے | وہ ہیں گے | اس میں | طویل زمانوں تک | نہ | وہ چھینیں گے | اس میں | ٹھنڈک | ٹھکانا ہے۔ اس میں وہ مدتوں پڑے رہیں گے۔ اس میں انہیں ٹھنڈک نصیب ہوگی، نہ پینے

وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾ إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَاقًا ﴿٢٥﴾ جَزَاءً وَفَاقًا ﴿٢٦﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا

اور نہ شراب | گمر | کھول پانی | اور پیپ | یہ بدلہ ہے | پورا | بے شک وہ | تھے | کو کچھ ملے گا۔ ملے گا تو کھولتا پانی اور پیپ۔ یہ ہو گا ان کے برے اعمال کا بدلہ کیونکہ انہیں آخرت

لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ﴿٢٨﴾ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ

نہ ڈرتے | حساب سے | اور وہ جھٹلاتے تھے | ہماری نشانیوں کو | جھٹلانا | اور ہر | چیز | ہم نے حساب کیا۔ اس کا | حساب کا ڈر نہ تھا۔ انہوں نے ہماری آیتوں کو بالکل جھٹلا دیا تھا۔ ہم نے ہر چیز کا حساب

كُتِبَ ﴿٢٩﴾ فَذُوقُوا فَلَنْ نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ

لکھ کر | اب تم چکھو عذاب | پس ہرگز نہ | ہم زیادہ کریں گے تم کو | گمر | عذاب میں | بے شک | پر ہیزگاروں کیلئے | لکھ رکھا ہے۔ پھر ان سے کہا جائے گا "اب چکھو اپنے کیے کا مزا، تمہارے لیے عذاب ہی عذاب ہے"۔ بے شک اللہ سے ڈرنے

مَفَازًا ﴿٣١﴾ حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ﴿٣٢﴾ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾ وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

کامیابی | باغ ہیں | اور انگور ہیں | اور نوجوان عورتیں ہیں | ہم عمر | اور جام ہیں | بھرے ہوئے | والوں کے لیے بڑی کامیابی ہے۔ انکے لئے باغ اور انگور ہوں گے۔ نوجوان ہم عمر عورتیں ہوں گی۔ چھلکتے جام ہوں گے۔

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا ﴿٣٥﴾ جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً

نہ | وہ سنیں گے | اس میں | بیہودہ بات | اور نہ | جھٹلانا | یہ بدلہ ہے | طرف سے | تیرے رب کی | عنایت ہے | وہاں وہ کوئی بیہودہ اور جھوٹی بات نہ سنیں گے۔ یہ صلہ ملے گا اے نبی آپ ﷺ کے

حَسَابًا ﴿٣٦﴾ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ لَا يَمْلِكُونَ

حساب سے | رب ہے | آسمانوں کا | اور زمین کا | اور جو کچھ | درمیان دونوں کے | وہ رحمن ہے | نہ | وہ اختیار پائیے
رب کی طرف سے لوگوں کو ان کے نیک اعمال کا اور مزید نعمتیں بھی ملیں گی، اُس رحمن کی طرف سے جو آسمانوں اور زمین کا مالک

مِنْهُ خَطَابًا ﴿٣٧﴾ يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ

اس سے | بات کرنے کا | اس دن | کھڑے ہونگے | روح | اور فرشتے | صف باندھے | نہ | وہ کلام کر سکیں گے
ہے۔ جس سے بات کرنے کی کسی میں ہمت نہیں۔ اس دن جبرئیل اور دوسرے فرشتے صف بستہ کھڑے ہوں گے۔ کوئی بول

إِلَّا مَنْ أَدْنَىٰ لَهُ الرِّحْمُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ

مگر | جسے | اجازت دے | اسکے لیے | رحمن | اور وہ کہے | درست بات | یہ ہے | دن | برحق | پھر جو کوئی
نہ سکے گا، مگر وہی جسے اللہ رحمن بولنے کی اجازت دے گا اور وہ ٹھیک بات کہے گا۔ وہ دن برحق ہے۔ اب جو کوئی

شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَا بَاءًا ﴿٣٩﴾ إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ

چاہے | پکڑے | طرف | اپنے رب کی | ٹھکانہ | بے شک ہم | ہم نے خبردار کر دیا تمہیں | عذاب | قریبی سے | جس دن
چاہے اپنے رب کے ہاں اپنے لیے اچھا ٹھکانا بنانے کی کوشش کرے۔ لوگو ہم نے تمہیں قریب آجانے والے قیامت کے عذاب

يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

دیکھے گا | ہر شخص | جو کچھ | بھیجا تھا | اُس کے ہاتھوں نے | اور کہے گا | کافر | اے کاش مجھے کہ | میں ہوتا | مٹی
سے ڈرا دیا ہے۔ جس دن آدمی دیکھ لے گا جو کچھ اس کے ہاتھوں نے آگے بھیجا۔ اور کافر کہے گا "اے کاش میں مٹی ہوتا۔"

(79) سُورَةُ التَّوْحُوتِ مَكِّيَّةٌ (81)

تَوْحُوتًا 2

اِيَّاهَا 46

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَاللَّزْعَةُ غَرْقًا ﴿١﴾ وَالنَّشِطَةُ نَشْطًا ﴿٢﴾ وَالسَّيْحَةُ سَبْحًا ﴿٣﴾ فَالسَّيْقَةُ

قسم ہے کھینچنے والوں کی | ڈوب کر | اور قسم ہے کھولنے والوں | آسانی سے | اور قسم تیرنے والوں کی | تیزی سے | پھر آگے نکلنے والے
قسم ہے ان فرشتوں کی جو سختی سے کافر کی جان نکالتے ہیں، جو زمی کے ساتھ مومن کی روح قبض کرتے ہیں، جو کائنات میں

سَبْقًا ﴿٤﴾ فَالْمَدْبِرَاتُ أَمْرًا ﴿٥﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿٦﴾ تَتَّبِعَهَا

بھاگتے ہوئے | پھر جو تدبیر کرتے ہیں | کام کی | جس دن | کانپے گی | کانپنے والی | پیچھے آئے گی اسکے
تیز رفتاری سے چلتے پھرتے ہیں، جو حکم بجالانے کے لئے ایک دوسرے سے آگے بڑھتے ہیں۔ جو حکم کے مطابق کام چلاتے ہیں۔

الرَّادِفَةُ ۞ قُلُوبٌ يَوْمِيذٍ ۞ وَاجْفَةٌ ۞ اِبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۞ يَقُولُونَ ۞
 پیچھے آنے والی | دل ہوں گے | اس دن | دھڑکتے | نگاہیں اٹکی ہوں گی | جھکی ہوئی | وہ کہتے ہیں

کہ قیامت آ کر رہے گی۔ لوگو اس دن سے ڈرو جب سخت زلزلہ آئے گا۔ اس کے بعد ایک دوسرا جھٹکا آئے گا۔ اس دن کتنے دل

عَاِنَا لَمَرْدُوودُونَ فِي الْحَافِرَةِ ۞ اِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخْرَةً ۞ قَالُوا ۞
 کیا ہم | ضرور لوٹائے جائیں گے | میں | حالت پہلی | کیا جب | ہم ہوں گے | ہڈیاں | گلی ہوئی | وہ کہتے ہیں

خوف کے مارے دھڑک رہے ہوں گے، نظریں جھکی اور سہمی ہوئی ہوں گی۔ کافر لوگ اعتراض کرتے ہوئے پوچھتے ہیں ”کیا ہمیں

تِلْكَ اِذَا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۞ فَاَتَمَّا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ ۞ فَاِذَا هُمْ ۞
 یہ | اس وقت | واپسی ہے | نقصان وہ | پس بے شک | وہ ہے | ڈانٹ | ایک ہی | پھر اچانک | وہ ہو گے

دوبارہ زندگی کی طرف لوٹایا جائے گا۔ جب ہم بوسیدہ ہڈیاں بن چکے ہوں گے“ اور وہ کہتے ہیں ”اچھا، تو پھر یہ واپسی تو بڑے

بِالسَّاهِرَةِ ۞ هَلْ اَتَمَّتْ حَدِيثُ مُوسَى ۞ اِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ ۞
 میدان میں | کیا | آئی تیرے پاس | بات | موسیٰ کی | جب آواز دی اسکو | اس کے رب نے | وادی

گھانٹے کی ہوگی۔ مگر وہ قیامت ایک دھماکے کی طرح آئے گی۔ اس کے بعد سب لوگ حشر کے میدان میں پہنچ جائیں گے۔ اے

الْمُقَدَّسِ طُوًى ۞ اِذْ هَبُّ اِلَى فِرْعَوْنَ اِنَّكَ طَغِيٌّ ۞ فَقُلْ هَلْ ۞
 پاک | طوی میں | تو جا | طرف | فرعون کی | بے شک وہ | سرکش ہو ہے | پس تو کہہ | کیا

نبی ﷺ کیا آپ ﷺ کے پاس موسیٰ کا قصہ پہنچا؟ جب ان کے رب نے انہیں طور کی پاک وادی طوی میں پکارا اے موسیٰ فرعون کی

لَكَ اِلَى اَنْ تَزِيْلَ ۞ وَاهْدِيكَ اِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ۞ فَاَرَاهُ ۞
 تیرے لیے ہے | اس طرف | کہ | تو پاک ہو | اور میں ہدایت دوں تجھے | کی طرف | تیرے رب | تاکہ تو ڈرے | پھر دکھائی اسکو

طرف جائیں وہ سرکش ہو گیا ہے۔ اسے کہیں ”کیا تم چاہتے ہو تمہاری اصلاح ہو؟ میں تمہیں تمہارے رب کی راہ دکھاؤں تاکہ تم اس

الْاٰیَةِ الْكُبْرٰى ۞ فَكَذَّبَ وَعَصٰى ۞ ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعٰى ۞ فَحَشَرَ ۞
 نشانی | بڑی | پھر اس نے جھٹلایا | اور نافرمانی کی | پھر | پیچھے پھیری | دوڑتے ہوئے | پھر جمع کیا

سے ڈرنے والے بڑے“ پھر موسیٰ نے جا کر اسے عصا کا بڑا معجزہ دکھایا۔ مگر فرعون نے جھٹلایا۔ وہ نہ مانا۔ پھر وہ پلٹا اور موسیٰ کے خلاف

فَنَادٰى ۞ فَقَالَ اَنَا رَبُّكُمْ الْاَعْلٰى ۞ فَآخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ ۞
 پھر پکارا | پھر اس نے کہا | میں ہوں | تمہارا رب | سب سے بلند | پھر پکڑا اے | اللہ نے | عذاب | آخرت میں

تدبیریں کرنے لگا۔ پھر اس نے اپنے لوگوں کو جمع کیا، پکارا اور کہا ”میں تمہارا سب سے بڑا رب ہوں۔“ پھر اللہ نے اسے دنیا اور

وَالْأُولَىٰ ط ﴿٣٥﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ط ﴿٣٦﴾ ءَأَنْتُمْ أَشَدُّ

اور دنیا کے | بے شک | سچ | اسکے ہے | البتہ عبرت | اس کیلئے جو | وہ ڈرے | کیا تم ہو | زیادہ مشکل | آخرت کے عذاب میں پکڑا۔ بے شک اس واقعے میں بڑی عبرت ہے، اس شخص کے لئے جو اللہ سے ڈرتا ہو۔ لوگو، کیا تمہیں دوبارہ

خَلَقًا أَمْ السَّيِّئَاتِ بَنَاهَا ط ﴿٣٧﴾ رَفَعَ سَكَّهَا فَسَوَّيَهَا ط ﴿٣٨﴾ وَأَغْطَشَ

بنانے میں | یا | آسمان | بنایا اسکو | بلندی | اس کی چھت | پھر برابر کر دیا اسکو | اور ڈھانک دی اس | پیدا کرنا اللہ کے لئے زیادہ مشکل ہے یا آسمان کو پیدا کرنا؟ جسے اللہ نے بنایا اس کی بلندی کو اونچا کیا۔ پھر اسے درست بنایا۔ رات کو

لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحُهَا ط ﴿٣٩﴾ وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَاهَا ط ﴿٤٠﴾ أَخْرَجَ

اس کی رات | اور نکالا | اُس کی روشنی (دن) کو | اور زمین | بعد | اسکے | بچھا دیا اسکو | نکالا | تاریک بنایا۔ دن کو روشن کر دیا۔ اس کے علاوہ زمین کو بچھایا۔ اس میں سے

مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَاهَا ط ﴿٤١﴾ وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ط ﴿٤٢﴾ مَتَاعًا لَّكُمْ

اس سے | پانی اسکا | اور چارہ اسکا | اور پہاڑوں کو | اس نے گاڑ دیا | فائدہ | تمہارے لیے | پانی اور چارا نکالا۔ اور پہاڑوں کو قائم کر دیا۔ یہ سب کچھ تمہارے فائدے کے لئے کیا اور تمہارے

وَلِأَنْعَامِكُمْ ط ﴿٤٣﴾ فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَّةُ الْكُبْرَىٰ ط ﴿٤٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ

اور تمہارے جانوروں کے لیے | پھر جب | آئے گی | آفت | بڑی | اس دن | یاد کرے گا | موسیٰیوں کی خاطر۔ پھر جب قیامت کا وہ بڑا ہنگامہ برپا ہو گا۔ اس دن انسان کو اپنا کیا ہوا

الْإِنْسَانَ مَا سَعَىٰ ط ﴿٤٥﴾ وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ط ﴿٤٦﴾ فَأَمَّا مَنْ

انسان | جو | اس نے کوشش کی | اور ظاہر کی جائے گی | دوزخ | اس کے لیے جو دیکھے گا | پھر لیکن | جس نے | سب کچھ یاد آ جائے گا۔ دوزخ ان لوگوں کے سامنے ظاہر کی جائے گی جو اس سے دوچار ہوں گے۔ جس نے

طَغَىٰ ط ﴿٤٧﴾ وَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ط ﴿٤٨﴾ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْبَاوِي ط ﴿٤٩﴾ وَأَمَّا

سرکشی کی | اور ترجیح دی | زندگی کو | دنیا کی | تو بے شک | دوزخ ہے | اسکا | ٹھکانہ | اور لیکن | سرکشی کی | اور دنیا کی زندگی کو آخرت پر ترجیح دی، اس کا ٹھکانا دوزخ ہو گا۔ مگر جو

مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ط ﴿٥٠﴾ فَإِنَّ الْجَنَّةَ

جو کوئی | ڈرا | کھڑے ہونے سے | اپنے رب کے سامنے | اور روکا | نفس کو | سے | خواہش | تو بے شک | جنت ہے | اپنے رب کے سامنے پیش ہونے سے ڈرتا رہا۔ اپنے جی کو ناجائز خواہشوں سے روکتا رہا۔ اس کا ٹھکانا

هِيَ الْبَاوِي ۞ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۞ فِيمَا أَنْتَ
 (اس کا وہ) ٹھکانہ | وہ پوچھتے ہیں تجھ سے | بارے میں | قیامت کی گھڑی کے | کب ہے | اس کا ٹھکانہ | اس میں | تو ہے

جنت ہوگا۔ اے نبی ﷺ کفار آپ ﷺ سے قیامت کے بارے میں پوچھتے ہیں کب آئے گی؟ تو آپ ﷺ کو قیامت آنے کے
 مِنْ ذِكْرِهَا ۞ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا ۞ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا ۞
 سے | اس کی یاد | طرف | تیرے رب کی ہے | انتہا کی | بیٹک صرف | تو ہے | خبردار کر نیوالا | سے جو | ڈرتا ہے اس سے
 وقت سے کیا کام؟ یہ معاملہ آپ ﷺ کے رب کے حوالے ہے۔ آپ ﷺ کا کام ان لوگوں کو خبردار کرنا ہے جو قیامت سے ڈریں۔

كَانَهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۞
 گویا کہ وہ | جس دن | وہ دیکھیں گے اسے | نہیں | دور ہے | مگر | ایک شام | یا | اس کی صبح
 جس دن یہ کافر لوگ اپنی آنکھوں سے قیامت کو دیکھ لیں گے، ایسا معلوم ہوگا گویا دنیا میں ایک شام یا ایک صبح سے زیادہ نہیں رہے۔

(80) بَيِّنَةٌ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ (24)

رُؤْيَاهَا 1

اِيَّانَهَا 42

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ ۞ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ۞ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهٗ يَبْكِي ۞
 تپوری چڑھائی | اور منہ موڑا | کہ | آیا اسکے پاس | نابینا | اور کیا | معلوم تجھ کو | شاید کہ وہ | پاک ہو جائے

نبی ﷺ نے ناگواری محسوس کی اور منہ موڑا، اس بات پر کہ ایک نابینا صحابی مجلس میں آپ ﷺ کے پاس آ گیا۔ اے نبی ﷺ

أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَىٰ ۞ أَمَّا مَنِ اسْتَغْفَىٰ ۞ فَأَنْتَ لَهُ
 یا | وہ نصیحت پاتا | پھر اسے فائدہ دیتی | نصیحت | مگر | جو شخص | پروا نہیں کرتا | پس تو | اس کیلئے

آپ ﷺ کو کیا معلوم، شاید وہ سدھر جائے۔ یا نصیحت سے اور وہ نصیحت اس کے کام آجائے۔ دوسری طرف جو شخص دین سے

تَصَدَّىٰ ۞ وَمَا عَلَيْكَ إِلَّا يَرْكُبِي ۞ وَأَمَّا مَنِ جَاءَكَ يُسْعَىٰ ۞
 فکر مند ہے | اور نہیں | تجھ پر | اگر نہ | وہ پاک ہو | اور مگر | جو | آیا تیرے پاس | دوڑتا ہو

لا پروا ہی کرتا ہے آپ ﷺ اس کی فکر میں پڑتے ہیں۔ حالانکہ اگر وہ نہ سنوے تو آپ ﷺ پر کچھ لازم نہیں۔ لیکن جو شخص آپ

وَهُوَ يَخْشَىٰ ۞ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ۞ كَلَّا ۞ إِنَّمَا تَذَكَّرُ ۞ فَسَنُ
 اور وہ | وہ ڈرتا ہے | پس تو | اس سے | بے توجہی کرتے | ایسا ہرگز نہیں | بے شک یہ | یاد دہانی ہے | پس جو کوئی

کے پاس شوق سے آتا ہے۔ اللہ سے ڈرتا ہے۔ آپ ﷺ اس سے بے زنی کرتے ہیں۔ لوگو! یہ قرآن ایک نصیحت ہے۔ اب جس کا

شَاءَ ذِكْرُهُ ﴿١٠﴾ فِي صُحُفٍ مُّكْرَمَةٍ ﴿١١﴾ مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٢﴾ بِأَيْدِي

چاہے | یاد کرے اسکو | میں | صحیفوں | احترام والے | بلند درجہ | پاک | ہاتھوں میں

جی چاہے اس سے ہدایت حاصل کرے۔ یہ ان صحیفوں میں درج ہے جو تعظیم کے لائق ہیں۔ بلند مرتبہ اور پاکیزہ ہیں۔ وہ لکھنے والے

سَفَرَةٍ ﴿١٣﴾ كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٤﴾ قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا أَكْفَرَهُ ﴿١٥﴾ مِنْ أَيْ

لکھنے والوں کے | باعزت | نیکوکار | ہلاک ہو | انسان | کتنا | ناشکرا ہے وہ | سے | کس

ایسے فرشتوں کے ہاتھوں میں رہتے ہیں جو معزز اور نیک ہیں۔ برا ہو کافر آدمی کا، کیسا ناشکرا ہے وہ ذرا سوچ

شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١٦﴾ مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ﴿١٧﴾ ثُمَّ السَّبِيلَ

چیز | پیدا کیا ہے اسکو | سے | نطفے | پیدا کیا ہے اسکو | پھر اندازہ کیا اس کا | پھر | راہ

اللہ نے اسے کس چیز سے پیدا کیا؟ حقیر بوند سے اسے پیدا کیا۔ پھر مناسب اندازے سے بنایا۔ پھر اس کے لیے ہدایت کی راہ

يَسَّرَهُ ﴿١٨﴾ ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ﴿١٩﴾ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٢٠﴾ كَلَّا لَبَّا

آسان کی اسکی | پھر | موت دی اسکو | پھر اُسے قبر میں ڈالا | پھر | جب | چاہے گا | زندہ اٹھائے گا اسکو | ہرگز نہیں | ابھی تک نہیں

آسان کر دی۔ اسے ایک خاص وقت پر موت دی۔ پھر اسے قبر میں دفن کر دیا۔ پھر جب اللہ چاہے گا اسے دوبارہ زندہ کر دے گا۔

يَقْضِ مَا أَمَرَهُ ﴿٢١﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ﴿٢٢﴾ أَنَا صَبَبْنَا

پورا کیا | جو | حکم دیا اسکو | پس چاہئے کہ دیکھے | انسان | طرف | اپنے کھانے کی | کہ ہم نے | اوپر سے ڈالا

ایسا ہرگز نہیں کہ قیامت برپا نہ ہو۔ مگر انسان کا حال یہ ہے اس نے وہ کام نہیں کیا جس کا اللہ نے اسے حکم دیا۔ انسان اپنی غذا ہی کو

الْمَاءِ صَبَّأْنَا ﴿٢٣﴾ ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ﴿٢٤﴾ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ﴿٢٥﴾

پانی | گرتا ہوا | پھر | ہم نے بھاڑا | زمین کو | بھاڑنا | پھر ہم نے اگائے | اس میں | اناج

دیکھ لے۔ جسے تیار کرنے کے لئے ہم نے اوپر سے اچھی طرح پانی برسایا۔ پھر زمین کو بھاڑا۔ پھر اس سے اگائے غلے،

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ﴿٢٦﴾ وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ﴿٢٧﴾ وَحَدَائِقَ غَلْبًا ﴿٢٨﴾ وَفَاكِهَةً

اور انگور | اور بڑی ترکاری | اور زیتون | اور کھجوریں | اور باغات | گھنے | اور پھل

انگور، ترکاریاں، زیتون، کھجوریں، گھنے باغات، پھل میوے اور سبزہ۔ یہ سب

وَأَبًا ﴿٢٩﴾ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِإِنْعَامِكُمْ ﴿٣٠﴾ فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ ﴿٣١﴾ يَوْمَ

اور چارہ | فائدہ ہے | تمہارے لیے | اور تمہارے جانوروں کے لیے | پھر جب | آئے گی | کان بھاڑنے والی آواز | اس دن

کچھ پیدا کیا تمہارے لئے اور تمہارے مویشیوں کے لیے۔ پھر جب وہ کانوں کو بہرا کر دینے والا صور پھونکا جائے گا تو انسان

يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ³⁴ وَأُمِّهِ³⁵ وَأَبِيهِ³⁶ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ³⁷
 بھاگے گا | آدمی | سے | اپنے بھائی | اور اپنی ماں سے | اور اپنے باپ سے | اور اپنی بیوی سے | اور اپنے بیٹوں سے۔

بھاگے گا اپنے بھائی سے ، اپنی ماں سے ، اپنے باپ سے ، اپنی بیوی سے اور اپنے بیٹوں سے۔

لِكُلِّ امْرِيٍّ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ³⁸ وَوَجْهُهُ يَوْمَئِذٍ
 ہر | شخص کے لیے | ان میں سے | اس دن | ایک حالت جو | بے نیاز کرے گی اس کو | کئی چہرے | اس دن

اس دن ہر شخص کو اپنی پڑی ہو گی۔ کچھ چہرے اس دن روشن ہوں گے۔ ہنستے ہوئے ، خوشیاں

مُسْفِرَةٌ³⁹ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ⁴⁰ وَوَجْهُهُ يَوْمَئِذٍ غَبَرَةٌ⁴¹
 روشن ہوں گے | ہنستے | خوش دھرم | اور کئی چہرے | اس دن | اُن پر ہوگا | گردوغبار

مناتے ہوئے۔ کچھ چہروں پر اس دن خاک اڑ رہی ہوگی۔

تَرَهَّقَهَا قَتْرَةٌ⁴² أُولَئِكَ هُمُ الْكٰفِرَةُ الْفَجْرَةُ⁴³
 ڈھانک لے گی انکو | سیاہی | یروگ | وہ ہیں | کافر | برے عمل کرنے والے

اس پر سیاہی چھائی ہوگی۔ وہ کافر نافرمان لوگ ہوں گے۔

(81) سُورَةُ التَّكْوِيْمِ مَكِّيَّةٌ (7)

اِنَّا نَحْنُ 29

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ¹ وَاِذَا النُّجُومُ اِنْكَدَرَتْ² وَاِذَا الْجِبَالُ
 جب | سورج | لپیٹا جائے گا | اور جب | تارے | گہنا جائیں گے | اور جب | پہاڑ

جب سورج لپیٹ دیا جائے گا ، جب تارے بے نور ہو جائیں گے ، جب پہاڑ چلائے

سَيَّرَتْ³ وَاِذَا الْعُشَّارُ عَطَلَتْ⁴ وَاِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ⁵ وَاِذَا

چلائے جائیں گے | اور جب | دس ماہ کی حاملہ اونٹنیاں | بے کار چھوڑ دی جائیں گی | اور جب | وحشی جانور | اکٹھے کئے جائیں گے | اور جب

جائیں گے۔ جب دس مہینے کی گا بھن اونٹنیاں آوارہ پھریں گی ، جب وحشی جانور ڈر کے مارے اکٹھے ہو جائیں گے ، جب

الْبَحَارُ سُجِّرَتْ⁶ وَاِذَا النُّفُوسُ رُوِّجَتْ⁷ وَاِذَا الْبُوءُودَةُ سِيلَتْ⁸

سمندر | اہل پڑیں گے | اور جب | جائیں | ملائی جائیں گی | اور جب | زندہ گاڑی ہوئی سے | پوچھا جائے گا

سمندر بھڑکا دیے جائیں گے ، جب روجوں کو جسموں سے دوبارہ ملا دیا جائے گا ، جب زندہ گاڑی گئی پچی سے پوچھا جائے گا

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۙ ﴿٩﴾ وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۗ ﴿١٥﴾ وَإِذَا السَّمَاءُ

کون سے | گناہ پر | قتل کی گئی وہ | اور جب | اعمال نامے | کھولے جائیں گے | اور جب | آسمان کی
کہ وہ کس گناہ پر ماری گئی؟ جب لوگوں کے اعمال نامے کھولے جائیں گے، جب آسمان کا پردہ

كُشِطَتْ ۗ ﴿١١﴾ وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ۗ ﴿١٢﴾ وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ۗ ﴿١٣﴾ عَلِمَتْ

کھال اتاری جائے گی | اور جب | دوزخ | دکھائی جائے گی | اور جب | جنت | قریب کر دی جائے گی | جان لے گا
ہٹا دیا جائے گا۔ جب دوزخ بھڑکائی جائے گی، جب جنت قریب لائی جائے گی، اس وقت ہر شخص

نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ۗ ﴿١٤﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ۗ ﴿١٥﴾ الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ۗ ﴿١٦﴾

ہر شخص | جو کچھ | حاضر کیا ہے | پس میں قسم کھاتا ہوں | پھر جانے والوں | سیدھے چلنے والوں | پیچھے ہٹنے والوں کی
جان لے گا وہ کیا اعمال لے کر اللہ کے سامنے پیش ہوا۔ میں گواہ بناتا ہوں ان ستاروں کو جو پیچھے ہٹتے ہیں۔ کبھی آگے چلتے ہیں۔ پھر

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ۗ ﴿١٧﴾ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۗ ﴿١٨﴾ إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ

اور رات کی | جب | وہ چلی جائے | اور صبح کی | جب | وہ روشن ہو | بے شک یہ ہے | بیان | قاصد
چھپ جاتے ہیں اور رات کو جب وہ ڈھل جاتی ہے۔ اور صبح کو جب وہ روشن ہو جاتی ہے کہ یہ ایک با عزت قاصد

كَرِيمٍ ۗ ﴿١٩﴾ ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۗ ﴿٢٠﴾ مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ۗ ﴿٢١﴾

معزز کا (لایا ہوا) | جو والا | قوت ہے | نزدیک | والے | عرش کے | بلند مرتبہ والا | اطاعت کیا گیا | وہاں کا | امانت دار
جبریلؑ کا لایا ہوا کلام ہے، جو قوت والا ہے اور عرش والے اللہ کے نزدیک بلند مرتبہ فرشتہ ہے، جس کے ماتحت فرشتے اس کا حکم مانتے

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِبَجُنُونٍ ۗ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ۗ ﴿٢٣﴾ وَمَا هُوَ

اور نہیں | ساتھی تمہارا | دیوانہ | اور بے شک | دیکھا اسکو | افق کے کنارے پر | ظاہر | اور نہیں | وہ
ہیں اور وہ امانت دار ہے۔ لوگو تمہارے ساتھ رہنے والا نبی ﷺ کوئی دیوانہ نہیں۔ انہوں نے جبرائیلؑ کو آسمان کے روشن افق پر

عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۗ ﴿٢٤﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ۗ ﴿٢٥﴾ فَآيَنَ

پر | غیب کی بات | بخل کرنے والا | اور نہیں ہے | وہ | قول | شیطان | مردود کا | پس کہاں
دیکھا۔ وہ وحی کی پوشیدہ باتوں کو چھپاتے بھی نہیں بلکہ بیان کر دیتے ہیں۔ یہ قرآن کسی شیطان مردود کا کلام نہیں۔ پھر تم

تَذْهَبُونَ ۗ ﴿٢٦﴾ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ۗ ﴿٢٧﴾ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ

تم جاتے ہو | نہیں ہے | یہ | نگر | یاد دہانی | سارے جہان والوں کے لیے | اس کیلئے جو | چاہے | تم میں سے | یہ کہ
لوگ کدھر جا رہے ہو؟ یہ قرآن سارے جہان والوں کے لئے نصیحت ہے۔ ایسے شخص کے لیے جو تم میں سے

يَسْتَقِيمُ ۞ وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ۞

1
29
6

سیدھی راہ چلے | اور نہیں | تم چاہتے | سمر | یکہ | چاہے | اللہ | رب | سب جہانوں کا
سیدھے راستے پر چلنا چاہے۔ یاد رکھو، تم کچھ بھی نہیں چاہ سکتے جب تک سارے جہانوں کا رب نہ چاہے۔

(82) سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ (82)

رُكُوعًا 1

اَيَاتُهَا 19

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝ وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝ وَإِذَا الْبِحَارُ

جب | آسمان | پھٹ جائے گا | اور جب | تارے | جھڑ جائیں گے | اور جب | سمندر | اہل
جب آسمان پھٹ جائے گا، جب تارے بکھر جائیں گے۔ جب سمندر اہل

فُجِّرَتْ ۝ وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ

پھاڑ دیئے جائیں گے | اور جب | قبریں | کھول جائیں گی | جان لے گا | ہر شخص | جو کچھ | اس نے آگے بھیجا
پڑیں گے۔ جب قبریں کھول دی جائیں گی۔ اس وقت ہر شخص جان لے گا اس نے کیا آگے بھیجا،

وَآخَرَتْ ۝ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝ الَّذِي

اور پیچھے چھوڑا | اے | انسان | کس چیز نے | فریب دیا تجھ کو | ساتھ رب تیرے | باعزت کے | وہ جس نے
کیا پیچھے چھوڑا۔ اے انسان تجھے اپنے رب کریم سے کس چیز نے بہکا دیا؟ حالاں کہ

خَلَقَكَ فَسَوَّبَكَ فَعَدَلَكَ ۝ فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَبُّكَ ۝ كَلَّا

پیدا کیا تجھے | پھر ٹھیک کیا تجھے | پھر برابر کیا تجھ کو | میں | جس | صورت | کہ | چاہا | ترکیب دی تجھ کو | ہرگز نہیں
اسی رب نے تجھے پیدا کیا، پھر ٹھیک ٹھاک کر کے بنایا، تیرے جوڑ جوڑ مناسبت انداز سے بنائے۔ تجھے جس صورت میں چاہا جوڑ کر

بَلْ تُكذِّبُونَ بِالذِّينِ ۝ وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝ كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝

بلکہ | تم جھٹلاتے ہو | بدلے (کے دن) کو | اور بے شک | تم پر ہیں | البتہ نگہبان | معزز | لکھنے والے
بنادیا۔ لوگو تم انصاف کے دن کو جھٹلاتے ہو۔ حالاں کہ تمہارے اعمال لکھنے کے لئے تم پر نگران فرشتے مقرر ہیں۔ کراما کاتبین جو

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝ إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝ وَإِنَّ الْفُجَّارَ

وہ جانتے ہیں | جو کچھ | تم کرتے ہو | بے شک | نیک لوگ | البتہ میں | نعمتوں | اور بے شک | برے لوگ
جانتے اور لکھتے ہیں جو کچھ تم کرتے ہو۔ بے شک نیک لوگ جنت میں جائیں گے۔ برے لوگ

منزل 7

لَفِي جَحِيمٍ ﴿١٦﴾ يَصَلُونَهَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾ وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ﴿١٦﴾
 البیت میں دوزخ ہوں گے | داخل ہونگے اس میں | دن | بدلے کے | اور نہیں | وہ | اس سے | غائب ہونے والے
 دوزخ میں جائیں گے۔ پھر ہمیشہ وہیں رہیں گے۔

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٧﴾ ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٨﴾
 اور کیا | معلوم تجھے | کیا ہے | دن | بدلے کا | پھر | کیا | معلوم تجھے | کیا ہے | دن | بدلے کا
 اور اے نبی ﷺ تجھے کیا خیر انصاف کا دن کیا ہے؟ پھر تم کیا سمجھے انصاف کا دن کیا ہے؟

يَوْمَ لَا تَمَلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا ۗ وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ﴿١٩﴾
 اس دن | نہ | اختیار رکھے گی | کوئی جان | کسی جان کے لیے | کچھ بھی | اور حکم | اس دن | اللہ کیلئے ہے
 اس دن کوئی جان کسی دوسری جان کے کام نہ آسکے گی۔ سارا معاملہ اُس دن اللہ کے اختیار میں ہوگا۔

(83) سُورَةُ الطَّافِيْنَ مَكِّيَّةٌ (86)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 36

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ﴿١﴾ الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾
 ہلاکت ہے | کی کرنیوالوں کیلئے | جو | جب | ماپ کر لیں | پر | لوگوں | وہ پورا لیں
 ہلاکت ہے ناپ تول میں کمی کرنے والوں کے لیے جو دوسروں سے مال لیں تو پورا لیں۔

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ﴿٣﴾ إِلَّا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُمْ
 اور جس وقت | وہ ماپ کر دیں انکو | یا | وہ تول کر دیں انکو | تو کم دیں | کیا نہیں | گمان کرتے | وہ لوگ | کہ وہ
 مگر جب خود ناپ کر یا تول کر دیں تو گھٹا کر دیں۔ کیا ایسے لوگ نہیں سمجھتے کہ ان کو مرنے کے بعد دوبارہ

مَبْعُوثُونَ ﴿٤﴾ لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾
 دوبارہ اٹھائے جائیگے | دن کے لیے | بڑے | جس دن | کھڑے ہونگے | لوگ | سامنے مالک | سارے جہانوں کے
 زندہ کیا جائے گا۔ اس بڑے سخت دن کی پیشی کے لئے۔ جس دن سب لوگ رب العالمین کے سامنے کھڑے ہوں گے۔

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٧﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾
 ہرگز نہیں | بے شک | اعمال نامہ | سیاہ کاروں کا | البتہ میں | مقام سجین ہے | اور کیا | معلوم تجھے | کیا ہے | سجین
 اور دیکھو ، برے لوگوں کے اعمال نامے سجین میں ہوں گے۔ تمہیں کیا معلوم سجین کیا ہے؟

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝ وَيَلَّ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ۝ الَّذِينَ يُكذِّبُونَ بِيَوْمِ

ایک دفتر ہے | لکھا ہوا | ہلاکت ہے | اس دن | جھٹلانے والوں کے لیے | وہ جو | جھٹلاتے ہیں | دن کو وہ مجرموں کے اعمال کا دفتر ہے۔ اس دن ہلاکت ہے جھٹلانے والوں کے لیے جو انصاف کے دن کو

الدِّينِ ۝ وَمَا يُكذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَبِرٍ أَثِيمٍ ۝ إِذَا تُثَلَّىٰ

بدلے کے | اور نہیں | جھٹلاتا | اس کو | سحر | ہر | حد جھلانے والا | گنہگار | جب | پڑھی جائیں جھٹلاتے ہیں۔ جسے وہی شخص جھٹلاتا ہے جو حد سے گزرنے والا گناہ گار ہو۔ جب اسے ہماری

عَلَيْهِ آيَاتِنَا قَالَ أَأَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝ كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمُ

اس پر | ہماری آیتیں | تو کہے | یہ کہانیاں ہیں | پہلوں کی | ہرگز ایسا نہیں | بلکہ | زنگ چڑھ گیا ہے | پر | ان کے دلوں آیتیں سنائی جاتی ہیں تو کہتا ہے ”یہ پہلے لوگوں کی کہانیاں ہیں۔“ اصل میں ان لوگوں کے دلوں پر ان کی بداعمالیوں

مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝ كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَّحْجُوبُونَ ۝

جو | وہ تھے | وہ کماتے | ہرگز نہیں | بے شک وہ | سے | اپنے رب | اس دن | ضرور پردے میں کا زنگ لگ گیا ہے۔ اور دیکھو اس دن کافروں کو ان کے رب کے دیدار سے محروم رکھا جائے گا۔

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ۝ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ

پھر | بے شک وہ | البتہ داخل ہوں گے | دوزخ میں | پھر | کہا جائے گا | یہ ہے | وہ جسے | تم تھے | اس کو پھر وہ دوزخ میں ڈالے جائیں گے۔ ان سے کہا جائے گا یہ وہی عذاب ہے جسے تم

تُكذِّبُونَ ۝ كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيِّينَ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ

جھٹلاتے | ہرگز نہیں | بے شک | اعمال نامہ | نیک لوگوں کا | البتہ میں | علیین | اور کیا | معلوم تھے جھٹلاتے تھے اور دیکھو، نیک لوگوں کے اعمال نامے علیین میں ہوں گے۔ تمہیں کیا معلوم

مَا عِلِّيُّونَ ۝ كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ۝ يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ۝ إِنَّ الْأَبْرَارَ

کیا ہے | علیین | ایک کتابچہ | لکھا ہوا | دیکھتے ہیں اسکو | مقرب بندے | بے شک | نیک لوگ علیین کیا ہے؟ وہ نیک لوگوں کے اعمال کا دفتر ہے۔ جس کی نگرانی خاص مقرب فرشتے کرتے ہیں۔ بے شک نیک لوگ

لَفِي نَعِيمٍ ۝ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ۝ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ

البتہ میں | نعمتوں میں | پر | تختوں | وہ دیکھتے ہوں گے | تو پہچانے گا | میں | ان کے چہروں | تروتازگی جنت میں ہوں گے۔ اونچی مسندوں پر بیٹھے نظارے کر رہے ہوں گے۔ ان کے چہروں پر عیش و آرام کی

النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾ يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ﴿٣٥﴾ خِثْبُهُ مِسْكٌ ۖ وَفِي ذَلِكَ

نعت کی | وہ پلائے جائیں گے | سے | خالص شراب | مہرگی ہوئی | اس کی مہر ہے | مسک | اور میں | اس
تازگی اور بشارت ہوگی۔ انہیں مہرگی خالص شراب پلائی جائے گی جس پر مسک کی مہرگی ہوگی۔ یہ وہ انعام ہے جسے حاصل کرنے

فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَزَاجُهُ مِنْ تَسْنِيمٍ ﴿٣٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا
پس چاہئے کہ رغبت کریں | رغبت کر نیوالے | اور آمیزش اسکی ہے | سے | تسنیم | وہ چشمہ ہے | پیتے ہیں | جس سے

کے لئے تمہیں ایک دوسرے سے بڑھ کر کوشش کرنی چاہئے اور اس شراب میں تسنیم کے چشمے کی آمیزش ہوگی۔ جو ایک خاص چشمہ ہوگا

الْمُقَرَّبُونَ ﴿٣٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا يَضْحَكُونَ ﴿٣٩﴾

مقرب لوگ (اللہ کے) | بے شک | جن لوگوں نے | جرم کئے | وہ تھے | سے | ان لوگوں | جو ایمان لائے | ہنستے

جس سے اللہ کے مقرب بندے خوب سیر ہو کر پیش گئے۔ اور دیکھو، دنیا میں ان مجرموں کا کیا حال تھا؟ وہ ایمان والوں پر ہنستے

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَزُونَ ﴿٤٠﴾ وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا

اور جب | وہ گذرتے | ان کے پاس سے | وہ آنکھیں مارتے آپس میں | اور جب | وہ لوٹتے | طرف | اپنے لوگوں کی | لوٹتے تھے
تھے۔ وہ جب ان کے سامنے سے گزرتے تو آپس میں آنکھوں سے اشارے کرتے تھے۔ پھر جب اپنے لوگوں کے پاس جاتے تو

فَكَهَيْنَ ﴿٤١﴾ وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٤٢﴾ وَمَا أُرْسِلُوا

خوش گیاں مارتے | اور جب | وہ دیکھتے تھے انکو | تو کہتے | بے شک | یہ لوگ | البتہ گمراہ ہیں | اور نہیں | وہ بھیجے گئے
وہاں بھی دل لگی کا یہ مشغلہ جاری رکھتے۔ ایمان والوں کو جہاں دیکھتے، جھٹ سے کہتے ”یہ تو بھٹکے ہوئے ہیں“ حالانکہ وہ ان پر

عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٤٣﴾ فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ

ان پر | نگران بنا کر | پھر آج کے دن | وہ لوگ جو | ایمان لائے | سے | کافروں
نگران بنا کر نہیں بھیجے گئے۔ تو آج آخرت کی زندگی میں مومن لوگ کافروں پر نہیں گئے، جو

يَضْحَكُونَ ﴿٤٤﴾ عَلَىٰ الْأَرَادِكِ ۖ يُنظُرُونَ ﴿٤٥﴾ هَلْ ثَوَّبَ الْكُفَّارُ مَا

ہنستے ہو گئے | پر | تختوں | وہ دیکھتے ہوں گے | کیا | بدل دئے گئے | کافر لوگ | اس چیز کا جو
مسندوں پر بیٹھے ان کو دیکھ رہے ہوں گے۔ اب مل گیا کافروں کو اپنے

كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

وہ تھے | وہ کرتے

کئے کا بدلہ!

(84) سُورَةُ الْإِنشَاقِ مَكِّيَّةٌ (83)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 25

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ۝١ وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۝٢ وَإِذَا الْأَرْضُ

جب آسمان پھٹ جائے گا اور وہ اپنے رب کا حکم سن لے گا اور وہ اسی لائق ہے اور جب زمین

جب آسمان پھٹ جائے گا اور وہ اپنے رب کا حکم سن لے گا اور اسے ایسا ہی کرنا چاہئے۔ جب زمین پھیلا

مُدَّتْ ۝٣ وَالْقَتَّ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ۝٤ وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۝٥

کھینچی جائے گی اور وہ ڈال دے گی جو کچھ اس میں ہے اور خالی ہو جائے اور وہ اسی لائق ہے

دی جائے گی۔ وہ اپنے اندر کی تمام چیزیں اگل دے گی اور خالی ہو جائے گی۔ وہ بھی اپنے رب کا حکم سن لے گی اور اسے ایسا ہی کرنا

يَأْيُهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمَلْقِيَهُ ۝٦ فَمَا مَن

اے انسان بے شک تو کوشش نے والا طرف اپنے رب کی شدید کوشش پھرنے والا ہے اس سے پس لیکن جو کوئی

چاہئے۔ اے انسان! تو مشتقتیں اٹھا کر اپنے رب کی طرف جا رہا ہے اور آخرت میں اس سے ملنے والا ہے۔ وہاں جس کسی کو اس کا

أَوْتَىٰ كِتَابَهُ بِبَيِّنَاتٍ ۝٧ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ۝٨ وَيَنْقَلِبُ

دیا گیا اس کا اعمال نامہ اس کے دائیں ہاتھ میں پھر جلد اس کا حساب کیا جائے گا حساب آسان اور وہ لوٹے گا

اعمال نامہ دائیں ہاتھ میں دیا جائے گا۔ تو اس کا حساب ہلکا ہوگا۔ وہ اپنے لوگوں کے

إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝٩ وَأَمَّا مَن أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۝١٠ فَسَوْفَ

طرف اپنے لوگوں کی خوش ہو کر اور مگر جو کوئی دیا گیا اس کا اعمال نامہ پیچھے اس کی پیٹھ کے پھر جلد

پاس خوش خوش آئے گا اور جس کو اس کا اعمال نامہ اس کی پیٹھ کے پیچھے سے دیا جائے گا۔ وہ موت کو

يَدْعُوا ثُبُورًا ۝١١ وَيَصْلِي سَعِيرًا ۝١٢ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝١٣

وہ پکارے گا ہلاکت کو اور وہ داخل ہوگا دہشتی آگ میں بے شک وہ تھا میں اپنے گھروالوں خوش

پکارے گا۔ اسے دوزخ میں ڈالا جائے گا کیونکہ وہ دنیا میں اپنے لوگوں میں گمن رہتا تھا۔

مَعِ إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُورَ ۝١٤ بَلَىٰ ۚ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝١٥

بے شک اس نے گمان کیا تھا کہ ہرگز نہ پھرے گا کیوں نہیں بے شک رب اس کا تھا اس کو دیکھنے والا

وہ خیال کرتا تھا اسے مرنے کے بعد کسی کے سامنے پیش نہیں ہونا۔ حالاں کہ اس کا رب اس کے برے اعمال دیکھ رہا تھا۔

فَلَا أُقْسِمُ بِالْشَّفَقِ ۝ وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۝ وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝

پس میں قسم کھاتا ہوں | شفق کی | اور رات کی | اور جو | وہ جمع کرتی | اور چاند کی | جب | وہ پورا ہو جائے
مجھے قسم ہے شفق کی سرنی کی ہے رات اور ان ساری چیزوں کی جن پر وہ چھا جاتی ہے۔ اور چاند کی جب وہ

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبِقٍ ۝ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذَا قُرئَ

ضرورت کو چڑھنا | ایک درجہ | سے | درجہ | پس کیا ہے | ان کے لیے | نہیں | وہ ایمان لاتے | اور جب | پڑھا جاتا
پورا ہو جاتا ہے کہ تم لوگوں کو ایک کے بعد دوسری حالت میں جانا ہے۔ مگر کافروں کو کیا ہو گیا ہے وہ آخرت پر ایمان نہیں لاتے؟ جب

عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۝ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۝ وَاللَّهُ

ان پر | قرآن | نہیں | وہ سجدہ کرتے | بلکہ | جو لوگ | کافر ہوئے | وہ جھٹلاتے ہیں | اور اللہ
ان کے سامنے قرآن پڑھا جاتا ہے تو اللہ کی طرف نہیں جھکتے۔ بلکہ انہی قرآن کو جھٹلاتے ہیں۔ اللہ کو معلوم ہے جو کچھ وہ کرتے ہیں۔

أَعْلَمُ بِمَا يُوْعُونَ ۝ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا

خوب جانتا ہے | اس کو جو | وہ جمع رکھتے ہیں | پس تو خوشخبری دے انکو | ساتھ عذاب | دردناک کے | مگر | جو لوگ | ایمان لائے
اے نبی ﷺ آپ ﷺ انہیں دردناک عذاب کی خوشخبری دیں۔ البتہ جو لوگ ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

اور عمل کے | نیک | ان کے لیے ہے | ثواب | نہ | ختم ہونے والا

اور انہوں نے نیک عمل کیے ان کے لئے بے انتہا اجر ہے۔

(85) سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ (27)

رُكُوعًا 1

آيَاتُهَا 22

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۝ وَالْيَوْمِ الْبُوعُودِ ۝ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۝

قسم ہے آسمان کی | والے | برجوں | اور دن کی | وعدہ دے گئے | اور حاضر ہونے والے کی | اور حاضر کیے ہوئے کی
قسم ہے برجوں والے آسمان کی، وعدہ کیے گئے دن یعنی قیامت کی، شاہد اور مشہور (جمعہ اور عرفہ کا دن) کی

قَتِيلَ أَصْحَابِ الْأَخْدُودِ ۝ النَّارِ ذَاتِ الْوُؤُودِ ۝ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا

مارے گئے | والے | کھائیوں | کھا گئی | والی | بہت ایندھن | جب | وہ | اس پر
ہلاکت ہے خندق کھودنے والوں کے لیے جس میں بھرتی آگ تھی

فَعُودٌ ۝ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۝ وَمَا نَقَمُوا

بیٹھے تھے | اور وہ | اُس پر | جو | وہ کرتے تھے | مسلمانوں کے ساتھ | دیکھ رہے تھے | اور نہ | انتقام لیا
وہ اس کے قریب بیٹھے ہوئے تھے، جو ظلم و ستم مؤمنین پر ڈھا رہے تھے اسے دیکھ رہے تھے۔

مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝ الَّذِي لَهُ مُلْكُ

ان سے | مگر | یہ کہ | وہ ایمان لائے | اللہ پر | جو غالب ہے | تعریف کیا گیا ہے | وہ جو | اسی کی ہے | بادشاہی
ان کا صرف یہ تصور تھا وہ اس اللہ پر ایمان لائے تھے جو غالب اور تعریف کے

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ

آسمانوں کی | اور زمین کی | اور اللہ | اوپر | ہر | چیز کے | گمان ہے | بے شک | جن لوگوں نے
لائے ہے۔ جو آسمانوں اور زمین کی بادشاہی کا مالک ہے اور ہر چیز کو دیکھ رہا ہے۔ بے شک جن لوگوں

فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ

ستایا | ایمان والوں کو | اور ایمان والیوں کو | پھر | نہ | انہوں نے توبہ کی | تو ان کیلئے | عذاب ہے | دوزخ کا
نے مومن مردوں اور مومن عورتوں کو ستایا اور توبہ نہ کی ان کے لئے دوزخ میں

وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

اور ان کیلئے | عذاب ہے | جلنے کا | بے شک | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | ان کیلئے ہیں
جلنے کا عذاب ہے۔ لیکن جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کیے ان کے لئے

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۝ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝ إِنَّ بَطْشَ

باغات | بہتی ہیں | سے | ان کے نیچے | نہریں | یہ ہے | کامیابی | بڑی | بے شک | گرفت
ایسے بارغ ہوں گے جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ یہ ہے بڑی کامیابی۔ اے نبی ﷺ بے شک آپ ﷺ کے رب کی

رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِي وَيُعِيدُ ۝ وَهُوَ الْخَفِيُّ الْوَدُودُ ۝

تیرے رب کی | بڑی سخت ہے | بیشک وہی | جو | پہلی بار پیدا کرتا ہے | اور وہی لوٹاتا ہے | اور وہ | بہت بخشنے والا | محبت کرنے والا
پکڑ بڑی سخت ہے۔ وہ پہلے بھی پیدا کرتا ہے، دوبارہ بھی پیدا کرے گا۔ وہ بخشنے والا محبت کرنے والا ہے۔

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝ فَعَالٌ ۝ لَهَا يُرِيدُ ۝ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝

عرش والا | بزرگ | کر گزرنے والا ہے | جو وہ | وہ چاہے | کیا | آئی تجھ کو | بات | لشکروں کی
وہ عرش والا بڑی عظمت والا ہے۔ وہ جو چاہتا ہے کرتا ہے۔ کیا کچھ لشکروں کے حالات بھی آپ ﷺ تک پہنچے

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ مِنْ

فرعون کے | اور ثمود کے | بلکہ | جو لوگ | کافر ہوئے | میں ہیں | جھٹلانے | اور اللہ | سے

جو فرعون اور ثمود کے لشکر تھے؟ مگر کافر تو اس قرآن کو جھٹلانے پر لگے ہوئے ہیں۔ جبکہ اللہ انہیں

وَرَأَيْهِمْ مُّحِيطٌ ﴿٢٠﴾ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾ فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

اُن کو پیچھے سے | گھیرنے والا | بلکہ | وہ ہے | قرآن | بزرگ | میں | لوح | محفوظ

ہر طرف سے گھیرے میں لیے ہوئے ہے۔ اور یہ تو عظمت والا قرآن ہے جو لوح محفوظ میں موجود ہے۔

(86) سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ (36)

رُكُوعًا 1

آيَاتُهَا 17

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾ النَّجْمُ الثَّقَابُ ﴿٣﴾ إِنَّ

قسم آسمان کی | اور رات کو آنے والے کی | اور کیا | معلوم تجھے | کیا ہے | رات کو آنے والا | تارا ہے | چمکنے والا | نہیں

قسم ہے آسمان کی اور رات کو روشن ہونے والے کی۔ اور تجھے کیا خبر وہ رات کو آنے والا کیا ہے؟ وہ روشن ستارہ ہے۔ اور یہ سب

كُلُّ نَفْسٍ لَّيًّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾ فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

کوئی | جان | عمر | اس پر | نگہبان | پس چاہئے کہ دیکھے | انسان | کس سے | وہ پیدا ہوا

بلاشبہ ہر شخص کے لئے اللہ کی طرف سے مقرر کیا ہوا کوئی نہ کوئی نگران موجود ہے۔ انسان ذرا غور کرے وہ کس چیز

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾ يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾ إِنَّهُ

پیدا ہوا | سے | پانی | اچھلنے والے | جو نکلتا | سے | درمیان | پیٹھ | اور سینے کے | بے شک وہ

سے پیدا کیا گیا؟ پانی کی حقیر بوند سے، جو اچھل کر نکلتی ہے۔ پیٹھ اور سینے کے درمیان سے۔ بے شک اللہ

عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾ فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ

پر | اسکو دوبارہ لوٹانے | ضرور قادر ہے | جس دن | پر کھے جائیں گے | چھپے راز | پھر نہ | اس کیلئے | کوئی | طاقت

اسی انسان کو دوبارہ پیدا کرنے پر بھی پوری طرح قادر ہے۔ یاد رکھو، جس دن لوگوں کی ساری چھپی باتیں پرکھی جائیں گی۔ اس دن

وَلَا تَأْصِرُ ﴿١٠﴾ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ

اور نہ مد کوئی مددگار | قسم ہے آسمان کی | والے | بارش برسانے | قسم ہے زمین کی | والی | پھٹنے | ایسی

عذاب سے بچنے کے لئے انسان کے پاس کوئی زور نہ ہوگا نہ اس کا کوئی مددگار ہوگا۔ قسم آسمان کی جس سے بارش برتی ہے۔ اور

لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝ إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝ وَآكِيدٌ

البتہ بات | فیصل کن | اور نہیں | یہ | مذاق | بیچک وہ | وہ چال چلتے ہیں | چال چلنا | اور میں چال چلتا
زمین کی جو پیداوار گاتے وقت پھٹ جاتی ہے کہ یہ فیصل کن کلام ہے۔ کوئی مذاق نہیں۔ اے نبی ﷺ یہ کافر لوگ اپنی چالیں چل

كَيْدًا ۝ فَهَيْلٌ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهَلُهُمْ رَوِيْدًا ۝

چال چلنا | پس مہلت دے | کافروں کو | تو مہلت دے انکو | تھوڑی مدت تک۔

رہے ہیں۔ اور میں بھی اپنی تدبیر کر رہا ہوں۔ آپ ان کافروں کو ڈھیل دیں، بس تھوڑی سی ڈھیل۔

(87) سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ (8)

1
17
11

رُؤْيَاهَا 1

اِيَاتُهَا 19

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝ الَّذِي خَلَقَ فَسْوَى ۝ وَالَّذِي قَدَّرَ

تسبیح پڑھ | نام | اپنے رب | اعلیٰ کی | جس نے | پیدا کیا | پھر درست کیا | اور جس نے | اندازہ کیا
اے نبی ﷺ آپ ﷺ اپنے رب کے نام کی تسبیح کریں جو سب سے بلند مرتبہ ہے۔ جس نے ہر چیز کو پیدا کیا، اسے ٹھیک ٹھاک

فَهَدَى ۝ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝ سُنْفُرَكَ

پھر ہدایت دی | اور جس نے | نکالا | چارہ | پس کرو یا اسکو | پھرا | سیاہ | جلد ہم پڑھائیں گے تجھ کو
بنایا، اس کا اندازہ مقرر کیا۔ پھر اسے اس کی راہ بنا دی۔ وہی زمین سے چارا نکالتا ہے۔ پھر اسے سیاہ کوڑا بنا دیتا ہے۔ اور ہم

فَلَا تَسْتَسِي ۝ إِلَّا مَا شَاءَ اللّٰهُ ۝ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝

پھر نہ | تو بھولے گا | مگر | جو | چاہے | اللہ | بے شک وہ | وہ جانتا | بلند آواز کو | اور جو کہ | پست آواز ہو
آپ ﷺ کو یہ قرآن پڑھا دیں گے تو آپ ﷺ اسے نہیں بھولیں گے۔ مگر جو اللہ چاہے۔ اور اونچی آواز سے پڑھا جائے یا آہستہ

وَنَيْسِرِكَ لِلْيَسْرَى ۝ فَذِكْرٌ إِنَّ نَفْعَتِ الذِّكْرَى ۝ سَيِّدَاكَ مَنْ

اور ہم تجھے آسانی دینگے | آسان راستے کی | پس تو نصیحت کر | اگر | فائدہ دے | نصیحت | عنقریب نصیحت پڑے گا وہی جو
سے، اللہ بہر حال سستا اور جانتا ہے۔ اور ہم آپ ﷺ کے لئے راہ حق پر قائم رہنا آسان کر دیں گے۔ جب تک لوگوں کے لیے

يَخْشَى ۝ وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ۝ ثُمَّ

ڈرتا ہے | اور ڈرتا ہے گا اس سے | بڑا بد بخت | وہ جو | داخل ہوگا | آگ | بڑی میں | پھر
نصیحت مفید ہو، آپ ﷺ انہیں سمجھاتے رہیں۔ جس کے دل میں اللہ کا ڈر ہوگا وہ نصیحت قبول کرے گا۔ اس سے گریز وہی کرے گا

منزل 7

لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ۗ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ ۗ وَذَكَرَ اسْمَ

نہ | وہ مرے گا | اس میں | اور نہ | وہ جیے گا | بے شک | کامیاب ہوا | وہی جو | پاک ہوا | اور اس نے یاد کیا | نام
جو بڑا بد بخت ہوگا۔ اور وہ دوزخ کی بڑی آگ میں پڑے گا۔ پھر اس میں نہ مرے گا نہ جیے گا۔ البتہ کامیاب ہوا وہ جس نے اپنے

رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ۗ بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۗ وَالْآخِرَةَ خَيْرٌ

اپنے رب کا | پس نماز پڑھی | بلکہ | تم ترجیح دیتے ہو | زندگی کو | دنیا کی | اور آخرت | بہتر ہے
آپ کو پاک کیا۔ جو اپنے رب کا نام چنتا رہا۔ نماز پڑھتا رہا۔ مگر تم لوگ دنیا کی زندگی کو ترجیح دیتے ہو۔ حالانکہ آخرت اس سے بہتر

وَأَبْقَىٰ ۗ إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۗ صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ۗ

اور باقی رہنے والی | بے شک | یہ بات ہے | البتہ میں | صحیفوں | پہلے کے | صحیفہ | ابراہیم | اور موسیٰ کے
اور باقی رہنے والی ہے۔ یہی نصیحت پہلے صحیفوں میں بھی تھی، ابراہیم علیہ السلام اور موسیٰ علیہ السلام کے صحیفوں میں۔

(88) سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ (68)

رُكُوعُهَا 1

آيَاتُهَا 26

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۗ وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۗ عَامِلَةٌ

کیا | آئی تجھے | بات | ڈھانک لینے والی کی | کئی چہرے | اس دن | جھکے ہوئے | محنت کش
اے نبی ﷺ کیا آپ ﷺ کو اس چھا جانے والی قیامت کی خبر پہنچی؟ اس دن کچھ چہرے خوفزدہ ہوں گے محنت کرنے والے نڈھال اور تھکے

نَاصِبَةٌ ۗ تَصَلَّىٰ نَارًا حَامِيَةً ۗ تُسْفَىٰ مِنْ عَيْنِ أُنْيَةٍ ۗ لَيْسَ

تھکے ہوئے | داخل ہوں گے | آگ | جلتی میں | پلائے جائیں گے | سے | چشمے | کھولتے سے | نہیں
ہارے ہوں گے۔ انہیں دوزخ کی دہکتی آگ میں ڈالا جائے گا۔ جہاں انہیں کھولتے ہوئے چشمے کا پانی پینے کو دیا جائے گا۔ کانٹوں

لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ ۗ لَا يُسْبَنُ وَلَا يُغْنَىٰ مِنْ جُوعٍ ۗ

ان کے لیے | کھانا | مگر | سے | کانٹوں والی گھاس | نہ | وہ موٹا کرے گی | اور نہ | وہ کام آئے گی | سے | بھوک
کے سوا انہیں کوئی کھانا نہ ملے گا۔ جو نہ موٹا کرے نہ اس سے بھوک مٹے گی

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ۗ لِسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ۗ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۗ

کئی چہرے | اس دن | تروتازہ ہوں گے | کوشش اپنی پر | خوش باش | میں | بہشت | بلند
اور کچھ چہرے اس دن بارونق ہوں گے۔ اپنی کمائی پر خوش ہوں گے۔ اعلیٰ جنت میں جائیں گے۔ کوئی

مَنْزُورٌ 7

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِأَخِيَةٍ ۝ فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝ فِيهَا سُرٌّ ۝
 نہ وہ نہیں گے | اس میں | کوئی بیہودہ بات | اس میں ہے | چشمہ | جاری | اس میں ہیں | پلنگ

بیہودہ بات ان کے کان نہیں سنیں گے۔ وہاں بہتے ہوئے چشمے ہوں گے۔ بھینٹنے کے لئے اونچے پلنگ

مَرْفُوعَةٌ ۝ وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ۝ وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ۝
 اونچے | اور پیالے | رکھے ہوئے | اور گاؤٹیکے | ترتیب میں

ہوں گے۔ سلیقے سے رکھے ہوئے جام ہوں گے۔ ترتیب سے لگے ہوئے گاؤٹیکے ہوں گے۔ اور عمدہ قالین

وَذَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ۝ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝
 اور نفیس چاندنیاں | بچھائی ہوئی | کیا پس نہیں | وہ دیکھتے | طرف | اونٹوں کی | کیسے | وہ پیدا کئے گئے

بچھے ہوں گے۔ کیا یہ لوگ اونٹ کو نہیں دیکھتے کیسے پیدا کیا گیا؟ آسمان کو نہیں دیکھتے

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝ وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝ وَإِلَى
 اور طرف | آسمان کی | کیسے | وہ بلند کیا گیا | اور طرف | پہاڑوں کی | کیسے | وہ گاڑے گئے | اور طرف

کیسے بلند کیا گیا؟ پہاڑوں کو نہیں دیکھتے کیسے کھڑے کیے گئے؟ اور زمین کو نہیں دیکھتے کس طرح

الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝ فَذَكِّرْ ۝ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝ لَسْتَ
 زمین کی | کیسے | وہ بچھائی گئی | پس تو نصیحت کر | بے شک | تو | نصیحت کرنے والا ہے | تو نہیں ہے

بچھادی گئی؟ اے نبی ﷺ آپ ﷺ ان لوگوں کو نصیحت کرتے رہیں۔ آپ ﷺ کا کام سمجھانا ہے۔

عَلَيْهِمْ بِصَيْطِرٍ ۝ إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝ فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ
 ان پر | مسلط کیا ہوا | مگر | جس نے | منہ پھیرا | اور کفر کیا | تو عذاب دیا گئے | اللہ

آپ ﷺ ان پر جبر تو نہیں کر سکتے۔ پھر جس نے منہ موڑا اور کفر کیا، تو اللہ

الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ ۝ إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝ ثُمَّ إِنَّ
 عذاب | بڑا۔ | بے شک | ہماری طرف ہے | لوٹنا ان کا | پھر | بے شک

اسے بڑا عذاب دے گا۔ ہمارے پاس ہی ان کو آنا ہے۔ پھر ہمارے ذمے ان سے

عَلَيْنَا حِسَابُهُمْ ۝

ہم پر ہے | حساب لینا ان کا

حساب لینا ہے۔

(89) سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ (10)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 30

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالْفَجْرِ ۱ وَكَيَالٍ ۲ وَعَشْرِ ۳ وَالشَّفْعِ ۴ وَالْوَتْرِ ۵ وَاللَّيْلِ ۶ إِذَا يَسْرِ ۷

قسم فجر کی | اور راتوں کی | دس | اور جفت | اور طاق کی | اور رات کی | جب | وہ گزرے
قسم ہے صبح کی!۔ دس راتوں کی۔ جفت اور طاق کی۔ رات کی جب وہ گزرتی ہے۔

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حَجْرِ ۸ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ

کیا | میں | اس | قسم ہے | عقل والوں کے لیے | کیا نہیں | تو نے دیکھا | کیسے | معاملہ کیا | تیرے رب نے
ان سب چیزوں میں عقل مند آدمی کے لئے دلیل موجود ہے کہ جزا و سزا ضرور ہوگی۔ کیا تم نے نہیں دیکھا تمہارے رب نے قوم عاد

بِعَادٍ ۹ إِمْرًا ذَاتِ الْعِمَادِ ۱۰ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ۱۱

ساتھ عاد کے | ارم | والے | ستونوں کے | وہ جو | نہ | پیدا کیا گیا | مانند انکے | میں | شہروں
کے ساتھ کیا سلوک کیا؟ جو اونچے ستونوں والی قوم ارم کہلاتی تھی۔ جس کے برابر دنیا میں کوئی قوم پیدا نہیں کی گئی۔

وَشُمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۱۲ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ۱۳

اور ساتھ شموود کے | جنہوں نے | تراشا | پتھروں کو | وادی میں | اور ساتھ فرعون | والے | میخوں کے
اور قوم شموود کے ساتھ اللہ نے کیا برتاؤ کیا، جو وادیوں میں چٹانیں کاٹ کر گھرناتی تھی۔ اور فرعون کا کیا انجام ہوا جو بڑے لادشکر

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ۱۴ فَاكْتَرَوْا فِيهَا الْفِسَادَ ۱۵ فَصَبَّ عَلَيْهِمْ

یہ جنہوں نے | سرکشی کی | میں | شہروں | پھر بہت کیا | اس میں | فساد | پھر برسایا | ان پر
والا تھا؟ ان سب نے دنیا میں سرکشی کی۔ بہت فساد پھیلایا۔ تمہارے رب نے ان پر عذاب

رَبُّكَ سَوَّطَ عَذَابٍ ۱۶ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْبُرْصَادِ ۱۷ فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا

تیرے رب نے | کوڑا | عذاب کا | بے شک | تیرا رب ہے | ضرور گھات میں | پس مگر | انسان | جب | کہ
کا کوڑا برسایا۔ بے شک تمہارا رب نافرمانوں کی گھات میں رہتا ہے۔ مگر انسان کا حال یہ ہے جب اس کا

أَبْتَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّيَ الْأَكْرَمُونَ ۱۸ وَأَمَّا إِذَا مَا

آزمائے اسکو | اس کا رب | پھر عزت دے اسکو | اور نعمت دے اسکو | تو وہ کہتا ہے | میرے رب نے | عزت دی مجھے | اور مگر | جب | کہ
رب اسے آزماتا ہے، اسے عزت اور نعمت دیتا ہے تو وہ خوش ہو کر کہتا ہے ”میرے رب نے مجھے عزت دی“، لیکن جب اللہ اسے اس

اَبْتَلَهُ فَقَدَر عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۗ فَيَقُولُ رَبِّيَ اَهَانِنِ ۚ ۞ كَلَّا بَلْ

آزمائے اسکو | پھر کم کرے | اس پر | روزی اسکی | تو وہ کہتا ہے | میرے رب نے | ذلیل کیا مجھے | ہرگز نہیں | بلکہ
طرح آزماتا ہے کہ اس کی روزی کم کر دیتا ہے تو پھر وہ کہنے لگتا ہے ”میرے رب نے مجھے ذلیل کر دیا“ بات یہ ہے

لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ۗ ۞ وَلَا تَحْضُونِ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۗ ۞ وَتَاْكُلُونَ

نہیں عزت کرتے | یتیم کی | اور نہیں | تم ترغیب دیتے | پر | کھانے | مسکین کے | اور تم کھاتے ہو
تم لوگ یتیم کی عزت نہیں کرتے، مسکین کو کھانا کھلانے کی ایک دوسرے کو ترغیب نہیں دیتے۔ وراثت کا مال

التَّرَاثِ اَكْلًا لِّبَنَاتِكُمْ ۗ ۞ وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَبًّا ۗ ۞ كَلَّا اِذَا دُكَّتِ

مال وراثت کا | ہڑپ کر کے | سارا | اور تم پیار کرتے ہو | مال سے | پیار | بہت | ہرگز نہیں | جب | توڑ پھوڑ دی جائیگی
سمیٹ کر کھا جاتے ہو اور مال سے انتہائی محبت رکھتے ہو۔ اُس وقت کو یاد رکھو جب زمین کوٹ کوٹ کر

الْاَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۗ ۞ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۗ ۞ وَجِئْنَا

زمین | ریزہ | ریزہ | اور آئیگا | تیرا رب | اور فرشتے | صفیں | باندھے ہوئے | اور لائی جائے گی
ریزہ ریزہ کر دی جائے گی۔ تمہارا رب آئے گا، فرشتے پرے باندھے کھڑے ہوں گے۔ اس دن جنم

يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۗ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ وَاَنْتَ لَهٗ الذِّكْرٰى ۗ ۞

جس روز | دوزخ | اس دن | نصیحت پڑے گا | انسان | اور کس کام کا | اسکا | نصیحت پڑنا
سب کے سامنے لائی جائے گی۔ اس وقت انسان کو سمجھ آئے گی مگر اس وقت سمجھنے کا کیا فائدہ؟

يَقُولُ يَلَيْتَنِي قَدَّمْتُ لِحَيَاتِي ۗ ۞ فَيَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ

وہ کہے گا | اے کاش مجھے | کہ میں پہلے بھیجتا | اپنی زندگی کے لیے | پھر اس دن | نہ | عذاب دیا | اس جیسا عذاب
وہ کہے گا ”کاش، میں آخرت کی زندگی کے لیے کچھ آگے بھیج دیتا“ پھر اس دن اللہ نافرمانوں کو وہ عذاب دے گا جو کسی

اَحَدًا ۗ ۞ وَلَا يُؤْتِقُ وَاثَاقَهُ اَحَدًا ۗ ۞ يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۗ ۞ ارْجِعِي اِلَىٰ

کوئی بھی | اور نہ | جکڑے گا | اس طرح کا جکڑنا | کوئی بھی | اے | روح | اطمینان والی | تو چلی جا | کی طرف
کو نہ دیا ہوگا۔ اللہ انہیں اس طرح جکڑے گا جیسا کسی نے نہ جکڑا ہوگا۔ اے اطمینان پانے والی جان چل اپنے رب کی طرف، تو اس

رَبِّكَ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۗ ۞ فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ۗ ۞ وَادْخُلِي جَنَّتِي ۗ ۞

اپنے رب | خوش ہو کر | پسندیدہ ہو کر | پس تو داخل ہو جا | میں | میرے بندوں | اور تو داخل ہو جا | میری جنت میں
سے راضی وہ تجھ سے راضی“ پھر اللہ اسے فرمائے گا ”شامل ہو جا میرے نیک بندوں میں، اور داخل ہو جا میری جنت میں“۔

(90) سُورَةُ الْبَكَّةِ مَكِّيَّةٌ (35)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 20

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَوَالِدٍ وَمَا

میں قسم کھاتا ہوں | اس | شہر کی | اور تو | رہنے والا ہے | اس | شہر کا | قسم باپ کی | اور اس کی جو
اے نبی ﷺ قسم ہے اس مہر مکہ کی جس میں آپ ﷺ رہتے ہیں، اور قسم ہے تم سب کے باپ آدم ﷺ،

وَكَدًّا ۝ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝ أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدَرِ

اُس کی اولاد۔ | بے شک | ہم نے پیدا کیا | انسان کو | میں | مشقت | کیا وہ گمان کرتا ہے | کہ | ہرگز نہ | قادر ہوگا
اور اس کی ساری اولاد کی کہ ہم نے انسان کو محنت و مشقت کے لئے پیدا کیا ہے۔ کیا انسان یہ سمجھتا ہے، اس پر کسی کا زور

عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۝ أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَوْا

اس پر | کوئی بھی | وہ کہتا ہے | میں نے خرچ کیا | مال | ڈھیروں | کیا وہ گمان کرتا ہے | یہ کہ | نہیں | اس کو دیکھا
نہ چلے گا؟ کہتا ہے ” میں نے بہت مال خرچ کیا۔“ کیا وہ خیال کرتا ہے اسے کوئی نہیں

أَحَدٌ ۝ أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝ وَهَدَيْنَاهُ

کسی نے | کیا نہیں | ہم نے بنا میں | اس کی | دو آنکھیں | اور ایک زبان | اور دو ہونٹ | اور ہم نے ہدایت دی اس کو
دیکھ رہا؟ کیا ہم نے اسے دو آنکھیں نہیں دیں؟ ایک زبان اور دو ہونٹ نہیں دیے؟ اور ہم نے اسے نیکی اور بدی کے

النَّجْدَيْنِ ۝ فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝ فَكُ

دونوں راستوں کی | پس نہیں | وہ داخل ہوا | گھاٹی میں | اور کیا | معلوم تجھے | کیا ہے | وہ گھاٹی | چھڑانا
دونوں راستے نہیں دکھائے؟ مگر وہ دینداری کی گھاٹی پر نہیں چڑھا۔ اور اے لوگو! تمہیں کیا معلوم وہ گھاٹی کیا ہے وہ ہے

رَقَبَةٍ ۝ أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْجَبَةٍ ۝ يَتَّبِعَا ۝ ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

گردن کا | یا | کھانا کھلانا | میں | دن | والے | بھوک کے | یتیم کو | والے | قرابت
غلام کو آزاد کرنا۔ یا بھوک کے دن کھانا کھلانا کسی رشتہ دار یتیم کو،

أَوْ وَسَكِينًا ۝ ذَا مَتْرَبَةٍ ۝ ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا وَتَوَاصَوْا

یا | محتاج کو | والے | خاک | پھر | وہ ہو | سے | ان لوگوں میں جو | ایمان لائے | اور باہم تاکید کی
یا محتاج کو جو خاک نشین ہے۔ تاکہ وہ ان لوگوں میں شامل ہو جائے جو ایمان لائے اور انہوں نے ایک دوسرے کو

اللَّهُ وَسُقِيهَا ۞ فَكَذَّبُوهُ ۞ فَعَقَرُوهَا ۞ فَدَمَدَمَ عَلَيْهِمُ رَبُّهُمْ

اللہ کی ہے اور اس کی پانی پینے کی باری ہے پھر انہوں نے جھٹلایا اس کو پھر اس کی کوچیں (دھیس) کاٹیں پھر ہلاکت ڈال دی ان پر ان کے رب نے ہاتھ نہ لگانا اور اسے پانی پینے سے نہ روکنا مگر ان لوگوں نے رسول کی بات نہ مانی اور اونٹنی کو مار ڈالا ان کے رب نے ان کے

بَدَنَتِهِمْ ۞ فَسَوَّاهَا ۞ وَلَا يَخَافُ عِقْبَهَا ۞

ان کے گناہ کی وجہ سے | پھر برابر کر دیا انکو | اور نہ | وہ ڈرا | ان کے انجام سے

گناہوں کے سبب ان پر عذاب نازل کیا اور ان کا صفایا کر دیا۔ اور اللہ اس سے نہیں ڈرتا کہ بعد میں کیا ہوگا۔

(92) سُورَةُ الْاٰنِلِ مَكِّيَّةٌ (9)

رُؤْمَانَهَا 1

اِيَاكُمَا 21

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالْاٰنِلِ اِذَا يَغْشٰی ۞ وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰی ۞ وَمَا خَلَقَ الذَّكْرَ

قسم رات کی جب وہ ڈھانپ لے | قسم دن کی جب وہ روشن ہو جائے | قسم اس کی جس نے پیدا کیا | نر کو قسم ہے رات کی جب وہ چھا جاتی ہے۔ دن کی جب وہ خوب روشن ہو جاتا ہے، قسم ہے نر مادہ کی

وَالْاٰنِلِ اِنَّ سَعِيْكُمْ لَشَتٰی ۞ فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰی وَاتَّقٰی ۞ وَصَدَقَ

اور مادہ کو | بے شک | کوشش تمہاری | البتہ الگ الگ ہے | پس مگر | جس نے | دیا | اور تقویٰ اختیار کیا | اور اس نے مانا کہ اے لوگو! تمہاری کوشش الگ ہے تو اس کا نتیجہ بھی الگ ہے۔ اور دیکھو، جس کسی نے اللہ کی راہ میں مال خرچ کیا، نیک

بِالْحُسْنٰی ۞ فَسَنِيْسِرُهُ ۞ لِّلْيُسْرِ ۞ وَاَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰی ۞

اچھی بات کو | تو جلد ہم آسان کر دیں گے اسے | آسانی راستہ کی | اور مگر | جس نے | بخل کیا | اور تکبر کیا بات کو سچ جانا تو ہم اسے جنت کی سہولت میں پہنچا دیں گے۔ مگر جس نے بخل کیا، دین سے لا پرواہی برتی۔

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنٰی ۞ فَسَنِيْسِرُهُ ۞ لِّلْعُسْرِ ۞ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ اِذَا

اور اس نے جھٹلانا | اچھی بات کو | تو جلد ہم راہ کھولیں گے | تنگی کے لیے | اور نہ | کام آئے گا | اس کے | اس کا مال | جب نیک بات کو جھوٹ جانا۔ ہم اسے دوزخ کی سختی میں پہنچا دیں گے۔ اس کا مال اس کے کام نہ آئے گا جب وہ دوزخ کے گڑھے میں

تَرَدٰی ۞ اِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدٰی ۞ وَاِنَّ لَنَا لَلْاٰخِرَةَ وَالْاٰوَلٰی ۞ فَاَنْذَرْتُمْ

وہ نیچے گرے گا۔ بے شک ہم پر ہے | البتہ ہدایت دینا | اور بیشک | ہمارے لئے ہے | ضرور آخرت | اور دنیا | پس میں نے خبردار کر دیا تم کو گرے گا۔ بے شک ہمارے ذمے ہے راہ دکھانا اور ہمارے اختیار میں ہے آخرت بھی اور دنیا بھی۔ لوگو میں نے تمہیں دوزخ کی

نَارًا تَنْظُرُ ۱۴ لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْأَشْقَى ۱۵ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۱۶

آگ سے | شعلہ مارتی | نہیں | داخل ہوگا اس میں | مگر | بڑا بد بخت | جس نے | جھٹلایا | اور منہ پھیرا
بھڑکتی آگ سے خبردار کر دیا ہے۔ اس میں وہی گرے گا جو بڑا بد بخت ہوگا جس نے دین حق کو جھٹلایا اور اُس سے منہ موڑا۔

وَسَيَجْزِيَنَّهَا ۱۷ الْأَتْقَى ۱۸ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ۱۹ وَمَا لِأَحِبِّ عِنْدَهُ مِنْ

اور عنقریب | بھلا یا جائیگا اس سے | جو بڑا اتقی ہے | وہ جو | دیتا ہے | مال اپنا | تاکہ پاک ہو | اور نہیں | کسی کیلئے | اس کے پاس | سے
البتہ اس آگ سے وہ شخص بچے گا جو اللہ سے ڈرتا رہا۔ اس کی راہ میں اپنا مال خرچ کرتا رہا تاکہ پاک ہو جائے۔ جسے ایسے خرچ نہیں

نِعْمَةٍ تَجْزَى ۱۹ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ۲۰ وَلَسَوْفَ يَرْضَى ۲۱

نعت | کہ بدلہ دیا جائے | مگر | چاہنے کے لیے | خوشنودی | اپنے رب | اعلیٰ کی | اور البتہ جلد | وہ راضی ہوگا
کیا کہ کسی کا بدلہ اتارے۔ بلکہ صرف اپنے رب کی، جو اعلیٰ ہے خوشنودی حاصل کرے۔ اور وہ بھی اس سے جلد خوش ہو جائے گا۔

(93) سُورَةُ الطُّنَجِيِّ مَكِّيَّةٌ (11)

رَبُّكَ أَتَمَّهَا 1

أَيُّهَا 11

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالصُّحَىٰ ۱ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ۲ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ ۳ وَمَا قَلَىٰ ۴ وَالْآخِرَةُ

قسم دن چڑھی | قسم رات کی | جب | وہ چھا جائے۔ | نہیں | چھوڑا تجھے | تیرے رب نے | اور نہ | وہ بیزار ہوا | اور البتہ آخرت
قسم ہے چاشت کے وقت کی۔ اور رات کی جب وہ چھا جاتی ہے کہ آپ ﷺ کے رب نے نہ تو آپ کو چھوڑا اور نہ وہ

خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ۴ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ۵ أَلَمْ يَجِدْكَ

بہتر ہے | تیرے واسطے | سے | دنیا | اور البتہ جلد | عطا کرے گا تجھے | تیرا رب | پس تو راضی ہوگا | کیا نہیں | پایا تجھے
آپ سے بیزار ہوا۔ یقیناً آخرت آپ کو دنیا سے کہیں بہتر ہے۔ آپ ﷺ کا رب عنقریب اتنا دے گا کہ آپ ﷺ خوش ہو

يَتِيمًا فَآوَىٰ ۶ وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ۷ وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ۸ فَأَمَّا

یتیم | پھر ٹھکانہ دیا | اور پایا تجھے | بے خبر | پس ہدایت دی | اور پایا تجھے | تنگ دست | پس غنی کر دیا | پس جو
جائیں گے۔ اور دیکھیں، کیا اللہ نے آپ ﷺ کو یتیم نہیں بنایا پھر ٹھکانا دیا۔ آپ ﷺ کو راستہ ڈھونڈنے والا پایا تو راستہ دکھایا۔ آپ ﷺ

الْيَتِيمِ فَلَا تَقْهَرْ ۹ وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۱۰ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۱۱

یتیم ہو | پس نہ | تو جھڑک | اور جو | سوالی ہو | پس نہ | تو ڈانٹ | اور جو | نعت ہے | تیرے رب کی | پس تو بیان کر۔
کو تنگ دست پایا تو غنی کر دیا۔ لہذا آپ ﷺ کسی یتیم کو نہ ڈانٹیں۔ کسی سائل کو نہ جھڑکیں اور اپنے رب کی نعمتیں بیان کرتے رہیں۔

منزل 7

(94) سُورَةُ الْاَشْرَاحِ مَكِّيَّةٌ (12)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 8

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۙ ۱ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۙ ۲ الَّذِي اَنْقَضَ

کیا نہیں ہم نے کھول دیا تیرے لیے | سینہ تیرا | اور ہم نے اتار دیا تجھ سے | بوجھ تیرا | جس نے | توڑ دی تھی
اے نبی ﷺ کیا ہم نے آپ ﷺ کا سینہ نہیں کھول دیا؟ آپ ﷺ سے وہ بوجھ اتار دیا جس نے آپ ﷺ کی کمر

ظَهَرَكَ ۙ ۳ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۙ ۴ فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۙ ۵ اِنَّ مَعَ

کمر آپ کی | اور ہم نے بلند کر دیا تیرے لیے | ذکر تیرا | پس بیشک ساتھ | مشکل کے | آسانی ہے | بیشک ساتھ
جھکا دی تھی۔ اور ہم نے آپ ﷺ کا ذکر بلند کر دیا۔ بے شک مشکل کے ساتھ آسانی ہے۔ یقیناً مشکل کے ساتھ آسانی ہے۔ لہذا

الْعُسْرِ يُسْرًا ۙ ۴ فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۙ ۷ وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ ۙ ۸

مشکل کے | آسانی ہے | پس جب | تو فارغ ہو | تو عصبت کر | اور طرف | اپنے رب کی | پس تو رغبت کر

جب آپ ﷺ دعوت کے کام سے فارغ ہوں تو عبادت میں لگ جائیں۔ اور اپنے رب کی طرف متوجہ ہو جائیں۔

(95) سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ (28)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 8

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

والتين والزيتون ۙ ۱ وطور سينين ۙ ۲ وهذا البلد الامين ۙ ۳

قسم انجیر کی | اور زیتون کی | اور طور | سینا کی | اور اس | شہر | امن والے کی
قسم ہے انجیر کی، اور زیتون کی قسم ہے طور سینا کی۔ قسم ہے اس امن والے شہر مکہ

لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ ۙ ۱ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ اَسْفَلَ

بے شک | ہم نے پیدا کیا | انسان کو | میں | خوبصورت | بناوٹ میں | پھر | اس کو لوٹا دیا | زیادہ نیچا
کی کہ ہم نے انسان کو بہت اچھی صورت میں پیدا کیا۔ مگر اس کی نافرمانی کی وجہ سے اسے سب سے نچلے مقام پر پہنچا دیا۔ البتہ جو لوگ

سٰفِلِيْنَ ۙ ۲ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرٌ

سب نیچوں سے | مگر | جو لوگ کہ | ایمان لائے | اور عمل کئے | اچھے | تو ان کیلئے | ثواب ہے | نہ
ایمان لائے اور انہوں نے نیک کام کئے تو ان کے لئے بے انتہا

مَنْوُونٌ ۞ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ ۞ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۞

ختم ہونے والا | پھر کون | تجھے جھٹلاتا ہے | اس کے بعد | (روز) جزا کے بارے | کیا نہیں | اللہ | بہتر فیصلہ کر نیوالا | فیصلہ کر نیوالوں سے | اجر ہو گا۔ تو اے انسان کون سی چیز تجھے روز جزا کو جھٹلانے پر آمادہ کرتی ہے کیا اللہ سب حاکموں سے بڑا حاکم نہیں؟

(96) سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ (1)

اِنَّا 19

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

رُؤُوسًا ۱

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۞ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۞

توپڑھ | نام سے | اپنے رب کے | جس نے | پیدا کیا | پیدا کیا | انسان کو | سے | تجھے خون سے | توپڑھ | اے نبی ﷺ آپ ﷺ پر ہیں اپنے رب کا نام لے کر جس نے سب کو پیدا کیا۔ جس نے انسان کو جنمے ہوئے لہو سے بنایا۔

وَرَبِّكَ الْأَكْرَمُ ۞ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۞ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۞

اور رب تیرا | بہت کرم کرنے والا ہے | جس نے | سکھایا | ساتھ قلم کے سکھایا | انسان کو | جو نہ وہ جانتا تھا | آپ ﷺ قرآن پڑھیں اور یقین رکھیں آپ ﷺ کا رب بڑا کریم ہے۔ اس نے قلم کے ذریعے علم سکھایا۔ انسان کو وہ علم دیا جو وہ

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ۞ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظٍ ۞

ہرگز نہیں | بلکہ | انسان | ضرور سرکشی کرتا ہے | کہ | دیکھتا ہے خود کو | وہ غنی ہو گیا | بے شک | طرف نہیں جانتا تھا۔ مگر انسان سرکشی کرتا ہے۔ اپنے آپ کو اللہ سے بے نیاز سمجھتا ہے۔ حالانکہ اے نبی ﷺ سب لوگوں کو ایک دن

رَبِّكَ الرَّجُوعِي ۞ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ۞ عَبْدًا إِذَا صَلَّى ۞ أَرَأَيْتَ

تیرے رب کی | لوٹ کر جانا ہے | کیا تو نے دیکھا | اس کو | جو منع کرتا ہے | بندے کو | جب | وہ نماز پڑھتا ہے | کیا تو نے دیکھا | آپ ﷺ کے رب کی طرف جانا ہے۔ جھلاتم نے اس شخص کو دیکھا جو منع کرتا ہے ہمارے بندے محمد ﷺ کو جب وہ نماز پڑھتے

إِنْ كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ۞ أَوْ أَمَرَ بِالْتَّقْوَىٰ ۞ أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ

اگر | وہ ہو | پر | ہدایت | یا | حکم دیتا ہے | توئی کا | کیا تو نے دیکھا | یہ کہ | اس نے جھلایا | ہیں۔ دیکھو، اگر وہ نبی ﷺ ہدایت پر ہے۔ یا اللہ سے ڈرنے کا حکم دیتا ہے۔ اور دیکھو اس شخص کو جو حق کو جھٹلاتا

وَتَوَلَّىٰ ۞ أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۞ كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَه ۞

اور منہ پھیر لیا | کیا نہیں | اس نے جانا | یہ کہ | اللہ | وہ دیکھتا ہے | ہرگز نہیں | اگر | نہ | وہ باز آیا | اور منہ موڑتا ہے۔ کیا اسے خبر نہیں کہ اللہ دیکھ رہا ہے؟ اچھا، اگر وہ باز نہ آیا تو ہم اسے

مَنْوُولٌ 7

لَنْسَفًا ۱۵ بِالنَّاصِيَةِ ۱۶ نَاصِيَةٍ ۱۷ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۱۸ ۱۹ فَلْيَدْعُ ۲۰ نَادِيَهُ ۲۱

ضرور ہم گھسیں گے اسکو | پیشانی سے | پیشانی | جو جھوٹی | خطا کار ہے | پھر چاہئے بلائے | اپنی مجلس کو
پیشانی کے بالوں سے گھسیں گے۔ وہ پیشانی جو جھوٹی گناہ گار ہے۔ پھر وہ بلائے اپنے حامیوں کو ہم دوزخ کے فرشتوں کو بلائیں

سَنَدُعُ ۲۲ الرِّبَانِيَّةَ ۲۳ ۲۴ كَلَّا ۲۵ لَا تَطْعُهُ ۲۶ وَاسْجُدْ ۲۷ وَاقْتَرِبْ ۲۸ ۲۹

جلد ہم بلائے ہیں | دوزخ کے فرشتوں کو | ہرگز | نہ | تو کہاں اسکا | اور تو سجدہ کر | قرب حاصل کر
گے۔ اے نبی ﷺ آپ ایسے شخص کی پروا نہ کریں بلکہ صرف اللہ کو سجدہ کریں۔ اسی کا قرب حاصل کریں۔

(97) سُوْرَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ (25)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 5

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اِنَّا اَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۱ وَمَا اَدْرَاكَ ۲ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۳

پیکر ہم نے اتارا اسے | میں | رات | قدر کی | اور کیا | جانے تو | کیا ہے | رات | قدر کی
بے شک ہم نے اس قرآن کو شب قدر میں اتارا۔ اور تمہیں کیا معلوم شب قدر کیا ہے؟

لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۴ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ ۵ تَنْزِيلُ الْمَلٰٓئِكَةِ ۶ وَالرُّوْحِ ۷ فِيهَا

رات | قدر کی | بہتر ہے | سے | ہزار | مہینے | اترتے ہیں | فرشتے | اور روح پاک | اس میں
شب قدر ہزار مہینوں سے بہتر ہے۔ اُس رات فرشتے اور جبریلؑ اپنے رب کے حکم سے سارے کاموں

يَاۤذِنُ رَبِّهِمْ ۸ مِنْ كُلِّ اَمْرٍ ۹ سَلَامٌ ۱۰ هِيَ حَتّٰی مَطْلِعِ الْفَجْرِ ۱۱

حکم سے اپنے رب کے | سے | ہر | کام | سلامتی ہے | وہ ہے | یہاں تک کہ | طلوع ہونا | فجر کا
کے لئے اترتے ہیں۔ وہ رات سراسر سلامتی ہے۔ اُس کی خیر و برکت صبح ہونے تک رہتی ہے۔

(98) سُوْرَةُ الْبَيْتَةِ مَدَنِيَّةٌ (100)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 8

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفِكِيْنَ

نہ | تھے | وہ لوگ جو | کافر ہوئے | سے | اہل | کتاب میں | اور ان سے جو مشرکین ہیں | باز رہنے والے
اہل کتاب اور مشرکین اپنے کفر سے باز آنے والے نہ تھے جب تک ان کی طرف

حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝ رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُو صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ۝

یہاں تک کہ آئے انکے پاس | روشن دلیل | ایک رسول | طرف سے | اللہ کی | جو پڑھتا ہو | صحیفے | پاک | واضح نشانی نہ آ جاتی۔ وہ یہ کہ اللہ کی جانب سے ایک رسول ﷺ آئے جو ان لوگوں کو پاک صحیفے یعنی قرآن سنائے۔

فِيهَا كُتِبَ قِيَمَةٌ ۝ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ

اس میں | احکام ہوں | مضبوط | اور نہیں | بے | وہ لوگ جو | دیئے گئے | کتاب | مگر | سے | بعد اسکے | جس میں کچی باتیں لکھی ہوئی ہیں۔ اس سے پہلے اہل کتاب نے بھی واضح دلیل آ جانے کے بعد دین میں

مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ۝ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِينَ لَهُ

کہ | آئی انکے پاس | دلیل واضح | اور نہیں | اُن کو حکم دیا گیا | مگر | یہ کہ عبادت کریں | اللہ کی | خالص کرتے ہوئے | اسی کیلئے | تفرقہ پیدا کیا۔ حالانکہ انہیں یہی حکم دیا گیا تھا کہ وہ صرف اللہ کی عبادت کریں، اسی کی فرماں برداری

الدِّينِ ۝ حَقَّاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ

اطاعت کو | کیسو ہو کر | اور وہ قائم کریں | نماز | اور وہ دیں | زکوٰۃ | اور یہی ہے | دین | کرتے ہوئے اور کیسو ہو کر اور نماز قائم کریں اور زکوٰۃ دیں۔ یہی سچا

الْقِيَمَةُ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ

سیدھا | بے شک | جو لوگ کہ | کافر ہوئے | سے | اہل | کتاب | اور مشرکوں سے | وہ میں | آگ | دین ہے۔ بے شک اہل کتاب اور مشرکین میں سے جن لوگوں نے کفر کیا، وہ دوزخ کی آگ

جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۝ أُولَٰئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا

دوزخ کی | ہمیشہ رہنے والے ہوں گے | اس میں | ایسے لوگ | وہی ہیں | بری | مخلوق | بے شک | جو لوگ | ایمان لائے | میں ڈالے جائیں گے۔ اس میں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ ایسے لوگ سب مخلوق سے بدتر ہیں۔ لیکن جو لوگ ایمان لائے،

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۝ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝ جَزَاءُ لَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ

اور عمل کئے | اچھے | ایسے لوگ | وہی ہیں | بہتر | مخلوق | بدلدا کا ہے | پاس | ان کے رب کے | انہوں نے نیک کام کئے، وہ تمام مخلوق سے بہتر ہیں۔ اُن کا صلہ اُن کے رب کے ہاں

جَنَّتْ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ

باغات ہیں | ہمیشہ رہنے والے | بہتی ہیں | سے | اُن کے نیچے | نہریں | وہ ہمیشہ رہیں گے | ان میں | ہمیشہ | راضی ہوا | ہمیشہ رہنے کے باغ ہیں جن میں نہریں بہتی ہوں گی۔ وہاں وہ ہمیشہ رہیں گے۔ اللہ ان

اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۗ ذَلِكِ لِمَنْ حَشَىٰ رَبَّهُ ۗ ﴿١﴾

اللہ | ان سے | اور وہ راضی ہوئے | اس سے | یہ ہے | اس کے لیے جو | ڈرے | اپنے رب سے
سے راضی وہ اللہ سے راضی یہ انعام اس کے لئے ہے جو اپنے رب سے ڈرے۔

(99) سُورَةُ الزُّلْزَالِ مَدَنِيَّةٌ (93)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 8

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ۗ ﴿١﴾ وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ۗ ﴿٢﴾ وَقَالَ

جب | ہلائی جائے گی | زمین | اس کے زلزلے سے | اور نکال ڈالے گی | زمین | بوجھ اپنے کو | اور کہے گا
جب زمین زلزلے سے ہلائی جائے گی۔ وہ اپنے اندر کا سارا بوجھ نکال باہر کرے گی۔ انسان کہے گا

الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۗ ﴿٣﴾ يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۗ ﴿٤﴾ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ

انسان | کیا ہوا | اس کو | اس دن | بتائے گی | باتیں اپنی | کیونکہ | تیرے رب نے | حکم بھیجا
اسے کیا ہو گیا؟ وہ اس دن اپنی باتیں بیان کرے گی۔ کیونکہ تمہارے رب کا اسے یہی

لَهَا ۗ ﴿٥﴾ يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا ۗ لِيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۗ ﴿٦﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ

اس کی طرف | اس دن | نکلیں گے | لوگ | الگ الگ ہو کر | تاکہ دکھائے جائیں انکو | ان کے اعمال | پس جو کوئی | عمل کرے
حکم ہوگا۔ اس دن لوگ گروہ درگروہ ہو کر آئیں گے تاکہ انہیں ان کے اعمال دکھائے جائیں۔ پھر جس نے ذرہ برابر

مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۗ ﴿٧﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۗ ﴿٨﴾

برابروں | ذرے کے | نیکی | وہ دیکھے گا اسکو | اور جو کوئی | عمل کرے | برابر ذرے | ذرے کے | برائی | دیکھے گا اسکو
نیکی کی ہوگی وہ اُسے دیکھ لے گا۔ اور جس نے ذرہ برابر برائی کی ہوگی وہ اُسے بھی دیکھ لے گا۔

(100) سُورَةُ الْعُرْيَاتِ مَكِّيَّةٌ (14)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 11

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالْعُرْيَاتِ صُبْحًا ۗ ﴿١﴾ فَالْمُورِيَّتِ قَدْحًا ۗ ﴿٢﴾ فَالْمُعِيرَاتِ صُبْحًا ۗ ﴿٣﴾ فَاتْرُنَ

قسم دوڑتے گھوڑوں کی | ہانپتے ہوئے | پھر آگ نکالنے والوں کی | ٹھوکر مار کر | پھر حملہ آوروں کی | صبح کے وقت | پھر اڑانے والے
قسم ہے ان گھوڑوں کی جو اپنے مالکوں کی خاطر ہانپتے ہوئے دوڑتے ہیں۔ ٹاپوں کی ٹھوک سے چنگاریں نکالتے ہیں، پھر صبح کے وقت

بِهِ نَقَعًا ۝ فَوْسَطَانَ بِهِ جَمْعًا ۝ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝

ساتھ اس کے | گردوغبار | پھر گھس جاتے ہیں | اس کے ساتھ | لشکر میں | بے شک | انسان | اپنے رب کا | ضرور ناشکرا ہے
دھاوا بول دیتے ہیں، راستے میں گردوغبار اڑاتے جاتے ہیں۔ پھر دشمن کی صفوں میں گھس جاتے ہیں۔ کہ انسان اپنے مالک کا بڑا

وَإِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۝ وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝

اور بیشک وہ | پر | اس بات | البتہ گواہ ہے | اور بیشک وہ | محبت میں | مال کی | ضرور سخت ہے
ناشکرا ہے۔ اور وہ اس بات کو اچھی طرح جانتا بھی ہے۔ اسے مال و دولت سے بڑا پیار ہے۔ کیا وہ نہیں

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَافِعٌ فِي الْقُبُورِ ۝ وَحَصَلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝

کیا پس نہیں وہ جانتا | جب | اٹھایا جائے گا | جو کچھ | میں | قبروں ہے | اور حاصل کیا جائیگا | جو کچھ ہے | میں | سینوں
جانتا کہ جو قبروں میں ہیں ان کو دوبارہ زندہ کیا جائے گا۔ جو دلوں میں ہے وہ ظاہر کیا جائے گا؟

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

بیشک | ان کا رب | ان سے | اس دن | ضرور باخبر ہے

بے شک ان کا رب اس دن ان سے خوب واقف ہوگا۔

(101) سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ (30)

رُكُوعُهَا 1

آيَاتُهَا 11

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْقَارِعَةُ ۝ مَا الْقَارِعَةُ ۝ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝ يَوْمَ يَكُونُ

کھٹکھٹانے والی | کیا ہے | کھٹکھٹانے والی | اور کیا | معلوم آپ کو | کیا ہے | کھٹکھٹانے والی | جس دن | ہو جائیں گے
وہ کھٹکھٹانے والی! کیا ہے وہ کھٹکھٹانے والی! اور تم کیا سمجھو وہ کیا ہے کھٹکھٹانے والی۔ وہ قیامت ہوگی اور اس دن لوگ ایسے ہوں گے

النَّاسُ كَأَنْفَرَاتٍ الْمَبْثُوثِ ۝ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝

لوگ | جیسے پٹنگے | بکھرے ہوئے | اور ہو جائیں گے | پہاڑ | جیسے اُون | دھنی ہوئی
جیسے بکھرے ہوئے پٹنگے۔ اور پہاڑ ایسے ہو جائیں گے جیسے دھنی ہوئی رنگین اُون۔

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاظِيَةٍ ۝ وَأَمَّا مَنْ

پس مگر | جو کوئی کہ | بھاری ہوئے | تول اس کے | پس وہ ہوگا | میں | زندگی | عیش کی | اور مگر | جو کوئی کہ
پھر جس کی نیکیوں کا پلڑا بھاری ہو گا، وہ من مانے عیش میں ہو گا۔ اور جس کی نیکیوں

خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝ فَاَمَّهُ هَاوِيَةٌ ۝ وَمَا اَدْرَاكَ مَا هِيَ ۝ نَارٌ حَامِيَةٌ ۝

ہلکے ہوئے | تول اسکے | پھر ٹھکانا سکا | ہادیہ ہے | اور کیا | جانے تو | کیا ہے وہ | وہ آگ ہے | دکتی ہوئی

کا پلڑا ہلکا ہوگا، اس کا ٹھکانا ہادیہ گڑھا ہوگا۔ اور تم کیا سمجھے وہ کیا چیز ہے؟ وہ دوزخ کی دکتی ہوئی آگ ہے۔

(102) سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ (16)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 8

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اَلْهٰكُمُ التَّكَاثُرُ ۝ حَتّٰی زُرْتُمُ الْبَقَاۗءَ ۝ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝

غافل کر دیا تم کو | کثرت طہی نے | یہاں تک کہ | تم نے جا دیکھیں | قبریں | ہرگز نہیں | جلد ہی | تم جان لو گے

لوگو تمہیں بہت زیادہ حرص نے غافل کر دیا۔ یہاں تک کہ تم قبروں میں جا پہنچتے ہو۔ اچھا، تمہیں جلد معلوم ہو جائے گا

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِیْنِ ۝

پھر | ہرگز نہیں | جلد ہی | تم جان لو گے | ہرگز نہیں | کاش کہ | تم جان لو | جانا | یقین کا

ہاں، تمہیں جلد معلوم ہو جائے گا۔ تم ایسے نہ ہوتے اگر تمہیں آخرت کا یقینی علم ہوتا۔

لَتَرُوْنَ الْجَحِیْمَ ۝ ثُمَّ لَتَرُوْنَهَا عِیْنَ الْيَقِیْنِ ۝ ثُمَّ لَتَسْأَلَنَّ

البتہ ضرور تم دیکھو گے | دوزخ کو | پھر | البتہ ضرور تم دیکھو گے | دیکھنا | یقین کا | پھر | ضرور تم سے پوچھا جائے گا

تم لوگ ضرور دوزخ دیکھو گے۔ پھر تم اسے یقین کی آنکھ سے دیکھو گے۔ پھر اُس دن تم سے

یَوْمَیْنِ عَنِ النَّعِیْمِ ۝

اس دن | بارے میں | نعمتوں کے

نعمتوں کے بارے میں پوچھا جائے گا۔

(103) سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ (13)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 3

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَالْعَصْرِ ۝ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِیْ حُسْرٍ ۝ اِلَّا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوْا

قسم ہے زمانے کی | بے شک | انسان ہے | ضرور میں | گھاٹے | مگر | جو لوگ | ایمان لائے | اور عمل کے

زمانے کی قسم! بے شک کافر انسان گھاٹے میں رہے گا۔ البتہ وہ لوگ گھاٹے میں نہیں رہیں گے جو ایمان لائے اور

الصَّلِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۖ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۖ

ایچھے | اور آپس میں تاکید کی | حق کی | اور آپس میں تاکید کی | صبر کی

انہوں نے نیک کام کیے، ایک دوسرے کو حق بات کی تاکید کرتے رہے اور ایک دوسرے کو صبر کی تلقین کرتے رہے۔

(104) سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ (32)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 9

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ۚ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۚ يَحْسَبُ

ہلاکت ہے | واسطے ہر | طعن دینے والے | عیب لگانے والے کے لیے | جس نے | جمع کیا | مال | اور گن گن کر رکھا ہے | وہ گمان کرتا ہے
تباہی ہے ہر طعن دینے والے اور عیب نکالنے والے کے لیے۔ جو مال جمع کرتا اور اسے گن گن کر رکھتا ہے۔ خیال کرتا ہے اُس کا مال

أَنَّ مَالَهُ أَخَذَهُ ۚ كَلَّا كَيْبُذَنَ فِي الْحُطَمَةِ ۚ وَمَا أَدْرَاكَ مَا

کہ | اس کا مال | ہمیشہ باقی رکھے گا اسکو | ہرگز نہیں | البتہ وہ ڈالا جائے گا | میں | حطمہ | اور کیا | جانے تو | کیا ہے
ہمیشہ اُس کے پاس رہے گا۔ لیکن ایسا ہرگز نہیں ہوگا بلکہ اسے اس کے مال سمیت پھینک دیا جائے گا کچل ڈالنے والی جگہ میں۔ اور تم

الْحُطَمَةُ ۚ نَارُ اللَّهِ السُّوقَدَةُ ۚ الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْآفِئَةِ ۚ إِنَّهَا

حطمہ | آگ ہے | اللہ کی | بھڑکائی ہوئی | وہ جو | جھانکتی ہے | پر | دلوں | بے شک وہ
کیا جانو وہ کچل ڈالنے والی جگہ کیا ہے؟ وہ اللہ کی بھڑکائی ہوئی آگ ہے۔ جو جسموں کے اندر دلوں تک جا پہنچے گی۔ وہ دوزخیوں پر

عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۚ فِي عَمَدٍ مُّبَدَّدَةٍ ۚ

اُن پر ہوگی | بند کی ہوئی | میں | ستونوں | لیے لیے۔

ڈھانک کر بند کر دی جائے گی۔ جہاں وہ بڑے بڑے ستونوں کے ساتھ بندھے ہوں گے۔

(105) سُورَةُ الْفَيْلِ مَكِّيَّةٌ (19)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

الْمَ تَرَّ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ ۚ أَلَمْ يَجْعَلْ

کیا نہیں | تو نے دیکھا | کیا | سلوک کیا | تیرے رب نے | ہاتھی والوں سے | کیا نہیں | اس نے کر دی
کیا تمہیں معلوم نہیں تمہارے رب نے ہاتھی والوں کے ساتھ کیا سلوک کیا؟ کیا اُن کی چال

منزل 7

عَمَّ 30

1085

الْمَاعُونُ 107

الْقُرَيْشُ 106

كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝ وَ أَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝ تَرْمِيهِمْ

چال اگی میں | تاکاں | اور بھیجے | اُن پر | پرندے | ٹھنڈ کے ٹھنڈ | جو پھینکتے تھے ان پر
تاکام نہیں بنا دی؟ اور اُن پر پرندوں کے جھنڈ کے جھنڈ مسلط کر دیے۔ جو اُن پر نکر کی

بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ۝ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُولٍ ۝

پتھر | کے | نکر | پھر کر دیا انکو | پیسے بھس | کھایا ہوا
پتھریاں پھینکتے تھے۔ پھر انہیں کھائے ہوئے بھس کی طرح کر دیا۔

(106) سُورَةُ الْقُرَيْشِ مَكِّيَّةٌ (29)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 4

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

لَا يَلْفُ الْقُرَيْشِ ۝ الْفِهْمُ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ۝ فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ

الفت دلانے کے لیے | قریش کو | الفت دلانے انکو | سفر کی | سردیوں کے | اور گرمیوں کے | پس چاہیے وہ عبادت کریں | رب
چونکہ قریش مانوس ہیں۔ یعنی وہ کبے سے وابستہ ہونے کی وجہ سے سردیوں اور گرمیوں کے تجارتی سفروں سے مانوس ہیں۔ لہذا انہیں

هَذَا الْبَيْتِ ۝ الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّن جُوعٍ ۝ وَأَمَنَهُم مِّنْ خَوْفٍ ۝

اس | گھر کے | جس نے | کھلایا انکو | سے | بھوک | اور امن دیا انکو | سے | خوف
چاہیے اس گھر کے مالک ہی کی عبادت کریں۔ جس نے انہیں بھوک میں کھانا کھلایا اور خوف سے امن بخشا

(107) سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ (17)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 7

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

أَرَعَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالذِّينِ ۝ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۝

کیا تو نے دیکھا | اس کو جو | جھٹلاتا ہے | جزا و سزا کو | پس یہ وہی ہے | جو کہ | دکھ دیتا ہے | یتیم کو
کیا تم نے ایسے شخص کو دیکھا جو جزا و سزا کو نہیں مانتا۔ یہ وہی ہے جو یتیم کو دکھ دیتا ہے۔ اور محتاج کے کھانے کی تاکید نہیں کرتا۔

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ۝ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۝ الَّذِينَ هُمْ

اور نہیں | ترغیب دیتا | پر | کھانے | محتاج کے | پس ہلاکت ہے | ان نمازیوں کے لیے | جو | وہ
تباہی ہے | ایسے نمازیوں کے لیے | جو | اپنی نماز

منزل 7

عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝ الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ۝ وَيَسْعُونَ الْبَاعُونَ ۝

1
7
32

سے | اپنی نماز | غافل ہیں | وہ جو | وہ | دکھاوا کرتے ہیں | اور وہ نہیں دیتے | برتنے کی چیز۔
سے بے خبر ہیں۔ یہ دکھاوا کرتے ہیں۔ اور کسی کو معمولی استعمال کی چیز نہیں دیتے

(108) سُورَةُ الْكُوْثِرِ مَكِّيَّةٌ (15)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 3

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

اِنَّا اَعْطَيْنَاكَ الْكُوْثَرَ ۝ فَصَلِّ لِرَبِّكَ ۝ وَاَنْحَرِطْ ۝

بے شک ہم | ہم نے عطا کیا ہے تجھ کو | کوثر | بس تو نماز پڑھ | اپنے رب کے لیے | اور تو قربانی کریں
اے نبی ﷺ ہم نے آپ کو حوض کوثر اور بہت کچھ عطا کر دیا۔ لہذا آپ ﷺ اپنے رب کے لئے نماز پڑھیں اور اسی کے لئے قربانی کریں

اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۝

1
3
33

بیک | دشمن تیرا | وہی ہے | دم کٹا

بے شک آپ ﷺ کا دشمن بے نام و نشان رہے گا۔

(109) سُورَةُ الْكُفِرُونَ مَكِّيَّةٌ (18)

رُكُوْعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 6

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

قُلْ يَاۤئِيهَا الْكٰفِرُوْنَ ۝ لَا اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۝ وَلَا اَنْتُمْ

کہہ دیجئے | اے | کافرو | نہیں | میں عبادت کرتا | جس کی | تم عبادت کرتے ہو | اور نہ | تم
اے نبی ﷺ! آپ ﷺ کہہ دیں اے کافرو! میں اُس کی عبادت نہیں کرتا جس کی تم عبادت کرتے ہو۔ اور تم اُس کی

عِبَادُوْنَ مَا اَعْبُدُ ۝ وَلَا اَنَا عٰبِدُ مَا عِبَدْتُمْ ۝ وَلَا اَنْتُمْ

عبادت کرنے والے | جس کی | میں عبادت کرتا ہوں | اور نہ | میں | عبادت کرنے والا ہوں | جس کی | تم نے عبادت کی | اور نہیں | تم
عبادت نہیں کرتے جس کی میں عبادت کرتا ہوں۔ میں اُس کی عبادت کرنے والا نہیں ہوں جس کی تم عبادت کرتے ہو۔ اور نہ تم اس

عِبَادُوْنَ مَا اَعْبُدُ ۝ لَكُمْ دِيْنَكُمْ وِلٰی دِيْنِ ۝

1
6
34

عبادت کرنے والے | جس کی | میں عبادت کرتا ہوں | تمہارے لیے ہے | دین تمہارا | اور میرے لیے ہے | دین میرا
کی عبادت کرنے والے ہو جس کی میں عبادت کرتا ہوں۔ لہذا تمہارے لئے تمہارا دین، میرے لئے میرا دین۔

(110) سُورَةُ النَّصْرِ مَكِّيَّةٌ (114)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 3

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۚ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ

جب آئے | مدد | اللہ کی | اور فتح | اور تو دیکھے گا | لوگوں کو | وہ داخل ہوتے ہیں | میں | دین

اے نبی ﷺ جب اللہ کی مدد آئے اور فتح ہو جائے اور آپ ﷺ دیکھ لیں کہ لوگ جو درجوق اللہ کے دین میں داخل ہو رہے ہیں

اللَّهُ أَفْوَاجًا ۚ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۝

اللہ کے | فوج درفوج | پس تسبیح کر | تعریف کے ساتھ | اپنے رب کی | اور اس سے بخشش مانگ | بے شک وہ | ہے | توبہ قبول کرنے والا
تو آپ ﷺ اپنے رب کی حمد و ثنا کے ساتھ تسبیح کریں اور اُس سے بخشش مانگیں۔ بے شک وہ بہت توبہ قبول کرنے والا ہے۔

(111) سُورَةُ الْاٰلِهَةِ مَكِّيَّةٌ (6)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

تَبَّتْ يُدَا أَيْ لَهَبٍ وَتَبَّ ۚ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ

ٹوٹ گئے | دونوں ہاتھ | ابولہب کے | اور وہ تباہ ہو گیا | نہ | کام آیا | اس سے

ابولہب کے دونوں ہاتھ ٹوٹ گئے اور وہ برباد ہوا۔ نہ اُس کا مال اس کے کام آیا،

مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۚ سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ

مال اس کا | اور جو | اس نے کمایا تھا | جلد وہ داخل ہوگا | آگ میں | والی

نہ اُس کی اولاد کام آئی۔ وہ جلد شعلوں والی آگ میں پڑے گا۔ اور اُس کی بیوی بھی

لَهَبٍ ۚ وَامْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۚ فِي جِيدِهَا حَبْلٌ

شعلے | اور بیوی اکی بھی | اٹھانے والی | ایندھن | میں | اُس کی گرد | رسی ہوگی

اُس کے ساتھ ہوگی جو لگائی بھجائی کرتی پھرتی ہے۔ اُس کی گردن میں کھجور کی مضبوط

مِّن مَّسَدٍ ۝

سے | چھال کی مٹی ہوئی

رسی پڑی ہوگی۔

منزل 7

(112) سُورَةُ الْإِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ (22)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 4

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْ ۝ وَلَمْ يُولَدْ ۝

کہہ دیجئے | وہ | اللہ | ایک ہے | اللہ | بے نیاز ہے | نہیں | اس نے جنا | اور نہ | وہ جنا گیا
اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”بات یہ ہے کہ اللہ ایک ہے۔ اللہ بے نیاز ہے۔ نہ اس کی کوئی اولاد ہے، نہ وہ کسی کی اولاد۔

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

اور نہیں | ہے | اس کے لیے | ہمسر | کوئی

اور اس جیسا کوئی نہیں۔

(113) سُورَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ (20)

رُكُوعَاتُهَا 1

آيَاتُهَا 5

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝

کہہ دیجئے | میں پناہ مانگتا ہوں | مالک کی | صبح کے | سے | شر | جو
اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”میں صبح کے رب کی پناہ میں آتا ہوں تاکہ شر

خَلَقَ ۝ وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ۝ وَمِنْ

پیدا کیا ہے | اور سے | شر | اندھیرے کے | جب | وہ چھا جائے | اور سے
سے محفوظ رہوں، خواہ وہ شر کسی مخلوق کا ہو۔ یا جب اندھیری رات چھا جائے تو اُس وقت ظاہر ہو۔

شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ۝ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ

شر | پھونکنے والیوں کے | میں | گرہوں | اور سے | شر | حد کرنے والے کے
یا گرہوں میں پھونک مارنے والے جادوگروں کے باعث ہو۔ یا کسی حد کرنے والے کے

إِذَا حَسَدَ ۝

جب کہ | وہ حد کرے

حد کی وجہ سے ہو۔

منزل 7

(114) سُورَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ (21)

تَوْكَأَتَهَا 1

6 اِيَّاهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان نہایت رحم والا ہے

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝ مَلِكِ النَّاسِ ۝ إِلَهِ النَّاسِ ۝ مِنْ

کہہ دیجئے | میں پناہ مانگتا ہوں | رب کی | لوگوں کے | بادشاہ | لوگوں کے | معبود | لوگوں کے | سے
اے نبی ﷺ آپ ﷺ کہیں ”میں اُس کی پناہ میں آتا ہوں جو لوگوں کا رب ہے، لوگوں کا بادشاہ ہے، لوگوں کا معبود ہے، تاکہ

شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ۝ الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ

شر | وسوسے ڈالنے والے کے | پیچھے ہٹ جانے والے کے | جو کہ | دوسرے ڈالتا ہے | میں | سینوں
شیطان کے شر سے محفوظ رہوں، جو وسوسے ڈالتا اور پیچھے ہٹ جاتا ہے۔ جو لوگوں کے دلوں میں

النَّاسِ ۝ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ۝

لوگوں کے | سے | جنوں | اور انسانوں سے

وسوسے ڈالتا ہے۔ کبھی جنوں میں سے ہوتا ہے کبھی انسانوں میں سے۔

دُعَاءُ خْتَمِ الْقُرْآنِ

اللَّهُمَّ اِنْسِ وَحَشْتِي فِي قَبْرِى اللَّهُمَّ اُرْحَبْنِي بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَاجْعَلْهُ لِي

اِمَامًا وَنُورًا وَهُدًى وَرَحْمَةً اللَّهُمَّ ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا نَسِيتُ وَعَلِّبْنِي مِنْهُ

مَا جَهِلْتُ وَارْتُقِنِي تِلَاوَتَهُ اِنَاءَ اللَّيْلِ وَ اِنَاءَ النَّهَارِ وَاجْعَلْهُ لِي حُجَّةً

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اے اللہ! میری قبر سے میری وحشت اور پریشانی کو دور فرما، خدا یا قرآنِ عظیم کی برکت اور رحمت سے مجھے نواز دے قرآن کو میرے لئے
رہنما اور پیشوا بنا اور ساتھ ہی نور اور سببِ ہدایت اور رحمت بنا، الہی اس میں سے جو میں بھول گیا ہوں مجھے یاد دلا دے، اور اس میں سے جو
میں نہیں جانتا وہ مجھ کو سکھا دے اور رات دن مجھے اس کی تلاوت نصیب فرما، اور قیمت کے روز اس کو میرے لئے دلیل بنا دے سارے
عالم کے پرورش کرنے والے۔ آمین

منزل 7

قرآن مجید کی سورتوں کی فہرست

شمار سورت	نام سورت	شمار پارہ	ترتیب نزول	صفحہ نمبر	شمار سورت	نام سورت	شمار پارہ	ترتیب نزول	صفحہ نمبر
01	سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ	1	5	2	29	سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ مَكِّيَّةٌ	21-20	85	709
02	سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ	3-2-1	87	3	30	سُورَةُ الزُّوْمِرِ مَكِّيَّةٌ	21	84	723
03	سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدَنِيَّةٌ	4-3	89	85	31	سُورَةُ الْفُلُقِ مَكِّيَّةٌ	21	57	734
04	سُورَةُ الْبَنَسَاءِ مَدَنِيَّةٌ	6-5-4	92	133	32	سُورَةُ التَّجْوِيْدِ مَكِّيَّةٌ	21	75	741
05	سُورَةُ السَّجْدِ مَدَنِيَّةٌ	7-6	112	184	33	سُورَةُ الْأَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ	22-21	90	746
06	سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ	8-7	55	223	34	سُورَةُ سَبَأِ مَكِّيَّةٌ	22	58	764
07	سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ	9-8	39	264	35	سُورَةُ قَاطِرِ مَكِّيَّةٌ	22	43	776
08	سُورَةُ الْأَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ	10-9	88	311	36	سُورَةُ يَسِّ مَكِّيَّةٌ	23-22	41	787
09	سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ	11-10	113	330	37	سُورَةُ الْفَتْحِ مَكِّيَّةٌ	23	56	797
10	سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ	11	51	366	38	سُورَةُ صَ مَكِّيَّةٌ	23	38	810
11	سُورَةُ هُوْدٍ مَكِّيَّةٌ	12-11	52	391	39	سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ	24-23	59	820
12	سُورَةُ يُوسُفَ مَكِّيَّةٌ	13-12	53	417	40	سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ	24	60	836
13	سُورَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ	13	96	441	41	سُورَةُ صَحَّاحِ مَكِّيَّةٌ	25-24	61	853
14	سُورَةُ الْبُرُجِ مَدَنِيَّةٌ	13	72	453	42	سُورَةُ الشُّوْرَى مَكِّيَّةٌ	25	62	864
15	سُورَةُ الْجَبْرِ مَكِّيَّةٌ	14-13	54	464	43	سُورَةُ الْاُرْحُوفِ مَكِّيَّةٌ	25	63	876
16	سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ	14	70	474	44	سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ	25	64	888
17	سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيْلَ مَكِّيَّةٌ	15	50	500	45	سُورَةُ الْحَاجِّ مَكِّيَّةٌ	25	65	893
18	سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ	16-15	69	521	46	سُورَةُ الْحَقَّافِ مَكِّيَّةٌ	26	66	900
19	سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ	16	44	543	47	سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ	26	95	908
20	سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ	16	45	556	48	سُورَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ	26	111	916
21	سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ	17	73	575	49	سُورَةُ الْحَجْرَةِ مَدَنِيَّةٌ	26	106	924
22	سُورَةُ الْحَجِّ مَدَنِيَّةٌ	17	103	591	50	سُورَةُ ق مَكِّيَّةٌ	26	34	929
23	سُورَةُ التَّوْبَةِ مَكِّيَّةٌ	18	74	609	51	سُورَةُ الدَّارِ مَكِّيَّةٌ	27-26	67	934
24	سُورَةُ التَّوْرَةِ مَدَنِيَّةٌ	18	102	623	52	سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّةٌ	27	76	939
25	سُورَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ	19-18	42	641	53	سُورَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ	27	23	944
26	سُورَةُ الشُّعْرَاءِ مَكِّيَّةٌ	19	47	654	54	سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ	27	37	949
27	سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ	20-19	48	673	55	سُورَةُ الْبُرُجِ مَدَنِيَّةٌ	27	97	954
28	سُورَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ	20	49	689	56	سُورَةُ الرَّاعِدِ مَكِّيَّةٌ	27	46	960

شمار سورت	نام سورت	شمار بارہ	ترتیب نزول	صفحہ نمبر	شمار سورت	نام سورت	شمار بارہ	ترتیب نزول	صفحہ نمبر
57	سُورَةُ الْحَبِيبِ مَكِّيَّةٌ	27	94	966	86	سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ	30	36	1067
58	سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدَنِيَّةٌ	28	105	974	87	سُورَةُ الْأَحْكَامِ مَكِّيَّةٌ	30	8	1068
59	سُورَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ	28	101	980	88	سُورَةُ الْعَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ	30	68	1069
60	سُورَةُ الْمُتَجَنِّدَةِ مَدَنِيَّةٌ	28	91	986	89	سُورَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ	30	10	1071
61	سُورَةُ الطَّهِّ مَدَنِيَّةٌ	28	109	991	90	سُورَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ	30	35	1073
62	سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَدَنِيَّةٌ	28	110	994	91	سُورَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ	30	26	1074
63	سُورَةُ الْأَنْفُورِ مَدَنِيَّةٌ	28	104	997	92	سُورَةُ الْبَقَرَةِ مَكِّيَّةٌ	30	9	1075
64	سُورَةُ النَّعَامِ مَدَنِيَّةٌ	28	108	1000	93	سُورَةُ الطُّحٰثِ مَكِّيَّةٌ	30	11	1076
65	سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ	28	99	1003	94	سُورَةُ الزُّلْفِ مَكِّيَّةٌ	30	12	1077
66	سُورَةُ الْبُحُرِ مَدَنِيَّةٌ	28	107	1007	95	سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ	30	28	1077
67	سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ	29	77	1011	96	سُورَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ	30	1	1078
68	سُورَةُ الْقَامِرِ مَكِّيَّةٌ	29	2	1015	97	سُورَةُ الْقَادِرِ مَكِّيَّةٌ	30	25	1079
69	سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ	29	78	1020	98	سُورَةُ الْاٰتِ مَدَنِيَّةٌ	30	100	1079
70	سُورَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ	29	79	1024	99	سُورَةُ الْاٰزَلِ مَدَنِيَّةٌ	30	93	1081
71	سُورَةُ الْوَجِّ مَكِّيَّةٌ	29	71	1027	100	سُورَةُ الْعَدِيَّاتِ مَكِّيَّةٌ	30	14	1081
72	سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ	29	40	1030	101	سُورَةُ الْفَارِعِ مَكِّيَّةٌ	30	30	1082
73	سُورَةُ الْمُرْسَلِ مَكِّيَّةٌ	29	3	1034	102	سُورَةُ الْكَاثِرِ مَكِّيَّةٌ	30	16	1083
74	سُورَةُ الْمُدَّثِرِ مَكِّيَّةٌ	29	4	1037	103	سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ	30	13	1083
75	سُورَةُ الْفَيْلِ مَكِّيَّةٌ	29	31	1041	104	سُورَةُ الْهَمَزِ مَكِّيَّةٌ	30	32	1084
76	سُورَةُ الْكَافِرِ مَدَنِيَّةٌ	29	98	1043	105	سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ	30	19	1084
77	سُورَةُ الْمَوْسَى مَكِّيَّةٌ	29	33	1047	106	سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّةٌ	30	29	1085
78	سُورَةُ الْبَكْرَةِ مَكِّيَّةٌ	30	80	1051	107	سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ	30	17	1085
79	سُورَةُ الْاٰرَافِ مَكِّيَّةٌ	30	81	1053	108	سُورَةُ الْاٰرَافِ مَكِّيَّةٌ	30	15	1086
80	سُورَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ	30	24	1056	109	سُورَةُ الْكُوْنِ مَكِّيَّةٌ	30	18	1086
81	سُورَةُ الْاٰنْكَارِ مَكِّيَّةٌ	30	7	1058	110	سُورَةُ الْاٰنْكَارِ مَكِّيَّةٌ	30	114	1087
82	سُورَةُ الْاِنشَارِ مَكِّيَّةٌ	30	82	1060	111	سُورَةُ الْاٰنْكَارِ مَكِّيَّةٌ	30	6	1087
83	سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ مَكِّيَّةٌ	30	86	1061	112	سُورَةُ الْاٰخِرِ مَكِّيَّةٌ	30	22	1088
84	سُورَةُ الْاٰنشَارِ مَكِّيَّةٌ	30	83	1064	113	سُورَةُ الْاٰخِرِ مَكِّيَّةٌ	30	20	1088
85	سُورَةُ الْبُرُوجِ مَكِّيَّةٌ	30	27	1065	114	سُورَةُ الْاٰخِرِ مَكِّيَّةٌ	30	21	1089

عرض ناشر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ ، اَمَّا بَعْدُ :

آج دنیا میں انسان کی ہدایت و رہنمائی کے لیے صرف دو ہی بنیادی ذریعے اور سرچشمے ہیں، ایک قرآن، دوسرا سنت رسول اللہ ﷺ۔ ان دونوں کی حفاظت کا ذمہ بھی اللہ تعالیٰ نے خود لے رکھا ہے:

”بے شک ہم نے اس ذکر یعنی قرآن کو نازل کیا ہے اور ہم ہی اس کے محافظ ہیں۔“

دوسرے مقام پر ارشاد فرمایا:

”بے شک اس (قرآن) کا جمع کرنا اور اس کا سنانا ہماری ذمہ داری ہے۔ ہم آپ (ﷺ) کو قرآن سنائیں تو آپ (ﷺ) اس تلاوت کی پیروی کریں۔ پھر اس قرآن کو کھول کر بیان کر دینا، یعنی سنت بھی ہمارے ذمے ہے۔“

یہ حقیقت ہے کہ قرآن مجید صرف تلاوت کرنے یا حفظ کرنے کے لیے نازل نہیں ہوا بلکہ اس کے حقوق میں اس کا سمجھنا، اس پر عمل کرنا اور دوسروں تک اس کی تبلیغ و اشاعت کرنا بھی شامل ہے۔

اسی مقصد کے تحت قرآن حکیم کا یہ لفظی اور تفسیری اردو ترجمہ پیش کا جا رہا ہے۔ اس کی زبان نہایت آسان اور عام فہم ہے۔ اس کے اسلوب میں ربط اور روانی ہے۔ عام نشر و اشاعت کی خاطر اس کا ہدیہ لاگت سے بھی کم رکھا گیا ہے۔ البتہ مستحق افراد سے مفت بھی حاصل کر سکتے ہیں۔

ہم اللہ تعالیٰ کے شکر گزار ہیں جس نے ہمیں اس قرآن مجید کی اشاعت کو مکمل کرنے کی توفیق عطا فرمائی۔ اور ہم اس کے مترجم، اس کی نظر ثانی کرنے والوں، کمپوزنگ و ڈیزائننگ کی ٹیم اور ان تمام حضرات کا دلی طور پر شکریہ ادا کرتے ہیں جنہوں نے کسی بھی مرحلے میں اس کی تیاری اور اشاعت میں حصہ لیا ہے۔ ہم ان سب کے لیے دعا گو ہیں کہ اللہ تعالیٰ ان کو جزائے خیر عطا فرمائے۔ اور آخرت میں ہم سب کے لیے ذریعہ نجات بنائے۔ آمین

عیمیر ٹریڈرز لاہور (پاکستان)

16 جون 2013ء مطابق 6 شعبان المعظم 1434ھ

سرٹیفکیٹ (متن قرآن مجید)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ ، اَمَّا بَعْدُ :

میں نے اس قرآن مجید کے عربی متن کو اشاعت سے پہلے مکمل طور پر حرف بہ حرف بغور پڑھا ہے الحمد للہ اس میں الفاظ اور اعراب بالکل درست ہیں اور رسم عثمانی کے مطابق ہیں لہذا تصدیق کی جاتی ہے کہ اس کے عربی متن میں ان شاء اللہ کوئی غلطی نہیں ہے۔ وَاللّٰهُ عَلٰی مَا نَقُوْلُ وَكَيْلٌ

محمد ادريس العاصم

(جج. مقابلہ حفظ القرآن الکریم و حسن قراءت محکمہ اوقاف پنجاب، پاکستان)

فاضل مدینہ یونیورسٹی، المدینہ المنورہ • فاضل مرکز تدریب الدعاة رابطہ العالم الاسلامی، مکہ مکرمہ



محمد ادريس العاصم



سرٹیفکیٹ (متن قرآن مجید، لفظی و تفسیری ترجمہ)

نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُوْلِهِ الْكَرِيْمِ ، اَمَّا بَعْدُ :

یہ قرآن مجید جو کہ لفظی اور تفسیری ترجمہ کے ساتھ شائع کیا جا رہا ہے ہم نے اس کے عربی متن، لفظی و تفسیری ترجمہ اللہ تعالیٰ کی توفیق سے نہایت توجہ کے ساتھ پڑھا، لہذا ہم تصدیق کرتے ہیں کہ اس میں کوئی کمی بیشی یا غلطی نہیں ہے۔ ان شاء اللہ

قاری عبدالصمد ثاقب

حافظ سيف الله لغاري

(فاضل القراءات العشر)

(ریسرچ فیلودار السلام لاہور)

عبدالصمد
ثاقب

سيف الله
لغاري



رموزِ اوقافِ قرآنِ مجید

ہر ایک زبان کے اہل زبان جب گفتگو کرتے ہیں تو کہیں ٹھہر جاتے ہیں اور کہیں نہیں ٹھہرتے۔ کہیں کم ٹھہرتے اور کہیں زیادہ ٹھہرتے ہیں۔ اس ٹھہرنے اور نہ ٹھہرنے کو بات کو صحیح بیان کرنے اور اس کا صحیح مطلب سمجھنے میں بہت دخل ہے۔ قرآن مجید کی عبارت بھی گفتگو کے انداز میں واقع ہوتی ہے اس لیے اہل علم نے اس کے ٹھہرنے اور نہ ٹھہرنے کی علامات مقرر کر دی ہیں جن کو رموزِ اوقافِ قرآنِ مجید کہتے ہیں۔ ضروری ہے کہ قاری قرآن ان رموز کا خیال رکھے وہ رموز یہ ہیں:

- ◉ جہاں بات پوری ہو جاتی ہے وہاں چھوٹا سادہ لکھ دیتے ہیں۔ یہ حقیقت میں گولہ جو کہ وقف تام کی علامت ہے یعنی اس پر ٹھہرنا چاہیے اس علامت کو آیت کہتے ہیں۔
- مر یہ وقف لازم کی علامت ہے اس پر ضرور ٹھہرنا چاہیے ورنہ ممکن ہے کہ مطلب / ترجمہ میں تبدیلی واقع ہو جائے۔
- ط یہ وقف مطلق کی علامت ہے اس پر ٹھہرنا چاہیے یہ علامت جہاں مطلب تمام نہیں ہوتا اور بات کہنے والا بھی کچھ اور کہنا چاہتا ہے۔
- قلہ یہ علامت الوقف اولیٰ کا اختصار ہے یعنی یہاں ٹھہرنا بہتر ہے۔
- ج یہ وقف جائز کی علامت ہے۔ یہاں ٹھہرنا بہتر ہے اور نہ ٹھہرنا جائز ہے۔
- مز یہ علامت وقف مجوز کی ہے یہاں نہ ٹھہرنا بہتر ہے۔
- ص یہ علامت وقف مرفص یہاں ملا کر پڑھنا چاہیے لیکن اگر کوئی تھک کر ٹھہر جائے تو رخصت ہے 'ص' پر ملا کر پڑھنا 'ز' کی نسبت زیادہ ترجیح رکھتا ہے۔
- صلہ یہ الوصل اولیٰ کا اختصار ہے یہاں ملا کر پڑھنا بہتر ہے۔

- قیل علیہ الوقف کا خلاصہ ہے یہاں نہ ٹھہرنا بہتر ہے۔
- قَدَّ يُوصَلُّ کی علامت ہے یہاں ٹھہرنا بہتر ہے۔
- یہ لفظ قف ہے جس کے معنی ہیں ٹھہر جاؤ یہ علامت وہاں استعمال کی جاتی ہے جہاں پڑھنے والے کے ملا کر پڑھنے کا احتمال ہو۔
- یہ سکتے کی علامت ہے یہاں کسی قدر ٹھہرنا چاہیے مگر سانس نہ ٹوٹے۔
- یہ لمبے سکتے کی علامت ہے یہاں سکتے کی نسبت زیادہ ٹھہرنا چاہیے لیکن سانس نہ ٹوٹے سکتے اور وقفہ میں فرق ہے۔
- لا کے معنی 'نہیں' کے ہیں، یہ علامت کہیں آیت کے اوپر آتی ہے اور کہیں عبارت کے اندر اگر عبارت کے اندر ہو تو ہرگز نہیں ٹھہرنا چاہیے اگر آیت کے اوپر ہو تو اختلاف ہے بعض کے نزدیک ٹھہرنا چاہیے اور بعض کے ٹھہرنے یا نہ ٹھہرنے سے مطلب میں کوئی فرق نہیں پڑتا۔
- کذٰلک کی علامت ہے یعنی جو علامت پہلے ہے وہی یہاں سمجھی جائے۔
- یہ قریب قریب دو جگہ تین تین نقطے ہوتے ہیں جسے معانقہ کی علامت کہتے ہیں۔ قرآن مجید کے حاشیے پر لکھا لفظ مع اسی کا اختصار ہے ان دو جگہوں میں سے ایک پر کرنا چاہیے۔
- اس کا مطلب ہے کہ کوفیوں کے علاوہ دیگر قراء کے نزدیک یہاں آیت ہوتی ہے اگر یہاں وقف کریں تو پچھلے لفظ سے دوبارہ پڑھنے کی ضرورت نہیں ہوتی۔
- وقف النبی علیہ السلام اس کا مطلب ہے کہ یہاں نبی ﷺ نے وقف کیا ہے اور یہاں ٹھہرنا مستحب ہے۔
- وقف منزل اس کو وقف جبریل علیہ السلام بھی کہتے ہیں یہاں پر بھی وقف کرنا مستحب ہے۔
- وقف غفران غفران کا مطلب ہے بہت زیادہ بخشش مانگنا یہاں پر پڑھنے اور سننے والے کو بخشش کی دعا کرنی چاہیے، یہاں وقف کرنا بہتر ہے۔

فہرست مضامین القرآن الکریم

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
194,193	الشعراء	26	3	سا	34	6	ال عمران	3	باب: 1 ارکان ایمان اللہ تعالیٰ پر ایمان		
23,22	سا	34	18	الحجرات	49	1	النساء	4			
1	فاطر	35	26	الجن	72	18,17	المائدة	5	3	ال عمران	18
3-1	الصفت	37	شفا عطا کرنے والا اللہ ہی ہے			2,1	الأنعام	6	21	الانبیاء	108
166-164	=	37	14	التوبة	9	54	الأعراف	7	26	الشعراء	47
9-7	المؤمن	40	80	الشعراء	26	36	التوبة	9	36	یس	25
31,30	حم	41	مصائب ومشکلات سے نجات دینے والا اللہ ہی ہے			6-3	یونس	10	58	المجادلة	4
	السجدة					7	هود	11	اللہ تعالیٰ کی وحدانیت		
5	الشوری	42	2	البقرة	2	27,26	الحجر	15			
77	الزخرف	43	50,49	البقرة	2	6	الأنعام	6	2	البقرة	133
18,17	ق	50	41	الأنعام	6	5-3	النحل	16	3	ال عمران	18
26	النجم	53	64	الأعراف	7	4	طه	20	5	المائدة	73
4	التحریم	66	40	طه	20	30	الانبیاء	21	7	الأعراف	70
17	الحاقة	69	28	المؤمنون	23	اللہ تعالیٰ ہی رازق ہے			16	النحل	22
31,30	المدثر	74	73,72	الشعراء	26	3	البقرة	2	22	الحج	34
21-19	التکویر	81	11	التحریم	66	37	ال عمران	3	38	ص	5
12-10	الانفطار	82	ملائکہ پر ایمان			10	یونس	10	39	الزمر	4
4	القدر	97	2	البقرة	2	31	هود	11	112	الإخلاص	1
قرآن مجید اور دیگر آسمانی کتابوں پر ایمان			177	البقرة	2	6	هود	11	اللہ کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں		
			136	النساء	4	31	إبراهيم	14			
2	البقرة	2	ملائکہ، ان کے اوصاف اور ذمہ داریاں			56	النحل	16	2	البقرة	83
4	=	2	34-30	البقرة	2	81	طه	20	4	النساء	36
41	=	2	98-97	=	2	28	الروم	30	6	الأنعام	46
4,3	ال عمران	3	102	=	2	12	الشوری	42	10	یونس	90
7	=	3	93	الأنعام	6	غیب کا علم صرف اللہ ہی کے پاس ہے			11	هود	2
47	النساء	4	206	الأعراف	7	33	البقرة	2	13	الرعد	30
136	=	4	11	الرعد	13	109	المائدة	5	35	فاطر	3
59	المائدة	5	13	=	13	116	=	5	36	یس	61
20	الأنعام	6	50,49	النحل	16	50	الأنعام	6	38	ص	65
40	یونس	10	64	مریم	19	59	=	6	اللہ ہر چیز کا خالق ہے		
17	هود	11	20,19	الانبیاء	21	92	المؤمنون	23			
36	الرعد	13	25	الفرقان	25	65	النمل	27	2	البقرة	21
						6	السجدة	32	2	=	117

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
39	الزمر	29	40	المؤمن	22	54	القمر	24	43	الزحرف	61
48	الفتح	29	40	≈	51	64	التغابن	6	43	≈	66
57	الحديد	20	40	≈	78	74	المدثر	25	58	المجادلة	22
59	الحشر	21	46	الأحقاف	9	روزِ آخرت پر ایمان					
62	الجمعة	5	57	الحديد	7						
66	التحریم	12-10	57	≈	19	2	البقرة	4	69	الحاقة	20
			57	≈	21	2	≈	46	70	المعارج	26
			57	≈	28	2	≈	62	83	المطففين	6,5
			58	المجادلة	4	2	≈	156	قرب قیامت اور اس کے آثار		
			61	الصف	11	2	≈	177			
			64	التغابن	8	2	≈	223	18	الكهف	99,98
			81	ال عمران	81	2	≈	228	21	الانبیاء	96
			84	≈	84	2	≈	285	27	النمل	82
			144	≈	144	3	≈	285	43	الزحرف	61
			179	≈	179	3	≈	9	44	الدخان	11,10
			136	النساء	11	4	≈	114	47	محمد	18
			152	≈	152	4	≈	39	53	النجم	58,57
			12	المائدة	15	4	≈	59	54	القمر	1
			19	≈	19	5	≈	136	70	المعارج	7,6
			111	≈	111	5	≈	162	لفظ صور اور حشر و نشر		
			34	الأنعام	17	9	≈	89			
			48	≈	48	9	≈	19,18	2	البقرة	113
			130	≈	130	9	≈	99	2	≈	148
			52	الأعراف	21	17	≈	19	2	≈	174
			128	التوبة	21	23	≈	17	2	≈	210
			2	یونس	23	24	≈	74	3	ال عمران	107,106
			9	إبراهيم	23	24	≈	2	4	النساء	42,41
			10	الحجر	23	29	≈	36	6	الأنعام	31
			16	الحل	26	31	≈	4	6	≈	36
			16	≈	26	34	≈	4	6	≈	38
			25	الانبیاء	26	34	≈	3	6	≈	73
			20	الفرقان	38	40	≈	30	7	الأعراف	29
			47	الروم	41	40	≈	27	7	≈	53
			42	≈	42	42	≈	59	9	التوبة	35,34
			42	الشورى	51	42	≈	18			

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر
3	ق	50	13-7	الْقِيَامَةُ	75	88,87	ء	27	4	يونس	10
25	نوح	71	15-8	الْمُرْسَلَاتُ	77	66-62	الْقَصَصُ		30-26	ء	10
قیامت اور دوبارہ زندگی کا ثبوت			20-17	النبا	78	75,74	ء	28	45	ء	10
			40-37	ء	78	16-12	الرُّومُ	30	18	هود	11
73,72	البقرة	2	9-6	التَّوْرَةُ	79	57-55	ء	30	98	ء	11
113	ء	2	14-13	ء	79	5	السَّجْدَةُ	32	103	ء	11
260,259	ء	2	41-34	ء	79	67-48	يُسُوفُ	36	51-48	إبراهيم	14
29	الأعراف	7	46	ء	79	34-18	الصُّفُّوفُ	37	25	الحجر	15
57	ء	7	42-33	عبس	80	15	ص	38	89-84	الحل	16
40-38	النحل	16	14-1	التكوير	81	70-67	الزمر	39	52	بنی اسرائ	17
77	ء	16	5-1	الانفطار	82	75	ء	39		یل	
52-48	بنی اسرائ	17	19-15	ء	82	20-15	المؤمن	40	72-71	ء	17
	یل		17-15	المطففين	83	47	الشورى	42	97	ء	17
99,98	ء	17	5-1	الانشقاق	84	68-66	الزخرف	43	104	ء	17
21	الكهف	18	30-21	الفجر	89	42-40	الدخان	44	47	الكهف	18
68-66	مریم	19	8-1	الزلزال	99	11	ق	50	53,52	ء	18
15	طه	20	11-9	الغديت	100	31-20	ء	50	101-98	ء	18
104	الأنبياء	21	5-1	القارعة	101	44-41	ء	50	39-37	مریم	19
7-1	الحج	22	حوض کوثر کا بیان			15-7	الطور	52	72-68	ء	19
72-67	النمل	27				1	الكوثر	108	8-6	القمر	54
20,19	العنكبوت	29	عذاسیہ قبر			44-37	الرحمن	55	87	ء	19
14-11	الرّوم	30				27	إبراهيم		6-1	الواقعة	56
19	ء	30	46	المؤمن	40	50,49	ء	56	112-100	طه	20
27	ء	30	عالم برزخ			15-12	الحديد	57	127-124	ء	20
50	ء	30				9	التغابن	64	40	الأنبياء	40
3	سبا	34	54	البقرة	2	43,42	القلم	68	104-103	ء	21
9	فاطر	35	171-169	ال عمران	3	4-1	الحاقة	69	78	الحج	22
33	يُسُوفُ	36	97	النساء	4	18-13	ء	69	100	المؤمنون	23
68	ء	36	62	الأنعام	6	14-1	المعارج	70	103	ء	23
82-77	ء	36	41,40	الأعراف	7	44,43	ء	70	30-22	الرفان	25
21-16	الصُّفُّوفُ	37	100	المؤمنون	23	14-12	المزمل	73	34	ء	25
28,27	ص	38	11	السجدة	32	18-17	ء	73	95-90	الشعراء	26
42	الزمر	39	46	المؤمن	40	10-8	الصدتر	74	85-83	النمل	27

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت	سورت نمبر
40	المؤمن	59-57	23	المؤمنون	108-104	43	الزخرف	73-69	13	38
41	حمّ	39	25	الفرقان	14-13	44	الدخان	57-51	15	5,4
	السجدة		26	الشعراء	102-96	52	الطور	38-17	15	21
44	الدخان	40-38	32	السجدة	14-12	56	الواقعة	37-12	15	24
45	الجاثية	22-21	33	الأحزاب	68-66	57	الحديد	21	15	61
46	الأحقاف	3	35	فاطر	37,36	88	الغاشية	16-10	17	7-4
46	﴿	33	40	المؤمن	11,10		دوام جنت و دوزخ			
50	ق	15-2	40	﴿	50-47	11	هود	108-106	17	13
51	الذّٰرِيَاتِ	6-1	43	الزخرف	77-74		ديدار الہی		17	30
52	الطور	12-1	67	المَلِك	11-6	10	يونس	26	17	58
56	الواقعة	7-1		اعراف اور اہل اعراف		18	الكهف	110	17	77
56	﴿	62-57	7	الاعراف	49-46	29	العنكبوت	5	17	104
75	القيّٰمَةِ	13-3		جنت، وسعت جنت اور اہل جنت		75	القيّٰمَةِ	25-22	17	108
75	﴿	40-36	3	ال عمرن	133	83	المطففين	15	18	27
77	المرسلّت	13-1	7	الاعراف	44-42		تقدیر پر ایمان		18	58
78	النبا	20-6	10	يونس	10,9	7	الاعراف	131	20	40
78	﴿	40-38	13	الرعد	24-22	9	التوبة	51	23	18
79	الترّٰوِعَاتِ	14-10	13	﴿	35	10	يونس	49	23	27
79	﴿	46-27	15	الحجر	48-45	10	﴿	98-96	23	43
86	الطّٰارِقِ	10-5	16	النحل	32-30	10	﴿	100	25	2
95	التين	8-4	18	الكهف	31-30	10	﴿	107	33	38
	اللہ کی اجازت کے بغیر شفاعت نہیں									
2	البقرة	255	22	الحج	24-23	11	هود	6	36	38
4	النساء	85	25	الفرقان	16-15	11	﴿	34	36	39
17	بنی اسرائیل	79	29	العنكبوت	58	11	﴿	36	57	49
	یل		32	السجدة	19-17	11	﴿	109	64	23,22
19	مريم	87	33	الأحزاب	44	11	﴿	119	65	11
78	النبا	38	34	سبا	37	12	يوسف	15		3
93	الضحى	5	35	فاطر	35-33	12	﴿	41		
	باب: ارکان اسلام									
	نماز									
19	مريم	87	36	يُسّٰ	58-55	13	الرعد	2		
78	النبا	38	37	الصّٰفّٰتِ	59-41	13	﴿	8		
93	الضحى	5	38	صّٰ	54-49	13	﴿	17		
	اہل دوزخ کے ہولناک عذاب									
6	الأنعام	27	40	المؤمن	40	13	﴿	26	23	114
7	الاعراف	39,38	40	المؤمن	40	13	﴿	26	23	2

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
13	التوبة	9	103	النساء	4	رمضان			پنج وقتہ فرض نمازیں		
2	المؤمنون	23	69	الأعراف	7	روزہ، اعکاف اور لیلة القدر کا بیان			114	هود	11
	صبر کا بیان		45	الأنفال	8	125	البقرة	2	130	طه	20
45	البقرة	2	111	بنی اسرائیل	17	5-1	القدر	97	نماز جمعہ اور خطبہ		
153	ال عمران	2	34,33	طه	20	حج و عمرہ			11-9	الجمعة	62
125	الأعراف	7	37	الحج	22	مسائل حج، کعبہ اور مکہ مکرمہ کا بیان			نماز عید الفطر		
66	الأنفال	8	58	الفرقان	25	127-125	البقرة	2	15,14	الأعلى	87
11	هود	11	18,17	الروم	30	97,96	ال عمران	3	نماز عید الاضحیٰ		
83	یوسف	12	26,25	الدھر	76	97-94	الحج	5	2	الکوثر	108
22	الرعد	13	اللہ تعالیٰ کے عہد کو پورا کرنا			37-25	الحج	2	نماز جنازہ		
42	النحل	15	40	البقرة	2	57	القصص	28	9	التوبة	84
17	البلد	90	77,76	ال عمران	3	باب: اوامر کا بیان			نماز خوف		
	توبہ و استغفار		91	النحل	16	انفاق			2	البقرة	239
54	البقرة	2	اللہ کا تقویٰ			(اللہ کے راستے میں خرچ کرنا)			نماز تہجد		
54	ال عمران	3	2	البقرة	2	3	البقرة	2	17	بنی اسرائیل	79
143	الأعراف	7	203	ال عمران	3	177	ال عمران	2	یل		
46	النحل	27	15	النساء	4	265	ال عمران	3	4-2	المزمل	73
	شکر		1	النساء	4	92	النساء	4	نماز استسقاء		
2	البقرة	2	131	المائدة	5	39	الأنفال	8	12-10	نوح	71
145	ال عمران	3	35	النساء	5	54,53	التوبة	9	نماز مسافر		
147	النساء	4	93	الأنعام	6	39	الروم	30	4	النساء	101
	والدین کے ساتھ حسن سلوک		69	الأعراف	7	16	السجدة	32	نماز مریض		
83	البقرة	2	35	الأنفال	8	35	الأحزاب	33	4	النساء	103
151	الأنعام	6	1	اللہ کا ڈر		39	سبا	34	زکاۃ، صدقات اور ان کے مصارف		
15	الأحقاف	46	40	البقرة	2	6	الطلاق	65	2	البقرة	215
	رشتہ داروں سے حسن سلوک		175	ال عمران	3	73	المزمل	73	6	الأنعام	141
83	البقرة	2	3	المائدة	5	اللہ کا ذکر			24	النور	56
38	الروم	30	15	الأنعام	6	152	البقرة	2	9,8	الدھر	76
	یتیموں سے حسن سلوک		56	الأعراف	7	198	ال عمران	3			
83	البقرة	2	2	الأنفال	8	41	ال عمران	3			

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
28	المؤمن	40	ہجرت			20	ص	38	4	النساء	2
29	الأحقاف	46	البقرة	2	218	عفو و درگزر				مساکین سے حسن سلوک	
3,1	العصر	103	العنکبوت	29	26	البقرة	2	109	2	البقرة	83
	توکل علی اللہ		الذاریت	51	50	المائدة	5	13	5	الأطفال	41
160,159	ال عمران	3	ادائے امانت			یوسف	12	92	12	پڑوسیوں سے حسن سلوک	
2	الأطفال	8	البقرة	2	283	قرآن کی تلاوت اور اس کی				النساء	36
129	التوبة	9	القصص	28	26	پیروی				مسافر اور حاجت مند سے حسن سلوک	
	باہم مشورہ کرنا		اللہ اور اس کے رسول ﷺ کی اطاعت			البقرة	2	121	2	البقرة	177
159	ال عمران	3	النساء	4	32	الانعام	6	155	6	الروم	30
38	الشوری	42	الأحزاب	33	13	مساجد کی تعمیر				اولاد کے ساتھ بھلائی	
7	الحجرات	49	یس	36	21,20	البقرة	2	125	2	البقرة	124
	انصاف کے ساتھ فیصلے کرنا		الشوری	42	38	الأعراف	7	31	7	ال عمران	38
58	النساء	4	المجادلة	58	11	التوبة	9	18	9	یہودی سے حسن سلوک	
29	الأعراف	7	التغابن	64	12	البقرة	2	154	2	البقرة	187
22	ص	38	اللہ کی نازل کردہ وحی کے مطابق فیصلے کرنا			ال عمران	3	142	3	النساء	19
	اللہ کی نازل کردہ وحی کے مطابق فیصلے کرنا		اللہ کی رسی کو مضبوطی سے تھامنے کا حکم			الحج	22	40,39	22	اپنے مملوک (غلام، لونڈی) سے حسن سلوک	
65,59	النساء	4	ال عمران	3	103	النمل	27	37	27	عام احسان و بھلائی	
50-44	المائدة	5	الزخرف	43	43	اللہ تعالیٰ سے محبت، اس کی رضا اور رحمت کی امید				البقرة	36
	عقد و معاہدہ کی تکمیل		دعوت الی اللہ امر بالمعروف و نہی عن المنکر			البقرة	2	165	2	البقرة	112
1	المائدة	5	ال عمران	3	104	صدق و سچائی				النساء	125
23	الأحزاب	33	ال عمران	3	165	البقرة	2	177	2	الأعراف	161
	نیکی اور تقویٰ کے کاموں میں تعاون		ال عمران	3	71	مریم	19	51	19	یوسف	22
95	الکہف	18	التوبة	9	90	الأحزاب	33	8	33	النحل	90
	اہل ایمان کے لیے عاجزی اختیار کرنا		النحل	16	90	الحجرات	49	15	49	الزمر	10
54	المائدة	5	بنی اسرائیل	17	28	صلح جوئی				النجم	60
88	الحجر	15	یل			البقرة	182			اچھی گفتگو (کلام طیب)	
63	الفرقان	25	طہ	20	43	البقرة	4	35	4	النساء	9
			الحج	22	41	النساء	7	35	7	طہ	20
			الشعراء	26	214	الأعراف					

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	
186	الأعراف	7	50	النساء	4	39	الروم	30	اعتدا (زیادتی) و سرکشی حرام ہے	2	البقرة	178
22	الأنبياء	78	32	الزمر	39		کافروں اور منافقوں کو دوست مت بناؤ			5	المائدة	2
	عداوت، بغض، کینہ و غصے سے اجتناب			اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول ﷺ کی نافرمانی سے اجتناب						42	الشورى	27
134	ال عمران	3	93	البقرة	2	120-113		3		68	القلم	12
10	الحشر	59	166	الأعراف	7	89	النساء	4	مال حرام سے اجتناب کا حکم	2	البقرة	188
48	القلم	68	13	الزمر	39	139,138		4		4	النساء	2
	آباء و اجداد اور سرداروں کی تقلید سے اجتناب			حسد و ریا کاری سے اجتناب		144		4		5	المائدة	42
104	المائدة	5	32	النساء	4	51	المائدة	5		11	هود	113
28	الأعراف	7	6	الماعون	107	41	العنكبوت	29		29	العنكبوت	41
	دین میں شک کرنا کفر ہے			الفلق	113	1	الأحزاب	33		8	الأنفال	25
2	الأنعام	61	5			58	المجادلة	15		51	الحديد	14
62	هود	11		بہتان باندھنے سے اجتناب								
14	الحديد	57	4	النساء	4		اللہ کے راستے سے روکنا حرام عظیم ہے					
	ظن کی پیروی اور بدگمانی سے اجتناب			النور	24	3	ال عمران	99				
116	الأنعام	6	112	النساء	4	4	النساء	44				
23,22	حم	41	23-4	النور	24	7	الأعراف	45				
	المسجدة			الممتحنة	60	47	محمد	1				
24	الحاجية	45		الأنعام	6	96	العلق	10,9				
6	الفتح	48		الأعراف	7							
	مکرو فریب سے اجتناب کا حکم			الزمر	39							
124	الأنعام	6		چوری سے اجتناب								
70	النمل	27		المائدة	5							
22	نوح	71		الممتحنة	60							
	اسراف و تبذیر سے اجتناب کا حکم			دین کے ساتھ استہزاء کفر ہے								
141	الأنعام	6		المائدة	5							
31	الأعراف	7		الأنعام	6							
9	الأنبياء	21		الحاجية	45							
31	الدخان	44		جنگ کی آگ بھڑکانے اور غلو و سرکشی سے بچنے کا حکم								
				58,57	المائدة	5						
				5	الأنعام	6						
				9	الحاجية	45						
				جنگ کی آگ بھڑکانے اور غلو و سرکشی سے بچنے کا حکم								
				5	المائدة	5						
				اللہ پر جھوٹ باندھنے کی شدید مذمت								
				3	ال عمران	181						
				اللہ پر جھوٹ باندھنے کی شدید مذمت								
				3	ال عمران	161						
				سود کی حرمت								
				2	البقرة	264-262						
				6	البلد	90						
				سود کی حرمت								
				3	النساء	161						

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
3	ال عمران	33	سیدنا صالح علیہ السلام اور قوم ثمود	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت
18	الکھف	50	7	الأعراف	79-73	7	86,85	الانبیاء	21	33	سیدنا حازق علیہ السلام
41	حَمّ	12-9	9	التوبة	70	9	107-100	الصفّٰت	37	50	(تفسیر کی روشنی میں)
	السجدة		22	الحج	42	22	48	ص	38	12-9	243
			25	الفرقان	39-38	25					2
			41	حَمّ	14,13	41					سیدنا شامول علیہ السلام
			53	النجم	51	53					2
			69	الحاقة	5-4	69					248-246
			29	العنكبوت	14,13	29					سیدنا یونس علیہ السلام
			26	التّٰرِث	51	26					4
			51	النّٰرِث	5-4	51					21
			7	الأعراف	93-85	7					68
			15	الرحمٰن	79-78	15					سیدنا ادریس والیاس علیہ السلام
			29	العنكبوت	37,36	29					6
			2	البقرة	102	2					21
			21	الانبیاء	82-78	21					سیدنا ابراهیم علیہ السلام
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					3
			38	ص	26-17	38					3
			2	البقرة	102	2					4
			21	الانبیاء	82-78	21					6
			27	النمل	44-15	27					سیدنا زکریا و یحییٰ علیہ السلام
			34	سبأ	14-10	34					3
			38	ص	26-17	38					21
			2	البقرة	102	2					سیدنا یسح علیہ السلام
			21	الانبیاء	82-78	21					6
			27	النمل	44-15	27					38
			34	سبأ	14-10	34					سیدنا ذوالکفل علیہ السلام
			38	ص	26-17	38					21
			2	البقرة	102	2					48
			21	الانبیاء	82-78	21					86,85
			27	النمل	44-15	27					48
			34	سبأ	14-10	34					38
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34					2
			38	ص	26-17	38					2
			2	البقرة	102	2					2
			21	الانبیاء	82-78	21					2
			27	النمل	44-15	27					2
			34	سبأ	14-10	34		</			

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
16	النحل	124	33	الأحزاب	9-27	نبی ﷺ کا خلق عظیم اور اوصاف		
28	القصص	83-76	48	الفتح	1-12	حسنہ		
40	المؤمن	24	59	الحشر	2-14	3 ال عمران		
28	القصص	8-6	باب: قصص القرآن قرآنی واقعات اور بعض شخصیات سیدنا لقمان حکیم			5 المائدة		
29	العنکبوت	39	31	لقمن	12-19	6 الأنعام		
40	المؤمن	24,23	سیدنا ذوالقرنین			9 التوبة		
85	البروج	12-4	18	الكهف	83-98	10 یونس		
قصہ یاجوج ماجوج			اصحاب الکھف والرحیم			33 الأحزاب		
18	الکھف	101-94	18	الکھف	9-22	نبی ﷺ کے نام قرآن میں		
21	الانبياء	97-96	18	الکھف	26,25	3 ال عمران		
قصہ قوم سبا			حبيب نجار اور اہل انطاکیہ (تفسیر کی روشنی میں)			61 الصف		
27	النمل	44-22	36	یس	13-29	6 ال عمران		
34	سبا	21-15	قصہ ہاروت وماروت			14 ابراهيم		
قصہ قوم مِیْمِیْن			2	البقرة	102	21 الأنبياء		
44	الدخان	37	دوباغ والوں کا قصہ			25 الفرقان		
50	ق	14	18	الكهف	32-44	سابقہ آسمانی کتابوں میں رسالت		
قصہ طالوت و جالوت			مالکان باغ کا واقعہ			محمدی ﷺ کی پیش گوئیاں		
2	البقرة	251-246	68	القلم	17-33	6 الأنعام		
آدم علیہ السلام کے دو بیٹوں کا قصہ			اصحاب الرس			7 الأعراف		
5	المائدة	31-27	25	الفرقان	38,39	23 المؤمنون		
قصہ حضرت خضر علیہ السلام			50	ق	12	اہل کتاب اور مشرکین کا		
18	الکھف	82-60	اصحاب الفیل			آپ کو صادق جاننا		
قصہ الیولہب			105	الفیل	1-5	2 البقرة		
111	الذهب	5-1	بفتح کے دن والوں کا قصہ			28 القصص		
ایک کافر کا قصہ			2	البقرة	65-66	نبوت محمدیہ کے دلائل		
68	القلم	16-10	4	النساء	47	4 النساء		
74	المدثر	26-11	رسول اللہ ﷺ کے عذرات			16 النحل		
محکم دلائل و براہین سے مزین، متنوع و منفرد موضوعات پر مشتمل مفت آن لائن مکتبہ			4	النساء	47	34 سبا		
			8	الأنفال	5-18	نبی ﷺ کی فضیلت اور ختم نبوت		
			8	الأنفال	5-18	4 النساء		
			9	التوبة	26,25	25 الفرقان		
			8	الأنفال	41-44	53 النجم		

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	
33	الأحزاب	6	6	145	حَدِّسَتْهُ (چوری کی حد)	5	المائدة	39,38	مردوں کے زندہ ہونے کے واقعات	2	البقرة	56-55
66	الطه	1-5	6	162	قربانی کا بیان	5	المائدة	34,33	دنیوں کا واقعہ	38	ص	26-21
باب: متفرقات			37	107	اشیاء میں اصل اباحت ہے	4	النساء	137	گھوڑوں کا واقعہ	38	ص	33-31
اسلام کیا ہے؟			108	2	رشوت اور ناجائز طریقے سے کمائی حرام ہے	5	المائدة	54	بکریوں کا واقعہ	21	الانبیاء	79-78
یوسف	12	40	2	29	سود حرام ہے	3	الاعراف	38	گائے کا واقعہ	2	البقرة	73-67
الروم	30	30	6	145-141	279-275	30	الروم	159	قصہ تنجیل قبلہ	2	البقرة	152-142
الفتح	48	28	7	32	شراب، خنزیر، جوا، مردار اور خون حرام ہیں	3	الاعراف	174	قصہ قارون و ہامان	28	القصاص	6
الحجرات	49	17	21	25,24	2	39	الروم	187	قصہ قارون و ہامان	28	ص	38
اصول دین میں سب انبیاء متفق ہیں			87	19-14	4	4	النساء	173	قصہ قارون و ہامان	29	العنكبوت	39
2	البقرة	183	3	64	2	2	البقرة	174	قصہ قارون و ہامان	40	المؤمن	24
3	ال عمران	48-46	5	88	3	3	المائدة	187	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	2	البقرة	137
5	المائدة	7	7	88	5	5	المائدة	52,51	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	2	ص	273
7	الأنعام	88	21	25,24	4	4	النساء	37	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	9	التوبة	79
21	الأنبياء	25,24	87	19-14	6	6	الأنعام	71-69	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	26	الشعراء	219
87	الأعلى	19-14	21	19-14	3	3	الأنعام	52,51	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	33	الأحزاب	23,22
حالت نزع (جان کنی) کا ایمان مقبول نہیں			4	18	5	5	المائدة	57	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	2	البقرة	137
4	النساء	18	10	90	9	9	التوبة	66,65	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	2	ص	273
10	يونس	90	9	66,65	26	26	القصاص	26	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	9	التوبة	79
شریعت سے استہزاء کفر ہے			4	18	5	5	المائدة	57	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	26	الشعراء	219
5	المائدة	57	9	66,65	26	26	القصاص	26	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	33	الأحزاب	23,22
9	التوبة	66,65	9	66,65	26	26	القصاص	26	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	2	البقرة	137
إجارہ (مزدوری) کا حکم			26	26	26	26	القصاص	26	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	2	ص	273
26	القصاص	26	26	26	26	26	القصاص	26	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	9	التوبة	79
وکیل بنانے کا حکم			18	19	19	19	الكهف	19	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	26	الشعراء	219
18	الكهف	19	19	19	19	19	الكهف	19	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	33	الأحزاب	23,22
ذبح کا حکم			5	5-3	5	5	المائدة	5-3	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	24	النور	26-11
5	المائدة	5-3	5	5-3	5	5	المائدة	5-3	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	24	النور	26-11
6	الأنعام	121-118	6	121-118	24	24	النور	5-4	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	24	النور	26-11
6	الأنعام	121-118	6	121-118	24	24	النور	5-4	باب: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم، تذکرہ اور صفات، صحابہ رسول کی دیانت اور ان کی مدح	24	النور	26-11

سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
7	الأعراف	64	4	النساء	48	72	العن	22-20	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
11	هود	66	5	المائدة	72	109	الكفرون	6-1	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
12	يوسف	7	6	الأنعام	14	رَدِّ يَهُودِيَّت					
18	الكهف	80	7	الأعراف	188	2	البقرة	14	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
21	الأنبياء	88-87	9	التوبة	32-30	3	آل عمران	23	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
قسم اٹھانے کا بیان						4	النساء	18-17	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
3	آل عمران	77	13	الرعد	14	4	النساء	54	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
5	المائدة	89	16	النحل	21-20	7	الأعراف	153	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
9	التوبة	13,12	19	مريم	36,35	11	هود	114	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
16	النحل	92,91	21	الأنبياء	22	16	النحل	119	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
اللہ نے جو قسمیں کھائیں						20	طه	83	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
10	يونس	53	23	المؤمنون	92,91	25	الفرقان	71,70	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
15	الحجر	72	25	الفرقان	3	64	التغابن	9	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
37	الصفّ	3-1	27	النمل	64-59	خوف اور امید کی حالت میں ہونا لازم ہے					
38	ص	1	29	العنكبوت	17	4	آل عمران	106	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
43	الزخرف	88	30	الروم	40	4	النساء	57,56	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
50	ق	1	31	لقمن	13	5	المائدة	98	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
51	الذّٰرئ	4-1	33	الأحزاب	17	6	الأنعام	147	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
53	النجم	1	34	سبا	22	101	القارعة	11-6	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
56	الواقعه	76,75	35	فاطر	3	اللہ ارض و آسمان کو نہیں کرتا					
68	القلم	1	35	=	14,13	3	آل عمران	171	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
75	القيامة	2,1	35	=	40	7	الأعراف	170	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
77	المرسلات	6-1	36	يس	75,74	12	يوسف	56	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
81	التكوير	18-15	39	الزمر	4-3	18	الكهف	30	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
92	البل	3-1	39	=	29	اللہ اپنے بندوں، ان کے ایمان، دعا، عمل، اولاد اور قربانی کو ضائع نہیں ہونے دیتا					
100	العدّٰت	5-1	39	=	38	2	البقرة	137	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
باب: ردّ غائب باطلہ ہندومت، بدھ مت اور شرک کا ردّ						39	=	39	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
1	الفاتحة	4	46	الأحقاف	6-4	2	=	272	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
2	البقرة	116	53	النجم	23-19	3	آل عمران	37-35	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
3	آل عمران	64	67	الملك	21,20	5	المائدة	67	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر
رَدِّ قَادِيَانِيَّت						2	البقرة	4	سورت نمبر	سورت	آیت نمبر

تجوید کے اہم و مختصر قواعد

- ❁ موئی آواز والے حروف: خ ص ض ط ظ غ ق
- ❁ سیٹی کی آواز والے حروف: ص ز س
- ❁ قلقلہ (جنبش) کی آواز والے حروف: ق ط ب ج د (جزم کی حالت میں ہلا کر پڑھیں)
- ❁ ملتی جلتی آواز والے حروف: ت ط، ث س ص، ق ک، ذ ز ظ ض
- (ان حروف کی درست ادائیگی خارج کے مطابق کسی ماہر استاذ سے سیکھیں)۔
- ❁ راکی پُر کی آواز والی حالتیں: رَ رُ رِ رِ اَزْ اُزْ اُزْ اُزْ اُزْ
- ❁ راکی باریک آواز والی حالتیں: رِ رِ اِزْ رِ ہ
- ❁ لفظ اللہ/اللہم کی پر حالتیں: اِنَّ اللّٰهَ رَسُوْلُ اللّٰهِ قَالُوا اللّٰهُمَّ سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ

وقف کے قواعد

- جس لفظ کے آخری حرف پر ے ِ َ ُ ِ ہو تو اسکو وقف کی صورت میں ساکن کر دیتے ہیں مثلاً: خَوْفٌ^①
 فِيْهِ يَعْلمُونَ عَلَيْنِمْ^②
- جس لفظ کے آخری حرف ے ہو جیسے سَعِيْ طَلْحٌ اور اُنْحٰى يَنْحٰى يَسْتَنْحٰى جیسے کلمات اور جس لفظ کے آخری حرف پر جزم ے ہو تو ان تمام حالتوں میں وقف کی صورت میں کوئی تبدیلی نہیں ہوگی۔
- جس لفظ کے آخری حرف ے ہو تو وقف کی حالت میں ایک زبر ے گرا کر الف کے اضافے کیساتھ وقف ہوگا جیسے مَاءٌ سے مَاءٌ۔
- جس لفظ کا آخری حرف گول ُ ُو ُو ُو ہو اور اس پر جو بھی حرکت ہو اس کو ساکن کر کے گول ُ کی آواز میں وقف کرتے ہیں۔ مثلاً: جَنَّةٌ سے جَنَّةٌ۔

غنہ کے قواعد (ن ے ے ے م)

- ✽ آواز کو تھوڑی دیر ناک میں ٹھہرانا غنہ کہلاتا ہے۔
- ✽ نون مشدد اور میم مشدد پر غنہ ضروری ہے جیسے: اِنِّ، عَمَّ
- ✽ نون ساکن وہ ہوتا ہے جس پر کوئی حرکت نہ ہو بلکہ جزم ہو۔ جیسے نَان، عَن
- ✽ نون تنوین دوزبر، دوزیر، دو پیش ے ے ے کی علامت ہے۔ جیسے رَسُوْلًا، كِرِيْمًا، مَحِيْطًا
- ✽ نون ساکن اور نون تنوین کی آوازیں یکساں ہوتی ہیں اس لیے ان کے قواعد بھی یکساں ہیں اور وہ چار قواعد درج ذیل ہیں۔

۱۔ اظہار (ظاہر کرنا):۔

اگر نون ساکن یا تنوین کے بعد حروف حلقی ء ہ ع ح غ خ میں سے کوئی حرف آئے تو اظہار ہوگا جیسے
كُفُوًا اَحَدًا، مِنْهُمْ، اَنْعَمْتُ، عَزِيْزًا حَكِيْمًا، مِنْ غَيْرٍ، مِنْ خَيْرٍ، (غنہ نہیں ہوگا)۔
۲۔ ادغام (دو حرفوں کو ایک کر دینا):۔

اگر نون ساکن یا تنوین کے بعد حروف (یرملون) ی ر م ل و ن میں سے کوئی حرف آئے تو ادغام ہوگا۔
ادغام کے لیے دو کلموں کا ہونا ضروری ہے۔ ل اور ر میں ادغام بلا غنہ ہوگا جیسے مَنْ لَمْ، مَنْ رَبِّهِمْ
اور يَوْمَنْ کے چار حروف میں ادغام مع الغنہ ہوگا۔ جیسے: مَنْ يَقُوْلُ، مَنْ وَّلِيٍّ، مَنْ مَّاءٍ، مَنْ نَشَاءُ
مگر ان چار کلمات میں ادغام نہ ہوگا: دُنْيَا، قِنْوَانٌ، صِنْوَانٌ، بُنْيَانٌ، اظہار مطلق ہوگا۔

۳۔ اقلاب (بدلنا):

اگر نون ساکن یا تنوین کے بعد ب، آئے تو نون کو میم سے بدل کر اخفا کر کے پڑھیں گے۔
جیسے: مِنْ بَعْدِ، رُوْمٌ بِهَيْجٍ، اَمَدًا بَعِيْدًا، قَوْلًا بَلِيْغًا۔

۳۔ إخفاء (چھپانا)

اگر نون ساکن یا تونین کے بعد ت ث ج د ذ ز س ش ص ض ط ظ ف ق ک میں سے کوئی حرف آئے تو اخفاء ہوگا۔ جیسے: مِنْ ثَمَرَةٍ، أَنْجَيْنَا، عِنْدَ، أَنْذِرْ، أَنْزِلْ، مِنْ سَجِيلٍ، يَنْشُرْ، يَنْصُرْ، مِنْ ضَعْفٍ، يَنْطِقُ، فَانظُرْ، فَتَنْفَخْ، مِنْ قَسْوَرَةٍ، مُنْكَرَةً -

❁ میم ساکن کے قواعد

❁ میم ساکن وہ ہوتا ہے جس پر جزم ہو۔ جیسے: أَمْ، لَمْ

۱۔ ادغام (دو حرفوں کو ایک کر دینا)

میم ساکن کو میم متحرک میں ملا کر غنہ کے ساتھ پڑھنا جیسے: إِلَيْكُمْ مُرْسَلُونَ، لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ -

۲۔ إخفاء (چھپانا)

میم ساکن کے بعد اگر ب، اگر آئے تو اخفاء ہوگا جیسے: وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ، مَا لَهُمْ بِهِ -

اخفاء کا طریقہ:

میم کو ادا کرتے وقت دونوں ہونٹوں کے خشکی والے حصے کو نرمی سے ملا کر غنہ کی صفت بقدر ایک الف بڑھا کر خیشوم سے ادا کیا جائے اور پھر دونوں ہونٹوں کے کھلنے سے پہلے دونوں ہونٹوں کے تری والے حصے کو سختی سے ملا کر ب، کو ادا کیا جائے۔

۳۔ إظهار (ظاہر کرنا)

میم ساکن کے بعد ب، اور م، کے علاوہ کوئی حرف آئے تو اظہار ہوگا۔ جیسے: لَمْ يَلِدْ، إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ، فَيَكُومُ رَسُولًا، غَنَابِلٍ هُوَا -

مد کے قواعد - ۳

حروف لین دو ہیں	مد کا معنی، لمبا کرنا، حروف مدہ تین ہیں۔
① واؤ سے پہلے زبر ہو جیسے خَوْفٌ،	① الف سے پہلے زبر ہو جیسے: قَالَ۔
② یاء سے پہلے زبر ہو جیسے صَيْفٌ	② واؤ سے پہلے پیش ہو جیسے قَوْلُوا۔
ایک الف کے برابر مد ہوگی	③ یاء سے پہلے زیر ہو جیسے: قِيْلَ۔

مد متصل / مد واجب:

حرف مدہ کے بعد اسی کلمہ میں ہمزہ متصل ہو (مد متصل) مد واجب ہے۔ جیسے: جَاءَ، شَاءَ، قُرْءٌ۔ تین الف کے برابر ہوگی۔

مد منفصل / مد جائز:

حرف مدہ کے بعد ہمزہ دوسرے کلمہ میں ہو (مد منفصل) مد کرنا جائز ہے۔ جیسے: اِنْ اَعْلَمُمْ، مَا اَنْزِلَ، قَالُوا اٰمَنَّا۔ تین الف کے برابر ہوگی۔

مد لازم:

حرف مدہ کے بعد اسی کلمہ میں ساکن حرف ہو۔ (جس کا ساکن اصلی ہو) یا مشدّد حرف ہو تو مد لازم ہے۔ جیسے: اَللّٰنِ، قِ، صَ، نَ، وَلَا الصّٰلِيْنَ، اَتَحٰجُوْنِيْ پانچ الف کے برابر ہوگی۔

مد عارض:

حرف مدہ کے یا حرف لین کے بعد کسی کلمہ کے آخری حرف کو وقف کی وجہ سے خود ساکن کیا جائے تو مد عارض و قہی ہے جیسے: تَكْدِبَانَ، نَسْتَعِيْنُ، يَعْلَمُوْنَ، خَوْفٌ، صَيْفٌ وقفاً ایک الف یا تین الف یا پانچ الف مد ہو سکتی ہے۔

نوٹ: ایک الف مقدار معلوم کرنے کا طریقہ، انگلی کو درمیانے انداز سے کھولنا یا بند کرنا۔

مَخَارِجُ الْحُرُوفِ

مَخْرَاجٌ ، مَخْرَجٌ کی جمع ہے جس کا مفہوم ”نکلنے کی جگہ“ ہے۔ یہاں اس سے مراد وہ جگہیں ہیں جن سے حروف ادا ہوتے ہیں۔ کل مَخْرَاجِ 17 ہیں۔ چند انتہائی ضروری اصطلاحات بیان کی جاتی ہیں جن سے مَخْرَاجِ کبھی آسان ہو جائیں گے۔

چند بنیادی اصطلاحات

انسان کے منہ میں تیس دانت ہوتے ہیں جن میں سے بارہ دانت اوپر ہیں داڑھیں ہیں جن کی تفصیل حسب ذیل ہے:

1 ثنایا: سامنے والے اوپر نیچے کے چار دانت

2 ثنایا علیا: سامنے اوپر والے دو دانت 3 ثنایا سفلی: سامنے نیچے والے دو دانت

4 دہایا: ثنایا کے دائیں بائیں اوپر نیچے چار دانت

5 انیاب: رباعی کے دائیں بائیں اوپر نیچے نوک دار چار دانت

6 ضواحک: انیاب کے دائیں بائیں اوپر نیچے چار داڑھیں

7 طواجن: ضواحک کے دائیں بائیں اوپر نیچے بارہ داڑھیں یعنی ہر جانب تین تین داڑھیں

8 نواجذ: طواجن کے دائیں بائیں اوپر نیچے آخری چار داڑھیں

9 آصراس: تمام داڑھوں کا مجموعہ جس کی واحد حضور ہے

10 جوف دهن: منہ کے اندر کا خلا

11 اقصی حلق: حلق کا منہ سے دور اور سینے کے قریب والا حصہ

12 ادنی حلق: گولے کے پاس منہ کے قریب والا حلق کا حصہ

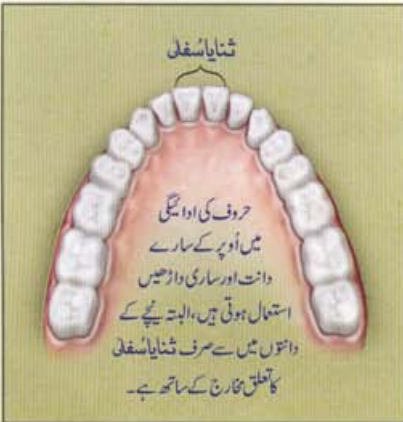
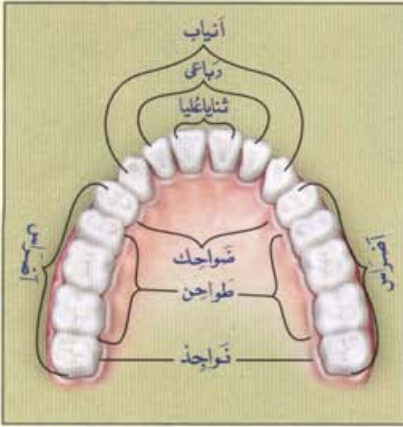
13 وسط حلق: اقصی اور ادنی حلق کے درمیان والا حصہ

14 لہات: گلے کا کوا

15 حافہ: زبان کی دائیں یا بائیں جانب والی کروٹ

16 ادنی حافہ: زبان کا وہ حصہ جو ”ضواحک“ کو لگے

17 حیشوم: بانسا، یعنی ناک کی جڑ



مخارج الحروف کی تفصیل

قاعدہ: ہر حرف کا مخرج معلوم کرنے کا طریقہ یہ ہے کہ حرف کو ساکن کر کے شروع میں آ لگا کر پڑھیں۔ جہاں اس حرف کی آواز ٹھہرے وہی اس کا مخرج ہوگا، جیسے: **آب**، **آج**، **آظ**، **آغ**، **آنی** وغیرہ۔

5 **ق:**

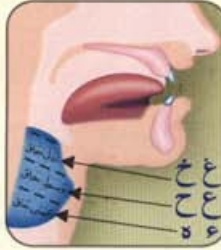
زبان کی بڑ اور لہات کے
مقابل تالو سے نکلتا ہے۔



2 **ع، ہ:** اقبسی حلق
سے ادا ہوتے ہیں۔

3 **ح، ع:** وسط حلق
سے ادا ہوتے ہیں۔

4 **غ، خ:** ادنیٰ حلق
سے ادا ہوتے ہیں۔



1 **و، ی، ا:**

(واؤمدہ، یا ئے مدہ اور الف):
یہ تینوں حروف جو ف دهن
سے نکلتے ہیں۔



7 **ج، ش، ی:** (بائے تحرک دہن)

زبان کا درمیان اور اس کے مقابل
تالو کے ملاپ سے ادا ہوتے ہیں۔



6 **ل:** ق کے مخرج سے

ذرا نیچے منہ کی جانب زبان
کی بڑ کے قریب اور اس کے
مقابل تالو سے ادا ہوتا ہے۔



8 **ض:** زبان کا حافہ (کروٹ) جب
دائیں یا بائیں جانب اوپر والی پانچ داڑھوں سے
ملے تو یہ حرف ادا ہوتا ہے۔



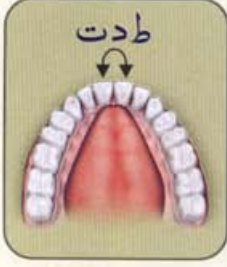
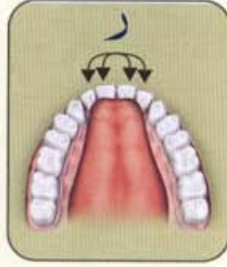
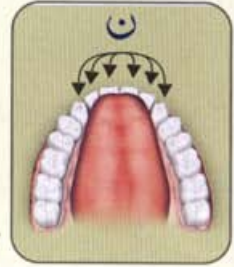
9 **ل:** زبان کا کنارہ جب ٹسنا یا، زبانی،
آنیاب اور ضوا جٹ کے دائیں یا بائیں جانب
سوزھوں کو لگے تو یہ حرف ادا ہوتا ہے۔



10 ن: جب زبان کا کنارہ ٹنایا،
زباعتی اور انیب سے لگے تو یہ حرف
ادا ہوتا ہے۔

11 ر: زبان کی پشت اور اس کا کنارہ
جب ٹنایا اور زباعتی کے مسوڑھوں
سے لگے تو یہ حرف ادا ہوتا ہے۔

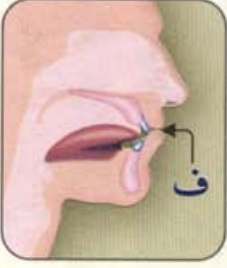
12 ط، د، ت: زبان کی ٹوک جب
ٹنایا غلیبا کی جڑ سے لگے تو یہ حرف
ادا ہوتے ہیں۔



13 ظ، ذ، ث: زبان کی ٹوک
جب ٹنایا غلیبا کے کنارے سے لگے
تو یہ حرف ادا ہوتے ہیں۔

14 ص، ز، س: زبان کی ٹوک
جب ٹنایا سفلی کے کنارے سے
نکلانے کے ساتھ ساتھ ٹنایا غلیبا سے
بھی لگے تو یہ حرف ادا ہوتے ہیں۔

15 ف: ٹنایا غلیبا کے کنارے اور
نچلے ہونٹ کے اندرونی حصے کے ملنے
سے ادا ہوتا ہے۔



16 و (متحرک اور لین) ب، م: یہ حرف دونوں ہونٹوں سے ادا ہوتے ہیں۔

و: دونوں ہونٹوں کو گول کرنے سے

ب: دونوں ہونٹوں کے اندرونی تری والے حصے کو ملانے سے



م: دونوں ہونٹوں کے بیرونی خشکی والے حصے کو ملانے سے

17 عَنَتہ: یہ خیشوم، یعنی
ناک کی جڑ سے ادا ہوتا ہے۔



استدعا

اللہ تعالیٰ کے فضل و کرم سے عبیر ٹریڈرز نے انسانی طاقت اور بساط میں جو کچھ ہے اس کے مطابق ہر ممکن کوشش کی ہے کہ قرآن مجید کے اس نسخہ میں طباعت یا جلد بندی کی کسی قسم کی غلطی نہ رہنے پائے۔ پہلے کمپوزنگ و ڈیزائننگ بڑے احتیاط و کاوش سے کرائی گئی، پھر طباعت سے پہلے پورے قرآن کی کئی بار پروف ریڈنگ کرائی گئی، پھر بھی انسان خطا کا پتلا ہے اگر دوران طباعت کوئی زبر، زیر، پیش جزم نقطہ تشدید یا مد ٹوٹ جائے تو اسے غلطی نہیں کہتے۔ ہزاروں کی تعداد میں چھپنے والے قرآن مجید میں باوجود ہر امکانی انسانی کوشش کے ایسی خفیف نادانستہ لغزش قابل گرفت نہیں ہوتی بلکہ قابل معافی ہوتی ہے۔ کوئی مسلمان جان بوجھ کر قرآن مجید کی طباعت میں ذرا سی غفلت بھی نہیں کر سکتا کیونکہ یہ اس کے اپنے ایمان کا تقاضا ہوتا ہے۔ اسی طرح جلد بندی کے دوران جلد سازی کی غفلت سے سہواً قرآن کریم کے کسی ایک آدھ نسخہ میں کچھ صفحات آگے پیچھے یا کم و بیش لگ جاتے ہیں جہاں ہزاروں کی تعداد میں قرآن مجید کی طباعت اور جلد بندی ہو رہی ہو وہاں سہواً ایسی غلطی کا سرزد ہو جانا بعد از مکان نہیں ہے۔ پھر بھی آپ سے استدعا ہے کہ اگر دوران تلاوت آپ کو اس قسم کی کسی غلطی کا شبہ ہو تو مہربانی سے ہمیں اس سے مطلع فرما کر ممنون فرمائیے تاکہ ہم آئندہ ایڈیشن پر ایسی غلطی کا تدارک کر سکیں اور قرآن کریم جو کہ ہماری اور آپ کی مقدس کتاب ہے ہر قسم کی طباعتی اور جلد بندی کی غلطیوں سے پاک ہو۔

امید ہے آپ اس سلسلہ میں ہمارے ساتھ تعاون فرما کر ہمیں مشکور و ممنون فرمائیں گے۔ اللہ تعالیٰ آپ کو اس تعاون کا اجر عظیم عطا فرمائے۔ آمین

عبیر ٹریڈرز

پبلسٹ بئیر سنٹر شاہ عالمی مارکیٹ لاہور

+92 42 37673377 +92 42 37673388

+92 42 37650316

کمپوزنگ و ڈیزائننگ: کرسٹل آرٹ 1-0323-7474862

